

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
N. H. KNORR, *Presidente* GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,650,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, hlocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, \$1
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago E° 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, \$1
Urb. Hip., Santurce 34 \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 1
SPANISH EDITION JANUARY 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diaglotón Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1811)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Tiempo para ser listo,		"Compac" une a Australia	
tiempo para ser bondadoso	3	y Nueva Zelandia	16
¿Somos víctimas del destino?	5	¿Por qué una fiebre?	20
Combatiendo la oxidación	9	El peor terremoto de Irán	24
Arboles—arraigados profundamente		"Tu Palabra es la Verdad"	
en la superstición	12	'Esta generación no pasará'	27
¿Qué le están haciendo al vino?	15	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de enero de 1963

Número 1

HACE mucho tiempo un rey sabio escribió: "Para todo hay un tiempo señalado, aun un tiempo para cada asunto debajo de los cielos: . . . tiempo para demoler y tiempo para edificar; tiempo para llorar y tiempo para reír; tiempo para lamentar y tiempo para brincar." Y, puede añadirse: También hay tiempo para ser listo y hay tiempo para ser bondadoso.—Ecl. 3:1, 3, 4.

En esta era moderna apresurada, a menudo no se le deja lugar a la bondad, si no es por avaricia, entonces por falta de consideración. No obstante, ¡cuánta felicidad puede producir aun un poco de bondad! Especialmente es tiempo para la bondad cuando se necesita una palabra alentadora, una mano ayudadora o la proverbial "taza de agua fría." El que es bondadoso presta atención a las palabras de Jesús: "Tal como ustedes quieren que los hombres hagan con ustedes, hagan de igual manera con ellos."—Mat. 10:42; Luc. 6:31.

En vez de ser bondadoso, hoy la propensión es a ser listo. Por supuesto, la palabra "listo" tiene varias connotaciones. Se habla de ciertas bestias de rapiña como siendo especialmente listas, como el coyote y el glotón. Puede decirse que un ingenioso juguete, instrumento, artefacto o trampa ha sido hecho por una persona lista. Se dice también que la respuesta rápida, la

Tiempo para ser
LISTO,
tiempo para ser
bondadoso

contestación llena de ingenio, es lista. Sin embargo, listo es una palabra de solo limitada alabanza. Así, si usted quisiera elogiar a un abogado, en vez de decirle que fue listo usted usaría expresiones como diestro, hábil o sagaz.

Debería notarse que una de las definiciones de "listo" que da el *Third New International Dictionary* de Webster es: "Inteligente, pronto, in-

genioso, y diestro pero *careciendo de profundidad, solidez, sabiduría, o moral.*" Un abogado listo bien puede usar trucos, así como los trucos son los útiles del mago listo. El ser listo también se manifiesta a menudo por lo que se llama "agudezas" u observaciones agudas.

Debido a esto, al ser listo a menudo se le da una connotación desfavorable. Como preguntó en cierta ocasión Rudyard Kipling: "Es ser listo, pero ¿es arte?" Y como otro escritor inglés aconsejó hace años a las jóvenes: "Tú sé buena, dulce doncella; que sea lista la que quiera serlo." Así, también se ha observado vez tras vez que una "confusión ingeniosa de palabras" sirve para esconder la carencia de conocimiento de parte de un conferenciante o escritor.

En las relaciones humanas el ser listo pudiera asemejarse a las especias; no son muy sustanciales como alimento, pero aun así son útiles para hacer interesantes las

cosas. Si se demuestra escasamente, en el tiempo u ocasión apropiado, y, por supuesto, sin malicia, no puede haber objeción a ello. Sin embargo, cuando llega a ser la marca de identificación de uno, entonces invariablemente revela falta de "profundidad, solidez, sabiduría y moral."

Ilustran este hecho la vida del escritor y librepensador francés Voltaire, quien, aunque estuvo activo en combatir la opresión política y la intolerancia religiosa, al mismo tiempo fue famoso por su ingenio avisado. Por lo tanto, *The Encyclopedia Britannica* se vio obligada a decir con respecto a él, entre otras cosas: "Su característica en su mayor parte es casi una ingeniosidad sobrehumana más bien que genio positivo. . . . Su gran falta fue una superficialidad inveterada. . . . Era desmedidamente vanidoso, totalmente falto de escrúpulos para ganar dinero, para atacar a un enemigo, o para protegerse cuando estaba amenazado de peligro." Según otra autoridad enciclopédica, Voltaire "fue un libertino; mentía sin escrúpulo."

Especialmente le gustaba usar su ingeniosidad contra la Biblia, falseando su registro y engrandeciendo las debilidades de sus personajes. Con este fin pidió prestado mucho de los deístas ingleses, a quienes plagió, falsificó, citó falsamente y desacreditó—todo lo cual era típico de sus métodos faltos de escrúpulos.

Aunque generalmente se le acredita este famoso epitome de la tolerancia: "Desapruebo lo que usted dice, mas defenderé hasta la muerte el derecho de usted de decirlo," la realidad es que no fue hecho por él. Pero típica de su filosofía lista más somera es su declaración: "Los tiranos listos jamás son castigados." Por supuesto, a todos los tiranos así como a todos los otros malhechores deliberados les gusta pensar que son lo bastante listos para escaparse del castigo. ¡Pero cuántos de ellos, incluyendo a Hitler y otros en nuestro tiempo, han descubierto por experiencia amarga que la filosofía de Voltaire no fue sana! En realidad, su propia experiencia probó que él era falso. Era un tirano con la pluma, y a causa de su ingeniosidad desenfrenada e

indiscriminada y sin conciencia repetidamente fue atacado y golpeado, demandado, encarcelado, condenado al ostracismo y a veces desterrado.

Aunque solo hubo un Voltaire, ciertamente tiene discípulos o imitadores entre los que tienen el don de un ingenio pronto, agudo. Sin embargo, tales personas harán bien en recordar que hay un tiempo y lugar para ser listo, pero la tentación es participar en ello constantemente por los triunfillos que proporciona; ésa no es la manera de ganarse el corazón de otros. Tal persona pudiera considerar las palabras de Cowper en su poema "Amistad," que pudieran parafrasearse:

'El hombre que es listo como él solo rara vez siente escrúpulos en cuanto a abusar de los más finos sentimientos de la amistad, y clava una daga en el pecho de uno y le dice que es una broma especial que debe funcionar como bálsamo con propósitos de sanar.'

Entre otros que harían bien en refrenar su ingeniosidad está el bromista prosaico. A menudo no es tan brillante como él cree que es. Como Salomón escribió hace mucho tiempo: "Tal como alguien loco que está disparando proyectiles ardientes, . . . así es el hombre que ha engañado a su prójimo y ha dicho: '¿No estaba divirtiéndome?'" —Pro. 26:18, 19.

Listos también es lo que a menudo aspiran a ser los jóvenes modernos, especialmente para con sus padres y otras personas de mayor edad, con lo cual revelan una evidente falta de respeto, y generalmente muy poco sentido. Notemos un reciente incidente verídico: Cuando un invitado de mayor edad le preguntó a un niño de diez años: "¿Es ése tu perro?" el chico contestó: "¿Qué creía usted que era, un pez o un caballo?" Esa no era la ocasión ni la manera de ser listo. Mostró falta de sabiduría de parte del muchacho.

Sí, hay un tiempo para todo: Tiempo para ser listo y tiempo para ser bondadoso; tiempo para ser listo y tiempo para ser serio; tiempo para ser listo y tiempo para ser respetuoso. ¡Sabio y feliz es el que sabe cuándo es el tiempo para cada cosa!

¡DESPERTAD!

¿SOMOS VÍCTIMAS del DESTINO?

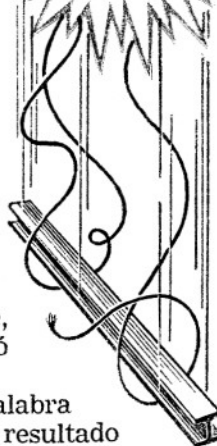
UNA vigueta de acero de 2.268 kilogramos recientemente se cayó desde el piso diecisiete de un edificio en construcción en la ciudad de Nueva York, matando a un hombre que pasaba. ¿Fue el destino? Cuando un matrimonio fracasa, ¿tiene que ser así? Cuando un niño resulta delincuente, ¿fue el destino lo que lo hizo así? Cuando un chofer tiene un accidente automovilístico, ¿es víctima del destino? Cuando una persona muere, ¿se debe a que el destino decretó que fuera una víctima ese día?

Para muchas personas la palabra "destino" significa más que el resultado final. Esto es evidente por las muchas expresiones que uno oye, como: "Tenía que ser así." "Estaba escrito en las estrellas." "El destino lo decretó así." "Era su destino inevitable." "Su tiempo había llegado." "Lo que será será." Muchas personas que hablan así creen que las acciones de uno están tan gobernadas por otras fuerzas, tales como las estrellas o una fuerza sobrenatural, que el derrotero de la existencia de uno está determinado para uno de antemano.

Algunos creen que principalmente es el tiempo de la muerte lo que está determi-

Muchas son las creencias con respecto al destino.

¿Es la de usted la correcta?



nado por el destino. A causa de tales creencias el soldado entra en la batalla con la creencia de que no hallará la muerte un instante más pronto que si se hubiese quedado en casa. O un chofer quizás conduzca su automóvil muy aprisa, creyendo que no le llegará el fin hasta que se cumpla su tiempo. Aun otros creen que Dios es parcial y que él predetermina a ciertos individuos a conseguir la vida eterna, y que otras personas no tienen esperanza alguna, prescindiendo de lo que hagan.

¿Cuál es el origen de estos muchos puntos de vista con respecto al destino? Se originan de las antiguas religiones paganas, como la que practicaron los astrólogos babilonios. Ellos creían que sus dioses estrellas más o menos predestinaban sus vidas. Los antiguos griegos tenían una creencia mitológica de tres hermanas: Cloto, Laquesis y Atropos. Se suponía que estas diosas gobernaban los destinos de los dioses y los hombres. Cloto sostenía la rueca e hilaba la hebra, Laquesis enrollaba la hebra o hilo en el carrete y Atropos sin piedad cortaba el hilo, que se suponía media la vida de toda persona mortal. Los romanos adoptaron esta creencia y llamaron a sus propias diosas del destino Nona, Decuma y Morta.

¿Qué muestra, sin embargo, la Santa Biblia con respecto a los incidentes de la vida de uno? ¿Qué revela en cuanto al destino de uno?

Leyes y principios dados por

Dios gobiernan

La Santa Biblia muestra que el hombre fue creado con libre albedrío; puede escoger hacer lo bueno o hacer lo malo. El hombre segará lo que siembre. El apóstol Pablo declara este principio divino: "Cualquier cosa que el hombre esté sembrando, esto



también segará; porque el que esté sembrando con el pensamiento en su carne segará de su carne la corrupción, pero el que esté sembrando con el pensamiento en el espíritu segará del espíritu la vida eterna. Por lo tanto no desistamos de hacer lo que es excelente, porque al debido tiempo segaremos si no nos rendimos de cansancio.”—Gál. 6:7-9.

Aquí la Biblia muestra que lo que cosechamos no es el resultado de algún destino ciego, de alguna fuerza sobre la cual no tenemos dominio; sino que segamos lo que hemos sembrado. Cada árbol y cada planta tiene semilla según su género; lo que se siembra resultará en la producción de algo del mismo género de familia. Así sucede con nosotros. Puede tomar tiempo, y puede haber un largo período entre el sembrar y el segar; mas con el tiempo cada persona será descubierta por lo que ha sembrado. Dios no es alguien de quien uno se pueda mofar. No podemos violar este principio y cometer cosas malas y luego esperar evitar el segar los resultados malos. Si hacemos lo que está en armonía con la Palabra de Dios, si cultivamos el fruto de su espíritu santo y obedecemos sus mandamientos, entonces el resultado será vida eterna en su nuevo mundo.

Dado que segamos lo que sembramos, debería ser evidente que somos responsables de los resultados de muchas cosas. El destino ciego no decide. Un matrimonio no tiene que fracasar. Si los cónyuges verdaderamente viven en conformidad con los principios dados en la Biblia, tienen toda razón para que su matrimonio tenga buen éxito. Los hijos no tienen que hacerse delincuentes. Los cristianos saben que la regla bíblica es: “La necedad está enlazada con el corazón del muchacho; la vara de la disciplina es lo que la alejará de él.” (Pro. 22:15) Por eso, cuando los padres violan esta regla y no crían a sus hijos “en la disciplina y consejo autoritativo de Jehová,” entonces, ¿qué pueden esperar salvo que sus hijos se hagan delincuentes?—Efe. 6:4.

La mayor parte de los accidentes auto-

movilísticos no tiene que suceder. Generalmente alguien deja de cumplir con una ley que ha sido impuesta por la comunidad como necesaria para conducir sin peligro. O puede ser solo descuido. La gente no tiene que pasar por frente de los camiones y ser muerta. Puede detenerse y mirar hacia ambos lados antes de cruzar una calle. Cuando una persona no mira y es golpeada por un vehículo, no es el destino lo que causó el desastre, sino el descuido.

Tiempo y suceso imprevisto

Pero, ¿qué hay de la persona de la ciudad de Nueva York que murió cuando una vigueta de acero se cayó desde el piso diecisiete? Pudo haber sido descuido de los que trabajaban en el edificio; o pudo haber sido un suceso imprevisto, algo que se rompió. El elemento tiempo también entra en el cuadro. El hombre se hallaba por casualidad en un lugar en particular cuando cayó la vigueta. La vigueta se habría caído sin importar que el hombre estuviera abajo o no. Pero el hombre por casualidad estuvo allí cuando cayó la vigueta.

De modo semejante una persona puede estar de pie en el borde de la acera, esperando atravesar la calle. Un automóvil en el cual el mecanismo de la dirección de súbito se descompuso, golpea y mata al peatón. No fue culpa de la persona, ni quizás del chofer, que tal vez no haya tenido manera de saber que el mecanismo estaba próximo a romperse.

Cuando una torre del día de Jesús se cayó, matando a dieciocho individuos, el Hijo de Dios no lo atribuyó al destino ni dijo que se debió a que ellos eran más inicuos que otros. Quizás algunos eran muy buenas personas. “Aquellos dieciocho sobre quienes cayó la torre de Siloé, matándolos así, ¿se imaginan ustedes que se les probó mayores deudores que todos los otros hombres que habitan en Jerusalén? En verdad no, les digo.” Jesús muestra así que tal accidente no se debe al destino sino más bien se halla en armonía con lo que la Biblia llama “el tiempo y el suceso imprevisto.”—Luc. 13:4, 5.

Cada uno de nosotros está sujeto al “tiempo y el suceso imprevisto.” Esto incluye tanto a personas buenas como a personas malas. Afecta a los que son sumamente consumados o diestros en sus esfuerzos particulares. Así, el escritor inspirado dice: “Regresé para ver bajo el sol que los veloces no tienen la carrera, ni los poderosos la batalla, tampoco los sabios tienen el alimento, tampoco los entendidos tienen las riquezas, ni aun los que tienen conocimiento tienen el favor; porque el tiempo y el suceso imprevisto les sobrevienen a todos.”—Ecl. 9:11.

Generalmente los veloces ganan la carrera; pero no siempre. El corredor más veloz puede pisar una piedra y perder el equilibrio en un instante crítico, y un corredor mucho más lento pudiera ganar la carrera. O el corredor más veloz pudiera estar “fuera de forma” en cierto día. El tiempo y el suceso imprevisto pueden afectar así el resultado final. Las personas que murieron bajo la torre que se cayó en el día de Jesús y el hombre que murió en la ciudad de Nueva York por la vigueta que se cayó no fueron víctimas de un destino que hubiese decretado que tenía que ser así. Simplemente fue “el tiempo y el suceso imprevisto,” que “les sobrevienen a todos.”

En el nuevo mundo de Dios, bajo el reino del Rey Jesucristo, la humanidad obediente alcanzará la perfección. Entonces no habrá tanto suceso imprevisto. Habrá perfección de juicio. No solo eso, sino que habrá la directa bendición de Dios. El ha prometido que intervendrá directamente, como en el caso de la creación de los animales salvajes. Muchas criaturas salvajes pudieran lastimar o matar al hombre hoy día; mas en el nuevo mundo no será así, porque Dios ha declarado: “Ciertamente concluiré un pacto en ese día en conexión con la bestia salvaje del campo y con la criatura volátil de los cielos y las cosas que se arrastran por el suelo, y el arco y la espada y la guerra los quebrantaré de en medio de la tierra, y los haré echarse en seguridad.”—Ose. 2:18.

Hoy el hombre no puede gobernar la dis-

posición de las criaturas salvajes; así como Dios le dijo a Job, no fue el hombre quien dio al asno salvaje ni al toro salvaje su disposición. (Job 39:5-12) Pero en el nuevo mundo Dios gobernará la disposición de las criaturas salvajes para que no resulte daño alguno al hombre. A causa del “tiempo y el suceso imprevisto,” hoy, una persona pudiera pisar una serpiente venenosa y recibir una mordida; mas en el nuevo mundo “el niño de pecho ciertamente jugará sobre el hoyo de la cobra; y sobre la abertura de la luz de una culebra venenosa realmente pondrá la mano un niño destetado.” En el nuevo mundo, Dios hará otras cosas para que no resulten accidentes fatales a su pueblo, porque “no harán ningún daño ni causarán ninguna ruina en todo mi santo monte.” Hoy un rayo puede dar contra la Tierra y, a causa del “tiempo y el suceso imprevisto,” quizás mate a una persona. En el nuevo mundo la bendición divina impedirá “el tiempo y el suceso imprevisto” mortíferos, dado que Dios ha prometido vida eterna a los que le sirven fielmente; y “es imposible que Dios mienta.”—Isa. 11:8, 9; Heb. 6:18.

Libre albedrío y destino escogido

A causa del “tiempo y el suceso imprevisto” muchas personas han creído que el hombre es víctima del destino ciego; mas en realidad no es víctima del destino cuando se trata de sucesos diarios en su vida ni aun con respecto a su suerte final, que puede ser destrucción eterna o vida eterna.

Dios es imparcial y juzga a una persona según sus hechos o según la falta de hechos apropiados. “Por eso, entonces,” dijo el apóstol Pablo, “cada uno de nosotros rendirá una cuenta de sí mismo a Dios.” (Rom. 14:12) Además, Dios no puede ser acusado de predestinar a algunas personas a la vida y a otras a la muerte, dado que el inspirado apóstol Pedro declaró: “Con certeza percibo que Dios no es parcial, sino que en toda nación el hombre que le teme y obra justicia le es acepto.”—Hech. 10:34, 35.

Dios nos ha dado libre albedrío. Aunque

no tenemos libertad total como Dios, tenemos, a un grado grande, libre albedrío. Es cierto que algunas restricciones se colocan sobre nuestro libre albedrío en virtud de la herencia y el medio ambiente. Un individuo pudiera optar por ser músico o artista, mas si no ha heredado las cualidades que se necesitan para el trabajo, entonces para tener éxito necesitará optar por aquello que esté más en armonía con sus dotes y habilidades. El medio ambiente puede resultar una desventaja. No obstante, a pesar de las enseñanzas impías que se imparten en los países comunistas, algunas personas están sirviendo al Dios verdadero. A pesar del materialismo de muchos países occidentales, hay gente que está poniendo primero los intereses espirituales. Dios nos ha dado suficiente libre albedrío.

De modo que hoy la gente puede dirigirse a la Palabra de Dios y puede escoger el vivir en conformidad con ella o no, hacer del reino de Dios su esperanza o no, honrar a Dios o no. Hoy uno puede escoger exactamente como los israelitas pudieron escoger cuando Moisés los amonestó así: "Tomo yo, sí, los cielos y la tierra como testigos contra ustedes hoy día, que he puesto ante ti la vida y la muerte, la bendición y la maldición; y debes escoger la vida a fin de que puedas mantenerte vivo, tú y tu prole, amando a Jehová tu Dios, escuchando su voz y adhiriéndote tenazmente a él." —Deu. 30:19, 20.

Deberíamos escoger el hacer lo que está en armonía con el propósito de Dios, según se revela en su Santa Palabra, la Biblia. Debido a que tenemos libre albedrío podemos obrar ya sea en armonía o en contra del propósito de Dios. Mas no habrá éxito si uno viola los mandamientos de Dios u obra en oposición a la profecía divina. ¿Tuvo éxito Alejandro Magno en reedificar

la ciudad de Babilonia para hacerla su capital mundial? No; aunque le pareció una cosa sencilla reconstruir la ciudad, estaba obrando contra el propósito de Dios, el cual era que Babilonia tenía que ser una desolación. "Babilonia . . . debe llegar a ser como cuando Dios echó abajo a Sodoma y Gomorra. Nunca jamás será habitada." (Isa. 13:19, 20) No podemos obrar contra los propósitos de Dios y tener éxito.

Por eso, para éxito verdadero y para conseguir la esperanza de vida eterna tenemos que obrar en armonía con Dios y con sus propósitos revelados. La Biblia aclara el propósito de Dios de introducir un nuevo mundo de justicia duradera. (2 Ped. 3:13) El que uno consiga la vida en ese nuevo mundo no es asunto de destino ciego; se determina por la decisión de uno ahora de si va a obrar en armonía con la voluntad de Dios o no. La simple indecisión o inacción puede ponernos en oposición a Dios. Declaró el Hijo de Dios: "El que no está de parte mía está en mi contra, y el que no recoge conmigo desparrama." De modo que los principios dados por Dios, junto con nuestro libre albedrío, afectan nuestra suerte, no el destino ciego.—Mat. 12:30.

Una persona puede rehusar aprovecharse de la provisión de Dios para conseguir la vida eterna por temor a los hombres o amor al dinero, mas eso no modifica el hecho de que es posible una selección. No somos víctimas de un destino predeterminado. Es para nosotros lo mismo que Josué declaró a los israelitas: "Ahora, si es malo a sus ojos servir a Jehová, escojan para ustedes mismos hoy a quién servirán . . . en cuanto a mí y a mi casa, nosotros serviremos a Jehová." Lejos de ser víctimas del destino, tenemos el libre albedrío dado por Dios. Uselo para escoger la vida sirviendo a Jehová.—Jos. 24:15.

UNO VERDADERAMENTE EDUCADO

☞ "A todo aquel que tiene un conocimiento cabal de la Biblia verdaderamente se le puede llamar educado; y ninguna otra erudición o cultura, no importa cuán extensa o elegante, puede, entre europeos y americanos, formar un sustituto apropiado."—Guillermo Lyon Phelps, profesor de la Universidad Yale.



EN ESTE mismo instante la oxidación está sabotando su casa, reduciendo su valor y corroyendo sus posesiones. Como uno que comete sabotaje ella trabaja silenciosa, discreta y generalmente entre bastidores donde es difícil observarla. Tiene un apetito glotón, pues devora el aterrador total de unos 1,500,000,000 de dólares en propiedad particular cada año tan solo en los Estados Unidos. La industria sufre una pérdida adicional de corrosión anual de 6,000,000,000, elevando la cuenta de la oxidación calculada para una sola nación a 7,500,000,000 de dólares al año; suficiente dinero para construir más de 300 enormes parques de pelota del tamaño del famoso Estadio Yanqui de la ciudad de Nueva York.

Este enemigo público acecha en las sombras, generalmente haciendo su trabajo dañino en los lugares oscuros, mojados y húmedos, como en el desván, el sótano o debajo de la casa. Ataca a los materiales más fuertes, hierro y acero, y lenta e implacablemente los reduce a polvo. En cosa de tiempo, tubería, herramientas, maquinaria y otros objetos metálicos son devueltos a la tierra de la cual vinieron. Sin duda usted en algún tiempo se las ha visto con este perpetrador de sabotaje y quizás se sintió impotente ante sus embestidas furtivas. Muchas personas se sienten así.

No pocos lectores recordarán el haberse hallado desamparados en una carretera rural aislada debido a que los tornillos de su

automóvil se habían oxidado tanto que no pudieron quitar la rueda para cambiar una llanta reventada. ¡Qué frustración! Igualmente puede suceder a cualquier tiempo que uno halla una ensambladura pegada por la oxidación que necesita soltarse. No es menos desconcertante hallar que la estructura del automóvil de uno se está oxidando, u observar las manchas de color café rojizo o anaranjado pálido que anuncian que la oxidación ha estado atacando los muebles de metal del prado, las herramientas para el jardín o la maquinaria agrícola. En el mismo hogar a menudo las mujeres tienen que contender con la oxidación. Los recipientes de metal dejan manchas de oxidación en el fregadero de la cocina. Y llegado el día de lavar, la oxidación en la tina para lavar o en los tendederos de alambre amenaza con contaminar la ropa para el lavado.

La oxidación constituye una amenaza aun a la vida misma. En ocasiones se descubre que una explosión misteriosa fue a causa de alguna fuga de gas combustible. El delincuente responsable de la explosión —¡una tubería oxidada! Por eso, para protegernos a nosotros mismos y para proteger nuestra propiedad es bueno que nos familiaricemos mejor con la oxidación y la manera en que trabaja. ¿Exactamente qué es oxidación y qué la causa? Tal información nos ayudará a librar una guerra más eficaz contra ella.

La oxidación es un término que en uso

común se aplica solo a la corrosión del hierro y el acero, que desarrollan el conocido color rojizo o que tira a moreno a medida que se oxidan. Sin embargo, la corrosión también acontece en otros metales, aunque no todos ellos ocasionan productos de corrosión sumamente coloridos que llamen atención a la condición. El aluminio, por ejemplo, asume una apariencia blanca y sesosa cuando se corroe.

La acción química es responsable de tal corrosión de los metales. La Asociación Nacional de Ingenieros de Corrosión la define como "la destrucción de sustancias metálicas por acción química." Cuando los elementos químicos no metálicos como el oxígeno, azufre, etc., se combinan con una superficie metálica, acontece la degradación del metal. El porqué el oxígeno se combina con los metales, con la resultante formación de oxidación, puede apreciarse mejor al considerar dónde y cómo se obtienen estos metales.

No todos los metales útiles aparecen como tales en la tierra; muchos se hallan en forma de minerales. El mineral de hierro es esencialmente un óxido, una combinación química de hierro y oxígeno que tiene la apariencia de tierra y piedras. El hierro puro se obtiene del mineral mediante un proceso de fundición que separa al oxígeno. La oxidación es el proceso a la inversa, cuando el oxígeno se combina otra vez con el hierro para formar óxido de hierro.

De modo que la oxidación es básicamente el regresar el metal a su forma original mediante acción química. Se ha descubierto que mientras más difícil es separar el hierro de su mineral más prestamente regresará a su estado natural. Y, por otra parte, el hierro que se consigue con menos dificultad, que requiere solo fundición sencilla, es más estable, y así tiene mejor resistencia a la corrosión. Por eso el hierro que se usaba en tiempos primitivos, que aparecía naturalmente o solo necesitaba fundición sencilla, era tan resistente a la oxidación.

Por lo tanto, para que aparezca la oxida-

ción es necesario que el hierro o el acero esté expuesto al oxígeno, el cual compone el 21 por ciento de cada respiración de aire. Este, junto con la humedad, aparentemente domina, en su mayor parte, la cantidad de oxidación que se ha de formar. Sin embargo, otros factores, tales como el efecto raspante del viento y la mugre, los vapores industriales corrosivos y el rociamiento de sal del mar, ciertamente contribuyen. Esto se evidencia por un estudio que fue hecho hace unos cuantos años de proporciones de oxidación comparativas en ciudades de los Estados Unidos. Reveló que se necesitaban menos de cuatro años para corroerse una lámina de prueba normal, sin revestimiento, en todos los mayores centros industriales. Las ciudades cercanas a la costa marítima también tuvieron proporciones de oxidación rápida, mientras que en climas secos, como en Tucson, Arizona, y Santa Fe, Nuevo México, la proporción de oxidación era de más de quince años.

Corrosión en el agua

Aunque los experimentos han revelado qué condiciones harán que acontezca la oxidación, no obstante los científicos admitirán que no tienen una respuesta absoluta en cuanto a por qué se corroen los metales. Una reacción electroquímica está envuelta aparentemente, como se evidencia por la manera en que los metales se corroen cuando se colocan cerca de una solución acuática. Se ha descubierto que cuando los metales se colocan en el agua fomentan corrientes eléctricas que promueven la corrosión. En el punto donde la corriente fluye de un metal a otro una reacción electroquímica afloja una menuda hojuela de metal. Luego se combina con oxígeno en el agua para formar oxidación y, si el proceso no se detiene, todo el metal se corroe.

Tan temprano como en 1824 sir Hunfredo Davy entendió este principio de la corrosión galvánica y descubrió cómo combatirla de tal manera que se impidiera que los cascos revestidos de cobre de los buques de guerra y sus amarraduras se corroye-

ran y se cayeran después de unos cuantos meses de uso. Aseguró planchas de cinc al casco del buque y la corriente fluía desde el cinc, corroyéndolo, y el cobre se conservaba.

Un ingeniero de corrosión de Dow Chemical explicó el principio así: La "idea es algo parecida a la treta de la cabra sacrificatoria que usaban en aldeas nativas de la India que estaban amenazadas por un tigre. ¿Sabe lo que hacían? Ataban una cabra a la orilla de la aldea—y el tigre se comía a la cabra en vez del aldeano. Nosotros proveemos un pedazo de metal eléctricamente activo que no nos importa—que sea la cabra—y las corrientes fluyen de él en vez del tanque, o tubería, o buque que no queremos que se corra."

Combatiendo la oxidación

Para combatir eficazmente la oxidación, remueva las circunstancias que la causan. Dado que el oxígeno y la humedad son los principales delincuentes, proteja de ellos sus posesiones metálicas. Pero el hacer esto significará investigar, porque la oxidación trabaja como un perpetrador de sabotaje, sin ruido y generalmente en lugares difíciles de observar.

Por ejemplo, la humedad en la parte de atrás de su refrigerador o en el lado de abajo de su tubería para conducción del agua puede haber invitado ya la oxidación a su hogar—este objeto condensado generalmente es causado por la diferencia en temperatura entre el aire caliente de afuera y el agua fría dentro de los tubos. Examine las goteras y los canalones para el agua de lluvia, porque a menudo son atacados por la oxidación, como lo son aun el interior de los botes para la basura de acero galvanizado, antiparas y cualquier metal expuesto en sótanos húmedos o donde hace calor y hay humedad. Cuando se usan dos metales desemejantes en la plomería, puede resultar la corrosión del metal más débil a causa del fluir de corriente eléctrica entre ellos. Y recuerde su automóvil. Su lado de abajo, radiador y sistema de escape son especialmente vulnerables; los norte-

americanos gastan unos 80,000,000 de dólares al año solo en reemplazar los silenciadores corroídos.

La oxidación a menudo puede ser combatida empleando materiales que son más resistentes a la oxidación. Por ejemplo, los toldos de fibra de vidrio y los botes para la basura de polietileno han resultado de éxito; y el acero inoxidable, una aleación que contiene cromo y níquel, es sumamente resistente a la oxidación. Su costo adicional puede estar justificado por su servicio libre de oxidación. Cuando compre o instale nuevos artefactos siempre examine los materiales en términos de servicio de largo alcance, libre de dificultad.

El uso de revestimientos que impiden la oxidación es una fundamental línea de defensa. Ahora hay revestimientos mejorados que son mucho más eficaces en impedir que entren la humedad y el aire que las pinturas corrientes. Es importante usar un revestimiento que penetre y llene las más pequeñas aberturas de la superficie de metal y mantenga esa adherencia estrecha bajo todas las condiciones a las cuales esté expuesto el metal, de otra manera no puede menos que sobrevenir oxidación.

Para proteger las herramientas y otros artículos de metal que han de guardarse en una atmósfera húmeda por extensos períodos, la industria ahora usa un polvo especial o papel impregnado. Si las herramientas están ligeramente oxidadas, usted puede limpiarlas completamente con un removedor de oxidación antes de guardarlas. Un aceite para máquinas común también es un buen preservativo contra la oxidación si se aplica cuidadosamente a todas las superficies metálicas expuestas. A la segadora del pasto, la maquinaria agrícola u otro equipo expuesto a la oxidación se les puede hacer durar útilmente por más tiempo por medio de cuidarlo así.

Se necesita vigilancia constante para impedir que sus posesiones se desintegren ante los ataques furtivos de la oxidación. Pero compensará en dinero ahorrado, además de darle a sus posesiones una apariencia limpia y brillante.



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Rhodesia del Sur

¿HA CAMINADO usted solo a través de un bosque de árboles altos por la noche cuando el viento hacía que murmuraran las hojas y la extraña rama muerta crujía al mecerse de una parte a otra? Casi inconscientemente usted puede haber sospechado que ojos escondidos le vigilaban, que criaturas invisibles estaban escondidas entre las ramas. El sonido imaginario de una pisada que hollaba las hojas muertas detrás de usted bastaría para hacerlo saltar. Así se sienten muchas personas al andar entre árboles, probablemente debido a la influencia directa o indirecta de la superstición.

La superstición arbórea está arraigada en la antigüedad. Los egipcios creían firmemente en una afinidad estrecha entre la gente y los árboles. Para su manera de pensar, los bebés recién nacidos y los árboles jóvenes crecían juntos. Si uno sufría o moría, pensaban que el otro también. Hasta se creía que antiguos dioses mitológicos se habían convertido en árboles. El roble era especialmente reputado sagrado por los griegos y los romanos, que lo aso-

ciaban con sus principales dioses, Zeus y Júpiter. Se decía que la ninfa Dafne se había convertido en laurel para escapar de los requerimientos amorosos de Apolo.

Los druidas y los normandos paganos se apoyaban fuertemente en sus supersticiones arbóreas, especialmente las que envolvían al fresno, el roble y el muérdago. Los normandos creían que debían su mismísima existencia al fresno. Según ellos, los dioses soplaron alma en el fresno y éste llegó a ser hombre. Pinturas en las rocas aquí en Rhodesia del Sur revelan una creencia semejante de que el hombre brotó de los árboles.

Es interesante observar que a través de los siglos tales supersticiones han sido pre-

servadas, se les ha añadido y se han esparcido. Con el tiempo, las supersticiones llegaron a ser casi tan numerosas como los árboles mismos. A casi cada clase de árbol se le atribuía por lo menos un poder especial, fuera el curar, arreglar bodas, asegurar fertilidad o quién sabe qué otras cosas.

Fertilidad

El muérdago era reverenciado como una planta sagrada y obradora de prodigios por los druidas y los normandos. A causa de ella se decía que la buena suerte y la fertilidad venían a los humanos y a las vacas que parían. Aun las nueces de ciertos árboles han sido un símbolo de fertilidad desde los días de los romanos hasta ahora. Por eso se les han dado a recién casados, supuestamente asegurando una unión fructífera.

Agricultores han acudido a ciertos árboles con la esperanza de una bendición para sus siembras. En parte de Rhodesia del Sur se hacen invocaciones al árbol llamado muchacha y al baobab (llamado localmente *muuyu*) para cosechas fructíferas.

El muchacha o *jakata* tiene una cerca de junquillos construida alrededor de su tronco y allí las invocaciones son acompañadas de regalos de grano y agua. Se cree que esta consideración resulta en abundancia de lluvia y cosechas excelentes.

En Inglaterra se invoca ceremonialmente al manzano para cosechas fértiles en un rito conocido como "Brindis de la manzana." Se efectúa en el occidente de Inglaterra en la noche que llaman *Twelfth Night* u *Old Twelfth Night* (17 de enero). Al anochecer los participantes van al manzano armados de escopetas, ollas, charolas y sidra. Las manzanas de un árbol son recogidas, la sidra se bebe y también se derrama alrededor de las raíces del árbol y las ramas inferiores son sumergidas en la sidra. Luego comienza el ruido—para ahuyentar a los espíritus de la mala suerte. Esta ceremonia todavía se lleva a cabo, pero es más una ocasión para andar de parranda y francachela que una superstición activa.

Curaciones extrañas

Hubo un tiempo en que los profesionistas médicos habrían recibido competencia dura de parte de los métodos curativos que se creía que empleaban los árboles. Suponga usted que viviera en partes de Inglaterra no hace mucho tiempo y su hijo desarrollara una hernia o quizás raquitis. Siguiendo la superstición del día, usted tomaría un joven renuevo de fresno puro y lo partiría en dos. Luego al salir el sol usted pasaría a su niño desnudo entre el árbol partido a otra persona nueve veces, cada vez teniendo cuidado de que el niño le diera la cara al sol. Entonces el árbol (no el niño, observe usted) tenía que ser envuelto. La superstición dictaba que si el árbol sanaba, el niño también. Y si el árbol no sanaba, el

niño no se curaría. No solo esto, se decía que si algún tiempo después el árbol moría o era derribado, la enfermedad del niño volvería y causaría la muerte. Esta era solo una de tales supersticiones en el pasado no muy lejano de Inglaterra.

Otra que se practicaba en el siglo pasado envolvía al almez. ¿Ha cogido usted alguna vez uno con la mano? Pica, ¿no es verdad? Pero, ¿qué es una picadura si una fiebre puede ser curada? Bueno, por lo menos algunos creían que el almez podía efectuar una curación. Las personas supersticiosas decían que usted solo tenía que hacer que otra persona cogiera un almez, lo arrancara de raíz y dijera el nombre de usted así como el de sus padres al mismo tiempo. ¿El resultado? Una mano aguijoneada para él, por supuesto, y—según dice el cuento—no más fiebre para usted.

En Herefordshire en este mismo siglo, se cubría un fresno con cabello de niños con propósitos curativos. ¿Las madres supersticiosas colocaban allí el pelo con la esperanza de curar la tos de sus hijos!

Muchos y extraños verdaderamente son los deberes que se ha creído que desempeñan los humildes árboles. Si, por ejemplo, aparecía un capullo de manzano en el otoño, se decía que era una señal segura de muerte en la familia del dueño. Por otra parte, muchas señoritas de Yorkshire dependían de una semilla de manzana para

decirles si sus amantes eran fieles. Si la semilla se reventaba cuando era arrojada al fuego, el amante era fiel y por lo tanto todavía se hallaba en su favor. Mas ¡ay de él si la semilla se quemaba sin hacer ruido! La doncella consideraba esto como prueba de los hechos malos de él.



Supuestamente los árboles tenían parte en el romance de otras maneras también. ¿Quién es la doncella a quien no le gustaría conocer al hombre con quien se va a casar? Las muchachas inglesas decían que ésta era la manera de hacerlo: Coja la rama del espino en la víspera de mayo y cuélguela en un poste de señal donde se encuentran cuatro rutas. Déjela allí toda la noche. A la mañana siguiente averigüe hacia cuál ruta la sopló el viento. De esa dirección vendrá el hombre de sus sueños—según esa antigua superstición. Sin embargo, creían que si el viento se llevaba toda la rama, esa persona nunca se casaría. Otra costumbre era poner la hoja de un fresno en el zapato izquierdo después de recitar un poema. Las muchachas creían que el primer hombre que encontraban después de eso llegaría a ser su esposo. Si las doncellas modernas no creen esto, lo probable es que sus bisabuelas lo creían cuando eran muchachas.

En partes de Inglaterra el noble abedul todavía tiene sus raíces en la superstición. Cada año, el primero de mayo, se coloca una pértiga de abedul en la puerta del establo, toda decorada con banderolas. Allí permanece durante el año con supuestamente un propósito doble: Se dice que protege a los caballos de la enfermedad y desgracia, y se cree que su presencia impide que las brujas monten los caballos durante la noche y los cansen.

En un tiempo en Europa se creía que el poseer la achicoria, si era recogida a mediodía o a medianoche el 25 de julio, podía hacer invisible al poseedor. Se creía que era útil para abrir cajas y puertas cerradas con llave. Sin duda, el hampa contaba con esta ayuda.

Entre las supersticiones arbóreas no ha de pasarse por alto el uso de la siempreviva en la Navidad. Bajo el encabezamiento "Christmas Greenery" hallamos esto en la *Encyclopaedia of Superstitions*: "La decoración de las casas en la Navidad con siemprevivas, los símbolos de la vida duradera y renovada, es una descendiente di-

recta de una muy antigua costumbre precristiana para traer suerte."

Espíritus

Es asombroso cuán esparcidas han llegado a ser algunas de estas supersticiones arbóreas. La creencia de que las almas de los antepasados viven en los árboles ha llegado a lugares tan extensos como Africa, India, las islas Filipinas, Colombia Británica y partes de los Estados Unidos. En Africa se ofrecen sacrificios a los árboles en pago por favores recibidos de las almas de antepasados. En la India, donde el árbol es venerado mucho, muchos sacrificios, incluyendo humanos, se han ofrecido en un esfuerzo por apaciguar a los espíritus.

El Canadá, Irlanda, Africa y la India, todos han tenido—y algunos todavía tienen—ceremonias especiales cuando se derriba un árbol. En partes de Rhodesia del Sur antes de que un árbol grande sea derribado se le pide al señor del bosque que ofrezca un sacrificio a los espíritus de sus antepasados. Se le ofrecen disculpas al árbol por derribarlo. En la India se le da una notificación de desalojamiento formal al árbol para permitir que los espíritus se muden a otra parte. También se emplean ceremonias de purificación. Hasta este siglo los indios de Colombia Británica solían ofrecer un pequeño poema al girasol antes de cortarlo para alimento. En Irlanda el espino no podía ser derribado sin primero recibir permiso de las "hadas." En el occidente de los Estados Unidos ciertos indios rehúsan derribar los álamos debido a la protección que supuestamente ofrecen. En las Filipinas, los árboles de que se decía que eran habitados por espíritus de los antepasados no eran derribados y todavía no son derribados. Lo mismo aplica a ciertos árboles en Africa y en otras partes.

Supersticiones vivientes

Aunque muchas de estas supersticiones desaparecieron gradualmente para fines del siglo pasado, eso de ninguna manera es cierto con respecto a todas ellas. Según *Superstitious Survivals* de Vernon Brels-

ford (1958): "Los campesinos irlandeses todavía suponen popularmente que el Fresno montañés tiene una virtud especial contra los ataques de las hadas, brujas o influencias malignas." Este mismo escritor nos informa que "en algunas partes de Inglaterra todavía se considera al saúco como amuleto contra la hechicería" y una protección contra los rayos, el fuego, etc. Todavía se ofrece cerveza al baobab y otros árboles en Africa. Todavía se buscan curaciones en la sombra de tales árboles, después de lo cual no se permite que los árboles sean derribados. Todavía se cree que espíritus malévolos salen del baobab para morar en humanos y enfermarlos, y que un brujo tiene que echarlos. En la India grandes y misteriosos poderes todavía se atribuyen a los árboles. Obviamente las supersticiones arbóreas no están muertas.

Se ha dicho que hay más supersticiones que envuelven al árbol que a casi cualquier otra obra manual de Dios. Esto puede deberse en parte al vínculo estrecho entre los árboles y la existencia del hombre. Desde la creación en adelante los árboles han estado inseparablemente unidos con la comodidad y bienestar del hombre. Además de proveer alimento y materiales para herramientas y abrigo, los árboles verdes cumplen el propósito importante de absorber carbono del aire y reemplazarlo con oxígeno vital. De los árboles viene una larga lista de productos útiles, tales como quina, corcho, caucho, trementina y muchas otras cosas valiosas. Los beneficios para

el hombre, el tamaño descollante de los árboles así como su longevidad pueden haber inducido a las mentes supersticiosas a venerar a la creación en vez de al Creador. Pero, ¿cuán lógicas son estas supersticiones?

Si los árboles realmente tuvieran poderosos espíritus dentro de ellos, no se puede pensar que el hombre humilde, la naturaleza y aun insectos nocivos derribaran los árboles. Como es, los majestuosos árboles sucumben a la enfermedad, son desarraigados por tormentas e inundaciones, destruidos por el fuego, marchitados por la sequía, aporreados por el granizo, abrumados y rotos por la nieve y el hielo y humillados por el hacha del leñador.

Las reglas de guerra que Dios dio a su ejército de gente que marchaba a la Tierra Prometida indicaron que los árboles simplemente son cosas útiles, no criaturas con personalidad: "En caso de que pongas sitio a una ciudad por muchos días peleando contra ella a fin de capturarla, no debes arruinar sus árboles esgrimiendo un hacha contra ellos; porque ¿deberías comer de ellos, y no debes derribarlos, porque ¿acaso es el árbol del campo un hombre para que lo sities?"—Deu. 20:19.

No, un árbol no es un hombre, ni un espíritu de un hombre muerto. Es un don al hombre, algo que ha de apreciarse y disfrutarse libre de superstición. Camine por el bosque. Ve a, huela y toque estos hermosos tesoros. Que lo llenen a usted de admiración y gratitud de que Dios los haya provisto para usted.

¿Qué le están haciendo al vino?

- ¿Sabe usted que algunos vinos son filtrados con sangre de buey? No suena muy atractivo, ¿no es cierto? Especialmente no para la persona que respeta la ley de Dios, la cual requiere que los hombres se abstengan de la sangre. (Gén. 9:4; Hech. 15:28, 29) El vino de Marsala, de Italia, es uno en que se usa sangre en el proceso de la clarificación, según el Diccionario Enciclopédico Italiano (*Dizionario Enciclopédico Italiano*) y según personas que viven en Marsala. Pero eso no significa que todos los vinos se preparan de este modo; de ninguna manera. Si usted tiene dudas respecto a alguna clase en particular, a quien mejor se pudiera preguntar acerca de él sería a su productor.



"COMPAC"
une a

AUSTRALIA y NUEVA ZELANDIA



¿HA ESPERADO usted alguna vez durante horas la tramitación de una importante llamada telefónica a ultramar, solo para descubrir, al completarse las conexiones, que apenas podía oír a la persona a quien llamaba? Esta experiencia desilusionadora que muchos han tenido ya es en gran parte cosa del pasado para los casi trece millones de personas de Nueva Zelanda y Australia. Tal vez sea cosa del pasado para usted también si se halla entre los otros millones que sacarán provecho cuando esté completamente instalado "Compac," el cable submarino telefónico más grande del mundo.

El 9 de julio de 1962 se inauguró la sección Australia-Nueva Zelanda de "Compac" cuando los primer ministros Menzies de Australia y Holyoake de Nueva Zelanda conversaron en la primera llamada telefónica oficial vía el nuevo cable. Miles de personas, mediante radiorreceptores y altoparlantes especialmente instalados, oyeron esta llamada y la ceremonia de inauguración del segmento del mar de Tasmán de 2,222 kilómetros de "Compac," que une a las dos ciudades más grandes de estas naciones, Sidney y Auckland. Fue un día significativo. "Compac" llegó a ser el primer cable telefónico submarino que conectó los dos países.

Pero, ¿adónde irá "Compac" desde aquí? A Fiyi, Hawái y el Canadá. Se espera que la sección Nueva Zelanda-Fiyi sea terminada para fines de este año. Ha de llegar hasta Vancouver, Canadá, para fines de 1963. De ese modo, "Compac" será

el cable telefónico submarino más largo del mundo, extendiéndose 8,700 millas náuticas (16,112 kilómetros), o sea más de cuatro veces el largo del nuevo cable transatlántico "Cantat" que se inau-

guró en 1961. El costo de "Compac"—26 millones de libras esterlinas (73 millones de dólares). Se ocuparon diez días en tender la sección Sidney-Auckland y su costo fue de 4,200,000 libras esterlinas (11,600,000 dólares).

Rasgos mejorados

Si usted llegara a usar "Compac" no tendría que esperar mucho después de colocar su llamada a ultramar. ¿Por qué? Es el primer cable telefónico submarino del mundo con servicio directo de marcar en el disco de llamada. Por lo tanto, si usted vive en Auckland, Nueva Zelanda, y desea llamar a alguien en Perth, Australia, a 6,667 kilómetros de distancia, lo único que tiene que hacer es marcar "O" en el disco de llamada y preguntar por la Central Internacional. La operadora marcará en el disco de llamada el número de Perth, y en asunto de segundos usted estará hablando con su amigo. Al explicar este nuevo rasgo de "Compac," un oficial de telecomunicaciones de Nueva Zelanda dijo: "El cable transatlántico entre Gran Bretaña y los Estados Unidos, inaugurado en 1956, no da un servicio completo de disco de llamada. La operadora que está en Londres tiene que llamar a la central de Nueva York y esa operadora marca en el disco de llamada el número que se requiere."

La llamada suya tal vez esté entre las ochenta conversaciones simultáneas en dos direcciones que son posibles por medio de

¡DESPERTAD!

"Compac." Bajo el antiguo sistema de radio-teléfono en Nueva Zelandia y Australia solamente cuatro llamadas podían llevarse a cabo simultáneamente. Eso quería decir inscribirse de antemano para llamadas a ultramar y esperar pacientemente el turno de uno, cosa que ya es del pasado. El rasgo de dos direcciones del nuevo cable hace anticuados los tipos anteriores, que tenían que tenderse en pares, uno para la conversación de "ida" y el otro para la de "regreso." En cuanto a la recepción por medio de "Compac," es excelente. Un hombre comentó: "He hecho muchas llamadas a Australia antes, pero jamás una tan clara como ésta."

Además de ser útil para el público en general, el nuevo cable también será un estímulo para el comercio. Anteriormente fotografías para periódicos tenían que enviarse entre Nueva Zelandia y Australia por radiotelegrafía, y la calidad sufría a causa de las condiciones atmosféricas. Pero por medio de usar "Compac" la pérdida es insignificante. Un vocero de correos dijo que el cable estaría libre de toda interferencia y que la calidad de las fotografías no variaría. Además, "Compac" puede usarse para enviar mensajes telegráficos, programas retardados de televisión y teletipo desde un país al otro.

Tendiendo el cable

¿Sabe usted cómo se tiende un cable submarino? Primero, hace falta un buque. Uno de cualquier clase no sirve. Tiene que ser construido de manera especial. El cable "H. M. T. S. Monarch" de los Correos británicos, el más grande de su tipo en el mundo, se está utilizando en el proyecto "Compac." El "Monarch" ha pasado los dieciséis años de su vida reparando cables de comunicación e instalando tales cables como el transatlántico núm. 1, el Puerto Rico-Florida, el Brasil-Africa Occidental, el California-Honolulu y el Terranova-Groenlandia.

Desde un enorme depósito de abastecimiento ubicado en las entrañas del "Monarch" el cable se descarga o "se arría" des-

de la popa, mientras el buque navega hacia adelante a una velocidad de aproximadamente un tercio de la velocidad normal de un buque de pasajeros. El cable llega al fondo del mar aproximadamente 5.6 kilómetros a popa por cada 1,000 brazas de profundidad. Si los sondeos de una sección dada indican una profundidad de 3,000 brazas, entonces el cable probablemente no toque el fondo antes de 16.6 kilómetros detrás del buque. A veces el cable está treinta y siete kilómetros a popa antes de posarse sobre el fondo del mar. Cuando se tiende el cable, se prueba cada treinta minutos por medio de cambiar señales a través de él con alguien en tierra. Se tienden aproximadamente 370.4 kilómetros (200 millas náuticas) de cable diariamente.

El tender cable puede llegar a ser tarea peligrosa. Si el mar se pone bravo, el buque no puede desviarse de su rumbo planeado. También hace que sea delicada la tarea el cable relativamente frágil, pues fácilmente puede cortarse si la tempestad es severa. En tiempos pasados, se usaba cable submarino revestido de una fuerte armadura de alambres de acero. Esto daba al cable suficiente fuerza para que pudiera ser levantado del fondo del mar con propósitos de reparación y también suministraba protección contra la corrosión. Es revolucionario el nuevo tipo coaxial usado para "Compac." Tiene una envoltura de polieteno para protegerlo de la corrosión por el agua de mar y alambres de acero de alta tensión contratejidos para impedir que el cable se tuerza y para darle suficiente fuerza interior. Su peso en el agua es menos de un tercio del peso del cable del tipo anterior y su compactibilidad es extraordinaria. ¡Tiene solo un poco más de veinticinco milímetros de grosor!

Además de que se corte, existe otro peligro—la rozadura. Bajo la superficie del océano hay desfiladeros profundos, cordilleras y llanuras. Cierto abismo cerca de las Filipinas es tan profundo que si el monte Everest pudiera ser llevado hasta allí y sumergido, siempre le faltaría más de 1.6 kilómetros para llegar hasta la superficie.

Si se permitiera que el cable telefónico se suspendiera a través de estos profundos valles submarinos, la rozadura cortaría el cable. Para impedir esto, se hacen sondeos constantemente, se hacen cálculos, se consideran varias profundidades y se larga cable adicional donde se hace necesario.

Para que su llamada a ultramar sea clara e inteligible, se necesitan repetidores submarinos. Estos artefactos aumentan la fuerza de la señal y se fija uno en cada cincuenta kilómetros del cable. Constituye una operación compleja la de pasar del buque al mar el repetidor de media tonelada sin cortar el cable delicado. Para frenar el descenso del repetidor en el agua, se utiliza un paracaídas. Si no se hiciera esto, el repetidor descendería demasiado rápido y cortaría el cable.

Antes de poder tenderse el cable principal, sin embargo, cables más cortos llamados "extremos de la orilla" se conectan a tierra. Se necesitan cableros más pequeños para esta faena. En Nueva Zelandia se usa el buque "Retriever." Fondea tan cerca de la orilla como se hace posible, a veces dentro de novecientos veinticinco metros y hace "flotar" el cable a tierra. Esto se hace por medio de atar una cuerda liviana al extremo del cable y llevarla a tierra en lancha. Entonces se saca el cable del buque mediante esta cuerda. Para mantener el cable a flote durante el procedimiento, se fijan globos grandes a él a cada 12.8 metros a medida que el cable sale del buque. Una vez conectado el cable en tierra se cortan los globos y el cable se hunde hasta el fondo del océano. Entonces "Retriever" navega mar adentro, tendiendo el "extremo de la orilla" a medida que avanza. La distancia que cubre este cablero más pequeño varía. A veces quizás tienda hasta cincuenta y seis o tan pocos como siete kilómetros de cable. Cuando ha sido tendida la extensión designada, se marca con una boya y se deja caer al agua el extremo del cable. Más tarde, el cablero grande, en este caso el "Monarch," pasa por allí, busca el extremo del cable, lo empalma, y continúa mar adentro, tendiendo la parte

principal del cable telefónico submarino. Cuando el "Monarch" llega al otro "extremo de orilla" del cable, se efectúa la misma búsqueda y empalme, y se termina la faena.

Cables en el futuro

Pero, ¿por qué se tiende "Compac"? ¿Qué propósito tiene el proyecto? El de con el tiempo unir cuatro países del *Commonwealth* por un cable telefónico submarino que pronto se extenderá alrededor del mundo. Gran Bretaña, el Canadá, Australia y Nueva Zelandia son los cuatro países implicados en un proyecto que tuvo su principio en 1958 y ya se acerca a su terminación. Lo necesario del nuevo cable fue expresado por el primer ministro de Nueva Zelandia, el Sr. Holyoake, cuando dijo: "Geográficamente, Nueva Zelandia es el más remoto de los países del *Commonwealth*. Debido a esto, y al hecho de que como nación vivimos por medio de comerciar en ultramar, las buenas comunicaciones siempre han sido de interés especial para nosotros."

Tan solo el tráfico telefónico entre Nueva Zelandia y Australia ha aumentado en un 14 por ciento cada año durante los pasados ocho años. Sin duda aumentará todavía más, ya que "Compac" ha establecido una red de más de tres millones de teléfonos entre los dos países. Incidentemente, Nueva Zelandia fue unida al mundo exterior por la primera vez en febrero de 1876 cuando un cable telegráfico se tendió entre Sidney y Nelson en la isla Sur de Nueva Zelandia.

Cuando se complete "Compac" el cable del *Commonwealth* alrededor del mundo será extendido por "Seacom," otro eslabón desde Australia hasta el sudeste de Asia y el Lejano Oriente. Una reunión en Kuala Lumpur en junio de 1961 recomendó que el cable "Seacom" se tendiera desde Australia hasta Nueva Guinea y desde allí a Borneo Septentrional, Singapur y la Federación de Malaya. Un ramal desde Borneo Septentrional conectará los países con Hong Kong.

Exactamente qué efectos tendrán los

sistemas modernos de comunicación en los antiguos queda por verse, pero parece que los dos existirán lado a lado. Cables telegráficos instalados en el siglo diecinueve no fueron reemplazados por la introducción del radiotelégrafo. La técnica radiotelefónica no será reemplazada enteramente por nuevos cables como "Compac," "Cantat" y "Seacom." Una autoridad dijo: "Todo sistema necesita un sustituto y es-

toy bastante seguro de que los cables seguirán en uso durante muchos años venideros." Según otro, parece improbable que siquiera sistemas de satélites como el *Telstar* norteamericano reemplacen a los cables telefónicos. Hasta que lo hagan, buques como el "Monarch" y el "Retriever" seguirán tendiendo cables telefónicos submarinos en un esfuerzo por unir el país de usted más estrechamente con el mío.

Pescados sabrosos de Manitoba

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en el Canadá

LOS habitantes de Manitoba son afortunados: los ríos y lagos de su provincia abundan con unas cien variedades de peces. Quince especies tienen valor comercial, siendo algunos de ellos el lucio, el salmón, el sollo, la rémora, la perca, la lobina y la carpa. El más sobresaliente es el famoso *goldeye* (ojo-dorado) de Winnipeg, una especie de arenque.

● El ojo-dorado se somete a un proceso muy interesante. Cuando recién se pesca se le coloca en cámaras frías; luego cuando está completamente congelado se saca y se lava en agua caliente, se descongela parcialmente, se escama y se le sumerge en un preparado de salmuera. El próximo paso consiste en ensartarlos en cuerdas, cabeza arriba, y colocarlos sobre un bastidor para secarlos. Después de un breve período de secado se le lleva sobre ruedas, aun en el bastidor, al "ahumadero," donde el humo de un fuego lento de troncos de roble que asciende a través de las sargas de ojos-dorados completa el proceso.

● Los ojos-dorados son fáciles de preparar en la sartén, lo que con toda probabilidad acrecienta su reputación. Un ojo-dorado ahumado se coloca en una sartén con más o menos un centímetro de agua y se le hornea a una temperatura de 175 a 190 grados centígrados durante unos quince minutos. Cuando se saca el pescado del horno se le quita fácilmente la piel y el pescado está listo para servir. El ojo-dorado no solo es sabroso, sino que su carne de un atractivo rojo y blanco constituye un plato colorido. El ojo-dorado, incidentalmente, comúnmente se sirve entero—ojos, cabeza y cola. ¡Cuidado con sustitutos!

● Los métodos de pesca que se utilizan en Manitoba son muy interesantes. En el verano, flotillas pesqueras de esquifes a motor en los

lagos más pequeños y embarcaciones saimónicas de propulsión a diésel salen a los lagos mayores a tender sus redes. En el invierno, acoplados sobre trineos arrastrados por tractores oruga se utilizan para traer más de la mitad del total de la pesca.

● Desde noviembre hasta febrero los lagos son un inmenso y congelado desierto de nieve y hielo. ¡Aquí hay un frío y árido páramo frecuentemente aislado por vientos de noventa y cinco kilómetros por hora, con temperaturas que descienden de treinta y cinco a cuarenta grados bajo cero! Parecería presentar un obstáculo insalvable para los hombres cuyos medios de vida dependen de la pesca. Pero los hombres son intrépidos, y temprano al amanecer se dirigen a las zonas de pesca, permaneciendo algunas veces sobre el lago helado durante dos o tres días en sus casas rodantes.

● A pesar de las condiciones adversas, las recompensas por la persistencia son lucrativas en una buena temporada. Un pescador con su tripulación de uno o dos hombres puede acopiar tanto como de 200 a 300 dólares diarios. Sin embargo, hay envuelta una considerable inversión inicial—una que asciende a cerca de 4,000 dólares para adquirir redes de nilón, embarcaciones de motor y otro equipo.

● La fama de los peces de agua dulce de Manitoba se ha extendido a todas partes. Ya sea que uno esté en Montreal, Nueva York, Chicago o Los Angeles, el lucio, el salmón y el ojo-dorado figuran en los menús de los restaurantes más lujosos. Si usted es tan afortunado como para disfrutar de algunos de los sabrosos pescados de Manitoba, reflexione en los intrépidos pescadores que arrebatan su medio de vida de los anchurosos lagos de agua dulce en el centro de un continente.

Por qué una FIEBRE?


“**T**IENE fiebre usted? Haga como aconseja su médico. Tome una aspirina.” Esa es la actitud más común en cuanto a fiebres, al menos en el mundo de Occidente, y la que se recomienda en la propaganda comercial de la televisión.

Pero no todos los médicos recetan aspirina o alguna otra droga para reducir fiebres cuando un paciente tiene exceso de temperatura. En realidad, cada vez más médicos generales y especialistas, tales como internados y pediatras, se oponen a esta actitud hacia las fiebres. *The Practitioner's Library of Medicine and Surgery* declara: “Mientras que todavía está sujeta a discusión la cuestión del valor de la fiebre, la tendencia es de combatirla vigorosamente solo cuando parezcan demandarlo la incomodidad o el peligro.” Y como autoridad sobresaliente respecto a la fiebre y uno que se dedicó a estudiarla durante toda su vida, Dubois dice: “La fiebre es solamente un síntoma, y no estamos seguros de que sea enemigo. Tal vez sea amigo.”

Se ha conocido la fiebre por mucho tiempo. Entre los males mencionados por Moisés que serían la porción de la nación de Israel si ella resultara ser infiel estaba la “fiebre ardiente.” Y en las Escrituras Cristianas Griegas leemos que la suegra de Pedro tenía lo que el médico Lucas llamó “fiebre alta.”—Deu. 28:22; Luc. 4:38.

¿Qué es una fiebre? Una fiebre es una elevación de la temperatura del cuerpo sobre lo que es normal, debido a enfermedad. Y ¿qué es lo normal? Por normal se quiere decir 37 grados centígrados. Esta es la temperatura de término medio del cuerpo humano a través del mundo prescindiendo de cuáles fueren la raza, el clima, la dieta, la ocupación o el sexo.

Sin embargo, se debe notar que esta temperatura normal es cosa relativa de-



bido a tan-
tísimos
factores. La
temperatura va-
ría en distintas par-
tes del cuerpo. Cuan-
do se está en reposo el hígado y el cerebro
tienen la temperatura más alta, y la del
recto es de 37.6, es decir, seis décimos de
un grado más que la de la boca. Las manos
y los pies pueden tener entre 2.4 y 9.4 gra-
dos menos que la temperatura de la boca
y los tejidos más profundos de los múscu-
los entre 2.4 y 4.7 menos. Entre las partes
que tienen la temperatura más baja se ha-
llan la punta de la nariz y la punta inferior
de la oreja.

Por otra parte, la temperatura del cuer-
po puede fluctuar hasta en 1.4 grados de-
pendiendo de la hora del día. Está en su
punto más bajo entre las cuatro y las seis
de la mañana, y en el más alto entre las
ocho y las once de la noche. Los que traba-
jan de noche y se han acostumbrado a ello
hallan que sus temperaturas altas y bajas
están al revés de las de otras personas. Por
supuesto que hay excepciones.

La edad es otro factor que da razón de
variación en la temperatura del cuerpo.
Antes de nacer un niño no necesita de un
mecanismo de control de temperatura, y al
nacer solo gradualmente desarrolla uno
eficaz. Por lo tanto los bebés y niños de
tierna edad tienen que ser protegidos de
extremos de temperatura en su medio am-
biente. También, las personas de edad muy
avanzada tienden a tener la temperatura
un poco más baja. Y el ciclo menstrual de
la mujer hace que su temperatura varíe
desde .24 de un grado bajo lo normal hasta
.24 de un grado sobre lo normal.

Particularmente la actividad, tanto
mental como física, causa un cambio en la

temperatura de uno. El tomar exámenes escolares puede elevar la temperatura de uno hasta en .9 de un grado. El marchar con mochila puede hacer subir la temperatura de un soldado tanto como 1.9 grados, y la actividad estrenua de un atleta puede elevar la suya hasta 41 grados. Cuanto más jóvenes sean los niños tanto más hará el juego que suba su temperatura. A menudo los niños tienen 37.7 grados sencillamente a causa del jugar, lo cual es algo que las madres deberían tener presente para no agitarse indebidamente a causa de tales subidas de temperatura. Cuando el aumento de temperatura se debe a ejercicio, por lo general media hora de descanso hace que se normalice de nuevo. Todo esto recalca el motivo por el cual una fiebre se define como una subida en la temperatura debido a enfermedad.

En lo que concierne a extremos, la temperatura más baja registrada de haber sido enfriado y recuperado el cuerpo de una persona parece haber sido de 16 grados. Y la más alta sin daño irrevocable al cerebro parece ser 46. Se nos dice que varias personas han tenido fiebres tan subidas como de 44.5 a 45.5 y se han recuperado de ellas completamente.

Base de la temperatura del cuerpo

¿De dónde obtiene el cuerpo su calor? Principalmente de la combustión de alimento dentro del cuerpo. Los diversos sistemas del cuerpo contribuyen cantidades que varían según las circunstancias. En un cuerpo sano, cuando está descansando, la actividad de los pulmones y del sistema circulatorio juntos contribuyen aproximadamente el 10 por ciento; la actividad metabólica del cerebro y de los músculos un 20 por ciento cada uno y los órganos internos del abdomen y principalmente el hígado dan razón del 50 por ciento restante. Especialmente durante ejercicio contribuyen mucho calor los músculos. El cuerpo también puede obtener parte de su calor de su medio ambiente, como por ejemplo el sol, un radiador caliente o aun una bolsa

de caucho para agua caliente o una frazada eléctrica.

Pero, ¿por qué no hacen todos estos factores que la temperatura del cuerpo sobrepase de 37? Porque el cuerpo tiene un termóstato, un regulador de calor en el hipotálamo. Es una parte pequeña del cerebro de aproximadamente el tamaño de una nuez y yace inmediatamente detrás y arriba del caballete de la nariz. Por regla general tres factores dan razón de la pérdida de calor del cuerpo: la radiación, es decir, por medio de ondas electromagnéticas; la vaporización, por medio de la piel y de los pulmones; y por medio del contacto del cuerpo con aire frío u objetos helados, como cuando uno camina descalzo sobre un piso helado, al cual proceso último se le llama "convección."

Cuando un cuerpo está produciendo demasiado calor o hay mucho calor en el medio ambiente, entonces el centro de control del calor acciona al sistema nervioso automático o involuntario para que envíe más sangre a la superficie del cuerpo, permitiendo pérdida de calor por medio de radiación, vaporización y convección. Cuando hay necesidad de conservar el calor del cuerpo se acciona la actividad contraria: la sangre es retirada de la superficie del cuerpo y guardada interiormente. Al mismo tiempo se inicia actividad muscular para producir más calor, un ejemplo de lo cual es el tiritar.

La causa

¿Cuál es la causa de la fiebre? Puede ser cualquiera de numerosas cosas distintas: infecciones, que aparentemente son la causa más común, drogas, venenos, accidentes o algún defecto en el funcionamiento del cerebro. Algunos sostienen que la fiebre se debe a una falla en el sistema regulador del calor del cuerpo. Sin embargo, excepto en fiebres muy altas en que esto pudiera ser el caso, una explicación más razonable es que condiciones adversas corporales, o químicas, debido a desperdicios o a bacteria en la sangre, o un exceso de actividad nerviosa, hacen que el sistema

regulador del calor se ajuste a una temperatura más alta con el propósito de entenderse con la situación.

En armonía con esta explicación, los de la antigüedad sostenían que la fiebre era el método de la naturaleza de purgar mediante fuego. Las temperaturas altas sí hacen estragos en infecciones. Así, Pasteur desafió a miembros de la Academia Francesa de Medicina a inocular un pollo con una dosis fatal de ántrax. No lo pudieron hacer, porque el pollo tiene una temperatura normal de 41.5 grados, la cual no permite que la bacteria del ántrax viva. Pero, como él señaló, si se sumerge al pollo en agua fría de modo que su temperatura baje a la del humano el ántrax medra. Debido a esta temperatura alta, los polleros por lo general no se preocupan con esterilizar sus instrumentos cuando operan pollos.

El hecho es que cuanto mejor reaccione el cuerpo con una fiebre ante la amenaza de peligro tanto más rápida y segura es la curación. La investigación ha manifestado que en casos de influenza los pacientes que han tenido fiebres superiores a los 37.7 grados lo pasaron mucho mejor que aquellos cuya fiebre se cernía en o bajo esa marca. Según se anota en *Applied Physiology*, por Best y Taylor: "La fiebre es frecuentemente el anuncio de enfermedad grave; sin embargo, a menos que sea de alto grado y a causa de esto ponga en peligro las funciones de tejidos vitales, no debería considerarse como una reacción de por sí perjudicial. Al contrario, hay toda indicación de que su ocurrencia sea una ayuda importante al cuerpo en su combate con la enfermedad. . . . Es bien sabido, por ejemplo, que en infecciones que abrumen al individuo está deprimida la reacción de la temperatura," es decir, hay poca fiebre.

La fiebre como agencia terapéutica ha sido comparada bien con el vomitar. Por regla general el vomitar es una manera natural mediante la cual el estómago se deshace de algo que no le cae bien o que sea nocivo al cuerpo. De modo que no es necesario tratar de impedir el vomitar. Pero si el mecanismo vomitador se echa a

perder, por decirlo así, y uno sigue queriendo vomitar pero no puede, lo cual se conoce como arcadas, entonces, por supuesto, se le debe tratar para suprimir estas arcadas. Así es también en el caso de la fiebre; a menos que se descontrola, subiendo digamos hasta alrededor de 40.6 ó 41 grados, o esté acompañada de convulsiones o delirio, uno puede dejar que ella recorra su curso.

Otro argumento a favor de hacer esto es que se ha descubierto que fiebres producidas artificialmente logran muy buenos resultados en el tratamiento de ciertas enfermedades. A personas que sufrían de sífilis se les ayudó grandemente por medio de inocularlas con parásitos del paludismo; en un caso el 83 por ciento de los inoculados fue curado de la sífilis. La terapia mediante fiebre se está usando también en ciertas enfermedades crónicas de los nervios y artríticas.

Cuestionable la medicación rutinaria

Atacando la costumbre, particularmente de pediatras, especialistas en enfermedades infantiles, de dar a los niños medicamentos para hacer bajar fiebres, el Dr. Alano K. Done, del Departamento de Pediatría, Escuela de Medicina de la Universidad de Stamford, en el número de abril de 1959 de *Pediatrics*, publicó una fuerte advertencia contra el uso de antipiréticos, es decir, medicamentos contra la fiebre tales como la aspirina y los salicilatos. Según él, existe "poca duda de que se abusa crasamente de estos medicamentos, a veces en detrimento del paciente. . . . Rara vez ocurre temperatura corporal superior a 106F [41C] excepto bajo circunstancias sumamente anómalas, y este nivel es probablemente inferior al punto en que la temperatura en sí misma plantee alguna amenaza inmediata para el individuo . . . Es dudoso que las temperaturas corporales de las cercanías de 104F [40C] sean perjudiciales aun cuando se prolongaran durante varios días. De hecho, ésta es la temperatura que se halla en los atletas durante el ejercicio estrenuo."

El Dr. Done señala las contradictorias alegaciones y evidencias respecto a la toxicidad relativa o nocividad de medicamentos que reciben amplia publicidad en revistas facultativas para ayudar a bajar fiebres y las alegaciones contradictorias en cuanto a la eficacia de estos medicamentos. Lejos de quedar impresionado por tales pretensiones, él muestra que "es axiomático que virtualmente cualquier alegación respecto a un medicamento puede ser apoyada por datos impresos, si se selecciona el estudio apropiado y la convicción influye lo suficiente en la interpretación."

Entre los argumentos que él presenta contra el uso rutinario de medicamentos en casos de fiebre están éstos: La temperatura ayuda a indicar lo grave de la enfermedad y el desarrollo de ella; a veces ocurren reacciones alérgicas severas a causa del uso de ciertos medicamentos; siempre existe el peligro de que los niños tomen tales medicamentos por equivocación; el tomar tales medicamentos quizás encubra otras condiciones y suprima señales y síntomas que pudieran ser de importancia diagnóstica; el tratamiento de la fiebre mediante un medicamento reemplaza o demora con demasiada frecuencia los esfuerzos por descubrir lo que realmente tiene el paciente y por comenzar tratamiento específico. "Una palabra de explicación a la madre respecto a por qué se está reteniendo tratamiento por lo general se acepta y se respeta."

De índole parecida es lo que escribe el Dr. H. F. Long en *GP* de septiembre de 1961: "A menudo hay mucho que es ventajoso en una fiebre. . . . Para el hombre que piensa el filtro para el tremendo número de argumentos, a favor y en contra, respecto al uso rutinario de antipiréticos pudiera ser la pregunta sencilla: '¿Por qué será que Dios . . . nos dio la fiebre en primer lugar?' . . . Somos afortunados porque nuestros pacientes se sanen a pesar de antipiréticos, así como lo hacían a pesar de purgamientos y sangrías. Según la opinión mía los antipiréticos se irán de la misma manera."

Qué hacer

Generalmente, a menos que una fiebre exceda de los 40 y permanezca allí no debería causar preocupación indebida. De subir más, el esponjar el cuerpo con alcohol o baños frescos quizás la bajen, pero si no, entonces bien se pudiera administrar algún antipirético. Pero a los 40 o menos, el tiempo, descanso y nutrición apropiada probablemente la atenderán. A algunos tal vez les ayude esta sugerencia de cierto médico popular: "El arropar con más frazadas de noche a menudo hace subir las temperaturas del resfrío común hasta una cumbre final de curación y pondrán fin al resfrío mediante una transpiración aliviadora."

Si el bebé tiene una fiebre alta, sumerja una toalla grande en agua medianamente templada, estrújela y envuélvala alrededor del cuerpo desnudo del bebé. Especialmente en el caso de bebés el medio ambiente desempeña un papel vital. A menudo este tratamiento cura la fiebre del bebé de la noche a la mañana.

Por supuesto, cuando hubiera gran incomodidad algo pudiera hacerse para poner más cómodo al paciente. Puesto que en la fiebre la producción de calor es mayor que la disipación de éste, se podría poner más cómodo al paciente por medio de ayudar a aumentar la disipación de calor. Esto puede hacerse por medio de mantener bajas tanto la temperatura como la humedad en la habitación del enfermo. El aumentar la circulación del aire, de modo que aire fresco haga contacto con el cuerpo, también ayudará. La transpiración aumenta la disipación de calor y también lo hará el esponjar el cuerpo con nada más que agua tibia. A veces es eficaz también un masaje suave o tratamiento manipulativo del tipo que pudieran dar un osteópata o un quiropráctico.

Pudiera decirse que una fiebre es el endeudarse temporalmente tocante al Banco de la Salud. Mediante métodos sencillos que cooperan con las fuerzas vitales del cuerpo uno puede volver a obtener crédito o un saldo de salud.

EL PEOR TERREMOTO

Por el corresponsal
de "¡Despertad!"

en Irán

de Irán

FECHA: 2 de septiembre de 1962.

HORA: 10:52 p.m.

LUGAR: Irán occidental.

Los delicados instrumentos de la Universidad de Teherán no indicaban disturbio alguno debajo de la tierra. Repentinamente la aguja del sismógrafo dio un pronunciado salto, y en los sesenta segundos siguientes Irán sufrió su terremoto más severo y desastroso. Un temblor de un minuto fue seguido por una serie de temblores durante un período de seis horas, dejando secciones de Irán indescriptiblemente devastadas.

El terremoto destruyó más de 200 pueblos y aldeas. Una zona de 22,000 kilómetros cuadrados, a unos ciento sesenta kilómetros de Teherán, en un triángulo formado por los pueblos de Kazvín, Saveh y Hamadán, fue afectada por el terremoto. Más de 10,000 campesinos iraníes fueron instantáneamente enterrados cuando sus endeble chozas de barro y piedra se desplomaron sobre ellos. Más de 25,000 otros quedaron sin casa. No tenían alimento, ni agua, ni atención médica.

En Teherán, a ciento sesenta kilómetros de distancia del epicentro, los violentos temblores aterrorizaron a los residentes, saliendo centenares de ellos precipitadamente de sus casas con solo sus trajes de dormir. Entonces, antes del amanecer, comenzaron a llegar informes a la capital contando de la horrible calamidad que había azotado las aldeas no tan distantes. En

menos de un minuto, en una zona donde vivían unas 40,000 personas, unas 13,926 personas, según cálculos, yacían muertas o muriéndose. Veinticinco mil más estaban arrastrándose o desenterrándose de sus desmoronadas viviendas para sentarse o acostarse aturridas en medio del polvo que se asentaba mientras los gemidos de los heridos rasgaban el silencio.

El sha Mahoma Riza Pahlevi, de vacaciones en un lugar de veraneo en el Caspio, ordenó al primer ministro Assadollah Alam que usara todos los medios posibles para brindar inmediata ayuda. El sha mismo se dirigió de inmediato a la zona afectada para dirigir las operaciones para socorrer a cualesquier víctimas que pudieran hallarse enterradas y todavía vivas. El Dr. Hussein Khatibi, de la Sociedad del León y el Sol Rojos (equivalente a la Cruz Roja), inspeccionó personalmente las zonas devastadas. En un informe al primer ministro Alam dijo: "Todo está increíblemente mal." Las escenas del desastre eran de desolación, tenebrosidad, desesperación; los padres cuyos niños habían muerto estaban al borde de la histeria. Las familias de las víctimas se apiñaban para llorar y orar.

La aldea de Dan-Isfahan, en el centro de la zona del desastre, fue una de las más afectadas. De los 4,200 habitantes de la aldea, solamente 700 sobrevivieron. El resto pereció aplastado. En otra aldea se informó que solamente seis de aproximadamente 500 habitantes quedaron con vida. De la aldea de Bouin, en la zona de Zahra-Qazvin, no quedó ni una sola casa en pie. Había trozos de ladrillo y muros revocados desparramados por toda la sección, mientras que aquí y allá sobresalían de los escombros feos troncos de los tejados. Algunas aldeas fueron niveladas tan cabal-

mente que el fotógrafo de la revista *Life* dijo que no quedaba nada que indicara que jamás hubiera existido allí un pueblo o una aldea. Algunas de éstas se asemejaban a campos arados. Sin embargo, en el aire flotaba una inmensa nube de polvo. Las chozas de barro se desplomaron con tanta violencia y tan repentinamente que el polvo de estas moradas formó la siniestra nube arriba.

Las tragedias individuales fueron muchas. Un niño arrodillado junto a los cadáveres de su padre, su madre y siete hermanos y hermanas clamaba: "¿Qué haré, Dios, qué haré?" Un hombre, con la cabeza envuelta en vendas, le imploraba al sha: "Devuélvanme mi familia." Otros pedían alimento, refugio y agua. Se informó que una mujer dio a luz sobre las ruinas. Llamó al recién nacido "Terremoto."

El lamento de los que oraban y el olor de muerte pesaban sobre las derruidas aldeas de muros de barro. Líneas de obreros que lloraban, acompañados por mujeres veladas que pedían frenéticamente ayuda, desenterraban cadáveres de entre las ruinas, luego los llevaban a sepulturas lejos de la aldea. Otros, silenciados por el aturdimiento, buscaban entre las pilas de barro, ladrillo y madera alguna posesión—una lámpara de kerosén, un cesto vacío, algunos acolchados o ropa.

La reacción del mundo

Poco después que el primer ministro Alam regresó a Teherán de su jira por la zona del desastre, hizo un llamado por ayuda. Imploró por "cualquier cosa posible" en cuanto a ayuda material y dijo: 'La calamidad es increíble.' Las cisternas de las aldeas estaban obstruidas. Había escasa o ninguna agua para beber. Había una constante amenaza de plaga. ¿Cómo habrían de hacerle frente los aturridos y desconsolados iraníes a esta tragedia? Repentinamente los campesinos descubrieron que no estaban solos en el mundo. De muchas partes de la Tierra comenzaron a llegar socorros. Las agencias noticiosas informaron que llegaba ayuda de Australia, Gran Bre-

taña, el Canadá, Etiopía, Italia, Holanda, Suecia, Finlandia, Nueva Zelandia, Turquía, los Estados Unidos y otros países. Camas, frazadas y enfermeras llegaron por avión. Camiones con alimentos llegaron por las carreteras principales con alimentos envasados y pan. Líneas de hombres llevando panes sobre los hombros se cruzaban con otros que llevaban a los muertos. Se organizaron operaciones de transporte aéreo para transportar 10,000 frazadas, 1,000 tiendas de campaña y una unidad de hospital de 100 camas de las fuerzas armadas estadounidenses en Alemania Occidental a Teherán.

Las tropas del ejército iraní se unieron a los habitantes locales en la urgente tarea de enterrar a los muertos antes que se desatara una epidemia. Se empleó todo medio para remover y enterrar los cadáveres. Puertas rotas arrancadas de las paredes, y rótulos de madera, se usaron como camillas. En algunos casos los padres llevaron los cadáveres de sus hijos en sus brazos a las sepulturas comunales. Algunas de estas sepulturas contenían hasta quinientas víctimas. Tardará muchas semanas, indudablemente, antes de que pueda darse cuenta de todos los muertos. Todavía se estaban sacando por avión a los heridos hasta puntos de concentración al tiempo de escribirse esto. Un grupo de hospital de campaña, traído por avión desde Alemania Occidental, estaba trabajando con los médicos locales para tratar a las personas heridas de Bouin. Algunas de éstas habían sido traídas de las aldeas situadas



Donde había una aldea iranea

en regiones montañosas casi inaccesibles. Se usó animales de carga para sacar a los heridos, y se arrojó alimento desde aviones a estos lugares aislados.

La misma gente de Irán respondió generosamente con unos 12,000 camiones, taxis y ómnibus cargados de alimentos, ropas y otras necesidades para las víctimas del terremoto. Tan grande fue este movimiento por la zona devastada que muchos vehículos regresaron al final del día todavía cargados, porque sus conductores no pudieron hallar aldeanos necesitados. Muchos aldeanos tuvieron mayor cantidad de bienes después del terremoto que antes, debido a la respuesta generosa de la gente. Su mayor necesidad inmediata, empero, es de alojamiento. Esta es la razón.

Octubre es la temporada de las lluvias. Después de la lluvia viene un invierno largo y frío. Para sobrevivir necesitan albergue. Las aturcidas víctimas del desastre están esperando que el gobierno haga algo. Muchos tienen la actitud del aldeano que, señalando a la choza de barro que se había desplomado, dijo: "¿Edificaré otra casa como ésta? Necesito dinero para construir una mejor. Pero no tengo dinero para contratar a un carpintero. Y no quiero otra casa de barro como ésta." Con la aproximación del invierno, este hombre y muchos otros como él no tienen más alternativa que construir casas de barro y vivir en ellas, si es que quieren refugiarse del cortante frío del invierno.

El motivo por el cual la gente titubea en construir estas chozas de barro es que no ofrecen resistencia a los terremotos. Muchas casas de las aldeas de Irán se hacen principalmente con paredes de barro hasta una altura de unos dos metros y cuarto. Se le agrega paja al barro para darle ligazón. El techo de la casa se hace de troncos cubiertos con una o más esterillas trenzadas y cubiertas de barro embadurnado con arcilla. Con el pasar de muchos años el espesor del techo puede alcanzar 40 cm. y las paredes frecuentemente tienen un gro-

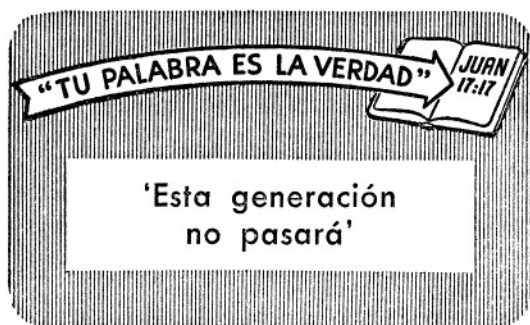
sor de 75 cm. La causa principal de la muerte en este sismo fueron los derrumbes. Estos techos y paredes pesados simplemente cedieron y cayeron sobre la gente que dormía.

La prevención de terremotos

Irán está tomando pasos para hacerle frente al hecho de que está situado en una de las dos zonas principales de terremotos, conocida como la Franja Sísmica Alpide. Ha establecido dos estaciones sismográficas y hay más en estudio. Ha participado en conferencias mundiales sobre ingeniería sísmica programadas bajo los auspicios de la UNESCO y otras sociedades.

Sin embargo, ¿cuánto puede hacerse para ayudar a la gente? Irán tiene aproximadamente unas 57,000 aldeas, la mayoría de las cuales están pobremente construidas. Las dificultades económicas han hecho que el gobierno reduzca su tercer plan de desarrollo en un 25 por ciento. Las perspectivas futuras no indican un auge económico inmediato para la nación; por lo menos, ninguno suficientemente grande como para albergar a sus 20,000,000 de habitantes en estructuras a prueba de temblores. De hecho, hasta hay poca probabilidad de que tan solo se agregue alambre tejido económico para un mínimo absoluto o menos aun que un mínimo de protección.

No obstante, si el dinero que ahora las naciones están usando en construir armas de destrucción se apartara aunque solamente fuese por seis horas, meramente la cuarta parte de un día, para suministrar albergue a prueba de sismos para los que quedaron sin casa en este terremoto de Irán, habría más de 3,000 dólares para cada hombre, mujer y niño afectado. Y si esos fondos se apartaran para este uso pacífico durante seis meses, habría por lo menos 3,000 dólares, no meramente para cada familia, sino para cada individuo en todo el país. Los recursos de la Tierra son adecuados para cuidar de sus habitantes, pero solamente si la gente vive junta en paz.



HACE diecinueve siglos los discípulos de Jesucristo se acercaron a él y le preguntaron: "Dinos, ¿Cuándo serán estas cosas, y qué será la señal de tu presencia y de la conclusión del sistema de cosas?" En respuesta Cristo señaló hacia su segunda presencia. Predijo guerras mundiales, escaseces de alimento, terremotos y calamidades afines, diciendo, también, que "estas buenas nuevas del reino" se predicarían en toda la Tierra habitada para testimonio. Entonces vendría el fin del inicuo sistema de cosas. (Mat. 24:3-14) Continuando con este mismo tema, él declaró: "Verdaderamente les digo a ustedes que esta generación de ningún modo pasará hasta que sucedan todas estas cosas." (Mat. 24:34) Pero, ¿de qué "generación" habló Cristo?

¿Estaba usando Jesús la palabra "generación" de manera simbólica? No, no deberíamos decir que la palabra "generación" aquí tiene un significado simbólico y que se refiere, por ejemplo, a personas del cuerpo espiritual de Cristo exclusivamente, o solo a la verdadera organización cristiana misma.

La palabra "generación" en Mateo 24:34 ha de considerarse en sentido común, como en Hechos 13:36 y Marcos 8:12. Hechos 13:36 habla de la mismísima generación de David, una generación literal. La generación de personas que vivieron en el tiempo de Jesús, personas que buscaban una señal, de acuerdo con Marcos 8:12, fue una generación literal. Que no se da a entender una aplicación simbólica a una "generación" de personas inicuas en Mateo 24:34 se manifiesta cuando leemos el ver-

sículo precedente: "Asimismo también ustedes, cuando vean todas estas cosas, sepan que él está cerca a las puertas." Es la generación de personas que 'ven todas estas cosas' a la que Jesús se refiere en el versículo 34, prescindiendo de que tales personas sean justas o inicuas. Dado que Jesús estaba prediciendo condiciones que prevalecen ahora al tiempo del fin del mundo, la generación que ahora vive es la que él señaló en su profecía de los últimos días.

Las profecías de la Biblia indican que Cristo fue instalado como el Rey del reino celestial de Dios en 1914. Sin demora, el recién entronizado Potentado libró guerra contra el Diablo y sus demonios, resultando en que fueran desahuciados de los cielos. (Apo. 12:7-9) La "generación" de Mateo 24:34 incluye a personas vivas al tiempo que comenzó la guerra en el cielo en 1914. Todos los que estaban viviendo o que entraron en la escena de la vida alrededor de ese tiempo son parte de esa generación. Miembros de esa generación verán el fin de este mundo.

Sin embargo, debería observarse que el fin del mundo no viene después del fin de esa generación. Viene dentro de esa generación. Jesús mismo dijo que la generación no pasaría "hasta que sucedan todas estas cosas." "Ahora aprendan de la higuera como una ilustración este punto: Tan pronto como su rama nueva se enternece y brota hojas, ustedes saben que el verano está cerca. Asimismo también ustedes, cuando vean todas estas cosas, sepan que él está cerca a las puertas." (Mat. 24:32, 33) Los sucesos que él predijo no indican que el fin vendría en la siguiente generación; son 'la señal de su presencia' y del fin inminente del viejo mundo. La generación que vivía en 1914, millones de personas de la cual todavía están vivos en la Tierra, estará viviendo cuando venga el fin en el Armagedón. Entre estas personas hay muchos que sobrevivirán a la destrucción de los inicuos, muchos que jamás sufrirán la muerte.—Apo. 16:14, 16; Juan 11:26.

Como están las cosas, es difícil asignar

algún periodo de tiempo específico a una generación. Esto es especialmente así en vista del hecho de que más de una generación vive al mismo tiempo en la Tierra. No hay una línea clara de demarcación entre una generación y la siguiente. Los hijos a menudo se asocian con sus abuelos y bisabuelos. La duración de vida de término medio hasta varía de país en país. Además, ha habido cambios a través de los años. Antes del diluvio del día de Noé la duración de vida del hombre era de centenares de años. Ahora es mucho más corta. Según el salmista inspirado, los días del hombre son setenta años, o, "debido a poderío especial son ochenta años." (Sal. 90:10) No obstante, al decir esto las Escrituras no están asignando una específica duración de tiempo ni número de años a una generación.

Aun si fuésemos a usar setenta u ochenta años como la duración de una generación, esto no nos capacitaría a determinar el tiempo para el comienzo del Armagedón. ¿Por qué? Porque esta guerra de Dios no está fijada para que suceda exactamente al fin de esta generación. Viene dentro de la generación. Dentro del lapso de una generación, la generación que experimenta la efectuación de los sucesos predichos en la profecía de Jesús, la vida de la mayoría de las personas será terminada repentinamente en la destrucción del Armagedón. ¿Cuándo? El día y la hora son desconocidos para el hombre.—Mat. 24:36.

No obstante, el hecho de que no podamos ser precisos en asignar un número de años a una generación y que el tiempo para que suceda el Armagedón sea desconocido para los humanos no es razón para demorarse o dejar para mañana el hacer lo que es correcto. (Sant. 4:17) Un hombre o una mujer joven quizás espere una larga vida, mas el tiempo y el suceso imprevisto les sobrevienen a todas las personas. (Ecl. 9:11) Aun los jóvenes en años pueden morir el día de mañana. Como en el caso del hombre rico de la ilustración de Jesús que planeó recoger sus cosechas

y construir graneros más grandes, la vida puede terminar abruptamente. (Luc. 12:16-21) Así también, su propia oportunidad de beneficiarse de la provisión de Dios para la salvación puede terminar mañana. El derrotero de la sabiduría práctica es ordenar sus pasos ahora en armonía con los justos principios de la Palabra de Dios.—Pro. 3:19-22.

Hace siglos el apóstol Pedro recalcó la necesidad de observar conducta apropiada. "El tiempo que ha pasado basta para que ustedes hayan obrado la voluntad de las naciones," dijo él. Ciertamente, el fin del mundo no aconteció entonces, pero la vida de aquellos a quienes Pedro escribió iba a terminar. Su oportunidad de trabajar para obtener la aprobación de Dios existía entonces. ¡Cuánto más apremiante es hoy! "Siendo que todas estas cosas así serán disueltas, ¡qué suerte de personas deben ser ustedes en actos santos de conducta y hechos de devoción piadosa, aguardando y teniendo muy presente la presencia del día de Jehová, mediante el cual los cielos estando encendidos serán disueltos y los elementos estando intensamente calientes se derretirán!" (1 Ped. 4:3; 2 Ped. 3:11, 12) En vista de la venidera destrucción de los inicuos, deberíamos vivir con un constante conocimiento del hecho de que el fin está muy cerca, que acontecerá en esta generación.

Felizmente, la última generación de este viejo mundo no será la generación final de la humanidad. La Tierra permanece hasta tiempo indefinido, para siempre, y Dios se ha propuesto que siempre esté habitada. (Ecl. 1:4; Sal. 104:5; Isa. 45:18) Delante de usted se halla la perspectiva de vida bendita en el nuevo mundo que Dios ha prometido. (2 Ped. 3:13) La conducta correcta y los hechos de devoción piadosa ejecutados ahora durante los días de conclusión de la generación final de este mundo inicuo son vitales si usted va a ocupar un lugar entre los de las generaciones futuras de la Tierra, generaciones que existirán a través de la eternidad.



Política francesa

◆ El 28 de octubre el pueblo francés apoyó por votación en toda la nación la propuesta del presidente De Gaulle de elegir al siguiente presidente por voto popular en vez de por un colegio electoral. Aunque solo el 46 por ciento de la cantidad elegible de votantes y 61 por ciento de los que echaron papeletas válidas le dieron un voto de confianza en el referéndum, De Gaulle dijo que estaba satisfecho con los resultados. Antes había advertido que si no se le daba un voto suficiente de confianza abandonaría la presidencia.

Guerra en la India

◆ El conflicto fronterizo que estalló entre China y la India el 20 de octubre pudiera llegar a ser una guerra larga, advirtió el primer ministro de la India, Jawaharlal Nehru, durante la segunda semana de noviembre. Después de solo poco más de una semana de pelea Nueva Delhi informó que de 2,000 a 2,500 indios habían sido muertos o su paradero se desconocía. Otras fuentes de información daban cifras mucho mayores para las bajas.

Tifones tropicales

◆ El 11 de noviembre el tifón Karen azotó la isla de Guam con vientos sostenidos de más de 240 kilómetros por hora y ventarrones de aproximada-

mente 280 kilómetros por hora. Se le describió como la peor tormenta tropical de la historia de Guam, pero debido a mucha advertencia de antemano, solo pocas personas murieron, según informes, aunque otros centenares recibieron heridas, y se calculó que los daños alcanzaban a centenares de millones de dólares.

Hacia fines de octubre la tormenta tropical Harriet azotó la parte del sur de Siam con una furia destructiva que barrió a muchos al mar y derribó hasta 40,000 casas. El 3 de noviembre el gobierno informó que 769 personas habían sido muertas, todavía no se conocía el paradero de 140 y otros centenares fueron heridas de seriedad.

Pruebas nucleares

◆ El 4 de noviembre el presidente Kennedy anunció que los Estados Unidos habían terminado pruebas atmosféricas en el Pacífico y expresó la esperanza de que las potencias nucleares "puedan concluir un tratado eficaz de proscripción de pruebas para que el mundo pueda estar libre de todas las pruebas." El día siguiente ochenta y una naciones de las Naciones Unidas adoptaron una resolución instando a las potencias nucleares a terminar permanentemente las pruebas. Ningún país votó contra la resolución, aunque las potencias

nucleares y sus aliados se abstuvieron de votar.

Calculando el tamaño

de la Tierra

◆ El 31 de octubre los Estados Unidos colocaron en órbita un pequeño satélite "lucirnaga" de 160 kilogramos con cuatro luces de intensos resplandores. El sacar fotografías de estos resplandores contra el fondo de las estrellas ayudará a los científicos a determinar con exactitud el tamaño y la forma de la Tierra.

Para investigar a Marte

◆ El 2 de noviembre la Unión Soviética anunció "el primer lanzamiento de un instrumento investigador de Marte." El instrumento investigador de una tonelada fue disparado hacia Marte desde un pesado satélite que iba en órbita alrededor de la Tierra. Casi una semana después de haber sido lanzado, según informes el cohete iba en el derrotero correcto y se esperaba que pasara de 970 a 10,950 kilómetros de Marte en algún tiempo en junio próximo, tiempo en que Marte estará a 241,500,000 kilómetros de la Tierra. Se espera que se pueda fotografiar la superficie del planeta y que las fotos se puedan al fin transmitir a la Tierra.

Le niegan ser miembro

◆ El 30 de octubre una votación por las 110 naciones miembros de las Naciones Unidas le negó de nuevo a la China comunista un asiento en esa organización mundial. Esta vez 56 rechazaron la solicitud de ingreso como miembro de la China Roja, 42 estuvieron a favor del ingreso y 12 naciones se abstuvieron, en comparación con 48 en contra, 36 a favor y 20 abstenciones en 1961.

"Reforma" en Iglesia

◆ Del Concilio Ecueménico del Vaticano vienen informes de que se están haciendo esfuerzos para "reformular" la Iglesia

Católica. Jorge W. Cornell, escritor de sindicato sobre religión de la Prensa Asociada, citó a varios oficiales eclesásticos de alto rango que se expresaron en este sentido, en su columna que salió en el *News* de Fort Lauderdale del 25 de octubre de 1962. "Queremos adaptar y reformar la iglesia según el espíritu de la iglesia como era en los primeros siglos," dijo el cardenal Franziskus Koenig, arzobispo de Viena. "Hemos arrastrado desde la edad media algunas cosas viejas que ya no sirven bien para su propósito y pudieran descartarse." Otro clérigo, Juan P. McCormick, de la Universidad Católica de Washington, D.C., ofreció esta analogía: "Es como si la sala se hubiera llenado con los muebles viejos de abuela. Una nueva generación viene y quiere quitar los artículos inútiles y poner mejores muebles." Para el estudiante de la Biblia no hay duda de que la Iglesia Católica ha "arrastrado desde la edad media" muchas doctrinas y prácticas paganas que no se hallaban en el cristianismo del primer siglo; sin embargo, no hay evidencia sólida de que estos muebles viejos y paganos hayan de ser reemplazados por las enseñanzas de la Biblia.

Disputa por la paz

◆ En la noche del 1 de noviembre la Iglesia de la Comunidad de Nueva York, localizada en el 40 de la calle 35 Este, fue escena de una disputa ruidosa comenzada por dos famosos estadounidenses que acababan de recibir premios de la paz. Después de recibir el Premio Gandhi de la Paz de 1962, el Dr. Linus C. Pauling, científico ganador del premio Nobel, y Jaime P. Warburg, economista y autor, entraron en algo que era todo menos un pacífico cruce de puntos de vista. Aunque la media docena de funcionarios que había en la plataforma se estrecharon las manos, War-

burg y Pauling continuaron sus ataques verbales aun después que la multitud empezó a irse. Warburg dijo que si hubiera sabido que Pauling también iba a recibir el premio de la paz no se hubiera presentado.

Éxito la Feria Mundial

◆ El 22 de octubre la Feria Mundial de Seattle, Washington, cerró una exhibición de seis meses que tuvo un éxito mucho mayor que el que soñaban sus promotores. Unos diez millones de visitantes fueron la clientela de la feria.

Bebés deformes

◆ Entre enero de 1960 y agosto de 1962 unos 390 bebés les nacieron en Inglaterra a mujeres que habían tomado durante la preñez la droga para dormir llamada talidomida, informó recientemente el Ministerio de Salud Británico. Por lo menos 302 de estos infantes todavía viven, pero 224 de ellos tienen extremidades mal formadas, y 58 tienen deformidades internas que quizás nunca serán curadas. El Dr. A. White Franklin, especialista en salud de niños del Hospital S. Bartolomé, Londres, informa que la mayoría de estos bebés deformes ha sobrevivido sin que haya ocurrido daño a la inteligencia.

Drogas durante preñez

◆ El 1 de noviembre el Dr. Ernesto W. Page, presidente del departamento de obstetricia y ginecología de la Escuela de Medicina de la Universidad de California, advirtió a madres en perspectiva contra tomar drogas durante los primeros tres meses del embarazo. Dijo que si solo se usaran las drogas esenciales para la conservación de la salud se reducirían los casos de niños que nacieran inútiles. El Dr. Page le dijo a la reunión anual de la Academia Americana de Pediatría que "no sabemos, y quizás nunca aprendamos, cómo quizás afecten muchas drogas

que ahora se usan el desarrollo embrionario en un pequeño por ciento de los casos."

Mucho tiempo bajo el agua

◆ A mediados de septiembre dos buzos de buceo "al desnudo" pasaron siete días y noches bajo las aguas del mar Mediterráneo sin salir a la superficie. Una cápsula enorme de 32 toneladas y 5.7 metros de largo y 2.1 metros de diámetro anclada en el lecho del mar a una profundidad de 10 metros y en la cual entraban los buzos a intervalos por medio de una compuerta de aire hizo posible el que quedaran tanto tiempo bajo el agua. La cápsula, llamada Diógenes, permitió a los buzos descansar y eliminar nitrógeno mientras estaban bajo el agua.

Contaminación del mar

◆ Temprano en el otoño el año pasado en los Estados Unidos, un número de *UNESCO Courier*, revista de las Naciones Unidas, informó que la contaminación por petróleo del mar abierto se había convertido en un grave problema y estaba matando a centenares de miles de aves marinas, echando a perder playas y evitando que se multiplicaran las langostas marinas. La revista dijo que "el enorme aumento del uso de combustible de petróleo por todo el mundo—un aumento de 50 veces lo anterior en los últimos 40 años," y los métodos de quitar de los barcos-tanques los desperdicios del petróleo eran responsables de la contaminación. El echar al mar desperdicios atómicos radiactivos añade a la contaminación. El 29 de septiembre se anunció que se habían seleccionado cuarenta lugares para deshacerse de esos desperdicios en la costa del Pacífico de los Estados Unidos y el Canadá.

Juventud moderna

◆ Jaime S. Coleman, presidente del departamento de relaciones sociales de la Universidad Johns Hopkins, se sorprendió

ante lo descubierto por un estudio de adolescentes en diez escuelas de desde 100 hasta 2,000 estudiantes. "Estos descubrimientos," dijo, "me dieron un cuadro de comunidades de adolescentes muy diferentes de lo que yo había esperado." Los estudios de Coleman hallaron que los adolescentes eran desobedientes a sus padres y que los padres eran negligentes en cuanto a ejercer la autoridad apropiada. Concluyó: "El hogar suburbano de la clase media es peor que inútil como lugar en que vivan los adolescentes. Los adolescentes explotan el hogar pero reciben poco apoyo psicológico de éste. Violan su disciplina pero están vinculados a él por una clase de servidumbre por contrato. Poco los necesitan sus padres y poco tienen que ofrecerles."

Disputa teológica bautista

◆ El año pasado se manifestó gran disensión en la organización bautista como resultado de la publicación del libro *The Message of Genesis* por Ra-

fael H. Elliott, profesor del Seminario Teológico Bautista Midwestern, en la ciudad de Kansas. El libro alegaba que hubo más de un Adán y más de una Eva, que el diluvio de tiempos de Noé fue una inundación local, que las grandes edades que da la Biblia para hombres como Matusalén son "exageración extravagante para producir efecto," que cuando Dios le dijo a Abraham que sacrificara a su hijo, él no quiso decir que se hiciera literalmente tal cosa, sino que "el mandato de Dios era que diera de lo mejor que tenía," y así por el estilo. Aunque la Asamblea de Bautistas del Sur que se celebró el verano pasado reafirmó la fe de esa iglesia en "toda la Biblia como la autoritativa, auténtica, infalible Palabra de Dios," un miembro de la facultad del Seminario Bautista del Sur, de Louisville, dijo que los miembros de la facultad simpatizaban "casi cien por ciento" con los puntos de vista de Elliott. La revista

Time del 9 de noviembre informó que "lo que preocupa a muchos profesores de seminarios bautistas es que ellos están tan alejados de la posición que declaró la conferencia en cuanto a la Biblia como lo está Elliott. Sin embargo, dice un seminarista, 'oficialmente todavía creemos que la Biblia fue bajada con cuerda de oro.'" Así que oficialmente la organización bautista acepta la Biblia como exacta y verdadera, pero en realidad muchos de sus líderes religiosos no confían en ella como la "auténtica, infalible Palabra de Dios." Así, fue "con renuencia y pesar" que los encomendados del seminario dejaron cesante a Elliott. Sydnor L. Stealey, presidente del Seminario Teológico Bautista del Sudeste en Wake Forest, Carolina del Norte, dijo que tanto la facultad como los estudiantes se "perturbaron profundamente por la noticia y profundamente expresaban simpatía para con el Dr. Elliott."

"Asegúrense de todas las cosas," es el sano consejo bíblico

¿Puede usted sacar provecho de la verdadera sabiduría de la Biblia? "Vengan, pues, y enderecemos los asuntos entre nosotros," dice Jehová. Eso era lo que hacían los primeros cristianos, "examinando las Escrituras cuidadosamente cada día para ver si estas cosas eran así."—Isa. 1:18; Hech. 17:11.

¿Podría usted probar con la Biblia lo que será el destino de la Tierra, o de dónde vino el Diablo? ¿Podiera usted hallar textos sobre la unión de fes, la curación divina, la vuelta de Cristo, o la oración? ¿Sabe usted lo que dice la Biblia sobre la angustia mundial actual y su resultado?

Citas bíblicas sobre estos temas y muchos otros—70 tópicos básicos—se presentan sin comentario interpretativo en el manual de tamaño de bolsillo de 415 páginas *"Asegúrense de todas las cosas."* Se obtiene por 75c (moneda de E.U.A.) porte pagado.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sirvanse enviarme inmediatamente el conveniente y popular manual bíblico de 415 páginas *"Asegúrense de todas las cosas."* Envío 75c.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm. Estado
o País

AVISO

AHORA SE PUEDEN OBTENER las conferencias principales que se presentaron en las Asambleas de distrito "Ministros valerosos." Tan grande ha sido el interés que se ha manifestado en estas estimuladoras consideraciones bíblicas que se les ha puesto en programa como artículos principales de números venideros de *La Atalaya*. Para obtenerlas todas según vayan saliendo, sencillamente envíe el cupón de abajo. Envíe solo \$1 (moneda de E.U.A.). Centenares de miles de personas esperan ansiosamente estas bendiciones espirituales. ¡Participe con ellos de ellas! ¡Actúe ahora!

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío \$1. Sirvanse enviarme *La Atalaya* por un año. Además he de recibir gratis tres folletos bíblicos.

Nombre ...

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,700,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, hlocano, malayalam, pelaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual
para las ediciones quincenales

América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	Eo 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1

Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio
indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 2
SPANISH EDITION JANUARY 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev.
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	Católica 1925)
DE — Diálogo Enfático*	NR — Normal Revisada*	UTA — Una Traducción Americana*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	VA — Versión Autorizada (1611)*
* En inglés.		Val — Valera Revisada (1934)

INDICE

¿Por qué tan aprisa?	3	¿Vivieron hombres hace un millón	
Ritos religiosos de manipular serpientes	5	de años?	21
La tragedia de la talidomida	9	Casi un ateo	24
Descuento en contribuciones	14	"Tu Palabra es la Verdad"	
Padres e hijos	15	'Los demás de los muertos llegan	
Negocio en grande escala en el crimen	16	a vivir'	27
		Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 22 de enero de 1963

Número 2

LOS neoyorquinos tienen la reputación de ser personas que están de prisa. Como regla general, conducen muy aprisa, hablan aprisa, comen aprisa y muchos mueren aprisa. Los millones de turistas que vienen a visitar la ciudad cada año jamás cesan de asombrarse por el paso de la ciudad. Pero antes de terminarse sus dos semanas de vacaciones, ellos también se dejan llevar por el ritmo apresurado de las cosas; tanto, que a menudo llega a ser difícil distinguir entre el visitante y el neoyorquino nativo. En realidad, a algunos hasta les gusta el paso excitado y no quisieran regresar al paso lento de sus ciudades natales.

Pero, ¿a qué se debe la prisa? Se le hizo la pregunta a una secretaria particular que estaba a punto de salir de su oficina. Contestó: "Tengo un hogar al cual ir, comidas que preparar y dos niños que me están esperando. Por eso voy de prisa." Después de salir de la oficina, hay autobuses y trenes que abordar y hay que hacer compras. El perder una sola conexión en la transportación puede significar la pérdida de tantos como quince o veinte minutos. "¡Piense en lo que yo podría hacer en la casa en veinte minutos!" dijo ella.

Un electricista, como muchos obreros que conducen su automóvil de ida y vuelta a su trabajo, siempre está consciente del problema del tráfico. "Me apresuro para ganarle al tráfico," dijo él. "No es un día de campo el que después de un día duro de

¿Por qué tan aprisa?

trabajo se ponga uno a batallar con el tráfico por una hora. Uno tiene que hacer que cuente cada segundo, pues de otra manera no tendrá tiempo para disfrutar de su esposa y los niños." Se apresura para evitar el tráfico o pelea con el

tráfico para estar con su familia.

Por supuesto, hay varias personas que no tienen idea de por qué se apresuran. Todo el mundo se apresura, por eso ellas se apresuran también. A menudo carecen de paciencia. Si están conduciendo su automóvil, frecuentemente "rebasan" en curvas o colinas peligrosas y tocan la bocina por la más leve demora. Cuando van de compras o comen fuera de casa, exigen atención inmediata o de otro modo se hacen la vida miserable a sí mismos y a otros. Y casi la primera cosa que hacen cuando llegan a casa es desplomarse agotados en una silla y preguntarse qué es lo que hace que estén tan cansados. Si solo aflojaran el paso un poco, lo sabrían.

Juicio deficiente, quizás, debe encabezar la lista de razones por las cuales se apresura la gente. Muchos sencillamente no se permiten el tiempo suficiente para hacer las cosas que quieren hacer. No conceden tiempo para que suceda lo imprevisto. Sus horarios siempre están tan llenos que cuando ocurre algún contratiempo llegan a ser personas que están de prisa.

Otra razón por la mucha prisa puede ser la ambición. Muchas personas tratan de apiñar muchísimas actividades en un hora-

rio ya apiñado en demasía. Para escaparse de este asesino uno tiene que aprender a contentarse con efectuar menos cosas. Sea concienzudo, pero no sea una persona que se preocupa. "Suficiente para cada día es su propio mal," dijo Jesús. (Mat. 6:34) Sin duda sería bueno tener y hacer muchas cosas. Dado que no podemos tener ni hacer todas las cosas, algunas cosas tienen que ser sacrificadas. Por eso, ¿por qué no sacrificar las cosas que no son esenciales? Sea razonable. Aprenda a aflojar el paso.

Sin duda los tiempos críticos en que vivimos también han tenido alguna influencia en el movimiento acrecentado del modo de vivir. La gente está diciendo las mismas cosas que dijeron los antiguos: "Comamos y bebamos, porque mañana hemos de morir." (1 Cor. 15:32; Isa. 22:13) Su perspectiva es fatalista, desesperanzada. Por eso se apresuran a través de la vida.

Hubo un tiempo en que los vecinos se sentaban juntos en el corredor que da a la calle y disfrutaban de conversación buena, saludable. Pero, ¿quién tiene tiempo ya para eso, especialmente en las ciudades más grandes? La gente ha llegado a estar demasiado ocupada en ir en pos de quimeras. No tiene tiempo ni para siquiera disfrutar de una comida. Existe a base de bocadillos acá y allá y engulle su alimento como si estuviera en camino a un incendio.

Lo mismo puede decirse también con respecto a la buena lectura. ¿Cuántos todavía leen la Biblia con el pensamiento de dejar que su sabiduría sea absorbida y haga su trabajo edificativo? "No tenemos tiempo para reflexionar acerca de tales cosas o para absorbernos en ellas," dicen ellos. "Estamos demasiado ocupados ganándonos la vida." Pero, ¿es realmente vida eso?—1 Tim. 4:15, 16.

¿De qué provecho es toda esta prisa? Una cosa es segura, el paso acelerado ha contribuido a mala salud, relaciones desagradables y nervios mellados. En momentos de prisa la gente a menudo se olvida de que es humana. Se abre paso a empujones para abordar autobuses y empuja a otros descuidada o rudamente. Frecuente-

mente su conducta causa enojos y hace que vuelen los puñetazos. Ulceras y postraciones nerviosas son un fruto común de los individuos apresurados.

La impaciencia y la prisa también son causas principales de accidentes en las carreteras, en los hogares y en las fábricas. Un impaciente conductor de automóvil se arriesga a "rebasar" en una colina en vez de ir lentamente detrás de otro vehículo. Este movimiento suyo muy a menudo termina en desastre. Un ama de casa impaciente quizás llame a un reparador y luego trate de hacer el trabajo ella misma antes de que él llegue. Como resultado, a menudo ella se lastima, y se le causa mayor daño al equipo. El antiguo proverbio todavía es cierto: "El que es impaciente está exaltando la insensatez."—Pro. 14:29.

Algunas personas se apresuran, no solo a entrar y salir de los libros, autobuses y trenes, sino también a entrar y salir del matrimonio, a entrar y salir de sus oraciones y a entrar y salir de sus votos a Dios. Salomón dijo: "¿Has contemplado al hombre que se apresura con sus palabras? Hay más esperanza para alguien estúpido que para él." "No te apresures tú mismo respecto a tu boca; y en cuanto a tu corazón, no sea precipitado para producir una palabra ante el Dios verdadero." (Pro. 29:20; Ecl. 5:2) De modo que hay ocasiones en que es prudente refrenar la lengua y considerar el derrotero de uno en la vida.

Sin embargo, hay ocasiones en que también se necesita la prisa. Deberíamos ser 'prestos en cuanto a oír' los mandamientos de Dios. Jesús dijo: "Ocupate en arreglar rápidamente los asuntos con el que levanta queja jurídica contra ti." Y a las personas con disposición hacia lo que es justo se les apremia a huir a la provisión de Dios para hallar protección y a no demorarse a hacerlo. Por eso, hay un tiempo para apresurarse. Pero aun entonces, tal prisa debe estar combinada con el buen sentido, el amor, la apacibilidad y el gobierno de uno mismo que lo mantienen a uno equilibrado y hacen que considere a otros.—Sant. 1:19; Mat. 5:25; 24:16; Gál. 5:22, 23.



SI USTED entrara en una de las iglesias donde se conducen ritos de manipular serpientes, ¿qué encontraría usted? ¡Excitación en masa! Música, canciones, gritos, tamborileo, aplausos, palpitación rítmica, movimientos espasmódicos del cuerpo, mujeres bailando con los ojos cerrados y la boca abierta, todo contribuyendo a la excitación en masa que eleva a los devotos hasta el umbral de la histeria. Serpientes venenosas como la de cascabel, cabeza de cobre y mocasín acuática se están pasando de mano en mano; algunas culebras se cuelgan alrededor del cuello y sobre la cabeza de adoradores emocionados.

¿Dónde y cómo comenzaron tales ritos religiosos de manipular serpientes? La cuna de este acercamiento informal a la religión se encuentra en la parte del sudeste de los Estados Unidos; a saber, en Grasshopper Valley, Tennessee. El año fue 1909. Fue entonces cuando Jorge W. Hensley comenzó a preguntarse el significado del texto que se encuentra en Marcos 16:17, 18. Este dice, según la *Versión Valera* de 1960 (equivalente a la *Versión Autorizada* que él leyó):

“Y estas señales seguirán a los que creen: En mi nombre echarán fuera demo-

nios; hablarán nuevas lenguas; tomarán en las manos serpientes, y si bebieren cosa mortífera, no les hará daño; sobre los enfermos pondrán sus manos, y sanarán.”

En vista de este apoyo textual Hensley concluyó que el alzar serpientes con

las manos debía ser una prueba de la fe religiosa de uno. Se puso a probar esto. Al subir a una montaña cercana y después de buscar un poco, por fin halló una culebra de cascabel y la capturó. ¡He aquí! No lo había mordido. Convencido de que su interpretación de Marcos 16:17, 18 era correcta, Hensley se puso a predicar por todas partes su doctrina recién hallada. No pasó mucho tiempo antes que veintenas de seguidores fueran convertidos a esta novedad en ritos religiosos.

No todo había de ser color de rosa por mucho tiempo, sin embargo, porque un manipulador de serpientes, de nombre Garland DeFriesse, fue mordido por una culebra de cascabel. Aunque se recuperó, la mordedura de serpiente desanimó temporariamente el desarrollo del movimiento, esto a pesar del hecho de que se alegó que la mordedura se debió a que él había reincidido.

Al debido tiempo el manipular serpientes se desarrolló con mayor ímpetu, hasta que obtuvo extensa publicidad en 1938, cuando la Prensa Asociada informó sobre un caso jurídico que envolvía ritos de manipular serpientes en la Iglesia de Dios en Pine Mountain, no lejos de Harlan, Kentucky. Un granjero de nombre Juan Day presentó acusaciones contra tres miembros de la iglesia porque se oponía a que su esposa manipulara serpientes venenosas.

Acontecimientos subsecuentes resultaron en mayor publicidad, mucha de la cual fue adversa a causa de las muertes que resultaban de las mordeduras de serpientes durante los servicios religiosos y las cuales ponían a los manipuladores de serpientes en pugna con la ley.

En 1948, en Durham, Carolina del Norte, se celebró una convención interestatal de cultores de serpientes. Así, el manipular serpientes se ha esparcido a través de la sección del sudeste de los Estados Unidos

Serpientes en adoración nada nuevo

Los ritos religiosos en los cuales se usan serpientes no son algo peculiar del siglo veinte ni de los Estados Unidos. La adoración de serpientes fue muy prominente en el antiguo Egipto, y las serpientes aparecen muy frecuentemente en esculturas egipcias. Lo mismo es cierto de monumentos y templos hindúes; los hindúes veneran la cobra hasta este día. También aparecen serpientes en las mitologías mexicana, japonesa, china y otras mitologías antiguas. La antigua ciudad de Pérgamo tenía un templo famoso de Esculapio, la cual deidad era adorada en forma de una serpiente viva.

Luego hay el culto de Dahomey en África, acerca del cual *The Encyclopædia Britannica* dice, con respecto a su deidad pitón: "Además de sus sacerdotisas ministrantes, el dios tiene numerosas 'esposas' que forman una organización completa. . . Estas 'esposas' participan en ritos licenciosos con los sacerdotes y adoradores masculinos, y el pitón es el reputado padre de la prole."

Uno de los grupos paganos que tiene parecido considerable con los llamados manipuladores cristianos de serpientes es el de los indios hopi de Arizona, que manipulan reptiles venenosos en sus danzas de serpientes. En estas danzas se usan culebras de cascabel vivas como representantes de su dios del cielo. Estas danzas se consideran como entre las más espectaculares de todas las ceremonias de los indios nortea-

americanos, dado que a las serpientes no se les priva de sus colmillos o glándulas del veneno. No obstante, los indios manipulan las culebras de cascabel impávidamente, por lo general sin consecuencias fatales, ¡aun cuando los reptiles venenosos son llevados en la boca de los danzantes!

Los llamados manipuladores cristianos de serpientes, sin embargo, difícilmente están eclipsando a los paganos, porque los seguidores de Hensley si son mordidos y mueren. Aun Jorge Hensley, el fundador de la secta, pagó con su vida.

El ser mordidos, sin embargo, no necesariamente quiere decir caer del favor, dicen ellos, porque se interpreta que algunos tienen que sufrir martirio para probar a los incrédulos que las serpientes no han sido domadas, que no se les han quitado los colmillos ni se les ha cosido la boca.

Los cultores de serpientes dicen que el propósito de manipular las serpientes no es el de ser mordidos y luego probar la fe de uno por recuperarse sin tratamiento médico, aunque invariablemente los que son mordidos rehúsan tratamiento médico, sino más bien manipular las serpientes sin

¿Por qué no hay más muertes?

Ninguna explicación parece ser enteramente adecuada tocante a por qué más manipuladores de serpientes no son víctimas de las fatales mordeduras de serpientes. Hay muchos factores que han de considerarse cuando se incurre en una mordedura de serpiente. El que haya o no una muerte depende de un número de cosas variables, como la edad y la salud de la víctima, así como de la serpiente, el lugar de la mordedura, profundidad de penetración y cantidad de veneno inyectado. Un factor significativo puede ser el que las serpientes que están en cautiverio por lo general se hacen algo domadas.

Una de las más famosas domadoras de serpientes de los tiempos modernos, Engracia O. Wiley, alegó que podía domar toda clase de serpientes mortíferas, aunque no con propósitos religiosos. A menudo

fue fotografiada manipulando a su reptil favorito, una cobra reina de 4.57 metros, cuyos colmillos nunca fueron extraídos. A través de los años manipuló algunas de las serpientes más venenosas del mundo. En su diario, "Domando cobras reinas," ella dijo: "Las serpientes son muy inteligentes y 'comprenden' mucho más pronto que nosotros las indicaciones de simpatía—es decir, ellas no temen, como regla, confiar en uno primero." Refiriéndose a las serpientes que "domó" (incluyendo trece especies de culebras de cascabel, la culebra tigre australiana y la víbora *Gaboon*), ella resume: "De alguna manera saben muy pronto que soy amigable, y que me gustan. Parecen escuchar atentamente cuando me paro calladamente a su puerta abierta y les hablo con voz baja, calmante. De alguna manera desconocida mi idea de simpatía es transmitida a ellas." Ella creía que solo eran las serpientes "no domadas" las que la mordían. Sufrió unas cuarenta mordeduras pero finalmente fue mordida fatalmente por una cobra que ella todavía no había "domado."—*Natural History*, noviembre de 1951.

Así los curadores experimentados de serpientes saben que una vez que el reptil se ha acostumbrado a las condiciones del cautiverio y a la presencia de personas, a menudo se le puede manipular, pero nunca sin algún riesgo.

Pero la explicación de que las serpientes son "domadas" no es enteramente satisfactoria con respecto a los cultores de serpientes, porque a menudo se usan serpientes que acaban de ser capturadas.

De modo que hay otras teorías. Una de ellas es que ocurre cataplexia o pérdida de fuerza muscular cuando a los reptiles se les mantiene suspendidos por en medio. Esta puede ser inducida por un fuerte estímulo emocional y se caracteriza por claro estado consciente pero por pérdida de dominio muscular. También hay la pregunta en cuanto a si las serpientes no son confundidas o "encantadas" por la excitación en masa o música que acompaña a los ritos.

Se sabe que serpientes como las cobras pueden ser encantadas por sonidos. Así, Kerman, en su artículo intitulado "Religión de culebras de cascabel," presenta esta declaración: "Fuera de sugerir que el golpe fuerte, monótono, de la música de los santos pudiera tener un efecto adormecedor o hipnótico en las serpientes y que la histeria causa cosas curiosas, no ofrezco ninguna explicación de los extraños ritos religiosos." Y en su libro *They Shall Take Up Serpents*, La Barre declara: "Considero la pregunta de por qué no son mordidos más manipuladores de serpientes como estando sin solución y todavía planteada."

Cualesquiera que sean los factores envueltos en que no haya más muertes, esto debería ser obviamente claro: Los paganos tales como los indios hopi hacen igual de bien si es que no más asombrosamente que los llamados manipuladores cristianos de serpientes. Por eso el manipular serpientes no hace a un cristiano distinto a los paganos, que también manipulan serpientes por razones religiosas.

Concerniente a los cultores de serpientes que afirman ser cristianos, el reportero Kerman declaró: "Este era un asunto ritualista, un acto de adoración, para el cual se alegaba sanción bíblica." Expresado en el idioma vernáculo de un cultor de serpientes, como lo citó el escritor Kobler, "La vida es solo un cuarto de vestir para la eternidad. Se trata de tomar en las manos serpientes o ir al infierno." Parece que a las serpientes se les considera como a Satanás encarnado, a quien el hombre debe dominar para salvar su alma.

Al llegar a este punto uno puede preguntarse si Satanás no habrá devuelto la pelota a los cultores y en vez de ser dominado por ellos realmente está recibiendo la adoración de los comulgantes. La respuesta depende de lo que la Palabra de Dios, la Biblia, muestra con respecto a la apropiada adoración cristiana. Pero, primero, ¿qué hay del apoyo textual, Marcos 16:18, que se sostiene que es el fundamento para los ritos de manipular serpientes?

Cristiano o pagano

Muchos traductores de la Biblia consideran los textos que se hallan en Marcos 16:17, 18 como siendo una añadidura no inspirada a la Palabra de Dios. Creen que el Evangelio inspirado de Marcos, como lo tenemos, termina en 16:8, que la conclusión original se perdió de alguna manera, y que para evitar una terminación abrupta alguna persona o personas agregaron una conclusión no inspirada. Así, el Dr. Edgar-do J. Goodspeed, traductor bíblico, dice en la página 127 de *The Goodspeed Parallel New Testament*:

“El Evangelio de Marcos termina de cuatro maneras diferentes en los antiguos manuscritos del griego original o de las versiones.

“1. Termina abruptamente al final de 16:8 en los dos mejores y más antiguos manuscritos, el Sinaítico y el Vaticano [del cuarto siglo], y en unos cuantos otros; también en el Sinaítico siríaco y en unos cuantos manuscritos de las versiones georgianas, armenias y etiópicas. Las pocas líneas que deben haber seguido cuando Marcos estaba completo pueden recobrase de la narración de Mateo, que continúa la de Marcos en 28:1-10 y 16-20 y registra exactamente una reunión en Galilea como la que Marcos ha prefigurado en 14:28 y 16:7.

“2. De los antiguos esfuerzos para suministrar la conclusión que el evangelio evidentemente necesitaba tanto, el más sencillo fue la adición de la llamada ‘Conclusión Corta’ . . . que sigue a 16:8 en el Códice Bobiensis de latín antiguo del cuarto o quinto siglo [pero no contiene a 16:17, 18].

“3. Pero la vasta mayoría de manuscritos griegos y otros sigue a 16:8 con la llamada ‘Conclusión Larga’ (16:9-20), aunque no se conecta bien con la narración de Marcos y es, en realidad, inconsistente con ella, porque no dice nada acerca de una reunión en Galilea como la que Marcos espera en 14:28 y 16:7.

“4. Ambas conclusiones aparecen, la Corta precediendo a la Larga, en el Códice Real (siglo ocho), el Códice Laurensis (siglo ocho o nueve). . . .

“La Conclusión Corta se conecta mucho mejor con Marcos 16:8 que la Larga, pero ninguna de las dos puede considerarse parte

del Evangelio de Marcos. La explicación más razonable de la pérdida de las líneas de conclusión de Marcos parece ser que . . . cuando se hizo el plan de recopilar los Cuatro Evangelios y publicarlos juntos, alrededor de 115-20 d. de J.C., no se halló ninguna copia completa de Marcos, y los editores de la colección tuvieron que contentarse con una que se rompió exactamente antes del fin. Esto fácilmente pudo surgir por medio del uso y desgarradura en un rollo de papiro, el cual, como un moderno libro de hojas, primero perdería su comienzo o su fin.”

Por consiguiente no se puede decir que la autoridad para manipular serpientes se basa en un auténtico fundamento cristiano. En realidad, el manipular serpientes como un rito religioso no es práctica del cristianismo verdadero. ¡Cristo mismo jamás manipuló serpientes! Nunca practicarón tal rito los apóstoles de Cristo. El apóstol Pablo en cierta ocasión llevaba un manojo de varas a un fuego, y una serpiente salió y se le enroscó en la mano. Pero, ¿qué hizo Pablo? ¿Se puso a manipularla y ponérsela alrededor del cuello? ¡No! Rápidamente la sacudió, echándola al fuego.—Hech. 28:2-5.

Pablo y los otros apóstoles mostraron su fe, no por manipular serpientes, sino por predicar, “porque con el corazón se ejerce fe para justicia, pero con la boca se hace declaración pública para salvación.” (Rom. 10:10) Además, Mateo termina su relato del evangelio con la conclusión inspirada acerca de predicar: “Vayan pues y hagan discípulos de gente de todas las naciones.” Y ¿qué fue lo que Jesús predijo que señalaría los “últimos días” del mundo de Satanás? No el que los cristianos verdaderos manipularan serpientes, sino más bien la predicación del reino de Dios en todo el mundo como testimonio a todas las naciones.—Mat. 28:19; 24:14.

Los manipuladores de serpientes no están contribuyendo a esta obra importantísima de predicar en todo el mundo las buenas nuevas del Reino. ¡Y con razón! Los ritos religiosos de manipular serpientes no son de origen cristiano. Son paganos.

LA TRAGEDIA DE LA TALIDOMIDA



YA POR más de un año ha figurado prominentemente en las noticias mundiales, en la prensa, radio y televisión. "El peor desastre de la historia farmacéutica." Ha sido llamada "una de las mayores tragedias médicas de la historia." Sí, la tragedia de la talidomida es todo eso, porque significa que más de 12,000 madres habrán dado a luz bebés deformados. De este número, unos 10,000 han nacido o habrán nacido en la Alemania Occidental, más de 1,400 en la Gran Bretaña, y la mayoría de los demás en Suecia, Australia y el Canadá.

La mitad de estos bebés están tan pesadamente deformados que o nacen muertos o mueren en cosa de horas o días. De la mitad restante, de dos mil a tres mil se hallan sin miembros, o con miembros deformes o faltándoles los brazos o las piernas. Este tipo particular de deformidad se conoce como focomelia, de las dos palabras griegas *foko*, que significa "foca," y *melos*, que significa "miembro." Se llama así porque en esta deformidad los bebés tienen aletas diminutas semejantes a las de las focas en vez de miembros normales.

¿Qué vida de penalidad les aguarda a estos niños! ¿Qué desafío presenta su condición a sus familias inmediatas! Y todo a causa de la talidomida.

¿Qué es talidomida? Es un producto sintético, es decir, una droga producida artificialmente. Sintetizada primero por una empresa suiza en 1954, fue descartada porque, al grado de sus observaciones, no producía efectos en los animales. Fue entonces tomada por la empresa química de la Ale-

¿Pudo haberse evitado?



mania Occidental Chemie Grünenthal, la cual, mientras experimentaba con ella en epilépticos, descubrió que formaba la "perfecta pastilla para dormir." Entre otras cosas, aparentemente no había peligro de tomar una dosis excesiva y parecía estar libre de los efectos secundarios que por lo general acompañan a las pastillas para dormir. Vendida con la marca de fábrica Contergan, fue para 1960 la más popular pastilla para dormir de la Alemania Occidental, extendiéndose su fama rápidamente a otros países—pero no sin que apareciera una sombra siniestra. Ya para 1959 hubo un aumento de 1,000 por ciento en el número de bebés deformes nacidos en comparación con años anteriores. Para mayo de 1962 hubo un aumento de 16,000 por ciento.

Inútil es decir que los médicos en la Alemania Occidental comenzaron a perturbarse por este fenómeno. ¿Cuál podría ser la causa? No fue sino hasta fines de 1961 que un médico perspicaz de Hamburgo, Widukind Lenz, descubrió la relación entre esta epidemia de bebés deformes y el que sus madres hubieran tomado Contergan durante las primeras etapas de su preñez. Al hacerse públicos sus hallazgos Contergan fue quitado del mercado.

Casi al mismo tiempo, el Dr. W. G. McBride, en Australia, descubrió la misma

relación, como resultado de lo cual Distaval, la marca de fábrica bajo la cual talidomida se estaba vendiendo tanto en Australia como en la Gran Bretaña, fue retirada aun antes que en la Alemania Occidental. Gradualmente otros países hicieron lo mismo. Llegó abril de 1962, sin embargo, antes de que el Canadá obrara contra Kevadan, el nombre por el cual se conocía allí. Para ese tiempo la talidomida se vendía en todo el mundo bajo cincuenta y una diferentes marcas de fábrica.

Que los Estados Unidos estuvieran entre los que tuvieron las menos víctimas en vez del mayor número de víctimas se debió a la escrupulosidad de una farmacóloga en un cargo gubernamental. Cuando ella recibió la solicitud para la aprobación de la talidomida encontró tantas cosas sospechosas acerca de ella que la mantuvo pendiente de clarificación. Luego se recibió noticia de Alemania tocante a que el uso prolongado de la droga resultaba en inflamación de los nervios. Pero solo cuando se supo que la talidomida era responsable de la epidemia de focomelia la retiró la empresa que hizo la solicitud.

¿Pudo haberse evitado esta tragedia de la talidomida? ¡No! es el grito vocinglero de la industria farmacéutica. Y eso también parece ser la opinión general entre la profesión médica. Aun a tal enemigo supuesto de la industria farmacéutica como el Dr. Marcos Nickerson, profesor de farmacología en la Escuela Médica de Manitoba, se le cita como habiendo dicho: "En este caso, no comprendo cómo pudieran ellos haberla atrapado." ¿Son estos juicios correctos, o después de todo, pudiera haberse evitado?

Terapia de drogas

Por supuesto, si los hombres hubiesen limitado sus esfuerzos terapéuticos a lo que se conoce como "medicina física," no habría sucedido esta tragedia. Se dice que la medicina física es la más antigua de las artes curativas y consta de tratamiento mediante calor, frío, agua, masaje y mani-

pulaciones. Pero se usan drogas, y se han usado durante siglos.

Por muchos años la medicina organizada solo empleaba elementos naturales de los reinos animal, vegetal y mineral para sus drogas, pero en el siglo diecinueve comenzó a recurrir a las drogas sintéticas. La introducción de las drogas de sulfa en 1935 se pregonó extensamente, aunque fue seguida de muchos desengaños, y la adopción de los antibióticos durante la II Guerra Mundial fue recibida con aun más entusiasmo. Actualmente la producción de productos químicos médicos en los Estados Unidos ha alcanzado el asombroso total de 2,500 millones de dólares anualmente, y esto al nivel de valor del fabricante. En 1960 la industria farmacéutica produjo 60,000 toneladas de medicinas sintéticas y desarrolló más de trescientos productos nuevos para que los usaran los doctores.

"Un riesgo calculado"

Exactamente, ¿qué constituye una droga? Una definición excelente, esclarecedora y amplia aparece en el *Webster's Third New International Dictionary*: "Una sustancia destinada a usarse en la diagnosis, curación, mitigación, tratamiento o prevención de la enfermedad en el hombre u otro animal." Esto, por supuesto, es desde el punto de vista de la medicina organizada; otras escuelas o terapias pudieran disputar esa definición.

Con respecto al uso de drogas un doctor declaró: "Realmente no sabemos lo que está sucediendo en el nivel celular. Cuando tomamos drogas siempre es un riesgo calculado." Pero la fabricación y el uso de las drogas no son señaladas generalmente por el aprecio de este hecho por parte de la industria de drogas, los médicos o el público. Ciertos principios básicos sencillamente no pueden pasarse por alto. No solo es importante el tamaño de la dosis, sino también la frecuencia con que se administra y ya sea oralmente (por la boca), parentéricamente (por inyección), o de alguna otra manera, como por rociadas; pero aun el lugar de la inyección y su pron-

titud o velocidad puede significar a veces la diferencia entre la vida y la muerte. Ciertas drogas causan daño a ciertas partes del cuerpo y por eso debe ejercerse cuidado para que, cuando se dé una droga, digamos para el estómago o los pulmones, no sea retirado del servicio un corazón débil. Además, varias drogas se afectan mutuamente de diferentes maneras y no deben usarse juntas. También han de tenerse presentes tales factores como edad, peso, sexo, salud, preñez, alergia, sensibilidad y el grado de tolerancia del paciente.

Sencillamente no podemos evitarlo. Como declaró el Dr. I. Kerlan, de la Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos: "Hay un elemento de peligro en todas las drogas—aun en la aspirina." Y como otro doctor lo expresó: "Cada droga trastorna alguna función del cuerpo—así es como surte efecto."

Testificando en armonía con lo anterior, el Dr. Luis Lasagna, profesor de farmacología en Johns Hopkins, uno de los principales hospitales y escuelas médicas de América del Norte, dijo: "Hay muy buena probabilidad de que existan drogas cuya plena toxicidad no entendamos. Considere cuánto tiempo ha estado en el mercado la aspirina, y solo fue en la última década que se averiguó que produce hemorragia gastrointestinal en algunos casos." Y el Dr. Modell, quien ocupa un puesto semejante en la Universidad Cornell, advierte: "A medida que aumenta el número de drogas nuevas y activas, y tanto el conocimiento como la experiencia con cada una llegan a ser más limitados y en proporción más difíciles de obtener, es matemáticamente inevitable que asciendan las reacciones a las drogas. Aun ahora la situación es alarmante—pero el futuro parece verdaderamente lúgubre." Esto se dijo en 1959.

Note también el testimonio del Dr. L. Meyler, de Holanda, que ha hecho una especialidad del tema. En su libro *Side Effects of Drugs* declara, entre otras cosas: "Como consecuencia de la tendencia del día presente hacia la preparación y venta de dro-

gas sintéticas, muchas de las cuales son de estructura complicada y muy diferentes de los elementos naturales del cuerpo, llegarán a estar disponibles más y más drogas con posibles efectos secundarios adversos. . . . Una droga puede tomarse semanas, meses o años antes de que produzca algunos efectos secundarios desagradables; pero por otra parte esto puede ocurrir a la primera dosis. Siempre hay cierto riesgo envuelto en la receta de drogas, y en cada caso el médico debe preguntarse si la condición que está tratando justifica el riesgo."

La reciente historia médica confirma lo susodicho. Se dieron advertencias, en particular en la Gran Bretaña, con respecto al uso promiscuo de Imferon, que se administra para vigorizar la sangre. La cloramice-tina permanece culpable de causar muchas muertes en virtud de su producto químico que destruye la sangre, el cual hace estragos en el tuétano de los huesos. Repetidamente ha sido necesario descontinuar el tratar la artritis con cortisona a causa de adversos efectos secundarios, entre los cuales hasta se halló la diabetes. La Mer-29 fue retirada a principios del año pasado a causa de sus efectos secundarios, a saber, cataratas de los ojos, salpullidos en la piel y daño al pelo.

Drogas de la teratogénesis

Refiriéndose más directamente a la cuestión en cuanto a si la tragedia de la talidomida pudo haberse evitado o no, está la evidencia que por algún tiempo ha estado aumentando en cuanto al daño hecho a los bebés no nacidos aún cuando las madres toman drogas durante su preñez. El desarrollo de un feto deforme se llama *teratogénesis*, de dos palabras griegas, *teras*, que significa "prodigio" o "monstruo," y *génesis*, que significa "nacer." La droga que tiene el poder de afectar a un feto de esta manera, como lo hizo la talidomida, se llama *teratogénica*. En la talidomida la teratogénesis asumió la forma de focomelia, miembros-aletas.

Que el asunto de la teratogénesis ocupaba las mentes médicas, aun si lo ignora-

ban muchos en la industria de las drogas, puede verse de tales obras como *Congenital Malformations*, que resume lo que especialistas en varios campos sabían acerca del tema en 1959. Entre otras cosas, ésta recalca que la mayor parte de las drogas que son teratogénicas o que causan deformidades del feto tienen pocos si es que tienen algunos efectos secundarios en las madres que las toman. También muestra que tanto la insulina como el extracto tiroideo son teratogénicos; la investigación ensanchada muestra que donde las madres tomaron estas drogas durante la preñez tantas como el 70 por ciento de ellas sufrieron abortos o dieron a luz bebés prematuros, deformes o muertos. Obviamente, el efecto teratogénico de ciertas drogas no tuvo que esperar a que la talidomida lo subrayara.

En muy parecido tono un especialista británico recientemente notó que “mucho trabajo se ha hecho en los animales que se usan para experimentos sobre los efectos que tienen en el feto varias drogas administradas durante la preñez,” aunque “hasta recientemente el tema ha sido algo descuidado en la medicina clínica.” El indica que ciertas drogas deben evitarse en las primeras etapas de la preñez, otras en las últimas etapas: “Es particularmente importante evitar el tratamiento durante los primeros tres meses con cualesquier preparaciones de hormonas que tengan efectos [en el sexo], sin importar cuán leves sean.” El dejar de escuchar esta advertencia puede resultar en deformidades de índole masculina en infantes del sexo femenino. E incluidas en las drogas que deben evitarse en las etapas finales de la preñez se hallan las drogas de sulfa, barbituratos o pastillas para dormir y anticoagulantes, las que evitan la indebida coagulación de la sangre.

Otro médico que expidió una advertencia con respecto al posible daño a los bebés no nacidos aún debido a que sus madres toman drogas teratogénicas es el Dr. J. D. Ebert, director del departamento de embriología del Instituto Carnegie. Pidiendo

controles más estrechos para que las drogas con efectos teratogénicos sean quitadas del mercado o tengan etiquetas apropiadas, dijo: “A muchos del número que asusta de niños que nacen ahora cada año con defectos congénitos—conservativamente calculados al cinco por ciento—se les pudiera evitar miseria de toda la vida y a sus padres se les pudiera evitar angustia infinita si a los niños no nacidos aún se les protegiera contra algunas de las nuevas drogas milagrosas que sus madres toman durante la preñez . . . Tenemos que reconocer que la química y la fisiología del embrión son singulares y que la práctica actual de probar nuevas drogas solo en animales adultos no ofrece garantía de que sean seguras para ser administradas durante la preñez.”

La responsabilidad de la industria de drogas

De lo susodicho no sorprende en absoluto que haya sucedido la tragedia de la talidomida, y todo obliga a concluir que la tragedia pudo haberse evitado. En vista de lo que se sabía acerca de ciertas drogas que tienen efectos teratogénicos, ¿por qué debería haber sido lanzada al mercado alguna droga sin primero haber sido probada para tales efectos? El hecho es que después de haber tenido lugar esta tragedia la talidomida fue probada en animales que estaban encinta, y en su prole hubo los mismos resultados que en los humanos. Este hecho aislado marca a los fabricantes de talidomida como culpables de negligencia criminal. También lo hace el proceder de la alerta farmacóloga estadounidense que vio toda suerte de motivos para sospechar de la solicitud de la talidomida según fue presentada por la Compañía William S. Merrel, que había enviado 2,500,000 muestras a más de 1,200 médicos. ¿Por qué no resolver las dudas en el lado seguro? ¿Por qué poner en peligro a millares de vidas por unos cuantos miles de dólares?

Aunque muchos que llevan a cabo investigación y preparación de drogas sin duda desean mejorar la suerte de sus semejan-

tes, la voracidad despiadada de la industria de las drogas en general es bien conocida. Pelea contra cualquier control y se esfuerza por influir en la legislación. En los Estados Unidos tuvo éxito en hacer que una honrada farmacóloga responsable de examinar las solicitudes de drogas fuera removida porque no permitió que la industria de las drogas se saliera con la suya sino que insistió en salvaguardar los intereses del público. Pero su sucesora estaba hecha del mismo material y así evitó a padres estadounidenses miseria incalculable al desafiar a la talidomida cuando le fue presentada.

Una compañía de drogas esperó cinco años para informar al Gobierno que su relajante muscular había causado cincuenta y cuatro casos de ictericia y hepatitis y quince muertes. Tocante a otra droga, la Mer-29, un funcionario del Gobierno declaró: "Nunca debería haberse lanzado al mercado en primer lugar," y un gran jurado de acusación está investigando a la compañía por publicidad fraudulenta en conexión con ello; incidentalmente, es la misma compañía que trató de introducir la talidomida en los Estados Unidos. Y cuando los Dres. Lenz de la Alemania Occidental y McBride de Australia notificaron a las compañías de drogas sus sospechas con respecto a la talidomida, ambos recibieron tratamiento despótico.

Responsabilidad de políticos

y de médicos

Solo levemente menos censurables con respecto a la tragedia de la talidomida son los políticos. No todos ellos, pero sí la mayoría de ellos, ha trabajado inseparablemente con los intereses de las drogas, de modo que la industria de las drogas se ha salido muchas veces con la suya. Por varios años los hombres honrados se esforzaron por mejorar el cuadro de las drogas en los Estados Unidos pero no tuvieron éxito hasta la tragedia de la talidomida. Entonces cuando se discutió un proyecto de ley que era a favor de los intereses de la gente y que había encontrado vigorosa

oposición de parte de los intereses de las drogas un senador estadounidense tuvo la temeridad de exclamar: "¡Qué magnífico trabajo ha hecho la industria farmacéutica de este país! Es mejor que la saludemos." ¡Cuán rematada hipocresía! Y no obstante, ¡aun con este proyecto de ley se ha discutido si es necesario que un médico le diga o no a su paciente que lo está usando como conejillo de indias! ¡Ni limita el número de doctores a los cuales una compañía de drogas puede enviar muestras para usar a sus pacientes de conejillos de indias, antes de que la droga sea aprobada para venderse al público!

¿Qué hay de los médicos? Voltaire dijo en una ocasión: "Un médico es alguien que administra drogas de las cuales sabe poco a un cuerpo del cual sabe menos." ¿Listo? Sí, pero tiene más que un poco de verdad en ello, como puede verse por el hecho de que está citado en un libro para médicos, advirtiéndoles los efectos secundarios de las drogas. Los médicos vez tras vez sirven de instrumentos voluntarios de la industria de las drogas; un caso a propósito en evidencia es su anuencia a continuar con la práctica sumamente dudosa de recetar drogas mezcladas, especialmente antibióticos combinados.

Los médicos han sabido que hay tal cosa como la teratogénesis, pero muchos la han pasado por alto muy frecuentemente cuando recetan drogas para las mujeres que están encinta. En realidad, ¡uno de los principales médicos de los Estados Unidos, editor de un semanario médico y quien por muchos años fue el presidente de la Asociación Médica Norteamericana, se quejó de que el probar las drogas para ver su efecto en los niños no nacidos aún era gasto inútil! Pero un médico más humano declaró: "La realidad es que la profesión médica merece ser censurada por no exigir controles más rígidos." También, los médicos por lo general están propensos a recetar drogas para males menores, como la enfermedad matutina asociada con la preñez, cuando un placebo lograría el mismo propósito y sería mucho más seguro.

A causa de este escándalo que envuelve los efectos secundarios de las drogas, en años recientes se han producido dos ayudas para el médico escrupuloso. Una es *The Medical Letter*, una publicación quincenal. Es imposible leer número tras número de ella sin sentirse justamente indignado por la táctica que usan la industria farmacéutica de los Estados Unidos y la de la Gran Bretaña. Cumple un propósito semejante el *Medifono*, un servicio telefónico disponible a los médicos. Está preparado para dar a sus clientes todos los datos disponibles con respecto a cualquier droga. Pero ambas ayudas parecen "voces en el desierto" en lo que toca a la mayor parte de doctores. Sin embargo, un doctor escrupuloso no va a desatender el bienestar de su paciente por un tratamiento rápido.

El público

El público tampoco está del todo libre de censura o culpa. Las mujeres que están encinta que no quieren perderse "una buena diversión" y por eso hacen uso de drogas como la talidomida para que les ayuden a ello participan de la culpa. Dice un doctor: "Somos demasiado blandos. Hay demasiada demanda de parte del público para obtener alivio de síntomas moderados o aun moderadamente graves. La gente no quiere tolerar el más leve malestar o dolor de cabeza; exige medicación de parte de sus doctores. Si no la puede obtener de uno, va a otro." Y un profesor sobresaliente de farmacología dice: "Demasiadas personas están tomando demasiadas pastillas . . . El tomar cualquier pastilla es un riesgo. Si usted realmente necesita la pastilla, vale la pena el riesgo. Nunca tome una droga sin

una buena razón, y no la tome sin la mejor razón si está encinta."

Sí, el público moderno ha llegado a estar demasiado aficionado a las pastillas. Como lo expresó un pediatra canadiense: "Hallo que los pacientes están ansiosos de probar una droga enteramente nueva, apenas pueden esperar llegar a ella. Uno pensaría que estarían renuentes, que preferirían que otra persona fuera primero. Quizás tendrán menos entusiasmo después de la talidomida." Los atletas toman pastillas que dan brío para ganar juegos. Los adolescentes toman pastillas para obtener "estímulos." Médicos hasta han hallado a jovencitos que sufren de parálisis de las mandíbulas a causa de las pastillas calmantes que sus madres les dan como sustituto por las niñeras.

Considerando con calma la situación de las drogas, debe admitirse que la tragedia de la talidomida pudo haberse evitado. El hecho de que más experimentos han mostrado que la talidomida afecta a los animales inferiores del mismo modo que afectó a humanos condena a las empresas de drogas de negligencia crasa. Los médicos que no muestran preocupación en cuanto a si las drogas han sido probadas para que las usen con seguridad o no las mujeres que están encinta y hasta ponen reparos a causa del costo envuelto también son censurables. Y al grado que los del público, incluyendo a las mujeres encinta, ha seguido el camino más fácil, exigiendo pastillas para compensar una falta de moderación, buen juicio y gobierno de sí mismo, él también debe compartir la culpa. La tragedia de la talidomida solo es un reflejo del egoísmo, la falta de amor al prójimo y la falta de gobierno propio que caracterizan al mundo en estos últimos días.

Descuento en contribuciones

La Comisión de Rentas Internas de Albany, Nueva York, tiene el registro de uno de los más extraños descuentos en un formulario de impuesto sobre rentas. Un abacero alistó como descuento legítimo de negocio treinta y siete dólares y sesenta y dos centavos para alimento que usó para alimentar gatos que atraparan a los ratones de la tienda. Se otorgó el descuento.

PADRES E HIJOS

NUESTROS HIJOS COMO ESPEJOS

● Entre las declaraciones directas hechas por el comentarista radial Jorge Putnam en su discurso ante la asamblea de 1960 de la Asociación de Policías de California estuvieron las siguientes:

● “Estamos profundamente implicados en una conspiración contra nosotros mismos. Somos traidores, en cierto sentido, a todo cuanto representa esta nación. Penetra en las entrañas de los Estados Unidos—esta hipocresía, este abandono de conceptos morales, esta voluntad para mirar en la otra dirección en nuestra búsqueda por el todopoderoso dólar. El robar del público—robar unos a otros—ha llegado a ser una ciencia altamente especializada.

● “¿Dónde comienza todo esto? Comienza con el soborno en el hogar. Es más fácil comprar una bicicleta para el hijito, o un receptor de TV, que el pasar tiempo con él. Es más fácil sobornarlo.

● “A menos que usted y yo tengamos respeto a todas las leyes, nuestros hijos van a tener respeto a pocas leyes. Tal vez para algunos de nuestros hijos hoy, como resultado de lo que ven y oyen, sea difícil entender claramente si el éxito está en cómo uno conduce su vida—o en cuánto puede salirse con la suya mientras la vive. Cuando aumentan el crimen y la delincuencia, no se cumple ningún propósito bueno con que nos indignemos, o nos ensañemos con nuestros hijos. Eso es como romper el espejo en que nos estamos mirando porque no nos guste el reflejo que vemos. No vamos a infundir en nuestros hijos buenos conceptos de ciudadanía sana por medio de predicarla espasmódicamente. Vamos a tener que practicarla consistentemente, porque vemos el futuro cuando miramos el rostro de nuestros hijos. Lo creamos día por día aquí mismo en nuestros hogares. . . .

● “Una estudiante joven, que escribía su tesis sobre la delincuencia juvenil, telefoneó a diez padres a las nueve p.m., para ver si ellos sabían dónde estaban sus hijos. En las primeras cinco llamadas los hijos estaban en casa haciendo sus tareas escolares, pero ¡ellos no sabían dónde estaban sus padres! . . .

● “El hampa no podría subsistir diez minutos sin la cooperación de la sociedad.”

TESTIGOS JOVENES

● Aunque están proscritos detrás de la Cortina de Hierro, los testigos de Jehová no permanecen en silencio. Ni siquiera sus hijos jóvenes, como puede verse de las siguientes experiencias:

● “Yo solía ir con mi hija de seis años al parque público cerca de nuestra casa porque allí había muchas oportunidades de dar un testimonio. Una vez cuando estábamos allí le dije a mi hija que fuera a sentarse en el banco de enfrente y que cuando alguien pasara ella debería hacer como yo y hablarle la verdad acerca de Jehová. Luego vino una señora y se sentó al lado de ella. Se comenzó inmediatamente una conversación. Después de un rato mi hija se me acercó y dijo que la señora deseaba conocerme. Cuando me acerqué a esta señora, ella dijo: ‘Su hijita me ha dicho cosas muy interesantes, me hizo deseosa de saber de dónde sacó todo eso y quién sería su madre que le enseña estas cosas.’ Entonces le hablé acerca del reino de Dios, despertando su interés a tal grado que ella misma es ahora una sincera estudiante de las Escrituras y desea dedicarse a Jehová Dios.”

● “Yo viajaba en el tren con mi hija de cinco años. En el asiento de enfrente había un matrimonio con su hijita de la misma edad que la mía. Las niñas pronto se hicieron amigas, y comenzaron una conversación. Después de un rato oí a mi hija hablando acerca del nuevo mundo a su compañera de juego y a los padres de ésta. Estaba diciéndoles en su lenguaje infantil lo hermoso que será todo en el nuevo mundo, las flores, los árboles, que los animales serán mansos y que los niños jugarán con ellos y que no habrá gente mala. Los padres entonces me hablaron a mí y preguntaron: ‘¿De qué está hablando esta niña?’ Primero le dije a mi hija que les contara cómo puede uno entrar en el nuevo mundo y luego continué explicándoles la verdad de la Palabra de Dios. ¿Y los resultados? Uno de ellos ya es Testigo dedicado y el otro está a punto de hacer una decisión parecida.”
—Yearbook of Jehovah's Witnesses para 1961.

NEGOCIO EN GRANDE ESCALA en EL CRIMEN

HAN pasado treinta años desde que se desplomó el inmenso negocio del contrabando de licores del infame "Carcortada" Capone. Su encarcelación subsecuente y muerte a causa de los períodos avanzados de la sífilis no señalaron el fin del crimen organizado en grande escala. Los esfuerzos que hizo para edificar una enorme organización criminal y establecer una medida de cooperación entre las pandillas del hampa pusieron el cimiento para los poderosos sindicatos del crimen que hoy existen. Sus tentáculos malignos se extienden sobre el mundo occidental, haciendo del crimen un negocio mucho más grande que en los días de Capone.

Tan solo del contrabando de licores la organización de Capone recibía unos ingresos calculados en 50 millones de dólares al año. Además de esto percibía unos \$25 millones del juego de azar, cerca de \$10 millones de la prostitución y otros \$10 millones de la distribución de narcóticos. Estos enormes ingresos por actividades ilegales se hacen insignificantes cuando se comparan con los que obtienen los sindicatos hoy día.

En 1958 J. Edgardo Hoover del Departamento Federal de Investigaciones de los EE. UU. calculó que los productos del crimen ascienden a unos \$22,000 millones tan solo en los Estados Unidos. Esto casi es la mitad del presupuesto de armas norteamericano para 1962. La mayor parte le toca a los sindicatos. El comité Kefauver que comenzó una investigación del crimen organizado en los Estados Unidos en 1950 reveló que un sindicato del juego en Miami, Florida, tenía en ese tiempo un ingreso bruto de 30 a 40 millones de dólares al año. Ese era solo uno de varios sindicatos de juego. A través de los Estados Unidos, el juego derrama en el hampa una suma anual de 10 mil a 15 mil millones de dólares. Esta es la principal fuente de ingreso para los



sindicatos del crimen en grande escala. Ayuda a financiar sus muchas empresas arriesgadas criminales y a corromper a funcionarios públicos. Con respecto a las operaciones de juego, el comité Kefauver declaró: "Las tremendas ganancias que pueden obtenerse de estas operaciones completamente no productivas ofrecen atracciones obvias a los elementos desahogados y parásitos de nuestra sociedad. . . . Dondequiera que se ha estado efectuando el juego en grande escala ha sido experiencia de los oficiales que ponen en vigor la ley que la violencia y el crimen aumentan en proporción con el tamaño de las operaciones del juego."

El contrabando de licores es otra fuente grande de ingresos para los sindicatos. La revocación de la prohibición en los Estados Unidos en diciembre de 1933 obligó temporariamente a los pandilleros a dirigirse a otros fraudes sistematizados. La prohibición había hecho del contrabando de licores una mina de oro para ellos, pero el licor cesó de ser lucrativo después de ser revocada la prohibición. Sin embargo, la situación cambió cuando el Gobierno comenzó a subir el impuesto del licor.

La demanda de licor de contrabando aumentó a medida que el impuesto del licor subió gradualmente de \$2.00 por galón (3.785 litros) a \$10.50. Inconscientemente el Gobierno hizo del contrabando de licores una empresa lucrativa otra vez. El pre-

PADRES E HIJOS

NUESTROS HIJOS COMO ESPEJOS

● Entre las declaraciones directas hechas por el comentarista radial Jorge Putnam en su discurso ante la asamblea de 1960 de la Asociación de Policías de California estuvieron las siguientes:

● “Estamos profundamente implicados en una conspiración contra nosotros mismos. Somos traidores, en cierto sentido, a todo cuanto representa esta nación. Penetra en las entrañas de los Estados Unidos—esta hipocresía, este abandono de conceptos morales, esta voluntad para mirar en la otra dirección en nuestra búsqueda por el todopoderoso dólar. El robar del público—robar unos a otros—ha llegado a ser una ciencia altamente especializada.

● “¿Dónde comienza todo esto? Comienza con el soborno en el hogar. Es más fácil comprar una bicicleta para el hijito, o un receptor de TV, que el pasar tiempo con él. Es más fácil sobornarlo.

● “A menos que usted y yo tengamos respeto a todas las leyes, nuestros hijos van a tener respeto a pocas leyes. Tal vez para algunos de nuestros hijos hoy, como resultado de lo que ven y oyen, sea difícil entender claramente si el éxito está en cómo uno conduce su vida—o en cuánto puede salirse con la suya mientras la vive. Cuando aumentan el crimen y la delincuencia, no se cumple ningún propósito bueno con que nos indignemos, o nos ensañemos con nuestros hijos. Eso es como romper el espejo en que nos estamos mirando porque no nos guste el reflejo que vemos. No vamos a infundir en nuestros hijos buenos conceptos de ciudadanía sana por medio de predicarla espasmódicamente. Vamos a tener que practicarla consistentemente, porque vemos el futuro cuando miramos el rostro de nuestros hijos. Lo creamos día por día aquí mismo en nuestros hogares. . . .

● “Una estudiante joven, que escribía su tesis sobre la delincuencia juvenil, telefoneó a diez padres a las nueve p.m., para ver si ellos sabían dónde estaban sus hijos. En las primeras cinco llamadas los hijos estaban en casa haciendo sus tareas escolares, pero ¡ellos no sabían dónde estaban sus padres! . . .

● “El hampa no podría subsistir diez minutos sin la cooperación de la sociedad.”

TESTIGOS JOVENES

● Aunque están proscritos detrás de la Cortina de Hierro, los testigos de Jehová no permanecen en silencio. Ni siquiera sus hijos jóvenes, como puede verse de las siguientes experiencias:

● “Yo solía ir con mi hija de seis años al parque público cerca de nuestra casa porque allí había muchas oportunidades de dar un testimonio. Una vez cuando estábamos allí le dije a mi hija que fuera a sentarse en el banco de enfrente y que cuando alguien pasara ella debería hacer como yo y hablarle la verdad acerca de Jehová. Luego vino una señora y se sentó al lado de ella. Se comenzó inmediatamente una conversación. Después de un rato mi hija se me acercó y dijo que la señora deseaba conocerme. Cuando me acerqué a esta señora, ella dijo: ‘Su hijita me ha dicho cosas muy interesantes, me hizo deseosa de saber de dónde sacó todo eso y quién sería su madre que le enseña estas cosas.’ Entonces le hablé acerca del reino de Dios, despertando su interés a tal grado que ella misma es ahora una sincera estudiante de las Escrituras y desea dedicarse a Jehová Dios.”

● “Yo viajaba en el tren con mi hija de cinco años. En el asiento de enfrente había un matrimonio con su hijita de la misma edad que la mía. Las niñas pronto se hicieron amigas, y comenzaron una conversación. Después de un rato oí a mi hija hablando acerca del nuevo mundo a su compañera de juego y a los padres de ésta. Estaba diciéndoles en su lenguaje infantil lo hermoso que será todo en el nuevo mundo, las flores, los árboles, que los animales serán mansos y que los niños jugarán con ellos y que no habrá gente mala. Los padres entonces me hablaron a mí y preguntaron: ‘¿De qué está hablando esta niña?’ Primero le dije a mi hija que les contara cómo puede uno entrar en el nuevo mundo y luego continué explicándoles la verdad de la Palabra de Dios. ¿Y los resultados? Uno de ellos ya es Testigo dedicado y el otro está a punto de hacer una decisión parecida.”
—Yearbook of Jehovah's Witnesses para 1961.



NEGOCIO EN GRANDE ESCALA ^{en} EL CRIMEN

HAN pasado treinta años desde que se desplomó el inmenso negocio del contrabando de licores del infame "Cara-cortada" Capone. Su encarcelación subsecuente y muerte a causa de los periodos avanzados de la sífilis no señalaron el fin del crimen organizado en grande escala. Los esfuerzos que hizo para edificar una enorme organización criminal y establecer una medida de cooperación entre las pandillas del hampa pusieron el cimiento para los poderosos sindicatos del crimen que hoy existen. Sus tentáculos malignos se extienden sobre el mundo occidental, haciendo del crimen un negocio mucho más grande que en los días de Capone.

Tan solo del contrabando de licores la organización de Capone recibía unos ingresos calculados en 50 millones de dólares al año. Además de esto percibía unos \$25 millones del juego de azar, cerca de \$10 millones de la prostitución y otros \$10 millones de la distribución de narcóticos. Estos enormes ingresos por actividades ilegales se hacen insignificantes cuando se comparan con los que obtienen los sindicatos hoy día.

En 1958 J. Edgardo Hoover del Departamento Federal de Investigaciones de los EE. UU. calculó que los productos del crimen ascienden a unos \$22,000 millones tan solo en los Estados Unidos. Esto casi es la mitad del presupuesto de armas norteamericano para 1962. La mayor parte le toca a los sindicatos. El comité Kefauver que comenzó una investigación del crimen organizado en los Estados Unidos en 1950 reveló que un sindicato del juego en Miami, Florida, tenía en ese tiempo un ingreso bruto de 30 a 40 millones de dólares al año. Ese era solo uno de varios sindicatos de juego. A través de los Estados Unidos, el juego derrama en el hampa una suma anual de 10 mil a 15 mil millones de dólares. Esta es la principal fuente de ingreso para los



sindicatos del crimen en grande escala. Ayuda a financiar sus muchas empresas arriesgadas criminales y a corromper a funcionarios públicos. Con respecto a las operaciones de juego, el comité Kefauver declaró: "Las tremendas ganancias que pueden obtenerse de estas operaciones completamente no productivas ofrecen atracciones obvias a los elementos desahogados y parásitos de nuestra sociedad. . . . Dondequiera que se ha estado efectuando el juego en grande escala ha sido experiencia de los oficiales que ponen en vigor la ley que la violencia y el crimen aumentan en proporción con el tamaño de las operaciones del juego."

El contrabando de licores es otra fuente grande de ingresos para los sindicatos. La revocación de la prohibición en los Estados Unidos en diciembre de 1933 obligó temporariamente a los pandilleros a dirigirse a otros fraudes sistematizados. La prohibición había hecho del contrabando de licores una mina de oro para ellos, pero el licor cesó de ser lucrativo después de ser revocada la prohibición. Sin embargo, la situación cambió cuando el Gobierno comenzó a subir el impuesto del licor.

La demanda de licor de contrabando aumentó a medida que el impuesto del licor subió gradualmente de \$2.00 por galón (3.785 litros) a \$10.50. Inconscientemente el Gobierno hizo del contrabando de licores una empresa lucrativa otra vez. El pre-

cio del licor legal es tan caro en los Estados Unidos que licor ilegal puede venderse a un precio mucho más bajo y todavía proporcionar una tremenda ganancia para el contrabandista de licor, tanto como 1,000 por ciento. Tanto licor ilegal se vende por el hampa que el gobierno estadounidense pierde unos \$1,500,000,000 al año de ingresos por impuestos. Esto significa que el contrabando de licor es negocio en grande escala.

Negocio legítimo

Como disimulo para sus actividades ilegales, los sindicatos del crimen han invertido en varios negocios legítimos. Estos son manejados por terceras personas que generalmente no tienen registros criminales. Un sindicato de contrabando de licores, por ejemplo, halla esto muy provechoso. Una empresa de construcción, cuyos dueños son hampones, puede obtener los materiales que se necesitan para armar el equipo de destilería que se requiere para una operación en grande escala que pudiera ascender a tantas como treinta destilerías situadas estratégicamente. La empresa o empresas de construcción pueden conseguir los materiales que se necesitan sin atraer la atención de las autoridades. Los obreros para construir las destilerías pueden ser suministrados por un gremio dominado por hampones.

Puesto que enormes cubas de unos 37,850 litros cada una pueden usarse en una operación en grande escala, es necesario que el sindicato sea dueño de lavanderías o una fábrica de refrescos embotellados cerca de las destilerías para disimular las tremendas cantidades de agua que requieren las destilerías. Las fábricas de levadura que poseen los hampones pueden desviar algo de su producción total a la operación de contrabando de licores sin que los funcionarios del Gobierno lleguen a sospechar. Siendo dueño de compañías que tienen una razón legítima para comprar grandes cantidades de azúcar, el sindicato puede ocultar sus compras de azúcar. Un sindicato de contrabando de licores que

operaba en el sector metropolitano de Nueva York hace algunos años consumía tanta azúcar que tuvo que comprar dieciocho panaderías, nueve fábricas de dulces, seis fábricas de refrescos embotellados, tres fábricas de helados, cuatro fábricas de conservas de frutas, tres compañías de azúcar para consumo nacional y dos compañías de azúcar para exportación. Este sindicato de contrabando de licores solo era uno de varios que funcionaban en diferentes partes de los Estados Unidos en aquel tiempo.

Otros negocios legítimos en los cuales invierten dinero los hampones son hoteles; cafés nocturnos; restaurantes y cantinas; la distribución de aceite de oliva, queso y puré de tomate italianos; mercados de productos frutales y vegetales al por mayor; máquinas vendedoras de todo tipo; "sinfonolas"; diarios; embarque; compañías de fianzas; compañías de préstamos; acarreo; la industria del vestido; funerarias; joyería y pieles; compañías de hulla; agencias de automóviles; bienes raíces; papel y papel de desecho; automóviles de alquiler, etc. También están envueltos en el funcionamiento de muchos gremios obreros. A menudo los pandilleros hacen lo posible por establecer monopolios en empresas legítimas por medio de extorsión, bombardeo y otra táctica de gangsters.

Mafia

Asociada con casi todos los sindicatos del crimen está una hermandad maligna conocida como la Mafia. Es una asociación entretejida vagamente de familias sicilianas para quienes el crimen es una tradición de 200 años. Tuvo su principio en la isla de Sicilia, donde todavía está fuertemente atrincherada a pesar de los esfuerzos repetidos de la policía italiana por aplastarla. Desde la infancia los miembros son entrenados para hacer del crimen su profesión y llegar a ser peritos en toda forma de tretas. Sus pillajes en Italia, los Estados Unidos y en casi toda ciudad próspera del mundo han acarreado oprobio a las muchas personas honradas que viven en Sicilia o que tienen linaje siciliano.

Desemejante a las sociedades secretas que tienen un presidente, iniciaciones y estatutos, la Mafia es una asociación sin cohesión de criminales que son mantenidos juntos por relaciones de familia, nacionalidad, intereses comunes y tradiciones de la Mafia. La calidad de miembro se consigue, no mediante iniciación, sino mediante reconocimiento gradual por medio de hechos criminales y presentaciones ante miembros de la Mafia. Sin excepción la hermandad se limita a personas de extracción siciliana.

Los miembros de la Mafia que son buenos organizadores, ladinos, despiadados y excepcionalmente prósperos en los negocios del hampa son los que llegan a la cúspide en la Mafia y llegan a ser conocidos como "dones." Son los mayores de la hermandad. Un don puede ser el coordinador sobre una sección de una metrópoli como Nueva York, Chicago, Kansas City, Los Angeles, Montreal, Nápoles, Roma o alguna otra ciudad. El sindicato del crimen que éste encabeza pone en vigor sus decretos por intimidación y violencia. La infame Murder, Inc. (Asesinato, S. A.), era una organización de la Mafia usada con ese propósito por los dones de la Mafia. En menos de diez años asesinó a aproximadamente 130 personas. El sindicato del crimen bajo "Cara-cortada" Capone, también una organización de la Mafia, asesinó a más de 500 personas en menos de cinco años.

A veces varios dones pueden hallar aconsejable el reunirse para coordinar sus empresas criminales, para zanjar disputas y discutir los problemas de operar el negocio en grande escala en el crimen. Una reciente reunión de esta suerte que obtuvo grande notoriedad fue la que se celebró en Apalachin, Nueva York, en 1957. Los hombres bien vestidos que llegaron allí en automóviles Cadillac de último modelo y con un total de \$300,000 para gastos particulares eran líderes de sindicatos criminales en los Estados Unidos, Cuba e Italia.

La hermandad de la Mafia se especializa en narcóticos, prostitución, falsificación,

contrabando de licores, juego organizado y extorsión ilícitos. Casi domina toda la distribución ilegal de narcóticos en los Estados Unidos. Al conducir sus operaciones hacen acuerdos con muchas pandillas—irlandesas, judías, polacas, griegas, mexicanas y de negros. Afuera de los Estados Unidos tienen acuerdos en vigor con el hampa francesa así como con criminales del Levante.

El jefe europeo de su pandilla de narcóticos fue, hasta recientemente, Carlitos (Afortunado) Luciano, quien se estableció en Nápoles, Italia, después de su deportación de los Estados Unidos en 1946. En Nueva York había sido socio de Asesinato, S. A. El sindicato de narcóticos que encabezó metió de contrabando unos 150 millones de dólares de heroína en los Estados Unidos durante los últimos diez años. El 26 de enero de 1962, Luciano murió de un ataque al corazón. A pesar del terrible registro criminal de este vicioso miembro de la Mafia, la Iglesia Católica Romana le hizo una misa de réquiem. Como sucede con los demás de la hermandad de la Mafia, nunca fue excomulgado por la iglesia por sus actividades criminales.

Como su padre el Diablo, la hermandad de la Mafia se esfuerza por engañar al público y hacerle pensar que no existe. Cuando a un miembro de la Mafia los investigadores lo interrogan en cuanto a la hermandad generalmente niega saber algo con respecto a ella. Bajo ninguna circunstancia discute sus actividades ni da el nombre de un "hermano." El código de *omertà* lo mantiene callado a él así como a casi todos los testigos de los crímenes de la Mafia. *Omertà* significa "conspiración del silencio." El violar este código de la Mafia significa muerte segura por los asesinos de la Mafia.

A los ojos de la comunidad en que vive un miembro de la Mafia parece un ciudadano respetable. Su hogar no es muy diferente de otros de la comunidad. Como un suburbano vestido conservadoramente parece un cariñoso hombre de familia y un miembro fiel de su iglesia. Hace todo es-

fuerzo por conquistarse el favor de la comunidad estando activo en los asuntos de la comunidad y de la iglesia y siendo un contribuyente generoso a las campañas vigorosas de caridad y a las organizaciones filantrópicas. Por sus servicios a la comunidad a menudo recibe el elogio de grupos cívicos.

Uno de los hombres que concurrió a la reunión de la Mafia en Apalachin distribuye centenares de pavos a la gente necesitada en tales días de fiesta como el Día de acción de gracias y la Navidad. El servicio de sus muchos automóviles de alquiler y camiones se ofrece gratis a cualquier organización en su ciudad que quiera llevar a niños huérfanos y lisiados a un paseo durante el verano. Durante cuatro años, este gángster sirvió de concejal municipal. Hasta fue votado como el hombre de la ciudad del año en 1956.

Corrupción política

No es posible que un sindicato del crimen conduzca sus enormes empresas ilegales sin la cooperación de policías, jueces y políticos de alto rango. La pandilla de Capone pagaba 15 millones de dólares al año a funcionarios municipales y estatales y a la policía para obtener esa cooperación. A Eliot Ness, el agente federal que aplastó el imperio del contrabando de licores de Capone, se le ofreció un soborno de \$2,000 a la semana para que perdiera interés en las actividades de la pandilla. No muchos oficiales tienen la fibra moral que se necesita para resistir el ofrecimiento de tanto dinero.

Durante las investigaciones del comité Kefauver, un policía de Filadelfia calculó que el más bajo escalón de la policía en esa ciudad recibía más de \$150,000 al mes como dinero de protección de parte del hampa. El soborno ha hecho que algunas agencias que ponen en vigor la ley ayuden a un sindicato del crimen a eliminar a los competidores. Comentando sobre esto, el comité Kefauver declaró: "Dondequiera que las pandillas de criminales organizados se hallan atrincheradas en una comunidad

en particular y han recibido la autorización para operar, no es raro ver a las fuerzas que ponen en vigor la ley siendo usadas contra sus competidores mientras a las operaciones protegidas se les deja severamente solas."

El comité dijo que halló evidencia escandalizadora de "corrupción y connivencia en todos los niveles del Gobierno—federal, estatal y local." Líderes políticos corrompidos olvidan su obligación de servir los intereses de la gente para servir los intereses de sindicatos del crimen que pagan bien.

Cuando el gobierno estadounidense trataba de deportar a Niccolo Impastato, dos senadores presentaron un proyecto de ley ante el Congreso para impedir su deportación. Esto lo hicieron a pesar del hecho de que este miembro de la Mafia era segundo en el mando del más grande sindicato de heroína que operaba en los Estados Unidos en 1943, y que su mala reputación le había ganado el apodo hampa de "Mata-gente" entre el hampa. El principal testigo contra él fue asesinado. Este es el destino acostumbrado de alguien que testifica en contra de un miembro de la Mafia. Afortunadamente para el público, los senadores fracasaron en su esfuerzo.

En la ciudad de Nueva York los dones de la Mafia han sido tan influyentes con los líderes políticos que se ha sabido que funcionarios municipales y estatales van a consultarlos. Esto era común cuando "Afortunado" Luciano estaba establecido en Nueva York. Mientras era jefe de una pandilla de vicio de 12 millones de dólares al año celebraba reuniones matutinas en el hotel Waldorf Astoria a las que concurrían, no solo otros gangsters, sino jueces y líderes políticos. Una situación semejante existió con otro hombre principal de la Mafia, Giuseppe (Pepe) Adonis. En el libro *Brotherhood of Evil*, Federico Sondern, hijo, hace esta declaración con respecto a Adonis: "La lista de los invitados regulares a su restaurante llegó a ser crecientemente impresionante. Había un auxiliar del fiscal del estado, el líder de la minoría

de la Asamblea del Estado, el líder democrático de Brooklyn, jueces que iban desde magistrados municipales hasta jueces del Tribunal Supremo del estado, presidentes de distritos administrativos de la ciudad, caciques de Tammany y líderes de distrito tanto democráticos como republicanos. . . . Uno de los parroquianos más regulares de don Giuseppe era Guillermo O'Dwyer—como fiscal del condado de Nueva York y más tarde como alcalde de la ciudad.” Los políticos pequeños que tenían el favor de Adonis a menudo lograban ascensos sorprendentemente rápidos a elevados cargos políticos.

El ex alcalde O'Dwyer también tuvo relaciones estrechas con el notorio Francisco Costello. El comité Kefauver descubrió que había nombrado a amigos de Costello a puestos políticos, y observó que O'Dwyer no tomó ninguna “acción efectiva contra los escalones principales de las pandillas de juego, narcóticos, muelles, asesinato o corredores de apuestas. En realidad, sus acciones impedían la investigación prometedoras de tales pandillas.”

En muchas comunidades es el hombre de los gangsters más bien que el hombre de la gente el que es electo por votos para el cargo, pero la gente que vota por él tiene que participar de una medida de responsabilidad por la negligencia culpable de él.

Combatiendo los sindicatos

Hay muchos funcionarios incorruptos, policías dedicados y comités indignados que están librando una lucha admirable contra el negocio en grande escala en el crimen. Sus esfuerzos diligentes están logrando mucho para hacer de tal negocio una empresa muy arriesgada. La cooperación entre las agencias que ponen en vigor la ley dentro de los Estados Unidos así como con las de otros países es un factor importante en esta lucha. La organización conocida como Interpol desempeña un papel principal en la lucha internacional contra los sindicatos del crimen. Sus registros valiosos en París sobre 400,000 criminales internacionales se hallan disponibles a las

fuerzas policíacas de sesenta y tres naciones.

Se necesita más que policías dedicados y líderes políticos honrados en la lucha contra el crimen organizado. También debe haber la cooperación del público. Sin ella es una lucha que se pierde. En los días de Capone fue el público el que apoyó su organización criminal. Peluqueros, manicuristas, cantineros, empleados de hoteles, porteros, limpiabotas y otra gente común gozosamente transmitían a esa partida de asesinos cualquier información que pudiera ser de valor a ella. ¿Por qué? Porque eran recompensados generosamente por la información útil. Su codicioso amor al dinero los cegaba a la necesidad de tener ley y orden.

Es la demanda del público de juego de azar, prostitución, licor barato y narcóticos lo que engendra el crimen organizado. El surtir esta demanda mantiene en negocio a los sindicatos del crimen. Aun la más pequeña cantidad de juego de azar por el público ayuda a financiar las organizaciones criminales que lo oprimen. La responsabilidad del público con respecto al crimen organizado fue indicada por el comité Kefauver: “El éxito final en la guerra contra el crimen depende de elevar las normas de la moral pública y privada, de una reedificación a los básicos valores espirituales, que envuelva justa indignación por el crimen y la corrupción.”

La responsabilidad del público con respecto al crimen también fue señalada diez años después por Roberto Kennedy, ministro de justicia estadounidense, quien dijo en 1961: “A menos que cambie la actitud básica aquí en este país, las pandillas de fraudes sistematizados prosperarán y crecerán. El noventa por ciento de los mayores pandilleros se hallaría sin trabajo para fines de este año si el ciudadano común, el hombre de negocios, el funcionario de los gremios de obreros y la autoridad pública se manifestaran abiertamente en contra de ellos y rehusaran ser corrompidos.” Sin apoyo del público no habría negocio en grande escala en el crimen.

¿Vivieron hombres

HACE UN MILLÓN DE AÑOS ?



UN HALLAZGO reciente en el Desfiladero Olduvai, en Tanganyika, Africa oriental, ha atraído atención mundial. Huesos de una criatura petrificada fueron desenterrados por un antropólogo inglés en un lecho de roca que él creía que tenía más de medio millón de años. El hallazgo incluía la mandíbula, y partes del cráneo, de las manos y de los pies. De los dientes él infería que los huesos eran los de un niño, de tal vez doce años al tiempo de ser muerto.

Cuando se anunció el descubrimiento, los periódicos publicaron artículos bajo titulares tales como "El humano más antiguo," y "Niño muerto hace 600,000 años." Describieron los huesos como pertenecientes al "miembro más antiguo del género humano que la ciencia conoce." El descubridor, Dr. L. S. B. Leakey, dijo a los periodistas que él creía que las reliquias tendrían mucho más de 600,000 años, edad que él había asignado a hallazgos fósiles anteriores, que él llama *Zinjanthropus*.

Lectores informados, sabiendo cuánta conjetura entra en los cálculos de edad hechos por paleontólogos, tendían a considerar tal especulación con algo de escepticismo.

mo. (Véase "Conjeturas en cuanto a la antigüedad del hombre," *¡Despertad!* del 22 de abril de 1958.) Pero pocos meses más tarde, titulares aun más sensacionales anunciaron que científicos de la Universidad de California habían medido la ceniza volcánica en que los fósiles se hallaban encajados, y habían descubierto que los huesos en realidad tenían 1,750,000 años. Usaron un reloj de radiactividad que se basa en la descomposición de potasio en argón. Aquí, al parecer, había prueba convincente, obtenida con los instrumentos más modernos de la ciencia, de la gran antigüedad del hombre. ¿Al fin silenciaría esto a los que apoyan la cronología bíblica de la historia del hombre, la cual la limita a tan solo 6,000 años? Desenvolvimientos adicionales fueron observados con interés.

Incidentemente, pudiera creerse que el descubridor se mortificaría algo al saber que en su conjetura de la edad, como algo más de 600,000 años, había errado por más de un millón de años. Pero su franco relato personal acerca del hallazgo de Olduvai manifiesta que él aceptó la fecha más antigua de buena gana, hasta con elación. Uno se pregunta si acaso él hubiera estado igualmente pronto a recibir gustosamente una corrección que hiciese mucho más recientes sus fósiles.

Pretensiones impugnadas

Desde la publicación de la decisión en cuanto a edad, varios otros científicos se han levantado para desafiar los resultados del conjunto californiano, y hoy la edad de los fósiles de Olduvai es un asunto muy discutido. La prensa diaria ha hecho poca o ninguna referencia a estos argumentos. Por consiguiente, al público laico no se le

ha dado razón alguna para dejar de creer que el niño de Olduvai sigue siendo el "miembro más antiguo del género humano que la ciencia conoce." Pero, ¿qué ha estado sucediendo entre bastidores? Examinemos algunos informes más recientes publicados en periódicos científicos.

Físicos nucleares de la Universidad de Heidelberg hicieron un estudio detallado de varios lechos de la ceniza volcánica de Olduvai, usando el mismo reloj de potasio-argón que habían usado los científicos de California. Descubrieron desconcertantes divergencias de las edades dadas anteriormente. Las nuevas edades eran menores, a veces en hasta medio millón de años. Además, descubrieron que las edades de potasio-argón ni siquiera caían en la ilación correcta; que en algunos casos el lecho inferior daba una edad menor a la del lecho que yacía en posición superior a él. Señalaron que las edades calculadas por medio de este reloj tal vez sean todas demasiado elevadas, a causa de "argón heredado."

Científicos de la Universidad Johns Hopkins también han atacado la cifra de 1.75 millones de años. Además de citar la posibilidad de contaminantes heredados, sugirieron otros posibles errores en la edad de la ceniza volcánica. Pudiera haber sido mezclada con ceniza de erupciones más antiguas. O agua subterránea al filtrarse a través de las rocas quizás haya transferido argón desde lechos de ceniza más antiguos hasta otros más recientes. Dicen que las edades indicadas tienen que aceptarse "menos la tara."

El reloj de potasio-argón

Para poder evaluar las objeciones de los críticos, es preciso entender el principio básico del método de fijar fechas mediante el potasio-argón. En principio se parece al reloj de uranio-plomo. (Véase ¡*Despertad!* del 8 de mayo de 1952.) El potasio en su forma natural se compone de tres isótopos, con pesos atómicos de 39, 40 y 41. De éstos, los isótopos 39 y 41 son estables. El raro isótopo 40 se desintegra mediante la descomposición radiactiva, muy lentamente,

con una media-vida de 1,300 millones de años. El argón-40, gas que constituye alrededor del uno por ciento del aire que respiramos, se forma mediante este proceso a una velocidad regular que se puede calcular de antemano. Aunque es un proceso muy lento, se cree que la mayor parte del argón que se halla en la atmósfera ha sido formado de esta manera, en los muchos años desde que se enfrió la corteza de la Tierra.

Cuando hay potasio en un mineral de una roca, el argón formado por su descomposición queda atrapado en la roca. Pero al calentarse la roca lo suficiente, el argón se escapa y puede ser medido por medio de los instrumentos delicados de los científicos de California o de Heidelberg. Ellos pueden comparar la cantidad de argón recogida de una muestra de mineral con la cantidad de potasio que haya en ella, y luego calcular cuánto tiempo se requeriría para la formación del argón. Llamam a este tiempo la edad de la roca.

Sin embargo, igual que en todo método de fijar fechas mediante la radiactividad, la respuesta es correcta solamente si ciertas suposiciones son verídicas. En este caso, hay que haber seguridad, primero, de que ningún argón haya escapado de la roca, y segundo, de que no hubo argón en la roca cuando ésta se formó.

En el primer caso, si se difunde gas argón de la roca, por más lentamente que fuese, entonces cuando el físico mide lo que queda, calcula una edad que es menos que la verdadera edad del mineral.

Por otra parte, si se hallaba presente argón en la roca cuando ésta se formó, entonces no comenzó el reloj a marcar desde el cero, y esto hace que la roca parezca ser más antigua que lo que verdaderamente es.

Errores en suposiciones

Muchas rocas han sido fechadas mediante el método potasio-argón. Se han hallado edades que fluctúan desde unos centenares de millones hasta varios miles de millones de años. La media-vida de 1,300

millones de años del potasio-40 hace que sea muy adecuado para rocas de tales edades. Pero se han hallado muchos casos en que el reloj de potasio-argón es defectuoso en lo relativo a la primera suposición. Esto se manifiesta más claramente en casos en que los diversos minerales que componen la roca contienen potasio en diferentes formas químicas. Puede hallarse que para un mineral el reloj de potasio dé una edad que cuadra bien con otros relojes, pero que otro mineral de la misma roca parezca ser mucho más nuevo. En realidad, por supuesto, los dos minerales tienen la misma edad, pero lo que ha pasado es que parte del argón se ha difundido de un mineral pero no del otro. De modo que, se halla una respuesta que no es digna de confianza.

Ahora bien, ¿qué hay del caso en que la roca recién formada ya tiene argón en ella? ¿De dónde pudiera provenir tal argón? Tenemos que recordar que la roca que es derretida por la actividad volcánica ya ha tenido una historia previa. El potasio de esa roca, como en el caso de todas las demás, es tan antiguo como la Tierra misma, y ha estado generando argón todo el tiempo. Al derretirse la roca, todo este argón tiene que eliminarse mediante la ebullición si el reloj ha de ser ajustado correctamente. Al permanecer partícula alguna de argón, el reloj no queda ajustado en el cero, y las edades medidas por él serán demasiado elevadas. Supongamos que la roca haya tenido 100 millones de años al tiempo de derretirse. Si solamente el uno por ciento del argón formado en ese período queda, el reloj será ajustado en 1,000,000 de años más temprano que la fecha verdadera. Si la roca fuera más antigua, como es el caso de la mayoría de ellas, una retención aun más pequeña de argón podría causar un error de un millón de años. Esto es lo que los críticos quieren decir por "argón heredado."

Semejante error no sería muy grave si la roca permaneciera otros cien millones de años antes de que algún geólogo la desen-

terrara para medir su edad. El no podría distinguir entre 100 millones y 101 millones de todos modos. Pero una roca nueva, como por ejemplo la tufa volcánica de Olduvai, es altamente vulnerable a esta clase de error. El hecho de que el reloj de potasio haya sido probado exacto en rocas más antiguas no prueba que sea exacto para rocas que quizás solo tengan de 10 a 1,000,000 de años. El usar el reloj de potasio en tales rocas nuevas es semejante al tratar de leer segundos en un reloj que solo tiene puntero horario.

Especulación contra la Palabra de Dios

Esto explica por qué hay científicos que están renuentes a aceptar la fecha de 1,750,000 años para los fósiles de Olduvai. Según escribe uno de ellos: "Ya que algunas de las fechas del Desfiladero de Olduvai son inconsistentes, algunas tienen que ser inexactas; quizás todas lo sean." Se requeriría solo el vestigio más minúsculo de argón heredado de la roca derretida para hacer que un lecho de cenizas de 5,000 años de edad pareciera tener 1,750,000 años.

¿Cómo influye todo esto en la extensión de 6,000 años de la existencia del hombre? ¿Hace este argumento acerca de la edad de los huesos de Olduvai que usted se sienta obligado a esconder su Biblia cada vez que alguien comience con las palabras, "la ciencia ha probado . . ." ? Seguramente tales especulaciones, desafiadas y disputadas como son aun entre científicos, no serán aceptadas por la persona razonable como de peso alguno para derrocar el registro histórico de los 6,000 años del hombre que se da en la Biblia. Recuerde que lo que hoy se acepta como un "hecho probado científicamente" quizás sea muy anticuado a la luz de los descubrimientos de mañana. Por otra parte, el registro de Génesis ha permanecido por treinta y cinco siglos contra todos los desafíos en cuanto a su veracidad y autenticidad. La promesa de Jehová Dios es que su Palabra durará para siempre.

*Casi
un*

ATEO

E CRIE en el sur de los Estados Unidos en la "zona de la Biblia."

Los hombres allí pescaban y cazaban y atrapaban y cultivaban un poco de maíz y algo de papas. La bebida alcohólica era ilegal, pero la ley vivía a bastante distancia y andaba a caballo; de modo que se acostumbraba en aquellos lugares poseer un alambique y fabricar el licor ilegalmente.

Eran días sin radios y pocos diarios y revistas, de modo que la Biblia, con muy poca competencia, se leía mucho, fuese bien o mal. La mayoría de la gente iba a la iglesia; había poca alternativa en cuanto a dónde ir. Y podía ser emocionante. Algunas veces había manipuleo de serpientes. En una ocasión una culebra muy venenosa se deslizó del púlpito, y el resultado fue un desbande horrorizado hacia las ventanas y puertas. No nos perderíamos eso por nada del mundo.

A pesar de la religión, la moral era baja, y así es como le agradaba a los hombres que fuesen sus mujeres—es decir, a menos que aquellas mujeres fuesen las suyas. En nuestra comunidad cada quinta familia incluía a una madre soltera en alguna ocasión, y vivíamos contiguos a un caso de intercambio de esposas.

Cuando el proyecto de la Autoridad del Valle del Tennessee entró, nuestras tribus del río tuvieron que salir, y fue esto lo que me puso cerca de la escuela secundaria. Aquí hallé alimento para la ambición: deportes, educación y la oportunidad de contender por honores; pero las cosas no cambiaron mucho. Tres muchachos fueron

sacados de la clase por el alguacil y llevados al tribunal para hacer frente a la elección de casarse con muchachas encinta o ir a la cárcel. Uno de ellos renunció a la carrera por la presidencia de su clase superior cuando en el tribunal fue librado porque parecía que la muchacha lo había seducido a él.

La vida como reportero

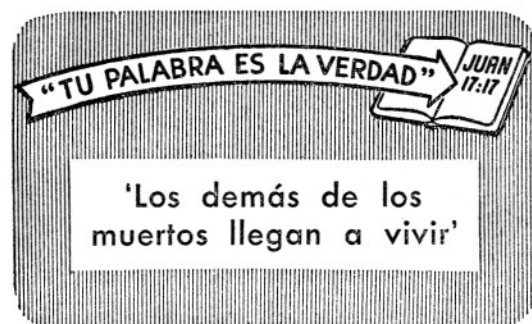
Mi trabajo secolar comenzó cuando empecé a trabajar en el semanario del condado. Con el tiempo progresé a ser un reportero ambulante y promotor viajante de un diario de tres estados. Obtenía suscriptores entre los agricultores que no sabían leer demostrándoles que nuestro diario por veinte centavos semanales era más barato para prender fuego que el kerosén.

Informaba acerca de las contiendas de los campos carboníferos y los asesinatos por bandas en los bosques. Recompensaba entrar con una u otra facción, y hubo ocasiones en que cabalgaba con un grupo que esquivaba tanto al pelotón civil del alguacil como a una banda vengativa. Cada vez que podía me iba a un teléfono y pasaba un verdadero título de primera plana.

Durante aquellos años crecía confundido por la sociedad y amargado conmigo mismo. Intimaba con políticos, abogados, criminales, hipócritas, maestros de escuela, contrabandistas de licores, banqueros, prostitutas y cualquier otra clase de persona con quien el mundo periodista me ponía en contacto. La sociedad funcionaba con normas dobles, y yo vivía según el "código." La mayor parte de la gente vivía según el "código" y jamás lo ponía en tela de juicio; era lo único que conocía. Para mí era un modo de vivir vergonzoso, pero no sabía adónde dirigirme.

El camino de la política

Hubo, por ejemplo, la ocasión en que un compañero y yo fuimos al pueblo pidiendo a otros que nos llevaran. Estábamos sin dinero y lo necesitábamos. Era día de elec-



¿QUIENES son “los demás de los muertos” que llegan a vivir? Muchas personas han hecho tal pregunta con respecto a Apocalipsis 20:4, 5, que dice: “Vi las almas de los que fueron ejecutados con el hacha por el testimonio que dieron de Jesús y porque hablaron de Dios, y a los que no habían adorado ni a la bestia salvaje ni a su imagen y que no habían recibido la marca sobre la frente ni en la mano. Y llegaron a vivir y gobernaron como reyes con el Cristo por mil años. (Los demás de los muertos no llegaron a vivir sino hasta que habían terminado los mil años.) Esta es la primera resurrección.”

Observe que la locución “los demás de los muertos” no se refiere a los que participan en “la primera resurrección.” Aunque la *Versión Moderna* no tiene la oración acerca de “los demás de los muertos” entre paréntesis, varias traducciones modernas de la Biblia sí, tales como la *Traducción del Nuevo Mundo*. También *The New Testament in Modern English*, traducido por J. B. Phillips, dice: “Llegaron a vivir y reinaron con Cristo por mil años. (Los demás de los muertos no llegaron a vivir hasta que se habían acabado los mil años.) Esta es la primera resurrección.” La traducción católica romana por Francisco Aloysius Spencer dice de manera semejante, poniendo la oración acerca de “los demás de los muertos” entre paréntesis.

“Los demás de los muertos,” entonces, han de distinguirse de todos los miembros del cuerpo de Cristo, los 144,000 miembros del Israel espiritual, que ganan la “primera resurrección,” que es una resurrección a

la vida eterna en gloria celestial. Por eso, cuando estos cristianos ungidos mueren y son levantados de entre los muertos, inmediatamente ganan la vida eterna. Han dado pruebas de su fidelidad y no se necesita más prueba de su integridad.—Apo. 14:1-4; 2:10.

¿Qué hay ahora de “los demás de los muertos”? ¿Cuándo llegan a vivir de manera semejante, es decir, cuándo entran en la vida eterna? Apocalipsis 20:5 dice: “Los demás de los muertos no llegaron a vivir sino hasta que habían terminado los mil años.” ¿Significa esto que los que están muertos en sus tumbas conmemorativas y que tendrán una resurrección para vivir en la Tierra no se levantan antes de terminarse los mil años? No, ése no es el significado de Apocalipsis 20:5, porque ese mismo capítulo de Apocalipsis, junto con otros textos, muestra que estos muertos sí regresan antes de acabarse los mil años.

Pero, ¿cómo puede probarse que serán resucitados durante el reino de mil años? Cristo, junto con sus 144,000 miembros del cuerpo, habrá de gobernar por mil años. Después de eso Cristo devuelve el Reino al Padre. Pero concerniente al gobierno de Cristo se nos dice que “tiene que gobernar como rey hasta que Dios haya puesto a todos sus enemigos debajo de sus pies. Como el último enemigo, la muerte ha de ser convertida en nada.” (1 Cor. 15:24-26) Si la resurrección de los que están en sus tumbas memoriales tuviese que aguardar hasta después del reino de mil años de Cristo, entonces la muerte por Adán no sería convertida en nada durante su gobierno. Por lo tanto, lo que se describe en Apocalipsis 20:12-14 en cuanto a que la muerte y el Hades entregan a los muertos que están en ellos tiene que acontecer antes del fin de los mil años.

Las palabras de Apocalipsis 20:12-14 también muestran que cuando los que están muertos son levantados para vivir en la Tierra durante el reinado de mil años de Cristo, ellos no entran automáticamente en la vida eterna ni ‘llegan a vivir’ en ese sentido, porque serán juzgados según sus

hechos futuros: “Vi a los muertos, los grandes y los pequeños, en pie delante del trono, y se abrieron rollos. Pero otro rollo se abrió; es el rollo de la vida. Y los muertos fueron juzgados de acuerdo con las cosas escritas en los rollos según sus hechos. Y el mar entregó a los muertos que había en él, y la muerte y el Hades entregaron los muertos que había en ellos, y fueron juzgados individualmente según sus hechos.” Tienen que probarse fieles por sus hechos futuros durante el reinado de mil años de Cristo y luego, después de los mil años, pasar la prueba cuando Satanás sea soltado para tratar de engañar a la humanidad, antes de que obtengan el premio de la vida.—Apo. 20:7, 8.

Los ungidos reciben el premio de la vida que Dios les ofrece cuando son levantados de entre los muertos a la gloria celestial en “la primera resurrección.” Entonces llegan a ser criaturas espíritus inmortales en el cielo con Cristo. Los herederos terrestres del nuevo mundo que se prueban fieles pueden ser preservados aun a través de la batalla del Armagedón para entrar en el nuevo mundo; aun si mueren, tienen la esperanza de resurrección a la vida en ese nuevo mundo. Mas cuando son introducidos así en el nuevo mundo, ¿han recibido plenamente su recompensa, como los ungidos reciben su recompensa cuando son levantados de entre los muertos? No, la Biblia no muestra eso. Más bien, muestra que habrá una limpieza y embellecimiento graduales de la Tierra y que durante el reinado de mil años de Cristo acontecerá que todo rasgo del pecado por Adán será removido; serán hechos perfectos. Pero no hasta que pasen la prueba final que sigue al fin de los mil años tendrán ellos sus nombres escritos en “el libro de la vida.” (Apo. 20:15) Eso significa que han sido juzgados dignos del don de vida eterna de Dios; han ‘llegado a vivir’ en el sentido pleno de la palabra, en el sentido mencionado en Apocalipsis 20:5.

Ese uso de la expresión ‘llegar a vivir’ no debería sorprender al que está bien fami-

liarizado con las Escrituras. Por ejemplo, 1 Timoteo 5:6 muestra que el asunto de estar vivo es una cosa relativa. Dice: “La que se entrega a la satisfacción sensual está muerta aunque esté viviendo.” Y Romanos 6:11 dice: “Considérense estar muertos en verdad con referencia al pecado pero viviendo con referencia a Dios por Cristo Jesús.” Jesús mismo dijo: “El que los muertos son levantados aun Moisés lo expuso, en el relato acerca del espino, cuando llama a Jehová ‘el Dios de Abrahán y Dios de Isaac y Dios de Jacob.’ El es Dios, no de los muertos, sino de los vivos, porque para él todos ellos están viviendo.” (Luc. 20:37, 38) Y el apóstol Pablo, al escribir a los miembros del cuerpo de Cristo, dice: “Es a ustedes a quienes Dios dio vida aunque estaban muertos en sus transgresiones y pecados.” (Efe. 2:1) El no habla de esto como algo que sucedería en el futuro. Habla de ello como un suceso que ya había acontecido en la vida de ellos. Indica un cambio en su posición ante Dios. No obstante, concerniente a estas mismas personas, el apóstol Juan nos dice que cuando ‘llegan a vivir’ en otro sentido están siendo levantados de entre los muertos.—Apo. 20:4.

Los que ‘llegan a vivir’ después del fin de los mil años entonces estarán en una posición comparable a aquella de que Adán hubiera disfrutado si hubiese resultado obediente y se le hubiese concedido el derecho de participar del “árbol de la vida.”—Gén. 3:22.

De modo que la locución “los demás de los muertos” no solo aplica a los que son levantados literalmente de entre los muertos durante el reinado de Cristo sino a todos los habitantes de la Tierra en ese tiempo. Estos—los sobrevivientes del Armagedón, los que les nazcan y las personas resucitadas literalmente—‘llegan a vivir’ después de los mil años y la prueba de integridad. Se les da el derecho a la vida eterna porque sus nombres son registrados entonces en “el libro de la vida.”





Drogas y deformidades

◆ La cuestión ahora es si la talidomida es o no la única droga responsable del nacimiento de bebés deformes. El Dr. Gunter Grupp, del Colegio de Medicina de la Universidad de Cincinnati, halló que en más del 25 por ciento de los pacientes estudiados no se pudo hallar historia de uso de talidomida. Su conclusión fue que algunas pacientes tomaron talidomida sin saberlo. Según *Science News Letter* del 17 de noviembre de 1962, dijo: "Hospitales, médicos y todo aquel con quien se haya tratado, aun una abuela del hogar que quizás le haya pasado la droga a la mujer encinta, deben ser investigados y reinvestigados. Mientras tanto," continuó, "a ninguna mujer encinta le aconsejamos que tome clase alguna de droga, ni siquiera aspirina, que se ha usado con seguridad por 45 años." El 26 de noviembre de 1962 se informó que Italia, Dinamarca, Suecia, Noruega y España detuvieron la venta de drogas que pudieran ser usadas por embarazadas, como precaución contra la focomeia. La Administración de Alimentos y Drogas y el Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos también instaron en ese mismo día a las mujeres a consultar con sus médicos antes de tomar drogas durante el embarazo.

"En el interés público"

◆ En su campaña de 1960 por la presidencia, el presidente Kennedy declaró repetidas veces que el que entonces era presidente republicano pudiera haber hecho una gran contribución al progreso en los derechos del ciudadano emitiendo una orden del ejecutivo contra la discriminación prejuiciada en los programas federales de viviendas. Dijo que un simple trazo de la pluma presidencial lograría eso. No obstante, cuando Kennedy llegó a ser presidente pareció mostrar timidez en cuanto a usar esa pluma, declarando que no era el tiempo debido para firmar esa orden. Un día, a fines de noviembre, ese tiempo era el "debido." Firmó una orden de ejecutivo prohibiendo parcialidad racial, religioso o asociado en la venta o arrendamiento de viviendas financiadas por el gobierno federal. Cuando se le preguntó por qué le tomó tanto tiempo firmar la orden sobre las viviendas, Kennedy replicó: "Dije que la emitiría cuando me pareciera que fuera en el interés público. Y ahora es ese tiempo." No ofreció ningún comentario en cuanto a por qué.

Oro para el esfuerzo de guerra

◆ El 14 de noviembre el primer ministro de la India, Jawaharlal Nehru, recibió 67 kilogramos de oro para el es-

fuerzo de guerra como regalo en su septuagésimo tercer cumpleaños. El oro era igual al peso de Nehru y un kilogramo extra. Una semana después los chinos ordenaron un cese de fuego, que ambos bandos observaron. Después de avanzar muchos kilómetros dentro de territorio indio, China deseaba negociar en cuanto a una frontera aceptable.

Peligro de transfusiones

◆ El 19 de noviembre el Dr. Felipe Thorek, cirujano en jefe del Hospital Americano de Chicago, explicó que la incompatibilidad de la sangre hace muy arriesgadas las transfusiones de sangre. Según el *Herald Tribune* de Nueva York del 20 de noviembre de 1962, él dijo a una reunión de la Academia de Práctica General de Illinois que "muchos millares de personas están muriendo este año debido a las transfusiones de sangre. Frecuentemente después que el cirujano ha efectuado su trabajo hábilmente y sin complicaciones manifiestas." Entre las razones para la incompatibilidad el Dr. Thorek alistó la composición equivocada de la sangre, demasiado o muy poco de cierta sustancia química en la sangre del donante, la concentración equivocada, o que la sangre dada quizás sea más débil o más fuerte en contenido químico total que la del paciente. Otro peligro, mayor aun, es que esa práctica viola la ley de Dios. —Hech. 15:28, 29.

Fracaso luterano

◆ En octubre pasado el Dr. Franklin Clark Fry, presidente de la Iglesia Luterana en los Estados Unidos, dijo a 350 clérigos luteranos y delegados legos reunidos en asamblea en el salón de conferencias de la Universidad Luterana Waterloo del este del Canadá: "Año por año el porcentaje de cristianos que hay en el mundo se hace más pequeño." Como se informó en el *Globe and Mail* del Canadá el 5 de octu-

bre de 1962, Fry criticó los ineficaces esfuerzos misionales de la iglesia, confesando: "En el pasado hemos hecho las cosas de la manera más barata, eso siendo un sinónimo de la manera del luteranismo." Para dar énfasis a las deficiencias del sistema educativo de la Iglesia Luterana, dijo que los tres peores años de su vida fueron los que perdió en un seminario teológico luterano en cursos que difícilmente merecían la atención de un estudiante graduado.

Símbolo protestante

◆ El número del 15 de agosto de *The Christian Century* pidió sugerencias en cuanto a un símbolo apropiado que pudiera usarse para representar al protestantismo en la Feria Mundial de 1964 en Nueva York. Varios números después *The Christian Century* imprimió algunas de las sugerencias que se ofrecieron. Aunque se sugirió que el cristianismo protestante debería representarse por "un árbol que se muere, inclinado hacia la izquierda," o "una taza de café—no muy alimenticia, pero ¡tan agradable al paladar!" la mayoría sugirió que fuera representado por una "Biblia abierta." Sobre esta propuesta los editores de la revista comentaron: "Aun si aceptamos, para discusión, alguna representación de la Biblia abierta como el símbolo más apropiado del cristianismo protestante, ¿no da testimonio el bajo nivel del conocimiento bíblico que hay en las iglesias a la hipocresía que le diría al mundo: 'Así es como nos identificamos'? . . . Si verdaderamente somos honrados, ¿no sería mejor símbolo de la situación actual del protestantismo una Biblia cerrada, cubierta con polvo y llena de amarillentas notificaciones de defunción?"

Cuando el presidente da

◆ El 14 de noviembre se hizo saber que Juan F. Kennedy, el más rico presidente de la

historia de los Estados Unidos, da su salario gubernamental completo a la caridad. Se dice que el presidente Kennedy tiene una fortuna de 10,000,000 de dólares. Se cree que el ingreso de esta fortuna es de alrededor de 400,000 dólares al año. Su salario como presidente representa unos 100,000 dólares adicionales. El regalo de 100,000 dólares a la caridad representa, por lo tanto, una quinta parte de sus ingresos. Esto, por supuesto, se puede restar de su impuesto sobre rentas. En su categoría de contribuyente en cuanto a impuesto sobre rentas él pagaría lo que se calcula en 90,476 dólares en impuestos sobre sus entradas como presidente. En otras palabras, al presidente le cuesta poco más de 9,000 dólares el dar su salario de 100,000 dólares a la caridad que escoja.

Tratamiento de 40 dólares

◆ Un hombre de edad avanzada (85) fue detenido por una señora que le preguntó cómo llegar a una iglesia. Ella le dijo al anciano caballero que era curadora por fe y que quería imponerle las manos para hacerle 'sentirse mejor.' Sus manos se movieron rápidamente sobre su cuerpo. En un momento ella había terminado, estaba en su auto y se había ido. El anciano convino en que había sido bastante aliviado, porque el toque de ella le costó 40 dólares, que ella se llevó de sus bolsillos.

Huéspedes Inesperados

◆ Durante el fin de semana del 19 al 21 de octubre los testigos de Jehová del este de Kansas y el oeste de Misuri, en los Estados Unidos, celebraron una de sus asambleas de circuito en la ciudad de Ottawa, Kansas. Dos días después el *Herald* de Ottawa llevaba en la primera página un artículo que tenía el encabezamiento: "¡Regresen cuando quieran!" El artículo mencionaba que la familia Stark, residentes de Ottawa, salieron de su hogar

apresuradamente para pasar el fin de semana fuera de la ciudad, y en su prisa dejaron sin cerrar con la llave la puerta. Al regresar, los vecinos les hablaron acerca del "montón" de personas que habían pasado el fin de semana en la casa de ellos. Parece que algunos delegados a la asamblea procedentes de Kansas-City consiguieron la calle equivocada, y teniendo el número de la casa, entraron en ella y permanecieron allí por el fin de semana, dejando una nota de gracias al partir. Pero, según la Sra. Stark, ella no se disgustó de ninguna manera con la inesperada visita. "No solo lavaron la vajilla, sino que colgaron alguna ropa que dejamos cuando salimos con prisa," dijo. "También hallaron sábanas para las camas, y dejaron las cosas en buen orden."

El caso contra el fumar

◆ El 9 de noviembre un jurado federal de ocho mujeres y cuatro hombres decidió que el fumar cigarrillos fue causa de cáncer. Decidieron, sin embargo, que al productor no se le podía considerar responsable por el cáncer de los pulmones de Otto Pritchard, porque el demandante había asumido "el riesgo de recibir daño por su fumar." El presidente del Colegio Real Británico de Médicos, sir Roberto Platt, había dicho solo dos semanas antes que los productores de tabaco deberían dejar de anunciar los cigarrillos. "Entonces," dijo, "no tendrían que seguir con la pretensión estúpida de que no hay conexión entre el cáncer de los pulmones y el fumar cigarrillos."

El caso contra el fumar cigarrillos está tan bien sostenido ahora que aun la Fuerza Aérea de los Estados Unidos ha tomado acción definida contra ello. Se ha prohibido el ofrecer cigarrillos como regalo a pacientes de los hospitales y clínicas de la Fuerza Aérea, y ya no se incluyen cigarrillos en los paquetes de merienda

para el personal que va en largos vuelos. Una directiva emitida por la oficina del Cirujano-general de la Fuerza Aérea declara: "La evidencia siempre en aumento que enlaza el fumar cigarrillos con el cáncer de los pulmones, enfermedades pulmonares, enfermedades cardiovasculares, etc., ya no se puede pasar por alto. El permitir la distribución gratis de cigarrillos en nuestros hospitales y en meriendas de vuelo sugiere a nuestro personal que, en realidad, el Servicio Médico de la Fuerza Aérea está de acuerdo con el fumar cigarrillos. El hacer eso es repudiar la arrolladora evidencia de muchos grupos de investigación médica que trabajan independientemente sobre una base mundial."

Peligro por reloj de bolsillo

◆ Estudios hechos indican que los relojes de bolsillo con esfera de radio emiten hasta 75 unidades de radiación al año, informó recientemente la Junta de Salud de la ciudad de Nueva York. La "cantidad permisible o segura" fijada por la Oficina de Control de la Radiación del Departamento de Salud es de solo .5 unidades al año. Así, para proteger al público contra este peligro de radiación, en la ciudad de Nueva York, comenzando el 1 de febrero, estará proscrita la venta de relojes de bolsillo con esfera de radio. La proscripción no aplica a los relojes pulsera, puesto que éstos no dan tanta radiación y se cree que la lámina de metal entre

la esfera y la pulsera proporciona suficiente protección.

Atrapado

◆ El 21 de noviembre la policía arrestó en la casa de su madre en un suburbio de Lille, Francia, a Jacques Vasseur, de 42 años, y lo puso en prisión. Era la primera vez que había salido de la casa en diecisiete años, pues había estado escondiéndose allí desde el fin de la II Guerra Mundial para no enfrentarse a las acusaciones de colaborar con el enemigo. Se le había condenado a muerte *in absentia*. De modo que por todos esos años había permanecido adentro, y se escondía en la buhardilla cada vez que sonaba el timbre de la puerta. Pero esta vez Vasseur fue demasiado lento.



El fracasado más grande es el hombre que cree que puede pasarla sin Dios. ¿Conoce usted a alguien en esa situación? Evite sus peligros. Fortalezca su fe. Lea con regularidad la revista religiosa de mayor circulación del mundo.

Pida LA ATALAYA. Un año, \$1 (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme *La Atalaya* por un año. Adjunto \$1. Por enviar el cupón he de recibir gratis los tres folletos *Se ha acercado la curación de las naciones*, "¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas" y "Estas buenas nuevas del reino."

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm. Estado
o País

22 DE ENERO DE 1963

31



MUCHO

EN POCO

- jeso dicen los tratados!

PRECISOS tamaño de bolsillo inestimables
 Atrayentes concisos
 Oportunos baratos
 COMPLETOS Inspiradores
 CONVENIENTES

*¡Espárzalos como
 la luz del Sol!*

Que su luz procedente de la Palabra de Dios caliente los corazones de parientes, amigos, conocidos, extraños.

200 por 25c; 500 por 40c; 1,000 por 75c
 (moneda de E. U. A.)

TÍTULOS

1. ¿Qué creen los Testigos de Jehová?
2. Fuego del infierno—¿verdad bíblica o susto pagano?
3. Testigos de Jehová, ¿comunistas o cristianos?
4. "¡Despierten del sueño!"
5. Esperanza para los muertos
6. La trinidad—¿misterio divino o mito pagano?
7. ¿Cuán valiosa es la Biblia?
8. Vida en un nuevo mundo
9. La señal de la presencia de Cristo
10. La única esperanza del hombre para la paz
11. ¿Cuál es la religión correcta?
12. ¿Cree usted en la evolución o en la Biblia?

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme los siguientes tratados: ☐ Núm. 1, ☐ Núm. 2, ☐ Núm. 3, ☐ Núm. 4, ☐ Núm. 5,
☐ Núm. 6, ☐ Núm. 7, ☐ Núm. 8, ☐ Núm. 9, ☐ Núm. 10, ☐ Núm. 11, ☐ Núm. 12.

Sírvanse enviarme $\left\{ \begin{array}{l} 200 \\ 500 \\ 1,000 \end{array} \right.$ de los tratados indicados. Adjunto $\left\{ \begin{array}{l} 25c \\ 40c \\ 75c \end{array} \right.$ (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
 o apartado

Ciudad

Zona Estado
 postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
N. H. KNORR, *Presidente* GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,700,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, Almedares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago Eo 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip., Santurce 34 \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 3
SPANISH EDITION FEBRUARY 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En Inglés.

INDICE

La ociosidad puede ser peligrosa	3
Preste atención a la Palabra de Dios	5
Padres, disfruten de sus hijos	8
Las confusas elecciones del Canadá	12
Sobreviene el terror en Barcelona	13
Territorio disputado: Africa del Sudoeste	16
El cugar—curioso gato de las Américas	20

Nuevo edificio de sucursal en las Filipinas	23
La televisión y el fútbol	
—nos trajeron a Chile	24
Los testigos de Jehová y el diccionario	26
"Tu Palabra es la Verdad"	
Levantado en el espíritu	27
Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de febrero de 1963

Número 3



HAY agradable refrigerio en las horas desocupadas de unas vacaciones o en los períodos de descanso después de un día o de una semana de trabajo. Tales períodos de ociosidad de las labores pueden ser estimulantes. Pero cuando la ociosidad llega a ser un modo de vivir, una cosa cotidiana, cesa de ser refrescante y llega a ser peligrosa.

Hay peligro para una comunidad donde los jóvenes no tienen nada en que ocupar su mente y sus manos. Al haraganear en las esquinas de las calles o en otros lugares día tras día, la mente ociosa de ellos recurre a las travesuras, buscando maneras de llenar con emociones el tiempo desocupado que se les hace pesado. Algunos jovencitos tienen la iniciativa de hallar cosas constructivas en que mantenerse ocupados, pero muchos otros carecen de esa iniciativa. La ociosidad entre los jóvenes puede resultar en que se envuelvan en actos de vandalismo, rufianismo y crimen. Entonces la comunidad sufre. En países como Suiza donde los jovencitos tienen que participar en el trabajo de la familia la delincuencia juvenil no es un problema tan grande como el que existe en países donde los padres no insisten en que sus hijos se

mantengan ocupados en trabajo constructivo.

El famoso escritor Carlos Dickens declaró una vez: "Las primeras revelaciones externas de la corrupción interna en los hombres es una propensión a espiar y haraganear; estar en las esquinas de las calles sin razón inteligible; . . . el no hacer nada tangible, pero tener la intención de ejecutar varios deberes tangibles mañana o pasado mañana." Otro notable autor, Francisco Quarles, dijo: "La ociosidad es el mar Muerto que se engulle todas las virtudes y es el sepulcro que uno que está vivo se labra para sí mismo." Hoy demasiados jóvenes han permitido que la ociosidad se engulla sus virtudes y los haya hecho descender al hoyo de la delincuencia y el crimen. El daño que resulta de su ociosidad puede arruinar su vida al enterrar lo que pudiera haber sido para ellos un futuro brillante.

No puede esperarse que provenga el bien de una mente perpetuamente ociosa. Es semejante a una alberca estancada que engendra escoria, enfermedad y suciedad. Los pensamientos malos se introducen en la mente ociosa y son alimentados allí, vigorizando deseos incorrectos que con el tiempo se expresan en malas acciones. Esto puede sucederles tanto a adultos como a niños. La ociosidad es el criadero de la dificultad. Fue uno de los mayores factores que contribuyeron a la decadencia del Imperio Romano.

Bajo la influencia decadente de los no-

bles indolentes que ávidamente iban tras el dinero y el placer, el pueblo del Imperio Romano se hundió en las profundidades más bajas imaginables del libertinaje. Puesto que la mayor parte de la labor en el imperio la hacían unos sesenta millones de esclavos, aproximadamente la mitad de todos los habitantes, la ociosidad llegó a ser la manera de vivir para los romanos. Creó una actitud que fue peligrosa para la existencia continua del imperio.

Hablando de la perniciosa influencia de la ociosidad prolongada entre los romanos, Juan Lord declara, en *Beacon Lights of History*: "Aun en el tiempo de Cicerón, se calculó que solo había dos mil ciudadanos que poseían propiedad independiente. Estas dos mil personas eran los dueños del mundo; el resto dependía y era impotente, y hubiera perecido si no hubiera sido por las dádivas. Las distribuciones mensuales de maíz eran convertidas en salario diario para pan. A la gente se le entretenía con juegos y festivales, se le alimentaba como esclavos, y por supuesto perdió al fin aun el aspecto de virilidad e independencia. Holgazaneaba en las calles públicas, y disipaba en el juego de azar su miserable porción; pasaba las horas de la noche en los lugares más bajos de crimen y miseria. . . . ¿Qué hemos de pensar de un estado de la sociedad en que todas las clases tenían ocio continuo para éstos [entretenimientos romanos]! Los hábitos de industria fueron destruidos y todo respeto a los empleos que requerían labor."

El pueblo de Jerusalén sucumbió a la ociosidad y sufrió decadencia moral como la que Roma sufrió más tarde. Estuvo tan decadente que Ezequiel lo comparó a Sodoma, el nombre de una ciudad que fue tristemente célebre en el día de Abrahán por la corrupción moral. Ezequiel dijo al pueblo de Jerusalén: "He aquí cuál fue el crimen de tu hermana Sodoma: la soberbia, la hartura de pan, el reposo ocioso que gozaron ella y sus hijas, y el no socorrer al pobre y al menesteroso." (Eze. 16:49, *Straubinger*) Como los romanos, estas personas eran soberbias y egoístas y estaban

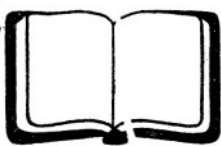
ociosas. Acarrearon sobre sí mismas la condenación de Dios por su iniquidad.

El papel que desempeña la ociosidad en contribuir a la decadencia moral de los pueblos antiguos no debe ser pasado por alto hoy día. Su influencia insidiosa puede ser tan perjudicial ahora como lo fue entonces. La ociosidad prolongada deteriora al hombre, destruyendo su ambición y su habilidad creativa. Mientras menos hace, menos quiere hacer. Su renuencia a trabajar lo hace inútil para sí mismo y para la comunidad.

Debido a que hay personas acaudaladas que llevan vidas de ocio y placer, sin hacer nada constructivo, algunas personas creen que esto debe ser su meta en la vida. Quieren estar en lo que llaman circunstancias cómodas. Es este deseo lo que atrae a muchas personas al crimen. El que una persona se esfuerce por una vida de ocio constante es cabal insensatez. El hombre no fue hecho para no hacer nada. Fue hecho para trabajar. El trabajo es bueno para él, mental y físicamente. Le da una sensación de logro que hace la vida interesante y cosa que vale la pena. Hay satisfacción en la vida de uno que trabaja, haciendo cosas para su prójimo. Comparando la vida del trabajador con la del hombre rico que no trabaja más, la Biblia dice: "Dulce es el sueño del que sirve, sin importar si es poco o mucho lo que come; pero la abundancia que pertenece al rico no le está permitiendo dormir."—Ecl. 5:12.

El hacer de la ociosidad un modo de vivir es peligroso para el bienestar de un individuo, para su actitud mental, para su comportamiento moral y su gozo en la vida. Puede hacer que él llegue a ser peligroso para la comunidad al conducirlo por sendas del crimen en una búsqueda de dinero fácil. En el caso de los jóvenes, conduce a la delincuencia. No desprecie usted el trabajo honrado, sin importar cuánto canse. Reconozca usted que lo necesita, recordando que el trabajo, no la ociosidad, es el modo de vivir que Dios se propuso para el hombre.

Preste atención



a

la Palabra de DIOS

DESPUES de meterse en dificultades a causa de no prestar atención se oye a menudo que la gente se lamenta: "¡Ay, cuánto quisiera haber prestado más cuidadosa atención!" Estas son personas que quizás se hayan perdido por no fijarse en las indicaciones exactas, o quizás haber perdido el trabajo por no prestar atención al jefe. Pero el asunto puede ser mucho más grave. El no prestar atención cuidadosa a las instrucciones de un médico, a las órdenes de un oficial de la policía, o a las advertencias de un salvavidas puede resultar en que una persona pierda su misma vida. Dado que es para el bienestar de una persona el escuchar a tales autoridades humanas, ¡cuánto más importante es prestar atención cuidadosa a las Escrituras, la Palabra infalible de la Autoridad Suprema, Jehová Dios!

El apóstol Pedro dio importancia a esto cuando escribió: "Hacen bien en prestarle atención [a la Palabra profética de Dios] como a una lámpara que resplandece en un lugar oscuro. . . . Porque ustedes conocen esto primeramente, que ninguna profecía de la Escritura proviene de interpretación privada. Porque la profecía en ningún tiempo fue traída por la voluntad del hombre, sino que hombres hablaron por parte de Dios al ser ellos impulsados por espíritu santo." —2 Ped. 1:19-21.

¿Está usted prestando atención? ¿Por qué es tan importante hacerlo?

Uno tiene buena razón para prestar atención a las Escrituras, alegó Pedro, porque son inspiradas por Dios. Sí, Dios realmente dirigió a esos escritores de la Biblia a registrar por escrito la información que necesitamos para edificar nuestra fe y dirigir nuestra vida. Así como una lámpara ilumina una senda oscura, no

conocida, haciendo posible el viajar seguramente, así la Palabra de Dios puede iluminar la calzada de la vida y disipar las tinieblas que ocultan los peligros y sitios ásperos. Cada día hay que hacer decisiones, hay que tratar con problemas y enfrentarse a dificultades. Solo prestando atención cuidadosa a la inspirada Palabra de Dios pueden hacerse decisiones sabias, resolverse problemas satisfactoriamente y vencerse las dificultades. El salmista sabía que la Palabra de Dios es tal guía inestimable, pues escribió: "Tu palabra es una lámpara para mi pie, y una luz para mi calzada." —Sal. 119:105.

¿Presta usted atención?

Hoy pocas personas prestan atención realmente a la Palabra de Dios. Oh, quizás vayan a un servicio religioso una vez o más a la semana y escuchen la lectura de porciones de la Biblia. Pero, ¿meditan en las Escrituras, determinando cómo pueden ser aplicadas a ellas mismas, o a las circunstancias que pueden surgir con el tiempo en su vida? ¿Giran sus esperanzas y deseos en torno de las promesas de la Palabra de Dios? ¿Llegan ellas a estar absortas en las Escrituras, adquiriendo toda la información y conocimiento que pueden? ¿Se halla usted prestando tal atención cuidadosa a la Palabra de Dios?

Es importante que hagamos un avalúo de nosotros mismos de cuando en cuando, porque es sobre la base de nuestro conocimiento de Dios que nos dedicamos a servirle. Tal devoción piadosa debería ser el principal interés de nuestra vida, porque, como el apóstol Pablo explicó al joven Timoteo, “contiene promesa de la vida ahora y de la que ha de venir.”—1 Tim. 4:8.

¡Sí, el prestar atención a la Palabra de Dios para que podamos adorarlo apropiadamente es un asunto de vida o muerte! Por eso Pablo pasó a aconsejar a Timoteo: “Continúa aplicándote a la lectura pública, a la exhortación, a la enseñanza. . . . *Reflexiona* acerca de estas cosas; *absórbete* en ellas, para que tu progreso sea manifiesto a toda persona. *Presta constante atención* a ti mismo y a tu enseñanza. *Atente a estas cosas*, pues haciendo esto te salvarás a ti mismo y a los que te escuchan.”—1 Tim. 4:13-16.

De esto es evidente que se necesita más que solo la lectura superficial de las Escrituras. Así como el alimento físico tiene que ser masticado para que sea desmenuzado en partículas pequeñas a fin de que el cuerpo lo pueda digerir y absorber, asimismo el alimento espiritual que contiene la Palabra de Dios debe ser rumiado, desmenuzado, y considerado y examinado desde diferentes ángulos. Solo entonces puede ser digerido para que permanezca con nosotros a fin de suministrar la fuerza espiritual que se necesita. Y así como uno llega a estar débil físicamente si deja de comer dos o tres veces al día, así uno debe ‘prestar *constante* atención’ a la Palabra de Dios, día tras día. El apóstol Pablo explicó por qué es importante hacerlo: “Por eso es necesario que prestemos más que la acostumbrada atención a las cosas que nosotros escuchamos, para que nunca nos deslicemos.”—Heb. 2:1.

Jesús también recalcó la importancia de prestar atención especial para que no soltemos el apretado asimiento mental de la Palabra de Dios. Una vez, después de decir una ilustración en la cual asemejó la Pa-

labra de Dios a semilla sembrada en varios tipos de terreno, él dijo: “Presten atención a *cómo* escuchan.” “Presten atención a *lo que* están oyendo.” Jesús sabía que, si la gente iba a obtener la valiosa instrucción de la ilustración, necesitaba pensar en ella, meditar en su significado, rumiarla en su mente y, muy importantemente, aplicar la instrucción en su propia vida. Jesús dijo que si una persona dejaba de hacer eso, no entendería el sentido de la palabra, y el inicuo arrebataría la semilla que hubiese sido sembrada.—Luc. 8:5-18; Mar. 4:3-24; Mat. 13:18-23.

Examinándonos

Dado que nuestra vida depende de un conocimiento acertado de la Palabra de Dios, sería prudente examinarnos nosotros mismos en cuanto a qué atención estamos prestando a las Escrituras. No permita que el temor de lo que usted descubra le impida hacer esto. Si los resultados le desilusionan, alégrese de que usted está consciente de su falta de conocimiento, y dé pasos para corregirlo por medio de poner atención más cuidadosa en el futuro.

Un ministro de una iglesia grande en California decidió hacer un examen como ése un domingo por la mañana. Pidió a su congregación que respondiera a diez preguntas que normalmente requerían solo una palabra o dos como contestación. Los resultados se describieron como ‘causadores de vértigos.’ Al calificar las hojas de examen el ministro averiguó que casi el 25 por ciento de su congregación no pudo identificar el lugar donde Jesús fue empalado, más de un tercio no conocía el nombre de la población donde fue criado y solo un poco más de la mitad pudo nombrar los Evangelios.

Si la gente no puede contestar tales preguntas sencillas en cuanto a la Biblia, ¿no es probable que no aplique sus enseñanzas en su vida? Pero no deberíamos sentirnos presumidos si podemos contestar estas preguntas, o aun preguntas más difíciles, tales como: ¿Cuáles fueron los nombres de las doce tribus de Israel? ¿de los doce apóstoles? ¿Quién fue el último rey de Israel?

¡DESPERTAD!

Aunque es deseable tener un conocimiento de tales cosas, es aun más importante tener inculcada dentro de nuestra mente y corazón información que podamos usar para dirigir nuestra vida de una manera que sea agradable a Dios.

Por ejemplo, si usted estuviera considerando el casarse, ¿podría usted hallar información en la Biblia que le ayudara a hacer una selección apropiada de un cónyuge? Si estuviera sufriendo alguna dificultad en la vida matrimonial, ¿sabría usted a dónde dirigirse en la Biblia para hallar consejo en cuanto a su papel bíblico en el arreglo del matrimonio? ¿Sabe usted en qué parte de la Biblia se da información sobre criar a los hijos? ¿A dónde se dirigiría usted en las Escrituras para hallar consejo sobre el proceder que adoptar si usted no se estuviera llevando bien con uno de sus asociados? Si usted tuviera que decidir si ha de tomar parte en alguna ceremonia nacionalista o no, ¿podría usted recurrir a un ejemplo en la Biblia, o a principios que dictarían lo que usted debería hacer? Si estuviera envuelto en un accidente grave y el médico pensara que se necesitara una transfusión de sangre, ¿sabría usted dónde hallar textos que consideran la ley de Dios sobre la sangre? Aunque a pocas, si acaso a algunas, de estas decisiones o cuestiones puede usted enfrentarse ahora, quizás usted tenga que tratar con ellas en el futuro.

Recuerde también que a los cristianos se les advierte: Siempre estén "listos para hacer una defensa ante todo aquel que les demande una razón de la esperanza que hay en ustedes." Si uno de sus asociados le hiciera a usted alguna de estas preguntas, como cristiano, usted debería poder darle una respuesta bíblica. O pudiera querer saber a qué está conduciendo toda la presente dificultad mundial. ¿Pudiera usted abrir la Biblia y mostrar cómo estos acontecimientos mundiales sin paralelo fueron predichos como señal de los últimos días? ¿Podría usted probar así con las Escrituras que el fin de este inicuo sistema de cosas se acerca y que el nuevo mundo de Dios está muy cerca?—1 Ped. 3:15.

Lo que usted responda a tales preguntas es una buena indicación en cuanto a cuán bien usted ha escuchado el mandato apostólico de prestar atención a la Palabra de Dios. Sea usted honrado consigo mismo. 'Siga examinándose para ver si está en la fe, siga dando evidencia de lo que usted mismo es.' Quizás usted se haya deslizado un poco. Quizás el examen reveló que su asimiento de la Palabra de vida no era tan apretado como debería ser. Considere, entonces, cómo pudiéramos prestar mejor atención.—2 Cor. 13:5; Fili. 2:16.

Cómo prestar atención

Primero, queremos incluir en nuestro programa diario un tiempo para la lectura de las Escrituras, ya sea privadamente o con otros miembros de la familia. También queremos asistir con regularidad a las reuniones de congregación, donde se considera la Palabra de Dios. Y cuando leemos la Biblia en casa o la escuchamos siendo discutida en las reuniones, queremos concentrarnos en lo que se esté diciendo. Esto significa que continuamente nos haremos preguntas nosotros mismos: ¿Cómo afecta esto mi vida? ¿Me pide esto que haga algunos ajustes para poner mi actitud o acciones en armonía con la voluntad divina? ¿Cómo puedo usar esta información en el ministerio?

Esto envuelve el pensar mientras leemos o escuchamos—tratar de resolver cómo podemos usar la información y aplicarla a nuestra vida. Deberíamos estar pensando no solo mientras estamos escuchando sino también inmediatamente después. Esto es importante, porque los puntos todavía están frescos en la mente, y por medio de meditar en ellos quedarán fijos allí.

Esto es prestar más que la acostumbrada atención, y eso es lo que el apóstol dijo que debemos hacer si hemos de impedir el que nos deslicemos. Esto es lo que significa 'reflexionar,' 'absorberse,' 'prestar constante atención' y 'atenerse a estas cosas.' Pero el resultado feliz será que "te salvarás a ti mismo y a los que te escuchan."—Heb. 2:1; 1 Tim. 4:15, 16.

PADRES

disfruten de sus hijos

LOS padres a menudo se sorprenden por completo del placer y goce que reciben de jugar con sus hijos. Pero, ¿por qué deberían sorprenderse? ¿No es natural esto? ¿No dijo el Hijo de Dios que Jehová su Padre estaba especialmente encariñado con él de día en día? (Pro. 8:30) De modo que hubo goce mutuo en la relación entre padre e hijo desde el mismo principio.

El valor de tal compañerismo caluroso y estrecho y de la coparticipación en la diversión durante los años formativos del niño nunca debería desestimarse, porque sus contribuciones a favor del bien son grandes. La paternidad no solo exige amor, integridad, valor y conocimiento, sino que también requiere una coparticipación de estas cualidades diariamente con los que dependen del padre para su futuro. Obviamente, papá no puede ser un verdadero padre, a menos que, por supuesto, esté en casa en cuerpo y mente. Cuando lo está, es entonces que es más feliz.

Pero, ¿qué pueden hacer los padres para disfrutar de sus hijos? Y ¿dónde hallará el tiempo para tal actividad un padre que trabaja con tesón?

Hay 168 horas en una semana para cada uno de nosotros. El hombre de término medio pasa unas 40 de ellas en su trabajo seglar. Aparte otras 20 horas para tiempo de viaje y merienda. Entonces aparte 56 horas, ocho cada noche, para dormir. Eso suma 116 horas, lo cual deja a papá 52 horas para comer, descansar, o cualquier otra cosa que él quisiera hacer. Seguramente en esas 52 horas él debería poder apartar algún tiempo para estar con sus hijos. Pero, ¿cuántos lo hacen? No muchos.

Algunos padres replican: "¿Qué puedo hacer? Soy demasiado viejo para jugar con niños." Pero el jugar con niños es precisamente la cosa que impide que el espíritu de uno envejezca. Y en cuanto a cosas que hacer, las hay

en abundancia. Por ejemplo, existen juegos que los padres pueden jugar con sus hijos. Estos pueden jugarse durante la hora de comer, a la hora de acostarse o en los fines de semana. Algunos pueden jugarse mientras se viaja en automóvil, otros mientras se hace un paseo. El juego de "Geografía en cadena," por ejemplo, puede jugarse usando nombres bíblicos de lugares. Un jugador comienza por medio de nombrar un país, territorio, ciudad, mar, río o algo parecido. El otro jugador entonces tiene que dar otro nombre que comience con la última letra de la palabra anterior. El hijo comienza diciendo "Judea"; papá responde "Arad"; la hermana dice "Dan"; el hermano recuerda "Nod," y así sucesivamente. Lo mismo puede hacerse con nombres de personas que se mencionan en la Biblia. Niños y adultos se divierten mucho con este juego.

Otro juego es uno en que se pronuncia una letra y otros añaden a la letra hasta que se deletree una palabra o se añada a ella sin deletrear una palabra. Por ejemplo, el padre pudiera decir B, el hijo O, la madre T. Ahora si la hermana dijera A o E eso deletrearía una palabra y ella o ganaría o perdería dependiendo de cómo se llevara a cabo el juego.

Los juegos de preguntas también son agradables. El padre comienza diciendo: "Estoy pensando en alguien," o "Estoy pensando en algo." Los niños tienen que tratar de averiguar en qué está pensando, mediante veinte preguntas o menos. O el hijo dirá: "Papá, tú lo eres." Ahora el

¡DESPERTAD!

padre tiene que tratar de averiguar qué es lo que es. De modo que él pregunta: "¿Dónde vivo? ¿Construyo nidos? ¿Sé nadar?" El juego continúa hasta que el jugador que "lo" es adivine qué es o se rinda.

Parece haber un juego para cada disposición de ánimo y momento. A los niños les gusta jugar a las damas y llegan a ser muy adeptos también. Para dar al juego de damas un movimiento rápido haga la prueba de jugar "ganapierde." El jugador trata de deshacerse de sus damas tan rápidamente como sea posible. El primero en hacerlo es el ganador.

El escarabajeo y anagramas ponen a prueba la ortografía y el vocabulario. El dominó da énfasis a la suma de números y al pareo. El juego de damas chino es uno de saltar los peones pero no comerlos. Hay juegos que se juegan con lápiz y papel y juegos que se juegan con otro equipo.

Quizás no lo crea el padre, pero cuando el hijo se halla enfermo en cama, unos pocos momentos de atención de parte de papá constituyen medicina de la mejor del mundo. Al visitar al hijo lleve consigo una vieja máquina fotográfica o un reloj y pasen unos pocos minutos jugando juntos con ese objeto. Siempre es bueno presentar algún acertijo o cuento nuevos o alguna chanza ejercitadora del ingenio. Los niños nunca parecen cansarse de éstos. Y si la hermana del niño está en cama, haga la prueba con armar un rompecabezas o solucionar un crucigrama sencillo. Estas cosas significan mucho para los hijos y padres.

Gozando del aire libre

A casi todos los niños les gusta jugar al aire libre con papá. El tirarse una pelota uno a otro, caminar o subir a un cerro siempre son muy divertidos. Si usted vive cerca

de la orilla del mar, lleve a sus hijos a buscar conchas. Enséñeles a escuchar el romper de la marejada. Siéntense en la oscuridad absoluta de la noche y emocionense ante la vista de la salida de la Luna. Observen sus reflejos plateados y sombras oscuras. Observe con ellos salidas y puestas del Sol. El recuerdo de tales escenas, fotografiadas en la mente del niño, le significarán más en sus años viriles que muchas conferencias de una hora sobre la creación y el buen comportamiento.

El mundo del niño es fresco, nuevo y excitador. Aquí está la oportunidad del padre de revivir y capturar de nuevo por medio de los ojos de un niño creciente algo de esa excitación que en un tiempo conocía. Para que un niño aprecie la creación y se maraville de ella necesita del compañerismo de un adulto que esté dispuesto a compartir su conocimiento y experiencia. Si el padre se permite esta experiencia descubrirá de nuevo un gozo que hombres de edad a menudo han perdido.

El explorar la naturaleza con su hijo es profundamente recompensador. Esto no es un proyecto descomunal; más bien, es asunto de llegar a estar receptivo y atento a lo que yace en su derredor. Porque prescindiendo de dónde viva usted hay nubes y estrellas, las bellezas del alba y del crepúsculo vespertino. Si usted entrena a su hijo a apreciar las cosas por medio de todos sus sentidos, estará usted manteniendo vivo su propio aprecio. Los granos de arena de la orilla del mar significan más para él si los ve correr por entre sus dedos o los mira a través de un lente de aumento. El no se olvidará del musgo si palpa su aterciopelada superficie. Haga que él distinga las diferentes fragancias mientras camine con usted por el bosque. Haga que olfatee algas marinas, pe-



ces y agua salada. Entrénele para que pueda identificar sus distintos olores. ¿Ha llegado él a apreciar el olor perseguidor del heno recién segado o del pasto después de una tibia lluvia estival? ¿Ha saboreado flores de trébol, uvas silvestres y zarzamoras? El verlo emocionarse a medida que usted le conduce por cada experiencia nueva de la vida traerá gozo al corazón de usted.

El oído también tiene que ser cultivado conscientemente. Algunos niños pasan a través de la vida sin oír en la primavera el coro de los pájaros al amanecer. Nunca permita que esto suceda a sus hijos. Despiértelos alguna mañana y haga que observen con usted el romper del alba. Son inolvidables las experiencias del preamanecer. Los suaves sonidos del viento, el murmullo alegre de un riachuelo y los cantos de los pájaros son algunos de los sonidos que nunca serán olvidados. Algún día tenga de la mano a su niño mientras observan juntos una tronada. El sentirá su intrepidez y por ello aprenderá a ser valeroso. Cuando el niño esté cerca, observe las cosas y hable de ellas con aprecio e interés vivo, y él aprenderá a maravillarse del mundo en que vive y a apreciarlo. En tal clase de compañerismo su hijo hallará gozo y usted hallará contentamiento interior y una renovada excitación en la vida.

Entonces cuando lea a su hijo acerca de las maravillosas obras de Dios en la Biblia, él tendrá un aprecio más profundo por lo que oye debido a haber saboreado y palpado, por haber oído y visto algunas de las mismas cosas. Llegará a deleitarse en su Dios Jehová y a causa de eso se sentirá movido a adorarle y servirle.

Disfrutando de los niños en casa

Los padres pueden disfrutar de sus hijos tanto en casa como al aire libre. Una manera de hacerlo es por medio de enseñarles a ser coleccionistas de cosas. Las personas que coleccionan cosas son por lo general felices, porque viven en muchos lugares; es decir, su imaginación recorre el amplio mundo remontándose a dondequiera que están las cosas. Algunos coleccionan sellos

y monedas, otros reúnen conchas raras, piedras, hojas y flores. Algunos gozan de coleccionar diferentes traducciones de la Biblia, diccionarios bíblicos y concordancias. Los coleccionistas siempre tienen algo en común de lo cual hablar. ¿No puede usted imaginarse vivamente la excitación del hijo cuando ve a su padre? “¡Papito! ¡Adivina lo que he hallado!” Y de allí se absorben felizmente en conversación, discutiendo el hallazgo reciente del hijo.

Las colecciones implican mostradores y el rotular. Los mostradores llegan a estar llenos de una variedad de hermosas flores, conchas y piedras. Lo suyo es un museo familiar en miniatura. Estas cosas harán que piensen en los lugares que han visitado, cosas que han visto y personas a quienes han conocido. Las monedas y sellos que coleccionan les recordarán a gentes lejanas y costumbres extrañas.

Los padres hallarán deleite en enseñar a sus hijos a criar plantas y flores dentro del hogar. Emociona a los niños el ver crecer las cosas. Los acuarios y terrenos de cultivo domésticos nunca cesan de entretener tanto al padre como al hijo. Es fascinante observar peces y plantas que crecen bajo la superficie del agua. Las huertas de legumbres son excelentes si hay un trascorral. Los niños se interesarán intensamente en la horticultura si los padres lo hacen. Los rábanos, zanahorias, arvejas, habas y tomates producidos en la huerta de la familia siempre añaden nueva excitación a la mesa de la comida.

Mostradores, macetas, y acuarios quizás hagan que usted desee tener un taller. El diseñar y crear cosas para uso en el hogar son cosas que los niños nunca olvidan. Aunque el taller es un lugar de asuntos serios, es un lugar maravilloso para enseñar a los niños el valor de las herramientas, la necesidad de mantenerlas limpias y en sus lugares respectivos. El hijo puede ayudar a hacer bandejas o una tablilla de informaciones para el hogar. Deje que él le observe y ayude a hacer un cesto para papeles y desechos para la cocina, o anaqueles para sus estantes. Entrénelo para

que pueda hacer su propio estuche para lápices y sostén para revistas. El gozo de él será la gran recompensa de usted.

Conforme a sus propias habilidades, usted puede enseñarle a trabajar con madera, cuero, plásticos, corcho, aluminio, arcilla cerámica, tela o cobre. Entrénelo a usar un serrucho, a martillar, esculpir y tallar, afilar y pulir, cocer arcilla, dibujar y pintar. Mientras usted le instruye sus propias destrezas se mantendrán vivas.

Expediciones de aprendizaje

"Eh, papá, ¿qué te parece si vamos a alguna parte?" "Conforme," dice el padre, "¿a qué parte iremos?" "A cualquier parte." Pero cualquier parte no basta. Lleve a los niños a algún lugar específico que ellos hayan de recordar. Aunque los niños nunca parecen cansarse de parques zoológicos y museos, de tirovivos y jiras campesinas, no hay necesidad de ir repetidamente a estos lugares. ¿Por qué no llevarles a una fábrica de papel o una imprenta de periódicos alguna vez? Deje que vean directamente cómo se hace el papel y cómo se imprimen los periódicos. ¿Por qué no llevarles a una de las sucursales principales de la Sociedad Watch Tower, para que vean ellos mismos cómo se hacen Biblias, libros, folletos y revistas y se despachan a todas partes de la Tierra?

A los niños les gustan los helados y el chocolate, de modo que, ¿por qué no llevarles a fábricas de helados y de chocolates? Un viaje al aeródromo, una jira por una fábrica de automóviles, una visita a la biblioteca municipal, amplificará el aprecio de ellos y les equipará mejor para la vida en los años venideros. Pasen un fin de semana en una granja lechera o criadero de aves o visiten una fábrica de embotellamiento de bebidas gaseosas. Un viaje a los tribunales, unas horas en un juicio y una jira de la cárcel municipal tal vez enseñen a los niños mayor aprecio por la ley y el orden. Unas horas en un hospital para niños quizás les hagan estar atentos al cuidado de su salud y a la necesidad de ser más compasivos para con otros.

¿Hay en el pueblo un festival de flores, una exhibición de automóviles, tal vez una exposición regional o del estado en algún lugar cercano? Cualquiera de éstos sería un deleite para los niños. No hay fin de las cosas que pueden hacerse sin que se hagan viajes repetidos al parque zoológico o museo o que se mire la televisión.

Conversando, leyendo y cantando juntos

A los niños les encanta saber qué hacía papá cuando él tenía la edad de ellos. ¿Cómo se divertía él? ¿Adónde iba? ¿Qué libros leía? ¿Cómo conoció a mamá? Les gusta oírle hablar acerca del nuevo mundo de Dios y sus bendiciones. De modo que hábleles. Les gusta que papá les prepare para acostarse y les hable unas cuantas palabras hasta que se queden dormidos. La costumbre de la hora de acostarse en muchos hogares es que el padre lea un capítulo o dos de la Biblia en voz alta a su esposa y todos los hijos antes de acostarse. Algunas familias se sientan en un círculo. El padre lee una página, luego la madre, entonces los niños por turno.

Cada cierto tiempo la familia celebra una pequeña fiesta de canciones propia. Cantan cánticos del Reino, cantos populares y algunos de los favoritos de tiempos anteriores. La música con movimiento, con todos haciendo ademanes acomodadas a las palabras, siempre es muy divertida. A veces el padre exhibe películas en el hogar. Las casas de alquiler de películas cinematográficas están surtidas de películas cortas sobre casi cualquier tema que se puede nombrar en los ramos de comedia, la naturaleza e instructivos.

La vida del padre no tiene que ser aburridora. Hay bastantes cosas que él puede hacer que añadirían sabor a su vida, si él tan solo extendiera la mano y las hiciera. Son alimentos esenciales para una vida familiar feliz. Porque algunas de las satisfacciones más profundas en la vida de un padre surgen, no tanto de su éxito en el mundo de los negocios como de ser él verdaderamente un padre para con sus hijos.

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en el Canadá

L 18 de junio de 1962 fue el día de elecciones en el Canadá. El primer ministro Juan Diefenbaker, cuyo partido Conservador Progresista había estado en el poder desde 1957, sometió el registro de su administración al electorado y pidió una renovación, para los próximos cuatro años, de su mandato para gobernar. Pero después de que fueron contados los votos subsistió una considerable confusión. Ninguno de los cuatro partidos litigantes había ganado una clara mayoría. Los conservadores progresistas habían ganado 116 asientos; los liberales 100; el Crédito Social 30; y el partido Democrático Nuevo 19.

El día de elecciones, proclamado como el 'día de la decisión,' había resultado ser el 'día de la indecisión.' El pueblo canadiense parecía estar desengañado con el gobierno de Diefenbaker, pero de ninguna manera convencido de que cualquiera de los otros grupos políticos tuviera algo mejor que ofrecer.

Aunque ningún partido tenía una mayoría definida en los 265 asientos de la Cámara de los Comunes, Diefenbaker como dirigente del partido mayor tendría la tarea de formar un gobierno nuevo. Pero tal gobierno solamente podría gobernar con la tolerancia de los demás partidos, los cuales en cualquier momento podrían derrotar al gobierno minoritario e imponer una nueva elección. La revista *Macleans*, un sobresaliente periódico canadiense, describió el resultado como "Jurado en desacuerdo," y agregó tristemente: "Nadie ganó; el Canadá perdió."

¿Pero qué significa para el gobierno del Canadá esta división de partidos? Los conservadores y los liberales son los dos partidos conservadores y ambos algo derechistas; el partido Democrático Nuevo es un grupo laborista y socialista. Pero el detalle de mayor interés es el surgimiento del partido Crédito Social con 30 asientos, 26 de Quebec. Su principal vocero es Real Caouette, un político católico romano francés que, cuando se le preguntó: "¿Quiénes son sus héroes políticos de la historia?" respondió: "Hitler y Mussolini." No es de extrañarse que haya algo de inquietud en el Canadá cuando un hombre de esta clase podría tener el equilibrio del poder entre los partidos más viejos.

Antes de las elecciones Diefenbaker tenía una mayoría de 203 asientos. En estas elecciones ochenta y siete de estas bancas fueron

ganadas por otros partidos. ¿Qué hizo que tanta gente canadiense cambiara su apoyo político?

Durante los pasados cuatro años ha habido un problema continuo de desempleo y atraso de la asombrosa expansión económica de que disfrutó el Canadá durante los primeros años después de la guerra. El gobierno continuó un amplio programa de gastos, sin imponer suficientes impuestos para cubrirlo, y confió en préstamos para cubrir los inmensos déficits.

De hecho, un saldo comercial adverso y la pérdida de la confianza en el dólar canadiense habían motivado el retiro de capital extranjero sumamente necesario y creó una crisis financiera. El gobierno intentó ocultar la verdadera situación hasta después de las elecciones. Diefenbaker hizo su campaña con el argumento de que el gobierno había traído prosperidad, se habían reducido los impuestos, el comercio estaba en alza.

Estas palabras valientes comenzaron a sonar algo huecas cuando, el 31 de mayo, justamente en medio de la campaña electoral, las reservas del dólar estadounidense bajaron tanto que el gobierno se vio obligado a fijar el dólar canadiense a 92½c estadounidenses para impedir que fuese obligado a bajar aun más en el mercado monetario mundial. Diefenbaker le aseguró al público que esto era una maniobra estudiada, que no había ningún problema serio.

Pero directamente después de las elecciones, Diefenbaker se enfrentó al país en TV y anunció que había una crisis económica de grandes proporciones, se impondrían nuevos impuestos y que reduciría por 250 millones de dólares los gastos del gobierno. Luego pidió prestados más de mil millones de dólares al Fondo Monetario Internacional para reforzar la moneda canadiense. Tratándose de un hombre que solamente una semana antes había estado proclamando prosperidad e impuestos reducidos, le era difícil hacer convincente este repentino cambio.

¿Qué pudiera pasar ahora? La estrategia para un gobierno minoritario es seguir una línea no contenciosa que no esté propensa a aunar los otros partidos en su contra. Esto lleva a una administración tímida e ineficaz. La situación la describió sucintamente el *Courier* de Kelowna, en Colombia Británica: "El resultado general de las elecciones fue desastroso para el Canadá. Hay muchos problemas grandes que claman por solución y ningún gobierno minoritario puede resolverlos con éxito."

Sobreviene el terror EN BARCELONA

Por el corresponsal
de "¡Despertad!"
en España

NO BIEN había comenzado la celebración de Barcelona en honor a su patrona, la Virgen de Nuestra Señora de la Merced, cuando sobrevino desastre trágico. Un aguacero devastador convirtió calles en verdaderos canales, y a través de cauces de ríos absolutamente secos en los valles embistieron aguas inundadoras de veintitrés metros de ancho, llevando hogares, fábricas, animales y 380 víctimas humanas a sepulturas acuosas.

Toda la península ibérica había soportado uno de los veranos más calurosos y secos de que se tenía registro. Los depósitos de abastecimiento de agua habían bajado en 5,000 millones de metros cúbicos, casi el doble de la pérdida normal durante los tres meses estivales. Mil diecisiete incendios de bosques habían sido denunciados. La península sufría una deplorable necesidad de lluvia.

Pero Barcelona estaba de ánimo festivo, y grandes tropes de gente se alineaban en las calles para observar procesiones. Señalando la naturaleza religiosa de la fiesta, el 23 y 24 de septiembre se formaron largas colas fuera de la real basílica titular de Nuestra Señora de la Merced para venerar y para besar las manos de la imagen de la "Virgen." Oficiales municipales y provinciales junto con el pueblo participaban en procesiones y actos religiosos para "implorar protección y amparo a la celestial Señora."—*La Vanguardia Española*.

Sobreviene la tempestad

Entonces el 25 de septiembre nubes oscuras comenzaron a formarse aproximadamente al mediodía, y comenzó a caer una llovizna. Muchos subieron corriendo hasta

las azoteas de sus casas para poder presenciar la grata vista. Sin embargo, mucho antes de la puesta de sol las nubes negras habían hecho que fuese necesario encender los focos de los automóviles, y desde arriba tronaba un turbión torrencial que duró más de una hora.

Desemejante a la mayoría de las tronadas, las nubes no se dispersaron. Vientos tempestuosos comenzaron a azotar la ciudad con fuerza ciclónica, rompiendo ventanas y paralizando el tráfico. El veloz tren TAF procedente de Valencia fue detenido en la frontera de la provincia de Barcelona. Se clausuró el aeropuerto, y el servicio telefónico fue interrumpido. A medida que seguía el aguacero, automóviles que estaban estacionados fueron llevados por el agua por las calles de la ciudad hasta amontonarse contra árboles u otros obstáculos. Las tapas de muchas cloacas fueron lanzadas al aire como si fuera por dinamita a causa de la tremenda presión del agua, haciendo que géiseres de agua surtieran de las aberturas. Árboles fueron desarraigados. Falló la energía eléctrica, dejando a la ciudad en oscuridad, y se interrumpió el suministro de agua potable de la ciudad. Antes de la medianoche los bomberos habían recibido más de mil llamadas por auxilio, y a través de la noche podían oírse las sirenas de automóviles oficiales.

No obstante, no fue sino hasta la salida del sol de la mañana siguiente que se hizo posible a los barceloneses apreciar que un desastre de proporciones tremendas había acontecido. Aparentemente de manera inexplicable, montones de toda clase de escombros estaban esparcidos por la playa Barceloneta de la ciudad, ubicada en las orillas del Mediterráneo. Había barriles,

muebles, fardos, puertas, vigas, balcones y árboles esparcidos en derredor, junto con los cadáveres de vacas y cerdos, y de hombres, mujeres, y niños, de quienes en su mayoría la ropa había sido desgarrada de sus cuerpos despiadadamente por corrientes turbulentas.

¿De dónde habían venido? Barcelona misma está edificada en un declive que desciende gradualmente hasta el mar desde el monte Tibidabo, lo que permitió que el aguacero torrencial corriera hasta el Mediterráneo con un mínimo de daño. Sin embargo, los suburbios de la ciudad y los pueblos adyacentes, ubicados en los valles a cada lado y detrás del monte Tibidabo, habían sido azotados por una inundación repentina que llevó a la destrucción todo cuanto se hallaba en su camino.

La destrucción vino tan repentinamente que ni siquiera fue posible que el alcalde de Tarrasa llamara a la capital por ayuda. Las carreteras se hallaban cubiertas de lodo y agua, las líneas telefónicas y telegráficas estaban cortadas, y los terraplenes de líneas férreas sobre rieras secas habían sido arrastrados por el agua, quedando los rieles todavía conectados colgando en el espacio.

Dijo un observador: "Fue como si las misinísimas compuertas de los cielos estuvieran derramando todo su contenido." Declaró otro: "No era como una lluvia de ninguna manera, sino más como si alguna clase de metal líquido fantástico estuviera siendo derramado sobre todas las cosas." "Fue el ruido," declaró otro, "un rugido nauseabundo, mezclado con clamores por auxilio procedentes de allí fuera en la oscuridad en alguna parte."

¡En tan solo cuarenta y cuatro minutos, entre las 10:38 y las 11:22 p.m. (22:38 y 23:22 horas), la ciudad de Sabadell registró mucho más lluvia que la que la provincia había recibido en los tres meses anteriores! Los ríos Llobregat, Ripoll y Besós, así como rieras en las que había sido imposible recoger más de una taza de agua, fueron convertidos en torrentes turbulentos.

La riera Palau corre a lo largo de la

calle principal de Tarrasa, ciudad de más de 92,000 habitantes, por un conducto subterráneo. Ya que no cabía en el tubo sobrecargado, el excedente arremolinado se lanzó calle abajo por la ancha avenida costeadada de árboles, inundando tiendas y edificios hasta una altura de más de dos metros y medio. Fachadas de casas fueron arrancadas y árboles enormes fueron sacados de raíz y depositados en escaparates de tiendas. Postes de faroles de la calle y bancos de parques desaparecieron. Casi cien automóviles, camiones y vagones fueron lanzados de acá para allá cual cajitas de fósforos, destrozados más allá de descripción al posarse al final de la avenida en lo que en un tiempo era un campo atlético.

Montones de relojes despertadores destrozados entre las ruinas de Rubí indicaban que un muro de agua arremetió contra la ciudad a las 10:55 p.m. (22:55 horas). El distrito de Escardívol fue tan completamente arrasado que nada permanece para indicar que jamás existieran más de cien hogares en esa sección, no solo los de construcción no costosa, sino también edificios de varios pisos, incluyendo dos fábricas grandes y el matadero municipal.

Puentes que atravesaban los cauces de ríos añadieron a la catástrofe, porque a medida que árboles y otros escombros se amontonaban contra ellos, ahogando el libre paso del agua, hacían las veces de represas provisionales. Entonces cuando cedían los puentes, el muro de agua librado de ese modo barría con todo cuanto estuviera en su camino.

Cada recodo y remolino del cauce del río se convertía en verdadero cementerio, juntando vacas, cerdos, pollos y los cuerpos de víctimas humanas. De los 380 humanos que fueron llevados por las aguas, 109 fueron niños, ya que muchas familias grandes vivían en el lugar del desastre. Algunas familias perdieron de cinco a seis hijos, y de una familia de once, solamente un miembro sobrevivió al cataclismo.

Hombres que volvieron de haber trabajado el turno de la noche en las fábricas

textiles hallaron que sus esposas, hijos y hogares habían sido llevados por las aguas. Otros trabajadores ubicados en fábricas que se hallaban en el camino de la inundación no pudieron salir a tiempo y perecieron en las aguas arremolinadas.

Pérdidas económicas y ayuda

La inundación dejó a miles de personas sin hogar, y a miles más sin empleo. Cosechas destinadas a la exportación fueron arruinadas en los campos.

La reacción de toda la nación ante el desastre fue rápida. El Palacio de Deportes Municipal de Barcelona fue convertido en una gran bodega para recibir ropa y alimento donados para los sobrevivientes de la inundación. En ciudad tras ciudad en el lugar del desastre se anunció que los artículos donados por el público excedieron de sus necesidades inmediatas.

Un día después del desastre el capitán general Muñoz Grandes, quien sirve como vicepresidente de la nación, estuvo a mano para dirigir las operaciones. El jefe de estado de España, Francisco Franco, también voló al lugar del desastre.

Las causas

Pero, ¿por qué vivía tan grande número de personas en un lugar tan obviamente peligroso? Algunos señalaron que el antiguo sueño catalán de que los ríos y rieras afectados tendrían algún día diques en sus riberas aún quedaba por realizarse, y que éstos habrían salvado muchas vidas. Sin embargo, pocos realmente creían que aun esta precaución, a pesar de la falta que hace, pudiera haber hecho frente a la tempestad extraordinaria.

Una causa más básica fue la del exceso de confianza de parte de muchos al construir hogares y fábricas en las riberas de, y a menudo en los mismos cauces de, las rieras secas, así como la indiferencia por parte de funcionarios que permitieron semejante construcción. Hasta fábricas habían sido construidas en los mismísimos cauces de ríos.

La catástrofe obligó a la cancelación de los días restantes de la fiesta en honor a

la "protectora de Barcelona," y toda la provincia se puso de luto. Sin embargo, personas pensadoras se preguntaron: "¿Por qué fue permitido que semejante calamidad aconteciera, especialmente durante la fiesta en honor a la Virgen de Nuestra Señora de la Merced?" La explicación que dio el doctor Modrego, arzobispo de Barcelona, de que Dios no permite que caigan grandes males, si de estos mismos males no han de nacer grandes bienes, fue más filosófica que satisfactoria. Y su aseveración unos pocos días más tarde de que todos los muertos, "que por las circunstancias en que se produjo su muerte, gozan del Cielo," no llevaba consigo ninguna confirmación procedente de las Sagradas Escrituras ni ofrecía mucho alivio ni esperanza para los sobrevivientes.

Aunque ningún testigo de Jehová fue afectado adversamente por las inundaciones personalmente, todos ellos entraron en acción inmediatamente para ayudar y consolar a los deudos a través de la nación. Se prepararon sermones bíblicos especiales para mostrar lo que el "Padre de misericordias tiernas y el Dios de todo consuelo" dice acerca del asunto. El desastre no podía ser atribuido al desagrado de ningún "santo," ni tampoco era un acto de Dios. Tanto buenos como malos mueren en tales desastres, porque, desde que Adán escogió el derrotero del pecado, 'el tiempo y el suceso imprevisto sobrevienen' y nos afectan a todos. Satanás es quien introdujo al hombre en el pecado, y es porque él sabe que su tiempo es corto que él trae el aumento de ayes sobre el género humano. Sin embargo, este aumento de angustia cumple las profecías bíblicas que muestran que se ha acercado el nuevo mundo de Dios, en el cual "la muerte no será más, ni habrá más duelo ni lloro ni dolor." En ese nuevo mundo Dios resucitará de entre los muertos a los que lo amaban y a quienes él mantiene en su memoria, y él proveerá seguridad eterna para toda la humanidad obediente. Es en ese nuevo mundo que todos podemos cifrar esperanza.—2 Cor. 1:3, 4; Ecl. 9:11; Apo. 12:12; 21:4.

TERRITORIO DISPUTADO

Africa del Sudoeste

DESDE tiempos inmemoriales los hombres han tenido disputas de territorio, lo cual a menudo ha resultado en guerra sangrienta y desplazamiento de decenas de miles de personas de su tierra natal. Muy a menudo han estado envueltos puntos en cuestión raciales. En nuestro día se hacen esfuerzos en un nivel internacional para zanjar tales disputas. Es muy probable que usted personalmente haya presenciado las tragedias que ocasionan las disputas territoriales.

Démosle un vistazo de cerca a uno de tales territorios disputados, Africa del Sudoeste, y los puntos en cuestión envueltos. Este inmenso país, de unos 1,480 kilómetros de largo y 560 kilómetros de ancho, abarca unos 823,600 kilómetros cuadrados; aproximadamente es casi tan grande como Francia e Italia combinadas. Su población es solo de un poco más de 500,000 personas, de las cuales alrededor del 10 por ciento lo componen blancos.

La mayor parte de la tierra es árida; mucho de ella es desierto. Por mil seiscientos kilómetros a lo largo de la costa occidental, y hasta ciento veintinueve kilómetros tierra adentro, se extiende el desierto de Namib con sus enormes dunas de arena, desde la desembocadura del Orange hasta la del Cunene, los dos ríos fronterizos que fluyen constantemente. Otros ríos del territorio en su mayor parte no tienen agua, son cuencas arenosas, que se transforman en bulliciosas masas de agua espumosa después de las fuertes lluvias.

Al este del desierto de Namib yace una inmensa altiplanicie, que se levanta de sur a norte y va de 762 metros a 1,463 metros por encima del nivel del mar. Aquí las fuentes de agua subterránea abundan, razonablemente. En el lejano norte de esta

tierra de contrastes se extiende la hondonada Etosha, 5,957 kilómetros cuadrados de extensión, y parte de una enorme reserva de caza de millares de kilómetros cuadrados. Esta reserva incluye parte del Kaokoveld, que es región montañosa ondulante, salpicada de rocas. Contigua a ella yace la región sin piedras, plana, de Ovamboland.

Antecedentes históricos

Tan remotamente como sabemos, los llamados bosquimanos vivían en este territorio. Mucho después de los bosquimanos, damaras y *namas* (hotentotes), entraron en escena los bantú. Echados por la fuerza de Bechuanaland alrededor de 1550, los *hereros* se establecieron en el Kaokoveld, pero estuvieron dentro de poco tiempo en violento conflicto con los *ovambos*, como resultado de robo de ganado vacuno en ambos lados. Los *hereros* fueron empujados hacia el sur y se establecieron en la parte central de la altiplanicie, su actual ubicación. Aquí chocaron con los *namas*, que con el tiempo los echaron del lugar de la presente ciudad capital, Windhoek.

Los *basters* de Rehoboth, al sur de Windhoek, adonde noventa familias se habían mudado de la Colonia del Cabo en 1868, se encontraron en una posición desagradable, entre los *namas* y *hereros* que reñían. (Los *basters* son descendientes de hombres blancos y mujeres nativas.)

No había duda de los límites territoriales claramente definidos entre las varias razas.



Por
el corresponsal
de "¡Despertad!"
en la
República
Sudafricana

Esto se reflejó en la reclamación de los *namas*: "Donde yacen los rastros de nuestros cazadores en la sabana, está nuestro hogar, está Namaland." A la cual reclamación los *hereros* contraatacaron con: "Dondequiera que nuestros hatos de ganado vacuno pacen en la sabana, allí están los linderos de Hereroland." Con razón, entonces, aun antes del advenimiento del hombre blanco este territorio disputado fue la escena de contienda racial y derramamiento de sangre sin fin.

Después que se halló la ruta marítima de Europa a la India, a fines del siglo quince, marineros de varias nacionalidades tocaron diferentes puntos de la costa. Hace solo dos siglos, los primeros cazadores, negociantes y viajeros blancos comenzaron a visitar esporádicamente el territorio desde el sur. A principios del siglo diecinueve comenzaron a llegar misioneros.

Durante los últimos veinticinco años del siglo pasado fracasó un esfuerzo por colocar el territorio bajo el dominio de la Colonia del Cabo. Pronto los *basters* pidieron protección del imperio alemán. Más tarde, también los *namas* y los *hereros* vinieron bajo su protección. En 1885, después de negociaciones con la Gran Bretaña y la Colonia del Cabo, Alemania tomó el territorio como protectorado. Al principio su desarrollo se dejó a los negociantes, pero muy pronto el gobierno alemán asumió esta responsabilidad. La acción vigorosa puso fin a las guerras nativas. Pero ahora los que en otro tiempo eran enemigos se combinaron contra los blancos. La lucha trágica que siguió costó una inmensa suma de dinero y las vidas de muchos miles antes de venir condiciones pacíficas en 1907.

Los alemanes establecieron sus avanzadas en la llanura meridional de la hondonada Etosha, dividiendo el territorio en dos partes con una frontera imaginaria conocida ahora como la Línea Roja. Al norte de ella yacen el Kaokoveld, Ovamboland, Okavango y Caprivi. Aquí no hay intereses establecidos de los blancos, pero ésta es la tierra de los bantu y los bosqui-

manos del territorio. Al sur de esta línea se halla la llamada zona de policía, el territorio desarrollado con sus poblaciones y civilización.

En la I Guerra Mundial las fuerzas militares de la Unión Sudafricana bajo los generales Luis Botha y Jan Christiaan Smuts capturaron el territorio, rindiéndose los alemanes el 9 de julio de 1915. Después, el 17 de diciembre de 1920, la Sociedad de las Naciones concedió a la Unión Sudafricana el mandato sobre el territorio.

Desarrollo

Bajo la administración de la Unión Sudafricana, que llegó a ser la República Sudafricana en 1961, la economía del territorio ha florecido. Esta tierra de ganado vacuno y caracul, de pesquerías y guano, cobre y diamantes, también tiene muchos otros recursos. La altiplanicie central es espléndida región para el ganado vacuno. En el sur árido florecen las ovejas caracul, los "diamantes negros." Cuatro millones de ellas alimentan con pieles los mercados de la moda del mundo y ayudan a la economía del país con unos 17,000,000 de dólares anualmente. El Namib estéril contribuye su rica producción de diamantes. La economía del país, basada en el comercio, la industria, la minería y la agricultura, es sólida, sus productos controlan buenos precios y su equilibrio comercial es favorable.

Aunque el territorio todavía no tiene universidades, progresa educativamente. Los *basters* tienen buena enseñanza, con medios de escuela secundaria en Rehoboth. Algunas de estas personas son agricultores ricos, y este grupo nacional ha hecho mucho por su propia educación. En las regiones tribales hay varios centenares de escuelas, proveyendo, sin embargo, educación primaria principalmente.

Desarrollo político

Indicando hacia el futuro del Africa del Sudoeste, el presidente Woodrow Wilson de los Estados Unidos dijo durante la Conferencia de Paz de Versalles: "Es tarea de la Unión Sudafricana hacer las cosas tan

atractivas que el Africa del Sudoeste quiera de su propio albedrío llegar a ser parte de la Unión.” ¿Cómo se han desarrollado los asuntos en este respecto?

El modelo que existía se retuvo; el territorio al norte de la Línea Roja todavía está cerrado a los europeos, que deben tener un permiso para entrar en esta región. Sin embargo, el Parlamento de la Unión hizo por ley varios cambios constitucionales. En 1925, por ejemplo, se hizo provisión para crear y dar poder ejecutivo a un Administrador y a una Asamblea Legislativa. La Asamblea Legislativa del territorio se resolvió en 1934, por una mayoría de dos tercios, a favor de un cambio del status del territorio a ser parte de la Unión. En 1943, y otra vez en 1945, resolvió unánimemente que el territorio fuera incorporado a la Unión.

De diciembre de 1945 a abril de 1946, en cooperación con su mandatario, se celebró un referéndum por el territorio, para probar los sentimientos de sus entonces casi 300,000 no blancos. El resultado fue de 70 por ciento a favor y 11 por ciento en contra de formar parte de la Unión, mientras que el 19 por ciento no fue consultado, pues los bosquimanos errantes y ciertos otros no estaban accesibles como unidades nacionales. Los *hereros*, formando el 7 por ciento del total del territorio y el 11 por ciento de su población bantu, se opusieron muy fuertemente, y todavía se oponen. Querían “su tierra” de nuevo, bajo la protección del Consejo de Administración Fiduciaria.

Mandato y disputa

En la reunión de fundación de las N.U. en 1945, la Unión Sudafricana pidió la terminación del mandato y que el territorio fuera incorporado a la Unión. La petición fue rechazada. Al año siguiente las N.U. pidieron al gobierno sudafricano que presentara un acuerdo de administración fiduciaria por el territorio asignado por mandato, para reemplazar el mandato de la difunta Sociedad de las Naciones. El gobierno de la Unión informó a las N.U. en 1947 que no presentaría el requerido

acuerdo de administración fiduciaria a causa del “deseo, claramente expresado por la abrumadora mayoría de todas las razas nativas del Africa del Sudoeste, y por voto unánime de los representantes europeos del territorio” y que “por las circunstancias existentes el gobierno de la Unión no tiene otra alternativa sino mantener el statu quo y continuar administrando el territorio según el espíritu del mandato existente.”

Las N.U. habían rechazado el resultado del referéndum sobre la base de que la población no blanca difícilmente pudo haber comprendido de qué se trataba el referéndum, aunque los representantes de estas personas declararon que habían entendido bien y que deseaban continuar bajo el gobierno de la Unión.

En 1948 otra vez la Unión Sudafricana rechazó la petición de las N.U. de colocar el territorio disputado bajo una administración fiduciaria de las N.U. Al año siguiente, la asociación de los dos países, ya estrecha, fue estrechada mucho más cuando la Unión Sudafricana dio al territorio seis representantes electos en la cámara de la asamblea de la Unión y cuatro en el senado. Así el territorio es administrado hoy día casi como una quinta provincia de la República.

Cuando las N.U. pidieron al Tribunal de Justicia Internacional una opinión de carácter de consejo sobre si el país del Africa del Sur podía absorber legalmente la región, el Tribunal Mundial decidió que las medidas de la carta constitucional de las N.U. no obligan legalmente a la República Sudafricana a poner el territorio bajo el sistema de administración fiduciaria, pero que la República Sudafricana puede cambiar el estado legal internacional del territorio solo con aprobación de las N.U.

En junio de 1961, el comité especial de las N.U. sobre el Africa del Sudoeste había de visitar el territorio, pero se le negó la entrada al Comité en la región disputada. No obstante, el Comité presentó un informe, basado en el testimonio recogido de testigos en otras partes de Africa. El in-

forme del Comité recomendó que el mandato de la República Sudafricana fuese terminado inmediatamente y que las N.U. establecieran una administración interina. Luego fue aprobada una resolución afroasiática por la Asamblea General de las N.U., la cual pedía que una misión de siete hombres visitara el Africa del Sudoeste con la tarea de arreglar con la República Sudafricana elecciones generales que condujeran a la independencia del territorio disputado.

Visita de N.U. conduce a controversia

La República Sudafricana, adoptando el punto de vista de que el mandato, concedido después de la I Guerra Mundial, caducó con la disolución de la Sociedad de las Naciones, no admitió al comité completo de las N.U. en el territorio. Sin embargo, durante mayo de 1962, la República Sudafricana invitó a Victorio D. Carpio, de las Filipinas, y al Dr. Salvador Martínez de Alva, de México, el presidente y el vicepresidente del Comité del Africa del Sudoeste de siete naciones de las N.U., a que vinieran al territorio disputado.

Los funcionarios de las N.U. hicieron un recorrido del Africa del Sudoeste. Los deseos de los individuos consultados variaron de peticiones de superintendencia por las N.U. a satisfacción con el presente sistema y el deseo de que las N.U. no intervinieran. Después del recorrido los funcionarios de las N.U. publicaron en Pretoria, el 26 de mayo, una declaración larguísima en la cual expresaron que no hallaron evidencia ni oyeron alegatos de que hubiese una amenaza a la paz y seguridad internacionales dentro del Africa del Sudoeste. El informe, en realidad, absolvió a la República Sudafricana de la acusación de que sus normas raciales amenazaban la paz en el territorio o la aniquilación de su población no blanca.

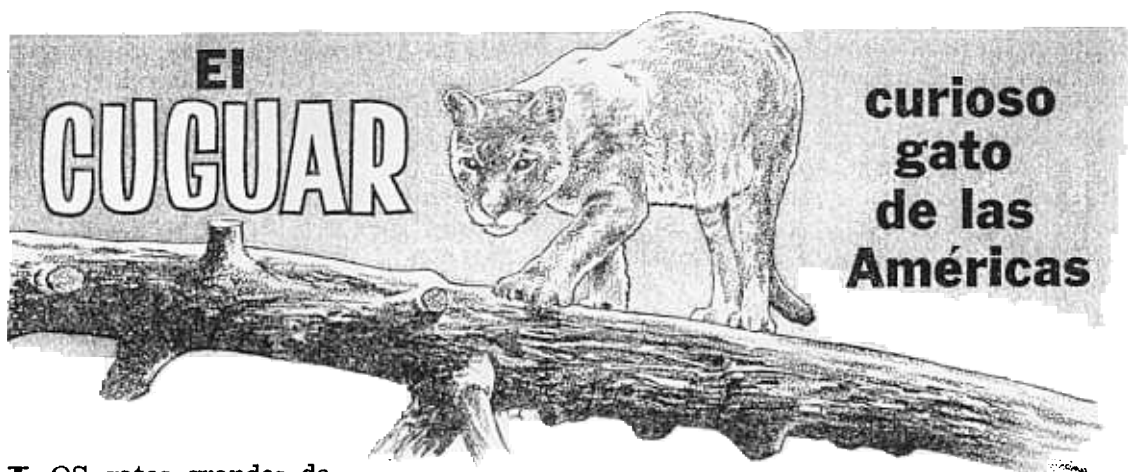
Dos semanas después de la declaración de Pretoria, que fue recibida con considerable ira por varios delegados africanos, Carpio negó cualquier participación en su

preparación. Insistió en que estaba enfermo en ese tiempo y que se halló bajo persuasión indebida para aprobarla. Sin embargo, el Dr. Martínez dijo que ambos hombres habían convenido en toda parte y que en lo que le tocaba a él no negaba la declaración y que todavía creía que era acertada.

De la controversia surgió un nuevo informe, aparentemente proviniendo de los mismos funcionarios de las N.U., el tono del cual fue un gran contraste con la declaración hecha en Pretoria por los dos funcionarios y respaldada por el gobierno sudafricano. La nueva declaración decía que la situación racial en Africa del Sudoeste era una violación a la carta constitucional de las N.U. y "la conciencia esclarecida de la humanidad." Dijo que era "el deseo abrumador" de la población africana que las N.U. se hicieran cargo de la administración del Africa del Sudoeste y que las N.U. podrían considerar sanciones contra la República Sudafricana para obligarla a escuchar los deseos de las N.U.

Luego, el 31 de agosto, el completo Comité de las N.U. sobre Africa del Sudoeste publicó una declaración diciendo que "un grave desastre político con consecuencias trascendentales" amenazaba al territorio disputado. Dijo que era "imperativo" que las N.U. "adoptaran acción firme y resuelta" para ganar sus derechos en el Africa del Sudoeste. No obstante, no puede negarse que las N.U. no han podido inspirar confianza por los informes contradictorios de sus representantes.

¿Qué se halla adelante para el territorio disputado? Los observadores de los asuntos africanos vigilarán los acontecimientos con agudo interés, sabiendo que no hay respuestas fáciles para las disputas territoriales, que están arraigadas en el hecho de que los hombres propenden a ser fuertemente nacionalistas en vez de sentir vínculos de hermandad con otras razas. Solo cuando los hombres en todas partes muestren tolerancia y amor a su prójimo serán cosa del pasado las disputas territoriales.



LOS gatos grandes de África y Asia casi siempre reciben toda la atención, quizás hasta quedar oculto el hecho de que las Américas también tienen sus gatos grandes. Uno de ellos es el cuguar, unos setenta y tres kilogramos de gato curioso. Curioso, entre otras razones, porque se encuentra desde la bahía Hudson hasta el Cabo de Hornos, lo más al sur de la América del Sur—una distancia notable en verdad para cualquier animal grande de la selva.

Curioso, también, es el hecho de que al cuguar de color arenoso, que con frecuencia mide dos metros y medio, a veces se le confunde con un venado. Algunas personas en la América del Sur hasta lo llaman el “venado falso.” Todo esto es para ventaja del gran gato, puesto que sus víctimas codiciadas pueden confundirlo con un animal de su propia clase, permitiéndole introducirse en medio de ellas antes de que su identidad felina sea descubierta.

Bastante curiosos son los muchos nombres que este gato recibe. En la parte occidental de los Estados Unidos se le puede llamar león montañés. Algunas personas lo llaman *catamount*, abreviado para gato montés o gato del monte; y, en verdad, las regiones montañosas con árboles son casi siempre el hogar del cuguar. El mismo nombre “cuguar” es la abreviatura de un nombre nativo del Brasil. Algunas personas llaman a este gato “pantera,” especialmente en Florida, donde todavía vive en

regiones silvestres y fangosas. Zoólogos de idioma inglés lo llaman usualmente “puma,” un nombre aparentemente peruano. Su nombre “cuguar” aparece frecuentemente en obras de historia natural.

El saltar le es negocio serio

Curiosamente, el cuguar puede superar en el salto a sus parientes africanos y asiáticos. El saltar es cosa muy natural para este gran gato. Los leones y leopardos pueden lograr un salto elevado como de dos metros y cuarenta y cuatro centímetros, pero al cuguar se le hace fácil lograr un salto elevado de más de tres metros y medio. Algunas autoridades dicen que ellos pueden saltar desde la tierra a las ramas de un árbol seis metros arriba. El cuguar es también uno de los campeones de la naturaleza en el salto amplio. Puede abarcar más de once metros y medio desde un punto de elevación sobre el terreno. El salto de un puma fue medido sobre la nieve, y fue de casi doce metros. Otro puma, saltando desde una elevación de seis metros, abarcó una distancia de dieciocho metros y cuarto. Todo este saltar es negocio serio para el cuguar, porque le ayuda a ganarse la vida.

Algunas veces los cuguares se esconden sobre la rama de un árbol o se cuelgan en un retallo, esperando para dejarse caer encima de un animal que pase. Cayendo

¡DESPERTAD!

sobre su presa, pueden quebrar el pescuezo de un animal con un solo zarpazo, causando la muerte instantáneamente. Dependiendo del lugar en que vivan, los cuguarees pueden hacer su comida de venado, del gran ciervo de la América del Norte, pecarí, zorrillo y hasta, en ocasiones, puercoespines. El cuguar aparentemente vuelve patas arriba con rápido movimiento al puercoespín y luego lo ataca por el vientre vulnerable.

Cuando no hay criaturas salvajes al alcance y disponibles para su dieta, el cuguar, desafortunadamente, desarrolla un apetito por ganado, ovejas, caballos y puercos. El gran gato se acerca silenciosamente. Luego este cauteloso rondador felino junta sus patas debajo de su cuerpo y, encorvando su lomo, sus músculos contraídos se sueltan en acción. Con un par de saltos el cuguar está encima de su víctima. Se han matado cuguarees en grandes números en otros tiempos, por esa tendencia de alimentarse de animales domésticos. En un tiempo en algunos lugares, como en la Colombia Británica, Canadá, se pagaban primas para destruirlos; pero la norma ha sido cambiada, el gobierno ahora mantiene doce cazadores con licencia y perros entrenados que son enviados por avión a cualquier punto de dificultad en la provincia. "No se garantiza el degollamiento sistemático de estos animales," declara con firmeza el zoólogo Iván Sanderson, "y los ganaderos pueden eliminar con suficiente facilidad a los merodeadores confirmados."

En Argentina el puma algunas veces se pierde lo que parece ser una comida fácil. Un habitante local del norte de Argentina le dijo a un visitante que ningún puma podía matar a un burro nacido en esa región. Lo demostró. Amarró un burro junto a un árbol. Observaron durante dos horas; entonces de repente el burro dobló sus patas y se volteó sobre su costado. El puma había llegado para almorzar. Mientras se arrastraba acercándose al burro para arreglar el menú, el burro se revolcaba sobre su espinazo y daba coces frenéticamente con las cuatro patas, rebuznando fuertemente. El puma dio vueltas alrededor de

su almuerzo esperado, el cual estaba ahora patas arriba con los cascos volando en toda dirección. El puma, disgustado, finalmente se escabulló, frustrado por las piruetas del burro.

Asunto de carácter felino

Hay considerable disputa en cuanto al carácter y reputación del cuguar. Probablemente ningún otro gato grande ha sido tildado con más frecuencia de cobarde que éste. De hecho, un libro de historia natural declara: "El Puma es el mayor cobarde de todos los gatos grandes y no muy grandes." ¿La razón? Porque se sabe que el gato ha rehuido tener un encuentro con el hombre; y hombres en la América del Sur han matado varios con sus cuchillos, sin que ni siquiera resistiera el animal con una lucha para salvar su vida.

Es verdad que el cuguar casi siempre prefiere correr cuando se enfrenta con hombres. El zoólogo Iván Sanderson dice: "A pesar de las voluminosas fábulas e incontables registros publicados como hechos, los varios casos autenticados de ataques deliberados contra humanos por estos animales son tan mezquinos como para ser inexistentes y casi todos éstos están expuestos a cierta duda." Además, el Dr. Jorge G. Goodwin, curador asociado del Departamento de Mamíferos del Museo Americano de Historia Natural, declara: "Informes auténticos de ataques contra seres humanos por este gran gato son escasos. Demuestra considerable curiosidad en observar a la gente y sus acciones y ronda por campamentos y viviendas abandonadas. Pero que aparezca alguien en la escena y el cuguar se retira hacia los bosques."

Sin embargo, parece que cuando el hambre lo provoca a desesperación el cuguar puede ponerse frenético y así atacar a humanos. Teodoro Roosevelt escribió en *Hunting Trips of a Ranchman*: "Cuando tiene hambre, el cuguar ataca cualquier cosa que pueda dominar." En el Canadá hay un caso de un cuguar que saltó dentro de la cabaña de un cazador; después de una

lucha desesperada el cazador pudo matar al gato con un cuchillo de caza. Con todo eso, el cuguar no está acostumbrado a matar hombres.

Reputación inmerecida de cobardía

Cuando el cuguar se pone a pelear, desata una lucha feroz. En una ocasión un oso negro que se paseaba se acercó mucho a la cueva de una puma con sus chiquillos. La madre puma lo atacó. Tan violenta fue la lucha entre el oso y la puma que ambos combatientes rodaron cuesta abajo y se les halló muertos al fondo estrechados en un abrazo de muerte.

¿Qué sucede cuando el cuguar se enfrenta al jaguar, el más poderoso de todos los gatos americanos? Una furiosa batalla. Las probabilidades están a favor del gato moteado, puesto que el jaguar, con su cuerpo pesado y patas cortas y gruesas es más poderoso que el cuguar, que está equipado con patas veloces. Sin embargo, debido a la agilidad sobresaliente del cuguar, sus triunfos sobre su oponente superior no son infrecuentes.

El cuguar, dice el libro *American Wild Life, Illustrated*, ha adquirido "una reputación inmerecida de cobardía."

La palabra "cobarde" implica falta de valor y le da al cuguar una reputación odiosa. Viendo el asunto bíblicamente, hallamos que después del diluvio del día de Noé el Dios Todopoderoso le dijo a Noé y a sus hijos: "Un temor a ustedes y un pavor a ustedes continuará sobre toda criatura viviente de la tierra." (Gén. 9:2) Ese es el instinto natural de los animales salvajes. Dios puso este terror en los animales para la protección del hombre. Pero

desde el tiempo de Nemrod los hombres han cazado a las bestias salvajes con propósitos de mero deporte y prestigio, y algunos animales han llegado a ser enemigos del hombre porque los cazadores han llegado a ser sus enemigos. Pero cuando se les trata con bondad desde cuando son pequeños muy a menudo reaccionan de otra manera.

Un guardabosques de Utah crió un cuguar desde gatito, y era juguetón. Cuando el guardabosques regresaba a casa, el gran gato hacía creer que se escondía detrás de la silla. El hombre, jugando con él, se sentaba a leer su periódico. De un salto el enorme gato saltaba por encima del periódico y se dejaba caer sobre sus hombros acariciándole, rozando contra él la cabeza y el pescuezo amistosamente. Solo fue porque el cuguar rasgaba alfombras y rasguñaba las paredes que finalmente fue puesto en el jardín zoológico. Allí se hizo irritable y no dejaba que se le acercara ningún guarda. Un día, dos años después, el guardabosques visitó el parque zoológico. Aunque se le advirtió que su animalito doméstico ahora era peligroso, el guardabosques fue a la jaula de todos modos y abrió la puerta y entró. Los observadores se asombraron al ver que el gato saltó a los hombros del guardabosques, casi tumbándolo, y lo acarició rozando contra él el pescuezo y la cabeza. El cuguar no había olvidado a su amigo.

Sea cual fuere el nombre por el cual usted conozca a este gato o el país de las Américas en que lo encuentre, el cuguar es curioso en cuanto a la gente y curioso en sí mismo, un saltador campeón entre los animales del mundo.

FALTA DE HONRADEZ DE LOS EMPLEADOS

✓ En 1960 en los Estados Unidos de América del Norte "las compañías de seguros de fidelidad pagaron reclamaciones por robos y desfalcos de los empleados en cantidad que fue más del triple de la de 1945, y el total hurtado por empleados de confianza, desde la mujer que hace la limpieza hasta el presidente de la junta, fue entre quinientos y setecientos millones de dólares en efectivo y mercancías—no incluyendo restituciones, sobornos y robo de secretos de las compañías—más de la cantidad tomada por todos los ladrones y rateros del país."—*Harper's*, noviembre de 1961.



Nuevo edificio de sucursal

EN LAS FILIPINAS

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en la República de Filipinas

E L 19 de junio de 1961 señaló el comienzo de fe-

lices expectativas, al darse comienzo a la nueva oficina sucursal y hogar de la Sociedad Watch Tower en la República de Filipinas. Unos siete meses después, el 1 de enero de 1962, el alborozado personal de obreros de la sucursal y la familia Betel ocuparon el nuevo edificio de dos plantas.

El proyecto del edificio, sencillo y funcional para un clima tropical, lo había diseñado un Testigo que es arquitecto. La oficina está situada en la planta baja, y su superficie de 214 metros cuadrados está alumbrada por iluminación indirecta. Las paredes están revestidas con una dura madera filipina llamada "dao," famosa por su agradable grano suave natural.

Un cielo raso alto e inclinado ayuda a la circulación del aire y mantiene reducida la temperatura. Vigas descubiertas en el cielo raso dan un buen apoyo y añaden al decorado. Celosías de vidrio esmerilado en marcos de aluminio hacen que los diez dormitorios de la planta alta estén bien iluminados y ventilados. El vidrio esmerilado ayuda a crear una atmósfera más fresca en el clima tropical.

El programa de dedicación, fijado para el fin de semana del 12 y 13 de mayo, comenzó con tres discursos relacionados. El hermano Alfredo Estepa, miembro de la familia de Betel desde 1949, señaló cómo el interés en la obra del Reino se había manifestado primeramente, después de una visita del primer presidente de la Sociedad Watch Tower, Carlos T. Russell, a Manila en 1912. Algunos años después llegó a las Filipinas un inglés para hacer obra misionera para la Sociedad Watch Tower. Organizó una clase de estudios bíblicos en Manila y presentó conferencias los domingos, a las

cuales se invitaba al público. El 1 de junio de 1934 se estableció una oficina sucursal, y para 1939 había 14 congregaciones y 159 ministros activos. Para el 7 de diciembre de 1941, cuando estalló la guerra en el Pacífico, 373 Testigos estaban informando servicio. Al fin de la guerra más de 2,000 Testigos

estaban predicando el reino de Dios en las islas Filipinas. Se estableció la oficina de sucursal en el corazón de Manila, pero

pronto se hizo demasiado pequeña; posteriormente se le mudó a su ubicación actual en 1948.

Entonces había solamente un

edificio de dos plantas. En 1954, llegando la cantidad de testigos de Jehová aquí a 21,855, se construyó un segundo edificio de dos plantas en el terreno de la Sociedad.

El siervo de sucursal habló después, tratando sobre "La obra presente de expansión en las Filipinas." Señaló que, con 1,029 congregaciones, 463 grupos aislados, 500 precursores especiales y un promedio de más de 2,000 precursores regulares y de vacaciones en las Filipinas, la necesidad de un nuevo edificio para las actividades de imprenta y un mayor espacio para las oficinas se hizo evidente. La nueva construcción resultó oportuna, especialmente en vista del informe de abril de 36,829 ministros del Reino.

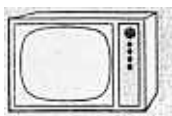
Luego, para sorpresa de los 1,550 concurrentes, proyectó fotografías en colores de la construcción del nuevo edificio en sus varias etapas.

El discurso de dedicación lo dio entonces el hermano Salvador Liwag, un fiel sembrador de la semilla de la Palabra de Dios por todas las islas Filipinas desde la tercera década de este siglo y miembro de la familia de Betel desde 1936. Señaló que los testigos de Jehová se dedican, no a los hombres, sino al Creador. Al dedicar el hermoso nuevo edificio a Jehová, señaló, los Testigos se están poniendo bajo la solemne obligación de usarlo como un lugar honroso para la alabanza de Jehová.

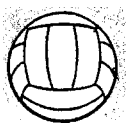
El domingo por la mañana hubo ministerio del campo desde Betel. Centenares de Testigos visitaron a los vecinos de la zona para invitarlos al discurso público de esa tarde. Felizmente muchos respondieron y 2,099 concurrecieron.

Los testigos de Jehová aprecian que, no la hermosura del edificio en sí, sino su servicio del Reino con toda el alma, le dará valor a su existencia, para la gloria de Dios.

LA TELEVISIÓN



EL FÚTBOL



*— nos
trajeron
a Chile*

“**A**JUSTEN LOS CINTURONES DE SEGURIDAD,” anuncia el letrero iluminado mientras el gigantesco avión de reacción “El Inter-Americano” planea cada vez más cerca de las montañas debajo. Solamente treinta minutos antes comenzó su descenso de nueve mil seiscientos metros de altura, y a reducir su velocidad aérea de casi novecientos cincuenta kilómetros por hora. Repentinamente las montañas quedan atrás. El avión ruge sobre un valle enorme. Los rostros de los 119 pasajeros se vuelven con expectación hacia las ventanillas. Ahora la ilusión de un lento planeo se pierde al pasar velozmente ante la vista los tejados de una ciudad de 1,875,000 habitantes. La ciudad es Santiago, Chile, destacada en los diarios de todo el mundo como el sitio del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962; y para nosotros un hogar nuevo.

La elección de Chile como el sitio del Mundial, forma abreviada del VII Campeonato Mundial de Fútbol, fue tanto un vehículo de nuestra mudanza al hemisferio sur como lo fue este avión de reacción. Para la mayoría de los pasajeros este viaje había comenzado hacía diecisiete horas en Nueva York; para nosotros había comenzado cuatro años y cuatro meses antes.

Cómo sucedió

Del 3 al 7 de julio de 1957 estábamos con muchas otras personas concurrendo a la asamblea de distrito de los testigos de Jehová en Miami, Florida. Fue allí que la expresión “servir donde hay mayor nece-

sidad” entró al vocabulario de los testigos de Jehová para describir el ministerio en aquellas zonas donde había más gente que deseaba estudiar la Biblia de lo que habían ministros disponibles. “Todos ustedes que están trabajando para compañías que tienen oficinas extranjeras bien podrían averiguar de las posibilidades de trasladarse a otros países para servir como publicadores en congregaciones distantes donde se les necesita,” sugirió el orador. La invitación para servir como misioneros durante parte del tiempo nos conmovió el corazón.

Desde entonces dirigimos nuestra atención a la división internacional de nuestra compañía, una fábrica internacionalmente famosa de productos electrónicos. Pasaron los meses.

“¿Quisieran ir al Líbano?” nos preguntaron en la compañía. Nuestro entusiasmo para eso menguó cuando se nos informó que la compañía no permitiría que nuestras esposas viajaran al entonces turbulento Oriente Medio. Esperamos. Nuestra oportunidad vino con el Campeonato Mundial de Fútbol en Santiago de Chile.

Los chilenos son un pueblo feliz y exuberante. Están entre los partidarios más entusiastas del fútbol en el mundo. Los cuatro estadios, cada uno en una ciudad distinta, en los cuales se jugarían los partidos podían acomodar solamente a una parte de los aficionados que desearan ver los partidos. La única respuesta era la televisión.

Los problemas de televisar un deporte

¡DESPERTAD!

grande al aire libre son enormes. Se necesitaría importar técnicos y mucho equipo nuevo. De igual importancia, tendrían que fabricarse equipos de televisión y venderlos a tiempo para los juegos. Fue por lo tanto la demanda de Chile de televisión para el Mundial lo que nos trajo a Chile y nos brindó la oportunidad de vivir en este hermoso país entre su gente afectuosa y amistosa.

La TV se arraiga

En los 4,300 kilómetros de largo de Chile hay solamente dos canales de televisión. Ambos están en la capital, Santiago. Estos canales estaban experimentando los mismos "dolores del desarrollo" que habían experimentado otros países en los primeros días de la TV. La transmisión se efectuaba solamente durante dos horas ciertos días de la semana, y no era comercial. No se estimulaba el desarrollo de estas facilidades. El presidente Jorge Alessandri se oponía a la introducción en Chile de los excesos de la televisión, que él sabía que existían en otros países.

Renientemente, se dio una aprobación limitada, aprobación que no fue entusiasta sino hasta que estuvieron en funcionamiento las nuevas instalaciones. Entonces, por primera vez, el presidente de Chile presentó su informe anual ante las cámaras de televisión. Cuando se le dijo al presidente Alessandri que 50,000 chilenos lo oyeron y *vieron*—uno de cada ciento veinte ciudadanos—reconoció la gran potencial de la televisión para la instrucción.

Si cincuenta mil vieron al presidente por TV, ¿cuántos vieron los partidos individuales en las pantallas? Tiendas de artefactos eléctricos tenían grupos de cincuenta y sesenta personas volcándose a las calles frente a sus escaparates mirando en punta de pie los partidos televisados. Los hogares que tenían TV se tornaron en teatros privados.

"¿Cuántos vecinos vinieron a ver el partido esta tarde?" le pregunté a un conocido que yo sabía que tenía una sala de 4 metros por 4 metros.

"¡Sesenta y nueve!" fue la inmediata respuesta.

Chile hace los preparativos

Carlos Dittborn, de Chile, lo había iniciado todo trabajando para traer el Mundial a América del Sur para 1962. Habiendo logrado eso, trabajó entonces para que se nombrara a Chile país anfitrión. Había sido una larga espera para Chile. La Copa Jules Rimet está en juego una vez cada cuatro años. Dos años antes de los últimos juegos, Carlos Dittborn logró que se nombrara a su país como el sitio para los juegos de 1962. Aun el ganar el privilegio de que los partidos se jugaran en Chile no puso fin a los problemas a que se enfrentaba la nación.

Son los chilenos un pueblo de un orgullo agradable. Se enorgullecen del hermoso país en que viven. Chile está limitado al oeste por el Pacífico y al este por la magnífica cordillera, como llaman los chilenos a los Andes. Los Andes, una maravillosa obra de las manos del Creador, dominan el país.

Ni el pueblo ni el país pueden describirse con pocas palabras. El país es abundante en bellezas. Anidado entre el mar y las montañas, es un país sorprendentemente largo y variado. En el norte el desierto de Atacama es una de las regiones más áridas del globo. En el valle central la tierra fértil algunas veces alcanza una profundidad de trece metros y medio. Al sur hay volcanes cubiertos de nieve. En el *lejano* sur uno encuentra un "criadero" de témpanos del sur del Pacífico. En el *extremo* sur Chile corta una cuña al mismo fondo de la Tierra en el polo sur. Se incluyen entre sus dominios la isla de Pascua, a 3,200 kilómetros al oeste, y la supuesta isla de Robinson Crusoe, Juan Fernández. En este fondo natural, las ciudades anfitrionas de Santiago, Arica, Viña del Mar y Rancagua se prepararon para engalanarse para sus esperadas visitas mundiales.

Usando a Santiago como ejemplo, porque hemos podido ver algunos de estos cambios con nuestros propios ojos, pode-

mos contarles de la extensa obra que se hizo para las calles. La ciudad está encintada con hermosos bulevares. No son sencillamente parches de césped y arbustos, sino primorosos jardines con bancos, caminos y fuentes. En el centro de Santiago, se cepillaron y lavaron al vapor los edificios. Un observador veterano nos dijo: "El Mundial ha proyectado a Santiago a diez años de mejoras."

Las banderas de las naciones participantes, el Brasil, Chile, Checoslovaquia, Inglaterra, Hungría, Italia, Yugoslavia, Rusia, Suiza y Alemania Occidental bordeaban la inmensa fuente de la Plaza Bulnes. Algo más de 7,000 extranjeros se presentaron para los juegos, pero fueron debidamente bienvenidos por letrados en sus respectivos idiomas expresando la bienvenida de Chile a cada uno.

¿Qué clase de juego es este "fútbol" que engendra semejante apoyo fantástico? Aparte de en los Estados Unidos, no se necesitaría explicación. En los Estados Unidos otro juego lleva el mismo nombre. Para casi todo el resto del mundo "fútbol" es balompié. Se juega con diez hombres y un arquero en cada cuadro. Para algunos parecería ser baloncesto jugado sobre el suelo, puesto que tiene un sistema de guar-

dias y delanteros. Tal como en el hockey, hay una zona grande para tantos, cerrada con una red, y fervorosamente guardada por un arquero. No hay sustitutos. Un hombre herido o suspendido se retira del juego sin ser reemplazado. Mientras la pelota está en juego en el campo se le impulsa por cualquier parte del cuerpo salvo por las manos. Además de la destreza, el aguante es un requisito indispensable para el jugador.

La debida combinación de éstos puso al Brasil en primer lugar, reteniendo la Copa Jules Rimet. Checoslovaquia y Yugoslavia ocuparon el segundo y cuarto lugar respectivamente. El tercer lugar fue ocupado por Chile, ¡y las celebraciones fueron ruidosas y prolongadas desde Arica hasta el Estrecho de Magallanes al sur!

Ahora ha terminado el Mundial, pero ¿vamos de vuelta a casa? No; tenemos otro trabajo que hacer. Hay otro medio más importante de instrucción que la gente necesita aprender a usar. La Biblia, la Palabra de Dios. Muchos son los que se percatan de su necesidad, piden una Biblia y agradecen la ayuda para entenderla. ¿Qué privilegio vivir entre ellos y participar en brindarles esa ayuda!—Contribuido.



LOS TESTIGOS DE JEHOVÁ Y EL DICCIONARIO

EL QUE los testigos de Jehová por medio de su predicación y comportamiento están haciendo una impresión en la sociedad moderna se ve, no solamente por sus números crecientes y buena reputación, sino también por la manera en que expresiones que ellos usan han llegado a ser parte del idioma inglés, como se ve por estar ellas alistadas en *Webster's Unabridged Dictionary* de 1961:

Jehová Dios: "Una deidad suprema reconocida y la única deidad adorada por los testigos de Jehová."

Testigos de Jehová: "Miembros de un grupo que da testimonio por medio de distribuir literatura y mediante evangelismo personal acerca de creencias en el dominio teocrático de

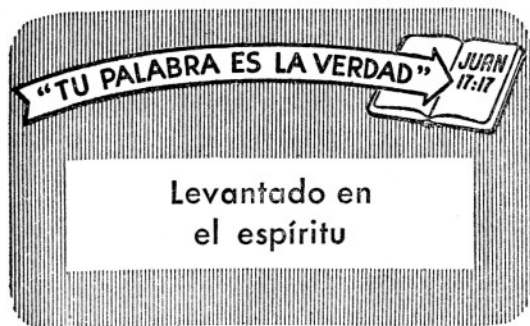
Dios, la perversidad de las religiones y gobiernos organizados, y un inminente milenio."

Salón del Reino: "Un lugar de reunión local de los testigos de Jehová en el cual se efectúan servicios religiosos."

Publicador precursor: "Trabajador de tiempo cabal de los testigos de Jehová."

Publicador: "Miembro de los testigos de Jehová de quien se espera que dedique por lo menos 60 [en realidad 10] horas de su tiempo cada mes a la propagación de su fe sobre una base de visitación de casa en casa."

Siervo: "Miembro de los testigos de Jehová que funciona en capacidades semejantes a las de un clérigo."



TODO cristiano verdadero tiene fe en que Dios levantó al Señor Jesús de entre los muertos. (Rom. 10:9) Pero, ¿en qué forma fue resucitado el Señor? Muchos han asumido que Dios revivió el cuerpo sepultado de Jesús con sus marcas de clavos y lanza y se lo llevó al cielo como una forma física glorificada, inmortal, poseyendo características espirituales. Para apoyar esta conclusión señalan la tumba vacía de Jesús y citan la declaración que hizo después de su resurrección: "Vean mis manos y mis pies, que soy yo mismo; tiéndenme y vean, porque un espíritu no tiene carne y huesos como ustedes contemplan que yo tengo." Después de decir esto, Jesús hasta comió un pedazo de pescado asado. —Luc. 24:36-43; Juan 20:19-29.

¿Prueba esto que el cuerpo de carne y sangre de Jesús fue llevado al cielo? No, porque Pablo declaró más tarde bajo inspiración: "Carne y sangre no pueden heredar el reino de Dios." (1 Cor. 15:50) Tampoco el que se dispusiera milagrosamente del cuerpo de Jesús prueba que fue al cielo. Al removerlo Dios quitó un obstáculo para la fe de los discípulos en la resurrección de Jesús. Previamente Dios se había deshecho del cuerpo de Moisés, había tomado a Enoc, quien "en ningún lugar fue hallado," y alzado a Elías en un torbellino. (Deu. 34:6; Jud. 9; Heb. 11:5; 2 Rey. 2:11) No obstante, ninguno de estos tres entró en la región celestial de espíritus, pues Jesús declaró explícitamente: "Ningún hombre ha subido al cielo." —Juan 3:13.

Ansiosos por probar que el cuerpo de

Jesús está en el cielo, algunos citan sus palabras, "un espíritu no tiene carne y huesos," y no obstante pasan por alto el punto importante que comunica. La declaración prueba realmente que nadie en la región de espíritus tiene un cuerpo carnal, como Pablo lo confirmó. También esto sostiene que cuando Jesús se apareció en un cuarto cerrado con llave y habló esas palabras, los discípulos estuvieron viendo un cuerpo materializado, no una aparición como la que se imaginaron ver cuando Jesús anduvo sobre el agua. (Mar. 6:49) No puede haber duda de que Jesús tuvo que materializar tanto la ropa como un cuerpo, porque los soldados romanos se habían llevado sus prendas de vestir interiores y exteriores, y sus vendas para la tumba permanecieron en el sepulcro vacío. (Juan 19:23, 24; 20:5-7) ¡En tiempos más primitivos criaturas espíritus se materializaron, comieron alimento físico, se casaron y criaron prole! (Gén. 6:1-4; 18:1-8; Jue. 6:11-22) Jehová levantó a Jesús como un hijo espíritu y le concedió la autoridad de materializarse para que los discípulos pudieran ser testigos positivos de la resurrección de Jesús de entre los muertos.—Hech. 10:40, 41.

Jesús no siempre se materializó en una forma idéntica a la de su existencia humana. En algunas ocasiones no se permitió que sus discípulos lo reconocieran, a causa de su apariencia diferente. (Luc. 24:16) Cuando ejecutó alguna acción muy conocida, como el partir el pan, o habló con una voz muy conocida, entonces comprendieron que era Cristo resucitado. (Juan 20:14-16; Luc. 24:30, 31) Si siempre hubiese aparecido con un cuerpo que tuviera heridas, lo hubieran reconocido inmediatamente. Por eso, ni su aparición con un cuerpo con heridas ni la ausencia de su cuerpo en la tumba prueban que fuera resucitado en la carne.

Que Cristo fue levantado en el espíritu y no en la carne podemos creerlo por la autoridad de la declaración inspirada de Pablo: "‘El primer hombre Adán vino a ser alma viviente.’ El postrer Adán vino a

ser un espíritu dador de vida.” (1 Cor. 15:45) Pedro verificó esto cuando se refirió a Cristo como “habiendo sido muerto en la carne, pero hecho vivo en el espíritu.” (1 Ped. 3:18) La *Versión Torres Amat* oscurece este pensamiento al decir: “muerto según la carne, pero vivificado por el Espíritu de Dios.” Sin embargo, todos los manuscritos griegos convienen en el texto. Este pone a la carne en contraste con el espíritu. En el texto griego la palabra “carne” y la palabra “espíritu” se hallan en el caso dativo, de modo que si un traductor vierte “carne” de una manera, consistentemente debe verter “espíritu” de la misma manera. Si traduce “por el Espíritu,” entonces consistentemente debe traducir “por la carne.” Si traduce “según la carne,” entonces consistentemente debe traducir “según el espíritu.”

Y, ¿cómo vierten traducciones modernas 1 Pedro 3:18? La *Versión Moderna* dice: “muerto en cuanto a la carne, pero vivificado en cuanto al espíritu,” pero en la margen dice: “en la carne; en el espíritu.” La versión católica de *Bover-Cantera* lo vierte: “Muerto en la carne, pero vivificado en el espíritu.” Semejante es la traducción de J. B. Phillips: “eso significó la muerte de su cuerpo, mas él vino a la vida otra vez en el espíritu.” El *Nuevo Testamento Siriaco* también reproduce este pensamiento: “murió en el cuerpo, mas vivió en el espíritu.” La *Nueva Biblia Inglesa* (1961) lo expresa de esta manera: “fue muerto en el cuerpo, fue traído a la vida en el espíritu.”

La exactitud de todas estas traducciones de 1 Pedro 3:18 está confirmada por estos hechos adicionales: Si los discípulos vieron el cuerpo celestial glorificado de Cristo y no un cuerpo materializado, entonces supieron cómo sería su existencia futura y Juan se equivocó cuando escribió: “Aun no se ha manifestado lo que hemos de ser. Sabemos, sí, que cuando él sea manifestado nosotros seremos semejantes a él, porque le veremos tal como es.” (1 Juan 3:2) El que los discípulos no vieron la gloriosa

forma celestial de Cristo “tal como es” se nos asegura por la declaración de Pablo de que el Rey de los reyes “habita en una luz inaccesible, a quien ninguno de los hombres ha visto o puede ver.”—1 Tim. 6:16.

Con el fin de venir a la Tierra como nuestro Redentor “la Palabra llegó a ser carne y residió entre nosotros,” asumiendo una forma humana, carnal, que fue menor que la de los ángeles. (Juan 1:14; Fili. 2:7) Exactamente antes de su muerte Jesús oró que el Padre le diera la gloria que solía tener junto con Dios en el cielo. (Juan 17:5) Cristo recibió esa gloria y Pablo lo describió como la “representación exacta” del mismo ser de Dios. (Heb. 1:3) Dios es un espíritu, así como los ángeles son espíritus; por lo tanto, el Cristo glorificado es espíritu, no carne en ninguna forma. (Juan 4:24; Heb. 1:7) Si estuviera ahora en una forma humana glorificada, todavía sería menor que los ángeles. Esto está en contra de su alto rango inmediato a Dios mismo. (Fili. 2:9-11) Además, Jesús dijo: “El pan que yo daré es mi carne a favor de la vida del mundo.” (Juan 6:51) Si él retuvo esa carne, entonces no nos rescató y todavía no tenemos medio para la liberación del pecado.—Mat. 20:28.

La evidencia bíblica muestra que la carne y la sangre no pueden heredar el reino del cielo; que la materialización angelical de cuerpos físicos no era desconocida en tiempos antiguos; que el deshacerse milagrosamente de un cuerpo humano no es prueba de que fue al cielo; que ningún hombre ha visto la gloriosa forma celestial de Cristo; que si Cristo se llevó su cuerpo al cielo es menor que los ángeles y estamos sin haber sido rescatados.

Por todas estas razones es necesario que los cristianos verdaderos no estén de acuerdo con la creencia tradicional de la cristiandad de que Cristo fue levantado en la carne. El peso del testimonio conviene con Pedro: Cristo fue muerto en la carne, pero fue hecho vivo en el espíritu.



N.U. eligen a U Thant

◆ El 30 de noviembre la Asamblea General, por voto unánime de 109 contra 0 (Honduras estuvo ausente), eligió secretario general de las Naciones Unidas a U Thant. El había estado sirviendo en ese puesto desde el 3 de noviembre de 1961, cuando se le nombró para llenar el término sin expirar de Dag Hammarskjöld, quien había muerto en un accidente de aviación. El término de U Thant durará hasta el 3 de noviembre de 1966.

Desastre en mina

◆ El 6 de diciembre una explosión en los Estados Unidos sepultó a 37 hombres a unos 195 metros bajo tierra en una mina de carbón a 80 kilómetros al sudoeste de Pittsburgh, Pensilvania. No fue sino hasta varios días después que se recuperaron todos los cadáveres y desapareció la débil esperanza de que algunos hubieran sobrevivido.

Niebla y humo en Londres

◆ Durante la primera semana de diciembre colgó sobre Londres por cuatro días una espesa combinación de niebla y humo que causó más de 100 muertes. Fue la peor de estas combinaciones de humo y niebla desde diciembre de 1952, cuando murieron unas 4,000 personas.

Público mal informado

◆ El 6 de diciembre Arturo Sylvester, secretario auxiliar de la defensa para asuntos públicos en los Estados Unidos, dijo a una reunión de periodistas que un gobierno tenía el derecho inherente de "mentir para salvarse."

Concepción artificial

◆ A principios de diciembre un artículo de *The New Physician*, publicación de la Asociación Médica Americana Estudiantil informó que entre 1,000 y 1,200 bebés nacen cada año como resultado de la fecundación artificial. Se calcula que en los Estados Unidos se ha concebido a 50,000 personas por este método.

Aumento estatal

◆ El 27 de noviembre el gobernador californiano Edmund G. Brown anunció que, según peritos del estado, en noviembre la población de California sobrepasó a la de 17,329,543 de Nueva York con 17,336,423. La Oficina del Censo informó que desde julio de 1961 hasta julio de 1962 California aumentó por 1,253,000 habitantes, un crecimiento de 8 por ciento, en comparación con el aumento de 3.7 por ciento de Nueva York de 619,000. No obstante, el aumento de 17.3 por ciento de Nevada llevó la delantera en proporción de crecimiento en la nación;

Arizona estuvo en segundo lugar, con un aumento de 15.9 por ciento, seguido por Hawái y Alaska, con aumentos de 9.5 y 8.7 por ciento respectivamente.

¿Tuvo Dios la culpa?

◆ Creencias religiosas falsas han hecho que muchas personas crean que los desastres naturales y hasta crímenes terribles son la voluntad de Dios. Por ejemplo, el 7 de diciembre Tomás Cadigan, de 14 años, de Winthrop, Massachusetts, estranguló a su atractiva hermana de 17 años, y, según el *Record American* de Boston del 10 de diciembre, cuando el muchacho confesó adolorido lo hecho, su padre le dijo: "Era la voluntad de Dios. Haz la paz con Dios, confíesate y todo estará bien."

Se sospecha de otras drogas

◆ El 9 de diciembre se reveló que la Oficina de Control Intercantonal de Suiza para Productos Farmacéuticos había pedido a los médicos que evitaran que mujeres en embarazo usaran *Preludin* y otras drogas para reducir el peso. La razón fue que se sospecha que *Preludin* sea la causa de que les hayan nacido bebés deformes a mujeres que la usaron durante el embarazo.

Densidad de la población

◆ Según el *City and County Data Book* (Libro de información sobre ciudades y condados) de la Oficina del Censo, nueve de las diez ciudades de más densa población de los Estados Unidos se hallan en una región alrededor de la ciudad de Nueva York; solo Somerville, Massachusetts, que está en quinto lugar, no está allí. Union City, Nueva Jersey, es la más densamente poblada, con 52,180 personas apretujadas en su área de 3.4 kilómetros cuadrados o 15,347 personas por kilómetro cuadrado. Nueva York está en cuarto lugar, teniendo un promedio de 24,697 personas apretujadas en

cada uno de sus 819 kilómetros cuadrados. Manhattan, uno de los barrios de la ciudad, es el lugar más atestado de todos, con 29,690 personas por kilómetro cuadrado. El promedio para todos los Estados Unidos, incluyendo las regiones no pobladas, es 19.4 por kilómetro cuadrado.

Aumentos en el crimen

◆ El 29 de noviembre el Departamento Federal de Investigaciones informó que durante los primeros nueve meses de 1962 el crimen en los Estados Unidos tuvo otro aumento definido, pero particularmente en la ciudad de Nueva York. Mientras que el promedio de aumento en la cantidad de los crímenes más serios—asesinato, violación, hurto y asalto grave—fue de 3 por ciento por todo el país, fue de casi 13 por ciento en la ciudad de Nueva York.

Accidentes aéreos

◆ Durante los ocho días finales de noviembre una serie de seis accidentes de aviación se-gó 206 vidas. Empezó con tres accidentes el día 23. En ese día las 17 personas que viajaban en un avión Viscount de la United Air Lines murieron cuando el avión se desplomó en tierra cerca de Ellicott City, Maryland; de manera similar, las 21 personas que iban en un avión húngaro perdieron la vida cuando el avión de pasajeros se estrelló contra un campo de remolachas cubierto de nieve al norte de París, y 19 murieron al estrellarse un avión de transporte militar portugués en la isla de São Tomé a las afueras de la costa occidental de Africa. El 26 otras 27 personas murieron cuando un avión de pasajeros brasileño chocó con un aeroplano particular a unos 96 kilómetros al nordeste de São Paulo. El día siguiente 97 vidas se perdieron al estrellarse un avión de reacción de pasajeros del Brasil en ruta a Los Angeles. Este se estrelló con-

tra una montaña de 720 metros de altura cerca de Lima, Perú. Y en el último día del mes, 25 de las 51 personas que viajaban en un avión de la Eastern Air Lines perecieron cuando éste se estrelló al aterrizar en medio de una espesa neblina en el aeropuerto de Idlewild en Nueva York.

Sellos comerciales por "Aes"

◆ Ya no solo se dan sellos comerciales por asistencia a las iglesias, sino que ahora, en la Escuela de la Avenida Brooklyn, en Nueva York, a los estudiantes de tercer grado de escuela elemental se les recompensa con veinte de estos sellos comerciales, que se pueden cambiar por artículos, por cada "A" o calificación de excelente que tengan en sus tarjetas de calificación. La idea se originó en una discusión de asuntos corrientes, en que se mencionó que en una escuela de Miami se habían dado sellos comerciales por "Aes."

Alimentos adulterados

◆ En el otoño pasado se descubrió en el mercado por toda Italia una perturbadora cantidad de alimentos adulterados. Ejemplos sobresalientes fueron los 2,250 kilogramos de queso de Trieste hechos de cáscara de bananas, mantequilla vendida en Gorizia que fue producida de sebo que normalmente se usa como lubricante al botar barcos, y pan de Génova que contenía un 50 por ciento de forraje para cerdos. Un nuevo vino italiano que se enviaba a Alemania había adquirido popularidad allí hasta que las autoridades alemanas de la salud descubrieron que estaba fortificado con sangre de buey, huesos de ternero, leche desnatada, sustancia glutinosa obtenida de pescados, algas marinas y un derivado de alquitrán para ayudar a suministrar color. El primer ministro italiano Amintore Fanfani ordenó una investigación

y prometió nuevas leyes para enfrentarse al problema.

El 10 de noviembre oficiales de salud egipcios informaron que aceite de cocinar envenenado había hecho víctimas de 119 personas, paralizando sus manos y pies. Todas las víctimas eran residentes de Ismailia, al lado del Canal de Suez.

Amigos del mundo

◆ En una reunión política del otoño pasado el sacerdote Edmundo Cuneo oró ante 1,500 participantes de una comida a favor del Partido Democrático. Su oración, según se informó en el *Bulletin* de Filadelfia del 17 de octubre de 1962, hacía esta súplica: "Os damos gracias, oh Dios Todopoderoso, por todas las bendiciones de este día. Particularmente os agradecemos la nueva inspiración, el nuevo entusiasmo y, esperamos, el nuevo valor para salir y trabajar por el Partido Democrático con toda la energía a nuestra disposición. El Partido Democrático ha sido el partido del pueblo. Ha sido un partido de acción. Si deseamos mayores beneficios del gobierno, tenemos que trabajar para mantener a los demócratas en él. Este es el desafío ante nosotros y os rogamus, Dios, que nos déis ayuda divina. Amén."

Oraciones

por las Naciones Unidas

◆ En la reunión anual número 77 de la Convención General Bautista en Texas el otoño pasado se expresó encomio a las Naciones Unidas por su obra relacionada con la crisis de Cuba, y a los bautistas se les instó a orar por las Naciones Unidas en los esfuerzos de ésta por preservar la paz mundial.

Criminales jóvenes

◆ Un despacho noticioso de la PUI procedente de Loughborough, Inglaterra, mencionó de las andadas de dos semanas de destrucción en que una niñita de 7 años dirigió a sus

dos hermanos, de 5 y 2 años. El daño incluyó un fuego de un depósito de maderas que significó una pérdida de 5,600 dólares y que puso fuera de los negocios a su dueño, otro fuego en una casa abandonada, un robo, una incursión de romper huevos en una pollera, un tractor tan malamente dañado que por una semana no se pudo usar y una palmada en un lado a un caballo que lo envió en veloz carrera por la calle hasta dar contra un automóvil. Aunque a los niños se les dejó al cuidado de la madre, a la niña se le consideró "más allá de poder ser dominada por la madre," y se puso bajo el cuidado de una institución autorizada.

Clérigos organizan

manifestación

◆ El 28 de octubre varios miles de habitantes de Antigua fueron organizados por sus

clérigos para tomar parte en una manifestación de protesta contra la intención del gobierno de permitir que se construyera en la isla un casino de juegos de azar. Martin C. Roberts, dirigiéndose a los manifestantes, dijo que no era una reunión política, sino una reunión de las iglesias de toda Antigua para combatir un asunto que tiene que ver con el "reino de Dios y Su justicia." Los manifestantes, dirigidos por el clero, marcharon entonces por las calles de la capital hacia la Casa del Gobierno, donde presentaron su protesta. Aunque la manifestación se efectuó sin disturbio, los funcionarios gubernamentales no la consideraron como cosa de poca importancia. Se citaron estas palabras del secretario de la Unión de Oficios y el Trabajo: "Considero tan seriamente la situación de que las iglesias hagan manifesta-

ciones que creo que ya es tiempo de que se trate políticamente con la iglesia para que deje sus actividades políticas."

Oasis para pedestres

◆ Stroget, la calle principal de Copenhagen, Dinamarca, fue cerrada a todo tránsito de vehículos el 17 de noviembre y esto habría de durar hasta por lo menos este febrero. Si el experimento tiene éxito, los pedestres continuarán usando a Stroget, esta estrecha vía de aproximadamente un kilómetro de largo, sin que los vehículos se la disputen. Cuando a los pedestres se les dejó libres para caminar así por el principal centro comercial de la capital, bailaron en la calle. Algunos ahora sugieren que se cubra con un pabellón de cristal a Stroget para proteger a los pedestres de las lluvias frecuentes y para convertirla en una atracción especial para el turismo.

“Escrito está...”

Citando las inspiradas Escrituras Hebreas, Jesús resistió a sus adversarios religiosos de toda clase. No confió en el razonamiento humano; en todo caso basó sus respuestas en lo que estaba "escrito." Hoy día ese proceder es el único proceder correcto para el que desea defenderse de opiniones privadas y basar sus creencias en una autoridad segura. Para hallar precisamente dónde en la Biblia está la expresión de Dios sobre determinado tema y así poder usted preceder sus respuestas con las palabras "escrito está . . ." hallará que es indispensable una concordancia.

La Concordancia publicada por la Sociedad Watchtower es muy práctica. Sus 288 páginas contienen más de 3,000 textos escogidos por su importancia en hacer resplandecer la verdad de Dios sobre asuntos de interés a todo el mundo. Pida su ejemplar hoy. Se le enviará porte pagado por una remesa de 50c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Aquí remito 50c para que me envíen un ejemplar de la Concordancia.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm.
Estado o País

8 DE FEBRERO DE 1963



Todos saben que este mundo está lleno de iniquidad. La delincuencia y la degeneración moral están haciendo estragos que no pueden ignorarse. A medida que más y más personas que no consideran esto son arrastradas al sumidero de la iniquidad, personas pensadoras se preguntan: ¿Por qué? ¿Por qué, en esta edad "iluminada," en que la asistencia a las iglesias aumenta, debería haber también un aumento en el desafuero, el ateísmo y la vida depravada? ¿Será que las iglesias no tienen la fuerza moral que se necesita para enfrentarse a este desafío y combatir tal cosa? ¿Será que las iglesias no tienen la respuesta a los males de este mundo?

Para encararse de lleno a este asunto, anualmente miles de personas sinceras se están volviendo a *La Atalaya* para hallar contestaciones que satisfacen e inspiran fe. Usted puede compartir el regocijo de éstas hallando y siguiendo el modo de vida que solo la Biblia recomienda y apoya y que consistentemente se sostiene en las páginas de la revista *La Atalaya*. Léala con regularidad. Por un año, solo \$1 (moneda de E.U.A.). Pídala hoy.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío \$1 (moneda de E.U.A.). Sirvanse enviarme la revista *La Atalaya* por un año (veinticuatro números). Por enviar el cupón recibiré gratis los tres oportunos folletos *Cuando Dios habla paz a todas las naciones*, "*¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas*" y *El reino de Dios domina —¡se acerca el fin del mundo!*

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.

117 Adams Street

N. H. KNORR, *Presidente*

Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.

GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,700,000

Cinco centavos el ejemplar

Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas: Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú. Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, urduano.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	¢7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	Eo 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hlp., Santurce 34	\$1

Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly

Vol. XLIV No. 4

SPANISH EDITION FEBRUARY 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diálogo Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Colando el jején pero ¡tragándose el camello!	3	¿Se puede evitar el mareo por movimiento?	21
Principios bíblicos en los negocios	5	Singular Escuela de Galaad gradúa clase 37a	24
El problema de la timidez	8	"Tu Palabra es la Verdad"	
La <i>Encyclopædia Britannica</i> —¿hechos indiscutibles?	12	Punto de vista cristiano en cuanto a los opositores	27
Tierra del vallecucano	18		

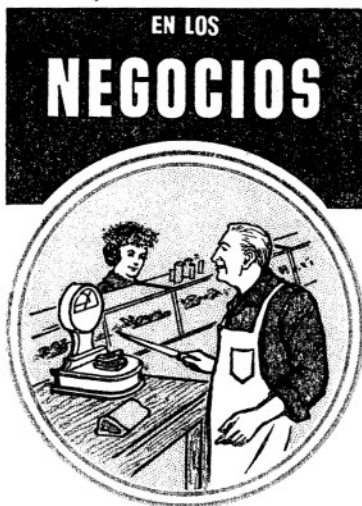
EN LOS negocios donde hay mucha competencia la lucha por la existencia puede llegar

a ser tan aguda que muchas personas se sientan precisadas a recurrir a hacer negocio sin ética. Aun los que son prominentes miembros de alguna iglesia y que son respetados en una comunidad como siendo de alto calibre moral a menudo tienen dos juegos de códigos morales—uno para relaciones comerciales y uno para relaciones no comerciales. Raciocinan que, puesto que otros hombres de negocios no practican la ética, ellos tampoco tienen que practicar la ética para subsistir.

En 1961 ejecutivos de algunas empresas eléctricas estadounidenses fueron arrestados y enjuiciados por violar una ley federal en contra de fijar precios. Esto escandalizó a las comunidades donde vivían y donde eran honrados miembros de iglesias y líderes cívicos. Puso a sus iglesias en una posición en que se esperaba de parte de ellas una defensa de los principios morales bíblicos.

Comentando sobre el silencio de las iglesias a las cuales pertenecían algunos de estos hombres, *The Christian Century* del 8 de noviembre de 1961 declaró: "Debe reconocerse que el silencio de las iglesias creó una de dos impresiones: que no había envueltas cuestiones morales, o que había cuestiones morales envueltas pero que no había de tenerse guía sobre esos puntos en cuestión. Si la primera impresión es cierta, uno debe concluir que las iglesias no saben lo suficiente; si la segunda es válida, es manifiesto que no les importa lo suficiente. En cualquier

Principios bíblicos



caso, la impotencia de las iglesias de Pittsfield es una señal del ensanchamiento de la distancia

entre 'la religión de la parroquia' y los apremiantes problemas del mundo práctico de hoy día."

A los líderes religiosos se les considera como los que enseñan principios morales bíblicos y como los que ejercen una influencia moral en una comunidad. Cuando dejan de expresarse en cuanto a los miembros famosos de sus iglesias que hacen caso omiso de esos principios, dejan de ser una fuerza moral en la comunidad. Esto de no sostener los principios bíblicos es general y sin du-

da contribuye al hecho de que la mala ética comercial sea común en el mundo moderno de los negocios.

En vez de permitir que los principios morales de la Biblia sean la norma orientadora para la conducta comercial, muchos hombres de negocios permiten que la ética de corporaciones puestas en tela de juicio

o la práctica popular los guíen. Una encuesta entre 1,700 hombres de negocios reveló el sentimiento general de que la ética de las corporaciones ha llegado a dominar la ética personal. La revista *Time* dijo: "Muchos empleados que en otras

circunstancias practicarían ética en trabajos menores hallan difícil el contravenir normas de compañías que violan las leyes civiles o los códigos morales." Desde en las grandes corporaciones hasta en los operarios de comercios pequeños se puede hallar un desprecio general a los principios morales bíblicos, y eso entre hombres de negocios que afirman adherirse a ellos al asistir con regularidad a las iglesias.

¿Son impracticables para el mundo de los negocios?
¿Tiene derecho el patrón de exigir que sus empleados no practiquen ética en los negocios?

cer las palabras de Jesús en Marcos 12:17: "Paguen de vuelta las cosas de César a César, pero las cosas de Dios a Dios." Los líderes religiosos siguen recalcando la necesidad de devolver las cosas de César a César, pero muestran poca preocupación en cuanto a devolver las cosas de Dios a Dios. Al proceder así, ¿no están también colando el jején mientras que se tragan el camello?

Esto no quiere decir que esta falla está limitada a los líderes religiosos. El orgullo de familia hace que muchos sean deficientes en este respecto. Vea usted la diferencia entre la manera en que algunas madres consideran las faltas de sus propios hijos en comparación con la manera en que consideran las de los hijos de sus vecinos. O la manera en que algunas suegras recuerdan a sus nueras las infracciones más leves en comparación con la manera en que disculpan los evidentes errores de sus propios hijos.

El prejuicio racial es otra cosa que hace que algunos cuelen el jején pero se traguen el camello. Las insignificantes faltas de una persona cuyo color de piel es diferente son juzgadas severamente, mientras que las crasas fechorías de los de la propia raza de uno a menudo se consideran indulgentemente—una debilidad, nótese, que no es en absoluto peculiaridad de una sola raza.

El celo desviado a veces hace que una amorosa ama de casa sea culpable de colar el jején pero tragarse el camello. Su gran preocupación de tener su casa muy bien arreglada la hace pasar por alto la comodidad y el bienestar de su familia. Derrame algo sobre el mantel y la comida se echa a perder. ¿No sería mejor tanto para ella como para su familia que considerara más la felicidad y el contentamiento, aunque no descuidando la limpieza?

Lo mismo debe decirse acerca de la que se preocupa demasiado en cuanto a su

apariencia. Puede hacer grandes esfuerzos para colar el jején en lo que toca a su apariencia pero se traga un camello al descuidar su personalidad. ¿No sería mucho más prudente al poner el énfasis sobre una mente madura, bien equipada y un entendimiento y disposición generosa?

El principio fundamental que Jesús dio en Mateo 23:23, 24 también puede aplicarse a los cristianos dedicados y a su ministerio. La Palabra de Dios contiene muchas instrucciones para ellos, como las contuvo para los israelitas en tiempos antiguos, y, razonablemente, Jehová Dios tiene una organización sobre la Tierra para ayudar a los cristianos a aplicar éstas, así como la tuvo en los días de los profetas. Como sucedió en el día de ellos sucede en nuestro día, no todas las instrucciones son de igual importancia. Por eso a veces un ministro que preside puede permitirse el llegar a estar tan ocupado llevando los registros que no le queda tiempo para ministrar a los que necesitan su ayuda. También, un ministro cristiano puede estar profundamente preocupado en cuanto a su apariencia; jamás pensaría en osar salir sin verse nitido y presentable. No obstante, al mismo tiempo puede estar descuidando la preparación apropiada para poder dar sermones eficaces y una respuesta a cualquiera que demande una razón de su esperanza. El conocimiento acertado y el amor altruista son de mucho mayor importancia. A éstos siempre se les debe dar atención debida; no obstante, uno no debe descuidar su apariencia.—1 Ped. 3:15.

Por eso tenga cuidado de que usted jamás llegue a estar ciego a las situaciones a que se encara. Que tanto el amor como la sabiduría de arriba lo ayuden a ver sus obligaciones en la perspectiva apropiada. Sea fiel en cosas pequeñas, pero dé la primera atención a las cosas más importantes.

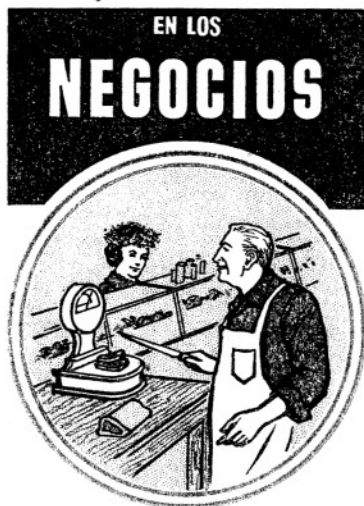
"Es en la extraordinaria coordinación de sus partes que el cuerpo humano sobresale como máquina."—*Times Magazine* de Nueva York, 21 de enero de 1962.

EN LOS negocios donde hay mucha competencia la lucha por la existencia puede llegar a ser tan aguda que muchas personas se sientan precisadas a recurrir a hacer negocio sin ética. Aun los que son prominentes miembros de alguna iglesia y que son respetados en una comunidad como siendo de alto calibre moral a menudo tienen dos juegos de códigos morales—uno para relaciones comerciales y uno para relaciones no comerciales. Raciocinan que, puesto que otros hombres de negocios no practican la ética, ellos tampoco tienen que practicar la ética para subsistir.

En 1961 ejecutivos de algunas empresas eléctricas estadounidenses fueron arrestados y enjuiciados por violar una ley federal en contra de fijar precios. Esto escandalizó a las comunidades donde vivían y donde eran honrados miembros de iglesias y líderes cívicos. Puso a sus iglesias en una posición en que se esperaba de parte de ellas una defensa de los principios morales bíblicos.

Comentando sobre el silencio de las iglesias a las cuales pertenecían algunos de estos hombres, *The Christian Century* del 8 de noviembre de 1961 declaró: "Debe reconocerse que el silencio de las iglesias creó una de dos impresiones: que no había envueltas cuestiones morales, o que había cuestiones morales envueltas pero que no había de tenerse guía sobre esos puntos en cuestión. Si la primera impresión es cierta, uno debe concluir que las iglesias no saben lo suficiente; si la segunda es válida, es manifiesto que no les importa lo suficiente. En cualquier

Principios bíblicos



¿Son impracticables para el mundo de los negocios?
¿Tiene derecho el patrón de exigir que sus empleados no practiquen ética en los negocios?

caso, la impotencia de las iglesias de Pittsfield es una señal del ensanchamiento de la distancia entre 'la religión de la parroquia' y los apremiantes problemas del mundo práctico de hoy día."

A los líderes religiosos se les considera como los que enseñan principios morales bíblicos y como los que ejercen una influencia moral en una comunidad. Cuando dejan de expresarse en cuanto a los miembros famosos de sus iglesias que hacen caso omiso de esos principios, dejan de ser una fuerza moral en la comunidad. Esto de no sostener los principios bíblicos es general y sin duda contribuye al hecho de que la mala ética comercial sea común en el mundo moderno de los negocios.

En vez de permitir que los principios morales de la Biblia sean la norma orientadora para la conducta comercial, muchos hombres de negocios permiten que la ética de corporaciones puestas en tela de juicio o la práctica popular los guíen. Una encuesta entre 1,700 hombres de negocios reveló el sentimiento general de que la ética de las corporaciones ha llegado a dominar la ética personal. La revista *Time* dijo: "Muchos empleados que en otras circunstancias practicarían ética en trabajos menores hallan difícil el contravenir normas de compañías que violan las leyes civiles o los códigos morales." Desde en las grandes corporaciones hasta en los operarios de comercios pequeños se puede hallar un desprecio general a los principios morales bíblicos, y eso entre hombres de negocios que afirman adherirse a ellos al asistir con regularidad a las iglesias.

¿En quién se puede confiar?

Los compradores constantemente se encaran al problema de hallar a un hombre de negocios en quien puedan confiar, uno que tenga un modo de vivir que se rija por buenas normas morales. Tienen que estar alerta ante los tablajeros que pueden tratar de defraudarlos reduciendo el peso de su carne; tienen que vigilar a los dependientes de las tiendas de abarrotes que pueden tratar de cobrar a cliente tras cliente un paquete de alimento que se deja continuamente sobre el mostrador; tienen que vigilar a cajeros que quizás traten de darles menos cambio; tienen que vigilar a contratistas de la construcción que quizás traten de defraudarlos por medio de usar materiales de inferior calidad; tienen que vigilar a reparadores de radios y aparatos de televisión que quizás traten de cobrar piezas de repuesto que no se necesitan o piezas que realmente no reponen; tienen que vigilar a mecánicos de automóviles que quizás traten de cobrar por trabajo que no hacen y por partes que no se necesitan; y así sucesivamente en cuanto a muchas formas de negocios. La gente constantemente se enfrenta a la improbidad.

En Colosenses 3:9, la Biblia recalca el principio de ser veraz. Dice: "No se mientan unos a otros. Desnúdense de la vieja personalidad con sus prácticas." Este principio no está fuera de lugar en los negocios. No pone en peligro las ganancias comerciales. Por medio de obedecerlo un hombre de negocios puede crearse una reputación que atraiga los clientes a él. Generalmente la gente quiere tratar con hombres de negocios en quienes pueden confiar, especialmente cuando está envuelta una gran suma de dinero. El hombre de negocios que dice la verdad inspira confianza en sus clientes, y ellos lo recomendarán a sus amigos. Así, por medio de adherirse al principio bíblico de ser veraz, un comerciante ayuda a su negocio así como pone buen ejemplo moral para la comunidad.

Honradez

Un individuo que estuviera en los negocios pudiera creer que es difícil ser honra-

do cuando muchos de sus competidores están prosperando siendo ímprobos. Pero la falta de honradez de ellos no significa que él debe rechazar los principios morales. ¿Cómo puede hacerlo si ama la justicia? Si esta persona afirma ser un hombre religioso que vive en conformidad con los principios bíblicos, no puede asemejarse a un cerdo y saltar al revolcadero cenagoso de las prácticas comerciales sin ética porque otros están prosperando allí. Debe ser honrado en todos sus tratos comerciales, no porque la honradez es la "mejor norma," sino porque es correcta y justa.

Si un comerciante vende mercancía que requiere ser pesada, usará una báscula exacta si es un individuo que está haciendo el esfuerzo por vivir en conformidad con los principios morales de la Biblia. Dará a sus clientes la medida completa por su dinero, no tratando de defraudarlos por medio de dar menos del peso o el no dar una medida completa. El principio de ser honrado en los negocios se recalca en la ley bíblica concerniente a pesos y medidas. "Debe resultar que tengan balanzas exactas, pesas exactas, un efa exacto y un hin exacto." (Lev. 19:36) Esta ley dada divinamente a la nación de Israel expresa el principio de ser honrados con otras personas. Obliga a los cristianos que no están bajo la Ley a usar básculas honradas y a pesar la mercancía honradamente. Al proceder de otro modo se incurriría en el desagrado de Dios. "Una balanza defraudadora es algo detestable para Jehová." —Pro. 11:1.

El principio bíblico de la honradez no está fuera de lugar en el mundo de los negocios. Pertenecer allí, especialmente entre personas que afirman vivir en conformidad con las normas morales bíblicas. Los que lo practican crean respeto público por los hombres de negocios, y al mismo tiempo animan, por su ejemplo, a la honradez entre los empleados. Dado que hay una gran pérdida para las empresas comerciales a causa de la falta de honradez de los empleados, éstas ganarían mucho al estimular la honradez entre sus empleados.

Pueden hacer esto poniendo un buen ejemplo de honradez en sus tratos con sus clientes. Muy a menudo los empleados que le roban a su patrón justifican su falta de honradez al saber que su patrón les roba a los clientes mediante prácticas comerciales sin ética.

El defraudar a la gente en las transacciones comerciales es una forma de robo. El hombre de negocios sin ética les quita a los clientes lo que no le pertenece a él cuando los defrauda. ¿Cómo puede alguna persona que afirma respetar los principios morales en la vida privada tolerar las prácticas comerciales que equivalen a robar? La Biblia establece la norma sobre esto al decir: "No debes defraudar a tu semejante, y no debes robar." (Lev. 19:13) La persona que tal vez haya hecho esto antes de decidir vivir en conformidad con los principios morales de la Biblia ciertamente ya no puede hacerlo. "Que el que roba no robe más."—Efe. 4:28.

Amor al prójimo

La base para los principios morales de la Biblia es el amor al prójimo. Cuando un individuo ejerce amor al prójimo en sus tratos comerciales, no puede involucrarse en prácticas sin ética, sea empleado, patrón o alguien que dirija una transacción comercial privada. El ejercer amor al prójimo requiere que él obedezca el buen consejo de Lucas 6:31: "Tal como ustedes quieren que los hombres hagan con ustedes, hagan de igual manera con ellos."

Cuando hay amor al prójimo, no se abusa egoístamente de otras personas. El que ellas ignoren en cuanto a mecánica, electrónica, construcción de casas, etcétera, no se tomará como oportunidad para conseguir más dinero del que debería cobrarse. El amor requiere que usted se preocupe por los intereses y el bienestar de las personas con quienes tiene negocios. No es para sus mejores intereses el que paguen más de lo que necesitan pagar por algo o que compren algo que no les servirá. Su

confianza en usted, si es un hombre de negocios, no debería hacer que usted las considerara a las personas como "bobaliconas" para darles mercancía mala o para cobrarles precios exorbitantes. Por amor al prójimo usted no violará su confianza por provecho egoísta. Ni pondrá usted las ganancias antes del bienestar de ellas vendiéndoles algo que pudiera ser potencialmente peligroso.

Pudo haberse impedido mucho dolor y sufrimiento innecesarios entre los 10,000 marroquíes que comieron aceite de cocinar adulterado en 1959 si el amor al prójimo hubiera guiado a los comerciantes que vendieron el aceite, en vez de la avidez de lucro. Su desprecio egoísta al bienestar de sus clientes hizo que estas personas fueran atacadas de parálisis. No es mostrar amor al prójimo cuando un comerciante a sabiendas vende alimentos adulterados, drogas nocivas, aparatos eléctricos propensos a causar cortos circuitos y artefactos mecánicos defectuosos que pudieran causar daños. Y sus empleados no son inocentes cuando proceden como él.

El cristiano que trabaja para un comerciante sin ética no está obligado a dar menos medida, menos peso, engañar y hacer promesas falsas porque se le dice que lo haga. El salario que paga el patrón le da derecho al tiempo, energía y habilidades del empleado, pero no le da derecho a requerir que el empleado ponga a un lado los principios morales. El cristiano rehusará violar los principios bíblicos para ayudar a un patrón a conseguir lucro.

Los principios bíblicos son prácticos y los hombres de negocios pueden ejercerlos a pesar de las prácticas sin ética de los competidores. La persona que verdaderamente los respeta no tendrá un código doble de moral—uno para los negocios y otro para las actividades que no son comerciales. Seguirá las instrucciones del apóstol Pedro, que dijo: "Mantengan excelente su conducta entre las naciones."—1 Ped. 2:12.

EL PROBLEMA DE LA

timidez



ausencia de toda indebida confianza en sí mismo y el tener presente las limitaciones de uno, es atrayente. Por eso una pequeña medida de timidez puede hacer que otros se encariñen con una persona. Sin embargo, cuando la modestia llega a ser excesiva, la timidez o cortedad que resulta puede conducir a una medida de debilidad.

De manera que uno tiene que ejercer cuidado de no dejar que la modestia se convierta en timidez que lo haga im-

LA TIMIDEZ puede ser problema no solo para niños sino también para adultos. Puesto que la timidez, para el adulto, puede ser obstáculo al logro de cosas en la vida, puede que no sea problema de pocas proporciones.

Muchas clases de problemas pueden surgir por esa causa. La timidez puede hacer que sea difícil granjearse nuevos amigos; puede perjudicar la eficacia de uno cuando está trabajando con otros o cuando está bajo observación especial. Para algunas personas la timidez hasta puede hacer que sea una prueba el entrar en un restaurante y sentarse a solas a una mesa. Hasta el pronunciarse en defensa de sus derechos y el declarar sus creencias delante de otros o a ellos quizás parezca ser demasiado difícil.

A pesar de tales problemas, la timidez no debería considerarse enteramente de manera negativa. ¿Por qué? Porque la timidez muy a menudo refleja lo que es altamente loable, y eso es la modestia. Sí, la modestia es encomiada en las Santas Escrituras: "La sabiduría está con los modestos." (Pro. 11:2) La modestia, que es

potente, porque la timidez puede asumir matiz de debilidad y poner trabas a acción necesaria. Eso es lo que aconteció en los días del Israel antiguo, inmediatamente antes de que Saúl fuera hecho rey. Fue encomiable cuando Saúl de la tribu de Benjamín dijo modestamente a Samuel: "¿No soy benjamita de la más pequeña de las tribus de Israel, y no es la familia mía la más insignificante de todas las familias de la tribu de Benjamín? De modo que, ¿por qué me has hablado semejante cosa?" Pero pronto llegó el tiempo para que Saúl respondiera a una necesidad, puesto que se le había seleccionado como rey. Pero, ¿dónde estaba Saúl? ¿Escondido! "Se pusieron a buscarlo, y no se le podía hallar. Por lo tanto inquirieron más a Jehová: '¿Ya ha venido aquí el hombre?' A esto Jehová dijo: 'Aquí está, escondido entre el bagaje.' De modo que fueron corriendo y lo quitaron de allí."—1 Sam. 9:21; 10:21-23.

La modestia de Saúl era encomiable, pero cuando se convirtió en timidez que lo hacía impotente él se retuvo de responder a la llamada. Una indisposición a responder a una llamada necesaria de servicio a causa de modestia excesiva no sienta bien, especialmente cuando es la obra de Dios lo que está implicado. De modo que un problema

grande en cuanto a la timidez es el de mantener correctamente equilibrada la modestia, no permitiendo que haga que uno evite responsabilidad o se esconda cuando correctamente se requiera actividad y el hablar.

Además de la modestia, hay algo más que se relaciona estrechamente con la timidez; es, a saber, el temor. Sin embargo, la timidez por lo general es distinta del temor en el sentido común. La persona tímida quizás no inicie con gusto conversaciones con extraños, pero quizás no los tema en realidad. Lo que la persona tímida tal vez tema es que se le desprecie o que diga algo que la desconcierte. Por lo tanto puede que esté demasiado consciente de sí misma.

La persona que está consciente de sí misma cree que es más objeto del interés de otros que lo que, en realidad, es. Este realzamiento de la atención a uno mismo, tanto como objeto de la atención de uno mismo como de la atención de otros, es más común en los adolescentes, y se asocia con el sonrojo y la turbación general, bien conocidos acompañamientos de la timidez.

Ayudando a la gente joven

Los padres pueden hacer mucho para resolver este problema de la timidez en sus hijos, de ese modo ayudándoles a llegar a la edad adulta sin que sean tímidos hasta el grado de estar conscientes de sí mismos. Esto no significa que los padres hayan de perturbarse a causa de algo de timidez en sus hijos. Bien pueden los padres meditar en el hecho de que lo contrario en los niños, un denuedo imprudente y una indecorosa falta de modestia, puede ser sumamente desagradable. De modo que los padres querrán que sus hijos sean equilibrados, no siendo ni inmodestamente denodados ni demasiado modestos y tímidos. ¿Cómo pueden los padres ayudar a sus hijos en este respecto?

Por una parte, no deberían perturbarse indebidamente a causa de timidez en sus hijos, llamándola constantemente a la atención de éstos; porque puede ser que eso solo agrave la situación. Puede hacer que

el niño se sienta más consciente de sí mismo. El fastidiar y ridiculizar a un niño porque es tímido tampoco constituye la manera de acercarse al problema.

Aborde el problema constructivamente, tomando en cuenta que la timidez se aminora bajo tratamiento afectuoso y comprensivo. Edifique la confianza del niño por medio de encomios cuando las cosas se hacen bien. Cuando las cosas no se hacen bien, haga correcciones apropiadas, haciéndolo de una manera que no sea hipercrítica. Quizás sea menester pasar por alto algunos errores triviales para no ser excesivamente crítico. Los padres hipercríticos quizás hagan que un niño diga: "No sé hacer ninguna cosa bien; todo lo que hago está malo." Para evitar el poner a un niño en semejante estado descorazonado, la Santa Biblia dirige a padres cristianos de esta manera: "Padres, no estén exasperando a sus hijos, para que no se descorazonen."—Col. 3:21.

El descorazonar a los niños no es la manera de abordar el problema de la timidez. Por lo tanto los padres no querrán corregir a sus hijos de manera exasperante, como, por ejemplo, regañando a un niño tímido por un error o accidente menor en la presencia de otros. Por ejemplo, a una niña de catorce años consciente de sí misma su madre le enseñó a servir hasta cierto grado la mesa cuando tuvieran visitas. Después del plato principal se levantó la niña para retirar los platos y, al hacerlo, extendió su brazo frente a una visita para alcanzar el plato. La madre le dijo mordazmente en voz fuerte: "Mira lo que haces, María. ¡Cuántas veces te he dicho cómo retirar platos de la mesa! ¡Me parece que ya debes recordar!" Aparte del desconcierto que pudieran sufrir las visitas, tal clase de corrección no aminora la timidez y tal vez solo exaspere a los niños. La manera constructiva sería corregir a la niña privadamente después que las visitas se hubieran ido, y la madre evitaría dar la impresión de ser excesivamente crítica o algo histérica. Es preciso que los padres cristianos sean 'sufridos y bondadosos,' porque

ése es el camino del amor.—1 Cor. 13:4.

El amor no amplifica errores. El cometer un error obvio es lo bastante embarazoso para los niños tímidos, y cuando los padres amorosamente aminoran la turbación por medio de evitar reprimendas públicas, se aprecia esto. Por ejemplo, durante una comida en la que había visitas un muchacho tímido volcó accidentalmente su vaso de leche. La madre, en vez de irrumpir en comentarios histéricos, solo dijo a su hijo, mientras él comenzó a detener con su servilleta la inundación: “Alberos serán mejores, Miguel—toma los que están en la percha.” El padre del niño se levantó y tendió un periódico en la alfombra. No hubo miradas enfadadas ni tensión de enojo reprimido a causa de la visita. Tal clase de trato amoroso ayudará a cualquier niño, especialmente a los tímidos.

Los niños tímidos a menudo necesitan más confianza, y la mejor manera de darles ésta es criarlos según principios bíblicos. Entonces los niños sabrán en qué terreno se hallan; sabrán lo que es correcto y lo que es malo. Siendo enseñados temprano en la vida a confiar en Jehová Dios, no crecen siendo orgullosos y arrogantes; tampoco se detienen tímidamente de hacer la obra de Dios. Aprenden ellos lo necesario que es hacer como aconseja Proverbios 3:5-8: “Confía en Jehová con todo tu corazón y no te apoyes en tu propio entendimiento. En todos tus caminos tómallo en cuenta, y él mismo enderezará tus sendas. No te hagas sabio a tu propia vista. Teme a Jehová y apártate del mal. Llegue a ser ello una curación a tu ombligo y un refrigerio a tus huesos.” Así el joven cristiano aprende a buscar dirección y sabiduría de parte de Dios, y el resultado es sanidad para su carne, siendo vigorizado el cuerpo, con un efecto sano correspondiente sobre la mente. Tal joven cristiano no tendrá ni mucha ni poca confianza en sí mismo; estará firme en su determinación de hacer el bien y rechazar lo que es malo. Esta firmeza para hacer la voluntad de Dios aminora grandemente cualquier tendencia hacia la timidez.

Además, cuando los padres llevan a sus hijos desde una edad tierna a reuniones de congregación del pueblo de Dios, hacen una cosa excelente para edificar a sus hijos para que sean fuertes espiritualmente. Estos aprenden a tener la actitud mental que tenía Jesucristo, y esto les fortalece para hacer la voluntad de Dios valerosamente. (1 Ped. 4:1) El estar regularmente en reuniones del pueblo de Dios también acostumbra a los niños a estar en grupos de personas y a hablar con otros.

Prepárese bien, esté absorto en ideas

No todas las personas han sido criadas en un medio ambiente cristiano ideal, y una medida de timidez quizás se traspase hasta la edad adulta. ¿Qué podrá hacerse para impedir que tal timidez se convierta en debilidad? Una gran ayuda para la persona tímida es la preparación cabal de antemano. Aun en el asunto de hacer compras, la premeditación ayuda considerablemente. Si la persona tímida halla que vendedores locuaces tienden a encajarle productos que no quiere, debería decidir de antemano qué precisamente es lo que quiere. Si se le está imponiendo a uno un sustituto, puede decir agradablemente: “Evidentemente no me expresé con claridad. Quiero tal y tal y nada más.” Por lo general eso logra resultados.

De igual manera las personas tímidas siempre deberían prepararse bien cuando hayan de hablar en público. Cuando se preparan bien, las personas tímidas a menudo hacen excepcionalmente bien en la oratoria. De modo que no deberían detenerse de aprender a hablar ante grupos.

Sea cual fuere la ocasión, cuando uno halla que está demasiado consciente de sí mismo, entonces hay que hacer algo. Pero, ¿qué? Debería pensar en algo que no sea él mismo y desaparecerá su estar consciente de sí mismo. Llegue a estar absorto en el tema. Si el tema es un asunto bíblico, el cristiano debería estar tan absorto en el mensaje, al presentar un discurso, que ya no esté preocupado por la impresión que esté haciendo en el auditorio.

Cuando se está tratando de hacer en alguien a quien estima uno mucho una impresión excepcionalmente buena, puede ser que el estar consciente de sí mismo estorbe. Temeroso de no hacer una buena impresión, uno sigue pensando en sí mismo; y por eso no se hace una buena impresión. Pero si desvía la atención desde sí mismo hacia ideas, a un estudio de los intereses y necesidades de otros, el estar consciente de uno mismo ya no estorba.

Viviendo según la Biblia

La ayuda más grande para vencer la timidez y el estar consciente de sí mismo es la de hacer que los principios bíblicos obren en la vida de uno. Aunque haya mucho que uno haya pasado de la edad de la adolescencia, uno puede tomar a pechos el consejo bíblico y mediante conocimiento exacto y el espíritu de Dios puede "revestirse de la nueva personalidad," con el resultante "valor para hablar la palabra de Dios intrépidamente."—Efe. 4:24; Fili. 1:14.

El consejo bíblico de manifestar más interés en otras personas ayuda mucho a personas tímidas. "Siga buscando cada uno, no su propio provecho, sino el de la otra persona." (1 Cor. 10:24) Los cristianos estarán alertas para buscar el provecho espiritual de otros; no privarán a otros de esta ventaja espiritual a causa de la timidez. ¿Qué hospitalario es el medio ambiente de una congregación cristiana cuando la timidez no impide a la gente ser amistosa ni iniciar conversaciones! Las personas

tímidas deberían darse cuenta de que otras personas son reservadas, no porque no sean amistosas, sino porque ellas también tienen alguna timidez.

Cuando cualquier cristiano tiene alguna dificultad con la timidez, hace bien en tomar a pechos las palabras de Pablo a Timoteo: "Dios no nos dio un espíritu de cobardía, sino de poder y de amor y de mente sana. Por esto no te avergüences del testimonio acerca de nuestro Señor." (2 Tim. 1:7, 8) No sabemos si Timoteo se había puesto un poco temeroso, pero el apóstol le anima a no detenerse ni a causa de temor ni de cortedad en lo de hablar las verdades de Dios a otros. ¡Y qué buena razón hay para no detenerse! Dios no ha dado a sus adoradores verdaderos ningún espíritu de cobardía sino uno de "poder y de amor." Por lo tanto el adorador verdadero puede adquirir poder del Todopoderoso Dios; y mediante el espíritu de amor cristiano aleja fuerzas restringentes tales como el temor y la timidez: "No hay temor en el amor, sino que el amor perfecto echa fuera el temor, porque el temor ejerce una restricción."—1 Juan 4:18.

De manera que el cristiano querrá orar a Dios por este espíritu de "poder y de amor." Entonces, confiando amorosamente en Dios y adquiriendo poder de él, no se detendrá a causa de ninguna timidez. De modo que, sea la timidez engendrada por algún temor, por la conciencia de sí mismo o por la falta de confianza en las habilidades de uno, el seguir el consejo bíblico es la mejor manera de vencer el problema.

La opinión de un juez

✓ Los padres miman excesivamente a los hijos y les permiten hacer lo que quieren. En vez de impedir las propensiones violentas y moldear el carácter mediante la superintendencia y guía estrictas, los padres se han abstenido de suprimir los impulsos de los jóvenes, para que no sea frustrado algún talento latente. Como resultado, reina el desbarajuste donde una vez era 'Hogar, dulce hogar.' Los monumentos que han sido desfigurados, los edificios públicos que han sido dañados y los tranvías que han sido desbaratados se combinan para desacreditar una teoría de guiar a los hijos que frunce el ceño contra la restricción. Difícilmente se puede esperar que los hijos respeten la propiedad de los extraños cuando sus propensiones destructoras no han conocido restricción en el hogar.—Juez Elías Adlow, principal juez del Tribunal Municipal de Boston [EE. UU.].

“**E**S LA verdad. Constituye hechos indiscutibles. Y es el principio, el apoyo y la constante piedra de toque de la educación.”¹ Así reza la publicidad hecha acerca de *The Encyclopædia Britannica* por sus editores, a los cuales les gusta referirse a ella como la *E.B.*

Sí, por medio de esta clase de publicidad sus editores han logrado edificar una imagen tal respecto a la *E.B.* que hasta uno de sus críticos más severos se vio obligado a decir recientemente: “Es una institución. A través de los años ha llegado a representar la personificación visible de la erudición, y para el público en general ha venido a ser el más alto tribunal de apelación para la resolución de cuestiones relativas a hechos.”²

Confirma esto el hecho de que la Sociedad Watch Tower, editora de Biblias y de ayudas para el estudio de la Biblia, sigue recibiendo consultas de personas sinceras que se inquietan porque la *E.B.* a veces contradice la Biblia. Entre los temas acerca de los cuales se hace consulta están la evolución, las fechas de las dinastías en comparación con la Biblia, la fecha del diluvio del día de Noé, y muchos de los personajes bíblicos más conocidos.

¿Hay motivo para que tales personas se inquieten? De ninguna manera. Las evidencias a favor de la autenticidad de la Biblia, entre las cuales hay que



¿hechos indiscutibles?

mencionar su historia exacta que ha sido probada miles de veces por hallazgos arqueológicos modernos, su fidelidad a la naturaleza humana, su franqueza y candidez, sus grandes leyes y sabios principios, y en particular el cumplimiento de muchas de sus profecías, todos justifican nuestra aceptación de ella por lo que ella sostiene ser, una revelación divina, la Palabra inspirada del Creador, Jehová Dios.

Consistente con la alegación de la Biblia de ser la Palabra inspirada de Dios es el hecho de que ella ha influido en el género humano para bien más que cualquier otro libro jamás escrito. Bien se le ha llamado la antorcha de la civilización y de la libertad. Y consistente también con su alegación de haber sido provista por el Creador para todo el género humano hallamos que este libro tiene la mayor circulación de cualquier libro jamás escrito y eso por mucho en el mayor número de idiomas, 1,181 hasta la fecha.³

Conocimiento incompleto

Por supuesto que los editores de la *E.B.* no pueden alegar inspiración ni aun dirección divina. Están propensos a hacer los mismos errores que hacen todos los demás humanos im-

perfectos, en parte debido al estado incompleto del conocimiento del hombre y en parte debido a flaqueza y egoísmo humanos. Además, como mani-

fiesta la Biblia, "la fe no es posesión de toda la gente," y por eso no debería sorprendernos el hallar una falta de fe manifiesta por parte de los editores de la *E.B.* —2 Tes. 3:2.

Puesto que el hombre siempre está aprendiendo, repetidamente se halla obligado a descartar lo que ayer le parecía ser verdad por lo que parece ser verdad hoy, y la *E.B.* no es ninguna excepción. Por ejemplo: Durante muchísimos años la *E.B.* publicaba la historia de que Galileo probó que objetos de peso desigual caían a la tierra a la misma velocidad, basándose esto en lo que informó cierto Vivani. Sin embargo, la investigación moderna ha revelado que "lo que Vivani no sabía fue que un amigo de Galileo, y no Galileo mismo, dejó caer los pesos desde la Torre Inclinada [de Pisa] y descubrió que *no* caían al suelo en el mismo tiempo."² Así durante todos estos años la *E.B.* contenía un craso error científico, y por lo tanto no era "hechos indiscutibles."

He aquí un ejemplo que implica a la Biblia: La novena edición de la *E.B.* adoptó un punto de vista muy negativo respecto a lo que la Biblia dice acerca de los hititas: "Las listas de poblaciones preisraelitas [hititas] no pueden tomarse como documentos estrictamente históricos. . . . Es obvio que [estas] narraciones [bíblicas] escritas . . . tanto tiempo después de los acontecimientos a los que se hace referencia no pueden aceptarse como de igual autoridad que inscripciones egipcias y asirias . . . No menos desfavorable a la exactitud de las referencias en el Antiguo Testamento a los hititas es la evidencia deducible de los nombres propios. . . . ¿Es contranatural inferir que estos tres nombres no sean menos ficticios que los nombres semíticos atribuidos en el Antiguo Testamento a filisteos no semitas?"—Tomo 12, página 28.

Pero ediciones actuales de la *E.B.* adoptan un tono enteramente distinto hacia el registro bíblico: "La raza hitita, 'los hijos de Het,' . . . fue conocida a los escritores del Antiguo Testamento. . . . En confirmación y ampliación de estos registros del

Antiguo Testamento, la evidencia egipcia muestra," y así sucesivamente. Debido a descubrimientos arqueológicos la *E.B.* se vio obligada a desdecirse por completo en cuanto al valor del registro bíblico respecto a los hititas.—Edición de 1959, tomo 11, páginas 598B, 599.

En vista de lo susodicho no sorprende el que las fechas que la *E.B.* da para ciertas dinastías egipcias no concuerden con la Biblia. Entre las varias fechas que la *E.B.* ha dado para el comienzo de la primera dinastía egipcia están 5,005, 3,892, 3,350 y 3,200 a. de J.C.⁴⁻⁶ ¿No es posible que conocimiento más completo dé una fecha todavía más reciente para esta dinastía, asumiendo que vino después del Diluvio, en 2,369 a. de J.C.? Esta es una deducción razonable especialmente en vista de la observación del arqueólogo Albright de que descubrimientos modernos arqueológicos han requerido la reducción progresiva de fechas egipcias.⁶

Cediendo a la opinión popular

La *E.B.*, puesto que es estrictamente una aventura comercial,* se siente obligada por supuesto a favorecer opiniones populares, lo cual a su vez hace que ella repetidamente deje de cumplir con su afirmación de ser la "constante piedra de toque de la educación." Ejemplo notable es su tratamiento de la teoría de la evolución. Presenta la evolución "como un hecho."⁸ Pero la Academia Francesa estimó en tan poco los "hechos" de Darwin que le negó el privilegio de ser miembro sobre la base de su teoría de la evolución. Dijo uno de sus miembros en explicación: "Lo que ha cerrado las puertas de la Academia al Sr. Darwin es que la ciencia de esos libros que han constituido su principal título a la fama—el *Origin of Species* y aun más el *Descent of Man*—no es ciencia, sino una masa de aseveraciones e hipótesis absolutamente injustificables que a menudo son

* Agencias del gobierno de los Estados Unidos repetidamente han hallado necesario ordenar a los editores de la *E.B.* que desistan de métodos comerciales sospechosos, para mortificación del mundo científico.⁷

evidentemente falaces. Esta clase de publicación y estas teorías son un mal ejemplo, el cual un cuerpo que se tiene respeto no puede alentar.”—*Les Mondes*.⁹

Al discutir mutaciones la *E.B.* relata solamente un lado de la historia. No cuenta acerca de los vanos resultados de miles de experimentos hechos con mutaciones por la Universidad de Wáshington bajo la dirección de L. R. Donaldson. Según él no apareció ninguna mutación útil y ninguna se esperaba. “Que nosotros sepamos, no estamos obteniendo ninguna característica buena. No se puede sumar cuando se está restando.”¹⁰

Al considerar este tema, tampoco toma en cuenta la *E.B.* a Virchow, cuyo concepto celular ha sido llamado “el hecho central de la biología moderna.” Según él tales especímenes como el hombre de Neanderthal eran patológicos, es decir, enfermos, anormales, y sostuvo que era insensatez el “tratar de establecer nuevas razas prehistóricas sobre la base de un solo espécimen.”* El también siguió insistiendo en que la evolución no debía ser considerada como nada sino una hipótesis interesante, puesto que se carecía de pruebas para ella.

Juan L. R. Agassiz rechazó la teoría de la evolución con estas palabras: “Una equivocación científica, falsa en sus hechos, anticientífica en su método, y maliciosa en su tendencia.”¹¹ Y ¿quién es este Agassiz? Dice la *E.B.*: “Como maestro de ciencia él era extraordinariamente diestro, ciertamente el más competente que los Estados Unidos de América del Norte jamás ha conocido . . . El resultado de su instrucción en Harvard fue una revolución completa en el estudio de la historia natural en los Estados Unidos de América del Norte,” porque él insistía en ir directamente al libro de la naturaleza en vez de a los libros de texto escolares por sus hechos. “Todo maestro renombrado de la historia natural en los Estados Unidos durante la segunda mitad del siglo 19 fue en algún tiempo discípulo de Agassiz o de uno de sus estudiantes.” Su escuela de verano fue “la escuela

de todas las escuelas, la cual ha tenido la mayor influencia en la enseñanza de la ciencia en América.” Y en resumen, “Agassiz indudablemente fue uno de los biólogos más competentes, más sabios y mejor informados de su día.” La *E.B.* trata de explicar su “actitud . . . fría e indiferente hacia el darwinismo,” pero permanece el hecho de que para Agassiz “cada especie de animal o planta fue en sí mismo ‘un pensamiento de Dios.’”¹²

Crítica textual

Otra manera en que la *E.B.* ha sacrificado la verdad para favorecer la opinión popular es por medio de adoptar la “crítica textual” la cual es destructiva de fe en la Biblia, al tratar temas bíblicos. Pinta a Aarón como rival de Moisés y habla de “una tradición de hostilidad entre Moisés y Aarón,” y dice que “el proceso por medio de la cual la tradición cambió a Aarón de ser un posible rival de Moisés para hacerle su contraparte eclesiástica nunca ha sido explicado satisfactoriamente.”¹³ El que esto de por sí debería poner en duda la tradición acerca de hostilidad entre Moisés y Aarón jamás se les ocurrió a estos “críticos textuales.”

Respecto a Abel, ediciones más antiguas de la *E.B.* se contentaban con lo que la Biblia decía acerca de él, pero ediciones actuales tratan de desacreditar el registro bíblico declarando que “es posible que Abel originalmente fuese un semidiós o héroe de la Judea meridional.”¹⁴

Hay una diferencia parecida entre lo que ediciones antiguas y posteriores de la *E.B.* dicen acerca de Enoc. Las anteriores reconocen que cuatro personas de este nombre se mencionan en la Biblia y declaran que el basar una interpretación mítica en su vida debido a que sus años son idénticos al número de días de un año “parece ser más ingenioso que lógico.”¹⁵ Pero ediciones actuales confunden a los distintos personajes de ese nombre que se mencionan en la Biblia y declaran que “la nota breve en Gén. 5:21-24 es ciertamente un fragmento de un mito acerca de Enoc. . . .

* Rodolfo Virchow—Ackerknecht.

El hecho de que el número de sus años se da como de 365 sugiere que él era un héroe solar.”¹⁶

Respecto a Sansón la *E.B.* corrientemente, entre otras cosas, declara: “Se ha argüido, de hecho, que la entera historia acerca de Sansón es un mito solar; pero es aparentemente mucho más probable que en este caso la historia de un héroe popular haya sido agrandada y decorada por motivos mitológicos. ¿Por qué aparece en el libro una historia tan carente de interés religioso? . . . Hay alguna evidencia de que la historia no se incluía en una forma más antigua de Jueces, y que un editor posterior fue constreñido por su popularidad a insertarla.”¹⁷

¿No es verdad que la *E.B.*, por medio de publicar tales teorías de crítica textual, va contra su alegación de ser el repositorio de “hechos indiscutibles”? Seguramente toda esta crítica textual es mera especulación que a menudo no solo es contradictoria sino que también ha sido probada errónea repetidamente por descubrimientos arqueológicos. ¿No sería más consistente el sencillamente resumir lo que la Biblia dice acerca de sus personajes y luego presentarlo como sencillamente eso? Seguramente.

Verdad contra “tolerancia”

La *E.B.* ha fallado adicionalmente en cuanto a cumplir con su alegación de ser la “constante piedra de toque de la educación” al ceder a la presión religiosa o, en el interés de la “tolerancia,” querer evitar ofender a alguien. El apóstol Pablo preguntó a los cristianos de Galacia: “¿Me he hecho su enemigo porque les digo la verdad?” (Gál. 4:16) Pero la *E.B.* no se arriesga a hacer enemigos por medio de contar la verdad. No que esto siempre haya sido su norma. Su más afamada así como más erudita edición, la undécima, habló claramente respecto a las faltas de la cristiandad, debido a lo cual recibió una tempestad de abuso de parte de grupos católicos, aunque ciertos eruditos católicos sobresalientes exoneraron a la *E.B.* cabal-

mente.* Sin embargo, ésta cedió a la presión religiosa, como puede notarse de los siguientes ejemplos representativos.

Bajo el encabezamiento “Eunucos,” ediciones actuales de la *E.B.*, entre otras cosas, declaran: “La práctica italiana de castrar a muchachos para poder entrenarlos como cantantes sopranos adultos terminó con la accesión de León XIII.”¹⁸

Pero ¿cuál es la realidad? Es como se declara en la edición undécima: “Más vil todavía, como se practica en medio de una nación europea civilizada, ha sido la práctica italiana de castrar muchachos para impedir el desarrollo natural de la voz, para poder entrenarlos como cantantes sopranos adultos, tales como podían oírse hasta hace poco en la Capilla Sixtina. Aunque semejante mutilación constituye un crimen castigable con severidad, el suministro de tales ‘soprani’ nunca falló mientras sus poderes musicales estuvieran en demanda en altos círculos. Obligados hace mucho por la opinión pública a abandonar el escenario teatral italiano, siguieron siendo la gloria musical y la vergüenza moral del coro papal hasta la accesión del actual papa (León XIII) quien entre sus primeros actos los despidió.”¹⁹ De manera que, en vez de poner fin el Vaticano al uso de sopranos eunucos en Italia, ¡fue el último en dejar de usarlos! ¿No se sacrificó la verdad en este caso?

Un ejemplo parecido se halla bajo el encabezamiento de “celibato.” Durante unos cincuenta años el escritor del artículo sobre el tema en la *E.B.* había sido profesor de inglés en la Universidad de Oxford. El dio una presentación objetiva del tema y también fue usado por la *E.B.* para escribir sobre otros asuntos históricos. Para información más extensa él recomendó la *History of Sacerdotal Celibacy*, por el historiador norteamericano Enrique C. Lea, “con mucho la más cabal y mejor obra acerca del tema.”²⁰

Pero en ediciones recientes de la *E.B.* aparece otro artículo, uno que está inclinado a favor del celibato clerical. Dirige al

* *The Great E.B.*—Kogan.

lector a varias obras alemanas y francesas y, para lectores del inglés, *The Catholic Encyclopedia*. También hace mención de Lea pero declara que él está acusado de erudición superficial y parcial.²¹ ¿Cuál es la realidad?

En primer lugar pudiera preguntarse: ¿Cómo podría uno esperar obtener un punto de vista imparcial acerca de una institución tan controversial como el celibato clerical por medio de consultar una enciclopedia católica romana? Y en cuanto a los méritos de Enrique C. Lea, los eruditos norteamericanos concuerdan en que él fue "el primero y más grande de los historiadores científicos norteamericanos." Su historia de la Inquisición Española es la "más extensa, la más profunda, y la más cabal de la inquisición que poseemos."* El nunca escribió "con ningún otro propósito de parcialidad salvo el de educir los hechos."²² Su obra estaba timbrada con "amor a la verdad, interés en la ciencia," y nadie podía descubrir por sus obras cuál era su religión. El recibió grados de universidades principales europeas y norteamericanas; de hecho, fue aun más estimado y apreciado en Europa que en los Estados Unidos.²³

Pero, ¿quién es el escritor del artículo actual acerca del celibato en la *E.B.* el cual lanza pullas sobre este afamado historiador Enrique C. Lea? Y ¿cuáles son sus calificaciones? El es H. R. W., sin que se cite ninguna otra calificación salvo que es sacerdote jesuita en el Japón y quien no escribió ninguna otra cosa en la *E.B.* fuera del artículo sobre el celibato.²⁴ ¿Por qué reemplazar a un profesor de inglés de Oxford con un escritor desconocido que reside en el Japón? Pregunta interesante que da lugar a más de una respuesta.

El tema de la herejía suministra otro ejemplo digno de notar. La afamada undécima edición contó que persecución por herejía había sido practicada por paganos,

* La historia de Lea de la inquisición hizo que la gente de España lo quisiera. En ella él mostró que el daño principal hecho por la inquisición no fue los miles de personas a quienes se dio muerte, sino el temor que ella fomentó, que hizo que España llegara a estar estancada intelectualmente.

musulmanes, católicos y protestantes, relatando los hechos honradamente, sin mostrar ni temor ni favor. Sócrates había sido "enjuiciado como hombre irreligioso, corruptor de la juventud, e innovador de adoración." También se mostró que la persecución de sectas dentro del mahometismo era cosa común. Respecto a la cristiandad declaró:

"Mientras la Iglesia cristiana misma estaba siendo perseguida por el imperio pagano, ella abogaba por la libertad de conciencia, e insistía en que la religión podía promoverse únicamente por medio de instrucción y persuasión (Justino Mártir, Tertuliano, Lactancio); pero casi inmediatamente después de ser adoptado el cristianismo como la religión del Imperio Romano comenzó la persecución de hombres por opiniones religiosas . . . El arrianismo, al ser favorecido por el emperador reinante, se manifestó aun más intolerante que lo que la ortodoxia católica [lo había sido de él] . . . En la edad media la iglesia no vacilaba en perseguir hasta la muerte a cualquiera que osara contradecir su doctrina, o desafiar su práctica, o poner en tela de juicio su autoridad . . . En la Cruzada albigense (1209 a 1229 d. de J.C.) millares fueron sometidos a matanza."²⁵

Además, esta undécima edición relató que Lutero al principio sostuvo que la "herejía es una cosa espiritual que no se puede cortar con ningún hierro, quemar con ningún fuego, ahogar con ningún agua. Tan solo la Palabra de Dios está allí para hacerlo," pero él más tarde se hizo partidario de un acuerdo por el cual el gobernante decidía la religión de sus súbditos y los que desconvinieran podían emigrar pero no podían practicar su religión dentro del dominio de tal gobernante. El consentimiento de Calvino a la muerte de Servet por negar éste la trinidad está registrado también, así como el hecho de que en tiempos pasados protestantes definitivamente aprobaron la ejecución de herejes.²⁵

Todo este caudal de testimonio notable respecto a la herejía ya ha desaparecido. Hay referencia a las herejías menores de

la cristiandad primitiva, una referencia barnizadora pasajera a la persecución católica y protestante de la herejía y una discusión de la herejía "científica."²⁶ Así que la verdad es arrojada por la ventana para evitar ofender a alguien: griego pagano, musulmán, católico, protestante.

¿Qué hay con eso? ¿Quiere decir esto que autoridades como la *E.B.* no deberían consultarse? ¡De ninguna manera! Sin duda, ésta y obras parecidas cumplen un buen propósito y, en realidad, deberían ser consultadas aun más a menudo.

Pero lo susodicho debería bastar para mostrar que la "verdad" según la presenta el hombre es cosa relativa. Quizás sea incompleta debido a conocimiento imperfecto, o quizás esté tergiversada o inclinada, parcial o circunscrita debido a flaqueza humana; y esto es especialmente cierto de asuntos tocantes a la Biblia, puesto que, según ya se ha dicho, "la fe no es posesión de toda la gente."—2 Tes. 3:2.

Todo ello hace recordar lo que las Escrituras dicen acerca de los gobiernos de este mundo. Cumplen un propósito útil y se les debe obedecer; hasta ministros cristianos dedicados deben estar en sujeción

a ellos—pero solo relativamente, es decir, siempre que estos gobiernos no vayan en contra de la voluntad de Dios. César nunca puede pedir lo que pertenece a Dios. (Mar. 12:17) Así también con tales autoridades como la *E.B.* Pueden aceptarse, siempre que no pugnen con la Biblia, la cual sola constituye verdad infalible.—Juan 17:17.

REFERENCIAS

- 1 *Look* del 14 de marzo de 1961.
- 2 *The Columbia* [Universidad] *Forum* de invierno y primavera de 1960.
- 3 Sociedad Bíblica Americana.
- 4 *E.B.*, Ed. 9, tomo 7, pág. 633.
- 5 *E.B.* (1959), tomo 5, pág. 654.
- 6 *Archaeology of Palestine* por Albright, pág. 220.
- 7 *Science* del 14 de julio, 22 de diciembre de 1961.
- 8 *E.B.* (1959), tomo 8, pág. 921.
- 9 *Man, a Special Creation*—Dewar.
- 10 *Life* (en inglés) del 11 de noviembre de 1949.
- 11 *American Journal of Science*, tomo XXX, pág. 154.
- 12 *E.B.* (1959), tomo 1, págs. 339-341.
- 13 *Id.* (1959), tomo 1, pág. 4.
- 14 *Id.* (1959), tomo 1, pág. 32.
- 15 *Id.* (Novena), tomo 8, pág. 400.
- 16 *Id.* (1959), tomo 8, pág. 615.
- 17 *Id.* (1959), tomo 19, pág. 924.
- 18 *Id.* (1959), tomo 8, pág. 814.
- 19 *Id.* (Undécima), tomo 9, pág. 891.
- 20 *Id.* (1946), tomo 5, págs. 94-96.
- 21 *Id.* (1959), tomo 5, págs. 96-98.
- 22 *Pennsylvania Magazine of History and Biography*, octubre de 1956.
- 23 *Dictionary of American Biography*, tomo 1.
- 24 *E.B.* (1959), pág. lx.
- 25 *Id.* (Undécima), tomo 13, págs. 358-362.
- 26 *Id.* (1959), tomo 11, págs. 498-500.

SE APRECIA EL LIBRO "PARAÍSO" EN AFRICA

◆ He aquí un informe sobre la espléndida recepción que los nativos de Liberia le están brindando a la ayuda para el estudio de la Biblia *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Muchas personas que previamente no han mostrado interés, al ofrecérseles esta ayuda para el estudio de la Biblia, entusiásticamente responden: "Quiero ese libro." Un hombre demandó a otro por no devolverle su libro *Paraíso* después de haberlo pedido prestado. Después de pagar 8 dólares por costos del tribunal el acusado decidió que le convenía adquirir su propio ejemplar. Por lo menos una escuela comunal usa a *Paraíso* como su libro de texto en las clases bíblicas, y maestros de escuelas dominicales también lo están usando en sus clases.

◆ Un ministro de circuito de Jehová colocó un ejemplar de *Paraíso* en idioma cinyanja con un anciano de la Misión de la Iglesia Reformada Holandesa en Nyasaland, el cual

dijo que ya había visto el libro en inglés y que era un libro muy bueno. Temprano en la mañana siguiente este anciano pidió cinco ejemplares más para entregárselos a sus amigos que también eran ancianos de su iglesia. Uno de estos amigos era un maestro de escuela, el cual dejó pasar solamente una semana antes de procurar comunicarse con el Testigo ministro de circuito. Dijo el maestro: "Este libro me ha traído a la mente cosas nuevas y maravillosas que jamás había sabido ni oído antes. Jamás aprendí semejantes cosas cuando estuve en el Colegio de Entrenamiento de Maestros por dos años." Solicitó un estudio bíblico con los Testigos, y se hicieron arreglos para éste. ¿Con qué resultado? A pesar de fuerte oposición, no solamente concurre ahora a las reuniones del Salón del Reino sino que da a conocer a otros las cosas que ha aprendido.



LO QUE el Creador ha hecho para el valle del Cauca de Colombia es realmente maravilloso. Por medio de ubicarlo solamente tres grados al norte del ecuador y de elevarlo 914 metros sobre el nivel del Pacífico, él lo dotó de verano perenne. Para impedir que fuese azotado por vientos violentos y lluvias tempestuosas, lo encerró a poniente y a oriente por majestuosas cordilleras de los Andes. Entonces sobre el piso llano del valle extendió una alfombra de treinta y dos kilómetros de ancho de fértil suelo volcánico capaz de producir dos o tres cosechas cada año.

Lluvias abundantes en las cordilleras mantienen numerosos esteros y riachuelos fluyendo a través de campos verdes para unirse al calmado Cauca, el cual avanza sin rumbo, cual serpiente, a lo largo de esta extensión de 241 kilómetros de fertilidad subtropical, antes de entrar en un barranco profundo y densamente arbolado para comenzar su busca, hacia el norte, por las aguas saladas del Caribe.

Una abundancia de días de sol brillantes; chubascos dispersos refrescantes, puntuados por magníficos arcos iris; agradables brisas de mediados de la tarde que descienden de las laderas; una inundación de brillante luz solar que proyecta largas sombras a través de campos fructíferos antes de ocultarse detrás de la cordillera al poniente el sol de fines de la tarde; un vislumbre ocasional de distantes picos neva-

dos que rielan bajo los rayos del sol poniente, seguido por noches incomparablemente agradables con una tibieza acariciadora que podría inspirar un cantar—todos éstos fueron agregados para completar la dádiva de Dios al valle del Cauca de Colombia.

Cuando el español llegó a principios del siglo dieciséis, fue amor a primera vista. Su búsqueda había terminado. Aquí

era donde se asentaría para el resto de sus días. Mandó a casa a pedir sus caballos y ganado, asnos y cabras, aves y cerdos. Trajo su religión también, y comenzó a construir iglesias y misiones y a convertir al catolicismo a los nativos.

En el siglo diecinueve peleó por la independencia y se embarcó en un río turbulento, a menudo violento, de contención y rivalidad políticas. Botó buques de vapor sobre el calmado Cauca, secó terrenos pantanosos y puso grandes hatos de ganado a pacer. Su caña de azúcar y café comenzaron a llegar a los mercados del mundo.

Es solamente desde la II Guerra Mundial que Santiago de Cali, de cuatro siglos y un cuarto de edad, capital del valle, ha comenzado a sacudirse de los sueños del pasado y asumir el ambiente de una metrópoli industrial moderna. Edificios antiguos, orgullosamente rememorativos de caballeros galantes y de señoras avezadas en las cosas del mundo, han tenido que ceder ante la fuerza inexorable del esclavador y de la reja del tractor allanador.

Mucho del antiguo "caballero" español

Aunque mucho del antiguo ambiente colonial todavía se halla allí, los hogares modernistas construidos alrededor de patios asoleados se han multiplicado y se han desarrollado barrios residenciales atractivos con bulevares bordeados de palmeras

y parques bien mantenidos. Aquí es donde los acaudalados descendientes de los antiguos colonos españoles, los miembros aspirantes de una clase media que recién se manifiesta, viven en contentamiento y tranquilidad.

Y, precisamente, ¿cómo es este vallecaucano hoy en día? Puede que sea banquero u hombre de negocios, médico, abogado o arquitecto, contador, vendedor o profesor. Es educado, inteligente y está sorprendentemente bien informado acerca del mundo en el cual vive. Todavía hay en él mucho del antiguo caballero español, como lo manifiestan su serenidad culta y su exactitud precisa de modales. Le gustan su club, el restaurante y su tacita de *tinto* a mediados de la mañana—el café del cual depende la economía colombiana. Sus agraciadas esposa e hijas, dedicadas al vestirse a la moda, peinados elegantes y uñas cuidadosamente arregladas, cumplen admirablemente su papel asignado de complacer al dominante varón del valle, mientras que siempre hallan bastante tiempo para actividades sociales, el cine y el asistir a la iglesia.

No siendo particularmente religioso él mismo, frecuentemente asiste a la iglesia solo para complacer a su esposa, aunque su entrenamiento religioso de la niñez impregna su modo de pensar mucho más de lo que él se da cuenta. Su política y economía sí las toma en serio. Le preocupan el comunismo, la guerra nuclear y el precio del café en el mercado mundial.

Cree en Dios, pero . . .

También, el vallecaucano quizás sea agricultor o zapatero, o carpintero, vaquero o mecánico. Antes de que se asome el sol matutino sobre la cordillera Central se le puede ver andando en su bicicleta por la carretera oscura junto con veintenas de otros que van en camino a un largo día de trabajo en un trapiche azucarero. O en una fábrica moderna maneja una máquina cuarenta y ocho horas a la semana. Su hogar, en sí mismo humilde, ha sido hecho atractivo con plantas en tiestos y flores

llenas de colorido. El, también, es cortés y comedido, y su familia es un modelo de hospitalidad.

A pesar de no haber recibido gran educación formal, es alerta e interesado en la vida. Lee el diario cada día y le gusta conversar acerca de Khrushchev y de Kennedy, pruebas nucleares y vuelos espaciales. El comunismo no le aterroriza como lo hace a sus hermanos acaudalados. El trabaja con algunos comunistas, ha escuchado sus argumentos y ha leído su literatura; pero no se impresiona mucho con el habla de ellos acerca de un paraíso comunista de trabajadores. Está harto de dictaduras y no favorece a ningún gobierno que se incline demasiado hacia la izquierda o demasiado hacia la derecha.

Pregúntele acerca de la religión y él probablemente dirá: "Soy católico, creo en Dios, pero no me gustan los curas." Para él la iglesia siempre ha sido la amiga solícita de una sociedad feudalista conservadora que favorece a los pocos privilegiados y rara vez se incomoda para ayudar al hombre común.

Por raro que parezca, sin embargo, él no pasa su tiempo cavilando en los sueldos elevados, clubs campestres, hogares suntuosos y automóviles lustrosos de sus hermanos más acaudalados. El más bien acepta eso como un hecho inalterable de la vida. Pero cuando hace un viaje en autobús a través del valle y contempla las extensas plantaciones de caña de azúcar, de algodón y de arroz, tiene un fuerte recordatorio de que la mayoría de estos lozanos campos verdes es propiedad de comparativamente pocos hombres y sus familias. Entonces al entrar velozmente el autobús en uno de los muchos pueblos antiguos que salpican el valle a intervalos regulares, disminuyendo la marcha para pasar a través de calles angostas de casas humildes agolpadas una contra otra, con un número increíble de familias y de niños apiñados en una sola manzana, no puede entender del todo, en vista de tanta buena tierra que hay aquí en el valle, por qué las cosas tienen que ser así.

Al vallecaucano le gusta recordar los buenos días de antes de 1948, cuando todo estaba tranquilo a través del valle. Uno podía caminar solo afuera a cualquier hora del día o de la noche sin peligro. Entonces la violencia vino al valle.

Al principio fue política. Los conservadores, quienes estaban en poder, desposeyeron de su tierra a los liberales; luego los liberales organizaron pandillas de guerrilleros para defenderse, ambos lados matando atroz y despiadadamente a familias enteras, incluyendo a mujeres y niños de todas las edades. Fue una verdadera guerra civil. Pocas personas fuera de Colombia se dan cuenta del alcance de la matanza.

Así es que grandes números de colombianos han aprendido a vivir solamente mediante la violencia. Esta herencia ha ayudado a mantener activos a miles de bandidos; estando compuestas a menudo las pandillas de bandidos de entre ocho y diez jóvenes que son depravadamente sádicas. Estas pandillas han destruido a familias enteras en las secciones rurales, generalmente decapitando a sus víctimas humanas con machetes y luego haciendo lo mismo a perros, cerdos y aves de corral.

Con semejante violencia brutal y tantas

matanzas, ¿qué esperanza tiene el vallecaucano para el futuro? Su primera esperanza es que el gobierno pronto ponga fin a la violencia y devuelva la tranquilidad. Aprecia el progreso que se ha hecho. Pero, aunque escucha lo que los hombres proyectan para el futuro, muestra aprensión en vista de la violencia del pasado.

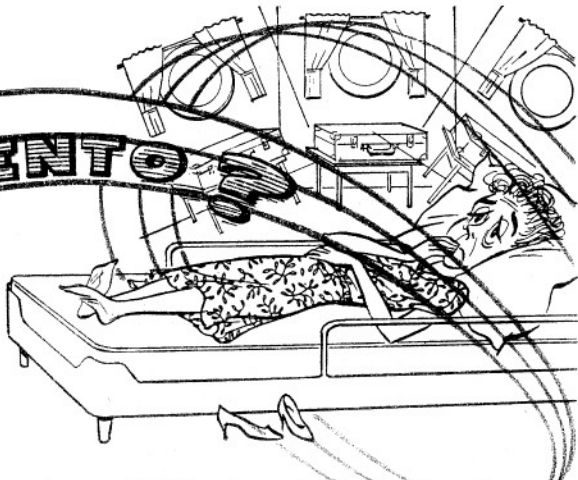
Para tener la tranquilidad que él desea, se da cuenta de que tiene que haber un cambio en el punto de vista y en los valores de la gente. Partidos políticos pueden imponer nueva legislación a la gente, pero no pueden cambiar lo que el hombre es en el interior. La iglesia no trae el cambio porque sencillamente adopta las normas de la sociedad que la rodea. Es patente que la iglesia no ha sido una fuerza eficaz para impedir catorce años de derramamiento de sangre, aunque la mayoría de los disputadores se ha criado en su fe. El vallecaucano que se da cuenta de esto pero que no ha perdido su fe en Dios está hallando causa para confianza en su estudio de la Biblia. Tiene causa para confianza. Puede ver lo que Dios ya ha hecho para su valle. Puede ver el cambio que principios bíblicos hacen en la vida de uno. Puede leer acerca de la esperanza que la Biblia ofrece de un nuevo mundo pacífico.

Hasta hace poco cierta sección del desierto de Sáhara—una zona de 1,200 kilómetros de largo de norte a sur y llamada “un desierto dentro de un desierto”—jamás había sido cruzada por europeo alguno. Un joven geólogo europeo se aventuró a la zona por primera vez hace unos treinta y cinco años, pero a duras penas escapó con vida después de haber marchado solamente treinta kilómetros. Oficiales franceses frecuentemente han tratado de cruzar este territorio desde entonces, pero siempre infructuosamente. Finalmente una expedición francesa compuesta de sesenta personas y varios camiones tuvo éxito. Se hicieron interesantes descubrimientos. Los restos de pequeñas aldeas, que se dice existieron mucho antes del tiempo de Cristo, se hallaron en los montes Adrar al borde del desierto. El descubrimiento de dientes de hipopótamos, esqueletos de peces y restos de cocodrilos probó que este territorio en algún tiempo había disfrutado de un clima cálido y húmedo. Se hallaron evidencias de que los habitantes primitivos de la zona habían vivido en una región que tenía pinos y cipreses, muy semejante a la zona del Mediterráneo de hoy día. El profesor argelino Quézel descubrió un viejo ciprés con un diámetro de tres metros en la base, que había soportado el clima seco del Sáhara todos estos años. Se calculó que tenía de tres a cuatro mil años de edad.

—*Wiesbadener Kurier*.

¿Se puede evitar

EL MAREO POR MOVIMIENTO



A LOS que viajan por mar les es muy familiar el malestar ocasionado cuando el barco se enfrenta a un mar embravecido. Al subir y bajar el barco, balanceándose al mismo tiempo de derecha a izquierda, el estómago del pasajero parece subírsele a la garganta y luego caer a sus pies. Las paredes de su camarote parecen estar flotando alrededor de su cabeza. Le brota una transpiración fría y cobra una palidez verdosa. Ola tras ola de náuseas lo sobrecogen. Hace arcadas hasta que parece que sus entrañas se le desgarraran. Sintiendo violentamente enfermo, pierde interés en todo lo que lo rodea, incluso la vida misma. El tormento del mareo por movimiento transforma lo que podría haber sido un viaje deleitable en una pesadilla.

Un viajero que vuela en un avión muy arriba del pasajero del barco podrá estar felicitándose por no estar sobre el bravo mar debajo y postrado con mareo. Pero cuando su avión da con aire turbulento, puede que no se sienta tan satisfecho. Al ser sacudido el avión, descendiendo repentinamente como un ascensor y elevándose con igual brusquedad, siente en su estómago la misma presión enfermante de arriba para abajo que siente el viajero en el transatlántico. Quizás le sobrevengan unas náuseas que empeoren al inclinarse repentinamente el avión. La cabina parece girar alrededor suyo. No tarda mucho en frenéticamente estirar la mano para tomar la bolsa especial de papel que se encuentra en el bolsillo del asiento de enfrente. El mareo aéreo puede ser tan desagradable como lo es el mareo sobre el mar. Ya sea que esté sobre el océano o en el aire, el viajero puede sentirse miserablemente en-

fermo debido al movimiento, pero la gente difiere en cuanto a la sensibilidad a este.

Sensibilidad al movimiento

Algunas personas son tan sensibles al movimiento que se marean cuando viajan en un tren o en un automóvil o hasta cuando se sientan en un columpio. Otros quizás no sienten los efectos hasta que comienzan a leer mientras están en movimiento. Otros quizás se mareen al sentarse quietos en un cinematógrafo mirando una película tomada desde un avión o en un deslizador circular. El mareo por movimiento puede iniciarse tanto por lo que ven los ojos como por lo que siente el cuerpo. Por alguna razón que se ignora afecta más a las mujeres que a los hombres.

Las viajeras son de cinco a diez veces más sensibles al mareo por movimiento de lo que lo son los hombres adultos. Esto es especialmente cierto en cuanto al mareo del aire. Los adolescentes tienen más o menos la misma sensibilidad, mientras que a los niños de menos de dos años de edad parece que no les afecta. Los jóvenes entre los diecisiete y diecinueve años de edad parecen ser tres veces más sensibles que los hombres de más de treinta años de edad. Esto no quiere decir que los hombres adultos no sucumben al mareo por movimiento; lo hacen, pero no tan prestamente como otras personas. De hecho, de 90 a 100 por ciento de todas las personas están pro-

piensas a alguna forma de este mareo. La inmunidad a una clase de mareo no significa necesariamente inmunidad a otras formas del mismo.

Causa

Hay incertidumbre en cuanto a qué es lo que ocasiona el mareo por movimiento. Los que piensan que es psicossomático se enfrentan a las negativas vehementes de las personas que lo han padecido. El uso de placebos en forma de píldoras de azúcar no le ha impedido marearse a la gente. En un experimento con aviadores militares 20 por ciento de los que tomaron placebos en forma de píldoras de azúcar se marearon. Aunque hay casos de personas que se han mareado por pensar que les sucedería, la evidencia señala que la causa es algo más que la imaginación. La causa parece estar en el sistema nervioso central.

Los nervios de los ojos, la nariz y los órganos internos contribuyen a la sensación de náuseas que se asocia con las varias formas de mareo por movimiento. Los contribuyentes principales parecen ser los nervios asociados con el sentido de equilibrio de la persona. Estos están conectados en cada oído con el laberinto donde canales semicirculares llenos de un líquido desempeñan un papel fundamental en el mecanismo del equilibrio. El hecho de que personas cuyos laberintos de los oídos no funcionan jamás sufren de mareo por movimiento confirma la relación del mareo por movimiento con el laberinto.

Algunos movimientos de un avión o un barco son más angustiosos que otros. El cabeceo de un barco, por ejemplo, es causa más probable de un mareo que el balanceo. Lo mismo sucede cuando la nave hace movimientos repetidos en más de una dirección. El movimiento de las paredes, el piso y el techo del camarote es especialmente causa de náuseas cuando el pasajero no puede orientarse mirando a algún objeto distante a través de una ventanilla o un portalón.

Durante la II Guerra Mundial se descubrió que el 80 por ciento del mareo aéreo

del que padecían las tripulaciones de los bombarderos era entre los hombres que ocupaban el compartimiento del navegante. Estos hombres generalmente ocupaban compartimientos donde no podían orientarse mirando hacia afuera. Cuando iban a otra parte del avión desde donde podían mirar al horizonte u objetos distantes en tierra, frecuentemente se sentían mejor.

Otros factores agravantes pueden ser la lectura de tipo pequeño en un vehículo en movimiento, la indigestión, demasiado alcohol, hambre, comer demasiado, falta de ventilación, un camarote demasiado caluroso, ruido y vibración, el olor de comida o emanaciones de las máquinas, y cosas por el estilo. El solo ver a una persona que está mareada puede hacer que un malestar del estómago empeore.

Prevención

El mareo por movimiento no le es necesariamente inevitable a usted cuando viaja. Hay modos en que puede impedirlo. En un avión, por ejemplo, escoja con cuidado la ubicación de su asiento. Recuerde que un asiento cerca de la punta o de la cola tiende a tener más movimiento que cerca de las alas. Escoja un asiento a la ventanilla al lado derecho cerca de las alas.

Los asientos del lado izquierdo del avión son malos para las personas sensibles. El avión generalmente se inclina a la izquierda cuando da vuelta porque el piloto se sienta de ese lado y puede ver mejor inclinando hacia ese lado. La tierra se inclina y gira ante los ojos de los pasajeros en ese lado cada vez que el avión se inclina. Esto empeora cualquier sensación de náuseas.

Hay más ventaja en sentarse al lado de la ventanilla que cerca del pasillo. Le permite mantenerse orientado al poder mirar afuera. Cuando mire afuera fije su vista en objetos distantes que parezcan estar inmóviles. Pudieran ser montañas distantes, formaciones de nubes o aun el horizonte. No mire un paisaje ni nubes cercanas, que pasarían rápidamente ante su campo visual. Esto haría que cualquier tendencia al

mareo empeorara. Quizás haya observado este efecto desde un automóvil cuando pasan los postes de teléfono a alta velocidad.

Es prudente evitar comer con demasiada antes de un viaje. El alimento en sí no ocasiona el mareo por movimiento, pero tener demasiado alimento en el estómago puede contribuir a ello. Por otra parte, es igualmente imprudente ayunar. Un estómago vacío puede resultar tan malo como un estómago que esté demasiado lleno. El mejor proceder es el de comer la cantidad de alimento que normalmente se acostumbra, en cantidad moderada. Comience el viaje con un estómago cómodo.

Si se siente algo indispuerto, recline su asiento todo lo que pueda y apoye la cabeza en el sostén para ello. Manténgala en una sola posición. Cuantos menos movimientos de cabeza haga tanto mejor le irá. Frecuentemente se le pasará la impresión de náuseas al mantener la cabeza quieta contra el apoyo. Si con el movimiento de arriba a abajo del avión le parece que su estómago se estuviese deslizando de arriba para abajo dentro de usted, respire profundamente y retenga el aliento cuando el avión dé con una corriente descendiente. Esto tiende a comprimir sus órganos abdominales y reducirá la sensación de movimiento. Estas sugerencias también les serán útiles a los pasajeros de un transatlántico.

Cuando comience a sentirse mareado en un barco, salga de su camarote y vaya a la cubierta. Reclínesse en uno de los asientos de reposo, manteniendo quieta la cabeza. No mire a la cubierta, que se mueve, ni a las olas cercanas. Fije la vista en el horizonte distante. Con mucha probabilidad esto hará que se le pase la sensación de mareo. Si finalmente sucumbe al mareo, puede calcular unos tres días de decreciente aflicción antes que se adapte al movimiento del barco. Después de eso debería estar bien a menos que el mar se ponga más agitado.

Solamente de 3 a 5 por ciento de los pasajeros de los transatlánticos no se pueden adaptar.

Drogas

No fue sino hasta que el mareo por movimiento incapacitó a un crecido número de combatientes durante la II Guerra Mundial que la ciencia médica comenzó un estudio minucioso del problema. En 1943, los investigadores canadienses produjeron una droga que resultaba satisfactoria para impedir el mareo por movimiento. Algunos años después una antihistamina accidentalmente resultó eficaz cuando detuvo el mareo en automóvil de un paciente al cual se trataba de otra dolencia. Hay disponibles ahora una cantidad de drogas para el mareo por movimiento.

Como es de esperarse, las drogas tienen algunos malos efectos secundarios. Algunas veces ocasionan visión doble y modorra, dependiendo de cuánto se toma. Para que sean más eficaces para impedir el mareo por movimiento, es necesario comenzar a tomar una de estas drogas de media hora a una hora antes de comenzar el viaje y luego a intervalos específicos a continuación. Generalmente el efecto de una píldora dura unas cuatro horas. Cuando se toma después que uno está mareado, es menos eficaz. El Dr. Minoru Muta, del Japón, descubrió que las inyecciones de bicarbonato de sodio son útiles. Las inyecciones pueden darle inmunidad hasta por un mes. Este tratamiento, sin embargo, quizás no le sea disponible a usted.

El que usted use una de estas drogas o pruebe los métodos menos seguros para impedir el mareo por movimiento es algo que usted mismo tendrá que decidir. Usted conoce su propia sensibilidad al mareo. De cualquier modo, no hay razón para temer un deleitable viaje por tren, barco o avión cuando existen medios para que uno evite el mareo por movimiento.



SINGULAR ESCUELA DE GALAAD GRADUA CLASE 37ª

ENTRE las escuelas misioneras hay una que es singular. Es la Escuela Bíblica de Galaad de la Watchtower, ubicada en la oficina central internacional de la Sociedad Watch Tower en Brooklyn, Nueva York. Estudiantes son traídos a ella desde los cuatro cabos del globo; se paga su pasaje a la escuela y de regreso; no se les cobra nada por la matrícula y hasta se les provee comida y alojamiento, además de un estipendio de 14 dólares al mes para gastos incidentales. El propósito de la escuela es el de entrenar a ministros a ser mejores maestros y superintendentes, principalmente en los países de donde hayan venido.

El curso, que dura diez meses, recalca el más excelente entrenamiento en investigación bíblica, en ministerio del campo, en superintendencia de congregaciones y grupos más grandes de cristianos y en procedimiento organizacional. En él se pone énfasis en que los estudiantes produzcan fruto del espíritu santo de Dios y particularmente en la fe y el amor. Se les enseña principios bíblicos y cómo aplicarlos a los problemas diarios de la vida. La enseñanza se hace principalmente por cuatro instructores de tiempo cabal así como por más de una veintena de otros conferenciantes, ministros especialmente capacitados en sus ramos respectivos. Los estudiantes también reciben entrenamiento en la operación de oficinas sucursales, imprentas y hogares Betel. Películas cinematográficas educativas son un rasgo regular. El programa de los estudiantes es exigente, equivalente a once horas al día, seis días a la semana. Los domingos ellos participan en el ministerio de casa en casa y asisten a reuniones de congregación igual como lo hacen todos los demás testigos de Jehová.

La Escuela de Galaad, la cual se inauguró en medio de la II Guerra Mundial, graduó su primera clase el miércoles 23 de junio de 1943. Su clase más reciente se graduó el lunes 26 de noviembre de 1962.

Así como es singular esta escuela en

cuanto a las provisiones que hace para sus estudiantes y en la clase de entrenamiento que les da, también lo es en sus graduaciones, las cuales se efectúan en el Salón del Reino de la oficina central, el cual siempre es decorado hermosamente con flores.

El programa comenzó a las 3:30 p.m., y tal como es apropiado para una graduación religiosa se inició mediante la entonación de un cántico del Reino y la pronunciación de una oración, por Lloyd Barry, superintendente de la Zona del Oriente Lejano de la Sociedad Watch Tower así como de la sucursal en el Japón. El acontecimiento principal fue un discurso por el presidente, N. H. Knorr, sobre el tema "Capacitados para enseñar." Sincera, poderosa y no obstante bondadosamente estableció sus puntos. Empezó haciendo notar que el propósito de assimilar conocimiento bíblico no debería ser egoísta sino altruista, el de llegar a estar capacitado para enseñar a otros. Al discutir su tema él señaló que Jesucristo y el apóstol Pablo eran humildes, apacibles, amorosos, bondadosos y pacientes, que ellos enseñaron con términos sencillos y fáciles de entender y no trataron de obligar por la fuerza a nadie. Entre otras cosas él hizo hincapié en lo necesaria que es la fe, lo importante de la oración y en particular que todos deberían orar a Dios pidiendo que él les *haga* hacer su voluntad.—1 Tim. 3:1; 2 Tim. 2:24; Sal. 25:4, 5, 9.

Después de su discurso él entregó a los 103 estudiantes, quienes habían venido de 50 diferentes países, sus asignaciones, una por una; se les estaba enviando a 64 diferentes países para servir en una gran variedad de capacidades. Entonces un miembro de la clase que se graduaba leyó una Resolución, la cual había sido adoptada previamente por la clase, en que la clase expresaba su aprecio a su Creador, Jehová Dios, a su Hijo, Jesucristo, y a la organización visible de Dios así como a todos los Testigos cuyas contribuciones habían he-

cho posible que ellos recibieran este entrenamiento, y su resolución de nunca violar su lealtad a Jehová y a su organización.

El discurso por el Presidente fue precedido por una serie de discursos cortos. Los que hablaron primero fueron los cuatro instructores de Galaad: Federico Rusk, Enrique Peloyan, Ulises Glass y el registrador Eduardo Dunlap. Entre los puntos que ellos establecieron en su consejo de despedida a los estudiantes estaban los siguientes: Mantengan fuerte su amor a la "casa" de Jehová (Sal. 27:4), y tengan cuidado de nunca hacer cosa alguna que requiera que usted sea removido de su servicio en esta casa. Igual que el apóstol Pablo ustedes tienen el privilegio de servir como puntas de lanzas agudas y durables en el esparcimiento de la adoración pura. Sea marcado su ministerio por unidad y amor fraternal, no siendo ustedes olores olvidadizos, sino hacedores de la Palabra de Dios. Tengan presente la importancia del gozo y cultívenlo mediante la oración, el servicio e interés en otros.—Fili. 4:4-7.

Estas excelentes palabras de consejo fueron seguidas por la lectura y el reconocimiento de los muchos telegramas, procedentes de unos cincuenta diferentes países y representando seis continentes. Entonces Max Larson, superintendente de las imprentas de la Sociedad en Brooklyn, habló brevemente. Instó a los estudiantes a continuar mejorando su ministerio, a hacer uso del entrenamiento que habían recibido y a usar los principios aprendidos para entrenar a otros. Jorge Couch, superintendente del hogar Betel de Brooklyn, también dio exhortación de despedida. Recordó a los estudiantes que Jehová Dios como el Alfarero está aceptando a criaturas humanas que estén dispuestas a dejar que él les moldee así como una masa de arcilla se forma en la rueda, luego se pule y se cuece para hacer una vasija útil.—Isa. 64:8.

Y, entonces, inmediatamente antes del discurso principal de la tarde, el vicepresidente de la Sociedad, F. W. Franz, dio consejo notable y sabio, basando sus comentarios en 1 Timoteo 6:20 y 2 Timoteo 1:12-14. Los estudiantes habían recibido

un fideicomiso, un *depósito*, por decirlo así, de Jehová Dios, y la pregunta era: ¿Lo mantendrían firmemente asido? ¿Qué es este depósito, este fideicomiso? Pues "el modelo de palabras saludables," toda la excelente instrucción que los estudiantes habían recibido en toda ocasión y especialmente la que habían adquirido durante los pasados diez meses. Ahora dependía de ellos el seguir añadiendo a este depósito de palabras saludables por medio de estudio regular y ministerio fiel, guardándolo estrechamente, para que nunca sea desalojado de sus mentes y vidas por "discursos vacíos que violan lo que es santo," sea que fuesen tales discursos inducimientos a la inmoralidad sexual, al nacionalismo, racismo o alguna otra cosa. En conclusión les instó a tener confianza en la organización y a dar a la organización razón para tener confianza en ellos.

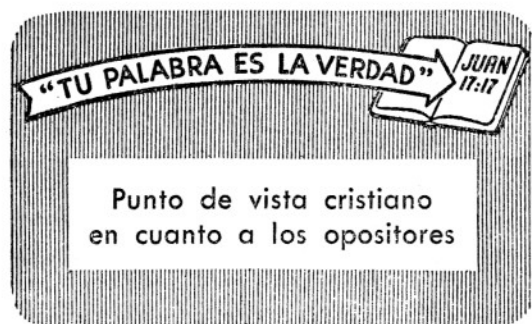
Después del programa de la tarde, que duró desde las 3:30 hasta las 5:45, y en el cual hubo presentes más de 725 personas, todos gozaron de una excelente cena de despedida, y entonces a las 7:30 comenzó el programa de la noche. Primero vino la lección semanal de *The Watchtower (La Atalaya)*, "¡Cobre valor—el reino de Dios se ha acercado!" en la cual cuarenta de los estudiantes dieron comentarios que todos apreciaron profundamente.

Para la última parte del programa más de cuarenta estudiantes pronunciaron expresiones de aprecio por los beneficios recibidos en la escuela, contaron experiencias o se expresaron respecto al programa de enseñanza, mostrando tanto gran originalidad como un agudo sentido de humor. Tal vez lo más sobresaliente de todo fue el cuadro al vivo presentado por los estudiantes africanos, representado dramáticamente en atuendo completo y mostrando exactamente cómo los misioneros predicán las buenas nuevas por medio de un intérprete a un jefe tribal sentado en corte con un asistente sosteniéndole un quitasol al lado. El programa concluyó a las 11:30 con cántico y una oración por el Presidente. Así terminó un programa singular de graduación de una singular escuela misionera.



La trigesimaséptima clase de la Escuela Bíblica de Galaad de la Watchtower

Izquierda a derecha: Primera fila: Shanab, G., Sosa, P., Keeble, B., Ayers, A., Strong, M., Bockaert, D., Clements, M., Loh, M., Hartsten, B., Adriá, M., Bayonne, A. Segunda fila: Enevoldsen, J., Crawford, C., Charuk, J., Nti, K., Elias, N., Künz, I., Lunkenheimer, O., Konstanty, W., Aigner, F., Rees, M., Dauchot, C., Armale, C. Tercera fila: Enevoldsen, G., Bockaert, J., Clements, L., Klenk, H., Robbins, C., Kwakye, A., Dower, L., Donaldson, W., Guzmán, C., Bangle, A., Mayer, W., Fry, J. Cuarta fila: Mills, W., Hansen, J., Wilson, J., McLean, J., Henschel, H., Gregory, A., Nielsen, A., Chae, S., McLain, B., Kronvold, K., Ayala, J., Gannaway, K., Thew, W. Quinta fila: Harvey, E., Cauty, C., Lukuc, F., Teller, M., Bonno, A., Kushnir, J., Turnbull, D., Hartung, K., McLean, D., Parkin, R., Johansen, J., Johnson, B. Sexta fila: Thebaud, G., Yeatts, W., Darawan, D., Tharp, A., Powers, J., Thompson, A., Pearce, E., Nestorides, N., McDonald, A., Kasten, W., Gregory, E., Carlson, E., Hopkinson, D., Engelkamp, R. Séptima fila: Johnstone, A., Msinga, B., Buschbeck, G., Rees, P., Künz, G., Finkbeiner, R., Schemmel, J., Preble, W., Palliser, P., Muller, C., Morrison, D., Matthews, A., Hartsten, R., Adriá, S. Octava fila: Hewson, A., Arnett, D., Bowen, K., Castañeda, R., Taylor, J., Crawford, G., Donaldson, N., Nordin, K., McLain, T., Keeble, M., Robbins, K., Tuendemann, S., Steele, D., Strong, D.



EL CRISTIANISMO a menudo ha sido el blanco de los opositores. Jesús mismo fue acusado de blasfemia, de tener un demonio y de sedición. Los cristianos primitivos sufrieron oprobio enconado de parte de hombres que desertaron de la congregación y se hicieron anticristos. (1 Juan 2:18, 19) Las creencias cristianas fueron atacadas por críticos como Celso, quien las ridiculizaba en sus escritos. Toda esa oposición no ha desaparecido con el transcurso de los siglos. Como Pedro advirtió, han aparecido escarnecedores en estos “últimos días.” (2 Ped. 3:3, 4) Los desertores de la congregación moderna también se manifiestan, cumpliendo la profecía de Jesús en cuanto a la clase del “esclavo malo” que ‘golpea’ a sus hermanos fieles. (Mat. 24:48, 49) Por lo tanto, todo seguidor de Jesús debería entender claramente el punto de vista cristiano en cuanto a los que se oponen.

El trabajo de los cristianos es predicar y enseñar las buenas nuevas del reino de Jehová y hacer discípulos de los de buena voluntad. (Mat. 28:19, 20) Cuando es atacado por los que manifiestan un espíritu enconado y una lengua mentirosa, el cristiano tendrá cuidado de que no se le impulse a arrebatos de ira, altercación o contenciones, que son obras de la carne. Más bien, hará el esfuerzo de llevar a cabo su ministerio de manera pacífica, manifestando bondad, apacibilidad, gran paciencia y gobierno de sí mismo. Los espectadores podrán discernir quién es el que tiene el espíritu de Dios. (Gál. 5:19-23) Por supuesto, esto no significa que los cristianos

no se defienden. Si se defienden, dependiendo de las circunstancias.

La exhortación que da el apóstol Pedro a los compañeros cristianos es: “Santifiquen a Cristo como Señor en su corazón, siempre listos para hacer una defensa ante todo aquel que les demande una razón de la esperanza que hay en ustedes, pero haciéndolo junto con un genio apacible y respeto profundo.” (1 Ped. 3:15) Mientras las personas se interesen en la esperanza que acariciamos, mientras quieran la prueba por las cosas que creemos, es responsabilidad nuestra satisfacerlas con sólidas respuestas bíblicas. Pero cuando demuestran odio a la verdad, o si solo están esforzándose por ridiculizar la verdad, no es usar sabiduría el hacer un esfuerzo por enderezarlas. Como Proverbios 9:7 dice: “El que está corrigiendo al escarnecedor está tomando para sí deshonra, y el que está dando una reprensión a alguien inicuo —hay defecto en él.”

En una ocasión cuando Pablo predicaba en Antioquía tropezó con oposición de parte de un grupo de personas como ésas que no amaban la verdad. Cuando trataron de enredarlo en un argumento por medio de contradecirle blasfemamente, Pablo sencillamente declaró: “Puesto que la están empujando lejos de ustedes y no se juzgan dignos de vida eterna, ¡miren! nos dirigimos a las naciones.” (Hech. 13:45, 46) Como Pablo, hoy los testigos de Jehová no pierden el tiempo con los opositores.

Por supuesto, esto no impide que tales opositores den salida a su odio a los que por su predicación de la verdad bíblica están ayudando a otros a conseguir libertad espiritual. Tanto el clero religioso como los del “esclavo malo” pueden publicar toda suerte de tergiversaciones y completas falsedades acerca del pueblo de Jehová, así como los opositores religiosos lo hicieron en los días de Jesús y sus apóstoles. (Luc. 7:34) Pero, ¿hace esto obligatorio el que los testigos de Jehová desvíen su atención de su obra de predicación a la obra de refutar todos los cargos falsos que son lanzados contra ellos? No.

Jesucristo mismo, cuando fue acusado delante de Pilato, no consideró necesario contestar los cargos falsos que fueron lanzados contra él. (Mat. 27:11-14) El apóstol Pablo, también, cuando toda suerte de acusación maliciosa fue hecha contra él, sencillamente las negó y dijo: "Ni pueden probarle a usted las cosas de las cuales me están acusando ahora mismo." (Hech. 24:13; 25:8) No pensó que las mentiras de ellos lo ponían bajo obligación de producir testigos para refutarlas; más bien, era responsabilidad de los que maliciosamente lo presentaron en falsos colores el producir la prueba para sus cargos. Pero concierne a las cosas que él había hecho, concierne a las cosas que creía y predicaba, estaba listo y anuente a dar testimonio.

No hay necesidad de temer que por mantener este punto de vista cristiano la charla de los opositores hará tropezar a los que buscan la verdad. La actividad de los testigos de Jehová no se ha hecho en un rincón. No solo con la palabra hablada, sino mediante publicaciones impresas en más de 150 idiomas se le ha hecho accesible al mundo información concierne a las creencias y organización de los testigos de Jehová. El registro está allí para que lo consulten los investigadores sinceros. Además, las reuniones de los testigos de Jehová celebradas en sus Salones del Reino y en muchos hogares que se han ofrecido para el estudio bíblico de grupo están abiertos al público. Si alguien quiere ver directamente lo que los testigos de Jehová hacen en sus reuniones, lo que enseñan y cómo se les entrena para el ministerio, se le invita a concurrir a estas reuniones. Esta es la manera de conocer la realidad.

Al reflexionar sobre la situación que existió en el primer siglo, puede apreciarse que nadie hubiera aprendido la verdad acerca de Jesucristo de parte de los que se oponían a él, aunque aquellos opositores fueron los líderes religiosos de la nación. Tampoco Judas, que abandonó a Jesús,

hubiera sido una confiable fuente de información. No obstante, Jesús habló la verdad; fue "el Testigo Fiel." (Apo. 1:5) Por eso hoy, los que realmente quieren hallar a los testigos fieles de Jehová y asociarse con ellos no van a mostrarse ciegos a los hechos por seguir a guías que están cegados por el prejuicio religioso, solo para caer juntos en el hoyo. (Mat. 15:14) Más bien, como hicieron los que llegaron a ser discípulos de Jesús, irán y verán por sí mismos. Escudriñarán las Escrituras para ver si las cosas que predicán estos Testigos son realmente así.—Juan 1:45-49; Hech. 17:11.

La responsabilidad de las personas que están buscando la verdad es asegurarse de todas las cosas y adherirse firmemente a lo que es excelente. (1 Tes. 5:21) Y la responsabilidad de los que llevan el nombre de Dios como sus testigos es obrar en armonía con el consejo que se halla en 1 Pedro 2:12: "Mantengan excelente su conducta entre las naciones, para que, en la cosa en que ellos están hablando contra ustedes como malhechores, ellos, como resultado de las obras excelentes de ustedes de las cuales son testigos oculares, glorifiquen a Dios en el día para la inspección por él."

El día presente de la inspección de Jehová culminará pronto en el Armagedón. Por lo tanto, es vital el aplicar todas nuestras energías a la obra que Dios ha dado de predicar las buenas nuevas del Reino, no permitiendo que se nos distraiga de esta obra vital por las presentaciones en falsos colores de los que se oponen. Más bien, guiados por la actitud cristiana hacia los que se oponen, recuerde las palabras alentadoras de Jesús: "Felices son ustedes cuando la gente los vitupera y los persigue y mentirosamente dice toda suerte de cosas inicuas contra ustedes por mi causa. Regocíjense y salten de gozo, puesto que su galardón es grande en los cielos."—Mat. 5:11, 12.



Coexistencia

◆ El 13 de diciembre el primer ministro Khrushchev, de la Unión Soviética, advirtió a su socio rojo de Oriente (la China) que el "tigre de papel" norteamericano tiene dientes nucleares, que la única manera en que puede sobrevivir la humanidad en este mundo es coexistiendo pacíficamente.

Reunión de Macmillan

y Kennedy

◆ La reunión entre el primer ministro británico Macmillan y el presidente estadounidense Kennedy resultó en un gran intercambio—el Polaris por el proyectil Skybolt. No obstante, el 21 de diciembre se anunció que la oferta de Polaris está unida a una promesa británica de entregar a la NATO su fuerza de ataque nuclear independiente. La reacción británica inicial al intercambio fue fría. Los británicos sospechaban que los Estados Unidos de Norteamérica en realidad quieren poner fin al papel de Inglaterra como potencia nuclear independiente. La misma oferta se le hizo al presidente de Francia, De Gaulle. Algunos piensan que se está formando una fuerza nuclear multilateral europea.

En libertad prisioneros cubanos

◆ Los 1,113 hombres capturados en la invasión de Cuba en

abril de 1961 fueron puestos en libertad de la prisión a fines de diciembre y recibieron una gozosa bienvenida de parte de amigos y parientes en Miami, Florida. Los prisioneros fueron cambiados por unos 54,000,000 de dólares en drogas, medicinas y alimento para bebés suministrados por compañías norteamericanas. También a casi mil parientes cercanos de los prisioneros se les permitió salir de Cuba.

Ola fría del siglo

◆ En diciembre una masa de aire ártico descendió y puso a la gente a temblar en temperaturas de congelación desde Florida hasta Alaska. La Oficina Meteorológica de los EE. UU. informó: "Fue el peor azote de aire ártico que ha herido a Florida en este siglo." El daño a la cosecha de frutas auranciáceas fue grande mientras los establecimientos de concentrados trabajaron en tandas de 24 horas para evitar alguna de la pérdida. En Tennessee hubo 27 grados C. bajo cero, mientras que la oficina meteorológica de Michigan le avisó a la gente que permaneciera en casa. Juneau, Alaska, quedó paralizada bajo una sábana de cuarenta pulgadas de nieve. Naciones europeas, también, tuvieron su más frío diciembre en muchos años.

Testigos encarcelados en Rusia

◆ El 26 de diciembre la prensa de Moscú desató un amargo ataque contra la obra de predicación cristiana de los testigos de Jehová. Mencionó un juicio que se celebró en el pueblo del oeste de Ucrania, Uzhgorod. Más temprano en el mes tanto *Reuters* como Prensa Asociada informaron que varios Testigos del pueblo siberiano de Omsk fueron sentenciados a siete años de prisión por efectuar su obra cristiana. La agencia soviética de noticias Tass alegó que el juicio, que duró cinco días, fue solicitado por el pueblo de Omsk.

Control de las noticias

◆ Un miembro del Congreso de los EE. UU. ha acusado al presidente Kennedy de imponer "un grado de administración gubernamental de las noticias." En un discurso el 30 de noviembre el congresista democrático Juan E. Moss, de California, habló acerca de que "importantes acontecimientos que creaban noticias" estaban "bajo firme control presidencial." Dijo que los lugares subterráneos de pruebas nucleares de Nevada han sido cerrados a los reporteros, que ha habido un "completo oscurecimiento" sobre información acerca de satélites soviéticos y otros acontecimientos. Moss reconoció que en el pasado otros presidentes han tratado de "administrar" las noticias, pero ninguno ha triunfado tan completamente. El juez asociado Guillermo O. Douglas, del Tribunal Supremo de los Estados Unidos, también dijo algunas palabras en cuanto a "oscurecimiento" de las noticias. Atacó el secreto que reina en la Agencia Central de Investigaciones y sus normas. Dijo: "Los peligros que esto genera no los conocen siquiera muchos de la prensa informada. El propósito de la garantía de libertad de palabra y prensa de la Primera Enmienda," añadió Douglas, "no es meramente para desfogarse. Lo principal

es el derecho del público a saber."

Mona Lisa visita a EE. UU.

◆ La famosa Mona Lisa sonriente fue removida del Museo del Louvre en Francia para una exhibición de tres semanas en los Estados Unidos. No obstante, no fue sin protesta que se transfirió la obra maestra de 456 años de edad de Leonardo de Vinci. El pueblo francés dijo que el cuadro era demasiado frágil y temía que pandilleros norteamericanos se lo robaran. Agentes de la Policía Secreta de los Estados Unidos lo guardaban con su vida. Según informes el cuadro estaba asegurado por 100,000,000 de dólares.

Un vistazo a Venus

◆ El 14 de diciembre el aparato espacial Mariner II de los Estados Unidos llegó a estar a 34,400 kilómetros del planeta hermano de la Tierra, Venus. Al artefacto le tomó 109 días hacer el viaje de 57,600,000 kilómetros desde Cape Canaveral viajando a la velocidad de 141,440 kilómetros por hora. Cuando finalmente se descifra la información enviada por el satélite, sería posible determinar si pudiera existir en ese planeta alguna forma de vida con que el hombre esté familiarizado.

Tiempo laborable perdido

◆ Multiplicando la cantidad de las personas que están en huelga por la cantidad de días laborables que pierden mientras están en huelga se determina la cantidad de días-hombres perdidos. Unos cálculos muestran que las huelgas le cuestan a una nación millones de días laborables. La Oficina de Estadísticas de los Estados Unidos informó que, en septiembre de 1962, se perdieron 1,590,000 días-hombres debido a los que no trabajaron. Esa cifra bajó a 1,440,000 en octubre. No obstante, con la ciudad de Nueva York pasando por la más larga huelga de

periódicos de su historia y con puertos de la costa del Este y del Golfo de México también cerrados, no había duda de que habría un aumento en la pérdida de días laborables.

Desempleo en Inglaterra

◆ Al comenzar el nuevo año para los ingleses, descubrieron que había gran escasez de empleos. La cantidad de desempleados ha sido la mayor de la nación desde 1940 y se espera que siga aumentando. Esto ha causado inquietud en círculos gubernamentales. La producción industrial ha alcanzado un máximo sin precedente, pero el desempleo está en un nivel no cómodo, sin que haya solución a la vista.

Refugio para 10 millones

◆ La cuestión es cómo sobrevivir si acaso hay una guerra nuclear. Recientemente Washington ha descubierto que los 6,200 hospitales de los Estados Unidos, si fueran ligeramente modificados, pudieran proveer espacio de refugio para unos 750,000 pacientes, 5,000,000 de empleados conectados con los hospitales, más unos 5,000,000 adicionales de personas de afuera. Puesto que el personal médico se necesitaría vitalmente en caso de guerra, las perspectivas de convertir los hospitales en refugios parecen doblemente seguras.

La política para el rico

◆ ¿Qué oportunidad tiene hoy día un hombre pobre de ganar unas elecciones en los Estados Unidos de Norteamérica? La carrera por el puesto de gobernador de California les costó a los candidatos E. G. Brown y R. M. Nixon unos 2,000,000 de dólares a cada uno. El ganador, Brown, según informes gastó 1,482,206 dólares; el perdedor, Nixon, 1,572,664. Las campañas de primaria les costaron 500,000 dólares a cada uno. ¿Qué oportunidad tendría Abraham Lincoln si compitiera con los Kennedy, Rockefeller, Nixon y Brown?

Las N.U. y el control

de la natalidad

◆ El asunto de un estudio por las N.U. de problemas referentes al control de la natalidad entre las naciones miembros fue puesto ante el comité de la Asamblea General el 13 de diciembre y fue aprobado por un margen escaso de 32 a 30. No obstante, países predominantemente católicos parecían estar resueltos a derrotar el plan cuando se presentara ante toda la Asamblea, que exige un voto de dos terceras partes a favor para aprobar proyectos. El 18 de diciembre se reunió la Asamblea. El plan fue derrotado por voto de 34 a 34 con muchas abstenciones. Como se predijo, se opusieron las naciones que principalmente son católicas romanas.

Sembran menos, cosechan más

◆ Para reducir el exceso de productos agrícolas, se exhortó a los agricultores estadounidenses a sembrar menos, y eso hicieron. Sembraron menos hectáreas y cosecharon de menos hectáreas que lo que habían sembrado y cosechado en cincuenta y tres años, pero produjeron cosechas que igualaron el record sin precedente del año 1960. Lo que hicieron fue usar mejor semilla y más abono, aumentando la producción por hectárea. Hubo unos 6,340,000 hectolitros de maíz sobre la producción de 1961, y el trigo casi logró un record sin precedente. Hubo aumento en todas las demás cosechas.

Sostenidas las leyes "azules"

◆ El Tribunal Supremo de los Estados Unidos sostuvo las leyes de cierre de establecimientos los domingos, llamadas leyes "azules." Pero el juez Douglas escribió una picante opinión disidente. En ésta dijo: "¿Por qué autoridad puede el Gobierno obligar a alguien a no trabajar en domingo porque para la mayoría de la gente el domingo es día santo? Algún día quizás los mahometanos dominen la legislatura de un estado. ¿Pudieran hacer

ellos criminal el abrir una tienda en viernes? ¿No crearíamos fervientemente nosotros los cristianos, si eso llegara a pasar, que el Gobierno no tenía autoridad para hacernos complacer los escrúpulos de la mayoría mahometana?" Aseguró que es obvio que la ley de Kentucky tiene como objetivo el ayudar a la religión organizada y por lo tanto viola la constitución.

◆ **¿Cuán fría es la Luna?**

◆ ¿Cuán fría es la parte oscura de la Luna? Recientemente científicos del Instituto de Tecnología de California han descubierto que el lado oscuro de la Luna es por lo menos 17 grados más frío que lo que hasta ahora se creía, o unos 168 grados centígrados bajo cero. ¿Por qué tan frío? La respuesta quizás esté en el hecho de que la noche de la Luna dura treinta veces más

que una noche en la Tierra. Se midieron también las temperaturas de los planetas Júpiter y Saturno. También se halló que las noches de Saturno eran frías, de 145 grados centígrados bajo cero. La temperatura de Saturno es aun más baja, en realidad, 168 grados bajo cero. Obviamente éstos no son lugares para citas entre nosotros los humanos.

Solución japonesa

◆ Por algún tiempo la gente se ha estado quejando acerca del ruido de aviones que vuelan bajo cerca de los aeropuertos de ciudades grandes, pero ¿quién ha hecho algo en cuanto a ello? Los japoneses; ellos han hallado una solución. Empezando el 1 de abril no se permitirá que ningún avión de reacción aterrice o despegue del Aeropuerto Internacional de Tokio entre las 11 de la noche y las 6 de la mañana.

Un rector al que le guste

la cerveza

◆ Debe ser persona que disfrute de un encuentro de golf, un juego de balompié y su cerveza. Estas fueron las condiciones que se fijaron en el testamento del rico Ambrosio Gorham. Su fortuna ha ayudado a pagar gastos eclesiásticos en Telscombe, Inglaterra, durante los pasados treinta y un años. El rector de la actualidad, Enrique Harries, que ahora tiene 74 años, dijo que él seguramente no era abstemio y que ésa era una de las razones por las cuales consiguió el trabajo. "Ahora tengo que hallar a alguien que siga con la tradición," dijo, "pues de otro modo mi sucesor no se beneficiará del testamento del Sr. Gorham. Por supuesto, también debe ser un trabajador arduo para la iglesia. Pero si no bebe o juega no se le puede considerar."



"Una perla de gran precio"

A eso comparó Jesús su reino. Entonces, ¿qué valor tendría la revista que proclamara solamente ese reino? Esa revista es *La Atalaya* y cada año miles de nuevos lectores están aprendiendo que el mensaje de vida que contiene les es de inapreciable valor. Unase a estos millares de personas. Envíe el cupón de abajo para su suscripción. Envíe \$1 (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme *La Atalaya* por un año (24 números). Envío \$1 (moneda de E.U.A.). Por enviar el cupón recibiré gratis los tres folletos "*Estas buenas nuevas del reino.*" Se ha acercado la curación de las naciones y "*¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas.*"

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

22 DE FEBRERO DE 1963

31

"El Verbo"

¿quién es?

Por muchos siglos ha rabiado la controversia en cuanto a la identidad del "Verbo," de quien el apóstol Juan dice que "estuvo en el principio con Dios." (Juan 1:1, 2) Por mucho tiempo la cristiandad ha afirmado que el Verbo, el que llegó a ser Jesucristo, era Dios como parte de una trinidad. Pero esta explicación deja perplejos a muchos cristianos sinceros. ¿Cómo podría estar *con* Dios y todavía *ser* Dios?

Para una contestación satisfactoria a la controversia debemos prestar atención al escritor, Juan mismo. Ciertamente él sabía quién era el Verbo y conocía cómo estaba relacionado el Verbo con Dios. Por lo tanto, solo sería razonable concluir que este entendimiento que él tenía se reflejaría en todo lo demás que él escribiera.

¿Sabe usted qué dijo él verdaderamente en total que trata de este importante asunto? Para un informe franco e imparcial, lea "*El Verbo*"—*¿quién es? Según Juan*. Después que usted lo haya leído usted estará tan emocionado con la respuesta clara y razonable a esta pregunta intrigante que usted querrá compartirla con sus amigos. Envíe el cupón de abajo por varios ejemplares de este revelador folleto de 64 páginas y comparta con sus amigos su nueva apreciación del entendimiento del apóstol Juan sobre "El Verbo"—¿quién es?

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme ejemplares del revelador folleto de 64 páginas "*El Verbo*"—*¿quién es? Según Juan* (3 por 10c, 7 por 25c [moneda de E.U.A.]). Envío

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,700,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanya, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas Precio de suscripción anual
para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,

Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago Eo 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,

Urb. Hip., Santurce 34 \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio
indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly
SPANISH EDITION

Vol. XLIV No. 5
MARCH 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev.
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	Católica 1925)
DE — Diaglotón Enfático*	NR — Normal Revisada*	UTA — Una Traducción Americana*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	VA — Versión Autorizada (1611)*
* En inglés.		Val — Valera Revisada (1934)

INDICE

Orgullo o amor—escoja usted	3	Contestando sus preguntas	20
Corriendo tras el viento	5	El roce de Vancouver con el tifón Frieda	21
Obtenga lo más por su dinero	8	¿Honran a Dios los velorios?	24
¿Volverá a ver este ojo, doctor?	12	"Tu Palabra es la Verdad"	
"Por qué se cree en la evolución"	15	¿Es Jesús Jehová? (Parte 1)	27
El circo político	16	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de marzo de 1963

Número 5



GENERALMENTE en la vida no es esto y aquello sino esto o aquello. Esta regla también aplica

al orgullo y al amor. Los dos sencillamente no se mezclan; de modo que uno tiene que escoger. Esto no quiere decir que uno no puede tener amor y al mismo tiempo tener un orgullo justificable en alguna persona o cosa, sino que uno no puede tener amor y al mismo tiempo ser de una disposición mental orgullosa.—Pro. 16:18; 2 Tes. 1:4.

¿Por qué es esto así? Porque el orgullo es una forma de egoísmo, mientras que el amor es exactamente lo opuesto, una expresión de altruismo.

Es casi imposible exagerar la importancia del amor. Es tan indispensable a la felicidad como lo es a la salud y como lo es a la salvación. Según algunos médicos, el dejar de amar y recibir amor es tan perjudicial que uno de ellos escribió un libro intitulado "Ame o perezca." Dijo otro: "Creo que importa poco, si acaso, cómo o cuándo recibe alimentación un bebé,

mientras sea tenido en los brazos y acariciado por una madre amorosa."

Particularmente, el amor es vital en la relación del paciente con el médico. "Los sentimientos de confianza, amor y devoción de parte del paciente para con su médico a menudo son mucho más responsables del éxito del tratamiento de sus pacientes que tienen desórdenes funcionales, que las recetas, las inyecciones

y otras formas de tratamiento que administran." Con razón a veces se oye que los pacientes dicen a su médico: "Usted es mi

mejor medicina." Por eso se nos dice además que "el amor del médi-

co a su paciente y el amor del paciente a su médico son influencias poderosas en el restablecimiento de los pacientes," sea su enfermedad funcional u orgánica.—*Mental Hygiene*, julio de 1961.

No hay duda de ello, seamos jóvenes o viejos, estemos enfermos o sanos, el amor es vital para nuestro bienestar. Pero el orgullo puede impedirnos que lo expresemos, que lo aceptemos, y hasta puede hacernos incapaces de despertar respuestas amorosas en otros.

Este principio de amor u orgullo aplica, ante todo, a nuestra relación con nuestro Hacedor, nuestro Padre celestial, Jehová Dios. ¡Necesitamos tanto su amor! pero no podemos esperar recibirlo si somos orgu-

ESCOJA USTED

llosos. ¡Cuán impropio es el orgullo en nuestra relación con él! ¡Cuán débiles, cuán insignificantes somos a su vista! ¡Cuán endeudados estamos ante él por todo lo que tenemos y somos! Seguramente con buena razón su Palabra nos dice que “Dios se opone a los arrogantes.” Más que eso, el orgullo hace que los hombres obren como si Dios ni siquiera existiera, lo cual ciertamente es insensatez.—Sant. 4:6; Sal. 14:1.

Este principio también aplica en la relación humana de padre e hijo. Aunque no se puede pensar en orgullo de parte de nuestro Padre celestial, los padres humanos a menudo fallan en cuanto a mostrar amor a causa de orgullo, como cuando una madre desatiende a sus hijos por causa de una carrera o por adquirir lujos. Al proceder así, puede perder el amor de sus hijos, porque los hijos despojados de amor se hacen orgullosos, delincuentes y desamorosos.

Los hijos también tienen una responsabilidad en este asunto. El orgullo puede hacerlos desagradecidos y hacer que se avergüencen de rendir a sus padres obediencia amorosa, especialmente cuando se hallan en presencia de otros hijos descarriados. Pero tal conducta no les ganará el amor de nadie, no, ni siquiera el de sus compañeros de juego.

El amor verdadero hace humildes a dos personas que se aman cuando una está en la presencia de la otra. Por ejemplo, se requirió humildad para que Jacob sirviera siete años por su amada Raquel. Sin embargo, el orgullo hace que una relación de esta clase sea tirante, si es que no violenta y frustratoria también. Más de una persona joven ha llegado a ser un viejo solterón excéntrico o una vieja solterona remilgada a causa de haber escogido el orgullo en vez del amor. El dicho: “El infierno no tiene furia como la de una mujer despreciada,” revela cuánto orgullo entra a menudo en tales relaciones.

Esto no quiere decir que el matrimonio en sí mismo resuelve el problema. Si eso fuera así no habría matrimonios desdichados, no habría divorcios. El orgullo puede hacer que un esposo pase por alto o rechace el amor que su esposa le ofrece, o le niegue a ella su amor, para su infelicidad mutua. Pero, todavía teniendo la necesidad de amor, inconsciente como pueda ser, el esposo quizás trate de aquietarla mediante la codicia en asuntos monetarios, excediéndose en beber licor o por otras formas de conducta relajada. ¡Cuán insensato!

Lo que más frecuentemente sucede, sin embargo, en países occidentales, es que la mujer es quien sufre por optar por el orgullo en vez del amor. Como lo expresó un poeta: “El orgullo hace a la mujer dura y cruel, y la hace una tonta también. Porque con todo su talento, ella jamás hará del amor y el orgullo un conjunto.” (Por supuesto, ese principio aplica también al hombre.) Sí, por medio de competir orgullosamente, tratar de rivalizar o demandar igualdad, la mujer hace de su matrimonio un trabajo penoso cuando podría ser un deleite. El Creador la construyó de tal manera que debe estar dispuesta a desempeñar el papel que El se propuso que ella desempeñara, el de sumisión amorosa a su cabeza, si quiere realizar el cumplimiento de sus potencialidades, si quiere tener una vida matrimonial satisfaciente y recompensadora. Esta es una conclusión, tómese nota, a que han llegado no pocos psiquiatras, hombres y mujeres, que han escrito sobre el tema.

Sí, el amor es indispensable para nuestro bienestar. Y miremos hacia donde querramos, en nuestra relación con nuestro Hacedor, el Creador Jehová Dios, o en cualquiera de las diversas relaciones humanas en que podamos hallarnos, solo podemos tener amor y la felicidad que produce a costa del orgullo. Orgullo o amor—escoja usted.

Firmeza mental

Hay mentes como el concreto—la mezcolanza se ha puesto firme.



¿Hay esperanza alguna de paz mundial? ¿Está la gente confiando en lo que no debe para realizar la paz y seguridad?

ESTANDO las naciones que tienen armas nucleares balanceándose al borde de un holocausto atómico, la esperanza más anhelada de la gente es de paz mundial. Su deseo fervoroso es ver que las naciones se desarmen y encuentren medios pacíficos de zanjar sus desacuerdos. Por muchas décadas las naciones han hecho esfuerzos para establecer la paz mundial, pero esto ha sido en vano. Ahora, estando amenazada la mismísima existencia de la civilización por grandes almacenamientos de armas nucleares, parece que la gente ha estado corriendo tras el viento en su búsqueda de paz mundial.

En Oriente y Occidente el poder destructor que se ha edificado hace que uno se aterrorice al pensar en él. Cada uno de éstos tiene bastante poder para convertir en un desierto al otro. Según *The Atlantic* de septiembre de 1962, los Estados Unidos están armados ahora con "el equivalente de diez toneladas de TNT para cada hombre, mujer y niño sobre la Tierra." Agregue a esto el poder destructor almacenado por Oriente y puede verse que el mundo tiene una fantástica potencialidad para la destrucción. Es un testimonio terrible del completo fracaso de los esfuerzos de paz del hombre.

Las personas que han confiado en las agencias de paz del mundo se parecen a hombres que corrieran insensatamente por todas partes tratando de atrapar el viento. Su esperanza y confianza en los proyectos humanos para la paz han sido reducidas a nada. Han hecho grandes esfuerzos con

esperanza de tener paz pero han abrazado vacuidad. Las famosas agencias de paz como la Sociedad de las Naciones y las Naciones Unidas en las cuales confiaron las han chasqueado. Las conferencias internacionales de paz, además de estas agencias, no han producido nada salvo resultados que desilusionan. Como el reino de diez tribus del antiguo Israel, llamado Efraín en los días del profeta Oseas, ellas cifran mal su confianza.

Alimentándose de viento

El pueblo del reino de diez tribus de Israel alimentó sus esperanzas con la ayuda que le vendría desde Egipto y Asiria, pero sus esperanzas no se realizaron. Fue como si hubiese estado alimentando sus esperanzas con la vacuidad del viento. Oseas indicó esto al decir: "Efraín está alimentándose de viento y corriendo tras el viento del este todo el día." (Ose. 12:1) En Palestina un viento del este sería un viento caliente, seco. Este viento abrasador era como los consejos inestables y las esperanzas vacías en las cuales confiaba el pueblo de Israel. Al decir que estaba corriendo tras el viento del este, Oseas describió bien la tontería de Efraín de confiar en consejos y profetas que prometían ayuda procedente de Egipto y Asiria. "Efraín resulta ser como paloma tonta sin corazón. A Egipto han llamado; a Asiria han ido."—Ose. 7:11.

No había sustancia en lo que pronunciaban los falsos profetas que aseguraban a Israel que nada desagradable le sucedería. Sus profecías eran vanas y vacías, como el viento. Concerniente a tales profetas Jeremías dijo: “‘Porque la casa de Israel y la casa de Judá positivamente han tratado alevosamente conmigo,’ es la declaración de Jehová. ‘Han negado a Jehová, y siguen diciendo: “El no es. Y sobre nosotros no vendrá ninguna calamidad, y no veremos espada ni hambre.” Y los profetas mismos llegan a ser un viento, y la palabra no está en ellos. Así es como les sucederá.’” (Jer. 5:11-13) En vez de cifrar su confianza en Egipto y Asiria, deberían haber prestado atención a la amonestación de Dios y haber cifrado su confianza en él.

Sus esperanzas habrían tenido sustancia si las hubieran cifrado en Jehová Dios en vez de en el poderío militar de las naciones mundanas y el croar de los profetas falsos. No habrían tenido la experiencia de la calamidad. Como Jehová predijo, así llegó a ser: “Una espada ciertamente girará por las ciudades [de Efraín] y acabará con sus rejas y devorará a causa de sus consejos.” (Ose. 11:6) La espada de Asiria, en la que Efraín había depositado su esperanza de ayuda, arrolló sus ciudades, trayendo destrucción en vez de ayuda. Ese reino de diez tribus cayó a los asirios y la gente fue llevada cautiva. Egipto tampoco confirmó la confianza que se había cifrado en ella. Así las palabras de Oseas resultaron correctas —de veras habían estado corriendo tras el viento.

Confianza cifrada mal

En este siglo veinte la gente de la cristiandad se parece mucho a la gente del reino de diez tribus de Israel. También está cifrando en lo que no debe su esperanza y confianza de seguridad. Como los israelitas, está acudiendo a gobiernos y agencias mundanos para que le traigan seguridad y paz en vez de acudir a Jehová. Después de décadas de fracaso de estas agencias para traer paz y ahora que el mundo se enfrenta a la creciente amenaza

de la guerra atómica, debería ser evidente para ella que ha confiado en lo que no debería confiar, pero no lo discierne.

Muchos líderes religiosos persisten en acudir a agencias mundanas para seguridad y paz, así como los israelitas acudieron a Asiria y Egipto. El Concilio de Iglesias del Estado de Nueva York, por ejemplo, dijo: “Afirmamos nuestra confianza en las Naciones Unidas como un instrumento para la paz mundial e instamos a que sean apoyadas y fortalecidas. A causa de nuestra fe cristiana trabajamos por el día en que todas las naciones hayan de rechazar la guerra como instrumento de norma internacional.”* Es excelente esperar tal día, pero el trabajar por ello a través de agencias mundanas que tienen un registro consistente de fracasos difícilmente es la manera de realizarlo.

Así como Dios advirtió al reino de diez tribus que acarrearía desastre sobre él a causa de que le había vuelto la espalda y no colocaba su esperanza y confianza en él, así ha advertido al mundo de nuestro día. Este también se enfrenta a desastre por la misma razón, y, como el reino de diez tribus, segará un torbellino de destrucción. “Porque es viento lo que ellos continúan sembrando, y un torbellino es lo que segarán.” (Ose. 8:7) Ese desastre vendrá, no por la mano del hombre, sino por la mano de Dios. El libro bíblico de Apocalipsis habla de ello como “la guerra del gran día de Dios el Todopoderoso.” (Apo. 16:14) En ese tiempo las potencias de este mundo serán quebrantadas y el reino de Dios ejercerá dominio ininterrumpido de la Tierra. Esto fue predicho por el profeta Daniel: “En los días de aquellos reyes el Dios del cielo establecerá un reino que nunca será reducido a ruinas. Y el reino mismo no será pasado a ningún otro pueblo. Aplastará y pondrá fin a todos estos reinos, y él mismo subsistirá hasta tiempos indefinidos.”—Dan. 2:44.

La guerra del gran día de Dios el Todopoderoso será desastrosa para el presente

* Impreso, *Statement of Legislative Principles*, 1962.

sistema de cosas terrestre, tal como la guerra que Dios hizo que viniera sobre los del reino de diez tribus resultó desastrosa para ellos. Aunque la gente diga, como los israelitas, "no vendrá ninguna calamidad," vendrá sin falta. " 'Por lo tanto manténganse en expectativa de mí,' es la declaración de Jehová, 'hasta el día de mi levantamiento al despojo, porque mi fallo judicial es juntar naciones, que yo recoja los reinos, a fin de derramar sobre ellos mi denuncia-ción, toda mi ira ardiente; pues por el fuego de mi celo toda la tierra será devorada.' "—Sof. 3:8.

Confíe en Jehová

La confianza de uno debería estar puesta en Jehová Dios, no en hombres ni agencias humanas. Jeremías indicó esto cuando dijo: "Esto es lo que Jehová ha dicho: 'Maldito es el hombre físicamente capacitado que cifra su confianza en el hombre terrestre y realmente hace de la carne su brazo, y cuyo corazón se aparta de Jehová mismo. Bendito es el hombre físicamente capacitado que cifra su confianza en Jehová, y cuya confianza ha llegado a ser Jehová.' "—Jer. 17:5, 7.

¿No está haciendo la gente hoy día lo que Jeremías dijo que no hiciera al cifrar su esperanza por la paz y seguridad mundiales en las Naciones Unidas o en gobiernos mundanos? ¿No está haciendo su confianza del hombre terrestre en vez de Dios? Jesucristo, a quien muchos de ellos dicen seguir, no hizo esto. No confió en el poderío armado de Roma para seguridad. No acudió a gobiernos políticos para traer paz. En vez de eso, dijo a sus seguidores que oraran para que el reino de Dios viniera y para que Su voluntad fuera hecha en la tierra. Dirigió la esperanza y confianza de ellos al reino de Dios. Como Jeremías y otros profetas fieles, acudió a Jehová como a ayuda verdadera del hombre.

Buen consejo se da en los Salmos cuando se nos dice: "No deposites tu confianza en nobles, ni en el hijo del hombre terrestre, a quien no le pertenece salvación alguna. Feliz es el que tiene al Dios de Jacob como ayuda suya, cuya esperanza está en Jehová su Dios." (Sal. 146:3, 5) Ezequías no corrió tras el viento cuando hizo de Jehová su ayuda al tiempo en que Jerusalén estuvo amenazada por los asirios después que habían destruido al reino de diez tribus. El oró: "Oh Jehová nuestro Dios, sálvanos, por favor, de su mano, para que todos los reinos de la tierra sepan que tú, oh Jehová, tú solo eres Dios." (2 Rey. 19:19) Debido a que Ezequías confió en él, él salvó a Judá de las manos de los asirios, mientras que el reino de diez tribus, que no cifró su confianza en él, fue tomado.

La confianza en Jehová jamás está mal cifrada. Jamás es como correr tras el viento. Cualquier cosa que haya prometido hacer, él la hace sin falta. Ha prometido traer paz mundial permanente por medio de su reino, y esto es cierto a pesar de la presente amenaza a la civilización que el hombre ha creado. "En sus días el justo brotará, y la abundancia de paz hasta que la luna ya no sea." (Sal. 72:7) Tenemos la seguridad de Jehová Dios de que cualquier cosa que se propone será hecha.—Isa. 55:11.

Es sumamente imprudente el que cualquier persona hoy día sea como el reino de diez tribus que corrió tras el viento porque confió en el brazo de carne más bien que en Jehová su Dios. El cifrar la esperanza y confianza en las agencias de paz y los esfuerzos de paz del mundo está tan vacío de buenos resultados como el correr tras el viento. En vez de esperar en los obviamente ineficaces esfuerzos de paz del mundo, uno sería prudente al confiar en el reino de Dios. Este tendrá éxito en lo que el hombre ha fracasado.

CONTROL DEL SONIDO

🐝 Mosca que zumba y rezumba, primera que la mano tumba.

Obtenga lo MAS por



EL HACER frente al ascendiente costo de la vida sin duda es uno de los principales problemas a que se encara su familia. Usted no es el único. Familias en todo el mundo están luchando a brazo partido con ello también. El aumentar sus ingresos puede ayudar, pero usted puede efectuar mucho para hacer frente a este problema por medio de esforzarse diligentemente en obtener lo más por el dinero que gasta. Quizás usted cree que lo hace, pero es muy probable que sus métodos de compra puedan ser mejorados, y eso para la propia ventaja de usted.

Si usted vive en un país donde hay supermercados, probablemente hace muchas compras por impulso. Al caminar por filas centelleantes de víveres, usted recoge artículos que no había pensado comprar. Los fabricantes de productos alimenticios diseñan sus paquetes con ese mismísimo propósito, usando atractivas formas y colores que lo motiven a usted a tomar sus productos. La tienda arregla sus exhibiciones con el mismo objetivo presente. Tanto el fabricante como la tienda siguen las sugerencias de la nueva ciencia de investigación de la motivación.

Los factores psicológicos que producen las compras por impulso son de interés especial a los investigadores de la motivación. Quieren saber qué lo estimulará a uno a comprar cosas que uno no necesita en realidad. Se ha calculado que casi la mitad de todas las compras que se hacen en los supermercados estadounidenses se hace por impulso. De los muchos artículos no alimenticios que se venden allí, ocho de cada diez compras se hacen sin haberse planeado previamente. Esta no es la manera de obtener lo más de su presupuesto para alimentos.

Aun si usted compra sus alimentos en un mercado para un día a la vez, como es

común en muchos países, el dinero que usted aparta para comida puede

alcanzar para muchas más cosas cuando sus compras se planean con anticipación. Pero si usted está acostumbrado a comprar cantidades más grandes de alimento, usted pudiera hallar provechoso el planear sus comidas para toda una semana y hacer una lista de los artículos principales y otras cosas que usted necesitará. Entonces usted puede tratar de lograr lo más de sus compras en un solo viaje. A menudo, mientras más visitas hace al mercado, mayor es la probabilidad de que sobrepuje usted su presupuesto para alimentos. También, cuando sus hijos van de compras con usted, tenga cuidado o puede usted descubrir que compra cosas que realmente no se necesitan. Ejercen una fuerte influencia en los padres en cuanto a hacer compras por impulso.

Planee el aprovecharse de algunas de las ventas de comestibles que se anuncian, y cuando los alimentos de la estación o temporada son los más baratos, cómprelos en una buena cantidad si tiene lugar donde guardarlos. Esta previsión puede ser un gran ahorro para usted. Sus ahorros tal vez no se realicen, sin embargo, si usted deja de contar su cambio después de cada compra. El dar menos cambio y dar menos del peso son las maneras más comunes de defraudar a los clientes. No todos los comerciantes son improbables, sin duda, pero el número que lo es está aumentando de continuo.

Compras cuidadosas

Con un poco de cuidado y consideración usted puede hacer que, sorprendentemente, su presupuesto para alimentos alcance mucho. En vez de comprar frutas y legumbres

de la estación cuando aparecen por primera vez en el mercado, espere hasta que abunden más y sean más baratas. A veces un comerciante vende a precios reducidos las legumbres hojosas que están ligeramente marchitas. Dado que éstas a menudo pueden ser restauradas a su encrespada original lavándolas y colocándolas en la caja de encrespar de un refrigerador mientras todavía están mojadas, uno pudiera ahorrarse algo al comprarlas. Por supuesto, las familias que no tienen refrigeradores quizás no puedan aprovecharse de esta oportunidad de ahorrar.

No desprecie los ahorros pequeños. Usted compra alimento con regularidad a través del año, y los centavos que ahorra cada vez que usted compra pueden ascender a una considerable suma al final de doce meses. Considere la leche, por ejemplo. Si su familia compra dos litros al día, usted compra 730 litros en el transcurso de un año. Imagínese cuánto podría usted reducir su costo de leche al ahorrar unos cuantos centavos en cada litro. Quizás usted pueda ahorrar comprando la leche en la tienda en vez de que se la entreguen. Donde es posible comprar leche suelta en vez de en botellas o cajas de cartón de a litro, se puede lograr un ahorro adicional. Para ciertos propósitos tal vez descubra que puede usar leche en polvo barata en vez de leche íntegra. Puede usarse en sopas, tortillas de huevos, flanes y platillos horneados. Usted hasta pudiera hacer una combinación de ella con leche íntegra como sustituto para mitad y mitad regular.

En algunas localidades se pueden hacer ahorros comprando artículos horneados que quedan del día anterior. A menudo una tienda tiene la costumbre de vender a precios reducidos los artículos horneados que quedan de un día para otro. Por lo general esto se hace como primera cosa por la mañana; por eso vale la pena hacer

compras temprano. Hay panaderías grandes que mantienen tiendas especiales para vender los artículos que les quedan de un día para otro. Si usted hornea lo que necesita, por supuesto, quizás ello resulte mejor, si tiene el tiempo y la habilidad.

Los huevos que uno use para hornear y con otros alimentos cocinados, no tienen que ser de la clase más alta y más cara. Las clases inferiores tienen igual valor nutritivo y son más baratas. Uno hasta pudiera considerar el usar huevos rotos con este propósito, si están disponibles. Deben venderse a precios muy reducidos.

El comprar cuidadosamente artículos enlatados y empaquetados puede hacer que usted ahorre. Si usted puede usar una cantidad grande de un producto a través de un periodo de tiempo sin que se eche a perder, usted haría bien en comprar el tamaño económico grande de artículos enlatados o empaquetados. Sin embargo, asegúrese de comparar el precio por gramo con el de un tamaño pequeño. Sorprendente como pueda parecer, los tamaños pequeños a veces son tan económicos, y a veces más económicos, que el tamaño grande. No se detenga en comparar tamaños; compare las marcas también.

Usted descubrirá que algunas marcas son más baratas por gramo que otras marcas; no obstante, el producto quizás sea igualmente bueno. Lea las etiquetas y haga comparaciones de cuánto cuesta cada marca por gramo. Aunque los fabricantes hacen esto difícil usando tamaños difíciles de comparar, como 0.170 kgs. o $1\frac{1}{3}$ kg., vale la pena el esfuerzo de hacer comparaciones. A veces las marcas que no son tan bien anunciadas como otras pueden servir tan bien como las otras por menos dinero.

La manera en que usted se pro-



pone usar un alimento debe determinar la clase que usted compre. ¿Por qué comprar una lata de tomates de la clase "A" para guisado o sopa cuando la clase "B" encaja tan bien en su propósito? Lo mismo puede decirse en cuanto a las frutas enlatadas. Tal vez usted quiera la mejor clase para una ensalada, pero para otro platillo donde la apariencia no sea importante podría usarse una clase menos cara.

Esté alerta a los aumentos de precios escondidos. Usted puede identificar éstos al examinar el peso o volumen neto de un producto. No es raro que un fabricante vuelva a diseñar el paquete de su producto de modo que parezca ser del mismo tamaño que antes pero realmente contenga menos. Donde previamente puede haber contenido 450 gramos, ahora quizás contenga solo 300, pero el precio puede haberse dejado igual.

Ventas de rebaja

Aprovéchese de las ventas de rebaja de precio para ahorrar dinero, pero tenga presente que no todas estas ventas ahorran su dinero. Son gangas solo cuando los artículos que se venden son verdaderamente de menos precio que lo acostumbrado. A veces no lo son. Esto requiere que usted conozca el producto que quiere y su acostumbrado precio de venta en la localidad. Vaya a varias partes y vea qué precio están pidiendo por él otras tiendas. El conocer el producto y el precio al cual puede comprarse por lo general es la manera en que se pueden identificar las gangas genuinas. Esto es especialmente importante en países donde es necesario regatear con los comerciantes por todo lo que se compra.

Cuando una tienda hace una oferta especial de varios artículos por cierto precio, no asuma que usted ahorrará dinero aceptando la oferta. A veces esos tratos no producen ningún ahorro. Haga unos cuantos cálculos con el precio de uno de los artículos. Vea si el precio de comprar varios a la vez realmente le proporciona a usted un ahorro.

Es prudente adaptar el tiempo de sus compras para aprovecharse de las ventas de la estación que ofrecen tiendas respetables. Estas suceden a intervalos regulares a través del año. En enero, por ejemplo, en algunos países hay ventas de realización en las cuales se pueden comprar artículos de muchos tipos con ahorros considerables. Ropa de invierno, muebles, aparatos eléctricos grandes, ropa blanca, toallas y frazadas a menudo se venden a precios considerablemente reducidos. En julio y agosto, la ropa de primavera y de verano por lo general está en venta en las localidades septentrionales. Prevenga sus necesidades y las ventas de realización de la estación para hacer sus compras entonces. Si usted no necesita un artículo que esté en venta de realización, no es una ganga para usted sin importar cuán barato sea el precio. No compre usted lo que no necesita o no puede usar.

Compras grandes

Cuando se trata de comprar un auto, muebles y aparatos domésticos eléctricos, usted se enfrenta a un desembolso de dinero algo grande. Es importante ir por las tiendas, comparando precios antes de hacer una compra. Aprenda lo que usted pueda en cuanto a los rasgos buenos y malos de las varias marcas del artículo que usted quiere. Si le es posible pagar en efectivo, sin falta hágalo. Pagará usted mucho menos por el artículo de esa manera que financiándolo, porque usted evitará costosos intereses. En algunos casos los comerciantes al por menor ganan más de la venta a crédito a sus clientes que de los mismos artículos que les venden.

Si usted considera comprar un auto usado, no pase por alto el hecho de que casi todos los autos usados tienen algo malo. Se puede esperar pagar cuentas de reparación. A causa de esto pudiera valer la pena el que usted le pagara a su mecánico para que lo acompañara si usted comprara uno.

La decisión de comprar un auto nuevo debe hacerse con el entendimiento de que la proporción de depreciación es mucho

mayor que con un auto usado. Se deprecia alrededor de 30 a 40 por ciento en su primer año pero solo de 15 a 20 por ciento en su segundo año. Para obtener lo más por el dinero que usted paga por un auto nuevo, considere el auto de menor precio del modelo en el cual usted se interesa. Por lo general muchos modelos de una marca son básicamente el mismo auto, con unos cuantos cambios para colocarlos en diferentes categorías de precios. Esto hace al modelo del menor precio una mejor compra que los de precio más alto. Usted se enfrenta a restituciones decrecientes al entrar en el campo de los autos caros. Le dan a usted menos devolución sobre la cantidad de dinero que invierte que los autos de menor precio.

Si usted se interesa en comprar muebles, no es prudente invertir en algo que está hecho de manera burda solo porque el precio es barato. Los muebles son algo que usted quiere que dure por mucho tiempo, no que se desbaraten en corto tiempo. A la larga usted ahorrará dinero por medio de comprar muebles bien hechos de buenos materiales, aunque tenga que pagar más. En el transcurso del tiempo, se hallará usted mismo ahorrando dinero al pagar por a calidad al principio. Esto es especialmente importante en lo que toca a camas y colchones. Su descanso y salud requieren que sean cómodos mientras los tenga usted.

Una cosa importante, que debe tenerse presente cuando se compra un aparato eléctrico, es el costo de mantenimiento. Mientras más aparatos eléctricos tenga, más estará usted pagando a los reparadores si o están bien hechos. Para disminuir las reparaciones costosas, esté seguro de que la marca de aparato eléctrico que usted compra le dará tanto servicio libre de dificultad como sea posible. Tal vez tenga que pagar más por ese aparato eléctrico, pero es más económico a través de los años en que se usará.

Pregunte a personas que poseen diversas arcas del aparato eléctrico en que usted interesa. Compare lo que dicen con sugere-

ncias de un reparador amistoso o una organización a favor de los consumidores. Después de haber comprado el aparato eléctrico asegúrese de que todos los de la familia que lo han de usar entiendan claramente cómo debe manejarse y cuidarse. Al leer las instrucciones cuidadosamente juntos, se pueden evitar muchos pagos de reparación innecesarios y costosos.

La ropa es un gasto grande para una familia y debe comprarse con el mismo cuidado que se le da a cualquier otra inversión grande. Por lo general uno obtiene más por su dinero al comprar ropa de buena calidad que le haya de dar servicio bueno, satisfaciente, por mucho tiempo. Los vestidos de casa de buena calidad, por ejemplo, durarán mucho más que los baratos y se lavarán mejor, quedarán mejor y se verán mejor. En cuanto a otra ropa, una mujer obtiene más por su dinero al comprar prendas de vestir de buena calidad en estilos que sean sencillos, clásicos, que puedan usarse durante varias estaciones.

Asimismo un hombre hace bien en comprar ropa que le haya de ser útil durante varios años. Un traje de buena calidad, aunque cueste más que uno hecho a bajo precio, dará servicio por más tiempo, guardará su forma mejor y mantendrá una apariencia mucho más elegante. Un traje de buena calidad que se compra en una venta de rebaja es superior al mejor de los baratos. Le dará a un hombre mucho más valor por su dinero.

Hay muchas maneras en que una familia alerta puede obtener lo más por su dinero. Todo lo que se requiere es un poco de esfuerzo, tiempo y, sobre todo, preparación extras. A medida que sube el costo de la vida, la habilidad que usted puede desarrollar en hacer alcanzar sus ingresos tendrá una relación directa con su norma de vida y su libertad de cargas financieras innecesarias. El valor aumentado que usted puede obtener de su dinero vale el esfuerzo que se requiere para comprar de manera sabia.

EL DIA era hermoso. El sol brillaba desde el cielo salpicado de mullidas nubes blancas. La atmósfera de montaña era fresca y seca. ¡Pero el deleite pacífico del día fue destruido repentinamente por la tragedia! Esta no fue una tragedia estremecedora del mundo—fue una muy personal, pero siempre tragedia.

Marcos, muchacho serio, de veinte años de edad, había estado trabajando en una empresa de construcción en Tegucigalpa. El edificio estaba terminado—solo faltaban algunos detalles. Se estaba instalando una cerca. Hubo que cortar un alambre. A una brazada se cerraron los alicates. ¡Tras! ¡El extremo se volvió cual látigo y se encajó en la pupila de su ojo! La cabeza retrocedió brusca e instintivamente; un fluido corrió por su rostro.

Alcé los ojos y le miré parado allí delante de mí, todos los músculos de su cuerpo tensos, dejándose ver la palidez a través del bronceado profundo de su rostro de rasgos bien definidos, su solo ojo visible dilatado de preocupación. Se oyó su voz, ronca pero controlada: “Se rompió el ojo.”

El Hospital General San Felipe estaba a solamente dos cuadras. La sección “Emergencia” nos mandó rápidamente al servicio oftalmológico, sección para hombres, donde un ayudante joven inspeccionó la visión del ojo lastimado. Marcos podía ver luz pero no podía distinguir ninguna forma, ningún contorno claro.

Inspeccionando el daño

El Dr. Luis Callejas Z., acicalado en su



delantal blanco, nos lanzó una mirada con sus ojos castaños serios. Estudió brevemente el informe del ayudante, entonces hizo su propio examen de práctica. El alambre había dado casi en el centro exacto del ojo, introduciéndose dentro de la pupila. Se le dio tratamiento de emergencia para impedir infección y permitir tiempo para hacer un examen más completo.

El doctor nos explicó que no podía continuar el tratamiento en el hospital San Felipe porque era hospital beneficiario y Marcos estaba empleado privadamente, pero tendría gusto en atender el caso privadamente. Cuarenta y cinco minutos más tarde nos hallamos en la bien amueblada sala de espera de la clínica del doctor Callejas. La joven enfermera nos invitó a sentarnos cerca de la mesa con el acostumbrado surtido de bien conocidas revistas noticieras.

Marcos no decía mucho. Al hablar su voz baja indicaba los pensamientos que deben de haber estado corriendo por su mente joven. ¿Qué del futuro? ¿Volvería a ver el ojo lastimado? Pensativamente comentó: “Pudiera haber sido peor. Pase lo que pase siempre tengo el otro ojo. A través de él mucha verdad bíblica todavía entrará para salir de nuevo por la boca. Qué cierto es, a pesar de todos los planes de uno, que no se sabe qué pasará mañana o aun en los próximos cinco minutos.” Sus emociones estaban bajo dominio estricto.

El doctor entró con paso rápido, formal. Volvió a limpiar el ojo e hizo que la enfermera administrara gotas oftálmicas cada cinco minutos durante media hora

¡DESPERTAD!

para dilatar o agrandar la pupila del ojo.

En la oficina equipo moderno permanecía listo. Metódica y casi automáticamente el doctor manipuló artefactos complicados, estudiando cómo salvar la visión del ojo. Ahora el ojo podía distinguir formas. Pero era demasiado temprano para tener confianza.

Una decisión que tomar

Mientras Marcos nos esperaba en la sala de recepción, el doctor me dibujó un diagrama del ojo, ilustrando cómo el alambre había penetrado dentro del cristalino. Sentí desaliento. ¿Existía alguna probabilidad de volver a usar el ojo? Sí. Habría que llevar a cabo una operación para coser la córnea, o cubierta transparente del ojo, y para remover el cristalino y su cápsula para evitar la destrucción futura de funciones del ojo en el proceso de curación. Al tener éxito en eso, la vista podría ser restaurada si se lograra acomodar un lente de contacto al ojo. ¿Cuáles eran las probabilidades de tener éxito? Un ochenta por ciento, me informó el doctor.

Explicué la situación a Marcos, dibujándole el mismo diagrama. El comprendió rápidamente la situación y aceptó calmadamente el 20 por ciento de probabilidad de fracaso. Convino en someterse a la operación.

Seguí a Marcos al bajar por el angosto sendero pedregoso hasta su casita de madera ubicada en la ladera para recoger sus pertenencias. El caminaba aprisa, probando sus reacciones a la vista con un solo ojo. Su madre no estaba en casa. Entramos en la pequeña habitación de él, y comenzó a reunir las cosas que necesitaría. La cama ocupaba aproximadamente un tercio del espacio de la habitación. Había un radio-receptor, una mesa, un ropero minúsculo y una maleta pequeña. Junto a la puerta, fijado en la pared por una tachuela, estaba su programa diario personal de estudio: la Biblia, textos ministeriales, gramática, matemática.

Llegó la mamá—mujer pequeña, de cabello largo y negro peinado apretado a la

cabeza y colgando hasta la mitad de la espalda; entró casi tropezando. Los vecinos le habían contado lo que había pasado. Las líneas de preocupación se hicieron más profundas en su rostro aturdido y se llenaron de lágrimas sus ojos de color castaño oscuro. Estaba casi frenética de preocupación por su hijo. Marcos la tomó en sus brazos, consolando, reduciendo el asunto al mínimo: "Solamente recibí un golpe en el ojo, mamá."

Marcos pronto estuvo acomodado en el Hospital Viera, arriba en la ladera que mira a Tegucigalpa. Todavía tomaba el asunto valerosamente. La operación estaba fijada para las quince horas (3:00 p.m.) del día siguiente.

El día había llegado. Otro paciente con los dos ojos vendados estaba en la misma habitación. Los tres hablamos acerca de las maravillas y cosas graciosas de la creación animal de Jehová. Momentáneamente estaban olvidados los ojos lastimados. A las quince horas entró una enfermera para darle una inyección a Marcos. Uno no podía evitar ser impresionado por la escrupulosidad y el afecto del cuidado que las enfermeras daban a sus pacientes. Pero me sorprendió el tamaño de la jeringa hipodérmica. A Marcos no; ni siquiera se perturbó cuando se le hundió en el hombro. Muy pronto le dio sueño. Nos escuchaba, pero ya no respondía.

El doctor Callejas entró para practicar un examen preliminar de su paciente. Concedió mi petición de permitirme observar la operación delicada y exigente. Esperé mientras preparaban a Marcos y le daban una anestesia local, y entonces una enfermera me llamó dentro, me dio un delantal blanco que ponerme y me ayudó a amarrarme la toca y máscara blancas de cirujano.

Una operación delicada

La sala de operaciones estaba inmaculada. Marcos estaba completamente cubierto con una sábana, excepto por un orificio redondo sobre el ojo. El párpado estaba atado atrás y el ojo miraba hacia arriba

sin moverse. Una mesa sobre su pecho ostentaba una colección de minúsculas tijeras e instrumentos de diversas formas, esterilizados y ordenados cuidadosamente. El doctor y las enfermeras parecían saber siempre exactamente dónde estaba cada uno, casi sin mirar.

El doctor Callejas estaba sentado a la cabecera de la mesa de operaciones en un taburete alto; la enfermera estaba de pie al lado, muy cerca. Mediante ademanes él me hizo tomar la ubicación más apropiada, desde donde todo podría verse. Los ojos que me miraban sobre los marcos de lentes de aumento dobles eran calmados, las manos en los guantes de goma estaban firmes.

Primero, con una minúscula aguja encorvada llamada "punta" fijada en un hilo increíblemente fino y resistente, él juntó la córnea o cubierta transparente herida de la parte delantera del ojo, y lo ató en un nudo casi invisible. La enfermera desprendió la esquina de una hoja de afeitar esterilizada y se la pasó al doctor en un afianzador de forma de alicate. Con las manos suspendidas para comenzar, él explicó dónde haría el primer corte. Después de eso dijo muy poco. La concentración fue intensa. El doctor y la enfermera trabajaban como un equipo, principalmente en silencio, de vez en cuando una petición, instrucción o informe susurrados, pero principalmente como si cada uno adivinara los pensamientos del otro. El doctor daba evidencia de la tensión creciente solamente por la transpiración que se juntaba en su nuca. De cuando en cuando otra enfermera, con una toalla, secaba la transpiración suavemente. Pero las manos firmes jamás vacilaban, jamás temblaban, jamás titubeaban. Sin apresurarse, metódicamente, el doctor hizo la pequeña incisión en la conjuntiva, membrana transparente que cubre la parte anterior del globo del ojo y el lado interior de los párpados, precisamente en la parte superior del ojo donde el iris de color se junta con la esclerótica blanca. Al imaginarse el ojo como un reloj con números en él alrededor del iris o parte de color, hizo el corte en un arco entre las once y las

trece horas (o las once y la una). Se usó un instrumento pequeño de tipo de alicate para separarla de la esclerótica debajo y echarla atrás sobre la pupila.

A medida que trabajaba, la enfermera, con una motita de algodón que se parecía a un lápiz, limpiaba la pequeña cantidad de sangre y de otro líquido, y limpiaba el ojo con gotas. Ahora comenzaba la parte crucial. La *limbus corneae*, es decir, la parte blanca del ojo donde se junta con el iris, tenía que cortarse sin perforar hasta el interior del ojo mismo. Cuidadosamente trazó una línea menuda con la punta de la hoja de afeitar. El ojo se hundió por la presión. Se le pasó el instrumento a la enfermera, quien desprendió otra esquina de la hoja de afeitar en el afianzador y se lo volvió a dar. El doctor volvió a trazar la línea invisible—vez tras vez. Al fin yo podía ver una pequeña abertura que comenzaba a formarse. Una pequeña barra calentada fue aplicada y parecía impedir el sangrar. Al fin la abertura era a satisfacción del doctor. Antes de continuar, se usaron dos agujas encorvadas para colocar en posición suturas de hilo de seda virgen en preparación para el cierre de la herida. Ahora un instrumento pequeño que se parecía a tijeras encorvadas fue introducido a través de la incisión y las partes heridas fueron separadas. Tijeras minúsculas cortaron una tira completamente a través del iris. La vía estaba abierta ahora para el trabajo que había que hacer. Yo podía ver los movimientos de los menudos instrumentos dentro del ojo. En seguida se introdujo una menuda cucharita alargada, y poco a poco una sustancia clara gelatinosa fue sacada a cucharadas. La cubierta clara del ojo se puso un poco arrugada.

Se quitó la cucharita. "El alambre penetró completamente a través del cristalino y dentro del ojo," dijo el doctor, su voz grave por primera vez. Traté de mantener la alarma fuera de mi voz. "¿Son malas noticias ésas?" Pero él la percibió. Respondió muy suave y bondadosamente: "Vere-mos." Pero Marcos, sin que yo lo supiera, había oído la conversación.

Una jeringa con aguja encorvada se usó para lavar la sección despejada con una solución salina. La parte anterior del ojo volvió a su forma normal. Ahora los hilos, ya colocados, se apretaron, se ataron diestramente y se cortaron. La enfermera se enderezó, estiró los músculos de su rostro, y por la primera vez los ojos latinos que miraban por encima de la máscara mostraron cansancio. Pero había más que hacer. Con renovada concentración ayudó al doctor a coser, otra vez con una aguja encorvada e hilo más grueso, la incisión original en la conjuntiva. La intervención estaba terminada, por lo menos. Se desató el párpado. Se puso ungüento en el ojo. El rostro fue descubierto. El doctor se quitó los lentes especiales y los guantes de goma. Se aplicaron vendas a los dos ojos. El doctor al fin se relajó, se puso en pie, se quitó su náscara, puso las manos en las caderas y se estiró brevemente. Parecía imposible que hubiera pasado media hora desde el momento de colocar la primera sutura.

En el cuarto de vestir el doctor concluyó rápidamente: "Ahora queda con Dios."

El resultado

Yo estaba en su cuarto esperándole cuando trajeron a Marcos sobre ruedas. Fue puesto en la cama. Eran las diecisiete horas (5 p.m.). El tenía mucha sed. Su boca se sentía extraña. Ahora por primera vez habló, con algo de desaliento en la voz. Había oído todos los comentarios hechos durante su operación. Cuando finalmente

llegó la hora en que debía dejarlo se me hacía difícil irme. Pero no se apoderó de él la desesperación. El día siguiente le llamamos alegre y ansioso de contarnos acerca de las lecciones que podían aprenderse de su experiencia. "Las cosas materiales son muy inseguras y pueden ser quitadas muy rápidamente," dijo, "pero si uno está poniendo a Jehová primero y haciendo Su voluntad, aun si uno repentinamente se halla arrojado por tragedia, tiene esperanza y puede hacerle frente con confianza."

El doctor llegó mientras un grupo estaba visitando, y al ver a todos los amigos que Marcos tiene, la primera sonrisa grande que yo había visto ablandó su rostro serio. Bondadosamente, pidió al grupo que esperara en el corredor mientras él examinaba el ojo y cambiaba las vendas. Se me permitió quedarme.

Suavemente el doctor echó atrás el párpado. Marcos anunció: "Puedo ver la forma de su rostro, doctor." Todos sentimos una inundación de alivio.

Bajo el cuidado diario del doctor el ojo sanó según se esperaba. Finalmente, un mes después de la operación, un examen probó que Marcos ya podía leer las letras de los cuadros con la ayuda de lentes. Hay toda razón para esperar que con lentes él volverá a tener visión casi normal.

¿Qué maravillosamente ha formado el ojo el Creador, de modo que, aun cuando sea lastimado, si se le da el cuidado apropiado, puede sanarse y volver a ver!

"Por qué se cree en la evolución"

Bajo el encabezamiento anterior, el libro *Modern Science and Christian Faith* dice lo siguiente: "Mucha gente cree en la evolución por lo mucho que se ha escrito sobre el tema. Un vistazo a uno de los grandes libros sobre la evolución hace en uno la impresión de que el tema seguramente está probado; pero al leerlo uno encuentra datos sobre experimentos genéticos, estudios citológicos, fósiles de lejos y de cerca, comparaciones de esqueletos, etc., que muestran ligeros cambios en algunas especies y gran estabilidad en otras. El resultado es que antes que uno haya terminado se ha desviado por una serie de interesantes callejones laterales y ha perdido de vista la definición acostumbrada de la evolución. Pero la inclinación de parte del lector es de creer que un hombre que puede citar tanto que de hecho se ha observado debe estar correcto en su tesis principal, y olvidar el hecho de que no es cierto que todos los datos apoyen su tesis."



CON manos extendidas y sonrisas dentadas los candidatos de las recientes elecciones estadounidenses se mezclaron con el pueblo durante varias semanas antes del día de las elecciones del 6 de noviembre, haciendo un gran esfuerzo por cortejar su apoyo. A través de la nación desarrollaron una exhibición para llamar la atención y henchir los oídos que según algunos observadores se parecía a un circo de tres pistas.

Los candidatos efectuaron todas las cabriolas tradicionales para llamar la atención. A algunos se les fotografió con indios y a otros con bellezas en trajes de baño o trabajadores de fábricas. El rotundo Miguel DiSalle, de Ohio, apareció corriendo con un balompié en un patio de recreo, entre niños y vestido en ropa de fútbol. Evan Hultman, de Iowa, salió en fotografías con esquís acuáticos, y Claude Pepper, de Florida, salió tratando de estrechar la mano a una belleza en traje de baño al pasar ella velozmente en esquís acuáticos. En California, Ricardo Nixon y Edmundo Brown abrazaron y besaron a bebés, hicieron jiras de fábricas de conservas y visitaron industrias, dando la mano a todo el mundo. Brown bailó un baile de figuras mejicano mientras que, al otro lado de la nación, Teodoro Kennedy, hermano menor

del presidente, bailaba una giga irlandesa. Igual que los otros candidatos, Kennedy dio palmadas en las espaldas a trabajadores de fábricas y les estrechó la mano. En Michigan Jorge Romney cabalgó en animales cómicos, se deslizó por un poste de bomberos, peló papas y trató de dar la mano a toda persona con que se encontrara en la calle. Mediante charangas, proyectores, muchachas bonitas, mítines animadores y automóviles con altoparlantes fragosos, los candidatos hicieron todo cuanto pudieron para

atraer a sí la atención del público.

Debido a que muchas de las cosas que los candidatos hicieron no las harían normalmente, crearon una imagen falsa de ellos mismos a los ojos del público. Aunque algunos son millonarios que en la escala social están muy arriba de la persona de término medio, trataron de crear entre las personas del pueblo la impresión de que son una de estas personas. Sabían que es más probable que la gente vote por un candidato que sea de su clase y experimente sus problemas. Tales esfuerzos por crear una falsa imagen pública es práctica común en la política.

El público recibió un vistazo breve detrás de las máscaras sonrientes de Miguel DiSalle y Ricardo Nixon cuando éstos expresaron su amargura por haber perdido las elecciones. DiSalle dictó una declaración vituperiosa contra los periódicos que se opusieron a él y una denuncia airada a su contrincante político victorioso. Ricardo Nixon también habló agriamente acerca de su contrincante y denunció a la prensa. Respecto a él declaró el *Times* de Nueva York: "Lo que fue más obvio acerca de Nixon particularmente a la prensa, . . . fue su preocupación con la maquinaria de la política. Todo parecía ser inventado, aun

la apariencia de naturalidad. . . El parecía ser denodado y trabajosamente objetivo en público, pero en lo privado parecía estar menos sosegado, hasta intranquilo y perturbadoramente introspectivo. Esto constituyó la raíz de su dificultad con los periodistas: no que ellos se negaran a publicar lo que él decía sino que insistieron en publicar todo el resto del cuadro—no solo las palabras sino la técnica, no solo la actitud en público sino la actitud en privado, no solo el texto del drama sino la dirección elaborada del escenario.”

Significado de las elecciones

Estaban comprometidos en las elecciones treinta y nueve asientos en el Senado, treinta y cinco puestos de gobernador, 435 asientos en la Cámara de Representantes y varios puestos estatales. Con candidatos de los dos partidos principales contendiendo por estos puestos, el resultado de las elecciones inevitablemente tendría un efecto significativo en la influencia que cada partido tendría en el cuadro nacional.

Por lo general estas elecciones a mediados del período presidencial de cuatro años ocasionan una pérdida de asientos congresionales al partido que está en el poder. Esto hace que al presidente se le haga difícil obtener la aprobación del Congreso para las leyes que él quisiera promulgar. Eisenhower tuvo este problema cuando tuvo que trabajar con un Congreso que era predominantemente demócrata. Algunas personas consideran que esto es cosa buena, ya que obra como freno al presidente. Hasta ahora el presidente Kennedy no ha tenido que encararse a un Congreso dominado por el partido contrario.

Tanto la Cámara de Representantes como el Senado tenían más demócratas que republicanos antes del comienzo de las elecciones de mediados del período, y el presidente Kennedy tenía ansias de aumentar esta ventaja para su partido. Eisenhower le censuró por esto, diciendo, en un discurso político que favorecía al candidato republicano Nixon: “¿Qué quiere él? ¿Un gobierno de un solo partido?” Cuando

Eisenhower era presidente, hizo campaña por un Congreso republicano en 1958. Quería la misma clase de ventaja que Kennedy buscaba.

Si los demócratas pudieran mantener su posición en el Congreso o fortalecerla, Kennedy podría tomar eso como apoyo de los votantes para con su administración. También pudiera considerarse como señal indicadora de victoria para él cuando se presenta como candidato para un segundo período en 1964.

Para los republicanos, estas elecciones serán un factor fuerte en su selección de un candidato para presentarlo contra el presidente Kennedy. El candidato republicano que sale fuerte en estas elecciones de mediados de período tiene buenas probabilidades de ser su campeón en 1964. Fue, por lo tanto, con agudo interés que ambos partidos esperaron los resultados.

Cómo se condujeron

Estas elecciones conservaron la forma acostumbrada de la política. Lo que es esa forma lo describió un candidato republicano que dijo, según informó el *Times* de Nueva York del 19 de octubre de 1962: “La regla general en la política ha venido a ser tratos, concusión, corrupción, compensaciones, sobornos, acciones de conveniencia, acciones inmorales, vanaglorias mezquinas, connivencias, negociación, calumnias, asesinatos a reputaciones y hasta libelos.”

Candidatos gubernativos de Pensilvania amontonaron abuso el uno sobre el otro en una de las campañas más salvajes que ese estado ha conocido. Guillermo Scranton acusó a su contrincante de la clase más cruda de hipocresía y de las mentiras más crasas al acusarle de prejuicio racial y religioso. También acusó que Dilworth “luchó con todo tesón para proteger a concusionarios y corruptores.”

En California, Nixon fue acusado por el presidente demócrata del estado de condonar la campaña gubernativa más sucia de la historia reciente de California. Se le acusó de usar fotografías falsas de su con-

trincante, Edmundo Brown, para apoyar su acusación de que Brown era condescendiente para con el comunismo. Los demócratas, por otra parte, dieron principio a una campaña de cuchicheo que hizo inferencias malas acerca de un préstamo al hermano de Nixon. Estos dos artificios perjudicantes a la reputación—fotografías falsas y campañas de cuchicheo—son instrumentos muy conocidos en la política.

En Nueva York, Nelson Rockefeller acusó que su contrincante tenía “desprecio a los hechos claros y las verdades sencillas.” El candidato senador Jacob Javits, también de Nueva York, dijo que ‘siempre se asombraba por los extremos a que llegaban algunos candidatos . . . haciendo acusaciones temerarias tanto sin conciencia como insustanciadas.” El senador Homero Capehart, de Indiana, acusó llanamente a su contrincante de haberle llamado mentiroso. En una ocasión, cuando estaba iracundo, tomó a Birch Bayh de las solapas, pero un espectador se acercó rápidamente para impedir una pelea entre los candidatos.

El político bostoniano Carlos Ianello no sintió bochorno de ofrecerse como candidato para reelección aunque se hallaba en la cárcel cumpliendo una sentencia de un año por hurto. Otro candidato de Massachusetts que había estado detrás de las rejas era Tomás Lane. El cumplió una condena de prisión de cuatro meses por evasión del impuesto sobre la renta.

Antes de llevarse a cabo las elecciones, republicanos en Chicago sostuvieron que habían descubierto centenares de “votantes fantasmas.” Estos son nombres de personas muertas o de personas con direcciones falsas. Esta es una maniobra política de larga duración.

Eisenhower y Kennedy

El ex presidente Eisenhower pronunció discursos vigorosamente a favor de los candidatos republicanos, y el presidente Kennedy hizo campaña con igual vigor por los candidatos demócratas. Daba la impresión de que los dos estuvieran presentándose para elección. La campaña intensa de estas

dos figuras nacionales dio distinción especial a estas elecciones de mediados de período.

Kennedy voló por el país, asistiendo a mítines de animación y pronunciando discursos. Cuando llegó a Baltimore, la más grande muchedumbre política en la historia de esa ciudad le dio una ruidosa bienvenida. El no pasó por alto a su hermano menor, quien era candidato al Senado en Massachusetts. Su apoyo y prestigio como presidente se lanzaron al respaldo de este neófito político. Debido a su vínculo familiar con el presidente Kennedy, fue con buena razón que Teodoro dijo a los votantes que él tenía “una voz que sería oída en Wáshington.” Muchas personas hallaron desagradable esto, ya que sabía a nepotismo. Comentando acerca de ello, la revista *Time* del 28 de septiembre de 1962 habló acerca de un “sentimiento de preocupación de que haya demasiados Kennedy haciendo demasiadas cosas demasiado conspicuamente y adquiriendo demasiado poder.”

Cuando el presidente Kennedy llegó a Indiana para prestar apoyo al candidato demócrata Birch Bayh, hijo, atacó sagazmente al candidato republicano, el senador Homero Capehart. Por algún tiempo Capehart había estado abogando por un bloqueo o invasión armada de Cuba. Criticando esto, Kennedy dijo: “Este no es tiempo para habla precipitada e irresponsable. Este es el tiempo para hombres que hablan suavemente y llevan un palo grande.” Siguió alabando al candidato Bayh como un hombre que nunca se uniría a “esos generales y almirantes nombrados por sí mismos quienes quieren enviar a la guerra al hijo ajeno.” Alrededor de una semana más tarde Kennedy hizo su anuncio trascendental a la nación acerca del bloqueo de Cuba. Algunos republicanos le acusaron de fijar el tiempo del bloqueo de modo que ganara el apoyo de los votantes para los demócratas en las elecciones.

Resultados

El 6 de noviembre de 1962 se presentaron cincuenta millones de votantes para

emitir sus votos. Este número de votantes se considera bueno para elecciones de mediados de período. En muchos respectos los resultados fueron sorprendentes, aunque no se hizo ningún cambio decisivo en la posición de ninguno de los partidos ni se indicó ninguna tendencia clara.

Contrario a lo que se esperaba, los demócratas no perdieron poder en el Congreso. Esto fue una inversión de lo que generalmente sucede al partido que está en poder. Por medio de ganar cuatro asientos en el Senado, los demócratas aumentaron su ventaja numérica sobre los republicanos allí en aproximadamente dos a uno. Aunque fue poca la ganancia, el hecho de que los demócratas la logaran en vez de perder asientos se consideró como una victoria personal para el presidente Kennedy.

Los cuatro asientos que perdieron en la Cámara de Representantes contrapesa hasta cierto grado su ganancia de cuatro asientos en el Senado. Puesto que habrá dos asientos menos en el Congreso 88º, esta pérdida significó una ganancia de solamente dos asientos para los republicanos. Siendo una de las pérdidas más pequeñas en la Cámara por el partido en poder desde 1934, ésta también fue tomada como una victoria para los demócratas.

Aunque hubo un empate por los dos partidos en cuanto al número de puestos de gobernador, cada uno ganando y perdiendo seis, a los republicanos se les considera como el partido que salió victorioso en la carrera por el puesto de gobernador. Ellos ganaron los grandes estados industriales de Nueva York, Pensilvania, Michigan y Ohio.

La sombra de las venideras elecciones presidenciales de 1964 fue arrojada sobre estas elecciones de mediados de período. La suerte de algunos de los candidatos ahora determinaría sus perspectivas de entonces. La derrota de Nixon, por ejemplo, definitivamente lo elimina de la carrera presidencial. Rockefeller, por otra parte, es un contendedor republicano fuerte en vista de su reelección como gobernador del estado de Nueva York. Las victorias de

Jorge Romney, Guillermo Scranton, Marcos Hatfield y Roberto Taft colocaron los nombres de ellos bien arriba en la lista como posibles candidatos republicanos a altos puestos en 1964.

El voto dividido produjo combinaciones extrañas de un gobernador demócrata y un senador republicano o de un gobernador republicano y un senador demócrata. Pensilvania, Ohio y Oklahoma eligieron a gobernadores republicanos pero senadores demócratas. En Michigan, el republicano Jorge Romney fue hecho cabeza de una administración estatal que tiene demócratas en todos los demás puestos electivos. Lo contrario es el caso en Iowa, donde el gobernador Harald Hughes es un demócrata rodeado de funcionarios republicanos.

Fue una gran sorpresa la elección de un gobernador demócrata en Vermont, el primero en 108 años. Igualmente sorprendente fue la victoria republicana en Oklahoma, donde su candidato llegó a ser el primer gobernador republicano en la historia de ese estado.

Exitos notables fueron logrados por candidatos negros. Por primera vez en cincuenta años un negro fue elegido al Senado estatal de Georgia. También hubo primeros para negros en Massachusetts y Connecticut, donde miembros de su raza fueron elegidos para puestos estatales por primera vez. En California, un negro ganó la distinción de ser el primer negro al oeste de Misisipi en ganar un asiento en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos. Estos son solamente algunos de los resultados sorprendentes de estas elecciones de mediados de período.

Igual a elecciones anteriores, éstas revelaron el lado peor de la política y cuán sin conciencia pueden llegar a ser los candidatos. Viendo esto, uno bien pudiera inclinarse a poner en duda la sabiduría del hacerse moralmente responsable de poner a tales hombres en sus puestos. Pero ahora que ha terminado la exhibición los partidos políticos comenzarán a hacer planes y formular estrategia para la exhibición más grande en 1964.

DEBIDO a la disposición de los testigos de Jehová de explicar su obra y creencias, se ha pedido a varios de éstos que hablen ante clubs y grupos y contesten sus preguntas.

LLAMADOS A UN CLUB

Un médico de Portsmouth, Virginia, le dijo a una enfermera, que es testigo de Jehová, que él pertenecía a un club y que quería que un testigo de Jehová hablase en su reunión mensual. Ella le dio el número del teléfono del sirvo de congregación. El médico llamó y el Testigo accedió a ir y dirigir la palabra al grupo, consistente de varios médicos, un dentista y algunos contratistas y comerciantes. El Testigo habló acerca de quiénes son los testigos de Jehová y qué creen. Habló durante cuarenta y cinco minutos, tras lo cual hubo un periodo de treinta minutos de preguntas y respuestas. Las preguntas que se hicieron fueron principalmente sobre la resurrección y la esperanza de vida eterna sobre la Tierra en el nuevo mundo de Dios. Varios tomaron ejemplares de *La Atalaya* y ¡*Despertad!* y el folleto *La sangre, la medicina y la ley de Dios*. Todos los que asistieron apreciaron ver el informe de la gran asamblea de 1958. Un contratista dijo: "Quiero oír más acerca de la obra de reconstrucción." Un médico tomó alguna literatura y posteriormente le contó a una de sus pacientes, que es Testigo, acerca del discurso; le tomó a ella un libro *Paraíso*. Otro hombre dijo que ésta era la primera vez que hablaba con los Testigos desde que era muchacho.

En Midland, Michigan, algunos testigos de Jehová fueron invitados por un Club Presbiteriano de hombres y mujeres para que les hablaran sobre su obra. Después de un discurso de treinta minutos, se hicieron preguntas durante media hora. Uno de sus ministros estaba presente. A la pregunta de uno de los miembros sobre por qué los Testigos no llamaban iglesia a su lugar de reunión, se dio la respuesta: "El término iglesia según se usa en la Biblia hace referencia a un grupo de personas que constituyen los miembros del cuerpo de Cristo." Entonces habló el ministro y dijo: "Los Testigos tienen razón; nosotros estamos equivocados al llamar a nuestro edificio una iglesia." Cuando los Testigos estaban por partir, le entregaron al ministro varios ejemplares del número especial de *La Atalaya* con el artículo "Cuando todas las naciones se unen bajo el reino de Dios" para los miembros del club.

LLAMADO A LA CLASE DE UNA ESCUELA DOMINICAL

Un Testigo en Arkansas relata esta experiencia: "Recibí una llamada telefónica del ayudante del maestro de una escuela dominical presbiteriana, pidiéndome que les pronunciara un discurso sobre los testigos de Jehová. Cada semana invitaban a un ministro distinto para que pronunciara un discurso sobre su religión. Se accedió a presentar un discurso de cuarenta y cinco minutos. Hallé un grupo pequeño de unos quince adolescentes, además del maestro de la escuela dominical y su esposa. Nos sentamos alrededor de una mesa grande. Empecé la discusión explicando que hay muchos dioses y que todos tienen nombres. Cristo nos enseñó a orar para que el nombre del Dios verdadero fuese santificado. Luego expliqué quién es Jehová y que Cristo dio a conocer su nombre, que Dios da advertencia durante los periodos de juicio y que los Testigos predicán aquello por lo que Cristo les enseñó a orar a los cristianos—el reino de Dios. Se exhibieron varias publicaciones que usan los testigos de Jehová, incluyendo el informe de la gran asamblea de 1958. Se consideraron brevemente las creencias. Los adolescentes mostraron mucho interés en la esperanza de vivir sobre la Tierra en el nuevo mundo. El Armagedón también les interesó."

LLAMADO A COLEGIO UNIVERSITARIO

Un Testigo en Carolina del Norte tuvo esta experiencia: "Un día la tenedora de libros me llamó a la oficina y dijo que tenía un primo que iba al Colegio Davidson y que éste tenía que escribir una tesis sobre religión. El tenía material sobre todas las demás religiones pero no acerca de los testigos de Jehová. Algunas semanas después vino a mi casa, juntamente con el profesor de religión del colegio. El sirvo auxiliar de congregación y yo les hablamos durante unas tres horas, y quisieron los libros *'Hágase tu voluntad en la Tierra'* y *Jehovah's Witnesses in the Divine Purpose*. Unos seis meses después, el profesor nos llamó para que diésemos un discurso al grupo del colegio. Cuatro Testigos fuimos y hablamos durante cuarenta minutos ¡y después contestamos sus preguntas por tres horas! Se dejó una considerable cantidad de literatura, la cual ahora está en la biblioteca del colegio universitario. El profesor dijo que se nos recordaría como el grupo que habló usando la Biblia verde y verdaderamente contestó sus preguntas."

¡DESPERTAD!

FRIEDA nació en la región general de las islas Carolinas al sur de la isla Wake en el océano Pacífico. Tenía solamente un día de edad cuando emprendió un viaje perezoso y pausado hacia las costas de la América del Norte. A la edad de tres días realmente comenzó a sentir su fuerza. A la edad de cuatro era ya un monstruo de poder y destructividad, y antes del quinto día se había muerto. Pero su corta vida costó muchas vidas humanas, mucho sufrimiento y daños que sumaban centenares de millones de dólares. Sin hacerles ni siquiera una venia a los oficiales del puerto de entrada, entró rugiendo sobre la costa septentrional de California cerca de San Francisco. Se abrió paso a través de Oregón con vientos de entre 257 y 273 kilómetros por hora, azotó a Washington con una fuerza de 160 kilómetros por hora y finalmente rompió a través de la Colombia Británica meridional continental, incluyendo Vancouver y Victoria, con vientos que rugían a ciento trece y hasta ciento cuarenta y cinco kilómetros por hora. A Frieda la conocimos solo pasajera, pero será recordada por largo tiempo.

El jueves, 11 de octubre, Vancouver y sus alrededores fueron barridos por vientos de noventa y siete kilómetros por hora en lo que fue clasificado como un temporal ordinario del Pacífico. El resultado fue numerosas interrupciones de la energía eléctrica a medida que el viento y los árboles que caían cortaban las líneas de suministro. Centenares de árboles fueron tumbados y cuando rayó el día muchas antenas de TV se hallaban a ángulos muy inclinados. En los puertos muchas embarcaciones pequeñas fueron arrancadas de sus amarras y zozobradas. Algunos escaparates de tiendas fueron destrozados por el viento y en muchos sectores los semáforos quedaron fuera de servicio. Un hombre fue electrocutado por pisar un cable "caliente." La oscuridad de la noche fue interrumpida intermitentemente por destellos brillantes de las líneas de alta tensión que se cortaban. En la se-

El roce de **VANCOUVER** con el **tifón** **Frieda**

mana siguiente cuadrillas de trabajadores salieron a reparar el daño sin pensar en lo que les aguardaba dentro de las próximas veinticuatro horas.

Frieda azota

Las primeras horas de la noche del viernes fueron aromáticas y agradables, y cayó una

Por el corresponsal
de "¡Despertad!"
en el Canadá

lluvia liviana y tibia. Nada indicaba que las pocas horas subsiguientes se convertirían en una pesadilla de elementos enfurecidos. Apenas habían comenzado a apagarse las luces de las ventanas de los dormitorios, cuando vientos azotadores anunciaron la llegada del temporal. Por encima de su ruido, comenzaron a oírse sonidos extraordinarios mientras las casas empezaban a ser bombardeadas por objetos volantes. El estrépito de vidrio acusaba el reventón de ventanales por la presión del viento que daba a la fuerte lluvia de Frieda acceso fácil a los hogares de huéspedes involuntarios. Algunos tejados asumieron la apariencia de un corte de pelo militar a medida que los tejamaníes se levantaban de punta, hasta que un tirón final del ventarrón completaba la operación peluquera y

rapaba tejado tras tejado. Destellos brillantes de luces azules, verdes y rosadas iluminaban el cielo a medida que se cortaban las líneas de alta tensión y estallaban los transformadores en lluvias de fuegos artificiales, seguidas por el apagamiento total de las luces en otro sector de la ciudad.

Para las 11:30 p.m. (23:30 horas) el tráfico en algunas calles era como el de la hora de más movimiento, sin duda debido a que la policía dirigía los automóviles por otras vías para evitar árboles tumbados y cables de suministro de energía eléctrica "calientes." La una sola radiodifusora que seguía funcionando con potencia grandemente reducida transmitía boletines cada pocos minutos: "¡Lleven a sus hijos al sótano de sus casas!" "¡No salgan fuera!" "¡No se paren frente a una ventana!" "Si un cable de energía eléctrica cae sobre su automóvil, ¡no se mueva—permanezca en su automóvil hasta que electricistas o la policía lleguen hasta usted!" A pesar de estas advertencias se perdieron ocho vidas en la parte inferior de la Colombia Británica continental, con un total final de cuarenta y ocho para el litoral desde California hasta la Colombia Británica.

The Province, un periódico de Vancouver, el día siguiente describió el temporal como "una guadaña monstruosa" que "dejó una estela de destrucción que sacudió violentamente la imaginación de hombres entrenados para habérselas con desastres." En ninguna parte resultó esto ser más cierto que en los muchos parques antes hermosos de Vancouver Mayor. El mundialmente famoso Parque Stanley recibió el embate más fuerte de la furia de Frieda al llegar los vientos a la cumbre de su velocidad. El terraplén de acceso al puente de suspensión de la Puerta del León fue clausurado al tránsito poco después de comenzar el temporal cuando gigantescos abetos *Douglas* cayeron estrepitosamente sobre el camino. Uno cayó sobre un automóvil, muriendo aplastado un ocupante. Una ambulancia quedó atrapada tratando de llegar hasta la escena de este accidente cuando otros árboles grandes cayeron a través del

camino detrás de ella. El puente mismo de la Puerta del León se meció tanto que el guarda estacionado en el centro del puente pensó que era mejor abandonar su puesto hasta que disminuyeran los vientos. Cerca del parque zoológico, un abeto *Douglas* de 500 años de edad fue arrancado de las raíces y por muy poco no cayó sobre algunos de los animales. El *Sun* de Vancouver describió los estragos: "El parque es un espectáculo para sobresaltar a cualquier residente de Vancouver, pues la península de 406 hectáreas yace bajo toneladas de madera astillada."

El día después de la noche anterior

Llegó la luz del día con unas pocas nubes mullidas moviéndose perezosamente a través del cielo, impelidas por una brisa liviana fresca. El tiempo normalmente agradable de Vancouver había regresado mientras Frieda emitía sus jadeos agonizantes sobre la isla septentrional de Vancouver y la región de los caribúes. ¡Ahora a sacar la cuenta! Amos de casa cegajosos se despertaron el sábado por la mañana en casas frías sin luz ni energía eléctrica para hacer aunque fuera una alegre taza de café. Los hogares que contaban con chimeneas lo pasaron algo mejor. Radiorreceptores de transistores captaban boletines noticieros, los cuales pintaban un cuadro triste de las consecuencias de la pasada desenfadada de Frieda. Las noticias matutinas incluían una advertencia por la policía: que toda persona que no tuviera que salir se quedase en casa, debido al peligro que todavía existía por los alambres enmarañados esparcidos por las calles de la ciudad y el peligro de que se desplomaran otros árboles. A los niños en particular se les advirtió que no salieran a las calles. Confirmaban este peligro líneas negras quemadas en céspedes y bulevares por cables de alto voltaje cortados.

El centro de Vancouver estaba extrañamente inactivo, con las pocas tiendas que estaban abiertas para negocio iluminadas por velas que chisporroteaban. Alrededor de veinte ventanas no eran sino aberturas

hosteizantes en los tres pisos superiores de una gran tienda del centro de la ciudad. Varios letreros fueron derribados y otros tenían los tubos de neón quebrados por haber sido alcanzados por escombros volantes. Muchas carteleras grandes eran solo una masa de madera astillada y papel desgarrado. Un anuncio por la radio dijo: "El daño a embarcaciones pequeñas en varias marinas es incalculable." Los dueños de almacenes grandes y pequeños trataban frenéticamente de salvar sus surtidos de alimentos congelados porque la Autoridad Hidroeléctrica de Colombia Británica había declarado que probablemente pasarían días antes de que la energía eléctrica pudiera ser restaurada a algunos sectores. Los únicos hombres de negocios que tenían verdaderas sonrisas en sus rostros eran los comerciantes en maderas y tejamaníes mientras contrataban personal extraordinario para atender las colas de una cuadra de largo de personas que trataban de obtener con qué cobijar sus tejados dañados. Los cuadros conmutadores de compañías de seguros fueron inundados de llamadas, de manera que la respuesta estereotipada que se daba a muchos propietarios preocupados era: "Consiga que le reparen el daño y mándenlos las cuentas." El sábado por la tarde y todo el día el domingo en los sectores más afectados uno sencillamente no estaba de moda si no se hallaba sobre un tejado efectuando reparaciones o provisiones o permanentes en puntos pelados.

Algunos hogares sufrieron daño mucho más grave por árboles gigantescos que se vinieron abajo sobre los tejados. Dos casas que vio el que escribe fueron dañadas de esta manera, una teniendo una enorme hendidura en un lado y en el techo y la otra teniendo su techo reformado al estilo de una pagoda japonesa. En el aeropuerto dieciocho aviones fueron destruidos al ser arrancados de sus amarras y luego chocar con otras máquinas, o fueron levanta-

dos como por manos gigantes y luego lanzados contra el suelo, quebrados y aplastados. El chapitel de 21 metros de una iglesia se vino abajo de punta dentro del santuario principal. Las canchas de golf recibieron su porción del rencor de Frieda. Jugadores de golf apasionados que no estaban ocupados reparando casas encontraron muchos obstáculos adicionales en la cancha el sábado por la tarde. El Club de Golf de Vancouver en Burquitlam sufrió un desastre enorme, pues aproximadamente 1,500 árboles fueron tumbados en las canchas. Un grabado del *Sun* de Vancouver fue intitulado: "Una sierra de cadena en el carcaj del jugador ayudaría aquí."

Una semana más tarde la tremenda tarea de limpieza todavía estaba en progreso. Cuadrillas extraordinarias de trabajadores despejaban las calles de la ciudad de árboles quebrados y otros escombros. Operaciones madereras estaban en progreso en el Parque Stanley para despejar los 3,000 o más árboles que Frieda, cual tumbadora experta, derribó en enormes ringleras. Electricistas y telefonistas todavía estaban subiéndose a los postes y restaurando estos sistemas gradualmente al orden útil. Ace rraderos de tejamaníes trabajaban tiempo extra para llenar pedidos a medida que los techadores se esforzaban por cumplir con la demanda por sus servicios. El cálculo de la pérdida total ya había pasado de los 11 millones de dólares pero no incluía las pérdidas sufridas por muchos propietarios en daños a antenas de TV, vidrios rotos, chimeneas derribadas y alimentos congelados que se deshilaron mientras estaban fuera de servicio heladeras eléctricas.

Así que los residentes de Vancouver, aunque extienden la bienvenida a la mayoría de los visitantes a esta región de bellezas naturales, esperan que la próxima visita de algo como Frieda se aparte lejos de la ciudad y de sus alrededores.



¿Honran a Dios los VELORIOS?

ESTE servicio funerario fue diferente. En lugar de elogiar al difunto o de ofrecer muchas oraciones por el descanso del alma, el orador había aprovechado la oportunidad para enfocar la atención en el Dios de todo consuelo. Con sencillez y sinceridad se dio una explicación para satisfacer las mentes meditativas en cuanto a la causa de la muerte y la esperanza sólida de un nuevo mundo de justicia donde muchos de los muertos serían restaurados a la vida. Los asistentes que temían horribles sufrimientos para el difunto recibieron alivio por la evidencia bíblica de que los muertos no son atormentados. La esperanza verdadera de una resurrección impresionó a todos los oyentes con el maravilloso poder del Todopoderoso y alejó de las mentes el concepto pagano que deshonra a Dios de un alma inmortal que anda revoloteando por algún lugar.

A la conclusión del breve discurso dado por uno de los testigos de Jehová, nadie culpaba al misericordioso y paciente Creador por la muerte. El discurso había honrado a Dios como digno de nuestra adoración y servicio, testificando magníficamente de su voluntad y propósito amorosos.

El motivo tras la mayoría de los ritos funerarios no es el de dar un testimonio ni de honrar a Dios. El misterio y la superstición en cuanto a dónde están los muertos han resultado en varios ritos designados ya sea para ayudar al difunto a llegar a una nueva morada, para asegurar su bienestar, o para proteger de los muertos a los vivos. El difunto y su "espíritu" han sido la preocupación importantísima de tales ceremonias, incluyendo la costumbre que se conoce como el "velorio" de los muertos.

Por el corresponsal
de "¡Despertad!" en Liberia



De los celtas paganos de Inglaterra los "cristianos" allí adoptaron la costumbre pagana de quedarse con los muertos desde la muerte hasta el sepelio, o de "velarlos." *The Encyclopædia Britannica* declara concerniente a esta práctica: "Indudablemente tuvo un origen supersticioso, el temor de que los espíritus malignos hiciesen daño o hasta sustrajesen el cuerpo. . . . Con la introducción del cristianismo se añadió el ofrecimiento de oraciones a la vigilia. Como regla general el cadáver, con un plato de sal sobre el pecho, se colocaba debajo de la mesa, sobre la cual estaba el licor para los veladores. Estos velorios privados pronto tendieron a volverse orgías de bebida. Con la Reforma y el desuso consiguiente de las oraciones por los muertos la costumbre de 'velar' se hizo anticuada en Inglaterra, pero sobrevivió en Irlanda."

Costumbres equivalentes a "velar" todavía se hallan entre muchos pueblos de la Tierra, incluyendo a los habitantes actuales del Africa occidental. Entre estos últimos el cuerpo se pone en un ataúd, no debajo de la mesa. No es esencialmente el temor a los "espíritus" lo que impulsa a los miembros de la cristiandad a hacer velorios. El motivo que generalmente se presenta es que los amigos y parientes

quieren compartir el dolor de la familia, y ofrecer sus respetos al difunto.

Salvo entre los mandingos musulmanes, que sepultan a sus muertos muy rápidamente, hacer velorios es costumbre popular en el Africa occidental y rara vez es melancólico, especialmente si hay mucho de comer y beber. Debido a que los simpatizantes pierden el sueño de una noche con el fin de consolar a los enlutados, incumbe a la familia suministrar algo de comer y beber. Si la familia es demasiado pobre para preparar alimento y suministrar bebidas, entonces los amigos hacen donaciones para que el velorio sea un éxito. Café, bizcochos y emparedados suelen servirse, pero lo más importante es el licor, sin el cual ningún velorio es un éxito. De hecho, pocos, si es que alguna persona, asistirán a un velorio si no se sirve licor. Si no pueden conseguir nada mejor, las familias más pobres por lo menos proveerán abundante jugo de caña. En los velorios se presentan personas que apenas conocían al difunto, pero que jamás se pierden una oportunidad de beber a expensas de otro.

Velorios en la iglesia

Dondequiera que se haga el velorio, ya sea en un hogar o en una iglesia, se cantan himnos religiosos sobre el cadáver hasta el amanecer. Si el velorio se hace en una iglesia, se bebe en una casa cercana, alternándose los grupos de modo que la iglesia jamás está vacía. No todos suelen beber alcohol intoxicante en un velorio que se celebra en una iglesia, pero generalmente hay bulla entre los muchos participantes. Además, no son raras las peleas.

El africano occidental considera sumamente importante que se le haga un velorio al morir. Quizás el individuo no reciba ninguna atención excepcional durante su vida, pero quiere estar seguro de que será debidamente honrado a su muerte. Desea que se digan tantas oraciones y se canten tantos himnos como sea posible. El tamaño del velorio también indica la posición social del difunto, de modo que la idea de una defunción sin velorio lo horroriza.

Por estas razones se considera importante pertenecer a una iglesia, pues se les asegura a los miembros de una iglesia un velorio en la iglesia si han pagado sus cuotas. A los testigos de Jehová, que no adoptan costumbres paganas y por lo tanto no hacen velorios, se les acusa a veces de no sepultar a sus muertos. Algunas personas quizás desalienten a los que quieren asociarse con ellos diciéndoles cosas como: "Si usted muere, los testigos de Jehová no harán nada por usted." Pero la verdad es que los testigos de Jehová conducen un servicio funerario dignificado que honra a Dios, y no al hombre, y eso es satisfactorio a los que procuran agradar a Dios más bien que ir tras la gloria personal.

Los velorios y lo sobrenatural

Los velorios entre los más civilizados son asuntos moderados en comparación con lo que hace la gente tribal. En los velorios tribales los tambores, los cantores y los bailarines compiten en lo que resulta ser una especie de pelotera. El barullo no disminuye hasta el amanecer; sin embargo, si hay bastante licor disponible, las festividades pueden continuar día y noche por una semana o más aunque el cadáver haya sido enterrado a los dos días. Una gran fiesta sigue al sepelio, ya sea inmediatamente o después de algunas semanas.

En algunos velorios se hace un esfuerzo definido por comunicarse con poderes sobrenaturales. Quizás se practique el sortilegio mediante espejos. Un plato que contiene "medicina," quizás un cuerno, se coloca debajo del cadáver. Se cree que la aplicación de esta "medicina" puede hacer que uno vea visiones. Algunas personas se tajan los labios y mejillas con navajas y luego se aplican "medicina" para sanar las heridas, lo que hace recordar a uno los adoradores de Baal de los días de Elías, que se cortaban a sí mismos en un esfuerzo por obtener una contestación de su dios. Ciertas manifestaciones que suceden parecen ser ocasionadas por la operación de poderes ocultos. Incidentalmente, se considera al velorio como la ocasión apropiada

para hacerle “confesiones” al cadáver sobre asuntos secretos que le fueron ocultados al difunto durante su vida. Indudablemente esto se hace para impedir cualquier retribución desde el mundo espiritual.

“Cruzando el río”

Para impedir que el “espíritu” de un difunto se sienta despreciado, se provee música y bailarines del mismo modo que se haya hecho en el caso de otros familiares que hayan muerto antes. Otra provisión curiosa para el velorio, considerada como necesaria por la tribu *kisi*, que habita en Liberia, Sierra Leona y Guinea, es el “compañero de chanzas,” un amigo del difunto que hace bromas acerca de su muerte y de ese modo brinda entretenimiento que se supone es agradable al “espíritu.” Estando ahora de buen humor el espíritu, se cree que está dispuesto a “cruzar el río.”

Este cruce del “río” es una parte de la ceremonia de los *kisis* denominada “esparciendo el sepulcro.” Si el difunto es un hombre, esto acontecerá el cuarto día después del sepelio; tres días en el caso de una mujer. Durante estos días se considera que los muertos aún no han “cruzado el río,” que supuestamente separa la región espiritual de la región de la humanidad. “Esparcir” el sepulcro significa quitar el montículo de tierra y empapar el sepulcro con agua. Luego se sacrifica un pollo, permitiendo de este modo que el “espíritu” se reúna con su gente en el otro mundo. El no “esparcir” el sepulcro se cree que retiene al “espíritu” de este lado del “río,” donde podría causar daño a los vivos.

Punto de vista cristiano

Con esos velorios se viola una serie de principios cristianos. El apóstol Pablo dio a los cristianos la instrucción de ‘dejar de amoldarse a este sistema de cosas,’ tal

como al Israel antiguo se le advirtió que no adoptara las costumbres religiosas de las naciones paganas. En armonía con esto, los cristianos primitivos no tenían velorios. No se hizo velorio alguno para el cuerpo de Jesús.—Rom. 12:2; Jer. 10:3.

Aunque es cosa buena visitar a los enlutados para consolarlos y serles útiles de otros modos, períodos extensos de duelo y vigiliass de toda la noche no son apropiados entre los cristianos verdaderos, quienes, debido a que tienen fe en la promesa de Dios acerca de una resurrección, no ‘se afligen así como hacen también los demás, que no tienen esperanza alguna.’—1 Tes. 4:13.

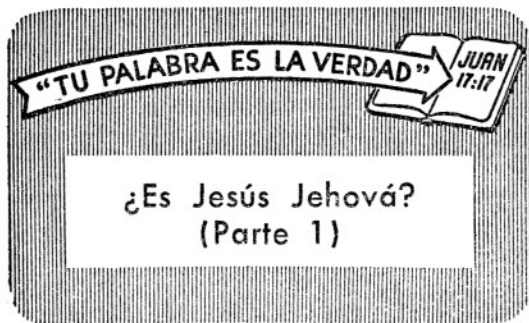
Más bien que apoyar funciones que pueden resultar en orgías de bebidas, los cristianos prestan atención al consejo de Pablo: “Como de día andemos decentemente, no en diversiones tumultuosas y borracheras.” Los velorios tribales frecuentemente conducen a excesos y peleas, y los que prestan atención al buen consejo de la Biblia los evitan.—Rom. 13:13.

Tampoco desea un cristiano entretener y apaciguar el “espíritu” de una persona fallecida, sabiendo que el hombre no posee un “espíritu” inmortal e inteligente tal. Tales ideas de inmortalidad son contrarias a la enseñanza bíblica de la resurrección y engendran un temor nocivo a los muertos, pero son parte del velorio.—Eze. 18:4; Sal. 146:4.

En armonía con principios justos, los cristianos verdaderos que dedican su vida a honrar a Dios no quieren que otros, a la muerte de ellos, los hagan objeto de honra. Ellos no quieren que la ocasión de su fallecimiento sea acompañada de costumbres anticristianas. Más bien, prefieren que se dé consuelo bíblico a los enlutados y que la honra vaya al gran Restaurador de la Vida, Jehová Dios.

Invasor aéreo obligado a aterrizar

◆ En Sion, Suiza, dos águilas doradas gigantescas atacaron a un avión militar suizo, máquina liviana de un solo motor, y lo obligaron a hacer un aterrizaje de emergencia.—*The National Observer* del 11 de marzo de 1962.



LA Palabra de Dios, la Biblia, identifica a Jehová Dios como el Creador, la Fuente de la vida, el Altísimo y el Eterno, el Único desde tiempo indefinido: "Esto es lo que Jehová ha dicho, el Creador de los cielos, El, el Dios verdadero, el Formador de la tierra y el Hacedor de ella." "Jehová, tu bondad amorosa está en los cielos . . . contigo está la fuente de vida." "Tú, cuyo nombre es Jehová, tú solo eres el Altísimo sobre toda la tierra." "Desde tiempo indefinido hasta tiempo indefinido tú eres Dios."—Isa. 45:18; Sal. 36:5, 9; 83:18; 90:2.

Por otra parte, Jesucristo es identificado para nosotros como el Hijo de Dios, el principio de la creación de Dios, el primogénito de toda la creación y el Medianero entre Dios y el hombre: "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios vivo." "Estas son las cosas que dice el Amén, el testigo fiel y verdadero, el principio de la creación por Dios." "El es la imagen del Dios invisible, el primogénito de toda la creación." "Hay un solo Dios, y un solo mediador entre Dios y los hombres, el hombre Cristo Jesús."—Mat. 16:16; Apo. 3:14; Col. 1:15; 1 Tim. 2:5.

A pesar de la clara importancia de tales textos bíblicos, muchos alegan que Jehová simplemente fue el Jesús prehumano. Entre los textos que citó una reciente publicación trinitaria para probar este argumento estuvieron Mateo 1:23, Juan 1:23 y Filipenses 2:10. ¿Contradicen de veras estos textos el significado claro de los textos citados arriba? No, como lo veremos. ¿Cómo podrían hacerlo? La Palabra de Dios

no se contradice. Si se contradijera no sería la Palabra de Dios.

En Mateo 1:23 tenemos la cita del escritor apostólico de Isaías 7:14: "¡Miren! La virgen llegará a estar encinta y dará a luz un hijo, y le llamarán Emmanuel," que significa, cuando se traduce, 'Con Nosotros Está Dios.' " Se alega que dado que el artículo definido aparece antes de "Dios" en el griego, se hace referencia a Jehová Dios y que por eso cuando Jesús nació Jehová Dios mismo estuvo presente literalmente con su pueblo.

Pero ¿cómo podría decirse que un infante recién nacido, que no sabe nada, fue Jehová Dios? El hecho de que Jesús había de ser llamado, por decirlo así, Emmanuel, que significa "Con Nosotros Está Dios," no significa que Jesús es Jehová Dios o que cuando Jesús estuvo presente Jehová Dios estuvo presente. De otra manera, tendríamos que concluir que el nombre "Jehú," que significa "Jehová Es El," indicaba que cierto rey de Israel que llevó ese nombre fue Jehová Dios mismo. Además, las palabras de Isaías 7:14 fueron dirigidas primero a la propia esposa de Isaías, que ella habría de tener un tercer hijo con ese nombre. Si ella de veras tuvo ese hijo, ciertamente el que su hijo tuviese ese nombre no significó que Jehová Dios estuvo presente entonces en forma de ese hijo. Más bien, significó que Jehová estaba con el reino de Judá en ese tiempo, siendo un tiempo cuando estaba siendo amenazado por una conspiración.

El hecho de que Jesús había de ser llamado, por decirlo así, Emmanuel, solo significó que su primera venida, para predicar el reino de Dios y para morir por la humanidad, fue una indicación de que Jehová Dios estuvo con nosotros en el sentido de estar de parte nuestra, a favor de nuestra salvación. Desde el tiempo del bautismo de Jesús, Jehová también estuvo presente de manera representativa, de modo que Jesús pudo decir: "El que me ha visto a mí ha visto al Padre también."—Juan 14:9.

Ahora considere Juan 1:23, donde Juan el Bautista contesta a los que le pregunta-

ron quién era. “Soy la voz de alguien que clama en el desierto: ‘Enderecen el camino de Jehová,’ tal como dijo el profeta Isaías.” (Vea Isaías 40:3) Dado que Juan estaba aludiendo aquí a su trabajo de preparar el camino delante de Jehová y él realmente preparó el camino delante de Jesucristo, se arguye que Jehová y Jesucristo son el mismo. Pero ése no es el caso. Vez tras vez se dice que Jehová apareció cuando, de hecho, era un ángel, y Jehová por lo tanto apareció solo en una capacidad representativa. Por eso en Génesis 18:1-33 al vocero de los tres mensajeros angelicales, que le dijo a Abraham que tendría un hijo en un año y que Sodoma y Gomorra iban a ser destruidas, se le menciona como Jehová quince veces. De modo que el simple hecho de que a Juan el Bautista se le dijo que preparara el camino de Jehová no significa que Jehová mismo vino sino más bien que vino de manera representativa, en la persona del Logos. Más tarde Juan escribió: “En ningún tiempo ha contemplado alguien a Dios.”—1 Juan 4:12.

Todavía hay prueba adicional de que Isaías 40:3 no podría significar que Jehová Dios mismo vino, que vino en persona a causa de la predicación de Juan el Bautista. Note lo que dice el contexto, Isaías 40:1, 2: “‘Consuelen, consuelen a mi pueblo,’ dice el Dios de ustedes. ‘Hablen al corazón de Jerusalén y pónganle de manifiesto que su servicio militar ha sido cumplido, que su error ha sido pagado por completo. Pues de la mano de Jehová ha recibido una cantidad plena por todos los pecados de ella.’” No puede haber duda de que esto alude al cautiverio babilónico de Jerusalén, y ciertamente al tiempo que esta profecía tuvo su cumplimiento inicial Jehová Dios no regresó en persona a Jerusalén desde Babilonia. Más bien, un resto de fieles regresó con el propósito de restaurar la adoración pura de Jehová en Jerusalén. No obstante se dice que el camino de Jehová fue prepa-

rado para su retorno. El retornó de manera representativa, así como en los días de Juan el Bautista, por medio de sus siervos escogidos—en aquel entonces un resto fiel de Israel; en el día de Juan, por medio de su Hijo Jesucristo.

También note Filipenses 2:10, que dice: ‘En el nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en el cielo y de los que están en la tierra y de los que están debajo del suelo.’ Se alega que Pablo está citando aquí Isaías 45:23, 24, que dice: “Por mí mismo he jurado—de mi propia boca en justicia ha salido la palabra, de modo que no regresará—que ante mí toda rodilla se doblará, toda lengua jurará, diciendo: ‘Seguramente en Jehová hay justicia y fuerza plenas.’” ¿Prueba el hecho de que Pablo parece estar citando de este texto y aplicándolo a Jesucristo que Jehová y Jesucristo son uno y el mismo? No, no lo prueba.

Cierto, Pablo citó esta profecía en Romanos 14:11 y allí sí la aplica a Jehová. Pero el mero hecho de que usó lenguaje semejante en Filipenses 2:10 no significa que estaba citando a Isaías y aplicando las palabras de Jehová allí a Jesús. ¿Por qué no? A causa de lo que Pablo sigue diciendo en Filipenses 2:11: “Y toda lengua reconociera abiertamente que Jesucristo es Señor *para gloria de Dios el Padre.*” Claramente esto muestra que debe hacerse una distinción entre Isaías 45:23, que es citado en Romanos 14:11, y Filipenses 2:10.

De lo susodicho es claro que los textos usados para apoyar la alegación de que Jesús y Jehová son los mismos, a saber, Mateo 1:23; Juan 1:23 y Filipenses 2:10, no la apoyan en absoluto. Más bien, se halla que están en armonía con el testimonio del resto de las Escrituras, que muestran que Jehová y Jesucristo son dos personas separadas y distintas, una el Padre, la otra el Hijo.



“Malísima ejecución”

◆ En la extraña guerra del Viet-nam del Sur, las guerrillas comunistas han desarrollado recientemente tácticas que convirtieron al helicóptero en “ave sin alas.” En una operación en enero, catorce helicópteros fueron acibillados a balazos, quedando inútiles cinco de ellos. “Todo lo que hicimos salió mal,” dijo un consejero estadounidense. Lo llamó una “malísima ejecución.” Washington quedó atónito. Se estaban estudiando maneras de suministrar mejor protección a los helicópteros.

¿“Ablandamiento” en España?

◆ Desde que el generalísimo Francisco Franco instaló a Manuel Fraga Iribarne en el puesto de Ministro de Información, ha habido aumento en la transmisión de noticias, de cuatro a dieciocho, también, a grado considerable, menos censura, y otras señales de ablandamiento. Los “intelectuales” que denunciaron a Franco el año pasado han sido perdonados. La policía uniformada parece menos obvia. En un mensaje de Año Nuevo, Franco dijo a trabajadores españoles que su gobierno ya no podía contemplar la existencia de salarios mínimos que son intolerables y que no pueden ser permitidos por la justicia social. El salario mínimo, aumentado a

un dólar por día, casi es el doble de la paga anterior. La paga y otros ingresos en lo inferior de la escala ahora alcanzarán a aproximadamente un dólar y sesenta y seis centavos al día.

Costo de sellos aumenta

◆ El 7 de enero entraron en vigor nuevos costos del correo en los Estados Unidos. Los nuevos costos son: Para correo de primera clase, 5 centavos; tarjetas postales, 4 centavos; correo aéreo doméstico, 8 centavos por 28 gramos; tarjetas postales aéreas, 6 centavos. El costo de correo para otros países, aparte del Canadá y México, que tienen el mismo, permanecen sin cambio.

Predicciones sobre economía

estadounidense

◆ ¿Qué cuadro presentará la economía en los Estados Unidos en el futuro? La Asociación Nacional de Planes ha presentado estas predicciones: Para 1973 los Estados Unidos estarán ofreciendo unos 300,000,000,000 de dólares más en efectos y servicios anualmente que lo que produce en la actualidad, o un sorprendente valor de 860,000,000,000 de dólares. El ciudadano de término medio de los Estados Unidos tendrá unos 500 dólares más para gastarlos al año. La semana de trabajo se espera que

baje a 37 horas y media. Se espera que las cifras de empleo aumenten a la marca de 85,000,000. La población del país aumentará a unos 222,000,000 de habitantes.

“¡Ayúdenos! ¡Ayúdenos!”

◆ El grito pidiendo ayuda vino de seis hombres, doce mujeres y catorce niños—treinta y dos campesinos mal vestidos que entraron en la embajada de los Estados Unidos en Moscú. Eran gente religiosa de la secta de evangelistas protestantes pentecosteses. Suplicaron a los diplomáticos estadounidenses que los sacaran de Rusia. Habían venido desde el pueblo siberiano de Chernogorsk, cerca de la frontera mongólica a unos 3,360 kilómetros al este. Dijeron que los rusos se habían llevado a varios de sus hijos y amenazaban con matarlos. La embajada notificó a funcionarios rusos. Llegó un autobús soviético que se los había de llevar. Mientras subían al autobús, un campesino exclamó: “No quiero volver. ¡Me van a matar! Pedimos a todos los hermanos y las hermanas que creen en Cristo y Dios: ¡Ayúdenos! ¡Ayúdenos!” No se ha oído nada más acerca de ellos.

‘Una sociedad muy enferma’

◆ El Dr. R. G. E. Richmond, de la Colombia Británica, ha estudiado las enfermedades sociales por treinta años. Dice él que la enfermedad social de hoy día se puede comparar a la que precedió a la caída del Imperio Romano. Juzgando por la cantidad de enfermedad mental, crimen, alcohólicos y adictos a los narcóticos, por el número de divorcios, suicidios y desviados sexuales, “nuestra sociedad está verdaderamente muy enferma,” dijo. Expresando algo parecido, el clérigo escocés Jorge F. MacLeod aseguró que “no estamos viviendo en una sociedad industrial. Estamos viviendo en una sociedad bestial.” Gwilym Rhys Williams, de 52 años, es-

estadístico profesional, informó que en Inglaterra, entre 1946 y 1961, las sentencias pronunciadas contra muchachos de 14 a 16 años de edad por delitos de beber aumentaron 20 veces. Por cada 10 muchachos de menos de 16 años que resultaron culpables de crímenes con violencia en 1955, 21 resultaron culpables en 1961. El crimen violento entre muchachos de 16 a 20 años de edad aumentó al doble en los cinco años desde 1955 hasta 1960. El suicidio entre las adolescentes se ha triplicado desde el fin de la II Guerra Mundial. Se notó el mismo aumento en los suicidios entre los muchachos de más de 16 años. Haraldo R. McKinnon, comisario de la policía y fiscal en San Francisco, dijo que la proporción de crímenes en los Estados Unidos casi había aumentado al doble entre 1950 y 1960, y sigue creciendo cinco veces más rápidamente que la población. Dijo que casi la mitad de todos los crímenes grandes de hoy los cometen muchachos y muchachas de menos de 18 años. Todo esto señala verdaderamente a una sociedad muy enferma.

Baja el número de miembros de iglesias

◆ El nuevo *Yearbook of American Churches* mostró que por primera vez en casi un siglo el aumento en el número de miembros de las iglesias ha sido menos que la proporción de crecimiento de la población. Fue poca la disminución, de 63.6 por ciento en 1960 a 63.4 por ciento en 1961. Los protestantes han bajado de 35.4 por ciento a 35.2 por ciento de la población total. Los católicos romanos han bajado de 23.6 por ciento a 23.4 por ciento. Del total de 116,109,929 miembros, 64,434,966 eran protestantes; 42,876,665 católicos romanos; 5,365,000 judíos; 2,800,401 ortodoxos orientales y los demás pertenecían a iglesias más pequeñas. La matrícula en escuelas dominicales protestantes bajó 3.1 por cien-

to. La Encuesta de Gallup, por investigación por toda la nación norteamericana, indica que la concurrencia a las iglesias se mantiene estable. En una semana típica de 1962, alrededor del 46 por ciento de la población adulta de los Estados Unidos fue a la iglesia. En los tres años anteriores el nivel de asistencia a las iglesias fue de 47 por ciento. Estas cifras significan que hubo aproximadamente 49,500,000 personas en las iglesias en una semana típica durante 1962. La cifra comparable para 1961 fue de 50,000,000 de personas. Cifras publicadas por la Oficina Católica de Información muestran que la población católica romana del mundo aumentó unos 8,000,000 en 1962 hasta alcanzar lo calculado en 550,000,000, pero disminuyó por una fracción, de 18.3 a 18.2 por ciento de la población total del mundo.

Fiera tormenta en Europa

◆ Vientos del Artico y brisas calientes y húmedas del Mediterráneo se unieron para traer sobre Europa su peor tormenta invernal en un siglo. Ciudades tan al sur como Barcelona y Marsella fueron envueltas en una sábana de nieve. El viento sacó de las vías los trenes. Las carreteras se convirtieron en ríos de hielo. En Francia, se podía patinar por 160 kilómetros sobre las carreteras sin dificultad. En los Países Bajos la gente acudió en multitudes a patinar en ríos y canales. Más de cincuenta personas se ahogaron en un solo día. Partes de las islas Británicas fueron enterradas bajo derrumbes de nieve de dos metros de profundidad.

¿"Profundidad silenciosa"?

◆ Por siglos los hombres pensaron que en las profundidades del océano reinaba el silencio, principalmente porque los oídos del hombre no estaban y no están adaptados a escuchar los sonidos submarinos. Pero el Dr. R. I. Tait, de los labo-

ratorios navales de investigación en Devonport, Australia, dijo a los que le escuchaban en el otoño pasado que en el océano hay una abundancia de sonidos y que los peces los oyen bien a través del cuerpo. Delfines, marsopas y chachalotes, dijo él, usan el sonido para determinar distancias por el eco. Los megápteros son solo una de aproximadamente 50 especies de vida marina que producen ruidos, y cada vez se encuentran más. Tait dijo que el megáptero muje, relincha, gruñe y aúlla como un lobo. Dijo que frecuentemente sus sonidos son más como los de animales de un corral que los de criaturas del mar. Pero el hombre todavía tiene que descubrir lo que significan esos sonidos.

Se necesitan: nuevas autopistas

◆ Especialmente las naciones nuevas expresan que necesitan más y mejores autopistas para enfrentarse a la rápidamente creciente población de vehículos. Hay aproximadamente 135,000,000 de vehículos en el mundo. Esto representa un aumento de 115 por ciento desde 1950. La cantidad de vehículos que se predicen para 1970 es 230,000,000. El aumento en los automóviles en años recientes ha resultado en serias dificultades del tránsito. Para enfrentarse a este problema, Europa, Asia, Africa y las Américas están emprendiendo el más grande programa de autopistas que se conoce. En 1961 se invirtió un total de 9,200,000,000 de dólares en carreteras fuera de los EE. UU. y la Unión Soviética. Eso fue casi un aumento de 50 por ciento desde 1956. Pronto los motoristas podrán viajar desde París a Saigón o desde Alaska a la Argentina sin grandes problemas de la carretera. Hasta el elefante africano se ha dirigido a las autopistas para ahorrar tiempo desde un campo de alimentación a otro. Una dificultad en los lugares selváticos quizás quiera decir

el permitir que el elefante pase.

Lluvia hecha por el hombre

◆ El Departamento de lo Interior del gobierno de los EE. UU. informó que en agosto pasado hizo que lloviera en Sud-Dakota. Había dos nubes paralelas la una a la otra. La que fue regada con cristales de yoduro de plata se deshizo en lluvia poco después de caer en ella los cristales. La otra nube no se deshizo en lluvia. Hay registros de radar y fotografías que apoyan el informe.

Atacan los comandos de Chiang

◆ Por años el generalísimo Chiang Kai-shek ha estado planeando un regreso a tierra continental china desde su fortaleza en Formosa. Informes recientes de dificultades aumentantes en la China comunista aparentemente le dieron a Chiang la idea de que había llegado el tiempo para el ataque. Un gran contingente de

sus tropas atacantes se esparció por la provincia de Kuangtung, en tierra continental. Hubo informes de sabotaje por toda la costa. Por lo menos un ferrocarril, un astillero y una mina de oro fueron destruidos, pero los continentales no se pusieron de parte de las fuerzas de Chiang. Según informes los comandos de Chiang fueron destruidos, pero no sin que presentaran fuerte combate.

¿Es contagioso el cáncer?

◆ El doctor Gualterio C. Alvarez, de la Clínica Mayo declaró a mediados de noviembre que ha sabido de "centenares de hombres y mujeres con cáncer que por años han dormido en la misma cama o en la misma habitación con el cónyuge, y nunca pasaron a la otra persona el cáncer." Dijo que casi diariamente los cirujanos operan para remover uno o más cánceres sin que adquieran la enfermedad. Aun cuando se

plantó tejido canceroso bajo la piel de unos cien prisioneros que se ofrecieron voluntariamente para este experimento, no creció.

Transmitiendo información

a tremenda velocidad

◆ La *Science News Letter* del 5 de enero de 1963 informó que "datos de computadora fueron transmitidos por un canal de televisión de alta calidad a la proporción de 20 millones de porciones de información por segundo (33 millones de palabras por minuto)." El informe dijo que hasta ahora "la mayor parte de la comunicación de datos por 'larga distancia' en los sistemas de los negocios hoy día se ejecuta por el común telégrafo transmisor (hasta 75 porciones de información por segundo) y líneas telefónicas (hasta 2,400 porciones por segundo)." El nuevo sistema representa un enorme adelanto en velocidad.



¿Es él en verdad tres personas en Una como enseña casi toda religión de la cristiandad? ¿O es la doctrina de la "trinidad" una de las más graves "equivocaciones" de la teología? Lea lo que Juan, el apóstol de Jesús, dijo sobre este importantísimo asunto. Pida "*El Verbo*"—¿quién es? Según Juan.

5c uno, 3 por 10c.
(moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el revelador folleto "*El Verbo*"—¿quién es? Según Juan (5c, 3 por 10c [moneda de E.U.A.]). Envío

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

8 DE MARZO DE 1963

31



¿Hay armonía en su círculo familiar?

Nada como amor mutuo y comprensión para promover estrecha armonía dentro de la familia. El hombre fue hecho a la imagen de Dios, con capacidad para mostrar sabiduría, justicia, amor y poder. Pero, para usar apropiadamente estos atributos suyos, el hombre necesita una guía, pues "no le pertenece al hombre que está andando aun el dirigir su paso." (Jer. 10:23) Esa guía no es el instinto, como sucede con los animales inferiores, sino la Palabra inspirada de Jehová, la Biblia.

¿Ama usted la justicia? ¿Quisiera usted adquirir la aprobación de Dios y su bendición tanto para usted como para su familia? Entonces escuche el consejo divino: "Busquen a Jehová . . . Busquen la justicia, busquen la mansedumbre."—Sof. 2:3.

Para ayudarle a hacer de la Biblia una guía y fuerza hacia la justicia, usted necesita *La Atalaya*. Ve las cosas bíblicamente. Cuando observa la generación actual sufriendo del egoísmo, delincuencia, hipocresía, ateísmo, guerra, hambre, pestilencia, perplejidad y temor, y la persecución de las minorías impopulares, no repite como loros la vieja fábula de que la historia se repite. Informada por la profecía bíblica, ve en estas cosas la señal del tiempo del fin del mundo. Pero con esperanza viva también ve que precisamente más allá de estas calamidades se nos abren las puertas de un nuevo mundo. Mantenga estrechamente unida su familia y trabajen juntos para asegurarse un lugar en ese nuevo mundo.

1 año

1 dólar

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío un dólar. Sirvanse enviarme *La Atalaya* por un año (24 números). Por enviar el cupón recibiré gratis los tres folletos *El camino de Dios es el de amor*, *Seguridad durante "guerra del gran día de Dios el Todopoderoso"* y *Cuando todas las naciones se unen bajo el reino de Dios*.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,700,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago E° 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,
Urb. Hlp., Santurce 34 \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio
indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 6
SPANISH EDITION MARCH 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN -- Americana Normal*	Mod -- Moderna	TA -- Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC -- Bover-Cantera (1947, católica)	NC -- Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA -- Una Traducción Americana*
DE -- Diálogo Enfático*	NR -- Normal Revisada*	VA -- Versión Autorizada (1611)*
Dy -- Douay (católica)*	Ro -- J. B. Rotherham*	Val -- Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

La belleza del gobierno de uno mismo	3	El espíritu tribal y la nueva Africa	16
Cómo deleitar a Dios	5	El aseo primaveral de la manera más fácil	20
Ayudando a los ciegos	7	Dinero, dinero, dinero	24
Impresiones digitales que son solo suyas	8	"Tu Palabra es la Verdad"	
"En busca de trabajo"	11	¿Es Jesús Jehová? (Parte 2)	27
Atención para los ancianos	12	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 22 de marzo de 1963

Número 6

UNA señal de belleza en una persona de madurez espiritual es su habilidad para gobernarse. Su fuerza para ejercer gobierno de sí misma sobre sus emociones y sus deseos carnales es tan agradable verla como la belleza física. En realidad, el asociarse con ella puede ser mucho más deleitable que con una persona que tiene belleza física pero una disposición insolente.

Saúl, uno de los reyes del antiguo Israel, fue un hombre alto y notablemente guapo, pero su personalidad insolente le quitaba mérito a su belleza física. Hacía de la asociación con él una cosa sumamente desagradable. En una ocasión airadamente le arrojó una lanza a su propio hijo mientras se hallaba en un arrebatado de ira ingobernable. Como rey fue un hombre poderoso, pero cualquiera en su reino que podía ejercer gobierno de sí mismo era mejor hombre que él. "El que es lento para airarse es mejor que un hombre poderoso, y el que está dominando su espíritu que el que captura una ciudad."—Pro. 16:32.

El desarrollar dominio sobre las emociones y los deseos carnales de uno en vez de permitir que ellos lo dominen a uno requiere mucho esfuerzo. A menudo es necesario presentar una lucha estúpida ante la atracción aparentemente abrumadora de una tentación carnal. El mejor juicio de uno dice No a un deseo incorrecto, pero la carne grita Sí. Al ceder a la carne, se

La belleza *del* **GOBIERNO DE UNO MISMO**

muestra que uno es esclavo de sus deseos carnales más bien que amo de ellos. Cada vez que se fracasa en resistir, el poder de uno de gobierno de sí mismo se debilita más. Por otra parte, con cada victoria, la fuerza del gobierno de

uno mismo se hace más fuerte.

Las personas a quienes les falta continencia se pasan la vida luchando con problemas y dificultades que ellas mismas han creado. El alcohólico arruina su relación de familia y su habilidad de ganarse la vida así como su salud porque deja de dominar su deseo de alcohol. La persona inmoral crea para sí misma graves problemas emocionales y maritales y también se expone a contraer enfermedades venéreas que tullen a causa de dejar de mantener dominio de sus pasiones. El glotón somete a esfuerzo excesivo su sistema y con el tiempo sufre de muchos problemas de salud por no refrenar su deseo de comida sabrosa. El fumador invita a graves enfermedades físicas porque carece de la fuerza de voluntad necesaria para resistir los deseos vehementes del hábito del tabaco. La gente crea para ella misma éstas y muchas otras dificultades al no desarrollar autodisciplina.

A fin de ejercer gobierno de uno mismo sobre los deseos carnales, especialmente cuando la tentación es fuerte, se debe tener una razón sólida para no ceder a ellos. Debe ser algo a lo cual uno pueda afianzarse

cuando arguye consigo mismo contra el sucumbir al deseo incorrecto, algo que diga de manera convincente por qué no se debe hacer lo que insta a hacer la carne. En el asunto de moralidad, el respeto a las normas morales divinas puede ser el ancla necesaria para el alma.

Las normas morales de la comunidad o el conocimiento del daño físico que puede causarse por la incontinencia no son lo bastante fuertes para proveer un ancla fuerte a la cual afianzarse cuando la tentación está tirando de una persona como el tirón de una marea poderosa. No le dan a uno la armadura que sea lo bastante fuerte para protegerlo contra sus propias debilidades. Por otra parte, el respeto a las normas morales dadas divinamente sí provee esa armadura.

En una ocasión el apóstol Pablo dijo: "Trato mi cuerpo severamente y lo guío como a un esclavo, para que, después de haber predicado a otros, yo mismo no sea desaprobado de algún modo." (1 Cor. 9:27) Pablo conocía las normas morales que Dios le había dado al hombre. Fueron un ancla para él cuando combatía los deseos carnales, dándole una razón firme para resistir esos deseos. Lo ayudaron a ejercer dominio sobre su cuerpo para que no tuviera éxito éste en hacerlo esclavo suyo, haciendo que llegara a estar desaprobado a los ojos de Dios. Para mantener dominio de él tenía que tratar severamente a su cuerpo siendo como un matasiete para con él. No lo maltrataba físicamente como lo hacen los ascetas, pero tenía que obrar de manera dominante para con él como un amo hacia un esclavo a fin de tener sus deseos dominados.

El método de Pablo puede ayudarlo a uno a ejercer gobierno de uno mismo. Uno también puede guiar a su cuerpo como a un esclavo, siendo el amo de sus deseos, si uno tiene el mismo respeto que Pablo tuvo a las normas morales divinas y el mismo interés en no llegar a ser desaprobado por

Dios. Cuando se enfrente a tentaciones morales recuerde la declaración inspirada de él: "No se extravíen. Ni fornicadores, ni idólatras, ni adúlteros, ni hombres que son mantenidos para propósitos contranaturales, ni hombres que se acuestan con hombres, ni ladrones, ni personas codiciosas, ni borrachos, ni vilipendiadores, ni opresores heredarán el reino de Dios." (1 Cor. 6:9, 10) Considere las tentaciones como una selección entre un momento de placer carnal y la pérdida del reino de Dios. ¿Qué significa más para usted?

Uno debe tener un objetivo en su vida que sea más fuerte que cualquier tentación carnal a fin de poder resistir los deseos incorrectos. La vida eterna en el reino de Dios puede ser ese objetivo. Un deseo vehemente de ella puede darle a uno un fuerte estímulo para ganar en su batalla por el gobierno de uno mismo.

Aquello en que uno permite que su mente se espacíe puede contribuir hasta cierto grado a su poder o fuerza de voluntad. En vez de debilitar su resistencia por medio de permitir que se espacíe en un deseo incorrecto, enfóquela sobre su objetivo en la vida y sobre cosas que edifican. Manténgala fuera del sumidero de la impureza moral. —Fili. 4:8.

Hay un sentido de fuerza en el cristiano que ha aprendido a ejercer gobierno de sí mismo. Hace que él sea una inspiración para los que lo conocen bien. Desempleado al rey Saúl, su asociación es edificante y agradable. En obediencia a las Escrituras, ha aprendido a "tomar posesión de su propio vaso en santificación y honra," ya sea en lo que toca a comer, beber, moralidad, emociones o cualquier otra cosa. (1 Tes. 4:4) ¿Puede usted decir que usted es así? Si usted puede mantener gobierno de usted mismo bajo la premura de la tentación o la premura de la ira, usted posee una de las señales distintivas de la belleza que producen placer a los ojos de Dios y de los hombres justos.



¿Cómo deleitar a Dios

¿Basta con obras religiosas? ¿Qué espera Dios?



¿COMO puede agradarle a un padre el hijo que no escucha su consejo? Tal hijo no le trae gozo verdadero a él. ¿Es distinto el caso con Dios, nuestro Padre celestial? ¿Cómo pueden agradarle hombres y mujeres que no quieren escuchar sus instrucciones y que rehúsan ser obedientes a él? ¿Cómo puede Dios hallar algún deleite en las personas que están tan envueltas en los intereses personales que no hallan tiempo para considerar sus intereses y no tienen inclinación a ello?

Muchas personas que afirman ser cristianas manifiestan muy poco interés en lo que Dios le dice a la humanidad por medio de su Palabra. Aunque quizás asistan a la iglesia con regularidad, tienen una ignorancia abismal en cuanto a lo que se encuentra en la Biblia. Esta indiferencia a la Palabra de Dios no es la manera de mostrarle respeto. No es la manera de agradarle. Comentando sobre cuán poco saben de la Biblia muchos feligreses, el director ejecutivo del Departamento de Evangelismo para el Concilio Nacional de las Iglesias de Cristo en los EE. UU. dijo en 1961: "Ciertamente la ignorancia del feligrés en cuanto a las enseñanzas bíblicas debe parecer menos que inspirador al que no es feligrés. En una encuesta de funcionarios de iglesias, se averiguó que muchos de los líderes no estaban seguros, por ejemplo, de si el Sermón del Monte estaba en el Antiguo o en el Nuevo Testamento."*

Prescindiendo de cuán activa esté una persona en la obra religiosa, si no se esfuerza por aprender lo que Dios le dice al hombre por medio de estudiar la Biblia, ¿puede decir realmente que está interesada en el

Padre celestial? ¿No es como el hijo que no escucha el consejo de su padre? La actividad eclesiástica sin conocimiento de lo que está en la Palabra escrita de Dios es común entre la gente religiosa en la cristiandad, pero ésta no es la manera de agradar a Dios.

Hay muchas razones para querer agradar al Todopoderoso. Entre otras cosas, él es la Fuente de la vida del hombre y El que se ha propuesto tener un futuro magnífico para la raza humana, proveyendo un medio por el cual el hombre puede llegar a estar libre de la maldición de la muerte. Esto en sí mismo lo hace digno de los mejores esfuerzos del hombre para agradarle. No puede esperarse que permita a personas en quienes no se deleita el participar de ese futuro. No son dignas de su don de vida. La prometida corona de vida eterna será solo para "los que continúan amándolo." (Sant. 1:12) El amor a él se expresa por el intenso interés en los hechos que él ha ejecutado, en las cosas que ha hecho que se escriban para instrucción del hombre y en servirle. El hacer lo que es bueno a sus ojos es una expresión de nuestra gratitud.

Otra razón para querer deleitarlo es la posición que él tiene como el todopoderoso Gobernante del universo. Por respeto y por temor a su autoridad y poder deberíamos desear profundamente hacer lo que le agrada. Debido a que él es absolutamente justo, podemos tener la seguridad de que su gran poder siempre se usa de manera que produzca el bien para los que aman la justicia.

Es correcto tener un temor saludable de

* *Saturday Evening Post*, 18 de noviembre de 1961, página 10.

desagradarle a causa de su indignación contra la injusticia. "Jehová mismo examina al justo así como también al inicuo, y Su alma ciertamente odia a cualquiera que ama la violencia." (Sal. 11:5) El tiene el poder de ejecutar su juicio en contra de las personas injustas y ha expresado su determinación de hacerlo al debido tiempo.

Conocimiento de Dios

Por medio del profeta Oseas Jehová menciona dos de las muchas cosas que a él le deleita ver en el hombre. Una es bondad amorosa y la otra es conocimiento de Dios. "Porque en la bondad amorosa me he deleitado, y no en sacrificio; y en el conocimiento de Dios más bien que en enteras ofrendas quemadas." (Ose. 6:6) En los días de Oseas, cuando los sacrificios animales estaban en vigor, había israelitas que con regularidad hacían sacrificios a Dios como muestra de devoción exterior, pero lo que Dios quería especialmente faltaba. Carecían de bondad amorosa y conocimiento de Dios. No estaban interesados en aprender lo que él requería de ellos, y no los movía a obedecerlo el amor. Por eso Jehová los amonestó: "Mi pueblo ciertamente será acallado, porque no hay conocimiento. Porque el conocimiento es lo que tú mismo has rechazado, yo también te rechazaré de servirme como sacerdote; y porque sigues olvidándote de la ley de tu Dios, yo me olvidaré de tus hijos, aun yo." (Ose. 4:6) Puesto que él los rechazó por hacer caso omiso del conocimiento que proveyó, ¿no podemos esperar que él haga lo mismo con los que afirman ser cristianos que también lo pasan por alto?

¿No fue la actitud de los israelitas semejante a lo que es evidente entre muchos feligreses en la cristiandad? Aunque no se están haciendo ofrendas quemadas por ellos, participan en actividades religiosas que creen que agradan a Dios pero pasan por alto el obtener conocimiento acertado acerca de él. Como los israelitas, dejan de ver que las obras religiosas no son de ningún valor a los ojos de Dios cuando los que las ejecutan no hacen ningún esfuerzo por

permitir que Dios los instruya por medio de su Palabra escrita. Cuando la obediencia a las leyes de Dios no parece ser conveniente a causa de las circunstancias que surgen, ¿no obran como los israelitas al olvidarlas?

La persona que busca el conocimiento de Dios por medio de estudiar las Escrituras y luego permite que ese conocimiento la guíe, humildemente poniendo primero la voluntad de Dios, ésa es la que deleita a Dios. Manifiesta una actitud correcta de corazón. El apóstol Pablo recalcó la importancia de buscar el conocimiento de Dios cuando dijo: "Sigán asegurándose de lo que es acepto al Señor." (Efe. 5:10) Las obras religiosas inaceptables, como los sacrificios inaceptables de los israelitas, no son la manera de asegurarse de lo que agrada a Dios. Eso solo puede hacerse por medio de probar continuamente con las Escrituras cualquier cosa que una persona se proponga hacer.

Se da buen consejo sobre este asunto en Proverbios 4:20-22. Puede aplicarse a las instrucciones que Dios da en su Palabra escrita. "Hijo mío, pon atención a mis palabras, sí. A mis dichos inclina tu oído. No se aparten de tus ojos. Guárdalos en medio de tu corazón. Porque son vida a los que los hallan y salud a toda su carne." Pero, ¿cómo puede uno que afirma ser cristiano guardar la Palabra de Dios en medio de su corazón si no la estudia y sigue sus instrucciones?

Fe

La persona que busca el conocimiento de Dios adquiere la base para la fe a medida que crece en ese conocimiento. Esto fue lo que deleitó a Dios en cuanto a los hombres de tiempos antiguos que recibieron su aprobación. Estos respetaron las instrucciones que él dio y ejercieron fe en él. Fue la fe de Abrahán la que resultó en que Dios lo considerara amigo suyo. Fue la fe de David la que impulsó a Dios a hablar de él como "un hombre agradable a mi corazón." Fue la fe que mostraron las muchas personas alistadas en el capítulo once de Hebreos lo que les ganó un buen

informe en las Escrituras. Sus buenas obras que acompañaron a su fe fueron un deleite a Dios.—Sant. 2:23; Hech. 13:22.

¿Cómo puede uno que alega ser cristiano pero que ignora las promesas de Dios tener fe en ellas? ¿Cómo puede permanecer firme a favor de lo que Dios aprueba cuando no se esfuerza por aprender y mantener presente claramente lo que Dios requiere? Los hombres aprobados de tiempos antiguos edificaron su fe en su conocimiento de Dios. Hoy la gente necesita ese conocimiento por la misma razón. Debe tener fe para agradar a Dios. “Sin fe es imposible agradarle bien.”—Heb. 11:6.

Bondad amorosa

Las obras religiosas sin el motivo apropiado es lo que Jehová condenó por medio del profeta Oseas. Los sacrificios que ejecutaban mecánicamente los israelitas eran vacíos, sin valor. No los hacían por amor a Dios y por un deseo de obedecerle. Los israelitas no estaban interesados en conocer lo que Dios requería de ellos. Muchos que afirman ser cristianos son como ellos en este respecto; piensan que hay mérito en actividades religiosas, aunque falten el amor a Dios y el interés en su Palabra. Harían bien en sacar provecho de lo que Dios dijo a los israelitas. En Oseas 6:4 él se dirigió al reino de diez tribus, a quien llamó Efraín, y al reino de dos tribus, a quien llamó Judá, y preguntó: “¿Qué te haré, oh Efraín? ¿Qué te haré, oh Judá, cuando la bondad amorosa de ustedes es

como las nubes matutinas y como el rocío que temprano desaparece?”

Dios no se deleita en personas que no han hecho de la bondad amorosa una parte permanente de su modo de ser. No debe ser como el rocío que desaparece rápidamente con las circunstancias mudables. Cuando Jesús dijo: “Debes amar a tu prójimo como a ti mismo,” quiso decir que sus seguidores deben mostrar bondad amorosa en toda ocasión. Faltando ésta, las obras religiosas de una persona son una burla, como lo fueron los sacrificios que hacía la gente de Efraín y Judá a la cual le faltaba bondad amorosa.—Mat. 22:39.

Es un deleite para Dios el que uno se esfuerce por imitarlo por medio de ser misericordioso, tener gran paciencia y ser amoroso como él. Acerca de Dios mismo Exodo 34:6 dice: “Jehová, Jehová, un Dios misericordioso y benigno, lento para airarse y abundante en bondad amorosa y verdad.” El imitarlo en estas cosas produce deleite a Dios.

Si usted desea deleitar a su Padre celestial, muestre un interés genuino en él como él lo muestra en usted. Busque el conocimiento que él ha provisto para la humanidad en su Palabra escrita. Aprenda cuál es su voluntad y esfuércese por ser obediente a ella. Ejercer amor a él y a otras personas. “Háganse imitadores de Dios, como hijos amados,” esforzándose por manifestar sus buenas cualidades. (Efe. 5:1) Esta es la manera de recibir la aprobación de Dios y las bendiciones que ha prometido para los que lo deleitan.

Ayudando a los ciegos

¶ Melvin J. Maas, maestro de ceremonias del Comité del Presidente sobre el Empleo de los Impedidos Físicamente, viaja mucho, aunque es ciego. Él da una sugerencia sobre ayudar al ciego: “Como otras personas impedidas físicamente que vamos de un lado a otro, encuentro que el obstáculo más grande es la persona de buenas intenciones pero irreflexiva que está determinada a ayudarme. Parece ser una propensión natural tomar del brazo a una persona ciega y hacerla avanzar. Pero si se me hace avanzar en frente de una persona que ve, esto significa que yo llego primero a la orilla de la acera, o se me empuja hacia dentro de las puertas giratorias delante de ella. Sin embargo, si la persona me permite tomarle el brazo, entonces estoy medio paso atrás de él y puedo saber, por estar tocando su brazo, cualquier cosa que va a hacer, como el dar vuelta o bajar escaleras.”

—The Saturday Evening Post.

IMPRESIONES DIGITALES

que son *SOLO SUYAS*




AUGUSTO MEIER era ciudadano de Summerdale. ¿Su profesión? Vendedor de ropa. Cualquiera persona en el pueblo gozosamente hubiera respondido de su integridad. Pero lo que la gente de Summerdale no sabía era que Meier era hurtador—un ladrón.

Un día Meier forzó la ventana del sótano de la tienda de Sonnenbaum. Media hora más tarde salió con cuatro camisas de seda puestas bajo el vestón de su nuevo terno. Sus bolsillos estaban atestados de corbatas y calcetines de seda, lo mejor de la tienda, y la maleta robada estaba colmada de camisas y ropa interior costosas. Sobre el hombro colgaba casualmente un abrigo ligero importado y llevaba puesto un fino sombrero de seda. Meier efectuó su salida de la tienda tan calladamente como entró. Nadie lo vio.

Una semana más tarde dos detectives hicieron una visita a Meier. “Buenos días,” dijo Meier a los desconocidos, alegremente. “Queda usted detenido,” dijo uno de los detectives. Meier se puso indignado. Protestó su inocencia. Pero los detectives no se dejaron conmovir. La gente de Summerdale estaba segura de que había algún error. Meier fue llevado ante el tribunal y procesado. Se le halló culpable y se le envió a la penitenciaría. Hubo un solo testigo que dio testimonio contra él—una impresión digital pulgar—una que Meier había dejado atrás accidentalmente.

Las huellas digitales han estado protegiendo a los inocentes y condenando a los culpables durante muchos siglos. Una antigua tablilla de arcilla que contiene el testimonio de un oficial babilonio certifica que él estaba autorizado para hacer arres-

tos y obtener las impresiones digitales de acusados. En la Asiria antigua impresiones digitales servían como sello para dar autenticidad a documentos importantes. Monarcas chinos usaban la impresión digital pulgar como sello cuando firmaban documentos de importancia. Según las leyes de Yung-Hwui (650-655 d. de J.C.), el marido chino que demandara por divorcio tenía que cumplir el requisito de marcar con su impresión digital el documento que exponía su demanda. En las leyes japonesas de Taiho (702 d. de J.C.) una cláusula parecida aplicaba a maridos analfabetos. Pero ninguno de estos antiguos, que nosotros sepamos, tomaba impresiones de los diez dedos, como se hace hoy día.

Aun en el folklore y la superstición primitivos se hace referencia a las impresiones digitales. En la China antigua se usaban impresiones digitales como amuletos para alejar los espíritus inicuos. Y en el folklore indostánico se lee que una impresión digital roja en la pared apresuraría el nacimiento de un niño. Según la siguiente fórmula china para el sortilegio, el futuro de la persona se pronosticaba según el número de espiras y vueltas marcadas en sus dedos:

“Una espira, pobre; dos espiras, rico;
Tres espiras, cuatro espiras, abra una casa de empeños;
Cinco espiras, sea intermediario;
Seis espiras, sea ladrón;
Siete espiras, sufra calamidades;
Ocho espiras, coma cascabello;
Nueve espiras y una vuelta, ningún trabajo que hacer—coma hasta estar viejo.”

Técnicamente la ciencia de tomar impresiones digitales se llama “dactilografía”

do sus rasgos precisamente al momento de tomarse la fotografía. La vejez y la enfermedad también han cambiado a algunas personas hasta más allá de ser reconocidas.

La única competencia sería que jamás ha tenido la dactiloscopia fue el sistema de Bertillon. Alfonso Bertillon, antropólogo francés, propuso el uso de once medidas del cuerpo. Un día en 1903, sin embargo, el sistema se enfrentó con dificultad grave. Se descubrió que Guillén West, quien estaba siendo anotado en los registros de la prisión, tenía casi exactamente las mismas medidas que las de un hombre llamado Guillermo West, cuya tarjeta ya estaba en el archivo. Lo que es más, en fotografías los dos hombres se veían casi idénticos. Surgió la pregunta: ¿Eran la mismísima persona? Eso era imposible, puesto que Guillermo West ya estaba preso, cumpliendo una sentencia de prisión vitalicia por homicidio. Aunque los dos hombres se parecían y tenían medidas casi idénticas, sus impresiones digitales eran sustancialmente distintas. Con esa experiencia se vino abajo el sistema de Bertillon y el sistema de la dactiloscopia siguió adelante para ganar la distinción de ser llamado "el único medio inalterable e infalible de identificación positiva conocido al hombre." J. Edgardo Hoover, jefe del F.B.I. (Departamento Federal de Investigaciones norteamericano), dijo esto acerca de las impresiones digitales: "De todos los métodos de identificación, solo la dactiloscopia ha dado pruebas de ser tanto infalible como factible."

[illegible]

Archivos e impresiones digitales

El F.B.I. posee el más grande archivo de impresiones digitales del mundo. Si las tarjetas de impresiones digitales que miden veinte centímetros de ancho y de alto pertenecientes a este departamento se amontonaran en un solo rímero, ¡alcanzarían hasta una altura de nueve veces la del edificio Empire State! Más de 170,000,000 de series de impresiones están archivadas en un edificio de seis pisos cerca de Washington, D.C. En realidad solo aproximadamente 73,000,000 de personas están repre-

sentadas, puesto que muchas de ellas tienen varias impresiones en el archivo. Este archivo crece a razón de 20,000 impresiones al día. No obstante, de todos los millones de impresiones digitales que se han tomado jamás se han hallado dos que sean idénticas.

¿Qué son impresiones digitales? Una impresión digital es una reproducción del modelo o diseño formado por las líneas del lado interior de la primera articulación o punta de un dedo. La impresión digital de término medio tiene hasta cincuenta "características," de las cuales todas o cualquiera puede diferenciarse de toda otra impresión del mundo. Para el experto en impresiones digitales cada una de estas características tiene nombre y se reconoce fácilmente. Una sola impresión digital dejada en la escena de un crimen quizás sea tan valiosa a los detectives como una tarjeta de visita o una fotografía. En Chicago un hombre acusado de homicidio fue identificado por impresiones digitales más de diez años después de cometido el crimen. Las impresiones digitales condenan a los culpables, pero también protegen a los inocentes.

Protección individual

Es una equivocación grande el pensar que las impresiones digitales solo se usan en conexión con el crimen. Para cada impresión criminal que se halla en la colección abultada del F.B.I. hoy, hay cuatro de personas cuyos antecedentes no tienen mancha alguna de crimen. Estas incluyen las impresiones digitales de todo el personal del ejército, armada y cuerpo de infantería de marina así como las impresiones de civiles que desean tener sus impresiones digitales archivadas como una protección contra accidente, amnesia o pérdida de identidad por medio de algún desastre. Estas impresiones se guardan separadas de las que pertenecen a criminales.

Se ha sugerido la dactiloscopia obligatoria como una protección para los individuos. Unas 200,000 personas desaparecen cada año. Las impresiones digitales podrían

ayudar a ubicarlas para parientes y amigos. Cada año hay miles de víctimas de amnesia vagando sin rumbo por las calles. Las impresiones digitales podrían ayudar a restaurar a éstas a sus familias ansiosas en asunto de unas pocas horas. Las impresiones digitales podrían impedir la falsificación de documentos, tales como testamentos. Podrían proteger a compañías de seguros contra demandas falsas y además servir para muchos otros propósitos útiles.

La probabilidad de que haya registración universal de impresiones digitales es remotísima, especialmente en una sociedad libre, porque en muchas mentes hay una estrecha asociación entre la dactiloscopia y la criminología. Se informa que delegados rusos al entrar en los Estados Unidos rehusaron someterse a que se les tomara las impresiones digitales; la llamaron llanamente una práctica solo para criminales. Esta idea tal vez radique en el hecho de que, cuando estaba desarrollándose la ciencia de la dactiloscopia, se usaba estrictamente para el descubrimiento e identificación de criminales. De hecho, para hacer la primera colección de impresiones del gobierno de EE. UU. en realidad se usó a criminales presos para ahorrar el gasto de alquilar secretarios. En 1938 la Unión Americana de Libertades Civiles denunció el programa de dactiloscopia voluntaria del F.B.I. como "un paso inicial y eficaz en dirección a la regimentación general de la gente." Toda la ciencia de la dactiloscopia (identificación mediante la comparación de impresiones digitales) en países europeos y Gran Bretaña se asocia en la mente del público casi exclusivamente con la policía y el crimen, y prevalece un punto de vista general de que la introducción de la registración obligatoria de las impresiones digitales sería resentida vehementemente por la gente. La consideran como una intrusión en sus vidas privadas.

Modelos permanentes

Siempre ha habido alguna duda en cuanto a si las marcas digitales pueden ser removidas. Criminales frecuentemente tra-

tan de alterar las puntas de sus dedos, pensando que de esta manera podrán eliminar o cambiar sus marcas digitales. Algunos han lijado las puntas de sus dedos, los han restregado sobre aceras de cemento, los han quemado con ácidos y hierros calientes, los han cortado en tiras con hojas de afeitar, insertado parafina derretida bajo la piel, injertado nueva piel, y otras cosas, sin éxito. Nadie hasta la fecha ha podido cambiar un dedo de modo que haga una impresión distinta después de haberse sanado totalmente.

El modelo de una marca digital nunca cambia durante la vida. Las que se hallan en infantes son identificables en la vejez. Ni siquiera el calor cauterizante ni la terrible radiactividad de una bomba atómica pueden cambiar los modelos distintivos. Ex presidiarios y otros que sufrieron lesiones en las manos en la explosión en Hiroshima no demuestran cambio alguno de diseño.

El Dr. Jaime W. Burks, hijo, de la Escuela de Medicina de la Universidad de Tulane, división de dermatología, declaró que sus descubrimientos ponen de manifiesto que las marcas digitales pueden ser removidas completamente mediante la técnica quirúrgica de la acepilladura de la piel.

Sin embargo, la mismísima ausencia de diseños de líneas en los dedos podría reflejar un esfuerzo por ocultar la identidad y de ese modo despertar sospecha.

Ha habido otras alarmas. Se han hecho informes de que había impresiones idénticas, pero cuando expertos las revisaron, desaparecieron las semejanzas. Otros han sostenido que las impresiones digitales pueden ser falsificadas. Por falsificaciones quieren decir que las impresiones digitales de una persona pueden ser transferidas a una superficie que ella nunca ha tocado. Pero impresiones digitales falsificadas están susceptibles a la misma detección que cualquier otra falsificación, como por ejemplo la escritura. El jefe de policía Augusto Vollmer de Berkeley, California, dijo: "La inspección minuciosa de cualquier impresión digital falsificada pronto causa la detección. Por esta razón la falsificación de impresiones digitales nunca se ha tomado en serio."

De todas las impresiones digitales hechas desde Adán, las suyas son distintivas de usted. Ninguna otra persona jamás ha tenido y quizás nunca tenga una serie precisamente parecida a la suya.

"En busca de trabajo"

LOS ministros religiosos de Dinamarca están pasando por dificultades: las de hallarse predicando la mayor parte del tiempo a bancos vacíos. El "reverendo" Jørgensen, quien ya no pudo aguantar más la "carga de bancos continuamente vacíos," entró a la lucha de una manera algo extraordinaria. Puso el siguiente aviso en los periódicos locales: "Ministro en busca de trabajo como pastor en Süder-Kongerslev, Norder-Kongerslev y en Komdrup. He sido entrenado para interpretar y explicar la Biblia (siete años de instrucción), así como entrenado para explicar lo que se incluye en la fe cristiana para el hombre moderno. ¿No habrá por lo menos 10 ó 12 familias que pudieran hacer uso de mis servicios? Podríamos reunirnos en hogares particulares o en la rectoría, según se prefiriera. Se desea una contestación pronta. El

pastor local."—*Schleswiger Nachrichten* del 29 de diciembre de 1960.

¿Por qué no tienen los pastores trabajo que hacer, cuando Jesús dijo a sus discípulos que "la cosecha, en realidad, es grande, pero los trabajadores son pocos. Por lo tanto rueguen al Señor de la cosecha que envíe trabajadores a su cosecha. Vayan"? ¿Pudiera ser tal vez porque los pastores han dejado de copiar el ejemplo de predicación puesto por Jesús? ¿que han dejado de 'ir'? ¿Cómo pueden verdaderos siervos de Dios quejarse de tener muy poco trabajo que hacer en vista de que el mandato de Jesús para nuestro tiempo es: "Estas buenas nuevas del reino se predicarán en toda la tierra habitada como testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin"?—Luc. 10: 2, 3; Mat. 24: 14.

ATENCIÓN PARA LOS

UNO de los puntos en cuestión más enconadamente disputados en los años recientes en los Estados Unidos ha sido el tema de la atención médica para los ancianos. Varios proyectos de ley fueron presentados ante la segunda sesión del Congreso 87 y uno de éstos, el proyecto de ley King-Anderson, altamente favorecido por el presidente, fue rechazado recientemente por el Senado en una carrera muy reñida. Desafortunadamente, los atrapados en medio de este debate político han sido los mismísimos para quienes estos proyectos de ley fueron diseñados—los ancianos mismos.

Se calcula que en los Estados Unidos hay aproximadamente 17,300,000 personas que tienen sesenta y cinco años de edad y más. En 1960 esto representaba a una de cada once personas, en comparación con una de cada veinticinco en 1900. Obviamente, hay más personas de mayor edad vivas hoy día, y se puede decir que hay un gigantesco reflector enfocado en sus problemas y cómo están siendo manejados. Este punto en cuestión es de proporciones más que nacionales; todo país se enfrenta al problema hasta cierto grado.

El proceso de envejecimiento

Ninguno de nosotros puede separarse completamente de los problemas de los ancianos, pues cada año que pasa más se unen a sus filas, y un día sus problemas llegan a ser los nuestros. Así como los niños y los jóvenes tienen problemas que corresponden a sus circunstancias, también los ancianos. Sus recursos de salud, como regla, disminuyen, así como su posición en cuanto a devengar salarios. Los que han llegado a los sesenta y cinco años con buena salud verdaderamente pueden estar agradecidos, porque se calcula que más de la mitad de la gente de más de sesenta y cinco años tiene enfermedades crónicas,

las más generalizadas de las cuales son enfermedad del corazón, cáncer, diabetes y artritis. Su independencia, una vez mantenida con orgullo, ahora cede su

puesto a depender de los hijos, parientes y, en muchos casos, de desconocidos.

Tanto factores psicológicos como físicos desempeñan un gran papel en la vida del que es anciano, debido a la diferencia en la actitud mental que cada uno tiene para con el proceso de envejecimiento. Un hombre se considera anciano a los sesenta; otro se considera joven a los setenta. Se le preguntó a una mujer de ochenta años cómo se sentía al haber dejado tras ella la mayor parte de su vida, qué se sentía realmente al ser "viejo." Ella contestó: "Tendrá usted que preguntárselo a alguien 'de mayor edad' que yo."

No todos estos "ciudadanos de mayor edad," como a algunos les gusta que los llamen, comparten los mismos problemas. Muchos gozan de buena salud y de un medio de sostén, lo que añade algo a su sentido de seguridad; mientras que otros dependen completamente de los hijos o de cualquier ayuda que su gobierno pueda proveer.

Un factor importante es el sentimiento de bienestar que los ancianos deben sacar de la vida si sus años de descenso no solo han de vivirse sino también disfrutarse. Si se les hace sentir indeseables, no amados, descartados e inútiles, ninguna cantidad de atención médica puede contrarrestar el daño causado.

Atención médica

Aunque la vejez no es una enfermedad, a menudo está acompañada de señales de deterioración en ciertas funciones del cuerpo, tales como deterioro de la vista, el oído y la memoria, haciendo de la atención médica un rasgo sumamente importante en cuanto a cuidar a los ancianos.

Cada país tiene ciertos medios para cuidar a los enfermos, incapacitados y ancia-

¡DESPERTAD!

nos. En los Estados Unidos, si una persona es menesterosa, puede solicitarse ayuda del Departamento de Beneficencia. También hay asilos u "hogares" para los ancianos. La mayor parte de éstos está segregada de acuerdo con las afiliaciones religiosas, pero para otros hay hogares no sectarios. En la prensa, recientemente, ha habido muchas revelaciones comprometedoras describiendo las condiciones deplorables que existen en algunos de estos "hogares" y, aunque no los desprestigian a todos, todavía hay una urgente necesidad de más medios de cuidado para los ancianos y mejores condiciones dentro de las instituciones actuales.

En contraste con los Estados Unidos, muchos países de Europa han adoptado planes por medio de los cuales el Gobierno maneja y dirige planes de salud, particularmente para los ancianos. En Inglaterra la medicina socializada bajo el Servicio de Salud Nacional, que ha estado en vigor por catorce años, está arraigada profundamente y es muy popular. Todo, desde cortadas pequeñas hasta cáncer, se trata libre de costo, con una cuota nominal de solo dos chelines por cada receta. Sin embargo, los patrones y los empleados pagan ciertas cantidades semanalmente.

El sistema de atención médica de Francia difiere de casi todos en este respecto: los pacientes pagan todas las cuentas médicas y luego se les reembolsa 80 por ciento de sus gastos.

Bajo el plan de Italia, en el cual los patrones pagan gran parte de la cuenta, la mayoría de la población de cincuenta millones queda abarcada. No se cobra por la mayor parte de las

medicinas, y se proveen "hogares" de convalecientes para las víctimas de graves enfermedades.

El plan de seguros de salud de Dinamarca requiere que todo el individuo que sea mayor de dieciséis años que no esté abarcado por un fondo aprobado de seguros de la salud por lo menos sea un miembro pasivo que contribuya 24 coronas (3.47 dólares) anualmente. La cantidad que pagan los miembros activos, que son los que sacan provecho del fondo, es varias veces la que pagan los miembros pasivos. Provisión se hace para pensiones modestas para personas incapacitadas y ancianas. También hay "multifamiliares" especiales para los ancianos, que proveen pequeños apartamentos con renta barata dentro de la comunidad.

Dependiendo de los hijos

Hay varias situaciones que pueden hacer necesario el que un anciano o una anciana acuda a los hijos por ayuda y atención. Por ejemplo, una viuda, cuyo esposo tal vez no haya sido abarcado por el seguro social, tal vez no llene los requisitos para recibir ningunos fondos de parte del Gobierno y por eso, al morir él, ella tal vez tenga que acudir a sus hijos para que la cuiden y la sostengan si no puede sosten

tenerse a sí misma. Aun las viudas cuyos esposos están abarcados y llenan los requisitos para recibir fondos tal vez tengan que buscar ayuda de sus hijos si esos fondos no bastan para proveer el sostén necesario.

Algunos han gastado todos sus ahorros debido a enfermedad y hospitalización prolongadas, mientras que otros tal vez lleguen a ser casi menesterosos por incendio y otros daños a un hogar no asegurado. Hay muchas circunstancias que pudie-



ran hacer necesario el que una persona buscara apoyarse en sus hijos. Pero más importante que las razones para tal ayuda es la actitud de tanto el padre o la madre y el hijo o hija crecido para con la ayuda que se da.

Los padres que amorosamente han criado a sus hijos de modo que sean hombres y mujeres temerosos de Dios ahora pueden aceptar grata y afectuosamente una ayuda de su prole al necesitarla. No se les dejará desamparados. Si los hijos aprecian el tiempo, dinero y amor derramado en abundancia sobre ellos cuando eran los recipientes, esto los ayudará a tener la actitud apropiada para con sus padres ancianos. Las hijas no utilizarán a sus madres solo como niñeras, sino que apreciarán que ellas necesitan diversión y de vez en cuando estar a solas; mientras que los hijos no considerarán las ideas y las opiniones de sus padres como anticuadas, sino que frecuentemente pedirán su consejo, extrayendo así de su sabiduría y largos años de experiencia. Si a los padres se les hace sentir que son útiles, tal cosa puede promover relaciones pacíficas en el hogar, particularmente si a un padre anciano o una madre anciana se le trae a la casa a permanecer allí.

Los padres ancianos no son desamparados por los hijos piadosos que tienen presente el quinto de los Diez Mandamientos, el cual dice: "Honra a tu padre y a tu madre, para que resulten largos tus días sobre el suelo que Jehová tu Dios te da." (Exo. 20:12) En 1 Timoteo 5:4 se da también estímulo a los cristianos para que cuiden a sus padres ancianos. Dice: "Si alguna viuda tiene hijos o nietos, que éstos primero aprendan a practicar la devoción piadosa en su propia casa y a seguir pagando una remuneración debida a sus padres y abuelos, porque esto es aceptable a la vista de Dios."

Hace años la responsabilidad de los hijos para con sus padres ancianos era indisputable hasta que los gobiernos comenzaron a hacer provisión para éstos. Ahora la

propensión es dejar que el gobierno dé atención a los ancianos. Aunque estas provisiones pueden ser utilizadas apropiadamente, a los padres no se les debe olvidar.

En gran parte de la India el padre o la madre anciano tradicionalmente tiene un puesto sumamente singular y prominente, en contraste con lo que sucede en la mayor parte de las culturas occidentales. Personas de varias generaciones viven juntas en el hogar. A la mujer más anciana de la casa se le considera con respeto. También, en otros lugares de Oriente y en algunas partes de Europa los hijos son criados y entrenados con un sentido de profundo respeto y honor no solo para con sus padres sino para con otros individuos de mayor edad también. Esa actitud, aunque no ha desaparecido completamente en otros países, por lo general no está tan difundida.

Varios medios de sostén

Muchos padres, por supuesto, quieren mantener un sentimiento de independencia, aun en los años posteriores. Algunos se aprovechan de las provisiones del Gobierno, creyendo que el Gobierno debería darles la ayuda provista por la ley, dado que han pagado impuestos por muchos años.

Otros han dado pasos en su juventud para proveer para su futuro al obtener pólizas de seguros de vida y de salud. Mientras más altas primas hayan tenido que pagar, mayores son las recompensas cuando ya no pueden buscar empleo ni ganarse la vida.

Algunos prefieren depositar sus ahorros en bancos o compañías fiduciarias a través de los años, segando en la vejez el interés que devuelven éstos. Otros invierten en acciones y bonos.

Todavía hay otro medio de sostén que debe considerarse seriamente. Casi toda persona tiene algún interés que considera ser una "afición." Muchos convierten su afición en empresa lucrativa.

Algunos hombres y mujeres que viven junto al mar y en islas frecuentadas por turistas hacen de la colección de conchas

¡DESPERTAD!

raras no solo una afición sino un medio de ganarse la vida. Estas conchas se pintan, se decoran con varios adornos y se venden a los turistas y tiendas de curiosidades. Otros que tienen talento para dibujar suministran a empresas de tarjetas de felicitaciones su trabajo. Los que tienen talento para la música, cuyas manos tal vez no estén tan diestras como en el pasado, ahora se dirigen a enseñar a otros y a derramar en ellos el entusiasmo que en otro tiempo poseían. El hombre que ama el estar al aire libre puede ocuparse en cultivar jardines parte de su tiempo como un pasatiempo tanto saludable como productivo. Muchos que son dueños de casas o que viven en apartamentos que tienen habitaciones extras alquilan éstas para ayudarse a completar sus ingresos.

Toda ama de casa tiene algún talento que se pone en uso práctico para su hogar y familia, y en una emergencia puede ser un medio de sostén. Una modista de tiempo parcial puede sostenerse muy bien. Muchas mujeres de setenta y ochenta años o más todavía tejen bufandas y *suéteres*, y hacen alfombras, frazadas y colchas. Pocos son los esposos o hijos que no hayan hecho alarde en alguna ocasión en cuanto a "cómo cocina mamá." El cocer en horno pasteles, galletas y tortas para ocasiones especiales no solo puede acrecentar el sentimiento de bastarse la mujer a sí misma, sino que esto puede hacerla una verdadera "ganadora de la vida" de muchas maneras.

Casi todas las mujeres, no importa a qué edad, no pueden resistir un rollizo bebé. El cuidar niños en ciertas ocasiones, o aun sobre una base de tiempo cabal como padre o madre adoptivo, puede ser tanto agradable como financieramente recompensador. Muchas personas han hecho todas estas cosas con buen éxito, y tome nota de que no está envuelto el viajar. Pueden hacerse en el mismo hogar.

Prescindiendo de su edad, hay mucho que puede hacerse. La edad jamás debería ser un obstáculo para los que se interesan

en hacer las cosas. Usted es tan viejo como quiere serlo.

Esperanza para el futuro

Uno de los factores que puede lograr mucho para acrecentar la salud mental de casi todas las personas de mayor edad es una esperanza para el futuro. Casi todos los hombres y las mujeres propenden a recordar cosas del pasado, porque ése fue el tiempo en que estuvieron sumamente activos y parecía que les sucedían cosas. A medida que las actividades disminuyen, también disminuyen las cosas interesantes que recordar. Generalmente son los individuos activos en su vejez los que tienen un interés vital en alguno o en algo y a los que se les puede oír hablar del futuro con interés y entusiasmo.

Cierto, en la actualidad el mundo ofrece muy poca esperanza para el futuro; en realidad, muchos ponen en tela de juicio si tendremos un futuro. Pero la Biblia ofrece una esperanza que el hombre no puede duplicar, porque nos dirige a la fuente de toda vida, Jehová Dios. Y ¿qué esperanza ofrece él? Una que habrá de cumplirse en esta generación—una esperanza tan maravillosa que solo El puede realizar, y ésa la realizará él. (Mat. 24:32-34) Bajo el dominio de su reino, la Tierra será transformada en un paraíso. La enfermedad y la muerte, aun la enfermedad de la vejez, serán cosas del pasado. Los que están en la memoria de Dios serán levantados de las tumbas. El género humano recibirá nuevo vigor para vivir eternamente con el vigor de la juventud. La atención a los ancianos será una cosa del pasado.—Isa. 33:24; Hech. 24:15; Apo. 21:1-4.

Con tal perspectiva delante de ellos, muchas personas de mayor edad así como jóvenes se deleitan mucho con un estudio de las cautivantes promesas que contiene la Palabra de Dios. No están pensando en morir; su mente está en vivir, y están usando sus energías para ayudar a otros a asirse de la provisión de Dios para la vida eterna en su nuevo mundo.—Juan 17:3.

EL DOMINIO tribal verdadera-
mente es una fuerza en Africa,
lo cual constituye un problema para
los muchos nuevos gobiernos afri-
canos que se esfuerzan por mante-
ner unidad nacional. ¿Cuál habrá
de ser la posición del espíritu y
arreglo tribal en esta nueva Africa?
¿Qué efecto ha tenido sobre ello el
impacto de la civilización occiden-
tal?

Por siglos antes de la llegada de
la dominación por los blancos, Afri-
ca era dominada por tribus que
continuamente combatían. Mucho
de este combate lo provocaban tribus que
se lucraban vendiendo a los enemigos
subyugados como esclavos. Cuando las po-
tencias coloniales empezaron a ejercer do-
minio trazaron fronteras, pero éstas tu-
vieron poco efecto en el africano. Ahora
los nuevos gobiernos africanos han here-
dado límites impuestos por los europeos
que incluyen a tribus poderosas.

¿Podrán los nuevos gobiernos doctrina-
dos por Occidente funcionar democrática-
mente en medio de los sistemas tribales?
Algunos temen que si las tribus poderosas
forman partidos políticos, con el tiempo
pueda resultar guerra civil entre los pue-
blos que son más tribales que nacionalistas
en perspectiva. Por ejemplo, después que
el Congo llegó a ser independiente, ciertas
tribus rechazaron la autoridad de un go-
bierno central y retrocedieron al dominio
tribal, y sobrevino combate feroz. En con-
secuencia algunos líderes africanos prefi-
ren fuerte dominio de un partido o dominio
por decreto durante por lo menos períodos
limitados.

Por lo tanto, en la nueva Africa el na-
cionalismo ha sido vigorizado con himnos
y banderas y el alimentar los deseos de
llegar a ser fuertes como las naciones de
otros continentes. Esto se refleja en volver
a usar nombres de antiguos imperios afri-
canos como Mali y Ghana.

En Liberia, que por 115 años ha sido una
república independiente, el orgullo de ser
"liberiano" ha crecido rápidamente en años

EL ESPÍRITU TRIBAL y la nueva Africa

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Liberi



recientes entre pueblos de varios antece-
dentes etnológicos. Antes, es cierto, el go-
bierno tuvo que sofocar levantamientos
tribales, pero la paz ha reinado por varias
décadas como prueba de que las tribus sí
extienden lealtades nacionalmente bajo go-
biernos compuestos exclusivamente de afri-
canos. Algunos líderes africanos, como el
Dr. Kwame Nkrumah, presidente de Gha-
na, esperan que el nacionalismo negro disi-
pe las divisiones políticas y tribales y se
formen unos Estados Unidos de Africa.

Sociedad tribal

El espíritu tribal del Africa ha sido
asemejado a un grande paraguas a rayas
bajo el cual todo miembro de tribu puede
hallar abrigo. Sea cual sea la dificultad, un
miembro de tribu sabe que en armonía con
las reglas tribales debe venir ayuda pro-
cedente de otros compañeros miembros de
la tribu. En muchos países del mundo los
que carecen de empleo y los ancianos re-
ciben cheques de manera fría, impersonal.
En el arreglo tribal el ser humanitario se
encuentra en el nivel de persona a persona.
Aunque la ayuda tal vez no siempre se dé
con el espíritu de un amor afectuoso, la
oportunidad de ello existe. Así se disfruta
de simpatía, lo cual hace recordar a los
israelitas, a quienes les fue dicho: "No
debes tomar venganza ni tener rencor con-
tra los hijos de tu pueblo; y debes amar a
tu compañero como a ti mismo."—Lev.
19:18.

El nativo a quien se atrapa robando, a menudo dice que pertenece a otra tribu en un esfuerzo por conservar la reputación de su propia tribu. El círculo de la familia es un grupo notablemente hermético. Las "discusiones" de familia son de suma importancia y generalmente consumen muchas horas, porque todos tienen la oportunidad de expresarse. Rara vez viola un miembro de la familia las decisiones alcanzadas, porque el bienestar y seguridad de uno están enlazados con su familia. Los hijos y sus familias pueden vivir juntos con sus padres en un grupo de casas bajo un arreglo comunal, trabajando cada uno para el bien del grupo entero.

La cabeza de tal grupo de familia generalmente es el varón de mayor edad, pero esto depende de su aptitud. Un hermano más joven puede ser escogido para ser la cabeza por el resto de los miembros de mayor edad de la familia. El tener este puesto de responsabilidad no le permite hacer decisiones importantes sin el consentimiento y apoyo de los miembros de mayor edad de la familia.

Se impone disciplina en las ceremonias en que se prestan juramentos, el quebrantamiento de los cuales puede acarrearle la muerte al violador y a su familia. Entre algunas tribus los juicios y la interpretación de las leyes los da el miembro de más alto rango de una sociedad secreta, que tiene puesta una máscara, por medio de la cual, se cree, operan los espíritus de los antepasados. No se necesitan prisiones ni policías, dado que el temor de los castigos del otro mundo reduce al mínimo los crímenes. Hoy en Liberia, donde funcionan tribunales nativos para los pueblos tribales y tribunales de tipo occidental para todos los demás, la jurisdicción sobre los crímenes grandes ha sido quitada de las manos de las autoridades tribales.

Matrimonio y economía

Bajo el sistema tribal toda muchacha se casaba, aunque tuviera que compartir su esposo con otra esposa o esposas. La prostitución no existía. Cuando el esposo moría,

la esposa y los hijos llegaban a ser responsabilidad del hermano del esposo. Sin embargo, hoy en día una mujer puede rehusar casarse con el hermano de su esposo.

Aunque casi todos los miembros de tribus tienen solo una esposa, la pluralidad de esposas caracteriza al hombre más opulento. Esto se debe a que a las esposas se les considera como un asunto de economía. El polígamo puede prestar esposas para trabajo agrícola a otros hombres. Dado que mucho del trabajo en los campos de arroz y caña de azúcar lo hacen mujeres, el hombre que tiene muchas esposas tiene muchas manos agrícolas para aumentar su riqueza, sin mencionar su prestigio. También llega a ser padre de muchos hijos, y en vista de la elevada mortalidad de infantes, el hombre que tiene muchos hijos es sumamente respetado. Tal hombre es candidato para el puesto de jefe de aldea o clan.

Los orfanatorios son desconocidos en la manera de vivir comunal de las tribus. A los niños se les considera como valiosas posesiones y reciben buen cuidado. Si le nace un bebé fuera del matrimonio a una muchacha joven, el niño pertenece al padre de la madre. Cuando la criatura crece, si es una muchacha, la madre recibirá la mitad de la dote matrimonial y su familia la otra mitad.

El dar un dote por una novia no se considera como comprar una esposa, sino el compensar a la familia por la pérdida de un miembro útil, una pérdida que consecuentemente ha reducido el valor de esa familia. Así, si la mujer dejara al hombre que ha pagado dote por ella, se le regresa a él la dote, porque ahora el valor de la familia está completo con el retorno de la mujer. Sin embargo, el esposo que abandona a su esposa pierde el derecho a la dote. Bajo el sistema tribal había pocos matrimonios deshechos.

El matrimonio sin el pago de dote no ha resultado tener tan buen éxito para con muchos africanos, dado que la esposa siente que se le considera de ningún valor y quizás deje a su esposo por leves provocaciones. La poligamia ha producido muchos

abusos y algunos hombres deliberadamente animan a las esposas excedentes a ser infieles a fin de cobrar multas de diez dólares por "daño a la mujer" de parte de los que las violan.

Efecto de la cultura occidental

En muchas aldeas la vida prosigue de manera muy parecida a hace un siglo. El azadón todavía es el principal implemento agrícola. Aunque ha sido avivado un gran respeto por la medicina y el arte de curar del hombre blanco, especialmente en el campo del cuidado de los infantes y durante las epidemias, los miembros de tribus alegan que para ciertas enfermedades solo "medicina del campo" preparada por herbolarios nativos surte efecto. El Dr. Jorge W. Harley, que pasó muchos años en Liberia, declara que al curar noventa y ocho enfermedades, los métodos nativos, en sesenta y cinco casos, son racionales, y en treinta y tres, mágicos.

Cada vez más pueblos tribales están aprendiendo las ventajas de la educación y están enviando a sus hijos a las escuelas. En cooperación con la UNESCO se ha seguido en Liberia un programa de educación fundamental para enseñar a los aldeanos en cuanto a gérmenes de las enfermedades, saneamiento, mejor construcción de casas, cultivo de siembras y otras cosas diseñadas para elevar las normas de vida.

Como resultado de la educación occidental muchos africanos jóvenes han repudiado las costumbres antiguas, tales como la circuncisión de muchachas jóvenes y el ofrecer sacrificios a los antepasados, y han optado por escoger esposas para ellos mismos en vez de aceptar novias escogidas y pagadas por sus familias. En Rhodesia del Sur las muchachas se están rebelando contra lo que llaman una "estafa masculina que humilla," contra el pago de ganado vacuno como *lobola*, el precio de la novia, por ellas como si fueran simple mercancía.

Tal insubordinación a la ley tribal ha sido resentida por los hombres de mayor edad de las tribus, y ellos se irritan bajo los gobiernos que sostienen el derecho de los

miembros individuales de las tribus a desprenderse de la costumbre. Los ancianos lamentan la inestabilidad introducida en los matrimonios por las influencias occidentales e indican que bajo el espíritu y arreglo tribal los matrimonios deshechos eran pocos. Pero el espíritu tribal continúa floreciendo en las secciones rurales donde la vida es sencilla, donde abunda el alimento y hay disciplina tribal.

Influencia de las religiones

de la cristiandad

Las costumbres y supersticiones profundamente arraigadas no son removidas fácilmente, aun entre los africanos que son cristianos nominales. Un sacerdote católico ha aludido al cristianismo en Africa como siendo solo "superficial." En Liberia, a fin de facilitar el que los nativos se hagan cristianos, algunas misiones han permitido que polígamos ingresen en la iglesia y sean bautizados, aunque les prohíben comulgar. Hasta parece que se hacen excepciones a esta regla.

A medida que el nacionalismo africano ha avanzado, la influencia religiosa de la cristiandad ha disminuido constantemente. Aunque Africa ha imitado la cultura occidental a un grado considerable, hay resistencia a aceptarla toda, y la "personalidad africana" está llegando a ser conspicua. Ciertos rasgos del espíritu tribal, bailes, indumentaria y ciertas tradiciones, quizás considerados con desdén en otro tiempo por los africanos educados, ahora son glorificados hasta cierto grado como la sagrada herencia de la cultura africana. Han brotado muchas sectas, claramente africanas, y los líderes alegan visiones, poder para profetizar, obrar milagros y sanar.

La situación de la cristiandad en Africa se debe en gran manera al fracaso de sus supuestos cristianos, tanto en Africa como en el mundo occidental, en cuanto a practicar el cristianismo. A los pueblos tribales les fue dicho que era incorrecto que pelearan entre sí, pero más tarde se les pidió que ayudaran al hombre blanco a pelear contra otros hombres blancos. Informes

del Africa Central cuentan de que hay conversos que están regresando al animismo tribal, la creencia en que los animales, árboles, rocas y otros objetos naturales están habitados por espíritus; algunas misiones están cerrando. Por cada tres conversos al cristianismo en Africa, se hacen siete al islam. Según se informó en el *Liberian Age*, el obispo Howells de Lagos recientemente expresó grande preocupación por la disminución del "movimiento cristiano" en Nigeria.

Muchos funcionarios africanos del día presente están empapados con el espíritu de construir una nueva Africa repleta de fábricas, hospitales, universidades, carreteras y ciudades modernas. El desarrollo de la nueva Africa en estas direcciones depende en parte de su habilidad y en gran manera del estado de ánimo del miembro común de tribu en cuanto a trabajar más duro y pagar más impuestos. A medida que pueblos tribales en años recientes han fluído en grandes cantidades a las ciudades africanas, se ha creado un nuevo problema, el desorden del rápido cambio social llamado a veces la "enfermedad de despertar" del Africa.

La vida ciudadana es muy diferente. El miembro de tribu ahora trabaja por dinero; han desaparecido sus campos y animales. Los parientes de los cuales solía depender faltan; las normas, costumbres y leyes son diferentes. Ahogado en un mar de pueblos que hablan diferentes lenguas, se siente perdido y de poca importancia. Los problemas son diferentes. Se necesitan trabajo y vivienda adecuados y ahora tiene que pagarse renta y comprarse todo el alimento. El robo y el pelear traen a la policía y las cárceles. Ahora han desaparecido los hombres de mayor edad tribales.

Los hijos se dejan en casa cuando la esposa sale a trabajar, y la familia que lucha es puesta en peligro por nuevas enfermedades, tuberculosis y desnutrición. Los hijos expuestos a la delincuencia de los barrios bajos llegan a ser difíciles de manejar y les pierden el respeto a las personas de mayor edad y a las costumbres tribales.

Los padres desesperados se hacen borrachos, su autoridad patriarcal se trata con desprecio por los jóvenes que aprenden juegos de azar y hábitos de pereza y holgazanería. Las muchachas se hacen prostitutas; las enfermedades venéreas aumentan. La noticia de la vida de la ciudad llega a oídos de los jóvenes que se hallan en las aldeas, y pronto solo los ancianos quedan para trabajar las granjas.

Este desorden social se siente más agudamente en ciudades grandes africanas que se han duplicado o triplicado en tamaño en menos de una década. Los sociólogos aluden a él como falta de norma, como una clase de caos. Describiendo la situación, el diplomático Jorge Kennan dijo: "Dondequiera que la autoridad del pasado cesa de ser el grande y confiable libro de referencia sobre los problemas humanos; dondequiera que, sobre todo, la experiencia del padre llega a ser inaplicable a las pruebas e indagaciones del hijo—allí los cimientos de la salud y estabilidad interiores del hombre comienzan a desmoronarse. Estas, desafortunadamente, son las señales de una era de rápido cambio tecnológico y social."

Sea que vivan en ciudades o en aldeas tribales, lo que necesitan los africanos, así como la humanidad en todas partes, es una guía por la cual vivir. Esta guía debe enderezar las cosas en cuanto a cómo el Todopoderoso Dios quiere que viva el hombre, en cuanto a matrimonio, cómo criar a los hijos y cómo evitar los peligros de los individuos inexpertos. Esa Guía es la Santa Biblia. Aunque las religiones de la cristianidad no han vivido en conformidad con la Palabra de Dios, no hay necesidad de que el africano sincero se desespere. Hoy en día millares de africanos que se han declarado a favor de Jehová Dios y de su reino, de hecho, están viviendo en conformidad con esa Palabra, habiéndose librado de la religión falsa, supersticiones y magia. A pesar de las tendencias encontradas del espíritu tribal y el nacionalismo, han aprendido a vivir en paz y en conformidad con las elevadas normas de conducta que Dios requiere de los cristianos verdaderos.

El aseo primaveral

de la manera más fácil

“NO HAY que negarlo,” dijo un ama de casa de Brooklyn, “hacer el aseo primaveral es una tarea agotadora. No es ninguna fiesta, sépalo usted.” Tal vez nunca llegará a ser fácil hacer el aseo de la casa, pero es más fácil hoy que lo que era hace un siglo o aun hace una década.

Las amas de casa tendrán que admitir que los nuevos productos y equipo especializados le quitan al trabajo doméstico parte de lo doloroso.

También, el trabajo doméstico preventivo es una gran ayuda hoy día. Es posible seleccionar materiales que resisten el ensuciarse y se limpian fácilmente. Se pueden escoger colores y dibujos que no sean tan propensos a mostrar las manchas, comprar telas que puedan lavarse a máquina y que no necesiten plancharse. Métodos e instrumentos modernos y una hueste de productos nuevos para mantener los avíos del hogar lustrados, libres de polillas, moho y ensuciamiento excesivo han aliviado la tarea del aseo primaveral.

Por ejemplo, el pulimiento frecuente se hace innecesario cuando se pulveriza sobre moldes y accesorios de cobre un plástico a

prueba de empañamiento. El uso de pinturas de esmalte en paredes y marcos de madera en habitaciones de niños o donde es probable que se vean marcas digitales hace que el aseo sea más fácil. Paredes y marcos de madera pintados se limpian rápidamente mediante el uso de cierto limpiador detergente que no necesita enjuagarse. El guardar colecciones especiales de porcelana, aficiones y artículos de arte en una vitrina ahorrará valiosas horas de despolvoreo tedioso. En otras palabras, el ama de casa moderna decora y equipa su hogar con materiales que hacen que el futuro aseo sea mucho más fácil. Pero a pesar de este hecho, siempre hay mucho que hacer cada primavera.

Para impedir que usted se desplome de pleno agotamiento al final del periodo de limpieza o aun antes, es sabio planear su trabajo. Haga esto antes de comenzar y entonces apéguese a su plan. El planear requiere tiempo. Deje lugar para ello. Analice cada tarea o tantas como pueda de antemano. Haga esto mentalmente, si así lo desea. Pero

es mejor tener a la mano un bloc y lápiz para apuntar cosas que tienen que hacerse, equipo que hay que comprar y nuevas ideas que vienen a la mente. Apunte las cosas que se han de enviar a tintorerías y lavanderías comerciales, y así sucesivamente.

El secreto está en dividir las tareas grandes y hacerlas poco a poco. Haga las cosas más importantes primero. No saque todo de una habitación hasta que usted esté en situación de limpiar la habitación completamente ese día e instalar las cosas de nuevo en ella. Si no puede hacerlo, reduzca la carga de trabajo primero por medio de trabajar en los roperos y los cajones de tocador, por medio de lavar los paños de adorno y servilletas, por medio de mandar alguna ropa a los tintoreros y de airear otra. Limpie un anaquel de alacena a la vez, un cajón de tocador a la vez y una



habitación a la vez. De esa manera usted ahorra pasos y ve buenos frutos más pronto también.

La Biblia dice: "Que todas las cosas procedan . . . por arreglo" u orden, lo cual es muy sensato cuando llega el tiempo de la limpieza. Efectúe su limpieza con la ilación correcta y usted ahorrará tiempo y energía. Comience en el piso de arriba y trabaje hacia abajo; la suciedad bajará a medida que usted baje. Comience en el rincón más apartado y trabaje hacia la puerta. Haga un trabajo cabal de limpieza por lo menos una vez al año y su hogar permanecerá limpio por más tiempo. —1 Cor. 14:40.

Antes de comenzar a limpiar, sin embargo, repase su lista de equipo. Cerciórese de que todo su equipo esté a la mano. Puede ser irritante el descubrir que no tiene ni cajas ni bolsas listas en las cuales guardar frazadas frescas y mullidas, cortinas y tapicerías limpias. Revise para ver si tiene usted las esponjas, productos lustradores, baldes, cepillos, ceras, etcétera, que se necesitarán. Es imprescindible una pequeña y firme escalera de mano o un taburete-escalera. Un delantal con bolsillos grandes para paños adicionales, una bolsa grande de papel para vaciar en ella cestos para papeles son todos verdaderos ahorra-pasos.

No tenga usted temor de experimentar con nuevos productos. Los nuevos limpiadores a presión verdaderamente hacen que el limpiar ventanas y paredes sea tarea liviana. Algunos limpiadores dejan una capa protectora para retardar el ensuciamiento futuro. Nuevos limpiadores de tapicería a menudo depositan sílice protectora sobre las fibras. Si su tapicería está un poco desteñida además de estar sucia, ensaye el uso de un nuevo tinte que puede aplicarse con esponja. Limpia a medida que tiñe las manchas desteñidas. ¡Algunas pinturas nuevas requieren solo unas pocas horas para secarse! La nueva cera pulverizada limpia y encera a medida que no despolvorea. Ahora se venden en el comercio papeles tratados químicamente para el despolvoreo, los cuales limpian y

sacan brillo en una sola operación. ¡Estos son verdaderos ahorradores de trabajo!

Es asombroso el trabajo que pueden hacer los accesorios de aspiradora. Son magníficos para limpiar colchones, somieres, cajones y alacenas en un momento. Una boquilla-cepillo para tapicería fijada en una aspiradora es una ayuda para el despolvoreo de las partes superiores de tapicerías colgadas, colgaduras de pared, molduras altas, retallos, arañas de luz, en realidad, cualquier otra cosa que haya que despolvorear, incluyendo muebles tapizados y las pieles. El aspirar la suciedad suelta y el polvo de pisos de baldosa o de linóleo hace que sea más fácil lavarlos y lustrarlos. Un accesorio pulverizador es ideal para el lavado de alfombras, también para dejarlas a prueba de polillas y para pulverizar la cera líquida.

¿Por qué insistir en fregar las superficies apoyándose en las manos y rodillas? Esto no solo consume energía, cansa los músculos y deja a la persona con dolor de espalda, sino que además pone ásperas las rodillas. ¿Por qué no usar un estropajo de esponja que tenga un palo largo? La persona que limpia puede estar parada derecha y el apalancamiento ayuda en el trabajo. También, deje que una escoba y pala de mango largo de recoger la basura le sirvan para alcanzar el lugar que quiera en la limpieza. Proteja su espalda hasta donde sea posible. Use los músculos de los hombros y piernas cuando levanta cestos de ropa y otras cosas pesadas.

Limpie una habitación a la vez

Con las alacenas, cortinas y colgaduras terminadas, usted está lista para tratar con la habitación. Primero, despoje la habitación completamente de todo—jarrones, alfarería, retratos, y así sucesivamente—de modo que no haya nada que interfiera. Use un canasto grande para juntar estos artículos. Entonces sáquelos todos de una vez al corredor y déjelos allí. Luego, quite todos los muebles. Para mover los muebles, empuje o tire, no levante. Muchas veces de casa fuerzan los músculos de la espalda o

se agotan levantando muebles pesados.

No hay sustituto alguno para el limpiado profesional de alfombrados de pared a pared y de alfombras del tamaño de la pieza. Usted misma puede hacer el trabajo si dispone del equipo apropiado. Aunque su alfombrado haya sido cepillado diariamente y limpiado con aspiradora con regularidad, es aconsejable hacerle un lavado a intervalos regulares predeterminados. Esto hará que dure más. Cuando esté usando una aspiradora para lavar una alfombra, mueva la aspiradora a lo largo de alfombras grandes, con pasadas lentas y constantes, pero hágale pasar atravesadamente en alfombras pequeñas para aminorar la probabilidad de que se arruguen.

A muchas personas les gusta arrollar la alfombra y guardarla durante el verano. Los pisos encerados de madera dura añaden frescura a la habitación y le dan una apariencia de frescor. Para guardar alfombras arróllelas, no las doble nunca. Envuélvalas en papel grueso o película plástica. Entonces selle el rollo con cinta adhesiva y póngale marbete. Es mejor tender horizontalmente la alfombra arrollada, pero si carece de espacio, la alfombra puede ser colocada de punta en una alacena.

El cielo raso de la habitación desocupada está listo ahora para ser limpiado con un estropajo de pared. Elimine las rayas. Cuando termine, comience en las paredes. Use un estropajo de esponja con palo largo y un limpiador detergente. Lave las paredes desde abajo hacia arriba. De esta manera impedirá que el agua corra por la superficie sucia, dejando rayas difíciles de remover.

Las paredes artesonadas no son difíciles de limpiar. Use en ellas una cera limpiadora para ahorrar tiempo y energía. Use las dos manos cuando sea posible para apresurar el trabajo. Equilibre los movimientos de las manos por medio de usar movimientos que sean iguales y de dirección contraria. Para empapelados no lavables, use algún limpiador pastoso para levantar el polvo y la tierra. En el comercio local usted puede comprar de la clase que

quiera. Las puertas se ven bien y se sienten limpias al tacto cuando se les lava con agua diluida por amoníaco.

Las ventanas a menudo presentan un problema. Economiza tiempo el lavar primero el interior que está menos sucio. Use su limpiador de vidrios favorito y séquelos con toallitas de papel para lograr un trabajo nítido. Entonces eche a la basura las toallitas usadas. ¡No hay pelusa, no se ensucia nada! Encere el antepecho de las ventanas para protegerlos de manchas de agua. Encerados son más fáciles de limpiar y se preserva la madera. Así como las ventanas necesitan una limpieza, los caloríferos de vapor necesitan ser cepillados bien y limpiados. Un cepillo largo de limpiar botellas es ideal para esta limpieza.

Deje los pisos para el final. Pisos de madera dura pueden ser limpiados al seco y encerados a la misma vez mediante el uso de cera líquida lustradora. Nunca use agua en pisos de madera dura. Use una cera de pasta o de líquido. Estas limpian al seco la madera a medida que enceran. Dos manos delgadas de cera son mejores que una mano gruesa. Use virutilla fina de acero o un viejo cepillo de dientes o algún otro cepillo para manchas porfiadas y de difícil acceso. Una pulidora eléctrica evitará trabajo abrumador. Tal vez pueda usted alquilar una máquina, si no está a su alcance comprar una. Para pisos que están desteñidos o que tienen un amontonamiento de cera, use un quitador de cera, pero, para mejores resultados, siempre siga las instrucciones escritas en el envase.

Use cuidado en cuanto al modo de limpiar sus muebles. Use cera líquida para todo mueble que tenga superficie encerada y lustra muebles a base de aceite para superficies aceitadas. Aunque se puede poner cera en una superficie aceitada, no se puede poner aceite sobre una superficie encerada sin hacer un terrible embarrullamiento. Para muebles nuevos haga la prueba de usar un poco de amoníaco en agua. Pero para muebles viejos use una pequeña cantidad de lustra-muebles y un poco de amoníaco en media fuente de agua tibia.

Después quite cualquier exceso de aceite por medio de frotar con un paño suave y seco. Nunca use cera de piso en los muebles. Si usted quiere un lustre sin mucho brillo en sus muebles, use una cera de crema o de pasta y no una líquida.

Los muebles tapizados deben limpiarse y lavarse con aspiradora. En cuanto a fundas, haga que se laven o se limpien al seco y se reparen, si fuese necesario. Esto puede hacerse al mismo tiempo que se está limpiando la alfombra y preparando la habitación, para que los muebles que se vuelven a colocar estén también limpios.

Se economiza trabajo por medio de humedecer de lustra-muebles calcetines de hombre descartados; calce uno en cada mano y use las dos manos para lustrar con movimientos circulares. O aplique cera que brilla sin frotamiento con una mano y seque con la otra. Ponga la cera o lustra-muebles en el paño y nunca directamente en el mueble. Después de esparcirla delgadamente con el paño, frótelas con otro paño, preferiblemente de franela.

Terminados los pisos y lustrados los muebles, se puede traer de nuevo la alfombra a la habitación y colocar los muebles en su lugar. Ponga los muebles tapizados en lugar apartado de la luz solar, porque la luz solar destiñe la tela. También mantenga los muebles lejos de caloríferos y ventanas, si es posible, porque el calor debilita la tela y el polvo y la lluvia la ensucian o la manchan. Un cambio de cortinas o de colgaduras desde gruesas a livianas, desde colores cálidos a verdes y azules frescos, un nuevo arreglo de los muebles, plantas y cuadros, un ramo de flores de primavera, y la habitación asumirá una frescura y hermosura irresistibles.

Limpieza del baño y de la cocina

Cuando limpie su cuarto de baño, ponga una bandeja grande encima del lavatorio para colocar en ella frascos y jarros mientras limpia el botiquín. Lave las cortinas de la ducha a máquina o a mano. Use agua tibia y un detergente o jabón para limpiar azulejos. Una esponja o fregador plástico

de ollas ayudará a remover las manchas. Para un verdadero brillo seque los azulejos con un paño suave y seco. La suciedad puede ser removida de la estera de goma por medio de usar una esponja de lana metálica humedecida y llena de jabón.

También de la cocina debe quitarse todo. Saque todo y limpie cabalmente. Los nuevos productos limpiadores antiestáticos o ceras limpiadoras merecen un ensayo en refrigeradores, cocinas y artefactos eléctricos pequeños. Estos limpiadores ayudan al equipo a resistir la grasa, alimentos y manchas digitales y mantienen las cosas centelleantes. Los orificios de quemadores de gas pueden limpiarse con una aguja de zurcir. Para que no se pinche usted, ensarte la aguja en un corcho. Friegue los quemadores con un cepillo duro. Use agua con jabonadura, enjuague y seque. Para cocinas eléctricas, mantenga los reflectores brillantes de limpios para lograr el máximo de eficacia. Use una esponja fregadora o un limpiador no muy áspero.

Esta es una buena ocasión también para revisar y ver si hacen falta reparaciones. Busque cañerías deterioradas, baldosas sueltas, cordones eléctricos que necesitan reparación o reemplazo. Para limpiar un cordón eléctrico, desenchúfelo primero, luego páselo por una esponja enjabonada. Deje que se seque completamente.

Vigile su paso. Descanse a mitad de su faena cuando esté limpiando habitaciones y deje pasar un día entre la limpieza de habitaciones grandes. Siéntese para hacer tareas que estén concentradas en un lugar, tales como el despolvorear libros, limpiar cajones y así sucesivamente. El sentarse economiza energía. Música de fondo ayuda también a menudo para relajar los nervios, y quita la mente de la carga. Cuando esté cansada quizás sea prudente recostarse por unos minutos.

Pero nada parece avivar al alma fatigada como lo hace una palabra de aprecio de parte de un marido comprensivo. Hace maravillas para aliviar el dolor del aseo primaveral y, lo que es más, hace que la vida de un ama de casa valga la pena.

DINERO DINERO DINERO

EL HOMBRE de término medio de la actualidad, sea que fuese nativo del Brasil, de Francia, del Japón o de los Estados Unidos de la América del Norte, sabe principalmente dos cosas acerca del dinero: o lo tiene o no lo tiene. Si lo tiene, generalmente se preocupa sobre cómo retenerlo. Si no lo tiene, se preocupa sobre cómo conseguirlo.

El Sr. Webster define el dinero como cualquier medio de cambio. Sin embargo, el Sr. Término Medio piensa del dinero solamente en términos de dólares, francos, libras, yenes, liras, marcos y así sucesivamente. No obstante, hubo un tiempo en que todas las transacciones se hacían, no con moneda o dinero en circulación, sino mediante la barata (de la palabra *barater* del francés medio, la cual significa cambiar).

Dineros antiguos

El pan era el dinero en circulación en Egipto, y todos los salarios se pagaban en pan. Por ejemplo, los trabajadores que construyeron la fabulosa pirámide de Keops recibían un jornal de dos botijuelas de cerveza y tres panes de molde. En cuanto a los impuestos que se les imponían a los egipcios, éstos, también, se pagaban en pan. Los sacerdotes del templo y otros oficiales piráticos exigían su tributo en panes. Hoy día los que visitan el Museo Británico en Londres todavía pueden ver algunos de estos panes auténticos.

En muchas comunidades antiguas, el ganado constituía el valor legal. La palabra española "pecuniario," que significa perteneciente al dinero efectivo, tiene sus raíces

en la palabra latina *pecus*, que significa ganado.

El Código de Hammurabi (un sistema de leyes), quien era rey de Babilonia a principios del segundo milenio a. de J.C., indica que la plata era el medio de cambio y su valor legal.

Una palabra que describe bien los dineros usados por el hombre, tanto modernos como antiguos, es "variedad." Sin embargo, desemejante al papel moneda, las cosas que se usaban como dinero en circulación eran valiosas por derecho propio. Algunos de estos artículos de comercio son pieles, ganado, esclavos, cacao, pescado seco, *wampum* (cuentas hechas de madreperla y usadas anteriormente por los indios americanos como dinero y como adorno), pedazos de cobre, hierro, bronce, plata y oro, aceite y papel. Naturalmente, los metales preciosos, debido a sus cualidades durables y alto valor intrínscico, por mucho tiempo han sido preferidos.

Antes de la invención de la moneda como conveniencia comercial en Lidia en Asia Menor hacia el fin del siglo octavo a. de J.C., los chinos estaban haciendo para la barata dinero de cobre y bronce en muchas formas fascinantes y con ingeniosidad oriental. Algunos de los artículos eran puntas de flechas en bronce, mientras que al cobre se le daba la forma de pececillos, campanillas, argollas y, por supuesto, los inevitables dragones. Es obvio que trataban de producir dinero de barata que fuese tanto utilitario como artístico. Esto también parece haber sido la meta de los de Occidente.

La moneda

Cuando los reyes de Lidia y los príncipes mercaderes jónicos de Asia Menor occidental comenzaron por primera vez a usar monedas comercialmente alrededor de 700 a. de J.C., usaban una aleación de oro y plata. Sin embargo, hallaron un inconveniente—la variabilidad en el contenido de oro y de plata de las pellas malhechas que usaban. Era obvio que alguna forma de garantía se necesitaba, de modo que co-

zaron a imprimir en las monedas el sello del Estado, y comenzó la acuñación.

Otros comenzaron a ver las ventajas de acuñar monedas y, puesto que no tenían oro que explotar, empezaron a usar plata. Los reyes lidios usaban medio león blasonado en sus monedas, mientras que los jónicos usaban animales heráldicos.

Para el año 550 a. de J.C. el rey milionario Creso dejó de acuñar el indeterminable oro "blanco" e introdujo la moneda de oro puro.

En su mayoría estas monedas tenían forma despareja, debido sin duda a los artefactos primitivos de acuñación, y llevaban estampa por un solo lado. Sin embargo, para 566 a. de J.C., Pisistrato, quien llegó a ser el dictador del pueblo ateniense, innovó la moneda de cara y sello. La diosa patrona de él, Atenea, tenía su cabeza blasonada en un lado de las gruesas monedas de plata de ese día mientras que en el dorso había estampado un búho, el escudo de Atenas.

Muchas veces las monedas estaban estampadas con los símbolos de la industria principal de una ciudad en particular. Por ejemplo, si los vinos constituían la fuente principal de los ingresos de la ciudad, entonces habría un racimo de uvas en un lado de la moneda. Si la industria era la alfarería, habría un jarrón blasonado en un lado.

De modo que el hombre de Occidente está endeudado a los lidios y a los griegos, no solo por la invención de la moneda, sino por los símbolos que se hallan en las monedas modernas que él hace sonar en sus bolsillos. ¿Qué hay de la moneda del Lejano Oriente? Se originó en la China en aproximadamente el mismo tiempo que en Occidente, e independientemente. Además, en el Oriente Medio parece que la moneda se originó independientemente en la India. Había mone-

das en circulación allí por lo menos para el cuarto siglo a. de J.C., aunque pronto fueron modificadas mucho por la influencia griega.

Papel moneda

Muchas sociedades han descubierto la inconstancia del papel moneda, parte del cual ha sido emitido arbitrariamente por gobiernos carecientes de cosa alguna de valor para respaldarlo. Tal dinero se llama billetes sin garantía. Hay papel moneda, por supuesto, que tiene una unidad regular de valor, como por ejemplo oro o plata, para respaldarlo. Los Estados Unidos usaban el patrón de oro hasta 1933, año en el cual retiró el oro de la circulación general.

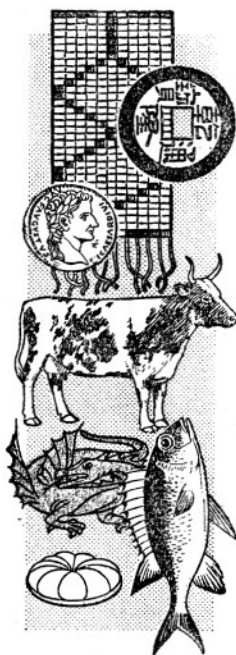
Un ejemplo moderno de lo que puede suceder al papel moneda se vio en Alemania en 1924, cuando la inflación llegó a ser un problema tan grande que el dinero quedó virtualmente sin valor alguno.

Por este motivo y muchos otros, tales como el impuesto sobre rentas, el impuesto sobre ventas y la inflación, han surgido hoy día muchos exponentes articulados a favor de un regreso al sistema de la barata.

Ejemplos de barata moderna

En realidad, muchos lugares a través del mundo todavía baratan sus posesiones sin el uso de dinero como nosotros lo conocemos. En las selvas de Nueva Gales del Sur muchas tribus baratan semestralmente y hacen de ello una ocasión para cantar, bailar y cambalachear.

Un buen ejemplo es el pueblo *jaguari*, que vive en el litoral y que regularmente barata con los *wotjobaluks*, que viven en las montañas. Cada tribu tiene varios artículos de comercio que le son útiles a la otra. El pueblo *jaguari* hace hachas de guerra en hierro, cuchillos de conchas duras del mar, vidrio de forma pe-



culiar para prender fuegos, y muchos accesorios de la pesca, tales como anzuelos, sedales y redes. Estas son cosas que los *wotjobaluks* necesitan. Por otra parte, los *wotjobaluks* hacen morteros para moler grano en harina, y ellos preparan pieles, también madera dura para arcos y puntas de lanzas. Estas son cosas que el pueblo *jaguari* necesita. Al terminarse el trueque a la satisfacción de todos los implicados, los trocadores regresan a casa con una sensación de gran logro y contentamiento, sabiendo que sus necesidades económicas han sido atendidas para muchos meses.

En los Estados Unidos muchos indios norteamericanos que viven en territorios reservados todavía baratan sus mercaderías en las factorías. Sus hermosos aderezos, telas, alfombras, frazadas y artículos exquisitos de metalistería de hechura casera se truecan por mercaderías y alimentos necesarios que se hallan en los anaqueles de la factoría. Las transacciones se hacen sin apuro y requieren varios días para completarse. Esto se debe a que a los indios les gusta estudiar lo que está en los anaqueles para efectuar los mejores trueques posibles. Solamente de este modo pueden saborear el dulce gusto del trocar astutamente.

A principios de este siglo muchos almacenes rurales de los Estados Unidos efectuaban dos terceras partes de su comercio anual mediante la barata. Familias que vivían en regiones rurales a menudo ganaban la mitad del sustento suyo por medio de la barata directa en vez de usar dinero. Las mercaderías que usaban para el trueque eran las cosas que producían: huevos, salchichas de carne de puerco, jamones, aves de corral, ganado y así sucesivamente.

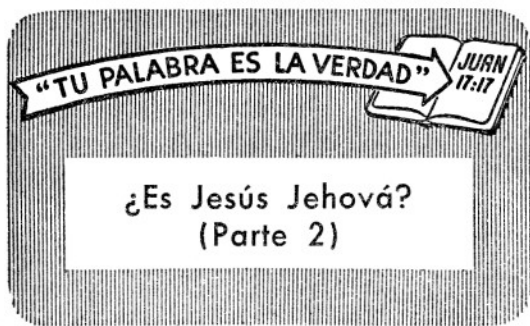
Todo esto era posible por el fabuloso almacén rural y su propietario. El era el hombre clave en el proceso del baratar. Por supuesto, por sus servicios, él sacaba utilidad.

En 1948 las fuerzas de ocupación de los Estados Unidos pusieron la base para un nuevo experimento en Francfort, Alemania. Se conocía como el *Oversea Barter Center* (Centro de Barata de Ultramar), y dio a los ciudadanos alemanes la oportunidad de baratar enseres de casa y efectos personales al personal del ejército estadounidense y sus dependientes. En cambio, ellos recibían artículos de necesidad, tales como alimento y ropa. Una *hausfrau*, o ama de casa, pudiera presentar una rara pieza de porcelana de Dresden, algo de encaje, una pintura, etcétera, y en cambio ella recibiría un vale de "puntos de barata," indicando exactamente la cantidad de puntos a que tendría derecho, en cambio por los artículos que ella había entregado.

Algunas de las cosas que ella podría obtener en cambio posiblemente serían cuatrocientos cincuenta y tres gramos de mantequilla (20 puntos), un litro de leche condensada (20 puntos), o cuatrocientos cincuenta y tres gramos de café instantáneo (40 puntos).

Las esposas de los soldados que habían traído alimento y ropa que no necesitaban también recibían vales de "puntos de barata." Con éstos podían "comprar" entonces los hermosos y raros artículos de herencia de los alemanes o algo que fuese más práctico.

La manera en que diferentes clases de dinero llegaron a usarse proporciona una investigación fascinante, pero más importante que eso es el tener un punto de vista correcto respecto al dinero. No es algo que despilfarrar; es algo que ha de usarse sabiamente. El dinero facilita el cambio de cosas que son de valor. Considérelo como un medio hacia un fin y no solamente como el objetivo del esfuerzo diario, ni como un fin en sí mismo. La gente está bastante consciente de su necesidad de dinero. Felices somos, manifestó Jesucristo, si, sobre todo, estamos conscientes de nuestra necesidad espiritual.—Mat. 5:3.



¿Es Jesús Jehová? (Parte 2)

MUCHOS servicios comerciales o profesionales constan de una pareja de padre e hijo. Los dos quizás tengan el mismo nombre y apellido; quizás tengan casi las mismas cualidades; quizás se asemejen en estatura, en rasgos faciales y aun en manierismos. No obstante, prescindiendo de todas sus semejanzas, son personalidades distintas.

La pregunta: “¿Es Jesús Jehová?” o “¿Fue Jehová Jesús?” puede contestarse mediante esta analogía, pues las Escrituras muestran que no son el mismo, sino que son un arreglo organizado de Padre e Hijo, teniendo mucho en común en cuanto a sus cualidades y actividades y no obstante siendo personalidades separadas y distintas que no son iguales en absoluto.

Así como el padre ha venido primero en una pareja humana de padre e hijo, así también sucede en este arreglo divino de Padre e Hijo. El padre es eterno, “desde tiempo indefinido hasta tiempo indefinido.” Pero el Hijo, aunque igualmente tiene gran antigüedad, tuvo un principio: “Jehová mismo me produjo como el principio de su camino, el más temprano de sus logros de mucho tiempo atrás. Desde tiempo indefinido fui instalad[o].” El también habla de sí mismo como “el principio de la creación por Dios.” Por eso aunque tanto el Padre como el Hijo son desde tiempo indefinido, para con Jehová “desde tiempo indefinido” significa eternidad pasada, mientras que para con Jesús significa desde un largo tiempo indefinido en el pasado, pero uno que no alcanza a la eternidad.—Sal. 90:2; Pro. 8:22-31; Apo. 3:14.

Este Padre e Hijo también son Dioses, pero, de nuevo, no sin distinción. Las Escrituras hablan del Padre como “Dios Todopoderoso,” mientras que hablan del Hijo como “Poderoso Dios.” Por supuesto, solo puede haber un “Todopoderoso Dios,” y por eso hallamos que el Hijo, aunque Poderoso Dios mismo, mencionó a su Padre como “mi Dios.”—Exo. 6:3; Isa. 9:6; Juan 20:17.

También, tanto el Padre como el Hijo son Reyes. Se habla de Jehová Dios vez tras vez como Rey: “Jehová de los ejércitos—él es el Rey glorioso.” “Jehová es... el Rey hasta tiempo indefinido,” “[el] Rey de la eternidad.” El Hijo, aunque “Rey de Israel,” “Rey de los judíos” y “Rey de los reyes,” está sujeto a la soberanía real de su Padre.—Sal. 24:10; Jer. 10:10; 1 Tim. 1:17; Juan 1:49; 19:19; Apo. 19:16; 1 Cor. 15:25-28.

Las Escrituras también muestran que tanto el Padre como el Hijo son Dadores de vida. Pero mientras Jehová, el Padre, es la Fuente de toda vida, solo ciertas criaturas obtienen vida por medio del Hijo. Muestra la superioridad de Jehová el hecho de que Jesús lo reconoce a El como su Padre.—Sal. 36:9; Juan 14:6; Mat. 6:9; Juan 20:17.

La semejanza y no obstante la distinción entre los miembros de esta pareja de Padre e Hijo son especialmente manifiestos en la creación. Solo de Jehová se dice: “Tú creaste todas las cosas, y debido a tu voluntad existieron y fueron creadas.” Pero el Hijo solo fue el Agente “sin [el cual] ni siquiera una cosa vino a la existencia” y “por medio de [quien] todas las otras cosas fueron creadas.” No hay dos Creadores; el Padre es el Creador, el Hijo es su Agente o instrumento.—Apo. 4:11; Juan 1:3; Col. 1:16.

Por otra parte, a ambos miembros de este arreglo de Padre e Hijo se les menciona como Pastores. El Padre es el Pastor de todas sus criaturas fieles, como David escribió: “Jehová es mi Pastor.” (Sal. 23:1) Sin embargo, así como el rey David mismo fue pastor (1 Sam. 17:34; Sal. 78:

70-72), así también Jesucristo es “el pastor excelente.” (Juan 10:14) No obstante, note la diferencia entre estos dos Pastores. Jehová es el Pastor original y supremo. El es el Pastor aun de su Hijo, Jesucristo. ¡Pero ciertamente el Hijo no es el Pastor, el guardián, proveedor, caudillo y protector de su Padre, el Todopoderoso Dios Jehová!

También, a causa de que los miembros de este arreglo de Padre e Hijo son igualmente confiables, pacientes e inmovibles, se les describe por una metáfora semejante. Concerniente a Jehová, Moisés cantó: “La Roca, perfecta es su actividad.” Y acerca de él mismo Jesús dijo: “Sobre esta masa de roca edificaré mi congregación.” El apóstol Pablo igualmente aludió a Jesucristo como una masa de roca. Pero lejos de ser su igual, Jehová es la gran Roca de la cual su Hijo Jesucristo fue cortado, así como lo fue el antiguo pueblo de Jehová, Israel.—Deu. 32:4; Mat. 16:18; 1 Cor. 10:4; Isa. 51:1.

“Verdaderamente tú eres . . . el Dios de Israel, un Salvador.” “Esto es lo que Jehová ha dicho, tu Recomprador [Redentor] y el Formador de ti desde el vientre.” “Les nació a ustedes hoy un Salvador, que es Cristo el Señor.” “Cristo por compra nos libró de la maldición de la Ley.” Textos como éstos ponen de relieve otro papel que este arreglo de Padre e Hijo tienen en común. Pero, de nuevo, ¿son éstos el mismo o siquiera iguales? No, hay una diferencia clara. Durante el tiempo que Jesús estuvo en la Tierra, él mismo necesitó un Salvador, su Padre, Jehová Dios, como leemos: “En los días de su carne Cristo ofreció súplicas y también peticiones al que podía *salvarlo* de la muerte, con fuertes clamores y lágrimas, y fue oído favorablemente por causa de su temor piadoso.” ¿Clamó por ayuda alguna vez Jehová Dios a su Hijo Jesucristo?—Isa. 45:15; 44:24; Luc. 2:11; Gál. 3:13; Heb. 5:7.

Muestran claramente que trabajan juntos los de este arreglo de Padre e Hijo y no obstante tienen papeles distintivos las pa-

labras de Judas 25: “Al único Dios nuestro Salvador por medio de Jesucristo nuestro Señor, sea la gloria.” Y así como Judas hace distinción aquí entre “Dios” o Jehová, y “Señor” o Jesucristo, también Pablo: “Realmente hay para nosotros un solo Dios el Padre, *procedente* de quien son todas las cosas, y nosotros *para* él; y hay un solo Señor, Jesucristo, *por medio* de quien son todas las cosas, y nosotros por medio de él.”—1 Cor. 8:6.

Note estas expresiones. *Procedemos* de Jehová Dios en el sentido de que nuestra vida se originó de él y somos *para* él en el sentido de que él nos creó para su placer. Por otra parte, somos *por medio del* Hijo en el sentido de que el Hijo fue instrumento de Dios tanto en la creación como en redimir a la raza humana. En armonía con otro cuadro, Jesús forma parte de la organización o mujer de Dios. (Gál. 4:26) Por lo tanto en este respecto también aplican las palabras de Pablo: “Porque el hombre no procede de la mujer, sino la mujer procede del hombre; y, más aun, el hombre no fue creado por causa de la mujer, sino la mujer por causa del hombre. . . . Porque así como la mujer procede del hombre, asimismo el hombre viene por medio de la mujer; pero todas las cosas proceden de Dios.”—1 Cor. 11:8-12.

Todavía hay otras maneras en las cuales los de este arreglo de Padre e Hijo son semejantes. Antes de que Jesús viniera a la Tierra era “la imagen del Dios invisible.” Mientras estuvo en la Tierra pudo decir, a causa de su proceder: “El que me ha visto a mí ha visto al Padre.” Y al regresar al cielo llegó a ser “la reflexión de su gloria [de Dios] y la representación exacta de su mismo ser.”—Col. 1:15; Juan 14:9; Heb. 1:3.

Verdaderamente las Escrituras son claras y consistentes. Jehová y Jesús son un arreglo de Padre e Hijo, son semejantes en muchos respectos y no obstante distintos uno del otro. Claramente, Jesús no es Jehová.



Khrushchev y la coexistencia

◆ En el Congreso del Partido Comunista de la Alemania Oriental Khrushchev demandó que la China roja controlara un poco su 'genio acalorado' y no se riera socarronamente de la norma de coexistencia pacífica de Moscú. El líder ruso dijo que los EE. UU. tienen 40,000 cascos guerreros atómicos o nucleares. (Fuentes estadounidenses declararon que 50,000 sería un cálculo más exacto. El almacenamiento nuclear del Soviet se calcula en alrededor de 5,000 según *Newsweek* del 28 de enero.) "Estimados camaradas," dijo Khrushchev, "les diré un secreto. Nuestros científicos han perfeccionado una bomba de 100 megatoneladas. Si la hiciéramos caer en Francia o la Alemania Occidental, los destruiría también a ustedes. Un imperio en la Tierra es preferible a un reino en el cielo." El Congreso aprobó las palabras con estruendo.

Treinta minutos de caos

◆ El arreglo-disputas y delegado de la China roja al Congreso del Partido Comunista de la Alemania Oriental, Wu Hsiu-chuan, escuchó y esperó su turno para hablar ante el Congreso. Finalmente Wu obtuvo su oportunidad. Pero cuando subió a la plataforma para hablar nadie quería oírlo. Wu

persistió. Pronto resonó la sala con rechiflas y silbidos. Hubo golpeteo contra el piso con los pies hasta hacer temblar la sala. Wu gritó y suplicó que se le prestara atención. Esto solo produjo mayor risa. Después de treinta minutos de caos Wu se retiró a su asiento.

Pacto militar

◆ Un documento histórico, firmado por el presidente francés De Gaulle y el canciller Adenauer, de la Alemania Occidental, ayudó a aliviar sentimientos de amargura que por siglos han causado daño a las relaciones entre las dos naciones. Según el pacto, ambos países se reunirán por lo menos cada seis meses para un intercambio de soldados y arreglos de entrenamiento para maniobras conjuntas.

Canadienses hablan más

que estadounidenses
◆ La edición de 1962 de *The World's Telephones*, publicada por la Compañía Americana del Teléfono y el Telégrafo, dice que entre las naciones principales del mundo la Unión Soviética tuvo un aumento de 19 por ciento en la cantidad de teléfonos—el más grande aumento en el mundo. El número total de teléfonos que hay en Rusia ahora es 5,119,061, que escasamente sobrepasa a la cantidad de teléfonos

que hay en la ciudad de Nueva York (4,663,632). Los Estados Unidos llevan la delantera en el mundo en cuanto a teléfonos, pues poseen el 52 por ciento del total de teléfonos del mundo, o 77,422,000 teléfonos. No obstante, parece que los canadienses usan más sus teléfonos que cualquier otra gente. Tienen un promedio de 551.6 llamadas por persona. Los EE. UU. están en segundo lugar, con 529.7 llamadas por persona.

Buen negocio

◆ Comerciantes al por menor de los Estados Unidos salieron del año pasado con aproximadamente 235,000,000,000 de dólares en la caja. Esto fue 15,000,000,000 de dólares más en negocios que en 1961. Las Navidades siempre hacen de diciembre un buen mes. Las ventas al por menor para diciembre se elevaron a un máximo de 24,200,000,000 de dólares. Eso sobrepasó por 4,000,000,000 de dólares el máximo de noviembre y el máximo de antes por 5,000,000,000.

Médicos huyen

de la Alemania Oriental

◆ La Organización Mundial de la Salud informa que el Berlín Occidental tiene ahora la más grande proporción de población con título de médico del mundo—un médico por cada 460 habitantes. La organización dice que hay un médico por cada 550 habitantes en Rusia, uno por cada 780 habitantes en los EE. UU. En otras partes del mundo la proporción de médicos que hay baja rápidamente. Por ejemplo, en el Congo hay un médico por cada 82,000 habitantes, en Laos uno por cada 100,000 habitantes.

Viaje aéreo de alta velocidad

◆ Un informe dado a la Agencia Federal de Aviación estadounidense declaró que para 1972 habrá aviones comerciales viajando a velocidades de hasta 4,000 kilómetros por hora.

El viaje desde la ciudad de Nueva York a California tomará menos de noventa minutos. Los gobiernos francés y británico han concordado en producir un avión que viajará a 2,320 kilómetros por hora. El nuevo avión de pasajeros les costará 475,000,000 de dólares a los dos países. El primer vuelo está fijado para 1966 y el servicio de avión de pasajeros para 1970.

Suizos restringen uso de píldoras

◆ En Suiza, según se dice, cuatro millones de personas se toman 150,000,000 de píldoras al año. Ahora se está instando a medidas para "restringir las ventas excesivas de drogas." Ahora se están vendiendo sin receta médica unos 1,500 productos farmacéuticos. La nueva propuesta tiene el objetivo de "hacer que la gente se dé cuenta de que no hay droga inocua."

En los Estados Unidos de Norteamérica, donde abundan las píldoras, el público gasta más de 1,000,000,000 de dólares al año en medicinas y "alimentos saludables" falsos. Investigadores descubrieron que un paquete de sal marina que se vendía en las tiendas por 12 centavos de dólar se vendía al público por un dólar y cincuenta centavos bajo una adornada etiqueta que garantizaba curarlo todo desde locura hasta cáncer. La quinta parte de una cucharada de aceite mineral se estaba vendiendo por nueve dólares y cincuenta centavos como "cura para el cáncer." Miel de abeja ordinaria tenía una etiqueta diferente y se vendía como panacea a precios ridículamente altos.

Mucho peligro, poca energía

◆ *The Guardian* del 15 de noviembre de 1962 informa que en Inglaterra alrededor de 400,000 personas acostumbran tomar "píldoras de energía" y que por lo menos 80,000 de estas personas se han habituado a las píldoras. La droga es de la familia de las amfetaminas,

y el peligro de habituarse a ella se ha descrito como "verdadero." Del total de habituaciones, el 24.5 por ciento ocurrió después de la edad de 65 años.

Deán rojo

◆ El deán de Cantórbéry, Dr. Hewlett Johnson, de 88 años de edad, confesó que es "en principio comunista." Se le preguntó si era comunista cuando llegó a ser deán de Cantórbéry. Contestó: "Por lo menos socialista." En un mensaje de Navidad, Johnson dijo que era de Oriente que Cristo determinaría rayos de esperanza para el futuro. Se retirará en mayo después de treinta y un años de servicio.

Haciendo aguardiente

en la iglesia

◆ Un despacho noticiero desde Nashville, Tennessee, declaró que al pastor Bernardo Swain, de 30 años, de la Iglesia Espiritual S. Salmo le impusieron una multa de 50 dólares por hacer aguardiente ilegal en la cafetera de la iglesia. Oficiales de la policía dijeron que hallaron un receptáculo de 208 litros de pulpa y una cafetera de 57 litros que también tenía pulpa. Según el *Sentinel* de Twin City del 8 de enero, el predicador le dijo al juez que él estaba haciendo "vino santo" sacramentario para su congregación. El juez lo halló culpable de ser contrabandista de licores.

Batalla en Belén

◆ ¿Qué hubiera pensado Cristo si hubiese estado presente en Belén el diciembre pasado? El *Daily Star* de Toronto del 26 de diciembre de 1962 informó que hubo escenas "caóticas" de chusmas en la Iglesia de Sta. Catalina durante la misa de víspera de Navidad. El informe dice: "Los jordanos se quedaron pasmados cuando multitudes de cristianos pelearon y se maldijeron mientras entraban ruidosamente en la iglesia para la tradicional mi-

sa de medianoche. . . . El año pasado, grupos rivales de sacerdotes pelearon en las calles batallas de puñetazos volantes y botellas lanzadas por el derecho de celebrar ceremonias en Sta. Catalina. Este año más de 100 prelados y miembros de coro católicos romanos atestaron la gruta de la iglesia mientras oficiales griegos ortodoxos—quienes comparten con ellos la gruta—vigilaban estrechamente. Al terminar el rito católico, los padres griegos 'purificaron' su mitad de la gruta mientras miembros de la policía jordania, con yelmos en la cabeza, retenían a las multitudes que gritaban pidiendo que se les permitiera entrar."

Himnos deben cambiarse

◆ El mariscal de campo vizconde Montgomery, uno de los héroes de guerra británicos, halló una ocasión de expresar sus puntos de vista en cuanto a los himnos religiosos. Dijo que éstos no representan verdaderamente lo que el hombre piensa. Por ejemplo, dijo, el himno que dice: "Oh Paraíso, cuánto te anhele." "No te anhelamos," declaró Montgomery. "Queremos quedarnos aquí todo el tiempo que podamos." En vez de eso, dijo que la letra debería decir algo como: "Oh Paraíso, oh Paraíso, yo poseo un negosillo; y quiero, mientras la ganancia dure, quedarme aquí quietesillo." —*Province*, 1 de diciembre de 1962.

Cuadros de mujeres atractivas para la iglesia

◆ *The News and Observer*, de Raleigh, Carolina del Norte, del 14 de enero de 1963, dijo que Kenneth Toovey, de 35 años, vicario de la Iglesia Anglicana, se puso a usar cuadros de mujeres atractivas para ayudar a vender su revista eclesiástica. "Creo que ayudará a darle circulación," dijo. "No quiero ofender a los miembros de más edad, pero me apegaré a lo que he hecho." ¿Qué usará el clero después?

Frío invierno

◆ Desde fines de diciembre y hasta mediados de enero, por cinco semanas consecutivas, la Gran Bretaña y el continente europeo fueron azotados por hielo y nieve. El hielo bloqueó todos los canales alemanes, incluyendo al río Rin. El río Danubio se heló por unos 240 kilómetros—algo que no se había visto antes en este siglo. Había informes de que la Antártida disfrutaba de una “ola de calor.” Las temperaturas se elevaron aun hasta el punto de congelación.

Dolores de cabeza

para los remedios

◆ Según el *Wall Street Journal* del 18 de enero, un estudio financiado por la Comisión del Comercio estadounidense ha revelado que las píldoras para aliviar el dolor difieren muy poco a pesar de lo que dicen los anunciantes. Investigadores médicos no han hallado

diferencia significativa en el poder de restringir el dolor entre cinco principales analgésicos que no necesitan receta médica, la Aspirina de Bayer, la Aspirina St. Joseph's, Anacin, Bufferin y Excedrin. La aspirina ordinaria y Bufferin causaron menos disturbios estomacales que Anacin o Excedrin, alegaron los investigadores. Los elaboradores de los productos, no obstante, disputaron los resultados de la investigación.

Era de confusión

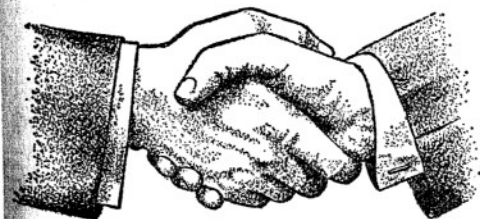
◆ A educadores de California se les dijo que esta generación vive en una era de ansiedad. El Dr. Warren B. Martin, preboste del Colegio Raymond en la Universidad del Pacífico de Stockton, dijo: Los estudiantes hoy están frente a “un estado de confusión psicológica y religiosa que no tiene paralelo.” El Dr. Martin dijo también: “Vivimos en una era, gústenos

o no, en que la iglesia ha perdido su autoridad. . . . La ley moral ha perdido su sanción divina y el hogar cristiano ha perdido su vitalidad.” “El hombre,” dijo, “vive en un mundo en que se ha perdido el cimiento de las cosas, en que el compañero del hombre no es tanto la fe como el temor, en que no está tan consciente de la presencia de Dios como de la ausencia de Dios, en que la verdad no lo hace libre, sino que más frecuentemente lo hace furioso.”—*Examiner* de San Francisco, 4 de diciembre de 1962.

Amenaza de la carretera

en Italia

◆ El gobierno italiano informó que 8,987 italianos encontraron la muerte en accidentes de la carretera en 1961 en comparación con 8,197 muertes en 1960. La nueva amenaza creciente está causando gran preocupación.



¡Bienvenido!

La Atalaya le invita a su círculo rápidamente aumentante de amigos. ¡En los pasados doce años, la circulación de esta significativa publicación bíblica ha aumentado a más del triple en cuanto al número de ejemplares y se lee ahora en casi el doble de la cantidad de idiomas en que se leía! ¿Está usted suscrito? Pídala hoy.

La Atalaya

1 año

1 dólar

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme *La Atalaya* por un año (24 números). Envío un dólar. Por enviar el cupón recibiré gratis los tres folletos *Cuando Dios habla paz a todas las naciones*, “¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas” y *El reino de Dios domina—¿se acerca el fin del mundo?*

Calle y número

o apartado

Zona

Estado

postal núm. o País

MARZO DE 1963

¿Se ha acercado un mundo justo?

mundo justo? ¿Quiénes lo verán?



¿Es contranatural anhelar la paz mientras se vive en un mundo armado para la guerra? ¿Es raro querer gobernantes justos mientras se es gobernado por hombres sin rectitud que a menudo son corruptos y a veces tiránicamente injustos y crueles? ¿Es insensato esperar larga vida en la cual haya seguridad, honradez y amor mutuo mientras se reside en un mundo infectado de odio, avaricia, improbidad, violencia y crimen?

Al contrario, éstos son deseos razonables. No significan que usted no sea realista, que sea un soñador de algo que es imposi-

ble. Para algunos puede parecer así porque la historia humana es un registro sanginario de conflictos malignos y desprecio total a lo que es justo. ¡No obstante, un mundo justo se ha acercado!

Su existencia se asegura por el hecho de que el Creador omnisapiente lo ha prometido. "¡Mira! Un rey reinará por la equidad misma; y respecto a príncipes, ellos gobernarán como príncipes por la justicia misma. Y la obra de la justicia verdadera debe llegar a ser paz; y el servicio de la justicia verdadera, quietud y seguridad hasta tiempo indefinido."—Isa. 32:1, 17.

¿Cómo se logrará esto? ¿Cómo puede usted participar en ello?

Lea

Envíe 75c
(moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el bellamente ilustrado libro encuadernado *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Envío 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Zona postal núm. Estado
o País

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,750,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, hlocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual
para las ediciones quincenales

América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E° 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Ur. Hip., Santurce 34	\$1

Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio
indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly
SPANISH EDITION

Vol. XLIV No. 7
APRIL 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

La búsqueda de paz del hombre	3	Conflicto con el reino de Dios	20
Lo que se esperaba de las Naciones Unidas	5	Uniendo a todos los hombres bajo el reino de Dios	24
¿Cómo están construidas las N.U.?	7	¿Por qué el comunismo?	27
Examinando el registro de las N.U.	10	¿En qué cifrará usted su confianza?	28
Cómo ven las naciones a las N.U.	13	De qué están hechos los hombres fuertes	29
Las Naciones Unidas según las ve el clero	16	Observando el mundo	30

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de abril de 1963

Número 7

La búsqueda de PAZ del hombre

¡QUE bendiciones y gozo hay cuando la gente vive

junta en paz! No obstante, a pesar de los esfuerzos del hombre, vez tras vez la paloma de la paz se le ha escapado de las manos, y él se ha lanzado a las profundidades de la guerra, el derramamiento de sangre y la destrucción. Un escritor del *Times* de Nueva York notó que "en 3,361 años de historia registrada ha habido 3,134 años de guerra y solo 227 años de paz." ¡Cuán triste es que los hombres hayan pasado casi quince años en guerra por cada año que han vivido en paz!

Pero los tiempos han cambiado. Ahora la paz es absolutamente necesaria; ya no puede ser tolerada la guerra. "El mensaje independiente del tiempo de 'Paz en la Tierra, buena voluntad hacia los hombres' es la única esperanza de la humanidad," dijo el primer ministro canadiense Diefenbaker. "La alternativa de guerra nuclear," dijo él, "seguramente llevará a la destrucción de todo lo que estimamos y de la herencia que es nuestra."

El hecho de que la supervivencia de la civilización depende de obtener la paz mundial comenzó a ser comprendido por los hombres cuando salieron de las profundidades de la segunda guerra mundial. El 19 de junio de 1945, después de su regreso de la victoria de los Aliados en Europa, el general Dwight D. Eisenhower pronunció un

discurso, en la ciudad de Nueva York, intitulado "La paz,

una necesidad absoluta." En él advirtió que "la civilización misma, ante otra catástrofe como la que hemos arrostrado en los últimos tres años . . . se estremecería, posiblemente decaería y sería destruida."

Menos de tres meses después, el 2 de septiembre de 1945, a bordo del "U.S.S. Missouri" en la bahía de Tokio, el Japón se rindió formalmente, poniendo término oficialmente a la II Guerra Mundial. En esa ocasión memorable el general Douglas MacArthur describió en términos elocuentes cuánto necesitaba el hombre la paz. "Una nueva era nos ha sobrevenido," declaró él. "Aun la lección de la victoria misma trae consigo preocupación profunda, tanto para nuestra seguridad futura como para la supervivencia de la civilización. . . .

"Desde el comienzo del tiempo los hombres han buscado la paz. A través de los siglos se han intentado varios métodos para idear un procedimiento internacional para impedir o zanjar las disputas entre las naciones. . . . Las alianzas militares, los equilibrios de poder, la Sociedad de las Naciones, cada cosa a su vez fracasó, dejando como única senda la vía del crisol de la guerra. La destructividad absoluta de la guerra ahora hace imposible esta alternativa. Hemos tenido nuestra última oportunidad. Si no inventamos ahora algún

sistema más grande y más equitativo, el Armagedón estará a nuestra puerta."

Los estadistas reconocen que un sistema que haya de preservar la paz tiene que ser un arreglo mundial, uno al cual los poderes individuales entreguen algún grado de soberanía, y cuyas decisiones sean observadas. El año pasado, en un discurso ante la Cámara de los Comunes, el ex primer ministro británico Clemente Attlee dijo que la gente necesita reconocer que "vivimos en un nuevo orden mundial. El viejo orden mundial de absoluta independencia de los estados nacionales está desapareciendo." Pero hasta ahora, ¿cuál ha sido el éxito de las naciones en cuanto a resolver las dificultades entre ellas mismas en escala internacional?

El año 1899 señaló la primera vez que las naciones tuvieron una reunión general para hallar un medio de mantener la paz. Eso fue cuando veintiséis estados se reunieron en la Conferencia de Paz de La Haya. En 1907, la Segunda Conferencia de Paz se reunió en La Haya, y esa vez cuarenta y cuatro estados—casi todas las naciones independientes del mundo—estuvieron representados. Menos de una década después, a pesar de sus esfuerzos, estas naciones se envolvieron en la primera guerra mundial.

Después de la guerra se estableció una organización de paz internacional, la Sociedad de las Naciones, y en 1920 cincuenta y cuatro naciones convinieron en "no recurrir a la guerra." Pero en 1931 el Japón entró en Manchuria y en 1935 Italia atacó a Etiopía, como indicio del fracaso de tal Sociedad.

Durante la vida de la Sociedad de las Naciones se firmaron veintenas de tratados de paz. Mediante los Tratados de Locarno de 1925, Alemania pactó con Francia, Bélgica, Polonia y Checoslovaquia, que 'en ningún caso se atacarían ni se invadirían unas a otras ni recurrirían a la guerra unas contra otras.' Sin embargo, en 1938, Alemania tomó posesión de Checoslovaquia. Más tarde, todas fueron a la guerra. Un pacto de no agresión italo-etíope se firmó en 1928. En 1935 Italia atacó. En el tratado

de paz Kellogg-Briand de 1929, sesenta y dos naciones renunciaron a la guerra. Casi todas estuvieron en guerra en el transcurso de quince años. Siete años después de firmar un pacto de no agresión con Finlandia, Rusia la atacó en 1939. Ese mismo año Rusia concluyó un tratado de paz con Latvia, Estonia y Lituania, pero en el transcurso de un año se anexó esos tres países. El pacto Hitler-Stalin de 1939 fue roto dos años después de haberse hecho, cuando Alemania invadió. Y así sigue el registro; los esfuerzos del hombre por la paz han sido una larga sarta de fracasos.

El obispo católico romano Fulton J. Sheen indicó el grado del fracaso cuando informó en el *Times* de Nueva York del 20 de abril de 1953: "Los que ponen demasiada confianza solo en las palabras deberían tener en cuenta que entre la primera y la segunda guerras mundiales se firmaron 4,500 tratados de paz bajo los auspicios de la Sociedad de las Naciones. Durante los once meses anteriores a la segunda Guerra Mundial, se firmaron 211 tratados de paz."

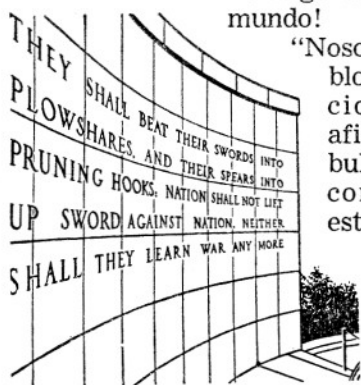
A pesar de los fracasos del hombre en el pasado todavía hay la necesidad de algún instrumento que una a las naciones, pues en verdad esto es un axioma: 'La casa dividida contra sí misma no podrá subsistir.' Mas ¿dónde hay tal instrumento que pueda unir a los pueblos y traer paz? Hace solo dos años el primer ministro de la Gran Bretaña, Haraldo Macmillan, expresó la opinión más popular sobre esto, cuando dijo: "Todos sentimos en nuestro corazón que a medida que el mundo se hace más pequeño, si habrá de sobrevivir, forzosamente tiene que llegar a estar más unido. Pero a medida que cada crisis subraya la dificultad de mantener hombre a hombre los dos principios de paz y justicia, hay periodos en que todos nosotros habremos de tener dudas. No obstante, prescindiendo de sus dificultades y faltas las Naciones Unidas es la mejor—en realidad la única—organización que tenemos disponible."

¿Es las Naciones Unidas la respuesta para la búsqueda de paz? Considere la evidencia en las siguientes páginas.

AL TERMINAR

A la II guerra Mundial las naciones victoriosas comenzaron a pensar otra vez en términos de una organización mundial que pudiera preservar la paz entre toda la humanidad. Estas naciones, tan temprano como el 1 de enero de 1942, se habían referido a sí mismas como las "Naciones Unidas," y el 30 de octubre de 1943 la necesidad de tal organización internacional se reconoció formalmente. Estaba encaminada a ser un inmenso mejoramiento sobre la Sociedad de las Naciones, en tamaño, en alcance de actividades y en eficacia.

Las Naciones Unidas tenían un programa ambicioso. Esperaban desarraigar a los enemigos básicos del hombre, tales como el hambre, la enfermedad, la ignorancia y la injusticia, y con este fin se formaron muchos organismos. Dado que se requiere una atmósfera de paz y buena voluntad para realizar tales metas acariciadas, el propósito principal de las Naciones Unidas, sí, lo que se esperaba de ella, era el unir a todos los pueblos en paz, como buenos vecinos. ¡Cuán a menudo las acariciadas esperanzas expresadas en la carta constitucional de las N.U. han estado en los labios de la gente alrededor del mundo!



ELLOS FORJARÁN SUS ESPADAS EN REJAS DE ARADO, Y SUS LANZAS EN HOCES: NO ALZARÁ ESPADA NACIÓN CONTRA NACIÓN, NI APRENDERÁN MÁS LA GUERRA

Lo que se esperaba de las Naciones Unidas

damentales del hombre . . . a promover el progreso social y a elevar el nivel de vida dentro de un concepto más amplio de la libertad . . . a practicar la tolerancia y a convivir en paz como buenos vecinos, a unir nuestras fuerzas para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales."

En el primero de sus 111 Artículos, la carta constitucional declara que un propósito primario de las Naciones Unidas es "fomentar entre las naciones relaciones de amistad . . . y tomar otras medidas adecuadas para fortalecer la paz universal." Y en el Artículo 26 espera "el establecimiento y mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales con la menor desviación posible de los recursos humanos y económicos del mundo hacia los armamentos."

Desarme

A fin de lograr la meta deseada de la paz las Naciones Unidas esperaban desviar los esfuerzos del hombre del fabricar armas destructivas de guerra a instrumentos constructivos de paz. Esto se evidencia por la inscripción grabada en una pared de piedra exactamente enfrente del edificio principal de las Naciones Unidas. Esas palabras, tomadas de la Biblia, aunque no se le da crédito a ésta, proclaman: "Ellos forjarán sus espadas en rejas de arado, y sus lanzas en hoces: no alzará espada nación contra nación, ni aprenderán más la guerra."—Isa. 2:4, *Mod.*

Evidentemente los líderes de las Naciones Unidas esperaban que por medio de sus esfuerzos este texto bíblico se cumpliría. Trygve Lie, ex secretario general de las Naciones Unidas, y el ex presidente de la Asamblea General Heriberto V. Evatt apa-

"Nosotros los pueblos de las Naciones Unidas," afirma el preámbulo de la carta constitucional, estamos "resueltos a preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra . . . a reafirmar la fe en los derechos fun-

rentemente esperaban que otras promesas bíblicas concernientes a la paz también se cumplieran por medio de las Naciones Unidas, pues en un mensaje unido el 23 de diciembre de 1948, dijeron: "La paz en la Tierra y la buena voluntad a los hombres deben hacerse realidades vivas. Debemos hacerlas realidades vivas por medio de las Naciones Unidas."—Luc. 2:14.

Después de su nacimiento en 1945, uno de los primeros pasos de las Naciones Unidas para lograr su meta de paz fue establecer una comisión, como se autoriza por el Artículo 11 de su carta constitucional, para considerar "los principios que rigen el desarme y la regulación de los armamentos." Como resultado nació la Comisión de Energía Atómica durante la primera sesión de la Asamblea General en enero de 1946. En febrero del año siguiente el Consejo de Seguridad nombró a una Comisión para los Armamentos Convencionales, cuyo trabajo tiene que ver con todos los armamentos y fuerzas armadas salvo armas atómicas y armas de destrucción en masa. El 11 de enero de 1952, durante la sexta sesión de la Asamblea General, estas dos comisiones fueron reemplazadas por la Comisión de Desarme. A causa de que la paz y la seguridad del mundo dependía de él, se esperaba que el desarme se lograría por medio de las Naciones Unidas.

Esperanzas de los gobernantes

A través de los años los líderes mundiales han considerado a las Naciones Unidas como la mejor, y, en realidad, la única esperanza de paz. Al colocar la piedra angular para el centro de dirección de las Naciones Unidas, el ex presidente estadounidense Truman declaró, entre otras cosas: "Estos son los edificios más importantes del mundo, porque son el centro de la esperanza del hombre para la paz y una vida mejor. Este es el lugar donde las naciones del mundo trabajarán juntas para hacer de esa esperanza una realidad." Y en otra ocasión

dijo: "Las Naciones Unidas son nuestra *única esperanza* a las cuales podemos acudir para un mundo pacífico."

Al otro lado del océano, el rey Jorge VI de la Gran Bretaña también se mostró optimista, y cuando dio la bienvenida a los delegados de las N.U. a Londres en 1946, dijo: "Les toca a ustedes poner el cimiento de un nuevo mundo . . . Esta noche nos hallamos—y nos hallamos juntos—en el umbral de inmensas posibilidades."

En las palabras del ex presidente estadounidense Eisenhower, las Naciones Unidas han llegado a ser "la señal viviente de la esperanza de toda la gente para la paz." El difunto secretario general Dag Hammarskjöld afirmó que las Naciones Unidas "siguen siendo la fuente principal de esperanza de un mundo sin temor." Y Kenneth B. Keating, un miembro del Congreso de los Estados Unidos, aclamó a las Naciones Unidas como "la *mejor esperanza* del mundo para la paz." Ciertamente tales expresiones por líderes del mundo indican que lo que esperaban de las Naciones Unidas era exactamente lo que su carta constitucional esperaba—todos los hombres 'conviviendo en paz como buenos vecinos.'

Hasta el tiempo presente los líderes mundiales todavía concentran sus esperanzas de paz en las Naciones Unidas. Cuando Juan F. Kennedy asumió el cargo en 1961 como cabeza de la más poderosa nación del mundo occidental, dijo en su discurso inaugural: "A esa asamblea mundial de estados soberanos, las Naciones Unidas, nuestra *última mejor esperanza* en una edad en que los instrumentos de guerra han dejado muy atrás los instrumentos de la paz, renovamos nuestro voto de apoyo."

¿Han cumplido las Naciones Unidas las elevadas esperanzas de sus fundadores y los jefes de estado del mundo? ¿Están probando, en verdad, ser una fuente de esperanza bien fundada para la humanidad? Sería bueno considerar los hechos.



¿CÓMO ESTÁN CONSTRUIDAS LAS

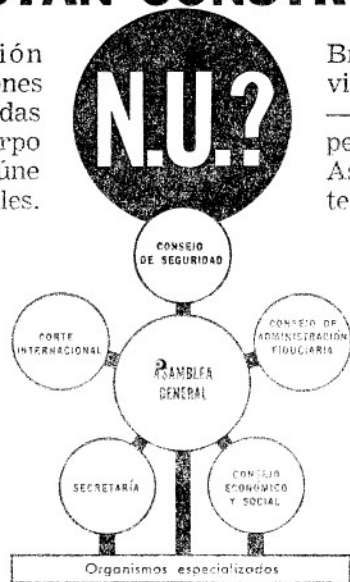
SIENDO una organización mundial de 104 naciones miembros, las Naciones Unidas son más que un simple cuerpo de representantes que se reúne y discute problemas mundiales.

Es una organización complicada compuesta de muchísimas partes, cuyas actividades la ponen en contacto con la gente común en todo el mundo. Los agricultores de países subdesarrollados la conocen a través de la FAO (Organización para la Agricultura y la Alimentación); los refugiados sienten su presencia por medio de la UNRWA (Organismo de las Naciones Unidas para el Socorro y Obras); los niños hambrientos y enfermos la ven representada en la UNICEF (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia); y los pedagogos se han familiarizado con ella por medio de la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura). A causa de éstas y sus muchos otros organismos las Naciones Unidas no son cosa extraña para la gente del mundo.

Como el cuerpo humano, las N.U. tienen muchos órganos con funciones que desempeñar. Los seis principales son: la Asamblea General, el Consejo de Seguridad, la Secretaría, la Corte Internacional de Justicia, el Consejo de Administración Fiduciaria, y el Consejo Económico y Social. Unidas a uno o más de estos órganos se hallan los muchos organismos que ponen a las N.U. en contacto con la gente común.

El Consejo de Seguridad

El Consejo de Seguridad es el órgano principal encargado de la responsabilidad de mantener paz y seguridad internacionales. De sus once miembros, cinco son permanentes—los Estados Unidos, la Gran



Bretaña, Francia, la Unión Soviética y la China nacionalista —y los otros seis son electos a periodos de dos años por la Asamblea General. Normalmente, es el único órgano que puede

hacer decisiones que se consideran obligatorias sobre todas las naciones miembros. Sin embargo, para que se adopte cualquier decisión debe tener la aprobación de siete miembros, incluyendo a los cinco miembros permanentes. Cualquiera de estas cinco naciones puede paralizar el poder de obrar del Consejo al ejercer su derecho de veto.

Cuando se redactó la carta constitucional de las Naciones Unidas se asumió que habría unidad postbélica entre las potencias mayores, que componen los miembros permanentes del Consejo de Seguridad. Aun antes del fin de la segunda guerra mundial Stalin declaró que las Naciones Unidas no serían eficaces si esta condición esencial se violaba. Las cortinas de hierro, las cortinas de bambú, la carrera de armamentos, y las amenazas y contra amenazas, todo ha testificado de cuán miserablemente se ha fracasado en cuanto a mantener esta condición esencial. Más de cien veces las grandes potencias han sofocado la capacidad de obrar del Consejo por medio de usar el veto; el 22 de junio de 1962 Rusia misma lo usó por la centésima vez. La desunión casi ha lisiado el funcionamiento del Consejo de Seguridad de modo que ya no puede llevar a cabo su propósito de mantener paz y seguridad internacionales.

El 24 de junio de 1950, cuando Corea del Norte invadió el sur, este hecho quedó grabado en todos los interesados. En ese tiempo, Rusia estaba boicoteando a las Naciones Unidas y no estuvo presente para vetar

una resolución en el Consejo de Seguridad para obrar en contra del agresor, Corea del Norte. Si Rusia hubiera estado presente para vetar la resolución, no habría habido recurso adicional dentro del armazón de las Naciones Unidas. Si los Estados Unidos hubiesen querido impedir que Corea del Sur fuese arrebatada a detrás de la Cortina de Hierro su única alternativa habría sido lanzar la guerra contra Corea del Norte sin autorización de las N.U. Sin embargo, esta acción bien pudiera haber ocasionado la guerra global.

La Asamblea General

La debilidad de las Naciones Unidas, causada por la desunión de las grandes potencias, resultó en un cambio de responsabilidad sobre asuntos de seguridad del Consejo de Seguridad a la Asamblea General. Este órgano está compuesto de las 104 naciones miembros, cada una de las cuales tiene un voto sin importar su tamaño. Ordinariamente, la Asamblea General carece de fuerza para poner en acción las decisiones; solo puede hacer recomendaciones a los miembros de las Naciones Unidas y al Consejo de Seguridad y espera que se obre en armonía con ellas. Sin embargo, después de estallar la guerra de Corea, inmediatamente se hizo una enmienda que capacita a la Asamblea General a obrar sobre asuntos que amenazan la paz mundial si el Consejo de Seguridad queda paralizado por el veto.

Esta resolución de "Uniéndose por la paz," adoptada en noviembre de 1950, estipula que por el voto de cualesquier siete miembros del Consejo de Seguridad, o una mayoría de los miembros de las Naciones Unidas, asuntos graves pueden ser atendidos en el transcurso de veinticuatro horas ante una sesión de emergencia de la Asamblea General. Esto se hizo por primera vez en 1956 cuando la Gran Bretaña y Francia vetaron la decisión del Consejo de Seguridad en cuanto a la crisis de Suez. Facultada para obrar bajo el procedimiento de "Uniéndose por la paz," la Asamblea General, por una mayoría abrumadora, pidió a

la Gran Bretaña, Francia e Israel que retiraran sus fuerzas de aquella región, lo cual hicieron.

Sin embargo, más tarde en ese mismo año, cuando Rusia arremetió contra Hungría, y la resolución "Uniéndose por la paz" fue empleada otra vez, los esfuerzos de la Asamblea General fueron un completo fracaso. Leslie Munro, que sirvió una vez como presidente de la Asamblea, explicó: "Si los miembros más poderosos no están dispuestos a obrar, las Naciones Unidas no pueden hacer nada muy eficaz." En este caso los Estados Unidos temieron adoptar cualquier acción que pudiera haber ocasionado una guerra nuclear.

Además, ahora que las naciones que hay dentro de las N.U. están llegando a dividirse más a nivel entre Oriente y Occidente se duda si en la Asamblea General se podría obtener el voto de una mayoría de dos tercios que se necesita sobre cualquier punto en disputa que Rusia o los Estados Unidos no favorecieran. Así, un dilema semejante al que encara el Consejo de Seguridad se traslada a la Asamblea General.

Los otros órganos principales

La Secretaría se compone del secretario general y su personal, cuyas oficinas están ubicadas en el enorme edificio de treinta y nueve pisos que da al río Este en la ciudad de Nueva York. Esta es la principal oficina administrativa de las Naciones Unidas. Durante su período de cinco años, el secretario general tiene muchas responsabilidades serias de las cuales cuidar. A menudo desempeña un papel de importancia en tratar de zanjar las diferencias internacionales que amenazan la paz mundial. Los esfuerzos del ex secretario general Dag Hammarskjöld en este respecto son bien conocidos.

Otro órgano principal de las N.U. es la Corte Internacional de Justicia, que se reúne en La Haya, Holanda. Es el principal cuerpo judicial de las Naciones Unidas y proporciona a la Asamblea General y al Consejo de Seguridad opiniones con carácter de consejo cuando se las piden. Los países miembros pueden remitir disputas a

este cuerpo de quince hombres para que las consideren sus jueces doctos. Esto se hizo recientemente en una disputa entre Cambodia y Siam en cuanto a un templo en ruinas ubicado en su frontera conjunta. Con renuencia convino Siam en acatar la decisión de la corte. En el pasado algunos países han rehusado acatar sus decisiones.

El Consejo de Administración Fiduciaria es un órgano principal de las N.U. que funciona en unión con el Sistema de Administración Fiduciaria, que tiene que ver con la superintendencia de territorios colocados bajo el cuidado de las Naciones Unidas. Considera el progreso de los territorios en fideicomiso y los problemas asociados con ellos.

El Consejo Económico y Social lucha a brazo partido con problemas que afectan no solo a los territorios en fideicomiso sino a los países a través del mundo. Se ocupa en desarrollar recursos económicos, educar a la gente, mejorar el alojamiento, modernizar el transporte y mejorar los servicios de salubridad. Le ayudan varios organismos que lo ponen en comunicación estrecha con la gente común.

Los organismos especializados

Algunos de los organismos especializados que están unidos con el Consejo Económico y Social le son conocidos a la gente común del mundo por la naturaleza de sus actividades. El organismo conocido como WHO (Organización Mundial de la Salud), por ejemplo, se ocupa a través del mundo en resolver problemas de la salud. Ayuda a entrenar a trabajadores de salubridad, a dominar enfermedades importantes, a mejorar el saneamiento y el abastecimiento de agua, etcétera. Estos son beneficios inmediatos de las N.U. que la gente puede ver.

Otro organismo bien conocido es la FAO. Su objetivo es levantar niveles nutritivos y normas de vida por medio de ayudar a mejorar la eficacia en producir y distribuir alimento y productos agrícolas. Su ayuda es especialmente valiosa para los agricultores muy asiduos que están luchando por

ganarse la vida a duras penas tratando con terreno deficiente con deficientes métodos de labranza. Otro organismo subsidiario que ayuda al obrero es la ILO (Organización Internacional del Trabajo). Trata de mejorar las condiciones de trabajo y normas de vida en una escala internacional. En un esfuerzo por hacer esto reúne al gobierno, obreros y administración con el propósito de planear convenciones obreras internacionales sobre salarios, horas de trabajo, edades mínimas para los empleos, seguro social, etcétera.

Países menos desarrollados pueden obtener ayuda financiera a través del organismo especializado conocido como IDA (Asociación de Desarrollo Internacional). Hace préstamos sobre períodos flexibles para importantes proyectos de desenvolvimiento. Estrechamente relacionada con ella está la IFC (Corporación Financiera Internacional), que provee ayuda económica a un país por medio de la inversión de capital en empresas privadas en ese país. De esta manera trata de adelantar el desarrollo económico del país. Pero es muy difícil que un país que lucha se desarrolle económicamente, aun con inversiones de capital extranjero, a menos que a la gente del país se le eduque.

Resolver el problema educativo es el objetivo de la UNESCO. Según sus cálculos, 45 por ciento de los adultos del mundo no puede leer ni escribir, y más de 250 millones de niños nunca han ido a la escuela. La UNESCO se está esforzando por hacer algo por estas personas, y mediante sus esfuerzos espera aumentar la comprensión internacional.

En teoría las Naciones Unidas, con su estructura complicada, deberían funcionar como un todo armonioso para el bien de la humanidad, pero en la práctica están desgarradas por la desensión. A través de sus órganos fluye el espíritu de desunión que las estorba seriamente de cumplir su principal función—mantener la paz mundial. Este es el gran factor que las descalifica como la esperanza del hombre para el futuro.

LAS Naciones Unidas tienen diecisiete años de edad. Aunque en realidad no es una organización vieja, tiene bastantes años como para que nosotros avaluemos imparcialmente su grado de éxito en efectuar sus miras, a saber, las de mantener la paz y seguridad internacionales por medio de eliminar amenazas a la paz y por medio de suprimir actos de agresión; fomentar relaciones internacionales de amistad basadas en derechos iguales para todos los pueblos; cooperar en resolver los problemas internacionales de naturaleza económica, social y cultural; estimular el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales prescindiendo de raza, sexo, idioma o religión; y servir de centro de actividad para lograr estas metas.

Primero, con toda imparcialidad a las Naciones Unidas, debería comentarse algo sobre los gigantescos obstáculos a que se enfrentaron las N.U. en sus primeras etapas y los efectos de éstos en el crecimiento y progreso de esa organización mundial. Por ejemplo, el proyecto de las Naciones Unidas se hizo con la suposición de que la amistad lograda por la Unión Soviética y las potencias occidentales durante la II Guerra Mundial continuaría indefinidamente, que el veto se usaría rara vez, que al final de la II Guerra Mundial las grandes naciones harían tratados de paz con las naciones derrotadas, y que las N.U. se harían cargo de la paz hecha así y la mantendrían.

Pero, ¿qué sucedió? La amistad entre Oriente y Occidente se disolvió poco después de firmarse la carta constitucional y, en vez de usar rara vez el veto, casi hubo un uso consuetudinario del veto por parte



de la Unión Soviética, que ha lanzado unos cien vetos en comparación con siete por parte de todas las otras potencias en el mismo período. Estos hechos hicieron que las N.U. se enfrentaran a una serie de crisis que las

dejaron desconcertadas, porque estaban mal preparadas para hacer frente a los problemas que resultaron de ello.

Además, en vez de haber muchos tratados de paz que mantener, solo se hizo un tratado de paz, y ése fue con Italia. En 1952 otro tratado fue firmado con el Japón, pero Rusia rehusó honrarlo con su firma. No se materializó ningún otro.

Otra sacudida fue que a la China del Consejo de Seguridad de las N.U. se le obligó a salir del continente. La nueva China en el poder resultó ser una China comunista.

Todavía otro sacudimiento fue la explosión de la bomba atómica poco después de firmarse la carta constitucional en San Francisco. Esta explosión cambió profundamente los cálculos de seguridad sobre los cuales se basaba la carta constitucional.

Por lo tanto, solo a la luz de éstos y otros acontecimientos podemos apreciar plenamente y avaluar más acertadamente el registro de los pasados diecisiete años de las Naciones Unidas. ¿Cuál ha sido su registro?

¿Logros? Sí, pero—

Ha habido logros de las Naciones Unidas, pero también ha habido fracasos. Se alega que por lo menos en seis ocasiones las acciones de las N.U. han “reducido la amenaza de la III Guerra Mundial,” lo que es un registro meritorio en sí mismo, si es verdad. Cachemira, Palestina, Indonesia, Irán, Grecia, Siria, el Líbano, Berlín, el Canal de Suez y el Congo, todos han sido sitios

de dificultad. Pero en cada caso se acredita a las Naciones Unidas hasta cierto grado el alejar a las potencias en disputa del campo de batalla a la sala de conferencias, donde, por medio de debate, poder y a veces raciocinio, se ha impedido la guerra.

Pero, ¿qué clase de paz ha sido? ¿Y han mantenido las N.U. la paz y la seguridad como se creía generalmente? ¿Qué muestran los hechos?

Menos de un año después que la carta constitucional de las Naciones Unidas entró en vigor, las N.U. persuadieron a la Unión Soviética a remover sus tropas del Irán septentrional, donde se había desarrollado una situación tensa. El 24 de marzo de 1946, cinco meses después de la resolución de las N.U., la Unión Soviética retiró sus fuerzas de Irán. Esto fue aclamado como una victoria de las Naciones Unidas por la paz, ley y orden. Sin embargo, según el profesor Alfredo J. Hotz, de la Universidad Western Reserve, "en verdad el retiro de las tropas soviéticas se logró por normas occidentales fuera de las Naciones Unidas" y no necesariamente a causa de las Naciones Unidas.

Otro esfuerzo de las Naciones Unidas por la paz se demostró cuando ordenó un alto a la guerra en grande escala que rabiaba entre los árabes y los israelianos. En 1949 se firmaron armisticios separados y se impidió el estallido adicional de hostilidades generales. Pero no hay paz. La presente situación está tensa, estando los ejércitos contrarios mirándose el uno al otro a través de una "tierra de nadie" patrullada.

En 1956 Israel invadió a la península del Sinaí de Egipto. Cuando Egipto rechazó una demanda de cese de fuego hecha por Francia y la Gran Bretaña, las dos naciones bombardearon a Egipto desde el aire el 31 de octubre de 1956. Entonces las N.U. intervinieron y ordenaron que cesara el fuego, la cual orden fue obedecida el 7 de noviembre de 1956.

Pero por favor note a las naciones que estuvieron envueltas en este incidente—nada menos que Francia y la Gran Bretaña, miembros permanentes del Consejo de Se-

guridad de las N.U., ¡naciones encargadas de mantener la paz! En otras ocasiones, otros dos miembros permanentes del Consejo de Seguridad, a saber, los Estados Unidos y la Unión Soviética, también fueron culpables de infracciones semejantes a la ley y el orden. Los Estados Unidos se vieron envueltos en la tentativa violenta de invadir a Cuba, y la Unión Soviética empleó sus fuerzas en Hungría. Solo la China nacionalista entre las cinco potencias que son miembros permanentes del Consejo de Seguridad permaneció relativamente pacífica, pero no sin restricción.

Otro ejemplo de una paz de las Naciones Unidas es lo de Cachemira. Una comisión de las Naciones Unidas efectuó un acuerdo de cese de fuego el 1 de enero de 1949. Se detuvo la lucha entre la India y Pakistán por Cachemira. La comisión también recomendó un plebiscito, que hasta la fecha no se ha celebrado. A millones de musulmanes no se les ha permitido votar sobre si desean estar unidos a Pakistán o no, a causa de la charla de las N.U. y el habla doble de la India. Aquí, también, las tropas continúan viéndose unas a otras a través de la línea de cese de fuego. Es cierto que no hay guerra, pero tampoco hay paz.

El 25 de junio de 1950 los ejércitos de Corea del Norte atacaron a Corea del Sur. Las Naciones Unidas intervinieron para rechazar a los agresores. Después de tres años de combate sangriento, finalmente se consiguió una tregua. Las N.U. se resolvieron por una Corea dividida, lo cual, reconocidamente, no es aceptable para nadie, y menos para el pueblo coreano. Como resultado, Corea sigue siendo un barril de pólvora, una amenaza para la paz de todo el mundo.

Las N.U. trataron de preservar la independencia y neutralidad de Hungría después de la revuelta de Budapest de 1956. Resultaron ser "un completo fracaso." Su acción en el Congo todavía es discutible. Y muchos son los que hacen la acusación de que la conducta de la organización del mundo para con la India al apoderarse de Goa fue vergonzosa y escandalosa.

Las naciones miembros de las N.U. prometieron en San Francisco "practicar la tolerancia y . . . convivir en paz como buenos vecinos." Esta promesa no se ha cumplido. Algunas de sus acciones han sido todo menos lo que se espera de buenos vecinos. Según la carta constitucional, las N.U. han de "servir de centro que armonice los esfuerzos de las naciones." ¿Han sido eso? ¿Se han unido más o se han hecho más amigables los musulmanes y los hindúes en Cachemira, los árabes y los israelianos en el Oriente Medio, los portugueses y los indios, los ingleses y los egipcios, los rusos y los norteamericanos, como resultado de las acciones de las N.U.? La respuesta es demasiado obvia para comentar sobre ella.

Quizás en ningún otro punto han resultado ser las N.U. mayor fracaso que en el campo del desarme. ¿Dónde está el prometido sistema para el control de los armamentos? No hay ninguno. Los fundadores de las N.U. consideraron el control de armas como el primer paso para la paz mundial. No obstante, después de diecisiete años y un sinnúmero de comités y conferencias, ese primer paso todavía no se ha dado. Y qué podría testificar más elocuentemente del fracaso de las N.U. que el hecho de que 'el mundo en su carrera de armamentos que abarca todo gasta 14,000,000 de dólares por hora,' según un reciente informe de la Prensa Asociada. No obstante, el 16 de febrero de 1961 el presidente J. F. Kennedy llamó a las Naciones Unidas "nuestra mejor esperanza y quizás la única esperanza para la paz mundial."

Otros logros

Las armas solas no ocasionan la guerra. La ignorancia y la opresión, el hambre y la enfermedad, sin embargo, si se dejan sin solución, proveen un clima en el cual se fomentan las revoluciones y las guerras. Las N.U. han tratado de atacar estos problemas por medio de sus organismos especializados. Por ejemplo, desde 1945, han ayudado a unos 700 millones de personas a conseguir sus propios gobiernos. Pero la autono-

mía no siempre significa libertad ni derechos iguales. Considere a España, Portugal y los muchos otros países donde reinan los dictadores. Las N.U. han resultado ser impotentes para obrar a favor de estas personas.

WHO, la Organización Mundial de la Salud, ha ayudado a librar a más de 280,000,000 de personas del peligro del paludismo, dominó una epidemia de cólera en Egipto, ha combatido el tifo en Afganistán, la parálisis infantil en la India, la fiebre amarilla en la América del Sur y la frambesia en Haití. Pero WHO también tiene sus problemas. Padece de falta de fondos.

La UNESCO ha estado tratando de edificar un programa práctico de educación, ciencia y humanidades. Está proveyendo el consejo de expertos en Africa y América latina, ayudando a las naciones a ensanchar sus sistemas escolares, a entrenar maestros y publicar nuevos libros de texto. Sin embargo, también se le acusa de esparcir propaganda política. Algunos la ven con sospecha.

En 1960 la UNICEF ayudó a 55,000,000 de madres y niños con alimento, medicinas y otras necesidades. Pero esto apenas es tocar ligeramente la superficie, pues tan solo hay 550,000,000 de niños que necesitan atención, no solo de una manera, sino de muchas maneras.

La IRO, la Organización Internacional de Refugiados, ha ayudado a 1,555,000 refugiados con cuidado médico, educación y entrenamiento vocacional. Ha restablecido a más de 926,000 en nuevos lugares y ha regresado a 72,000 a su patria; 224,000 todavía necesitan ayuda.

La FAO, la Organización para la Agricultura y la Alimentación, ha introducido el maíz híbrido y otras semillas mejoradas, ganado, maquinaria agrícola y abono en varios lugares en un esfuerzo para aumentar la producción y la calidad del alimento.

¿Logros? ¡Sí! Pero, ¿cuánto vale todo esto cuando las naciones tienen listas para usar al instante suficientes armas para destruir a toda criatura humana sobre la Tierra muchas veces?

Cómo ven las naciones



LA DESILUSION

causada por las Naciones Unidas como instrumento de paz aumenta paulatinamente. Se les ha acusado repetidamente de no cumplir con los propósitos de su carta constitucional, destronzándose de ese modo la confianza que se depositó en ellas inicialmente cuando se les dio forma hace diecisiete años. El secretario de relaciones exteriores de Gran Bretaña, lord Home, expresó esta desilusión después de no haber censurado las Naciones Unidas a la India por su invasión armada de Goa.

Informando acerca de la declaración de lord Home, el *Daily Telegraph and Morning Post* de Inglaterra del 29 de diciembre de 1961 dijo: "A Inglaterra se le ha puesto en un 'dilema espantoso' debido a una grave renegación de los principios de la carta constitucional de las Naciones Unidas, dijo el conde de Home, secretario de relaciones exteriores, en una reunión de la Asociación de las Naciones Unidas en Berwick-on-Tweed anoche. Habló acerca de 'una crisis de confianza.' Todos nuestros instintos e intereses se combinaron para instar apoyo para la clase de Naciones Unidas para la cual los fundadores redactaron la carta constitucional. 'La pregunta que están haciendo muchos observadores responsables y sobrios acerca de sus prácticas es si acaso podemos seguir haciéndolo, y si acaso

las Naciones Unidas de los autores de la carta constitucional son cosa del pasado.'

"Lord Home describió el uso de la fuerza por la India contra Goa, fueran cuales fuesen las provocaciones o excusas, como 'una violación directa de la carta constitucional y de la ley internacional.' El agregó: 'Cuando hemos llegado al estado en que una gran

parte de la organización que está dedicada a la paz condona abiertamente la agresión; cuando una organización que fue fundada para sostener la ley y el orden aprueba normas que los ponen en peligro o cuando muchos se niegan a aportar su parte del costo y así traen una expectativa de poder sin responsabilidad, decir que hay causa para ansiedad es decir exageradamente poco.' "

Esta ansiedad respecto a la dirección en que van las Naciones Unidas fue repetida por *The Northern News* de Rhodesia del Norte en su número del 14 de junio de 1962. Después de condenar a las Naciones Unidas por decidir deliberar sobre condiciones existentes en Rhodesia del Sur, dijo: "Ha habido, como todos sabemos, otras ocasiones en que las Naciones Unidas se han desviado del rumbo fijado por su carta constitucional. Hicieron guerra en Katanga, por ejemplo, y se hicieron de la vista gorda ante el acto de agresión de la India contra Goa, sin mencionar la brutalidad rusa en Budapest."

Tal como pudiera esperarse después de la toma del territorio portugués de Goa, la opinión que el primer ministro Salazar de Portugal expresó acerca de las Naciones Unidas fue muy baja. "Por una parte," comentó, "nuestra presencia en la organización difícilmente podría entenderse si no estuviéramos listos para acudir a ella; por otra parte, la manera en que ella seguramente actuaría constituiría una prueba re-

veladora adicional de que, según su modo de funcionar actual, no solo es inútil sino que es activamente perjudicial." *The Globe and Mail* del Canadá del 5 de enero de 1962 le atribuye el haber dicho: "No sé todavía si seremos el primer país en abandonar las Naciones Unidas, pero seguramente estaremos entre los primeros."

Ineficaz

Repetidamente se ha pasado por alto a las Naciones Unidas para favorecer la fuerza. Algunos de sus propios miembros han pasado por alto la provisión de su carta constitucional y han usado la fuerza militar para promover intereses nacionales. Comentando acerca de esto, sir Raimundo Huish, de Australia, declaró, según informó *The Courier-Mail* de Brisbane en su número del 12 de marzo de 1962: "Las N.U. fueron formadas en 1945 por 51 naciones que juraron nunca usar la fuerza ni usar la agresión. Pero enfoque la atención en Hungría, el Tibet, Alemania Oriental e Indochina, y se verá que naciones que firmaron la carta constitucional original en 1945 han aprobado la fuerza y la agresión. Rusia había condonado la fuerza y la agresión; había añadido 700,000,000 de personas a su imperio y había extendido la superficie de su imperio hasta 12,950,000,000 de kilómetros cuadrados desde 1945, pero no había sido atacada por las N.U. a causa de esto."

Las grandes potencias están renuentes a someter sus problemas a este cuerpo internacional, especialmente puesto que el control por votación en la Asamblea General ha pasado a los países pequeños que representan solo un porcentaje pequeño de la población del mundo. De las 104 naciones de las Naciones Unidas, alrededor de 50 son las naciones afroasiáticas. Cuando el voto disidente de solo un tercio de los miembros puede bloquear una resolución importante, teniendo cada país un voto, las naciones grandes que pagan la mayor parte de los gastos y representan a la mayor parte de la gente no están dispuestas a dejar que el

voto de naciones pequeñas y a menudo sin experiencia decidan sus relaciones.

Comentando acerca del problema del voto, el *U.S. News & World Report* del 16 de abril de 1962 declaró: "¿Hay algo básicamente incorrecto en una organización en que el voto de una nación de menos de 500,000 habitantes—con ningún poder militar o económico—lleva tanto peso como el voto de los Estados Unidos, que tienen 185 millones de habitantes, con vasto poder económico y militar?" En vista de la ventaja de votación que tienen las naciones pequeñas sobre las grandes debido a su número, las grandes potencias prefieren manejar sus problemas privadamente en vez de ir a las Naciones Unidas.

Señalando que las naciones grandes han pasado por alto a las Naciones Unidas en este respecto, *The Globe and Mail* del Canadá dijo: "Reuniones en la cumbre, conferencias de ministros del exterior, conferencias de desarme y cosas parecidas, se han celebrado fuera de las Naciones Unidas, y si hemos disfrutado de paz, esto se ha debido más al equilibrio de terror que a cualquier dominio eficaz de la ley y el orden."

En un discurso en Londres, L. S. Amery, ex estadista, llanamente llamó a las Naciones Unidas una farsa. "Temo que las Naciones Unidas son una farsa, y farsa peligrosa porque promueve la ilusión de que hay una autoridad mundial que puede entrar en acción para preservar la paz."

Abandonamiento

El fracaso de las N.U. en cuanto a asegurar la paz mundial ha impulsado a algunos políticos a considerar seriamente abandonarlas. En los Estados Unidos, el senador J. W. Fulbright, presidente de la Comisión del Senado sobre Relaciones Exteriores, abogó por el que los Estados Unidos buscaran de otra dirección una fuerza unificadora. "Está claro," dijo, "que las Naciones Unidas . . . han faltado mucho a las esperanzas que acompañaron a su creación; es menester que busquemos en otra direc-

ción un sistema que pueda unificar las fuerzas de la libertad eficazmente."

Un número creciente de senadores de los Estados Unidos comienza a pensar seriamente en si acaso será aconsejable el que los Estados Unidos permanezcan en las N.U., especialmente cuando hay tantas naciones que no llevan su parte de la carga monetaria. Algunas de las preguntas que consideraban fueron formuladas por la revista *Life* (en inglés) en su número del 5 de enero de 1962. Preguntó: "Si las N.U. no pueden impedir ni aun censurar la agresión, ¿cuál es su propósito? ¿Son inútiles las N.U.? Habrá llegado el tiempo para que reduzcamos nuestras pérdidas y hagamos una retirada espiritual, si no física, de las N.U.?"

En un artículo franco que apareció en el periódico británico *The Sunday Express* del 9 de abril de 1960, el parlamentario para Yarmouth, Antonio Fell, dijo: "Ha llegado el tiempo para preguntarnos si acaso no deberíamos abandonar por completo la ONU. Porque ya no deberíamos deludirnos, ni al mundo, con que la ONU tenga algún propósito útil que servir, ya sea en adelantar la democracia y la libertad o en impedir la guerra. . . . Las Naciones Unidas están tan muertas como la antigua Sociedad de las Naciones." También abriga este punto de vista Carlos de Gaulle de Francia.

Única esperanza

A pesar de sus muchas debilidades y fracasos, hay muchas personas que siguen abogando por las Naciones Unidas como la única esperanza del hombre para la paz. Esta fue la opinión de Alejandro Quaison-Sackey, embajador de Ghana ante las Naciones Unidas. En 1960 él llamó a las N.U. "la única esperanza que hay en el mundo hoy para la preservación de la paz. Para nosotros en Africa las Naciones Unidas constituyen un gran foro mundial donde nos parece que todas las diferencias pueden ser allanadas." En el mismo año el rey Hussein de Jordania llamó a las Naciones

Unidas "la única esperanza de paz y libertad." El actual delegado de los Estados Unidos ante las N.U., Adlai Stevenson, declaró: "Las Naciones Unidas no están muertas. Están vivas con el espíritu de la edad venidera."

Reconociendo sus defectos, *The Auckland Star* de Nueva Zelandia no obstante abogó por las N.U. como fuerza a favor de la paz. En su número del 17 de enero de 1962 dijo: "Inglaterra y Norteamérica no pueden correr el riesgo de desertar a las N.U. ni endurecerse contra ellas. Con todas sus faltas, han sido una fuerza fomentadora de paz. Su debilitamiento hoy acrecentaría las ya poderosas fuerzas fomentadoras de guerra mundial. *The Observer*, de Londres expresó la misma opinión en su número del 17 de septiembre de 1961. "Al fin de cuentas, las N.U. solo pueden ser lo que sus países miembros escojan hacer de ellas. Al presente, es débil, inadecuada e insolvente. Pero aun así es la mejor esperanza del mundo para que salgamos de nuestra selva intolerablemente peligrosa de estados soberanos termonucleares y para la creación de los comienzos de una comunidad internacional civilizada."

Los puntos de vista hacia las Naciones Unidas difieren, dependiendo a menudo de si una nación ha sido ayudada o si le parece haber sido perjudicada por las acciones o la inacción de las N.U. Destacando la dificultad, el *Elseviers Weekblad* de Holanda dijo: "Si los que están en los círculos de las Naciones Unidas no se dan cuenta de que la paz no es en sí misma un asunto, sino que es el resultado de la justicia, entonces será mejor que desistamos de nuestro segundo esfuerzo de este siglo por crear una organización para pueblos de igualdad."

No todas las naciones están dispuestas a descartarla todavía. Todavía se adhieren a ella, por lo menos nominalmente, pero su almacenamiento de armas de guerra es evidencia inequívoca de que carecen de confianza en su habilidad de garantizar paz mundial.

LA ACTITUD manifestada por los políticos hacia su Sociedad de las Naciones y ahora hacia las Naciones Unidas no sorprende a la mayoría de la gente. Pero lo que verdaderamente atrae nuestra atención es la actitud que muestra el clero de la cristiandad hacia estas organizaciones.

Después de la I Guerra Mundial las iglesias se entregaron con toda su energía a apoyar a la Sociedad de las Naciones. Dicen Hill y Lund en su libro *If the Churches Want World Peace*: "A excepción de los bautistas del sur y los grupos luteranos, todas las principales iglesias protestantes de los Estados Unidos anunciaron por medio de sus respectivas organizaciones nacionales su determinación de apoyar el proyecto de Wilson; enviaron palabras de estímulo al presidente Wilson y una lluvia de telegramas a la Comisión del Senado para Relaciones Exteriores y a senadores particulares. Típica de la posición de ellos fue la declaración adoptada por la Junta de Obispos de la Iglesia Metodista Episcopal en 1919 de que 'la Sociedad de las Naciones es un avance hacia el período profetizado por el profeta hebreo en que los hombres "no aprenderán más la guerra"' . . . La Junta Directiva del Concilio Federal de Iglesias cablegrafió al presidente Wilson en París que la Sociedad era 'la expresión política del Reino de Dios sobre la Tierra.' "

En una Declaración el Concilio Federal de Iglesias de Cristo en América pidió a todos los cristianos y a todos los que creyeran en Dios y amaran al hombre que apoyaran a la Sociedad, y dijo: La Iglesia "puede dar una poderosa sanción por medio de impartir al nuevo orden internacional algo de la gloria profética del Reino de Dios. . . . La Sociedad de las Naciones tiene sus raíces en el Evangelio. Igual que el Evangelio, su objetivo es 'paz sobre la Tierra, buena voluntad para con los hombres.' "



según las ve el clero

Pero la Sociedad no perduró. No preservó paz sobre la Tierra. Se marchitó y murió junto con las esperanzas del clero que tan fervientemente la apoyó.

El clero y las Naciones Unidas

Después de la II Guerra Mundial el clero una vez más se presentó denodadamente en apoyo de un proyecto político para paz mundial. El Dr. Gualterio Van Kirk, del Concilio Nacional de Iglesias, en su folleto *The Churches and the United Nations*, declara: "En respuesta a una invitación del Departamento de Estado, representantes de las iglesias, protestantes y ortodoxas orientales, católicas romanas y judías, sirvieron como consultores para la delegación de las Naciones Unidas. Por medio de ellos las iglesias demandaron que se redactara una carta constitucional que trajera paz a un mundo fatigado por la guerra. Al firmarse la carta hubo gran regocijo. Las oraciones de los fieles habían sido contestadas. Se hicieron repicar las campanas de iglesias. Cristianos se apiñaron dentro de sus iglesias. . . . Dijo el Concilio Federal de Iglesias: 'Estamos agradecidos a Dios de que las oraciones de los pueblos cristianos del mundo por el éxito de la Conferencia de San Francisco han sido contestadas con acuerdo para establecer las Naciones

Unidas.' Esta nota de gracias fue repetida con aprobación por los principales cuerpos religiosos del país."

Respecto al apoyo religioso de las Naciones Unidas, los escritores Hill y Lund dicen esto: "Con consistencia intachable las iglesias han sostenido la causa de las Naciones Unidas y lo representado por éstas desde su temprano período formativo hasta el tiempo actual. . . En la Conferencia de San Francisco en 1945, donde la carta constitucional de las Naciones Unidas tomó su forma final, hubo entre las cuarenta y dos organizaciones particulares representadas por observadores no oficiales, varias de naturaleza religiosa. Las más conspicuas entre ellas fueron el Concilio Federal de Iglesias, la Unión de Paz de la Iglesia, la Asociación Católica para la Paz Internacional, la Conferencia Nacional Católica de Bienestar, y dos agencias judías."

Después de firmada la carta constitucional el clero comenzó inmediatamente a abogar por respaldo fuerte de parte de la gente y del gobierno para las Naciones Unidas y su obra. Cuerpos eclesiásticos redactaron y adoptaron resoluciones a ese efecto. Por ejemplo, "una reunión episcopal protestante en San Francisco en octubre de 1949 adoptó una resolución pidiendo al gobierno que usara al máximo la organización; de nuevo, durante las crisis del Oriente Medio y de Hungría en 1956, la Cámara de los Obispos instó que 'con todas sus insuficiencias e imperfecciones, creemos que los cristianos tienen la obligación de dar su apoyo a las Naciones Unidas, la única semejanza de gobierno mundial que poseemos.' Similarmente, en 1948 la Asamblea de Amsterdam del Concilio Mundial declaró que las Naciones Unidas 'merecen el apoyo de los cristianos.' En 1953 la Cuarta Conferencia Nacional de Estudio de las Iglesias en Cleveland hizo una petición parecida."

En 1954, en la sesión de clausura de la reunión anual 147.^{ma} de la Asamblea de Misioneros Bautistas del Estado de Nueva York, se adoptó una resolución que decía: "En este día de crisis mundial y de tensión

internacional quisiéramos reafirmar nuestra fe en las Naciones Unidas como la expresión colectiva de la voluntad hacia la paz a través del mundo y quisiéramos fortalecer sus esfuerzos mediante oración y el apoyo inteligente de sus dignas miras." En el Décimo Congreso Bautista en Río de Janeiro, Brasil, que se celebró en 1960, se hizo una declaración que rezaba: "Reconocemos la importancia de la Organización de las Naciones Unidas y buscamos apoyar sus esfuerzos para examinar la solución a los problemas complejos del mundo."

En el informe de 1958 de la Conferencia de Lambeth, conferencia de los obispos de la comunión anglicana mundial, se hizo una declaración parecida en apoyo de las Naciones Unidas, a saber: "La Conferencia afirma la necesidad de fortalecer las Naciones Unidas y a ese fin . . . recomienda que a la gente de todas las iglesias se le pida que ore por la bendición de Dios sobre los funcionarios y propósitos declarados de las Naciones Unidas."

Las iglesias aprobaron y aplaudieron fuertemente a las Naciones Unidas por su "acción pronta y vigorosa" en Corea. Según se informa, el 26 de julio de 1950 el Concilio Mundial de Iglesias dijo: "Encomiamos a las Naciones Unidas, como instrumento de orden mundial, por su pronta decisión de hacer frente a esta agresión y por autorizar una medida policiaca que todo miembro debería apoyar." El 2 de agosto de 1950, el Concilio Federal Americano de Iglesias hizo lo mismo. El registro hasta la fecha no deja duda de que las iglesias son fuertes respaldadoras de las Naciones Unidas.

Punto de vista católico de las N.U.

Poniendo un ejemplo para la actitud de la cristiandad hacia las Naciones Unidas, el papa Pío XII pidió a las naciones miembros de éstas a "dedicar sus esfuerzos más austeros a la solución de los problemas de paz permanente y seguridad en la próxima Asamblea General," y dijo: "Si alguna vez una asamblea de hombres, reunidos en una encrucijada crítica de la historia, necesi-

tase la ayuda de la oración, es esta Asamblea de las Naciones Unidas." (*Times* de Nueva York del 2 de septiembre de 1948) Según se dice el papa Pío XII declaró al ministro de San Salvador, en 1947, que 'ninguno que es trabajador sincero por la paz puede renunciar al foro mundial de las N.U.'

Respecto al papa Juan XXIII y las Naciones Unidas, el redactor Juan B. Sheerin, C.S.P., del *Catholic World*, dijo: "No cabe duda respecto a su actitud. El mismo fue observador del Vaticano ante UNESCO en París y solo recientemente dio las gracias públicamente a Dios de que había venido a la existencia la Organización de las N.U. para la Agricultura y la Alimentación." Cada año cuando se convoca la Asamblea General en Nueva York se dice una misa especial en la catedral de San Patricio en honor a las Naciones Unidas. El monseñor Tomás A. Donnellan dijo (según el informe del *Times* de Nueva York del 31 de octubre de 1955): "A pesar de 'imperfecciones, vetos y tácticas obstruccionistas' las Naciones Unidas constituían, 'hablando humanamente, la última, mejor esperanza para paz internacional.' El monseñor Donnellan es vicescanciller de la arquidiócesis católica romana de Nueva York." El arzobispo católico romano Roberto E. Lucey, de San Antonio, Texas, llamó a las Naciones Unidas "nuestra última esperanza para paz en el mundo." Para ilustrar hasta qué grado se ha inclinado el sentimiento católico romano hacia las Naciones Unidas, se ha publicado un folleto intitulado "Mary of the United States, Mother of the United Nations," ("María de los Estados Unidos, madre de las Naciones Unidas") escrito por un jesuita, Daniel A. Lord, y llevando el imprimátur, *Nihil obstat* y otros respaldos de la jerarquía católica romana.

Punto de vista protestante de las N.U.

Clérigos protestantes también rebosan de alabanza para las Naciones Unidas. El Dr. J. S. Bonnell, ministro presbiteriano, tomó su pasaje bíblico del sermón del mon-

te de Jesús, "Bienaventurados los pacificadores," y dijo a los muchos delegados de las Naciones Unidas en su auditorio: "Bienaventurados son ustedes los hombres de las Naciones Unidas, quienes dedican su vida a la comprensión de los problemas de otras personas." El informe del *Times* de Nueva York del 21 de abril de 1952 cerró con un párrafo que declaraba que el ministro sostuvo que "es preciso que las gentes del mundo se den cuenta de que las Naciones Unidas son la esperanza suprema para paz mundial."

Rodolfo W. Sockman, ministro metodista de la ciudad de Nueva York, dijo que las Naciones Unidas ofrecían la "mejor esperanza de paz," pero añadió: "Con toda su organización y su nuevo hogar que ahora se levanta en nuestra ciudad, las Naciones Unidas carecen de alma—y esto es lo que la religión por medio de las iglesias tiene que proporcionarles." El obispo Nichols, de la Iglesia Metodista Episcopal Africana, pidió a "todos los miembros del Primer Distrito Episcopal que dieran el máximo de su respaldo a la causa de la democracia y de las Naciones Unidas." A *Christian's Primer of the United Nations*, publicado por la Iglesia Metodista, dice: "El mundo necesita a cristianos con perspicacia para ver muchas de las actividades de las Naciones Unidas como un medio para efectuar las cosas que el cristianismo ha tratado de hacer por siglos. Si las Naciones Unidas pueden hallar a suficientes cristianos con esa convicción para apoyarlas, no pueden fracasar."

En el pequeño libro *Social Statements of the United Lutheran Church in America 1918-1962*, producido por la Junta de Misiones Sociales de la Iglesia Luterana Unida de América, aparecen estas declaraciones: "Creemos que en el nivel gubernamental la mejor esperanza para paz yace en el fortalecimiento de las Naciones Unidas como instrumento de seguridad colectiva y de desarrollo creativo en la salud mundial, en la vida agrícola e industrial, y en la fuerza moral y política." "La gente cristiana tiene una gran oportunidad y res-

ponsabilidad de seguir el mandato de Cristo de ayudarse los unos a los otros por medio de apoyar el programa de ayuda técnica de las Naciones Unidas." "El Deber cristiano: . . . Reconocer las Naciones Unidas como nuestro instrumento existente para el orden mundial. . . . Deberíamos procurar, por todo medio posible, sostener las manos de ellas en la esperanza de que puedan llegar a ser una organización mundial más eficaz guiada por principios cristianos."

El Dr. Tomás L. Crosby, ministro de la Iglesia Unión Central de Honolulu, expresó sentimientos parecidos al decir: "Debería ser evidente a todos hoy día que la paz depende de las Naciones Unidas."

Punto de vista judío de las N.U.

¿Qué hay de los líderes religiosos del judaísmo? El "rabino" David B. Kahane, de la sinagoga ubicada en la calle Cincuenta y uno Oriente de Nueva York, declaró: "Hay una relación muy directa entre la religión y las Naciones Unidas. Los miembros de todos los credos tienen que aceptar la promoción del orden mundial por medio de las Naciones Unidas como una responsabilidad personal y tienen que tratar de realizar sus ideales religiosos por medio de esta organización mundial."

El "rabino mayor" Julio Mark, del templo de Emanu-El, abogó por confianza en las Naciones Unidas, según un informe del *Times* de Nueva York del 26 de noviembre de 1961. Dijo el *Times*: "Una súplica por confianza renovada en las Naciones Unidas como la fuerza más eficaz para lograr paz mundial expresó ayer en un sermón el Rev.^o Julio Mark." De manera parecida, el Dr. León Baek, presidente de la Unión Mundial para el Judaísmo Progresivo, dijo a una congregación de refugiados que sin la fe religiosa no pueden tener éxito las Naciones Unidas.

Otros puntos de vista

Esto no agota de ninguna manera las

declaraciones hechas por clérigos que se han pronunciado a favor de las Naciones Unidas; no tenemos tampoco la intención de insinuar que todos los clérigos apoyan a la organización mundial, puesto que varios no lo hacen.

El teólogo suizo Carlos Barth dijo: La organización mundial "no puede consolidar una paz verdadera, sino solamente un acercamiento." "La paz verdadera será consolidada por Dios mismo, en el fin de todas las cosas, y no por el hombre." El Dr. Barth llamó a las Naciones Unidas "una señal de esperanza," pero añadió la advertencia: "Esperemos que sea una señal verdadera. . . . Ni la fe, ni el amor, ni la esperanza harán la cosa verdadera," dijo él. "Todas estas cosas no pueden ser más que señales que indiquen hacia el mundo de Dios." Después de haber hecho el Dr. Barth una jira turística de las Naciones Unidas, él miró hacia arriba a la imponente estructura de vidrio y dijo: "Espero que este edificio no sufra el destino de la torre de Babel."

Sin embargo no parece haber duda alguna de que los principales cuerpos eclesiásticos de la cristiandad han entregado su apoyo cabal a la Sociedad de las Naciones y ahora a las Naciones Unidas. Ellos esperan de los políticos que éstos tomen la delantera. Cuando los políticos ofrecieron una Sociedad de las Naciones, el clero estuvo allí para apoyarla. Los políticos propusieron una organización de las Naciones Unidas; nuevamente el clero se une al lado de los caudillos políticos y fomenta apoyo para ella. El Dr. Gualterio Van Kirk del Concilio Nacional de Iglesias pregunta: ¿Son las Naciones Unidas "merecedoras del apoyo continuo de las iglesias"? Su respuesta: "Sí, mil veces, sí. ¿Por qué? Sencillamente porque las Naciones Unidas, en el nivel político, son la mejor esperanza de la humanidad para paz."

¿Es ése el punto de vista de usted?
¿Constituye eso la actitud que recomienda la Biblia, la Palabra de Dios?



EL HOMBRE depende de Dios. Es sabia la persona que toma eso en cuenta en todas sus empresas. Tal persona no presume que debido a que algo parece ser bueno tiene que tener la aprobación de Dios. No concluye insensatamente que, si la mayoría apoya un proyecto, tiene que ser correcto, o que, si sus amigos lo condenan, debe ser malo. Sabiamente, busca dirección de la Palabra de Dios.

Allí se enfoca su atención en el reino de los cielos, el reino de Dios. El Hijo de Dios, Jesucristo, predicó acerca de éste, y enseñó a sus seguidores a orar por él. (Mat. 4:17; 6:9, 10) Ese reino no puede fracasar, porque Dios, quien es su Creador, es Todopoderoso. Es evidente también que nada que esté en conflicto con ese reino puede tener éxito duradero. ¿Qué posición ocupan las Naciones Unidas en este respecto?

Para determinar la respuesta a esta pregunta, ante todo tenemos que determinar en qué posición están las naciones de este mundo ante Dios, porque son estas naciones las que son miembros de las Naciones Unidas. La Biblia deja en claro que las naciones de este mundo no gozan de una posición favorable para con Dios. Dice categóricamente: "El mundo entero está yaciendo en el poder del inicuo." (1 Juan 5:19) ¿Quién es este inicuo?

El es aquel a quien se hace referencia en las Escrituras en 2 Corintios 4:4, donde dice: "El dios de este sistema de cosas ha cegado la mente de los incrédulos, para que la iluminación de las gloriosas buenas nuevas acerca del Cristo, que es la imagen de Dios, no penetre a través." Tome nota de que aquel a quien se hace referencia aquí como "el dios de este sistema de cosas" no es el Dios en cuya imagen está hecho Cristo. No es el Dios verdadero. Ciega él la mente de los hombres para que no vean la verdad. En esto él está descarriando a la gente. No es otro sino el que es identificado

en Apocalipsis 12:9 como "aquel que es llamado Diablo y Satanás, el cual está desviando a toda la tierra habitada."

El hecho de que el "mundo entero," que yace en su poder, se refiere a todas las naciones prescindiendo de cuál fuere su ideología se nos confirma por un incidente que se halla

registrado en Lucas 4:1-8. Aquí nos dice que mientras Jesús era hombre en la Tierra fue sometido a tentación por el Diablo. El Diablo "lo subió y le ense-

ñó todos los reinos de la tierra habitada en un instante de tiempo; y el Diablo le dijo: 'Yo te daré toda esta autoridad y la gloria de ellos, porque me ha sido entregada a mí, y a quien yo quiera se la doy. Por lo tanto, si haces un acto de adoración ante mí, todo será tuyo.'" Jesús rechazó decisivamente la oferta, aunque sin negar que el Diablo pudiera dar tal autoridad mundana. Esto nos ayuda a entender lo que Jesús quiso decir cuando dijo: "El gobernante del mundo viene. Y él no tiene ningún dominio sobre mí."—Juan 14:30.

Por lo tanto se hace patente que hay una gran diferencia entre los reinos de este mundo, todos los cuales yacen en el poder del inicuo, y el reino de Dios. Este hecho se recalca por la declaración de Jesús a un gobernante político de su día: "Mi reino no es parte de este mundo." (Juan 18:36) ¿Qué posición, entonces, ocupan los reinos de este mundo ante Dios?

Ineludible es la conclusión de que las naciones se hallan en conflicto con Dios y con su reino. Por eso el discípulo Santiago escribió bajo inspiración divina: "Adúlteras, ¿no saben que la amistad con el mundo es enemistad con Dios? Cualquiera, pues, que desea ser amigo del mundo se está consti-



tuyendo enemigo de Dios." (Sant. 4:4) ¿Qué hay, entonces, de las Naciones Unidas?

Están compuestas de las naciones de este mundo. Son prominentes entre las naciones. Tratan de estar en relaciones amigables con todas las naciones. Su mismísima existencia depende de tal amistad. Sin embargo, ¡esta amistad con el mundo las convierte en enemigo de Dios!

Simbolizadas en Apocalipsis

Este papel prominente de las Naciones Unidas en los asuntos de los gobiernos del mundo se indica bien cuando se le describe en lenguaje simbólico como una "imagen." ¿Una imagen de qué? Las Santas Escrituras, en Apocalipsis 13:15, responden: "La imagen de la bestia salvaje." Pero ¿de qué manera puede decirse que las Naciones Unidas son una "imagen," y qué es la "bestia salvaje" de la cual son una imagen?

Abra usted su Biblia en Apocalipsis 12:9 y verá que se describe al Diablo como "el gran dragón." En el capítulo subsiguiente, versículos 1 y 2, se nos dice que este dragón, el Diablo, dio poder y un trono y gran autoridad a una "bestia salvaje." ¿Qué es esa "bestia salvaje"? Pues bien, según hemos aprendido, ¿qué es lo que yace en el poder de Satanás, el inicuo? El mundo entero. ¿Sobre qué tiene Satanás autoridad, lo cual él ofreció a Jesús? Todos los reinos del mundo. En armonía con esto Apocalipsis 13:7 dice concerniente a la "bestia salvaje" que "se le dio autoridad sobre toda tribu y pueblo y lengua y nación." Por lo tanto esta "bestia salvaje," que proviene del "mar" del género humano injusto, tiene que representar a la organización visible del Diablo, compuesta de todos los reinos del mundo.—Isa. 57:20; Mat. 4:8, 9.

En este mismo capítulo trece de Apocalipsis otra bestia aparece en la escena. Su una sola cabeza tiene dos cuernos. Efectúa señales, demostrando gran poder a la vista de la humanidad, y luego recomienda que se haga una imagen de la bestia salvaje de siete cabezas para adoración. (Apo. 13:11-15) ¿Qué representa esta bestia de dos cuernos?

Puede entenderse bien a la luz del capítulo 8 de Daniel, donde se usa un carnero de dos cuernos para simbolizar la potencia binaria de Media y Persia. Así, también, en tiempos modernos Inglaterra y los Estados Unidos de la América del Norte, compartiendo una herencia parecida y el mismo idioma, han estado estrechamente aliados en los asuntos mundiales, tanto así que cuando nación alguna tiene tratos con una de estas naciones sabe que tiene que tomar en cuenta las reacciones de la otra. Apropriadamente, por lo tanto, están simbolizadas como una bestia de dos cuernos. Fue esta combinación angloamericana la que tomó la delantera en recomendar a las naciones primero la Sociedad de las Naciones y luego su sucesora, las Naciones Unidas. Son estas agencias de paz las que se describen en la Biblia como la "imagen de la bestia salvaje." ¿Cómo?

Tal como una imagen es una semejanza de alguna otra cosa, así la organización internacional de paz es un reflejo de los reinos del mundo, incluyendo en la actualidad a 104 de ellos en su propia composición. También es una imagen en el sentido de que los caudillos del género humano, sí, hasta clérigos que afirman representar a Dios y su reino, ensalzan las Naciones Unidas y las establecen para adoración y alabanza de parte de la gente.

En vista del hecho de que a esta organización se le describe como una imagen o un reflejo de la entera organización visible de Satanás, no debiera sorprendernos el hallar que en el capítulo diecisiete de Apocalipsis se le representa como una bestia salvaje de color escarlata, con siete cabezas y diez cuernos, presentando así una semejanza extraordinaria a la bestia salvaje original de siete cabezas. En los comentarios bíblicos acerca de esta bestia salvaje de color escarlata hay ciertos hechos que son particularmente útiles para establecer su identidad. Por ejemplo, se nos dice que las siete cabezas de esta bestia representan siete reyes, siete gobiernos, que corresponden a las siete potencias mundiales desde el punto de vista de la historia bíblica. La bestia de

color escarlata, según manifiesta la profecía inspirada, brota de esas siete. Así sucedió que, después de la I Guerra Mundial, los gobiernos del mundo, incluyendo los restos de esas potencias mundiales, se reunieron para formar la Sociedad de las Naciones para asegurar la paz mundial. Pero, dice el apóstol Juan, “la bestia salvaje que viste era, pero no es, y no obstante está destinada a ascender del abismo, y ha de irse a la destrucción.” (Apo. 17:8, 11) Así es que la agencia de paz del mundo en realidad se presentó en la escena comenzando en 1920, pero pasó fuera de la existencia durante la II Guerra Mundial, y luego llegó a vivir como las Naciones Unidas en 1945. La pregunta es: ¿En qué situación está esta “bestia” ante Dios?

Apocalipsis 17:3 contesta que está “llena de nombres blasfemos.” ¿Por qué se dice eso? Ha sido rotulada irreverentemente por el clero de la cristiandad como “la expresión política del Reino de Dios sobre la Tierra,” el medio por el cual se lograrán las miras del cristianismo, y “el guardián final de paz en el mundo.” También debiera notarse que los estadistas de las Naciones Unidas no hacen nada para desaprobare el uso de rótulos que muestran irreverencia hacia Dios al reclamar para hombres prerrogativas que El se ha reservado para Sí mismo. Al contrario, ellos declaran que las Naciones Unidas son el mejor medio disponible para traer paz al género humano, y en este respecto han asumido un papel religioso para las N.U. por medio de inscribir en el frontis de su centro directivo mundial palabras tomadas de la Santa Biblia, declarando: “Ellos forjarán sus espadas en rejas de arado, y sus lanzas en hoces: no alzaré espada nación contra nación, ni aprenderán más la guerra.” (Isa. 2:4, *Mod*) De ese modo proclaman al mundo que ellas lograrán lo que Dios declara se efectuará tan solo ‘cuando El juzgue entre las naciones.’ A la luz de estos hechos no es difícil entender por qué las Naciones Unidas, aunque aparentemente trabajan por un propósito loable, ‘se irán a la destrucción.’ ¡Están en conflicto con Dios y su reino!

A pesar de la evidencia abrumadora precedente de la Biblia y de la historia moderna en testimonio del hecho de que las Naciones Unidas no constituyen ningún honor a Dios, quizás para alguien este hecho sea difícil de aceptar. Después de todo, estadistas las han enaltecido en su habla, clérigos las han loado y han instado a la gente a orar por ellas. Pero, ¿no es verdad que las N.U. se componen de naciones cuyos pueblos adoran a muchos dioses? Algunos se inclinan ante ídolos; otros se entregan a la brujería. Otras naciones miembros hasta sostienen que no hay Dios. Pues, ¿hasta el actual secretario general de las Naciones Unidas no profesa adorar al Dios de la Biblia; es budista! ¿Cómo es posible que una organización compuesta de naciones que manifiestan absoluto desdén por la adoración del Dios verdadero, el cual dice: “Nunca debes tener otros dioses algunos contra mi rostro,” sea una organización en la cual un cristiano verdadero quisiera depositar su confianza? —Exo. 20:3.

Otra razón por la cual para muchos es difícil aceptar el punto de vista bíblico acerca de esta organización mundial de paz es el hecho de que ésta ha traído beneficios a muchos pueblos por medio de sus diversos organismos. Ciertamente que las Naciones Unidas no son anti-Dios por educar a personas por medio de la UNESCO, o por trabajar para el mejoramiento de la salud a través del mundo por medio de la WHO, ni por proveer ayuda en asuntos agrícolas por medio de la FAO. ¿De ninguna manera! Pero cuando las Naciones Unidas en su atuendo religioso toman el lugar del reino de Dios en el corazón de los hombres, ¿no es repugnante esto a la vista de Dios?

Efecto del apoyo clerical

Lo que piensen los hombres del mundo acerca de las Naciones Unidas no debería determinar la actitud que los cristianos debieran adoptar hacia ellas, especialmente ya que el Señor Jesús declaró: “Lo que es eminente entre los hombres es cosa repug-

nante a la vista de Dios." (Luc. 16:15) Jesucristo mismo, prediciendo la destrucción de Jerusalén y usándola como modelo de lo que sucedería en este tiempo del fin del inicuo sistema de cosas, advirtió acerca de una "cosa repugnante que causa desolación." El dijo: "Cuando lleguen a ver la cosa repugnante que causa desolación, como se habla de ella a través de Daniel el profeta, colocada en un lugar santo, (que el lector use discernimiento,) entonces los que estén en Judea empiecen a huir a las montañas. . . . porque entonces habrá gran tribulación como no ha acontecido desde el principio del mundo hasta ahora, no, ni volverá a acontecer."—Mat. 24:15, 16, 21.

Poco después que él declaró esto, una cosa repugnante sí ocurrió allí mismo en Jerusalén. El clero judío rechazó al rey de Jehová, a Jesucristo, y demandó que fuese empalado. Mientras que exteriormente afirmaban tener fe en las profecías concernientes al reino de Dios y el dominio de su Mesías, ellos repugnantemente rechazaron al propio Hijo de Dios y se aliaron con el gobierno romano. "No tenemos más rey que César," clamaron.—Juan 19:15.

Hay que tener presente, sin embargo, que Jesús solamente estaba usando lo que iba a suceder allí en Jerusalén como un modelo de lo que ocurriría en este tiempo del fin. Y así es que el clero de la cristiandad ha seguido en las pisadas de su paralelo judío. Mientras que exteriormente afirma tener fe en el reino de Dios, se ha aliado en amistad con el mundo y por lo tanto se ha hecho enemigo de El. Aunque ofrece oraciones formales por el reino de Dios, vocifera al mundo su apoyo a las Naciones Unidas. Le rinde servicio de labios a Dios pero apoyo activo a las Naciones Unidas.

Como si Dios no tuviese nada que ofrecer, la Junta Directiva de la Comisión de las Iglesias sobre Asuntos Internacionales declaró: "Las Naciones Unidas ofrecen el mejor medio para coordinar las actividades de las naciones para el bienestar humano."

Y, en realidad, instando a los cristianos a pasar por alto el consejo de Cristo de que tienen que permanecer separados del mundo y echando a un lado la declaración llana de que su reino no es parte del mundo, siguió diciendo: "Las Naciones Unidas necesitan y merecen el apoyo juicioso y activo de los cristianos. . . . El ayudar en esta tarea es un deber cristiano." ¡Qué cosa más repugnante a los ojos de Dios!

¡El seguir semejante consejo solo podría conducir a la calamidad! Por eso Jesús habló acerca de la cosa repugnante como causando desolación. ¿Desolación de qué? No meramente de la fe. En el caso de Jerusalén fue una desolación literal lo que le sobrevino en 70 d. de J.C. En el caso de la cristiandad del día moderno, será, como Jesús predijo, "grande tribulación como no ha acontecido desde el principio del mundo hasta ahora." Esa tribulación desoladora vendrá en la guerra de Dios del Armagedón.

A la luz de estos hechos, ¿hay quien pueda negar que las Naciones Unidas procuran estar en relaciones amistosas con las naciones del mundo; que han sido alabadas por los estadistas del mundo; que los caudillos políticos irreverentemente han aplicado a ellas las promesas de paz que Dios dice que serán cumplidas por medio de su reino; que hasta el clero aclama las Naciones Unidas como la mejor esperanza del hombre, como si Dios no tuviese nada que ofrecer? ¡No! Por lo tanto, ¡las Sagradas Escrituras dictan la conclusión de que las Naciones Unidas están en conflicto con el reino de Dios y que por esta causa son su enemigo y una cosa repugnante a su vista! Ahora, por lo tanto, es el tiempo para actuar con beneficio a usted mismo por medio de responder a la guía de la Palabra de Dios, la cual aparta de tales organizaciones humanas a hombres de fe y les dirige al reino de Dios como la única esperanza del hombre para paz duradera.

ENGREIDO por el logro científico moderno y confiado en su discernimiento político, el hombre cree que le mostrará a Dios cómo crear un mundo mejor. Pero, ¿puede el hombre verdaderamente enseñar a Dios algo con respecto a ciencia o gobierno? ¿No es un hecho que las más grandes ideas del hombre son imitaciones imperfectas de los originales divinos?

Por ejemplo, antes de que Rusia o los Estados Unidos colocaran satélites pequeños en el espacio, Dios ya había recibido crédito por 'colgar la tierra sobre nada.' (Job 26:7) Cuando los hermanos Wright todavía trataban de aplicar los principios del vuelo, las criaturas volátiles de Dios eran expertas aves voladoras y navegantes. Mientras el hombre buscaba la manera de desintegrar el átomo que en otro tiempo creyó que no se podía desintegrar, el Sol de Dios continuaba calentando la Tierra mediante la explosión de átomos de hidrógeno. Antes de que el hombre descubriera la cámara, aparatos para oír electrónicos, luz sin calor y el acondicionamiento del aire, Dios había perfeccionado el ojo, el oído, la luciérnaga y el control del clima de la Tierra mediante el uso de poderosas corrientes de aire y del océano. No solo han imitado a Dios los científicos, sino que los gobiernos humanos también le han pedido presta-

das sus más nobles ideas.

Antes de que el Imperio Romano y su sistema de ley vinieran a existir, el código de leyes de Dios que se le dio a Israel in-



dicó el concepto de la justicia y el derecho al juicio imparcial. Antes de que el hombre moderno pensara en imponer castigos económicos contra los gobiernos ofensores, Dios había humillado a naciones arrogantes suspendiéndoles el abastecimiento de

alimento y agua por medio de plagas y sequía. Siglos antes de que las democracias modernas establecieron los ramos de gobierno judicial, legislativo y ejecutivo, el pueblo escogido de Dios pudo decir: "Jehová es nuestro Juez, Jehová es nuestro Dador de Estatutos, Jehová es nuestro Rey." (Isa. 33:22) ¿Qué tienen los estadistas para enseñar a Dios con respecto a gobierno?

Al contrario, el profeta de Jehová recuerda a las naciones que ellas son nada delante de Dios: "¿Quién ha tomado las proporciones del espíritu de Jehová, y quién como su hombre de consejo le puede hacer saber algo? ¿Con quién consultó para que uno le hiciera entender, o quién le instruye en la senda de justicia, o le enseña conocimiento, o le hace conocer el camino mismo del verdadero entendimiento? ¡Mire! Las naciones son como una gota que cae del cubo; y como la capa delgada de polvo en las balanzas han sido estimadas."—Isa. 40:13-15.

Dado que todas las naciones son insignificantes cuando se comparan con Dios, ¿no puede él unir a la humanidad si opta por hacerlo? No hay duda en cuanto a que Dios puede hacerlo, pero puede haber un estudio de su pro-



pósito. ¿Ha expresado siempre el Creador un deseo de unir a todos los hombres? Mucha gente se sorprenderá al saber que sí.

Visión de la humanidad unida

Dios dio a su profeta Daniel un vistazo de antemano de un Reino que uniría a todas las familias de la Tierra. Daniel escribió: "Seguí contemplando en las visiones de la noche, y, ¡vea allí! con las nubes de los cielos sucedía que venía alguien semejante a un hijo de hombre; y consiguió acceso al Anciano de Días, y lo hicieron subir cerca aun delante de Aquél. Y a él le fueron dados gobernación y dignidad y reino, para que los pueblos, grupos nacionales y lenguas, todos le sirvan aun a él. Su gobernación es una gobernación indefinidamente duradera que no pasará, y su reino uno al que no se le reducirá a ruinas." —Dan. 7:13, 14.

Jesús sabía que la visión de Daniel predecía la propia coronación de Cristo en el cielo en algún tiempo después de su resurrección. Jesús también sabía que el reino de Dios uniría a toda la humanidad. Enseñó a sus seguidores a orar para que viniera y para que la voluntad de Dios sea hecha en la Tierra como se hace en el cielo. (Mat. 6:9, 10) Correctamente usted pregunta: ¿Qué significará la respuesta de Dios a esa oración en términos de paz mundial, alimento, alojamiento, salud, justicia, educación y cultura? La respuesta a su pregunta se manifiesta claramente en la Palabra de Dios, la Biblia.

Cesarán las guerras

Nadie sabe mejor que Dios que las guerras del hombre han derramado la sangre de la flor y nata de la humanidad, que han producido un sinnúmero de viudas y huérfanos, que han destruido millones de hogares y ciudades, que han consumido los recursos de la Tierra y que han dejado sobrevivientes que temen holocaustos aun más mortíferos. Dado que la Tierra pertenece a Jehová, él no aprueba todo ese arruinar de ella y la contaminación de su atmósfera y mares. (Sal. 24:1) Por medio de su propia guerra del Armagedón él ha

prometido "reducir a ruinas a los que están arruinando la tierra." (Apo. 11:18) Los que dicen que 'siempre habrá guerra' deberían observar la invitación del Salmo 46:8, 9: "Vengan, contemplen las actividades de Jehová, que ha establecido acontecimientos asombrosos en la tierra. Está haciendo cesar las guerras hasta la extremidad de la tierra." Desempleado a los gobiernos modernos que tienen departamentos o ministerios de guerra, pero no tienen departamentos o ministerios de paz, el reino de Dios es gobernado por quien lleva el título: "Príncipe de Paz." (Isa. 9:6) La Biblia declara que "en sus días el justo brotará, y la abundancia de paz hasta que la luna ya no sea." (Sal. 72:7) Sí, "para la abundancia del dominio principesco y para la paz no habrá fin." —Isa. 9:7.

La serenidad de ese nuevo mundo no será interrumpida por disputas de fronteras ni por otras riñas internacionales, porque las fronteras nacionales habrán desaparecido: "Jehová es Rey hasta tiempo indefinido, aun para siempre. Las naciones han perecido de su tierra." (Sal. 10:16) En el Armagedón el hombre moderno presenciara un cumplimiento de Proverbios 2:21, 22: "Porque los rectos son los que morarán en la tierra, y los que están sin tacha son los que serán dejados en ella. En cuanto a los inicuos, ellos serán cortados de la tierra misma; y en cuanto a los traicioneros, ellos serán arrancados de ella." Los sobrevivientes del Armagedón serán los que hayan probado su amor a Dios y al prójimo. Esta cualidad importante de amor mantendrá junta a la humanidad después del Armagedón en un vínculo perfecto de unión pacífica.—Col. 3:14.

Alimento, alojamiento y salud

Bajo los esfuerzos unidos de los súbditos del Reino, el desarrollo económico excederá a cualquier cosa que el hombre haya visto hasta ahora. En vez de las escaseces de alimento esparcidas como al tiempo presente, "la tierra misma ciertamente dará su producto; Dios, nuestro Dios, nos bendecirá." "Llegará a haber mucho grano sobre

la tierra." (Sal. 67:6; 72:16) Barrios bajos, chozas y alojamiento apiñado no estropearán el gozo del Reino, ni habrá falta de empleo. Habrá bastante alojamiento y oportunidad para efectuar trabajo deleitable, dado que el paraíso será extendido por toda la Tierra. "Ciertamente edificarán casas y tendrán toma de posesión; y ciertamente plantarán viñas y comerán el fruto de ellas. No edificarán y algún otro tomará posesión; no plantarán y algún otro comerá. Porque cual los días de un árbol serán los días de mi pueblo; y la obra de sus propias manos mis escogidos la usarán a cabalidad. No se afanarán para nada, ni darán a luz para perturbación." (Isa. 65: 21-23) Los niños no se morirán de hambre entonces ni morirán de enfermedades de la niñez. "Ya no llegará a haber mamante de unos cuantos días de edad de ese lugar, ni un anciano que no cumpla sus días." (Isa. 65:20) Para su nuevo mundo Dios ha bosquejado un programa de salud que superará cualquier cosa que el gobierno humano más progresivo pudiera instituir.

En tiempos bíblicos Dios a menudo demostró su poder de sanar a los enfermos y aun de levantar a los muertos. Bajo el reino de Dios se llevará a los hombres a una perfección física y mental por medio de la fe en el sacrificio de rescate de Cristo y en su aplicación a favor de ellos. Satanás, que trajo el pecado y la muerte al hombre, será destruido y su influencia será removida. (Heb. 2:14, 15) El apóstol Juan confirmó esto cuando escribió: "Con este propósito el Hijo de Dios fue hecho manifiesto, a saber, para quebrantar las obras del Diablo." (1 Juan 3:8) Al removerse los efectos de la sentencia de muerte sobre los hijos de Adán, la visión profética que Dios dio a Juan se cumplirá: "Oí a una voz fuerte desde el trono decir: '¡Mira! La tienda de Dios está con la humanidad, y él residirá con ellos, y ellos serán sus pueblos. Y Dios mismo estará con ellos. Y él limpiará toda lágrima de sus ojos, y la muerte no será más, ni habrá más duelo ni lloro ni dolor. Las cosas anteriores han pasado.'"—Apo. 21:3, 4.

Justicia, educación y cultura

También, destinadas a desaparecer de esta Tierra están las muchas injusticias que ahora causan mucha infelicidad. Delante del tribunal más alto de la antigua Atenas, el apóstol Pablo declaró: Dios "ha fijado un día en que se propone juzgar a la tierra habitada en justicia por medio de un hombre a quien ha nombrado, y él ha proporcionado una garantía a todos los hombres con haberlo resucitado de entre los muertos." (Hech. 17:31) Ningún soborno corromperá la justicia en el nuevo mundo, porque el Rey juzgará en la sabiduría y temor de Jehová: "El espíritu de Jehová tiene que asentarse en él, el espíritu de sabiduría y de entendimiento, el espíritu de consejo y de poderío, el espíritu de conocimiento y de temor de Jehová . . . Y él no juzgará según cualquier mera apariencia a sus ojos, ni reprenderá simplemente según la cosa que oigan sus oídos. Y con justicia él deberá juzgar a los humildes, y con rectitud deberá administrar represión a favor de los mansos de la tierra. Y él deberá golpear la tierra con la vara de su boca; y con el espíritu de sus labios dará muerte al inicuo. Y la justicia deberá resultar ser el cinturón de sus caderas, y la fidelidad el cinturón de sus lomos."—Isa. 11:2-5.

La educación y la cultura no quedarán tras la justicia en ese nuevo mundo deleitable. Con cuerpo y mente saludables, los súbditos del Rey estarán capacitados para maravillosos logros en la ciencia, la música y el arte. La Biblia dice que el temor de Jehová es el principio de la sabiduría. El científico Antonio Standen escribió en una ocasión: "El primer propósito de la ciencia es aprender con respecto a Dios, y admirarlo, por medio de Su obra manual. Si alguna utilidad se recibe—como se recibe en grandes cantidades—pues, tanto mejor." Con la indagación científica basada en el temor sabio de Jehová los beneficios útiles para la humanidad serán muchos. La educación y la norma de vivir del hombre serán las más elevadas que se puedan alcanzar, porque "la tierra ciertamente estará llena del

conocimiento de Jehová como las aguas están cubriendo el mismísimo mar.” (Isa. 11:9) ¿Qué palabra pudiera describirlo mejor que “paraíso”?

Un factor fundamental en la felicidad y unidad del nuevo mundo será la adoración universal de Jehová Dios. Habrán desaparecido las religiones hechas por el hombre que han dividido a los hombres por tanto tiempo. Dice Jehová: “Por mí mismo he jurado—de mi propia boca en justicia ha salido la palabra, de modo que no regresará—que ante mí toda rodilla se doblará, toda lengua jurará.” (Isa. 45:23) Ya la adoración de Jehová está demostrando su poder para unir a hombres de toda clase.

Naciones uniéndose ahora

De entre las muchas tribus de Africa, las regiones multirraciales de la América del Norte y América del Sur, Europa y las islas del Atlántico y el Pacífico, una familia de hombres y mujeres cristianos se ha unido con una solidaridad que es maravilloso contemplar. Las diferencias en raza, color, país, habla o costumbre no los mantienen separados. No se les puede inducir a guerrear uno contra otro. No son nacionalistas. De cuando en cuando celebran grandes asambleas internacionales que combinan a delegados de veintenas de naciones en una sola familia disciplinada, unida. Muchos más de novecientos mil de ellos han adoptado el nombre “testigos de Jehová.” Más de otro medio millón está aceptando entrenamiento bíblico con regularidad para llenar los requisitos de adoradores verdaderos de Jehová Dios por medio de Cristo.

La obra de educación en la Biblia que ha unificado a tantos pueblos diversos en una sola familia unida de adoradores de Jehová fue predicha con estas palabras del profeta

Isaías: “Muchos pueblos ciertamente irán y dirán: ‘Vengan, y subamos a la montaña de Jehová, . . . y él nos instruirá acerca de sus caminos, y nosotros andaremos en sus senderos.’ . . . Y él ciertamente hará juicio entre las naciones y enderezará los asuntos respecto a muchos pueblos. Y tendrán que batir sus espadas en rejas de arado y sus lanzas en podaderas. No alzará espada nación contra nación, ni aprenderán más la guerra.”—Isa. 2:3, 4.

Estos adoradores unidos de Jehová tienen la esperanza de sobrevivir al Armagedón y entrar en el nuevo mundo de Dios, donde su unidad jamás terminará. Usted puede compartir su esperanza del Reino y su bendita unidad ahora mismo si presta atención al consejo inspirado de David, quien escribió este salmo con respecto a nuestro día: “¿Por qué han estado en tumulto las naciones y los grupos nacionales mismos han continuado murmurando una cosa vana? Déjeseme hacer referencia al decreto de Jehová; él me ha dicho [a mí, Cristo]: ‘Tú eres mi hijo; yo, hoy, yo he llegado a ser tu padre. Pídemme, para darte naciones como herencia tuya y los cabos de la tierra como posesión tuya propia. Las romperás con un cetro de hierro, como si fueran vaso de alfarero las harás añicos.’ Y ahora, oh reyes, ejerzan discernimiento; déjense ser corregidos, oh jueces de la tierra. Sirvan a Jehová con temor y alégrense con temblor. Besen al hijo, para que El no se encolerice y ustedes no perezcan del camino, porque su ira se inflama fácilmente. Felices son todos los que se refugian en él.”—Sal. 2:1, 7-12.

¡Felices verdaderamente son todos los hombres que hoy en día prestan atención a ese consejo y se unen bajo el reino de Dios!

¿Por qué el comunismo?

- ◆ El teólogo suizo Emilio Brunner en su libro *The Misunderstanding of the Church* declara que “el comunismo moderno ha surgido como resultado de una malnutrición espiritual porque la Iglesia casi siempre se ha descuidado de crear verdadera hermandad en Cristo.”

¿EN QUÉ CIFRARÁ USTED SU CONFIANZA?

UN MUNDO golpeado y sangrando a causa de seis años de guerra global aclamó el nacimiento de las Naciones Unidas como buenas nuevas. Hoy, después de diecisiete años de desilusión y costosas guerras "limitadas," muchos estadistas y clérigos todavía instan al público a cifrar su confianza en las Naciones Unidas como la última esperanza del hombre para la paz. ¿Es realmente digna de la confianza de usted esta organización?

Para ser dignas de la confianza de un cristiano las Naciones Unidas tendrían que ser de origen divino. Pero su historia muestra que no lo es. La Rusia comunista no fue inspirada por Dios para unirse a China, la Gran Bretaña y los Estados Unidos en crear las Naciones Unidas. Y Dios no peleó por las Naciones Unidas en su más grande empresa hasta la fecha, porque si hubiera peleado, la guerra de Corea no hubiera terminado en un empate. El espíritu de amor y unidad de Dios no se manifiesta en las sesiones de las N.U. que son notables por los boicoteos, la ira y aun el golpear con los zapatos la mesa. Dios no les ha pedido a las Naciones Unidas ni a sus miembros mundanos que auxilien a Jesús en su papel como Príncipe de Paz, pues Jesús declaró plenamente: "Mi reino no es parte de este mundo." (Juan 18:36) Los que esperan en las Naciones Unidas continuarán hallando que su confianza está trágicamente cifrada mal.

Esta desilusión no vendrá a los cristianos verdaderos. Ellos cifran su confianza en el reino de Dios, así como Jesús la cifró cuando oró para que viniera el reino de Dios y para que la voluntad de Dios sea hecha en la Tierra como se hace en el cielo. (Mat. 6:9, 10) Los cristianos reconocen que la

cuestión delante de la humanidad hoy día realmente es ésta: ¿Apoyaremos la soberanía universal de Dios por medio de cifrar nuestra confianza en su reino mediante su Hijo, o ciframos nuestra confianza en hombres? En este punto en cuestión no hay terreno neutral, pues Jesús dijo: "El que no está de parte mía está en mi contra, y el que no recoge conmigo desparrama." (Mat. 12:30) Usted no puede ser amigo del mundo y todavía tener la aprobación de Dios. Usted debe optar por cifrar su confianza en Dios o en los hombres.—Sant. 4:4.

El cifrar su confianza en las Naciones Unidas significa que usted acude a ellas para que contesten sus oraciones por paz y seguridad. Significa que usted espera que las N.U. unan a todos los hombres en un mundo pacífico. Si las Naciones Unidas son la confianza de usted, usted debería esperar que ellas hicieran lo que se necesita para la felicidad humana. ¿Puede usted depender de ellas para que eliminen la muerte por guerra, enfermedad y otras causas? ¿Detendrán el crimen, la delincuencia, el hambre, el desempleo y el prejuicio? ¿Pueden las N.U. destruir el odio y la voracidad que hacen que un hombre se vuelva contra su hermano? ¿Pueden las Naciones Unidas restringir a Satanás, el dios de este mundo, o destruirlo? Puesto que esta organización de hechura humana no puede garantizar estos requisitos básicos para un mundo pacífico, feliz, no es evidencia de sabiduría el participar de la mala fortuna con ella y así rechazar a Dios y a su reino.

El cifrar usted su confianza en Dios significa creer en su Palabra. Significa que usted espera sus promesas escritas de crear un justo nuevo mundo en el cual hará nue-

vas todas las cosas. (2 Ped. 3:13; Apo. 21:3-5) El tener confianza en Dios significa tener fe en su auencia y su habilidad para contestar la oración de que venga su reino y de que se haga su voluntad sobre esta Tierra. El cifrar la confianza en Dios significa aceptar los principios justos de su Palabra como una guía práctica en su vida cotidiana. Uno de esos principios es que los cristianos verdaderos "no son parte del mundo." (Juan 17:14) El confiar en Dios es rechazar los proyectos humanos para el mejoramiento mundial y seguir "buscando primero el reino y su justicia." (Mat. 6:33) Dado que el futuro de usted depende de en qué cifre usted su confianza, es importante considerar las consecuencias.

¿Cuál es el destino de los que hacen de las Naciones Unidas su confianza? ¿Qué encerrará el futuro para los estadistas, clérigos y otros que pasan por alto al reino de Dios y admiran a las N.U. como la única esperanza del hombre? De ellos la profecía declara: "Los que moran sobre la tierra se sorprenderán con admiración, pero sus nombres no han estado escritos en el rollo de la vida." Eso significa que no consiguen la vida en el nuevo mundo de Dios. Comparten el destino de la organización internacional de paz que "se va a la destrucción." (Apo. 17:8, 11) Este destino está confirmado por la profecía registrada en Daniel 2:44: "En los días de aquellos reyes el Dios del cielo establecerá un reino que nunca será reducido a ruinas. Y el reino mismo no será pasado a ningún otro pueblo. Aplastará y pondrá fin a todos estos reinos, y él mismo subsistirá hasta tiempos indefinidos." Las Naciones Unidas y sus apoyadores no pueden evitar el futuro bosquejado para ellos en la Palabra de Dios.

Serán quitados de la existencia por medio de ser aplastados. Si usted cifra su confianza en esa organización destinada a la destrucción, su esperanza será terminada repentinamente con ella en la guerra de Dios del Armagedón adonde se están dirigiendo todas las naciones.—Apo. 16:14, 16.

Por otra parte, al cifrar su confianza en Dios su futuro puede ser largo y bendecido. El magnífico Dios que da a saber las buenas nuevas de su reino lo invita a usted a estudiar las Escrituras y a adquirir conocimiento de su propósito para el hombre. (Juan 17:3) Asegura al hombre temeroso de Dios que "en el temor de Jehová hay fuerte confianza, y para sus hijos llegará a haber un refugio." (Pro. 14:26) Escuche el consejo de Juan: "No estén amando al mundo ni las cosas que están en el mundo. Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él. Además, el mundo está desapareciendo y también su deseo, pero el que hace la voluntad de Dios permanece para siempre."—1 Juan 2:15, 17.

¿Le gustaría a usted permanecer para siempre en la Tierra paradisiaca de Dios, para gozar de la bendición de salud, felicidad y vida eterna? Entonces pruebe usted su amor a Dios y a su reino obedeciendo su mandato: "No deposites tu confianza en nobles, ni en el hijo del hombre terrestre, a quien no le pertenece salvación alguna. Feliz es el que tiene al Dios de Jacob como ayuda suya, cuya esperanza está en Jehová su Dios." (Sal. 146:3, 5) Dé pasos ahora para ponerse públicamente de parte de Jehová Dios y de su reino bajo Cristo. Recomiende ese reino a otros. Entonces, como Proverbios 3:26 promete: "Jehová mismo resultará ser, de hecho, tu confianza."

De qué están hechos los hombres fuertes

"A través de muchos años de vida activa, y de observar a personas de muchas clases, he averiguado que el hombre más fuerte, más sabio, más competente y confiable también es el primero en admitir su insuficiencia. Contradictorio como pueda sonar, es fuerte porque es humilde—y recuerda siempre que el hombre es la creación de Dios. Ninguna regla de la vida es más básica."—J. Edgardo Hoover, director del Departamento Federal de Investigaciones, EE. UU.



El papel de la religión

◆ No solo los que son cabeza de estados abogan por las Naciones Unidas como la única esperanza del hombre para la paz, sino hasta líderes religiosos continúan instando a que se les apoye, algunos aclamándola por un instrumento de Dios. El *Swiss Evangelical Press Service* del 24 de enero de 1962 imprimió una solicitud hecha por el Concilio Mundial de Iglesias a todos los gobiernos y pueblos. En ésta las iglesias afirmaban que las instituciones para la paz eran esenciales al desarme, y que "esto obliga a fortalecer las Naciones Unidas dentro de la estructura y en el espíritu de su carta constitucional." "Esta obligación incumbe a todos los países, sea que pertenezcan a los poderosos blocs políticos o sean independientes," aseguraron las iglesias.

'Única esperanza de paz'

◆ Algunos líderes del mundo todavía consideran a las Naciones Unidas como la única esperanza de la humanidad para alcanzar la paz. Según el *Daily Star* de Toronto del 23 de abril de 1962, poco antes de su muerte en el otoño de 1961, el ex secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, dijo que "el mundo no puede vivir en paz sin las Naciones Unidas." Además el

periódico señaló que "miembros y funcionarios de la Asociación de las Naciones Unidas en el Canadá también creen que las N.U. son la mejor—quizás la única—esperanza del mundo para la paz." El primer ministro de Birmania, el general Ne Win, expresó un punto de vista similar cuando dijo: "Resolvámonos a dar nuestro mayor e incondicional apoyo a las Naciones Unidas, porque sin ellas la humanidad no tendría futuro." Y por el mismo estilo, el ex primer ministro de Nueva Zelanda, Gualterio Nash, dijo: "Tengo en las Naciones Unidas la misma fe que tuve en ellas en 1945 cuando se concordó en la carta de éstas . . . creo que la mejor y única esperanza para la paz mundial está en esta organización."

Mirando en otra dirección

◆ En desacuerdo con el punto de vista de otros, hay muchos líderes mundiales que ya no confían en las Naciones Unidas como la mejor esperanza para un mundo pacífico, sino que abogan por otros arreglos. Por ejemplo, el 10 de agosto de 1962 el ex presidente estadounidense Heriberto Hoover propuso la formación de un "Concilio de Naciones Libres." Esta alianza global no reemplazaría a las impotentes N.U., sino que "actuaría" cuando el

cuerpo mundial "no actúe para conservar la paz" o "se vea imposibilitado de actuar." Hoover alegó que "las Naciones Unidas no nos han dado siquiera una esperanza remota de paz duradera. En vez de eso, añade a los peligros de guerras que ahora nos rodean."

Impotentes

◆ En cierta ocasión en 1962 el primer ministro británico Macmillan abogó por una propuesta semejante a la de Hoover. El llamó impotentes los esfuerzos del Consejo de Seguridad por preservar la paz, e instó a negociaciones directas entre Oriente y Occidente en vez de acción a través de las Naciones Unidas. Dijo que "las Naciones Unidas nunca serán nada productivo a menos que en el mundo se puedan crear condiciones políticas que permitan que funcione el Consejo de Seguridad, no para propósitos de propaganda perpetua, no como un cuerpo permanentemente dividido, sino gradualmente como un equipo de colaboradores."

Ineficaz

◆ El 27 de mayo del año pasado el ex secretario de estado de los Estados Unidos Jaime F. Byrnes también hizo notar la ineficacia de las Naciones Unidas. Dijo: "Como secretario de estado yo abagué por las Naciones Unidas y firmé su carta constitucional de parte de los Estados Unidos. Mi esperanza era que ésta resultaría ser el instrumento de paz por el cual por siglos los hombres se habían esforzado—pero tenemos que ver las cosas como en realidad son." "El propósito declarado de las N.U. es mantener la paz internacional, pero tenemos que darnos cuenta de que las Naciones Unidas no pueden evitar una guerra entre las potencias grandes—que su contribución principal es como foro de debates que quizás clarifique cuestiones."

'Poca ayuda para la paz'

◆ El profesor Heriberto Tingsten, autoridad sueca sobre ciencias políticas, declaró que las Naciones Unidas estaban contribuyendo poco hacia la paz mundial y que "todas estas conferencias de paz son meramente propaganda." Explicó que "la gente del mundo naturalmente desea la paz, y los políticos comprenden esto y por lo tanto tienen que suministrar alguna forma de propaganda que satisfaga al mundo."

Desunida y desordenada

◆ En una conferencia de prensa celebrada en 1961 el presidente francés De Gaulle expresó algunas de sus opiniones y algunos de sus puntos de vista sobre las Naciones Unidas. Dijo que la carta constitucional de éstas "es una inconveniencia para todos, y nadie puede hacer que se ponga en vigor. En cuanto a la cooperación que

se esperaba entre Oriente y Occidente dentro de las Naciones Unidas, uno puede ver fácilmente los resultados." "Las reuniones de las N.U.," declaró, "no son sino sesiones alborotosas y vergonzosas, sin medios para organizar algún debate objetivo. Están llenas de un amontonamiento de insultos e injurias, particularmente por los comunistas y los que están aliados con ellos, sobre las naciones occidentales."

Lo que piensan

algunos delegados
◆ Muchos de los mismos delegados de las N.U. se han disgustado con las Naciones Unidas. Según el corresponsal principal de *Newsweek*, Roberto Massie, uno de ellos contestó a una pregunta: "El esfuerzo de las N.U. en el Congo ha hecho quebrar a las Naciones Unidas, resultado en la muerte

de un secretario general, dividido la Alianza Occidental, y puesto a blancos y negros a pelear en el corazón de África, ¿y usted me pregunta adónde van las N.U.!" Contestó usando lenguaje fuerte.

'Ninguna impresión en la gente'

◆ Cuando la religión dirige a la gente a sustitutos para la paz hechos por el hombre, como las Naciones Unidas, se puede comprender por qué la gente se desilusiona y la iglesia tiene poco efecto en su vida. El ministro británico G. A. K. Hervey dijo recientemente en cuanto a la religión en su país: "Tendría que decir que la gran mayoría de la población en verdad está muy contenta de que la iglesia no esté al frente. Les gusta mucho casarse en la iglesia. Pero en cuanto a modo de vida, ésta casi no hace ninguna impresión en la gente."

¿Cuánto sabe usted de la Biblia?



¿Podiera usted contar lo que la Biblia narra, desde el principio al fin, en lenguaje tan sencillo y moderno que hasta un niño pudiera entenderlo? Eso es precisamente lo que hallará en el libro

De paraíso perdido a paraíso recobrado

Además, el libro está tan hermosamente ilustrado que casi se puede relatar la historia con solo las ilustraciones. Consiga su ejemplar hoy. Envíe solo 75c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el libro hermosamente ilustrado *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Envío 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

8 DE ABRIL DE 1963



Lea *La Atalaya* y ¡*Despertad!* por un año. Envíe solo dos dólares.
Envíe el cupón de abajo y reciba gratis seis folletos.

BROOKLYN 1, N.Y.

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quélese despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.

117 Adams Street

N. H. KNORR, *Presidente*

Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.

GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,750,000

Cinco centavos el ejemplar

Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas: Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú. Mensualmente—cebano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Castilla 261-V, Santiago	E° 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly
SPANISH EDITION

Vol. XLIV No. 8
APRIL 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Beyer-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Eufónico*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En Inglés.

INDICE

¿Por qué devolver daño por daño?	3	Las misteriosas máquinas radiónicas	17
Una predicción se realiza	4	Durmiendo para sobrevivir	20
¿Qué es religión pertinente?	5	La porcelana—nobleza de la cerámica	24
Las transfusiones pueden matar	8	Amor u odio	26
Cuéntelo con fotos	9	"Tu Palabra es la Verdad"	
La Iglesia Católica se examina	13	¿Es la cuaresma una institución cristiana?	27
Descuento del impuesto sobre rentas	16	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 22 de abril de 1963

Número 8

CUANDO los caudillos religiosos levantaron piedras para arrojárselas a Jesucristo, él no se desquitó arrojándoles piedras a ellos. Cuando una aldea rehusó recibirlo, no la maldijo airadamente. Cuando fue perseguido físicamente, no amenazó a sus perseguidores con vengarse. Poniendo un ejemplo excelente a sus seguidores, Jesús en ninguna ocasión devolvió daño por daño.

Uno que fue testigo presencial de la conducta de Jesús dijo: "Cuando él estuvo siendo vilipendiado, él no se puso a vilipendiar a su vez. Cuando él estuvo sufriendo, no se puso a amenazar, sino que siguió encomendándose al que juzga justamente." (1 Ped. 2:23) Mediante tales acciones Jesús estableció el modelo para la conducta cristiana en las relaciones con otras personas. Es un modelo que no es fácil de seguir por humanos imperfectos.

Parece ser una propensión común en la gente el querer desquitarse por cualquier cosa mala que se le hace. El contestar un insulto con otro insulto inicia un círculo vicioso que a menudo puede hacer erupción y convertirse en un combate encarnizado, siendo el resultado final quizás daños físicos o hasta la muerte. Sería mejor permanecer callado que añadir combustible a la cólera de la otra persona por medio de devolver insulto por insulto. El silencio o una respuesta suave es la manera de preservar la paz y evitar acciones que más



tarde tal vez tenga que lamentar profundamente. Hay un proverbio que dice: "La respuesta, cuando es apacible, aleja la cólera, pero la palabra que causa dolor hace surgir la ira."—Pro. 15:1.

Cuando una esposa se desquita por un daño emocional o por una declaración hiriente de parte de su esposo, puede iniciarse un ciclo que resulte en daños cada vez más graves, hasta que su amor original se hace añicos y su matrimonio se desploma. ¿No habría sido mucho más prudente el que ella siguiera el proceder cristiano de no devolver daño por daño? En vez de tratar con rencor de lastimar a su cónyuge con palabras acaloradas para vengarse, debe quedarse callada y tener gran paciencia. Eso sería mostrar amor. Lo mismo debería hacer el esposo si la esposa es la causa de que él esté ofendido. En cualquier caso el ejercer amor mantiene la paz y la armonía en el hogar.

Dos importantes rasgos del amor son la gran paciencia para con otros y el hacer un esfuerzo consciente para no llevar cuenta de cualquier daño que pudiera hacerse. El apóstol Pablo indica esto al decir: "El amor es sufrido y bondadoso. El amor no es celoso, no se jacta, no se hincha, no se porta indecentemente, no busca sus propios intereses, no se irrita. No lleva cuenta del daño." (1 Cor. 13:4, 5) El no llevar cuenta del daño significa despedirlo de la mente y

no traerlo a colación repetidamente. El espaciarse en él ciertamente hará que crezca un rencor, hasta que el resentimiento se desate en desquite. Es mucho mejor, y más en armonía con el ejemplo que Jesús puso para sus seguidores, el tener gran paciencia y despedir de la mente el daño.

La venganza no es lo que el cristiano debe buscar, ni siquiera contra los enemigos. Esta es una regla de conducta que Jesús estableció cuando dijo: "Sigán amando a sus enemigos y orando por aquellos que los persiguen." (Mat. 5:44) Se requiere amor profundo y aprecio profundo a los principios cristianos para mostrar amor a los enemigos por medio de hacerles el bien a pesar del mal que le hagan a uno. Jesús mostró amor a sus enemigos al traerles conocimiento dador de vida en cuanto a su Creador y Su provisión para la salvación humana. Hoy los cristianos pueden hacer lo mismo. También hallamos en David, que vivió mucho antes de la venida de Jesucristo, un ejemplo de no devolver el mal a un enemigo.

David no se aprovechó de las oportunidades que tuvo de hacer daño a Saúl, que había llegado a ser su enemigo. Por largo tiempo Saúl persiguió a David con el propósito de matarlo, pero David evitó con éxito un choque con él. Ni una sola vez lastimó a Saúl, aunque tuvo oportunidades para hacerlo. En una ocasión le dijo a Saúl desde alguna distancia: "No he pecado contra ti, mientras acechabas mi alma para llevártela." En respuesta Saúl dijo: "Tú eres más justo que yo, porque tú eres el que me ha devuelto el bien, y soy yo quien te ha devuelto el mal." (1 Sam. 24:11, 17) David dejó apropiadamente que Jehová fuera el que se vengara de Saúl. Este es el derrotero que deberíamos emprender hoy. Así como David no trató de vengarse de Saúl, su enemigo, los cristianos no deben hacerlo contra sus enemigos. El apóstol

Pablo expresó este proceder como un mandamiento cristiano.

En su carta a los romanos, Pablo dijo: "No se venguen, amados, sino cédanle lugar a la ira; porque está escrito: 'Mía es la venganza; yo recompensaré, dice Jehová.'" (Rom. 12:19) Aunque muchos cristianos del primer siglo fueron muertos por orden de los oficiales romanos, los hermanos espirituales de esos cristianos no trataron de vengarse por medio de intentar asesinar a los oficiales ni hacerles daño a ellos. Por eso hoy, los cristianos no deben tratar de vengarse de sus perseguidores. Es correcto que apelen a las agencias que ponen en vigor la ley para obtener protección y para restringir a los perseguidores, pero no tratarán de devolver daño por daño. Dejarán que Jehová ejecute la venganza a su debido tiempo.

A causa de que alguno pueda causarle el mal a usted, no piense que el que usted le haga el mal a él corregirá las cosas. Dos cosas incorrectas jamás hacen una correcta. Sería mucho mejor para todos los implicados el que usted rehusara desquitarse. ¿Por qué permitir que las acciones de otras personas guíen la conducta de usted? Dejando que los principios cristianos dirijan sus acciones, usted no cometerá el grave error de justificar una acción perjudicial debido a que alguien obró perjudicialmente hacia usted. Usted lo reconocerá como algo incorrecto prescindiendo de lo que la otra persona haga.

Considere cómo Jesús reaccionó al mal que le hicieron, y luego copie su ejemplo. Preste atención al buen consejo que dio uno de sus apóstoles: "Finalmente, todos ustedes sean de un mismo ánimo y parecer, mostrando simpatía de compañero, ejerciendo amor fraternal, tiernamente afectuosos, humildes de ánimo, no devolviendo daño por daño ni injuria por injuria, sino, al contrario, dando una bendición."—1 Ped. 3:8, 9.

"Si Dios guarda mi vida, antes de muchos años haré que el muchacho que empuja un arado conozca más de las Escrituras que lo que el gran cuerpo de clérigos conoce ahora."—Guillermo Tyndale, 1523 d. de J.C.

religión pertinente?

“LA HISTORIA de la retirada del cristianismo es más que una de números. Es una historia de una iglesia que ha venido a ser muy complaciente y carece de pertinencia.”* Esta crítica hecha por el clérigo Jaime Pike es una queja básica que ha sido expresada en años recientes por muchos clérigos que están haciéndose agudamente conscientes de que algo falta gravemente en las iglesias de la cristiandad. Pero, ¿qué dan a entender cuando dicen que la iglesia no es pertinente? ¿Quieren decir que el cristianismo es cosa inadaptable en este siglo veinte?

Cuando se usa la palabra “iglesia,” los líderes religiosos tienen presente el cuerpo colectivo de las iglesias de a través del mundo que afirman ser cristianas. Consideran a este cuerpo colectivo como representante del cristianismo. El que éste no haya influido en la vida de la gente común y provisto acaudillamiento dinámico en este mundo confuso y aterrorizado hace que piensen que las iglesias, en conjunto, no son pertinentes; es decir, que no están relacionadas con los problemas de nuestro día. Esto fue indicado por el Dr. Lorenzo D. Folkemer, un clérigo luterano que fue profesor de religión en la Universidad Jorge Washington. Dijo:

“En un período de nuestra historia cuando estamos presenciando el mayor despertar de interés en la religión . . . jamás ha sido el cristianismo tan ineficaz y carente de pertinencia. Nuestra fe cristiana está igualmente distante y fuera de contacto con los problemas verdaderamente

intrincados y perturbadores de la sociedad moderna. La distancia entre la fe que afirmamos tener y nuestra ejecución diaria es astronómica.”—*Gazette and Daily*, York, Pa., 19 de marzo de 1960.

El famoso clérigo alemán Martín Niemöller señaló con precisión por qué las iglesias de la cristiandad no han sido pertinentes cuando dijo, según informó el diario *Rems-Zeitung* del 14 de enero de 1952: “Hemos intentado cambiar el evangelio a un programa de sabiduría humana, en vez de llevar a cabo el programa verdadero de Dios. El mensaje de Dios indica solo una manera de ayudar al mundo: hacer la voluntad de Cristo; en otras palabras, hacer aquello que no hemos estado haciendo en Europa a través de los siglos.”

El cristianismo juzgado mal

Es un grave error igualar el cristianismo con las iglesias de la cristiandad y decir que el fracaso de éstas es el fracaso del cristianismo. El cristianismo no está en retirada. No carece de pertinencia. Lo que Cristo enseñó hace más de 1,900 años es tan pertinente en este siglo veinte como lo fue en el primer siglo. El cristianismo verdadero se está esparciendo constantemente. Lo que está en retirada y carece de pertinencia es la cristiandad religiosa. No ha presentado a Cristo un oído que oye y ha sustituido sabiduría humana en vez de la sabiduría divina que él enseñó a sus seguidores.

Dominadas por la filosofía, psiquiatría, nacionalismo y ciencias sociales interminables del hombre, las iglesias de la cristiandad están a una gran distancia de la

* *Look*, 20 de diciembre de 1960, página 24.

celosa organización cristiana del primer siglo. Esta estaba animada con celo misional y tenía una sed inextinguible de conocimiento de la Palabra de Dios. ¡Qué contraste es ése con las iglesias cuyos miembros, en conjunto, se hallan tan desinteresados en la Palabra de Dios que hacen poco o ningún esfuerzo por aprender lo que hay en ella, mucho menos por aplicar sus principios a su modo de vivir!

Los cristianos del primer siglo obedecieron el mandato de Jesús: "Sigan, pues, buscando primero el reino y su justicia." (Mat. 6:33) Gastaban sus energías en el servicio de Dios. Desemejantes a estos cristianos verdaderos, los miembros de las iglesias de la cristiandad, en conjunto, gastan sus energías en actividades carentes de pertinencia que no tienen nada que ver con la adoración y servicio de Dios. Comentando sobre este punto, la revista canadiense *Maclean's* del 25 de febrero de 1961, dijo: "Casi sin excepción las nuevas iglesias y sus jóvenes familias suburbanas han puesto gran énfasis y valor en sus actividades auxiliares—grupos de muchachos, niñitos y muchachas exploradores, clubs de hombres, clubs de mujeres, clubs de adolescentes, deportes y clases especiales que no tienen conexión formal con las Escrituras."

Las verdades conmovedoras que Jesús enseñó han sido tan adulteradas con sabiduría mundana y puntos de vista personales de líderes religiosos que hay poco parecido entre el cristianismo que Jesús instituyó y el cristianismo que profesa hoy el gran cuerpo de organizaciones religiosas de la cristiandad. Dado que han perdido de vista la meta que Cristo colocó delante de sus seguidores, no sorprende el que hayan llegado a preocuparse de cosas que son enteramente sin pertinencia al cristianismo y a las necesidades espirituales del hombre. Sobre este punto el clérigo canadiense R. H. Nicholson dijo, según el *Telegraph-Journal* de Saint-John, Nuevo Brunswick, del 11 de abril de 1960: "El objetivo de la iglesia se ha deteriorado, la meta se ha perdido de vista, y hoy se está recalando

la diversión o el entretenimiento en vez de los elevados ideales de la iglesia."

Lo que Jesucristo enseñó a sus seguidores fue religión pertinente. Influyó en la vida de la gente del primer siglo, haciendo que millares hicieran transformaciones drásticas en su modo de vivir. Esto era para su propio bien así como para el bien de la comunidad. Pero más importante que eso, dirigía su atención a Dios y encauzaba sus energías en su servicio.

A pesar del gran adelanto que ha habido en la tecnología desde el primer siglo y los problemas intrincados que esto ha producido, el cristianismo todavía es pertinente a las necesidades del hombre. Es una religión elevadora que da al hombre normas elevadas por las cuales vivir y elevados ideales para guiarlo. Edifica su confianza en Dios, su respeto a las leyes divinas y su deseo de mantener integridad al Padre celestial. Le muestra el camino a las buenas relaciones con su prójimo y a la paz y la unidad. Los rasgos básicos del cristianismo que Jesús dio a sus seguidores en un sermón que pronunció en una montaña hacen evidente lo práctico que es para nuestro día.

Sermón del monte

En su sermón Jesús reveló que el cristianismo es una religión que gira en torno de Dios, no del hombre. Puso el ejemplo en lo que dijo a sus seguidores al dirigir constantemente su atención a su Padre celestial. En el mismísimo principio de su sermón indicó la necesidad de estar consciente de la necesidad que uno tiene de Dios y de nutritiva instrucción espiritual. El dijo: "Felices son los que están conscientes de su necesidad espiritual, puesto que el reino de los cielos pertenece a ellos." (Mat. 5:3) Un sentido de esa necesidad puede ser estimulado en la gente por medio de llevarle verdades cristianas.

La oración modelo que Jesús dio también puso a Dios en el lugar de primera importancia como se esperaría en una religión que gira en torno de Jehová. Pidió que su nombre sea santificado, que su reino venga y que su voluntad se efectúe,

"como en el cielo, también sobre la tierra." (Mat. 6:10) Con Dios en el centro del cristianismo, todas sus actividades en el primer siglo estuvieron relacionadas con él y sus propósitos. Esto no puede decirse en cuanto al cuerpo colectivo de las organizaciones religiosas de la cristiandad.

Es una práctica común de las organizaciones religiosas de la cristiandad sobrerrecalcarse lo que una persona puede obtener de la religión más bien que lo que ella debe a Dios. La salvación humana, que es una maravillosa expresión del amor de Dios, se amplifica a tales proporciones que el nombre de Dios, la vindicación de ese nombre, sus propósitos y la adoración pura de él se apiñan en una posición subordinada y generalmente se pierden de vista. El girar la religión en torno del hombre en vez de en torno de Dios es una de las cosas que hace que carezca de pertinencia la religión de las iglesias. Note lo que el clérigo Pike confesó acerca de esto: "Hemos propendido a hacer que la religión gire en torno del hombre, en vez de que gire en torno de Dios. Por años, escritos y sermones han dicho: 'La religión es buena para usted.'" —*Look*, 20 de diciembre de 1960.

Jesús siguió su sermón y mencionó los rasgos piadosos que se espera que los cristianos cultiven. Dijo que deberían ser de genio apacible, misericordiosos y pacíficos. También deberían tener hambre y sed de justicia, ser de corazón puro y estar anuentes a aguantar reproche y persecución por causa de la justicia. Estas son cosas prácticas que influyen en la vida de las personas comunes y las guían en el camino de las buenas relaciones con Dios y de vivir pacíficamente unas con otras.

Jesús declaró que sus seguidores "son la sal de la tierra." (Mat. 5:13) La sal es un símbolo de pureza, incorruptibilidad y permanencia. En un mundo podrido con corrupción, los cristianos verdaderos resaltan como los únicos que traen gozo a Dios por mantener integridad a él y por vivir en conformidad con los principios que él ha mostrado en su Palabra. Estos principios incorruptibles forman su norma moral, que los protege de las prácticas

desagradables del mundo. Las verdades bíblicas que predicar son puras, edificantes y espiritualmente curativas y tienen un efecto saludable en la gente.

Pero, ¿qué sucede cuando un cristiano cesa de hacer las cosas que son correctas a la vista de Dios? Cesa de ser un elemento sazoador que sea agradable a Dios y que sea bueno para la humanidad. Jesús pasó a decir: "Pero si la sal pierde su fuerza, ¿cómo será restaurado su sabor salado? Ya no sirve para nada sino para ser echada afuera para que la pisoteen los hombres." La comunidad religiosa de la cristiandad se encuentra en esa posición. Es como sal que ha perdido su sabor y por lo tanto es, como los clérigos admiten, "complaciente y carente de pertinencia." En vez de permanecer firme por lo que es correcto a la vista de Dios contra los gobernantes políticos y prácticas populares, ella transige servilmente para evitar el desagradar a los hombres. El clérigo canadiense Angus Jaime MacQueen observó: "Es muy probable que la religión popular sea moralmente floja, socialmente sin pertinencia y políticamente subordinada." —*Maclean's*, 25 de febrero de 1961.

Jesús dio a los cristianos la instrucción de ser como luces brillantes en un mundo espiritualmente oscuro. El dijo: "Resplandezca su luz delante de los hombres." (Mat. 5:16) Esta es la luz de la verdad que recibieron de él y de las Escrituras. Así como los discípulos de Jesús siguieron su ejemplo y predicaron las verdades dadoras de vida del cristianismo, así todos sus seguidores deben predicarlas hoy día. Este envolvimento activo en el cristianismo hace a la religión cristiana una parte íntegra de la vida de un cristiano. Le da a él un programa de actividad espiritual que hace que el cristianismo viva para él.

Las iglesias de la cristiandad no han podido animar a sus miembros a dejar que la luz de la verdad brille como lo hicieron los cristianos primitivos. No les han provisto el programa de instrucción y actividad cristianas que Cristo proveyó en el primer siglo. Han limitado el ministerio a una selecta clase clerical en vez de entrenar

a todos sus miembros a hacer “declaración pública para salvación.” (Rom. 10:10) Puesto que no han envuelto a sus miembros activamente en el cristianismo, ¿sorprende algo que grandes números de ellos sean apáticos y rara vez asistan a la iglesia? ¿Sorprende algo que el número de miembros de las iglesias no vaya al mismo paso que los aumentos de población? En los Estados Unidos un millón de personas se agrega cada año a los sesenta y seis millones que no están afiliados a ninguna iglesia. Más de la mitad de la población de veinticuatro estados no tiene vínculos religiosos. En 110 condados 80 por ciento de la población no tiene ninguno.

Relaciones humanas

El amor a Dios y el amor al prójimo son requisitos que se espera llenen los cristianos. En su sermón Jesús extendió este requisito a los enemigos de uno. “Sigan amando a sus enemigos y orando por aquellos que los persiguen.” (Mat. 5:44) En vez de ejercer este amor cristiano, los miembros de iglesias de la cristiandad arrojan bombas sobre los hogares de uno y otro a causa de diferencias políticas internacionales. Tales acciones asesinas reflejan el fracaso de las religiones de la cristiandad, no el fracaso del cristianismo.

Las instrucciones que Jesús dio en cuanto a las relaciones humanas son prácticas en este siglo veinte. Si los que afirman ser cristianos las siguieran, las condiciones de vida en las naciones de la cristiandad serían muy superiores a lo que son. Mencionó la ley bíblica contra el asesinato y luego la

ensanchó diciendo que al individuo se le consideraría responsable por continuar “airado con su hermano” y por dirigirse a él “con una execrable palabra de desdén.” (Mat. 5:22) Tal acción no estaría mostrando amor y no sería pacífica.

No es posible tener buenas relaciones cuando la gente critica las imperfecciones que ve en otras personas, rehusando tolerarlas. Jesús dio instrucción práctica cuando dijo: “Dejen de juzgar, para que ustedes no sean juzgados. ¿Por qué, entonces, miras la paja en el ojo de tu hermano, pero no das consideración a la viga en tu propio ojo? ¡Hipócrita! Primero extrae la viga de tu propio ojo, y entonces verás claramente cómo extraer la paja del ojo de tu hermano.”—Mat. 7:1, 3, 5.

Aunque los cuerpos religiosos de la cristiandad reconocidamente practican una religión que no es pertinente, no hemos de concluir que el cristianismo se halla en la misma categoría. El cristianismo verdadero no carece de pertinencia y no se halla en retirada. Es pertinente para los problemas y puntos en cuestión de nuestro día, y está indicando el camino a las buenas relaciones humanas y a la paz mundial permanente. Hay una enorme multitud de individuos, no asociada con las iglesias de la cristiandad, que está practicando el cristianismo como Jesús instruyó a sus seguidores que lo practicarán. Están exhibiendo el mismo celo y dinamismo que fue mostrado por los cristianos del primer siglo. Asociados en una sociedad del nuevo mundo, son prueba viva de que el cristianismo verdadero es pertinente en este siglo.

El 19 de noviembre de 1962 el Dr. Felipe Thorek, profesor asociado de cirugía, advirtió que la sangre de donantes puede llevar gérmenes de muchas enfermedades debilitadoras o mortíferas. Como informó el *Daily Tribune* de Chicago del 20 de noviembre, él dijo: “Muchos millares de personas mueren este año debido a transfusiones de sangre, frecuentemente después que el cirujano ha hecho su obra hábilmente y sin que aparentemente haya complicaciones.” Después de presentar muchas razones de por qué las transfusiones de sangre pueden resultar mortíferas, dijo: “Siempre me preocupo por mis pacientes que están recibiendo transfusiones y hago que vuelvan a comer por la boca tan pronto como puedo, sabiendo que el sistema digestivo dado por Dios hará el trabajo regulador mucho mejor que lo que puedo hacerlo yo.”



de nuevo en el futuro puede añadir mucho al goce de su vida.

Equipo

Se necesita muy poco para tomar fotografías—solo una cámara y un poco de película. Con estos instrumentos sencillos usted puede ser un historiador que registre lo actual que mañana será lo pasado; puede ser narrador de cuentos de viaje y puede ser artista. Ejerciendo un

poco de cuidado, puede tomar fotografías hermosas merecedoras de ser enmarcadas y colgadas en una pared de su hogar.

El obtener una cámara no es mucho problema aun para la persona de pocos medios. Hay cáma-

ras disponibles en una gran variedad y a una amplia diversidad de precios. En el comercio se venden muchas cámaras de cajón de muy poco costo que hacen que sea posible tomar fotos sin conocimiento alguno de la fotografía. Lo único que requiere una cámara de esta clase es que uno la apunte hacia una cosa, mueva una palanca o deprima un émbolo y luego avance la película. Su mismísima sencillez, sin embargo, crea ciertas desventajas.

La cámara de cajón está muy limitada en cuanto a las condiciones bajo las cuales puede tomar fotografías. A la luz brillante del Sol hace muy buen trabajo, pero cuando las condiciones de luz son deficientes, poco sirve. No puede ser ajustada para habérselas con ellas.

Tal como se dilata la pupila de su ojo cuando hay condiciones deficientes de luz, permitiendo que entre más luz en el ojo, así una cámara necesita un diafragma iris que pueda abrirse y cerrarse al variar las condiciones de luz. En un día nublado, por

CON FOTOS



TAN solo palabras no pueden transmitir a amigos las vistas fascinantes que usted ve en un viaje de vacaciones, especialmente si usted va a un país extranjero. La mejor manera de contarles acerca de la belleza arrobadora de los Alpes suizos, las ruinas antiguas de Italia, las vistas históricas de Palestina, la belleza distintiva de Oriente y las maravillas naturales de los Estados Unidos es mostrarlas en fotografías. De ese modo pueden ver las mismas cosas que usted vio y maravillarse de las cosas que hicieron que usted se maravillara. Por medio de la fotografía usted puede llevar a sus amigos en su viaje de vacaciones además de ir usted mismo repetidamente por muchos años venideros.

Aun en casa hay muchos usos para la fotografía. ¡Cuánto significan fotografías de bodas a una pareja casada y sus amigos en años posteriores! A medida que crecen los niños hay muchos momentos preciosos que pueden captarse y preservarse por la fotografía. Hay cambios en su hogar a medida que hace alteraciones que sería agradable tener en su álbum de fotos. Ocasiones de compañerismo agradable con amigos estrechos pueden ponerse en fotografías que en años venideros traerán recuerdos afectuosos. El uso de la fotografía para registrar lo presente para que pueda verse

ejemplo, o a la sombra de un árbol la cantidad de luz es mucho menos que a la luz directa del Sol. Para tomar una fotografía en medio de estas condiciones se necesita una cámara con un diafragma ajustable que le permita abrirlo más para que pueda entrar más luz en la cámara. Por otra parte, cuando la luz está muy brillante, como lo está en la playa o cuando hay nieve en el suelo, el diafragma tiene que cerrarse hasta dejar una abertura muy pequeña para que no sufra la película un exceso de exposición. Debido a que la cámara de cajón restringe la toma de fotografías a condiciones de buena luz, hallará usted que es una clara desventaja al viajar. Es restrictiva aun cuando se usan bombillas instantáneas como fuente de luz.

Un diafragma iris ajustable es muy importante cuando se toman fotografías con bombillas instantáneas, porque la cantidad de luz que refleja el objeto que se fotografía disminuye grandemente cuanto más lejos esté de su bombilla instantánea. Para una fotografía satisfactoria el diafragma de su cámara tiene que ajustarse de acuerdo con esa distancia. Para una fotografía de cerca con bombilla instantánea, se necesita una abertura pequeña, pero para cada treinta centímetros que el objeto se aleje de la cámara tiene que abrirse un poco el diafragma. Cuánto debería ser esta abertura puede determinarse por medio de dividir la distancia que está el objeto de la bombilla instantánea en uno de los números de guía que aparecen en la hoja de papel que viene con la película.

Aun con una cámara que tenga diafragma iris ajustable, no es posible tomar una fotografía satisfactoria de un auditorio grande como por ejemplo en un salón auditorio o un estadio mediante una sola bombilla instantánea. El que se intentara tomar semejante fotografía con una cámara de cajón sería una pérdida total de película y de bombillas. No espere de una cámara de cajón que tome una fotografía con bombilla instantánea de un objeto que estuviera a una distancia de más de seis metros.

Igual que el diafragma iris, la velocidad del obturador también debería ser ajusta-

ble para hacer que sea posible tomar fotografías bajo diversas condiciones. Debido a que la cámara de cajón tiene solamente una velocidad del obturador, la cual por lo general es lenta, no se puede tomar fotografías de objetos que se mueven sin que salga borrosa la fotografía. Tan solo un poco de movimiento de parte del que sostiene la cámara puede causar una fotografía borrosa. El poder ajustar el obturador a una velocidad rápida elimina este problema.

La calidad de una fotografía depende en gran parte de la calidad de los lentes de su cámara. El lente muy inferior de la cámara de cajón produce una fotografía correspondientemente inferior. Esto se hace muy evidente cuando una fotografía tomada por una cámara de cajón se compara con una tomada por una cámara de buena calidad. La cámara superior produce imágenes de aguda nitidez hasta los mismos bordes de la fotografía. Debido a que se usan varios lentes finos en la cámara de alta calidad, su costo es muchas veces más que el de la cámara de cajón. Tiene también mejor mano de obra, mejores materiales y muchísimos rasgos que contribuyen a que sea un instrumento de precisión.

Fotómetro

Muchas cámaras hoy día tienen un fotómetro hecho como parte íntegra del cuerpo de la cámara, haciendo que sea muy fácil de usar. El fotómetro le dice qué graduaciones usar en su cámara para armonizar con las condiciones de luz en que esté tomando fotos. Algunos modelos de cámaras hacen que su uso sea muy sencillo por medio de acoplar el fotómetro con el obturador y el diafragma. Lo único que hay que hacer es alinear un pequeño indicador conectado al fotómetro y luego enfocar la cámara. El obturador y diafragma se ajustan automáticamente a las graduaciones correctas para una buena fotografía. Algunas cámaras cinematográficas tienen un fotómetro que ajusta automáticamente el diafragma de la cámara a medida que la cámara se mueve en derredor. Esto mantiene una exposición apropiada para la con-

dición de término medio de luz en la escena.

La exactitud de exposición es importantísima con película de color, más que con película en blanco y negro la cual tiene un amplio margen para error. Cuando se usa película de color es mejor usar un fotómetro para asegurarse de obtener fotografías consistentemente buenas. Con esta película un pequeño margen de error puede causar o un exceso o una falta de exposición en una foto. Fotografías defectuosas debidas a exposiciones erróneas pueden arruinar su relato de un viaje hermoso de vacaciones.

Cuando toma usted una indicación con un fotómetro, inclínelo un poco hacia abajo para evitar una indicación falsa a causa de la brillantez del cielo. Si el objeto que se fotografía es una persona, acérquese a ella y tome una indicación de la luz que se refleja de su rostro. A una distancia el fotómetro solamente le da una indicación general que pudiera ser afectada por un fondo grande oscuro o claro. En ese caso no tendría usted la mejor exposición para una buena fotografía de su objeto.

Cuide bien de equipo fotográfico. Tanto el fotómetro como la cámara son instrumentos delicados que pueden ser arruinados fácilmente por el tratamiento brusco. Evite que se caigan o se sacudan severamente. Nunca ponga una cámara en un lugar caluroso como por ejemplo en el departamento de documentación de un automóvil o en la ventanilla de atrás donde la luz solar puede concentrarse en ella. El calor hace daño no solo a la película de color que pudiera tener en ella sino también al sistema de lentes por medio de soltar el cemento que mantiene unidos los lentes. La arena también es muy perjudicial a una cámara. Nunca debería llevarse a la playa y ponerse donde la arena pueda entrar en ella.

Dondequiera que usted viaje con su cámara, no la suelte, especialmente si es un modelo costoso. No la deje negligentemente haciendo en un automóvil estacionado, en el asiento de un avión o en una butaca en

un salón auditorio. Bien pudiera ser que no esté allí cuando usted regrese.

Cómo tomar fotografías

Requiere muy poco más esfuerzo el tomar fotos interesantes de buena calidad que el que requiere el tomar fotografías malas. Supongamos que usted tiene unos amigos a quienes desea fotografiar. ¿Los pondría en fila directamente delante de la cámara con todos ellos mirándolo? Esa no es la manera de tomar una fotografía interesante de ellos. Sería mucho mejor hacerles sentirse a sus anchas y conversar unos con otros, mirándose unos a otros en vez de mirar la cámara. Mejor aun, déles algo que hacer, como por ejemplo mirar algunas de sus flores, jugar con el perro, acariciar el gato, recoger fruta, etcétera. La acción hace que una fotografía sea interesante.

Una fotografía de un individuo no tiene que ser siempre una vista de cuerpo entero. El pararse demasiado lejos de la persona a quien se fotografía hace que ella se pierda en una expansión grande de fondo. Acérquese, llenando el visor con el objeto de su fotografía. Ensaye el acercarse lo suficiente como para mostrar a la persona solamente desde la cintura para arriba. Haga que la persona mire un poco a un lado de la cámara en vez de directamente a ella. Enfoque desde un ángulo, ya que eso agrada más que una vista de frente. Si quiere una fotografía de la persona de pie, haga que se incline contra una baranda o algún otro objeto de la altura de la cintura. Luego tome la fotografía desde un lado.

Mire el fondo antes de tomar la fotografía. Esté seguro de que ningún poste o planta parezca brotar de la cabeza de la persona. Un fondo sencillo como por ejemplo una pared o el cielo siempre da resultados satisfactorios. Cuando no esté disponible un fondo apropiado, se puede impedir que se entremeta en su fotografía por medio de echarlo fuera de foco. Esta técnica requiere una cámara con el diafragma y las velocidades del obturador ajustables. Es servirse de una peculiaridad de lentes de cámara. Estos tienen mayor profundidad de foco cuando se usa una

abertura pequeña del diafragma que cuando se toma una fotografía con una abertura grande.

La profundidad de foco es la distancia que una cámara "ve" con enfoque nítido. Con una abertura pequeña esto pudiera ser desde unas pocas treintenas de centímetros delante de usted hasta la infinitad. Con una abertura grande pudiera significar que solo unas pocas treintenas de centímetros o aun unos pocos centímetros estén enfocados nítidamente, dependiendo del tipo de cámara que se use y la distancia a que se esté del objeto. Todo lo que esté fuera de este campo de enfoque nítido sale borroso. De ese modo un fondo indeseable puede ser echado tan fuera de enfoque que no quede nada distinguible en él y no obstante su objeto queda enfocado nítidamente.

Una fotografía debería tener un solo centro de interés. Una falta común en fotografías de paisajes es el poner demasiado en ellas. Para que una fotografía agrade escoja algo de interés en el paisaje y concéntrese en ello. Si es un monte, enmárquelo entre árboles cercanos o una rama. El que haya un riachuelo que conduzca hacia el monte es un modo eficaz de dirigir la vista hacia ese centro de interés.

Una impresión de profundidad puede lograrse por medio de hacer que alguien se ponga de pie en el primer plano, pero no haga que la persona mire hacia la cámara. Eso echará a perder la composición de su fotografía por medio de crear dos centros de interés. El conflicto arruinará una fotografía que de lo contrario sería hermosa. Haga que la persona se vuelva hacia el paisaje, presentando una vista un poco de lado a la cámara. Por medio de contemplar el paisaje la persona de ese modo contribuirá a la fotografía mediante el enfocar atención en el paisaje. Su presencia también dará vida a lo que de otro modo pudiera ser una fotografía estática.

Manejando la cámara

Muchas fotografías buenas pueden echarse a perder por el manejo descuidado de su cámara. Sosténgala firme y luego

apriete suavemente el disparador. El apretar de golpe el disparador sacude la cámara y puede hacer que su fotografía sea borrosa a causa del movimiento de la cámara. Tener la cámara inmóvil es importantísimo con una cámara de cajón. Su velocidad lenta de obturador hace que la fotografía salga borrosa por el más pequeño movimiento.

Al tomar la cámara esté consciente de dónde estén sus dedos. Con las cámaras pequeñas que están en uso general hoy, es muy fácil poner un dedo frente al lente. Ninguna cámara puede tomar una fotografía a través de su dedo; no obstante, éste es un error común.

Si usted tiene una cámara que tiene una tapa protectora para el lente, asegúrese de remover la tapa antes de disparar el obturador. La película en blanco que usted recibirá de vuelta de los procesores le dirá demasiado tarde si usted se olvidó de la tapa del lente. Al acumular polvo el lente, use un pincel de pelo de camello o papel fino de seda para lentes para limpiarlo. No use nunca un pañuelo ni ningún otro material áspero. Al usar tal material es fácil dañar la delgada capa química que se pone en lentes buenos para reducir las reflexiones de luz dentro del montaje de lentes. También hay peligro de rasguñar el lente mismo.

Con un poco de premeditación y cuidado usted puede tomar fotografías interesantes de buena calidad que pueden traer gozo tanto a usted como a sus amigos cuando los acontecimientos que fotografió solo sean recuerdos. Por medio de usar una cámara automática moderna usted no tiene que saber las intrincaciones del arte de la fotografía para obtener fotografías de calidad consistentemente buena. Solo tenga presente los pocos puntos básicos acerca del uso de su cámara y de la composición de fotografías. La próxima vez que salga en viaje de vacaciones tal vez quiera llevar consigo una cámara para que pueda contar, con fotografías, acerca de las cosas fascinantes y maravillosas que vio.

La Iglesia Católica

RODEADOS de las magníficas obras de arte de la Basílica de San Pedro, más de dos mil dignatarios de la Iglesia Católica Romana deliberaron acerca de problemas de la iglesia desde el 11 de octubre hasta el 8 de diciembre de 1962.

Esta fue la primera asamblea grandiosa de la jerarquía de la iglesia desde 1870 y la vigesimoprimer de su clase, la primera siendo el concilio de Nicea en 325 d. de J.C.

Oficialmente, esta asamblea de cardenales, arzobispos y obispos se llama el II Concilio Ecuménico del Vaticano. Es el segundo de tales concilios que se celebran en el Vaticano; el primero fue el de 1869 a 1870. Lo que se hizo durante las treinta y cuatro congregaciones o reuniones generales celebradas hasta que se suspendió temporalmente en diciembre fue solo el comienzo de su trabajo. Cuando se reunió de nuevo el 8 de septiembre de 1963, todavía tendrá muchos meses de trabajo que hacer. Algunos concilios eclesiásticos han durado varios años. El Concilio de Trento, por ejemplo, se extendió a través de diecinueve años y cinco reinados papales.

Los cardenales, arzobispos y obispos se sentaron en dos largas hileras de tribunas semejantes a graderías sin cubiertas que quedaban una enfrente de la otra. Las tribunas estaban amuebladas con escritorios, reclinatorios y sillas tapizadas, de hule espumoso. Las de los cardenales eran rojas; las de los otros, verdes. Extendiéndose por cerca de cien metros a lo largo de la longitud de la nave central de la Basílica de San Pedro, las tribunas llegaban desde las puertas del frente hasta casi el altar. En frente del altar estaba un tablado sobre el cual descansaba el trono del

SE EXAMINA

papa, mirando hacia el concilio. Aunque rara vez estuvo presente durante los agotadores debates, pudo seguir el procedimiento en su morada

particular, que estaba conectada al sistema de altoparlantes.

¿Por qué se convocó?

Desemajante a otros concilios que fueron convocados para condenar lo que la iglesia consideraba ser errores, este concilio fue convocado por una razón diferente. En su comienzo el papa Juan XXIII indicó que no haría condenaciones. Parece que el Concilio habrá de ser un esfuerzo por la Iglesia Católica para examinarse. Se cree que se necesitan cambios para ponerla al día y para efectuar reforma y renovación en ella. Muchos de sus funcionarios creen que ella sacaría provecho de una limpieza eclesiástica. En una ocasión cuando le preguntaron al papa por qué había convocado el Concilio, se informa que él abrió una ventana cercana y dijo: "Para dejar entrar en la iglesia algo de aire fresco."

El 25 de enero de 1959, solo unos cuantos meses después de su elección al trono papal, el papa Juan XXIII anunció su intención de convocar el Concilio. El es el único en la iglesia que tiene la autoridad para convocar a su jerarquía en un concilio ecuménico. Si él muriese antes de que el Concilio haya completado su trabajo, automáticamente será interrumpido y no podrá reunirse de nuevo hasta que su sucesor lo convoque.

Además de esforzarse por efectuar algunas reformas necesarias, el Concilio ha-

rá lo posible por mejorar las relaciones de la Iglesia Católica con las iglesias ortodoxas orientales y con los protestantes. El papa expresó la esperanza de que preparará el camino para un retorno de lo que él llama los "hermanos separados." Por esta expresión alude particularmente a las iglesias ortodoxas orientales que tienen creencias y prácticas relacionadas muy estrechamente con las de la Iglesia Católica Romana. Aunque la unión con los protestantes es menos probable, se espera mayor unidad.

Como indicación de que se desea un mejor clima en sus relaciones con otras sectas, las sectas principales fueron invitadas a enviar representantes al Concilio como observadores. Los aproximadamente cuarenta que llegaron fueron recibidos personalmente por el papa y recibieron asientos escogidos para observar el procedimiento. Todas las sesiones estuvieron abiertas a ellos, incluyendo aquellas que fueron secretas para la prensa y para el público. Hasta recibieron copias de la agenda supersecreta y fueron invitados a ofrecer críticas y sugerencias durante las deliberaciones del Concilio. Por supuesto, habían de hacerlo privadamente, ya que no se les permitía participar en las discusiones.

Esta fue la primera vez desde el Concilio de Trento en el siglo dieciséis que a los protestantes se les permitió estar presentes en un concilio de la Iglesia Católica. La asistencia de representantes de la Iglesia Ortodoxa Rusa fue el primer contacto entre las dos iglesias en más de nueve siglos.

Preparación

Poco después que el papa Juan XXIII hizo su anuncio en 1959 de sus intenciones de convocar el Concilio, empezaron los preparativos. Se enviaron cartas a todos los prelados eclesiásticos desde la categoría de obispo para arriba y a centenares de eclesiásticos que están bien informados especialmente sobre administración eclesiástica para incluir en la agenda las sugerencias de temas. De cincuenta y un países casi 9,000 sugerencias llegaron.

Para efectuar el trabajo preliminar, el papa formó nueva maquinaria administrativa. Nombró a una comisión preparatoria central, dos secretarías y diez comisiones preliminares. Estos trabajaron arduamente para analizar las sugerencias y condensarlas en sesenta y nueve decretos y constituciones en proyecto. Los resultados fueron puestos en 119 folletos que alcanzaron un total de más de dos mil páginas y se enviaron a los prelados que fueron invitados a ir a Roma. Se esperaba que estudiaran el material y transmitieran sus reacciones al Vaticano un mes antes de que se inaugurara el Concilio.

Funcionamiento del Concilio

Hubo que formar organizaciones para asegurar el funcionamiento suave del procedimiento del Concilio. Puesto que el papa no podía superentender personalmente todas las discusiones, se nombró a un comité de diez cardenales para obrar como la presidencia del Concilio. Este fue el comité director. Cada cardenal presidía sobre las sesiones a su turno.

Las operaciones del Concilio comenzaron con la elección de diez comisiones para hacer la obra básica para el Concilio. De los veinticuatro miembros que componían cada comisión, ocho fueron nombrados por el papa. La cabeza de cada comisión fue una persona nombrada por el papa, un cardenal de la Curia romana, que es el poderoso brazo administrativo de la iglesia. Al rechazar a candidatos para las comisiones sugeridos por la Curia, los prelados aclararon desde el mismo principio que no habían venido a Roma para ser un sello de goma para este grupo de cardenales del Vaticano. Los 160 hombres que finalmente fueron elegidos a las comisiones de trabajo procedieron de cuarenta y dos países, suministrándose una buena representación del modo de pensar católico mundial.

El votar se limitó a los prelados invitados, ningunos de los cuales fueron cabezas femeninas de órdenes. Solo hombres votaron. Sus votos fueron indicados en tarjetas especiales que se recogían y se llevaban a calculadoras electrónicas que

estaban instaladas en un cuarto a prueba de ruido cerca del trono papal. En unos minutos el Concilio oía los resultados de su votación.

Desde el mismo principio el desacuerdo estuvo tan señalado entre los miembros del Concilio que pudieron ser clasificados en tres grupos—conservadores, moderados y progresistas. El núcleo de los conservadores es la Curia romana bajo el acaudillamiento del cardenal Ottaviani, que solo está subordinado al papa como autoridad eclesiástica sobre asuntos de fe y moral. Los conservadores se oponen a cualesquier cambios en la iglesia. En realidad, Ottaviani hasta se opuso a la idea de convocar el Concilio. Los liberales o progresistas, por otra parte, están fuertemente a favor de cambios señalados. Favorecen la descentralización de poder, con más autonomía para los obispos, reformas litúrgicas y revisiones que ayudarían a la iglesia a hacer frente al mundo moderno, y un punto de vista más liberal sobre la libertad de adoración.

Cuando el Concilio debatió el decreto en proyecto sobre teología, los progresistas querían que se redactara de nuevo por completo el documento. Consideraron el proyecto, que fue preparado bajo el cuidado del cardenal Ottaviani, como nada más que una redeclaración de los principios de hace siglos de la iglesia. El adoptar este decreto, creían, solo ensancharía la brecha entre católicos y protestantes. El cardenal Bea afirmó que tal cosa "cerraría la puerta a la Europa intelectual y a las manos extendidas de amistad en el viejo y el nuevo mundo."

La disputa a causa del decreto sobre teología giró en torno de las fuentes de revelación. Los conservadores insistieron en que hay dos fuentes distintas de revelación—las Escrituras y la tradición. Los progresistas prefirieron considerar a la tradición como una exposición o interpretación de las Escrituras. Por casi dos semanas continuó el debate sin progreso aparente. Finalmente el papa lo detuvo y ordenó a los prelados que dirigieran su atención a otro asunto. El documento fue

dado a un comité especial de ocho cardenales y cuarenta obispos. Su tarea será el redactar un nuevo decreto en proyecto sobre teología que pudiera ser más aceptable a una mayoría del Concilio.

El reemplazar al latín con el idioma vernáculo fue otra causa para agudas discrepancias de opinión. Los prelados progresistas pensaban que una liturgia en idiomas nativos la haría más entendible a la gente común. Los conservadores arguyeron a favor del uso continuado del latín. Los obispos africanos estuvieron fuertemente a favor del idioma vernáculo. Arguyeron que el latín no significa nada para casi todos los africanos.

El papel del papa

En su mayor parte, el papa limitó su papel en el Concilio al de un oyente. Rara vez intervino en el procedimiento. Sin embargo, cuando se hacía evidente que el Concilio no progresaba en su debate del proyecto de teología, anuló el procedimiento parlamentario y ordenó que se detuviera el debate. El adoptó esta acción cuando los prelados que favorecían que el documento fuera olvidado no pudieron producir un voto de la mayoría de dos terceras partes para impedir que el debate se prolongara.

Prescindió de la regla de dos terceras partes en otra ocasión también cuando pensó que las elecciones estaban aflojando el paso. También se vio obligado a intervenir durante el debate sobre un prefacio de un decreto en proyecto sobre liturgia sagrada. A él le fue manifiesto que los prelados habían agotado sus argumentos, por eso él pidió una votación. A la presidencia se le dio el permiso de él para acabar con un debate pidiendo una votación cuando la presidencia creyera que un tema había sido examinado suficientemente.

Al principiar la decimoctava congregación o reunión los prelados fueron sorprendidos por el anuncio de que el papa había decretado que el nombre de José fuera insertado en la misa católica inmediatamente después del de María. Este decreto parece haber sido apresurado por un incidente que ocurrió en una de las congrega-

ciones o reuniones del Concilio. Un obispo muy anciano, que es amigo personal del papa, lentamente arguyó los méritos de José, pasándose de los diez minutos asignados. El cardenal que presidía lo interrumpió sumariamente. Durante la discusión un teólogo declaró: "La mitad del mundo ni siquiera cree en Dios, y nos preocupamos en cuanto a San José." El papa asumió la causa del anciano y formuló el decreto.

El Concilio no tiene poder en sí mismo para efectuar cambios en la iglesia. Solo es un cuerpo consultivo que hace recomendaciones al papa. Los decretos sobre los que vota llegan a ser obligatorios sobre todos los miembros de la Iglesia Católica Romana solo después que el papa los ha aprobado y promulgado. Una noticia del servicio de prensa del Vaticano declaró: "La absoluta necesidad de acuerdo entre la mayoría de los obispos no es demostrable. Por el contrario, el papa puede contradecir decisiones tomadas por una absoluta mayoría de los obispos."

¿Qué se logró?

Hay incertidumbre en cuanto a qué exactamente se logró por los dos primeros meses de las deliberaciones del Concilio a causa de los mantos de secreto que hubo en casi todas las reuniones. Los prelados, los doscientos expertos teológicos que hubo

para consulta y los observadores protestantes, todos juraron mantener el secreto. Los reporteros se exasperaron a causa de esto y de la escasez de información que les suministró la oficina de prensa del Concilio.

Se sabe que el Concilio votó la aprobación del prefacio y el primer capítulo de una constitución en proyecto sobre liturgia sagrada o adoración pública. Se cree que éstos dan a los obispos facultades más amplias para sancionar el uso del idioma vernáculo en la adoración eclesiástica.

Uno de los resultados de la sesión ha sido un cambio de punto de vista de los protestantes con respecto a la estructura de poder de la Iglesia Católica Romana. Los protestantes vieron evidencia de que los prelados no titubeaban en expresar desacuerdo con la Curia romana, a pesar de la poderosa posición que ocupa en el Vaticano. Rehusaron ser títeres de la Curia. Un teólogo alemán expresó la creencia, cuando regresó del Concilio, de que ahora habría una declinación de la Curia romana.

Puede haber poca duda de que esta inspección introspectiva que la Iglesia Católica Romana está haciendo de ella misma tendrá un profundo efecto sobre la entera organización católica. Cómo afectará sus relaciones con los protestantes y la Iglesia Ortodoxa Oriental queda por verse.

En declaraciones del impuesto sobre la renta en los Estados Unidos de Norteamérica ciertos delegados a asambleas religiosas tienen el derecho de descontar de sus ingresos tributables los gastos contraídos por la concurrencia a las asambleas. Tienen que ser delegados acreditados que sean enviados allí por su organización religiosa, y tienen que poder suministrar prueba satisfactoria de esto de ser interrogados por algún inspector de rentas internas. Otros concurrentes que no sean enviados específicamente por su organización religiosa no pueden descontar estos gastos. Para el beneficio de ellos, una decisión reciente del Servicio de Rentas Internas declara: "Tales gastos constituyen gastos personales no descontables bajo la sección 262 del Código, a pesar del hecho de que tal concurrencia se requiera o se espere de ellos por los principios de su grupo religioso en particular." (Rev. Rul. 61-46, I.R.B. 61-12, p. 7) Los descuentos por contribuciones en efectivo o en cheques a la congregación, a los fondos para la construcción del Salón del Reino o a la Sociedad no están restringidos de ese modo. Cualquier cantidad por cualquier persona hasta el 20 por ciento de su renta bruta ajustada es descontable cuando se informa en las declaraciones del impuesto sobre la renta.

MUCHAS personas consideran la radiónica como charlatanería o como un misterio. Esto se debe a que las complicadas máquinas que se usan para diagnosticar y tratar enfermedades funcionan para algunos operadores pero no para otros. Tanto los que llaman charlatanería a la radiónica como los que la llaman un misterio señalan al Sr. Alberto Abrams y su extraña "Caja de Abrams," que, según se dice, se basa en su teoría de que cada enfermedad tiene su propio ciclo vibratorio o su propia radiación y que cada medicamento posee la misma radiación que la enfermedad que remedia. ¿Cómo funciona esta máquina controversial?

El aparato inventado primero por el Dr. Abrams fue un artefacto complicado. Se conectaba mediante un cable metálico a la frente de una persona sana en cuyo abdomen se percutía para obtener un diagnóstico de la enfermedad del paciente; solo una gota de la sangre del paciente se colocaba en la máquina. No que fuese necesaria la sangre, puesto que el Dr. Abrams, según se dice, afirmaba tener habilidad para diagnosticar con solo muestras de escritura.

Con el tiempo, vinieron a existir innumerables otras máquinas del estilo del artefacto del Dr. Abrams, de las cuales se afirmaba que podían tratar y diagnosticar enfermedades. Los que llaman charlatanería a estos artefactos dicen que las máquinas son "absurdistas científicas" y escriben de índole muy parecida a como lo hace D. H. Rawcliffe en su libro *Illusions and Delusions of the Supernatural and the Occult*:

"Tales 'máquinas' como el reflexófono y *oscilloclast* de Abrams, la *pathoclast* de Wigglesworth y el emanómetro de Boyd son absurdidades científicas. El modelo de Wigglesworth, por ejemplo, según dan a entender, está diseñado para captar las 'radiaciones de alta frecuencia' del paciente, amplificarlas y transmitir las de vuelta 'en fase invertida' como medida curativa. De ese modo se alega que '¡son apagadas' las 'radiaciones de la enfermedad'! No es preciso comentar acerca de tal clase de teorizar fácil. También se hace provisión en este

LAS

misteriosas MÁQUINAS RADIÓNICAS



aparato para 'terapéuticos que se basan en el color.' El manual de instrucciones que se vende con este aparato lee como el futuro soñado por un adolescente, y uno no puede menos que sospechar que esta máquina y otras parecidas se construyen con la mira principal de obtener dinero fraudulentamente de practicantes y pacientes crédulos o sugestionables. . . .

"Para su 'operación' tales máquinas como las susodichas dependen principalmente de una supuesta sensación de adhesión o fricción que siente la palma de la mano en contacto con una plancha metálica o vulcanizada. En el caso de creyentes convencidos de la 'teoría de la reacción electrónica' tales sensaciones sin duda son subjetivas, siendo producidas por la expectativa y la sugerencia. La mayoría de los profesionales que las usan, sin embargo, puede ser clasificada apropiadamente como fraudes conscientes, y los honorarios cobrados por muchos de ellos en Norteamérica e Inglaterra no dejan duda alguna respecto al motivo detrás de su uso."—Págs. 365-366.

La máquina radiónica enjuiciada

Una acusación de fraude fue entablada contra un inventor y fabricante de un artefacto radiónico no hace mucho en un tribunal británico. La demandante era una mujer que había comprado un "instrumento radiónico Delawarr" con el propósito de

diagnosticar y administrar tratamiento. Al explicar por qué había llevado el caso hasta el tribunal ella dijo: "No emana de ella rayo ni radiación alguna de los que me aseguraron cuando la compré. Traje este caso al tribunal por esa razón y espero haberlo probado a otras personas que o han comprado cajas o han tratado de hacerlo. Creo que esta caja es una farsa con la misma sinceridad con que el Sr. de la Warr cree que es genuina." Ella sostuvo que la máquina no solo era un fraude sino que ella desarrolló un "estado muy malo" de nervios tratando de hacerla funcionar.

Puesto que el juicio duró más de diez días, hubo muchos informes acerca de él en los periódicos, tales como los del *Daily Telegraph and Morning Post* de Londres de los días 28, 29, 30 de junio y 1, 6 y 19 de julio de 1960. Uno de estos informes dijo concerniente a la máquina que fue presentada en la sala del tribunal: "Se afirma que la enfermedad en seres humanos o animales puede diagnosticarse y tratarse a larga distancia. La existencia de 'La Caja' en otras formas se ha conocido en este país por muchos años." El artículo noticioso señaló que un norteamericano, el Dr. Abrams, fue el primero en experimentar con ella, y que ahora se ha formado una Asociación Radiónica de Gran Bretaña.

Muchos testigos se presentaron a favor del acusado. Un testigo, practicante de radiónica en Dublín, dijo que él usaba la máquina para diagnosticar pero que ahora usa pelo en vez de manchas de sangre para diagnosticar. La esposa del acusado también dio testimonio, y el periódico informó: "Ella [dijo que] ella se especializaba en tratar a pacientes más bien que en desarrollar máquinas. . . . Dijo que al manejar el instrumento estaba descubriendo los campos de energía que rodean todo objeto viviente. Ella se sintonizaba con lo que estuviera tratando de descubrir. El instrumento era una ayuda al operador, ayudándole a obtener reconocimiento del pensamiento."

Varios médicos dieron testimonio a favor del acusado, uno de ellos explicando su teoría de cómo funciona la máquina: "Es

una aplicación de la teoría de Einstein del campo unificado y la teoría fundamental de Eddington. La fuerza operante es la que da dirección de luz. El único nombre que se le puede dar es energía, la fuerza que pasa entre dos masas y permite que una afecte a la otra." El abogado de la demandante, al repreguntar a este testigo, preguntó: "¿Es místico usted?" Su respuesta: "Lo soy."

El juez, al fallar sobre el caso, dijo: "Yo ciertamente no estoy juzgando que la caja en realidad no funcione, ya sea en la diagnosis o en el tratamiento." Dijo que, sea cuales fueren los méritos o deméritos de la teoría radiónica, había un punto que él deseaba "expresar tan bondadosamente como le fuese posible." Era esto: "Es indudable que ella [la teoría] implica muchas declaraciones exageradas y extravagantes acerca del sistema y de la gente asociada con éste." Respecto a la máquina, el juez declaró que "nadie había insinuado saber cómo funciona." De hecho, dijo: "No parece importar en absoluto cómo la use uno. Para contacto con el paciente, podía usarse sangre, pelo, una firma. Lo más extraordinario de todo, según un practicante, 'No importa que tenga la sangre equivocada. "A" podría ser diagnosticado y tratado por medio de usar la sangre de "B," siempre que el operador estuviera pensando en "A."'"—*Daily Telegraph and Morning Post* de Londres del 19 de julio de 1960.

El juez señaló que él creía que el acusado era sincero y que el testimonio de testigos que aparentemente tenían éxito con la máquina no podía pasarse por alto. El juez dijo que la demandante no podía hacer funcionar la máquina ahora pero que en la evidencia ella había dicho: "Cuanto más frío hace, tanto más escasas las adhesiones." La palabra "adhesión" describía el método en que el dedo del operador radiónico "se adhería" a la barra de caucho de la caja, lo cual según se suponía indicaba la diagnosis correcta. La demandante también admitió: "Algunos días se volvía viva la caja y yo obtenía una verdadera adhesión." El juez dijo que esta evidencia era un poco difícil de conciliar con su afirma-

ción de jamás haber obtenido una adhesión en absoluto. Descartó las acusaciones contra el demandado.

Referencia a tablas "ouiija" primitivas

En su fallo, según el informe noticioso del 19 de julio de 1960, "el juez dijo que [el artefacto radiónico] no era una invención enteramente del Sr. de la Warr. Tuvo su prosapia, y él se refirió a equipo usado en los Estados Unidos y a una tabla elástica de fricción usada por 'alguna tribu salvaje del Sudán.'" El inventor negó, sin embargo, que su idea viniera de un "oráculo de tabla de fricción" usado por los exorcistas y hechiceros de las tribus del Sudán. No obstante, hay alguna semejanza a las tablas *ouiija* de estilo africano. Según el antropólogo Guillermo Howells, en su libro *The Heathens: Primitive Man and Religions*, existe una variación selvática de la idea de la tabla *ouiija*, pero se limita al sí y al no. El dice que una tribu africana, los azandas, acude a ella todo el tiempo y que es una mesita de madera en miniatura junto con otra pieza de madera del tamaño de la cubierta de la mesa, la cual se hace deslizar con un mango vertical. Escribe:

"El jugo o carne blanda de cierta fruta se pone sobre la cubierta de la mesa, y la parte contraria se humedece, se pone sobre esto y se empuja de acá para allá. Tal es la cualidad del jugo y de las dos piezas de madera que la parte superior o sigue desliziéndose suavemente sobre la inferior, o se adhiere con mucha firmeza de modo que no se le pueda empujar de acá para allá y tenga que ser desprendida. El operario simplemente le hace una pregunta a la tabla, diciéndole que se adhiera para 'sí' y que se deslice para 'no.' Por lo general actúa definitivamente, o desliziéndose suavemente o adhiriéndose en el acto y por lo tanto da la impresión de saber lo que dice y de no tener duda alguna en su mente."

A modo de comparación, a continuación da una descripción de la manera en que un artefacto radiónico, el *Radioclast*, funciona: "El 'médico,' metiendo las manos en elco, comienza a frotar rítmicamente con la mano la pequeña plancha negra, haciendo girar cuadrantes y perillas con la

otra. En un punto en el cual los controles estén 'sintonizados' con la enfermedad que aflige al paciente, se supone que él siente una resistencia a su frotación, debido a los efectos de las 'vibraciones' en la plancha de vidrio."*

Referencia a la percepción extrasensoria

Hay más que una referencia a tablas *ouiija* africanas. A menudo se recalca que la mente del operador es vital para el éxito. Significante es el siguiente artículo noticioso concerniente al fabricante del artefacto radiónico implicado en el juicio británico: "En general, añadió, estaba de acuerdo con una cita de una revista de que todo su trabajo estaba 'más emparentado con la clarividencia y la telepatía y la percepción extrasensoria que con cualquier otra cosa.'" —*Daily Telegraph and Morning Post* de Londres del 28 de junio de 1960.

Los hechos sacados a luz en el juicio británico confirman la opinión de muchos observadores de que las máquinas radiónicas, cuando funcionan, dependen de la ESP. Por eso el médico inglés Kenneth Walker escribe en *The Extra-Sensory Mind*:

"Personalmente considero que tanto los métodos como los resultados son generalmente psíquicos en cuanto a origen y que están asociados solo muy indirectamente con el aparato físico que se emplea. . . . Así como el clarividente a veces usa un cristal con el propósito de anclar su atención, así como los adivinos de tiempos más primitivos miraban fijamente las entrañas de un animal recién muerto, de igual modo el practicante clarividente en esta edad de la ciencia requiere para el mismo propósito una máquina complicada."

Aunque no se puede decir dogmáticamente que todos los practicantes de la radiónica son místicos, perceptores extrasensoriales o mediums, hay suficiente evidencia para advertir a los cristianos que el "misterio" detrás de la radiónica bien pudiera ser espiritismo. La "práctica de espiritismo," sea que fuera para diagnosticar o sanar o cualquier otra cosa, es condenada por la Biblia.—Gál. 5:19-21; Deu. 18:9-14.

* *Radio-Craft* de febrero de 1944; ahora *Radio-Electronics*.



CUANDO la primera nevada suave de copos mullidos entapiza con una frazada blanca los países septentrionales, una transformación extraña ya se habrá efectuado entre algunos de los animales salvajes. Desemigrantes a las criaturas que emigran a parajes más templados antes de la llegada del invierno, estos animales permanecen donde estén. Sobreviven a través de meses de temperaturas glaciales y escasez de alimento por medio de dormir. La marmota es uno de estos animales extraordinarios.

La marmota, muy por debajo de la profundidad hasta la cual llegan las heladas, arrollada cual bola de piel, duerme tranquilamente a través de los meses invernales. Se halla arrimada al final de una madriguera que mide entre tres y 7.62 metros de largo y que tiene túneles secundarios inclinados para drenaje. Completamente olvidada de los vientos helados de invierno, y del amontonamiento de muchas treintenas de centímetros de nieve sobre el suelo que se halla entre 1.20 y 1.50 metros por encima de ella, sigue durmiendo, esperando la primavera, cuando, de alguna manera misteriosa, será despertada para renovar su vida activa. Aun cuando la temperatura en su madriguera bajara hasta unos pocos grados sobre el punto de congelación, no se molestará, porque su sueño no es ningún sueño común. Es el extraño sueño de la invernada.

Aunque los científicos han estado estudiando la invernada por muchos años, to-

davía les es un misterio. No están seguros de lo que verdaderamente la pone en marcha, y no saben cómo son alteradas las funciones corporales de animales como la marmota para que puedan dormir seis o siete meses sin alimento ni bebida. Una cosa es segura, sin embargo; estos

animales no obtuvieron su extraña habilidad por sus propios esfuerzos. Aquel que diseñó sus pequeños cuerpos se la dio para que pudieran sobrevivir los rigores del invierno. El hizo que fuese cosa automática que se pondría en marcha en el otoño y luego terminaría al tiempo apropiado en la primavera. Cuando comienza, las funciones del cuerpo disminuyen automáticamente.

El cambio desde actividad normal al sueño invernal es gradual, implicando cambios drásticos en el cuerpo del animal que pasa el invierno dormido. Se requieren de tres a treinta días para que la marmota llegue al sueño total. Lo hace en etapas de períodos de modorra cada vez más largos seguidos por períodos de pervigilio. Algunos animales entran suavemente en el sueño sin interrupción. Durante este tiempo el latido del corazón, la respiración y la temperatura del animal menguan gradualmente.

En la actividad normal el corazón de la marmota late a razón de 80 latidos por minuto, lo cual es excepcionalmente poco para un animal de su tamaño de sangre caliente. La ardilla de tierra tiene un latido de corazón normal de 360 por minuto; el hámster tiene uno de aproximadamente 270 por minuto, y el murciélago tiene uno de 180 por minuto. Durante la invernada el latido de corazón de estas criaturas es fenomenalmente bajo. El corazón de la marmota se reduce a alrededor de cuatro o cinco latidos por minuto; el de la ardilla baja hasta tres por minuto, el del hámster

¡DESPERTAD!

hasta aproximadamente cuatro, y el del murciélago a dos o tres. A pesar de este latido lento, la tensión arterial permanece casi normal.

Aunque la circulación de la sangre es lenta, las células del cuerpo del animal que pasa durmiendo el invierno no sufren por falta de oxígeno. Esto es sorprendente, especialmente en vista del hecho de que su ritmo de respiración también está reducido grandemente. Normalmente, la marmota respira por lo menos entre veinticinco y treinta veces por minuto, pero durante la invernada inhala una vez por minuto y a veces una en cada cinco minutos. La ardilla de tierra de trece listas reduce su respiración desde 100 a 200 inhalaciones por minuto hasta un ritmo de entre una mitad y cuatro por minuto. La respiración durante la invernada es comúnmente irregular.

Debido a que la proporción de cambios químicos, o sea el metabolismo, en el cuerpo de la marmota dormida se reduce grandemente, sus células no requieren mucho oxígeno. Cierta cantidad de oxígeno queda en la sangre no obstante la respiración lenta del animal. Gradualmente la sangre llega a estar saturada de oxígeno. Esto está evidente en las patas de la ardilla de tierra. Su color normal es gris, pero durante la invernada asumen un color rosado a causa del color rojizo de su sangre rica en oxígeno.

La temperatura corporal de animales que pasan durmiendo el invierno tiene una reducción alarmante durante su descenso en el sueño invernal. La temperatura del murciélago baja precipitosamente desde alrededor de 37.7° C. hasta aproximadamente 4.4° C., o sea la temperatura aproximada de su escondrijo. La temperatura de la marmota se desliza desde 36° C. hasta alrededor de 2.8° C., o hasta unos pocos grados más de sus alrededores. Lo mismo es verdad respecto al hámster, cuya temperatura corporal permanece alrededor de .47 de un grado C. sobre la de su medio ambiente, aun cuando la temperatura de su medio ambiente haya bajado al punto de congelación.

El regulador automático de temperatura

que el Creador ha dado a estos animales pequeños impide que se congelen. Cuando la temperatura del ambiente pasa más abajo del punto de congelación, su metabolismo automáticamente aumenta al triple o más. Si la congelación todavía los amenaza, los despierta. Por extraño que sea, las temperaturas bajas nunca ocasionan lesiones cutáneas producidas por el frío.

El Creador diseñó estas pequeñas criaturas para que tuvieran tejidos del corazón y de los músculos un poco diferentes a los de animales que no duermen el invierno. El corazón humano, por ejemplo, no podría soportar la reducción drástica de temperatura que el corazón de la marmota aguanta. Ese reacciona defectuosamente al hacer bajar la temperatura corporal hasta entre 21.1 y 26.7° C. latiendo con irregularidad. El corazón de la marmota, por otra parte, está diseñado para trabajar suavemente cuando la temperatura del cuerpo está solo a .47 de un grado C. sobre el punto de congelación.

Alimento

Aun con una proporción asombrosamente baja de metabolismo, el animal en invernada necesita cierta cantidad de nutrición. Por lo general ésta se obtiene de las grandes cantidades de grasa almacenadas en su cuerpo. Semanas antes de comenzar la invernada de la marmota—generalmente en septiembre—ella aumenta grandemente su consumo de alimento. Para cuando inicia su sueño invernal pesa hasta cuatro veces su peso acostumbrado y tiene en su cuerpo gruesas capas de grasa. Desde alrededor de mediados de septiembre hasta aproximadamente mediados de marzo su cuerpo sustrae de esta grasa almacenada, la cual es su única fuente de energía. El sueño de la marmota no es sueño sin interrupción, sin embargo, ya que se despierta más o menos cada tres semanas para hacer del cuerpo.

Desempleado a la marmota y al murciélago que por lo general no comen nada durante su período de sueño, la ardilla de tierra se despierta periódicamente para comer algo de su alimento almacenado. Este y su grasa corporal la mantienen nutrida.

La cantidad de alimento que necesita el animal en invernada es muy pequeña. El hámster usa solamente de un trigésimo a un quincuagésimo de su energía normal durante la invernada. El también se despierta de vez en cuando para mordisquear algo de alimento, pero el comportamiento de los animales que pasan durmiendo el invierno varía aun entre animales de la misma clase.

Dormidores de invierno

Entre los mamíferos, reptiles e insectos pueden hallarse varias criaturas que pasan o una porción o la mayor parte del invierno durmiendo, pero pocos son de los que hacen una verdadera invernada. Técnicamente el animal que hace invernada se considera como una criatura que experimenta una gran reducción de temperatura corporal, latido de corazón y ritmo de respiración durante el sueño invernal. Sobre esta base el oso no podría ser clasificado como animal que hace invernada. En vez de ello es un dormidor profundo.

El metabolismo del oso no se retarda hasta el grado que es común en las marmotas, los hámsteres, las ardillas de tierra, los murciélagos, y así sucesivamente. En vez de bajar la temperatura del oso hasta unos pocos grados sobre el punto de congelación, permanece solo unos pocos grados bajo lo normal. La respiración también sigue relativamente normal. Durante el invierno quizás se despierte de vez en cuando y pase un día entero fuera si hay una temporada calurosa. En tales ocasiones come si logra encontrar alimento. Mientras duerme sustrae energía de su grasa almacenada. El oso negro común echa una capa de grasa de aproximadamente diez centímetros de grosor antes de comenzar su sueño invernal.

El oso macho de algunas especies a veces se mantiene activo durante la mayor parte del invierno si puede hallar suficiente que comer, pero la hembra busca una guarida en un tronco de árbol hueco, una cueva o raíces desarraigadas y se duerme allí. Durante su sueño invernal ella pare minúsculos cachorros que pesan solo de 227 a 340

gramos. Son más pequeños en proporción con el peso de ella que la cría de casi cualquier otro mamífero. Esto es una provisión sabia del Creador, puesto que la principal fuente de energía de ella durante varios meses es solamente su grasa almacenada.

Puesto que el sueño invernal del oso no es verdadera invernada, se despierta de él mucho más rápida y fácilmente que la marmota. Dos o tres horas se necesitan para que la marmota vuelva a la actividad normal. A medida que sale de la invernada sus funciones corporales se aceleran a una proporción exagerada. Su latido de corazón salta hasta 200 por minuto, más de dos veces su latido normal de ochenta. Su respiración de igual manera sobrepasa su ritmo normal. Al fin de dos o tres horas su cuerpo funciona como de costumbre.

Por mucho tiempo no se consideró que entre las aves hubiera alguna que practicara la invernada, pero en la década de 1940 un científico norteamericano descubrió, por casualidad, un miembro de la familia de las chotacabras que estaba en invernada en un barranco en California. Durante ochenta y ocho días permaneció en un entumecimiento, ni siquiera despertándose cuando una tempestad de agua-nieve abofeteó su espalda, la cual estaba expuesta de su guarida poco profunda. Su temperatura corporal registró un punto bajo de 18° C., lo cual constituye una baja algo grande desde su temperatura normal de 41° C. Su respiración y latido de corazón eran imperceptibles. El pesarla repetidamente durante su hibernación reveló pérdidas fraccionales de peso corporal. Al final de su largo sueño se despertó lentamente y se fue volando. El ave fue observada durante cuatro estaciones.

Debido a su proporción reducida de metabolismo, se ha sugerido que los animales en invernada no envejecen mientras están dormidos, pero evidencia reciente parece probar que no es así. Algún crecimiento continúa durante este período, no obstante las temperaturas corporales extremadamente bajas. Esto se puso en evidencia en una tortuga hembra durante su período de invernada de veintitrés semanas. Mientras

dormía, regeneró parte de su mandíbula inferior que había perdido. Sin embargo, la invernada sí parece afectar la duración de vida de los animales. Parece que los que practican la invernada viven mucho más tiempo que los de su tamaño que no la practican.

Las tortugas acuáticas pasan el invierno durmiendo enterradas en el barro en el fondo de su mundo acuoso. Durante ese tiempo su necesidad de oxígeno es tan pequeña que pueden permanecer allí sin respirar durante tres meses o más. Algunas tortugas tienen vejigas especiales para sacar oxígeno del agua. Las tortugas de tierra se entierran aproximadamente sesenta y ocho centímetros en tierra blanda y hacen invernada allí.

Igual que otras criaturas de sangre fría, la temperatura de tortugas y serpientes es siempre aproximadamente la de su medio ambiente. Su supervivencia, por lo tanto, a través de helados meses invernales se hace posible por su habilidad de pasarlos en invernada. Las serpientes frecuentemente pasan la invernada en racimos con sus cuerpos entrelazados. Escogen hoyos en el suelo que las lleven más abajo del punto hasta el cual llegan las heladas.

La cantidad de peso que pierden los dormidores de invierno varía grandemente. Se descubrió que una culebra de aro perdió solo 28.35 gramos de un peso total de 1.67 kilogramos durante una invernada desde el 4 de noviembre hasta el 6 de marzo. Algunos animales de sangre caliente que hacen invernada también muestran solo una leve pérdida de peso, mientras que otros quizás pierdan entre el 30 y el 40 por ciento de su peso corporal.

Letargo estival

En países calurosos a algunos animales les sobreviene un adormecimiento que es parecido al sueño invernal de los países fríos. Se llama letargo estival. Esto sucede durante periodos calurosos y secos cuando escasean el alimento y el agua. Es un medio de supervivencia para ellos. El pez pulmonado de Africa sobrevive al secamiento de un riachuelo por medio de enterrarse en el

barro y formar una cavidad allí. Después de follarla con mucosidad que se endurece en una especie de capullo, el pez pulmonado cae en un adormecimiento que le permite sobrevivir hasta que vienen las lluvias y llenan de agua el riachuelo. Hay insectos que sobreviven a periodos de sequía de manera algo parecida. La larva del frígano, por ejemplo, se entierra en el barro en el fondo de su charco y permanece allí hasta que el charco seco vuelve a tener agua.

Algunos caracoles de tierra también sobreviven a periodos de sequía por medio de enterrarse en el suelo y dormir. Impiden la pérdida de humedad por medio de sellar la abertura de su concha con mucosidad endurecida. Semejantes al pez pulmonado, dejan un orificio pequeño para aire. Permanecen en este estado letárgico hasta que viene un chubasco prolongado para reavivarlos. Los caracoles de climas frígidos también se sellan en sus conchas durante el letargo. Su invernada es de entre cuatro y seis meses en el invierno.

El frío, el hambre, la oscuridad y el silencio parecen ser factores que producen la invernada. Pero hay gran variación en cuanto a cómo responden a ellos los dormidores de invierno. Algunos, como la marmota y la ardilla de trece listas, comienzan su invernada mientras todavía hay abundancia de alimento. El aire puede estar todavía tibio cuando la marmota comienza su largo sueño, pero otros animales se ponen letárgicos cuando baja la temperatura. En los parques zoológicos donde el alimento y la temperatura son constantes, los animales rara vez entran en invernada. Al hombre todavía le queda mucho que aprender acerca de los animales que pasan durmiendo el invierno.

En la región silvestre y natural de los animales la supervivencia es un problema que está siempre presente. Logran existir, no debido a alguna sabiduría de ellos mismos, sino debido a que su Creador, Jehová Dios, ha pensado para ellos, dándoles un instinto guiador. El ha puesto en los cuerpos de ellos guía automática para que puedan hacer frente al problema de la supervivencia.

LA PORCELANA

nobleza DE LA cerámica

Por
el corresponsal de "¡Despertad!"
en Alemania

“¿PUEDO ofrecerle algo?” La amigable vendedora de una gran tienda de cerámica no podía sino observar el manifiesto deleite de la joven señora al admirar el vasto surtido de hermosos artículos hechos de porcelana. Sus brillantes ojos se movían de jarrones de diseños fascinantes a delicados juegos de mesa de color marfil, luego a jarras, tazones y figurillas delicadas pintados a mano.

“Quisiera un recuerdo de Alemania. Pensé en un jarrón, un tazón o algo semejante—verdaderamente no sé.”

“¿Le agradaría algo pintado a mano?” Siguiendo las miradas de la joven señora y observando que aparentemente estaba fascinada con un tazón decorado en alto relieve con una flor dorada, la vendedora agregó: “Esta hermosa pieza que ve aquí procede del lago Chimsee, y ha sido pintada a mano por artistas muy talentosos.”

Pero otro jarrón, uno que estaba decorado con un ave dorada, también pareció agradar a la cliente. Suspiró profundamente. “¡Oh, todo es taaaan hermoso! Me encantaría comprar todo lo que tiene, si pudiera. ¿Es verdad que todos estos hermosos objetos se hacen de arcilla?”

La cerámica

“Sí, generalmente hablando, así es,” respondió la bien informada vendedora. “Cerámica se deriva de la palabra griega *kéramos*, que significa arcilla de alfarero. Hasta la Biblia se refiere a la cerámica primitiva y su manufactura. Sin embargo, pasaron miles de años antes que se desarrollaran objetos tan hermosos como estas

piezas de porcelana que usted ve aquí. Hoy en día la cerámica es casi indispensable. ¿Había notado eso usted?”

“Es cierto,” respondió la vendedora al movimiento negativo de la cabeza de su cliente. “Casi no hay habitación de un hogar donde no se encuentre la cerámica. Tazas y platos, tazones, fuentes, jarras, cazuelas, teteras y muchos

otros artículos de loza, alfarería o cerámica tienen todos un origen común en la arcilla. Lo mismo aplica a los azulejos de cerámica en la cocina y el baño, así como también al lavabo y las piletas. Objetos como los floreros, ceniceros, figurillas y chucherías también se hacen generalmente de porcelana o alguna de las otras cerámicas.”

“Pero ninguna de esas cosas se parece a la arcilla,” objetó la cliente. “Son tan duras y tienen una superficie tan brillante. Tome esta pieza de porcelana, por ejemplo; cuando la sostengo delante de la luz puedo ver a través de ella, y cuando la golpeo con la uña suena como una campana. ¿Cómo logró el hombre hacer semejantes cosas de la arcilla?”

“Es una historia de interés cautivante,” acotó la vendedora. “De hecho se remonta a los tiempos bíblicos y envuelve un secreto que una nación ocultó del resto del mundo por más de setecientos años.” Al ansioso pedido de la joven señora la vendedora compartió con ella lo que había aprendido de la cerámica, y especialmente de la más noble—la porcelana.

Tiempos bíblicos

Una de las menciones más antiguas de la cerámica está en el relato bíblico familiar concerniente a Job. Se recordará que cuando Job estaba sumamente afligido con cierta enfermedad de la piel “procedió a tomar para sí un fragmento de alfarería con el cual rasparse.” Eso aconteció hace más de 3,400 años. De modo que fue temprano en

la historia que los hombres aprendieron que si se cocían objetos de arcilla se endurecían y retenían su forma. Las piezas más primitivas de alfarería probablemente se cocieron a fuego abierto, hasta que al fin se diseñó algún tipo de horno que servía mejor a ese fin.—Job 2:8.

Después de un tiempo se descubrió que si se cubrían las piezas de alfarería con partículas de metal y luego se calentaban a alta temperatura los metales se fundían y formaban una superficie vidriada. Esto hizo a la alfarería impermeable, permitiéndole retener líquidos. También le dio una superficie brillante que ocultaba el aspecto opaco de la arcilla debajo. El hecho de que tales vidriados brillantes ya se lograban para el tiempo del rey Salomón, alrededor del año 1000 a. de J.C., es evidente de la lectura de su proverbio: “Como vidriado de plata sobre un fragmento de loza de barro son los labios fervientes junto con un corazón malo.”—Pro. 26:23.

Otra innovación primitiva fue la rueda de alfarero sobre la cual se daba forma a objetos de arcilla. Es evidente que la cerámica era un oficio común en tiempos bíblicos, puesto que también se describe esto en las Escrituras. Jeremías escribió: “Procedí a bajar a la casa del alfarero, y allí él estaba haciendo el trabajo sobre las ruedas del alfarero. Y la mano del alfarero dañó la vasija que él estaba haciendo con la arcilla, y él volvió atrás y procedió a convertirla en otra vasija, tal como le pareció bien hacerla a sus ojos al alfarero.”—Jer. 18:3, 4.

Desarrollo de la porcelana

Fueron los chinos los que hicieron algunos de los mayores progresos en la fabricación de la alfarería. Aun antes del tiempo de Cristo habían desarrollado hornos capaces de alcanzar temperaturas de más de 1150° C. Al cocer arcillas arenosas, resistentes al calor a tan altas temperaturas pudieron pro-

ducir cacharros excelentes. Estos se diferenciaban de la alfarería en que la arcilla, en lugar de quedar porosa, se fundía en una clase de masa sólida, totalmente impermeable.

A través de los años la calidad de los cacharros mejoró hasta que los chinos finalmente dieron con la combinación de materiales de los cuales pudieron producir la porcelana. Excavaciones recientes de tumbas del segundo o tercer siglo después de Cristo evidenciaron cacharros excelentes, algunos de los cuales se acercan en finura a la porcelana. Sin embargo, no fue sino hacia fines de la dinastía T'ang, del 627 al 906 d. de J.C., que los chinos perfeccionaron la verdadera porcelana. El secreto de esta fórmula se ocultó de otros pueblos por más de setecientos años.

Los alfareros T'ang hallaron que cuando se combinaba el caolín con otra arcilla similar llamada “petuntse,” se obtenía una hermosa porcelana semejante al vidrio cuando se cocía a temperaturas de 1300° C. a 1400° C. El caolín es una arcilla blanca, frecuentemente llamada arcilla china, que se produce por la descomposición del feldespato, un mineral constitutivo de las rocas. El *petuntse*, conocido como piedra china, es un material feldespático menos descompuesto que también contiene pedernal, una variedad de cuarzo.

Es la debida combinación de estos materiales, que se funden juntos a una temperatura elevada para producir una sustancia traslúcida, semejante al vidrio, lo que se atesora por todo el mundo como porcelana genuina. A distinción del resto de la alfarería que tiene un vidriado superficial compuesto de un material distinto de

la arcilla que está debajo, el vidriado de la porcelana se produce de la piedra china, la cual, juntamente con el caolín, también constituye el cuerpo. Por lo tanto la piedra china no se funde para llegar a



ser una superficie *sobre* la pieza, sino que llega a ser parte de la pieza misma, dándole a su superficie un resplandor excepcional. Mientras que una fractura en otro tipo de alfarería es de aspecto granular, algo semejante a un terrón de azúcar, una fractura de porcelana es semejante a una quebradura en un trozo de vidrio. Si uno desliza la lengua sobre la fractura se sentirá que es lisa; no hay aspereza como sucede con otras clases de alfarería.

Durante centenares de años la fabricación de la porcelana medró en la China, y el resto del mundo se maravillaba de las sorprendentes producciones, inigualadas por ningún otro pueblo. Cuando el famoso viajante veneciano Marco Polo visitó la China en 1275 (d. de J.C.) y se le mostraron los asombrosos tesoros creados por los alfareros, se dice que exclamó en asombro: "Porcellano! Porcellano!" En los días de Marco Polo eso quería decir 'conchas marinas' o 'madreperla,' pero la palabra posteriormente llegó a identificar a estas exquisitas obras de arte. Por lo menos por ochocientos años, hasta el fin del siglo dieciocho, los chinos produjeron una calidad soberbia de artículos de porcelana en muchas variedades y colores, pero alrededor de 1800 comenzó una prolongada decadencia, y el arte entre ellos jamás ha recuperado el esplendor del pasado.

En los siglos dieciséis y diecisiete las piezas de porcelana china eran artículos atesorados entre la nobleza de Europa. La demanda por éstas envió a marinos en largos y arduos viajes al Oriente con el fin de decorar las mesas y hogares de reyes,

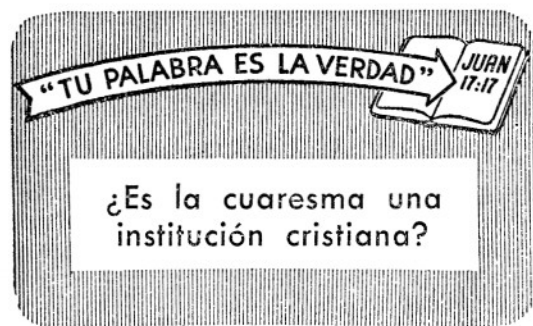
principes y los ricos con estas piezas del brillante "oro blanco." Aunque los artesanos europeos habían producido una buena calidad de alfarería y vidrio, no pudieron reproducir la porcelana genuina, que combinaba las características de ambos. En sus esfuerzos por resolver el secreto, los alfareros del siglo dieciséis produjeron una porcelana artificial mezclando vidrio molido con arcilla blanca, pero su única similitud con la porcelana verdadera es cierta translucidez.

No fue sino hasta los principios del siglo dieciocho que el secreto chino de fundir la arcilla blanca con piedra china a muy alta temperatura se descubrió por primera vez. Esto se hizo después de muchos años de investigación por el noble alemán Ehrenfried Gualterio von Tschirnhaus. Al tiempo de resolverse los métodos de producción, Tschirnhaus falleció, en octubre de 1708. Sin embargo, para el siguiente marzo su hábil ayudante Juan Federico Bottger pudo presentar una pieza de porcelana juntamente con fórmulas y notas a una Comisión Real, la cual confirmó su éxito. El 23 de enero de 1710, un decreto real autorizó el establecimiento de una fábrica de porcelana en Meissen, Alemania, y para 1713 se estaba produciendo porcelana en escala comercial. Con el tiempo el secreto se extendió y pronto otras fábricas del mundo occidental estaban produciendo porcelana.

Hoy día millones de kilogramos de porcelana se producen anualmente para satisfacer las necesidades y los gustos de la gente de todo el mundo. Queda como la más noble de las cerámicas.

Amor u odio

☞ El autor norteamericano Nataniel Hawthorne escribió: "Es para crédito de la naturaleza humana que ésta ama más prestamente que lo que odia." ¿Es esto falso o cierto? Ciertamente, dicen los investigadores. Entrevistas informadas por Gordon Allport, psicólogo de Harvard, muestran que la gente quiere amar, se halla frustrada cuando odia. "Todas las propensiones naturales del hombre van hacia amar y responder al amor," dice el antropólogo Ashley Montagu. "La necesidad de amor es tan definitiva y apremiante como la necesidad de alimento." El primero y mayor mandamiento es amar y el segundo es semejante a él.—Mat. 22:37-39.



¿QUE es la cuaresma? La cuaresma es un ayuno primaveral de cuarenta días antes de la Pascua florida. Sin embargo, comienza cuarenta y seis días antes de la Pascua florida con lo que se conoce como miércoles de ceniza, pero debido a que no incluye los domingos llega hasta la Pascua florida. Este año la cuaresma comenzó el 27 de febrero.

Exactamente, ¿en qué consiste este ayuno? Los reglamentos para él, en los Estados Unidos, son como siguen:

"La ley del ayuno permite el comer una comida completa. Otras dos comidas sin carne, suficientes para mantener las fuerzas, pueden tomarse según las necesidades de uno; pero, juntas, no deben equivaler a una comida completa. Carne puede comerse en la comida principal en un día de ayuno salvo los viernes, miércoles de ceniza y las vigiliass de la asunción y la Navidad. El comer entre las comidas no se permite; pero líquidos, incluyendo leche y jugos de frutas, se permiten. . . . La ley del ayuno obliga a todos los mayores de 21 años y menores de 59 años de edad. Cuando la salud o la habilidad para trabajar fuera perjudicada seriamente, la ley no obliga. . . . Mientras se hallan en servicio activo, todos los miembros de las fuerzas armadas están dispensados de la ley de la iglesia de ayuno y abstinencia* salvo el miércoles de ceniza, el viernes santo, la mañana del sábado santo y la vigilia de la Navidad. El prescindir o no de ello es personal y aplica al individuo dondequiera que esté. Tam-

* "La ley de abstinencia prohíbe el comer carne y sopa, salsa o salsas hechas de la carne," y "obliga a todos los que tengan más de siete años de edad."—Id.

bién aplica a su esposa, hijos, padres y criados si está con ellos habitualmente, sea que esté en el campo militar o fuera de él."—*The National Catholic Almanac*.

De lo anterior parece que el ayuno cuaresmal es una institución algo flexible. Esto se indica además por el hecho de que en 1949 el papa Pío XII dio a los obispos el derecho de prescindir del ayuno cuaresmal. Así, el *Times* de Nueva York del 8 de marzo de 1960 habló en cuanto a que el obispo Gorman de la diócesis de Dallas—Fort Worth, Tejas, prescindió del ayuno cuaresmal de ese año para sus 118,000 católicos. Por otra parte, el cardenal Godfrey, arzobispo de Westminster, Londres, recomendó en 1961 que también a los animales domésticos se les debería hacer observar el ayuno cuaresmal.

Además de reducir el alimento, a los que observan la cuaresma se les insta con frecuencia a prescindir de pequeños lujos, como dulces, cigarrillos, películas y ver la TV. Y a veces se recalca un lado positivo, como el de dar limosnas, especialmente el dar de aquello que una persona ha ahorrado al practicar abnegaciones cuaresmales.

¿Cuál es el origen de la cuaresma? Hay alguna evidencia de que los antiguos pueblos paganos celebraban un ayuno primaveral de cuarenta días. Sin embargo, la Biblia no dice nada en cuanto a la cuaresma. Parece haberse desarrollado gradualmente a medida que ideas y formalismo paganos se introdujeron furtivamente en la iglesia. Primero hubo solo un ayuno de uno o dos días; luego un ayuno de cuarenta horas basado en el tiempo que se supone que Jesús estuvo en el sepulcro. A lo más temprano, el ayuno cuaresmal de cuarenta días se remonta a principios del siglo séptimo d. de J.C.

La cuaresma es representada como una aceleración de la guerra del ejército de la iglesia contra el mundo, la carne y el Diablo. Se supone que el ayuno lo ayuda a uno en esta guerra, y se dice que los cuarenta días se basan en el ayuno de cuarenta días de Jesús en el desierto.

Además, el ayuno cuaresmal de cuarenta días se considera como que efectúa mucha

penitencia. Se dice que la penitencia consta de dos cosas: contrición del alma y mortificación del cuerpo. Durante la cuaresma los buenos católicos romanos piensan en los pecados pasados y los lamentan con amargo dolor, acompañando esto con alguna clase de mortificación de la carne. Por lo tanto, se dice que el ayuno cuaresmal es "el trabajo arduo de expiación por los pecados [de uno]." Ambas cosas se consideran esenciales para el perdón de pecados, porque, según el Concilio de Trento, "quienquiera que afirme que el entero castigo siempre es perdonado por Dios, junto con la falta y por lo tanto que los penitentes no necesitan otra satisfacción que la fe, mediante lo cual recelan de Cristo que ha hecho satisfacción para ellos, sea maldito."

¿Es la cuaresma una institución cristiana? No, no lo es, porque no solo las Escrituras callan en cuanto a la cuaresma sino que condenan y contradicen las cosas de que consta y representa la cuaresma. Pues, la mismísima observancia de sazones o temporadas como la cuaresma se condena en las Escrituras: "Ahora que han llegado . . . a ser conocidos por Dios, ¿cómo es que ustedes están volviendo atrás a las cosas elementales débiles y miserables y desean trabajar como esclavos para éstas otra vez? Ustedes están observando escrupulosamente días y meses y sazones y años."—Gál. 4:9, 10.

Además, en ninguna parte de las Escrituras leemos que el pecado puede ser expiado mediante automortificación. Ciertamente, en algunas versiones católicas romanas, como la *Torres Amat*, se menciona penitencia, como en Mateo 4:17: "Empezó Jesús a predicar, y decir: Haced penitencia, porque está cerca el reino de los cielos." Sin embargo, la palabra griega *metanoéo* sencillamente significa "arrepentirse," y así se traduce de modo uniforme por otras versiones y aun por versiones católicas romanas modernas, incluyendo la *Nacar-Colunga* y la de *Straubinger*.*

* Aunque no se menciona en las Escrituras, *The Catholic Encyclopedia* (americana) dedica diecisiete páginas a penitencia, más que a temas como "Dios," "Jesús" y "Biblia."

Lejos de expiar pecados, "un tratamiento severo del cuerpo," según el apóstol Pablo, ni siquiera es de algún "valor en combatir la satisfacción de la carne." Las Escrituras expresan claramente que los cristianos son "declarados justos como resultado de la fe." "La sangre de Jesús su Hijo nos limpia de *todo* pecado." Ciertamente, las obras de uno deben ser consistentes con la profesión de fe de uno, pero en ninguna parte requieren las Escrituras que uno se castigue para expiar sus pecados.—Col. 2:23; Rom. 5:1; 1 Juan 1:7.

Tampoco podemos pasar por alto sus frutos al considerar si la cuaresma es una institución cristiana o no. Uno de éstos es la temporada del carnaval. La misma palabra "carnaval" significa "despedida a la carne." En algunos países la estación del carnaval comienza el 6 de enero y puede durar hasta dos meses. ¿De modo que andan de parranda de treinta a sesenta días para compensar por las penalidades del ayuno cuaresmal de cuarenta días! Pero prescindiendo de su duración, casi invariablemente se caracteriza por conducta relajada de toda clase, así como lo fueron las "cuaresmas" paganas, para compensar por las privaciones de la cuaresma.

Si de propósito uno se excede de antemano, ¿cómo puede alegar cualquier virtud por las abnegaciones? La cuaresma se describe como una limpieza de primavera espiritual, pero ¿qué diremos en cuanto a la costumbre casi universal de primero ensuciarse deliberadamente en lo moral para compensar por el tener que limpiarse? ¿Tiene sentido eso?

No que el ayuno individual a veces no sea correcto. Lo es. En alguna ocasión los cristianos primitivos ofrecieron "oración con ayunos." Pero, ¿no condenó Jesús el ayuno que se hacía público?—Hech. 14:23; Mat. 6:16-18.

Puesto que la cuaresma es de origen pagano, no tiene apoyo en las Escrituras, no expía pecados y produce fruto malo, claramente no puede ser una institución cristiana. Los cristianos cuya regla es la Palabra de Dios, por lo tanto, rehusarán tener algo que ver con ello.



Libia sacudida por temblor

◆ El 22 de febrero Al Marj, Libia, fue sacudida por tres terremotos. Los temblores arruinaron alrededor del 80 por ciento de los edificios de este pueblo de 12,000 personas. El número de muertos fue 265 y miles de personas quedaron heridas o sin hogar. Por toda Libia se proclamó un estado de emergencia. Pronto vino ayuda de las naciones circundantes para las víctimas de los temblores.

Amenaza de guerra

◆ Un ataque a Cuba por los Estados Unidos, dijo el ministro de la defensa de Rusia, Rodion Y. Malinovsky, "significaría una tercera guerra mundial." La Unión Soviética, dijo él, "estará en las primeras filas de los que vayan en auxilio de ella." La guerra, aseguró, no se efectuaría solo en Cuba, sino también en tierra continental de los Estados Unidos, y acabaría con todas las ciudades industriales y administrativas en las mismas primeras horas de la guerra. Una guerra comenzada por Occidente, reiteró, "será la última guerra" y "todo el sistema del capitalismo será enterrado, de una vez y para siempre." Washington reaccionó negativamente. El incidente fue una muestra típica de la manera en que se han hablado

Oriente y Occidente en años recientes.

Nuevo régimen de Irak

◆ Temprano en febrero fue asesinado el primer ministro Abdul Karim Kassim. El nuevo régimen encabezado por el presidente provisional Abdul Salam Aref se ocupó entonces, según informes, en echar fuera a los comunistas locales.

Epidemia de influenza

◆ La "influenza asiática" pasó en zigzag por los Estados Unidos, dejando a muchos con gargantas irritadas, dolores de cabeza, fiebre y dolores. La influenza duró desde unos cuantos días hasta tres a cuatro semanas en las comunidades. A lo largo de la costa del Este la influenza tuvo proporciones de epidemia. Virginia tuvo 9,000 casos en una semana. En Louisville, Kentucky, 9,000 niños estuvieron ausentes de las escuelas. El Centro Federal de Enfermedades Transmisibles informó que las muertes por influenza y pulmonía estaban un 29 por ciento sobre lo normal a mitad de febrero. Para mediados de marzo debería haber terminado su curso para 1963, según los médicos.

Triquinosis

◆ El parásito *Trichinella spiralis* infecta al cerdo. A las

amas de casa se les advierte que cocinen la carne de cerdo por lo menos por media hora por cada medio kilo. También a los campesinos se les advierte que no alimenten a su ganado con residuos no cocinados de alimentos. La carne de cerdo no bien cocinada o sin cocinar puede contener el parásito. *Science News Letter* del 16 de febrero de 1963 instó a los médicos a aconsejar a sus pacientes que evitaren la carne de cerdo no bien cocinada. La triquinosis es una enfermedad de difícil diagnóstico. Puede parecer desorden intestinal, tuberculosis, enfermedad primaria del corazón, enfermedad reumática, y así por el estilo. En 1961 se informaron más de trescientos casos de la enfermedad en los Estados Unidos, pero no hay manera de saber cuántos casos no se informaron.

Esfuerzos por reconciliarse

◆ El primer ministro de la Unión Soviética, Khrushchev, deseoso de arreglar las diferencias de opinión con los comunistas chinos, dijo que cuando el capitalismo sea enterrado los comunistas chinos estarán presentes para ser testigos de la ocasión. Escriban esto, dijo el líder ruso a los periodistas: "Les prometo que cuando arrojemmos la última palada sobre la tumba del capitalismo, lo haremos juntos con la China."

Justicia severa

◆ El periódico *Tadzhikstan Communist* dijo que el tribunal supremo de la República Soviética de Tadzhik sentenció a N. Babadzhanov, presidente del ejecutivo de la ciudad de Dushanbe—puesto equivalente al de alcalde—a muerte por ejecución por aceptar sobornos. Tres asociados de Babadzhanov recibieron sentencias de cuatro a ocho años de prisión. Se les acusó de aceptar lucro ilegal en conexión con apartamentos, parcelas de propiedad y ventas de automóviles.

Televidentes

◆ Una investigación efectuada en Yugoslavia por médicos, maestros, psicólogos y escritores reveló que la televisión afecta de peor manera a los muchachos que a las muchachas. Las calificaciones escolares de los muchachos bajaron rápidamente tan pronto se instaló un aparato de televisión en el hogar. También afectó su capacidad para el trabajo, mientras que la televisión tuvo un efecto contrario en las muchachas. El informe advirtió que el ver por largo tiempo la televisión es cosa definitivamente dañina a la salud mental del niño, con el resultado probable de ciertas deformidades psicológicas.

Cuidado con los ojos

◆ El *Daily Express* de Londres publicó este corto artículo: "Los niños pierden 300 ojos cada año debido a daños causados por flechas, pistolas de aire, catapultas y fuegos artificiales."

Cataratas

◆ Un estudio por cuatro médicos de la Universidad de Michigan reveló que el usar cortisona ha sido responsable del desarrollo de cataratas en los ojos de pacientes que padecen de artritis. Catorce de treinta y ocho pacientes que tomaron dosis de corticosteroides por un año por artritis reumática experimentaron cambios en el lente del ojo. *Science Digest* de marzo de 1963 dice que los hallazgos confirman informes anteriores "de una asociación entre la droga y la formación de cataratas." Los doctores informaron además que la cantidad de la droga y el período de tiempo durante el cual se tomaba parecían ser los factores determinantes. Se halló que varios pacientes que habían tomado corticosteroides por un período de más de cuatro años también tenían la misma clase de cataratas.

Las caminatas

◆ Teodoro Roosevelt, quien

fue presidente de los Estados Unidos, dijo en cierta ocasión que una prueba de estar en buena condición física era una caminata de 50 millas (80 kilómetros). Su idea era caminar las cincuenta millas en tres días, pero esa idea se perdió en el trájín. De Washington, D.C., vinieron informes de muchachas, infantes de marina de los Estados Unidos y muchachos de escuela secundaria que emprendieron la caminata para probar que estaban en buenas condiciones. El ministro de justicia Kennedy, hermano del presidente, caminó los ochenta kilómetros en 17 horas. Un grupo de secretarios del Congreso caminó 51 kilómetros en 12 horas. *Newsweek* del 25 de febrero de 1963 dijo que las palabras que sin intención dijo el presidente Kennedy "pusieron más vigor en los norteamericanos que su Consejo sobre Condición Física Apropriada." El *News-Call Bulletin* de San Francisco dijo en un editorial intitulado "Locura de las 50 millas": "Para bien o para mal, una de las promesas de campaña del presidente Kennedy se ha hecho realidad. Ciertamente ha echado a caminar de nuevo a la nación."

"Ganseando el algodón"

◆ Hoy día los campos de algodón norteamericanos están siendo librados de las malas hierbas cada vez más por gansos y cada vez menos por hombres. Los cultivadores han descubierto que la variedad china de gansos blancos puede hacer mejor trabajo, y más barato, que los hombres con azadas. Un cultivador de algodón ha calculado que se ahorra dieciséis dólares cincuenta centavos por acre anualmente usando los gansos. El "gansear el algodón," como se le llama a usar los gansos para arrancar de los campos las malas yerbas, se ha usado por casi cincuenta años. Ahora se usan aproximadamente un millón de gansos en los campos de algodón estadounidenses.

Alcohólicas

◆ En Washington, D.C., está aumentando el alcoholismo entre las mujeres. Se informa que la proporción anterior de una mujer por cada cinco hombres tratados en clínicas en Washington ha cambiado a una mujer por cada tres hombres. El Dr. Antonio Zapalla, miembro del Consejo sobre el Alcoholismo de Washington y Alrededores, acusa del aumento en el alcoholismo entre las mujeres 'a la tensión causada por el cambio de la situación de las de su sexo en la sociedad moderna.'

Vuelven los símbolos

en las iglesias

◆ Jorge W. Cornell, escritor religioso de la Prensa Asociada, cita estas palabras de J. W. Gouker, de Filadelfia: "Hubo un tiempo en que la mayoría de los protestantes abandonaron casi completamente el simbolismo en sus iglesias. Pero ahora está volviendo." En el pasado, dice el escritor, artículos como cruces en el altar, candeleros, figuras talladas o pintadas, vestimentas para coros y clérigos, evitadas extensamente por el protestantismo, se consideraban como algo tomado del catolicismo romano. Gouker, quien por veinticinco años ha sido director del departamento de artes eclesiásticas de lo que ahora es la Iglesia Luterana en los Estados Unidos de Norteamérica, dijo: "Nos extralimitamos en algunos casos y nos rebelamos contra todo, contra formas de arte con cualquier vestigio o tinte de la Iglesia Romana. Los luteranos y los episcopales retuvieron algo, pero ellos también estuvieron bastante escuetos y áridos por largo tiempo. Pero ahora la mayoría de las iglesias están recobrando algo de lo que habían perdido. Es tremendamente difícil ahora decir si uno está en una iglesia metodista, presbiteriana, luterana o episcopal."—*Corpus Christi Caller*, 15 de febrero de 1963.

¡DESPERTAD!

Haciendo trampa en Wáshington

◆ Wáshington, D.C., paga de 85 a 100 dólares al mes en fondos de beneficencia a unas 2,954 personas incapacitadas. Una investigación reveló que más de la mitad de los que fueron investigados no eran elegibles para esa ayuda. El senador Byrd ordenó una investigación el 14 de febrero.

Piedras en los riñones

◆ La señorita Yuk-Hang Cheuk, del Laboratorio de Investigaciones Ames, habló a la Sociedad Química Americana acerca de una nueva manera de determinar la existencia de una enfermedad de los riñones conocida como cistinuria. Cierta pildora se coloca en un plato de porcelana y se añade una gota de orina para prueba. Dentro de un minuto la solu-

ción que hay alrededor de la pildora cambia a un color rojo cereza si la enfermedad está presente en el paciente. Se puede seguir tratamiento preventivo si la enfermedad se descubre en sus etapas tempranas. Si no se trata la condición, es posible que el paciente desarrolle piedras en los riñones.

La mecanización

◆ La mecanización domina en los Estados Unidos de Norteamérica. Solo la decimaquinta parte de sus trabajadores efectúa su labor ahora en granjas o haciendas. Pero Francia todavía tiene a casi la cuarta parte de sus trabajadores cultivando la tierra. En Italia la tercera parte de la fuerza trabajadora cultiva la tierra. Si los EE. UU. dedicaran a las

granjas el mismo número de trabajadores que Italia, necesitarían 25,000,000 de trabajadores de esta clase. Sin embargo, en los Estados Unidos la proporción de desempleados es mayor que en muchos otros países. En los EE. UU. el 5.8 por ciento de los obreros carece de empleo; en la Alemania Occidental el 1.0 por ciento; en el Japón, el 1.1 por ciento; en Francia, el 1.9 por ciento; en Inglaterra, el 2.4 por ciento, y en Italia, el 4.3 por ciento. Por supuesto, si los EE. UU. tuvieran que usar para trabajar en las granjas una porción tan grande del número de sus trabajadores como Italia, pudiera suministrar trabajo a todos sus desempleados y todavía tener una escasez de unos 20,000,000 de trabajadores tan solo de las granjas.

¿Podría ser de

USTED LA CULPA?



Hay gran ignorancia de la Biblia como libro, pero pocas personas se detienen lo suficiente para ponderar en cuanto a las causas o consecuencias de esto. ¿Lo ha hecho usted? Ya no hay por qué deba serle cosa extraña la Biblia. Aprenda en cuanto a las circunstancias que rodearon su producción, en cuanto a sus escritores y su lucha por sobrevivir. Familiarícese con cada uno de sus sesenta y seis libros inspirados.

Lea

"Equipado para toda buena obra"

50c

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sirvanse enviarme el libro encuadernado de 384 páginas *"Equipado para toda buena obra."*
Envío 50c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

22 DE ABRIL DE 1963

31

El siglo XX



**¿Qué predice la profecía bíblica para nuestro día?
¿Ofrece esperanza para nuestro futuro?**

Este mundo moderno está tan perplejo como un 'pájaro carpintero en un bosque petrificado.' Incontables millares de personas que viven en este siglo veinte pasan furiosamente de un campo de acción a otro, solo para hallar frustración y desengaño. Para esas personas el futuro en realidad es oscuro.

Algunas personas se preguntan si la ciencia tiene la contestación en cuanto a un mañana brillante. Sus predicciones quizás hagan que uno quede atónito, pero no es el adelanto material lo que puede llenar la vida de uno con el amor y el propósito de vida que producen verdadera felicidad. Es necesario buscar en otro lugar—en la Palabra de Dios, la Santa Biblia. No obstante, los que buscan en la Biblia con la esperanza de hallar datos animadores sobre el futuro no deben sorprenderse de hallar tiempos

críticos incluidos en su predicción para el siglo veinte. Guerras, escaseces de alimento, terremotos, aumento de los crímenes y un derrumbe de la moral son cosas profetizadas para esta generación. Pero, también, la Biblia habla de un grupo de personas que predicarían acerca del reino justo de Dios, de una guerra de Dios contra toda iniquidad, seguida por una Tierra paradisíaca sin muerte—todo para realizarse en el siglo veinte.

No se deje cegar por el relumbrar de la ciencia en esta era sideral de la mente puesta en los proyectiles, aunque la gran mayoría de la gente no crea la profecía bíblica. Aprenda para usted mismo las maravillas que Dios ha preparado para el hombre en esta generación. Lea la revista

con regularidad. Se publica dos veces al mes para mantenerlo informado en cuanto a los propósitos de Dios.

Envíe un dólar

Un año

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme *La Atalaya* por un año. Envío \$1 (moneda de E.U.A.). Por enviar el cupón recibiré gratis los tres oportunos folletos *Conquista del mundo pronto—por el reino de Dios*, *“Estas buenas nuevas del reino”* y *El reino de Dios domina—¿se acerca el fin del mundo?*

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street.
N. H. KNOB. *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER. *Secretario*

Tirada de este número: 3,750,000

Cinco centavos el ejemplar

Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyania, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, hawaiano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	50¢
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E* 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvans enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly
SPANISH EDITION

Vol. XLIV No. 2
MAY 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diálogo Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1811)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Vol — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Dios hizo de un solo hombre todas las naciones	3	Tormentas sobre Tailandia	17
Gran confusión	4	El histórico paso Kaiber	21
Por qué fracasan los planes de paz	5	Lo "blando" de la religión	23
La deshonrosa salchicha de sangre	8	Resistente viajera gratis de la naturaleza—la Sra. Chinche	24
Estos encabezaron la iglesia	9	"Tu Palabra es la Verdad"	
Los microelementos y la vida humana	13	¿Bautismo en el nombre de quién?	27
Reunión	16	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de mayo de 1963

Número 9

COMO el inspirado apóstol Pablo dijo a los filósofos atenienses reunidos en el cerro de Marte: "[Dios] hizo de un solo hombre toda nación de hombres, para habitar sobre la entera superficie de la tierra, y decretó las estaciones señaladas y los límites fijos de . . . los hombres." Puesto que la Biblia también muestra que al tiempo del Diluvio solo Noé y su familia sobrevivieron, debe desprenderse que toda la humanidad hoy día descendió no solo de Adán sino también de Noé.—Hech. 17:26; Gén. 7:23.

El hecho de que toda la humanidad tiene un origen común lo confirma también la ciencia. "Solo hay una especie humana," dice Dobzhansky en su *Genetics and the Origin of Species*. "El hombre es una sola especie biológica," según *The Encyclopedia Americana*, tomo 23, págs. 108, 109. Por esto es que, aunque la sangre de la humanidad puede ser clasificada según ciertos grupos básicos, éstos no tienen nada que ver con la raza. En realidad, miembros de la mismísima familia muchas veces tienen diferentes tipos de sangre.

Digno de notarse en este respecto también es el hecho de que todos los bebés comienzan la vida con la misma clase de gritos prescindiendo de la raza o idioma. Las diferencias se hacen manifiestas solo cuando se les comienza a enseñar a hablar.

En vista de estos hechos sencillos, tanto

**Dios hizo
de
un solo
hombre**

todas las NACIONES

bíblicos como científicos, cuán equivocado estuvo el grupo bautista que tomó un acuerdo en este sentido: "Los verdaderos creyentes de la Biblia del Norte, Sur, Este y Oeste, se adhieren a la verdad de que Dios dividió a las razas y se propuso que permanecieran así."

¡No solo equivocada, sino también cuán anticristiana es la actitud de los que hacen un punto en cuestión de las diferencias de raza y usan esto

como una excusa para la discriminación! Esta es una actitud que está más generalizada de lo que la mayoría de la gente se da cuenta, como se hizo sentir claramente cuando los testigos de Jehová celebraron recientemente una asamblea en la sala de conferencias de la escuela secundaria de Irvington, Nueva Jersey. El presidente de la Junta de Educación, que había concedido permiso a los Testigos para usar la sala de conferencias, indicó a los críticos que la norma de la junta era conceder el uso de las conveniencias de la escuela a cualquier organización de la comunidad, prescindiendo de la religión, y que el no hacerlo así en el caso de los Testigos hubiera sido moral y éticamente erróneo.

Pero estos hechos no impidieron que ciertos individuos de Irvington crearan un furor en la comunidad. Tal como el que telefoneó al departamento de policía: "¡Voy a hacer estallar una bomba en la escuela secundaria de Irvington esta tarde a las cuatro!" ¿Por qué? El *Herald* de Ir-

vington, Nueva Jersey, del 13 de septiembre de 1962 contesta: "Blanco específico: una asamblea de Testigos de Jehová. Blanco aun más específico: Los miembros negros de la asamblea, que componen la mayoría de cerca de 2,000 Testigos en asistencia durante el fin de semana."

"La jefatura de policía," continuó el *Herald*, "fue acribillada con muchas llamadas a medida que la asamblea de tres días—viernes a domingo por la tarde—continuaba. . . . En su mayor parte no imprimibles. Escandalizaron los oídos de policías acostumbrados a oír habla vulgar. Las obscenidades hicieron que algunos sintieran asco." Los miembros de la Junta de Educación fueron bombardeados con preguntas hechas por teléfono como: "¿Bueno? ¿hablo con la funeraria de los negros?" "¿Bueno? ¿hablo con el consultorio del doctor negro?" Hasta el alcalde de Irvington fue influido por este despliegue de prejuicio racial y criticó a la Junta de Educación por haber permitido a los Testigos usar la sala de conferencias de la escuela secundaria. Aptamente, el *Herald* pidió que se disculparan los que habían manifestado este fanatismo e intolerancia raciales.

Irvington, Nueva Jersey, afirma ser una comunidad cristiana. ¡Pero cuán distante está este despliegue de prejuicio racial del ejemplo puesto por Jesucristo para sus seguidores! En su día los judíos despreciaban a los samaritanos exactamente de la misma manera que algunos blancos desprecian hoy a los negros. Pero Jesús no. Cuando descansaba junto al pozo de Sicar, una samaritana vino a sacar agua, y Jesús le pidió de beber. Tal cosa era inaudita.

Con razón la mujer le preguntó a Jesús: "¿Cómo es que usted, a pesar de ser judío, me pide de beber, cuando yo soy mujer samaritana?" Sí, esto era muy raro: "Porque los judíos no tienen trato con los samaritanos," nos sigue informando Juan. Je-

sús, sin embargo, sí. El no estaba afectado por los prejuicios populares y por eso procedió a predicarle.—Juan 4:7-26.

En realidad, pudiera decirse que Jesús hizo un esfuerzo por hacer que este punto les quedara claro a sus oyentes judíos que sí practicaban la discriminación, machacándolo, por decirlo así. Un caso a propósito es su ilustración del buen samaritano, en la cual contrastó el amor al prójimo del samaritano despreciado con la indiferencia fría del sacerdote y el levita altamente respetados. No hay duda de que sus oyentes predispuestos se sintieron abochornados por el punto que Jesús hizo claro en esa parábola. Y cuando Jesús en otra ocasión había curado a diez leprosos, y el único que regresó y expresó gratitud fue un samaritano, Jesús llamó la atención a ese hecho.—Luc. 10:29-37; 17:11-19.

Jesucristo creyó que Dios había hecho de un solo hombre todas las naciones y razas. Dio su vida por todas ellas. Sus seguidores creyeron como Jesús, así como puede verse por las palabras del apóstol Pablo. El prejuicio racial va contra los mandamientos bíblicos: "Tienes que amar a tu prójimo como a ti mismo." "Tal como ustedes quieren que los hombres hagan con ustedes, hagan de igual manera con ellos."—Mar. 12:31; Luc. 6:31.

Sin embargo, mientras se mantienen libres del prejuicio racial ellos mismos, los que tienen fe en Dios y Jesucristo no están obligados a tratar de hacer que otros obren de la misma manera a la fuerza. Ni Jesús ni sus apóstoles se ocuparon en reforma social. Sabían que no es bueno poner un remiendo nuevo en una prenda de vestir vieja. Se concentraron en predicar el reino de Dios y estuvieron contentos con esperar en Jehová hasta su debido tiempo para que él acabe con toda la injusticia. Ese fue y es el derrotero sabio.—Rom. 12:19.

GRAN CONFUSION

"El comunismo es el culto de los que creen que el hombre creó a Dios, y no lo contrario."—Dorotea Thompson.

VIVIMOS en tiempos tempestuosos! Las condiciones constantemente intranquilas e inestables que reinan en toda la Tierra le hacen recordar a uno una violenta tormenta en el mar. Escuche el pronóstico de grandes alcances de los problemas a que se enfrenta ahora la humanidad, según fue previsto y registrado en la Biblia por el inspirado profeta Isaías: "¡Un ¡ja! para la conmoción de muchos pueblos, que están turbulentos como con la turbulencia de los mares! ¡Y al ruido de los grupos nacionales, que hacen un estrépito como el ruido de poderosas aguas!" (Isa. 17: 12) ¡Cuán aptamente describen estas palabras a este siglo veinte con sus turbulentos vientos de cambio y olas de violencia y trastorno que barren de una parte a otra para golpear a la humanidad! Dos destructoras guerras mundiales, numerosos conflictos localizados y rumores de otros posibles sitios en dificultad continuamente en las noticias han mantenido tanto a los caudillos como a la gente en una condición constante de incertidumbre y agitación. Que otro escritor bíblico, Jeremías, exprese la manera en que usted probablemente se ha sentido a veces: "Hubo esperar paz, pero no vino ningún bien; tiempo de curación, mas, ¡mire! ¡terror!" (Jer. 8:15) Tal ha sido la expresión de los que han dependido de los planes de paz que han fracasado.

Se han levantado esperanzas continua-



mente a medida que se han hecho nuevos esfuerzos para zanjar los puntos en cuestión. Los hombres han probado muchas diferentes maneras de vencer las fuentes de conflicto y peligro.

Con este fin una entera flota de "naves" de planes de paz ha sido botada a través de los años. Una organización

tras otra y un sinnúmero de pactos, tratados y acuerdos se han puesto en marcha, han recibido aprobación oficial y públicamente han sido aclamados como "naves marinerías" y como la solución de los problemas, solo para terminar en desengaño. Obstáculos imprevistos y tensiones y tirantes extras han surgido y las "naves" han zozobrado y se han hundido hasta perderse de vista.

Un ejemplo clásico de los tiempos modernos fue la "nave" de la Sociedad de las Naciones, botada en enero de 1920. A pesar de sus elevados ideales y

planes ambiciosos, naufragó totalmente, después de luchar por unos cuantos años, a causa de una ola embravecida de agresión nazi-fascista que apresuró la II Guerra Mundial. Junto con ella muchos tratados y pactos asociados se hundieron, se olvidaron. ¡Veintidós millones de vidas se perdieron durante la guerra mundial cuando esa "nave" de planes de paz se hundió!

La sucesora de la Sociedad de las Naciones, las Naciones Unidas, botada en octubre de 1945, fue clasificada como "la mejor esperanza de paz del mundo," entre otros

títulos optimistas, y se supuso que habría de "mantener la paz y la seguridad internacionales." Hasta ahora se las ha arreglado para permanecer a través de los años tormentosos de la era postbélica, pero ha habido muchos momentos intranquilos. Antiguos defensores ardientes han expresado su falta de confianza en ella como cuerpo pacificador. El senador J. W. Fulbright, por ejemplo, vocero de la Comisión del Senado sobre Relaciones Exteriores de los EE. UU., declaró: "Las Naciones Unidas . . . han faltado mucho a las esperanzas que acompañaron a su creación; es menester que busquemos en otra dirección un sistema que pueda unificar las fuerzas de la libertad eficazmente." Se habla de abandonar la nave.

Además de estos esfuerzos políticos para unir al mundo y guiar el derrotero del hombre para alcanzar un puerto pacífico y seguro, ha habido numerosos esfuerzos para juntar al mundo religiosa, lingüística, racial, económica y educativamente por pasos como visitas de intercambio cultural, misiones oficiales, acuerdos comerciales, conferencias y una variedad de otros programas.

Con tantos esfuerzos determinados que se hacen, a menudo por hombres y mujeres sinceros, diligentes, que dedican su tiempo y energía a tal finalidad deseable, ¿por qué hay tantos fracasos? ¿Por qué, de hecho, está el mundo más dividido y tempestuoso que nunca? ¿Cuál es el defecto en los planes de paz del hombre?

¿Qué falta?

Para que una nave sobreviva a un viaje transoceánico tempestuoso debe ser marinera por completo, llenando normas específicas en cuanto a la calidad de los materiales que se usan en su construcción y en cuanto a estructura, sus miembros componentes estando soldados o remachados de manera experta en un modelo bien diseñado que pueda resistir las tensiones y tirantes que se encontrarán. Vital también es la necesidad de una tripulación experimentada y valerosa que trabaje bajo la dirección de un capitán capacitado que

pueda navegar prudentemente y hacer decisiones correctas bajo condiciones de emergencia. ¿Cómo llenan los requisitos para sus tareas las organizaciones de paz humanas?

Primero, las limitaciones e imperfecciones de la raza humana misma significan que son defectuosos los materiales que componen las organizaciones mismas. Llegará a ser crecientemente claro con cada fracaso sucesivo que el hombre no puede dilucidar los problemas mediante sus propios esfuerzos. Debe acudir a una fuente de poder y esperanza superiores a él mismo. La Biblia ha mantenido esto siempre, a saber, que el hombre depende de su Creador, Jehová Dios. Jeremías fue uno que lo sostuvo: "Yo bien sé, oh Jehová, que al hombre terrestre no le pertenece su camino. No le pertenece al hombre que camina siquiera el dirigir su paso." (Jer. 10:23) El sabio rey Salomón, poderoso en su día y próspero como pacificador, declaró: "De Jehová son los pasos de un hombre físicamente capacitado. En cuanto al hombre terrestre, ¿cómo puede discernir su camino?" (Pro. 20:24) ¿Buscan sinceramente los líderes políticos de las naciones la guía de Dios y están listos a aplicar el consejo claro de Su Palabra, la Biblia, en sus tratos unos con otros? ¿Lo hace alguna nación? ¿Lo han hecho alguna vez? El hecho de que una grande sección de la Tierra esté representada ahora por gobiernos impíos no es razón sólida para que otras naciones pasen por alto los consejos del Dios Todopoderoso. Aquí, entonces, está nuestra primera razón de por qué fracasan los planes de paz del hombre—el confiar el hombre imperfecto en sus propias fuerzas y sabiduría.

Considere ahora las estructuras de las organizaciones que trabajan por la paz. ¿Se unen sólidamente las naciones individuales que participan en completo acuerdo? ¡No! ¡Lejos de ello! Hay intereses egoístas y extensa desconfianza y prejuicios difundidos en tales arreglos. La unidad que se haya logrado hasta la fecha ha sido efectuada mediante transigencia desgana y regateo. Eso jamás es un fuerte vínculo de

unión. La Biblia recalca la necesidad de permanecer firmes por los principios justos y así manifestar altruismo y amor al prójimo en todo ese zanjamiento de desacuerdos, porque el amor es "un vínculo perfecto de unidad." (Col. 3:14) Además de la imperfección de los materiales, entonces, esta falta de devoción a los principios justos y esta búsqueda de intereses personales constituyen razones adicionales de por qué fracasan los planes de paz.

La necesidad vital de tripulaciones experimentadas para dotar a las "naves" que surcan las traicioneras aguas ya se ha mencionado. Los hombres que se hallan al timón de las organizaciones de paz mundial han acumulado una medida de experiencia en campos administrativos y estudios de ciencia política. Han llegado a ser peritos en negociación y diplomacia. No obstante, todavía no pueden enfrentarse a los puntos en cuestión complejos a los que ahora se enfrenta la humanidad y a menudo parecen aturdidos e indecisos cuando surgen nuevas crisis. Amenazas más arriesgadas que nunca, puntos en cuestión más trascendentales, nunca antes contemplados, y situaciones más peligrosas que nunca antes, causan muchos dilemas y estancaciones.

Incontrolables por el hombre

Estas tres razones del fracaso de los planes de paz brotan de los propios fracasos del hombre, de su propia imperfección e inexperiencia, y falta de devoción a los principios de parte de muchos. A esta lista la Biblia agrega otro factor importante que tal vez no sea prestamente manifiesta de otra manera. Señala con precisión a la mismísima causa de la situación tempestuosa y a mucha de la culpa de que el hombre no haya tenido éxito en sus planes de paz indicando a una poderosa criatura espiritual, Satanás el Diablo. Invisible a los ojos humanos, su existencia y sus malas intenciones se revelan claramente a través de la Biblia. Concerniente a nuestra mismísima generación, el Revelador predijo: "Ayes para la tierra y para el mar, porque el Diablo ha descendido a ustedes, teniendo gran ira, sabiendo que tiene un corto período de tiempo." (Apo. 12:12)

Jehová Dios ha tolerado la existencia de éste por un período asignado desde su rebelión, y ahora el cumplimiento de muchas profecías indica que su fin está cerca. Por esta razón su cólera y beligerancia han aumentado.

Diabólicos, inhumanos y sadísticos actos individuales de violencia y el maltrato a semejantes son evidencias horrendas de su influencia en la vida de los que llegan a ser sus instrumentos anuentes. Además de esto, el mantener las condiciones sin resolverse y el hacer naufragar los planes de paz del hombre son parte de su declarada intención de amargar y endurecer a la gente contra su Dios y Creador por medio de causar pérdida de fe y desviar tiempo y esfuerzo de las sendas piadosas. Fomenta prejuicios, conceptos falsos y frustraciones enconadas. Bien puede describirse su influencia como 'un viento nocivo que no sopla hacia nadie ningún bien.' Efesios 6:12 revela la enemistad que existe entre el hombre y elementos del mundo de los espíritus con estas palabras: "Tenemos una lucha, no contra sangre y carne, sino contra . . . los gobernantes mundiales de esta oscuridad, contra las inicuas fuerzas espirituales en los lugares celestiales." Sus finalidades y actitud también se describen expresivamente en 1 Pedro 5:8: "Su adversario, el Diablo, anda en derredor como león rugiente, tratando de devorar a alguien."

Considerando la combinación de razones por el fracaso de los planes de paz del hombre hasta la fecha, es claro que ninguna cantidad de experimentación o esfuerzos persistentes para establecer un mundo unido tendrá éxito. Debemos buscar de otra fuente una solución al problema.

Cómo se realizará la paz

La Biblia es enfática tocante a que Jehová Dios, "el Dios que da paz," llevará a cabo su propósito original para este planeta y eliminará a las mismísimas causas básicas de la dificultad. Lea unas cuantas de las promesas de Su Palabra: "Los mansos mismos poseerán la tierra, y ellos de veras hallarán su deleite exquisito en la abundan-

cia de la paz.” “Jehová . . . está haciendo cesar las guerras hasta la extremidad de la tierra.” Habrá “abundancia de paz . . . desde el Río hasta los cabos de la tierra.” “No alzarán espada, nación contra nación, ni aprenderán más la guerra.”—Rom. 16:20; Sal. 37:11; 46:8, 9; 72:7, 8; Miq. 4:3, 4.

¿Cómo se logrará tal tierra permanentemente pacífica? Por medio del reino celestial, habilitado como un gobierno mundial unificado bajo Cristo Jesús como rey para dar a la humanidad la dirección necesaria. Este reino establecido no coexistirá por mucho tiempo más con alguna otra potencia, espiritual o humana. Todo sistema, organización e individuo alborotadores serán destruidos en la “guerra del gran día de Dios el Todopoderoso” en el “Armagedón.” (Apo. 16:14, 16) Esta será la guerra que acabará con las guerras, la tormenta que quitará las tormentas para siempre. Concerniente al ruido estrepitoso que hacen los “grupos nacionales,” Isaías 17:13 declara: “El ciertamente lo reprenderá, y debe huir muy lejos y ser perseguido como el tamo de las montañas delante de un

viento y como un remolino de cardos delante de un vendaval.”

El considerar francamente los fracasos de los planes de paz del hombre recalca la necesidad de aceptar las promesas de la Biblia como confiables y aplicar su consejo día tras día para conseguir la aprobación de Dios y su cuidado protector a través de la tormenta del Armagedón. El salmista habló de los que acuden a Jehová Dios y a su reino, diciendo: “Comienzan a clamar a Jehová en su angustia, y de las dificultades en que están él los saca. El hace que el torbellino se detenga en calma, de modo que las olas del mar se mantienen tranquilas. Y ellos se regocijan porque éstas se calman, y él los conduce al puerto de su deleite.”—Sal. 107:28-30.

El reino de Dios se adhiere firmemente a principios justos. No está restringido por la inexperiencia ni imperfección humanas. Resalta en contraste agudo con los planes de paz humanos. Está bien equipado para producir y mantener paz duradera en toda la Tierra.

⚡ Bajo este titular un periódico semanal vienés (*EXPRESS am Wochenende* del 26 de noviembre de 1960) dijo lo siguiente acerca de un edicto de tiempos pasados:

“Aun los antiguos griegos y romanos gozaban mucho de las salchichas, el ingrediente principal de las cuales era en realidad el ajo. El uso de la sangre de animales en la preparación de las salchichas aparentemente surgió en el tiempo del emperador romano oriental León VI (886-911 d. de J.C.). El, a quien se llamaba el sabio o el erudito, promulgó un edicto por el cual se prohibía la preparación y el consumo de salchichas de sangre. En su prohibición él citó la prohibición más antigua concerniente a comer sangre que se halla en el Antiguo y el Nuevo Testamento, y se quejó de que la gente, en parte debido a ganancia, en parte debido a ser golosa, se ha hecho tan extravagante como para convertir sangre en un alimento comestible. Entonces el edicto dice:

“Ha llegado a nuestros oídos que se está envolviendo sangre en intestinos como si fuera

en faldas, y en esta forma está siendo enviada al estómago como manjar. Nuestra Majestad Imperial ya no puede tolerar y permitir que esta deshonra sea traída sobre el honor de nuestro Estado por una invención tan inicua de gente solamente codiciosa de glotonería. Por lo tanto, quien convierta sangre en alimento, o tan solo la compre o la venda, sufrirá la confiscación de su propiedad, él mismo será flagelado severamente, como señal de lo deshonorable de él será completamente rapado, y desterrado del imperio para siempre. También, las autoridades, por no haber sido más vigilantes en su puesto, y al haber permitido que se llevara a cabo semejante ultraje, compensarán por medio de pagar diez libras de oro.”

“Pero los súbditos consideraron el edicto como poco más que ‘salchicha.’ La salchicha de sangre siguió defendiéndose bien,” así como hoy en día personas inicuas pasan por alto los edictos que se hallan en la Palabra de Dios mismo que prohíben que se coma sangre.—Gén. 9:4; Hech. 15:28, 29.

LAS actividades del papa Juan XXIII han creado interés mundial en los hombres que han encabezado la Iglesia Católica Romana. Como papa, cada hombre es él mismo un poder potencial—un líder espiritual de unos 500 millones de católicos romanos. Pero la importancia de un papa realmente es más inmediata que eso. El pueblo católico romano acude a él para ser dirigido, depende de

él para consejo espiritual y para decisiones en cuanto a asuntos espirituales y mundiales. Cree que es el vicegerente de Cristo, el obispo de Roma, *pater patrui*, “padre de padres,” y como tal el ejemplo más sobresaliente en la “iglesia cristiana.” Por lo tanto, un informe sobre los papas debe resultar ser no solo oportuno e importante sino provechoso para los que buscan la verdad y la vida en esta era de crisis.

Según Jesús, mucho puede aprenderse de un examen de las obras de los hombres; pues, él dijo: “Todo árbol bueno produce buenos frutos, y todo árbol malo da frutos malos. Un árbol bueno no puede dar frutos malos, ni un árbol malo darlos buenos. Todo árbol que no da buen fruto, será cortado y echado al fuego. Por sus frutos, pues, los podréis conocer.” (Mat. 7:17-20, TA) Así Jesús autorizó a los hombres a examinar a hombres y organizaciones para determinar si eran buenos o malos. “Por sus frutos, pues, los podréis conocer,” dijo él.

En cuanto a qué clase de hombres deben encabezar la congregación cristiana, el apóstol Pablo lo aclara en su carta a Tito: “Es preciso que el obispo sea inculpable, como administrador de Dios; no soberbio,

ni iracundo, ni dado al vino, ni pendenciero, ni codicioso de torpes ganancias, sino hospitalario, amador de los buenos, modesto, justo, santo, continente, guardador de la palabra fiel.” (Tito 1:7-9, NC) Ahora bien, ¿cómo han llenado los papas estos requisitos inspira-

dos por Dios y manifestados por Pablo? Lo siguiente que proviene de publicaciones aprobadas por católicos lo dirá.

The Catholic Encyclopedia

dice: Cuando el papa Juan II fue entronizado (533-535) “la simonía en la elección de papas y obispos reinaba entre el clero y laico.” Glenn D. Kittler, autor de *The Papal Princes*, que lleva el imprimátur de la iglesia, declara: “Hubo algo de política sospechosa envuelta en la elección de papa Juan II. Simonía y política sospechosa—¿suenan eso a usted como cristiano?”

El papa Juan VIII (872-882), al que se considera como “uno de los más grandes de los grandes papas” que reinó durante el siglo nueve, fue reputado por algunos historiadores, según *The Catholic Encyclopedia*, como cruel, apasionado, de propensión mundana, e inconstante.” Juan Farrow, autor del libro *Pageant of the Popes*, publicación que también lleva el imprimátur de la iglesia, dice que el reino de este papa fue “uno de violencia y derramamiento de sangre.” Su casa católica romana lo envenenó, luego destrozó su cráneo con un martillo. ¿Suenan esto como cristiano?

Después que el papa Juan X (914-928), al que se llama “un ejemplo lastimero,” fue asfixiado con una almohada, Marozia, hija de Teodora, esposa de Teofilacto, comandante del ejército, “sucesivamente puso a

Estos encabezaron la iglesia

tres de sus titeres en el trono papal." Ellos fueron el papa León VI, el papa Esteban VII, y su propio hijo, el papa Juan XI. ¿Puede usted imaginarse a Dios, quien pone "los miembros en el cuerpo, cada uno de ellos así como quiso," permitiendo que esta mujer ambiciosa, codiciosa, escogiera a los hombres que deberían encabezar su congregación?—1 Cor. 12:18, *Scío*.

Marozia fue asesinada por su propio hijo católico Alberico. Entre 946 y 955 este inicuo asesino puso a cuatro papas en el puesto, y luego nombró a su propio hijo de dieciséis años al papado antes de que su antecesor tuviese tiempo para morir. El hijo, Octavio, adoptó el nombre de Juan XII. Un sínodo de cincuenta obispos católicos romanos italianos y alemanes lo acusó de "sacrilegio, simonía, perjurio, asesinato, adulterio e incesto." En "venganza sangrienta" descargó estrago sobre sus opositores católicos. Hizo que la mano derecha de un cardenal-díacono y la nariz y orejas de un encumbrado oficial palatino fueran cercenadas. *The Catholic Encyclopedia* lo llama "un hombre soez, inmoral, cuya vida fue tal que se hablaba del palacio papal como un lupanar, y la corrupción moral de Roma llegó a ser el tema de odio general." Kittler dice: "Algunos historiadores alegan que él murió de súbito en el acto de adulterio, lo cual, sea cierto o falso, ciertamente lo era en reputación." ¿Es éste el vicegerente de Cristo, el representante de Dios?

Un avalúo más

The Catholic Encyclopedia dice que el papa Benedicto IX (1032-1045) "fue una deshonra para la Silla de Pedro." Este hombre a quien Kittler llama "un jovenito desenfrenado, abiertamente inmoral, notoriamente simoníaco, completamente indiferente a sus responsabilidades," fue papa tres diferentes veces. Convirtió el palacio papal en teatro, donde veía representaciones "indecentes" e "inmorales." ¿Por qué fue escogido este hombre corrupto para encabezar la iglesia, no una vez, sino tres veces? ¿Fue esto seguir el consejo del apóstol cristiano Pablo, en don-

de dice: "Apartad a ese mal hombre de vuestra compañía"? (1 Cor. 5:13, *TA*) Obviamente no.

En 1055 el ambicioso cardenal Octavio, un noble acaudalado, se apoderó del trono papal inmediatamente después que Bandinelli fue elegido papa. Se apoderó del manto papal y se apresuró hacia el altar y gritó: "¡Soy papa—el papa Víctor II!" Sus soldados escogidos lo sacaron para que la muchedumbre lo saludara. Bandinelli, junto con muchos cardenales, se vio obligado a huir por su vida. Más tarde Bandinelli fue consagrado papa Alejandro III en la población de Nínfa. La iglesia tuvo dos papas. Y durante veinte años no hubo otra cosa que altercación. Hubo antipapas y antiantipapas, guerras e insurrecciones en ambos lados.

Ahora bien, ¿puede usted imaginarse que esto sucediera en la verdadera congregación de Dios? ¿Es ésta la paz, la unidad y el amor que Cristo prometió a su congregación? ¿Había de tener la congregación de Cristo dos cabezas? ¿Dónde estaba el fruto del espíritu del que habla el apóstol, a saber, "caridad, gozo, paz, paciencia, benignidad, bondad, longanimidad, mansedumbre, fe, o fidelidad, modestia, continencia, castidad"? ¿No dijo el apóstol: "Los que son de Cristo tienen crucificada su propia carne con los vicios y las pasiones"? (Gál. 5:22-24, *TA*) Entonces, ¿hemos de entender al observar su fruto podrido que estos hombres no fueron de Cristo? Si no fueron de Cristo, ¿de quién fueron siervos?

Examine más: *The Catholic Encyclopedia* dice que "difícilmente algún crimen posible fue omitido" por el papa Bonifacio VIII (1294-1303)—"infidelidad, herejía, simonía, inmoralidad crasa y contranatural, idolatría, magia," etcétera, etcétera. "Aun escritores modernos católicos," declaró el cardenal Wiseman en 1844, "lo clasifican entre los papas inicuos, como un hombre ambicioso, arrogante e inflexible, engañoso también y traicionero, su entero pontificado un registro de maldad." No obstante, reinó nueve años. ¿Piensa usted honradamente que Dios escogió a este hombre para gobernar su congregación?

El papa Urbano VI (1378-1389) "resultó ser un hombre desenfrenado. Hubo algunas dudas de que estuviera completamente cuerdo." Catalina de Sena, una monja dominicana, una de las más notables figuras de la Iglesia Católica, escribió: "Esos diablos en forma humana han hecho una elección. ¡No han elegido un vicario de Cristo sino un anticristo!" Como resultado de su nombramiento la Iglesia Católica estuvo en confusión cuarenta años. "En ese periodo," escribe Kittler, "Roma tuvo cuatro papas, todos afirmando elección *bona fide*." Pregúntese usted: ¿Está dividido Cristo? ¿Había de tener la congregación cristiana en algún tiempo un cuerpo monstruoso de dos, o tres, o cuatro cabezas?

El que Enea Silvio De' Piccolomini "se entregó libremente a sus pasiones" antes de llegar a ser el papa Pío II (1458-1464), informa *The Catholic Encyclopedia*, "se prueba no solo por el nacimiento de dos hijos ilegítimos de él (uno en Escocia, el otro en Estrasburgo), sino por la manera frívola en que se gloria él en sus propios desórdenes." Kittler alude a él como un "pícaro de primera clase" y dice que su vida era "tan cabalmente inmoral que sabía que no podía hacer votos." Aun después de llegar a ser sacerdote y obispo se habla de él como siendo "un poco picapleitos." Cuando su nombre fue mencionado como de posible candidato para el papado, el poderoso cardenal francés d'Estouteville advirtió: "¿Cómo puede pensarse que Piccolomini es apto para el papado? . . . Consideren su devoción a las musas paganas. ¿Elevaremos a un poeta a la Silla de Pedro y dejaremos que la Iglesia sea gobernada por principios paganos?" Este "picapleitos" llegó a ser el papa Pío II. No fue tan pío como denota su nombre.

En 1491 el papa Inocente VIII, que ni fue pío ni inocente, "padre de dos hijos ilegítimos," comenzó a perder la salud. Cardenales ambiciosos entraron. Enormes sumas de dinero se intercambiaron por votos de cardenales. El cardenal Rodrigo Borgia, que había conspirado por el papado cuarenta años, tenía más que dinero para hacerlo atractivo. "Era dueño de pobla-

ciones, abadías, haciendas y negocios en Italia y España; en España tenía dieciséis obispados y varias abadías, cada uno con buenos ingresos. Todos éstos él estaba listo para distribuirlos entre los que votaran por él," informa Kittler en *The Papal Princes*.

¡Cuán desemejante al apóstol Pedro fue este cardenal! Pedro dijo: "Plata ni oro, yo no tengo." El cardenal abiertamente ofreció bastante de ambas cosas. A Simón, que trató de comprar el don gratuito de Dios con dinero, Pedro dijo: "Perezca tu dinero contigo; pues has juzgado que se alcanzaba por dinero el don de Dios." El cardenal usó sus riquezas para comprar el puesto del papado. Cuando Cornelio cayó a los pies de Pedro, Pedro lo levantó y le dijo: "Alzate, que yo no soy más que un hombre." El cardenal Borgia tenía hambre de la adoración de los hombres. (Hech. 3:6; 8:20; 10:26, T4) Después de llegar a ser el papa Alejandro VI, no mejoró. Tuvo seis hijos ilegítimos; dos de ellos nacieron después que él llegó a ser papa. *The Catholic Encyclopedia* dice: "Alejandro continuó como papa la suerte de vida que había deshonorado su cardenalato."

El influyente monje dominicano Savonarola en una carta pidió a los gobernantes de la cristiandad que depusieran a Alejandro. El escribió: "Este Alejandro no es papa en absoluto y no se le debe considerar como tal pues además de haber logrado la Silla de San Pedro mediante el indecente pecado de la simonía, y todavía vendiendo diariamente beneficios de la Iglesia al mejor postor, además de sus otros vicios que el mundo conoce afirmo que no es cristiano y que no cree en la existencia de Dios." No obstante, sin importar cuán ruines eran las acciones de Alejandro, continuó como papa.

Resumen

Este informe de ninguna manera trata de todos los papas que hicieron lo malo, ni considera a los que hicieron lo bueno. Pero el punto que se aclara aquí es éste: ¿Fueron estos malos papas personas nombradas por Dios? Si la respuesta de usted es Sí, entonces, ¿hemos de concluir que Dios escoge a hombres asesinos, adúlteros, crueles,

para encabezar su congregación? Debe recordarse que muchos de estos hombres llevaban vidas crasamente inmorales antes de ser elegidos papas y que continuaron su vida notoria, disoluta, después. Es cierto que algunos cristianos fueron personas de reputaciones dudosas antes de abrazar el cristianismo, pero Pablo dice: "Tales *habéis sido* algunos de vosotros en otro tiempo; pero fuisteis *lavados*." (1 Cor. 6:11, *TA*) Sí, *habían sido* malos, pero hicieron algo acerca de ello. Se limpiaron de su pasado sucio. Judas Iscariote se hizo malo, pero *no fue escogido* cuando se hizo malo, ni se le dejó que dirigiera la congregación después de extraviarse. Es cierto que Pedro pecó cuando negó a Jesús, pero se arrepintió de su pecado antes de recibir el espíritu santo y las "llaves." Después Pedro llevó una vida fiel para gloria de Dios. Pero algunos papas jamás se limpiaron y aun así se les permitió que reinaran. ¿Por qué? ¿No exigió el apóstol excomunión para un adúltero incestuoso y amonestó a los cristianos que se limpiaran de la levadura vieja? ¿No les dijo que no se asociaran con fornicadores ni adúlteros, "con este tal, ni tomar bocado," sino "apartad a ese mal hombre de vuestra compañía"? (1 Cor. 5:11, 13, *TA*) ¿Por qué no fueron obedecidas estas instrucciones inspiradas?

En realidad, ¿por qué fueron escogidos estos hombres inicuos como obispos en primer lugar? ¿No aconsejó Pablo que los obispos habían de ser hombres 'irreprensibles,' hombres 'modestos, castos,' teniendo "buena reputación entre los extraños"? (1 Tim. 3:2-7, *TA*) Se sabía comúnmente que muchos no llenaban los requisitos moralmente, y no obstante fueron escogidos como papas. ¿Por qué?

El Dr. Ludwig Pastor, en sus escritos aprobados por la iglesia, *The History of the Popes*, trata de explicar esto diciendo que uno debe distinguir entre el hombre y el puesto. "Una montadura imperfecta," dice el Dr. Pastor, "no afecta el valor intrínseco de la joya, ni la moneda de oro pierde su valor cuando pasa por manos impuras." Esto puede ser cierto tocante a las joyas y al oro; una joya no puede hacer nada en cuanto a la montadura, pero la iglesia puede hacer algo en cuanto a su condición. Jesús mismo mostró esto cuando dijo: "Si plantáis un árbol bueno, su fruto será bueno; pero si plantáis un árbol malo, su fruto será malo, porque el árbol por los frutos se conoce." (Mat. 12:33, *NC*) Cuando la iglesia escoge deliberadamente para un puesto a hombres de que se sabe que son corruptos o les permite que continúen en el puesto cuando se corrompen, ya no es solamente el hombre el que está corrompido sino también el sistema del cual forma parte él.—1 Tim. 5:22.

¿Qué, entonces, ha de decirse de estos papas y de la organización que les impuso las manos? Las publicaciones católicas dicen abiertamente que estos papas ejercieron pecado, y es evidente que la organización que los facultó y los apoyó comparte la responsabilidad por sus hechos. Pero es el inspirado apóstol Juan quien nos dice: "El que continúa en el pecado se origina del Diablo." (1 Juan 3:8) Por lo tanto, corresponde a los que aman la justicia obedecer el mandato divino: "¡Fuera de ella, pueblo mío, si no quieren participar con ella en sus pecados, y si no quieren recibir parte de sus plagas!"—Apo. 18:4.

Durante mayo del año pasado la Asamblea General Presbiteriana Unida decidió que el ministro de Nueva Jersey Juan Harwood Hicks podía retener su puesto ministerial aunque no creyera en que Jesucristo nació de una virgen. La asamblea general revocó con eso la decisión de la comisión judicial del Sínodo de Nueva Jersey, que había excluido a Hicks de ser miembro del presbiterio de Nueva Brunswick por haber negado enseñanzas bíblicas.

Los microelementos

LOS miles de millones de células vivas que componen el cuerpo humano están contruidos de los elementos del suelo. Como dice la Biblia: "Jehová Dios procedió a formar al hombre del polvo de la tierra." (Gén. 2:7) Los científicos están de acuerdo con esto. De hecho, al analizar el cuerpo humano han hallado que la cantidad total de minerales en su composición pesa unos dos kilos ochocientos treinta y cinco gramos y valdría aproximadamente noventa y siete centavos de dólar. Un hecho sobresaliente es que el funcionamiento apropiado de la máquina humana depende directamente de estos minerales. Todo órgano, todo tejido y toda célula están maravillosamente coordinados y deben cooperar juntos para que los minerales del cuerpo humano puedan desempeñar sus papeles en las actividades de la vida. Esto significa que cada parte del cuerpo fue diseñada con un propósito: para completar el funcionamiento del conjunto a fin de producir una criatura inteligente equipada con todas las facultades que la capacitan a disfrutar de la vida.

De todos los elementos que existen en la tierra, seis de éstos componen el 99 por ciento de la composición del cuerpo: oxígeno, carbono, hidrógeno, nitrógeno, calcio y fósforo. En el cuerpo se hallan otros elementos en cantidades tan leves que por mucho tiempo no se pudieron medir. Llegaron a conocerse como "microelementos." En el terreno se alude por lo general a ellos como microalimentadores. No obstante, la salud del hombre, su sensación de bienestar y aun su vida dependen, no solo de la presencia de estos elementos, sino también de las cantidades presentes en su cuerpo. El apre-

cio que uno tiene a la delicada precisión y equilibrio del cuerpo es acrecentado al considerar una la importancia de estos microelementos para la

vida humana.

Entre los microelementos esenciales que se hallan en el cuerpo están el hierro, cobre, yodo y flúor. Algunos de éstos llevan a cabo sus deberes específicos como partes de moléculas complejas que son indispensables a los procesos del

cuerpo. Un ejemplo de esto es el hierro. En el transporte del oxígeno en la corriente sanguínea la función principal del hierro es formar parte de una proteína llamada hemoglobina. El oxígeno es llevado como un complejo con el hierro como parte del glóbulo rojo de la sangre. Cada glóbulo rojo debe viajar de arriba para abajo a lo largo de una red de casi 113,000 kilómetros de arterias, venas y vasos capilares llevando oxígeno desde los pulmones hasta las células y anhídrido carbónico de regreso hasta los pulmones para ser expelido. Esta actividad apresurada agota muchos glóbulos rojos diariamente. El cuerpo tiene que fabricar 900,000 millones de glóbulos rojos nuevos cada día para reemplazar a los agotados por el uso. Sin embargo, el cuerpo es económico. Recobra algo del hierro de los glóbulos gastados y lo envía al tuétano de los huesos, donde se vuelve a usar para producir nuevos glóbulos. Pero el cuerpo también debe ingerir hierro a través del alimento cada día. La cantidad total del hierro en el sistema es de unos tres gramos.

Cuando uno siente completa fatiga, debilidad y nerviosidad, posiblemente con falta de aliento y dolor de cabeza, hay la probabilidad de que esté sufriendo de anemia por deficiencia de hierro, por una escasez de hierro en el sistema. Esto se ha citado como la más común de todas las

y la VIDA HUMANA

enfermedades de deficiencia en el hombre, pero por lo general se debe a factores diferentes a la insuficiencia dietética. Es más común en las mujeres que en los hombres a causa de la menstruación, gestación y lactancia. Entre los alimentos que proveen hierro para nuestro cuerpo están el hígado, ostiones, harina de avena, huevos, pasas, papas, espinacas, col, albaricoques, melazas y cereales integros. Por lo tanto, la importancia del hierro para la vida humana es indisputable.

Sin embargo, hay veces en que los alimentos que contienen hierro o los preparados de hierro no mejoran una condición de anemia, como sucedió con un grupo de niños anémicos. Se descubrió que al añadir cantidades menudas de cobre a la dieta se curaron. Donde los preparados de hierro habían fracasado el cobre había tenido éxito. El hierro sin el cobre es tan inútil como el aserrín. El cobre combinado con el hierro acelera la velocidad con la que se producen los nuevos glóbulos rojos. En pruebas verificadas de 140 sujetos se añadió un aumento de un miligramo de cobre como suplemento a la dieta diaria. El resultado fue un aumento de 5 a 26 por ciento en la hemoglobina de la sangre.

Pequeñas concentraciones de cobre se encuentran en el hígado, corazón, riñones, pelo y cerebro. Los tejidos del sistema nervioso central requieren cantidades minúsculas de cobre. Según el *Science Digest* de julio de 1958 "la deficiencia de cobre puede relacionarse con la anemia, crecimiento deprimido, desórdenes en los huesos y pérdida de pigmento en el cabello."

Yodo y flúor

Se sabe que la mayor parte de los elementos esenciales sirve una variedad de usos en los funcionamientos del cuerpo humano, pero el yodo solo tiene un uso, de acuerdo con el presente conocimiento del hombre. Sirve como parte de la hormona de la tiroides, la tiroxina, que gobierna la proporción de cada proceso químico del cuerpo. La cantidad de yodo del entero sistema apenas cubriría la cabeza de un alfiler, no obstante, menos de esa cantidad

estorbaría el crecimiento normal y la inteligencia y podría resultar en idiotéz y en impedir el crecimiento. El yodo en demasía causa estragos en la coordinación de los órganos y hace que el corazón palpite a una proporción alarmantemente rápida. Se desarrollan nerviosidad e inquietud ingobernables. El yodo en muy poca cantidad hace que uno se haga perezoso mental y físicamente. La glándula tiroides (una estructura en forma de mariposa que está al frente en el cuello) se agranda en un esfuerzo infructuoso por producir la tiroxina necesaria. Este ensanchamiento se llama bocio simple. Puede causar una protuberancia fea en la garganta y puede estorbar el tragar y hasta el respirar. Los mariscos, como el pescado y el alga marina, son ricos en yodo. En el Japón, donde la gente come una variedad del alga marina, es raro el bocio. La manera más conveniente de estar seguro de que usted tiene el yodo necesario en su dieta es usar sal yodada.

El flúor en demasía en el agua potable puede causar un feo descoloramiento de los dientes, con manchas de color café amarillento entremezcladas con manchas blancas. Los dientes serán suaves y se romperán fácilmente. Las obturaciones no durarán puestas. Pero una falta de flúor aumentará el número de caries o cavidades dentales. Por lo tanto la conclusión es que lo importante es qué cantidad de tal elemento hay presente. En altas concentraciones el flúor es un veneno mortífero, pero solo una pizca es esencial para la vida. No solo es esencial para la formación de los dientes y los huesos sino que también lo es para la función imperturbable del metabolismo. El flúor se encuentra en el hígado, riñones, corazón y otros órganos.

Otros elementos

Hay otros microelementos de cuya importancia dudaron algunos por mucho tiempo. Al cobalto, por ejemplo, se le ha hallado distribuido extensamente a través del cuerpo en concentraciones muy leves. En el hígado hay una parte por 10 millones. ¿Qué papel desempeña tan leve cantidad de cobalto? Entre otras cosas, se cree

que el cobalto estimula la formación de la sangre. Se sabe que es un componente esencial de la Vitamina B-12, que funciona en la producción de la hemoglobina.

El azufre se combina con ciertos aminoácidos para formar los "bloques de construcción" de nuestro tejido y mantiene saludables el pelo y las uñas. Se cree que el bromo desempeña un papel en ayudarnos a dormir. También, se cree que se necesita para el funcionamiento de las glándulas suprarrenales. El molibdeno está presente en el hígado y los riñones y se sabe que forma parte de por lo menos dos enzimas. El silicio mantiene elástica la piel. El arsénico probablemente tiene algo que ver con el crecimiento del cabello. El sodio y el cloro son ingredientes esenciales de la sangre y de otros fluidos del cuerpo.

El manganeso está presente en todo tejido humano. Alberto von Haller habla de un experimento interesante que se condujo tocante al manganeso. Al esforzarse por determinar si el manganeso era esencial para las funciones de un organismo o no, el Dr. McCollum, del departamento de investigación de la Universidad Johns Hopkins, usó ratas. Los resultados de su experimento no se hicieron patentes al principio. En pruebas verificadas, que él continuó por largo período de tiempo, descubrió que el omitir el manganeso de su dieta causaba una deterioración de los testículos de las ratas machos y con el tiempo resultaba en esterilidad completa. Las hembras alimentadas con una dieta deficiente en manganeso eran completamente indiferentes a sus hijuelos. El instinto más fuerte de la rata hembra (que es amamantar a sus hijuelos) faltaba. Además, se descubrió que los hijuelos de estas ratas con deficiencia de manganeso heredaban la falta de ellas.

Por lo tanto, el manganeso, aunque no es indispensable para la vida, es importante para la vida. ¿Cuán importante es para la vida humana? Dado que los experimentos de esta clase no podrían ejecutarse en humanos, el resultado de una dieta deficiente en manganeso no se sabe. Se sabe que el manganeso es un componente insustituible de fermentos importantes (las sustancias

complicadas que participan en numerosos cambios químicos). Y hay evidencia que señala al hecho de que el manganeso es importante para la eficacia de muchas vitaminas, especialmente la Vitamina B-1, la tiamina.

El experimento de McCollum llevó a comprender que si falta un microelemento en la dieta, no llega a ser necesariamente patente al instante. La deterioración se desarrolla lentamente, luego de repente el defecto aparece como un mal incurable. Puede ser que muchas de las enfermedades cuyos orígenes se desconocen hoy tengan alguna relación con una deficiencia de manganeso o algún otro microelemento en la dieta.

Hay mucho que aprender

Hay muchas cosas todavía desconocidas en cuanto a los microelementos. Al analizar el contenido mineral del cuerpo se encuentra una cantidad total de dos gramos de zinc esparcida en cantidades muy pequeñas en el cabello, uñas, hueso y tejidos con pigmento (con color) del ojo. ¿Afecta la cantidad de zinc la vista? ¿Tiene alguna influencia sobre el color de los ojos o el pelo?

Se ha descubierto que existe una menuda pizca de aluminio en el cerebro humano. Según el alcance del conocimiento limitado del hombre, no hay razón aparente para su presencia. Pero, ¿por qué está allí? ¿Qué tiene que ver el aluminio con el funcionamiento del cerebro? También se han descubierto leves indicios de cobre y manganeso. ¿Son las cantidades sumamente pequeñas de tales elementos esenciales a la habilidad para pensar del hombre? ¿Tienen alguna influencia en el comportamiento humano? Al tiempo presente no lo saben los científicos. Estas son preguntas que sin duda serán contestadas en el futuro.

Parece que algunos de los microelementos que aparecen en ciertos medios y en ciertas concentraciones pueden causar efectos perjudiciales. En la industria se ha sabido por algún tiempo que el polvo de níquel es un agente que produce cáncer. El *Science Digest* en su número de enero de

1961 declaró que el níquel del humo de tabaco ha estado implicado como una posible causa del cáncer en los pulmones.

Muchos científicos creen que los microelementos desempeñan sus papeles más importantes como cofactores de las enzimas. (Las enzimas son un grupo de proteínas que dirigen y apresuran, o sirven de catalizadores de, las reacciones químicas en todas las cosas vivas.) Por lo tanto, el Departamento de Agricultura de los EE. UU. declara que "la función de los microelementos en la acción de las enzimas ha llegado a ser uno de los problemas centrales en la bioquímica hoy día." Una cosa ha llegado a ser muy evidente: ¡los microelementos son importantes para la vida humana! Ahora los científicos están trabajando con los microelementos en muchos diferentes campos además de la nutrición: metalurgia, investigación del cáncer, salud mental, óptica y otros.

¿Cuánto se necesita de un microelemento para el máximo de salud y eficacia? Los científicos no han podido determinar la respuesta a esto porque hay tantos factores que pueden afectar su absorción y uso, y tanto se desconoce todavía acerca de ellos. Solo pueden calcular los requisitos diarios.

A veces el beneficio de los microelementos provistos por la tierra es disminuido por el hombre mismo. En su mayor parte, los microelementos se hallan alojados en la cáscara o vaina de las semillas, frutas y tubérculos. Son estas capas exteriores las que caen víctimas de la refinación de comestibles que se acostumbra en muchas partes del mundo. Las papas se pelan, los chicharos se sacan de sus vainas, el arroz se refina y muele, y la harina se refina. En el cocinar, también, una parte apreciable de los microelementos se va por el desagüe. No obstante, con el uso del conocimiento limitado que el hombre ha adquirido en cuanto a los microelementos y su importancia para la vida humana, es posible que personas en todas partes del mundo, con dietas de muchas descripciones, obtengan las sustancias que se necesitan para sustentar la vida, porque estas sustancias vienen de la tierra.

¡Cuán maravillosamente ha sido formado el cuerpo humano! Aunque fue producido simplemente del polvo de la Tierra, el Magnífico Diseñador de él lo hizo un sistema tan durable pero en tal equilibrio delicado que continúa siendo una fuente de admiración para el hombre.

REUNION

La siguiente experiencia fue relatada en la asamblea de distrito "Ministros valerosos" de los testigos de Jehová en Greensboro, Carolina del Norte: "En 1939, yo era miembro de un regimiento de la Milicia Nacional de Carolina del Norte, de la 252.^a Artillería de Costa. Era comandante de cañón en la Batería 'D' aquí en Greensboro, y llegué a ser buen amigo de otro miembro de la Milicia Nacional. Cuando íbamos en campamento de verano, siempre disparábamos en competencia el uno con el otro. Cuando las Milicias Nacionales se movilizaron en 1939, mi amigo fue dado de baja pero más tarde reclutado por el ejército. Perdimos la comunicación. Algunos años más tarde, en 1954, aprendí la verdad de Dios y me bauticé y, por medio de la bondad inmerecida de Jehová, tuve el privilegio de ser nombrado siervo de congregación. El año pasado recibí una invitación para asistir a la 21.^a clase de la Escuela de Ministerio del Reino en South Lansing, Nueva York, en la Granja del Reino de la Sociedad Watch Tower. Llegué el sábado 11 de agosto, y al acercarme al edificio principal, vi un rostro que me era vagamente familiar. De modo que me acerqué a este hermano y le dije: '¿Se acuerda de mí?' Me miró por un momento como si no pudiera creer lo que veía, y finalmente logró decir: '¡Sargento Kelly!' Ese hombre era mi viejo amigo, el cual ahora es siervo de congregación en Carolina del Norte y es el que me presentó hoy."

Tormentas

SOBRE

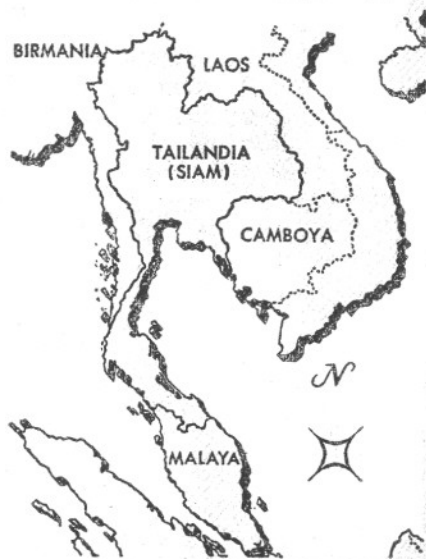
Tailandia

EL 25 de octubre de 1962 fue el día en que todo el mundo fue sacudido por el mayor espectáculo de andar al borde del desastre en lo político desde la II Guerra Mundial. Ese fue el día en que ojos ansiosos se dirigieron a Cuba y los pensamientos de la gente a la guerra nuclear.

Pero no sucedió así en la provincia de Nagor Sridhamaraj de Tailandia (Siam), donde los perforadores del caucho, hortelanos y pescadores tuvieron algo más inmediato, más personal, que demandó su atención ese día. En ese entonces tuvieron que enfrentarse al problema de cómo sobrevivir hasta el día siguiente. El hacer frente al problema de una guerra nuclear en el transcurso de la siguiente semana, sin importar cuán terribles fueran las consecuencias, tendría que esperar.

Aunque la guerra nuclear a menudo se había mencionado en sus periódicos, tales palabras no significaban tanto para ellos como, digamos, para un habitante de la ciudad de Londres. Aun la palabra "tormenta" no produjo reacciones de ansiedad en su mente. Las tormentas, como las guerras, siempre parecían estar en algún lugar indefinido a gran distancia. Sea como fuere, los nativos de esa península tropical se hallaban demasiado calmados y eran ratados demasiado bien por la naturaleza para preocuparse muy seriamente por algo.

DE MAYO DE 1963



Por el corresponsal
de "¡Despertad!" en Tailandia

Las cosas siempre habían seguido como antes y siempre seguirían así —eso pensaban. Es decir, hasta alrededor de las ocho de la noche de ese día fatal. Entonces fue cuando vino el golpe. "Huracán Harriet" fue el nombre oficial.

Esta tormenta sumamente rara vino desde el mar de la China gritando y desgarrando como alguna gigantesca bestia salvaje que buscaba devorar los centenares de miles de diminutos hombres que se agazapaban en sus débiles chozas.

En las colinas

Imagínese que usted se hallara en una de esas casitas de madera, digamos en la casa del Sr. Daeng, perforador de caucho, con su esposa y cuatro hijitos. Los mosaicos del techo de cemento del techo principal y el hierro corrugado de la cocina eran arrancados sección por sección, a medida que el viento que gritaba, remolineaba, arrancaba y remolineaba otra vez, esparciendo su saqueo como granizo mortífero sobre cualquiera cuyo refugio resultaba demasiado delgado. El agazaparse en el piso en una casa sin techo, todo el tiempo estando empapado hasta los huesos, le parecería a usted una manera no agradable de emplear una noche, aun si fuera excitante. La excitación mediante la TV por lo menos sería más cómoda. Para la fuerte familia Daeng, sin embargo, la incomodidad era bastante común y la excitación era algo bastante aceptable para animar su vida de poca novedad. Sin embargo, lo que al principio había sido excitación ahora asumió una nueva nota de ansiedad.

El sonido de la voz de la Sra. Daeng podía oírse por encima de la gritería del viento, "*Fang si*" (Escuchen). "*Dai yin siang nan Mai?*" (¿Oyeron eso?) Sí, ella tenía razón para estar ansiosa, porque ése era el ruido de árboles que caían—árboles altos—cocoteros hasta de veinticuatro metros de altura sin ningún follaje para amortiguar su golpe demoledor. Su casa sería aplastada como madera para fósforos, comprendió ella al contemplar a uno de estos gigantes, encendido por casi continuos rayos desde detrás de las nubes negras y encolerizadas. Primero hacia allá y luego hacia acá, el árbol era estirado a medida que el viento se arremolinaba y se retorció. Luego se vino abajo, dando al caer el golpe de gracia a su vecino más cercano que había sido estirado hasta su límite por el viento desgarrador. El peligro a menudo estimula la comprensión. Lo hizo entonces, y ellos lo vieron. Aquellos árboles apiñados alrededor de su casita, pilares de seguridad en tiempos normales, ahora habían asumido un nuevo papel—asesinos. Huyan. Pero, ¿adónde? "Rápido, ¿dónde no hay árboles?" ¡En la escuela! "Vengan, de prisa, hay un momento de calma," gritó ella.

De modo que el Sr. y la Sra. Daeng y sus cuatro hijos casi desnudos se escabulleron de su casa vacilante, se abrieron paso a tientas a través de la masa de zarzal embrollado, se encaramaron por los árboles ya caídos, chapotearon a través del fango que les llegaba hasta los tobillos y que fluía por la senda como el residuo de sedimento que fluye por las acequias en las cercanas minas de estaño y finalmente llegaron—a la comparativa seguridad de la escuela. El techo había desaparecido, por supuesto, por eso la lluvia les caía, pero por lo menos no eran los árboles. Allí se acurrucaron con varias otras familias hasta la luz del día. Ocho horas pasaron antes de que la tormenta comenzara a disminuir. Y en la mañana—¿qué? Tres cuartas partes de sus cocoteros estaban derribadas. Su plantío de caucho al lado del camino estaba igual; estaba intransitable el camino mismo, pues había árboles derribados cruzándolos en toda dirección. Sí, había sido una noche

excitante, convinieron todos. Pero la cuenta fue elevada. Esos árboles eran su subsistencia. Ciertamente tendrían algo de que hablar en el café por meses después.

Junto al mar

Pero los que habían presenciado esa tormenta no hablaron acerca de ella más tarde. Más de mil nunca dijeron una palabra acerca de ella después. No pudieron. Estaban muertos. Por la costa hacia el oriente en una península de cuarenta kilómetros que apunta hacia el norte como un cuerno escudando la boca de un río, hubo, hasta la medianoche de esa noche, dos aldeas de pescadores. A la mañana siguiente habían desaparecido. Casi todos los habitantes de la península o fueron barridos al mar con los restos de sus casas, para morir allí por estar a la intemperie, o de sed, o golpeados hasta morir por el enorme aguaje que barrió a través de esta península, de unos nueve kilómetros de ancho en su base.

¡Imagínese cómo se sintieron los que huían de las olas que arrollaban desde el mar abierto en el oriente al ser recibidos por otra ola que arrollaba desde el lado de la boca del río en el poniente! ¡Atrapados! Los árboles no eran refugio; casi todos eran cocoteros. ¿Puede usted imaginarse el trepar a un cocotero raso en una tormenta que era lo bastante fuerte para derribar aun al árbol mismo? Las casas de madera en las cuales tantos se refugiaron no resultaron arca de seguridad de Noé tampoco. De las que no fueron barridas al mar, casi todas fueron despedazadas. Algunas fueron amontonadas una encima de otra, formando un sepulcro en masa para los que estaban dentro de ellas.

Los que vivían en la península de Talumpuk no fueron tan afortunados como sus hermanos que estaban más adentro del país, que solo perdieron la base de su subsistencia durante los siguientes diez años en cambio de una noche de excitación. Desesperación, terror craso casi con muerte segura fue su porción. Y habían vivido en lo que parecía un paraíso perfecto solo unos cuantos días antes, cuando el cielo

estaba tan azul, el viento tan apacible. El día antes, más de mil personas emprendieron sus ocupaciones diarias. En su mayor parte eran pescadores de la religión musulmana; el resto lo componían budistas. Ahora todos estaban muertos. De los que no murieron, todos estaban más pobres, casi todos eran menesterosos. Sus hogares, botes, equipo de pesca, todo había desaparecido. Como en un periódico indicó un sustituto bajo la fotografía que mostraba a una familia contra el fondo de su hogar en ruinas: "Ni siquiera tenían un fósforo para encender el fuego." Había millares como ellos. Tal fue el estrago causado por el huracán Harriet, la mayor tormenta que recuerdan los que viven en Tailandia.

Cuando pasó la tormenta y las noticias se divulgaron en el exterior, se llevó ayuda de prisa a la región atacada. El primer ministro Sarit y su partido tan solo llevaron 10,000 hojas de hierro corrugado así como arroz, ropa, dinero; y mucha ayuda fue enviada de otro gobierno así como de fuentes particulares. Más de mil barcos se habían perdido, y la pérdida total se calculó en diecisiete millones de dólares.

Como si fuera en recompensa por su pequeña travesura, la naturaleza ahora parecía sonreír de manera benévola desde los cielos resplandecientes, algo muy raro para ese período de monzones.

Soliloquio y despertamiento

Para el Sr. Saman, pescador, otro día duro ha pasado a medida que reconstruía su hogar. "El techo ha regresado, el hogar está casi normal, salvo nuestra mesa y silla; nunca las hallamos. Hoy no hubo pescados otra vez. Debo hacer algo acerca de un bote." Esos eran sus pensamientos esa noche dos semanas después de la tormenta mientras estaba acostado cómodamente, meditando y reflexionando en las experiencias de la semana pasada. "Nada parece tan permanente y seguro después de una noche como ésta," pensaba. Había visto la muerte y la destrucción muy de cerca. Casi todos sus amigos y vecinos habían desaparecido, casi mil de esa sección pequeña. Pero él era joven, alegre y fuerte.

Por eso había sobrevivido, además de la buena fortuna de que él y su joven esposa regresaban al sector atacado de una visita a la población de Nagor Sridhamaraj y fueron atrapados en el borde de la gigantesca trampa acuática y fueron alejados, en vez de ser metidos en ese remolino. ¡Pero cómo los persiguieron esas olas! Lucharon tres horas, a menudo dándoles el agua hasta la cintura antes de llegar a aquella casa vuelta hacia arriba que estaba anclada firmemente junto a un árbol derribado. ¡Qué terrible noche!

Sin embargo, éstos no eran los pensamientos que ocupaban su mente mientras estaba acostado digiriendo su cena. Pobre y relativamente falta de educación como era de manera formal, siempre había sido un hombre serio y sensato y gran pensador. El intenso interés en las loterías o en la chismografía nunca se había apoderado de él como de los otros. Después de esa terrible experiencia su mente parecía tener hambre de algo satisfactorio, más serio. Naturalmente pensó en la tormenta y en su futuro, pero de manera objetiva. "¿Pudieran haberse evitado algunos de los resultados lamentables de esa tormenta?" se preguntó. "Ahora parecía tan obvio," meditaba él, "si la gente hacía su casa en terreno a solo unos cuantos metros más arriba del nivel del mar y que descende poco a poco a un poderoso océano debe esperar una inundación de vez en cuando."

Esa noche el Sr. Saman se interesaba en por qué todos habían sido atrapados dormitando. Después de no poca deliberación tuvo que admitir que había estado demasiado satisfecho con las cosas como estaban, aunque la razón parecía haber señalado a un pensar diferente. Recordaba ahora cómo, algún tiempo antes, había visto un noticiero de una tormenta semejante en cierta isla. Tuvo que convenir en que esa película lo había puesto sobre aviso en ese tiempo, por la semejanza del marco de circunstancias. Recordaba el haberse preguntado en ese tiempo por qué el mar nunca venía sobre su tierra así. Asuntos apremiantes en conexión con los negocios comunes de la vida habían surgido y se

había olvidado del asunto hasta entonces. Siguiendo el derrotero de introspección un poco más, él concluyó que su barco también pudiera haber sido salvado con un poco de presciencia.

La otra tormenta

Luego fue al rincón de su choza y sacó una hoja de periódico doblada bajo las hojas de palmera de su techo recién restaurado. Esa sola hoja de periódico arrugada fue el principio de su nueva biblioteca. Ese pedazo había venido como envoltura del primer carbón de leña que había comprado después de la tormenta. Por necesidad todo su material de lectura había sido adquirido por medios económicos semejantes. Endeizando la hoja, el Sr. Saman la extendió sobre el piso bajo la luz de su lámpara de petróleo.

Hallando lo que buscaba, el Sr. Saman comenzó a leer acerca de lo que se llamaba la crisis cubana. Lo había leído antes, pero entonces la respuesta era débil e indefinida. "La mayor amenaza desde la II Guerra Mundial. . . guerra termonuclear . . . todos muertos en una semana . . ." Su mente siempre aguzada y ahora recién sensibilizada comprendió lo que implicaban todas estas palabras. "¿Significaba esto que el hombre realmente estaba preparando una guerra millares de veces más destructiva que esa tormenta?" Miró la fecha. ¡De modo que había habido un peligro mucho mayor frente a él aquella noche y él ni siquiera había pensado en ello!

Su sentido de seguridad ya sacudido severamente por sus recientes experiencias recibió ahora otra sacudida. Esta guerra, él vio, sería una tormenta mucho más difícil de sortear. Ese poder colosal para destruir tenía inteligencia detrás de él, los recursos de pensamiento combinado del género humano. ¡Qué tormenta! Un blanco casi atinado de solo una de esas monstruosas tormentas hechas por el hombre pudiera causar más daño que estas tormentas naturales—y no eran diseñadas para errar el blanco. ¿Qué clase de preparativos pu-

diera hacer él, solo un pescador, contra eso? ¿Cavar un hoyo? ¿Salvar su vida—pero, para qué? Probablemente para morir después, de cáncer, o más pronto de enfermedad de la radiación, como los del Japón. Cómodo como se sentía entonces corporalmente, al estar acostado allí contemplando el cielo tropical sin nubes, lleno de estrellas, la teoría de sillón de que no podía menos que haber algunos sobrevivientes saludables no podía narcotizar esas recientes realidades de terror. El deseo de ser uno de esos pocos afortunados no lo engañaba a pensar que él sería uno de ellos así como los premios seductivos y relucientes de la lotería, no pudieron engañarlo en el pasado a creer en la prodigalidad anhelada. Mientras este meditativo sobreviviente del huracán pasaba de la soñolencia al sueño, ni siquiera trató de meterse en su mosquitero para pasar la noche. Ese, también, había desaparecido en la tormenta.

Al leer este relato del huracán Harriet, el lector quizás recuerde las medidas de precaución que pudiera adoptar, si se encontrara en un lugar vulnerable en caso de una tormenta severa. También quizás recuerde a la gente que, de vez en cuando, visita su hogar, con la Biblia en la mano, predicando el reino de Dios como la esperanza del hombre y señalando el camino para sobrevivir a una tormenta venidera, una tormenta mayor que la guerra nuclear, una tormenta de origen divino: "¡Miren! Una calamidad está saliendo de nación en nación, y una gran tempestad misma será levantada desde las partes más remotas de la tierra." (Jer. 25:32) Esta tempestad, "la guerra del gran día de Dios el Todopoderoso," abrazará a todo país bajo el Sol y reducirá a ruinas tanto a los crasamente inicuos como a los que no obedecen los mandamientos de Dios. Mientras la gente en todas partes propende a absorberse en los asuntos de la vida, es bueno recordar que Jesucristo predijo que habría una actitud de satisfacción indiferente antes de estallar la tempestad del Armagedón. —Apo. 16:14; Luc. 17:26-30.



Por el
corresponsal
de
"¡Despertad!"
en Pakistán



LA ENCRUCIJADA de la civilización oriental. La entrada de Pakistán. La vía de mercaderes con sus caravanas de camellos, de peregrinos, de desterrados. La ruta de ejércitos conquistadores, de Alejandro Magno, y de Gengis Kan. Sí, todo esto describe el paso Kaiber, una de las más famosas carreteras del mundo.

El paso comienza cerca de Jamrud, a 16.89 kilómetros al oeste de Peshawar en Pakistán, y serpentea a través de cerros por unos cincuenta y tres kilómetros en dirección al noroeste entrando en Afganistán. Yace a lo largo del cauce de un torrente que se compone de pizarra y por lo tanto está sujeto a inundaciones repentinas. Estas ocurren por lo general durante los meses de julio y agosto; luego otra vez en diciembre y enero. El paso comienza en las colinas al pie de la cordillera de Sulaiman y sube gradualmente hasta una elevación de 1,067 metros sobre el nivel del mar. El nombre Kaiber se aplica también a la cadena de cerros a través de la cual cruza el paso.

El paso Kaiber se halla totalmente en Pakistán. No obstante, debido a que Afga-

nistán es un país cercado de tierra se le concedió el derecho a tránsito ilimitado de sus mercaderías desde el puerto marítimo de Karachi hasta Peshawar por ferrocarril, y luego por camión desde Peshawar hasta Cabul a través del paso. De modo que durante muchos años fluían mercaderías libremente a través del paso y un comercio floreciente se efectuaba entre los dos países. Fruta, particularmente, se exportaba desde Afganistán a Pakistán, y muchos pakistanos gozaban de las sabrosas uvas verdes que venían.

Sin embargo, hoy existen muchas dificultades entre los dos países. Un día el país de Afganistán cerró sus fronteras y detuvo todo comercio entre los dos. Durante muchos días llegaron mercaderías hasta la frontera y luego con el tiempo tuvieron que ser desechadas. La fruta se pudría por falta de transporte. Se restringió el viaje de turistas. Hoy solo se permite el paso de turistas internacionales.

Cuando el sha de Irán visitó a Pakistán recientemente ofreció mediar en la disputa. Sin embargo, hasta la fecha nada ha resultado de ello. Ha de esperarse que algún día sea despejada la dificultad y que una vez más el comercio y los turistas fluyan libremente a través del antiguo paso Kaiber. Mientras tanto, los miembros de las tribus todavía guardan la región tribal entre los dos países.

Tribus

Hay tres tribus principales en el valle del Kaiber. Estas son los *afridis*, los *shinwaris* y los *mullagoris*. Estas tribus están divididas en muchos clanes. Algunos de estos clanes poseen tierras fértiles y por lo tanto pueden vivir de sus recursos durante todo el año. Sin embargo, muchos tienen que migrar a las llanuras en el invierno. Esto es un espectáculo digno de verse. En el otoño largas filas de hombres, con todas sus posesiones terrenales sobre sus camellos y con sus familias a su lado, se encaminan hacia abajo a las llanuras.

Dondequiera que uno va se encuentra con los *patanes afridis*, celebrados en los escritos de Kipling. Su tierra es una de ca-

lor sofocante y de corroidos cerros de belleza e incomodidad. Si uno está allí alguna vez cuando sobreviene un vendaval de polvo, no se olvida nunca del polvo arremolinado que ahoga y que todo lo cubre. No obstante, la gente es una gente feliz. Muchos se han ido a la cercana ciudad de Peshawar. Allí se les puede ver en su ropa pintoresca, sus pantalones holgados, hablando excitadamente en los bazares. Son los tradicionales guardianes de la frontera y pueden ser enemigos formidables. Sin embargo, si se gana la amistad de ellos pueden ser ferozmente leales.

Las tribus están constantemente ocupadas en guerras y contiendas privadas. Muchas veces miembros de una misma familia traban en pendencias y odio amargos. Cada uno teme perder su porción pequeña de tierra o herencia, de manera que hay desconfianza mutua. Pero tan pronto amenaza un peligro externo se une toda la tribu. Entonces se echan a un lado todas las dificultades personales y todos luchan por el bien común.

Mientras uno maneja su auto a través de la región del Kaiber siempre tiene a la vista a la gente de las tribus. Hay atalayas sobre muchos de los cerros altos, y los miembros de las tribus están armados. Tienen sus propias fábricas tribales de armas a corta distancia de Peshawar hacia el sur. Aquí miembros de las tribus hacen rifles, pistolas y revólveres a mano. Hacen imitaciones de armas extranjeras y fabrican productos que apenas pueden distinguirse del original. En realidad, los turistas estiman mucho estas armas y las compran en abundancia.

Conquistadores

Muchos conquistadores han pasado a través del paso Kaiber en busca de tierra y riquezas. En 1500 a. de J.C. vinieron los arios. En el siglo seis a. de J.C. los ejércitos persas cruzaron y entraron en el Penjab. También, los escitas, los partos, los mogoles y los afganos bajaron a través de esta gran ruta septentrional a lo que en ese tiempo era la India. Y, por supuesto,

en el cuarto siglo a. de J.C. los ejércitos de Alejandro vinieron.

Alejandro derrotó los ejércitos de Persia y luego dirigió su interés a la India. Se cambió a Cabul en Afganistán y entonces dividió su ejército en dos divisiones. Envío el cuerpo principal de sus tropas a lo largo de la ribera sur del río Cabul. Entonces él mismo tomó una pequeña columna de tropas y procedió a través del valle Kanaur y Chitral. Los dos ejércitos finalmente se juntaron en el Penjab en la India septentrional y derrocaron a su gobernante. Y así otro conquistador llegó para quedarse.

No obstante, aunque varios imperios conquistaron las llanuras, rara vez sometieron a su dominio a las tribus montañosas. Las tribus permanecieron libres, no sujetas a ningún gobierno ni a ningún sistema de impuestos. Aun hoy día existe una forma tribal de sociedad.

Los ingleses avanzaron dentro del Kaiber en 1839. En 1842 lo usaron como una gran carretera militar cuando el general Pollock lo atravesó con tres divisiones. Siguió mucha dificultad, y finalmente en 1879 se firmó un tratado entre los ingleses y Emir Yacub Kan. Este acuerdo declaraba que los ingleses tomarían control del paso Kaiber. En cambio los afridis recibieron 87,540 rupias (aproximadamente 18,430 dólares) al año. El verdadero manejo del paso siempre se ha dejado en manos de la gente de las tribus, que, por medio de sus *maliks* o líderes locales, vigilaban el paso y lo mantenían abierto para los ingleses. En ese tiempo vinieron a existir los célebres fusileros del Kaiber. Estos originalmente eran cuatrocientos hombres responsables de escoltar caravanas a salvo a través del paso. Unos pocos años más tarde estos cuatrocientos vinieron a ser dos batallones de seiscientos cada uno, cincuenta de ellos montados y bajo oficiales ingleses.

Transporte

Hoy, se puede manejar cómodamente a través del paso Kaiber por un buen camino de superficie dura. Sin embargo, no siempre ha sido así. De hecho, durante muchos

siglos el tortuoso y retorcido sendero a través del paso era difícil de transitar aun a camello o a caballo. El primer camino verdadero fue construido en 1581 y es atribuido al gobernante mogol Akbar. Este mismo Akbar tenía la obsesión del poder y en 1579 emitió un decreto que lo declaraba a él mismo árbitro supremo en todo pleito civil y eclesiástico. Esto no cayó bien con todos y finalmente condujo a la rebelión. En la guerra subsiguiente el camino fue construido para tráfico vehicular.

Al manejar uno por el camino hoy es preciso que se acuerde de ir durante las horas de la luz del día, ya que no se permite pasar de noche. También, hay otra cosa que debe tenerse presente. Pakistán sigue el sistema inglés de manejar por el lado izquierdo de la carretera. Por otra parte, Afganistán sigue el modo norteamericano. Por lo tanto, al llegar a la frontera es vital recordar cambiar de lados.

También hay ahora un ferrocarril a través del paso, el cual se considera como una verdadera hazaña de ingeniería. Atraviesa el paso y termina en Landi Kana, a cincuenta y un kilómetros de Peshawar. En 1890 se efectuó el primer reconocimiento topográfico a través de los cerros, pero no fue sino hasta 1925, después de mucha dificultad, que el ferrocarril finalmente se inauguró. Según declaró sir C. Hindley en ese tiempo: "Las grandes dificultades de ingeniería que han sido vencidas y la nor-

ma según la cual el ferrocarril ha sido construido lo convierten en un logro técnico que está al nivel de las más grandes obras de ingeniería llevadas a cabo por cualquier predecesor nuestro."

Sitios arqueológicos

La región circundante al Kaiber y a la ciudad de Peshawar abunda en hallazgos arqueológicos. Muchas piezas de escultura gandharva que se han hallado muestran que una civilización budista floreció aquí hace dos mil años. Muchas de estas piezas de piedra y escultura de estuco, así como alfarería antigua, monedas y manuscritos antiguos, pueden verse hoy en el museo de Peshawar.

En las afueras de Peshawar se han descubierto los restos de una enorme *stupa* o montículo cilíndrico o torre que en un tiempo medía 167.64 metros de altura, y fue construida en el segundo siglo. En 1909 se descubrieron los vestigios de Buda que se habían guardado aquí como reliquia. Fueron entregados a los budistas de Birmania, pero una réplica del famoso ataúd puede verse hoy en el museo de Peshawar.

Sí, el Kaiber ha sido rico en historia. Conquistadores han venido y se han ido. Ha habido allí grandes civilizaciones. No obstante, hoy día la región y su gente de las tribus son muy parecidos a lo que han sido por siglos.

Lo "blando" de la religión

♦ Juan Cogley, prominente perito católico sobre asuntos de iglesia y estado y ex editor de *Commonweal*, en una conferencia presentada el 18 de noviembre habló contra la blanda tolerancia entre las tres principales religiones de la América del Norte, a saber, las religiones católica, protestante y judía. "Hasta la tolerancia tiene sus peligros," dijo, como se informó en el *Free Press* de Detroit del 19 de noviembre de 1962. Aseguró que las tres principales religiones se han hecho "característicamente" norteamericanas, es decir, "casi uniformemente 'respetables,' burguesas y prósperas." Acusó además que los protestantes han cambiado su "espíritu emprendedor" por "eclesiastismo," que los católicos han hecho callar lo místico "a favor de organización que aumente y buenas obras eficientemente administradas," y en cuanto a los judíos, "el profeta frecuentemente carece de honra, mientras que el énfasis de la sinagoga está enfocado en el estar juntos en los suburbios." Jehová Dios llama a la religión falsa "una burla, mera tradición aprendida por rutina." (Isa. 29:13, *Moffatt*) ¿Tiene alguien mejor descripción?

Resistente viajera gratis de la naturaleza la Sra. Chinche



SIENDO una *Scriatura* menuda, sin alas, de solo unos cinco milímetros de longitud, la chinche de veras viaja mucho. Este insecto y su género se han visto en casi todas partes de la Tierra. Se han descrito unas treinta especies en escritos y, de éstas, ocho se encuentran en la América del Norte. Las otras han establecido su hogar en Europa, Asia, Africa, América del Sur y las islas del mar.

El elegante título latino de la chinche, *Cimex lectularius*, cuando se traduce libremente, significa "un insecto en una cama." Por eso la mayoría de las personas de habla inglesa llama al insecto "bedbug" [traducido literalmente al español: "insecto de cama"]. Sin embargo, se le conoce por una hueste de otros nombres también. Pero nosotros, por motivo de nuestra historia, mencionaremos a este insecto chupador de sangre como la "Sra. V. R. Chinche" o solo "Sra. Ch." La "V" y la "R" de su nombre representan su habilidad para viajar y esfuerzo resistente contra la exterminación.

Cómo la Sra. Ch y su familia viajan de lugar en lugar siempre ha sido una admiración para muchos. El difunto sir Arturo Shipley citó una vieja rima estadounidense que parece poner de relieve esta curiosidad:

"La luciérnaga tiene alas de oro;

El escarabajo dorado tiene alas de fuego;

La chinche al no tener alas no le es desdoro,

Pues llega a donde desea, y lo hace luego."

Y sí lo hace. La Sra. Ch de veras viaja mucho.

Dado que la Sra. Ch y su familia no tie-

nen alas, deben arrastrarse para viajar. Y lo hacen de un apartamento a otro o de una casa a otra, si las casas o apartamentos están cerca unos de otros. Pero la Sra. Ch y su cría prefieren viajar gratis en vehículo a arrastrarse. Parecen tener una destreza especial para viajar gratis adhiriéndose a maletas o vueltas de pantalones. También viajan en los muebles, colchones y ropa de cama que manejan los comerciantes de artículos de segunda mano, y en entregas de las lavanderías. Las personas que viajan por todos lados constituyen excelentes sistemas de transporte. La Sra. Ch no es nada remilgada en cuanto a cómo viaja. Cualquier cosa es más rápida y mejor que el arrastrarse. De hecho, hasta viaja en una rata o un ratón o disfruta de un paseo a saltos sobre el lomo de un conejo o viaja por aire en el ala de un ave. Podríamos decir que el lema de la chinche es: Si se mueve, viaja en él. Con razón entonces goza de la distinción de ser la más experimentada viajera gratis de la naturaleza, ¿y quién puede negarlo?

Descripción y costumbres

En cuanto a apariencia, la chinche no ganaría un concurso de belleza. Más bien es de apariencia fea. Cuando tiene hambre, su cuerpo en forma aovada está arrugado como papel *crepe*. Pero después de una comida abundante su cuerpo se hincha hasta que todas esas arrugas parecen desaparecer. Entonces asume un tinte rojizo y parece tener el doble de su tamaño normal. Por eso la gente a menudo la toma por otra clase de insecto.

Pero uno no tiene que ver chinches para saber que las hay, porque estas menudas

¡DESPERTAD!

criaturas secretan un líquido aceitoso que posee un olor característico, rancio, que puede olerse en una habitación. Aunque el olor es desagradable, no es perjudicial a menos que, por supuesto, uno sea violentamente alérgico a ello.

La chinche es repugnante principalmente a causa de sus costumbres de comer. Generalmente se atiborra de sangre humana. Pero si no hay humanos a su alrededor, puede sacarla de conejos, ratas, conejillos de indias, ratones, pájaros y pollos.

Diga usted lo que quiera acerca del campo raso, la Sra. Ch es estrictamente un insecto casero. No es afecta en lo absoluto al campo raso. Especialmente disfruta de la comodidad de una habitación bien calentada donde las temperaturas se remontan a más de 21 grados centígrados. Cualquier cosa más fría que eso afecta de manera adversa su crecimiento y costumbres de comer.

Alimento y escondites

La Sra. Chinche es nocturna. En la mayoría de los casos se alimenta de noche. Sin embargo, si tiene mucha hambre y si la luz es tenue, no vacila en alimentarse durante el día. También demuestra asombrosa habilidad y astucia, casi facultades de raciocinio, cuando va tras una comida. Malcom Burr, autor de *The Insect Legion*, escribe: "Si se coloca una cama con las patas dentro de tazones de agua para aislarla del piso, estos diablillos indomables suben hasta el techo interior, reconocen el lugar, y caen verticalmente sobre su víctima allá abajo." N. P. Wright de San Antonio, Tejas, también habla de que las chinches saltaron desde una pared y un techo interior a catres donde yacían sus víctimas. El Dr. Campbell, también de Tejas, ha marcado chinches para verificar sus costumbres migratorias. Dice que ha colocado a las chinches marcadas "en un catre desocupado en un extremo de la sala [de hospital] por la noche, y a la mañana siguiente las ha descubiertas en un catre ocupado en el otro extremo de la sala." Realmente se arrasaron de cama en cama en busca de alimento.

La chinche obtiene su alimento mordiendo a la gente que duerme. Quizás eso suena un poco más horripilante que lo que es, porque las mordicaciones de la Sra. Ch son una excelente muestra de cirugía sin dolor. Con su pico alargado semejante a cono, afilado como una navaja de afeitar, corta la piel. Luego, al meter el pico dentro de la incisión, inyecta un líquido que ayuda a que fluya la sangre. El líquido, sin embargo, puede irritar la piel y hacer que se inflame y dé comezón. En algunos casos pueden formarse ronchas. Nada grave resulta por lo general, a menos que uno frote o rasque el lugar excesivamente. En tres a cinco minutos terminan la operación y la comida. Una chinche llena se arrastra luego a su escondite y allí digiere su comida —un proceso que puede llevar varios días.

Los escondites de la chinche son muchos: cuarteaduras, rendijas, grietas, borlas y pliegues de colchones, y colchas de sofá-cama son lugares escogidos. Si se les permite multiplicarse, se establecen detrás de papel de empapelar suelto, en los muebles, en las grietas del yeso, en las divisiones, y en lo que haya. Los escondites acostumbrados generalmente están marcados por sitios de color negro o café de excremento seco, huevos, cascarones y pieles desechadas. Una vez que se permite que las chinches se establezcan en las casas construidas de madera, llega a ser casi imposible el hacerles frente, porque hay muchos lugares donde esconderse, y por la naturaleza resistente de este insecto.

Criándose y madurándose

No solo puede sobrevivir la chinche si se le mete en el hielo durante semanas, sino que ¡puede vivir un año sin comer! Y si se le deja sola en un clima cálido, produce de tres a cuatro generaciones en un solo año. En casas u hoteles sobrecalentados puede haber aun más.

La Sra. Ch puede poner de tres a cuatro huevos al día y de doscientos a quinientos huevos durante un periodo de dos a tres meses. Cuando la temperatura pasa de 21° C. y las comidas son regulares, entonces la puesta de huevos se halla en su mejor

punto. No ponen ningún huevo si la temperatura baja a menos de 10° C. Los huevos son blancos y miden menos de un milímetro de longitud. Al ser puestos, están revestidos de una sustancia pegajosa que se seca inmediatamente. Esto hace que los huevos se peguen al objeto sobre el cual fueron puestos. Se necesitan de seis a veintiocho días para que empolle un huevo, dependiendo de la temperatura. Cuando es empollada, la chinche bebé entra en el mundo casi transparente y casi incolora. Tiene forma semejante a la de sus padres y tiene la misma apariencia débil y arrugada de ellos.

Las chinches recién empolladas son resistentes. Vienen equipadas con instrumentos y apetito y están listas, dispuestas y capacitadas para comer. Sin embargo, en tiempo cálido pueden, si es necesario, vivir varias semanas sin comer. Y si son empolladas durante tiempo fresco o frío, pueden sobrevivir durante varios meses sin nada que comer!

La chinche bebé debe pasar por cinco mudas antes de alcanzar el crecimiento completo. Después de cada muda (desprendimiento de la piel) está pálida al principio, luego se hace de color que tira a café. Las temperaturas cálidas producen la madurez en cuatro a seis semanas. Dado que las temperaturas cambian y las comidas pueden ser irregulares, quizás haya variación considerable en el período del desarrollo de la chinche. Como resultado, chinches de todas las etapas están presentes en todas las estaciones del año, quizás con una sola excepción. La excepción es una habitación no calentada en el invierno, cuando solo las adultas pueden estar presentes.

Teniendo a raya a la Sra. Ch

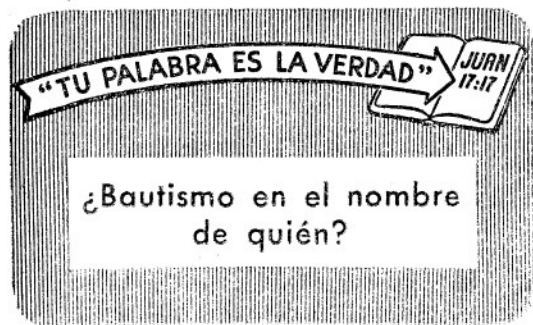
La pestífera Sra. Ch ha resistido el tenerse a raya por siglos. En tiempos pasados los hombres derramaban petróleo destilado en sus escondites de grietas y hendeduras. Había bajas, pero la Sra. Ch sobrevivía. En tiempos más recientes el petróleo destilado ha sido reemplazado por los más nuevos insecticidas de hidrocarburo tratado con cloro. Un solo tratamiento

con DDT, *lindane*, líquido de rociar de *malathion* o con un líquido de rociar de pelitre-DDT generalmente pone fin a las chinches de una habitación y deja un depósito que impide la reinfestación por varios meses. Estos insecticidas pueden comprarse en las farmacias, ferreterías y tiendas de departamentos y en grandes mercados. Se prefieren los líquidos de rociar a los polvos porque los polvos no se adhieren a los colchones, armaduras de la cama, resortes o superficies verticales tan bien como los líquidos de rociar y por lo tanto no dan una protección duradera. También, es más difícil aplicar apropiadamente los polvos y son repugnantes en lugares expuestos en los hogares.

En muchas regiones las chinches se han hecho resistentes al DDT, y deben aplicarse otros insecticidas. El *malathion* y el pelitre son eficaces exterminadores de chinches, y no se ha observado ninguna resistencia a ellos. Sin embargo, difícilmente es completo e inmediato el tenerlas a raya. Puede ser necesario rociar todos los escondites cada dos semanas hasta que ya no se vean chinches por ningún lado.

Se han efectuado estudios cuidadosos para averiguar si la chinche común de la América del Norte es agente de propagación de enfermedades. Hasta ahora se ha averiguado que no es un importante agente de enfermedad. La *Triatoma*, una chinche gigantesca de la América Central y la América del Sur, sin embargo, a veces transmite la enfermedad de Chagas a sus anfitriones. También se sospecha que es agente de varias otras enfermedades. Pero la Sra. Ch de la América del Norte no se ha hallado culpable de ser algo más peligrosa que su mordicación.

Sin embargo, debe tomarse precaución especial con respecto a los insecticidas. Son venenosos. Esté seguro de guardarlos en un lugar fresco y seco fuera del alcance de los niños y de los animales. Siga las instrucciones cuidadosamente. De otra manera usted puede aprender, para pesar suyo, que la Sra. Ch puede ser de menos riesgo que el remedio.



EXACTAMENTE antes de que Jesús regresara al cielo dio a sus seguidores estas instrucciones: "Vayan pues y hagan discípulos de gente de todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del espíritu santo." (Mat. 28:19) No obstante, no hay una sola declaración en la Biblia que diga específicamente que los apóstoles bautizaron en el nombre del Padre y del Hijo y del espíritu santo, aunque está registrado, como en Hechos 2:38, que el bautismo se hacía "en el nombre de Jesucristo." ¿Por qué esta aparente inconsistencia? ¿En el nombre de quién han de ser bautizados los cristianos verdaderos?

Es bueno recordar que el bautizar se llevaba a cabo aun antes de que Jesús diera el mandato supracitado. Aun sus propios discípulos habían estado bautizando. (Juan 4:1, 2) Sin embargo, el bautismo que ejecutaron era semejante al de Juan el Bautista, y nadie había sido bautizado en el nombre de Jesús. El bautismo que se ejecutaba entonces era en símbolo de su arrepentimiento por pecados contra el pacto de la ley. (Luc. 3:3) Tal bautismo obviamente envolvía fe de parte de los individuos bautizados. Mostraba que adoraban a Jehová Dios, el Dador del pacto de la ley. Además, como personas que conocían los tratos de Dios con su pueblo, estaban bien familiarizados con la manera en que su espíritu santo había fortalecido a aquellos cuyas hazañas a favor de la adoración verdadera fueron registradas en la Biblia y cómo ese registro mismo se había hecho según fue dirigido por espíritu santo. Aun los judíos que no habían sido bautizados por Juan no ignoraban estas cosas.

Por lo tanto, cuando Pedro se puso de pie y profetizó bajo el poder de espíritu santo en el Pentecostés, poco después que Jesús había dado su mandato sobre bautizar, ¿qué fue lo que necesitó énfasis especial? Dado que su auditorio estaba compuesto de judíos y prosélitos judíos, ¿necesitaría convencerlo de que Jehová es el Dios verdadero o que es necesario aceptar la guía del espíritu santo? ¡No! El sabía que necesitaba convencerlos de un solo punto principal: de que Jesús, el que habían hecho que fuese empalado, era el Mesías. De modo que concluyó su argumento con las palabras: "Sepa toda la casa de Israel con certeza que Dios lo hizo Señor y también Cristo, a este Jesús a quien ustedes empalaron." En cuanto a su petición de consejo sobre el derrotero apropiado que adoptar, Pedro les dijo: 'Bautícense en el nombre de Jesucristo.'—Hech. 2:36-38.

¿Fueron bautizados los tres mil bautizados subsecuentemente en ese día en el nombre del Padre y del Hijo y del espíritu santo? Sería bueno que nosotros pausáramos en este punto y consideráramos lo que se quiso decir exactamente con esas palabras. No fueron simples palabras que habían de decirse en forma de sonsonete o repetirse como parte de una ceremonia formal al tiempo del bautismo, sin las cuales el bautismo sería inválido. No, tenían un significado mucho más profundo. El "nombre" mencionado allí no es simplemente un nombre personal, como puede verse fácilmente en vista de que se incluye el espíritu santo, lo cual es una fuerza, no una persona. Más bien, el "nombre" se refiere al puesto o función desempeñado por esa persona o fuerza. Por consiguiente, el bautismo en el nombre del Padre significa que el que está siendo bautizado reconoce a Jehová como el Dador de vida y el Soberano Supremo y dedica su vida a él. El individuo que es bautizado en el nombre del Hijo acepta a Jesús como el Mesías y como el medio usado por Jehová para proveer un rescate para la salvación del hombre. Los que son bautizados en el nombre del espíritu santo se dan cuenta de que es una fuerza activa que emana de Dios por

medio de Jesucristo y que deben someterse a ella a todo tiempo. ¿Apreciaron estas cosas aquellos tres mil en el Pentecostés? Sí, una vez que estuvieron convencidos de la calidad de Mesías de Jesús. De modo que fueron bautizados exactamente como Jesús había mandado, aunque Pedro, en vista de las circunstancias, recalcó el “nombre de Jesús.”

La circunstancia fue semejante cuando, muchos años después, Pablo visitó a Efeso y halló discípulos que aparentemente habían sido bautizados con el bautismo de Juan mucho tiempo después que Jesús había dado las nuevas instrucciones en cuanto al bautismo, según se registran en Mateo 28:19, 20. Ellos también necesitaban instrucción en particular concerniente al papel de Jesucristo, por eso se da el informe de que “se bautizaron en el nombre del Señor Jesús.”—Hech. 19:1-5.

Sin embargo, puede argüirse que la expresión ‘en el nombre de Jesús’ se usó en conexión con el bautismo de los gentiles y no solo con el de los judíos, como en el caso de Cornelio, quien, según Hechos 10:48, fue bautizado por Pedro “en el nombre de Jesucristo.” No obstante, Hechos 10:2 nos dice que Cornelio era una persona “que temía a Dios.” Por eso otra vez Pedro recalcó el bautismo en el nombre de Jesús, a quien Dios había ungido con espíritu santo, dado que éste era el punto en cuestión importantísimo en ese tiempo y dado que Cornelio ya reconocía a Jehová. Por lo tanto, el bautismo de Cornelio estuvo en plena armonía con el mandato de Jesús.

La situación fue diferente, no obstante, cuando Pablo comenzó a predicarles a personas que eran paganas y que no reconocían a Jehová como Dios. Para ellas puso considerable énfasis en el Padre, aunque no excluyó a Jesús, dado que no había otra manera de acercarse a Jehová. Por eso, en Hechos 17:22-31, hallamos a Pablo en el

tribunal supremo de Atenas hablando del Dios que hizo el cielo y la Tierra, Jehová, y de que tenemos que rendirle cuentas. También les indicó que el nombrado por Dios para ser juez, Jesús, había sido resucitado de entre los muertos. Por eso habló tanto del Padre como del Hijo.

No es raro hallar en la Biblia un texto que dé énfasis al Padre y otro que dé énfasis al Hijo, mientras que otros combinan a los dos e incluyen al espíritu santo. Por ejemplo, en Romanos 10:13 se hace la declaración de que “todo el que invoca el nombre de Jehová será salvo.” No se menciona a Jesús en este versículo; no obstante, en Juan 3:16 la creencia en Jesús se recalca para la salvación. Luego en Apocalipsis 7:10 se mencionan los dos cuando se dice: “Continuamente claman en alta voz, diciendo: ‘La salvación se la debemos a nuestro Dios, que está sentado en el trono, y al Cordero.’ ” Esto no es inconsistente, ni es difícil de entender. Se usa el punto que encaja mejor con las circunstancias y que recalca el aspecto de la creencia deseada. No sería razonable esperar que cada vez que el nombre de Dios se menciona, el nombre del Hijo y la mención del espíritu santo también lo acompañaran. Hoy los testigos de Jehová, cuando predicán a los que profesan la fe en Jesucristo, no emplean tanto tiempo en indicar la base para tal fe como lo hacen en países no cristianos. Sin embargo, cuando se hallan en países no cristianos necesitan explicar tanto al Padre como al Hijo muy detalladamente, como Pablo lo hizo a los atenienses.

Así, un poco de conocimiento de las circunstancias del primer siglo nos ayuda a ver que las Escrituras son completamente consistentes entre sí y que el verdadero bautismo cristiano, desde el Pentecostés, en 33 d. de J.C., hasta el tiempo presente, se hace “en el nombre del Padre y del Hijo y del espíritu santo.”

Por

No se quede ahí preocupándose; haga algo. Si no puede hacer nada, entonces ¿por qué preocuparse?



Venus

◆ La mirada de cerca que dio el instrumento explorador del espacio Mariner II en diciembre pasado al planeta Venus reveló alguna información interesante acerca del "planeta hermano" de la Tierra. Parece que ese planeta no le sería hospitalario al hombre. Su superficie tiene una temperatura de 427 grados Centígrados, con casi ninguna diferencia entre el lado bajo la luz solar y el que no la recibe. Las temperaturas de las nubes son de bajo cero. La cantidad de agua en Venus, si hay alguna, es por lo menos 1,000 veces menor que la de la atmósfera de la Tierra. El día de Venus dura la suma de 225 días de la Tierra. El *Inquirer* de Filadelfia, Pensilvania, del 27 de febrero llegó a la conclusión de que Venus es "demasiado candente—por lo menos para los terrestres." Esto es especialmente así, si recordamos que el plomo se derrite a 316 grados.

Engaño "científico"

◆ Un despacho noticioso de la Prensa Asociada publicado el 26 de febrero informó que científicos rusos habían devuelto "a la vida dos tritones prehistóricos, unos vertebrados que se parecen a los lagartos." Este informe declaró que Radio Moscú afirmó que estas criaturas estuvieron congeladas por

5,000 años en Siberia, que "al despertar, la criatura se comportó exactamente igual a como lo había hecho hace miles de años. Corría de un lugar a otro, comía y dormía. No le temía a la gente, y comía con gusto bayas silvestres, moscas y mosquitos que se le ofrecían en las manos." Los científicos de Occidente se mostraron unánimemente escépticos. "Hay la probabilidad de un millón contra uno de que los tritones no estuvieron congelados por 5,000 años," dijo el Dr. Francisco Ryan, zoólogo de la Universidad Columbia. El profesor Gleb Lozika-Lozinsky, del Instituto de Citología de Leningrado, llamó "pura invención" el informe. El 27 de febrero se desenmascaró todo lo que se había contado como "pura fantasía."

Hallazgos arqueológicos

◆ Los descubrimientos arqueológicos recientes en Palestina dan apoyo histórico a la Biblia, dice Laird Harris, quien ayudó en excavaciones allí. Se alistan entre importantes descubrimientos, según informó el *Globe and Mail* (Toronto, Canadá) del 23 de enero, los siguientes: "El enlace entre las ciudades excavadas de Meguido y Hazor, mencionado en la Biblia, en el reinado de Salomón. El descubrimiento de la fábrica de cobre de Salomón

en el puerto de Ezión-geber. El hallazgo en Egipto de manuscritos que prueban que el Nuevo Testamento de hoy día es sustancialmente el mismo que hubo en existencia en 140 d. de J.C. La localización en Israel de lo que se cree que es la ciudad bíblica de Siquem, donde Abrahán y Jacob adoraron."

El más solitario

◆ Uno de los hombres más ricos del mundo, J. Pablo Getty, de 70 años de edad, también ha sido llamado 'uno de los más solitarios,' lo cual prueba que el dinero no lo es todo en la vida. Getty le dijo a uno que lo entrevistó: "Siempre he deseado tener mejor personalidad. . . Siempre me preocupo pensando que soy aburridor." Envidia a la "gente que es más joven, que está más alegre, que tiene mejor carácter que el que yo tengo." Se calcula que los ingresos de Getty alcanzan a 11,200 dólares por hora.

Aumenta el crimen

◆ Un informe especial al *Inquirer* de Filadelfia (Pa.) del 5 de marzo declaró que durante 1962 el crimen aumentó 7 por ciento en los Estados Unidos. Las ciudades con población entre las 10,000 y 25,000 personas encabezaron la lista con un aumento de 9 por ciento. Al final del año los condados rurales tuvieron un aumento general de 1 por ciento. El número de adolescentes de menos de 18 años arrestados "aumentó alarmantemente un 9 por ciento," aunque no hubo cambio en el número de arrestos de adultos.

Desunidas—domesticadas

◆ El clérigo Douglas Rhymes, de la catedral de Southwark, le recordó a la cristiandad su deber moral. Se informó que Rhymes declaró, según *The Guardian* (Inglaterra), que las religiones del mundo presentan el espectáculo de una "iglesia" que nunca puede hacer una

decisión clara porque no quiere ofender a la autoridad. Rhymes declaró también: "A una iglesia que ha de estar ocupada en una infiltración persistente y llena de propósito del mundo Dios no la deja vacilando entre dos opiniones en relación con los asuntos más importantes del día, sino que ésta hablará definitivamente y perturbadoramente al mundo." El mundo, dijo él, había domesticado a las religiones de la cristiandad, convirtiéndolas en un lugar reservado para gente que tiene necesidades religiosas, y en grado extenso la religión ha aceptado la domesticación.

Albright y la Biblia

◆ El Dr. Guillermo F. Albright, distinguido arqueólogo norteamericano, dijo esto en cuanto a asuntos claves de erudición bíblica: "Yo opino que cada libro del Nuevo Testamento fue escrito por un judío bautizado entre los años cuarenta y ochenta del primer siglo d. de J.C.—muy probablemente en algún tiempo entre alrededor de 50 y 75 d. de J.C."

Albright desconfió al reloj de carbono como medio acertado de fechar huesos. Dijo: "El carbono 14 es casi totalmente inútil en fechar huesos, los cuales contienen una cantidad mínima de carbono. Ahora tenemos muchos millares de fechas de carbono de todas partes del mundo, pero el fechar materiales por inscripciones es casi siempre más exacto que usar el radiocarbono."—*Advertiser-Tribune* (Tiffin, Ohio), 22 de enero de 1963.

Premio de paz

◆ Con la aprobación calurosa del líder comunista Khrushchev, primer ministro de la Unión Soviética, la Fundación Balzan suizo-italiana otorgó su Premio de Paz de 1963 al papa Juan XXIII. El premio vale 51,000 dólares. La aprobación de Khrushchev fue comunicada por el miembro de comité soviético de la fundación, el

profesor Norair M. Sissaskian. Dijo él: "El gobierno soviético aprueba y apoya plenamente la decisión de otorgar al papa Juan XXIII el premio por paz, humanidad y fraternidad." La selección la hizo un comité precedente de veintiún países. Todos menos uno votaron por el papa.

¿Es justo cometer fraude?

◆ Un sacerdote jesuita católico romano dice que hay veces en que está justificado cometer fraude en cuanto al pago de impuestos. El *Courier Express* de Búfalo (N.Y.) del 21 de enero llevaba un artículo publicado en una revista mensual católica romana llamada *La Civiltà Cattolica* o *La Civilización Católica*. El sacerdote P. E. Trabucchi pregunta: "¿Cómo debe comportarse el contribuyente—por ejemplo—cuando el funcionario de las contribuciones piensa que todos los contribuyentes declaran solo una tercera parte de sus verdaderos ingresos y no acepta como verdadera una declaración hecha en buena fe por un contribuyente?" "El contribuyente honrado es objeto de una verdadera injusticia," dijo Trabucchi. "Se puede proteger solo declarando tanto menos de sus verdaderos ingresos como cree que la oficina de impuestos añadirá." Su consejo, no obstante, no concuerda con el de la Biblia.—Mat. 22: 21; Rom. 13:5-7.

Investigación de problemas

◆ La Asociación de Servicio a la Familia del Toronto metropolitano (Canadá) hizo una encuesta especial de 549 clientes para determinar quién viene buscando consejo. La encuesta, dice el *Daily Star* de Toronto, reveló que gente de todo nivel en cuanto a ingresos vino en busca de consejo. La mayoría de los problemas tenían que ver con dificultades en el matrimonio; en segundo lugar estaban los problemas de personalidad y en tercero los problemas relacionados con di-

nero. Más de la tercera parte de los que buscaban consejo estaban entre los 30 y los 39 años de edad.

El catarro común

◆ Una cosa que se sabe acerca del catarro común es que es probablemente la enfermedad que a más personas retiene en la casa en los días de trabajo. Casi toda persona pesca un catarro una o dos veces al año. Oficiales públicos de la salud tratan de hallar un remedio. Pero hasta que eso suceda, en los Estados Unidos, por ejemplo, el catarro común le cuesta a la industria la sorprendente suma de 6,000,000,000 de dólares al año en horas de trabajo perdidas.

Recordatorio funesto

◆ El Consejo Nacional de Prevención de Accidentes de los EE. UU. informó que 41,000 personas fueron muertas en accidentes de tránsito el año pasado. Fue la primera vez que las muertes en las carreteras pasaron de 40,000 en un solo año. La cifra de los heridos fue de 1,500,000—más que el total de bajas que hubo en cualquier guerra en la historia de los EE. UU. Desde 1775 hasta 1955, 1,130,393 norteamericanos murieron en todas las guerras de los EE. UU. Desde 1900 hasta 1955, 1,149,414 estadounidenses murieron en accidentes de carretera en los EE. UU. La cantidad de muertes en las carreteras el año pasado fue mayor que el número de estadounidenses muertos en acción en la Revolución norteamericana, la Guerra de 1812, la Guerra Hispano-americana y la guerra de Corea combinadas. El número de vehículos en las carreteras de los EE. UU. el año pasado fue de 79,000,000, 4 por ciento más que el año anterior. Hubo también un aumento de 4 por ciento en el número de kilómetros viajados, 1,227,200,000,000—y 2 por ciento de aumento en el número de choferes sobre el año pasado, o 91,000,000.

¡DESPERTAD!

Fin del despertamiento religioso

◆ La revista *Time* del 1 de febrero de 1963 dice: "Ya ha pasado el gran despertamiento religioso postbélico de los EE. UU.—y muchos líderes eclesiásticos están diciendo 'Amén,' agradecidamente." Para muchos el despertamiento "fue un auge en números de personas y dólares y edificios," dijo Roberto D. Allred, de la Primera Iglesia Presbiteriana de Middletown, Nueva York. El temor de la guerra hizo que muchos se apresuraran a las iglesias. Otros vinieron esperando alcanzar prestigio social, o por otras razones no religiosas. Se ha notado que los que casualmente se fueron inclinando hacia la religión durante los años de la guerra también casualmente se fueron inclinando hacia fuera y salieron de ella. Los ministros todavía piensan que "la gran mayoría de los cristianos todavía no tiene absolutamente ningún sentido de comisión." Según *Time*, un sacerdote católico se queja diciendo: "Cuando miro en el

mercado, ya no puedo distinguir al creyente del pagano. Puedo distinguir al testigo de Jehová... pero no a los seguidores de las fes tradicionales."

Dolores de cabeza

◆ El Dr. Adriano M. Ostfeld, del Colegio de Medicina de la Universidad de Illinois, Chicago, ha llegado a la conclusión de que las jaquecas son hereditarias y pueden promoverse por causas psicológicas. Se pueden reconocer por el hecho de que generalmente se producen en un solo lado de la cabeza y son acompañadas por náuseas e irritación de los ojos y la nariz. Cuando los jóvenes se quejan de dolores de cabeza, el dolor quizás sea en el cuello más bien que en la cabeza. Dicen los médicos: "El dolor de cabeza es tan frecuentemente la queja principal de un adolescente tenso y angustiado que de vez en cuando es bueno dar énfasis a los muchos otros factores, tanto de dentro como de fuera del sistema nervioso cen-

tral, que pueden causar este síntoma."

La dieta y los ataques al corazón

◆ Se está procediendo a seleccionar a unos 1,500 estadounidenses de edad media para ver si cambios en la dieta pueden ayudar a evitar ataques al corazón. Por un período de doce meses los hombres comerán alimento preparado especialmente. Si no se producen dificultades en la primera prueba, entonces se pedirá a 100,000 hombres que observen unas dietas especiales por un período de cinco años o más. Por medio de estas pruebas los médicos esperan determinar si la dieta tiene que ver o no con enfermedades del corazón. En la actualidad en los Estados Unidos de Norteamérica mueren 520 personas por cada 100,000 cada año. El año pasado más de 900,000 personas murieron de enfermedades cardiovasculares, tres veces el número de los que murieron de cáncer, la segunda entre las enfermedades que a más personas matan.

Mucho antes de que hubiera imprenta

los tratados eran un medio tradicional de transmitir noticias y opiniones. He aquí doce tratados con las mejores noticias basadas en la *Palabra de Dios*:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1. ¿Qué creen los Testigos de Jehová? | <input type="checkbox"/> 7. ¿Cuán valiosa es la Biblia? |
| <input type="checkbox"/> 2. Fuego del infierno—¿verdad bíblica o susto pagano? | <input type="checkbox"/> 8. Vida en un nuevo mundo |
| <input type="checkbox"/> 3. Testigos de Jehová, ¿comunistas o cristianos? | <input type="checkbox"/> 9. La señal de la presencia de Cristo |
| <input type="checkbox"/> 4. "¡Despierten del sueño!" | <input type="checkbox"/> 10. La única esperanza del hombre para la paz |
| <input type="checkbox"/> 5. Esperanza para los muertos | <input type="checkbox"/> 11. ¿Cuál es la religión correcta? |
| <input type="checkbox"/> 6. La trinidad—¿misterio divino o mito pagano? | <input type="checkbox"/> 12. ¿Cree usted en la evolución o en la Biblia? |

200 por 25c, 500 por 40c, 1,000 por 75c

(moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto $\left\{ \begin{array}{l} \text{25c} \\ \text{40c} \\ \text{75c} \end{array} \right\}$ por el total de $\left\{ \begin{array}{l} 200 \text{ tratados} \\ 500 \text{ tratados} \\ 1,000 \text{ tratados} \end{array} \right\}$ según se indica arriba.

Nombre Calle y número
 Ciudad Zona Estado
 postal núm. o País

8 DE MAYO DE 1963

Escogiendo



la
forma de adoración
correcta

se encaminará a la vida

Muchas personas sinceras consideran con determinimiento su religión. Creen que les traerá vida, aunque no están seguras de lo que Dios exige de los que quieren recibir la vida. ¿Qué hay de usted? ¿Puede usted dirigirse a la Biblia y hallar las palabras de Dios que confirman su fe? ¿Está usted capacitado para ir a su prójimo y explicarle su fe para que él entienda 'la razón de la esperanza que hay en usted' y reciba fortaleza?



El libro "Sea Dios Veraz" tiene como propósito ayudarle a usted a establecer su fe firmemente por medio de la Biblia. Sus 320 páginas están repletas de citas bíblicas. Su comparación de textos bíblicos hace de la Palabra de Dios un Libro vivo, una guía para el proceder diario, una fuente de inspiración en la adoración. Léalo con la Biblia. Pídale hoy mismo. Solo 50c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el libro de 320 páginas "Sea Dios Veraz." Además he de recibir gratis un folleto bíblico. Adjunto 50c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*

Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E° 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garantizan la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. **Un cambio de domicilio** enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly
SPANISH EDITION

Vol. XLIV No. 10
MAY 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Boyer-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Se molesta usted fácilmente?	3	El fetichismo empuña al Africa	17
Una nación religiosa sin gente religiosa	4	Comestibles increíbles	20
Determinando sus necesidades más vitales	5	Lo que anda mal en las iglesias	23
Este maravilloso mundo de luz	8	La asombrosa alfombra de la Tierra	24
La tensión		"Tu Palabra es la Verdad"	
—lo que se puede hacer acerca de ella	12	¿Cuán importante es el nombre de Dios?	27
Abuso de la sangre	16	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 22 de mayo de 1963

Número 10

LA MANERA de perder amigos y ser evitado por otras personas es irritarse fácilmente por cosas pequeñas. ¿A quién le agrada asociarse con una persona que crea escenas bochornosas porque un tren se demora o se pospone el vuelo de un avión o alguien a quien espera llega un poco más tarde de lo esperado? ¿A quién le agrada asociarse con una persona que estalla porque es empujada en una tienda atestada o porque las cosas no le salen bien con algo en que está trabajando? ¿A quién le agrada viajar en un auto con una persona que se turba tanto por un disparatado error que comete otro chofer que le grita insultos a la persona o refunfuña acerca de ello por largo tiempo después? ¿Quién quiere asociarse con una persona que se opone siempre que uno silba una tonada o hace alguna otra cosa pequeña que ella encuentra molesta? La compañía de tal persona puede ser muy desagradable. Comete el error de dejar que las cosas pequeñas la vengzan. Realmente se lastima ella misma.

La salud general de uno puede ser afectada si uno se deja perturbar por cosas pequeñas. Uno trastorna su sistema nervioso, y esto puede causar numerosas dolencias. Aun el corazón puede afectarse de manera adversa. Además de perturbar su salud, las molestias insignificantes pueden crear tensiones en su relación con otras personas. Si uno es casado, puede arruinar la felicidad de su matrimonio, al hacer intolerable para otra persona el vivir con

¿SE MOLESTA USTED FÁCILMENTE?

uno. ¿Cómo puede estar contenta la esposa si uno se irrita tan fácilmente por cosas pequeñas que ella hace o dice que constantemente le habla severamente o le hace declaraciones hirientes? ¿Cómo puede haber felicidad en su hogar si uno o su esposa se molestan fácilmente por las travesuras y aun ruidos leves de sus hijos? ¿No sería mejor para todos el que uno fuera menos sensitivo?

Hay muchos factores que afectan la disposición, tales como la salud, la fatiga y el temperamento general. Una propensión hacia el ser nervioso y muy excitable es más probable que haga que uno se moleste fácilmente por cosas pequeñas que si uno fuera calmado y despreocupado. No obstante, se puede cultivar, y ciertamente debe cultivarse, el poder pasar por alto tales molestias.

Gobierno de sí mismo es lo que uno necesita ejercer cuando se siente molesto por algo insignificante. Nada se logra por trastornarse o encolerizarse. Mantenga sus emociones bajo control y trate de considerar la molestia objetivamente, contemplándola como inconsecuente y que no vale la pena una disputa por ella. Cuando viaje, por ejemplo, si no hay nada que usted pueda hacer para modificar la situación, acepte los vuelos demorados de aviones, trenes demorados o descomposturas de su automóvil como riesgos de viaje en que se incurre por necesidad. En vez de trastornarse por cosas pequeñas, considérelas como co-

sas de las cuales hablar cuando cuente sus experiencias a sus amigos.

Cuando una persona tiene un manierismo o usa cierta expresión vez tras vez, trate de pasarlo por alto. Llega a ser una irritación cuando uno permite que su mente se espacie en ello. El uso de ese manierismo por tal persona no le causa a uno ningún daño. Lo mismo puede decirse acerca de un manierismo de poner en orden cosas como papeles en un escritorio o cuadros en una pared, ajustándolos y reajustándolos. La persona en asociación estrecha con alguien que hace eso pudiera hallarlo muy molesto. Es mejor ejercer gobierno de sí mismo y aprender a pasarlo por alto que hacer declaraciones poco halagüeñas acerca de ello que solo pueden resultar en disgustos.

Algunas personas se molestan fácilmente por el silbar, el golpear la mesa con los dedos, el crujir del papel, el prender un radio, etc. Estas cosas pueden perturbar cuando uno trata de concentrarse, pero no justifican una declaración encolerizada o un despliegue de mal genio. Por supuesto, el amor debe impulsar también a una persona a evitar el hacer ruidos que perturban a otros. Por eso, sea uno el que se sienta perturbado o sea el que perturbe, la comprensión debe gobernar sus actos. Considere uno a la otra persona y no piense solo en sí mismo.

Generalmente las cosas que molestan a la gente son las cosas pequeñas que hacen otros. Manerismos, falta de buenos modales, ruidos repetidos, el hacer las cosas de un modo que parece torpe, inconsistente o diferente de lo que uno está acostumbrado, pueden ser fuentes de irritación si se les permite que lo sean. En vez de llegar a estar irritado por las cosas pequeñas que otras personas hacen o dicen, tome en cuenta sus imperfecciones y el hecho de

que toda la gente no es igual. Considere sus peculiaridades, no como molestias, sino como las cosas que hacen a la gente interesantemente diferente. El ejercer amor al prójimo debe ayudar a vencer cualquier propensión a irritarse fácilmente.

La Biblia declara que el amor "no busca sus propios intereses, no se irrita." (1 Cor. 13:5) Es egoísmo el estar buscando solo sus propios intereses. Si una persona quiere tararear una tonada, ¿por qué perturbarse acerca de ello? Alégrese de que esté de buen humor. Ejercer amor al prójimo tolerando sus expresiones de un corazón feliz. En vez de dar atención indebida a los ruidos y manierismos de otras personas, aprenda a vivir con ellos. Las personas de mayor edad propenden a hallar esto más difícil que las personas más jóvenes. Están más propensas a molestarse fácilmente por cosas pequeñas y por lo tanto, deben hacer un esfuerzo especial por mostrar amor al prójimo siendo tolerantes para con otros.

El apóstol Pablo dio buen consejo: 'Sopórtense los unos a los otros en amor.' (Efe. 4:2) Cuando uno hace eso no se permite llegar a molestarse por las cosas pequeñas que otras personas hacen. El amor al prójimo tiene en cuenta a otros. Es de gran paciencia y no espera perfección de ellos.

Se requiere verdadero esfuerzo para permanecer calmado bajo las tensiones de la vida del día moderno y rehusar irritarse por cosas pequeñas. La paz y armonía que pueden tenerse en un hogar, el ganarse amigos, el llevar a cabo una vida más sosegada, valen el esfuerzo de evitar el molestarse fácilmente. Al observar el buen consejo de las Escrituras en cuanto a sus relaciones con otras personas uno puede aprender a vencer las molestias en vez de dejar que ellas lo venzan a uno.

"La población de los Estados Unidos incluye a más cristianos y judíos que cualquier otra nación en el mundo. No obstante, menos de la mitad de la población practica alguna fe. Más de 70 millones no admiten ninguna afiliación. Otros 30 millones asisten a los servicios de vez en cuando."—El News de Miami del 2 de septiembre de 1962.

Determinando

¿CUALES
son las
cosas más im-
portantes para us-
ted, sobre todo lo de-
más en la vida? Las

¿Qué cosas tienen el mayor
valor para usted?
¿Tiene usted una seguridad
firme en ellas?

respuestas a esta pregunta pueden ser muy
variadas, pero se sabe bien que entre las
cosas que más se buscan se hallan la rique-
za, el buen nombre o buena reputación y la
salud. Exactamente, ¿cuán importantes son
estas cosas?

Punto de vista sabio sobre la riqueza

La utilidad y las ventajas de la riqueza
no se pueden negar. Aunque muchos han
afirmado que el dinero es la raíz de todo
mal, esto es incorrecto y es una mala apli-
cación del versículo bíblico de 1 Timoteo
6:10, que, según la Versión Moderna de
la Biblia, dice: "Raíz de toda suerte de ma-
les es el amor al dinero." Si se usa con el
motivo apropiado, el dinero puede servir
para finalidades útiles. El sabio Salomón
verifica esto en Eclesiastés 7:12 al decla-
rar: "El dinero es para una protección."

A menos que estuviéramos aislados al
grado que fuera necesario mantenernos
enteramente por nuestros propios recursos,
sería imposible atender a la alimentación,
vestido y alojamiento de nosotros mismos
y de nuestras familias sin dinero. De mu-
chas maneras también dependemos de ser-
vicios que no podrían proveerse sin el uso
de dinero. El dinero compra medios como
agua entubada, luz mediante cables y calor,
transporte, la comunicación de ideas a no-
sotros mediante el periódico y las ondas de
radio, y todo el trabajo envuelto en estos
medios.

Útil como es el dinero, debemos tener
cuidado de no caer bajo su dominio. La
cantidad de riqueza que se posea no es el
punto en cuestión. Los que tienen pocos de
los bienes de este mundo pueden permitir

que el amor al dinero los arruine así como
los acaudalados pueden permitirlo. El após-
tol Pablo declara, en 1 Timoteo 6:9: "Los
que se resuelven a ser ricos caen en la
tentación y en un lazo y en muchos deseos
insensatos y dañinos." A los que han ad-
quirido riqueza se les advierte que "no sean
altivos, y que descansen su esperanza, no
en las riquezas inciertas, sino en Dios, que
nos suministra todas las cosas ricamente
para nuestro goce."—1 Tim. 6:17.

Por eso, esté seguro de que su dinero le
sirva a usted, que permanezca bajo su con-
trol. El tratar de obtenerlo no debe echar
fuera los intereses espirituales que son tan
necesarios para todos los miembros de la
familia. La alimentación espiritual es vital
para nosotros así como las provisiones ma-
teriales, pues como Jesús mismo dijo: "El
hombre ha de vivir, no solo de pan, sino de
toda declaración que procede de la boca de
Jehová."—Mat. 4:4.

Jesús aplicó su consejo mostrando estar
satisfecho con solo lo necesario para su
bienestar material, mientras que dio el
primer lugar al servicio de Dios, usando
libremente su tiempo para la edificación de
otros con las verdades espirituales de la Pa-
labra de su Padre. Su ejemplo fue el ejem-
plo perfecto que deben seguir los hombres,
mujeres y niños que buscan a Dios. La per-
sona bien equilibrada obedece las palabras
de Jesús: "Dejen de almacenar para ueste-
des tesoros sobre la tierra, donde consumen
la polilla y el moho, y donde ladrones en-
tran y roban. Porque donde su tesoro está,
allí también estará su corazón."—Mat. 6:
19, 21.

Una reputación que durará

Por naturaleza propendemos a lo social, por eso el deseo de una buena reputación en la comunidad es natural. Es correcto desear un buen nombre. Como se declara en Proverbios 22:1: "Ha de escogerse un nombre más bien que riquezas abundantes; el favor es mejor aun que la plata y el oro." Los cristianos se interesan en particular en mantener conducta apropiada para que su modo de vivir honre el nombre de Dios. Dan atención al asunto, no solo en público, sino también en casa. Las relaciones edificativas y altruistas dentro de la familia resultan en buenas relaciones con los vecinos de uno. En un tiempo en que hay tanta inmoralidad y falta de honradez la familia entrenada en conducta cristiana resalta como brillante ejemplo de pureza como resultado de aplicar los principios bíblicos. Se nos amonesta en Colosenses 3:5-10: "Amortigüen, por lo tanto, los miembros de su cuerpo que están sobre la tierra en lo que toca a fornicación, inmundicia, apetito sexual, deseo perjudicial, y codicia . . . deséchenlas todas de ustedes, ira, enojo, injuria, habla insultante y habla obscena de su boca. No se mientan unos a otros. Desnúdense de la vieja personalidad con sus prácticas, y vístanse con la nueva personalidad." Tal manera de proceder produce una buena reputación, no solo una posición para con la comunidad, sino, más importante, para con Dios.

En el proceso de adquirir una buena posición con la comunidad debe tenerse cuidado de vigilar el motivo de uno. ¿Hay una propensión de adelantarse a otros con un espíritu de competencia por medio de vivir más allá de los recursos de uno o tratar de hacer una impresión por falsas apariencias? El apóstol Pablo amonesta: "No nos hagamos egotistas, provocando competencia unos con otros, envidiándonos los unos a los otros."—Gál. 5:26.

Si al conseguir una elevada posición social con los hombres hay peligro de apostar de un derrotero de integridad cristiana, entonces sería prudente seguir el derrotero de Moisés. De él leemos: "Por fe Moisés, cuando ya era crecido, rehusó ser llamado

el hijo de la hija de Faraón, escogiendo ser maltratado con el pueblo de Dios más bien que tener el gozo temporáneo del pecado, porque estimó el vituperio del Cristo como riquezas más grandes que los tesoros de Egipto." (Heb. 11:24-26) El fiel derrotero de Moisés lo colocó en línea para un lugar en el nuevo mundo eterno de Dios, y ese mismo galardón está disponible para todos los que se hacen de buena reputación por servicio fiel a Dios como él lo hizo.

Cuidado apropiado de la salud

La buena salud también es esencial, porque sin ella la riqueza, posición social y cualesquier otras búsquedas en la vida serían en vano. Por lo tanto, es necesario cuidar bien nuestro cuerpo, asegurándonos de que reciba suficiente alimentación, descanso y cuidado de salud. Al mismo tiempo debemos evitar el llegar a ser caprichosos o extremados de alguna manera. Jesús estableció un principio bíblico al decir: "Nunca estén ansiosos y digan: '¿Qué habremos de comer?' o, '¿Qué habremos de beber?'" "¿Quién de ustedes por medio de estar ansioso puede agregar un codo a la duración de su vida?" (Mat. 6:31, 27) Esto ha resultado cierto, porque con todas las ayudas para la salud que se han producido, la buena salud continúa siendo esqui-va y la muerte continúa cobrando víctimas. Por eso, es bueno raciocinar sobre asuntos de salud, no exagerando, sino usando cuidado apropiado para que nuestro cuerpo se pueda usar para alabanza de Dios, mostrando aprecio a él por el don de la vida y la esperanza de un nuevo mundo libre de los estragos de la enfermedad y la muerte.

Aun más importante que la salud física es su salud espiritual. Esta ha de conseguirse por medio de adquirir conocimiento de los propósitos de Dios y cifrar la fe en ellos, mereciendo así favor y aprobación. El gozo resultante no solo conduce a felicidad y paz mental, sino hasta a un mejoramiento de la salud física. Proverbios 17:22 dice: "El corazón que está gozoso hace bien como sanador, pero el espíritu que está herido hace secar los huesos." Para muchos médicos un corazón feliz que brota de una

mente contenta es la mejor clase de medicina. Por otra parte, la persona que se halla en un estado de aflicción tal vez no responda ni siquiera a la mejor atención médica. Un padre cristiano, por lo tanto, debe considerar seriamente las palabras saludables de Dios y conducir a su familia en estudio regular de la Biblia. Entrenado en tales cosas buenas, cada miembro de la familia será habilitado para mostrar interés en la edificación de todos para que como unidad prosperen espiritualmente. Tome a pecho el consejo sano registrado en Proverbios 3:1-8: "Hijo mío, no olvides mi ley, y mis mandamientos observe tu corazón, porque largura de días y años de vida y paz te serán añadidos. . . . Teme a Jehová y apartate del mal. Llegue a ser ello una curación a tu ombligo y un refrigerio a tus huesos." Por eso, importante como es el cuidado de la salud física, la Palabra de Dios muestra que la salud espiritual es aun más importante.

Necesidades que de veras son vitales

Entonces, ¿cómo debemos considerar el dinero, el buen nombre de uno y la salud? Considerándolos meramente desde el punto de vista humano, no se han de tratar a la ligera. Pueden usarse con buen provecho. Sin embargo, la riqueza puede esfumarse de la noche a la mañana, como ha sido la amarga experiencia de naciones enteras. Una buena reputación, si se hace según las normas de los hombres, puede perder su valor cuando otro gobernante entra en el poder. La salud puede desplomarse de súbito como resultado de una epidemia o accidente grave. A lo más, si uno puede

asirse de alguna o de todas estas cosas con buen éxito, se pueden disfrutar solo unos cuantos años breves hasta que viene la muerte.

Ahora considerando estas cosas—riquezas, un buen nombre y la salud—pero esta vez desde un punto de vista espiritual, teniendo presente a Dios por encima de nuestros propios intereses, podemos ver que se encuentran entre las cosas que son más importantes para nosotros. Por ejemplo, con referencia a las riquezas el apóstol Pablo escribió: "Sean ricos en excelentes obras, . . . sean liberales, listos para compartir, atesorando . . . con seguridad un fundamento excelente para el futuro, para que [ustedes] puedan asirse firmemente de la vida verdadera." (1 Tim. 6:18, 19) Asimismo, el tener una buena reputación para con Dios edifica mérito con él y esperanza de vida futura: "Mejor es un nombre que el buen aceite, y el día de la muerte que el día del nacimiento de uno." (Ecl. 7:1) Tal nombre ciertamente se conservará. Y en cuanto a los beneficios de la salud espiritual, Salomón aconseja: "Hijo mío, pon atención a mis palabras, sí . . . Guárdal[a]s en medio de tu corazón. Porque son vida a los que l[a]s hallan y salud a toda su carne."—Pro. 4:20-22.

Dios tiene bendiciones maravillosas en reserva para los que tienen su corazón puesto en tales intereses espirituales. Al poner estas cosas importantes primero en su vida, sea usted hallado agradándolo y consiga el privilegio de servirle en el nuevo mundo de justicia sin fin que se ha acercado ahora.



Los huesos y el tiempo

- ◆ Cuando abuelo predecía que llovería porque lo podía sentir en sus huesos, muchos se burlaban de él. Pero pruebas recientes hechas por médicos han establecido el hecho de que cambios en las condiciones del tiempo pueden afectar a pacientes que padecen de artritis. En 29 de 40 pruebas los pacientes artríticos se sintieron peor al cambiar el clima; especialmente cuando la humedad aumentaba y la presión barométrica disminuía los pacientes se quejaban a los investigadores.



REFLEXIONE en cuán maravillosamente diseñó la Tierra para el beneficio del hombre el Arquitecto Maestro. Como resultado del asombroso equilibrio de la naturaleza, el hombre está bendecido con aire limpio y fragante que respirar, una amplia variedad de alimentos deliciosos que comer, ropa con que vestirse, un hogar calefaccionado para mantenerle cómodo y paisajes magníficos en los cuales regalar la vista. Pero, ¿se ha detenido usted alguna vez a considerar la parte vital que desempeña la luz en hacer que todo esto sea posible?

En el libro *A Symposium on Light and Life* el geneticista H. Bentley Glass dice que “es imposible pensar que la vida pudiera originarse o existir en medio de las circunstancias terrestres excepto por medio de la agencia, remota o inmediata, de la luz.” Y el científico J. Gordon Cook declaró: “Sin nuestra porción diaria regular de luz solar no podría haber vida en la Tierra. La luz es la fuente de energía que impulsa todo cuerpo vegetal y animal. Nos provee del sentido de la visión y nos rodea de un mundo de belleza y color.”

Ciertamente fue con previsión y un propósito en mente que el Arquitecto Maestro procedió a decir hace mucho tiempo: “Llegue a haber luz.” (Gén. 1:3) ¡Qué sabio

fue ese primer acto del Creador en la preparación de la Tierra para el sostenimiento de vida! ¿No es merecedor de nuestra atención estrecha algo tan vital a nuestra existencia diaria, para que logremos apreciarlo mejor? ¿Qué es la luz? ¿Cómo ilumina a la Tierra el Sol? ¿Hay alguna diferencia entre la luz del Sol y la luz que el hombre puede producir?

Naturaleza de la luz

El Sol es un almacén igneo de energía inagotable que se irradia continuamente en toda dirección. Estas irradiaciones viajan desde el Sol a una velocidad de 300,000 kilómetros por segundo en una amplia variedad de longitudes de ondas—siendo una longitud de onda la distancia entre la cresta de una onda y otra. Algunas de las radiaciones de mayor longitud, tales como las ondas infrarrojas (de calor) y ondas de radio, varían desde menos de veinticinco milímetros hasta muchos metros de longitud, mientras que en el otro extremo de la escala, los rayos ultraviolados y cósmicos son incomprensiblemente cortos. La radiación visible es solo una escala angosta de entre medio que tiene una longitud de onda de entre aproximadamente dieciséis millonésimas y treinta y dos millonésimas de una pulgada. Son estas longitudes de ondas de radiación visible las que, habiendo viajado unos 149,000,000 de kilómetros desde nuestro Sol, bañan nuestra Tierra en luz solar.

Temprano en su historia el hombre también aprendió a producir luz por medio de calentar sustancias sólidas hasta que estuvieran lo suficientemente calientes como para emitir radiaciones visibles. A medida que se eleva la temperatura de un objeto las longitudes de ondas de las radiaciones emitidas se hacen más cortas. Cuando llegan a tener aproximadamente treinta y dos

millonésimas de una pulgada entran en la escala de la luz visible, la misma longitud de onda que el Sol irradia para darnos luz solar. Y tal como la luz solar promueve el crecimiento y bienestar de las cosas vivientes, así también lo hace la luz artificial, como consideraremos más adelante.

Es providencial el que la atmósfera de la Tierra absorba la mayor parte de los rayos solares perjudiciales, los cuales yacen en ambos lados de la angosta escala de la luz visible. Si llegaran hasta la Tierra demasiados de estos rayos serían mortíferos al hombre y otras cosas vivientes. Como están las cosas, la mayoría de los rayos más cortos se absorben o se dispersan en la atmósfera superior, y la mayoría de los rayos más largos de calor se absorben por el polvo y la humedad en los niveles inferiores de la atmósfera, donde ayudan a calentar el aire que rodea la Tierra. ¡Piense en la asombrosa ingeniosidad del Diseñador de la Tierra! De todas las irradiaciones emitidas por el Sol precisamente la cantidad suficiente de las apropiadas pueden llegar hasta la Tierra para bendecir al hombre con luz y todas las cosas que ésta significa para él.

Aunque a menudo se describe la luz en términos de ondas para explicar ciertos aspectos de su comportamiento, en ciertos casos se comporta como si estuviera compuesta de una corriente de partículas minúsculas. Descubrimientos recientes revelan que cuando la luz cae sobre sustancias materiales hace que los átomos de la sustancia emitan parte de sus electrones. Este comportamiento, se dice, puede explicarse solamente por medio de concebir la luz en términos de partículas. De modo que según se declara en el libro *We Live by the Sun*: "Estos dos conceptos han sido soldados en una teoría coherente. La luz se compone de ondas y de partículas a la misma vez." Pero los científicos están prontos a admitir que todavía hay mucho que no entienden acerca de la luz. Lo que se sabe, sin embargo, es de interés cautivante.

Papel en la preparación de la Tierra

Mucho antes de que el hombre fuera

creado la luz estaba cumpliendo el propósito del Creador en la preparación de este planeta como hogar del hombre. ¿Cómo era esto? Por medio de un proceso asombroso mediante el cual la vegetación capturaba la energía de la luz del Sol y la almacenaba para uso futuro. Aun después que la vegetación con el tiempo fue cambiada en diferentes formas y enterrada en la tierra, la energía de la luz solar fue preservada y permaneció sin uso. Por algún tiempo ya los hombres se han dado cuenta de que cuando queman carbón de piedra, petróleo, leña, o turba solamente están soltando la energía que ciertas plantas obtuvieron hace mucho tiempo de la escala angosta de la luz visible.

Hacia principios del siglo diecinueve el ingeniero Jorge Stephenson manifestó que comprendía este hecho. Mientras contemplaba un convoy de ferrocarril a medida que desaparecía en la distancia, se dirigió a su amigo: "Contéstame una pregunta," dijo. "¿Puedes decirme qué especie de fuerza es la que impulsa a aquel tren?"

"Pues," contestó su amigo, "me imagino que la fuerza era una de tus máquinas grandes."

"Sí," accedió Stephenson, "pero, ¿qué impulsa a la máquina?"

"Pues, uno de tus maquinistas de New-castle, por supuesto," vino la respuesta.

"No," contestó Stephenson, "*¡la luz solar!*" A su amigo perplejo el ingeniero explicó: "Es la luz que ha yacido almacenada en la tierra por muchos miles de años; la luz absorbida por la planta durante su desarrollo es esencial para la condensación de carbón de piedra, y esta luz, que ha estado enterrada en el carbón por tantos años, ahora se desentierra y, al librarse otra vez como en esta locomotora, sirve grandes fines humanos."

Temprano en la historia de la Tierra el aire sin duda estaba cargado densamente de anhídrido carbónico, un exceso del cual es tóxico al hombre y a los animales. Sin embargo, las plantas están construidas de tal manera que asimilen y utilicen el carbón, y devuelvan a la atmósfera oxígeno gratuito. De modo que para cuando los

animales y el hombre fueron creados la vegetación había reemplazado una cantidad suficiente de anhídrido carbónico en el aire con oxígeno para purificarlo y hacerlo deleitable de respirar. Para mantener este equilibrio apropiado el hombre y los animales fueron contruidos de modo que utilizaran oxígeno en la respiración y exhalaran anhídrido carbónico. ¡Qué inteligencia maravillosa se manifestó en la preparación de la Tierra!

Fotosíntesis

El proceso asombroso mediante el cual las plantas captan la energía de la luz solar y la emplean en convertir anhídrido carbónico y agua en azúcar y oxígeno se llama fotosíntesis. *Science News Letter* del 6 de abril de 1957 describe cómo funciona: "El anhídrido carbónico del aire penetra en una hoja u otra parte verde de la planta a través de aberturas minúsculas. Una vez dentro, el anhídrido carbónico se disuelve en el agua que yace entre las paredes de las células de la planta. La solución ahora pasa fácilmente a través de las paredes de las células hasta cuerpos pequeños dentro de las células que contienen clorofila, la sustancia que imparte a las plantas su color verde.

"Aquí es donde las 'deidades' efectúan su milagro. La luz del Sol provee energía para el gran cambio químico, y la clorofila actúa como el 'cuadro conmutador' que controla la reacción. Bajo la influencia de estas dos cosas, el anhídrido carbónico y el agua ahora se combinan para crear la base de todo alimento, un azúcar sencillo. Todas las numerosas grasas, proteínas e hidratos de carbono que las plantas y animales usan tienen que ser creados más tarde de este azúcar."

Encerrada en este azúcar sencillo está un abasto de energía captada de la luz solar. Cuando una vaca come las hierbas del campo absorbe parte de esta energía, y por medio de ésta la vaca crece a la madurez y produce leche. Por lo tanto, sea que los humanos coman vegetación o se coman a los animales que viven de ella, reciben su energía de la luz del Sol. La clave de este

milagro yace en la construcción ingeniosa de las hermosas plantas del campo. ¡Con qué sabiduría las hizo el Arquitecto Maestro!—Sal. 104:24.

Aunque el hombre no entiende cabalmente ni puede duplicar este proceso asombroso, él sí se da cuenta del papel vital que desempeña la luz en el crecimiento de las cosas vivientes. Experimentos con luz artificial han producido algunos resultados admirables. Por ejemplo, en un experimento que efectuó el Servicio de Investigación Agrícola en Beltsville, Maryland, EE. UU., por medio de regular la intensidad, calidad y duración de la luz, un arce rojo de un semillero fue estimulado hasta una altura de 2.74 metros en el tiempo en que árboles de semillero comunes crecían hasta diez centímetros.

Ensayos han revelado también que ciertos rayos de luz visible en particular promueven el crecimiento. La revista *Time* del 23 de junio de 1961 describió el desarrollo de un nuevo tubo fluorescente que franjea el espectro a "una incandescencia de color de alhucema que para las plantas es la luz de la vida." Explicó que la luz procedente de esta parte en particular del espectro visible aparentemente hace más que ninguna otra para promover el crecimiento.

Color y belleza

Quizás suene extraño el hablar de la luz como estando dividida en distintas partes; no obstante, es un hecho el que diferentes longitudes de onda de la luz visible nos dan los varios colores. Cuando las radiaciones emitidas de un objeto calentado se acortan hasta longitudes de ondas de treinta y dos millonésimos de una pulgada se hacen visibles, asumiendo una apariencia familiar de incandescencia rojiza. Longitudes de ondas más cortas nos dan tales colores básicos como el anaranjado, amarillo, verde y azul, y en el otro extremo del espectro visible reconocemos como de color violado las longitudes de ondas de alrededor de dieciséis millonésimos de una pulgada.

Pero, ¿por qué se ve blanca la luz en vez de verse de todos estos diferentes colores? Porque todos los colores se ven de una vez

y la combinación de todos ellos produce el blanco. Sin embargo, cuando las diversas longitudes de ondas se ven separadamente, entonces se reconocen los diferentes colores. Tal separación acontece cuando la luz da en distintos objetos. Estos objetos absorben ciertas longitudes de ondas de luz y reflejan otras; nuestros ojos discernen el color que se produce por las longitudes de ondas que se reflejan. Por ejemplo, el pasto absorbe todas las longitudes de ondas excepto las verdes; éstas se reflejan hasta nuestros ojos, y por lo tanto identificamos como verde el pasto. Aunque suena casi increíble, se dice que la luz del Sol puede ser dividida en 100,000 colores distintos.

De modo que, contrario a lo que uno normalmente pudiera pensar, todos los objetos son negros o sin color; el color viene de la luz que da contra ellos, y se determina por las longitudes de ondas que se reflejan a los ojos.

¡Qué maravillosa es la luz! No solo contribuye a la producción del alimento que comemos y a la purificación del aire que respiramos, sino que es responsable de todo el color que hay en el mundo. Con las palabras del sabio rey Salomón podemos convenir de corazón: "La luz también es dulce, y es bueno para los ojos ver el sol."—Ecl. 11:7.

Pero, ¿a quién deberíamos dar las gracias por este maravilloso don de la luz? ¿Sería el superlativo del colmo de la falta de inteligencia el asumir que este extraordinario don que vigoriza todas las cosas vivientes viniera a la existencia por mera casualidad! No, el hacedor y dador de la luz es un Arquitecto Maestro mucho más sabio que cualquier hombre. De manera que dé las gracias a él. Sí, dé alabanza a "Jehová, el Dador del sol para luz de día, los estatutos de la luna y las estrellas para luz de noche."—Jer. 31:35.

Ojos hechos para las necesidades de sus dueños

¶ "En 10 años he tomado unas 5,000 fotografías de animales, incluyendo detalles de los ojos en unos 500," escribe Constanza P. Warner en *The National Geographic Magazine* de abril de 1959. "Repasándolos, me maravillo de la lógica que brilla a través de los ojos de la naturaleza. Cada uno encaja solo con su dueño. La marmota que se esconde en su madriguera, por ejemplo, lleva los ojos muy arriba en la cabeza y con bastante espacio entre uno y otro, como muchas otras criaturas a las cuales se caza. Los ojos mismos pueden enfocar en un círculo completo sin movimiento delator. Un globo de ojo de la marmota diseado revela un lente con tinte de color de ámbar que filtra el reflejo de la llanura. . . .

¶ "La anguila común habita en agua dulce y agua salada, entre piedras, en el lodo, a veces aun en aire secador. Sus ojos giran, bien protegidos, debajo de grandes ventanas resistentes, transparentes, en lugares despejados en la piel de su cabeza. El sapo de nariz de pala cubano, agazapado en su madriguera, dobla su párpado superior muy por encima del inferior, formando un sello a prueba de lodo que compite con cualquier sobre. El monstruo Gila del sudoeste [de los EE. UU.] cava en la arena por agua y huevos de otros animales.

Sus ojos diminutos, rodeados de escamas adornadas con cuentecitas, están protegidos por gruesos terceros párpados que se asemejan a raso blanco grueso. . . . Los pájaros me han mostrado membranas nictitantes—párpados terceros—en increíble variedad de color, modelo y textura. El mergo provisto de capucha lleva una membrana semejante a vidrio que es apropiada para ir bajo el agua en busca de peces. . . . El veloz halcón zambullidor tiene un párpado tercero resplandeciente como el cristal que puede resistir el golpe de un vuelo en picada a 290 kilómetros por hora. El párpado tercero del pájaro azul con copete, un ave más lenta, cruza como relámpago su ojo, opaco y hermosamente sombreado con líneas cruzadas; el del petirrojo norteamericano está rayado como el pellejo de la cebolla. . . .

¶ "Mientras estudiaba el ojo de un lenguado del verano en Woods Hole, medité sobre una 'sombrija' delicada que sobresalía de su pupila. El emparentado lenguado del invierno carece de esta sombra para el ojo. ¿Por qué? Unos minutos en la biblioteca ofrecieron una explicación. La voraz especie del verano a menudo persigue a su comida hasta la superficie del mar bañada por la luz del Sol."



La Tensión

lo que se
puede hacer
acerca
de ella

NO TODA tensión es mala. En realidad, una cantidad razonable de ella es buena y esencial para la vida. Esto se hace evidente cuando comprendemos que todo esfuerzo humano envuelve alguna tensión. Cuando alzamos la vista, nuestros ojos se ponen tensos. Cuando movemos la cabeza, músculos en nuestro cuello se ponen más tensos. Cuando comemos, nos vestimos, andamos y hablamos—todo lo que hacemos envuelve cierta cantidad de tensión. El objeto, por lo tanto, no es suprimir toda la tensión, sino modificar y controlar el exceso de tensión.

El exceso de tensión puede ser perjudicial tanto para el cuerpo como para la mente. Directa o indirectamente, según el Dr. Edmundo Jacobson, precursor en el estudio de la tensión nerviosa, el exceso de tensión es responsable de los más comunes desórdenes, como alta presión de la sangre, úlceras, angina de pecho, ataques al corazón y colitis. Produce nerviosidad, irritabilidad, preocupación excesiva, insomnio, desórdenes en el habla y psicosis. Es la mayor causa aislada de fatiga. Se dice que predomina más que el resfrío común y se considera como la "principal enfermedad que mata" hoy día.

El exceso de tensión nace de los pensamientos de uno. Crece por la manera en que uno piensa acerca de las cosas o por la manera en que uno las ve o las siente. Por lo tanto, una persona tensa se halla a merced de sus propios pensamientos. Dentro de

ella misma es donde está siendo fabricada o refrenada la tensión.

¿Qué clase de persona tiene la probabilidad de sucumbir a los estragos de la tensión? Un especialista neoyorquino del corazón dijo que la evidencia muestra que las personas agresivas, altamente emocionales y enérgicas son sumamente susceptibles a las tensiones. Parece que estas personas abordan sus asignaciones sin sosiego, sin relajamiento físico o mental adecuado. El doctor dice: "Efectúan buen trabajo y llegan lejos en sus campos—mientras duran. Pero es probable que también sean irritables y tengan agudos altibajos emocionales. Se autodisciplinan y su compañía es agradable. Embotellan sus emociones y conservan un rostro calmado ante el mundo, por lo menos cuando están lejos de casa y deben conservar una 'apariencia agradable.' " No son neuróticos ni psicópatas. Solo son personas que están más expuestas a los factores que apresuran la tensión. Su condición no significa desastre, pero requiere atención.

¿Sufre usted de tensión? ¿Cómo puede saberlo? Los estudios muestran que casi el 50 por ciento de todas las personas que buscan atención médica hoy día sufren de dolencias producidas o empeoradas por la tensión. Estas personas hablan de estar hirviendo "como agua para el chocolate"; se sienten como si fueran a estallar. Algunos usan frases como: "¡No aguanto a esa persona!" o, "¡Me revuelve el estómago!" Muy a menudo ésa es la manera en que el paciente dice que siente que la tensión está aumentando.

Las personas en exceso de tensión mueven mucho los brazos y las piernas. A menudo se quejan del tiempo, la comida o su salud. Como regla hablan aprisa, en un tono alto y se comen las palabras o hasta tartamudean. El insomnio y el fastidio casi siempre son indicaciones de exceso de tensión. También lo es el morderse las uñas. Persistentes dolores de cabeza, por lo general en la parte posterior de la cabeza, son

¡DESPERTAD!

una señal también. Vértigos y hemorragias nasales, hemorragias en las capas de la retina de los ojos y parálisis, todas estas cosas son indicaciones de tensión excesiva.

Causas

Para hacer frente a estas angustias se debe conocer su causa y debe tratarse rápidamente. Casi todas las tensiones anormales están conectadas con o surgen de las relaciones de uno con otras personas. Se forman como resultado de choques de personalidad, injusticias, pesados requisitos de trabajo, o cuando una persona está sujeta a un modo de vivir y condiciones de trabajo desagradables.

No toda la gente reacciona igual a las tensiones. Algunas personas medran bajo la presión; otras se enferman por ella. Un hombre puede ahogar en risa los choques de personalidad y problemas. Cuando se enfrenta a un montón de trabajo, se arremanca la camisa y lo aborda con gusto. Pero, por otra parte, a otro hombre tan capacitado como él le lastima la conducta de otros y se angustia con solo ver el trabajo amontonado. Se pone tenso, nervioso, se enferma.

En una encuesta sobre tensiones, la Fundación para la Extensión de la Vida halló que la frustración, falta de reconocimiento y preocupación en cuanto a las decisiones son los principales factores que producen tensión entre los trabajadores. Cuando se les pidió a 6,000 hombres de negocios norteamericanos que marcaran cuáles de ocho causas posibles consideraban que eran más responsables de la tensión, la que tenía la culpa más a menudo que cualquier otra fue "personalidades de los superiores." En una compañía un director médico notó que los hombres que estaban en los puestos principales se hallaban bajo extremada tensión emocional, pero no sabía por qué. "Entonces, un día," dice él, "el presidente de la compañía vino para su entrevista, y ya no tuve duda. Nadie podía haber estado sino nervioso en su presencia. Era un tipo tenso, impetuoso, exigente." Se le advirtió al presidente que aflojara el paso, que tomara más días de ocio y que

descansara. Unos cuantos meses después fueron examinados los hombres y se halló que estaban considerablemente más tranquilos. Uno de estos hombres dijo: "Doctor, usted ciertamente cambió todo el cuadro para nosotros. El jefe nos está dejando asumir mucha más responsabilidad, y no nos está arreando. De hecho, ahora es la persona más fácil en el mundo con la cual llevarse." Sí, el presidente de la compañía había aceptado el consejo, y más tarde admitió que llegó a ser mucho mejor ejecutivo como resultado de ello.

En la última década más o menos, algunos negocios han crecido tan aprisa que las compañías tienen dificultad en hallar suficientes hombres experimentados para ocupar los puestos principales. En consecuencia, se pone a jóvenes en posiciones de gran responsabilidad sin entrenamiento apropiado y antes de estar listos para ellas. Para salir bien, estos jóvenes tienen que poner todo lo que tienen en su trabajo. Como resultado, se hacen tensos, y en breve tiempo desarrollan colones espásticos, úlceras y quién sabe cuántas cosas más. Un ejemplo de lo que sucede puede verse en el caso de un hombre de treinta y siete años que fue hecho vicepresidente sobre un grupo de hombres que tenían más experiencia que él. El joven era un trabajador muy concienzudo, un gerente natural, dice el médico que lo examinó. "Pero nadie se molestó en animarlo, en decirle por qué creíamos que era apto para el lugar, en darle esa necesaria palmada amistosa en el hombro." El joven vicepresidente murió de un ataque al corazón no mucho tiempo después de haber aceptado el puesto. El doctor dijo: "Estoy seguro de que una causa contribuyente fue el ascenso hecho demasiado aprisa—sin suficiente preparación."

Puede ser difícil para algunos imaginarse que hombres adultos tengan dificultad al hablar, pero, de hecho, muchos la tienen. Un 30 por ciento de 6,000 ejecutivos escogidos, hombres de superior viveza mental y física, dijeron que se hacían tensos y temían a algún grado expresarse ante sus socios, especialmente ante sus superiores.

Estos hombres preparan cuidadosamente sus presentaciones, pero no hablan sin reservas a menos que sean aguijoneados por sus superiores a hacerlo. La persona agresiva toma la iniciativa y presenta sus ideas, mientras que el hombre tenso se guarda sus pensamientos. "La parte lamentable de ello," dice el Dr. Enrique J. Johnson, "es que la compañía puede ser la perdedora, porque el hombre callado tiene mejores ideas que comunicar que su colega menos impedido." Lo que el hombre callado necesita es más confianza de parte de sus superiores. Esto lo tranquiliza y ellos, a su vez, son recompensados con sus ideas fructíferas.

En muchos casos se averiguó que las esposas eran responsables de las tensiones de sus esposos. Ellas apremiaban a sus esposos a tratar de obtener ascensos y trabajos con mejores sueldos. El resultado era tensión extremada en el esposo, afectando su trabajo y su vida doméstica.

Los esposos, también, a menudo son responsables de las tensiones de sus esposas. Se quejan en cuanto a las comidas y las condiciones en el hogar hasta que las esposas temen verlos. Los hijos también se hacen tensos cuando el padre y la madre no se llevan bien o cuando los padres esperan más de ellos de lo que realmente son capaces de rendir. Si las metas establecidas son muy altas, el niño llega a estar frustrado tratando de alcanzarlas. Así aprende a odiar la escuela y tiembla al ver a sus padres.

La tensión a menudo está conectada estrechamente con hábitos irregulares del modo de vivir. Los que se quejan de tensión por lo general comen demasiado aprisa y no descansan lo suficiente. También se ha averiguado que no hacen tanto ejercicio como las personas más calmadas. Los hábitos del modo de vivir no se cambian fácilmente, pero pueden cambiarse con esfuerzo concienzudo. Una vida más relajada será la recompensa.

Cómo aliviar la tensión

Dado que la tensión es creada por el individuo por la manera en que piensa

acerca de las cosas o por la manera en que las ve o se siente acerca de ellas, el alivio de la tensión debe ser efectuado por medio de control individual del pensamiento. Esto requiere constante vigilancia sobre el papel del individuo para examinar y reexaminar su manera de pensar en relación con su propia ejecución. Cuando aprenda a controlar la presión por medio de su modo de pensar, habrá logrado una serenidad y estabilidad que lo librarán de la presión anormal.

El éxito no vendrá de un esfuerzo indiferente ni vendrá de la noche a la mañana. Se requerirán determinación, persistencia y tiempo. No obstante, los resultados valdrán el esfuerzo, sea que el caso de tensión de uno sea suave y de vez en cuando o uno más duradero y severo.

El primer paso es poder reconocer lo que pasa. Esto a menudo es más fácil de determinar que hallar una solución. Lo mejor que se puede hacer, a veces, es proveer sugerencias que puedan servir para detener los efectos perjudiciales hasta que alguna otra cosa pueda hacerse para poner fin a ellos permanentemente. El solo decirle a la gente que padece de tensión que se tranquilice y olvide sus dificultades y todo saldrá bien efectúa poco si es que efectúa algún bien. Las pesadas expectativas mentales que han sido vigorizadas deben removerse. Solo el paciente sabe cuáles son estas expectativas y debe luchar con ellas hasta que encuentre una manera de disiparlas.

Los que están tensos durante las horas del día deben procurar obtener por lo menos ocho horas de sueño. Esto es esencial. La oración también ayuda, porque lo ayuda a uno a descargarse de pesos que agobian mucho la mente y el corazón. Caminatas regulares cada día tranquilizan mucho. Un vaso de leche caliente antes de acostarse ayuda a algunos a dormir profundamente. No se impaciente por cosas sobre las que no tiene control. Practique la tolerancia. Sea moderado. Cuando usted siente que se está impacientando, camine un poco, tararee una tonada, cante una canción. ¿Lo molesta a usted el horario? Cámbielo. Haga

¡DESPERTAD!

ejercicio. Vaya a remar, nadar o lea un libro. Muchas personas hallan que la lectura de los Salmos las tranquiliza. ¿Siente usted la cabeza como si la tuviera dentro de un tornillo de carpintero? Frótese la parte posterior del cuello, rásquese la parte superior de la cabeza, frótese suavemente el mentón. Todo esto alivia la tensión.

Muchas cosas que crean tensión no tienen base en la realidad. No suceden en absoluto. Por lo tanto, entrénese a concentrarse más en realidades y menos en obstáculos imaginarios. En vez de temer el fracasar, dé su atención al trabajo que tiene a la mano. Piense en *él*. Hágalo de la mejor manera que pueda. Sea lo que sea el resultado, no cavile en ello. Confíe en que Dios le ayudará a terminarlo. Siga mirando adelante.

A menudo la tensión aumenta cuando se está en la presencia de una persona en particular. ¿Hay algo en esta persona que usted no puede tolerar? Si ése es el caso, ¿qué es y cuándo sucede? Trate de corregir el asunto antes de que sea muy difícil controlarlo. A menudo palabras cargadas de emoción hacen que suba la presión. Tales palabras como "odio" y "pelea" crean presión. Una esposa que sermona o una suegra mandona pueden causarle a los hombres dificultades sin fin. Considere con las personas implicadas sus desacuerdos. No los embotelle. Si es necesario, confíe su problema a una persona en que pueda confiar. Esto alivia la tensión. Le ayuda a usted a ver sus dificultades en una luz más clara. Aclara su mente para obrar sensiblemente.

La tensión aumenta cuando usted tiene ganas de arrojarle contra alguien que lo ha provocado a usted. Aleje ese impulso si usted puede. Aguarde hasta mañana o pa-

sado o hasta la semana siguiente, luego vea cuán insignificante llega a ser la ocasión. Mientras tanto, haga algo para librarse de su energía reprimida. Corte el pasto, lave el auto, corte leña. Construya, plante—haga algo. Eche fuera mediante trabajo la cólera que se halla en usted.

Si se siente con ganas de argüir, cambie de velocidad. Llegue a ser más condescendiente, menos desafiador y menos obstinado. Esto mantendrá baja la presión. Es bueno ceder de vez en cuando. Cuando usted lo hace, otros también lo harán. La tensión se apaciguará. No compita—coope-re. Tenga cuidado con criticar. Busque los buenos puntos en la gente y ayúdela a desarrollarlos.

No se la pase derribándose usted mismo. Haga su mejor esfuerzo pero no trate de ser el mejor en todo, de otro modo usted se expondrá al fracaso. Esfuércese por hacer el trabajo, pero esto no significa empujarse hacia adelante. El que usted se adelante puede resultar en resentimiento y realmente en que se le rechace.

Estas son sugerencias muy sencillas. No hay garantía de que hayan de resolver su problema completamente. Pero, si se aplican, no pueden menos que efectuar algún bien. A veces las fuerzas dentro de nosotros son tan grandes que se necesita ayuda de otra fuente. En ese caso, no se avergüence de pedirla. Algunos buscan consejo o guía que se provee en las agencias de bienestar de la familia, escuelas, plantas industriales y departamentos de salud pública. En la congregación cristiana el superintendente siempre está listo para ayudar. Pero usted debe saber que, sin importar cuán grande sea la ayuda, el problema todavía es de usted y usted mismo tendrá que aprender a enfrentarse a sus tensiones.

RECOBRO DE LA VOZ

☞ Gualterio Schmidt, de 55 años de edad, de Bonn, Alemania, perdió su facultad del habla hacia diez años como resultado de un accidente. Recientemente, cuando un automóvil casi lo atropelló en una encrucijada bulliciosa, él le gritó al conductor. Al darse cuenta de que había recobrado su facultad del habla, comenzó a bailar en la calle y besó al conductor, el cual pensó que se había vuelto loco.

¡OCAS personas aprecian hoy el predominio del uso de la sangre entre las personas de tiempos antiguos. Su uso para alimento, la creencia de que podía impartir facultades o beneficios especiales al que la bebía, y el papel que desempeñaba en los ritos religiosos hicieron común el uso de la sangre entre los paganos.

¡Cuán diferente de todas las naciones fue la nación de Israel a causa de su respeto a la santidad de la sangre! (Lev. 7:26, 27; 17:14; Deu. 12:23-25) No fue que estas otras naciones no pudieran saber que la sangre era sagrada. Sus antepasados sabían de la prohibición sobre la sangre como alimento. La entera familia humana vino bajo esta restricción divina en el tiempo de Noé inmediatamente después del diluvio global. Por esta razón los *Soncino Books of the Bible*, en un comentario al pie de la página sobre la prohibición declarada en Génesis 9:1-17, recalcan que “el pacto no solo fue con Noé sino con toda carne que está sobre la tierra.”

Los cristianos primitivos vieron muchos abusos de la sangre mientras moraron entre las naciones paganas de su día. Un ejemplo de su uso en una ceremonia religiosa lo describe Prudencio, un escritor de fines del siglo cuarto. Habla de la consagración de un sacerdote en el culto de la “Gran Madre.” El rito, llamado *taurobolium*, requería que el candidato fuese empapado en la sangre de un toro. El relato detallado de Prudencio nos ayuda a apreciar cuán repugnantes habían llegado a ser los abusos de la sangre:

“Al sumo sacerdote que ha de ser consagrado se le hunde en la tierra en un hoyo cavado profundamente, se le adorna maravillosamente con una cinta, vendando sienes festivas con guirnaldas, se le peina el pelo hacia atrás bajo una corona de oro, y vistiendo una toga de seda asida con un ceñidor Gabino.

“Sobre esto hacen un piso de madera con espacios anchos, entrelazado de tablones con una malla abierta; luego dividen o perforan la sección y repetidamente atraviesan la madera con un instrumento puntiagudo para que parezca llena de hoyos pequeños.

“Hacia acá es conducido un enorme toro, feroz y de apariencia áspera, atado con guirnaldas

floridas alrededor de sus costados, y con los cuernos envainados; sí, la frente de la víctima relumbra con oro, y el resplandor de láminas de metal colorea su pelo.

“Aquí, como es ordenado, la bestia ha de ser muerta, y atraviesan su pecho con una lanza sagrada; la herida abierta emite una ola de sangre caliente, y el río humeante fluye hacia dentro de la estructura entrelazada que está debajo de él y se ensancha.

“Luego por las muchas sendas de las mil aberturas hechas en la rejilla la lluvia que cae hace descender un rocío inmundo, que el sacerdote enterrado adentro atrapa, poniendo su cabeza vergonzosa bajo todas las gotas, contaminado tanto en su ropa como en todo su cuerpo.

“Sí, echa hacia atrás la cara, pone sus mejillas en el camino de la sangre, pone debajo de ella sus oídos y labios, interpone las narices, lava sus mismísimos ojos con el mismo líquido, ni siquiera exime a su garganta sino que humedece la lengua, hasta que en realidad bebe la sangre oscura.

“Después, los flamenos arrastran el cadáver, endureciéndose ahora que la sangre ha salido, fuera de la rejilla, y el pontífice, en horrible apariencia, sale, y muestra su cabeza mojada, su barba cargada de sangre, sus cintas chorreando y sus prendas de vestir empapadas.

“A este hombre, contaminado con tales contagios e inmundo con la sangre del sacrificio reciente, todos aclaman y adoran desde lejos, porque la sangre profana y un buey muerto lo han lavado mientras se hallaba oculto en una cueva asquerosa.”—*The New Testament Background: Selected Documents*, por C. K. Barrett.

En contraste, los cristianos primitivos se mantenían ‘libres de la sangre.’ (Hech. 15:28, 29) ¡Cuán sabio y amoroso es Dios al proteger a su pueblo de tales prácticas repugnantes y asquerosas! En estos últimos días cuando los abusos de la sangre predominan otra vez que nadie concluya que las prohibiciones bíblicas sobre su abuso han pasado de moda o que no tienen significado ni propósito. Los cristianos verdaderos han de permanecer incontaminados, aptos para el servicio de Jehová.—2 Cor. 7:1; Rom. 12:1.

Simplemente resuélvete firmemente a no comer la sangre, porque la sangre es el alma y no debes comer el alma con la carne.—Deu. 12:23.

El fetichismo

EMPUÑA

AL AFRICA



Por el corresponsal
de "¡Despertad!"
en Ghana

UNA mujer africana se disponía a efectuar su negocio acostumbrado de vender pescado seco en el mercado público. ¡De súbito una convulsión violenta sacudió todo su cuerpo! Cuando se recuperó levemente, caminó haciendo eses por el laberinto de las bulliciosas calles de la ciudad como si hubiera sido llamada por alguna mano invisible que la condujo a una casa fetichista. ¿Qué hizo que esta mujer fuera poseída así? ¿Qué fuerza la dirigió al recinto de una sacerdotisa fetichista? En cuanto a eso, ¿cómo puede explicarse el extraño dominio que todavía tiene el fetichismo sobre gran parte del continente africano?

Algunos años antes el padre acaudalado de esta mujer, quien tenía no menos de cinco esposas, había visitado a un fetichista a causa de un grave problema personal. Sinceramente creía que el odio de algún enemigo hacía que casi todos sus hijos nacieran muertos. En respuesta a su petición de consejo y protección el fetichista recetó un fetiche personal.

Ramitas cortadas de varios árboles tropicales fueron juntadas y colocadas en una olla de barro, donde fueron ungidas generosamente con la sangre fresca de una gallina y una cabra. Después de añadirsele huevos crudos y barro blanco, cuchillos afilados fueron adheridos a ello. Finalmente, para darle poder, se llamó a un es-

píritu para que fuera el habitante del fetiche. Con la receta se dio una profecía: Un miembro de su familia sería llamado para ser su guardián religioso.

Verdaderamente, el que esta hija fuera poseída por una fuerza desconocida parecía ser el cumplimiento. Pronosticaba su inscripción en una de las escuelas secretas del fetichismo, puesto que nadie puede llegar a ser sacerdote o sacerdotisa fetichista sin entrenamiento especial.

Escuelas de fetichismo

Hay centenares de diferentes sistemas de fetichismo y cada escuela tiene sus propios ritos y métodos. La infinita variedad de tribus es responsable en parte de esta diversidad. Una práctica común en una tribu es extraña en otra. Pero sin importar el fetiche en que una persona crea, a cada candidato para el sacerdocio se le pide que sea sometido a un período de instrucción largo en una de las muchas escuelas ocultas. Durante este entrenamiento se prohíbe la comunicación directa con la familia o amigos. Pero por lo general se usa a algún niño para el intercambio de mensajes con el exterior. Miremos dentro de una escuela fetichista de Ghana.

El primer día de escuela es subrayado por una celebración que da prominencia al canto, baile y el ritmo sensual de los tambores, cuyo movimiento creciente entiesa las cuerdas de la emoción. A medida que la excitación llega a una culminación, a cada estudiante se le unge profusamente con la sangre caliente de una cabra recién sacrificada, que corre por su cabeza y por su cuerpo en riachuelos rojos. Cuando se le exprime el jugo de ciertas plantas en su boca y ojos realmente comienza el frenesí. Pronto, vestidos solo con taparrabos, caen al suelo retorciéndose. Luego se les presenta un banquillo de madera tallada, recientemente santificado con huevos, sangre y barro, y la orgía se detiene por medio de salpicar agua fría sobre los estudiantes. El

uso de jabón no se permite en esta escuela, por eso se les limpian los cuerpos empolvados con una mezcla hecha de hierbas y raíces. Habiéndose acabado las formalidades de la inscripción, comienza el estudio.

Las clases se arreglan en distintas categorías, como: lenguaje secreto, toque del tambor motivador, actuación convincente, curación milagrosa, embrujar y comunicación con espíritus. Cada estudiante aprende a ser un actor profesional. Se le enseña a sostener conversación unilateral imaginaria con el mundo de los espíritus a fin de amedrentar a los legos. El estudiante también aprende a dar la impresión de estar sordo y ciego como si estuviera posesionado. Por la mayor parte esto parece una actuación de rutina, pero no siempre. La misma naturaleza del fetichismo prontamente se presta a posesión demoníaca verdadera, y hay mucha evidencia de que a menudo esto es lo que sucede. Por supuesto, es difícil decir exactamente cuándo la posesión es verdadera, pero el entero sistema está bajo influencia demoníaca puesto que los fetichistas se someten a ser agentes de los espíritus y afirman tener comunicación con ellos.

Cuando el estudiante ha recibido instrucción completa se le rapa hasta quedar calvo y se coloca un ídolo recién santificado sobre su cabeza para la caminata a casa. Allí parientes y amigos están aguardando para celebrar con canto y baile. El nuevo ídolo es colocado en su propia habitación privada, llamada la "gbatsu" en el idioma *ga*. Solo los sacerdotes fetichistas se atreven a entrar en esta habitación, porque se considera santa. En realidad, los constructores de carreteras de Accra se han desviado del sendero planeado de una carretera al encontrar una "gbatsu" en el camino.

Después de graduarse en una escuela fetichista se espera que el sacerdote actúe como una combinación de consejero religioso, consultante profesional y doctor de la familia durante el resto de su vida. Se dice que ni se piensa en la jubilación, pero hay muchos ex miembros que han abandonado la práctica.

Secretos profesionales

Aunque el demonismo directo desempeña un papel significativo en el fetichismo, también hay bastante oportunidad para engañar, y a propósito, porque el Diablo está "desviando a toda la tierra habitada." (Apo. 12:9) Una situación semejante existe en otros países donde el espiritismo genuino compite con los que emplean fraude y trucos. En Africa los clientes siempre se impresionan cuando el sacerdote fetichista despliega conocimiento de los asuntos personales de ellos. Sin embargo, esta información no necesariamente viene por medio de conductos de espíritus. Una ex sacerdotisa fetichista que ahora es testigo de Jehová reveló que la información a menudo se reúne al despachar un ayudante al sacerdote más cercano de la casa del cliente. Al regresar, la noticia se dice en un lenguaje secreto y luego se divulga como si fuera revelada por los espíritus.

La influencia del sacerdote también es realizada a causa de su conocimiento cabal de hierbas y sus beneficios medicinales. Usando este conocimiento herbolario se curan muchos padecimientos físicos. Por supuesto, se da el crédito a lo que se desea, no a lo que corresponde.

Probablemente el más reconocido aspecto del fetichista africano es su supuesto poder de desear a un enemigo la muerte. El temor craso que se les tiene a los sacerdotes a menudo tiene efectos perjudiciales en sí mismo, pero hay veces en que el poder del sacerdote para perjudicar no es de ninguna manera mental. Un caso a propósito es el fetiche *Tigare* en Ghana. Atención nacional fue enfocada sobre este grupo cuando se supo que estaba envenenando a la gente. Los sacerdotes del *Tigare* hacían que un amigo o pariente de la víctima administrara el veneno, que resultaba en locura o muerte.

En conjunto, el fetichismo en gran manera es una medida preventiva. Cuando el *Tigare* era popular la gente que confiaba en él creía que su poder la protegería de la influencia de los espíritus malos. Hoy casi es solo en las aldeas más pequeñas que todavía se puede hallar una capilla del Ti-

gare. Como sus predecesores, como el *Kwaku Firi*, el *Tigare* ha perdido mucho de su agarro. Cuando un fetiche cae, otro surge para ocupar su lugar. A menudo el *juju* (amuleto o talismán) no es otra cosa que un montón de lodo seco que ha pasado por las manos de un sacerdote que se supone imparte todos los poderes sobrenaturales que se dice que él posee. Los *jujus* pueden constar de cualquier cosa animal, vegetal o mineral. De manera semejante, algunas personas compran talismanes indios o norteamericanos para protección, y hay casas comerciales sin escrúpulos que se especializan en exportar tales amuletos.

Quizás usted se pregunte si los que creen en el fetichismo pasan por alto al Dios Todopoderoso. No del todo. El individuo de término medio reconoce al Creador, pero prefiere dirigirse a uno de la grande masa de espíritus que él cree están interesados en los asuntos humanos. El cree que Dios ha creado estos espíritus y que es correcto consultarlos y darles adoración.

Como los millones de la cristiandad, los adherentes al fetichismo consideran inmortal el alma humana. Esta creencia es una de las principales razones de que África esté fuertemente empuñada por el fetichismo. Sin embargo, por lo general no se cree que el alma vuelva a la gloria celestial al morir. La idea es que el alma solo regresa a casa. Por eso muchas personas de la parte septentrional de Ghana han enterrado a sus muertos junto a la casa o bajo el piso de tierra de su habitación principal.

Quebrando el agarro del fetichismo

En muchas partes de África el fetichismo no es tan predominante hoy como en el pasado. Pero donde la imitación de cristianismo de la cristiandad ha removido el temor a los fetiches, el resultado ha sido un aumento en crimen, falta de honradez y falta de respeto a la autoridad. Esto ha

hecho que algunos aboguen por un retorno al fetichismo. Dicen que sus antepasados creían en Dios y los de su pueblo eran leales unos a otros, estando unidos en temor del fetiche.

Sin embargo, hay una creciente minoría de hombres y mujeres que ha sido librada del agarro del fetichismo mediante la verdad de la Palabra de Jehová Dios, la Biblia. En este libro inspirado han aprendido que el Dios Todopoderoso por mucho tiempo ha estado opuesto a cualquier clase de magia, brujería o espiritismo, como se le llame. Al amoldar su vida a los principios del cristianismo verdadero estas personas libradas evitan el crimen, la improbidad y el desafuero. No tienen que consultar a fetichistas en cuanto a problemas personales, porque la inspirada Palabra de Jehová es una lámpara para sus pies y una luz para su calzada. (Sal. 119:105) Contra el poder de las inicuas fuerzas espirituales tienen la "armadura completa que proviene de Dios," la protección que El provee. Al obedecer la Palabra de Dios pueden resistir las maquinaciones del Diablo y otros espíritus inicuos.—Efe. 6:10-18.

Los africanos que adoran a Jehová saben que ninguna fuerza espiritual puede resistir el poder de su Dios. Al tiempo del Diluvio Jehová demostró su superioridad sobre todos los espíritus inicuos. Su Hijo, Cristo Jesús, demostró poder superior sobre los demonios cuando anduvo en esta Tierra. Desde su regreso al cielo Cristo ha guerrado contra Satanás y sus demonios y los ha arrojado a la vecindad de la Tierra. (Apo. 12:7-12) Sabiendo que solo les queda un corto tiempo, las fuerzas de espíritus inicuos están sumamente activas ahora. Pero los que confían en Jehová dentro de poco tiempo presenciarán la derrota, en el Armagedón, de toda la organización de Satanás. Con esa victoria, el fetichismo no empuñará más al África.—Apo. 16:14, 16.

El mentiroso más grande

Recientemente Warren Allen, clérigo de Highland Park, California, fue electo por votación como el mejor mentiroso después de competir en un concurso de mentirosos con políticos, pescadores, cazadores y algunos de los más inteligentes vendedores de la comunidad.

CUANDO Duncan Hines, la autoridad estadounidense sobre alimentos sabrosos, hizo su primer viaje a Europa en 1954, anunció, gallardamente, que probaría cualquier cosa menos caracoles. Aunque es una delicia exquisita para muchos franceses, para él los caracoles como alimento eran increíbles. Posteriormente reconoció que halló increíbles más cosas que los caracoles, pues este gastrónomo internacionalmente reconocido describió su desesperación al servirsele pulpo bebé en una salsa de aceite con los ojos mirándolo fijamente. "No podía tragarme aquello," se cita que dijo.

Si, el alimento es una rareza en cierto sentido: alimentos que quizás sean deliciosos para muchas personas son "increíbles" para otras. Pero un plato de pulpo bebé de ninguna manera es cosa fuera de lo común en Italia. Los franceses también disfrutaban de los sabrosos tentáculos del pulpo y del calamar, juntamente con caracoles en vinagre. Sin embargo, otras personas, hasta las que son gastronómicamente aventureras, quizás consideren increíbles tales artículos.

Cierta gente oriental es bastante aficionada al pescado crudo, hasta al calamar y pulpo crudos. Aunque muchos norteamericanos devolverían apresuradamente el pescado crudo al *chef*, en los Estados Unidos se consumen almejas y ostras crudas por toneladas.

¿Cree que disfrutaría de "Pata asada de perro a la cacerola"? Los de Occidente consideran a los perros solamente como animal mimado, increíble como alimento. Sin embargo, en grandes secciones de África y Asia, los perros desde hace mucho han sido un alimento favorito. Jamones de cachorro, chuletas de perro y chorizos de perro agradan mucho. Pero con la continua premura occidental para que la gente de aquellos lugares descarte la carne de perro, uno se

Comestibles increíbles



pregunta si dejará de ser un alimento deseado, aun en zonas en que el alimento es escaso.

Si cualquier occidental piensa de los malayos que disfrutaban de un plato de pitón como si comieran algo increíble, debería recordar que muchos norteamericanos consideran a la carne de la culebra de cascabel como un bocado muy exquisito.

Dos bocados exquisitos chinos son la aleta de tiburón y los huevos de un siglo de edad. Los huevos se entierran y con el tiempo se ponen verdes y de la consistencia del queso. Sin embargo, hay quienes se pondrían "verdes" de solo pensar en tal comestible. No obstante, esos huevos eran el plato de los emperadores en tiempos idos.

Muchos chinos gustan de sopa de nido de pájaro, pero rara vez la toman porque es costosa y difícil de conseguir. Los nidos los construyen unos vencejos que (con un instinto implantado por Dios para su seguridad) los encolan a la pared de un acantilado o en la boca de una cueva casi inaccesible. Las aves hacen sus cómodas moradas de ramitas y algas marinas encoladas juntas con saliva. Es la saliva dura lo que constituye la base para la sopa.

La palabra "yac" podrá significar por

su sonido meramente un habla persistente para los habitantes de la América del Norte, pero los tártaros que moran en Asia Central comen el yac (un buey de pelo largo), cuya carne puede tener un fuerte olor. Pero antes de asquearse, ¿recuerda cuán delicioso le es el queso Limburger a muchas personas después que pasa de su nariz?

Algunos birmanos quizás no soporten el queso oloroso, pero, por su parte, para un occidental su arroz sazonado con *nga-pi-gyet* (una salsa de ajo y camarón) quizás sea difícil de tragar. Sus tes son primeramente aromatizados con flores de jazmín y azahar, lo cual suena maravilloso al occidental, pero luego ellos lo espesan con granos o cereales hasta que los tes llegan a tener una consistencia gelatinosa.

En el Japón la sopa de algas marinas (de sabor muy parecido al caldo de almejas) es un plato favorito, juntamente con *kabaya-ki*, que se hace de anguilas hervidas. Los japoneses quizás exporten a los negocios gastronómicos americanos tales bocaditos como abejas jóvenes en salsa de soja, latas de saltamontes fritos y orugas asadas y hasta hormigas bañadas en chocolate; pero muchos japoneses mismos jamás pensarían en comer esas delicadezas epicúreas, a las que llaman "comida horripilante."

El alimento en la India consiste principalmente de *curries* (salsas picantes que contienen una mezcla de especias, semillas, verduras, y cosas por el estilo), que se preparan y sirven generalmente de acuerdo con la costumbre o religión de uno.

Platos africanos y europeos singulares

En muchos países de Africa la regla es: "Cuanto más picante la comida, tanto mejor." El cocinero comienza metiendo tanto ají picante como le es económicamente posible; luego le agrega arroz y pollo, camarón o langosta. El resultado es un plato delicioso llamado, en algunas localidades, *pele-pele* o *peri-peri*; pero para muchos delicados paladares occidentales el resultado se asemejaría más a un volcán gastronómico, pues probablemente encontrarían que es una experiencia ardiente.

Otros platos africanos destacados pueden incluir carnes como la de mono, puerco espín, elefante, cocodrilo, lagarto, ardilla, saltamontes u hormigas negras bien fritas.

Otro país que le da importancia a los alimentos mucho más calientes que su clima es Tailandia. El genuino alimento tai consiste principalmente de dos ingredientes, ajíes picantes y *pak chee* (coriandro fresco o perejil chino). Sin embargo, si uno desea platos ricamente condimentados, quedará abundantemente recompensado en Tailandia.

En muchos países las sopas se hacen de ingredientes raros, tales como la calabaza australiana, la crema de maníes de Uganda, la *Soupe aux Cerises* (sopa de cerezas) de Bélgica y Luxemburgo, la *Aalsuppe* (sopa de anguilas) alemana, la *Pivni Polevka* checoslovaca (hecha de cerveza, huevos, crema, mantequilla, agua y azúcar).

Una receta excepcional de la cortina de hierro, de Hungría y Bulgaria, se denomina aptamente "Tocino Rojo." Consiste de trozos gruesos de tocino sumergidos en pimentón, y los campesinos lo comen crudo.

Luego está el plato escocés "Haggis." Es un pudín hecho de corazón, hígado y pulmones de oveja y harina de avena, y se cocina en el revestimiento del estómago de una oveja.

Justamente al lado, en Irlanda, uno podría gustar de una deliciosa torta de papas y chocolate o uno de los muchos pudines y postres que usan *carrageen* (un musgo que se halla en la costa de Irlanda) como base.

A los noruegos les gusta mucho el arenque. Lo comen crudo, seco, ahumado, salado, condimentado o encurtido. También hacen una sopa de arenque llamada *sildgryn*. Otro de sus platos dignos de mención es *rakrret-raketrou*. Esto es trucha pasada de madura, conservada un mes o más hasta que "madura." Si ahora su nariz se ofende, ¿qué dice de esos quesos olorosos y de aspecto mohoso? Sin embargo muchos consideran el queso azul danés, el Gorgonzola italiano, el Stilton inglés y el Roquefort francés como la última palabra en quesos.

La Oceanía y las Américas

Los aborígenes de Australia disfrutaban de huevos de lagarto y de tortuga crudos o hervidos. También apetecen murciélagos escalfados llamados "bandicoots" (un murciélago de las frutas con alas de una envergadura de poco más de un metro). Orugas frescas (un estado como de gusano o larva de un insecto, especialmente los escarabajos) se comen vivos y son una especialidad aborígen.

Hawái es el hogar del *poi*, un amasijo pastoso hecho de la raíz de la planta taro, triturada, mojada y que se come después de su fermentación. Muchos hawaianos dirían "¿Dónde está?" al oír mencionar el *poi*.

En la América del Sur los indios comen pirana, el pez que ataca al hombre. Algunos cocineros quizás se asombren al oír que se cocina pollo en cidra en El Salvador, mientras que los mexicanos sirven mole de guajolote (pavo con salsa de chocolate). Pero para los gastrónomos peruanos nada iguala al seviche, un pescado crudo en escabeche aderezado con rebanadas frías de batata hervida. Los uruguayos, no obstante, quedan igualmente satisfechos con su carbonada criolla, una combinación singular de carne de ternera y fruta en un guiso.

Si uno viaja a Alaska puede saborear cierta clase de helado. Se compone de sebo de reno rallado, aceite de foca, agua y arándano; les encanta a niños y adultos.

En las riberas árticas los esquimales gustan de un plato de gaviotas hecho de la siguiente manera: Se cazan las gaviotas y se les pone en una bolsa grande de cuero de foca, que se cuelga del lado asoleado de la casa o iglú, según el caso; alternativamente congelándose y descongelándose hasta bien entrado el invierno. Para entonces, las aves son una masa amorfa y se consideran listas para la ingestión—o indigestión, como podrían considerarlo los que no son esquimales. Los esquimales también pueden comer y gustar de la esperma cruda de la fantástica ballena y de la carne de morsa.

"Toda creación de Dios es excelente"

Sea cual sea el alimento que uno coma, probablemente haya otra gente sobre esta Tierra que lo considere increíble. Sin embargo, ¿quién ha de decir cuáles alimentos son increíbles? Todos tenemos derecho a tener nuestras preferencias personales, pero quizás uno debería ser cauteloso al suponer que las costumbres alimenticias del propio país de uno son necesariamente más racionales que las de otro. Dice el profesor Federico Simoons, de la Universidad de Wisconsin, en su libro *Eat Not This Flesh*: "El hombre de Occidente, no obstante sus frecuentes intentos de afirmar que sus modos alimenticios se basan en consideraciones racionales, no es más racional en esto que otros hombres, pues no constituye mejor juicio rechazar la nutritiva carne de perro, carne de caballo, saltamontes y hormigas blancas como alimento que rechazar la carne de vaca o carne de pollo." Frecuentemente se trata de usar aquello de que se dispone.

Tomando el punto de vista bíblico llamamos que, después del Diluvio, Dios no puso restricción alguna sobre el alimento animal salvo en lo que concierne a la sangre: "Todo animal que se mueve que está vivo puede servir de alimento para ustedes. Como en el caso de la vegetación verde, les doy todo ello. Solo carne con su alma—su sangre—no deben comer." (Gén. 9:3, 4) Y un cristiano, el apóstol Pablo, bajo inspiración escribió: "Toda creación de Dios es excelente, y nada ha de rechazarse si se recibe con acción de gracias."—1 Tim. 4:4; Hech. 15:19, 20.

Disfrutemos, entonces, de nuestros comestibles, aunque otros los consideren increíbles. Tampoco olvidemos jamás expresar las gracias a Jehová Dios por nuestro pan diario prescindiendo de lo que fuere. Tal como dijo el rey Salomón bajo inspiración: "En cuanto al hombre no hay nada mejor que el que coma y en realidad beba y haga que su alma vea el bien debido a su afán. Esto también he visto, aun yo, que esto proviene de la mano del Dios verdadero."—Ecl. 2:24.

Lo que anda mal en las iglesias

CLERIGOS de todas partes reconocen que algo anda mal con las iglesias. "El alma se ha ido de la iglesia," explicó Leonardo Helie a su congregación de la ciudad de Nueva York en 1961.

El obispo episcopal Daniel Corrigan dio una valuación honrada del mal: "Generalmente hablando, la mayoría de la gente no encuentra en las iglesias de término medio mucho que les recuerde a Cristo. . . . Toda iglesia," dijo, "debería mirar con desconfianza a su propio programa y preguntarse honradamente qué diferencia habría si la iglesia no estuviera allí."

El ministro danés J. V. Sørensen habló en un tenor similar. "Hasta de la gente que concurre con regularidad a la iglesia se oyen quejas de que no se beneficia en nada por asistir a la iglesia. Es como si no hubiera nada que despertara su interés," dijo.

Después de un sincero análisis en cuanto a lo que está mal con las iglesias, el ministro D. R. Keating, de la Iglesia Unida del Canadá, concluyó que ya no se practicaba el cristianismo. Según se informó en el número del 18 de febrero de 1961 del *Tribune* de Winnipeg, él invitó a lo siguiente: "Considere alguna de la evidencia que prueba que no es cristianismo esto que se ve en las iglesias—suponiendo naturalmente que usted lo compare con el Nuevo Testamento para averiguarlo.

"En el Nuevo Testamento la iglesia es una comunidad de gente que trastorna al mundo. Hoy en día la iglesia es una comunidad de gente que brega por mantener el statu quo.

"En el Nuevo Testamento la iglesia parece ser una gente tan ensimismada en alguna gran tarea que descuidadamente arroja en ella su vida—a toda costa. Hoy en día vemos una iglesia resuelta a perpetuar la institución en todas sus viejas formas—a toda costa.

"En el Nuevo Testamento se describe la experiencia de la adoración diciendo que los adoradores eran sacudidos por el poder de lo que llamaban el Espíritu Santo. Hoy en día la experiencia de la adoración se describe con mayor frecuencia diciendo que a los adoradores se les tranquilizó, confortó, o que se sintieron llenos de paz.

"En el Nuevo Testamento uno no puede pasar por alto el hecho de que cuando se proclama el mensaje algo revolucionario está aconteciendo—las vidas de los hombres se lesbaratan. Hoy en día uno no puede menos

que sentir que el mensaje está calculado de modo que no desbarate vidas. Se diseña más bien para que sea aceptable, agradable, y frecuentemente adulator.

"En el Nuevo Testamento las señas del cristiano son generalmente la persecución, pobreza, humillación y fidelidad. Hoy en día las señas del que va a la iglesia, sin omitir al clero, generalmente son la respetabilidad, clase media, honra y el éxito. Es cosa conveniente ser un cristiano al estilo moderno.

"En el Nuevo Testamento la vida cristiana indudablemente quería decir sacrificio propio, vivir bajo amenazas y en peligro. Hoy en día uno puede estar seguro de lo contrario: desenfreno, confianza y seguridad.

"En el Nuevo Testamento se les decía a los nuevos miembros (seguidores) que podían esperar ser odiados por el mundo. Hoy en día el llegar a ser miembro de la iglesia es el medio seguro para merecer la aceptación en el mundo, la aprobación entre los hombres."

Keating aseveró que "de esta evidencia general puede haber solamente una conclusión: es cierto que esto que se ve en las iglesias no es cristianismo. En cambio aquí se ve lo diametralmente opuesto al cristianismo del Nuevo Testamento. Sin embargo, a pesar de esto, los guías del espectáculo, el clero, toman sus votos de ordenación sobre este mismo Nuevo Testamento y así llegan a ser principales administradores de instituciones que son lo opuesto a la iglesia del Nuevo Testamento.

"Saben que necesita renovarse, hablan de su enfermedad, y trabajan en ello aquí y allá. Pero están renuentes a hacer algo verdaderamente, porque en forma vaga se dan cuenta de que la enfermedad no es como un resfrío al pecho sino como un cáncer y que el trabajo de renovación por lo tanto significa quitar la mismísima cosa con la cual se ganan la vida—a saber, algo que no es cristianismo.

"¿De qué iglesia estoy hablando?" pregunta Keating. "Bueno, soy un ministro de la Iglesia Unida del Canadá pero no me atrevería a llegar al punto de decir que esto no sea cierto también de toda la iglesia—católica o protestante—por lo menos en este sentido básico."

Quizás usted también ha sospechado que las iglesias se habían apartado mucho del cristianismo verdadero. Es interesante observar que los clérigos mismos confirman tales sospechas. Sí, el problema con las iglesias es que no son cristianas.

¿POR qué es tan verde nuestra Tierra? ¿De qué fuente obtienen el hombre y la bestia casi todo su alimento? ¿Qué se ha usado para hacer los techos del hombre y, a menudo, para cubrir sus pisos?

¿Qué, exactamente, es lo

que también ha protegido la superficie de la Tierra de la erosión? Hay una sola respuesta que es apropiada a todas estas preguntas. ¡Es la asombrosa alfombra de la Tierra—la hierba!

Sin embargo, no todo lo herbáceo y verde que cubre nuestra Tierra se clasifica como hierba. Hoy ese vocablo se ha limitado para identificar una familia claramente definida conocida como las *gramíneas*. En esta familia de hierbas verdaderas hay unas 6,000 especies, de las cuales hay muchos millares de variedades; del arroz, por ejemplo, ¡se dice que tiene 1,400 variedades!

Aunque las hierbas pueden diferir tremendamente en tamaño, apariencia y utilidad, todas están modeladas según un arreglo común. Es su estructura de hoja singular la que en particular las identifica como miembros de la familia de las *gramíneas*. Parientes allegados de esta familia, y a veces tomados por hierbas, son las juncias (*ciperáceas*), y los juncos (*juncáceas*). Parientes algo más lejanos son los lirios (*liliáceas*), palmeras (*palmas*), plátanos (*musáceas*), orquídeas (*orquidáceas*) y otros. Todos estos grupos, incluyendo las hierbas, pertenecen a una de las dos series mayores de plantas, la conocida a los botánicos como las *monocotiledóneas*. Esto significa que en sus semillas solo hay un pequeño almacén de alimento, un *cotile* o *copa* (griego: *mono*-único, y *kotyle*-copa).



DE LA TIERRA

En todas las *monocotiledóneas* las venas de sus hojas corren paralelas y longitudinalmente, en contraste con las *dicotiledóneas*, que tienen hojas con venas reticulares.

De todas las diferentes familias de plantas, las hierbas son las más importantes, las más numerosas y las más esparcidas. Generalmente no tienen flores conspicuas para atraer a los insectos, porque no los necesitan para la polinización. Las hierbas o se autopolinizan dentro de capullos cerrados o son fecundados por el viento, el cual lleva sus enormes cantidades de polen a través de enormes secciones. Se dice que una planta de maíz produce unos cincuenta millones de granos de polen.

Las muchas variedades de hierbas ciertamente visten a la Tierra con una vestidura atractiva. Irlanda es famosa por su alfombra verde de hierba de muchas variedades, lo cual claramente explica por qué se le llama la Isla de Esmeralda. Un profeta de Dios dio la misma razón para el hecho de que la Tierra se muestre verde cuando clamó: "La hierba verde se ha secado, la hierba se ha acabado; nada se ha hecho verde."—Isa. 15:6.

Productor de alimento

La asombrosa alfombra de la Tierra no solo contribuye a la belleza; también es el mayor productor de alimento tanto para el hombre como para la bestia. En muchos países a través de la Tierra las hierbas pro-

¡DESPERTAD!

veen más de un tercio del alimento consumido. Pero indirectamente producen mucho más. Considere a esas ovejas y ganado vacuno en los campos. Las veinte diferentes variedades de hierba común que consumen contienen almidón y azúcar vitales para ellos. Esto, a su vez, nos da leche, queso, carne, cuero y lana.

Dirija su atención alrededor del mundo por un momento. ¡Vea las praderas de la América del Norte y las pampas de la América del Sur! ¡Qué hermosa vista es ese trigo dorado que se mece suavemente con la brisa del verano! ¡Tienda la vista a la sabana del África del Sur, los arrozales de la India y la China y las estepas de Rusia! ¡Cuán hermosa y sustentadora de la vida es esta asombrosa alfombra! ¡Sabe usted que el trigo, la cebada, la avena, el centeno, el arroz, el maíz, la caña de azúcar y los mijos y los sorgos todos son hierbas? Piense en los cereales, pan, macarrones, almíbar, aun el *whiskey*. Todos éstos se derivan de la asombrosa alfombra de hierba de la Tierra. En realidad, casi todos los panes del mundo vienen de solo estas pocas hierbas.

El cultivo del trigo para alimento se remonta en el pasado tanto como la historia registrada. Hoy se han producido centenares de variedades y el trigo continúa conservando su lugar milenario como el más importante alimento del mundo. ¡Pues, tan solo en los Estados Unidos se producen anualmente unos 40,463,752,268 litros!

El arroz desafía al trigo como el alimento más importante del mundo. Se calcula que unos 100,000,000 de toneladas se producen a través del mundo cada año; un 95 por ciento de este total se cultiva en Asia e islas cercanas. El arroz necesita mucha agua en su cultivo; de hecho, por eso a menudo se inundan los arrozales. Allí los peones tienen que mantener libre de cizaña la tierra trabajando con el agua dándoles hasta la rodilla. ¡Cuán diferente de cultivar trigo! No obstante, este miembro de la asombrosa familia de las hierbas provee el principal alimento para casi la mitad de la población del mundo.

Una de las hierbas más altas con una

historia interesante es la caña de azúcar. Se ha usado por millares de años. Se usaba en la India antes de la era cristiana, y Alejandro Magno la importó al Asia Menor. En tiempos comparativamente recientes los holandeses, en el siglo diecisiete, la llevaron a las Antillas. Hoy la caña de azúcar es la principal fuente del abastecimiento de azúcar del mundo, proviniendo de ella dos tercios de la producción anual del mundo de 50,000,000 de toneladas.

Esta hierba por lo general alcanza una altura de tres a seis metros y está coronada de un ramillete de flores sedosas. Sin embargo, ¡se ha medido caña de azúcar de una altura de 12.80 metros! El azúcar se obtiene del jugo, el cual se extrae de estos largos tallos. Pero esto debe hacerse en el transcurso de veinticuatro a cuarenta y ocho horas después de cortar, de otra manera hay una pérdida en el recobro del azúcar.

Estos solo son unas cuantas de las hierbas principales que nos alimentan. La mente no puede siquiera tratar de clasificar la multitud de alimentos que provienen de la asombrosa alfombra de la Tierra. ¡Con qué sabiduría hizo el Creador las hierbas! Cuán ciertas son las palabras del salmista: "Está haciendo que la hierba verde brote para las bestias, y la vegetación para el servicio de la humanidad, para que salga alimento de la tierra."—Sal. 104:14.

Otros usos además de alimento

Además de estas importantes hierbas que producen alimento, la más útil probablemente es también la más alta—el bambú. Algunas variedades brotan hacia arriba a la proporción asombrosa de más de noventa centímetros al día y alcanzan una altura de más de treinta metros en dos o tres meses. "Uno no aprecia su notable reputación," escribió el explorador de plantas David Fairchild en *Exploring for Plants*, "hasta que uno está de pie recargando una mano en un tallo hueco de casi treinta centímetros de diámetro . . . Uno mira hacia arriba unos treinta y seis metros a lo largo del tallo hueco sobre el cual

uno recarga la mano, y no ve seña de una rama por veintitrés metros, solo el liso tallo verde que está conectado, como una hierba, hasta la delgada punta hojosa que se agita con la brisa. Uno se siente como un liliputiense en un montón de pasto.”

Los usos de esta hierba extraordinaria son casi innumerables. En Asia ciertas variedades son tan fuertes que a menudo se usan en la construcción de casas y puentes. Utensilios agrícolas y de jardinería, utensilios domésticos, muebles, cañas de pescar y bastones también se hacen de bambú. Tiras de bambú flexible son tejidas para hacer esteras, biombos, cajas y canastas de toda descripción. Sus largos tallos huecos hasta son convertidos en cañerías, y en Bangkok se hacen sombreros del bambú.

Otra hierba muy útil que alfombra nuestra Tierra es el grueso esparto. En la Europa meridional y en el Africa septentrional se cosecha dos veces al año. Es pasmoso que esta hierba que puede cultivarse en regiones desoladas con poca agua y tierra muy estéril pueda dar tanto al hombre. Comercialmente se usa en la fabricación de papel, pero también se pueden hacer de él alfombras, sandalias, sogas, canastas y costales.

Varios tipos de carrizos crecen profusamente alrededor de estanques y pantanos en la zona templada. En Europa los carrizos se han usado para cubrir los techos de alquerías y construcciones exteriores con un techo durable, impermeable. Pero quizás la hierba más valiosa y la que se usa más extensamente con este propósito es el cogón, *Imperata cylindrica*. Aun a menudo se le llama “hierba de tejado” en los muchos lugares donde se cultiva expresamente con propósitos de techar, como en Africa,

las islas del Pacífico sudoeste, el sudeste de Asia, y en la India y Birmania.

Conservación del suelo

La hierba también desempeña un papel importante en la conservación del suelo. Cuando la hierba cubre el suelo sus raíces mantienen junto el suelo y así el viento y la lluvia no pueden moverlo fácilmente. De este modo la asombrosa alfombra de la Tierra ha conservado nuestro mismísimo fundamento durante miles de años. Sin embargo, el hombre, debido a mala administración, ha convertido atractivos campos verdes en desiertos desolados. E. B. Balfour describió la situación en su libro *The Living Soil*: “Probablemente más suelo se ha perdido desde 1914 que en toda la historia previa del mundo. Este no es un fenómeno natural en el sentido común de la palabra. No puede haber duda de que en lo que toca al crecimiento moderno de los desiertos, no es la naturaleza, sino el hombre, quien es el hacedor de desiertos. No es improbable que casi todos los grandes desiertos del mundo sean hechura de él.”

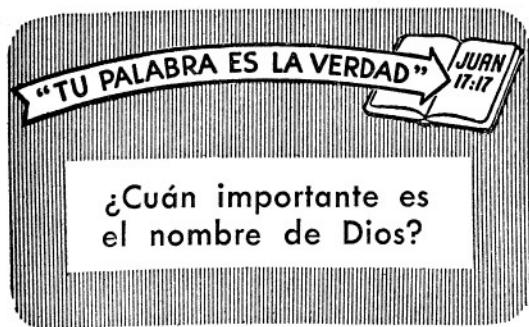
Sí, la erosión del suelo es un gran problema creado por el hombre, pero hoy está siendo arrostrado con la ayuda de la hierba. En el Africa septentrional partes del desierto están siendo reclamadas por medio de usar hierba. Se planta hierba dura en cuadros de 1.52 metros cuadrados con un árbol colocado en medio. De esta manera sus raíces mantendrán junto el suelo y con el tiempo harán adecuada para cultivo esa sección.

¡Cuán agradecidos debemos estar a nuestro Creador por suministrarnos una alfombra que no solo tiene un patrón tan variado, hermoso y distintivo, sino que es tan necesaria para sustentar la vida!

JUGUETES EN LA IGLESIA

- ✓ Juan Heffer, ministro de Langford, Inglaterra, dijo a sus feligreses que dejaran que sus hijos trajeran juguetes a la iglesia para entretenerse con ellos. “Preferiblemente juguetes de la variedad más blanda,” dijo él.

¡Cuán diferente es tal consejo de la instrucción de Dios de que todos los de su pueblo se congreguen, incluyendo a “los pequeñitos,” para “que escuchen y para que aprendan”—Deu. 31:12.



¿COMO se llama Dios? Su Palabra, la Biblia, nos dice—cuando su nombre no está oculto por traducción defectuosa: “Yo soy Jehová. Ese es mi nombre; y a ningún otro daré mi propia gloria, ni mi alabanza a las imágenes esculpidas.” En las Escrituras Hebreas este nombre consta de cuatro letras, que corresponden a YHWH en español, las cuales cuatro letras se conocen como el *tetrágmaton*.—Isa. 42:8.

Los traductores modernos de la Biblia no consideran importante el nombre de Dios. Típica es la actitud del comité que en la actualidad trabaja en las Escrituras Hebreas para *La Nueva Biblia Inglesa*, como se reveló por una entrevista publicada en el *Sunday Times* de Londres del 19 de agosto de 1962, en cuanto al progreso de la obra, en la cual hasta la fecha veintidós de los treinta y nueve libros de las Escrituras Hebreas se hallan en forma casi terminada y dos todavía no se han principiado. El profesor Driver, el director del proyecto, entre otras cosas declaró que “‘Jehová’ solo es un solecismo producido en 1520 al insertar las vocales del ‘edoná’ hebreo en YHWH y desaparecerá.” Por eso el nombre Jehová no aparecerá en esta nueva traducción inglesa.

Pero el nombre “Jehová” no puede descartarse solo por el cargo de ser un solecismo, “una equivocación menor en el habla o en la gramática.” Entre otras cosas, nótese que “Jehová” se remonta por lo menos a 1100 d. de J.C. Además, si, concediendo por causa del argumento, alguna otra forma del *tetrágmaton* puede ser más aproximadamente correcta que la forma popu-

lar “Jehová,” y ésta fuese un “solecismo,” ¿es ésa alguna justificación para pasar por alto el nombre distintivo por el cual Jehová Dios se reveló a su pueblo y que literalmente significa “El Causa Llegar a Ser”? ¿No es ‘colar el jején y tragarse el camello,’ para encubrir la distinción del *tetrágmaton* usando solo la forma en letras mayúsculas de SEÑOR, la misma palabra española que se usa para traducir tales palabras hebreas como *adon* y *adonay* y la aramea *mare* solo porque “Jehová” tal vez no sea técnicamente la forma más correcta? Además, ¿qué se gana con ser técnico acerca de exactamente cuál es la forma correcta del nombre cuando nadie puede declarar dogmáticamente de manera exacta cómo los hebreos antiguos pronunciaban el *tetrágmaton*?

El mismísimo número de veces que el *tetrágmaton* aparece en las Escrituras Hebreas en sí mismo da elocuente testimonio en cuanto a la importancia que Jehová atribuyó a su nombre, y especialmente cuando se compara con el número de veces que se menciona mediante sus varios títulos. Entre los títulos más comunes que se usan cuando se hace referencia al Dios verdadero se hallan: Todopoderoso, Creador, Padre, Dios, Juez, Rey, Señor, Hacedor, Altísimo y Roca. De estos diez, cuatro se usan menos de veinte veces: Creador, Padre, Juez y Hacedor. Otros cuatro se usan más de treinta veces pero menos de cincuenta veces: Roca, Rey, Altísimo y Todopoderoso. “Señor,” cuando alude al Creador y se traducen palabras diferentes al *tetrágmaton*, aparece menos de 325 veces. Y “Dios,” cuando se usa igualmente, aparece unas 2,670 veces. Tampoco puede pasarse por alto que en por lo menos un tercio de estos casos los títulos se usan en unión con “Jehová.”

¿Cuál es la importancia de estas cifras? Estos diez títulos cuando se usan al aludir a Jehová aparecen unas 3,300 veces en conjunto. Y ¿cómo se comparan éstos con el número de veces que aparece “Jehová”? El *tetrágmaton* aparece en las Escrituras Hebreas 6,962 veces para ser exactos, o *más del doble que todas estas otras refe-*

rencias a *El combinadas*! Y eso no es todo. Cuando tomamos un total de todas las referencias a otras deidades, tales como a Baal, unas cien veces; Cemos, Dagón, Moloc y Nebo menos de quince veces cada uno, los vocablos “dios” y “dioses” aplicados a tales, etcétera, hallamos que el nombre Jehová todavía aparece más de 50 por ciento más a menudo que todos los otros apelativos a todas las deidades, verdaderas y falsas, en conjunto. Ciertamente esta prominencia que Jehová dio a su nombre en su Palabra no es pura casualidad, sino da testimonio elocuente de diseño, de propósito, para recalcar su importancia.

Los traductores modernos de la Biblia pueden alegar ser cristianos, pero cuando menosprecian el nombre Jehová, como tantos de ellos lo hacen, no están siguiendo el ejemplo puesto por Jesucristo. El tuvo un aprecio muy intenso del nombre de su Padre—un hecho que no se reconoce por lo general debido a un concepto falso en cuanto a su lugar en la Versión griega de los Setenta de la Biblia, la cual, sin duda, fue la que Jesús y sus apóstoles usaron. Aunque el tetrágramaton no aparece en copias posteriores de ella, esa palabra de cuatro letras sí aparecía en copias primitivas, fragmentos de las cuales todavía existen. El énfasis que Jesús puso en el nombre de su Padre muestra que debe haber estado familiarizado con él.

Así, al enseñar a sus seguidores a orar, él puso primero el nombre de su Padre: “Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu *nombre*.” A sus opositores dijo: “He venido en el *nombre* de mi Padre, pero ustedes no me reciben.” “Las obras que estoy haciendo en el *nombre* de mi Padre, éstas dan testimonio acerca de mí.” El también oró: “Padre, glorifica tu *nombre*.” Y en la noche de su traición dijo a su Padre: “He hecho tu *nombre* manifiesto a los hombres que del mundo me diste.” “Padre Santo, vigílalos debido a tu propio *nombre*

que me has dado a mí.” “Les he dado a conocer tu *nombre* y lo daré a conocer.” Y cuando Jesús entró cabalgando en Jerusalén, las muchedumbres gritaron: “¡Bendito el que viene en el *nombre* de Jehová!” —Mat. 6:9; Juan 5:43; 10:25; 12:28; 17:6, 11, 12, 26; Mat. 21:9.

El hecho de que los seguidores primitivos de Cristo igualmente apreciaron su importancia también lo manifiestan claramente las Escrituras. En el día del Pentecostés Pedro citó de la profecía de Joel en el sentido de que “cualquiera que invoque el *nombre de Jehová* será salvo.” El discípulo Santiago notó que Jehová llamó a la congregación cristiana “un pueblo para su *nombre*.” Pablo reprendió a ciertos cristianos judíos porque su conducta relajada acarrearaba reproche sobre el nombre de Jehová: “El *nombre de Dios* es blasfemado entre las naciones a causa de ustedes.” Y a los cristianos hebreos se les dijo: “Por medio de él [Jesús] ofrezcamos siempre a Dios sacrificio de alabanza, es decir, el fruto de labios que hacen declaración pública de su *nombre*.”—Hech. 2:21; 15:14; Rom. 2:24; Heb. 13:15.

Sí, el nombre de Jehová es sumamente importante. Su Palabra repetidamente habla de traer castigo sobre los inicuos por causa de su nombre. Por eso permitió permanecer a Faraón y siguió enviando plagas sobre él en vez de destruirlo al instante. Y también es por causa de su nombre que Jehová en tiempos pasados libró a su pueblo de sus enemigos. Los que escapan de la destrucción en la batalla que se apresura del Armagedón deben prestar atención al mandato: “Busquen a Jehová, todos ustedes los mansos de la tierra, que han practicado Su propia decisión judicial. Busquen la justicia, busquen la mansedumbre.” Sí, “el nombre de Jehová es una torre fuerte. A ella corre el justo y se le da protección.”—Sof. 2:3; Pro. 18:10.



"Profundamente perturbadora"

◆ En Auckland, en Nueva Zelanda, se recogieron tantos peces que los comerciantes limitaron las cantidades que tomaban de los pescadores comerciales. Esta situación, dijo H. C. Dixon, secretario nacional del comité de la Campaña para Libertad del Hambre, era "profundamente perturbadora." El *Star* de Auckland del 26 de febrero citó estas palabras de Dixon: "Solo el 1 por ciento del alimento del mundo procede del mar que cubre dos terceras partes de la superficie de la Tierra. Sin embargo, el pescado es una de las más ricas fuentes de proteína de la cual niños de muchos países subdesarrollados tienen urgente necesidad." Dixon se refirió a la condición del comercio mundial como "absurda y pecaminosa," porque mientras unas 3,600 personas mueren de hambre cada hora en el mundo, la provisión de pescado se está sometiendo a limitación. "Tenemos superabundancia y limitación de la producción," dijo, "en medio de un hambre actual que se va haciendo peor."

Temblores sacude a Grecia

◆ Un despacho noticioso de la Prensa Asociada, publicado el 12 de marzo, declaró que como resultado de tres fuertes terremotos treinta y siete casas y un monasterio quedaron sepul-

tados bajo toneladas de tierra en Tarana. La gente huyó de sus hogares precisamente antes de que enormes peñas de una montaña cercana rodaran, aplastando sus hogares.

Problema económico núm. 1

◆ En un mensaje al Congreso de los EE. UU. el presidente J. F. Kennedy llamó al desempleo el problema número 1 de los Estados Unidos de Norteamérica. La proporción de desempleo por los últimos cinco años ha sido de 5.5 por ciento de la fuerza obrera. En febrero próximo pasado aumentó a 6.1 por ciento. Dijo que el año pasado se perdieron 1,000,000,000 de días de trabajo debido a desempleo—eso es "equivalente a poner fuera de operación toda la nación, sin producción, servicios o paga, por más de tres semanas." Dijo que a menos que algo se haga para avivar la economía, el país podría entrar en un serio período de reducida actividad general en lo económico. En Londres, Inglaterra, la policía combatió a 6,000 desempleados en un ataque por éstos a las Cámaras Parlamentarias. Por primera vez en la historia moderna hubo manifestantes que casi irrumpieron por fuerza dentro del edificio del Parlamento. Manifestantes de lugares en que hay depresión económica pidieron a gritos que se eliminara el gobierno con-

servador actual. A mediados de febrero el desempleo en Inglaterra aumentó a 878,356, ó 3.9 por ciento, el mayor total desde 1947.

Palabra dada en Costa Rica

◆ Un informe publicado de la Prensa Asociada con fecha de 19 de marzo dijo que oficiales de seguridad llamaron a la bienvenida del presidente estadounidense Kennedy en San José, Costa Rica, la mayor de la historia de Costa Rica. Kennedy se reunió con seis presidentes latinoamericanos por tres días. Los presidentes se comprometieron a presentar fiera y firme resistencia a la extensión de tiranía de tipo extranjero en el hemisferio occidental.

Bali llora

◆ El monte Agung, que se eleva a más de 3,000 metros sobre la costa nordeste de la hermosa isla de Bali, posesión de Indonesia, hizo erupción (17 de marzo), enterrando en lava algunas aldeas. Un informe de Reuter's procedente de Denpasar, Bali, (24 de marzo), dijo que por lo menos 1,500 personas habían muerto y hubo informes de que 50,000 quedaron sin hogar como resultado de la erupción. Otros informes acerca del desastre muestran cifras aun más altas.

Epidemia de fiebre tifoidea

◆ Las autoridades suizas advirtieron a todos los turistas que no se acercaran a la mundialmente famosa región de esquiar de Zermatt, Suiza, debido a una epidemia de fiebre tifoidea. Un informe de la Prensa Asociada (24 de marzo) declaró que la epidemia de fiebre tifoidea había matado a dos personas y que había afectado a alrededor de 300. Se creía que unos 200 turistas norteamericanos habían quedado expuestos a la enfermedad.

El fumar y el tabaco

◆ Una investigación cuyos resultados se publicaron en el *Journal of Public Health* del

Canadá indicó que estudiantes de escuela secundaria que fumaban "tenían mala calificación en deportes organizados y muy mala académicamente." El *Citizen* de Ottawa (Canadá), citando al *Journal*, dijo que el departamento de salud de Calgary inquirió de 7,682 estudiantes de escuela secundaria de Calgary y descubrió que el 83.7 por ciento de los estudiantes en categoría de honor nunca fumaban, mientras que el porcentaje más elevado de estudiantes que fumaban, el 35.5 por ciento, tenía calificación de "D."

A pesar de informes adversos acerca del fumar tabaco, el *Bache Market Letter* de la calle Wall de Nueva York dijo el 13 de marzo: "Nos parece que la fuerza política de los agricultores del tabaco y la industria misma, además de la pérdida de posibles ingresos en impuestos, puede ser suficiente razón para no esperar acción gubernamental drástica."

Cirugía Innecesaria

◆ Una investigación cuyos resultados publicó el año pasado la Escuela de Salud Pública y Medicina Administrativa de la Universidad Columbia acerca del cuidado que recibieron miembros del Gremio de Transportadores y sus familias afirmó lo siguiente, según la *Good Housekeeping* de febrero de 1963: "Veinte de 60 histerectomías (remoción del útero) en los casos estudiados se consideraron *injustificadas*, y en otro 10 por ciento era cosa de preguntarse cuán aconsejable fue la operación. En siete de cada 13 secciones cesáreas (nacimiento de un bebé por operación abdominal) hubo dudas en cuanto a lo necesaria de la operación. . . . En un caso, el 80 por ciento de los apéndices que removió un cirujano de Michigan eran normales. Se supo que deliberadamente diagnosticaba como apendicitis el dolor menstrual de muchachas jóvenes. En Indiana se citó al tribunal a un cirujano por operaciones innecesarias. En

un período de 10 años había ejecutado 16,104 operaciones de importancia, un promedio de 5.2 al día, seis días por semana." Por lo tanto, cuando se recomiende cirugía, sería cosa provechosa el considerar esto con más de un médico, si es posible. De hecho, algunos cirujanos animan a sus pacientes a hacer eso mismo.

Agua preciosa

◆ Para casi todo lo que el hombre consume o usa necesita agua. Se necesitan 247,000 litros de agua para producir una tonelada de acero, 114,000 litros para producir una tonelada de pulpa. Se necesitan alrededor de 1,140 litros de agua para producir 1.13 kilos de pan y 8,740 litros para producir .45 kilos de carne de res. Se calcula que a la proporción actual el abastecimiento de agua de la América del Norte rendirá servicio a 230,000,000 de personas sin que queden afectadas adversamente las condiciones de vida. Esa cifra demográfica se alcanzará dentro de quince años. ¿Cambiará la actitud norteamericana hacia este precioso recurso? Conservadores peritos del agua esperan que así sea, pues pronto habrá que afrontar este desafío.

Falta disciplina en la iglesia

◆ El profesor Franklin H. Littell, del Seminario Teológico de Chicago, llamó atención al asunto de la disciplina interna en las iglesias. Aseguró que las organizaciones religiosas protestantes casi han abandonado las normas de requisito para sus miembros y no pueden "mantener la más elemental disciplina interna." En estos días son raras también las excomuniones entre los católicos romanos por desobediencia a las enseñanzas morales. El derrumbe de la disciplina eclesiástica no se limita estrictamente a relaciones entre razas, como algunos quisieran que se pensara. El *News-Dispatch* de Shamokin (Pa.) del 16 de febrero dijo que el profesor

Glenn Hinson, del Seminario Bautista del Sur en Louisville, Kentucky, declaró recientemente que "las iglesias ni siquiera están actuando con vigor contra actos tan obvios de inmoralidad como el adulterio y la borrachera." Hinson, según se informa, declaró que hoy muchos cristianos parecen creer que hay algo "de mal gusto, casi no civilizado" en decirle a la gente que debe vivir según las normas morales de la iglesia o irse de ella. Entonces llamó atención a la cantante carta del apóstol Pablo a los corintios sobre este tema: "Sabemos que se necesita disciplina," dijo Hinson. "La pregunta es: ¿Nos arriesgaremos?"

Adoración al diablo

en los Estados Unidos

◆ Gary Palm, escritor del personal del *Sunday Pioneer Press*, de Saint-Paul, Minnesota, dice que la policía de Minneapolis "evitó la formación de un culto en las Ciudades Gemelas cuyo único propósito era adorar al diablo y los poderes de las tinieblas." El informe afirma: "Esos cultos del diablo, que siguen el modelo de los que existían en los siglos 17 y 18, han surgido en años recientes en otras ciudades norteamericanas. En la actualidad están firmes en muchas partes de Europa e Inglaterra. En templos negros ejecutan ritos diabólicos y la Misa Negra." Las metas de los cultos eran "desenmascarar a las diferentes religiones cristianas, destruir legalmente toda institución cristiana, y servir al diablo." En los servicios religiosos los miembros verían "adoración a los demonios, simbolismo sexual, comunicación con el diablo y la danza ritual demoníaca para inspirar el mal." Por un dólar se recibía una tarjeta de admisión a los servicios y se podría pedir más información.

Informes de muerte y vida

◆ Por primera vez en la historia de los Estados Unidos de

Norteamérica la cifra del número de años que se puede esperar vivir se ha elevado sobre la marca de 70. Ahora es 70.2 años. El Servicio de Salud Pública de los EE. UU. también ha informado que cinco de cada diez causas principales de la muerte han disminuido significativamente durante el año pasado. No obstante, ha habido un aumento de 20 por ciento en los últimos diez años en muertes debidas a enfermedad arterioesclerótica del corazón. Casi toda otra forma de enfermedad del corazón mostró una tendencia a disminuir. La proporción de muertes por cáncer es diez veces lo que era hace diez años. Se calcula que tan solo el cáncer de los pulmones matará a unas 41,000 personas en 1963 en los Estados Unidos; unos 35,500 hombres y 5,500 mujeres.

Cáncer de los pulmones

◆ El Dr. Teodoro H. Noehren,

de Búffalo, Nueva York, dijo que hay aumento en la cantidad de mujeres que padecen de cáncer de los pulmones. El aumento relativo entre 1942 y 1961 fue, según se informó, de 124.8 por ciento en las mujeres y 72.2 por ciento en los hombres. El Dr. Noehren declaró que "el fumar cigarrillos se asocia comúnmente con la carcinomabronquiogénica, el tipo más común de cáncer de los pulmones."

Excusado público

de 28,300 dólares

◆ ¿Por qué debería costar 28,300 dólares un excusado público? Sencillamente porque muchas veces las damas y los caballeros que lo usan no son "damas y caballeros." El *Union* de San Diego (California) dijo que muchos habitantes de San Diego no podían comprender por qué un excusado como el de la playa Windansea de La Jolla debería costar 28,300 dó-

lares. Por la mitad de ese precio se puede construir una casa cómoda. La contestación que se dio fue que los excusados públicos tienen que construirse a prueba de vándalos. Dijo el arquitecto de la ciudad, Dan Salerno: "Nos vemos obligados a construir estos excusados públicos de modo que puedan resistir vandalismo de la clase más insensata—y cuesta más." Los lavamanos son de pesado hierro colado, las regaderas de las duchas tienen tornillos a prueba de trastejo, los arreglos de alumbrado tienen protección doble contra rompimiento, las duchas funcionan por botón puesto que las llaves para la ducha serían arrancadas en pocos días o quizás antes que pudiera completarse el edificio. El excusado se hace de construcción de bloques de concreto porque algunas personas tienen la costumbre de arrancar la madera de estructuras de madera.

¿TEME USTED lo que otros piensan?

... o permite usted que la Palabra de Dios dirija sus acciones?

Los hombres no solo contradicen a Dios, se contradicen también unos a otros. ¿Cómo pueden ellos ser guías confiables —a menos que sus palabras se basen en las palabras de Dios? Pero, ¿cómo puede usted saber si se basan en éstas o no? Yendo directamente a la Palabra de Dios como su fuente de autoridad. ¡Investigue usted mismo y deje que Dios sea veraz! Obtenga el libro que ya ha ayudado a millones. Pida y lea

"SEA DIOS VERAZ"

Envíe solo 50c
(moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el libro "Sea Dios Veraz." Por enviar el cupón recibiré gratis el folleto *El camino de Dios es el de amor*. Envío 50c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

22 DE MAYO DE 1963

31



¿Está satisfecho usted con su conocimiento?

El manual bíblico "*Asegúrense de todas las cosas*" hará posible que tenga a su alcance los textos que necesita para resolver muchos problemas. Sus 416 páginas contienen una lista abarcadora de textos bíblicos (sin comentario) bajo 70 temas principales y 287 asuntos relacionados. Use la Palabra de Dios diariamente con la ayuda de

Envíe solo 75c (moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el manual bíblico "*Asegúrense de todas las cosas*." Adjunto 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
... o País ...

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000

Cinco centavos el ejemplar

Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikáans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, filocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E° 2
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly
SPANISH EDITION

Vol. XLIV No. 11
JUNE 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En Inglés.

INDICE

¿Es verdad que se están saliendo con la suya?	3
El pacificador de la familia —¿lo usa usted?	5
La solución para la escasez de alimento	7
Admirables naves del mar	8
Esposas y madres que trabajan	12
La maravillosa construcción que es usted	16

El túnel para vehículos del monte Blanco	20
Medicación tiroidea	23
Vagabundo solitario del reino del hielo	24
"Tu Palabra es la Verdad"	
¿Qué se incluye en el pacto del arco iris?	27
Observando el mundo	29

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de junio de 1963

Número 11

**¿ES VERDAD
QUE SE ESTÁN**

SALIENDO CON LA SUYA ?

ACTUALMENTE hay muchas personas que parecen estar saliéndose con la suya. ¿En qué respecto? Saliéndose con la suya en violar los justos principios y leyes de Dios, en traicionar la confianza depositada en ellos o en violar las leyes de los hombres.

Esto no quiere decir que todos parezcan salirse con la suya. Por lo menos, no todo el tiempo. Dictadores como Mussolini y Trujillo no se salieron con la suya, y criminales tan notorios como Chessman y Eichmann se salieron con la suya solo por cierto tiempo. Las prisiones de todos los países están llenas de violadores de la ley que creyeron que podían salirse con la suya.

No obstante, hay muchísimos delincuentes, grandes y pequeños, que parecen estar saliéndose con la suya. Empleados les roban a sus patrones artículos materiales, y les roban al holgazanear en el trabajo. Comerciantes defraudan a sus clientes mediante publicidad falta de honradez y dando menos del peso. Los que usan las carreteras hacen caso omiso de las leyes de velocidad. Ciudadanos defraudan cuando se trata de pagar impuestos. Los principios de Dios en cuanto al sexo son ridiculizados y abiertamente tratados con desprecio. Jueces aceptan sobornos; políticos ganan el cargo mediante fraudes con los votos. Y en particular los sindicatos del crimen en todo el

mundo parecen salirse con la suya, corrompiendo a

funcionarios gubernamentales e infundiendo temor en todos los que se les oponen, mientras los que los componen viven lujosamente.

Todos éstos parecen estar saliéndose con la suya, pero ¿es verdad? No, no lo están, y eso por más de una buena razón. En primer lugar, recordemos que “el Juez de toda la tierra” toma nota de lo que sucede. “Los ojos de Jehová están en todo lugar, vigilando a los malos y a los buenos.” Como Jesucristo declaró: “No hay nada cubierto que no será descubierto, ni secreto que no será conocido.” Su apóstol Pablo da testimonio semejante: “Ciertamente el hombre que está haciendo injusticia recibirá de vuelta lo que hizo injustamente, y no hay parcialidad” con Dios. “Los pecados de algunos hombres son públicamente manifiestos, y llevan a juicio inmediatamente, pero en cuanto a otros hombres sus pecados también se ponen de manifiesto más tarde.” Sí, tarde o temprano Dios llamará a cuentas: “El mismísimo nombre de los inicuos se pudrirá,” y “la misma lámpara de la gente inicua será extinguida.”—Gén. 18:25; Pro. 15:3; Mat. 10:26; Col. 3:25; 1 Tim. 5:24; Pro. 10:7; 24:20.

Esto no significa que todos los que parecen estar saliéndose con la suya tendrán que esperar el juicio de Dios para ser llamados a cuentas. La violación de las leyes

de Dios trae consigo su propia retribución. Nadie jamás ha probado que Dios sea mentiroso y nadie jamás lo probará. Sus leyes no pueden ser violadas con impunidad. "No sean engañados," somos amonestados, "Dios no es alguien de quien uno se pueda mofar. Porque cualquier cosa que el hombre esté sembrando, esto también segará; porque el que esté sembrando con el pensamiento en su carne segará de su carne la corrupción, pero el que esté sembrando con el pensamiento en el espíritu segará del espíritu la vida eterna."—Gál. 6:7, 8.

¡Cuántos han pagado por el comer y beber en exceso con obesidad, enfermedad del corazón, enfermedades del hígado o de los riñones! Y la evidencia sigue aumentando en cuanto al precio terrible que pagan los fumadores de cigarrillos por el lujo de su vicio despreciable. ¡Cuántos han pagado por relaciones sexuales ilícitas con una vida de vergüenza, maternidad en soltería, enfermedad venérea o divorcio! Además, es un hecho conocido que las perversiones cuestan caras en pérdida de fibra moral y salud mental, si no también en salud física, en armonía con las palabras del apóstol Pablo de que tales individuos estarán "recibiendo en sí mismos la recompensa completa que merecían por su error." Los violadores de las leyes de velocidad también reciben una recompensa; muchos de ellos pagan por apresurarse con su propia vida.—Rom. 1:27.

La satisfacción de una conciencia limpia también ha de considerarse. Al grado que un individuo sigue saliéndose con la suya, se hace hipócrita, pierde su pundonor. ¿Vale la pena eso? O pierde el sueño a causa de una conciencia culpable, como los individuos culpables de evadir los impuestos que después envían anónimamente dinero al gobierno para hallar paz mental. Recientemente a un profesional altamente respetado de una ciudad del oeste de los Estados Unidos se le halló muerto en su oficina junto con la esposa de otro hombre. Habían

sido infieles a sus propios cónyuges y escogieron el suicidio como salida. Sí, parece que muchos se están saliendo con la suya, pero ¿quién sabe lo que pueden estar sufriendo a causa de una conciencia culpable? Por eso, ¿se están saliendo con la suya?

En vista de todo lo susodicho, cuán adecuado es el consejo bíblico: "No te muestres acalorado a causa de los malhechores. No envidies a los que hacen injusticia. Pues como la hierba se marchitarán velozmente, y como verde hierba nueva se desvanecerán." Esto no significa que es incorrecto sentir indignación justa por la maldad; el justo Lot la sintió. Pero no se enfade, no se sienta frustrado porque otros se están saliendo con la suya. No permita que tal cosa lo perturbe indebidamente o lo amargue a usted; no envidie a los que creen que se están saliendo con la suya y, sobre todo, no critique a Dios porque lo permite. "Confía en Jehová . . . y apóyate en él," porque a su debido tiempo "él mismo obrará."—Sal. 37:1-5; 2 Ped. 2:7, 8.

Sí, como persona que ama la justicia cobre ánimo en las palabras de Salomón que se encuentran en Eclesiastés 8:11-13: "Por cuanto la sentencia contra la obra mala no se ha ejecutado con prisa, por eso el corazón de los hijos de los hombres se ha resuelto cabalmente en ellos a hacer el mal. Aunque el pecador pueda estar haciendo el mal cien veces y continuando largo tiempo según le plazca, sin embargo también me doy cuenta de que les resultará bien a los que temen al Dios verdadero, porque le tenían temor. Pero de ninguna manera le resultará bien al inicuo, ni prolongará sus días que son como una sombra, porque no le tiene temor a Dios."

¡Por eso, sea sabio! No se engañe usted mismo tocante a que puede salirse con la suya violando los principios y leyes de Dios. No se haga envidioso de los que aparentemente se están saliendo con la suya, engañándose ellos mismos, ¡porque de veras *no* se están saliendo con la suya!



¿Qué es? ¿Cuán eficaz es?

ESPOSOS, si del trabajo ustedes llegan a casa cansados y con hambre, y no está lista la comida para ustedes, ¿cómo manejan la situación? ¿Traerá paz a la familia? Esposas, después que ustedes han trabajado duro todo el día limpiando la casa, ¿cómo reaccionan si su esposo atraviesa su piso limpio con sus botas sucias? ¿Continuará la paz en la familia? En vez de eso, tal vez tengan una noche de palabras y resentimientos, quizás hasta lágrimas. De dificultades pequeñas como éstas brotan problemas más grandes, que causan congojas, hogares divididos, hijos delincuentes, y a menudo divorcio. Es obvio que se necesita un pacificador de la familia para evitar tal calamidad.

Sí, por lo menos hay uno en cada hogar cristiano, y a veces en hogares que no afirman ser cristianos. El pacificador de la familia es la Biblia. '¡Oh! ¿Ese libro anticuado? Ese es anticuado para resolver los problemas de este siglo veinte,' alguien dirá. Pero consúltelo por un instante con una mente imparcial.

Primero, nos informa que el matrimonio se originó de Jehová, el Dios de la Biblia. El efectuó el primer matrimonio cuando trajo a Eva adonde Adán. Los bendijo y les dio todo lo que necesitaban, material y espiritualmente, para vivir juntos en paz. Pero cuando este matrimonio se enfrentó a una prueba, la mujer le falló a su esposo, el hombre le falló a su esposa, y ambos le fallaron a su Padre celestial. Dios, sin embargo, no les había fallado; ellos fueron los

que le fallaron no siguiendo Su consejo. Pero Dios ha conservado su consejo para nosotros en su Palabra, el pacificador de la familia. ¿Puede realmente ayudar ésta a mantener paz en la familia en estos días? Diríjase a la Biblia y vea.

"Estén en sujeción las esposas a sus esposos como al Señor, porque el esposo es cabeza de su esposa, así como el Cristo también es cabeza de la congregación, siendo él el salvador de este cuerpo. De hecho, así como la congregación está en sujeción al Cristo, que las esposas también lo estén así a sus esposos en todo." '¡Oh!' dicen las esposas, '¿por qué nos señalan? ¿No tienen los hombres sus debilidades también?' Escuchen las palabras adicionales de Pablo: "Esposos, continúen amando a sus esposas, así como el Cristo también amó a la congregación y se entregó por causa de ella . . . De este modo los esposos deben amar a sus esposas como a sus propios cuerpos. El que ama a su esposa se ama a sí mismo, porque nadie jamás ha odiado a su propia carne." —Efe. 5:22-33.

El pacificador de la familia llega directamente al corazón del asunto y señala las debilidades sobresalientes de cada uno: para las esposas, que estén en sujeción a sus esposos, guardando su lugar en el hogar; para los esposos, que continúen amando a sus esposas, que no las den por supues-

tas. ¿Cómo podría ayudar esto en los problemas mencionados arriba? Veamos.

Cómo funciona

El esposo que viene a casa a horas regulares tiene el derecho de esperar que su esposa tenga lista la comida para él, y la esposa tiene el deber de ver que esté a tiempo. Pero hay días en que las cosas parecen salir mal todo el día, de modo que tal vez la comida no esté lista, y a menudo no se debe a culpa de la esposa. ¿Qué hará el esposo? Si ama a su esposa tanto como a su propio cuerpo, ¿le gritará o la golpeará? ¡No! Apreciando el hecho de que probablemente su esposa está desalentada acerca de la situación, el esposo amoroso la animará, y será paciente y esperará. Este proceder de parte del esposo los junta más en vez de dividirlos. Trae paz al hogar, cuando tan fácilmente pudo haber habido dificultad. El pacificador de la familia no es anti-cuado.

¿Funcionaría el pacificador de la familia si las comidas del esposo a menudo se le prepararan tarde? Sí, porque dice: "Esposos, continúen amando a sus esposas." Usted se ganó el amor de ella, de modo que ella llegó a ser su esposa. Cuando usted la estaba cortejando usted habría hecho cualquier cosa para ella, aun enseñándole pacientemente cosas que ella quería aprender, para ganarse el cariño de ella. Logró resultados. ¿No será así también ahora? Siéntense juntos y enséñele cómo planear y hacer un horario de sus tareas domésticas, lavar la ropa, ir de compras y otras tareas, si se le hace difícil hacer todo. Interésese en lo que ella hace en la casa. Cuando lo hace bien, elógiela de manera bondadosa y amorosa, recordando que ella es una sola carne con usted.

A menudo las cosas pequeñas logran más que otras para hacerla feliz. Por ejemplo, ¿cuándo fue la última vez que le trajo usted flores, o algún otro regalo, algo que a ella verdaderamente le gusta? Nunca deje de cortejarla. Así es como usted se la ganó, y es una buena manera de conservar el amor de ella. De esta manera usted facilitará el

que ella venza la debilidad de las mujeres, que es el dejar de estar en sujeción a su esposo y cabeza.

Sujeción de las mujeres—¿qué significa?

¿Significa esto que la esposa es esclava de su esposo? No, ¿cómo podría serlo si son una sola carne? Entonces, ¿cómo se halla ella en sujeción a su esposo? Si un cuerpo humano tuviera dos cabezas y cada una quisiera dominarlo, ¿tendría ese cuerpo una existencia pacífica? Igualmente, cuando un hombre y una mujer se casan y llegan a ser una sola carne, solo puede haber una cabeza si ha de haber paz. El Creador mismo pone esa responsabilidad en el hombre, como se demuestra en 1 Corintios 11:3: "La cabeza de todo hombre es el Cristo; en cambio, la cabeza de la mujer es el hombre."

¿Significa esto que cuando surge algún problema en la familia no se le permite a la esposa expresar su opinión sobre el asunto? No, ella tiene el derecho de expresarse, y su esposo haría bien en escucharla. Sus pensamientos pueden ayudarlo a hacer una decisión sabia, para la paz y beneficio de la entera familia. Pero es responsabilidad del esposo hacer la decisión, y la esposa muestra su sujeción al aceptarla y llevarla a cabo. El amor de parte de la esposa le facilitará mostrar tal sumisión. El pacificador de la familia dice: "El amor nunca falla." Por eso "vistanse de amor, porque es un vínculo perfecto de unidad." (1 Cor. 13:8; Col. 3:14) Que el amor del uno al otro se haga más fuerte con el transcurso de los años, y habrá paz en su familia.

Amor de los esposos

—¿cómo puede mostrarse?

Como cabeza de la casa los esposos deben tener cuidado de cómo ejercen su jefatura. No se hace atravesando el piso limpio con las botas sucias. Eso no hará que usted se gane el respeto de su esposa. Usted no puede esperar que haya paz en su familia cuando usted hace cosas que no estimulan la paz. ¿Por qué no cambiarse las botas cuando entra en la casa? Esto edifica paz en la familia, como se declara en la "regla

áurea" del pacificador de la familia. "Todas las cosas, por lo tanto, que quieren que los hombres les hagan, también de igual manera deben hacérselas a ellos." (Mat. 7:12) Esposas, por otra parte, no lleguen a hacerse tan orgullosas de su casa que su esposo no pueda estar cómodo en el hogar, que salga cada noche. Arreglen las cosas en su hogar de modo que contribuyan a la paz de la familia en vez de quitarla.

Recuerden, esposos, su esposa se casó con ustedes porque los amaba y quería su compañerismo. Ahora que ella es su esposa, déle el amor y compañerismo por los cuales se casó con usted. Hágale sentir que ella lo necesita a usted y que la vida no podría ser la misma sin usted. Cuando ella necesita que usted le ayude con algún trabajito en la casa, esté dispuesto a hacerlo, prescindiendo de cuán pequeño sea a sus ojos. Aprenda a ver las cosas desde el punto de vista de ella. Esto es importante, porque usted como la cabeza tiene que hacer decisiones por los dos. Su esposa estará más dispuesta a aceptar y llevar a cabo esas decisiones si sabe que usted las ha considerado desde su punto de vista así como desde el punto de vista de usted. Las palabras sabias del pacificador de la familia aconsejan: "Siga buscando cada uno, no su propio provecho, sino el de la otra persona." (1 Cor. 10:24) Muchas serían las familias pacíficas, felices, si todos consideraran estas palabras.

Ustedes, ambos extraños en un tiempo, desearon vivir juntos como una unidad porque creció un maravilloso amor entre us-

tedes. El amor que los juntó también puede ayudarlos a mantenerse juntos como una unidad pacífica, feliz. El pacificador de la familia muestra cómo. "El amor es sufrido y bondadoso. El amor no es celoso, no se jacta, no se hincha, no se porta indecentemente, no busca sus propios intereses, no se irrita. No lleva cuenta del daño. No se regocija por la injusticia, sino que se regocija con la verdad. Soporta todas las cosas, cree todas las cosas, espera todas las cosas, aguanta todas las cosas. El amor nunca falla." (1 Cor. 13:4-8) ¡Cuán feliz es el hogar donde se muestra amor!

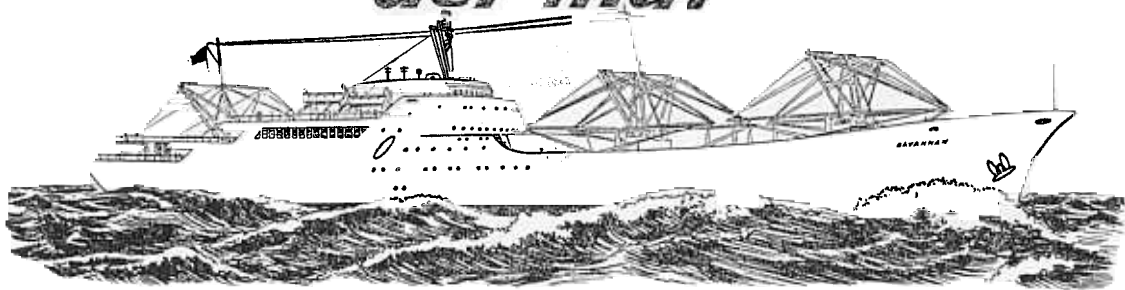
Tal amor, la clase de amor que es un perfecto vínculo de unión, la clase que nunca falla, saca su fuerza de Dios, que es la Fuente de amor. (1 Juan 4:8) El amor durable al cónyuge de uno, y a otros de la familia, depende de un amor a Dios profundamente arraigado. La paz duradera en la casa viene después que uno ha llegado a estar en paz con Dios. Por eso, los que buscan estabilidad y contentamiento en su hogar primero deben buscar a Dios, estudiar su Palabra, orar por su guía, aplicar su consejo y asociarse con otros que hacen lo mismo. Al proceder así, podrán enfrentarse a los problemas de la vida de familia con éxito. El esposo mostrará amor duradero a su esposa y se ganará su respeto mediante conducta piadosa. La esposa manifestará sumisión cariñosa a su esposo. Juntos evitarán las cosas que ponen en peligro la felicidad—porque siguen el consejo del pacificador de la familia: la Palabra de Dios.

La solución para la escasez de alimento

"Los científicos han estimado que la producción mundial de alimento marino de más de 35 mil millones de kilos anualmente podría aumentarse a 225 mil millones de kilos sin alterar el equilibrio de la vida en las prolíficas aguas de los océanos. De los miles de millones de kilos de pescado desperdiciados solamente por los Estados Unidos cada año, podría producirse suficiente harina de pescado para solucionar los problemas alimenticios mundiales de la actualidad. . . .

"Solamente los peces no recogidos de los Estados Unidos, transformados en harina de pescado, podrían producir suficiente proteína animal para suplementar las dietas deficientes de mil millones de personas durante 300 días con un costo de menos de medio centavo [de dólar] diario por persona. Sin embargo dos mil millones del total de tres mil millones de personas en el mundo están seriamente desnutridas y millones mueren de hambre anualmente."—*Science News Letter* del 11 de agosto de 1962.

ADMIRABLES NAVES del mar



EL VIERNES 23 de marzo de 1962 la bahía de Yorktown, Virginia, estaba llena de personas excitadas. Estaban allí para echarle un vistazo a una agraciada reina entre las naves, el N.S. Savannah. Al aparecer la nave de blanco deslumbrador, se emocionaron por la desenvoltura de su movimiento y la gracia de sus líneas. Es majestuosa en grandeza y agraciada en hermosura. Es una excitante nave—todos sus 181.50 metros de ella.

El N.S. Savannah (la "N.S." significa Nave Nuclear) es la primera nave mercante del mundo impulsada por fuerza nuclear. Le costó al gobierno estadounidense casi 47,000,000 de dólares. No hay ninguna nave exactamente como ella. Se mueve sin humo ni cañón de chimenea. Tiene aletas como una ballena que le impiden rodar. Cuando se necesitan las aletas, un cerebro giroscópico las saca, y ellas hacen firme la nave. Tanto como el 90 por ciento del balanceo de la nave se elimina por el efecto estabilizador de éstas. Cuando termina su trabajo, las aletas se doblan de vuelta en los huecos ya hechos. La nave acelera su marcha.

La planta de fuerza motriz silenciosa del Savannah es otra vista que ha de contemplarse. Emite una misteriosa luz verdosa. La fuerza de su planta es tan aterradora al considerarse como su luz es al verse. Con solo un poco más de una cucharadita de su combustible—uranio 235—el Savannah puede mover sus 20,000 toneladas durante tres días a través de olas fuertes a veloci-

dad máxima. De hecho, puede navegar 300,000 millas náuticas a veinte nudos o más por tres años y medio, o catorce veces alrededor del mundo, antes de necesitar reabastecerse de combustible. Al fin de ese viaje habrá consumido solo 50 kilos de uranio 235—menos de lo que pudiera pesar una bella reina entre los hombres. Aun las cenizas atómicas del Savannah valen lo que pesan en oro en forma de radioisótopos.

El N.S. Savannah es una maravilla de otras maneras también. Es una nave ultramoderna de proa a popa. Sus líneas aerodinámicas ocultan una capacidad para 10,000 toneladas de carga. Además de una tripulación de 124, puede alojar a sesenta pasajeros en camarotes amplios, cómodos. La nave está equipada con un hospital, una piscina natatoria, una cubierta de paseo, ascensores, televisión a colores, acondicionamiento de aire, una pista para baile, un salón de belleza, una tienda de novedades y una biblioteca. De todo esto puede disfrutarse a bordo del Savannah en una paz inagotable y casi sin vibración.

Pero ¿quién navegará en el barco? ¿Nadie, por temor de la radioactividad? Un oficial declaró que "hay un archivador lleno de solicitudes de personas que quieren ser pasajeros a bordo. No saben adónde irá, y no les interesa. Solo desean viajar en una nave nuclear." Por eso, el N.S. Savannah parece hallarse bien en camino al éxito.

El antiguo Savannah

El antiguo S.S. (Buque de Vapor) Sa-

¡DESPERTAD!

vannah, de donde tomó su nombre el Savannah impulsado por energía atómica, no tuvo un principio tan brillante. Se le apodó el "Féretro de vapor de Fickett" porque su constructor fue Francisco Fickett. Este barco solo medía 30 metros por casi ocho metros de bao—mucho más pequeño que muchos remolcadores de hoy día. Era difícil hacer que los hombres lo tripularan, porque temían que estallara. Ningún pasajero tuvo el valor de viajar en él en su travesía inicial; ni siquiera la esposa del dueño se arriesgó.

El 22 de mayo de 1819, hace casi 150 años, fue iniciada la máquina de vapor de noventa caballos de fuerza del S.S. Savannah. Chisporroteó y silbó y levantó nubes de humo negro en el aire. Los burlones se rieron. Algunos hombres corrieron a traer cubos de agua. Creyeron que se estaba incendiando. Otros se apresuraron a alejarse, pensando que estaba por estallar. Pero pronto sus ruedas de paletas desmontables de hierro comenzaron a dar vuelta y el S.S. Savannah comenzó a navegar en el mar en su primer viaje transatlántico. Pocas personas que lo vieron creyeron que lo lograría. Sus calderas usaban agua de mar no condensada que hacía necesario que la máquina fuera detenida periódicamente para raspar la sal acumulada. Cuando se detenía la máquina, se izaban las velas. Durante las tormentas sus ruedas de paletas se removían y traían a bordo para impedir que sufrieran daño. Solo tenía cien horas de abastecimiento de combustible a la mano. Traqueteaba a cinco nudos por hora. En veintinueve días cruzó el Atlántico, para asombro de todos. El S.S. Savannah probó una cosa: que había seguridad en vivir con el vapor y que podía ser dominado sin peligro para las necesidades de los hombres en alta mar. Este hecho lo hizo significativo.

El N.S. Savannah está empeñado en abrir un nuevo sendero. Debe probar al mundo que la fuerza nuclear es confiable y que se puede vivir en seguridad con ella. Debe despertar al mundo para que se aliste para una nueva era de fuerza nuclear. "Mientras más pasajeros llevemos, más

aprisa apreciará la gente que hay mucho que ganar y nada que temer de parte del átomo pacífico," dijo Juan Robb, el jefe de construcción del Savannah para la Comisión de Energía Atómica. "El trabajo más importante del Savannah es demoler barreras políticas, legales y psicológicas al uso de la energía nuclear. Queremos que muestre al mundo que el átomo puede ser puesto a trabajar en el mar como cualquier otra fuente de energía. Para hacer esto tendrá que ir adonde los Savannahs del futuro habrán de ir. Tiene que señalar el camino para que lo sigan por él los barcos económicos. No es solamente el primer modelo que acaba de salir de una producción en serie; es abridor de un nuevo sendero."

Otros abridores de senderos nuevos

El deseo del hombre de viajar por encima y por debajo del mar, sin duda, es tan antiguo como su deseo de volar. El escritor de proverbios dijo que "el camino de un barco en el corazón del mar" era una de las cosas en la vida demasiado maravillosas para él. (Pro. 30:19) Debe haber sido igual de fascinador para otros desde tiempos muy primitivos, porque leemos acerca de barcos en el primer libro de la Biblia—Génesis. Las Escrituras también nos hablan de las naves de Tarsis y Kitim, y acerca de la flota de Salomón. Enormes flotas salían de Egipto por el mar Rojo, a través de la península del Sinaí, y subían por la costa siria, buscando menas de estaño y cobre, oro, plata, piedras preciosas, perfumes, especias, pavos reales y monos y otros lujos exóticos para agraciarse a las personas y hogares de las clases nobles. Algunas de estas expediciones primitivas se componían de tantos como cuarenta barcos, lo cual indica que posiblemente haya habido millares de naves más pequeñas en ese tiempo.—Gén. 49:13; 1 Rey. 9:26; 10:11, 22; 22:48; 2 Cró. 9:21; Dan. 11:30.

Los chinos estuvieron entre los primeros que subdividieron los cascos de sus barcos en numerosos compartimientos completos. Tales subdivisiones no se usaron en Europa sino hasta el siglo diecinueve; no obstante,

a fines del siglo trece Marco Polo pudo escribir de los chinos: "Además sus naves más grandes tienen unos trece compartimientos." En otra parte escribió: "Usted debe saber que estos barcos son de madera de abeto. Solo tienen una cubierta aunque cada uno de ellos contiene unos cincuenta a sesenta camarotes donde los mercaderes moran muy a sus anchas, cada hombre tiene uno para él mismo." Este fue el comienzo del barco de pasajeros.

Pero solo fue hace poco más de un siglo, el 4 de julio de 1840, que el *Britannia* zarpó en su travesía inicial para forjar un eslabón entre los Estados Unidos y Europa y proveer el primer servicio regular de correo y pasajeros a través del Atlántico. Le llevó diecisiete días al *Britannia* la travesía. Prometió seguridad y puntualidad a través de tormenta y calma.

Después de él vinieron naves de nombres famosos como el *Mauretania*, el *Normandie*, el *Bremen*, *Rex*, *Europa*, *Roma*, la *Empress of Asia*, el *Viceroy of India* y otros. Los estragos de los tiempos de guerra han destruido a casi todos éstos. Las potencias del Eje entraron en la II Guerra Mundial con dieciséis vapores de líneas establecidas; solo cuatro sobrevivieron. Dos de los vapores de pasajeros más grandes del mundo, el *Queen Mary* y el *Queen Elizabeth* (Reina María y Reina Isabel), sobrevivieron a la guerra sin contratiempo.

Las "reinas" del Atlántico

Durante los arriesgados años de la II Guerra Mundial, las "reinas" corrieron de prisa a través del Atlántico del Norte en desafío del estricto bloqueo de submarinos de Hitler. Transportaron casi 1,500,000 de personal representando a casi cien divisiones completas. El *Queen Elizabeth*, que pesa 83,673 toneladas (de 1,016.06 kilos cada tonelada), es más grande, más pesado y más veloz que cualquier acorazado. Mide 314 metros de longitud, 36 metros de ancho y 71 metros de la quilla hasta el mastelero. Mide 14 metros más de longitud que lo que mide de altura la Torre Eiffel de París. Y su nave hermana, el *Queen Mary*, solo es 3.35 metros más pequeña que ella.

El *Queen Mary* puede llevar 1,995 pasajeros, mientras que el *Queen Elizabeth* tiene capacidad para 2,314. Una tripulación de más de 1,200 se requiere para dotar a cada nave. El *Queen Elizabeth* tiene treinta y cinco salas públicas, incluyendo amplios lugares para descansar, salas para fumar, salones de baile, restaurantes, incluyendo un teatro con cabida para 338 personas. Su espacio de la cubierta es mayor en área que dos y medio campos de fútbol. Hasta hay una cubierta especial para ejercicio para los perros.

Estas "reinas" son gigantescas. Se necesitarían sesenta y cuatro kilómetros de vagones de carga para transportar el peso de una de ellas. Tan solo el timón del *Queen Elizabeth* pesa 140 toneladas; no obstante, el timón lo guía con facilidad, lo cual nos hace recordar las palabras del discípulo Santiago: "¡Miren! Hasta los barcos, aunque son tan grandes y son impulsados por vientos fuertes, son dirigidos por un timón muy pequeño adonde la inclinación del timonel lo desee. Así, también, la lengua es." —Sant. 3:4, 5.

Cada una de las cuatro hélices del *Queen Mary* pesa treinta y cinco toneladas y mide 6.10 metros de punta a punta. No obstante, están tan delicadamente equilibradas que se les puede hacer girar tocándolas con la mano. Cada ancla de las "reinas" pesa dieciséis toneladas, igual al peso de doce automóviles de tamaño medio. Cada ancla tiene conectada a ella 165 brazas (302 metros) de cadena, una cadena cuyos eslabones son de 61 centímetros de longitud y cuyo peso total es de 225 toneladas. ¡No se parece a una cadena de reloj!

Las máquinas principales de cada una de las "reinas" producen aproximadamente 200,000 caballos de fuerza, una fuerza igual a la de cincuenta locomotoras modernas de pasajeros. La chimenea delantera de cada una de las "reinas" es bastante grande para permitir que pasen por ella tres locomotoras modernas, colocadas lado a lado. La altura del *Queen Mary* desde la quilla hasta la parte superior de la chimenea delantera es 5.5 metros más grande que las cataratas del Niágara. Se necesitan treinta toneladas

de pintura cada vez que se pinta el exterior del Queen Elizabeth. Tiene unas 30,000 luces eléctricas y unos 6,400 kilómetros de instalación de alambres. Sus cuatro turbo-generadores rinden bastante energía eléctrica para satisfacer las necesidades de alumbrado y servicio público de una ciudad de 150,000 habitantes, como New-Haven, Connecticut. Su planta de refrigeración satisfaría los requisitos de refrigeración de 15,000 casas de término medio. Entre los alimentos de consumo general que lleva en un viaje de ida y vuelta se incluyen casi 4,400 litros de helado, treinta y cinco toneladas de carne, 176,000 huevos, 544 kilos de café, seis toneladas de pescado fresco, treinta toneladas de papas, 11,340 kilos de aves de corral, 13,608 kilos de legumbres frescas, seis toneladas de azúcar y más de dos toneladas de mantequilla, para mencionar solo algunos artículos.

Las "reinas" cruzan el Atlántico en menos de cuatro días. El único barco de pasajeros más rápido es el United States, que ha establecido un record de velocidad mundial de 3 días, 10 horas, 40 minutos. Esto es un promedio de unos 66 kilómetros por hora. Eso tal vez no suene rápido en este día de viaje supersónico, pero si fuésemos a imaginarnos el ver a toda la estación de trenes de Pennsylvania de la ciudad de Nueva York correr por la calle a 65 kilómetros por hora, ¡eso sería algo! Pues, estas naves son iguales o más grandes en tamaño. Y el futuro encierra aun más sorpresas.

Naves futuras del mar

Así como en un tiempo fue difícil imaginarse naves sin velas, remos o cañones de chimenea, así hoy es difícil pensar en los barcos como naves que puedan volar sobre el agua, o suspenderse sobre la tierra o el mar, y continuar su movimiento, o que sean sumergibles y se puedan inflar. No obstante, eso ha llegado a ser realidad. El Amphritite, por ejemplo, es entre los barcos que se pueden inflar el más grande del mundo. Es un barco singular, de casi 20 metros de longitud y casi 9 metros de an-

cho. En total el barco solo pesa seis toneladas. Ningún componente del barco salvo las máquinas es demasiado pesado para que un solo hombre lo levante. Una tripulación de cinco hombres puede armarlo y botarlo al agua sin fuerza mecánica. Se le cree muy difícil de hundir. Fue hecho para servir como servidor y transportador para las naves de exploración submarina.

El barco *hydrofoil* es otra maravilla del mar. Es una nave de cien toneladas, con casco gemelo, que puede rozar la superficie del agua a 160 kilómetros por hora llevando cuarenta y seis toneladas de carga. Estos barcos están diseñados para estar libres de cabeceo y balanceo aun en las más fuertes tormentas. Realmente, el *hidro-rozador* de 100 toneladas, como se le llama a veces, está diseñado para volar sobre el agua, suspenderse sobre tierra y agua, trepar por playas o rampas y asentarse a voluntad en agua o en tierra seca.

Los submarinos impulsados por energía nuclear, también, han llegado a ser maravillas. Han cruzado el Atlántico de ida y vuelta sumergidos. El S.S. Triton, el submarino atómico más grande del mundo, estuvo sumergido durante casi todos sus 49,409 kilómetros de viaje alrededor del globo terráqueo. Agregándoles nuevos dispositivos de sonido y equipándolos con hojas de cristal grueso, algún día los submarinos podrán usarse para estudios oceanográficos. Se espera que un submarino de tipo nuevo descienda casi cinco kilómetros en las profundidades del océano en algún tiempo en 1963. Los submarinos ordinarios jamás se han atrevido a descender tan profundamente.

Los científicos nos dicen que estamos por presenciar una era en que el hombre con sus máquinas de forma de habichuela o frijol se levantará del fondo del océano, volará a través de las distantes extensiones del espacio y regresará a la Tierra, su hogar. Porque aunque el mar y el cielo lo llamen, el hombre todavía por naturaleza ama la tierra. Y ¿por qué no debería ser así? ¿No es "de la tierra, terreno"?—1 Cor. 15:47, *Val.*

Esposas y madres

PARA esposas y madres el trabajo no es cosa extraña. Desde el comienzo han tomado sobre sí una buena carga de éste, para bendición de la raza humana. Hoy en día están tomando más trabajo que nunca antes, pero de un modo revolucionario. Antes hacían su contribución al bienestar de la humanidad principalmente con trabajo arduo en el hogar o en el campo. Eso comenzó a cambiar para muchas mujeres cuando la Revolución Industrial abrió las puertas para el empleo fuera de casa. Las I y II Guerras Mundiales aumentaron la corriente de mujeres a las fábricas, mientras que el mayor número de hombres muertos en la guerra creó una escasez de mano de obra que todavía se siente en muchas partes del mundo. Hoy en día cada vez más mujeres de familias de clase media están entrando al grupo de las trabajadoras. Mujeres recién casadas y madres que han criado a sus hijos encuentran motivos para trabajar. En algunos lugares casi no hay trabajo que las mujeres no hagan. La entrada de millones de mujeres, incluyendo a esposas y madres, en las filas del obrero ha creado una revolución social y económica de gran importancia.

Los "expertos" no están seguros todavía si esta revolución es para mal o para bien de la humanidad. De una cosa no se puede dudar: es muy popular. En Rusia, el 40 por ciento de todos los obreros industriales son mujeres. En los Estados Unidos, en 1961, 24,199,000 mujeres estaban empleadas fuera del hogar, un tercio de éstas con hijos de menos de dieciocho años de edad.

El alcance de la revolución puede apreciarse del hecho de que muchos países de Europa y también Inglaterra y las Américas han sancionado leyes referentes al cuidado diurno de los hijos de madres que trabajan.

¿Pero qué ha llevado a tantas mujeres del hogar a empleos remunerados? La

escasez de mano de obra no es el único motivo.

Muchas mujeres casadas simplemente trabajan fuera de casa por necesidad económica, motivada por separación, divorcio, abandono o muerte de sus esposos. Algunos hombres son física o psicológicamente ineptos para estar empleados. Otros tienen solamente trabajo de temporada. Para muchas esposas, el empleo fuera de casa quiere decir independencia financiera o libertad del hastío, frustración o soledad. Puede ser la respuesta a una ansia de asociación adulta o de satisfacer un deseo de poner en actividad talentos especiales. Las esposas que trabajan frecuentemente usan sus sueldos para ayudar a levantar una hipoteca, adquirir un segundo automóvil, mantener padres ancianos, adelantar la instrucción vocacional de su esposo o para darles lecciones de música a los hijos. Algunas veces los anuncios modernos crean el deseo de tener lujos que los ingresos del esposo no podrían satisfacer. O quizás la tensión de nuestros tiempos induzca a las esposas a conseguir un trabajo en un esfuerzo por olvidar sus problemas. Estas son razones corrientes por las cuales un número siempre creciente de esposas y madres está tomando empleos fuera de casa.

Ganancias y pérdidas

Los resultados de esta inversión de la mano de obra femenina no son de pequeña importancia. Las esposas y madres que trabajan han ayudado a elevar el nivel general de vida. Han reducido la carga de los pagos de beneficencia llegando a sostenerse a sí mismas. Muchas mujeres han obtenido un nuevo sentido de seguridad, más el beneficio de vacaciones pagadas, ta-

¡DESPERTAD!

rifas de seguro colectivos y pagos jubilatorios. Muchas familias están disfrutando de comodidades adicionales que no tendrían sin los ingresos de la madre. No obstante, aun desde el punto de vista económico las ganancias no han sido sin pérdidas.

La esposa que sale a trabajar quizás tenga que gastar una suma considerable en tales cosas como transporte, almuerzos, ropa de trabajo, meriendas, cuotas gremiales, colectas en la oficina y cuidado pagado de sus hijos. Si hace más uso de alimentos preparados, la cuenta de alimentos de la familia aumenta. Las ganancias de ella pueden significar que ella y su esposo paguen más impuestos. Estas son algunas de las razones por las cuales algunos matrimonios dicen: "Ganemos el salario que ganemos, quedamos siempre sin ganar ni perder." Más difíciles de computar son los costos sociales.

Los investigadores todavía están tratando de averiguar los efectos posibles de esta revolución del potencial femenino en los matrimonios y los hijos. Es concebible que los ingresos de una mujer puedan reducir la presión económica de un matrimonio y mejorarlo. Por otra parte, si el esposo se resiente por la competencia del papel de productor de su esposa, si los hijos lo respetan menos y la fatiga de la esposa conduce a peleas frecuentes, la familia podría dividirse.

En los tribunales hay jueces que opinan que las madres que trabajan han ayudado a destruir el espíritu del hogar. Culpan a las madres ausentes por mucho del aumento de la delincuencia juvenil. Los defensores de las madres que trabajan dicen que el problema no se soluciona quedándose en casa. Muchos delincuentes vienen de hogares donde las ma-

dres no tienen trabajo fuera de casa; y muchas madres que trabajan han criado hijos e hijas ejemplares. Pero ciertamente una madre en casa está en mejor posición para entrenar a sus hijos si está dispuesta a hacerlo.

También está el problema de cuánto daño se les hace a las madres que trabajan pero que se preocupan por sus hijos mientras lo hacen. La existencia de guarderías diurnas para niños no soluciona completamente este problema. En primer lugar, es extremadamente difícil hallar sustituto alguno para la propia madre de un niño joven. Es cierto que en muchos casos la guardería puede brindar mejor alimento y superintendencia de lo que recibiría el niño en casa. En otros casos puede descuidarse la disciplina o el niño puede hacerse retraído. Está el peligro añadido de que al mezclarse con muchos jovencitos se propague una enfermedad. Estas posibilidades añaden a la preocupación de la madre.

Todo indica que la demanda por mujeres casadas para trabajar aumentará en el futuro cercano. Se necesitarán más bienes y servicios para satisfacer la población creciente y la demanda de un nivel de vida más elevado. Cada vez más se estarán preguntando las mujeres: ¿Iré a trabajar o no?

La necesidad no dictará la respuesta en cada caso. Por lo menos no debería hacerlo. Probablemente muchas esposas que trabajan podrían ahorrarse la carga de tomar un trabajo fuera de casa si estuviesen mejor preparadas para administrar los fondos del hogar. Sus gobiernos o la biblioteca local pueden suministrarles literatura sobre cómo presupuestar el dinero y hacer que alcance para más. Algunas veces organizaciones de presta-



mos publican ayudas similares. Por ejemplo, puede ahorrarse dinero evitando las compras a plazos, consiguiendo los seguros de vida por medio de cooperativas, usando mejores técnicas de comprar y colocando contraventanas para ahorrar cuentas de combustible. Dinero ahorrado es dinero ganado.

Algunas mujeres casadas resuelven el problema con un compromiso: trabajo de parte del tiempo. Más cada vez las firmas comerciales se están dando cuenta de que allí radica la solución a su escasez de trabajadores. Dos madres podrían trabajar medio día cada una en el mismo trabajo. (Quizás podrían cuidarse los hijos respectivamente en el trato.) Quizás, como la mujer modelo de la Biblia, más mujeres hagan en casa productos para vender. (Pro. 31:24) Un ingreso adicional puede ganarse en casa mediante la cocina o repostería especializada, dactilografía, haciendo confites, cuidando niños, trabajando en teneduría de libros o manejando un "hospital para camisas" privado. Para algunos la respuesta será la de aceptar un inquilino.

En muchos casos no habrá solución posible por compromiso a menos que se haga accesible la ayuda pública. Muchas madres tienen que ir a trabajar para mantenerse a sí mismas y a sus hijos. El problema, entonces, es de ver que los jovencitos reciban cuidado sustitutivo adecuado. Quizás haya un pariente que pueda ayudarle. Una madre con una niñita que mantener halló conveniente trabajar en un turno nocturno cuando su bebé era pequeña. Cuando la niña comenzó a ir a la escuela, la madre cambió a un turno diurno—y crió una hija hermosa.

Las madres que tienen que trabajar fuera de su hogar no deberían desanimarse. Enseñen a sus hijos que ustedes trabajan porque los aman y quieren que tengan buen alimento y ropa. Tomen el punto de vista optimista de que su asociación con un cuidador u otros jóvenes durante el día será una oportunidad para desarrollar su personalidad viendo cómo los adultos hacen

las cosas y aprendiendo a tratar con la gente.

Si hacen arreglos privados para el cuidado de los niños, traten de conseguir un guardián cuyos intereses, móviles y disposiciones sean similares a los suyos. Dénele al cuidador autoridad para disciplinar a sus hijos, pero lleguen al entendimiento en cuanto a la base y la clase de esa disciplina para que sus pequeños no sean confundidos. Recuerden, no es solamente la cantidad de tiempo que usted está con sus hijos lo que cuenta, sino también la calidad de su asociación con ellos. Trabaje por una relación cálida, comprensiva y afectuosa. No les dé la impresión de que está demasiado ocupada o cansada para oír de sus problemas y experiencias diarias. Por otra parte, no sacrifique la disciplina en un esfuerzo por "suplir" su ausencia obligatoria. Al ir creciendo, déles responsabilidades en la casa como ayudantes suyos. Que sientan que están trabajando juntos en el negocio de vivir y mantener un hogar cómodo. Jamás olvide que es el amor que usted les dé, no los lujos, lo que significará su éxito como madre que trabaja. Sobre todo, hágase de tiempo en su programa ocupado para leer la Biblia y orar con la familia. Esta es su mayor defensa en contra del fracaso y también la de ellos.

Marido y mujer

Las circunstancias o un sistema económico injusto quizás hagan que mujeres que tienen esposo tomen trabajo fuera de casa. Muchos hombres en todas partes del mundo sencillamente no ganan un jornal adecuado. (Sant. 5:4) Pero la esposa cristiana que tiene que trabajar fuera no debe interpretar erróneamente su acuerdo de trabajar como un sustituto para su contrato matrimonial. Aunque tenga un empleo fuera de casa, no olvidará sus deberes de esposa y su posición en el hogar, para que no se hable ofensivamente de la Palabra de Dios. —Tito 2:5.

Los esposos cristianos de mujeres que trabajan querrán mostrarles más que la consideración usual en vista de su carga adicional. Una esposa que trabaja fuera y

corre a casa para prepararle a usted y sus hijos una comida caliente merece su máxima cooperación y aprecio. Muéstrelos ayudando con los hijos y los quehaceres domésticos. Puede mostrarle amor consultándola antes de invitar a parientes o amigos a cenar o para una reunión nocturna. Su vida activa y las limitaciones de su energía pueden exigir que la invitación sea postergada hasta una ocasión más conveniente.

Si está sin trabajo por algún motivo, tal como una huelga o empleo de temporada, no hay motivo para desanimar a su mujer que trabaja evitando deliberadamente otro trabajo, y especialmente trabajo que tiene que hacerse en la casa. Usted todavía es el proveedor legítimo de la familia y es importante que establezca un buen ejemplo para su esposa e hijos. (1 Tim. 5:8) Cuide que su esposa trabajadora no se canse excesivamente por falta de reposo. Si está demasiado cansada para beneficiarse de las reuniones de la congregación cristiana y la discusión bíblica de la familia, puede en-

fermarse espiritualmente. Esta posibilidad debería tomarse en cuenta cuando se decide si su esposa debiera tomar un trabajo fuera de casa o no.

Esta decisión es una que merece la deliberación cuidadosa por el marido y la mujer. ¿Es necesidad o deseo lo que les hace considerarlo? ¿Ayudará el empleo de su esposa a su matrimonio o lo estorbará? ¿Resolverá el ingreso adicional su problema económico o resultaría una mejor administración de sus ingresos actuales en lo mismo? ¿Harán los beneficios que se esperan del trabajo afuera que valga la pena tomar el paso, o crearán otras desventajas que neutralizarán la ganancia? Si se necesita algún trabajo afuera, ¿tiene que ser un empleo de todo el tiempo o bastará un trabajo de parte del tiempo, uno que concede más tiempo para los hijos? Estas son algunas de las preguntas importantes dignas de ser consideradas por las mujeres casadas y sus esposos.



El peligro de las armas antiguas

◆ En Providencia, Rhode Island, había un cañón de la Guerra de Secesión en los terrenos del capitolio. El cañón había sido cargado noventa y nueve años atrás; y durante los muchos años transcurridos hasta agosto de 1962, muchísimos niños habían trepado en el carro de madera del cañón y se habían sentado a horcajadas en su cañón de bronce. El que el cañón pudiera estar todavía cargado se le ocurrió al capitán Guillermo Warren, del Museo Naval y Marítimo de Newport. El presentó su teoría a la Guardia Nacional del estado, y las autoridades se pusieron en acción. El cañón fue removido de su carro, llevado a un campo abierto y colocado en una tina de lavar con el extremo de la pólvora hacia abajo. Hombres de la armada usaron un taladro neumático para penetrar trece centímetros de bronce y luego sacaron con agua mediante una manguera de alta presión un kilo y ciento treinta y seis gramos de pólvora negra. Expertos de artillería naval declararon que fue "un milagro" que la carga del cañón no había hecho explosión, lo cual pudiera haber

sucedido aun por un golpe fuerte. Dijo un artillero: "Semejante al whisky, la pólvora negra se pone más peligrosa con la edad."

◆ Un mosquete francés cargado en la batalla de Fontenoy hace dos siglos ha cobrado una víctima—la esposa de un armero de Nimes, el cual lo estaba limpiando. Ni él ni el dueño, el marqués de Valmont, tenían la menor idea de que el arma pudiera estar cargada o, en realidad, que pólvora del siglo dieciocho fuera todavía explosiva. Habiendo abierto de nuevo el orificio a través del cual la chispa del pederol llegaba a la pólvora, el armero limpió el gatillo, y lo meneó para ver si se movía. Se produjo entonces una explosión y una bala de plomo que había sido atacada en mayo de 1745 penetró el tabique entre su taller y la cocina, hiriendo a su esposa en el brazo.—*Manchester Guardian Weekly*.

Mientras tanto sigue habiendo casos de personas a quienes se hiere o mata con armas de fuego modernas de que no se ha pensado que estuvieran cargadas.

La maravillosa construcción

MUCHOS hombres se maravillan del mecanismo complejo de un reloj, que se compone de unas 135 a 140 piezas, pero hay otro marcador de tiempo que es infinitamente más complicado y absolutamente indispensable para la vida, a saber, el corazón humano. Los hombres se asombran de una cámara fotográfica que puede tomar y revelar una fotografía en diez segundos, pero ¿qué hay del ojo que las presenta instantáneamente con una afluencia de fotografías en color vivo? Los hombres saben mucho acerca de motores a vapor, a gasolina, eléctricos, atómicos y de otros tipos, pero no saben casi nada acerca del más maravilloso motor de todos—el cuerpo humano.

Le sorprende a la persona de término medio el aprender que en veinticuatro horas el corazón late 103,689 veces o aproximadamente tres mil millones de veces en el transcurso de una vida de término medio; que en veinticuatro horas el corazón impulsa 16,352 litros de sangre a través de entre 96,540 y 160,900 kilómetros de vasos sanguíneos, distancia de entre dos y cuatro veces alrededor de la Tierra, suministrando oxígeno y nutrición a unos 300 mil millones de células. Si se registrara la distancia viajada por cada célula sanguínea, su kilometraje total en un solo día sería muy grande. Por término medio, cada día un hombre respira 23,040 veces, inhala 12.43 metros cúbicos de aire, come aproximadamente 1.5 kilos de alimento, bebe unos 2.7 litros de líquidos, habla alrededor de 4,800 palabras, mueve más de 750 músculos y emplea aproximadamente 7,000,000 de células cerebrales. Tan maravillosamente funciona el cuerpo que el hombre apenas se da cuenta de parte alguna de esta actividad.

Esta, la más increíble de todas las “ma-

quinas” conocidas, se compone de unos 100 órganos, 200 huesos, 600 músculos principales, miles de millones de células e innumerables átomos. Fabrica, improvisa y completamente se repara a intervalos regulares. Tiene reservas ilimitables. Es impulsada por complejas reacciones eléctricas y químicas y se coordina por el cerebro por medio de una intrincada red de nervios. En dos horas su siste-

ma digestivo logra hacer lo que requeriría más de veinte horas en un laboratorio completamente equipado. Sin embargo, requiere muy poco cuidado.

El cuerpo humano es durable. Para darle alguna idea de su habilidad de absorber castigo y todavía funcionar, el Dr. Pedro J. Steincrohn escribe: “El hombre de término medio puede arreglárselas sin su vesícula biliar, bazo, amígdalas, y apéndice. Puede prescindir de uno de sus dos riñones, uno de sus dos pulmones, dos de sus cuatro o cinco litros de sangre, dos quintas partes de su hígado, la mayor parte de su estómago, un metro y veintidós centímetros de sus siete metros de intestino delgado, y la mitad de su cerebro. Puede seguir a pesar de amputaciones de brazos o piernas.” En realidad, tan impresionado estaba el ahora finado Gualterio Cannon, fisiólogo de la Universidad de Harvard, de la durabilidad del cuerpo que le gustaba hacer esta declaración: “Cuando uno llega a entender mucho acerca del cuerpo humano y sus recursos para salud, se pregunta por qué persona alguna jamás está enferma.”

Casi todo lo relacionado con el cuerpo humano es una maravilla. Considere, por ejemplo, los dos órganos de color pardo rojizo del tamaño de un puño, ubicados a ambos lados de la columna dorsal a la altura de las costillas inferiores. Los llamamos los riñones, pero en realidad son químicos maestros. J. D. Ratcliff menciona algunas cosas que hacen. El dice: “Mantienen una proporción exacta de agua en la sangre. Nos mantienen en equilibrio exacto

de minerales—un pequeño exceso de potasio paralizaría el corazón tan eficazmente como una silla eléctrica. Controlan el equilibrio ácido-álcali—un giro demasiado pronunciado en cualquier dirección es letal. Ellos eliminan la urea, la cual, si se le permitiera acumular, sería tan fulminante como el cianuro. En un día los riñones limpiarían de desperdicios más de una tonelada de sangre. Y como rasgo íntegro de seguridad ellos tienen aproximadamente nueve veces la capacidad que necesitan para mantener la salud: de modo que si se hace necesario remover un riñón enfermo, el otro saludable que permanece efectúa servicio doble con facilidad.” Hasta un riñón injertado, aunque sus nervios estén cortados, comienza a trabajar inmediatamente para dar al hombre servicio eficiente y seguro.

Tales maravillas inspiran alabanza al Creador del hombre. El rey David del Israel antiguo declaró: “Oh Jehová, tú me has escudriñado completamente y me conoces. Porque tú mismo produjiste mis riñones; me mantuviste encubierto en el vientre de mi madre. Te ensalzaré porque de manera que inspira temor he sido maravillosamente formado. Tus obras son maravillosas, como muy bien lo sabe mi alma.” (Sal. 139:1, 13, 14) Los hombres todavía se impresionan y, conmovidos, se sienten impelidos a alabar a su Hacedor cuando presencian las maravillas del cuerpo humano.

Su vestidura de escamas

Otra maravilla del cuerpo humano es la piel. Es el más grande de todos los órganos y puede adaptarse a más propósitos que cualquier otra parte del cuerpo. El hombre puede palparla, estudiarla, admirar su diseño y flexibilidad, emocionarse de su fuerza y hermosura, y no obstante con toda su ingeniosidad no puede reproducir siquiera una pizca de ella.

¿Qué vestidura es su piel! Está clasificada con el cerebro, el corazón y los pulmones en cuanto a su importancia para la vida. Está perforada por millones de orificios minúsculos que se llaman poros, pero aun así puede resistir calor y frío, inundación y sequía, ácido y álcali, invasión mi-

crobiana y aguantar cien años de uso riguroso. Se sella y se enfría automáticamente y es exquisitamente sensitiva para la protección de usted. Efectúa sus propias reparaciones, elimina desperdicios del cuerpo, regula la temperatura del cuerpo y hasta presenta una protección estacional de pigmento contra el aumento de rayos solares. Apropiadamente se le ha llamado maestro de todos los oficios.

Su piel se compone de unas veinte o más capas de escamas, es decir, de células muertas. A medida que se forman células de la piel en la parte inferior de la epidermis las células nuevas empujan las células viejas hacia afuera. En camino hacia afuera la célula muere y se convierte en motitas microscópicas de escama que llamamos piel. Por el lavado y el desgaste cantidades invisibles de escamas son quitadas por el roce y reemplazadas. El hombre de término medio de setenta años muda aproximadamente veinte kilos y medio de piel en el transcurso de su vida.

Pero, ¿qué impide que la piel llegue a estar seca y escamosa? Hay aproximadamente dos millones y medio de glándulas aceiteras que secretan aceite. Estas impiden que las escamas se sequen. También hay numerosas fibras elásticas que afirman la piel estrechamente y proveen al cuerpo una entalladura ajustada como un guante. Su piel también tiene en ella un sistema protector y reparador. Cuando la piel se desgasta hasta estar peligrosamente delgada, el cuerpo envía un líquido entre las capas exteriores e inferiores como una protección para los tejidos delicados que se hallan debajo. Los médicos llaman esto una flictena, pero su nombre más familiar es “ampolla.” Si se le permite a la piel acostumbrarse lentamente al desgaste, las células aumentan su producción hasta tal grado que células muertas se amontonan una sobre otra para formar un callo para proteger la sección que esté recibiendo el desgaste extraordinario.

Su piel es un almacén extraordinario también. Si usted pesa alrededor de 68 kilos, dentro de su piel están almacenados aproximadamente 11.4 kilos de grasas,

agua, azúcares, sales y otros materiales. Al necesitar el cuerpo estos materiales, la piel los libra dentro de la corriente sanguínea para ser transportados hasta las células agotadas que han pedido las provisiones.

Su piel y sangre trabajan juntas para formar un sistema singular de enfriamiento. Sangre caliente procedente de otros órganos fluye a través de la piel a razón de entre 199.26 y 302.82 litros por hora y se enfría. Los vasos sanguíneos de la piel ayudan a mantener normal la temperatura de su cuerpo. Cuando se acalora demasiado, los vasos se dilatan para que más sangre fluya hasta la superficie de la piel, donde se enfría. Al tener frío uno, los vasos sanguíneos de la piel se cierran, entra menos sangre en la piel, se conserva el calor interno. Se mantiene más caliente su cuerpo. Maravilloso, ¿no diría usted? Usted ES una construcción maravillosa.

Bloques de construcción mágicos

Imagínese el ver dos ladrillos en un sitio vacío fusionándose en un solo ladrillo. Entonces sin recibir instrucciones de nadie este un solo ladrillo comienza a hacer otros ladrillos y éstos, a su vez, producen otros ladrillos de diversos tamaños. Algunos de éstos se unen para formar un cimiento, otros forman paredes, todavía otros asumen la forma de ventanas, cocina, dormitorios, sistemas de luz, de calefacción y de refrigeración. En cosa de días aparece una casa completa. ¿Qué pensaría usted? Fantástico, dice usted. ¿No es así la vida? Considere.

El hombre proviene de una sola célula. Al instante de la fecundación esta célula solitaria comienza a multiplicarse hasta que, alrededor de nueve meses más tarde, nace un niño con órganos, huesos, músculos y millones de millones de células activas. Cada célula se compone de tres partes: un núcleo, citoplasma y membrana exterior. Cada núcleo de célula contiene alrededor de cuarenta y seis cromosomas, con dos excepciones. Las células del óvulo y de la esperma tienen solo la mitad de ese número. De manera que al combinarse éstas

en el óvulo fecundado, se alcanza el número normal de cromosomas. Cada cromosoma tiene un número de genes, los cuales según se cree son las semillas de la herencia.

Dentro de la célula viva existe otro mundo. Según el profesor J. A. V. Butler, la célula de término medio contiene más de un cuarto de un millón de moléculas de proteína de toda clase, incluyendo todos los minerales y metales de la tierra. Puesto que cada molécula por lo general contiene unos 20,000 átomos, esto significa que una célula viva de término medio, funcionando independientemente como un mundo separado, lleva alrededor de cinco mil millones de átomos. Fotografías de células ampliadas miles de veces revelan dentro de ellas una clase de orden como el que encontramos en el universo arriba.

Dé una mirada ahora al núcleo de la célula. Allí hallamos un ácido compuesto de azúcar desoxidado. Los químicos llaman este ácido desoxirribonucleico "ADN" para abreviar. Las moléculas de ADN son largas hebras delgadas, construidas como una escalera torcida, con los peldaños hechos de compuestos químicos unidos. Esta molécula tiene una memoria maravillosa. Posee toda la información acerca de usted. Lleva información hereditaria, tal como se graban sonidos en una cinta magnética. En cada célula viva, y hay millones de millones de ellas, sea que estuviera en su corazón, pelo o hígado, la molécula ADN lleva toda la historia acerca de usted. Y en el momento preciso dirige el uso y propósito de todas las células y sincroniza sus operaciones a través de la vida.

La primera célula al momento de la concepción tiene todas las indicaciones en código. Su ADN sabe cuándo comenzar a desarrollar el corazón, el hígado, los ojos, la nariz, los pulmones, los huesos y la sangre—todo lo que usted es. En realidad, según autoridades sobre ADN, esa una sola célula poseía reservaciones anticipadas para todas las funciones corporales del transcurso de la vida. El número de tareas que se calcula que la ADN efectúa en el hombre, según se dice, pasa de setecientos mil.

Jorge W. Beadle, autoridad sobre la

ADN, calcula que si las cintas que se hallan dentro del núcleo de una sola célula humana se desenrollaran y se colocaran punta con punta se extenderían por un metro y cincuenta y dos centímetros—; todo esto metido dentro de un puntito ultramicroscópico! El Dr. Beadle dice que si fuera posible poner el código ADN de una sola célula humana en letras inglesas y que un mecanógrafo las copiara, ¡llenarían una enciclopedia de 1,000 tomos! Se calcula también que si todas las hebras de ADN en el cuerpo humano se colocaran punta con punta, la resultante instrucción en cinta magnética para la vida humana se extendería más allá de la Luna. Seguramente no sabemos todo acerca de la célula humana, pero lo poco que sabemos es suficiente para convencernos de que hemos sido contruidos maravillosamente.

Ningún hueso perezoso

No hay tal cosa como un hueso vivo perezoso. En el cuerpo los huesos son tejidos vivos crecientes. En realidad se cuentan entre los más activos órganos vivos del cuerpo. Ratcliff escribe: "Son fábricas prósperas que hacen células sanguíneas rojas y blancas 24 horas al día. Cada minuto mueren aproximadamente 180 millones de células rojas. Los huesos de uno tienen que reemplazarlas con células nuevas saludables, o de lo contrario uno arrostra la muerte por anemia. Se requieren de seis a ocho semanas para que la medula restaure los glóbulos rojos de la sangre después de haberse removido 473 centímetros cúbicos de sangre.

"Los huesos tienen otras responsabilidades principales: producen los glóbulos blancos de la sangre que combaten la infección, y actúan como uno de los almacenes del cuerpo para reservas de nutrición. Almacenan en su medula grasas y proteínas para tiempos de necesidad. Y contienen casi todo el calcio y fósforo vitales del cuerpo. El calcio es necesario para la coagulación de

la sangre, el latir del corazón, la contracción de los músculos y el funcionamiento del sistema nervioso. Mediante un sistema intrincado que se regula automáticamente, calcio de la leche que se bebe hoy se deposita en los huesos, y calcio depositado la semana pasada o el año pasado se sustrae."

Los huesos no crecen sencillamente por medio de agregación. Están reconstruyéndose continuamente. Algunas células derriban hueso y otras células lo reconstruyen. El producto terminado es siempre una excelente obra de arquitectura e ingeniería. Un hueso casi nunca es absolutamente derecho. Está encorvado para ajustarse a su trabajo. Tiene lomos, protuberancias, partes ásperas para la fijación de ligamentos y tendones. Es denso donde hace falta fuerza y esponjoso donde haya que ahorrar peso. Al quebrarse, los huesos se remiendan misteriosamente. Los huesos están diseñados de tal manera que los músculos y tendones tiren en las líneas de fuerza precisamente correctas. Kilo por kilo el hueso es más fuerte que el acero. Su construcción es comparable a la del concreto armado. A los ojos instruidos sus huesos industriales son objetos maravillosos.

¡Qué maravillas contiene el cuerpo humano! ¿Cómo ve el ojo? ¿De qué manera se diferencian los sonidos en el cerebro? ¿Quién ha enseñado a la nariz a oler y a la lengua a paladear? ¿Cómo nace el pensamiento? El Dr. Rodolfo W. Gerard, neurofisiólogo de la Universidad de Michigan, ha calculado que después de setenta años de actividad, el cerebro tal vez contenga hasta quince millones de millones de porciones de información distintas. No obstante, la gente en general emplea solo entre el 10 y el 15 por ciento de las capacidades de su cerebro. Aquí hay una tesorería cuyas posibilidades están casi más allá de la comprensión humana. El maravilloso cuerpo refleja la sabiduría infinita del Todopoderoso, Jehová Dios, cuya creación somos.—Gén. 1:27.



EL TÚNEL PARA VEHÍCULOS

del monte Blanco

¡TINTIN, tintín, tintín! Al raspar el vidrio sobre la roca se extendieron ansiosas manos italianas para ayudar a la primera procedente de Francia a salir del túnel. ¡Tintín, tintín, tintín! Manos francesas ansiosas se extendieron para ayudar a la primera procedente de Italia a salir del pasadizo subterráneo que unía a Francia e Italia bajo el monte Blanco, la montaña más alta de los Alpes. Este viaje inaugural extraoficial se efectuó el 13 de agosto de 1962. Se hizo a través de una perforación de veinte centímetros de diámetro por 3.05 metros de largo en la roca, y los primeros "viajeros" fueron ¡una botella de champaña francesa y una redoma de vino italiano de Marsala!

El día siguiente una carga de 272.2 kilos de dinamita voló el muro de roca de 3.05 metros de grosor que separaba las cuadrillas francesas e italianas perforadoras, y a las 11:31 a.m. los mineros en cascos de plástico que habían estado gafando su camino los unos hacia los otros durante más de tres años al fin pudieron estrecharse las manos y darse una bien merecida felicitación.

Un mes más tarde, el 15 de septiembre, el túnel fue inaugurado oficialmente por los primer ministros Pompidou y Fanfani de Francia e Italia. Llevando puestos los cas-

cos reglamentarios de plástico, anduvieron por el pequeño ferrocarril sacudidor que se usó en las obras de perforación, cortando cintas ceremoniales en ambos extremos del túnel. En su discurso inaugural, el señor Fanfani expresó la esperanza de que "esta carretera llegara a ser un símbolo de paz, intercambio y prosperidad para todas las naciones asociadas dentro de las obras estructurales del Mercado Común y para todas las naciones de la Europa antigua y del mundo entero." El señor Pompidou vio en el

túnel una prueba tangible de colaboración francoitaliana dirigida hacia la "edificación de una Europa unida." El señor Duseaulx, ministro de obras públicas y transportes de Francia, dijo que el túnel pondría fin a un anacronismo: casi mil seiscientos kilómetros de frontera casi insuperables durante varios meses cada año.

Este anacronismo fue previsto hace aproximadamente doscientos

años. En 1787, cuando el naturalista suizo Horacio de Saussure y su guía francés Jaime Balmat llegaron de vuelta a Chamonix después de haber escalado el monte Blanco por primera vez, De Saussure escribió en su diario: "Vendrá el día en que una vía de coches se cavará debajo del monte Blanco y entonces los valles de Aosta y de Chamonix se unirán." Mirando hacia abajo desde la cumbre de 4,810 metros del monte Blanco, De Saussure se había dado cuenta de lo próximos que se hallaban estos dos valles alpinos y no obstante lo alejados que estaban sus habitantes. Aunque, en línea recta, solamente 14.5 kilómetros separaban estos valles, solo los contrabandistas más desesperados o los cazadores más intrépidos de gamuzas jamás cruzaban del uno al otro sin tener que hacer un viaje de más de 160 kilómetros en el verano y aun más en el invierno.

La situación mejoró poco desde que vivía De Saussure, a pesar de la construcción de



Por el correspondiente
de "¡Despertad!" en Francia

algunas carreteras excelentes a través de varios pasos altos, ya que la mayoría de estos pasos quedan bloqueados por la nieve durante los meses de invierno. Tan recientemente como el 11 de enero de 1961 un periodista de *Le Monde* escribió: "Para ir desde Courmayeur, en el valle de Aosta [Italia], hasta Chamonix [Francia], a solamente 14.5 kilómetros de distancia, tuvimos que viajar vía Turín, Modane y Chambéry, una desviación de aproximadamente 201 kilómetros. Todos los otros caminos, incluyendo tanto el paso del Gran San Bernardo como el del Pequeño San Bernardo, con sus largas series de curvas cerradas, han estado bloqueados por los últimos tres meses. El túnel para vehículos por debajo del monte Blanco, que pronto unirá estos dos valles vecinos, pondrá fin a esta situación absurda."

Sin embargo, el tubo para vehículos del monte Blanco será más que solo una conveniencia para los habitantes de estos valles alpinos de Francia e Italia. También reducirá en una quinta parte el tiempo de viaje por carretera entre París y Roma. Al tiempo actual, los conductores de automóviles que no estén dispuestos a despachar sus automóviles por ferrocarril a través del túnel de ferrocarriles del monte Cenis, el túnel del Simplón o el de San Gotthard tienen que manejar *sobre* los Alpes a través de pasos altos, la mayoría de los cuales están bloqueados por la nieve desde noviembre hasta abril, o ir *alrededor* de la cordillera alpina, por las Rivas francesas e italianas. El nuevo túnel hará posible que los automovilistas manejen desde París hasta Roma *por debajo* de los Alpes, en cualquier tiempo del año.

Hay por lo menos tres razones geográficas para escoger perforar los Alpes aquí, en su lugar más elevado. Una es que el monte Blanco está ubicado en línea directa entre París y Roma vía Ginebra, Turín y Génova. Otra es que ningún paso de vehículos es posible a través de los Alpes por muchos kilómetros por cualquier lado de este monte gigante. Finalmente, aunque el monte Blanco es el más elevado de los picos alpinos, se halla en uno de los puntos en

que esta cordillera tiene la más angosta anchura de base, permitiendo la construcción de un túnel más corto que el que se hubiera requerido en otro lugar. Pero aun así, hubo que cavar más de once kilómetros de túnel, y esto no resultó ser ninguna tarea pequeña.

Tres años de cavar

El acuerdo entre Francia e Italia para la perforación y operación de este túnel se firmó allá en 1953. El parlamento italiano ratificó el acuerdo el año siguiente. Varios intereses creados lograron demorar la ratificación por las asambleas legislativas francesas hasta 1957, y otros dos años pasaron antes de que se emprendiera la obra. El trabajo de barrenar y minar comenzó por el lado italiano el 5 de diciembre de 1958, y por el lado francés el 30 de mayo de 1959.

Los métodos de perforación de túneles han avanzado mucho durante los últimos cien años. Allá en 1857, cuando había de elaborarse el túnel del monte Cenis para ferrocarriles, la técnica del barrenar permitía que los mineros progresaran escasos setenta y seis centímetros al día. Tres años después de iniciado el trabajo en este túnel, se inventó el taladro neumático, acelerando las cosas un poco. Pero aun así, este túnel, que es solo un poco más largo que el tubo del monte Blanco, demoró catorce años en terminarse. El avance diario de término medio fue poco al compararse con las cifras de producción logradas por las cuadrillas perforadoras que trabajaron en el túnel del monte Blanco, las cuales avanzaron unos 9.14 metros en un día de término medio.

El proceso de perforación constaba de cuatro operaciones distintas: (1) Barrenar agujeros en la roca; (2) llenar estos agujeros de explosivos; (3) voladura, y (4) despejar los escombros de roca. Este ciclo se repetía por lo general tres veces al día, con turnos trabajando las veinticuatro horas.

Por el lado francés de la montaña este modelo de trabajo fue seguido con bastante regularidad, puesto que el equipo francés se encontró principalmente con roca dura y seca. Para la primera operación—el ba-

renar—usaron una máquina enorme apodada “Jumbo.” Este aparato, montado en rieles y de casi cien toneladas de peso, se rodaba hacia adelante hasta la fachada de roca, donde sus dieciséis taladros de aire comprimido podían barrenar más de cien agujeros en la roca en menos de dos horas. Cada uno de estos agujeros, de cuatro centímetros y medio de diámetro y unos 3.96 metros de profundidad, se llenaba luego de explosivos. “Jumbo” se rodaba hacia atrás unos 137 metros. Después de la explosión, palas mecánicas se acercaban y vaciaban la roca astillada sobre correas transportadoras, que alimentaban a cargadores de vagones.

Diez locomotoras eléctricas iban y venían evacuando convoyes de roca—unas 2,000 toneladas al día—y transportando hasta el “frente” cemento, arena y piedra machacada. Estos ingredientes se introducían en una hormigonera automóvil que funcionaba continuamente a unos cien metros detrás del “frente.” A medida que “Jumbo” barrenaba y dinamitaba su camino hacia adelante, la cuadrilla hormigonera lo seguía, completando las paredes y el techo del túnel.

Debido a la tremenda presión en la roca (en un punto hay 2,448 metros de roca encima del túnel), a menudo fue necesario “clavar” la superficie astillada a la roca sólida debajo de ella. Tan solo los franceses plantaron no menos de 168,000 de tales escarpas largas en las paredes y el techo de su mitad del túnel.

El equipo francés constaba de unos 350 hombres. Comparativamente pocos de éstos trabajaron en la verdadera obra de minar. Muchos más se encargaron del transporte de provisiones, la ventilación, la colocación de rieles, la manutención, y así sucesivamente. A la cola, es decir, a la entrada del túnel, se desarrolló un complejo industrial en escala pequeña, incluyendo una instalación de aire comprimido, una central eléctrica, un triturador de rocas, una fábrica de cemento, un polvorín y numerosos talleres para afilar las barrenas de acero tungsteno y atender las mil y una tareas implicadas en semejante empresa.

El equipo italiano se componía de aproximadamente 600 trabajadores. Esta cifra mucho más alta del número de personal en sí misma señala a un hecho muy curioso: ¡Las dos mitades del túnel son muy distintas!

Geólogos que trabajan en el proyecto explican que esta montaña enorme, de apariencia tan maciza y sólida, en realidad está partida en tres secciones distintas. Las fisuras corren oblicuamente a través del monte y bajan en declive desde Francia a Italia. Por lo tanto pasan a través de la sección de la montaña por la cual el equipo italiano tuvo que perforar. A lo largo de estas grietas en la roca se filtra agua desde los ventisqueros que se hallan a muchos centenares de metros más arriba. En realidad, en algunos lugares en la sección italiana del túnel, “filtrar” es difícilmente la palabra para ello; “chorrear” sería más apropiada. Una voladura efectuada el 10 de diciembre de 1961 soltó una inundación de agua que fluía a razón de más de 1,136 litros por segundo, o unos 984,178,000,000 de litros al día. Se encontró agua en menos cantidades varias veces, requiriendo medidas especiales para evacuarla.

Además, la roca que había por el lado italiano de la montaña era, hablando en general, de calidad inferior a la de la mitad francesa. El techo del túnel se derrumbó varias veces. Debido a la friabilidad de la roca, el equipo italiano no pudo utilizar los potentes taladros neumáticos montados en el “Jumbo” francés. Tuvo que usar taladros más pequeños manejados por hombres. Todo esto da razón del tamaño más grande de la cuadrilla italiana y explica también por qué la mitad italiana del túnel se hallaba mucho menos avanzada hacia la terminación de lo que estaba la otra mitad al tiempo del empalme de los dos equipos.

Finalmente, el 6 de agosto de 1962, después de tres años duros de gafar los unos hacia los otros, y cuando los dos equipos todavía se hallaban a 45.72 metros el uno del otro, una barrena especial de seis centímetros horadó esta pared que restaba y con el tiempo “la traspasó.” Los cálculos meticulosos de los ingenieros franceses e italia-

nos habían resultado correctos. Los dos equipos habían hecho un trabajo excelente de cavadura de precisión y se habían encontrado de acuerdo con los planes. Sin embargo, no sin pagar un precio elevado. Los accidentes dieron cuenta de diecisiete muertos y muchos heridos.

El túnel para vehículos más largo de Europa

Aunque lleva el nombre del monte más elevado de Europa occidental, el itinerario del túnel en realidad pasa cuatro kilómetros al norte de la cumbre del monte Blanco. Por el lado francés penetra en el monte en la aldea alpina de Les Pèlerins, posada más arriba del famoso refugio montañoso y de esquiar de Chamonix. Siguiendo en dirección hacia el sudeste, pasa directamente debajo de la cumbre de 3,865 metros del Aiguille du Midi (famoso por su ferrocarril funicular, el más alto del mundo), sigue por debajo del ventisquero du Géant y el paso Géant, donde cruza la frontera, y entra en Italia, donde da con la luz del día otra vez en la aldea de Entrèves, cerca de Courmayeur en el valle de Aosta. Comienza su travesía a una elevación de 1,281 metros en el lado francés, y la termina en Italia a una altitud de 1,448 metros.

Con sus 11,600 metros el tubo del monte Blanco no puede alegar haber establecido ningún record en cuanto a longitud, ya que varios túneles de ferrocarriles a través de los Alpes son más largos. Pero con mucho será el túnel para vehículos más largo de Europa. Su firme será de 7.01 metros de ancho y su espacio libre será de 4.88 metros. A cada 302 metros habrá espacio de estacionamiento para vehículos que estén en dificultades. Estos "garages" estarán dotados de teléfonos y cabinas aclima-

tadas para automovilistas desamparados.

La ventilación, uno de los problemas más grandes en la construcción de túneles para vehículos, será asegurada por un sistema de diez tubos enormes, ocho que bombean aire fresco hacia el interior y dos que aspiran las emanaciones de combustión de motores. Se sostiene que el túnel podrá atender 350,000 vehículos y 100,000 toneladas de carga al año. El viaje a través del túnel, que con seguridad será manejado a base de peaje, tomará solamente veinte minutos.

Se proyecta abrir el túnel para vehículos del monte Blanco al público a principios de 1964. Ya que está ubicado cerca de las fronteras de Francia, Italia y Suiza y en el eje entre París y Roma, se espera que llegue a ser una de las principales arterias de viaje de Europa.

La perforación de este tubo a través del gran gigante blanco de los Alpes ha iniciado una campaña de construcción de túneles para vehículos a través de Europa. Un túnel está bien avanzado hacia la terminación por debajo del Gran San Bernardo entre Suiza e Italia, y otros túneles para vehículos se proyectan por debajo de los Alpes y los Pirineos, sin hablar de EL gran proyecto de túnel que está ganando ímpetu: el túnel por debajo del canal de la Mancha. Así, fuera de sus esfuerzos económicos y políticos hacia la unidad, Europa procura unirse por medio de empalmar sus redes de carreteras. Uno hasta pudiera sentirse inclinado a añadir que Europa parece tener menos dificultad en cortar a través de montañas literales—aunque sean tan macizas como el monte Blanco—que la que tiene en vencer los obstáculos semejantes a montañas que impiden su unidad económica y política. Pero, como hubiera dicho Kipling, eso es otro cantar.

Medicación tiroidea

- En el número del 22 de enero de 1963 *¡Despertad!* implicó el extracto del tiroides como una causa de efectos teratogénicos. La opinión médica en general exonera la tiroxina de toda responsabilidad por fetos deformes, pero sí advierte en contra de la medicación tiroidea durante la preñez mediante el empleo del grupo tiouracil, yoduros para la tirotoxicosis y en particular el yodo I¹³¹ radiactivo.—*The Practitioner* (de Londres) de julio de 1962.

Vagabundo solitario del reino del hielo



DOS niños que jugaban en la nieve se deslizaron alegremente sobre el hielo y metieron sus botas con gozo en montículos de nieve. Uno exclamó: "Quisiera ser un oso polar para poder andar y andar todo el invierno en el hielo y la nieve y jamás enfriarme."

Había aprendido bien su lección en la escuela, porque el vagabundo solitario del Ártico, el oso polar, viaja expertamente, aunque sin compañía, por lugares sitiados por la nieve y páramos helados con un equipo de calefacción interno que le impide congelarse o sucumbir al frío.

Aunque todo el cuerpo del oso polar está aislado por su piel y protegido por un complejo reajuste interno, las patas están expuestas a un grado mayor que el resto del cuerpo y están en contacto directo, constante, con una cubierta de nieve o hielo. ¿Por qué no se congelan? Porque sus patas están construidas para tener circulación pobre. Esto, combinado con una leve aislación, ayuda a controlar o reducir la pérdida de calor hacia lo que lo rodea. Si sus patas fuesen demasiado calientes, la nieve que se pega a los pelos de éstas se derretiría y se congelaría. Formaría entonces una capa de hielo, la cual reduciría su aislación y haría que el oso se congelara, con resultados fatales. Por otra parte, sus patas no deben estar tan frías que la temperatura interior esté debajo del punto de congelación. En tal caso su circulación san-

guinea se detendría y sus patas se helarían, endureciéndose y por fin quebrándose. El Sr. Oso Polar ha sido maravillosamente equipado por el Creador.

Todo este mecanismo cuidadosamente diseñado, agregado a la capa de grasa que el oso acumula en el otoño, le hace el amo de sus alrededores, el principal turista del mundo ártico. Ante él se abren vistas encantadoras y un caudal de experiencias extraordinarias compartidas solamente por los animales árticos compañeros suyos y por solamente unos pocos hombres valerosos que aceptan el desafío del hielo para buscar conocimiento de este rey del Ártico.

Cazador agresivo

Inquieto, desconfiado y agresivo, el oso polar frecuentemente le devuelve la pelota a las partidas de caza de los hombres y hace un poco de caza por su cuenta. Su extraordinario olfato, su curiosidad por cualquier objeto, su apetito formidable, y una pavorosa velocidad sobre el hielo a veces lo lanzan en persecución de algún humano andariego.

En 1960, en el norte de la isla Ellesmere, Rodolfo Lenton oyó este relato: En una estación de radio uno de los hombres estaba dando una caminata a un kilómetro y medio del campamento cuando dio con un oso. Dejó caer una prenda de vestir para distraer al animal y retrocedió hacia el campamento. Desprendiéndose de una serie de prendas de ropa llegó seguro al campamento, sin aliento y en ropa interior. Fue la curiosidad del oso en cada prenda de vestir lo que le permitió al hombre tener tiempo adicional para escapar. ¿Por qué la necesidad de tiempo adicional? Porque el oso polar es veloz en tierra, aun en la nieve blanda, debido a que sus patas son como raquetas para la nieve. Hasta un corredor excepcional tendría dificultad en escaparse de él.

Lenton quedó agradecido por conocer bien al oso polar cuando en agosto se encontró atendiendo una estación mareográ-

fica en el Artico. Vivía solo en una carpa a unos diecisiete kilómetros del campamento principal, cuando una mañana se sentó en un pequeño montículo de hielo observando gansos de patas rosadas en un lugar cercano donde había agua. Justamente entonces llegó un oso polar hambriento, aparentemente interesado en banquetear.

La curiosidad del oso lo entretuvo suficiente tiempo para que Lenton recordara el relato y arrojara lejos su largomira para distraer al oso. "En esa fracción de segundo antes de precipitarme hacia la carpa y mi fusil lo vi dirigirse al catalejo. No recuerdo ocasión en que yo haya corrido tan rápidamente, ni siquiera en la escuela—fue solamente cuestión de segundos y ya tuve al fusil fuera de su estuche y salí otra vez para hallar al oso directamente detrás de la carpa parado a su modo extraño y meneando la cabeza de lado a lado y gruñendo en tonos bajos. No tenía intención de matarlo a menos que mostrase agresividad. Lo hizo y tuve que matarlo."

Cuando Lenton posteriormente examinó el estómago del oso, estaba vacío, salvo por trozos de una foca. "Creo que yo podría haber sido su próxima comida."

El espíritu protector de Lenton de rehusar matar al oso a menos que fuese absolutamente necesario se refleja solamente de un modo limitado en tratados nacionales e internacionales hechos para la protección y preservación de los osos polares. Algunos cazadores han matado desenfrenadamente hasta cien osos polares en un año, frecuentemente en verano cuando la piel no tiene valor salvo para calzado o cuero. Solamente la piel de invierno vale algo, para alfombrillas u otros fines. En el Canadá y Groenlandia se protege a los osos y es ilegal matarlos a menos que se haga en defensa propia. En la experiencia anterior, si la matanza se hubiese hecho injustificadamente, el narrador podría haber recibido una multa de hasta 1,000 dólares y un año de cárcel. Estos dos países solamente permiten a los esquimales matar osos.

Almuerzo de foca

La foca, y especialmente la foca anillada,

es el alimento que con mayor probabilidad se halla en el estómago de cualquier oso polar. Cuando escasean las focas, sin embargo, el oso también come plantas y hasta algunos alimentos de emergencia como cabos de sogas. Su predilección por la foca anillada hace que el oso polar ronde por el hielo a lo largo de las costas, el hielo firme cerca de la tierra, y también el hielo flotante mar adentro. Esta búsqueda constante lo hace el más andariego de los mamíferos árticos. Probablemente visite el polo norte, vagando sobre el inmenso campo de hielo del mar polar. Se le ha visto en el hielo tan al norte como el paralelo 88. Estos viajes peligrosos han hecho difícil para las expediciones seguirlo y obtener conocimiento de sus costumbres, tanto, que todavía parten exploradores para el Artico buscando respuestas a las muchas preguntas sobre este cauteloso rondador de los bancos de hielo.

Al perseguir a las focas, el peso de casi una tonelada del oso no estorba su progreso ni éxito como cazador. Con la flexibilidad de un tigre y la cautela de un Sherlock Holmes, un oso polar se acerca a su presa y diestramente atrapa su almuerzo. Capaz de olfatear un respiradero, rompe el hielo con sus uñas agudas hasta que el agujero es suficientemente grande como para que él pueda introducir la garra. Con paciencia se sienta y espera hasta que emerja la cabeza de la foca. Entonces, "¡clom!"—un golpe en la cabeza y la foca muere instantáneamente. ¿Quién puede imaginarse la fuerza del oso? Jamás toma tiempo para agrandar el agujero para sacar la foca con facilidad. Tomando la cabeza con sus dientes y garras, hace salir violentamente al animal a través de la pequeña abertura, haciendo que se quiebren las costillas y se aplaste la pelvis antes que la foca esté sobre el hielo. Entonces da comienzo a su comida.

En una ocasión se vio a un oso sentado en la nieve, tratando de cazar con las patas delanteras pinzones de las nieves que volaban bajo. Las aves se lanzaban en picada con descuido abandono, disfrutando del juego, pero midiendo cuidadosamente sus

acciones. Al pasar volando, el oso golpeaba las patas una contra otra y quedaba contrariado al abrirlas y ver que estaban vacías.

Fiera determinación

El hecho de que el oso es un animal que ha de considerarse cautelosamente se ve de la ferocidad de la osa madre cuando protege su cría. La madre mantiene los cachorros en un lugar resguardado durante dos o tres meses. Pasan unos nueve días antes que los cachorros abran sus ojos, y carecen de pelaje cuando nacen. Uno la ve subiendo a sus cachorros sobre su lomo para impedir que se congelen. Para mudarlos a otro refugio, los lleva en la boca. Cuando los osos machos siguen sus pisadas para arrebatarse los cachorros para devorarlos, ella ataca de inmediato. Después de una terrible lucha, el macho generalmente es vencido. Ella saca a los cachorros al mar sobre hielo flotante, donde están seguros de los ataques de los lobos, y los amamanta y entrena por dos años. Al final de los dos años los lazos familiares comienzan a aflojarse.

Cuando el oso ya desarrollado tiene que habérselas solo en el invierno, cava bajo tierra en las orillas arenosas o guijosas de los ríos en regiones muy secas, donde le es posible cavar a comienzos del invierno. Siendo mal conductor, la nieve impide que la temperatura más elevada de la cueva se escape al exterior. Algunas veces el oso anda por el suelo hasta que encuentra un lugar apropiado donde tiene la impresión que la nieve se le apilará encima y se acuesta, arrollado con la nariz enterrada en su pata. Pacientemente espera a que la nieve lo cubra como una frazada.

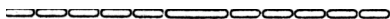
La lucha del oso para hacerle frente a su ambiente circundante natural debería desanimar la caza cruel y derrochona. La matanza innecesaria, sin embargo, ha acechado las pisadas del vagabundo, y se han desarrollado ardides para atrapar y demoler al bravo oso polar.

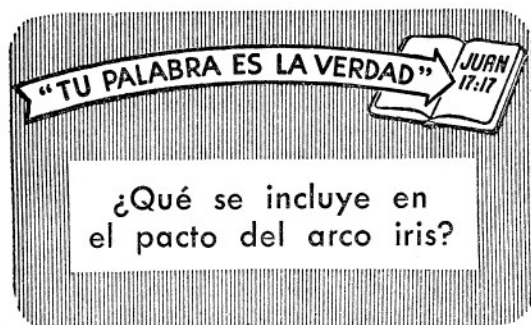
En cierta clase de persecución, el cazador suelta a su perro más veloz, el cual alcanza al oso y se trepa sobre sus espaldas. El oso trata de golpear al perro aullante; el cazador oye y suelta otros dos perros, y así sigue, hasta que el cazador llega a su víctima. Algunas veces el oso se escapa a un risco de hielo o un témpano donde los perros no pueden alcanzarlo y se aleja victorioso.

Cazador o cazado, el oso vagabundo hace frente a su soledad, evitando choques con los de su especie, manteniendo la intrepidez y una cualidad humorística cuando la ocasión lo permite. Un cazador de caribú tuvo oportunidad de conocer bien la intrepidez del oso y su amor al despliegue humorista. Vio una mancha amarilla a la distancia sobre el hielo a casi cinco kilómetros de él. Cuando desapareció la mancha amarilla supuso que el oso se había acostado detrás de un montículo de hielo. Acercándose, el cazador estudió sus alrededores con catalejos desde un punto elevado, luego descendió rifle en mano. Oyendo un ruido detrás suyo, se volvió y vio un oso polar a unos siete metros de distancia y sobre él. De haber atacado el oso inmediatamente, no estaríamos leyendo el cuento, porque, según el cazador, una antigua fábula griega explica que los leones (y los osos) no escriben libros.

Parece que el cazador se había adelantado unos cien metros al oso, mientras el animal siguió sus pisadas olfateándolas desde la distancia. El oso estaba cazando al hombre, que no se preocupaba en mirar atrás. Al prepararse el oso para atacar, se detuvo repentinamente para contemplar a su víctima triunfalmente desde su percha, deleitándose en su aparente superioridad. Velozmente, el hombre aprovechó la oportunidad.

Maravillosamente equipado para conquistar y disfrutar del espléndido dominio blanco azulado, el oso polar es verdaderamente un vagabundo solitario del reino del hielo.





¿QUE es el “pacto del arco iris”? ¿Incluye el mandato de Dios a Noé tocante a la santidad de la sangre y la vida humana? ¿Qué dicen las Escrituras?

Un pacto se define como “un acuerdo que por lo general es formal, solemne y que tiene por objeto ser obligatorio.” (*Webster*) En la Biblia el vocablo “pacto” aparece unas trescientas veces. Alrededor del 95 por ciento de estos casos se halla en las Escrituras Hebreas y traduce la palabra hebrea *berith*. Derivado de una raíz que significa cortadura, el vocablo alude a la costumbre antigua de validar un pacto por medio de matar animales, cortándolos en dos y haciendo que las partes envueltas en el pacto anduvieran entre los trozos.

Por lo tanto, cuando Abrahán le preguntó a Jehová cómo sabría que él verdaderamente recibiría la tierra que se le había prometido, Dios le dijo que tomara ciertos animales. Abrahán mató a éstos y los cortó en pedazos, y más tarde “un horno humeante y una antorcha ardiente” pasaron entre los pedazos. “Ese día Jehová concluyó un pacto con Abrán.”—Gén. 15:8-18.

De los muchos pactos mencionados en las Escrituras algunos fueron hechos entre hombre y hombre y algunos entre Dios y hombre. Entre los pactos hechos entre hombre y hombre estuvieron los que Josué concluyó con los gabaonitas y con su propio pueblo. (Jos. 9:15; 24:25) De los pactos hechos entre Dios y el hombre algunos fueron unilaterales y algunos bilaterales. Es decir, en algunos de estos pactos solo una parte, por lo general Jehová, se obligó, y en otros casos tanto Jehová como el hombre convinieron en cumplir ciertos requisi-

tos, que cada uno tuvo que desempeñar para hacer el pacto mutuamente obligatorio. Un ejemplo de este último es el pacto que Dios hizo con la nación de Israel en el cual cada uno convino en hacer ciertas cosas. Jehová le había dicho: “Si ustedes obedecen estrictamente mi voz y verdaderamente guardan mi pacto, entonces seguramente llegarán a ser mi propiedad especial de entre todos los demás pueblos . . . ustedes mismos llegarán a ser para mí un reino de sacerdotes.” Y “todo el pueblo respondió unánimemente y dijo: ‘Todo cuanto Jehová ha dicho estamos dispuestos a hacerlo.’”—Exo. 19:5-8.

Entre los pactos que Dios hizo con las criaturas humanas y que fueron unilaterales estuvo aquel que hizo con el rey David, de que el trono de Jehová sería ocupado todo el tiempo por un heredero suyo. A este pacto se le llamó un “pacto eterno,” o uno que duraría hasta tiempo indefinido, así como lo fueron varios otros pactos que Dios hizo con sus criaturas. Por lo tanto, este calificativo no podría aplicarse al pacto del arco iris como si fuera singularmente el “pacto eterno.”—Lev. 24:8; 2 Sam. 23:5; Sal. 105:10; Isa. 55:3; Heb. 13:20.

¿Qué hay de este pacto del arco iris? ¿Es un pacto bilateral o unilateral? Por mucho tiempo se pensaba que contenía ciertos términos que el hombre tenía que satisfacer, los que se mencionan en Génesis 9:1-7, pero no es así. Un examen más cuidadoso del registro revela que el mandato que se menciona en Génesis 9:1-7 es separado y distinto de la promesa del pacto del arco iris de Dios. Ese mandato solo fue una redeclaración del mandato que Dios dio a Adán y Eva, porque ahora la raza humana estaba comenzando de nuevo, por decirlo así. Por supuesto, hubo ciertos cambios, porque las condiciones habían cambiado. Por eso, en lugar del mandato triple mencionado en Génesis 1:28, se dio un nuevo mandato: “Sean fructíferos y háganse muchos y llenen la tierra. . . . Todo animal que se mueve que está vivo puede servir de alimento para ustedes. . . . Solo carne con su alma—su sangre—no deben comer. . . . El que derrame la sangre del hombre, por

el hombre su propia sangre será derramada.” Y luego, como para redondear este mandato, Jehová repitió el primer mandamiento: “Sean fructíferos y háganse muchos, hagan que la tierra se enjambre de ustedes y háganse muchos en ella.” Note que aquí no se dice nada acerca de un pacto, sino que, por supuesto, el castigo por el derramamiento desenfrenado de sangre se aclara.

Luego, en lo que sigue, Dios declara el pacto del arco iris. En él nada se dice acerca de lo que el hombre tiene que hacer sino solo lo que Dios va a hacer: “Dios pasó a decir a Noé y a sus hijos con él: ‘Y en cuanto a mí, aquí estoy estableciendo mi pacto con ustedes y con su prole después de ustedes, y con toda alma viviente que está con ustedes, entre las aves, entre las bestias y entre todas las criaturas vivientes de la tierra con ustedes, desde todas las que están saliendo del arca hasta toda criatura viviente de la tierra. Sí, ciertamente establezco mi pacto con ustedes: Nunca más será arrasada toda carne por las aguas de un diluvio, y nunca más acontecerá un diluvio para arruinar la tierra. . . . Esta es la señal del pacto que estoy dando entre mí y ustedes y toda alma viviente que está con ustedes, por las generaciones hasta tiempo indefinido. Mi arco iris doy en la nube, y éste debe servir como señal del pacto entre mí y la tierra.’ ”—Gén. 9:8-17.

Sí, sin importar cuán diligentemente miremos, no hay nada en la fraseología de este pacto que establezca condiciones. Nada se dice acerca de que Jehová Dios no destruirá otra vez a las criaturas vivientes sobre la superficie de la tierra si la humanidad obedece los mandamientos de Dios. Nada se dice en este pacto acerca de que el hombre mantenga sagrada toda la sangre y la vida humana. Sencilla e inequívocamente el pacto del arco iris declara que

el arco iris servirá de señal de que Jehová Dios jamás destruirá otra vez a toda carne sobre la Tierra con un diluvio.

En realidad, este pacto no podría ser otra cosa sino un pacto unilateral porque Dios también lo hizo con “toda alma viviente . . . entre las aves, entre las bestias y entre todas las criaturas vivientes de la tierra.” Ciertamente éstas no pueden considerarse responsables a Jehová, porque no tienen libre albedrío.—Gén. 9:10.

Aclaran más la razón para considerar este pacto del arco iris como siendo unilateral las palabras de Jehová en Génesis 8:21, 22: “Nunca más maldeciré la tierra a causa del hombre, porque la inclinación del corazón del hombre es mala desde su juventud en adelante; y nunca más asaltaré un golpe a toda cosa viviente así como lo he hecho. Por todos los días que continúe la tierra, siembra y cosecha, y frío y calor, y verano e invierno, y día y noche, jamás cesarán.”

Por eso podemos ver que incluido en el pacto del arco iris solo está incluida la promesa solemne de Jehová Dios a todas las criaturas vivientes sobre la Tierra, tanto al hombre como a la bestia, de que él nunca más enviará un diluvio mundial que extermine toda cosa viviente sobre la superficie de la Tierra. Las leyes de Dios en cuanto a la santidad de la sangre y de la vida humana están separadas de este pacto.

Pero nadie piense que debido a que el pacto del arco iris es unilateral Dios pasará por alto las violaciones voluntariosas a su mandato concerniente a la santidad de la sangre y de la vida humana. Más bien, así como la nación de Israel pagó por derramar sangre justa al ser destruida, en 70 d. de J.C., así en la venidera guerra del Armagedón Dios vengará toda la sangre derramada injustamente, particularmente la de sus siervos.—Mat. 23:35, 36; Luc. 18:7, 8; Apo. 16:14, 16.

PESO LIVIANO

Se necesitan más de 80,000 pulgas para registrar el peso de una onza (28 gramos).
—*National Geographic School Bulletin*, 1 de enero de 1962.



Firme por la libertad

◆ El *Post* de Nueva York del 5 de abril publicó un informe procedente de Bennington, Vermont (EE. UU.), que dijo: "Las muchachas de la clase del primer año de escuela secundaria de Bennington aprobaron unánimemente por voto no participar en el programa de Muchachas del Estado del Ramo Auxiliar de la Legión Americana debido a una restricción religiosa que tenía como objetivo a los Testigos de Jehová. También, el Concilio de Iglesias de Bennington adoptó una resolución suplicando a las escuelas públicas que no participaran en el programa hasta que se elimine el requisito religioso. El folleto de las Muchachas del Estado dice en parte que, 'somos una sociedad patriótica y por lo tanto no aceptamos a muchachas con afiliaciones religiosas contrarias a nuestros principios de americanismo.' Funcionarios del proyecto, que familiariza a las muchachas con los procedimientos del gobierno, dijeron que la cláusula religiosa se refiere a los Testigos de Jehová. . . . Las jóvenes del primer año de escuela secundaria de esta localidad dijeron ayer que decidieron que la cláusula de calificación religiosa era contraria a los principios del americanismo. El [programa de] Muchachas del

Estado se celebra cada junio para las jóvenes del primer año de escuela secundaria. El director de la escuela, Pablo Kirsch, quien envió la resolución al Ramo Auxiliar de la Legión, dijo: 'Nos sentimos orgullosos de nuestras estudiantes del primer año.' Si, manifestaron verdadero aprecio de lo que significa libertad.

Baja en desempleo

◆ Se dice que cuando solo el 2 ó 3 por ciento de la clase trabajadora está sin trabajo el empleo ha llegado a su capacidad plena. En Nueva Zelanda esto representaría de 18,000 a 27,000 personas. Pero para fines de enero el *Herald* de Nueva Zelanda informó que solo había 909 personas sin empleo, o sea, una persona por cada 2,775.

Concubinas en Hong Kong

◆ Un informe del 4 de marzo publicado por la *Reuter's* declaró que el concubinato legalizado se practica todavía en la colonia británica de Hong Kong. "El sistema de concubinas que funciona aquí tiene sus raíces en la escuela confuciana de pensamiento de que un hombre tiene que tener hijos—y mientras más, todavía mejor—para propagar su linaje. Se supone, también, que los hijos lo ayuden en este mundo y . . . en el venidero.

. . . Se calcula que actualmente más de una tercera parte de los chinos casados de la colonia tienen concubinas, a distinción de queridas o amantes, y muchos de los ciudadanos chinos prominentes aquí tienen cuatro o cinco concubinas, y en algunos casos todas viven en la misma casa." Los chinos cristianos, no obstante, no llevan a cabo tal práctica. Ellos practican la monogamia.

Apartamentos de plástico

◆ Los rusos están experimentando con edificios de habitación de plástico. Una casa de apartamentos de cinco pisos con una armazón de hierro y concreto tiene casi todo su interior hecho de material sintético. Hace poco se informó que sesenta familias rusas se mudaron a estos apartamentos. Los pisos, paredes, techos y gabinetes interiores son por la mayor parte de plástico. Bañeras, lavamanos y superficies de mesas de cocina son de material plástico. Diez de estos edificios de apartamentos se están fabricando en Moscú. Se construirán más, si resultan prácticos.

Submarino atómico perdido

◆ Se informó que el submarino de energía nuclear *Thresher* de los EE. UU. se perdió el 10 de abril en 2,520 metros de profundidad en las aguas del océano Atlántico. Había 129 hombres a bordo. Las operaciones de auxilio serían, según se dijo, "absolutamente inútiles." Este es el peor desastre submarino de tiempo de paz para la armada de los EE. UU.

Diamantes debajo del mar

◆ Al sudeste de África un nuevo hallazgo de diamantes ha ocurrido donde nunca antes se habían encontrado diamantes, es decir, en el fondo del mar. Ahora remolcadores y balsas especiales están extrayendo del fondo del mar, por absorción, la arena que contiene diamantes. La compañía *Marine Diamond* está obte-

niendo un promedio de un quilate por tonelada de arena removida. Otras minas tienen generalmente un promedio de un quilate por cada quince toneladas removidas. Casi todas las 70,000 piedras halladas han resultado ser preciosas gemas. El hallazgo más grande es un diamante de 11 quilates.

Un romance en flor

◆ Al principio de marzo fue cuando por primera vez en la historia un papa de la Iglesia Católica Romana recibió a un caudillo de la Rusia comunista. El comunista fue el yerno del primer ministro Khrushchev, director del *Izvestia* Alejandro Adzhubei; el papa fue Juan XXIII. El *Time* del 15 de marzo comentó: "Las relaciones hacia lo amistoso entre Roma y Moscú recientemente han sido algo como una función del Camarada Gastón y el Padre Alfonso. En septiembre próximo pasado el Vaticano invitó a observadores ortodoxos rusos al Concilio Ecueménico. El mes pasado la Unión Soviética puso en libertad al arzobispo ucraniano José Slipyi después de largos años de encarcelamiento. Y la semana pasada el director Adzhubei, sin duda trabajando bajo órdenes superiores, apareció en Roma." Aunque es "ateo confirmado, Adzhubei inclinó la cabeza cuando Juan dio la bendición. Luego estuvo unos 18 minutos a solas con Juan y su intérprete. Se rumora que Nikita personalmente visitará al papa. Se pudiera decir que Adzhubei dijo: ¿Por qué no? 'El papa no muere.'"

Eliminando el boxeo

◆ Davey Moore, destronado como campeón del peso pluma en el boxeo, murió el 25 de marzo como resultado de daños cerebrales que recibió defendiendo su título contra el cubano "Sugar" Ramos. En seguida, tres representantes públicos de Ohio propusieron que se prohibiera el boxeo profesional en Ohio, el estado de

donde Moore fue nativo. En una declaración unánime los representantes declararon: "Debido a la muerte desafortunada de uno de los principales atletas de Ohio, nos parece que el boxeo profesional debería prohibirse. La legislatura de Ohio ha visto conveniente prohibir peleas de perros, peleas de osos y peleas de gallos. Lo menos que pudieran hacer es lo mismo para los humanos."

Lucha contra la tuberculosis

◆ El *Medical World News* del 15 de marzo dice que hubo "más de 10,000 muertes por tuberculosis, y 90,000 nuevos casos fueron diagnosticados" en Francia en 1960. El gobierno francés tiene un programa contra la TB. El país está resuelto a extirpar la enfermedad.

Frazadas eléctricas

◆ A los que son dueños de frazadas eléctricas los instó un vocero de una Institución de Normas Británicas a tratarlas "con cierto respeto." De acuerdo con el *Daily Telegraph and Morning Post* de Londres del 1 de febrero, una encuesta publicada en el periódico *Fire Protection Association* manifiesta que hubo "más de 7,000 incendios causados por frazadas eléctricas" el año pasado en Gran Bretaña. Se informó que una de las causas principales de los incendios era el doblar las frazadas. Las plegaduras resultantes del elemento de calefacción pueden causar un corto circuito o que el elemento se quiebre. Casi todas las sesenta y una personas que recibieron daños, dos de las cuales murieron, durmieron con la electricidad puesta, lo cual es muy imprudente.

Las mujeres italianas

◆ A principios de este año el parlamento de Roma aprobó una ley que permitirá a la mujer italiana llegar a ser juez, embajadora y hasta ministra del Gabinete—si está capacitada. Hasta el presente los

reglamentos prohibían a la mujer italiana participación en la administración pública. Se informó que la ley había sido publicada en la gaceta oficial del 6 de marzo.

Puro terror

◆ El secretario de la defensa de los EE. UU., Roberto S. McNamara, prevé un mundo de puro terror, con casi 300,000,000 de muertos, si alguna vez estallara una guerra nuclear de plena magnitud. Su descripción franca y aterradora, publicada por el *Inquirer* de Filadelfia (Pensilvania) del 14 de marzo, estaba registrada en una copia de testimonio secreto previamente dado sobre los medios de defensa de los EE. UU. que fue dado a conocer el 13 de marzo por el Comité de la Cámara sobre los Servicios Armados. En caso de una tercera guerra mundial, dijo McNamara, "es enteramente posible—y en verdad creo que es cosa probable—que las muertes en la Europa occidental llegarían a 90 millones, las muertes en los Estados Unidos se aproximarían a 100 millones y las muertes en la Unión Soviética se aproximarían a 100 millones."

Culebra muere a culebra

◆ Cierta vez alguien dijo que la culebra es inmune a su propio veneno. Esta teoría es falsa. El 13 de marzo una culebra del jardín zoológico de Filadelfia (EE. UU.) se mordió a sí misma y se le halló muerta. El *Inquirer* de Filadelfia (Pensilvania) del 14 de marzo, después de informar del asunto, dijo en sátira: "Lo que queda sin contestar es: ¿Están los humanos inmunes a su propio veneno? ¿Quién someterá a prueba esa teoría?"

"Al dólar en lugar de la cruz"

◆ El ministro episcopal Malcolm Boyd, ahora capellán en la Universidad del Estado en Wayne, Detroit (EE. UU.), le dijo al Concilio Nacional de Iglesias que los miembros de las iglesias se preocupan de-

masiado por las decoraciones para los altares mientras permiten que "la ciudad moderna se convierta en una imagen del infierno." Boyd dijo: "Las iglesias han llegado a ser parte del proceso inhumanizador de la ciudad. Están demasiado organizadas . . . y muy a menudo siguen al dólar en lugar de la cruz."—*News* de Indianápolis (Ind.) del 15 de febrero de 1963.

Línea caliente

◆ La guerra nuclear por un mal cálculo es una amenaza tan grande que se ha propuesto una "línea caliente" de transmisión entre Moscú y Wáshington. El 5 de abril, en la conferencia de desarme en Ginebra, Suiza, el delegado principal de la Unión Soviética, Simeón K. Tsarapkin, aceptó oficialmente la idea. La línea caliente será una conexión de telégrafo o de teletipo entre el

primer ministro Khrushchev y el presidente de los EE. UU., Kennedy.

Veinte latigazos

◆ El 3 de abril el Tribunal Supremo de Delaware (EE. UU.) falló sobre el uso del látigo, diciendo que no era "cruel e inhumano." Permite el azote público para criminales. Entre los crímenes que se pueden castigar por azotes están el pegarle a la esposa y el procurar alterar oficiosamente una ley en la legislatura.

Licor de contrabando atrae

◆ La Prensa Asociada informó el 25 de marzo que "un tribunal de Latvia multó a un sacerdote y a un diácono culpables de suministrar a los fieles vodka de contrabando gratis de una destiladora ilegal dentro del campanario de la iglesia." El sacerdote ortodoxo ruso, Sergio Mikstin, dijo que

estaban "tratando de aumentar la asistencia a la iglesia, que estaba disminuyendo."

Inquietud por el crimen

◆ La población de las cárceles escocesas es la más elevada en 40 años, informó el *Daily Telegraph and Morning Post* del 22 de febrero de 1963. Había 1,900 prisioneros en 1949, pero el número es de 3,000 para 1963. Ross (Lab., Kilmarnock) expresó esta crítica: "Hemos estado facilitando el apostar y el que la gente joven adquiera licores alcohólicos, y hemos estado creando un ambiente de egoísmo materialista que va en contra de lo que tenemos que hacer para levantar la calidad en la nación." Obviamente, lo que el hombre tiene que estudiar no es la Luna, sino lo que Dios dice en la Biblia en cuanto a cumplir nuestras obligaciones a él y a nuestros semejantes.

ASAMBLEAS DE 1963 **—alrededor del mundo**

Este año los testigos de Jehová celebrarán una gran asamblea que se moverá alrededor del mundo, empezando en la parte central de los Estados Unidos, yendo hacia la costa oriental, dando la vuelta a la Tierra y terminando en la costa occidental de los Estados Unidos, visitándose así un total de veinticuatro ciudades. De todos los acontecimientos que se han fijado para este verano, estas reuniones ocuparán el primer lugar en los calendarios de los que aman a Dios y desean hacer su voluntad. ¿Es usted uno de éstos?

Haga planes ahora para asistir

Abajo se alistan las reuniones para los Estados Unidos e Inglaterra. Otros lugares alrededor del mundo se anunciarán después.

Milwaukee, Wisconsin: 30 de junio a 7 de julio
Nueva York, Nueva York: 7 al 14 de julio
Londres, Inglaterra: 14 al 21 de julio
Pasadena, California: 1 al 8 de septiembre

Para información escriba a WATCHTOWER CONVENTION al cuidado de los publicadores de ¡*Despertad!*!



**A MENUDO
LA FE
SUFRE
¿POR QUE?**

¿Por qué pierden fe muchas personas cuando les sobrevienen otras pérdidas? ¿Es puramente egoísta su interés en Dios? ¿O se deberá, en muchos casos, sencillamente a que no saben por qué suceden estas cosas? Muchas personas sinceras se apartan de Dios en momentos críticos porque realmente no conocen los propósitos de Dios. Algunos creen que el desastre es un "acto de Dios" y no pueden entender por qué Dios debería hacerlos sufrir. ¿Por qué suceden estas cosas? ¿Y por qué aumentan hoy día? ¿Quisiera usted la respuesta procedente de la Palabra de Dios, la Biblia? La encontrará, y muchas otras respuestas, también, en el libro "*Sea Dios Veraz.*" Este libro de cubierta dura y 320 páginas trata veintiséis temas de interés vital para los lectores sinceros de la Biblia. ¡Después que usted haya leído tan solo el índice querrá leer todo el libro! Edifique una fe fuerte por medio de conocimiento exacto de Dios. Pida hoy su ejemplar de

Solo 50c (moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el libro "*Sea Dios Veraz.*" Envío 50c (moneda de E.U.A.). Por enviar el cupón recibiré gratis el folleto inspirador de esperanza "*¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas.*"

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delinquente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
N. H. KNORR. *Presidente* GRANT SUITER. *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, llocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Castilla 261-V, Santiago	E° 2
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1388, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. **Un cambio de domicilio** enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 12
SPANISH EDITION JUNE 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Boyer-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diálogo Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1811)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Amadores del placer	3	Empezando con Milwaukee	
Responsabilidad de la iglesia	5	—luego Nueva York	25
Planeando un presupuesto	8	Médicos y transfusiones	26
Esos aterradores tornados	13	"Tu Palabra es la Verdad"	
Ningún Mercado Común para Inglaterra	17	Jehová, el Dios incomparable	27
¿Es para cristianos el yoga?	21	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 22 de junio de 1963

Número 12

AMADORES DEL *placer*

IMAGINESE cuán insulsa sería su vida si usted no tuviera placeres que le produjeran momentos resplandecientes de gozo! Cada día sería monótono y falto de interés. El tiempo parecería avanzar penosamente. Pero cuando hay actividades agradables que esperar, cada día puede ser interesante y satisfactorio. Se rompe el tedio de hacer las mismas cosas día tras día. Pero así como la gente difiere en sus intereses así difiere en lo que considera como placeres.

Aquello en que usted halla placer no es necesariamente lo que alguna otra persona considera deleitable. Los deportes, por ejemplo, quizás sean fuente de vivo gozo para usted, pero para otra persona no son fuente de placer en absoluto. Hay otras cosas que esa persona considera como mucho más deleitables. Algunas personas están tan vivamente interesadas en su trabajo diario que se deleitan en sus tareas, pero a otros no les gusta su tarea y ansiosamente esperan la hora de salir del trabajo, cuando pueden gozar de los placeres que planean para la noche o fin de semana. Sean cuales sean los intereses de uno, los placeres de que disfruta añaden mucho a su vida.

El gozar del placer es normal y no debe considerarse con desdén. El anormal punto de vista de los placeres adoptado por los

ascetas religiosos está fuera de armonía con la Palabra de Dios. Las Escrituras no enseñan que el ascetismo es meritorio a la vista de Dios o que trae a una persona a un estado espiritual superior. Más bien, recalcan la fe y las buenas obras como lo que agrada a Dios. Los placeres sanos no son condenados por ella. En vez de condenar todos los placeres, asocia los puntos de vista ascéticos con hombres que apostatan de la fe y que siguen la práctica de 'prohibir el casarse, ordenando el abstenerse de alimentos que Dios creó para que participen de ellos con acción de gracias los que tienen fe y acertadamente conocen la verdad.' (1 Tim. 4:3) Cuando Dios creó al hombre se propuso que el hombre hallara gozo en la vida, de otra manera no habría dado al hombre la habilidad de sentir placer. Sin embargo, tiene límite el grado a que uno debería ir tras el placer.

Mientras evita el extremo ascético de negarse los placeres sanos, uno no debería llegar al otro extremo de darles un lugar de prioridad en su vida. Esta ha llegado a ser una práctica común en el mundo. Tontamente, la gente pone su amor al placer sobre todo lo demás, aun sobre el amor a Dios. Prediciendo esto, la Biblia dijo que habría "amantes de placeres más bien que amantes de Dios." (2 Tim. 3:4) ¿Está usted seguro de no haber llegado a ese extremo?

¿Cuánto tiempo da usted a la búsqueda de placer en comparación con el que usted da a Dios? En el transcurso de una semana, ¿da usted tanto tiempo a estudiar la Palabra de Dios, a adorarlo y a servirle como da a ver televisión? Cuando a usted se le

anima a estudiar la Palabra de Dios y a concurrir a discursos bíblicos, ¿alega usted estar demasiado ocupado, aunque puede emplear tiempo en entretenimiento? ¿Está usted renuente a quitar algún tiempo de los placeres y dedicarlo a aprender lo que se halla en la Palabra de Dios? ¿No sería tal renuencia evidencia de mayor amor al placer que a Dios?

Hay mucho consejo excelente en las Escrituras en cuanto a comer, beber y conducta moral. Estos son placeres carnales que fácilmente pueden desenfrenarse, al dárseles más importancia de la que merecen. La persona que hace caso omiso del consejo de Dios en cuanto a ellos ha hecho un dios de sus sentidos físicos. Tales personas son "hombres animales, que no tienen espiritualidad." (Jud. 19) "Su fin es destrucción, y su dios es su vientre, y su gloria consiste en su vergüenza, y tienen su mente sobre cosas en la tierra." (Fili. 3:19) Su mente no está en el Padre celestial y su buen consejo para el hombre, sino enteramente en cosas terrestres. Insensatamente han hecho de la satisfacción sensual su amor principal. Un pueblo que fue notorio en cuanto a esto fue el de los antiguos romanos.

Los nobles romanos pusieron mal ejemplo a la gente al ser inmoderados amadores de placeres. En cuanto a ellos el historiador Juan Lord declara: "Sus vicios distintivos fueron vileza y bajeza, la búsqueda de dinero mediante todo artificio, la ausencia del honor, y sensualidad que no les causaba bochorno."* Una descripción semejante la provee el apóstol Pablo, que vivió en los días de aquel pueblo sensual. El dijo: "Habiendo llegado a estar más allá de todo sentido moral, se entregaron a la conducta

relajada para obrar toda suerte de inmudicia con avaricia." (Efe. 4:19) La vida vergonzosamente degradada de aquellas personas bien ilustra el efecto degenerativo que el inmoderado amor al placer tiene sobre la mente, cuerpo y espíritu.

Los cristianos del primer siglo tuvieron éxito en resguardarse de la influencia perniciosa del mundo romano por medio de mantener fuerte amor a Dios. A causa de ese amor obedecieron sus sanas leyes morales y mantuvieron su mente en él y en su Palabra edificativa. Hallaron el mayor placer en hacer la voluntad de Dios.

Aunque hoy el mundo está siguiendo el derrotero enloquecido de placer adoptado por los romanos, usted puede ser como los cristianos primitivos y gobernar su derrotero mediante fuerte amor a Dios y a su Palabra. Comprenda que los placeres carnales son efímeros, que solo producen gozo temporario, pero el amor a Dios produce beneficios duraderos. Debido a que al mundo le falta ese amor, puede esperarse que vengan pruebas sobre usted por practicarlo, pero por medio de aguantarlas usted demuestra su amor a Dios y gana su aprobación. "Feliz es el hombre que continúa aguantando la prueba, porque al llegar a ser aprobado recibirá la corona de la vida, que Jehová prometió a los que continúan amándolo."—Sant. 1:12.

Sabiamente evite la tontería del mundo de amar al placer más que a Dios. No ponga el gozo de los deseos carnales delante de la obediencia a sus justos mandamientos. No permita que tales placeres le absorban tanto de su tiempo que le quede poco o nada que dar al servicio aun más agradable y que es provechoso para siempre, el servicio a Dios, y al estudio de su Palabra escrita. Siga el consejo de Jesús: "Sigan, pues, buscando primero el reino y su justicia."—Mat. 6:33.

* *Beacon Lights of History*, por Juan Lord, tomo III, página 361.

Una verdadera rareza es la familia siamesa de cuatro árboles que crecen juntos en el bosque cerca de Susz bei Olsztyn, Polonia. Tres hayas, cada uno de 140 años de edad, y un pino de aproximadamente la misma edad, han crecido juntos de tal manera que parecen tener un solo tronco.

RESPONSABILIDAD

DE LA IGLESIA

POR muchos siglos las naciones del mundo que afirman ser cristianas han estado bajo el acaudillamiento moral de organizaciones religiosas a las cuales con frecuencia se alude colectivamente como "la iglesia." Sus miembros forman la mayoría de las poblaciones de estas naciones. Desde la niñez hasta la edad adulta ha sido su instructor religioso y el guardián de su moral. En vista de la profunda influencia que ella puede ejercer sobre la manera de pensar y la moral de ellos, ¿por qué están manifestando grave deterioración moral? ¿Por qué es que en la cristiandad ha llegado a haber tiempos sumamente críticos?

En los Estados Unidos, donde se informa que el aumento en el número de miembros de iglesias ha estado excediendo la proporción del aumento de población durante unos quince años, también ha estado ocurriendo un alarmante aumento de crímenes. Durante 1961 hubo cuatro crímenes graves cada minuto. Durante los pasados cinco años el crimen en los Estados Unidos ha aumentado cinco veces más aprisa que el crecimiento de su población. ¿Cuál es la razón de esto, puesto que el número de miembros de iglesias ha estado subiendo? ¿No debería resultar en menos crimen la mayor influencia eclesiástica?

Extraño como parezca, las estadísticas muestran que la mayor parte de los que cometen crímenes son miembros de iglesia. Esto fue revelado tan temprano como en 1926 por un estudio que de los que poblaban las prisiones hicieron tres sacerdotes ranciscanos que eran capellanes de prisiones. Después de mencionar que solo el 40 por ciento de la población de 1926 estaba filiada a alguna iglesia, escribieron: "El sesenta por ciento de nuestro pueblo que no profesa religión alguna está represen-

tado escasamente por el diez por ciento de la población de nuestras prisiones, mientras que el cuarenta por ciento que afirma adhesión a la religión está representado por muy cerca del noventa por ciento de la población de nuestras prisiones."¹ Desde 1940 el número de miembros de iglesias ha aumentado 76 por ciento y el crimen ha aumentado 128 por ciento. Es interesante notar que, según un informe de la Oficina de Prisiones del Departamento de Justicia de los EE. UU., en 1951 el 26.4 por ciento de todos los presos federales lo componían católicos romanos, y eso fue en una población en la que solo el 19 por ciento de la gente decía ser católica.

Expresando preocupación por el fracaso moral en Inglaterra, donde la iglesia también ha tenido una fuerte influencia, el director de una escuela declaró: "Las normas morales entre los jóvenes están declinando rápidamente. . . . Todos damos la bienvenida a la creciente prosperidad material, pero yo desearía que los políticos estuvieran preparados para hacer ver claramente a la nación que en muchas maneras nuestras normas han declinado a un grado aterrador."² Esto se indica a algún grado por la subida de 6.5 por ciento en delitos merecedores de proceso en el sector de la Policía Metropolitana de Londres durante 1961.

La decadencia moral entre los que afirman ser cristianos en Alemania se introdujo en las noticias cuando la revista-periódico *Parade* del 25 de noviembre de 1962 hizo el siguiente informe acerca del Berlín

Occidental: "Una ola de vicio está barriendo al Berlín Occidental. Los residentes que piensan que deberían arrojar al viento toda moralidad tradicional en un mundo enloquecido han estado conduciendo una serie de fiestas tan desenfrenadas, tan depravadas, que aun a las patrullas contra el vicio de la Alemania Occidental, conocedoras de lo mundano, le son ofensivas."

La deterioración moral no se limita a los "desconocidos" de la cristiandad. Se extiende hasta las filas de los caudillos nacionales. Cuando el senador Kenneth Keating deploró la delincuencia de los adultos norteamericanos que es evidente en las retribuciones y comisiones fraudulentas, robo de cuotas sindicales, etcétera, el *Journal American* de Nueva York del 24 de abril de 1962 declaró: "El senador prudentemente no señaló a nadie, pero no tiene que mirar más allá del Congreso de los EE. UU. para hallar evidencia de la clase de delincuencia de adultos que está debilitando la fibra moral de esta nación. Los diarios recientemente han publicado un sinnúmero de informes de legisladores que andan de parranda y que inflan sus cuentas de gastos gubernamentales mucho más descaradamente de lo que un hombre de negocios particular se atrevería jamás a hacerlo. . . . Recientemente unos cuantos miembros del Congreso han sido encarcelados por aceptar sobornos y comisiones fraudulentas. Otros que han alistado sus propios corretores del frente y recámaras como oficinas, para cobrar renta no ganada de parte del Tío Sam, no sufrieron castigo legal. Muchos legisladores, al exponerlos la prensa, han admitido con encogimiento de hombros que sus esposas cobran paga regular del Gobierno como secretarias o auxiliares, pero nunca se acercan a sus oficinas."

Ha habido muchas revelaciones comprometedoras de figuras políticas que han aceptado regalos costosos y sobornos descarados, en muchos casos de parte de criminales. El Comité de Investigación del Crimen del Senado bajo Estes Kefauver descubrió evidencia de corrupción y connivencia en casi todas las dependencias del gobierno. ¿A qué se debe esta corrupción

moral en las naciones de la cristiandad que han estado bajo la influencia de la iglesia por muchísimo tiempo?

Responsabilidad de la iglesia

Porque afirma ser la maestra y guardiana de la moral cristiana, la iglesia tiene la responsabilidad de seguir el ejemplo de Cristo de integridad a Dios y a las leyes divinas. Como supuesta seguidora de él, ella está obligada a obedecer sus mandamientos. Pero cuando consideramos su historia, no hallamos que ella haya seguido sus pisadas cuidadosamente.—1 Ped. 2:21.

Jesús dijo que sus seguidores 'no eran parte del mundo.' (Juan 15:19) Pasando por alto esta declaración, la iglesia, por siglos, se ha hecho una parte muy grande del mundo. Ha buscado posición en el mundo, ha coronado a gobernantes mundanos, se ha envuelto en la política, ha buscado popularidad pública y en algunos casos ha apoyado a dictadores crueles. Jesús nunca hizo tales cosas. Fue tan impopular con el mundo que éste lo asesinó.

Admitiendo la mundanalidad de la iglesia, el obispo metodista Hazen G. Werner dijo: "Nosotros que hemos de vencer al mundo hemos sido vencidos por el mundo."³ Eso no pudo haberse dicho de Jesús y sus discípulos. Desempleado a Jesús, la iglesia está más interesada en agradar al mundo que en agradar a Dios. Concerniente a esto *The Christian Century* declaró que el cristianismo del siglo veinte está "ansioso en demasía por apaciguar y complacer al Estado y al mundo en general."⁴

¿Cómo puede cumplir la iglesia su responsabilidad de suministrar acaudillamiento moral cristiano cuando ella ha llegado a ser parte del mundo y está tratando pusilánimemente de agradarle? En vez de esforzarse por amoldarse a la imagen del cristianismo bíblico, se está esforzando por amoldarse a la imagen torcida del cristianismo del mundo. Esto es poner un mal ejemplo a la gente. ¿Sorprende, entonces, que ella se haya sometido abyectamente a las demandas nacionalistas que son contrarias a la Palabra de Dios? El clérigo alemán Martín Niemöller admitió el fracaso

de la iglesia en cuanto a permanecer firme a favor de los principios cristianos en contra de la premura del nazismo cuando dijo: "De modo que es la iglesia, con su conocimiento, la que lleva la principal medida de culpa; porque ella vio más claramente lo que sucedía, lo que se estaba desarrollando. Mostró más temor al hombre que al Dios viviente. Nosotros, la iglesia, debemos golpearnos el pecho y decir: ¡Mi culpa! ¡Mi culpa! ¡Mi enorme culpa!"⁵

Fracaso de la iglesia

Con tal ejemplo malo en cuanto a sostener los principios cristianos, ¿cómo puede la iglesia infundir respeto a la moral cristiana entre sus miembros? ¿Cómo puede inspirarlos a permanecer firmes a favor de lo que es justo si ella ha transigido temerosamente con los gobernantes inicuos? ¿Cómo puede suministrarles una norma de conducta correcta si ella se desvive por agradar a la gente y ser inofensiva a todos sin importar la conducta personal de ellos? ¿Cómo puede ella ser el guardián de la moral cuando rara vez, si acaso alguna vez, emprende acción disciplinaria contra los miembros inmorales? ¿Qué acción ha emprendido contra los miembros que están llenando las prisiones por causa de crímenes? ¿Qué acción ha emprendido contra los miembros que son moralmente inmundos? ¿Qué acción ha emprendido contra los miembros culpables de corrupción política y prácticas comerciales no éticas? Puesto que tales cosas no son correctas para los cristianos, ¿cómo puede ella tolerarlas si verdaderamente es el caudillo y guardián de la moral de la gente?

En la organización cristiana del primer siglo, las personas culpables de mala conducta eran disciplinadas y, cuando no se arrepentían, eran echadas de la congregación. El apóstol Pablo mandó a la congregación corintia: "Dejen de mezclarse en la compañía de cualquiera que se llame hermano y que sea fornicador o persona codiciosa o idólatra o injuriador o borracho o defraudador; ni siquiera coman con tal persona. . . . Quiten al hombre inicuo de

entre ustedes." (1 Cor. 5:11, 13) En algunos países donde más del 90 por ciento de la población son miembros de iglesias, la inmoralidad anda desenfrenada. A las parejas no casadas se les permite vivir juntas y criar familias sin acción disciplinaria de parte de la iglesia.

Desemejante a la organización cristiana primitiva, la cristiandad no permanece firme a favor de las altas normas morales de las Escrituras. ¿Qué otra cosa puede hacer su influencia, entonces, salvo el contribuir a un fracaso moral general? El clérigo David W. Barry confesó: "En la mayoría de las comunidades hoy hay poco que diferencie entre un miembro de alguna iglesia y uno que no es miembro."⁶ También, admitiendo el fracaso moral de la iglesia, el clérigo J. Irwin Miller dijo: "La iglesia parece ser indiferente a la moral de los grupos."⁷

No habiendo cumplido su responsabilidad de guardar la moral de sus miembros y suministrarles acaudillamiento moral, la iglesia no tiene razón para ponerse perpleja por la subida en el crimen junto con una subida en el número de miembros de iglesias. Por eso, ante el fracaso de la iglesia en cuanto a cumplir su responsabilidad para con Dios y para con la gente, las personas que se esfuerzan por ser seguidores verdaderos de Jesucristo deben separarse de los sistemas religiosos de la cristiandad, pero no de Dios. Personas sinceras, en grandes números, están asociándose con Sus testigos, los cuales han emprendido la tarea de educar a la gente en moral cristiana y en ponerle un ejemplo de integridad intransigente a las leyes de Dios. Estos testigos cristianos de Jehová Dios han llegado a ser, como Jesús dijo: "la luz del mundo." —Mat. 5:14, 16.

REFERENCIAS

- 1 *Crime and Religion: A study of criminological facts and problems*, por León Kalmer, págs. 19, 20.
- 2 *Daily Express* (Inglaterra), 17 de junio de 1961.
- 3 *El Post* de Houston, 1 de octubre de 1961.
- 4 *The Christian Century*, 27 de febrero de 1952.
- 5 Agencia Noticiera Dana, 6 de diciembre de 1945.
- 6 *El Times* de Nueva York, 10 de agosto de 1959.
- 7 *El Daily Star* de Toronto, 3 de noviembre de 1961.

Planeando un



¿ES USTED una persona que tiene dificultad en hacer que sus ganancias alcancen a cubrir sus gastos? ¿Tiende a vivir más allá de lo que le permiten sus medios? ¿A menudo pide prestado a otros? ¿Cede usted a menudo a hacer compras impulsivas? ¿Trata usted de conservar dos empleos, a detrimento de su vida espiritual y privilegios cristianos? ¿Expresa usted los sentimientos de estas palabras que explicaban una caricatura: “¿Qué sabe el abuelito de penalidades? El solo la pasaba sin las cosas. ¿Nunca tuvo que pagarlas!”? Si es así, le hará bien meditar en planear un presupuesto.

Pero la palabra “presupuesto” es anátoma para muchas personas, especialmente para deudores que prefieren esquivar la realidad. “El deudor perenne es un individuo a prueba de presupuestos quien equivocadamente atribuye sus ayes fiscales a una escasez de fondos,” comentó recientemente el *Times* de Nueva York.* “No ha aprendido de la experiencia que sin importar cuánto gane, nunca es suficiente. . . . La razón por la cual el deudor perenne no puede ni siquiera redactar un presupuesto, según el ayudante al tesorero de un sindicato de crédito, es: ‘No quiere ponerse cara a cara con la realidad.’ ”

Si estas personas “a prueba de presupuestos” se enfrentaran a la realidad, descubrirían beneficios en un presupuesto.

Por una parte, descubrirían que probablemente están pasándola sin cosas que realmente desean porque su dinero se gasta comprando artículos sin los cuales fácilmente podrían pasarla.

Descubrirían, también, que la queja de que: ‘Es demasiado tedioso y aburridor vivir por un presupuesto; sofoca el gozo del vivir,’ es un concepto erróneo. La dificultad generalmente yace en el hecho de que no saben lo que es un presupuesto. Creen que es solo buscar centavos por medio de mantener registros. ¿De ninguna manera lo es! Algunas personas sí guardan un registro de cada centavo que gastan, solo para descubrir que aun así no logran hacer que sus ganancias alcancen a cubrir sus gastos. Pero no presupuestan. Un presupuesto consta esencialmente de un asunto de *planear*, no de mantener registros. Es un plan para la distribución de ingresos para darle a usted y a cada miembro de su familia la mayor satisfacción por el dinero que se gasta; es el decir a su dinero en qué irse en vez de preguntarse en qué se le fue; es un artificio para ayudarle a cuadrar sus gastos con las metas y los propósitos de su vida. Poco extraña el que un presupuesto haya sido comparado con una represa. La represa detiene el flujo sin dirección de la corriente para dirigir las aguas dentro de canales que abastecen generadores de energía eléctrica, para que ésta pueda proveerse ahora acá, luego allá, según surjan las necesidades.

Puesto que un presupuesto hace con el flujo de ingresos lo mismo que una represa

¡DESPERTAD!

* Número del 5 de noviembre de 1962.

hace con el agua entrante, muchas familias han descubierto que el presupuestar no es ninguna experiencia aburridora. Se les hace mucho más interesante que el gastar dinero impulsivamente. Hallan que la concentración de su capacidad combinada de pensar en el obtener cosas que más necesitan y quieren es más interesante que mirar un programa de televisión.

Un presupuesto, entonces, no debería ser un sofocador de gozo. Salvaguarda a uno de la pérdida de gozo causada por una crisis monetaria. Tiende a haber aprensión en vez de gozo cuando no hay dinero para cosas que verdaderamente hacen falta. Además de proveer para las necesidades particulares de uno o de la familia, el hacer planes monetarios también puede hacer asequibles ciertos lujos sin el sentimiento desagradable de que están más allá de los medios de uno.

Ni extravagancia ni avaricia

Un presupuesto hace frente a ambos de estos problemas. Ayuda a eliminar el gastar desperdiciador. Le muestra agujeros a través de los cuales demasiadas de sus entradas se drenan sin resultados significantes para usted. Al identificarse los agujeros de la extravagancia, uno puede taponarlos y desviar la corriente de efectivo a algo que verdaderamente se desee. Si uno dependiera exclusivamente del comprar por impulso, pudiera gastar tanto dinero extravagantemente que careciera de las cosas que son necesidades básicas. Con tanto de pagar en cuotas hoy día uno fácilmente puede endeudarse irremediamente. Hay un caso de una mujer que compró tantas cosas a plazo que el total de los pagos de cada mes era mayor que los ingresos mensuales de su marido. Un presupuesto hace que la persona endeudada pueda cancelar sus deudas mediante sus entradas regulares y remediar la situación de pedir dinero prestado a elevados tipos de interés, lo cual en muchos casos es extravagancia flagrante.

Un presupuesto, por otra parte, no tiene que hacer que la persona sea avarienta, tacaña y concentrada en sí misma. No, el

presupuesto se diseña para tomar en cuenta y proveer para regalos y contribuciones y para mostrar hospitalidad. El presupuesto ayuda a muchos cristianos a cumplir con el consejo bíblico: "Sean hospitalarios unos a otros sin quejarse." (1 Ped. 4:9) El presupuesto debería guiar a uno con seguridad entre el remolino del gastar extravagante y el escollo del agarrar avariento.

Cooperación y preliminares

Para obtener los beneficios cabales de un presupuesto, si es para una familia en vez de un individuo, tiene que haber cooperación. El marido y la esposa tienen que trabajar en armonía. La esposa tal vez sea una buena administradora de dinero y el esposo quizás le otorgue cierta responsabilidad, pero toda la carga no debería descansar en una sola persona. Los dos deberían compartirla, y en muchos casos los niños pueden aprender a cooperar. El sistema de presupuesto elimina la manera de hacer las cosas que se pudiera describir por la frase: "Dame plata, por favor," porque bajo él a los niños generalmente se les da una mesada, de acuerdo con las entradas de la familia y las necesidades del niño. Al niño se le dice lo que se espera que esta mesada cubra y los padres le enseñan a redactar, a su vez, un presupuesto personal. De esa manera los niños, por medio de recibir entrenamiento económico temprano en la vida, pueden evitar con más facilidad tanto la avaricia como la extravagancia.

Un modo fácil de abordar el presupuestar es el de comprar una libreta de presupuesto. Estas están disponibles en muchas tiendas y a menudo las regalan bancos y otras instituciones financieras. A veces un libro ya preparado requiere que se guarden más registros que los necesarios, y para muchas personas ha sido mejor preparar su propio plan de presupuesto, solo utilizando muestras de libros de presupuesto como fuentes de ideas más bien que como instrumentos finales que hayan de usarse de principio a fin. Un plan de presupuesto puede ser tanto eficaz como sencillo.

El primer paso principal en planear un presupuesto es el de averiguar cuáles son

sus gastos. Averigüe cuánto gastó durante el mes anterior bajo tales encabezamientos como alimento, vivienda, manejo de la casa, transporte, ropa, etcétera. Para algunas personas la manera más fácil de calcular ciertas clases de gastos tales como el costo de ropa es comenzar con lo que se espera gastar en el año y dividir por doce para obtener una cifra mensual. Se podrían usar recibos y cheques cancelados para ayudar a calcular los gastos. Si usted no tiene una idea más o menos exacta en cuanto a dónde y cómo se gasta su dinero, entonces guarde un registro de gastos durante por lo menos un mes o dos. Con el registro verdadero de sus gastos, tendrá la base para un presupuesto.

Constituye una sorpresa para muchas personas el saber, después de unas pocas semanas de anotar sus gastos, cuánto dinero se gasta en café, o bebidas gaseosas, cuánto se le va en revistas y cuántas monedas terminan en tragamonedas. Es sorprendente aprender cuánto sale en cantidades pequeñas, casi imperceptibles. Por supuesto que no hay nada malo en pequeños gastos personales, sea que fuesen por café, helados o refrigerios, pero al saber cuánto está siendo desviado a gastos pequeños, quizás halle usted que estén sumando mucho más de lo que se esperaba. Un registro de los gastos por un mes, entonces, quizás sea muy revelador. Si uno tiene automóvil, pudiera mantener una libreta y lápiz en el auto para apuntar los gastos de automóvil a medida que se paguen.

Después que uno haya determinado lo que sus gastos probablemente sean por mes, entonces puede tomar el segundo paso: Hacer un cálculo de entradas para cierto período, un mes o un año. Sea realista. No cuente sus pollos hasta que hayan salido del cascarón.

Estableciendo el plan del presupuesto

Al saber cuántas son sus entradas para un período fijo, usted ahora puede destinar dinero para sus necesidades y deseos en proporción a su importancia. Primero considere sus necesidades. Básicamente, éstas son el alimento, la ropa y la vivienda. Es

responsabilidad suya el determinar cuánto gastar en éstos. Algunos libros de presupuesto dan porcentajes fijos para estas necesidades, pero a muchas personas les resulta mejor el fijar sus propias cifras. Los libros de presupuesto muestran que algunas familias gastan entre el 25 y el 40 por ciento de sus entradas en alimento. Según el país y la localidad en que usted viva, podrá ajustar la cuenta de alimento a sus propias circunstancias. Si una familia descubre que el costo del alimento está tomando el 30 por ciento de sus entradas, tal vez pueda, por medio de más cuidado en hacer compras, mediante el comprar mayores cantidades al debido tiempo y mediante menos compras impulsivas, reducir el costo del alimento a 25 por ciento, y todavía proveer un régimen alimenticio bien equilibrado para toda la familia.

Algunos especialistas en economía creen que debería haber suficientes categorías de gastos en su plan de presupuesto para cubrir los gastos principales: Alimento, ropa, vivienda, manejo de la casa, cuidado médico, transporte, recreo, regalos y contribuciones, seguro, cuidado personal, impuestos, etcétera. Sin embargo, uno debería vigilar contra demasiados encabezamientos, el llegar a complicarse mucho. De hecho, una autoridad sobre el manejo de dinero sugiere solo seis categorías para simplicidad, es decir, alimento, ropa, vivienda, manejo de la casa, adelantamiento y ahorros. El adelantamiento incluiría regalos y contribuciones, automóvil, libros, revistas, recreo, salud, acicaladura personal, vacaciones, viaje, y así sucesivamente. Pero el presupuesto debería cuadrar con sus necesidades y quizás requiera más de seis encabezamientos. A menudo es deseable tener como encabezamiento regalos y contribuciones, lo cual permite que uno haga provisión para sus intereses religiosos.

¿Qué hay de la categoría de "ahorros"? Muchas autoridades sobre el manejo de dinero ahora recomiendan que haya dos tipos de fondos de ahorro. El primero sería para emergencias que surjan, esos gastos que no siempre pueden preverse. Tal vez haya una repentina cuenta médica, reparaciones

inesperadas del automóvil, algo que usted sencillamente tenga que comprar pero para lo cual no ha hecho provisión. No es necesario dejar que los ahorros para emergencias aumenten demasiado. Muchas personas los mantienen en la vecindad de uno o dos meses de entradas.

Los otros ahorros serían para metas de largo alcance, para cosas específicas que usted necesite o quisiera tener pero para las cuales no tiene el dinero ahora. Uno pudiera ahorrar para vacaciones, el viaje a una asamblea, menaje de la casa, un nuevo refrigerador o para algún lujo que no podría obtenerse sin planes anticipados y que si se obtuviera a crédito o a plazo endeudaría a la familia y resultaría en el pago de intereses elevados.

El fondo de ahorros, si se usa sabiamente, puede librar a una familia de mucha tensión y gastos de interés elevado. Recalcando los beneficios de un fondo de ahorros presupuestado, un editor de la revista *Fortune* relata acerca de dos matrimonios míticos. Los Frugal se deciden a postergar todas las compras no necesarias durante suficientes meses para acumular 500 dólares. Entonces tendrán un fondo del cual podrán hacer compras al contado, y en vez de pagar una cantidad fija cada mes en interés sobre compras con facilidades, usarán estas sumas para reponer los \$500. Los Fernández, con precisamente la misma renta, no aplazan compras sino que al contrario se comprometen regularmente a muchos préstamos para compras a plazo. Al final de diez años, dice este editor, los Fernández habrían pagado alrededor de 800 dólares en interés. Los Frugal, en contraste, habrían ganado interés en su fondo de ahorros—150 dólares o más. Ni siquiera contando los beneficios adicionales que habrían obtenido por medio de comprar al contado, ellos estarían, en todo, aproximadamente mil dólares mejor acomodados—y estarían libres de diez años de tensión causada por el estar endeudados.

Cuando usted establece el presupuesto, estudie la lista de necesidades y deseos. El individuo o la familia deberían asegurarse de que las necesidades sean verdaderamen-

te necesidades. Luego examine la lista de cosas deseadas y decídase en cuanto a su importancia relativa. En seguida destine sus entradas del mes de tal manera que cubra sus necesidades, usando el resto o el dinero discrecional según le parezca más importante a usted.

En forma sencilla, entonces, un presupuesto es: (1) Un cálculo de entradas; (2) una agrupación de todos los gastos en unas pocas clases principales; (3) un cálculo mensual, preparado por adelantado, del total de pagos que se espera hacer en cada uno de los grupos especificados y (4) un registro de los pagos que *de veras* se hacen en cada uno de los grupos. Cuando los gastos en el presupuesto se acercan a la cantidad de las entradas, uno tiene que darse cuenta de que hay poco lugar para compras impulsivas.

Revisando y planeando con anticipación

Después que el presupuesto haya estado en uso por un mes o más, es necesario contestar algunas preguntas: ¿Incluye planes para gastos alimenticios que protejan la salud de la familia? ¿O es demasiado extravagante? ¿Provee el plan para otras necesidades de la salud? ¿Y qué hay de la salud espiritual de la familia? ¿Ha hecho provisión para ayudas para el estudio bíblico y fondos para adelantar sus intereses religiosos? ¿Ha considerado usted la hospitalidad a otros? ¿Hay algo para el esparcimiento moderado? ¿Hay un esfuerzo excesivo por ahorrar demasiado? No se sorprenda si su presupuesto requiere revisión. Revise sus gastos calculados hasta que llegue a un plan practicable. No lo haga demasiado estrecho; si lo está, uno pudiera considerar la sugerencia que hizo una institución financiera que recomienda una categoría de presupuesto llamada "Aceite," que representa aproximadamente el 2½ por ciento del total de las entradas: "Eso es aceite para las aguas agitadas. Compensará por errores y ahorrará dolores de cabeza personales. Cubrirá los . . . 5 dólares que usted gaste por impulso cuando el presupuesto no da lugar para ello."

El presupuesto a menudo sufre desequili-

brio a causa de lo que algunas personas llaman “rompecuadras”—gastos grandes que surgen una o dos veces al año, tales como pagos del seguro o impuestos sobre bienes raíces. La manera de tratar con gastos potencialmente devastadores es hacer planes con anticipación. Si es un pago de seguro o de impuesto que surge una vez al año, divida el total del deber en doce cuotas y comience un fondo de reserva para pagos futuros fijos. Aparte algo *cada* mes. De igual modo con gastos estacionales: En climas que tienen inviernos rigurosos, el desembolso grande para la calefacción de la casa se limita a aproximadamente seis meses. Si todos los gastos de combustible tienen que salir de las entradas de ese período, pudiera ser difícil; pero si se hace un cálculo del costo anual de combustible y se divide por doce y luego se aparta *cada* mes, queda equilibrada la situación.

Sistemas simplificados

Confeccione el presupuesto según las necesidades suyas o las de su familia, no las de la familia de algún otro. Si se mantiene sencillo, no será necesario usar más de uno o dos minutos para anotar los gastos. Algunas personas evitan el mantener registros de gastos pequeños mediante el hacer una mesada personal a cada miembro de la familia. No se precisa el rendir cuentas sobre el uso de esta mesada, aunque el individuo tal vez desee mantener un presupuesto personal.

También hay varias versiones simplificadas del presupuesto. Una es el sistema de sobres. Cada sobre se marca para el propósito que representa, como por ejemplo “alquiler,” “alimento,” “transporte,” etcétera. Cada día de paga el sueldo se transforma en billetes y monedas. Luego se distribuye entre los sobres para que cuando venza el plazo para las cuentas el dinero esté allí. A medida que uno gasta, no se guarda registro de los gastos. Cuando quede un pequeño saldo en el sobre, puede transferirse a un sobre para “ahorros” o puede retenerse para usarse el siguiente

mes. Si un sobre se agota consistentemente antes del fin de un período (digamos el sobre para alimento), o se puede sustraer del sobre de ahorros, o si se cree que el costo del alimento ha sido más alto que lo que debiera ser, se puede tratar de reducirlo por medio de comprar con más cuidado.

El sistema de sobres tiene la ventaja de la simplicidad, pero uno tiene que resistir firmemente la tentación de tomar prestado de otro sobre al pedirlo la conveniencia. Para algunas personas el sistema de sobres es bueno para algunas categorías de gastos, tales como el alimento, más bien que para todas las clases.

Otro sistema simplificado es el de poner las entradas del mes en el banco y usar cheques para pagar todos los gastos importantes. Más tarde se pueden dividir en grupos los cheques cancelados, sumar cada categoría y ver si ha cumplido con su presupuesto o no. También, uno pudiera combinar rasgos del sistema de sobres con el sistema de cheques en sus cuentas. Se podrían mantener solo cantidades pequeñas de dinero en sobres y el resto del dinero en el banco. Los sobres que representan gastos grandes pudieran contener solo una tarjeta en la cual esté anotada la cantidad de dinero que hay en el banco destinada a esa categoría de gastos. Por lo tanto uno podría diseñar el sistema simplificado que mejor cuadre con sus circunstancias.

Los sistemas simplificados, aunque no sean tan útiles por lo general como un libro sencillo de presupuesto, aun así logran mucho hacia una meta presupuestada de libertad de la tensión monetaria. Sea cuál fuere el sistema que se use, recuerde que un presupuesto es principalmente un plan de gastos, no simplemente un registro de gastos. El planear un presupuesto, diciendo a su dinero en qué irse, capacitará a la mayoría de la gente a vivir más en armonía con sus metas en la vida—sí, y a vivir dentro del mandato bíblico: “No le deban a nadie ni una sola cosa, salvo el amarse los unos a los otros.”—Rom. 13:8.

ESOS

EL 20 de junio de 1957, la región alrededor de Fargo, Dakota del Norte, había sido puesta sobre aviso de la posibilidad de tornados. Luego, hacia el anochecer, la oficina meteorológica del aeropuerto local recibió una llamada telefónica de parte de un ciudadano alerto a unos treinta y dos kilómetros de la población. Había divisado una nube de forma de embudo que se había sumergido en la tierra y parecía estar agitándose hacia Fargo. Luego, otra llamada informó que el tornado estaba más cerca de la población. Inmediatamente las estaciones de televisión y radio fueron notificadas, y la gente saltó a sus autos y se alejó de la tormenta cercana; los que se quedaron fueron a los sótanos y bodegas.

La advertencia anticipada fue salvavidas, porque aunque el tornado surcó la población de un lado a otro, dejando una senda de destrucción y devastación, solo unas cuantas personas murieron. Seis de los muertos fueron los niños Munson, de uno a dieciséis años, que habían estado jugando afuera, cerca de su casa en la sección Golden Ridge de Fargo. Sus padres se habían ido a trabajar. Alrededor de las 7:30 p.m. la Sra. de Munson recibió una urgente llamada telefónica de su hija de dieciséis años, Filis. "Mamacita," gritó ella, "viene hacia nosotros una tormenta." El teléfono quedó desconectado exactamente cuando su voz aterrorizada decía: "Mamacita, nos alcanzó."



Los que son atrapados sobre la superficie de la tierra en la senda de un tornado rara vez viven para contarlos. La violencia de estas poderosísimas tormentas de la naturaleza es increíble. Clayton F. Van Thullen, principal investigador del Centro de Advertencia de Tormentas Locales Severas, declaró: "Mientras más aprendemos, más imposible parece que los tornados puedan existir en realidad. Por todas las reglas, no es posible que la Naturaleza pueda poner tanta violencia en un punto. Y no obstante, allí están." Aunque se cree que los vientos de un huracán rara vez pasan de trescientos veinte kilómetros por hora, se ha calculado que los de un tornado han alcanzado unos ochocientos kilómetros por hora. En una sección poblada, tal poder puede descargar destrucción a una proporción aterradora.

Muerte y destrucción

En dos días sucesivos de junio de 1953 tornados hicieron irrupción en las ciudades de Flint, Michigan, y Worcester, Massachusetts, dejando tras sí 235 muertos y más de 2,500 lesionados. La tormenta de Massachusetts se desató a través de la parte central del estado por una hora y quince minutos, destruyendo propiedad a razón de 800,000 dólares por minuto.

Pero aun estos torbellinos malignos no igualaron la devastación que dejó el más destructor tornado de la historia estadounidense, el que se originó en el condado de Reynolds, Misuri, el 18 de marzo de 1925. Esa negra y turbulenta masa de nubes de kilómetro y medio de ancho—pero que no tenía un embudo de tornado claramente definido—arrasó a noventa y seis kilómetros por hora a través de Illinois hasta Princeton, Indiana. En su senda de 352 kilómetros dejó 689 muertos, unos 2,000 más mutilados o lisiados y daño a propiedad calculado en millones de dólares.

El *Tribune* de Chicago informó que ciudad tras ciudad fue convertida en un "cua-

dro de ruinas." En Frankfort del Oeste, Illinois, testigos oculares dijeron que el tornado recogió y arrojó cuerpos a más de dos kilómetros fuera de la población. "La ciudad de Gorham destruida por tornado," telegrafió un alcalde a otro. "La población se está quemando. Imposible calcular el número de muertos y lisiados. Toda la gente se quedó sin casa u hogar." Un reportero escribió concerniente a De Soto, Misuri: "En menos de cinco minutos después de haber azotado la tormenta nada quedaba de la aldea salvo ruinas, y ni un solo edificio se escapó de los vientos de destrucción. . . . Cuando los cuerpos fueron sacados de la escuela demolida y colocados, fila tras fila, no hubo nadie que reclamara las formas sin vida. Los padres de los niños estaban o muertos o en camino de los hospitales." En la aldea de Parrish, Illinois, solo tres de los 500 habitantes se escaparon de daño.

Durante el período de 1916 a 1961 los tornados quitaron la vida a más de 9,000 personas en los Estados Unidos e hirieron a 90,000. Eso representa un promedio de más de 200 personas muertas y 2,000 heridas cada año.

Aunque ha habido tornados en otras partes del mundo—habiéndose informado cincuenta en Inglaterra a través de un período de ochenta y dos años, con acaecimientos frecuentes en Australia, así como informes de ellos en muchos otros países—en ninguna parte se igualan a los torbellinos violentos y destructores de los Estados Unidos. Estos suceden en cada uno de los estados continentales, aunque se concentran en gran parte en los estados del centro y oeste que se extienden desde el golfo de México hasta los Grandes Lagos. Esto se llama con frecuencia el "Callejón de los Tornados," siendo Tejas, Oklahoma, Arkansas, Kansas, Nebraska, Misuri e Iowa los estados visitados con más frecuencia por los torbellinos mortíferos.

Nacimiento y vida de un torbellino

Aunque se ha informado que los tornados se forman en todo mes del año, el 68 por ciento de ellos se forma durante los cuatro meses del 1 de abril al 31 de julio,

y la mayor parte de éstos en el "Callejón de los Tornados." Pero, ¿por qué allí y en ese tiempo del año?

La combinación de las llanuras del centro y oeste flanqueadas en el oeste por las elevadas Montañas Rocosas y al sur por el tibio golfo de México se presta perfectamente para el nacimiento de la actividad de los tornados. Durante la primavera y el principio del verano el aire frío, seco, se desliza desde las Rocosas y se mueve hacia el sur sobre las llanuras para encontrar con el tiempo el aire tibio cargado de humedad que se mueve hacia el norte desde el golfo. Generalmente hablando, es la inestabilidad de la atmósfera producida cuando chocan estas dos masas de aire que se mueven velozmente lo que da a luz los tornados.

Una autoridad de mucho tiempo sobre los tornados, el coronel Juan P. Finley, describió a las nubes desde las masas de aire que convergen como súbitamente siendo "lanzadas a la más grande confusión, desbaratándose, por decirlo así, en porciones pequeñas, que se lanzan atropelladamente unas sobre otras en toda dirección, ahora lanzándose hacia la tierra, ahora precipitándose hacia grandes alturas o a elevaciones moderadas, girando unas sobre otras en un remolino bien desarrollado."

A menudo acompañan a la turbulenta y bullente masa de nubes de color verde oscuro un vívido despliegue de relámpagos, una fuerte lluvia y hasta granizo. De este cataclismo convulsivo nace una "chimenea" angosta de aire que sube velozmente, y por algún mecanismo desconocido desarrolla un giro que azota a los vientos en derredor a unos 800 kilómetros por hora. Por todas las reglas de la naturaleza es una imposibilidad el desarrollo de tal energía fantástica, dicen los meteorólogos; no obstante, sucede con regularidad, para terror de los que han visto un tornado en acción.

Cuando el embudo de viento que se re-
tuerce se sumerge en la tierra anuncia su proximidad con un rugido aterrador que puede oírse a cuarenta kilómetros de distancia. Testigos han descrito el rugido como el "de vuelos de aviones de reacción," o como "mil trenes ferroviarios." Estos

generadores de la naturaleza no pueden pronosticarse. Algunos nunca tocan la tierra, otros quizás la toquen y asciendan y hagan una clase de salto, una cabriola, y orinquen a través del campo, destruyendo todo lo que hallen en su senda al tocar la tierra. Todavía otros surcan adelante kilómetro tras kilómetro, dejando una senda continua de devastación completa. La senda continua más larga de que se tiene registro fue la del torbellino que, asombrosamente, se movió por 471 kilómetros desde Luisiana, Misuri, a través de Illinois, hasta el lindero oriental del condado de Jennings, en Indiana, el 26 de mayo de 1917, y dio cuenta de 101 muertes en su ruta. Sin embargo, los tornados, por lo general, se disipan después de solo unos cuantos kilómetros; siendo de diecinueve a veinticinco kilómetros su longitud de término medio.

Afortunadamente su senda no es muy ancha, teniendo en promedio alrededor de cuatrocientos metros, aunque quizás varíen de escasamente treinta metros de ancho a dos o tres kilómetros. Su velocidad tampoco se puede pronosticar. Uno de los que se movió más aprisa fue el famoso tornado del 18 de marzo de 1925, que abarcó tres estados a noventa y seis kilómetros por hora, el cual también reclamó el mayor número de vidas. El 25 de mayo de 1917, otro se movió a través de Kansas levemente más aprisa, habiendo sido medido a ciento cinco kilómetros por hora. El más lento se produjo cerca de Pratt, Kansas, el 24 de mayo de 1930, y se movió a solo ocho kilómetros por hora. Se ha sabido que en ciertas ocasiones los tornados se detienen en sus sendas por unos cuantos minutos antes de reanudar su movimiento normal.

Más raro que la ficción

El 23 de marzo de 1913 Milton Tabor, director del *Daily Capitol* de Topeka, llegó a ser uno de un grupo muy selecto que ha visto un tornado cara a cara y ha vivido para contarlos. Comenzaba a formarse en las nubes en lo alto y aunque estaba a cierta distancia dijo él que parecía "un enorme cilindro hueco, brillante adentro con relámpagos, pero negro como la noche más

negra todo a su alrededor. El ruido era como de diez millones de abejas, además de un rugido que no se puede describir con palabras." Más tarde, este torbellino arrasó a Omaha, Nebraska, y mató a noventa y cuatro personas, hirió a centenares más y dejó una senda de destrucción de ocho kilómetros de largo y cuatrocientos metros de ancho a través de la población.

Quizás la descripción más gráfica es la de Guillermo Keller, un granjero de Kansas, en cuanto al tornado que pasó sobre su casa el 22 de junio de 1928. Al ver los tornados que se acercaban llevó apresuradamente a su familia al sótano contra ciclones, pero antes de entrar él mismo se detuvo para echar una última mirada. "Dos de los tornados," informó él, "se hallaban a cierta distancia y me parecieron como grandes sogas que pendían de las nubes; pero el cercano tenía forma de embudo con nubes rasgadas que lo rodeaban. . . . Al detenerme para mirar, vi que el extremo inferior que había estado barriendo la tierra comenzaba a levantarse. . . . Yo sabía que si el tornado se sumergía otra vez yo podría dejarme caer y cerrar la puerta antes de que pudiera hacer cualquier daño. . . .

"Al fin, el grande extremo disparejo del embudo pendió directamente en lo alto. . . . Miré hacia arriba y para mi asombro vi directamente hacia arriba al corazón del tornado. Había una abertura circular en el centro del embudo, de unos quince o unos treinta metros de diámetro, y extendiéndose directamente hacia arriba por una distancia de por lo menos ochocientos metros, como pude juzgar mejor bajo las circunstancias. Las paredes de esta abertura se componían de nubes rotatorias y todo el conjunto era hecho visible brillantemente por los relámpagos constantes, que zigzagueaban de lado a lado. Si no hubiera sido por los relámpagos no pudiera haber visto la abertura, ni distancia alguna hacia arriba dentro de ella de todos modos."

Estos aterradores tornados han ejecutado hazañas fantásticas: encajar pajas en vigas de acero y astillas de madera a través de una plancha de acero de seis milímetros.

Han transportado animales del rancho y humanos por los aires y los han arrojado a grandes distancias. En cierta ocasión un cerdo fue regresado a la tierra con tal fuerza que sus patas quedaron encajadas en el suelo duro hasta su cuerpo. Durante un torbellino violento en el condado de Saline, Kansas, un granjero llamado T. W. Carter fue barrido hacia arriba por los vientos solo para ser depositado sano y salvo de nuevo en la tierra poco tiempo después. Recordó el haberse asido de algo mientras volaba, y a su regreso halló que todavía empuñaba el grueso pelo negro que evidentemente perteneció antes a la cola del caballo que había sido su compañero de viaje.

Varias otras escapatorias casi increíbles, que han sido verificadas por la Oficina Meteorológica de los Estados Unidos, aparecen en el libro reciente *Nature on the Rampage*: "Existe el caso de una mujer que una vez se refugió en un armario que estaba debajo de su escalera trasera y abrió la puerta al terminarse la tormenta y halló que el armario y la escalera era todo lo que quedaba de la casa. Otra mujer saltó dentro de una tina de baño y se puso encima un colchón; y ella, la tina de baño, y el colchón fueron todo lo que sobrevivió. En Ponca City, Oklahoma, un torbellino levantó una casa en la que un hombre y su esposa cenaban, la hizo estallar, y depositó el piso otra vez en el suelo sin lastimar a los ocupantes."

Seguridad durante un tornado

Pero si alguna vez se encuentra usted en la senda de un tornado, no cuente con tales escapatorias extraordinarias. Dé todos los pasos posibles para conservar su vida. Muchas personas del "Callejón de los Tornados" han construido habitaciones subterráneas, llamadas comúnmente "sótanos contra los ciclones." Son el lugar más seguro en el cual estar durante un tornado; en lo que se sabe nadie que haya buscado refugio en uno ha sido muerto. Si no hay un sótano contra tormentas accesible, el se-

gundo lugar mejor en donde estar es el rincón sudoeste del sótano. Esto es así porque los tornados por lo general se mueven del sudoeste y los escombros casi siempre caen en el rincón nordeste.

Si usted se halla en una casa sin sótano busque refugio junto a una pared interior en el primer piso, debajo de algunos muebles pesados si es posible. A causa de la repentina reducción de presión de aire cuando pasa un tornado, los edificios a menudo estallan exteriormente, por eso, el estar junto a una pared interior provee mayor oportunidad de sobrevivir. Para igualar la presión del aire, antes de que azote el tornado abra las ventanas que dan al norte u oriente de la casa, el lado opuesto a la tormenta que se aproxima.

Si suficiente advertencia se ha dado con anticipación, quizás usted quiera saltar a su auto y huir; se puede correr más que los tornados, dado que por lo general viajan a solo cincuenta o sesenta y cinco kilómetros por hora. Si es atrapado en campo descubierto, muévase en ángulos rectos a la tormenta que se aproxima; hay probabilidad de que se salga usted de su senda. Pero si no puede, halle una zanja u hondonada en el suelo, métase en ella, y acuéstese boca abajo.

La clave para la seguridad es advertencia anticipada. El Centro de Advertencia de Tormentas Locales Severas de Kansas City, una agencia joven establecida dentro de la oficina meteorológica, ha efectuado mucho en proveer esto. Estudia los patrones del tiempo e informa a cualquier parte de la nación cuando las condiciones favorecen el nacimiento de los torbellinos mortíferos. Así se pone en posición de alerta a los observadores locales. No hay duda de que estas alarmas han salvado centenares de vidas, como, por ejemplo, en Fargo, Dakota del Norte, en junio de 1957. Por eso, cuando los tornados andan merodeando, manténgase alerta, preste atención a las advertencias y evite la aterradora experiencia de ser azotado por un torbellino mortífero.

UN SOLO "¡No!" y sueños de una gran "Comunidad del Atlántico" de Occidente fueron, al menos por el presente, terminados. En lugar de eso hubo un desacuerdo en la alianza de Occidente.

El 29 de enero de 1963 De Gaulle, quien habla por Francia, permaneció firme en sus objeciones a que Inglaterra sea miembro de la Comunidad Económica Europea, tal vez mejor conocida como el Mercado Común, que actualmente se compone de Francia, Alemania Occidental, Italia, Bélgica, los Países Bajos y Luxemburgo. Esto puso fin a las oportunidades de Inglaterra de entrar en el Mercado, al menos, por el momento. Europa, Inglaterra y los Estados Unidos de Norteamérica fueron sacudidos. Algunos llamaron la posición francesa "un golpe amargo, pero no mortal." El Ministerio de EE. UU. clasificó el rechazo francés a Inglaterra como "muy desafortunado." El primer ministro Macmillan de Inglaterra atacó la acción como "retrógrada." Dijo que el gobierno francés parece pensar que "una sola nación puede dominar a Europa." El ministro de relaciones exteriores belga Pablo Enrique Spaak dijo: "El Mercado Común seguirá viviendo, pero el espíritu europeo ha sido herido gravemente."

Fuera de Europa, especialmente dentro de los países del Commonwealth Británico, la reacción fue distinta. Se derramaron pocas lágrimas si es que se derramaron algunas. Sus mercados habrían sido afectados



para **INGLATERRA**

perceptiblemente por vínculos británicos más estrechos con el continente europeo. De modo que su apoyo a la entrada de Inglaterra en el Mercado Común no era de ninguna manera apoyo entusiasta.

Pero, ¿por qué tanta angustia a causa del "rechazo a Inglaterra" cuando durante por lo menos cuatro años Inglaterra se ha resistido a entrar en el Mercado Común? ¿Cuáles eran los motivos que tenía De Gaulle para obstruir la solicitud de Inglaterra? ¿Cómo serán afectados Inglaterra y los Estados Unidos por la posición francesa?

De en medio del hedor e inmundicia de la II Guerra Mundial surgió una nueva Europa. Fue una Europa dividida, tanto política como económicamente. El problema formidable desde el principio fue: ¿Cómo podía ser unida Europa? En vez de tratar de unir a Europa por medio de la fuerza militar, como lo habían tratado de hacer Napoleón, Bismark y otros, hombres de Europa se pusieron a edificar esta unidad por medio de relaciones diplomáticas y de mediar el acceso más libre entre las naciones.

El primero con una solución para el problema fue Juan Monnet, el economista francés, quien idealizó la comunión gradual de los recursos y la fuerza obrera de toda la Europa Occidental. En su imaginación él contemplaba un sistema de mercado común, eliminando aranceles, cuotas y otras cosas disuasivas del comercio. El ganó a sus ideas a hombres de Alemania, de Italia,

de Francia y de los tres países Benelux a su lado y señaló que un Mercado Común era la única solución. Adenauer de Alemania Occidental, Spaak de Bélgica y otros estuvieron de acuerdo. De modo que, después de años de negociar, el 25 de marzo de 1957 se firmó el Tratado de Roma, legalizando la Comunidad Económica Europea o el Mercado Común. Una nueva Europa llegó a existir cuando comenzó a funcionar el Mercado Común el 1 de enero de 1958.

No obstante, durante todas estas negociaciones, Inglaterra, la en un tiempo grande comerciante internacional y la nación más rica de los últimos dos siglos, se mantuvo aislada. Después de cuatro años de comerciar fuera del Mercado Común, ella con renuencia hizo una solicitud para entrar en el Mercado. ¿Por qué? ¿Cómo hubiera afectado esto a los países del Commonwealth Británico? Esta no fue una decisión fácil. Un editor australiano dijo: "La decisión de Inglaterra debería contarse entre los pronunciamientos históricos del siglo."

La razón por la cual Inglaterra

quería entrar

Inglaterra se daba cuenta de que se hallaba en crítica dificultad económica y política. La influencia, el poder y el prestigio británicos se estaban debilitando, y se deterioraba rápidamente su posición en el mercado. En tan solo cinco años el Mercado Común ha llegado a ser la comunidad de comercio más grande del mundo. Sus importaciones desde otras naciones miembros han aumentado un 39 por ciento y sus exportaciones un 30 por ciento. Aun más impresionante ha sido su aumento de productividad, la cual ha crecido un 19 por ciento, en comparación con un 12 por ciento para Inglaterra.

"La prosperidad de Inglaterra," dice *Time* del 25 de enero de 1963, "está equilibrada en el filo de un cuchillo. En la última década, su economía ha crecido solamente un 2½% al año por término medio; en 1962 aumentó solo el 1%, mientras que en el Mercado Común un porcentaje de crecimiento de aun el 4% se considera desilu-

sionador. Desde 1950, crisis de saldos de pagos han puesto a Inglaterra al borde de la bancarrota seis veces. Mediante medidas draconianas el gobierno logró el año pasado hacer subir las exportaciones en un 3% para una nueva cumbre de la postguerra de 11 mil millones de dólares, ayudando a mantener las reservas de oro y de moneda acuñada. Sin embargo, pudo lograr la estabilidad solamente por medio de reducir el crédito y refrenar la expansión industrial. 'Otros países han tenido sus milagros económicos,' lamenta un periodista de Manchester. 'Inglaterra ha tenido sus crisis.'"

Durante cinco años ella se preguntaba si acaso entrar en el Mercado Común sería para los mejores intereses de Inglaterra. El Mercado ha avanzado a pasos agigantados. Ha reducido las barreras de aranceles entre las naciones miembros en un 50 por ciento, más de dos años antes del tiempo estipulado. Casi ha duplicado su comercio. Lord Home, secretario del exterior de Inglaterra, dijo que si Inglaterra quiere seguir como socia principal en el Commonwealth y cumplir con sus compromisos de ultramar tendrá que producir otros £500m al año en exportaciones. Esto podría significar una sola cosa—vigoroso comercio con Europa. Dirigiéndose a once primer ministros del Commonwealth, el primer ministro Macmillan de Inglaterra dijo: "Inglaterra no puede aislarse de Europa." Le dijo a Jawaharlal Nehru de la India: "Nuestras esperanzas de suministrar ayuda son un céntuplo mayores dentro del Mercado que fuera de él." Inglaterra no podría hacer esto mediante el quedar fuera de la corriente principal de la vida económica europea. Una vez dentro del Mercado Común, Inglaterra podría hacer subir sus exportaciones. También abrigaba esperanzas de una entrada copiosa de capital de inversión procedente de los Estados Unidos y de otras compañías ansiosas de entrar en el Mercado Común a través de Inglaterra. Macmillan aseguró a los países del Commonwealth que Inglaterra se uniría al Mercado solo 'si los intereses del Commonwealth eran salvaguardados adecuadamente.'

Muchos primer ministros del Common-

wealth no se preocupaban tan solo por intereses comerciales; temían una desbandada gradual del Commonwealth y posiblemente de la monarquía. Aparte del clamor de "rompimiento de los vínculos del Commonwealth," la objeción obvia a que Inglaterra entrara era netamente financiera.

Los primer ministros Juan Diefenbaker del Canadá y Roberto Menzies de Australia fueron los principales en su oposición a la entrada de Inglaterra. Diefenbaker advirtió: "Hemos pasado 100 años resistiendo la atracción magnética de los Estados Unidos. Esto nos pondrá en peligro de ser absorbidos dentro de su órbita. Toda la posición de las relaciones del Commonwealth será cambiada." Menzies sostuvo que la pérdida del mercado británico libre de aranceles para sus exportaciones significaría que naciones del Commonwealth tendrían que financiar a Inglaterra en su calidad de miembro del Mercado Común. El dijo: "Claramente, ¡parte del precio inicial, y tal vez el precio final, ha de ser pagado por nosotros!" Menzies no se oponía a la entrada de Inglaterra en un esfuerzo por proteger su propia economía, pero se oponía a que ella se hiciera miembro a sacrificio de los países del Commonwealth. Australia se preocupaba del tener que buscar nuevos mercados para sus productos. Nueva Zelandia, Ceilán, Pakistán y otras naciones del Commonwealth se preocupaban por lo mismo.

No obstante, a pesar de todas sus protestas, en su mayoría los líderes del Commonwealth estaban seguros de que Inglaterra iba a entrar, sin importar lo que ellos dijeran, y sin importar a quién perjudicaría. Se había acabado la luna de miel. Cuando se puso fuerte la oposición, Macmillan dejó esto en claro. Advirtió que una Inglaterra excluida de Europa sería un pigmeo "en un mundo de gigantes." Admitió que Inglaterra al final de cuentas tendría que actuar por sus propios intereses—no los del Commonwealth. "Después de todo," dijo él, "nosotros también somos independientes."

La posición que tenía De Gaulle

Pocos imaginaban a Inglaterra fuera del

Mercado Común. Sin embargo, Carlos de Gaulle manifestó frialdad hacia la entrada de Inglaterra desde el comienzo. En una ocasión dijo a los ingleses: "¡Entren en la Comunidad Europea sin reservas—económicas o políticas—o de lo contrario quédense fuera!" A De Gaulle se le hacía difícil entender cómo un país como Inglaterra que es "insular" y "marítimo" pudiera tener buen éxito en vincularse con Europa. Pero aun si Inglaterra lograra salvar el obstáculo, él se preguntaba si acaso eso no cambiaría la naturaleza del concepto original de una Comunidad estrechamente enlazada al abrir la puerta a otras naciones tales como Dinamarca, Suecia y Noruega, hasta que al final habría una comunidad colosal del Atlántico bajo dirección norteamericana que se tragaría por completo a la Comunidad Europea.

De Gaulle sugirió que los ingleses se transformaran en "europeos." *Newsweek* del 28 de enero de 1963 dice que con esto él quería decir que los ingleses soltaran sus vínculos estrechos con los Estados Unidos y se despojaran de sus vínculos con el Commonwealth, o aceptaran alguna forma de asociación como miembros en el Mercado Común que no les diera ninguna voz política en la alianza. Francia en realidad no se interesaba en una sociedad del Atlántico con los Estados Unidos al timón. Se interesa más en una Europa guiada por una Francia que estuviera suficientemente fuerte militar y económicamente como para hacer frente tanto a los Estados Unidos como a Rusia.

Por algún tiempo se ha sabido que el deseo que tiene De Gaulle es el de edificar una "tercera fuerza" independiente, Europa sobre los fundamentos de la Comunidad Económica Europea de seis naciones. El parece estar dispuesto a arrostrar posibles consecuencias económicas provenientes de sus tácticas. Lo que Francia tiene en mientes, dijo De Gaulle, es "una construcción estrictamente europea."

Una sacudida para norteamericanos

Quizás venga como una sacudida para los norteamericanos, pero la crítica a las

normas de los Estados Unidos está aumentando en Francia. Todavía no ha llegado hasta el grado de “yanqui, váyase a casa,” pero, no obstante, la tendencia oculta está presente. *U.S. News & World Report* del 4 de febrero de 1963 dice: “Hay una cantidad creciente de antiamericanismo que se basa en un temor de las inversiones estadounidenses en Francia y Europa. Comentando acerca de este rasgo, el periódico ‘La Nation’ dijo: ‘La gente se pregunta, no solamente aquí sino en todo el Mercado Común, si acaso no habremos llegado ya al punto de saturación. Y la actividad de las grandes empresas automovilistas norteamericanas, particularmente en Inglaterra y Alemania, es algo de lo cual verdaderamente preocuparse. El gigantismo norteamericano sigue siendo en realidad una causa de preocupación para los industriales europeos.’”

El artículo cita otra declaración del periódico parisiense *Le Monde*: “Europa ha dejado de ser la beneficiaria de EE. UU. para llegar a ser su rival. . . . Europa ya no es la mendiga sino la competidora.” El artículo siguió diciendo: “Ellos [los EE. UU.] consideran la comunidad europea como el primer paso hacia una comunidad del Atlántico dominada por ellos.” Dijo que muchas personas temen la entrada de Inglaterra en el Mercado Común como un medio para continuar la dominación norteamericana de Europa, y añadió: “Pero el verdadero peligro de dominación norteamericana está en otra parte. Los EE. UU. ya tienen entre nosotros muchos caballos troyanos, y siguen enviando otros. Son sus inversiones principales.”

De modo que proyectistas de economía en el gobierno francés están preocupados por la “americanización” de Francia y Europa. Algunos europeos del continente creían que los Estados Unidos apremiaron a Inglaterra a unirse al Mercado Común como un medio para impedir que Europa

desempeñara un papel independiente en los asuntos mundiales. Se le atribuye a un oficial europeo el haber dicho: “Queremos ser socios de EE. UU. Pero no pensamos seguir la política extranjera de Kennedy como satélites políticos de los EE. UU.”

Esto de ser mandados por los Estados Unidos desde el punto de vista de la fuerza ha llegado a ser desagradable para muchos. Lo que De Gaulle sin duda previó en la entrada de Inglaterra en el Mercado fue al Tío Sam en el asiento del conductor. A eso él se opuso.

Por más desconcertante que esto pudiera ser a los que abrigaban esperanzas de unos “Estados Unidos de Europa” y a los que habían anhelado la unidad económica y política entre las naciones, aun así todo no está perdido. Las luchas actuales entre las naciones solamente recalcan lo inútil que es que uno cifre su confianza en gobiernos políticos, sea que fuesen capitalistas o comunistas. (Sal. 146:3, 5) Estas diferencias subrayan el hecho de que la paz, unidad y prosperidad duraderas pueden venir solamente de un origen que es vastamente más grande que cualquier cosa que el hombre pueda reunir, a saber, de un poder sobrehumano.

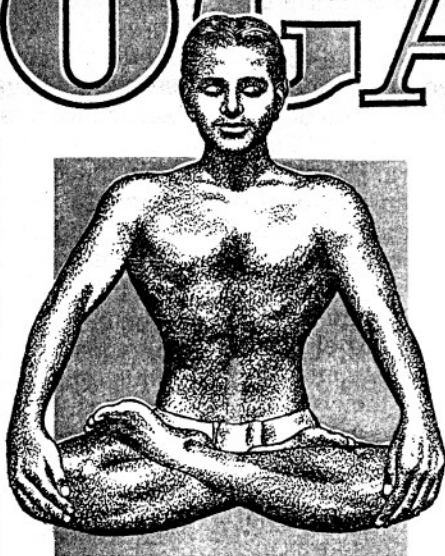
¡Le damos las gracias a Dios por habernos provisto de tal clase de gobierno! El gobierno de su Reino por su Hijo Rey Jesucristo es la fuerza unificadora de todas las naciones. Acerca de Jesucristo está escrito: “En él cifrarán las naciones su esperanza.” (Rom. 15:12) El ha sido colocado por Dios como una “piedra del ángulo.” “Nadie que ejerza fe en ella quedará de manera alguna desilusionado.” (1 Ped. 2:6) En vez de confiar en proyectos humanos que conducen solamente a la desilusión, ¡cuánto más sabio es cifrar su confianza en el reino de Dios, el cual está destinado, no solo a unificar la tierra y bendecirla con paz, sino a perdurar para siempre jamás!—Apo. 11:15.

¿ES PARA CRISTIANOS EL YOGA?

“ESTUDIEN YOGA, SE LES DICE A CRISTIANOS,” fue el encabezamiento de un artículo del *Daily Express* de Londres, informando sobre la reunión de 1961 en Nueva Delhi del Concilio Mundial de Iglesias. “Los cristianos deben practicar la meditación oriental, el sistema de Yoga y la ‘voluntad disciplinada’ de los maestros orientales, dijo U Ba Hmyin, caudillo bautista de Birmania, que predicó en el servicio de apertura del Concilio Mundial de Iglesias.”¹ Además, un monje católico romano sugiere el yoga como un acercamiento a la oración cristiana.² Además de tales apremios eclesiásticos a practicar el yoga, ahora hay un diluvio de libros sobre el tema de yoga para ‘salud y poderes psicológicos dinámicos.’

Estos libros no solo instan a los cristianos a practicar el yoga sino que hacen declaraciones enfáticas como: “El verdadero modo de vivir cristiano es el Yoga. . . . El Yoga no está en pugna con las enseñanzas cristianas.”³ Puesto que se están haciendo tales alegaciones, es oportuno preguntar: ¿Es provechoso el yoga para los cristianos? Será bueno examinar el yoga y sus objetivos y considerarlos a la luz de la Palabra de Dios, la Santa Biblia.

Los orígenes del yoga se remontan tanto en la antigüedad que se dice que se han perdido en los siglos que han pasado. La palabra aparece primero en los posteriores *Upanishads* hindúes y proviene de una raíz sánscrita *yuj*, que significa “unión.” El



yoga, por lo tanto, es el unir la mente al concepto hindú de la deidad, efectuando así lo que se ha llamado “Unión—u Hombre-Dios.”³

Objetivos y métodos

Las palabras que a menudo se usan para describir la finalidad del yoga son “autorrealización” y “autoconocimiento.” Para lograr tal meta, hay alrededor de diez diferentes tipos de yoga. Uno de ellos, el Yoga *Hatha*, se enseña extensamente a través de la cristiandad. Es el yoga fomentado con provechos de salud y se describe como “un sistema de entrenamiento mental y físico con posturas prescritas, ejercicios de respiración, meditación y reposo.”³

Se admite francamente que el efecto de este yoga popular es variado, la salud siendo solo un aspecto: “El Yoga *Hatha* realmente es la preparación de la mente y el cuerpo, por medio de la salud y la vitalidad, para una forma superior del Yoga, el Yoga *Raja*, que es la razón por la cual se le ha llamado ‘la escalera al Yoga *Raja*.’”³ Se dice que la única razón por la que se enseña el yoga vigorizador del cuerpo y disciplinario de la mente es con el fin de conocer un yoga superior. Por lo tanto, el diccionario de Webster define al yoga como “la supresión por medio de disciplina progresiva (como el yoga-raja) de toda la actividad de cuerpo, mente, y voluntad individual, para que el yo realice su distinción de ellos y alcance liberación de todo dolor y sufrimiento.”

Aunque los libros de salud del yoga dicen que el yoga no es una religión, por lo general se admite que conduce a la religión. El motivo del verdadero yoghi (el que practica el yoga), dice sir Juan Woodroffe en *The Serpent Power*, no solo es obtener poderes dinámicos sino “esencialmente es religioso, basado en una creencia firme en el brahmán e inspirado por un deseo de unión con El que es liberación.” Un yoghi dice: “Yo mismo considero al Kriya [Yoga] el más eficaz invento de salvación por medio del autoesfuerzo que jamás se ha desarrollado.”⁴ Un yoghi que inició a unos 100,000 occidentales* en un yoga superior dice: “Amo de su cuerpo y mente, el yoghi Kriya finalmente logra la victoria sobre el ‘último enemigo,’ la Muerte. . . . En contraste con la senda lenta, teológica, incierta, de ‘carreta de bueyes’ que conduce a Dios, el Yoga Kriya justamente puede llamarse la ruta de ‘avión.’”⁴

También debería tenerse presente que “la cultivación de la percepción suprasensoria es una de las finalidades del yoga.”³

Postura y ejercicios respiratorios

¿Cómo se alcanzan la percepción extrasensoria y otros objetivos del yoga? Primero, hay una serie de posturas semi-acrobáticas, muchas de las cuales son sumamente difíciles. Un libro de yoga para la salud dice acerca de cierta postura de pararse de cabeza: “Esta es la postura para los que desean desarrollar poderes suprasensorios como comunicación telepática y clarividencia.”³ Otro libro admite que los ejercicios del yoga para la salud están relacionados con desarrollar ESP [percepción extrasensoria]: “El despertar a los *chakras* de su condición latente al estado consciente también es el propósito de los ejercicios del Yoga Hatha.”⁵ Se dice que los *chakras* están relacionados con el desarrollo gradual de la ESP por medio del poder *Kundalini*. *Kundalini*, que significa “la enrollada, según se dice es la diosa de la naturaleza y se representa por el símbolo de una serpiente.

La enseñanza del yoga es que el poder de la serpiente, *Kundalini*, yace en la base de la espina dorsal y, cuando es despertado, se le hace viajar hacia arriba de la espina dorsal a través de seis estaciones, plexos o *chakras*, hasta la residencia de la deidad Vichnú en el cerebro. Cuando este poder de la serpiente llega a cada nuevo *chakra* o plexo, se dice que el yoghi experimenta nuevas clases de poderes psíquicos, hasta que por fin puede llegar, después de años de esfuerzo, a la “unión de *Kundalini* con Vichnú,” la meta de *samadhi*, el estado de superconsciencia o iluminación completa.

Los libros de yoga recalcan el hecho de que con el yoga una persona puede alcanzar poderes psíquicos sin el decaimiento de salud que experimentan muchos mediums espiritistas. Se dice que el tipo de yoga que vigoriza la salud ofrece un “método científico” de conseguir tales poderes como la ESP:

“La ventaja de lograr el desarrollo psíquico mediante el método científico graduado del Yoga Raja y Hatha es que las mismas experiencias [de los mediums espiritistas] aparecerán en el orden apropiado bajo el completo dominio del operador guiado y protegido por su *guru* [maestro], y no serán acompañadas de desarreglo físico ni pérdida de salud. . . . Uno por uno todos los centros ocultos del cuerpo . . . son despertados, todas las facultades escondidas son descubiertas, todos los niveles superfísicos son vencidos, y el hombre mientras todavía es hombre llega a ser divino.”⁶

Ya sea para obtener salud o poderes ocultos, ejercicios respiratorios acompañan a las posturas. Se dice que los yoghis han logrado con esfuerzo el sistema más laborioso de respiración que jamás ha existido bajo el Sol. Comienza con respiración profunda y termina con un complicado tipo de respiración. Un libro de mejor salud con yoga recalca la importancia de los ejercicios respiratorios al decir: “Su significado ha sido reconocido aun por la bien conocida médium [espiritista] Elena Garrett. . . . ‘El control de la respiración,’ dice ella, ‘desempeña un papel importante en todo mi trabajo supernormal.’”⁷

* Los yoghis que salen de la India para enseñar yoga en Occidente a menudo explican la razón como: voz interior, visión, mandato del espíritu, etcétera.

Otra razón para la respiración complicada es la enseñanza del yoga de que a cada persona se le ha asignado un número definido de respiraciones a su vida. Si consume éste rápidamente mediante respiración rápida, se dice que morirá más pronto. Por eso, el yoghi trata de disminuir su respiración al grado de detenerla por largos períodos.

Concentración y meditación

La respiración y las posturas no es todo: luego viene la concentración. Al estudiante se le enseña a concentrarse en la extremidad de su nariz o en la punta de una vela encendida. Los ojos están entreabiertos mientras mira la vela encendida y la mirada se fija en la llama hasta que aparecen lágrimas en los ojos. Luego, con los ojos cerrados, la persona retiene la imagen tanto como sea posible. Esto puede ser seguido con el mirar con fijeza la punta de la nariz. El objeto es hacer que la mente quede totalmente en blanco.

El siguiente paso es la meditación mediante fijación en una idea por largos períodos. Tales ejercicios conducen a un trance o forma de hipnosis. Por lo tanto, K. T. Behanan, en *Yoga, A Scientific Evaluation*, dice:

"Hay un rasgo que es notablemente común tanto a la hipnosis como al yoga. Es bien conocido que la hipnosis puede ser inducida al mirar constantemente un objeto o al pensar exclusivamente en una idea. Este *monoidismo* tiene su paralelo en el yoga durante el período de meditación cuando el yoghi propende a eliminar de la mente todo menos el pensamiento del objeto menudo de la concentración."

Puesto que esta clase de meditación lleva a la hipnosis autoinducida, la postura más común en el yoga es la postura de loto, que es la postura sentada en que las extremidades inferiores son entrelazadas, para guardarse "del peligro de caerse hacia atrás o hacia adelante durante el estado de trance."⁴

Durante el período de meditación una teoría del yoga en cuanto a la relación entre la salud y los colores puede desempeñar

un papel. Un maestro de la salud mediante el yoga dice:

"El amarillo se necesita para el plexo [chakra] sacrococcígeo que está situado entre el ano y los órganos generativos. Almacena este color siempre que hay un excedente. . . . El blanco es almacenado en el plexo prostático. . . . El rojo es almacenado en el plexo solar. . . . El verde . . . es almacenado en el plexo cardíaco. . . . El azul . . . es almacenado en el plexo laríngeo y controla la facultad del oído. . . . Con la ayuda de estos colores en la meditación y el alimento, he visto que mis estudiantes alcanzan tremendos beneficios [de salud]. Estos varios colores pueden introducirse en el cuerpo por medio de concentrarse en los diferentes plexos nerviosos donde son almacenados. . . . La concentración en estos plexos a veces despierta poderes latentes y abre los centros nerviosos para que suba el poder kundalini [serpiente]."³

En armonía con las teorías del Yoga está la práctica de curar mediante colores y radiaciones. De hecho, un libro de yoga habla acerca de un invento de tipo *radiónico* fabricado en Inglaterra: "De la Warr ha inventado un instrumento para tratamiento llamado el *Coloroscope*, que realmente emite formas onduladas curativas al paciente. . . . Las formas onduladas son proyectadas al paciente usando un rayo de luz de color como portador."⁵ Este mismo fabricante, dice el libro de yoga, hace una cámara, llamada la cámara *radiónica*, que fotografía enfermedades de pacientes que están a muchos kilómetros de distancia, el único eslabón con los pacientes siendo una mancha de sangre en el instrumento. El fabricante también ha publicado reproducciones de "fotografías de pensamientos," las que se toman por telepatía.*

La curación con el yoga, es decir, el diagnosticar y curar con poderes psíquicos, se discute a menudo en la literatura yoga;† y Yogananda da muchos ejemplos en su autobiografía.⁴

* *Clairvoyance and Photography*, por T. Fukeri.

† El yoga para "mejor salud" se considera una manera de adquirir poderes de curación psíquica.—*The Science of Psychic Healing, a Sequel to Hatha Yoga*, Ramacharaka.

Muchas son las otras manifestaciones del poder de la serpiente, tantas que solo unas cuantas pueden mencionarse. El *Yoga Dictionary* alista unas cuantas de éstas:

“Conocimiento del pasado y del futuro. . . . Entendimiento del significado de los sonidos que hacen los animales. . . . Conocimiento de la mente de otros . . . La creencia de que un gran yoghi puede hacerse invisible a voluntad . . . es general en la India. . . . Conocimiento del tiempo de la muerte. . . . Varias clases de fuerza. . . . Conocimiento de cosas menudamente pequeñas, escondidas y distantes . . . clarividencia, . . . psicometría, es decir, conocimiento de otras cosas conectadas con el objeto. . . . También puede haber poderes así como visión, como, por ejemplo, control del hambre y la sed mediante equilibrio de la mente sobre la boca de la garganta. . . . Levitación. . . . Clariaudiencia. . . . Viaje sideral.”⁹

Los poderes obtenidos por el yoga, por lo tanto, son básicamente los mismos que poseen los mediums espiritistas, espiritualistas y perceptores extrasensoriales de la cristiandad. Al despertar el “poder de la serpiente” por medio del yoga se dice que una persona alcanza “el reino del cielo que solo ha de hallarse dentro de uno.”⁶

El yoga a la luz de la Santa Biblia

De lo susodicho es evidente a los estudiantes de la Biblia que el yoga y sus prácticas se hallan en pugna directa con la Palabra de Dios. Entre otras cosas, el yoga enseña que todas las religiones conducen al reino del cielo que se halla dentro de uno mismo. Pero Jesucristo no convino con que todas las religiones conducen a la misma meta. Muchas conducen a la destrucción. (Mat. 7:13, 14) Además, la Biblia enseña que el reino es un verdadero gobierno celestial, uno que destruirá a todas las naciones de este mundo. (Dan. 2:44) Cuando Jesús dijo a los fariseos incrédulos: “El reino de Dios está entre ustedes,” quiso decir que el principal representante de ese reino, el Rey mismo, Jesucristo, estaba entre ellos.—Luc. 17:21.

El yoga recalca la salvación por medio

de autoesfuerzos y autoconocimiento, pero la Biblia recalca la salvación por medio de Jesucristo y el reino de Dios. En vez de conocimiento de uno mismo, la Biblia aconseja la necesidad de adquirir conocimiento de Jehová Dios y Jesucristo, la única clase de conocimiento que conduce a la vida eterna.—Juan 17:3.

El yoga conduce a una mente en blanco, vacía de contenido—la mismísima condición contra la que amonesta Jesucristo, puesto que lo hace a uno fácil presa de los demonios. (Luc. 11:24-26) El cristiano debe mantener llena su mente de verdades bíblicas para poder resistir a las inicuas fuerzas espíritus que extravían al mundo. (Efe. 6:12, 13) La meditación cristiana no es una fijación de pensamiento que induce a un trance sobre una idea u objeto, ni es un perezoso estado divagador en que la mente es receptiva a cualquier idea que llega, puesto que los demonios pueden introducir ideas. Como un demonio le dijo a una señora que usaba la tabla *ouija* para la escritura automática:

“Una buena manera de comenzar es probar el pensamiento silencioso en cuanto a lo superconsciente como el tema de la meditación. Usted debe poder someter su mente, acallarla. . . . Permita que su mente vague o solo que quede en blanco. . . . Los errores pueden evitarse escuchando cuidadosamente cada día en la meditación por la voz interior . . . y la ayuda de niveles superiores.”¹⁰

Para guardarse de las trampas demoníacas, la meditación cristiana debe ser guiada por la Biblia. Al leer, pause y agregue mentalmente a lo que se ha leído. Piense en el significado completo de un texto; ¿cómo aplica a su vida? La meditación bíblica tiene propósito determinado y salvaguarda al cristiano.

Además, la Biblia pone de manifiesto que el “poder de la serpiente” es espiritismo y que proviene nada menos que de “la serpiente original, aquel que es llamado Diablo y Satanás, el cual está desviando a toda la tierra habitada.” (Apo. 12:9) Para resguardarse de ser engañado por el Diablo y sus demonios, que el cristiano que sienta la

necesidad de ejercicio no use el yoga como su guía. Hay muchos otros ejercicios; el andar es uno de los mejores. Sea moderado, comprendiendo que “el entrenamiento corporal es provechoso por un poco.”—1 Tim. 4:8.

El yoga es un modo científico, metódico, de la práctica del espiritismo. A pesar de las instancias clericales, no es provechoso para los cristianos, que deben resistir al Diablo y mantenerse cerca de Jehová. —Apo. 22:15.

REFERENCIAS

- 1 Número del 20 de noviembre de 1961.
- 2 *Time*, 11 de julio de 1960, págs. 69, 70.
- 3 *Yoga and Long Life*, por Yoghi Gupta, págs. 15, 17, 20, 22, 26, 99, 141-143.
- 4 *Autobiography of a Yogi*, por Paramhansa Yogananda, págs. 40, 166, 249.
- 5 *Yoga and Health*, por Selvarajan Yesudian e Isabel Haich, pág. 96.
- 6 *The Yoga of Health, Youth and Joy*, por sir Pablo Dukes, págs. 29, 41, 42, 51.
- 7 *Forever Young Forever Healthy*, por Indra Devi, pág. 37.
- 8 *The Study and Practice of Yoga*, por Harvey Day, pág. 95.
- 9 *Yoga Dictionary*, por Ernesto Wood, págs. 118-121.
- 10 *Beyond Doubt, A Record of Psychic Experience*, por Maria Le Beau, seudónimo de una maestra y psicóloga, págs. 144-147.

Empezando con Milwaukee—luego Nueva York

“LA ASAMBLEA de alrededor del mundo de los testigos de Jehová es muy importante para cada persona que vive hoy,” dijo recientemente el presidente de la Sociedad Watch Tower, N. H. Knorr. Esto sucedió en una reunión especial en el Estadio Yanqui, el 20 de abril, donde se reunieron 8,972 testigos de Jehová de la ciudad de Nueva York y sus alrededores. Habían acudido allí para aprender lo que tenía que hacerse en lo que toca a preparación para la gran Asamblea “Buenas nuevas eternas” de los testigos de Jehová que se efectuará de ciudad en ciudad viajando alrededor del mundo.

El presidente de la Sociedad presentó un discurso conmovedor para todos los que tuvieron el privilegio de concurrir aquel sábado por la tarde bajo un sol brillante. A medida que hablaba sobre el objeto y significado de esta asamblea, los que estaban presentes pudieron darse cuenta, como dijo él de que “esta asamblea es la cosa más importante de nuestras vidas este año.”

Originalmente esta asamblea de alrededor del mundo había de principiarse en la ciudad de Nueva York, dijo él; pero en vista de que las comodidades del Polo Grounds no se pudieron obtener, era evidente que el Estadio Yanqui no podría acomodar a las decenas de miles de personas que estaban haciendo arreglos para asistir a la asamblea. Por lo tanto la asamblea de alrededor del mundo principiará en la ciudad de Milwaukee, Wisconsin, y entonces se moverá hacia Nueva York. Informó el presidente que el 13 de abril, en Milwaukee, los Testigos de esa región ya habían celebrado una reunión entusiástica en preparación para la asamblea, que

comienza allí el 30 de junio en el County Stadium de Milwaukee.

La asamblea de Milwaukee durará ocho días, terminando el 7 de julio. Luego, el 7 de julio, mientras todavía se celebra la asamblea de Milwaukee, la asamblea de ocho días de Nueva York comienza. Mientras concluye la asamblea en Nueva York el 14 de julio, la asamblea de Londres comienza, en el Rugby Union Ground, Twickenham; ésta durará ocho días concluyendo el 21 de julio.

La asamblea de alrededor del mundo se moverá entonces a muchas otras ciudades, con duración variable de cuatro a ocho días para la asamblea. ¡Se detendrá en veinticuatro diferentes ciudades a medida que se mueve alrededor del mundo! Las conferencias se darán en veintenas de idiomas. El inglés será el idioma principal en las asambleas de los Estados Unidos, en Melbourne, Australia (16 al 20 de agosto), en Auckland, Nueva Zelanda (21 al 25 de agosto) y en Honolulu, Hawái (28 de agosto al 1 de septiembre). Después de dar la vuelta al mundo en diez semanas, la asamblea concluye del 1 al 8 de septiembre en el Rose Bowl de Pasadena, California.

El presidente Knorr hizo hincapié en que la Sociedad está haciendo todo esfuerzo para hacer de esta asamblea el más grande testimonio dado hasta la fecha acerca del reino de Dios. ¡Cuán provechoso será para las personas que están conscientes de sus necesidades espirituales! El explicó que sería una gran fuente de alimento, educación y ayuda espirituales para los cristianos para que siguieran progresando a la madurez.

Aunque la asamblea de alrededor del mundo

es de importancia vital a todos los testigos de Jehová, el presidente de la Sociedad dio énfasis a lo importante que era que también las personas de buena voluntad asistieran a una de estas asambleas a medida que se mueve alrededor del mundo. Se invita a toda persona que está consciente de su necesidad espiritual, dijo él, y los testigos de Jehová querrán animarlas a asistir aun si solo pueden asistir un día. Pero, si es posible, instó a que pasaran allí por lo menos el fin de semana que concluye la asamblea, para no perderse la alegre conferencia "Cuando Dios sea Rey sobre toda la Tierra."

Entonces el presidente de la Sociedad consideró la obra que tiene que hacerse en preparación para la asamblea. Principalmente se necesita alojamiento, y los Testigos de Nueva York y sus alrededores recibieron estímulo para hacer esfuerzos diligentes para obtener habitaciones en hogares privados, para que todas las personas que asistan tengan acomodación apro-

El mostró que el tiempo que se está usando ahora en muchas ciudades por todo el mundo para obtener alojamiento es tiempo bien usado. Una cosa segura es que la asamblea será una verdadera bendición para la ciudad donde se celebre. Tomando como ejemplo a Nueva York, mostró que cuando hubo una asamblea de ocho días allí en 1953, había 39 congregaciones y 5,475 Testigos. En 1958, cuando se celebró otra asamblea de ocho días, había 73 congregaciones y 9,230 Testigos. Ahora en 1963, señaló, el informe de marzo mostró 134 congregaciones con 14,022 Testigos. Las asambleas de Nueva York han sido una excelente ayuda para el aumento, habiendo ayudado a muchas personas a aprender acerca del reino de Dios.

Con muchas buenas razones, pues, el presidente de la Sociedad declaró: "Estemos listos para la más grandiosa asamblea internacional que habrán celebrado los testigos de Jehová." Mientras se mueve alrededor del mundo, esté

Médicos y transfusiones

AL TRABAJAR nuestro territorio, visité a un médico. Después de haber considerado un tema de nuestra revista, surgió el punto de la transfusión de sangre.

Este médico, inclinándose algo hacia el agnosticismo, no podía comprender nuestro punto de vista en lo concerniente a la religión, pero acababa de leer un artículo por una sociedad médica británica acerca de las desventajas de tomar transfusiones de sangre y, por supuesto, de las ventajas; de modo que la idea estaba fresca en su mente y consideramos varios puntos.

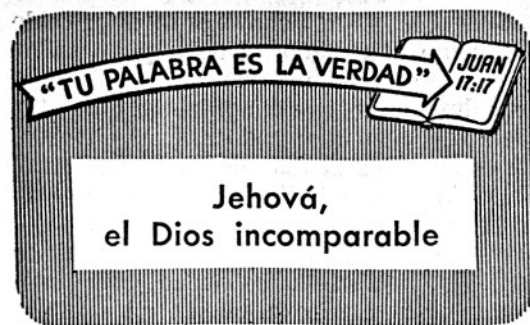
Poco después un paciente entró en su consultorio y tuve que salir. Me invitó a regresar en cualquier oportunidad que anduviera por su territorio. Después de asistir a una de las Asambleas de distrito "Adoradores unidos," regresé con el folleto *La sangre, la medicina y la ley de Dios* y el artículo de *La Atalaya* sobre la sangre. Cuando lo visité, estaba ocupado con un paciente pero dijo que los leería. Después de unas cuatro semanas volví a visitarlo y dijo que los había leído. Luego contó la experiencia que tuvo con otros cinco médicos.

Aparentemente cuatro (él y otros tres) son buenos amigos, y, después de haber leído el folleto, lo consideraron entre sí, con el resultado de que tres de los cuatro apoyaron el folleto. Esto puso en marcha una reacción en

cadena y más o menos una semana después, después de una operación, estos cuatro médicos y otros dos estuvieron discutiendo las transfusiones de sangre y emplearon mucho tiempo en este asunto, usando el folleto como referencia para el tema. Habiéndome dicho esto, me dijo: "¿Sabe lo que pasó? Convertimos a uno para ustedes." Riéndose al decir esto, me dijo que cuando comenzaron eran tres a favor de las transfusiones y otros tres médicos prefiriendo no dar transfusiones, usando el folleto como su argumento. Cuando concluyó eran cuatro a favor de no dar transfusiones y los otros dos, dijo, no estaban muy seguros de su posición.

Relató entonces que llevó el folleto al Director del hospital y pidió si podría colocarlo en la Biblioteca de Referencia del Médico, donde ahora está.

Le pregunté qué opinaban los demás médicos de nuestro punto de vista en cuanto a las transfusiones. Respondió que al principio de presentarse la cuestión nos consideraban como fanáticos religiosos y ni siquiera consideraban nuestro punto de vista, pero con la información que se ha presentado en los últimos años se están haciendo más liberales, y con esta información más reciente opinaba que muchos médicos más respetarían nuestro punto de vista con respecto a las transfusiones



¿QUE significa ser incomparable? El ser incomparable significa ser "de tal calidad que no tiene comparación; que no tiene igual; sin rival, sin par, no inmanente." (*Webster*) En todo el universo solo hay Uno del que verdaderamente puede decirse que es incomparable, y ése es Jehová Dios, el Creador de todas las cosas, la Fuente de la vida y el Ser Supremo.

En realidad, Jehová Dios mismo sostiene que es incomparable: "¿Quién en los cielos puede compararse a Jehová? ¿Quién puede parecerse a Jehová entre los hijos de Dios?" "¿A quién pueden ustedes compararme para que yo sea hecho su igual?" "¿A quién me asemejarán ustedes o me harán igual o me compararán para que nos parezcamos uno al otro? . . . yo soy el Divino y no hay otro Dios, ni nadie semejante a mí."—Sal. 89:6; Isa. 40:25; 46:5, 9.

Siguiendo tras este tema aun más, pudiéramos preguntar: ¿En qué aspectos es incomparable Jehová Dios? Por lo menos en siete aspectos distintos y básicos: (1) en autoridad o derecho; (2) en posición o ubicación; (3) en existencia o ser; (4) en persona, cuerpo u organismo; (5) en personalidad, cualidades o atributos; (6) como Creador, Dueño o Poseedor; y (7) en nombre y fama.

No hay duda en cuanto a que Jehová Dios es incomparable (1) en autoridad, porque él es el legítimo Soberano, el Rey del universo, "el Señor Soberano, Jehová de los ejércitos." "Jehová es nuestro Juez, Jehová es nuestro Dador de Estatutos, Jehová es nuestro Rey." Su voluntad es suprema. Como Job dijo: "¿Quién le dirá: '¿Qué estás haciendo?'" A Nabucodonosor

se le hizo enloquecer hasta que supiera que "el Altísimo es Gobernante en el reino de la humanidad." La mismísima inmutabilidad de las leyes de la naturaleza da testimonio de la soberanía de Jehová Dios.—Jer. 50:25; Isa. 33:22; Job 9:12; Dan. 4:32.

Jehová Dios es incomparable también (2) en posición, en ubicación. La de él es la más elevada, está en el más exaltado lugar del universo, muy por encima aun de los ángeles. Los hombres, en su ambición por gobernar la Tierra, buscan la "posición culminante," pasando por alto enteramente el hecho de que ya está ocupada por Uno, Jehová Dios. El es el "Alto y Excelso." El solo puede decir de sí mismo: "Los cielos son mi trono, y la tierra es el estrado de mis pies." Morando por encima del círculo de la Tierra, las naciones parecen para él "como una gota que cae del cubo," y el hombre como una motita en una motita.—Isa. 57:15; 66:1; 40:15.

Por cuanto él es sin principio, Jehová es incomparable (3) en existencia. Solo él ha tenido un pasado ilimitado o infinito. Solo a él, por lo tanto, se le puede llamar apropiadamente "el Rey de la eternidad." El, El que siempre vive, es la Fuente de toda la vida. Los hombres han tenido que admitir que no pueden explicar el origen de la vida, porque toda vida proviene de vida precedente. Pero Dios, la Fuente de la vida, es la excepción. No debería ser demasiado difícil para las criaturas finitas aceptar por fe la infinitud del Creador, puesto que no pueden sondear cómo el tiempo y el espacio pueden ser infinitos, y no obstante los hombres reconocen que lo son.—1 Tim. 1:17; Sal. 36:9.

Jehová merece además ser llamado incomparable (4) a causa de su gloria o excelencia personal de cuerpo u organismo. Algunos consideran a Dios omnipresente o como un Principio sin cuerpo u organismo. Pero no es así. Jehová Dios como persona tiene cuerpo y ubicación, como indican las palabras de Jesús: "Salí de donde está el Padre y . . . voy en camino al Padre." Y concerniente a ese retorno hacia su Padre leemos además: "Cristo entró . . . en el cie-

lo mismo, para comparecer ahora ante la persona de Dios a favor nuestro.” (Juan 16:28; Heb. 9:24) La persona de Jehová es de tal gloria que ningún hombre puede verlo y vivir. (Exo. 33:20) Aptamente pregunta Isaías: “¿A quién pueden ustedes asemejar a Dios, y qué semejanza pueden poner junto a él?” Y bien dijo David de él: “El es el Rey glorioso.”—Isa. 40:18; Sal. 24:10.

Jehová también es incomparable (5) en personalidad, en sus cualidades personales, virtudes o atributos. Tiene los cuatro atributos básicos de sabiduría, poder, justicia y amor al grado superlativo y en perfecto equilibrio unos con otros. ¿Qué sabiduría y poder pone de manifiesto su universo material, y el raciocinio y las Escrituras se unen para dar testimonio de que su universo inmaterial, los cielos de espíritus, deben hablar aun más elocuentemente de estos atributos! En particular por su Palabra al hombre se le hace consciente de la justicia y amor de Jehová. ¿Qué respeto mostró por su propia justicia, y qué gran expresión de su amor dio al enviar a su Hijo unigénito a la Tierra para rescatar a la humanidad! Dios no solo es omnisciente, omnisapiente, sino que también es presciente, es decir, es “omnisciente respecto al futuro.”—Isa. 46:10, 11.

Concerniente a sus atributos las Escrituras declaran: “Dios es amor.” “Jehová mismo da la sabiduría; procedentes de su boca hay conocimiento y discernimiento.” “Yo soy Jehová, Quien ejerce bondad amorosa, justicia y equidad en la tierra.” “En cuanto al Todopoderoso, no lo hemos sondeado; es ensalzado en poder, y él no menoscará la justicia y la abundancia de rectitud.” Al grado que las criaturas humanas creen lo que Dios dice en su Palabra, a ese grado se benefician de estos atributos de Dios.—1 Juan 4:8; Pro. 2:6; Jer. 9:24; Job 37:23.

Luego, también, Jehová es incomparable (6) como el Creador, Dueño y Poseedor del universo y todo lo que está en él. Como los salmistas dan testimonio tan bien: “A [Jehová] pertenece todo animal silvestre del bosque, las bestias de mil montañas.” “El cielo es tuyo, la tierra también es tuya; la tierra productiva y lo que la llena—tú, tú mismo los has fundado.” “Jehová es Dios. Es él quien nos ha hecho, y no nosotros mismos. Somos su pueblo y las ovejas de su pasturaje.” Lógicamente, en virtud de haber creado todas las cosas Jehová Dios es dueño del universo; todo es posesión de él.—Sal. 50:10; 89:11; 100:3.

Y en conclusión, Jehová es incomparable (7) también en cuanto a su nombre y fama. Solo él puede llevar el nombre Jehová, que significa “El Causa Llegar a Ser,” porque él solo causó que todas las cosas fueran, usando a su Hijo como su agente activo. (Juan 1:3) ¿Qué nombre de fama ha hecho para él mismo desde las épocas creativas por tales actos como el diluvio del día de Noé, la liberación del pueblo de su nombre de Egipto y en el mar Rojo, y las muchas liberaciones de él en los días de los jueces y reyes de Israel! Bien dice su Palabra: “De ninguna manera hay alguien semejante a ti, oh Jehová. Tú eres grande, y tu nombre es grande en poderío.” “Tú que estableciste señales y milagros en la tierra de Egipto . . . para hacerte un nombre para ti mismo.” “No por causa de ustedes lo hago, oh casa de Israel, sino por mi santo nombre.” Para Jehová, la vindicación de su nombre es aun más importante que la salvación de criaturas.—Jer. 10:6; 32:20; Eze. 36:22.

Seguramente este incomparable Dios, Jehová, merece nuestra devoción exclusiva: tiene el derecho de requerir que ‘lo amemos con todo nuestro corazón, mente, alma y fuerzas.’—Exo. 20:5; Mar. 12:30.

6. “El hombre no empieza a alcanzar la sabiduría,” dijo en cierta ocasión el explorador polar Ricardo E. Byrd, “sino hasta que reconoce que ya no es indispensable.”



Idiomas principales

◆ El *World Almanac* para 1963 publicado por el *World Telegram and Sun* de Nueva York muestra que el mandarín (de la China) es el idioma que habla el mayor número de personas—493,000,000 lo cual es un aumento de 12,000,000 en el año precedente. El inglés está en segundo lugar, con 291,000,000; entonces está el ruso, 167,000,000; indí, 162,000,000; español, 155,000,000; y alemán, 120,000,000.

Auto-manía

◆ Se dice que muchos jóvenes norteamericanos están sufriendo de una grave enfermedad llamada "auto-manía." El juez Douglas F. Young inventó el vocablo para señalar a "una archi-obsesión con el automóvil como símbolo de posición deseable, como medio de ir a algún lugar sin pérdida de tiempo, como vehículo para huir de las tensiones, o para gratificar un deseo de ostentación." El juez Young dijo que casi la mitad de todos los casos de jóvenes que venían ante el tribunal de distrito ahora implicaban el robo o mal uso del automóvil. El *Times* de Nueva York del 17 de abril citó estas palabras del juez: "Me perturba seriamente el número de adolescentes de los suburbios, particularmente aquí en Long Island, que creen

que sencillamente no pueden vivir sin un automóvil y que roban autos, o van sin permiso en paseos automovilísticos de placer, o se hacen un espectáculo en los autos a tal grado que su vehículo se convierte en un arma mortífera." El juez sugirió más uso de la bicicleta por los adultos y jóvenes y dijo que sería buena idea que todos hicieran largas caminatas.

Lluvias y ciclones

◆ A mediados de abril, por tres días tormentas inundadoras realmente calaron las islas de Oahú y Kauai, en Hawái. Cuando al fin se aclaró el cielo, se calculó el daño oficialmente en 2,180,000 dólares. Las dos islas fueron declaradas región de desastres. En seis horas cayeron dieciocho pulgadas de lluvia, formando un lago de un kilómetro y medio de ancho y 4 metros y medio de profundidad en un valle. Se informó que hubo grandes pérdidas en las cosechas. Centenares de personas tuvieron que huir de sus hogares debido a la inundación, y también se perdieron vidas.

En el este de la India dos ciclones mataron a 110 personas. Casi 500 fueron heridas y unas 1,500 casas se desplomaron en una sola sección. Se informó que hubo grandes daños.

Iglesias en la política

◆ Por lo general las iglesias se cohíben de admitir conexiones con la política. No obstante, según informes el Dr. Benton Johnson, profesor asociado de sociología en la Universidad de Oregón (EE. UU.), declaró: "Es cosa completamente posible que cuando se escriba la historia final del capitalismo estadounidense y sus instituciones políticas apoyadoras, se halle que las iglesias han desempeñado un papel más importante del que cree la mayoría de la gente ahora." Una encuesta de clérigos bautistas y metodistas del estado de Oregón, según el *Daily Tidings* de Ashland (Oregón) del 23 de marzo, mostró que "casi el 100 por ciento de los ministros bautistas eran teológicamente conservadores, mientras que el 60 por ciento de los pastores metodistas eran liberales. La gran mayoría de los conservadores teológicos de ambos sistemas religiosos llevaban sus creencias religiosas al campo de lo político."

Sonda óptica

◆ Ingenieros de la Asociación Americana de Industrias del Aero-espacio, llaman "una sonda óptica" a un aparato que puede medir el grueso de una mano de pintura dada a la pared, sin tocar la pintura todavía húmeda, o el grueso de metal que se remueva de un eje mientras todavía gira en un torno. *Aerospace*, la publicación oficial de esa asociación, dice que el instrumento puede medir cualquier cosa desde un grueso tan pequeño como .0001 de una pulgada (2.54 centímetros) hasta varios pies. Puesto que no se toca el objeto que se mide, éste puede estar al rojo o frío como el hielo y todavía ser medido. Se le puede medir aun desde una distancia de 10 metros.

La TV y la violencia

◆ El *Examiner* de San Francisco (EE. UU.) del 16 de abril declaró que "hay una aumen-

tante indicación científica de que la televisión está ayudando a producir una generación de adoradores jóvenes de la violencia." El *Examiner* cita estas palabras del Dr. Federico Wertham, psiquiatra: "Estamos criando una generación de adoradores de la violencia. Los medios de comunicación en masa han ayudado a crear y fomentar la creencia de que la brutalidad es un regulador conveniente en todas las relaciones sociales." Ciertos programas de televisión que representan actos de violencia—matar, golpear, asaltos sexuales y así por el estilo—son la clase de "medios de comunicación en masa" que han tenido mucho que ver con la corriente y aumentante violencia y la sensualidad no ortodoxa de la juventud de este país, dice el informe. No es cierto que solo los niños "perturbados emocionalmente" reciben los malos efectos; todos los niños pueden recibir impresiones, dijo el Dr. Wertham.

Señales en las estrellas

◆ El 11 de marzo, desde Pasadena, California (EE. UU.) la Prensa Asociada informó: "En una sola semana se han observado cuatro explosiones en estrellas lejanas, el número más grande que se ha observado jamás en tan corto período de tiempo, dicen astrónomos de los observatorios del monte Wilson y del Palomar. Desde 1885 solo se han registrado 126 de estas explosiones, llamadas supernovas. Una supernova es una explosión de estrellas o gas con el resplandor de quizás mil millones de soles."

La máscara del sueño

◆ Ha sido la ambición de muchos el amontonar el descanso de una noche en un par de horas. El *Sunday Pictorial*, periódico inglés, en su número del 6 de marzo dijo que los rusos han producido una máscara del sueño. La máscara envía "un patrón rítmico de impulsos eléctricos a través del

cerebro. Esto pone al durmiente en un estado exactamente parecido a un sueño muy profundo." Con esta máscara puesta, según se dice, una persona puede tomarse siestas breves de un par de horas y despertar sintiéndose tan bien como si hubiera dormido por ocho horas. Con esto esperan disminuir el tiempo que la gente pasa durmiendo.

No es para pájaros

◆ "Se cree que más de la mitad de los pájaros de Inglaterra," dijo Antonio Smith, corresponsal de temas científicos del *Daily Telegraph*, "murieron durante el invierno. Los peritos están convencidos de que éste ha sido el peor invierno para las aves en el recuerdo de la memoria viva." El efecto del clima frío en las aves se calificó de "catastrófico." Se han mantenido vivos varios millones de pájaros alimentándolos en jardines y en puertas traseras. En cuanto a su valor, un estudio de la dieta de los pájaros reveló lo siguiente: "Un egialites tenía los restos de 300 larvas de mosquitos; una chotacabras había destruido 340 saltamontes, 52 chinches, tres escarabajos, dos avispones y una araña; un estornino se había comido unas 300 clases de insectos; un faisán había consumido 8,000 semillas de álcine, y una paloma había recogido 700. Los halcones y los búhos comen muchas ratas, ratones y topos y así ayudan a mantener en control la población de roedores."

Accidentes en las carreteras

◆ En 1962 motoristas de los Estados Unidos de Norteamérica se apresuraron a un nuevo y trágico record que por primera vez pasó de 40,000 muertes, según un informe emitido por las Compañías de Seguros Los Viajeros. Las muertes en las carreteras de los Estados Unidos en 1962 llegaron a un total de 40,500, un aumento de 7 por ciento sobre 1961. El informe también revela un sal-

to de 9 por ciento en el número de los que sufrieron heridas en 1962 en comparación con 1961. En total, 3,345,000 hombres, mujeres y niños recibieron daños en accidentes automovilísticos el año pasado. En la carretera el amante de la velocidad es todavía el Asesino Número Uno. Casi 13,000 personas fueron muertas y más de 1,145,000 heridas como resultado directo de violación de las reglas de velocidad. Casi el 35 por ciento de los automovilistas envueltos en accidentes mortales tenían menos de 25 años de edad o más de 65. Casi el 56 por ciento de las muertes ocurrieron durante horas de oscuridad. El sábado sigue siendo el día más peligroso de la semana.

Asesinato el sábado

◆ Un "Estudio sobre el asesinato" para 1962, publicado por el comisionado de la policía de Nueva York, Miguel Murphy, revela que en Nueva York se cometen más asesinatos en sábado que en cualquier otro día. En la mayoría de los 508 asesinatos que se cometieron el crimen fue el resultado de "disputas."

El fumar durante el embarazo

◆ No fumen durante el embarazo si desean que su bebé sea un bebé de tamaño normal o que venga a su tiempo debido, se les dijo a las mujeres encintas. La advertencia se informó en el número de abril de *Obstetrics and Gynecology*, periódico oficial del Colegio Americano de Obstetricia y Ginecología, y fue repetido en el *Star* de Indianápolis (EE. UU.), el 15 de abril. El Dr. Jay R. Zabriskie informó acerca de un estudio de 2,000 nacimientos consecutivos. Entre las 2,000 madres, había 957 fumadoras y 1,043 que no fumaban. Los resultados fueron los siguientes: "Las mujeres que fumaban durante el embarazo tuvieron bebés que como promedio pesaban $\frac{1}{2}$ de kilo menos que los bebés de las que no

fumaban durante el embarazo. El alumbramiento precoz fue 2½ veces más frecuente entre las madres que fumaban. Las mujeres que fumaban tuvieron una 'ligeramente más alta incidencia de abortos espontáneos.'

Evite que lo engañen

◆ ¿Cómo puede uno evitar ser víctima de prácticas de venta faltas de honradez? Párese cerca de la balanza cuando se pesen la carne u otros productos para que usted pueda vigilar las manos del dependiente. Una balanza oculta de la vista es cosa sospechosa; quéjese al administrador. Deje que el cajero vea que usted cuenta el número de artículos que usted ha comprado. Estará doblemente alerta para no hacer un error. Salga del automóvil cuando compre gasolina o aceite. Cuente el cambio. El no dar el cambio completo es todavía la manera más común de engañar a un cliente.

Dañinas las mutaciones

◆ El *Herald* de Nueva Zelanda declaró que el científico Dr. E. R. Dempster dijo que por todo el mundo los genetistas están convencidos de que "sean las mutaciones naturales o producidas por algún medio artificial como la radiación . . . la evidencia hoy sugiere que mucho más del 99 por ciento de las mutaciones son indeseables." Los evolucionistas antes esperaban que las mutaciones producidas por radiación permitirían la producción de toda clase de superanimales y superplantas, pero "estas esperanzas ahora se están desvaneciendo un poco," dijo el Dr. Dempster.

Servicio telefónico

◆ Operadores del teléfono transatlántico en los Estados Unidos pueden ahora marcar directamente números de Inglaterra y la Alemania Occidental. Este servicio pronto se extenderá a Italia, Francia, Australia, Suiza, Nueva Zelan-

dia y el Japón. Ahora se puede hacer una llamada telefónica de larga distancia de tres minutos a cualquier punto en los Estados Unidos continentales por un dólar o menos, si la llamada se hace de noche entre las 9 p.m. y las 4:30 a.m. El costo bajo aplica solo a llamadas de estación a estación.

Miembros del partido comunista

◆ ¿Cuántos miembros tiene el partido comunista? En noviembre de 1962 la Unión Soviética anunció que había 42,500,000 miembros. El Departamento de Estado de los Estados Unidos calculó que éstos se hallan en noventa países.

Almacenamiento

◆ Un informe publicado por la Prensa Unida Internacional dijo que el gobierno de los EE. UU. tenía "14,000,000,000 de dólares en productos agrícolas y materiales estratégicos en almacenamiento el 28 de febrero." El valor verdadero de los inventarios era de 14,025,156,888 dólares.

Nunca desaparece



Sí, se necesita crecer en conocimiento, pero se aconseja: "con todo lo que adquieras, adquiere el entendimiento." (Pro. 4:7) Para lograr esto uno debe acudir a la más alta autoridad, la Palabra de Dios, la Biblia. Hay textos bíblicos sobre setenta temas y 287 asuntos recogidos en el conveniente manual "Asegúrense de todas las cosas." Puede obtener su ejemplar por solo 75c (moneda de E.U.A.). Pídale ahora.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el conveniente manual de citas bíblicas sobre asuntos importantes "Asegúrense de todas las cosas." Envío 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

22 DE JUNIO DE 1963

31



Alrededor del mundo

Cada año, con la aumentada eficiencia del transporte, la circunferencia de la Tierra se hace más pequeña. Y cada año, con aumentado aprecio de la Palabra de Dios, los verdaderos cristianos estrechan más sus lazos de unión. Este año, en 1963, ambos milagros de tiempos modernos recibirán énfasis como nunca antes por medio de la asamblea de alrededor del mundo de los testigos de Jehová.

En pasados años, especialmente desde 1946 hasta 1958, una sucesión de asambleas internacionales de los testigos de Jehová ha demostrado hasta al observador casual que el vencer barreras nacionales, raciales y religiosas no solo es posible, sino que es una realidad. Vez tras vez estas reuniones pacíficas de cristianos sinceros de ampliamente diferentes antecedentes políticos, sociales y culturales han dado evidencia concreta del efecto unificante que puede tener la Palabra de Dios en la vida de hombres de toda clase que estén dispuestos a hacer de la voluntad y el propósito de Dios la fuerza que los motive en la vida.

Ahora, en 1963, un nuevo y excitante capítulo se escribirá en este registro de unidad cristiana. La primera asamblea será en Milwaukee, Wisconsin, y entonces la segunda asamblea, pisándole los talones, en la ciudad de Nueva York. De todas las partes centrales, del este y sudeste de los Estados Unidos, y del Canadá y América del Sur, los testigos de Jehová y sus amigos acudirán al County Stadium de Milwaukee y al Estadio Yanqui de Nueva York. En rápida sucesión, en un total de otras veintidós ciudades de asamblea alrededor del mundo, se les unirán otros centenares de miles, todos interesados en adelantar en el conocimiento de Dios y en asociarse con otros del mismo modo de pensar. La asamblea terminará en Pasadena, California, diez semanas después de empezar.

Arregle sus asuntos ahora. Planee estar en una de estas grandes reuniones con toda su familia. Será una experiencia recompensadora, una que usted nunca olvidará.

Milwaukee, Wisconsin:	30 de junio a 7 de julio
Nueva York, Nueva York:	7 a 14 de julio
Londres, Inglaterra:	14 a 21 de julio
Pasadena, California:	1 a 8 de septiembre

Para información escriba a WATCHTOWER CONVENTION,
117 Adams St., Brooklyn 1, N. Y.

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, urdu.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Mariano, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	Po 2
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1388, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 13
SPANISH EDITION JULY 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diálogo Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1811)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Qué es un judío?	3	La crueldad de algunos padres	20
¿Reconoce usted la presencia de Cristo?	5	Relato de la creación	23
Si usted fuera alrededor del mundo	8	El "árbol de chocolate"	24
Al sur de Buenos Aires	13	Un cirujano que cree en la regla áurea	26
Más sabia que los teólogos	15	"Tu Palabra es la Verdad"	
Estudiantes encolerizados en marcha	16	¿Un mar de carrizos o el mar Rojo?	27
Peligros de la hipnosis	19	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de julio de 1963

Número 13

¿PUEDE un judío llegar a ser gentil o un gentil llegar a ser judío? ¿Qué es, exactamente, un judío?

La revista *Time* del 7 de diciembre de 1962 dice: El Israel moderno jamás ha podido contestar a las preguntas básicas: "¿Qué es un judío? ¿Llega a ser judío el judío por nacimiento, o por observancia religiosa, o por simple inclinación?" Por supuesto, las autoridades judías siempre podrían dirigirse a la Biblia para hallar la definición, pero han preferido no hacerlo. La revista *Time* dice: "Consciente de que el proveer una respuesta podría romper la coalición delicadamente equilibrada del Gobierno entre los secularistas agnósticos y los rabíes ultrarreligiosos, el Knesset nunca ha definido oficialmente un judío, aunque la palabra aparece en muchas leyes." Se dice que las autoridades de inmigración usan "una orden administrativa que define un judío como alguien que profesa ser judío y que no ha abrazado otra religión." ¿Significa esto que a un judío convertido al cristianismo ya no se le puede considerar judío? Si no es judío, ¿qué es? Esas preguntas aparecieron ante el Tribunal Supremo israelí para que fueran contestadas.

Oswald Rufeisen, judío ortodoxo que nació polaco, fue convertido al catolicismo. Luego ingresó en la orden del Carmen en Polonia. Después de eso renunció a su pasaporte polaco para ir a Israel, pero se le negó estado legal de ciudadano como judío en



Israel. Los funcionarios israelíes arguyeron que Rufeisen ya no era judío, sino apóstata. Rufeisen declaró que su origen étnico es, y siempre será, judío. "Si no soy judío, ¿qué soy?" preguntó él. "No acepté el cristianismo para abandonar a mi pueblo. Este añadió a mi judaísmo. Me siento judío." Hizo notar la Ley del Retorno israelí, que declara: "Todo judío tendrá derecho de venir a Israel como inmigrante." Llevó su caso al Tribunal Supremo del país, demandando que el gobierno israelí mostrara por qué no se le debería otorgar estado legal de ciudadano como judío.

El ministro de justicia israelí Zvi Bar-Niv declaró: "No basta que el solicitante diga que se siente judío. La calidad de judío no es un club basado en sentir." Zvi Bar-Niv insistió en que "un israelí puede ser cristiano, musulmán o ateo. Pero 'judío' connota el no pertenecer a ninguna otra religión. El atributo de un judío es una cultura común sea que se observe o no." Por otra parte, Shalom Yaron, el abogado de Rufeisen, recalcó: "Ha llegado el tiempo para que la gente en Israel sea como los demás. Puesto que el Estado considera a un ateo judío, ¿qué lógica hay en no considerar judío a un judío convertido?"

Después, en diciembre de 1962, el Tribunal Supremo israelí dictó su fallo, decidiendo que un católico romano no puede ser judío. El juez Moshe Silberg sugirió, según el *Time* del 14 de diciembre de 1962,

que “el sacerdote todavía se podría considerar judío según se entiende el vocablo en los tribunales rabínicos. Pero la Ley del Retorno, agregó, es legislación seglar, y debe interpretarse de acuerdo con principios seculares: ‘La cuestión es: ¿cuál es el significado judío común del vocablo judío? e ¿incluye a un apóstata?’ Dijo el juez: ‘Desde el ortodoxo estricto hasta los liberales completos, hay una cosa común a toda la gente que mora en Sion: no nos separamos del pasado histórico y no negamos la herencia de nuestros antepasados.’ Hay algunas ‘diferencias de matiz y manera de abordar asuntos’ entre los pensadores judíos, pero ‘el más bajo denominador común es que nadie puede considerar a un apóstata como perteneciendo al pueblo judío.’ ”

¿Significa eso que un cristiano jamás puede ser judío? ¿Qué dice la Biblia en cuanto a eso? La verdad es que la Biblia considera este asunto de manera muy diferente. Esta declara que Jehová ‘concluiría con la casa de Israel y con la casa de Judá un nuevo pacto.’ El antiguo pacto había de desaparecer, pero el nuevo se haría con los individuos engendrados con el espíritu de Dios. Dios pondría su ley dentro de ellos, y la escribiría en su corazón. (Jer. 31:31-34) Así estos que fueran engendrados con el espíritu de Dios llegarían a ser hijos de Dios, verdaderos judíos en realidad, judíos espirituales, es decir, alabadores de Jehová Dios.

El apóstol Pedro fue tanto judío natural como judío espiritual. Pablo alude a Pedro como judío, aunque también era cristiano, lo cual muestra que un cristiano también puede ser judío natural. (Gál. 2:14) Lo que es más, Pablo llama a los no judíos incircuncisos “israelitas” o judíos. (Gál. 6:15, 16) El dice a los conversos cristianos gentiles que son “la simiente de Abrahán.”

“Si ustedes pertenecen a Cristo, son realmente la simiente de Abrahán, herederos con respecto a una promesa.” (Gál. 3:29) Jesucristo fue de la tribu de Judá. Todos sus seguidores ungidos que se adhieren a él como el Rey prometido o la Simiente de promesa de Dios son, por lo tanto, judíos en sentido espiritual.

Pablo presenta el argumento de que un individuo quizás sea judío de nombre y circuncidado en la carne, y no obstante, si no llena los requisitos de Dios no es un judío verdadero a la vista de Dios. Por otra parte, un gentil exteriormente puede considerarse por fe como judío interiormente, un israelita espiritual. Pablo aclara esto, diciendo: “No es judío el que lo es por fuera, ni es la circuncisión la que está afuera en la carne. Pero es judío el que lo es por dentro, y su circuncisión es la del corazón por espíritu, y no por un código escrito. La alabanza de aquél no viene de los hombres, sino de Dios.”—Rom. 2:28, 29.

En esta misma carta Pablo arguye: “No todos los que brotan de Israel son realmente ‘Israel.’ Ni porque son la simiente de Abrahán son todos ellos hijos, sino, ‘Lo que será llamado “tu simiente” será por medio de Isaac.’ Es decir, los hijos en la carne no son realmente los hijos de Dios, sino que los hijos por la promesa son contados como la simiente.”—Rom. 9:6-8.

Llega a ser claro que el Israel espiritual es una “nueva nación” en la cual la pared de separación entre judío y gentil ha sido removida. (Efe. 2:19-21) Por lo tanto, ante Dios todos los hombres están en igualdad, sean judíos o gentiles, esclavizados o libres. Nadie es judío verdadero a menos que Dios lo introduzca en el nuevo pacto por medio de su espíritu santo. Los individuos llamados y engendrados de esta manera son el verdadero Israel de Dios.—Gál. 3:28, 29.

¶ El repaso estadístico inglés del registrador general informa que los errores de médicos costaron la vida de 676 pacientes en 1960. Hubo 117 muertes causadas por dosis excesiva de drogas, 150 murieron de reacción adversa a las drogas o a la terapia, otras 344 muertes estuvieron conectadas con el suministro de anestésicos y otras 59 personas murieron por “accidentes en la técnica médica.”

¿Procesó usted LA PRESENCIA DEL CRISTO?



EN EL primer siglo de nuestra era común la nación judía se requemaba bajo el yugo del dominio romano. Añoraba la liberación. Muchos judíos acudían con esperanza a las Escrituras que predecían la venida del rey nombrado por Dios. Esperaban que él destrozara el odiado yugo romano de sobre su cerviz y los condujera a una posición de prominencia. Estaban, por lo tanto, profundamente interesados en saber cuándo vendría el rey prometido de Dios.

El profeta Jeremías había registrado esta alentadora promesa de socorro unos 600 años antes: “‘Mira! Vienen días,’ es la declaración de Jehová, ‘y yo le levantaré a David un retoño justo. Y un rey ciertamente reinará y actuará con discreción y ejecutará juicio y justicia en la tierra. En sus días Judá será salvo, e Israel mismo morará en seguridad.’”—Jer. 23:5, 6.

Ya que estaba familiarizada con promesas bíblicas como ésta, la gente judía debe de haber sido electrizada por el anuncio de Juan el Bautista en la primavera de 29 d. de J.C.: “Arrepiéntanse, porque el reino de los cielos se ha acercado.” “¿Podrá ser éste realmente el tiempo para la venida del reino de Dios? ¿Está aquí en realidad el rey prometido? ¿Tendré la oportunidad de verlo y gozar de sus bendiciones?” Estos tienen que haber sido algunos de los pensamientos que se precipitaron por la mente de la gente, a medida que “Jerusalén y toda Judea y toda la región alrededor del Jordán” se dirigía a Juan el Bautista.—Mat. 3:2, 5.

Seis meses más tarde Jesús, el carpintero

humilde, viajó desde su pueblo de Nazaret, en Galilea, hasta unos noventa y siete kilómetros hacia el sur a Juan en el río Jordán para ser bautizado. Fue allí, al salir del agua, que Jehová lo ungió, designándolo como rey de Su reino celestial. Debido a su presencia como rey

ungido fue apropiado que Jesús también tomara en sus labios el anuncio: “Arrepiéntanse, porque el reino de los cielos se ha acercado.”—Mat. 4:17; 3:13-17.

La pregunta que descolló ante la gente de Palestina durante los subsiguientes tres años y medio fue: “¿Será este Jesús el Mesías, el prometido rey de Jehová?” Los judíos mansos y humildes quienes, con mente abierta, estaban dispuestos a examinar las profecías a la luz de la vida y ministerio de Jesús estaban convencidos más allá de toda duda de que “éste es el Cristo [Mesías],” “el Santo de Dios.”—Juan 7:41; 6:69.

Otros eran de otro parecer. El registro dice que “se desarrolló una división en cuanto de él entre la muchedumbre.” En sus ansias de ser librados de Roma y de ser exaltados políticamente, muchos, incluyendo a los guías religiosos, solo tenían ojos para las profecías de Dios tocantes a la venida del Mesías como gobernante poderoso. *The Jewish Encyclopedia* en su tomo octavo, en la página 508, nota que, durante el gobierno de Herodes el Grande y de su familia, hubo una “creencia en un Mesías,” quien, según se esperaba, “pondría fin al dominio impío romano, y establecería Su propio reinado de paz y justicia en lugar de él.”—Juan 7:42-44.

Debido a este deseo consumidor de un rey que los librara de la opresión, muchos judíos pasaron por alto el hecho de que estaba predicho que el Mesías vendría dos veces, primero para morir como sacrificio para hombres obedientes y luego, durante su segunda presencia, para ser un rey reinante sobre un gobierno eterno. Porfiadamente rehusaron examinar la vida y el ministerio de Jesús a la luz de las Escrituras. Cerraron los ojos a sus milagros y obras maravillosas, rehusando considerar que éstos se hacían en cumplimiento de profecías bíblicas. Siendo demasiado orgullosos para aceptar la corrección, particularmente de parte de aquellos con relación a los cuales ellos se sentían superiores, rechazaron a Jesús como el Mesías—aun hasta el punto de tramar su muerte.—Isa. 7:14; 9:6; 53:3-12; Mat. 2:2-6; Miq. 5:2; Zac. 9:9.

Circunstancias parecidas hoy

Hoy vivimos en un tiempo comparable con el primer siglo. ¿Por qué? Porque en aquel tiempo los judíos esperaban que apareciera el Mesías, y, de manera parecida, lectores de la Biblia hoy día esperan cosas relativas a Su segunda presencia. Estas esperanzas han sido despertadas por profecías bíblicas, así como lo fueron las esperanzas mesiánicas de la gente en el primer siglo.

Sin duda la “creencia en un Mesías” que existió en aquel tiempo se debió en particular a la profecía de Daniel, la cual predijo: “Desde la salida de la palabra para restaurar y para reedificar a Jerusalén hasta Mesías el Caudillo, habrá siete semanas, también sesenta y dos semanas.” Estas “siete semanas, también sesenta y dos semanas,” es decir, sesenta y nueve semanas hasta la venida del Mesías, no eran semanas de días sino más bien semanas de años, como las que se mencionan en la *Misna* judía. Si se comienza a contar estos años desde cuando a Nehemías se le otorgó la palabra “para reedificar a Jerusalén,” en 455 a. de J. C., se descubrirá que caducan

en el primer siglo de nuestra era común.—Dan. 9:25; Neh. 2:1-8.*

De modo que tal como la profecía bíblica señalaba a la primera venida del Mesías hace diecinueve siglos, y, como resultado, estimuló mucha controversia sobre el tema, de manera parecida la profecía bíblica identifica el tiempo de la segunda presencia de Cristo. ¿Cómo? De nuevo es la profecía de Daniel lo que ayuda a hacer esto.

Cuando Jesús estuvo en la Tierra él habló acerca de “los tiempos de los gentiles,” o, según se traduce en una traducción moderna de la Biblia, “los tiempos señalados de las naciones.” (Luc. 21:24) Durante esos “tiempos,” que comenzaron en 607 a. de J. C. con el derrocamiento del reino típico de Dios, el reino de Judá, por los ejércitos babilonios, las naciones gentiles dominarían sin que su existencia sufriera estorbo de parte del reino de Dios y de su rey del linaje de David sentado en el trono de Jehová. En el capítulo cuatro del libro profético de Daniel Jehová reveló que los tiempos que él asignaba a las naciones para la holladura de Su reino eran siete en número. La conclusión de esos siete tiempos de dominación gentil por lo tanto sería marcada por la instalación de su rey ungido, Cristo Jesús. ¿Cuándo sería esto? ¿Cuándo habrían de terminar los siete tiempos de los gentiles?—Dan. 4:16, 23, 25, 32.

Durante la primera guerra mundial un Manifiesto fue publicado por varios ministros eminentes de Inglaterra, incluyendo a bautistas, congregacionalistas, episcopales, así como un presbiteriano y un metodista. Esta ampliamente distribuida declaración anunció “que la crisis actual señala hacia la terminación de los *tiempos de los gentiles*,” y “que la revelación del Señor puede esperarse en cualquier momento.”

Sin embargo, mucho tiempo antes de esta declaración pública de parte del clero en 1917 los testigos de Jehová habían estado dirigiendo la atención de la gente al hecho de que cada uno de estos “tiempos” era igual a 360 años solares y que, por lo tanto, los siete “tiempos de los gentiles”

* Una discusión detallada puede hallarse en el capítulo 8 del libro “*Esto significa vida eterna.*”

sumaban 2,520 años. Contando estos años a partir del derrocamiento del reino típico de Jehová en 607 a. de J. C., habrían de vencerse en 1914. "Los tiempos de los gentiles" se extienden hasta 1914, y el reino celestial no estará en pleno poder hasta entonces" explicó *Zion's Watch Tower* de marzo de 1880.*

Pero, ¿han corroborado los acontecimientos desde 1914 la exactitud de esta predicción basada en la profecía de Daniel? ¡Sí! Jesús y sus apóstoles explicaron que guerras globales, terremotos, escasez de alimento, pestilencias, angustia de naciones, temor y un tiempo de dificultades sin precedente marcarían su segunda presencia inmediatamente antes de la aniquilación de los inicuos y la inauguración de la paz duradera. Examine para usted mismo las profecías que se hallan en Mateo 24, Lucas 21, Marcos 13 y 2 Timoteo 3:1-5, y al compararlas con los acontecimientos actuales verá que todas las cosas predichas están en evidencia hoy. De hecho, tantas condiciones del mundo de hoy cuadran con las profecías bíblicas tocantes a la segunda presencia de Cristo que es tema común de conversación. En esto hay una correspondencia con el primer siglo, cuando la gente de un lado a otro de la Palestina hablaba acerca del Mesías. Pero, a pesar de la evidencia, la mayoría de los judíos rechazó el que Jesús fuese ese Prometido.

Reconociendo la segunda presencia de Cristo

Algunos hoy tal vez crean que, si hubieran vivido en aquel tiempo, jamás hubiesen cometido semejante error terrible. Pero

* Prueba más cabal respecto a la duración de los tiempos de los gentiles se da en el capítulo 4 del libro "Hágase tu voluntad en la Tierra."

considere: ¿Reconoce usted que los tiempos de los gentiles han terminado en 1914 y que Cristo volvió y ha estado reinando invisiblemente desde entonces? ¿que pronto él destruirá a los inicuos y hará que la Tierra misma llegue a ser un paraíso? No se mofe ni deje de investigar si acaso usted sostiene la opinión popular de que Cristo todavía ha de aparecer visiblemente sobre una nube maciza y que todo ojo lo verá físicamente, más bien que con los ojos de fe y entendimiento. Recuerde a los judíos del primer siglo. La mayoría de ellos sostenían una opinión popular que estaba equivocada. Y a causa de su entendimiento erróneo que se debía a conocimiento insuficiente de las profecías y a una arrogancia que impidió que aceptaran la corrección, rechazaron a Jesús.—Efe. 1:18; Juan 14:19.

De modo que en vez de imitar a ellos, muestre humildad y amor a la verdad por medio de examinar sus creencias cuidadosamente. ¿Se basan en un estudio cuidadoso de todas las profecías que tratan de la segunda presencia de Cristo? ¿O se fundan meramente en la opinión popular, en lo que usted ha oído a la gente decir? Un asunto tan vital como lo es la vuelta de Cristo exige investigación personal. Familiarícese con los pasajes bíblicos que tratan del tema. Léalos a menudo, pesando su significado y comparándolos cuidadosamente con los acontecimientos actuales. Discútalos con otros. Los testigos de Jehová con mucho gusto considerarán estas profecías bíblicas con usted.

Por medio de prestar tal atención esmerada a este asunto vitalmente importante usted evitará el error de los judíos del primer siglo que no reconocieron la presencia de Cristo.

EL CANAL DE SUEZ

☞ *Arab News and Views* de febrero de 1963 informa que la República Árabe Unida pagó el plazo final de 11,400,000 dólares a accionistas de la Compañía del Canal de Suez el 1 de enero. El año pasado 18,518 barcos viajaron a través del canal, 370 más que en el año anterior. En 1962 los ingresos por el canal alcanzaron el total de 149,500,000 dólares, o 55 por ciento más que en 1955. Planes para el futuro incluyen el hacer del canal de Suez un canal en dos direcciones por toda su extensión de 163 kilómetros, con radar instalado en ambos extremos.



SI USTED FUERA

EN LA década de los 1870 el novelista francés Julio Verne envió a Phileas Fogg alrededor del mundo en ochenta días agitados en los cuales aquel viajero novelesco viajó en buque de vapor, tren, elefante y trineo. En 1963 se puede viajar alrededor del mundo en aviones de reacción y se puede ver mucho en mucho menos que ochenta días. Muchos viajeros emplean cinco o seis semanas. Pero sesenta u ochenta días le proporcionan a uno una oportunidad mejor de sacar provecho de un costoso viaje alrededor del mundo. Si usted hiciera tal viaje, ¿qué países visitaría?

Mucho dependería del tiempo que usted tuviese disponible; en cualquier caso necesitaría ser muy selectivo, tanto en cuanto a los países como en cuanto a lo que usted vería en los países. Necesitaría considerar sus intereses especiales. ¿Prefiere usted el paisaje? ¿Está interesado en obras de arte? ¿Está interesado en sitios históricos? ¿O es su interés la religión y la Biblia?

Suponiendo que usted se interesa especialmente en la religión y la Biblia, ¿qué vería usted a medida que fuera alrededor del mundo y qué aprendería al hablar usted con la gente?

Si comenzamos nuestro recorrido desde la ciudad de Nueva York, aprenderemos acerca del llamado despertamiento religioso en los Estados Unidos; y podemos ver muchas iglesias elegantes que es muy probable que se llenen hasta haber personas afuera de ellas el domingo por la mañana. En muchos hoteles de Nueva York podemos ver en exhibición una variedad de programas eclesiásticos, que se asemejan a los programas de teatro, bosquejando los acontecimientos eclesiásticos de la semana. El programa del domingo mismo quizás cubra una página y media; habrá notas en cuanto al día y la hora en que se reúne el "Club de mujeres de negocios y profesionistas," así como el grupo juvenil y otros clubs. Tal vez el programa le dé a usted la



impresión de que las iglesias de los Estados Unidos se asemejan más a clubs sociales que lugares donde aprender acerca de la Biblia. A pesar de las iglesias que rebosan, probablemente usted oirá comentarios, muchos de parte de los clérigos mismos, acerca de la superficialidad del despertamiento religioso y el dominio que el materialismo ejerce sobre la gente.

La religión en Europa

Desde Nueva York usted puede volar en avión de reacción hasta Londres, Inglaterra. Después de contemplar las iglesias rebosantes en los Estados Unidos, tal vez se sorprenda por las iglesias en Inglaterra, a causa de la vacuidad virtual de casi todas ellas. Aunque se supone que cada habitante de Inglaterra, en ausencia de evidencia de lo contrario, es miembro de la Iglesia de Inglaterra, los miembros le dirán a usted que menos del 13 por ciento de los adultos va a la iglesia. Algunos dicen que es menos del 10 por ciento. Usted notará, entonces, una apatía general en el campo de la religión, a pesar de catedrales imponentes, como la de San Pablo.

Antes de salir de Inglaterra es probable que usted vaya al Museo Británico, donde usted puede ver los famosos manuscritos Alejandrino y Sinaítico de la Biblia. Usted también puede ver un cilindro de arcilla que menciona a Belsasar, un rey que los críticos de la Biblia por muchos años dijeron que era un mito. (Dan. 5:1) También hay parte de uno de los pilares esculpidos que perteneció en otro tiempo a una anti-

gua maravilla del mundo, el templo de Artemis, mencionado en la Biblia. (Hech. 19:23-28) Muchas otras cosas aquí también interesarán a los estudiantes de la Biblia.*

De Inglaterra iremos a París, Francia. Aquí usted notará que la Iglesia Católica domina y está representada por catedrales como Nuestra Señora de París. Aquí, como en otras iglesias católicas, usted no verá a los adoradores con la Biblia en las manos; de hecho, si usted habla con la gente de Francia obtendrá el punto de vista de que la Biblia es un libro protestante, algo de lo cual cuidarse; por consiguiente la mayor parte de la gente francesa no acepta la Biblia como la Autoridad para los cristianos. También aprenderá que la gran mayoría de la gente es nominalmente católica, pero que en las ciudades grandes solo alrededor de la décima parte de la población va a la iglesia.

Haciendo un viaje incidental a Escandinavia, pudiéramos ir a Dinamarca. Aquí tal vez usted se alarme al observar que, aunque el 97 por ciento de la gente está afiliada a la Iglesia de Dinamarca (luterana), menos del 3 por ciento asiste a la iglesia, y éste no es regular. Hablando con daneses, usted comprenderá que en general no consideran seriamente la Biblia. Prosiguiendo a Estocolmo, Suecia, usted hallará una situación semejante. Notará que las inmensas masas de la gente han abandonado la Iglesia Estatal Luterana, asistiendo solo durante las grandes fiestas. Los suecos, también, no son muy religiosos, pues la iglesia no ha podido hacer frente al desafío del materialismo y dirigir la gente a Dios.

Viajando al sur hacia Alemania Occidental, hallamos dos grandes sistemas religiosos, el evangélico (protestante) y el católico; más del 96 por ciento de la gente pertenece a un grupo o el otro. En Baviera hay una población católica más grande; Munich, por ejemplo, es 80 por ciento católica. Esa ciudad bávara recibió su nombre por los monjes que la fundaron durante la edad media. Munich quizás le recuerde a

usted el golpe político que intentó Hitler en una cervecería y que el partido nazi se formó en el estado más católico de Alemania, Baviera.

Comprendiendo que fue en Alemania donde principió la Reforma cuando Martín Lutero clavó sus noventa y cinco puntos de protesta a la puerta de la Iglesia Palacio en Wittenberg, quizás se pregunte: ¿Dónde está hoy el espíritu de la Reforma? Pues usted notará que millares de protestantes son virtualmente ateos, que la gente dice que menos asisten a la iglesia ahora que en los días de Hitler. Usted se enterará de que solo alrededor de 5 por ciento de la gente asiste a la iglesia con regularidad. Si usted pregunta por qué, quizás se le diga que esto no es solo en Alemania—en Europa generalmente ésta no es una “edad de la fe.”

De Alemania viajaremos a Roma, Italia. Aquí podemos visitar algunas de las catacumbas, el Coliseo donde los cristianos fueron arrojados a los leones, el Foro Romano y el Arco de Tito. En este arco se halla un panel que representa una procesión triunfal de soldados romanos que se llevan la mesa del pan de la presentación, trompetas y el candelabro de siete brazos del templo de Jerusalén—especialmente interesante para nosotros a causa de que es la representación más primitiva en existencia y el ejemplo más auténtico del candelabro de siete brazos.

También de interés es una visita al Vaticano, la Plaza de San Pedro y la Basílica. En el Museo del Vaticano se puede ver una página del famoso Manuscrito Vaticano núm. 1209, así como una copia de la famosa Biblia de Gutenberg.

Mirando la religión hoy día en Italia, usted hallará a este país, aunque abrumadoramente católico, en un estado de apatía religiosa general. Usted se enterará de que pocos apoyan a la Iglesia con todo el corazón; la inmensa mayoría va a la iglesia solo de vez en cuando. Usted observará a muchos sacerdotes y monjas, a veces viéndolos ir de casa en casa, no con la Biblia en la mano, para enseñarla, sino para recoger

* Vea “El Museo Británico y la Santa Biblia,” *Despertad!* del 8 de agosto de 1962.

dinero. Usted quizás se sorprenda al saber que muchos italianos jamás han visto una Biblia por dentro, y que más de un tercio de los electores italianos se han puesto de parte de los elementos comunistas anticatólicos, a pesar de las amenazas de excomunión por los sacerdotes.

Al estar listo para abordar el avión hacia Grecia, probablemente usted saldrá de Italia con la convicción de que, sea en los países europeos septentrionales o latinos, la asistencia regular a la iglesia no atrae a la mayoría.

Llegando a Atenas, usted pronto verá a los sacerdotes ortodoxos griegos, con barba tupida, largas túnicas negras con mangas amponas y sombreros de tela con ala en la parte superior. Mirando las iglesias, los adoradores, la manera en que se persignan y usan las imágenes, probablemente usted hallará difícil descubrir mucha diferencia entre la ortodoxia griega y el catolicismo romano. Usted notará que pocas casas se hallan sin iconos o imágenes religiosas; y los autobuses de Atenas no están sin su medalla "santa" protectora.

Mientras esté en Atenas, se interesará en el lugar donde el apóstol Pablo dio su conferencia ante el Tribunal Supremo ateniense acerca de la inutilidad de adorar imágenes, "algo cincelado por el arte e ingenio del hombre." (Hech. 17:29) De modo que visitaremos el Areópago (cerro de Marte), la colina pequeña que está al pie de la gran Acrópolis. Coronando la Acrópolis se hallan los restos del Partenón, templo a la diosa Atena, la deidad tutelar de la ciudad antigua de Atenas—solo uno de los muchos templos paganos que Pablo vio en Atenas.

Pero si el apóstol Pablo fuese a predicar hoy en Atenas, el clero ortodoxo griego lo echaría a la prisión o fuera del país, porque no tolera ningún "proselitismo." La Iglesia Ortodoxa Griega gobierna, y el clero y la policía suprimen cualquier "proselitismo." Los testigos de Jehová en Grecia le dirán a usted cuán a menudo han sido puestos en prisión solo por predicar las buenas nuevas del reino de Dios.

La Tierra Santa

Haremos nuestra siguiente parada en Jordania, porque es en Jordania donde está ubicada la porción más grande de la antigua ciudad de Jerusalén. Aquí veremos la marca más conspicua de la ciudad, el monte de los Olivos, donde Jesús pasó muchas horas con sus apóstoles y desde donde ascendió al cielo. Desde la cima del monte de los Olivos se domina muy bien el valle del Jordán y parte del mar Muerto, usted notará que muy cerca se encuentra la aldea de Betania, donde vivieron María, Marta y Lázaro. El monte de los Olivos está separado de la altiplanicie de Jerusalén por la profunda y angosta hendedura del valle de Cedrón, de cinco kilómetros de largo, que colinda con la ladera oriental de la ciudad. Rodea a Jerusalén al occidente y al sur el valle de Hinnom o Gehena.

Prominente en Jerusalén es la Cúpula de la Roca, un santuario musulmán, que se cree que está en el sitio donde Abrahán había de sacrificar a su hijo y donde Salomón construyó el glorioso templo a Jehová. Sí, usted notará que Jordania es predominantemente musulmana, pues alrededor de 80 por ciento de la población profesa el mahometismo o el islam. Las mezquitas musulmanas son casas de oración en las que no se permiten imágenes. Quizás recuerde usted a Mahoma, quien inició el islam porque estaba perturbado por las prácticas idólatras de la gente que lo rodeaba. Quizás también recuerde que cada musulmán tiene el deber de hacer por lo menos una peregrinación a la ciudad sagrada de Meca, para efectuar actos religiosos hacia la piedra de Kaaba, incluyendo el besarla siete veces. Usted también aprenderá que los adoradores musulmanes usan un rosario de noventa y nueve cuentas.

Situados al lado de casi cada ubicación de fama bíblica se encuentran capillas y monasterios, y sacerdotes, monjas y monjes de muchas órdenes se ven casi tan frecuentemente como los jeques de turbante blanco de los musulmanes. Muchas personas lamentan el ambiente mercantilizado.

El cristiano hace bien en tener presente

que, de acuerdo con los hallazgos de los arqueólogos, los sitios tradicionales del Calvario y el sepulcro del entierro y resurrección de Cristo, ahora incluidos dentro de la "Iglesia del Santo Sepulcro" muy adentro de la ciudad, se hallaban fuera de la ciudad en el día de Jesús, y por consiguiente los que generalmente se muestran a los turistas no podrían ser los lugares verdaderos. Aunque el Calvario no puede identificarse con certeza hoy día, una ubicación más probable es el llamado "Calvario de Gordon."* En cuanto a cualesquier alegaciones de que Jesús anduvo en ésta o aquella calle, etcétera, también es bueno tener presente que Jerusalén fue arrasada por los romanos en 70 d. de J. C. Se encontraba grandemente en ruinas aun en 130 (d. de J. C.), cuando el emperador romano Adriano visitó la ciudad y comenzó su reconstrucción.

De Jordania pararemos después en el Líbano, la tierra del monte famoso de donde el rey Salomón obtuvo los cedros para su templo. Aquí uno puede visitar los cedros que quedan en el Líbano y ver las montañas que se mencionan tan a menudo en la Biblia, así como el monte Hermón coronado de nieve.

El Líbano es extraordinario para el visitante porque es un estado árabe sin el islam como su religión estatal. Aproximadamente la mitad de la gente afirma ser cristiana; la otra mitad, el islam. Tanto los que afirman ser cristianos como los que se llaman musulmanes están divididos en muchas sectas; de hecho, quizás pocos lugares estén tan divididos religiosamente como el Líbano.

Tierra del hinduismo

Prosigamos ahora a la India. Los que están acostumbrados a ver las vacas en una dehesa o en un establo quizás se sorprendan de ver las vacas andando por las calles principales, aun en las aceras, de una ciudad en la India. Usted tendrá que comprender que la razón de esto es religiosa, pues la vaca es un animal sagrado para los hindúes; y la India es aproximadamente 85

por ciento hindú. Le será interesante el visitar uno de los templos hindúes. Deteniéndonos en Nueva Delhi, podemos visitar el Templo de Birla, donde se exhiben los dioses de los hindúes, incluyendo la trinidad hindú de Brahma, Vichnú y Siva. Notará al lado derecho de la entrada principal al templo palabras escritas en sánscrito, indí e inglés: "El que es conocido como Vichnú [Conservador] en verdad es Rudra [Destructor], y el que es Rudra es Brahma [Creador], una entidad funcionando como tres dioses." El visitante probablemente reflexionará en cuán asombrosamente igual es esto al credo de la trinidad de la cristianidad, aun tocante a las expresiones que se usan al tratar de definirlo. También usted notará que este templo está adornado con la svástica, que fue hecha el símbolo del nazismo de Hitler. Si usted toma la guía del viajero del templo usted leerá bajo "Svástica":

"Este símbolo (la svástica) es sacratísimo y antiquísimo. Por lo menos, por más de los últimos 8,000 años, ha sido la marca de la civilización y cultura aria (hindú). Este símbolo denota una oración implícita por buen éxito, logro y perfección, en todo ramo de actividad, bajo la dirección del Todopoderoso. No solo se encuentra en la India, sino en los países budistas y otros países extranjeros."

En el templo hindú usted verá a los adoradores del templo que enlazan las manos en oración y se inclinan ante las imágenes exactamente como lo hacen los católicos romanos ante sus imágenes en sus iglesias.

Las tierras budistas

Nuestra siguiente parada es Rangún, Birmania. Aquí se contempla la enorme Pagoda Dorada que se eleva por encima de la ciudad; lo que le recuerda que el budismo es la religión de alrededor del 85 por ciento del pueblo de Birmania. La inmensa aguja dorada del templo se eleva 99 metros en el aire, la corona reluciente estando tachonada de piedras preciosas valuadas en medio millón de dólares o más. Es la capilla budista más alta del mundo, y la visitan anualmente millares de peregrinos.

* *The Watchtower*, 1 de agosto de 1948, págs. 236-238.

En Bangkok, Tailandia, también notamos que el budismo está difundido en casi todo rasgo de actividad en el país. Aquí se ven muchos recintos tapiados enormes llamados *wats*, que contienen los templos budistas y los dormitorios de los que estudian para el sacerdocio. Las familias hacen viajes de varios días para orar en los famosos *wats*, como el Templo del Buda Esmeralda. Así como centenares de templos budistas dominan la perspectiva de rascacielos de Bangkok, así centenares de sacerdotes budistas con túnicas azafranadas dominan sus calles.

Luego pasamos a Hong Kong, donde el budismo es la religión de la mayoría de la inmensa población china. Oímos de vez en cuando la detonación de triquitraques ceremoniales, porque éste es el método que los chinos han usado por largo tiempo para aplacar a sus dioses. A la puerta de casi todas las casas arden barras de incienso; pero si usted habla con estos budistas es sumamente improbable que puedan explicar las enseñanzas de su religión.

En Corea del Sur y en el Japón vemos más budismo, pero en el Japón también hallamos el sintoísmo. Usted observará que muchos japoneses se adhieren a más de una religión. Muchos oran ante su capilla sintoísta doméstica y también ante su altar budista de la familia. Los servicios en las capillas sintoístas y los templos budistas, admiten muchos japoneses, se consideran como funciones rutinarias más bien que como expresiones de verdadera fe.

En Nara, Japón, visitamos un templo budista con una imagen colosal de Buda. Su mano derecha está levantada en una actitud de bendecir, muy semejante a como el papa católico levanta la mano al bendecir a su rebaño. Visitando Kioto, llegamos al principal asiento del budismo en el Japón. En el salón de Kwannon, se ve la "diosa de la misericordia," con 1,001 imágenes de la misma diosa; también hay enormes reproducciones del rosario de 108 cuentas que usan los budistas (quienes to-

maron prestado el rosario de los hindúes). Al abordar el avión para Hawái y luego regresar a la tierra firme de los Estados Unidos, donde este recorrido mundial comenzó, quizás usted reflexione bien que los templos y capillas budistas tienen un gran parecido con los lugares de adoración católicos romanos. Están equipados con altar, imágenes sagradas, velas, campanas, rosarios e incienso.

Su viaje alrededor del mundo lo habrá impresionado a usted, entonces, con las muchas semejanzas entre la religión tanto en la cristiandad como en el paganismo—habiendo apatía esparcida, ignorancia de la religión que se afirma tener, falta de fe y uso de imágenes e ídolos. Usted entenderá mejor por qué está escrito del apóstol Pablo, cuando visitó la antigua Atenas, que "se irritó su espíritu en él al contemplar que la ciudad estaba llena de ídolos."—Hech. 17:16.

No muchos, por supuesto, pueden hacer tal viaje mundial esclarecedor; pero durante 1963 centenares de cristianos irán alrededor del mundo, haciéndolo como delegados de la asamblea de alrededor del mundo de los testigos de Jehová. Harán este viaje con sus intereses principales siempre presentes: la Palabra de Dios, la Biblia, y la religión verdadera basada en ella. Los delegados de esta asamblea mundial no solo se beneficiarán ellos mismos, sino que también dedicarán tiempo a visitar los hogares de la gente local, para hablarle del reino de Dios, sea hindú, budista, sintoísta o cristiana nominal. Esta serie de asambleas, comenzada en Milwaukee, Wisconsin, del 30 de junio al 7 de julio, pasa luego al Estadio Yanqui, Nueva York, y prosigue alrededor del mundo, terminando en Pasadena, California, del 1 al 8 de septiembre.

Una visita a muchos países, considerada así desde el interés especial del viajero, puede ser una experiencia recompensadora, una fuente de beneficio duradero para el viajero y para todos los que oigan en cuanto a su viaje alrededor del mundo.



AL SUR DE *Buenos Aires*

Por el corresponsal
de "Despertador"
en
la Argentina

EL CONTINENTE de la América del Sur está asociado en la mente de la mayoría con un clima tropical, grandes mesetas verdes y densas selvas, donde fauna de toda clase medra en un clima que le es ideal. Quizás para algunos la América del Sur trae una visión del ardiente Ecuador y la selva del Amazonas, abundando con frutos que son el deleite tropical de sus habitantes. Ese es un cuadro verdadero—por lo menos para una parte de América del Sur que armoniza con la descripción—pero no para toda Sudamérica, ni para todos los países que constituyen este continente de forma triangular.

No olvidemos que "sur" no solamente quiere decir al sur del frígido polo norte, escapando, como si fuese, de las regiones que reciben sus inviernos fríos del polo norte. "Sur" también quiere decir acercarse más al polo sur, un lugar del mundo que se ufana de sus propios desiertos helados y exporta sus propios inviernos fríos a sus vecinos. La Argentina es uno de estos vecinos.

La Argentina está ubicada en la parte del hemisferio que tiene los mayores cambios climáticos y, como consecuencia, no presenta el cuadro totalmente tropical que con tanta frecuencia se asocia con la América del Sur. Es cierto que en los 2,808,293 kilómetros cuadrados que constituyen el territorio de la nación hay lugares que son cálidos y tropicales; de hecho, la Argentina tiene el lugar más caliente de que hay re-

gistro en el continente, en la Provincia de Santiago del Estero situada al norte de la Argentina. Y sin embargo, este mismo país, cuyos 20,956,000 habitantes están esparcidos desde la frontera nortea lindando con Bolivia hasta las mismas puertas del polo sur, tiene el lugar más frío del continente. Mientras hablamos de los superlativos en topografía y clima, podríamos decir que la Argentina tiene la montaña más alta del continente y del hemisferio, el monte Aconcagua, que se eleva a 6,969 metros sobre el nivel del mar. Y para com-

pletar la cosa, mencionemos el lugar más bajo del continente, las Salinas Grandes, en la península Valdés en el territorio argentino, las cuales están a 40 metros bajo el nivel del mar.



Una vista de la capital

La ciudad de Buenos Aires, capital de la nación, tiene un clima veraniego muy similar al de Nueva York, caluroso y húmedo. Pero, no obstante la humedad opresiva, más de un tercio de los habitantes del país han escogido vivir en Buenos Aires y el gran Buenos Aires. La ciudad misma tiene 3,703,000 habitantes, pero hay cerca de 8,000,000 de personas en todo el gran Buenos Aires. Nos alegra decir que en esta zona poblada hay muchos testigos de Jehová celosos y activos, organizados en setenta congregaciones.

Una característica curiosa de la ciudad es que sus moradores no han formado gru-

pos nacionales o raciales tal como se observa en muchas de las grandes ciudades del mundo en las que se hallan representadas muchas nacionalidades. Esta ciudad muy comercial, cuyo puerto atiende barcos de todo el mundo, no tiene distritos sólidamente italianos o españoles u otros distritos compuestos exclusivamente de otras nacionalidades. Al poco tiempo de llegar a vivir en este país la gente se hace argentina.

Una de las cosas que acelera el proceso de integración es la costumbre local de comer abundantemente y bien. No importa de qué país haya venido uno o qué costumbres de comer haya tenido, pronto hace 'lo que los romanos.' Se encuentra tan perdido como sus vecinos si su comida no incluye algún trozo de carne de res. Uno se encuentra consumiendo los grandes y deliciosos bisteches con la misma frecuencia y deleite que ellos, y podría agregarse que se encontrará tan preocupado como ellos cuando sube el precio de la carne. Otra atracción gastronómica en Buenos Aires es la *pizza*, un pastel italiano de tomate con una cubierta de queso. Hay muchas, muchas *pizzerías*, donde se venden las *pizzas* en la ciudad. ¡Los sábados por la noche hay generalmente filas esperando mesas en estos lugares, porque la ciudad se vuelca en masa para consumirla por toneladas! En casa el alimento favorito es el asado, trozos selectos de carne asados sobre un fuego abierto.

Hay muchas nacionalidades representadas en el país, dominando los italianos y españoles. La gente es muy amigable y expresa sus ideas muy abiertamente, sean sobre política, fútbol o carreras de caballos.

La región de los "pies grandes"

Pero al sur de Buenos Aires, donde el clima se hace más frío, se extiende un amplio territorio que no es cabalmente conocido a la mayoría de los habitantes del país. Esta región tiene características que son completamente distintas de las regiones tropicales en aspecto y actividad.

La región que es digna de mención especial es la que se extiende al sur del pa-

ralelo treinta y ocho, generalmente llamada la Patagonia. Este extenso territorio que se extiende hasta las mismas puertas del polo sur está escasamente poblado, y una descripción de su terreno y clima le ayuda a uno a apreciar por qué la gente del país prefiere ir al "norte" desde este lugar. La impresión general de la tierra es de desolación, a tal grado que cuando el famoso naturalista inglés Darwin la visitó hace más de un siglo la llamó la tierra maldita. Desde entonces el clima no ha variado, por supuesto, pero se ha hecho mucho adelanto que ha brindado nueva vida a sus moradores de espíritu explorador. Los descubrimientos minerales, especialmente el petróleo, han sido responsables de la mejora material de la región y del país. Los pozos petrolíferos de Comodoro Rivadavia en la costa este de la Patagonia han hecho al país casi independiente en lo que concierne a sus necesidades de combustible.

El navegante portugués Fernando de Magallanes dio a este lugar el nombre de Patagonia. Lo llamó Patagonia por los habitantes de la región que tenían pies grandes, o por lo menos parecían tener pies grandes. Lo que sucedía era que los nativos se envolvían los pies en toscas sandalias hechas de pieles de animales de tal modo que dejaban inmensas huellas con sus pies en la tierra—de allí el nombre. Por supuesto, la parte que Magallanes vio fue el extremo más austral de la región y sus habitantes. Pero hay partes de la Patagonia que son más atractivas.

El límite occidental de la Patagonia es montañoso, dominando la cordillera de los Andes todo el panorama. Picos majestuosos, depósitos de hielo y formaciones glaciales engalanan el terreno. Sin ser realmente alta, esta cordillera es salvaje. Lluvias abundantes traídas por los vientos del oeste han dado origen a numerosos ríos y picos nevados. En la Patagonia andina hay ventisqueros espectaculares, entre los que está el ventisquero Moreno, una inmensa masa de hielo que tiene unos cuarenta y cinco kilómetros de largo, con picos que alcanzan unos setenta metros.

Algunas características alegres

Pero no todo es desierto en esta región. Saliendo de los Andes hacia el centro de la Patagonia, todavía bastante al norte, uno encuentra la provincia de Río Negro. En sus hermosos valles está la región frutícola más fértil del país. No hay frutas tropicales, puesto que las hemos dejado kilómetros atrás; pero hay abundancia de manzanas, peras y uvas, y mucha de esta fruta constituye lo que es una de las principales exportaciones de la Argentina.

Otra característica alegre de la Patagonia es lo que muchos denominan la 'Suiza de América del Sur,' Bariloche. Los numerosos lagos y bosques que bendicen este centro invernal de esquí forman un coro de belleza que hace su paisaje comparable a los Alpes suizos; de hecho, muchos suizos y alemanes han escogido este lugar como su hogar. En las agencias de viaje de la ciudad de Buenos Aires sería fácil confundir los carteles de viajes de Bariloche con los de Suiza.

Pero aparte de éstas y algunas otras características alegres, que se hallan principalmente en la zona norte de la región, la Patagonia es un desierto desolado e inhóspito. Los que la visitan recuerdan principalmente los vientos fríos que constantemente castigan la tierra y los pocos hombres que viven en ella. Entre los pocos representantes del reino vegetal que se encuentran en esta parte de la América del

Sur están las matas de hierba dura que puntean la zona. Hay pocas vacas en toda la región. 'Bueno, ¿qué come la gente?' podría preguntar el residente de Buenos Aires amante de la carne vacuna. Comen carne de oveja, porque el tipo de hierbas que se encuentra aquí puede sustentar ovejas. De modo que la gente de Buenos Aires que visita esta región generalmente regresa hablando del frío, de los inhóspitos vientos, la carencia de vegetación, pero siempre cuenta de cuán cansada está de comer carne de oveja. Extrañan sus bistecques.

Para completar el relato del lado más frío de América del Sur, o, más bien, la punta más fría, renovemos la visión de los ruidosos loros de las calurosas selvas del norte con su contraparte más sosegada, los "bien vestidos" pingüinos. Aunque no vuelan, son excelentes nadadores y consumen enormes cantidades de pescado. Estos habitantes de la punta más austral de Sud América, reunidos en bandadas con sus "trajes de etiqueta," añaden un toque final invernal a este continente largo. Aquí en la famosa Tierra del Fuego que vio Magallanes, las cosas son tan distintas del extremo norte de América del Sur como lo está distante de él. Estamos a 7,600 largos kilómetros de los trópicos. Hay un mundo de diferencia en el clima, la topografía y las costumbres. Si quiere visitar *toda* la América del Sur tendrá que traer su sobre todo.

Más sabia que los teólogos

◆ En los días de Constantino cuando los teólogos estaban arguyendo entre sí acerca de la doctrina pagana de la trinidad, muchos abogando por su adopción, Gregorio Niceno reveló que la gente común era más sabia que los teólogos que con el tiempo adoptaron la doctrina de la trinidad. Ridiculizando a la gente común como tratando de ser teóloga, él dijo: "Cada rincón de la ciudad [Constantinopla] está lleno de teólogos—los callejones y las plazas públicas, las calles, las calzadas—los vendedores de ropa, cambistas de dinero, y abaceros son todos teólogos. Si uno inquiriere acerca del valor de su dinero, algún filósofo explica en qué difiere el Hijo del Padre. Si uno pregunta por el precio del pan, su respuesta es que el Padre es mayor que el Hijo. Si uno quisiera saber si está listo el baño, obtiene la declaración de que el Hijo fue creado de la nada."—*National Geographic* de diciembre de 1962, página 812.

ESTUDIANTES ENCOLERIZADOS EN MARCHA



CUANDO dos mil estudiantes birmanos efectuaron una turbulenta manifestación en julio de 1962, durante la cual destrozaron bienes escolares y dormitorios y quemaron automóviles, tuvo que llamarse al ejército para restaurar el orden. El doloroso saldo fue de quince muertos y veintisiete heridos. Dos meses después en la vecina India los estudiantes empezaron un motín en Calcuta. Las muchedumbres crecieron a millares y quemaron trece tranvías. Pocos días después los estudiantes chocaron con la policía en Pakistán del Este en una manifestación en masa para protestar contra las reformas educacionales hechas por el gobierno. Durante 1962 también hubo tumultos estudiantiles en Portugal, España, Egipto y en los Estados Unidos. La de los Estados Unidos fue tan grave que hubo que movilizar tropas gubernamentales para preservar la paz en la ciudad universitaria de Oxford, Misisipí.

¿Por qué es que por todo el mundo los estudiantes con frecuencia marchan por las calles de las ciudades en vez de estudiar pacíficamente en sus aulas? ¿Qué esperan ganar creando un tumulto? ¿Son sus actos premeditados o son espontáneos? ¿Qué debería considerar el estudiante individual cuando ve brotar tales manifestaciones? ¿Cuál es el punto de vista del estudiante cristiano con respecto a estos asuntos?

Estudiantes coreanos opinaron que el gobierno bajo Syngman Rhee se había hecho excesivamente corrupto, opresivo, y había preparado fraudulentamente las elecciones de 1960 de modo flagrante. A millares marcharon por las ciudades coreanas demandando elecciones limpias. Destruye-

ron varias comisarías. La policía dirigió mangueras contra incendios contra los estudiantes, además de las nubes de gases lacrimógenos que los envolvieron, y abrió fuego contra ellos con sus armas. Las bajas fueron muchas: 183 muertos y 6,259 heridos.

El apoyo que les dio el ejército finalmente ayudó a los estudiantes a alcanzar sus objetivos. La Asamblea Nacional unánimemente aprobó una resolución en que se pidieron nuevas elecciones, una nueva constitución y la renuncia de Rhee. Hasta que pudo restablecerse el orden los estudiantes se encargaron de las comisarías y dirigieron el tránsito. Parecía que su manifestación había sido espontánea, una expresión popular de resentimiento en contra de injusticia y corrupción en el gobierno.

Inspirados por el éxito de los estudiantes coreanos, los estudiantes turcos se manifestaron en contra de lo que ellos opinaban era el dominio opresivo del gobierno de Menderes. Durante un mes alborotaron a Istanbul, Angora e Ismid, a pesar de que los disparos de la policía hirieron y mataron a varios de ellos. Tal como los estudiantes de Corea demandaron la renuncia de Rhee, de igual manera los estudiantes turcos clamaron que Menderes renunciara.

Las protestas estudiantiles no tuvieron éxito en arrastrar al público en general a las manifestaciones, pero sí prepararon el camino para que las fuerzas armadas turcas tomaran el gobierno. Con la rapidez de

un relámpago unidades de la marina, el ejército y la aeronáutica tomaron posesión de todos los puntos importantes sin derramamiento de sangre. El gobierno de Men-deres había terminado.

En los países latinoamericanos también, los estudiantes toman vivo interés en los asuntos políticos y están listos para dar a conocer públicamente sus puntos de vista mediante manifestaciones que con frecuencia se hacen violentas.

En años recientes un gran número de estudiantes han sido muertos en Venezuela debido a su violenta actividad política. De a millares han marchado por las calles de Caracas. En una revuelta más de trescientas personas fueron muertas y mil heridas. En 1960 los estudiantes izquierdistas hicieron una revuelta antigubernamental de cinco días en la cual quince personas fueron muertas.

Ha habido otras causas evidentes además de la política que han hecho que los estudiantes demuestren su ira. Los estudiantes latinoamericanos se han puesto en huelga en contra de profesores que no les agradaban, contra exámenes particulares y contra reglamentos específicos referentes a las universidades. Estudiantes de Chile se amotinaron en 1957 porque se aumentaron las tarifas de ómnibus. Atacaron edificios gubernamentales y quemaron automóviles. De cuarenta a setenta personas fueron muertas y centenares heridas. En el mismo año los estudiantes brasileños levantaron un tumulto de varios días en Río de Janeiro como protesta en contra de un aumento en las tarifas de los tranvías.

El motivo que se dio para los alborotos de Birmania en 1962 fue que los estudiantes consideraban opresivos los reglamentos de los dormitorios. En la India se inició un tumulto estudiantil después que un estudiante de escuela secundaria fue entregado a la policía cuando se le descubrió en la sección equivocada de un tren con un boleto de tercera clase. El tumulto que ocurrió en Oxford, Misisipi, en los Estados Unidos, estalló cuando se hicieron esfuerzos por matricular a un hombre negro en la universidad blanca allí. En Portugal se

desataron manifestaciones estudiantiles al proscribirse las celebraciones estudiantiles.

Los estudiantes japoneses hicieron una violenta manifestación en 1960 como protesta en contra de la renovación por Japón y los Estados Unidos de un tratado de defensa mutua. Lucharon contra la policía con palos y piedras e incendiaron diecisiete camiones policiales. Los hospitales de Tokio trataron a 270 estudiantes y 600 policías de heridas.

Puntos en que meditar

Sin duda en muchos casos han sido las torpes injusticias las que han impulsado a los estudiantes a amotinarse. Sus actos parecían estar justificados. Sin embargo, sería peligroso llegar a la conclusión de que todos los levantamientos estudiantiles son de tal índole. Hay otros elementos implicados que sería bueno que los estudiantes considerasen antes de verse envueltos en los tumultos.

Cuando la manifestación es espontánea, como muchas parecen serlo, ¿conoce el estudiante de término medio que se ve implicado en ésta todos los hechos con respecto al punto en disputa? ¿Cuántos que son espectadores, o meramente curiosos, y que se ven arrastrados con la muchedumbre han tenido tiempo para hacer un análisis sereno de la situación? ¿Habría tiempo para preguntarle a uno de los participantes acerca de los antecedentes e intenciones del grupo? Hay poca probabilidad de conseguir todas las respuestas a estas preguntas cuando un tumulto ya está en marcha. Aunque en la superficie la manifestación podría parecer estar justificada, podría ser distinto si se conocieran todos los hechos. Donde se ha dado rienda suelta a la emoción, es difícil obtener respuestas racionales a las preguntas de uno.

Otro peligro muy serio es el de verse arrastrado a una manifestación estudiantil que parece suficientemente inocente en la superficie, cuyos motivos parecen ser honrados y estar justificados, pero que quizás sea una manifestación instigada y usada por elementos radicales, comunistas u otros cuyos móviles no sean de manera alguna

puros. Al sucumbir a la fiebre de la turba, la cual tan fácilmente se suscita en cualquier manifestación en masa, los estudiantes pueden inconscientemente llegar a ser instrumentos de radicales derechistas o izquierdistas que no abrazan sus propios ideales. Sin saberlo, estos estudiantes sinceros de hecho ayudan a tales elementos radicales a destruir un gobierno establecido y prepararle el camino a un gobierno modelado según las ideas torcidas de estos extremistas. En los tumultos japoneses una organización estudiantil izquierdista, llamada Zengakuren, fue el corazón de la demostración que pronto comprometió a mucha gente además de este elemento izquierdista.

Otro aspecto sumamente serio que debe considerar un estudiante es que frecuentemente estas manifestaciones conducen a algo que el estudiante no había esperado cuando acompañó al comienzo a ese grupo. Lo que se haya proyectado como una manifestación pacífica puede prestamente tornarse en desastre. Palabras ásperas pueden convertirse en empujones, seguidos por los puños, lo cual podría conducir al desquite por balas. Repentinamente un estudiante puede hallarse en una calle donde se está derramando sangre, cuando eso puede ser lo que menos se le ocurrió cuando comenzó.

Considere, también, los resultados. Aunque es cierto que las demostraciones estudiantiles a veces han estimulado al ejército a derrocar a gobernantes opresivos, frecuentemente no han alcanzado los objetivos estudiantiles. Esto sucedió en Hungría, donde más de dos mil personas perdieron la vida en lo que se informa se inició como una pacífica manifestación por los estudiantes. Aun cuando sea derrocado un mal gobierno, los estudiantes no pueden estar seguros de que el nuevo gobierno será una mejora. Las injusticias y opresiones a las que se opusieron pueden, con el tiempo, volver y hasta intensificarse. ¿Mejóro la situación de su causa el estudiante bosnio que prendió la mecha de la I Guerra Mundial? Al contrario, con el tiempo resultó en la pérdida de millones de la flor de la humanidad.

Considere la falta de madurez juvenil

La falta de madurez de los estudiantes también debe considerarse. Esta falta de madurez está claramente evidente en su rápida disposición para ponerse violentamente en contra de tales cosas como el aumento de las tarifas de ómnibus, nuevos reglamentos de los dormitorios, exámenes, decisiones gubernamentales, y cosas semejantes. El recurrir al desorden público como medio para dar a conocer su desagrado o sus opiniones no es el proceder de un pensar maduro. Tal impetuosidad ocasiona heridas, daño a la propiedad y muertes innecesarios. La muerte de solamente un estudiante es un precio sumamente caro que pagar para protestar contra el aumento de tarifas de ómnibus. Cuando los estudiantes quieren dar a conocer sus puntos de vista sobre un asunto que les incumbe, pueden hacerlo de un modo pacífico y maduro más bien que recurrir al despliegue emotivo de una turba irrazonable.

La acción por turbas es el camino de la anarquía y no el camino de la ley y el orden. No es el camino para que aprendan los estudiantes a ser ciudadanos observantes de la ley que tienen respeto a la propiedad y los derechos de los demás. Cuando irrumpen por una ciudad como una turba emotiva, incendiando tranvías volcando automóviles policiales y destruyendo edificios públicos, están causando daño al pueblo común, cuyas contribuciones pagaron tales cosas. Cuando destruyen la propiedad privada, causan daño a gente inocente. Tal vandalismo los pone en la clase de los delincuentes indisciplinados.

Este último punto ha de tomarse en cuenta. No todas las turbas estudiantiles tienen como fundamento una causa correcta o justa. Algunos de estos motines son solo expresiones de rebelión juvenil en contra de cualquier autoridad establecida. Es parte de la rebelión juvenil que se ve en muchas partes del mundo en contra del padre, de la escuela y del gobierno. Esto puede apreciarse en el hecho de que en la mayoría de los países el mayor aumento en la proporción del crimen está entre los que tienen menos de veintiún años de edad. Sí,

¡DESPERTAD!

muchos alborotos tienen sus raíces en el injusto odio a las minorías, la falta de respeto a las autoridades establecidas y un espíritu de rebeldía juvenil en contra del mundo.

El punto de vista del estudiante cristiano

Los riesgos de entregarse con otros a los alborotos estudiantiles son, por lo tanto, mucho mayores que cualesquier beneficios inmediatos que hayan de alcanzarse. Muchos estudiantes, después de participar en tales disturbios, han pedido perdón y han expresado su consternación por haber sido arrastrados y usados en algo en que no habían pensado. ¿Cómo, entonces, considerará el estudiante cristiano estos asuntos?

El estudiante cristiano reconocerá que hay muchas injusticias en el mundo. Sin embargo, también reconocerá que le es imposible a él hacer bueno un mundo malo. Apreciará, tal como dijo el escritor bíblico Juan, que "el mundo entero está yaciendo en el poder del inicuo." (1 Juan 5:19) Sabe, tal como señaló el apóstol Pablo, que Satanás es el "dios de este sistema de cosas." (2 Cor. 4:4) También sabe que este sistema de cosas no cambiará para bien, pues "los hombres inicuos e impostores irán de mal en peor, desviando y siendo desviados." —2 Tim. 3:13.

El estudiante cristiano apreciará, por lo tanto, que no son los disturbios, sino el reino de Dios lo que producirá el remedio permanente para las condiciones

injustas que provocan la indignación del estudiante. Dios promete que "el mundo está desapareciendo y también su deseo, pero el que hace la voluntad de Dios permanece para siempre." (1 Juan 2:17) De modo que el estudiante cristiano esperará ansiosamente el nuevo mundo de Dios, donde las causas para tales disturbios serán cosa del pasado, que jamás volverán a sentirse.

No, las manifestaciones no son para los estudiantes que profesan ser cristianos. Los disturbios ilegales no son el camino del cristianismo. No es la manera de 'buscar la paz e ir en pos de ella,' según instruyen las Escrituras. Es exactamente tan malo que los estudiantes traten de imponer su voluntad a sus superiores como lo es que los niños traten de imponer su voluntad a sus padres por medio del pataleo. Tal como los niños cristianos obedientemente se someten a sus padres, de igual modo los estudiantes cristianos deberían someterse a las autoridades mundanas que ejercen dominio sobre ellos. Cuando el estudiante cristiano ve organizarse una turba, se alejará de la calle tan pronto como sea posible, evitando la tentación de ver lo que sucede, puesto que puede ser absorbido rápidamente en la manifestación.—1 Ped. 3:11; 2:13, 14; Rom. 13:1, 2; Pro. 26:17.

Con fe firme en las promesas de Dios de traer justicia, paz y un gobierno justo para la humanidad mediante su reino, los cristianos jamás tienen que contarse entre los estudiantes coléricos en marcha.

Peligros de la hipnosis

- Concerniente a los peligros asociados con la hipnosis que muchas personas están propensas a menospreciar, la revista profesional *GP* de julio de 1961 informó lo siguiente:

"Los sujetos para la hipnosis deben ser examinados cuidadosamente. Por consejo de un médico, una mujer de 49 años se sometió con buen éxito a la hipnosis para aliviarse de persistentes dolores de la espalda. Pero desarrolló embaimientos de que la gente la seguía, tratando de hipnotizarla y causarle daño. Diagnosticada como psicótica paranoidea, tuvo que ser sometida a tratamientos de electro-choque y psicoterapia. Más tarde, la Comisión de Accidentes Industriales de California decidió que sus tratamientos de hipnosis fueron 'uno de una serie de factores contribuyentes principales en acelerar la reacción esquizofrénica paranoidea de la paciente.' Esto estableció un precedente legal para enlazar la hipnosis como factor en el trastorno mental posterior."



COMO castigo por no poder deletrear una palabra sencilla, un médico y su esposa se turnaron golpeando a su hija de tres años. Por media hora la azotaron con el mango hecho de barba de ballena de un látigo de jinete, golpeándola en todas partes—en las piernas, espalda, nudillos, cabeza. Una masa de contusiones feas y piel rota en su muslo fueron la evidencia delatora de este caso horripilante de crueldad de los padres. Esto sucedió en Inglaterra en el siglo diecinueve, pero eso es leve comparado con lo que un número creciente de padres está haciendo a sus hijos hoy día.

El maltrato a los hijos por parte de los padres ha llegado a ser tan extenso que los médicos y los que se dedican al auxilio social están llegando a preocuparse seriamente. El niño maltratado brutalmente ha llegado a ser una vista tan común para los médicos que ellos han forjado la expresión “síndrome de niño golpeado.” La palabra “síndrome” significa el conjunto de señales o síntomas característicos de una enfermedad. En este caso las señales designan a un niño que fue golpeado por sus padres. Estas quizás consten de fracturas repetidas, quemaduras, cortadas, contusiones y las etapas avanzadas de la inanición.

El diputado principal de la División de la Niñez del Departamento de Salubridad,

Educación y Beneficencia de los Estados Unidos, expresó la preocupación que muchas personas sienten debido a la crueldad de los padres. Este funcionario público declaró: “Aunque el abuso contra los niños no es problema nuevo para la Oficina de la

Niñez, nuestra profunda preocupación hoy día es motivada por su manifiesto aumento y por su naturaleza particularmente violenta.”

Cuando la División de la Niñez de la Asociación Humanitaria Norteamericana se reunió en la ciudad de Nueva York durante el verano de 1962, el *Daily News* de Chicago informó que ésta declaró: “De 163 casos de abuso que envolvieron a 190 niños, cincuenta y seis habían muerto. Dieciséis de las víctimas sufrieron daño cerebral y 70 tenían huesos rotos. Más del 25 por ciento de los niños maltratados eran menores de tres años de edad. En 190 casos de brutalidad, 122 fueron golpeados, diez fueron quemados, siete fueron estrangulados y seis fueron arrojados o dejados caer. Otros fueron enterrados vivos, mordidos, pisoteados, obligados a comer chile y recibieron choques eléctricos.” Este número solo representa a una fracción de los niños apaleados tan solo en los Estados Unidos.

La Asociación Médica Norteamericana informó en su *Journal* que durante 1961 casi 750 niños maltratados por sus padres fueron denunciados por doctores y fiscales de distritos judiciales. Es muy probable que hubo muchos más que éstos que no fueron denunciados. Comentando sobre esta posibilidad, el Dr. C. Enrique Kempe dijo: “Por cada niño que es maltratado e ingresa a un hospital, debe haber otros cien atendidos por médicos que no sospechan lo que ha pasado.” Sin duda hay muchos más que nunca ven a un médico. El Principal Examinador Médico de la ciudad de Nueva York, Dr. Milton Helpm, dijo que en

¡DESPERTAD!

Nueva York cada semana muere un niño de violencia física sufrida en el hogar. Para los Estados Unidos en conjunto, se calcula que dos niños son atacados brutalmente por sus padres cada día. Este maltrato, nótese, se efectúa por personas que viven en una nación que afirma ser cristiana.

Se calcula que seis o siete niños ingleses de cada cien son maltratados al grado que necesitan ayuda de la Sociedad Nacional para la Prevención de la Crueldad a los Niños. Esta sociedad se formó a fines del siglo XIX para proteger de maltrato a los niños. Organizaciones semejantes a ésta existen en los Estados Unidos.

El niño no deseado

El matrimonio que trae un niño al mundo tiene la obligación moral de darle la más amorosa bienvenida posible. Debido a que son responsables de su existencia, son responsables de alimentarlo, vestirlo y darle abrigo. Sobre todo, son responsables de darle amor. Se le puede causar daño al niño que sabe que no es deseado y no es amado. Si logra sobrevivir a la infancia sin el amor de sus padres, probablemente será uno más de la grande ola de niños que están engrosando las filas de los delincuentes juveniles por todo el mundo.

A muchos niños no se les desea porque fueron concebidos accidentalmente. Si son ilegítimos, como tan a menudo es el caso, son un recordatorio constante de la impureza moral de su madre. Si son legítimos, obligan a sus padres a hacer cambios grandes que ellos no querían hacer en su vida. En cualquier caso, en vez de recibir la bienvenida de brazos afectuosos, amorosos, a muchos se les hace sufrir debido a que existen. A semejanza de la propiedad indeseable, a algunos se les regala o se les abandona. A otros se les hace morir de hambre, se les golpea, se les quema y hasta se les asesina.

En octubre de 1962, una maestra de escuela de Ilkeston, Inglaterra, fue acusada de haber asesinado a ocho bebés ilegítimos en un periodo de quince años. Nueve años antes de esto los cuerpos de cinco bebés se hallaron en una casa dañada por las inun-

daciones en Harwich, Inglaterra. En el lado opuesto del mundo, en Corea, el número de bebés abandonados, no deseados por padres desamorosos, está remontándose a millares. Tan solo en la ciudad de Taegu están siendo abandonados a una proporción de 125 al mes.

Inanición

Los padres desamorosos por lo general descuidan el dar a un niño no deseado suficiente alimento. El médico neoyorquino Vicente J. Fontana comentó sobre este hecho. Dijo: "El niño maltratado, con frecuencia exhibe señales de desnutrición, deficiencia de vitaminas y obvio descuido físico mucho antes de ser maltratado físicamente."

A menos que un niño maltratado sea rescatado a tiempo sus padres quizás permitan que se muera de inanición. Esto le sucedió a un niño neoyorquino de tres años en 1950. Ambos padres fueron arrestados, pero la policía llegó demasiado tarde para salvar al niño, aunque sí salvó a su hermana. Cuando se les halló, los dos niños estaban cubiertos de sabandijas y llagas ulceradas. Otro caso de negligencia insensible tuvo lugar en la misma ciudad cuatro años después. Un matrimonio cerró con llave su apartamento y desapareció, dejando a sus dos bebés adentro. Cuando se halló a los niños, uno estaba muerto y el otro estaba sufriendo hambre y sed. Finalmente la policía localizó y detuvo a los padres.

Es difícil comprender cómo cualquier persona, mucho menos los padres, podría ver a un niño consumirse lentamente por inanición mientras ella se alimentara bien. Un padre cruel en San Francisco hizo esto con su hijita de dos años. Siendo viudo, vivía solo con ella. Cuando fue descubierta por el dueño de la casa, ella pesaba únicamente cinco kilos en vez de los 13.60 kilos normales. Su cuerpo delgado como esqueleto estaba cubierto de llagas abiertas que manaban pus por todas partes de su ropa de cama sucia. La policía encontró al padre de ella en una cantina cercana, vestido con ropa costosa. En un caso algo semejante

en Búffalo, una niña de cinco años había sido mantenida prisionera por sus padres por tres años, durante el cual tiempo murió lentamente de inanición.

Se les golpea y quema

El golpear y quemar son las formas más comunes del abuso de los padres. Esta es la manera en que los padres desamorosos muestran su resentimiento por la existencia de un niño y su falta de dominio de su propio genio. Algunas de las palizas administradas a los niños son tan brutales que son obra de sádicos.

Una niña inglesa de cinco años fue golpeada sistemáticamente mañana y noche por cuatro meses por su padre o su amante. La mataban de hambre a tal grado que recurrió a comer la bazofia de los cerdos en la escuela y la comida del perro en la casa.

En los Estados Unidos un niño de quince meses fue golpeado hasta morir por su padre que perdió la paciencia mientras le enseñaba al pequeño a andar. Esto fue en 1950. Dos años después un niño travieso de dos años y medio fue golpeado hasta morir por su padrastro, que trataba de dormir durante el día porque trabajaba de noche. Otro padre usó un azote de nueve ramales en su hijo de cinco años. Un matrimonio de Ohio repetidamente golpeó a su hijito de dos años porque no se le podía entrenar a decir cuándo quería ir al excusado. Después de una paliza lo arrojaron al corredor de la parte de atrás, donde murió. Por esta misma razón una madre de Wáshington, D. C., golpeó a su hija de cuatro años hasta dejarla inconsciente, fracturándole el cráneo y desgarrándole la cara, brazos y piernas.

Según la Asociación Médica Norteamericana, las golpizas por los padres quizás sean una causa más frecuente de la muerte entre los hijos que los accidentes automovilísticos. Por lo general el niño golpeado gravemente es menor de tres años y a menudo es tan joven que no puede decir a los médicos por qué su cuerpo menudo está tan terriblemente magullado y sus extremidades están fracturadas. Sin embargo, en

Wáshington, D. C., un niño tenía la edad suficiente para poder decir: "Mi mamá no dejaba de pegarme con un palo negro grande."

No estando satisfechos con golpear a sus hijos, algunos padres deliberadamente los queman. Esta es la segunda forma más común de maltrato a los niños. Cualquier cosa que esté a la mano se usa—fósforos, cigarrillos encendidos, planchas eléctricas, llamas de gas abierto y líquidos hirviendo.

En Inglaterra un hombre mantuvo a sus dos hijas, de cinco y seis años, ante un fuego hasta que sus piernas se ampollaron. Un padre en los Estados Unidos quemó a su hijita de tres años con fósforos porque no regresó de jugar a casa a tiempo. En febrero de 1952 una madre joven mantuvo las manos de su hijita de tres años encima de un quemador de gas prendido como castigo por jugar con lápiz labial. Una niña de ocho meses fue atendida en un hospital por quemaduras de segundo grado en su pie izquierdo y la entera pierna derecha inferior. También tenía una pierna fracturada. Fue entregada luego a sus padres. Cinco meses después regresó con un codo fracturado, el cráneo y una pierna fracturados y la espalda quemada. Entonces fue obvio a los médicos que esta pequeñuela era víctima de abuso por sus padres y no podía ser devuelta otra vez a sus padres sin poner en peligro su seguridad.

A qué se debe la crueldad de los padres

La premura de la pobreza prolongada junto con demasiados niños irrita a algunos padres hasta el punto en que se desquitan en sus hijos por el resentimiento que tienen por su condición miserable. Pero eso explica solo unos cuantos de los casos de crueldad de los padres, porque la mayoría de los niños golpeados tienen padres de término medio con ingresos y educación de término medio.

El juego de azar y la borrachera son factores fundamentales en muchos casos de abuso. Estos vicios pueden afectar de manera adversa el temperamento de un padre o una madre. Si el padre está encolerizado por una pérdida en el juego, no es

probable que tenga paciencia con sus hijos. Es muy probable que los maltrate. A fin de resarcir sus pérdidas en el juego, podría hasta descuidar necesidades básicas de ellos. Sobre este asunto del juego de azar el periódico británico *Daily Telegraph and Morning Post* declaró: "En un número sustancial de casos la causa principal de los sufrimientos de los niños era el juego de azar por parte de uno o ambos padres." Hizo esta declaración en conexión con un informe de que la Sociedad Nacional para la Prevención de la Crueldad a los Niños dio ayuda a más de 70,000 niños desatendidos durante 1960. Uno se pregunta qué les sucede a los niños en países donde no existe tal sociedad para protegerlos.

A menudo un niño sufre maltrato cuando uno de sus padres está borracho y no puede ejercer moderación. La borrachera quita el freno que una mente sobria coloca sobre el genio de una persona. Fue en un estado de borrachera que en la ciudad de Nueva York una madre golpeó brutalmente a su hijita de veinte meses de edad. Otros factores que contribuyen a la crueldad de los padres son la ilegitimidad de un niño, el divorcio, el ser un padrastro o una madrastra, mentalidad inferior, malos antecedentes domésticos de los padres y pobreza.

Parece inconcebible el que los padres puedan ser crueles con hijos que son su propia carne. Parecería que los instintos paternos y maternos los harían tener un cariño natural a su prole, pero éste no es el caso siempre, como se ha mostrado por los muchos casos de crueldad de los padres que han sido citados. Esta espantosa

falta de cariño natural es el fruto de un mundo inicuo. El aumento en la cantidad de personas de esa clase que 'no tienen cariño natural,' y eso a tal grado que los médicos y los que se dedican al auxilio social están gravemente preocupados en cuanto a ello, es significativo porque el apóstol Pablo lo mencionó como una de las características de los "últimos días." —2 Tim. 3:1-4.

Esto no significa que sea incorrecto el castigar a un niño cuando surge la necesidad. ¡De ninguna manera! La Biblia dice claramente: "El que contiene su vara está odiando a su hijo, pero el que lo ama es el que lo busca con disciplina." (Pro. 13:24) Tal castigo administrado apropiadamente no es obra de un sadista; no es una expresión de crueldad. Es motivado por amor.

No obstante, subsiste el hecho de que éstos son tiempos críticos, y es vital que todas las personas vigilen su propia actitud. Las emociones deben mantenerse bajo control. Los que quieren conseguir la aprobación de Dios no deben permitir que los sentimientos de resentimiento y frustración ahoguen el "cariño natural" que los miembros de una familia deben manifestarse los unos a los otros. Los incidentes aislados se multiplican fácilmente hasta que llegan a ser conducta característica. ¡Cuán vital es, entonces, cultivar amor, gran paciencia, bondad, gobierno de uno mismo y los otros frutos del espíritu de Dios! Los que proceden así traen felicidad a los que los rodean y se colocan en línea para la bendición de vida eterna en el justo nuevo mundo de Dios.—Gál. 5:22, 23.

Relato de la creación

Un informe publicado por la Prensa Unida Internacional dice que el ministro luterano Dr. Juan D. Newpher, pastor de la Iglesia Cristo, de Oreland, Pensilvania (EE. UU.), aconsejó a los padres luteranos y a los maestros de escuela dominical que los niños deberían consultar una buena enciclopedia y no la Biblia para aprender cómo fue creada la Tierra. "Nunca deberíamos enseñar estas Historietas [de la creación] . . . como literalmente verdaderas," se informó que había dicho. El relato del Génesis sobre la creación, dijo Newpher según los informes, es una verdad religiosa en forma de parábola, pero ciertamente no exacta científicamente.

"Nunca deberíamos pensar que es menester defender el Génesis 1 y 2 con base científica," manifestó él. Bueno, ¿de dónde sacó él esa idea? Ciertamente no fue de Jesucristo, porque él dijo: "Tu palabra [la de Dios] es la verdad."—Juan 17:17.

¡CUANTAS veces nos hemos sentado en los escalones detrás de la casa y hemos deseado un árbol de chocolate! ¡Qué árbol hermoso sería! Sus ramas se doblarían, sencillamente implorándonos que tendiéramos la mano para servirnos de su fruta deliciosa. Allí habría chocolate de todas clases: chocolates con nueces, chocolates rellenos de cerezas listos para escurrir al primer mordizco, chocolates con rellenos duros, chocolates con rellenos blandos, y todos éstos increíbles por su sabor.

Esta fantasía de la niñez recientemente me volvió a la memoria cuando una señora a quien visitaba me ofreció un rollo de chocolate más o menos del tamaño y forma de un cigarro grande y gordo. Entregándomelo, dijo: "Cultivamos nuestro propio chocolate aquí. ¿Quisiera ver nuestro árbol de chocolate?"

Ansiosamente, la seguí al jardín. Aquí estaba de seguro el tesoro de los trópicos —árboles cítricos, bananeros, palmeras cocoteras, árbol de pan y, por fin, un árbol de chocolate. Allí estaba, tan distinto de mi árbol de los sueños como pudiera serlo, y sin embargo no sentí desilusión alguna. Debe haber sido de unos cinco metros de altura y sus delgadas hojas puntiagudas eran de un verde oscuro vivo. Pero algo distinguía a este árbol del imperio de lo común. Unas veinte bayas amarillas colgaban directamente del tronco y ramas principales, pareciendo como si alguien las hubiese fijado allí como en broma. Estas bayas nervadas eran de quince a treinta y seis centímetros de largo y de cinco a trece centímetros de diámetro. Por supuesto, yo no esperaba ver chocolates colgando allí, pero tenía curiosidad por saber qué estaba implicado en la conversión de estas bayas a chocolate comestible. Mi anfitriona me explicó esto gustosamente.

"Cuando la baya adquiere el matiz adecuado de anaranjado amarillento, estará

El "ÁRBOL DE CHOCOLATE"



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Jamaica

lista para ser sacada del árbol. La corto con un cuchillo afilado, cortando cerca del tronco pero dejando esa parte ensanchada adherida al cojín. Esto tiene que hacerse con mucho cuidado, porque si daño el cojín, el árbol puede dañarse.

"Ahora tiene que abrirse la baya. Se dice que algunas personas pueden hacer eso con una maceta de madera, pero yo uso nuevamente mi cuchillo afilado. Si me acompaña, le mostraré qué sale de la baya."

Conduciéndome a un lado de la casa, señaló una bandeja de pequeños granos pegajosos. "Estos se acaban de sacar de las bayas," explicó. "Podemos sacar de veinte a cincuenta granos de una sola baya, todos cubiertos de esta goma blanca pegajosa. Se les deja amontonados, para que los granos fermenten. Después de unos tres días los extenderé al sol para secarlos. Los granos de esa bandeja a su izquierda se han estado secando por cuatro días." Seleccionando uno, lo abrió con los dedos y me lo entregó para oler, y ahora supe que nos estábamos acercando a nuestra meta. Ese olor era la primera verdadera indicación de que esto que tocábamos era chocolate.

"Por supuesto," continuó mi amiga, disculpándose, "nosotros aquí hacemos las cosas a la antigua. Producimos solamente suficiente chocolate para nuestro propio uso, y eso quiere decir trabajar en escala pequeña. Estos granos secos tienen que resecarse o ser tostados ahora. Puesto que

solo tenemos pocos, lo hacemos en una cazuela de hierro pesado sobre el fuego. La cáscara exterior se saca fácilmente ahora y el grano está listo para ser molido. Lo hacemos pasar por un pequeño molino de mano y pensamos el chocolate en rollos como el que le acabo de dar."

"¿Pero no lo reduce a polvo el molerlo? ¿Qué le pone para que se quede pegado así?"

"No se le ha agregado nada. Hay cerca del 55% de grasa o manteca de cacao en los granos, de modo que el molino lo reduce más bien a una pasta que a polvo. Lo que tiene allí es chocolate verdadero, sin agregado alguno, sin quitársele nada. Derrítalo y agréguele leche y azúcar para beber, o úselo como si fuese chocolate de repostería. Lo encontrará rico y cremoso."

"¿Qué haría de manera diferente si bajara en escala mayor, digamos con fines comerciales?" pregunté.

"Bueno, si tuviésemos muchos granos, los fermentaríamos en cajas en lugar de amontonarlos así. De doscientos a doscientos treinta kilos pueden fermentarse en una caja de madera de cerca de un metro cúbico. Después de dos días se revuelven para asegurar una fermentación uniforme. Dos días más tarde se vuelven a revolver. Estas cajas se hacen generalmente de tablas de 2.5 centímetros de espesor con agujeros en el fondo para permitir el drenaje. Donde es posible, el fermentadero se construye en una pendiente, dispuesto en tal forma que los granos puedan transferirse fácilmente de una caja a otra inferior, y así se revuelven sin tocarlos. Hay un fermentadero en Clarendon y otro en St. Mary explotados por la Cocoa Industry Board."

"¿Qué se logra con este proceso?"

"Esto es lo que produce el verdadero sabor de chocolate y quita toda esa pulpa blanca pegajosa. Los granos sin fermentar tienden a producir un chocolate amargo, astringente, de color inferior."

"En lugar de secar los granos en pequeñas bandejas, estando implicada la producción en grande, tendríamos que llevar los granos de las cajas de fermentación a las eras de secado. Los granos de la baya

contienen un 33% de agua, y esto tiene que reducirse hasta cerca del 6%; de modo que los granos se esparcen al sol y se rastrillan con un rastrillo de madera. Algunas veces estas eras se construyen sobre rieles para poder correrlas bajo un techo cuando llueve, o si no el techo se construye de modo que pueda deslizarse sobre la era. Por supuesto, muchos agricultores sencillamente protegen sus granos con esteras de coco."

"¿No podría hacerse el secado por medios artificiales?"

"Se hace así en algunos lugares. Algunas veces se inicia el secado al sol y se completa en hornos de secado, pero la mayoría de los fabricantes prefieren comprar granos secados al sol."

"¿Qué me dice del proceso de tostado? Difícilmente podría hacerse sin la cazuela."

"Con la mayor probabilidad venderíamos los granos secos y dejaríamos que el fabricante se ocupara del tostado, molienda y envasado. El equipo necesario sería demasiado costoso para nosotros, sin mencionar la destreza necesaria para elaborar un producto apropiado para la venta."

Mientras hablábamos las nubes se habían estado formando sobre nuestras cabezas y ya podíamos oír llover en las montañas cercanas. Nos apresuramos a pasar adentro justamente a tiempo para escapar del diluvio de la tarde. Casi de inmediato, cascadas de lluvia blanca nos separaron del resto del mundo. Gritando para hacerme oír sobre el rugido de la lluvia, le pregunté a mi anfitrión si sabía que el chocolate era el refresco de la alta sociedad en Inglaterra y en el Continente durante el siglo dieciocho.

"Si así fue," contestó, "deben haber bebido chocolate como éste, porque no fue sino hasta el siglo diecinueve que se descubrió el método para quitarle algo del contenido graso. El chocolate para beber que uno adquiere en las tiendas ahora no es tan graso y mantecoso como éste. Dicho sea de paso, esta grasa, o manteca de cacao, es un producto importante. Se usa en la fabricación de productos de confitería, en cosmética y preparados de tocador, y en margarinas. Se vende suelto para irritaciones

de la piel donde se necesita grasa pura.”

No tardó mucho en cesar la lluvia y llegó el momento de poner fin a esta visita. Agradeciendo a mi amiga la tarde tan interesante, partí para la ciudad. Todo a mi alrededor la campiña brotaba nuevamente a la vida, refrescada y vigorizada por la lluvia. Había poco tránsito, sin embargo, y medité acerca de lo que acababa de aprender. ¡Pensar solamente en todo lo que se necesitaba para transformar esos granos, sacados de un árbol de extraña apariencia a veinte grados del ecuador, en chocolate comestible! Tenían que ser cosechados, fermentados, secados, tostados, molidos, prensados para quitar parte de la manteca y empacados, y aun eso es solamente una parte pequeña del cuento.

Hubo un tiempo en que el cacao era una característica importante de la economía

jamaicana. Para 1670 ya era una cosecha de exportación, juntamente con el jengibre y el tabaco. La II Guerra Mundial y los problemas que creó para la navegación, y la fluctuación de los precios, redujeron su importancia. La producción se desplazó al Brasil y al África Occidental. Sin embargo, la demanda mundial es grande y la producción de cacao está aumentando en Jamaica. Los refugios y claros húmedos de la costa norte y la elevada precipitación pluvial son muy conducentes a su crecimiento.

También pensé en el nombre. Prefiero llamarlo árbol de chocolate. Algunos pueden preferir el nombre más correcto de árbol de cacao, pero lo que lo llamó el científico sueco Linneo, a principios del siglo dieciocho, fue *Theobroma cacao*, que se traduce ‘alimento para los dioses.’ No es de extrañar. ¡Es delicioso!

Un cirujano que cree en la regla áurea

◆ El punto de vista que los testigos de Jehová adoptan en el asunto de las transfusiones de sangre ha suministrado a miembros de la profesión médica una oportunidad de oro para demostrar si creen o no en aquello a que generalmente se hace referencia como la regla áurea: “Todas las cosas, por lo tanto, que quieren que los hombres les hagan, también de igual manera deben hacérselas a ellos.” (Mat. 7:12) La siguiente carta nos cuenta acerca de uno que sí creía en ello:

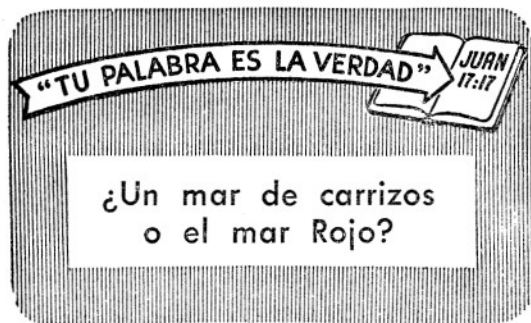
◆ “El obstetra que me atendió durante mi primer embarazo, antes de que llegara yo a ser testigo de Jehová, se negó a rendirme servicio porque yo le había pedido que hiciera una nota en mi hoja clínica de que bajo ninguna circunstancia había de recibir yo una transfusión de sangre. El dijo que yo estaba loca y que todos los demás testigos de Jehová también estaban locos. También fui rechazada por otro bien conocido obstetra en el mismo hospital por el mismo motivo.

◆ “Entonces supe de . . . un obstetra que practica en otro hospital aquí. En mi primera visita a su oficina lo hallé bondadoso y considerado, médico que respeta a los testigos de Jehová así como también la obra que ellos están haciendo. Cuando le expuse mi problema él dijo: ‘Noto que la población de testigos de Jehová está creciendo en esta ciudad [de la costa occi-

dental de los Estados Unidos]. Alguien tiene que comenzar a arrostrar el problema respecto a ellos y la transfusión de sangre. Yo nunca he huido de una lucha, de modo que permanezca conmigo y lo solucionaremos de alguna manera. Esta experiencia será una buena prueba para su fe en su religión así como una buena prueba para mí en el campo médico.’

◆ “Siguió diciendo que él inmediatamente recetaría grandes cantidades de tabletas a base de hierro que yo habría de tomar diariamente para que estuviera excepcionalmente fuerte en caso de que surgiera una emergencia, aunque él no esperaba que necesitara una transfusión de sangre.

◆ “Habló con un abogado acerca de formular una declaración que yo pudiera firmar declarando que yo no quería ninguna transfusión de sangre, para que yo estuviera protegida y él también. El abogado trató de desanimarle diciéndole que no era necesario hacer todo eso. Si se necesita una transfusión de sangre, sencillamente administre una inyección a la paciente para hacerla dormir y luego siga dándole la sangre y ella nunca sabría nada acerca de ello. Siendo honrado, él se negó a considerar esta sugerencia. Otros en la profesión médica le han censurado por haber aceptado mi caso, pero él permaneció firme.”



EL RELATO bíblico del éxodo de Israel de Egipto informa numerosos milagros que fueron ejecutados a favor del pueblo de Dios. En primer lugar un milagro atrajo a Moisés al arbusto ardiente donde recibió su comisión. Luego, para probar a su propio pueblo que Jehová verdaderamente se le había aparecido, se le otorgó a Moisés ejecutar tres milagros. Y a fin de que el orgulloso Faraón supiera quién es Jehová, Dios usó a Moisés para traer sobre ese arrogante gobernante y su pueblo diez plagas milagrosas.—Exo. 3:1-12:51.

La décima plaga hizo que Faraón cediera y dijera a Moisés y a su pueblo que se levantaran y salieran. (Exo. 12:31, 32) Sin embargo, al salir de Egipto los israelitas no tomaron la ruta más directa y más lógica, sino una que parecía hacerlos vulnerables a la persecución. Esto sin duda fue acción de Jehová para atraer a Faraón a perseguirlos, lo cual éste hizo tan pronto se repuso del golpe de perder a su primogénito. Estaba seguro de que con su poder militar podría traerlos de vuelta. Pero el brazo de Jehová no estaba restringido. Cuando las huestes de Faraón se acercaron peligrosamente, sucedió otro milagro: el ángel de Jehová que había estado a la cabeza de los israelitas en marcha se cambió a la zaga e hizo que una gran nube se interpusiera entre los israelitas y los egipcios. Lo que es más, esta nube era de negrura para los egipcios pero de luz para los israelitas.—Exo. 13:17-14:20.

Luego, le fue dicho a Moisés que levantara su vara y extendiera su mano sobre el mar, y entonces, por medio de otro milagro, “Jehová comenzó a hacer que se

retirara el mar por un fuerte viento oriental toda la noche y que se convirtiera la cuenca del mar en tierra seca, y las aguas estaban siendo divididas. Al fin los hijos de Israel fueron por en medio del mar sobre tierra seca, mientras las aguas eran una pared para ellos a su mano derecha y a su izquierda. Y los egipcios emprendieron la persecución, y todos los caballos de Faraón, sus carros de guerra y sus soldados de caballería se pusieron a ir en pos de ellos, en medio del mar.” Por medio de todavía otro milagro, “Jehová comenzó . . . a causar confusión en el campo de los egipcios. . . . Finalmente Jehová le dijo a Moisés: ‘Estira la mano sobre el mar, para que las aguas regresen sobre los egipcios, sus carros de guerra y sus soldados de caballería.’ . . . Y las aguas continuaron regresando”—otro milagro. “Finalmente cubrieron los carros de guerra y a los soldados de caballería que pertenecían a todas las fuerzas militares del Faraón y que habían entrado en el mar en pos de ellos. Ni siquiera a uno solo de entre ellos se le dejó permanecer. En cuanto a los hijos de Israel, anduvieron en tierra seca en medio del lecho del mar, y las aguas fueron para ellos una pared a su mano derecha y a su izquierda. . . . Israel también alcanzó a ver la gran mano que Jehová puso en acción contra los egipcios, y el pueblo comenzó a temer a Jehová y a poner fe en Jehová y en Moisés su siervo.” —Exo. 14:21-31.

Nada podría ser más explícito, más enfático, que esta descripción de cómo Jehová libró a los israelitas y destruyó a los egipcios. No hay duda de que allí hubo una liberación milagrosa. Pero no, gritan los traductores de una nueva versión judía que está siendo producida bajo los auspicios de la Sociedad de Publicaciones Judías de los Estados Unidos de Norteamérica. Según su vocero, la investigación moderna indica que los israelitas no cruzaron el mar Rojo sino cruzaron un lugar pantanoso más al norte. Puesto que las palabras hebreas para mar Rojo son *yam sūph*, y significan literalmente “mar” y “carrizos, juncos,” estos traductores insisten en que los judíos cruzaron un mar de carrizos y que la región

“no pudo haber sido la que lindaba con el mar Rojo.”

Pero, ¿por qué no? El registro ciertamente no requiere que creamos que los israelitas cruzaron el mar Rojo en su porción más ancha. Tampoco hay quien pueda declarar hoy dogmáticamente dónde exactamente cruzaron los israelitas de Egipto a la península del Sinaí y exactamente cómo era el lugar unos quince siglos antes de Cristo; es decir, no meramente por la historia seglar y la evidencia arqueológica. El mar Rojo bien pudo haber tenido la apariencia de un mar de carrizos a causa de los carrizos a lo largo de sus playas, los cuales, si eran rojizos, pudieron hacer que recibiera el nombre “mar Rojo.” Ciertamente es que los traductores de la *Versión de los Setenta* lo creyeron así, porque tradujeron *yam sūph*: “mar Rojo.”

Prescindiendo de lo que lo llamemos, las Escrituras no nos dejan escoger. ¿No declaran que había paredes de agua a ambos lados de los israelitas mientras marchaban a través del mar Rojo? ¿Y por qué leemos en cuanto a caballos, carros y soldados de caballería ahogándose si solo era un mar de carrizos, un pantano? ¿Y por qué las aguas agitadas y la congelación de las aguas? No hay duda de la manera en que dice el registro: un milagro estupendo estuvo envuelto, y esto lo confirman las canciones de victoria de Moisés y de María.—Exo. 15:1-21.

¿Y qué hay de la referencia adicional de Moisés a ello en su exhortación de despedida en los llanos de Moab? (Deu. 11:4) Rahab, también, conocía este milagro, porque lo mencionó a los dos espías como una razón por la que su pueblo temía a Jehová. (Jos. 2:10) Josué alude a este milagro tanto al comienzo como al fin de su acaudillamiento de su pueblo Israel. (Jos. 4:23; 24:6, 7) El relato de Nehemías también lo menciona, en Nehemías 9:9-11.

Si los traductores de la nueva Biblia judía están en lo correcto, entonces todos éstos estuvieron equivocados y también otros, como los salmistas que hablan en cuanto a ello, uno de los cuales escribió: “Reprendió al mar Rojo, y gradualmente se secó; y los llevó caminando a través de”—no simplemente un mar de carrizos sino —“las aguas agitadas como a través del desierto . . . Y las aguas vinieron a cubrir a sus adversarios; ni uno de ellos quedó.” —Sal. 106:9-11; 78:13; 136:13-15.

Tampoco estamos limitados a referencias en cuanto a este milagro en las Escrituras Hebreas. Esteban, el primer mártir cristiano, dijo a sus oyentes que se oponían que Moisés había hecho “prodigios y señales en Egipto y en el mar Rojo y en el desierto por cuarenta años.” ¿Por qué señalar con especialidad el incidente del mar Rojo de todos esos acontecimientos si solo fue atravesar un pantano? Y luego hay las palabras del escritor del libro de Hebreos: “Por fe pasaron a través del mar Rojo como en tierra seca, pero al arriesgarse sobre él los egipcios fueron engullidos.” ¿Fue engullido el poder armado de Egipto simplemente en un pantano?—Hech. 7:36; Heb. 11:29; vea también 1 Corintios 10:1, 2.

La tentativa de explicar el milagro del mar Rojo como simplemente cruzar un mar de carrizos fracasa miserablemente. Los clérigos modernistas de todo ramo de la tradición judeo-cristiana están determinados a probar que los milagros de la Biblia son mitos. Pero no podemos evitarlo. O los traductores de la nueva Biblia judía están equivocados o bien Moisés, María, Josué, Nehemías, Asaf y otros salmistas, Esteban y el escritor de Hebreos, todos estuvieron tristemente equivocados. Y si todos éstos no supieron de lo que hablaban, ¿por qué molestarse en traducir la Biblia?

SALVANDO VIDAS

La gente miró por segunda vez cuando notó un letrero en la parte trasera de un autobús que llevaba salvavidas a una competencia en una playa de Nueva Zelandia. Decía: “Hemos salvado a más personas que Billy Graham.”



Explosión racial

◆ En mayo, en Birmingham, Alabama, EE. UU., hubo violencia entre negros y la policía. En menos de una semana casi 2,500 personas de color fueron arrestadas. Perros de policía, mangas de gran presión y un camión blindado se usaron para dispersar las multitudes. Hubo alborotos y estallido de bombas. La Prensa Unida Internacional alistó las siguientes demandas de los negros: "Mejores oportunidades de empleo. Terminar la segregación en los mostradores de almuerzo de la zona comercial. Poner en libertad a los [2,500] negros que se calcula están todavía encarcelados como resultado de las marchas de protesta. La creación de un comité birracial que idee planes para gradualmente terminar con la segregación en las escuelas públicas." El domingo 12 de mayo se dieron órdenes a tropas federales de estar listas para entrar en Birmingham para mantener el orden si se hacía necesario. Varias iglesias estuvieron atestadas de personas de color que recibían la exhortación y admonición de sus líderes.

Historiador se expresa

◆ El 4 de mayo el historiador Murray Ballantyne habló al primer "Congreso Regional del Apostolado Laico." Dirigiendo-

se a 655 delegados de diócesis de habla inglesa en Ontario y Quebec, Canadá, dijo: "Ya era tiempo de que alguien se pusiera a considerar el lugar y papel de los legos." Se citaron además estas palabras de él en el *Gazette* del 6 de mayo: "La emasculación está en todas partes. Hemos vestido a nuestros sacerdotes con faldas y encaje. Hemos cantado himnos aguados con tonadas melifluas. Hemos comprado abominables estatuas de yeso. Hemos adornado nuestras iglesias con flámulas llamativas y flores de papel. Hemos huido de la sangre, el sudor y lágrimas de la vida real. . . . Nuestro propósito en la vida no es ser soldados, marinos, vendedores o gente profesional o de cualquier otra carrera o empleo. Nuestro propósito principal es efectuar el trabajo de Cristo." Acusó que los legos tienen que darse cuenta de lo que es su llamada y responsabilidad, que "la iglesia nunca realmente ha llegado a considerar el papel que desempeña el lego." "Tenemos que producir una teología del estado de los legos," declaró. "Hasta ahora el lego ha sido el olvidado."

Ateísmo fuera de Rusia

◆ El teólogo alemán Dr. Martin Niemoeller, quien también es uno de seis vicepresidentes del Concilio Mundial de Igle-

sias, dijo que generalmente se considera a la Unión Soviética como la capital mundial del ateísmo. Pero, dijo él, la nación merece menos ese título que la Europa Occidental. "En una encuesta reciente efectuada por un periódico de la Alemania Occidental," Niemoeller declaró, "cuestionarios circulados solamente entre gente nominalmente cristiana de la Alemania Occidental revelaron que el 70 por ciento de ésta no creía en la existencia de Dios. Por eso digo que probablemente hay más ateos en la Europa Occidental que en Rusia."—*Daily World*, de Tulsa, Okla. (EE. UU.), del 25 de marzo de 1963.

Nuevo sustituto para el plasma

◆ Investigadores clínicos de Alemania informan un nuevo sustituto del plasma que se llama *Haemmaccel*. El compuesto, según los Dres. J. Moeller y A. Sykudes, se administró a 110 pacientes y 16 controles "sin efectos secundarios tóxicos o de alergia." El *Medical World News* del 15 de marzo dijo: "En contraste, ocurrieron efectos secundarios en 10% de los pacientes a quienes se administró plasma y más de 20% de los que recibieron sangre íntegra en la misma institución." Esta publicación declaró además que el Dr. Moeller notó que los efectos beneficiosos de la ensanchadora del plasma duraron hasta nueve horas. Además, "no hubo cambios adversos en el cuadro de la sangre y no hubo cambio ni en el espectro de proteína del suero ni en las cuentas de glóbulos blancos, aun después de administraciones repetidas."

Miembro número 111 de las N.U.

◆ De las Naciones Unidas, Nueva York, se anunció que el 7 de mayo Kuwait fue aprobada por el Consejo de Seguridad para llegar a ser el miembro 111 de las N.U. Y el 14 de mayo la Asamblea General de las N.U. aprobó unánimemente la

admisión de Kuwait como su miembro 111.

Hombres y ratones

◆ Un gigantesco programa para probar una sustancia química anticáncer se está efectuando en la Institución Memorial Battelle, en los EE. UU. Hasta la fecha, dijo una noticia de la Prensa Asociada, se han usado más de 500,000 ratones, 15,260 sustancias químicas han sido eliminadas y más de 5,000,000 de inyecciones se han administrado. El costo del proyecto hasta ahora —250,000 dólares.

Adictos a drogas

◆ Un informe publicado de la Prensa Unida Internacional declaró que "diez ciudades dan cuenta del 70 por ciento de los adictos a los narcóticos conocidos de los Estados Unidos." Nueva York está primera en la lista, con 21,566; Chicago y Los Angeles siguen entonces en orden. Un informe reciente de las N.U. declaró que hay 47,489 adictos conocidos en los Estados Unidos, inclusive 1,619 personas de menos de veintinueve años.

Regresión política

◆ El partido Demócrata Cristiano del primer ministro italiano Amintore Fanfani sufrió una seria regresión política en las elecciones generales de abril. En porcentaje los votos del partido bajaron de 42.4 por ciento a 38.3 por ciento. Quizás más sorprendente y mucho menos esperado fue el gran aumento en la fuerza comunista en el corazón de la cristiandad. Los comunistas añadieron 1,059,000 votos a los que tenían antes. Algunos han pensado que la encíclica "*Pacem in Terris*" del papa Juan XXIII y su audiencia con Aleksei I. Adzhubei, el yerno del primer ministro ruso Nikita S. Khrushchev, contribuyó a calmar la tensión y a que muchos abandonaran el partido católico y favorecieran el comunismo.

Leche sobrante para el Japón

◆ Leche que al Departamento de Agricultura de los EE. UU. le costó unos 28,000,000 de dólares según un programa de apoyo para el precio de productos de leche se vendió el 30 de abril al gobierno japonés por 9,400,000 dólares. Los más de 85,000,000 de kilos de leche seca sin grasa sobrante fueron comprados para apoyar el programa japonés de almuerzo en las escuelas.

Se inclina el puente de Londres

◆ Se informa que el famoso puente de Londres muy definitivamente se está inclinando hacia un lado, pero no se está cayendo como dice una vieja canción en inglés—todavía. El puente se está asentando en el barro blando sobre el cual se le construyó. En los últimos cinco años se ha hundido un octavo de pulgada. No hay motivo para alarmarse, porque ha estado hundiéndose a esta proporción desde que fue abierto al tránsito por el rey Guillermo IV y la reina Adelaida el 1 de agosto de 1831.

Irián Occidental

◆ A las 12:30 p.m. del 1 de mayo Irián Occidental fue transferido de la administración de las Naciones Unidas a la de Indonesia. El país selvático y montañoso era conocido antes como la Nueva Guinea Holandesa. Los indonesios le dieron al territorio el nombre nuevo de Irián Occidental. Irián es el vocablo papúa para "tierra caliente." Así las N.U. se despojaron de su primer territorio de fideicomiso administrado directamente.

El tifón "Olive"

◆ La isla de Saipán, en el Pacífico, fue severamente azotada por el tifón "Olive" el 30 de abril. Un informe de la radio procedente de la isla dijo que 'solo el 5 por ciento de los 2,000 edificios de la isla escaparon sin gran daño.' La mitad de los hogares y todas las cosechas de la isla, según in-

formes, fueron destruidos. Vientos de velocidad máxima de 177 kilómetros por hora, según informes, barrieron directamente sobre la isla.

Declarada legal la lotería

de carreras

◆ El 30 de abril el gobernador de New Hampshire, Juan W. King, declaró legal la única lotería asociada con carreras de caballos en los Estados Unidos. El proyecto firmado le dio a New Hampshire la primera lotería de carreras en los Estados Unidos desde 1894. Lo que se reciba de la lotería se ha de usar para ayuda a las escuelas.

La lotería de carreras irlandesa ha pagado 420,000,000 de dólares en premios desde que empezó en 1930. El gobierno francés opera una lotería nacional semanal que tiene como premio principal la suma de 1,000,000 de francos (200,000 dólares).

Premios Pulitzer

◆ Guillermo Faulkner, quien murió en julio de 1962, recibió el premio de 1963 por su novela *The Reivers*. El premio de no ficción general fue a Bárbara Tuchman por su libro *The Guns of August*, que analiza los primeros días de la I Guerra Mundial. No hubo premio por drama en 1963.

Reactores atómicos

◆ Actualmente hay unos 500 reactores atómicos de investigación, prueba, energía y otros propósitos especiales usándose o construyéndose en 46 países. Hace veinte años había uno solo. Más de la mitad del total calculado de 518 reactores están en los Estados Unidos de América del Norte.

Desarme—¿cuándo?

◆ Por casi seis años los Estados Unidos, Inglaterra y la Unión Soviética han estado tratando de negociar una suspensión de las pruebas nucleares. Durante ese período ha habido por lo menos 235 pruebas en la atmósfera e innume-

rables pruebas bajo tierra. Estas pruebas han sido acompañadas con advertencias y debates acerca de los peligros de radiación que pueden derivarse de ellas. Ha habido ocasiones en que las tres grandes potencias han parecido estar cerca de un acuerdo en cuanto a proscribir las pruebas, pero siempre ha fracasado el acuerdo final debido al asunto de la inspección. A principios de mayo Simeón Tsarapkin, negociador soviético para la proscripción de las pruebas, llamó a las conversaciones para la proscripción de las pruebas una "pérdida de tiempo." Y el presidente de los Estados Unidos, Kennedy, hablando acerca de un acuerdo para proscribir las pruebas nucleares, dijo esto: "Si no lo conseguimos ahora, pensaría que quizás el genio se salió de la botella y nunca más lo haremos entrar en ella."—*Times* de Nueva York, 12 de mayo de 1963.

Lanzado el Telstar II

◆ El satélite estadounidense Telstar II fue puesto en órbita el 7 de mayo. Funcionarios de la agencia del espacio informaron, según se indicó, que el satélite había sido lanzado en una órbita más elevada de lo que se esperaba. Se dijo que el error no era serio. Aunque no había nada malo en Telstar II, su primera prueba verdadera fue pronunciada un éxito parcial. De él los científicos esperan aprender cómo extender la vida útil de los satélites de comunicación en la dañina radiación del espacio. Si fuera posible colocar en órbita unos 40 satélites de esa clase en alturas de hasta aproximadamente 9,647 kilómetros, sería posible establecer una red de comunicaciones que vinculara toda parte de la Tierra. Casi 2,000 casas comerciales de los Estados Unidos, tres cuartas partes de las cuales son negocios pequeños, han suministrado equipo o servicios para esto.

Everest reconquistado

◆ El primer estadounidense que llegó a la cumbre del monte Everest (aproximadamente 8,850 metros), la montaña más alta del mundo y lo más cerca de la Luna que hay en la Tierra, fue Jaime W. Whittaker, de 34 años de edad y 1.98 metros de estatura. Esta hazaña se realizó el 1 de mayo. Con él estuvo el guía Nwang Gombu, *sherpa*, cuya corta estatura es de 1.57 metros. La cumbre fue escalada por primera vez en 1953 por sir Edmundo Hillary y Tensing Norgay. La Sociedad National Geographic era patrocinadora de este intento, que costó 400,000 dólares. El Dr. Guillermo Siri, físico de la Universidad de California, quien es director diputado y director científico del equipo de diecinueve hombres, dijo: "Traímos con nosotros todo menos el sofá del psiquiatra." A propósito, Whittaker era el hombre más alto y Gombu el más bajo en la expedición.

MUCHO

EN POCO

—*jeso dicen los tratados!*

Los tratados llevan el pensamiento de manera conveniente. Dicen mucho más en menos espacio. Son iluminadores y de bajo costo. Obtenga algunos hoy.

200 por 25c; 500 por 40c; 1,000 por 75c
(moneda de E.U.A.).

TITULOS

- ☐ 1. ¿Qué creen los Testigos de Jehová?
- ☐ 2. Fuego del infierno—¿verdad bíblica o susto pagano?
- ☐ 3. Testigos de Jehová, ¿comunistas o cristianos?
- ☐ 4. "¡Despierten del sueño!"
- ☐ 5. Esperanza para los muertos
- ☐ 6. La trinidad—¿misterio divino o mito pagano?
- ☐ 7. ¿Cuán valiosa es la Biblia?
- ☐ 8. Vida en un nuevo mundo
- ☐ 9. La señal de la presencia de Cristo
- ☐ 10. La única esperanza del hombre para la paz
- ☐ 11. ¿Cuál es la religión correcta?
- ☐ 12. ¿Cree usted en la evolución o en la Biblia?

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sirvanse enviarme { 200
 500
 1,000

de los tratados marcados. Envío

{ 25c
 40c
 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado o País

8 DE JULIO DE 1963

31

LA VOLUNTAD DE DIOS



¿Ha considerado usted seriamente alguna vez que Dios tiene que tener cierta voluntad? ¿Ha pensado usted lo que esto significa para usted? ¿Ha considerado usted la posibilidad de que *quizás usted no esté cumpliendo* la voluntad de Dios—a pesar de su esfuerzo sincero? ¿Ha orado usted: “Efectúese tu voluntad, como en el cielo, también sobre la tierra”? ¿Cuál es la voluntad de Dios para esta Tierra? ¿Cuál es el *lugar suyo* en esa voluntad? ¿Puede usted estar seguro de ello? ¿Le sería conveniente *no* averiguar cuál es? Lea estos dos sorprendentes libros, ambos iluminadores en cuanto a la voluntad de Dios. Lea:

“HAGASE TU VOLUNTAD EN LA TIERRA”
Y
“ESTO SIGNIFICA VIDA ETERNA”

Ambos son libros encuadernados con el título grabado en oro, un total de 734 páginas. Tratan la sorprendente profecía de Daniel y otros significativos asuntos bíblicos. Obtenga ambos por solo un dólar. Pídalos ahora.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme los dos recompensadores libros “*Hágase tu voluntad en la Tierra*” y “*Esto significa vida eterna*.” Envío un dólar. Por enviar el cupón recibiré gratis dos oportunos folletos.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
N. H. KNORR, *Presidente* GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas: Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú. Mensualmente—cebiano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, \$1
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago E2
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, \$1
Urb. Hip., Santurce 34
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el remite) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 14
SPANISH EDITION JULY 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Beyer-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1917, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)*

* En inglés.

INDICE

¿Puede usted decir "No"?	3	El arroz—pan de la vida	21
Libertad para servir con ella a Dios	5	Algo nuevo en asambleas	23
Nuestros maravillosos ojos	8	Comunicaciones conquistadoras	
Maneras de cuidar sus muebles de madera	13	de distancia	24
La salud de una nación	16	"Tu Palabra es la Verdad"	
Hongos venenosos y setas comestibles	17	¿Fue un madero o una cruz?	27
Pensando lo inimaginable	20	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 22 de julio de 1963

Número 14

¿Puede usted decir **"NO"**?

¿QUIERE usted emprender el derrotero correcto? ¿Quiere usted emprender el derrotero sabio, el derrotero que verdaderamente produce provecho? Entonces, a veces, tiene usted que poder decir No. Su éxito, su felicidad, aun la libertad misma bien pueden depender de que usted sea capaz de decir No al tiempo apropiado. El no poder decir No ha acarreado angustia y pesar a un sinnúmero de personas. De hecho, toda la miseria humana se debe al hecho de que Eva no le dijo No a la serpiente, y Adán no le dijo No a Eva.

El decir No al tiempo apropiado es ¡oh tan importante! ¿Puede usted decir No? ¿A quién, pregunta usted? A usted mismo, ante todo. Sí, la sabiduría y los principios correctos a menudo requieren el que nos digamos No a nosotros mismos. Usted conoce sus debilidades; esté alerta a ellas cuando surgen las tentaciones. 'Vigile estrictamente que su manera de andar sea como persona sabia.' Si usted tiene exceso de peso tiene que poder decir No a la mesa antes de que se sienta hartó. ¿Difícil? Pero usted bien sabe que los resultados valen la pena.—Efe. 5:15.

¿O sucede que su debilidad es gastar dinero sin consideración cuidadosa? Entonces póngase en guardia y oblíguese a decir No, No, No, cuando vaya de compras o cuando pase junto a los escaparates tentadores. Si

la pereza es su punto vulnerable, entonces usted debe decirse No a usted mismo cuando se siente tentado a dormir hasta tarde, cuando hay trabajo que hacer en la casa pero usted no quiere afanarse, o cuando usted ve la oportunidad de holgazanear en el trabajo. También, cada día son más las personas que no pueden decir No a un programa de televisión, pero el cultivar el gobierno de uno mismo en este respecto sirve los mejores intereses de uno. Y puesto que el corazón es engañoso, guárdese del sendero que conduce a la tentación. Por eso ore: 'No me metas en tentación,' y dígalole de veras.—Mat. 6:13; 26:41.

Luego hay el asunto de decir No a las importunaciones de amigos y parientes que vienen con buenas intenciones. Sus mejores amigos bien pueden ser sus peores enemigos cuando lo halagan a usted para que usted mismo se trate con mimo y regalo, para que ceda a la tentación, cuando dicen: "¡Tómalo con calma!" cuando usted sabe muy bien que debe esforzarse. Sí, cuando la tentación es azucarada por la bondad de amigos que vienen con buena intención, aunque equivocados, entonces especialmente usted tiene que poder decir No. El evangelista Mateo nos dice que en cierta ocasión Pedro tuvo buenas intenciones, pero estuvo tan equivocado que Jesús no solo dijo No sino: "¡Ponte detrás de mí, Satanás!" Pedro quería que Jesús emprendiera el derrotero fácil. ¡Cuán equivocado estuvo!—Mat. 16:23.

¿Puede usted decir No al habla del que quiere venderle cosas? Esté en guardia; no permita que la adulación de un vendedor hábil lo haga a usted su presa fácil. Usted

es el administrador de su dinero, esté ya ganado o todavía por ser ganado éste. No siga la tendencia moderna de abrumarse con muchas deudas para pagarlas en abonos. Si usted hace una regla del comprar solo lo que usted puede pagar en efectivo, eso le será una gran ayuda para decir No a toda clase de persuasiones y puede ahorrarle a usted mucho pesar más tarde. —Rom. 13:8.

A veces las circunstancias quizás lo pongan a usted en asociación estrecha con malos compañeros, como en el lugar donde trabaja, o en la escuela, si usted es un joven. Cuando traten de seducirlo para que participe usted con ellos en la maldad, usted tiene que poder decir No. Como aconsejó hace mucho un rey sabio: "Hijo mío, si los pecadores tratan de seducirte, no consientas. Si continúan diciendo: 'Sí, ven con nosotros.' . . . hijo mío, no vayas en el camino con ellos. Retrae tu pie de su calzada. Pues sus pies son los que corren a la maldad consumada." —Pro. 1:10-16.

Hoy, como nunca antes, personas sin conciencia están empeñadas en seducir a personas inocentes de ambos sexos en su búsqueda de diversos placeres depravados. Entonces, por sobre todas las otras ocasiones, es hora de decir ¡No! No arguya con ellas; no trate de explicar. Sencillamente no hay méritos en sus ofertas; usted solo cosechará pesar amargo. Entonces es hora de recordar el ejemplo de José cuando fue tentado por la esposa de Potifar, y huir como lo hizo aquel bien parecido joven hebreo. Así mismo una dama joven tiene que poder decir No e irse a casa si su acompañante se olvida de obrar como caballero cristiano. —Gén. 39:7-12.

Puede decirse que el poder decir No es especialmente importante para los que tienen la superintendencia, como los maestros de escuela, sobrestantes, inspectores, ministros que presiden, y otros en puestos semejantes. No pueden dejarse influir indebidamente por el deseo de ser amables, de ser

populares, de modo que no digan No cuando deban decirlo. Especialmente los padres tienen que poder decir No a su prole cuando la sabiduría manda que tienen que ser firmes. Como declaró un libro de mayor venta de años recientes, la razón por la cual los jóvenes tienen dificultades con la policía es que la policía es a menudo lo primero que estos jóvenes encuentran que dice No y lo dice de veras. Es un trágico error cuando los padres dicen No pero no lo dicen de veras. Como Jesús lo expresó: "Signifique su palabra Sí, Sí, su No, No." —Mat. 5:37.

Pero también hay el asunto de cómo decir No. Los padres al decir No a sus hijos pueden hacerlo de manera inteligente, dando razones o explicaciones, estando conscientes de cómo sentirá el niño la negativa, aunando la bondad con la firmeza para que el niño comprenda que el amor y el principio están en acción. Como dice la Biblia: "No estén irritando a sus hijos." —Efe. 6:4.

Todavía hay otro aspecto en este asunto del decir No, y ése es el estar seguro de que el decir No no es solo un hábito malo, solo un caso de ser contradictorio, como el mulo o el camello. Hay un tiempo para decir Sí, así como hay un tiempo para decir No. No permita que el decir No sea solo asunto de no ser cooperativo, de ser indiferente o avariante. No diga No a algún impulso generoso que usted sienta si puede obrar en armonía con él para provecho de su prójimo. Cuando se trata de ser servicial, cuando se le pide que ayude en una emergencia, sea generoso según lo requiera la oportunidad y lo permitan sus recursos.

De modo que cuando se trata de sus propias debilidades o deseos malos, cuando se trata de la bondad equivocada de otros o cuando se trata de los que quieren explotarlo, sin falta diga No y dígalo de veras; no obstante, no lo haga sin la prudencia y la bondad que merezca la ocasión o el tema.

LIBERTAD

*para servir
con ella
a Dios*

No es solo en países comunistas que está restringida la libertad de adoración. Considere otros factores que restringen a la gente de servir a Dios.

LA LUCHA que por siglos ha sostenido el hombre por la libertad no ha roto los grillos que lo atan. Las mismas restricciones que esclavizaron a hombres de generaciones pasadas restringen indebidamente la libertad de muchas personas hoy día. Esto es especialmente cierto en lo que toca al servicio del hombre a Dios.

Detrás de la Cortina de Hierro y en otras tierras dictatoriales a menudo la libertad de adoración está restringida por leyes injustas que son puestas en vigor por un estado policiaco. Por ejemplo, debido a la premura de la persecución religiosa un grupo que pertenecía a una secta religiosa protestante viajó hasta Moscú a principios de este año y pidió asilo en la embajada de los Estados Unidos. Cuando fueron despedidos, y los rusos vinieron para llevárselos, uno gritó: "¡Yo no quiero regresar! ¡Me arrestarán y me fusilarán! . . . Pedimos a todos los hermanos y hermanas que creen en Dios: ¡Ayúdennos! ¡Ayúdennos!"* La actividad cristiana de los testigos de Jehová, también, está proscrita en Rusia.

Tal tratamiento hace recordar los esfuerzos de Hitler por suprimir la adoración intransigente de los testigos de Jehová cuando él subió al poder hace treinta años. El 7 de octubre de 1934 él juró: "Esta ca-

mada será exterminada en Alemania."* No obstante, a pesar de sus campos de concentración y persecución brutal, los testigos de Jehová sobrevivieron, mientras que Hitler y su partido fueron exterminados. Ninguno de sus esfuerzos pudo impedir que los testigos de Jehová sirvieran a Dios. Continuaron predicando a pesar de cadenas de prisión y permanecieron inmutables, fieles a los principios bíblicos.

Pero no solo es en las tierras dictatoriales donde hay peligro de que la libertad de uno para servir a Dios sea restringida. Muchas personas no están libres para servir a Dios hoy día porque no tienen un conocimiento acertado de la Biblia y, por lo tanto, están cegadas por enseñanzas religiosas falsas. Tales personas necesitan estudiar para aprender la verdad, como Jesús dijo: "Conocerán la verdad, y la verdad los hará libres."—Juan 8:32.

Superstición y temor

A causa de estas ideas religiosas falsas millones de personas necesitan ser libradas de la superstición y el temor. Por ejemplo, muchos temen a los espíritus o almas de los muertos. Creen que los muertos son inmortales, y que perjudicarán a los vivos si no se les apacigua. Tanto temor tienen

* Tomado de un relato hecho bajo juramento por Karl R. A. Wittig, quien, en 1934, trabajaba para el gobierno alemán y estuvo presente cuando Hitler hizo esta declaración. El 13 de noviembre de 1947 este relato fue firmado ante un notario público en Francfort-del-Mena.

* Revista Time, 11 de enero de 1963, pág. 31.

a los difuntos que se informa que ciertos nativos del Pacífico Meridional atan las manos de los muertos "y les sacan las uñas; esto es por temor de que el cadáver pueda salirse del sepulcro a arañazos y convertirse en vampiro."* En países sudamericanos la gente con regularidad coloca alimento y bebida sobre las tumbas para apaciguar las almas de los muertos.

Muchas prácticas semejantes se ven entre la gente por todo el mundo. Sus creencias en cuanto a los muertos la hacen vivir en temor constante de hacer algo que acarree sobre ella el desagrado de las almas difuntas. Así, en algunos lugares de Africa se cree que el brujo tiene facultades sobrenaturales, y la gente teme hacer algo contrario a su deseo. Como resultado, la gente teme examinar las verdades en la Biblia que puede librarla de sus temores y supersticiones.

Puesto que se cree que el alma es inmortal, en muchos países la gente se halla en las garras del temor de que el ejecutar o dejar de ejecutar ciertas actividades signifique tormento eterno para su alma después de la muerte. Por ejemplo, *The Encyclopedia Americana* informa que en Turquía algunos consideran como pecado imperdonable el pisar un pedazo de pan o el dejarlo tirado en el suelo. Tal crimen "condena al delincuente al tercer infierno, donde perpetuamente es acorneado por un buey que solo tiene un cuerno, y éste en el centro de su frente."†

El temor del tormento después de la muerte aterroriza a millones de personas y restringe su libertad de servir a Dios. Esto es cierto aun en sociedades supuestamente cultas donde las religiones de la cristiandad han adoptado las doctrinas de la inmortalidad del alma y el infierno de tormento. Debido a estas enseñanzas esclavizadoras muchos temen tanto desagradar a sus sacerdotes como la gente de otras sociedades teme ser maldecida por el brujo. Creyendo que el sacerdote tiene facultades

especiales para ayudar a las almas de los difuntos, regularmente pagan dinero para que se hagan oraciones a favor del difunto. Y cuando el sacerdote se opone a que aprendan la verdad que contiene la Biblia, temen el desobedecerlo.

Pero, ¿de dónde vienen estas enseñanzas que fomentan tales temores supersticiosos? Ciertamente no de la Biblia, porque en ninguna parte enseña ésta que el hombre tenga un alma inmortal, sino que dice claramente: "El alma que esté pecando —ella misma morirá." (Eze. 18:4) En vez de enseñar tormento consciente para los muertos, la Biblia dice de ellos: "Pero en cuanto a los muertos, ellos no están conscientes de nada en absoluto." (Ecl. 9:5) Solo los que escuchan a la Biblia y rehacen su mente en armonía con sus enseñanzas pueden conseguir hacerse libres de la falsedad supersticiosa, una libertad que se necesita para servir a Dios aceptablemente.

Enredos materialistas

No solo las enseñanzas religiosas falsas esclavizan a la gente; también diversos intereses materialistas a menudo la enredan de modo que no esté libre para servir a Dios. Como Jesús advirtió que les sucedería a algunos, los descarrió "el poder engañoso de la riqueza," y los hunden las "ansiedades por la subsistencia."—Mat. 13:22; Luc. 21:34, nota al pie de la página de la *NM*, edición de 1950.

Siempre que a éstos se les invita a considerar las verdades preciosas que contiene la Palabra de Dios o a salir y compartir éstas con otros, están demasiado ocupados. Tal vez tengan un hogar hermoso y muchas de las otras comodidades de la vida moderna, pero éstos absorben todo su tiempo. Llegan a estar tan envueltos en disfrutar de estas cosas materiales y en trabajar para pagarlas, que pierden de vista que dependen de Dios y que es necesario emplear tiempo en estudiar Su Palabra y servirle. Los "placeres de esta vida" echan fuera la esperanza de vida en el nuevo mundo de Dios.—Luc. 8:14; 2 Ped. 3:13.

Frecuentemente estos deseos materialis-

* *The Encyclopedia Americana* (edición de 1956), tomo 26, pág. 41.

† Edición de 1956, tomo 26, pág. 45.

tas que enredan se arraigan antes de que uno se dé cuenta. Alguien tal vez solo desee elevar un poco su norma de vida para que corresponda con la de un conocido. Pero el adquirir unas cuantas comodidades modernas incita el apetito por más de ella. Pronto, más y más tiempo se emplea en trabajar para pagar un modo de vivir más cómodo, y menos y menos tiempo se halla para pasarlo con la familia y considerar asuntos espirituales. Con el tiempo, debido a exceso de trabajo y ansiedad para hacer frente a los gastos que aumentan, la persona está tan enredada que ya no está libre para servir a Dios. Está hundida por las "ansiedades por la subsistencia."

¿Halla usted que eso le sucede a usted? Si así es, no es una situación que haya de considerarse a la ligera. La libertad para servir a Dios es un tesoro que ha de guardarse cuidadosamente. Es cosa peligrosa el permitirse uno hundirse en deudas o de alguna otra manera llegar a estar obligado de modo que la libertad de uno para servir a Dios sea restringida indebidamente. Es una situación que exige acción inmediata para desenredarse de tales obligaciones restrictivas. La necesidad de darse prisa en librarse uno mismo de tales circunstancias se recalca en el capítulo seis de Proverbios. Allí, Dios muestra cuán peligroso es que alguien se comprometa como fiador de alguna otra persona, particularmente de un extraño.

"Hijo mío, si has quedado de fiador por tu prójimo, si has dado tu apretón de manos aun al extraño, si has sido entrampado por los dichos de tu boca, si has sido atrapado por los dichos de tu boca, obra así entonces, hijo mío, y librate, porque te has puesto en la palma de tu prójimo: Ve y humíllate e inunda con importunaciones a tu prójimo. No des ningún sueño a tus ojos, ni dormir a tus brillantes ojos. Librate como una gacela de la mano y como un

pájaro de la mano del pajarero."—Pro. 6:1-5.

Así la Palabra de Dios recalca la posición peligrosa de un individuo que ha permitido que lo engatusen y ha quedado de fiador de otro cuando esto no es a favor de los intereses del servicio de Dios. Al convenir en hacerse responsable de la conducta, deudas u obligaciones de otro, el individuo está arriesgando el poner en peligro la propia libertad que tiene para servir a Dios, así como el comprometer el uso de sus recursos financieros a favor del servicio de Jehová. El que haya hecho tal acuerdo mutuo, representado por el apretón de manos, debe darse toda prisa posible para desenredarse de este lazo enredador. Debe tratar de cancelar el arreglo, aun si significara el implorar a aquel por quien ha quedado fiador. Con todo celo debe uno guardar su libertad para servir a Dios.

Libre para servir a Dios

El Todopoderoso Dios abrió el camino para que todos los hombres consiguieran libertad del pecado y de la muerte al proveer a su Hijo Jesús como sacrificio de rescate. Sin embargo, la única manera de aprovecharse de esta provisión misericordiosa para salvación es librarse de las restricciones enredadoras de este presente sistema de cosas y dedicarse al servicio de Dios. Pero, ¿cómo puede librarse de esta manera?

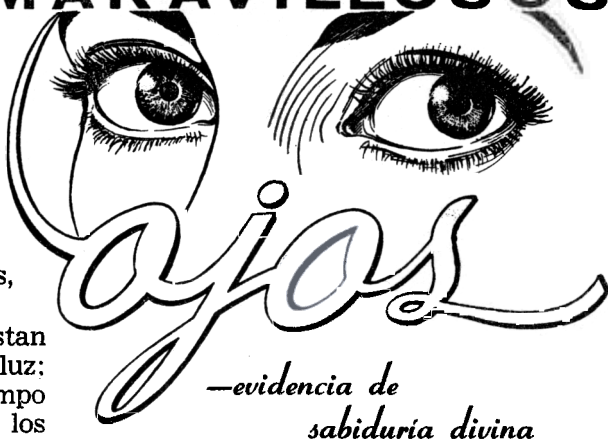
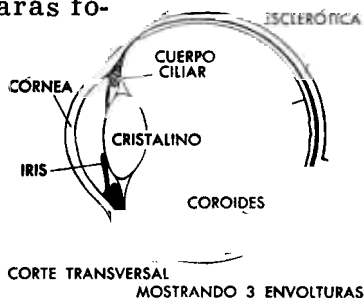
Jesús dijo que "la verdad los hará libres." Por lo tanto, si alguno realmente quiere ser libre debe estudiar diligentemente la Biblia a fin de conseguir un conocimiento acertado de las verdades que ésta contiene. Pero uno también tiene que vivir la verdad, poniendo el servicio de Dios primero y todo lo demás en segundo lugar. A la persona que hace esto jamás la esclavizarán la superstición y el temor, ni la enredarán los intereses materialistas. Estará libre para servir a Dios.



SI, *MARAVILLOSOS* es la palabra que puede describir nuestros ojos. Verdaderamente dan motivo para admiración y asombro y presentan poderosa evidencia de sabiduría divina. Por medio de ellos podemos presenciar una afluencia continua de impresiones visuales, de luz y de sombra, de colores, de movimiento, y aun de distancia.

Más que eso, nuestros ojos se ajustan automáticamente a grados variados de luz: en realidad, pueden percibir un campo tan amplio como el que representan los números desde uno hasta diez mil millones. También pueden ajustarse a diferencias de espacio, desde unos pocos centímetros hasta la infinitud. Tampoco quisiéramos pasar por alto el hecho de que nuestros ojos pueden expresar una gran variedad de emociones. ¡Y la maravilla de las maravillas es cómo todo esto lo percibe la mente y se registra en el cerebro!

Solo la sabiduría divina puede explicar estas cosas, así como ella sola puede explicar el que el embrión humano pueda producir en solo unos meses dos cámaras fotográficas vivas de un poco de sal, proteína, grasa, azúcar y agua. Y ¡qué cámaras! Dos minúsculas cámaras cinematográficas de forma esférica y hechura hermosa que están perfectamente coordinadas y que pueden tomar fotografías en colores en tres dimensiones. ¡Y qué ventaja hay en que tengamos dos ojos! De ese modo tenemos no solo un margen de seguridad y un alcance amplio de visión, sino también profundidad de visión. Aunque tenemos dos ojos, no vemos doble; no, tenemos lo que se llama "visión binocular simple."



Tres envolturas o paredes

Estos maravillosos ojos nuestros no son esferas perfectas, ya que son un poco más largos de frente a fondo que de lado a lado. En los adultos el ojo de término medio mide aproximadamente veinticinco milímetros de diámetro. Aparte del hecho de que los ojos de la mujer son un 2 por ciento más pequeños que los del hombre, los ojos de la gente por lo general son del mismo tamaño prescindiendo del tamaño de su cuerpo. Los ojos que parecen ser más grandes muy probablemente o están más expuestos por los párpados o sobresalen más de su órbita protectora.

El globo del ojo es una esfera, las paredes de la cual se componen de tres capas o envolturas distintas y el contenido de la cual es aproximadamente 95 por ciento líquido. De sus tres envolturas, la exterior da al ojo su forma y suministra protección, la envoltura intermedia sirve principalmente para proveer nutrición, y la envoltura, o capa, interior contiene las importantes células de la vista.

La envoltura exterior del ojo se llama la *esclerótica*, que significa "dura," parte de la cual vemos como lo blanco de los ojos. Bien se le ha llamado, ya que se compone de conjuntos de tejido de densidad extrema, tejido que está entre los más resistentes del cuerpo humano, y sirve bien tanto para proteger los ojos como para dar-

les su forma. Está construida tan robustamente esta envoltura que pudiera compararse con un fortín de concreto armado con una ventana de vidrio cilindrado grueso delante y que tuviera postigos de acero para proteger la ventana y persianas en el interior para controlar la cantidad de luz que entrara.

La "ventana de vidrio cilindrado" de nuestra ilustración es la *córnea*, que significa "como cuerno." Es una sección circular transparente de aproximadamente ocho milímetros de diámetro en el centro delantero del globo del ojo que da razón de una sexta parte de la envoltura exterior, dando razón la esclerótica del resto. La córnea permite que entre luz en el ojo, y a través de ella podemos ver el color del iris y la pupila. La córnea se levanta ligeramente sobre la esclerótica circundante así como el cristal de un reloj se levanta sobre la caja de reloj circundante. La curvatura de la córnea es de suma importancia al ojo para enfocar. Aunque rara vez es perfecta, solamente cuando en la córnea falta gravemente la simetría llega a hacerse ésta una de las dos causas de estigmatismo, siendo la otra un cristalino defectuoso.

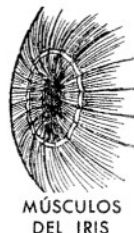
Los minúsculos vasos sanguíneos de la esclerótica circundante se detienen repentinamente al llegar a la córnea. Seguramente esto es evidencia de sabiduría divina, ya que de otra manera la córnea no sería absolutamente transparente. A propósito, esto explica por qué es posible transplantar la córnea de los ojos de una persona a los de otra. Debido a la estructura singular de la córnea, especialmente de su capa principal dura de material parecido a cuerno, la edad o salud del donador no importan, ni siquiera la condición de su propia vista, siempre que la córnea misma sea transparente y saludable.

El segundo envoltorio

El segundo envoltorio se compone de tres partes distintas: el iris, los cuerpos ciliares y la coroides. Como ya se ha dicho, el *iris* puede verse a través de la córnea o la ventana del ojo, y su nombre es apropiado, puesto que el iris es la única parte del ojo

que le da color y variedad. El iris abunda en vasos sanguíneos y tiene una abertura en el centro, la pupila. Sí, la pupila es simplemente un orificio en el iris que se ve negro debido a que el interior del ojo es oscuro.

Para cambiar el tamaño de la pupila el iris tiene dos equipos de músculos que reaccionan automáticamente a la luz. Uno de éstos es un equipo de músculos circular o de tipo esfínter para reducir el tamaño de la pupila, y el otro es un equipo de músculos radial, semejante a los rayos de rueda de un carretón, para aumentar el tamaño de la pupila.



Unido al iris a cada lado hay un *cuerpo ciliar*. Cada uno tiene un músculo que ajusta el cristalino para el enfoque cercano o distante, y tiene también unos setenta pliegues. Luego, unida a ambos lados de los cuerpos ciliares está la *coroides*, que significa de forma de cuero. Esta completa el segundo envoltorio, da cuenta de dos tercios de éste y abunda en vasos sanguíneos.

La retina

El tercer envoltorio, o el más interior del ojo, es la *retina*, la "red," semitransparente y de matiz purpurino. Es con mucho la parte más maravillosa de nuestros maravillosos ojos, dando una evidencia extraordinaria de sabiduría divina. Aunque es de un grosor máximo de una sesenta y cuatroava parte de una pulgada, .4 mm., se compone de diez capas distintas.

En una de estas capas se hallan 137 millones de células sensitivas a la luz. Sí, ¡hay 137 millones de éstas en la retina, la cual, según una autoridad, "es aproximadamente del tamaño de un sello de correos y no mucho más gruesa"! En los puntos más tupidos de ellas hay entre 150,000 y 160,000 en un milímetro cuadrado, o sea en un área de aproximadamente este tamaño:² En realidad, se ha calculado que si estas células fuesen tan grandes como el punto de la letra "i," ¡cubrirían un área de 8.36 metros cuadrados!

Cada una de estas células receptoras se compone de cinco partes, incluyendo una capa exterior, una capa interior y un núcleo. Líneas minúsculas de nervios conducen desde éstas y se condensan para formar más de un millón de líneas. Estas, a su vez, se unen para formar el nervio óptico que conecta al ojo con el cerebro. Donde estas líneas de nervios salen del ojo es el "punto ciego" del ojo, siendo las líneas mismas insensitivas a la visión, así como el alambre telefónico mismo no puede recoger sonido. Cerca de este punto ciego está el centro visual del ojo, donde la visión es más aguda, ¡el cual punto no es ni siquiera del tamaño de la cabeza de un alfiler!

De los 137 millones de células siete millones son conos retinales y el resto bastoncillos, teniendo formas distintivas las dos clases y sirviendo propósitos distintos. Los conos retinales son receptores de luz brillante y de colores; los bastoncillos, de luz disminuida y de visión periférica, siendo por medio de ellos que alcanzamos a ver cosas de soslayo. Las aves de corral tienen únicamente o casi únicamente conos retinales y por eso tienen que retirarse a las perchas al oscurecerse, mientras que los buhos, que tienen únicamente o casi únicamente bastoncillos, evitan la luz brillante de día y se atreven a salir solo al oscurecer. El ojo humano, con su gran número de ambas clases de células, tiene el alcance



CAPA DE LA RETINA
DE BASTONCILLOS Y
CONOS RETINALES

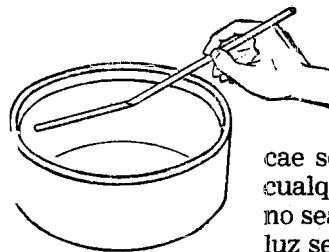
más amplio de visión. El que los bastoncillos no sean sensitivos a los colores sin duda explica el porqué en el crepúsculo las distinciones de colores parecen desaparecer.

El mecanismo visual parece trabajar más o menos de esta manera: La luz cae sobre una materia química en las células receptoras, lo cual, a su vez, crea otro producto químico, "púrpura retiniana," y el cual, aunque dura solo un millonésimo de segundo, acciona un impulso nervioso que se envía al cerebro. Según el Dr. Jorge Wold, de los laboratorios biológicos de la Universidad Harvard, "ninguno de los mecanis-

mos de excitación, sea de los nervios, los músculos o los órganos de los sentidos, realmente se entiende."

Los cuerpos refractores del ojo

Un cuerpo refractor es algo transparente que opone resistencia a la luz, retardando su paso. Un vacío no opone resistencia alguna, el aire opone muy poca, el agua más (33 por ciento), el vidrio 50 por ciento o más dependiendo de su naturaleza y su grosor, y los diamantes más que las otras cosas mencionadas. Cuando un rayo de luz cae sobre tal cuerpo a cualquier ángulo que no sea recto, el rayo de luz se dobla. Hunda un palito parcialmente en el agua y mírelo oblicuamente y parecerá estar doblado donde entra en el agua, a causa de que el agua dobla los rayos de luz. Hasta el grado en que rayos de luz den en el ojo a un ángulo tienen que ser doblados para que sean enfocados en el centro visual del ojo.



El principal cuerpo refractor del ojo es el *cristalino*,* el cual está suspendido hacia la parte delantera del globo del ojo o esfera del ojo y es aproximadamente del tamaño de una tableta de aspirina. Es biconvexo, es decir, convexo por ambos lados, y posee la habilidad de encorvarse, lo cual aumenta en gran manera su poder de enfoque, así como también lo hace el hecho de que sus células están más tupidas en su centro que en sus orillas—dos características que ningún lente hecho por el hombre podría tener. Según una teoría, cuando nos esforzamos por ver, los músculos ciliares automáticamente encorvan el cristalino, pero tan pronto relajamos nuestros esfuerzos el cristalino tiene una cubierta o cápsula que automáticamente devuelve el cristalino a lo normal. A cualquier opacidad o nebulosidad del cristalino se le llama una catarata.

* Algunos, sin embargo, asignan esta distinción a la córnea.

En el espacio entre la ventana del ojo, la córnea, y el cristalino, de aproximadamente tres milésimos, se halla el iris, como hemos visto, y una solución de agua salina, que se llama el *humor áqueo*, que lava el cristalino. Se renueva continuamente, y hay un medio para la extracción de su excedente. Cuando se impide esta extracción, sube la presión dentro del ojo, resultando en glaucoma doloroso, una causa principal de la ceguera.

El espacio entre el cristalino y la retina que se halla en el fondo del globo del ojo está lleno de una masa gelatinosa de consistencia considerablemente más espesa que la del humor áqueo. Esta da cuenta de cuatro quintos de la masa del globo del ojo y está encerrada en una membrana transparente especial. Puede decirse que uno de sus propósitos principales es el de impedir que el globo del ojo se aplaste. Aunque al sumergirse en agua no puede verse, contiene una obra de malla extremadamente delicada. Puntos movedizos que de vez en cuando se ven flotando ante la vista de uno son células sanguíneas "fantasmas" que flotan en esta masa que es conocida como el *humor vítreo*. Cuando, a causa de la desnutrición o fatiga de la vista causada por iluminación deficiente o el leer letra pequeña, el globo del ojo llega a alargarse, el resultado es miopía, según la opinión que generalmente se acepta. Cuando hay un achatamiento del globo del ojo, el resultado es hipermetropía. La hipermetropía también resulta cuando el cristalino, a causa de edad, ha perdido algo de su poder de encorvarse.

La visión normal se llama visión 6/6.* Esto no quiere decir que uno tiene visión buena si tiene ésta, sino solo quiere decir que su visión es la de la persona de término medio, pudiendo ver a seis metros lo que la persona de término medio puede ver a seis metros. La visión 6/12 significa que uno puede ver a seis metros solo lo que la persona de término medio puede ver a doce metros; ésta, sin embargo, no es visión de

50 por ciento sino en realidad de 83 por ciento de lo normal. El tener visión 6/60 se considera como ser legalmente ciego.

Los apéndices o auxiliares de los ojos

Para su funcionamiento correcto el ojo depende de varios otros órganos o estructuras. Por una parte, el globo del ojo está sellado en su órbita por una membrana que se llama la *conjuntiva*. Esta cubre la parte expuesta del ojo y se dobla hacia atrás para formar la superficie interior de los párpados superiores e inferiores. Contiene muchos nervios minúsculos que se hacen sentir cuando se introduce alguna motita en uno de nuestros ojos. Donde la conjuntiva forra los párpados, es opaca y está llena de vasos sanguíneos. Donde forra lo blanco de nuestros ojos, es mucho más delgada y transparente y tiene pocos vasos sanguíneos; y no contiene vaso sanguíneo alguno donde forra la córnea—evidencia, de nuevo, de sabiduría divina. A causa de lesión o enfermedad ésta puede hacer que el ojo tenga una apariencia ensangrentada. La inflamación de ella se llama *conjuntivitis*, la cual en una forma grave se llama *tracoma*.

El globo del ojo está amortiguado en grasa muy blanda en una órbita de forma cónica y está colocado en ella de tal manera que recibe a la vez el máximo de protección y el máximo de campo de visión. En cada órbita hay siete músculos: el músculo "elevador" del párpado superior que nos capacita a pestañear, y tres pares de músculos fijados al globo del ojo y a la órbita que capacitan al ojo a moverse hacia los lados, hacia arriba y hacia abajo, oblicuamente y de manera circular. Estos pares de músculos trabajan en varias combinaciones, y los dos conjuntos, para los dos ojos, están coordinados perfectamente, lo cual constituye una de las razones por las que es posible la visión binocular simple.

Nuestros párpados con sus pestañas son una gran ayuda también. Protegen nuestros ojos de daño causado por demasiada luz, demasiado calor, de tierra y de mal tiempo. Sus superficies interiores abundan en glándulas minúsculas que emiten una

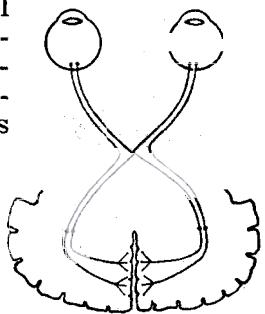
* Donde prevalece el sistema de medida por pies se conoce como visión 20/20.

sustancia cerosa que sirve para lubricar el ojo e impedir que los párpados se peguen a él. Y lógicamente, puesto que el párpado superior se mueve más que el inferior, el superior tiene más de estas glándulas minúsculas.

Los párpados también ayudan a distribuir las lágrimas que lubrican, nutren y mantienen húmeda la superficie exterior del ojo y que tienen también algo de poder germicida. Son suministradas por glándulas pequeñas ubicadas en el lado de afuera superior de cada ojo y se drenan del lado nasal inferior del ojo. Las cejas también ayudan a proteger los ojos.

Muchas y diversas clases de nervios sirven a los ojos para sensación, para movimientos voluntarios e involuntarios. Se dice que ocho de los doce nervios craneales o de la cabeza están implicados de una manera u otra en nuestra visión; el segundo de éstos, el nervio óptico, en realidad un gemelo, se dedica enteramente a la visión. Los nervios ópticos conducen a las mitades posteriores del cerebro, a las subdivisiones que se conocen como los lóbulos occipitales. La mitad izquierda del nervio óptico de cada ojo conduce al lóbulo derecho. Se cree que este cruce de una mitad del nervio óptico de cada ojo hasta el otro lado tiene alguna relación con la coordinación de las imágenes de los dos ojos. Además, esto sirve como una salvaguardia, porque ninguno de los ojos depende de un solo lóbulo ni depende ninguno de los dos lóbulos de solamente un ojo.

En común con todo el resto del cuerpo, los ojos y sus apéndices tienen su porción



CAMINO DE LOS NERVIOS
ÓPTICOS AL CEREBRO

de los diversos vasos sanguíneos, siendo los de los ojos especialmente extraordinarios a causa de sus paredes delicadas, su conexión floja al tejido circundante y la manera en que se doblan. Dentro del ojo están visibles vasos sanguíneos internos, siendo ésta la única parte del cuerpo donde esto ocurre. A veces esto es de gran ayuda para el diagnóstico de un paciente.

Evidencia de sabiduría divina

Verdaderamente los ojos son una maravilla de maravillas y producen un caudal de evidencia de sabiduría divina. Sencillamente no pueden ser explicados por los insensatos que dicen en su corazón: "No hay Jehová." Cuanto más llegamos a conocerlos, tanto más evidencia vemos de la sabiduría del Creador: en su estructura, su coordinación, en sus adaptaciones y ajustes automáticos y en su recepción de luz e impresiones de espacio, color y movimiento.—Sal. 14:1.

La más grande de todas las maravillas es el sentido de visión en nuestro cerebro. El ojo es semejante a una cámara, asombrosamente semejante. (Al inventar la cámara el hombre inconscientemente imitó al ojo, descubriendo la sabiduría humana los principios que guiaron a la sabiduría divina en la creación del ojo.) El ojo toma fotografías en movimiento. Lo que vemos en nuestra mente no son los objetos exteriores que miramos sino la fotografía que está siendo tomada por las células receptoras y enviada al cerebro—una fotografía continua que se revela automática e instantáneamente. Sí, esa fotografía en realidad está en nuestro cerebro, ¡y eso es cierto prescindiendo del tamaño de ella! Más que eso, ¡está siendo grabada para referencia futura!

No cabe duda respecto a ello, un rey sabio de antaño sabía de qué hablaba cuando dijo: 'El ojo que ve—Jehová mismo lo ha hecho.'—Pro. 20:12.

Te ensalzaré porque de manera que inspira temor he sido maravillosamente formado. Tus obras son maravillosas.—Sal. 139:14.

Maneras de cuidar sus

MUEBLES DE MADERA

LA GENTE y los muebles se parecen mucho; ambos necesitan atención individual si han de lucir el máximo de su lustre. Esto es verdad respecto a personas jóvenes y personas de edad avanzada, y respecto a muebles modernos y antiguos.

Sin embargo, hay una gran abundancia de muebles que han sido desfigurados, rayados, desteñidos, gastados o que han pasado de moda de manera que su utilidad quede menoscabada simplemente a causa de la ignorancia, la indiferencia o la negligencia. Muebles hermosos han llegado a ser ofensivos a la vista o basura descartada debido a la falta de conocimiento en cuanto a cómo revestirlos de nuevo y restaurarlos a su valor verdadero. No obstante, con un poco de imaginación y mediante tratamiento paciente, muebles viejos y estropeados que han sido descartados pueden ser restaurados a su belleza anterior. ¿Cómo?

Una silla con una pata o un brazo quebrado, o a la que le falte un travesaño, en realidad da un aspecto maltrecho. Pero no la deseches. Remiéndela. Reemplace el travesaño. Apriete las ensambladuras que crujen. Si una pata está quebrada, por lo general será mejor reemplazarla con una nueva. Sin embargo, se puede tratar de pegar con cola una pieza que se haya quebrado en la ensambladura de un travesaño. En seguida barnice o pinte la silla de nuevo y se verá como nueva.

Si la cubierta de su mesa está estropeada y marcada, en vez de constantemente disculpase por su condición, remueva esas marcas ofensivas a la vista. Pula toda la superficie con una lana de acero de grado fino. Usted se asombrará de la rapidez con que se puede llegar hasta la madera y eliminar esas marcas feas. Si fuese necesario,



vuelva a teñir la cubierta para que sea igual a los lados, y selle la tinta en la madera con una mano de laca. Usted se verá re-

compensado por su trabajo duro cuando la mesa refleje un viso satisfaciente.

¿Tiene su mesa algún hueco de poca profundidad? Entonces llénelo de barniz plástico o de cera virgen. A menudo una marca de quemadura se verá a través de barniz transparente en la cubierta de una mesa, pero se puede tomar un poco de pintura esmalte ordinario, del mismo color de la madera, y retocar la mancha. La manera de restaurar una mesa vieja pintada es sencillamente lijarla hasta que esté lisa y pintarla de nuevo.

Los muebles combados o con hendiduras hacen que uno recuerde casuchas de granja abandonadas. Remueva esas hendiduras por medio de llenar de agua las fibras. Esto ablanda la madera, hace que se hinche y recobre su forma original. Uno pudiera humedecer una almohadilla de paño, colocarla sobre la hendidura o punto combado y luego oprimir contra ella una plancha caliente. Esto hará que la madera asuma su forma original.

Los muebles de madera son costosos. De manera que consérvelos. En una subasta un comprador estaba dispuesto a pagar 15 dólares por una mesa vieja de madera de cerezo. El se daba cuenta de que podía ser restaurada con un poco de fregadura. Las posturas comenzaron en 5 dólares, y luego subieron hasta \$7.50. Fue una excelente compra a ese precio. Al llevar la mesa a casa, descubrió que estaba hecha de madera de álamo liviana y barata y no de ce-

rezo. Pero como estaba resuelto a limpiarla cabalmente, siguió puliendo. Para sorpresa suya descubrió debajo de una capa delgada de álamo las trepas de abedul de vetas ensortijadas, madera que es mejor aun que el cerezo. Evidentemente el comprador sabía del álamo y tenía ansias de deshacerse de la mesa a la primera oportunidad, sin saber que estaba hecha de costoso abedul de vetas ensortijadas. Es asombroso lo que puede descubrir un poco de fregadura.

Acabados desaliñados

¿Por qué no habrían de asumir una apariencia desaliñada, "sin vida," los muebles descuidados? La gente se ve desaliñada, también, cuando está cubierta de mugre, ¿no es verdad? Pero recuerde, nada rejuvenece como un buen "baño." En realidad no existe un método en particular que sea el mejor para limpiar un acabado sucio. Mucho depende de qué clase de suciedad sea y cuánto tiempo haya estado allí. Pero uno no comete un error si comienza con mineral espiritoso. Este cortará a través de cera y suciedad aceitosa o grasa. Sin embargo, se puede usar un jabón suave y agua; pero el peligro en usar agua es que a veces ésta hace que un acabado de laca desarrolle un viso blancuzco. El modo de eliminar este peligro es no lampacear el mueble como lo haría al piso de la cocina. La idea es limpiar la superficie, no empaparla.

Al usar agua, primero haga que tenga jabonaduras; sumerja la esponja, el trapo o un grado fino de lana de acero en el agua, luego frote la madera suavemente a lo largo de las vetas. Hágalo por secciones pequeñas. Después de lavada, enjuáguela inmediatamente con agua limpia y séquela con un paño limpio. Para limpiar alrededor de entalladuras, acanaladuras, etcétera, use una escobilla pequeña o un cepillo de dientes viejo. Después que se haya secado cabalmente la madera, entonces lústrela. El mueble le reflejará un brillo como el rostro de un niño después de habersele limpiado tras una pelea con barro.

Dos palabras de precaución: Sea que trabaje con mineral espiritoso o con agua, siempre comience en un punto donde no se

vea su trabajo, como por ejemplo con la parte de atrás o interior de una pata, a menos, por supuesto, que usted sea un limpiador profesional y sepa lo que hace. Si trabaja con un limpiador a base de aceite, asegúrese de destruir los trapos después de cada limpieza, porque constituyen peligro de incendio.

Viso blancuzco y anillos

Algunos muebles, tanto antiguos como nuevos, desarrollan un viso blancuzco que les da la apariencia de haber sido sometidos a vapor. Para remover los casos más leves de viso blancuzco, sencillamente hunda una porción de lana de acero de grado fino en aceite mineral o en aceite de linaza. Entonces frote la lana de acero de acá para allá, siguiendo las vetas de la madera. Usted en realidad está removiendo la superficie del acabado que se ha emblanquecido. Cuando se haya quitado la película blancuzca, seque la superficie y aplique cera o lustramuebles. Otra manera de remover la película blancuzca es mezclar una o dos cucharadas de vinagre por cada litro de agua. Humedezca el paño y luego frote a lo largo de las vetas.

¿Por qué permitir que muebles manchados estropeen la belleza de su habitación? Manchas blancas causadas por agua, alcohol u otros líquidos en superficies barnizadas pueden ser removidas por medio de poner un poco de aceite mineral o de máquina en la punta de su dedo, hundir el dedo en sal de mesa y luego frotar la mancha suavemente con el dedo. Las superficies barnizadas responden bien a una frotadura con un paño de franela humedecido con aceite alcanforado o aceite de menta. Unas pocas gotas de amoníaco agregadas a cualquiera de estos aceites ayuda.

Anillos negros significan dificultad. Casi lo más fácil que se puede hacer es remover el acabado de toda la superficie de la mesa. Una solución de cristales de ácido oxálico mezclados en aproximadamente medio litro de agua da buenos resultados. Siga agregando cristales hasta que ya no se disuelvan más, y aplique con una brocha. Esto emblanquecerá la mancha de la madera.

La mancha negra desaparecerá como si fuese por magia. Después de usar la solución de ácido, lave bien la superficie de la madera con agua antes de volver a teñirla; de otra suerte el efecto emblanquecedor del ácido hará que la mancha se extienda de manera despareja.

Aunque estos métodos darán resultados en la mayoría de los casos, no hay garantía de que resulten en todo caso. Algunos defectos son como algunas personas —porfiados.

Acabados de aceite para madera

Algunos muebles modernos y antiguos tienen un acabado de aceite. Este produce un lustre apagado y suave o un acabado opaco en vez de un brillo refulgente como el que produce la cera. Para el cuidado de maderas de nogal, de teca y de caoba, algunos fabricantes recomiendan una buena mano de aceite de linaza cocido, no crudo, cada tres meses durante el primer año y una vez cada seis meses durante el año siguiente. Esto preserva los matices exquisitos y suaves.

Para aplicar el aceite, use una almohadilla de la más fina lana de acero o un paño suave. Hunda la almohadilla en el aceite y frote con pasadas largas y suaves a lo largo de las vetas. Deje que el aceite penetre en los poros. Con un paño seco y suave remueva todo exceso de aceite. Seque la superficie, no sea que se convierta ésta en un pegajoso colector de polvo. Lo único que se necesita después de eso para mantener al mueble luciendo de lo mejor es bruñirlo un poco con un paño de bruñir suave y seco. Las marcas de agua, o anillos, pueden ser removidas en cualquier momento por medio de sencillamente frotarlas con un paño aceitoso.

¿Aceite o cera?

¿Qué usar—aceite o cera? Se dice que bases de aceite son mejores que bases de cera porque una película de aceite sobre un acabado provee un sello contra la humedad mejor que el que provee una mano de cera. Este sello impide la resquebradura, agrietamiento, o desmenuzamiento de un acabado.

No obstante, una buena cera de pasta tiene sus ventajas, especialmente el tipo que se usa para automóviles. Dura mucho tiempo, es fácil de mantener y ofrece mejor protección contra la restregadura y el desgaste. Es preciso reparar el lustrado de base de aceite por lo menos una vez a la semana para remover manchas y marcas digitales. También significa más despolvoreo, porque el aceite retiene cualquier polvo que cae sobre él, mientras que la más leve corriente de aire echa de una superficie encerada resbaladiza el polvo.

Además, las aplicaciones repetidas de aceite tienden a oscurecer el acabado. Las ceras, también, se ponen más oscuras a través de los años con aplicaciones repetidas; sin embargo, esta oscuridad puede ser quitada por medio de un lavado con mineral espiritoso y la madera se restaura a su color original; no es así cuando se usa aceite.

Defectos leves—su causa

Se ahorra tiempo y dinero al usar medios preventivos contra el deterioro y al practicar la restauración a medida que surge el daño. Casas y apartamientos calefaccionados en exceso, y la humedad y la sequedad, todos son perjudiciales a los muebles. Las corrientes de aire, también, secan los muebles rápidamente. El calor excesivo causa resquebraduras, cuando se deja un acabado a la luz directa del Sol o junto a un radiador. La resquebradura es causada por el encogimiento del barnizado debido a la pérdida de aceites esenciales. La mejor protección contra esto es un aceite o un lustramuebles a base de aceite, lo cual provee un sello contra la humedad mucho mejor que el que provee una cera. Es sabio mantener los muebles alejados de radiadores calientes y apartados de los rayos directos del Sol.

Mucho trabajo duro podría ahorrarse si las amas de casa hicieran mayor uso de pañitos, platillos, esterillas y ceniceros. Las esterillas y platillos evitarán que se rayen y se marquen los tocadores y mesas. Los pañitos protegerán los sofás de aceite y manchas grasosas. El pegar fieltro engo-

mado en la parte inferior de cualesquier objetos duros que se coloquen sobre la madera impedirá que rayen los muebles al ser movidos estos objetos de un lado a otro. El colocar frascos de perfume y colonia sobre esterillas de fieltro impedirá que dañen los tocadores. Hay que ejercer cuidado aun con la *formica* dura, porque ésta, también, se raya y se hiende.

Rayas y defectos profundos

Imagínese un rostro hermoso, luego ponga un araño en él. ¡Qué diferencia hace en la apariencia! Es igual en el caso de los muebles. Con los muebles, sin embargo, los araños no se sanan solos. Uno tiene que hacerles algo para deshacerse de ellos. A continuación se dan algunas sugerencias.

Un método que a menudo se usa para remover rasguños menores es el de frotarlos con aceite de linaza crudo o con un pedazo de carne de alguna nuez aceitosa como por ejemplo la pacana o la nuez de nogal. Algunas amas de casa preparan una pasta cremosa de una mezcla de esencia de alcanfor y tripol. Frotan la pasta vigorosamente a lo largo de las vetas, y la cicatriz menor parece desaparecer. Después de eso limpian con un paño y aplican a la sección dañada una mano delgada de cera.

Las rayas profundas constituyen un problema más grande. Lo mejor entonces es comprar un "cemento de madera" en una ferretería o negocio de pinturas. Asegúrese de comprar un color idéntico. Luego siga las indicaciones. Llene la grieta, el hueco o las rayas con el cemento y pula hasta que

la sección dañada case con el resto del mueble. Pero si es demasiado grave el daño, remueva el barnizado viejo y haga un nuevo acabado a todo el mueble.

Una advertencia: Si usted es un aficionado en la obra de reparación de muebles y tiene un mueble costoso que usted atesora y que necesita reparación, llame a un reparador profesional para que haga el trabajo. Le ahorrará dinero y canas, porque los defectos profundos requieren destreza y tiempo para su corrección. Otra cosa, si el mueble es antiguo y raro, el defecto puede ser pasado por alto a causa de su edad.

Superficies de cuero y cubiertas

de mármol

Los muebles de cuero necesitan limpieza también. Un lavado con jabón para cuero y un preservativo de cuero debería mantener el mueble con buena apariencia. Los muebles modernos de cuero generalmente vienen con una aplicación de sellador en la superficie de modo que por lo general lo único que necesitan es ser despolvoreados, pero las cubiertas de mesa hechas de cuero duran más si se les encera por lo menos dos veces al año.

Las cubiertas de mesa de mármol se verán hermosas al lavarse con jabón y agua. Para un brillo adicional pruebe poniéndoles una mano delgada de cera, y para remover manchas use agua oxigenada mezclada con unas gotas de amoníaco.

Así, con un poco de atención, sus muebles pueden ser restaurados a muchos años más de belleza y utilidad. Los muebles que usted tiene merecen que se les cuide bien.

El Dr. Heriberto Ratner, profesor de medicina preventiva y de higiene pública en la Escuela de Medicina de la Universidad Loyola de Chicago, declaró concierne a la salud de los estadounidenses: "Somos de carnes flojas, pesamos demasiado y tenemos muchas caries dentales, a pesar de la fluoridación. Nuestro sistema gastrointestinal funciona al estilo de un motor a gasolina que anda a chisporroteos.

No podemos conciliar el sueño; no podemos ponernos en marcha cuando estamos despiertos. Tenemos neurosis; tenemos hipertensión arterial. Ni nuestros corazones ni nuestras cabezas duran hasta cuando deberían durar. La enfermedad coronaria en la cúspide de la vida ha llegado a proporciones epidémicas. El suicidio es una de las causas principales de la muerte. Sufrimos de una plétora de las enfermedades de la civilización."

venenosos



SIN duda usted habrá caminado a menudo por el bosque y se habrá maravillado ante la gran variedad de hongos que brotan del piso del bosque o sobresalen de los lados de árboles y de ramas caídas. Sabiendo que algunas variedades son venenosas, usted probablemente se abstuvo de recoger cualquiera de ellos debido a no poder distinguir entre la variedad comestible y la venenosa. Hay, sin embargo, ciertos tipos de hongos que tienen rasgos tan sobresalientes que son fáciles de reconocer. Por medio de conocer éstos usted puede gozar de bocados exquisitos que han deleitado a reyes y gastrónomos durante siglos.

Algunos hongos saben a molleja de ternera, otros a ostras, y todavía otros a pollo o ternera. Los hongos que se producen comercialmente tienden a ablandarse y no pueden ni comenzar a compararse con los que han crecido silvestres. Hace doscientos años el profesor Ricardo Bradley, de Cambridge, dijo: "Cualquiera que se haya acostumbrado a comer hongos ciertamente concordará en que son uno de los bocados más exquisitos que ofrece la Tierra."

Lo que usted tal vez llame setas son hongos también. Las dos palabras pueden usarse sinónimamente. "Esas 'setas' venenosas son hongos también," dice *Compton's Pictured Encyclopedia*. En su libro *Mushrooms in Their Natural Habitats*, A. H. Smith dice que "seta" es "un vocablo general que se aplica al cuerpo fructífero de hongos que son relativamente grandes y carnosos, particularmente todos los hongos de casquete o sombrerillo. Se usa indistintamente para los que son comestibles, los venenosos, los duros, los ingustables, o los carpóforos correosos."

Sea que se les llame setas o se les den otros nombres, son una forma de hongos que se alimenta de otra vida vegetal, ayudando a despejar de materia vegetal muerta el terreno. Algunos quizás le parezcan a usted el alimento más

exquisito que usted jamás haya puesto en su boca, pero otros pueden resultar ser un veneno verdaderamente mortífero.

comestibles

Hongos venenosos

El hongo que se conoce como la *Amanita verna* es un hongo bien formado y hermoso que se erige en un tallo alto y airoso. Su color blanco cremoso hace que se vea muy invitador, pero no lo recoja. Con buena razón se le llama el "Angel Destructor," porque es fatalmente tóxico. Los miembros de la familia *Amanita* varían en cuanto a color desde un blanco cremoso hasta verdes delicados y anaranjados rojizos. Aunque algunos tipos son comestibles, no menos de doce se reconocen como venenosos o se sospecha que lo sean. En realidad, algunos de esta especie son los hongos más venenosos que existen. Se caracterizan por un tazón en la base, de en medio del cual se eleva el tallo, y un collar o un anillo alrededor de la parte superior del tallo.

El veneno de la *Amanita* demora entre ocho y doce horas en comenzar a obrar y entonces la víctima es herida de náuseas, diarrea, delirio y ceguera que duran varios días. Pasa por períodos alternativos de estupor que finalmente le hacen entrar en estado de coma, frecuentemente terminando en muerte. Este resultado espantoso del comer la *Amanita* hace que el recoger hongos sea muy peligroso para la persona no informada, porque la *Amanita* es un hongo muy común.

Otro hongo peligroso es el misterioso *Clitociba illudens* de color anaranjado subido. Tal vez vea usted una macolla de estos hongos de color subido creciendo al pie de un árbol, con sus casquetes semejan-

a paraguas traslapados el uno sobre el otro. De noche despiden una luz fosforescente. No los toque siquiera.

Muchas personas no informadas creen que los hongos deben cocerse con un objeto de plata, como por ejemplo una cuchara de plata. Si la plata se ennegrece, concluyen que el hongo es venenoso. Esta es una conclusión peligrosamente errónea. Lo mismo puede decirse en cuanto a la conclusión errónea de que un hongo venenoso se pone oscuro al ponerse en contacto con metal. Esto le pasa al *Boletus aurantiacus* comestible. Su tallo blanquizo se pone azul al ser tocado por una hoja de cuchillo. Por otra parte, la Amanita venenosa no mancha la plata. Otra falsedad es la alegación de que los hongos comestibles se pelan fácilmente.

Corre uno el gran riesgo de ir a parar en un hospital o en el cementerio por seguir tales métodos empíricos para determinar si un hongo es inocuo o peligroso. Existen muchos libros acerca de hongos con ilustraciones en color a los que se puede consultar para poder hacer selecciones inteligentes de variedades comestibles. También hay disponibles diapositivas en colores de hongos en su región natural de desarrollo.

Los antiguos los comían

Los hongos eran un alimento común entre los griegos y romanos antiguos. En realidad, filósofos griegos e historiadores romanos los mencionan en sus escritos. Plinio el Antiguo, por ejemplo, halló que era difícil entender los hongos. El escribió: "Entre las más maravillosas de todas las cosas está el hecho de que cosa alguna pueda brotar y vivir sin raíz. . . . Ahora bien, acaso esta imperfección de la tierra —ya que no se le puede llamar otra cosa— crece, o asume de una vez su tamaño cabal globular, acaso vive o no, son asuntos que según creo yo no pueden entenderse fácilmente. En lo de estar expuestos a pudrirse, estas cosas se asemejan a la madera."

Suetonio sugiere que la causa de la muerte de Claudio César fue un hongo venenoso. El dijo: "En verdad todos están de acuerdo

en general, que muerto fue por veneno, pero en cuanto a dónde se hallaba, y quién se lo dio, hay algo de desacuerdo. Algunos escriben que mientras se hallaba sentado en una fiesta en el castillo Capitolio con los sacerdotes, le fue presentado por Haloto, el eunuco, su catador; otros informan que fue en una comida en su casa por Agripina misma, quien le había ofrecido un hongo envenenado, sabiendo que él era muy goloso de tales comidas."



Colmenilla

Los efectos del comer un hongo venenoso se describen por Hipócrates, quien relata que la hija de Pausanio fue presa de náuseas, sofocación y dolores del estómago después de haber comido un hongo. Así se ve que los antiguos gozaban con hongos sabrosos y que también sufrían del comer variedades venenosas.

Planta extraordinaria

Desemejantes a las plantas que poseen clorofila y pueden sacar energía de la luz por medio de la fotosíntesis, los hongos tienen que sacar su energía indirectamente por medio de alimentarse de plantas que han usado la fotosíntesis para crecer. Esto les permite crecer en sótanos oscuros y en pozos mineros profundos, alimentándose del maderaje y de restos de plantas en descomposición. Los hongos que se ven empujando sus cabezas sobre el suelo del bosque son el fruto que este hongo hace subir cuando llega el tiempo para que se reproduzca.

De las laminillas o agujeros bajo el casquete del hongo o de su superficie vienen millones de esporas. En algunas variedades se producen miles de millones. Estas son llevadas por el viento, pero puesto que las esporas tienen que caer sobre la clase propicia de huésped, que varía según la variedad de hongo que sea, solo una fracción pequeña del número total de esporas sol-

tadas logra reproducir plantas nuevas.

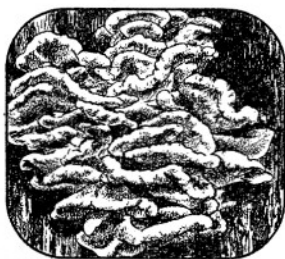
La verdadera planta no es el hongo que vemos sobresaliendo del suelo o del costado de un árbol. Es una masa finísima de tejedura que se llama micelio. Si se apartan las hojas del tallo de un hongo y se le desentierra cuidadosamente, se puede ver esta tejedura fina.

Cuando en el suelo yace una abundancia de alimento para este hongo en una sección despejada, crece hacia afuera desde cierto punto y en proporción pareja en toda dirección. Su fruto brota al mismo tiempo a lo largo de la periferia de su desarrollo, formando un círculo que ha sido llamado por algunos una "ronda de brujas." Después de siglos de crecimiento no obstruido, un anillo puede que tenga hasta 15.24 metros de diámetro.

Este hongo extraordinario puede hallarse en todos los países del mundo y en todos los colores del arco iris. Nombre usted el color que más le guste y probablemente podrá encontrarlo en uno de los más de tres mil tipos de hongos. Si usted recogiera un hongo distinto cada día, le tomaría más de diez años recoger uno de cada clase.

Valor alimenticio

Difieren las opiniones en cuanto al valor nutritivo de los hongos. Algunos dicen que es muy poco, mientras que otros sostienen que son del mismo valor nutritivo que las hortalizas. Hace un siglo C. F. Schwaegerichen, profesor de historia natural en



Poliporo

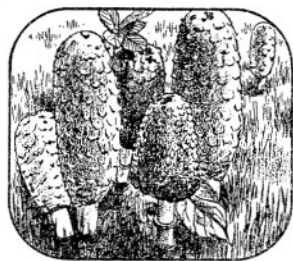
Leipzig, descubrió que la gente de la vecindad de Nuremberg subsistía de hongos crudos y pan negro. El experimentó en sí mismo y no comió nada fuera de estos dos alimentos durante varias se-

manas. Aparentemente no sufrió ningún efecto nocivo del régimen alimenticio.

Se descubrió que ratas que fueron alimentadas de hongos como su única fuente

de proteínas ganaron más peso que cuando estaban a régimen de productos lácteos. Los hongos son una parte importante de la dieta de los renos. En realidad, muchos animales salvajes comen hongos.

Los hongos pueden ser fritos, salteados, empanillados, asados, estofados, hechos en fricasé, hechos en sopas, preparados como tortillas y en salsas, y usados de muchas otras maneras para producir platos que hacen la boca agua. Si se recogen más que los que se pueden usar de inmediato, se les puede congelar o secar para uso futuro. Para secar hongos, córtelos en tajadas de aproximadamente tres milímetros de grueso y colóquelos sobre rejillas para que el aire pueda circular en derredor de ellos. Si es un día caluroso y seco, póngalos al sol, o los puede secar en un horno, pero deje abierta la puerta del horno y coloque un ventilador eléctrico dirigiéndolo dentro del horno para que circule el aire. Los hongos secos entonces pueden almacenarse en un frasco de tapa atornillada. Cuando quiera usarlos, remójelos en agua y serán casi tan buenos como si fueran frescos.



Coprinus comatus

Hongos comestibles

Se ha dicho que el hongo *Boletus edulis*, cuando se le seca es más rico en proteínas que la mayoría de las hortalizas. Este es un hongo corto y tieso con tallo bajo y pandeado y un casquete rojizo. Es delicioso. Una de las setas más exquisitas y sabrosas es el *Boletus aurantiacus*. Este también tiene el tallo corto y grueso y el casquete rojizo. Los dos carecen de las laminillas en el lado inferior del casquete que son tan evidentes en otros tipos de hongos.

El bejín gigante (*Calvatia gigantea*) es un hongo sabroso que puede proveer alimento para una familia grande. Tiene la apariencia de una bola y crece hasta tener treinta y seis centímetros de diámetro. Con

una superficie agrietada o rajada y un color blanco agrisado, presenta una apariencia no muy apetitosa. Se ha calculado que hay siete billones de esporas en un ejemplar algo grande. El hermoso hongo coralino (*Hydnum coralloides*) tiene todas las apariencias del coral que crece en aguas cristalinas tropicales. Cuando es nuevo es de color blanco puro y luego se vuelve cremoso con la edad. Es tierno y sabroso.

Las altamente estimadas colmenillas (o *Morchellas*) son hongos distintivos que pueden identificarse fácilmente. Se parecen a pequeñas esponjas de color café o amarillo sobre tallos blancos y gruesos. Al cortar los tallos en dos se descubrirá que están huecos. Estos hongos excepcionalmente deliciosos se cuentan entre lo selecto del mundo de los hongos. Hay varias variedades de ellos, y todos son comestibles.

Otro hongo comestible que es fácil de identificar es un poliporo de color amarillo-azufre que no tiene tallo. Saliendo de la madera muerta en los árboles, se parece a una agrupación de pequeños anaqueles traslapados que a menudo miden entre trece y quince centímetros de ancho. Solo las plantas nuevas deberían comerse. Usted hallará que tienen un gusto parecido al pollo. En realidad, a estos hongos se les considera el pollo del mundo de los hongos. El atractivo y comestible hongo ostra (*Pleurotus ostreatus*) crece de una manera parecida—como anaqueles en el lado de un árbol. Es blanco o con matiz cenizo o pardo.

El *Coprinus comatus* es otro hongo delicioso que es fácil de identificar. Es de ocho a diez centímetros de alto y tiene un casquete de forma de barril que cubre la mayor parte del tallo cuando es nuevo. El casquete tiene una superficie hirsuta que se parece a un palito de dulce de algodón o a la birretina que usan algunos regimientos ingleses. Es de color blanco con un matiz rosado. Debido a que tiene la peculiaridad de convertirse en tinta después de unos pocos días, no se puede conservar. Esta peculiaridad puede verificar su identificación para que usted no tenga dificultad alguna en reconocerlo al verlo otra vez.

Aun si uno no conoce los hongos, no es preciso que los pase completamente por alto al caminar por el bosque. La colmenilla, el poliporo amarillo y el *Coprinus comatus* son tan distintivos que uno fácilmente puede reconocerlos. Uno puede recoger éstos sin peligro, pero antes de recoger cualquier otra variedad comestible uno debería adquirir un conocimiento cabal de ellas por medio de un libro bien ilustrado sobre hongos. Jamás recoja un hongo que usted no pueda identificar positivamente. Si existe la cantidad más mínima de incertidumbre, déjelo allí mismo donde está. Recoja solamente los que usted sabe definitivamente que son inofensivos. Llévelos a casa y agréguelos a su comida de ese día. Le harán sentir que la comida que comió era digna de un rey.

“Las cosas inimaginables ya no son inimaginables. Solo ayer los estadistas principales advirtieron que la fuerza como medio de zanjar disputas en una era atómica era inimaginable. Hicieron enfático el que al instante que las naciones recurrieran a la guerra en busca de sus objetivos destruirían los objetivos y se destruirían unas a otras. Un solo proyectil con punta nuclear podría llevar un mensaje de muerte por entrega inmediata a un millón de personas o más. Ninguna defensa, prescindiendo de cuán ingeniosa fuera, podría ser adecuada. Por consiguiente se dio la clara advertencia de que el recurrir a la guerra en el mundo de hoy día equivalía a un pacto suicida.

“Ahora, sin embargo, surge una prueba específica y las cosas inimaginables amenazan con llegar a ser cosas posibles.”—De la advertencia colocada en el *Times* de Nueva York del 20 de julio de 1961 por el Comité Nacional pro Norma Nuclear Sana Inc., ocasionada por la crisis de Berlín.

EL ARROZ



semanas después se trasplanta a mano a los campos. Aunque tal trasplante requiere mucho trabajo adicional, aumenta muchas veces su rendimiento. Puesto que el arroz exige una abundancia de agua, es la cosecha ideal para tales países como Birmania, donde las lluvias del monzón empapan la

EL “pan de cada día” de la gran mayoría de las personas en los países asiáticos es el arroz. De hecho, en la mayoría de sus idiomas la palabra para arroz cocido es la misma que para comida; de modo que cuando la madre quiere que la familia venga a comer simplemente llama: “¡A comer arroz!” A diferencia de los países occidentales donde la dieta con frecuencia es bastante variada, el arroz es el alimento principal en cada comida regular, y entre los pobres frecuentemente es el único alimento puesto en la mesa. Para esta gente el arroz es verdaderamente el pan de la vida.

Esto hace surgir la pregunta en cuanto a su valor nutritivo. Puesto que la salud y felicidad de la familia de uno pueden depender de la calidad del arroz que se come, esto es algo que todos los que comen arroz deberían querer investigar minuciosamente. Dos familias quizás tengan dietas idénticas, siendo el alimento principal de cada una el arroz del mismo campo; sin embargo, una familia quizás esté sana, vigorosa y feliz, mientras que la otra quizás padezca de mala nutrición y enfermedad. ¿Cuál es el motivo? Sencillamente la manera en que se elabora su arroz. Por lo tanto, una breve descripción en cuanto a cómo se obtiene el arroz será de interés.

Siembra y cosecha

Asia produce cerca del 95 por ciento de la cosecha mundial de arroz, que asciende a mucho más de 100 millones de toneladas anualmente. El arroz primeramente se siembra en pequeñas almácgas. Algunas

tierra casi a diario desde mayo hasta octubre.

Después de las lluvias la tierra se seca y todo aldeano capacitado físicamente participa en la cosecha. Aunque se ha hecho algún progreso en la cosecha mecánica, con mucho la mayor parte de la cosecha se corta por los mismos métodos que se usaban a lo largo del río Nilo cuando Moisés era un príncipe en Egipto hace unos 3,500 años. Cada cosechador usa una hoz de cabo largo y corta un manojo de tallos con cada golpe.

Trilla y molienda

Estos tallos cortados de unos veinte centímetros luego se atan y llevan a la era. Allí son pisados por una yunta de bueyes atados a un poste central. Luego el grano trillado se avienta diestramente a mano en las suaves brisas, llevándose el viento la paja y cayendo el grano en una estera.

Después del trillar y aventar, los granos individuales de arroz todavía están encerrados en sus cáscaras o vainas. Puesto que estas cáscaras carecen de valor alimenticio y son desagradables al paladar, deben quitarse antes que el arroz pueda comerse. En tiempos antiguos las mujeres machacaban el arroz que necesitaban para el día en grandes morteros de madera. Este golpeo quitaba las cáscaras, pero era ineficiente para quitar completamente las capas exteriores de los granos de arroz. El arroz molido de esta manera primitiva no tiene un atractivo aspecto blanco brillante; se le

menciona como arroz sin perlar. Sin embargo, puesto que estas capas exteriores son las que contienen la mayor parte del alimento, el arroz sin perlar suministra las valiosas vitaminas, minerales y otros elementos alimenticios necesarios para la salud.

Hoy en día, sin embargo, es la práctica general de la gente llevar su arroz en cáscara (después del trillado) al molino más cercano. Estos pequeños molinos no solamente descascarillan al arroz sino que lo perlan dándole una terminación muy fina. Concerniente a esta práctica, una autoridad en arroz, D. H. Grist, declara: "Las autoridades médicas por lo tanto han instado a que se descontinúe el uso de estas máquinas porque el arroz perlado producido por estos molinos incrementa la incidencia del beriberi y otras enfermedades por deficiencias en las zonas y entre una clase de gente que en la actualidad se halla relativamente libre de tales dolencias. El pequeño arrendatario, no obstante, no está contento con los antiguos y lentos métodos de moler. Este hecho debe reconocerse, y deben hallarse otros medios para protegerlo de los malos efectos de la molienda moderna."

Haciéndole frente al problema

Con el fin de habérselas con el problema, se han desarrollado procedimientos de molienda incompleta que retienen mucho del valor nutritivo del arroz. Pero tal como hay muchos en el hemisferio occidental que prefieren pan blanco, de igual modo hay muchos en Oriente que prefieren arroz muy perlado. Lord Dunsany informa que después de hablar en el Colegio King's, Londres, acerca de la necesidad de pulir el arroz hasta extraerle todo el valor nutritivo, un estudiante oriental se le acercó y le preguntó si él sabía que el arroz sin perlar era "marrón y sucio." Lord Dunsany le preguntó a él si sabía qué era el beriberi, y recibió la respuesta: "Por supuesto que sí. Muchos miembros de mi familia padecen de eso." La ironía de la situación es que a

los enfermos de beriberi se les cura suministrándoles las mismas vitaminas que se le han quitado al arroz muy pulido.

El medio cocer el arroz también es eficaz para preservar el valor nutritivo del arroz. En este procedimiento el arroz en cáscara se remoja en agua por tres o cuatro días, después de lo cual se le pone a baja presión de vapor durante un corto período. Aunque este procedimiento puede darle un color amarillento y un sabor característico al arroz, se sostiene que cerca del 80 por ciento del contenido vitamínico del arroz se introduce a presión en el grano, de modo que no se pierden las vitaminas al perlarlo. También hay métodos de enriquecer artificialmente el arroz después del perlado.

Al preparar el arroz para comer, el ama de casa debería tener cuidado al lavarlo y cocerlo. Una autoridad declaró que el "lavado drástico del arroz y desechar el agua en que se le cuece anula cualesquier mejoras en el valor nutritivo del arroz hechas antes de la preparación casera." Y D. H. Grist, en su autoritativo libro *Rice* (Arroz), dijo: "El lavado y la cocción son esenciales, pero el arroz relativamente desprovisto de impurezas necesitaría un lavado menos vigoroso y extenso y un consiguiente ahorro de calorías y nutrimento; la cocción es esencial, y aquí es deseable una propaganda bien orientada para asegurarse de que el arroz se cocine en la mínima cantidad de agua con el fin de conservar su nutrimento."

Puesto que el arroz no es un alimento perfecto, pues no suministra en sí mismo todos los elementos alimenticios necesarios para una vida saludable, es importante suplementar la dieta con vegetales verdes o pescado de cuando en cuando. Cuando no se dispone de tales suplementos en buena cantidad, tal como les sucede a millones de personas, es vital que su "arroz de cada día" sea de la calidad más altamente nutritiva posible. Puede significar la diferencia entre una familia sana, vigorosa y feliz y una que padezca de mala nutrición y enfermedad.

ALGO NUEVO EN ASAMBLEAS

UNA asamblea que viaja a muchas ciudades, yendo alrededor del mundo en relativamente corto tiempo—eso es algo nuevo. Sí, nunca antes se ha efectuado una asamblea como la Asamblea de Alrededor del Mundo de los testigos de Jehová. ¡En realidad es una asamblea que se detiene en veinticuatro diferentes ciudades, a medida que se mueve alrededor del mundo en solo diez semanas!

¡Lo que también hace que esta asamblea sea singular es que no solo algunos de los conferenciantes principales viajan con la asamblea alrededor del mundo, sino también un grupo numeroso de delegados! Casi seiscientos en número, ellos también participarán en las actividades de la asamblea, a medida que viajan alrededor del globo terráqueo.

Conocida como la Asamblea "Buenas nuevas eternas" de los testigos de Jehová, la asamblea comenzada en Milwaukee, Wisconsin (del 30 de junio al 7 de julio), luego prosigue hacia el Estadio Yanqui de la ciudad de Nueva York (del 7 al 14 de julio). A medida que la asamblea viaja hacia el Rugby Union Ground de Twickenham, Londres, (del 14 al 21 de julio), posiblemente una docena de aviones de vuelos normales transportarán a unos quinientos delegados en la gira mundial a Europa. Más de ochenta delegados se unirán al grupo que viaja alrededor del mundo con la asamblea a medida que ésta hace paradas en varias ciudades de Europa, como Londres, Estocolmo y Munich.

Luego, a medida que se mueve la asamblea hacia otras ciudades, el grupo de delegados de la Asamblea de Alrededor del Mundo viajará en vuelos corrientes en grandes aviones de reacción, en algunos casos en aviones de reacción Boeing, y en otros casos por aviones DC-8, Comet o Caravelle. Estos delegados en aviones de reacción representarán a muchos países en la asamblea. Serán de México, Canadá, los Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Dinamarca, Suecia, Alemania Occidental, Bélgica, Italia, Austria, Suiza, Japón, las islas del Caribe y de América del Sur.

La asamblea será emocionantemente diferente en su sabor internacional a medida que se mueve de ciudad en ciudad. Por ejemplo, en Delhi, India, habrá gente de muchos diferentes grupos lingüísticos, con muchos de fuera de la India y otros de lugares como Ceilán y Mauricio.

El grupo de delegados en gira mundial viajará y se mantendrá junto tanto como sea posible. De hecho, en Delhi, India, un solo hotel

alojará al gran grupo de delegados. Igualmente un solo hotel en Seúl, Corea, proveerá cuartos para unos 450 delegados.

Otro aspecto singular de esta asamblea es que los delegados que viajan con ella alrededor del mundo visitarán los hogares de la gente que vive en los lugares de asamblea para hablarles de las buenas nuevas del Reino de Dios. También tomarán giras educativas en los varios países, las cuales ayudarán a los delegados a enterarse de las costumbres y prácticas religiosas locales. La parada en Palestina será un punto sobresaliente de la gira, puesto que los delegados verán a Jerusalén y la tierra donde Jesucristo mismo predicó las buenas nuevas.

Otro aspecto extraordinario de esta asamblea global es la ruta doble que tomará al llegar a Bangkok, Siam. Un grupo de delegados, como de 450, irá con la asamblea a Hong Kong, entonces a las Filipinas, a Taiwan o Formosa, después al Japón y luego a Corea. El transportar a este gran número de delegados dentro de dos días de Manila a Taiwan y del Japón a Corea requerirá arreglos especiales de vuelo.

Como 125 delegados irán con la asamblea por la ruta del sur cuando la asamblea se detenga en Singapur; Yakarta, Indonesia; Melbourne, Australia (del 16 al 20 de agosto); Auckland, Nueva Zelandia (del 21 al 25 de agosto), y Suva, Viti; luego a Hawái, donde los dos grupos de delegados se reúnen para la asamblea, del 28 de agosto al 1 de septiembre, en el Wai-iki Shell, en el parque Kapiolani, en Honolulu. Se unirán a la asamblea de Hawái delegados que vendrán directamente de los Estados Unidos, llevados por siete aviones fletados. Habrá también muchos otros Testigos que harán sus propios arreglos de viaje a Hawái. De Hawái la asamblea se mueve al Rose Bowl, en Pasadena, California, donde la Asamblea de Alrededor del Mundo concluye del 1 al 8 de septiembre.

¿Cómo puede usted participar en esta asamblea singular y beneficiarse espiritualmente? Usted podrá concurrir a la asamblea cuando ésta se acerque o llegue a su localidad. Dondequiera que se efectúe, habrá una conferencia principal en el día culminante, una conferencia que se intitula "Cuando Dios sea Rey sobre toda la Tierra." Aunque usted tenga que viajar alguna distancia para llegar a la ciudad de asamblea, eso valdrá la pena por los beneficios espirituales que cosechará. Sí, no se pierda de la Asamblea de Alrededor del Mundo, algo memorable y algo nuevo en asambleas.

Comunicación-

CONQUISTADORAS DE DISTANCIA



¿QUE haría el hombre de negocios de hoy día sin el teléfono o un servicio eficiente de correos? ¿Qué haría un pe-riódico sin el teletipo?

¿Qué haría un avión o un barco sin la radio?

Sin estos medios modernos de comunicación que a menudo damos por sentado, nuestro modo de vivir tendría que ser cambiado grandemente.

Casi todo el mundo tiene una necesidad constante de comunicarse con otras personas que están más allá del alcance de su voz. En las selvas, donde pueblos primitivos no tienen ninguno de los implementos modernos de comunicación, siempre se reconoce la necesidad de comunicaciones conquistadoras de distancia y se llena ésta de la mejor manera que se conoce. Algunos resuelven el problema por medio de tambores. Un tronco hueco con una cortadura larga en él o un extremo cubierto de cuero se usa para transmitir mensajes a toque de tambor, los cuales recorren kilómetros a la velocidad del sonido. Pero son evidentes las desventajas para uso en el negocio. Las conversaciones privadas son imposibles. El tambor hace que todo mensaje sea conocimiento público.

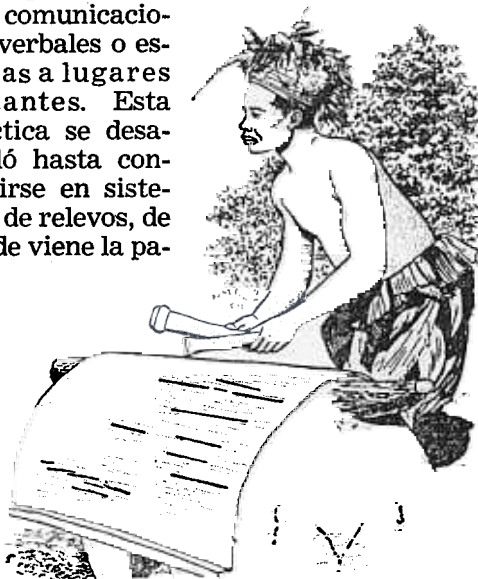
Aborígenes que viven en regiones despejadas han descubierto que ahumadas pueden usarse eficazmente para la comunicación a través de distancia. El indio norteamericano era notorio por el uso de éstas. De hecho, aborígenes de las selvas de Australia todavía las usan. Un silbido penetrante es usado por los habitantes de Gomera en el archipiélago de las Canarias.

Mediante señales silbadas ellos pueden llevar a cabo conversación a través de una distancia de aproximadamente 1.6 kilómetros de terreno montañoso. Pero, semejante al tambor, las señales silbadas y las ahuma-

das son lentas y su capacidad para enviar mensajes así como la distancia que pueden cubrir están limitadas. Lo mismo puede decirse del telégrafo óptico mediante banderas o señales mediante luces intermitentes, como por ejemplo mediante un heliógrafo. Estos métodos de comunicación son satisfactorios para mensajes o distancias limitados, pero nunca podrían satisfacer las necesidades de este mundo moderno.

Correos

Antes de la venida de las comunicaciones modernas y métodos de transporte rápidos, se utilizaban correos para llevar mensajes de un lugar a otro. La Grecia antigua, por ejemplo, llegó a ser famosa por sus atletas entrenados, los cuales eran los corredores oficiales de las ciudades-estados. Los gobernantes sentían la necesidad de estar en comunicación con las regiones más alejadas de sus dominios. De modo que usaban correos para llevar sus comunicaciones verbales o escritas a lugares distantes. Esta práctica se desarrolló hasta convertirse en sistemas de relevos, de donde viene la pa-



labra española "posta." Se establecían estaciones o postas fijas en el camino a lo largo de la ruta de comunicaciones. El mensajero, o "posta," entregaba su mensaje a otro correo o conseguía otra montura para continuar su viaje.

Un sistema de comunicaciones por relevos de esta índole llegó a estar bien desarrollado en el extenso imperio de Persia. Admirándolo, el historiador griego Heródoto escribió: "Ni la lluvia, ni la nieve, ni el calor, ni las tinieblas de la noche detienen a estos correos de la veloz terminación de sus circuitos asignados." Estas palabras hoy día se hallan grabadas en la fachada de la Oficina de Correos de la ciudad de Nueva York.

En los días del Imperio Romano los correos, que tenían permiso para llevar una pluma en su sombrero para denotar velocidad, usaban carros. Debido a que se abusó del sistema, llegó a ser odiado por toda la gente a través de cuyo territorio pasaban los correos. Estos solían tomar a la fuerza los caballos que encontraban para servicio gubernamental. A veces personas que vivían cerca de las estaciones intermediarias tenían que alojar y alimentar hasta a cuarenta hombres y sus caballos sin pago.

Sistemas postales

Durante los tiempos medievales comenzaron a desarrollarse sistemas postales, a medida que crecía la necesidad apremiante entre la gente de comunicarse unos con otros a través de las distancias. Para que corporaciones comerciales pudieran cumplir con su necesidad de comunicarse con compradores y vendedores, formaron sistemas postales privados que con el tiempo ganaron reconocimiento de parte de los gobiernos municipales, los cuales los usaron para enviar comunicaciones oficiales. Para el año 1500 Europa era un laberinto de sistemas portadores de cartas que el público comenzaba a usar. Pero la entrega de una carta a veces se demoraba un año o más y era costosa.

Con el tiempo hombres emprendedores edificaron grandes organizaciones postales privadas que aceleraban y aseguraban la

entrega del correo. Estas organizaciones gradualmente cedieron a sistemas postales manejados por el gobierno. El control estatal no trajo mayor eficacia. En realidad, hubo tanta corrupción en el sistema que se engendró la expresión "tan deshonesto como un cartero." Esta condición que existía en Inglaterra era igualmente común en otros países. Finalmente, en 1840 Rolando Hill persuadió al gobierno inglés a aceptar un plan mediante el cual una carta podía ser entregada en cualquier parte de Inglaterra por solo un penique. Este fue un éxito inmediato, que estableció la norma para el resto del mundo.

La realización de un servicio postal internacional eficaz provino del establecimiento de una Unión Postal Internacional en 1874. Veintidós estados se suscribieron a la unión, la cual desde entonces ha crecido hasta convertirse en la Unión Postal Universal que sirve al mundo entero. Las naciones miembros de esta unión concuerdan en que para el propósito de las comunicaciones postales sus territorios respectivos han de considerarse como uno solo con libertad absoluta de transporte de correspondencia, y cada una tiene el uso cabal y sin restricción de los más recientes y mejores medios de comunicaciones que tuviera cualquier país. Esto ahora ha sido ensanchado para incluir las comunicaciones telefónicas y telegráficas. Debido a este arreglo excelente, una persona puede comunicarse con alguien en otro país por carta, telégrafo o teléfono sin que le arrostre la necesidad de un pasaporte, una visación o cualquiera de las dificultades que confrontan a un viajero.

Con la velocidad de la luz

La invención de la radio, del teléfono y del telégrafo hizo que fuese posible que las personas se comunicaran unas con otras a través de grandes distancias a la velocidad de la luz. La velocidad y una capacidad para manejar un número enorme de mensajes han hecho de las comunicaciones electrónicas un factor esencial en lo de estrechar las relaciones para con gentes de

otras naciones y hacer posible el funcionamiento de la sociedad moderna.

Constituyó un refinamiento adicional de las comunicaciones modernas el satélite Telstar que fue puesto en órbita alrededor de la Tierra el 10 de julio de 1962. Este hizo posibles transmisiones transoceánicas de teléfono y de televisión por medio de la radio de micro-onda. La necesidad que existe de tales satélites de retransmisión es evidente por la rápidamente creciente carga que se está poniendo en los cables telefónicos transatlánticos. Estos cables y circuitos de radio llevaron aproximadamente 4 millones de llamadas telefónicas internacionales en 1962. Los expertos calculan que eso aumentará hasta aproximadamente 10 millones para 1970 y hasta 100 millones para 1980. Se necesitarían cincuenta nuevos cables submarinos para llevar esta tremenda carga de comunicaciones. Los satélites de retransmisión parecen ser la solución a este problema. Aparte de aumentar la capacidad de comunicaciones entre continentes que tienen cables oceánicos, pueden unir a continentes que no están unidos por tales cables. También hacen posible una mayor capacidad de comunicaciones transcontinentales.

Aun las grandes distancias del espacio están cesando de ser obstáculos a la comunicación por el hombre. Cohetes que están explorando el espacio a millones de kilómetros más allá de la Tierra pueden comunicar sus hallazgos de vuelta al hombre, y el hombre, a su vez, puede enviar instrucciones a ellos. Cuando el artefacto espacial Mariner II que fue enviado a Venus se hallaba a más de dos millones cuatrocientos kilómetros de la Tierra, se le mandó por radio que efectuara una maniobra complicada y disparara un pequeño motor de re-

troimpulsión para corregir su rumbo. Más tarde, a través de una distancia de 57,924 millones de kilómetros, envió de regreso a la Tierra información de valor incalculable que reunieron sus instrumentos al pasar cerca del planeta Venus. Hasta esa fecha, ésta fue la mayor distancia a través de la cual el hombre había logrado enviar y recibir mensajes.

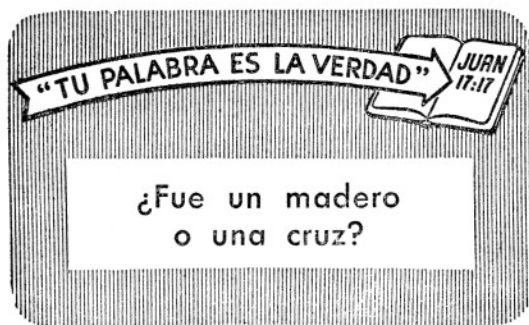
Un nuevo medio de comunicación a través de la distancia es un artefacto que lleva el nombre de *laser*. Hace posible la transmisión de mensajes y de imágenes de televisión en un rayo de luz. Emite un rayo de luz coherente cuyas ondas son casi idénticas en cuanto a largo y frecuencia. Un rayo procedente de una fuente de luz común disipa su poder muy rápidamente, pero esto no resulta cierto respecto al rayo de luz procedente de un *laser*. En 1962 investigadores proyectaron un rayo de luz de un *laser* de rubí a través de un telescopio, enfocándolo en la Luna, y percibieron la luz al ser ésta reflejada de regreso a la Tierra. Esta demostración extraordinaria de las capacidades del *laser* ha suscitado especulación acerca del usar este sistema de la amplificación de luz para la comunicación con vehículos espaciales.

En la Tierra el *laser* puede ser muy útil en una red de comunicaciones. Se han hecho cálculos de que un solo rayo de luz de *laser* podría llevar cien millones de programas simultáneos de televisión.

Con las perspectivas de adelantamientos continuos en comunicaciones rápidas y confiables, los hombres de negocios, así como otros, pueden enviar mensajes rápida y personalmente. La electrónica está efectuando una obra grandiosa en la conquista de la barrera que constituye la distancia para la comunicación.

Viaje sobre ballena

◆ Cuatro biólogos de la vida marina subieron sobre una ballena de más de 13 metros de largo y viajaron sobre el mamífero por tres horas a las afueras de la costa de San Diego, California. La ballena, enredada en una red, estaba tan cansada que no podía nadar. Cuando al fin los hombres libraron a la ballena de la red y la cuerda, dijeron que ésta sacudió la cola y desapareció en el mar abierto.



¿MURIO Jesucristo en un madero, es decir, en un palo o estaca vertical simple, o en una cruz: un palo con un travesaño? La mayoría de las personas de la cristiandad contesta: "¡Pues, en una cruz, por supuesto!" Pero, exactamente, ¿sobre qué hechos se basa esa expresión?

Es cierto que la cruz es el símbolo de la cristiandad, así como la media luna lo es del islam. Pero, según *The Encyclopædia Britannica*, "la cruz se ha usado tanto como símbolo religioso como adorno desde el comienzo de la civilización del hombre. Varios objetos, que datan de períodos muy anteriores a la era cristiana, se han hallado marcados con cruces de diferentes diseños, en toda parte del viejo mundo. . . Sin embargo, no fue sino hasta el tiempo de Constantino que la cruz fue usada públicamente como símbolo de la religión cristiana."

Entre las varias formas de la cruz que se usan se hallan las que se asemejan a la letra mayúscula "T," la letra "X" y la svástica, así como la cruz sencilla, en la cual los cuatro brazos son del mismo tamaño. La forma más común de la cristiandad es la *crux immissa*, en la cual el palo o estaca vertical se extiende solo un poco más arriba del travesaño.

En la ejecución, al individuo condenado primero lo flagelaban. Luego, su cuerpo era fijado al madero o cruz con sogas, o con clavos, o las manos con clavos y los pies con sogas. Hay registro de que algunas personas no expiraron sino hasta nueve días después de haber sido fijadas al madero. Esta forma cruel de ejecución, que se originó aparentemente en Oriente, fue termi-

nada, se alega, por el emperador Constantino debido a su veneración de la "cruz" en que Jesús murió.

Aunque la *crux immissa* ha hallado aceptación general en la cristiandad, la realidad es que "no se encuentran datos definidos en el Nuevo Testamento con respecto a la naturaleza de la cruz en la cual murió Jesús. Solo son los escritores de la Iglesia después de Justino Mártir los que indican la cruz compuesta de cuatro brazos como vehículo de tormento de Cristo."—*New Schaaf-Herzog Encyclopedia*, tomo 3, página 313.

Es un hecho bien conocido que sí hubo crucifixiones en solo estacas simples, ahora conocidas como *crux simplex*, así como en las que constaban de dos partes y ahora llamadas *crux compacta*. Josefo repetidas veces habla de centenares y hasta miles de judíos que fueron crucificados en una ocasión, pero no dice la naturaleza de los maderos o cruces. Bien pudiera preguntarse: ¿Construyeron primero los romanos cruces con travesaños antes de ejecutar a todos éstos, cuando el madero sencillo servía exactamente tan bien para el tormento y muerte de sus víctimas?

Además, concerniente al único vocablo griego que los escritores del Evangelio usaron para describir el instrumento de tormento y muerte de Jesús, el comentarista bíblico Calmet dice: "El griego *stauros*, σταυρός, una cruz, con frecuencia denota solo un pedazo de madera fijo en la tierra, llamado por los latinos *palus* o *vallum*." Y dice otra autoridad: "La palabra griega para cruz, *stauros*, significaba apropiadamente un madero, un palo vertical, o pedazo de palenque, en lo cual cualquier cosa se pudiera colgar, o lo cual se pudiera usar para empalar [es decir, para cercar] un pedazo de tierra. Pero una modificación de esto se introdujo a medida que el dominio y usos de Roma se extendían a través de los países de habla griega. Aun entre los romanos la *crux* (de la cual proviene nuestra cruz) parece haber sido originalmente un palo vertical, y ésta siempre permaneció siendo la parte más prominente."—*Imperial Bible Dictionary*.

Ahora bien, ¿fue el *staurós* en el cual colgó Jesús un madero o una cruz, una *crux* simple o una *crux* compuesta? Es interesante saber que no todas las voces de la cristiandad sostienen que Jesús sufrió en una cruz. Tales obras como *History of the Cross*, por Enrique D. Ward, M.A., y *The Cross and the Crucifixion* (alemana), por Hermann Fulda, presentan argumentos extensos y poderosos a favor de que Jesús sufrió en un palo o *crux* sencillo. De hecho, como Fulda indica, algunas de las ilustraciones más antiguas del sufrimiento de Jesús lo muestran en una *crux* simple, así como hay cuadros de Prometeo y otros fijados a una estaca simple.

Arguye a favor de que fue un madero o estaca simple el hecho de que tanto el apóstol Pablo como el apóstol Pedro hablan de que Jesús fue colocado en un *xylon*, que simplemente significa un pedazo de madera. Por esto, leemos en Hechos 5:30: "El Dios de nuestros padres resucitó a Jesús, a quien vosotros matasteis colgándole en un madero," o "árbol," *Mod, Val, HA, TA*. Vea también Hechos 10:39; Gálatas 3:13; 1 Pedro 2:24.

Si Jesús hubiese sido fijado a una cruz compuesta de dos pedazos de madera y construida así en cierta forma, ¿sería descrita como simplemente un pedazo de madera? Pero un garrote o palo solo es un pedazo de madera y por eso hallamos que los escritores del Evangelio usan repetidamente *xylon* cuando se refieren a los palos o pedazos de madera que la chusma llevaba cuando vino a llevarse a Jesús: "Judas, uno de los doce, vino; y con él una gran multitud, con espadas y *palos*." (Mat. 26:47; vea también Mateo 26:55; Marcos 14:43, 48; Lucas 22:52, *Mod, Val, HA, TA*.) Ciertamente la chusma que vino a llevarse a Jesús no vino equipada con cruces, sino con pedazos de madera, garrotes o palos, como *xylon* se traduce de manera diferente en estos casos.

Confirma el significado apropiado de *xylon* también el uso que se le da en la *Versión de los Setenta* griega de las Escri-

turas Hebreas. Así, en Deuteronomio 21:22, 23 leemos: "Si hubiese pecado en alguien, y el juicio de muerte estuviere sobre él, y fuese ejecutado, y vosotros lo colgaseis en un árbol [*xylon*]: su cuerpo no permanecerá toda la noche en el árbol [*xylon*]." Y por eso también en Esdras 6:11: "Todo hombre que modifique esta palabra, madera [*xylon*] será derribada de su casa, y sea levantado y muerto sobre ella." En la *Versión de los Setenta* no aparece la palabra *staurós*.

Aunque la palabra *xylon* por lo general significa un pedazo de madera muerta, a veces se usa en las Escrituras para referirse a árboles vivos figurados. Esta es la palabra que se usa en Apocalipsis cuando se habla del árbol o árboles de vida.—Apo. 2:7; 22:2, 14.

Hay una palabra distinta en griego para árbol, a saber, *dendron*. De ésta proviene la palabra española dendrografía, tratado de los árboles. *Dendron* aparece unas veinticinco veces en las Escrituras Cristianas Griegas y se usa tanto literal como figuradamente, como se muestra por estos ejemplos: "Otros comenzaron a cortar ramas de los árboles." "Ya el hacha está puesta a la raíz de los árboles." Esta palabra *dendron*, que significa árbol viviente, sin embargo, nunca se usa en las Escrituras para aludir al instrumento de tormento y muerte al cual Jesús fue fijado.—Mat. 21:8; 3:10.

Así hemos visto que la cruz como símbolo religioso se remonta hasta la historia humana primitiva. Y aunque el vocablo *staurós*, el único que los escritores del Evangelio usan cuando se refieren a aquello sobre lo cual colgó Jesús, podría significar o una simple estaca, o sea un madero o palo, o una cruz, el hecho de que en otras partes de las Escrituras se alude a ello como un *xylon*, que simplemente significa un pedazo de madera y no da lugar para tal significado doble, indica que el género de *staurós* en que Jesús murió no fue una cruz, una *crux compacta* o *crux immissa*, sino simplemente una estaca, una *crux simplex*.



¡Testigo puesto en libertad!

◆ Después de haber estado encarcelado por cuatro años y siete meses de una sentencia de cinco años en la China comunista, Haraldo Jorge King, misionero de la Sociedad Watch Tower y testigo de Jehová, consiguió su libertad, llegando a Hong Kong el 27 de mayo. El hermano King dijo que se hallaba en "condición excelente, mental, física y espiritualmente." Stanley Ernesto Jones, misionero de la Sociedad Watch Tower, detenido al mismo tiempo que King, a saber, en octubre de 1958, fue sentenciado a siete años de prisión. Se informa que antes de salir de la China condujeron al hermano King en una gira de Changhái y Cantón.

Unidad africana

◆ A mediados de mayo se reunieron en Addis Abeba, capital de Etiopía, los jefes de 28 estados africanos independientes. Solamente tres de los 28 eran independientes al fin de la II Guerra Mundial. La unidad africana fue el tema principal de la agenda. Dos estados no fueron invitados —la República de África del Sur, a causa de su política segregacionista de *apartheid*; y Togo, debido a que su gobierno actual no fue aprobado. Los jefes de otros tres estados no asistieron a la reu-

nión pero enviaron a sus representantes. El presidente de Ghana, Kwame Nkrumah, se declaró a favor de buscar rápidamente la unidad política. "Tenemos que unirnos ahora o pereceremos" dijo. Otros estuvieron a favor de un acercamiento gradual a la unidad. El emperador de Etiopía, Haile Selasie, declaró que "no se puede abandonar la tradición enseguida."

Abortos en el Japón

◆ Se informa que Felipe M. Hauser, profesor de sociología de la Universidad de Chicago, declaró que a consecuencia de haberse legalizado la práctica del aborto en el Japón, aproximadamente la mitad de todos los embarazos en ese país terminan en aborto. El *Times* de Nueva York del 28 de mayo dijo que Hauser había calculado que el número anual de abortos en el Japón era de 1,500,000. Imagínese: ¡Un millón y medio de asesinatos "legales" cada año! En los Estados Unidos, dijo, la cifra es de aproximadamente 1,000,000 por año. Cálculos fidedignos no están disponibles en los EE. UU., a causa de que la mayor parte de los abortos son ilegales.

En 1,202 idiomas

◆ Según la Sociedad Bíblica Americana, la Biblia completa ahora ha sido traducida a 228

idiomas y dialectos, el "Nuevo Testamento" a 285 más, y porciones de la Biblia, tales como el contenido completo de los libros individuales de Mateo, Marcos, Lucas y Juan a otros 689, haciendo un gran total de 1,202 idiomas y dialectos.

Hay más viudas

◆ El Departamento del Censo de los EE. UU. dice que en Norteamérica el número de viudas ha estado aumentando a razón de 100,000 por año desde 1943. Ahora hay 8,250,000, o sea, cuatro viudas por cada viudo.

Elegido por vida

◆ A mediados de mayo el Congreso de Indonesia nombró al presidente Sukarno para servir en su puesto durante toda su vida. "Acepto la decisión," dijo Sukarno, "para dar dirección a la lucha revolucionaria del pueblo de Indonesia."

Los agricultores dicen "No"

◆ Por primera vez los agricultores del trigo de los Estados Unidos rechazaron el programa del gobierno estadounidense para apoyar los precios. El gobierno hizo un esfuerzo desesperado por controlar las cosechas abundantes de la nación. Quiso limitar a los agricultores en cuanto a la cantidad que podían vender y cultivar. Pero esta vez los agricultores se sintieron apretados. Dijeron "No."

Las rentas de término medio

◆ Un nuevo informe preparado por el Consejo sobre Envejecimiento establecido por el presidente de EE. UU., según se comentó en el *U.S. News & World Report* del 27 de mayo, revela estos detalles acerca de los ancianos y sus ingresos o rentas: "Actualmente hay casi 18 millones de personas de más de 65 años de edad en los Estados Unidos. 'Sus rentas, por lo regular, no bastan para vivir aun en un nivel modesto.' 'La mitad de

las parejas de ancianos en los Estados Unidos tienen rentas de menos de 2,530 dólares al año, y la mitad tiene más.' 'El anciano de término medio que vive solo, tiene rentas de solamente 1,055 dólares al año.' Los ancianos tienen rentas de 1,315 dólares al año como promedio, dice el Consejo, y las ancianas de solamente 900 dólares."

Agujas en órbita

◆ Cuatrocientos millones de agujas menudas de cobre, cada una más fina que un pelo y de casi dos centímetros de largo, han sido colocadas en órbita alrededor de la Tierra. El objetivo es el de formar una banda pequeña de cobre alrededor de la Tierra para que se pueda establecer un sistema de comunicaciones por radio que no pueda ser estorbado. Muchos científicos se opusieron al proyecto—especialmente los astrónomos.

Gran negocio

◆ ¿Cuál es el negocio más grande del mundo? Es el gobierno de los EE. UU. de Norteamérica. Es el gastador, prestamista, deudor, patrón, propietario, inquilino y asegurador más grande del mundo. Según se publica en *Healthways*, los datos estadísticos compilados por el ex director del Departamento del Presupuesto, Mauricio H. Stans, hacen destacar estos puntos con respecto al gobierno de los EE. UU.: El gobierno de los EE. UU. "recauda impuestos y gasta noventa mil millones de dólares al año, lo que representa uno de cada seis dólares que el país produce en mercadería y servicios. Emplea a dos millones y medio de personas no militares y dos millones ochocientos mil militares, lo que representa una de cada trece personas empleadas en los Estados Unidos." Es propietario de "310,945,406 hectáreas de tierra, que es como una de cada tres hectáreas en el país." Es dueño de "421,360

edificios con aproximadamente 232,222,222 metros cuadrados de piso, y arrienda como 8,952,724 metros cuadrados de espacio en edificios y 678,780 hectáreas de terreno."

Se necesita agua

◆ Se dice que, de no hacerse cambios drásticos, en menos de cuarenta años será necesario emplear el 75 por ciento de las aguas que hay en los ríos y riachuelos de los Estados Unidos para abastecer las necesidades de la nación, a pesar de que solamente el 25 por ciento se usa en la actualidad.—*Science News Letter* del 18 de mayo de 1963.

Cavidades sin llenarse

◆ La Fundación para Información sobre la Salubridad de los EE. UU. dijo que los habitantes de los Estados Unidos tienen un total de 700,000,000 de cavidades dentales sin llenarse—un promedio de como cuatro por persona. El informe dijo que, en vez de disminuir, este total aumenta cada año.

Más profundamente endeudado

◆ El gobierno de los EE. UU. aumentó el límite de sus deudas, de 305,000,000,000 a 307,000,000,000 de dólares. El *Wall Street Journal* del 16 de mayo dijo que "otro aumento a 309 mil millones de dólares se pondría en efecto desde el 1 de julio hasta el 31 de agosto. Después de eso, se espera que la Tesorería pida al Congreso aun otro aumento, posiblemente hasta 320 mil millones de dólares."

"Fe 7"

◆ El 16 de mayo el astronauta de los EE. UU. comandante L. Gordon Cooper, hijo, regresó a la Tierra con éxito en su vehículo espacial "Faith 7" (Fe 7) después de un vuelo de 22 órbitas. Viajó un total de unos 965,400 kilómetros en 34 horas y 20 minutos. Manejó su cápsula personalmente cuando fracasaron los aparatos de manejo automático. Hizo

que su vehículo llegara directamente al centro del blanco, a menos de siete kilómetros del portaaviones Kearsarge. El astronauta, de 36 años de edad y natural de Oklahoma, expresó admiración al haber podido ver el humo saliendo de las casas en Tibet desde una distancia de 160 kilómetros arriba. Funcionarios de la agencia del espacio calificaron el vuelo como un "libro de texto" y la ejecución del astronauta como "superlativa."

Divorcio

◆ Para la esposa británica de menos de 20 años, las cifras sobre el divorcio para 1960 señalaron que había un riesgo en cuatro de que su matrimonio terminaría en el divorcio. Sir Jocelyn Simon, presidente de la División de Testamentos, Divorcio y Almirantazgo del Tribunal Superior, sostuvo que en 1960 menos de la mitad de los divorcios fueron por motivo de adulterio. De éstos, más de la mitad fueron de esposos contra sus esposas. Entonces preguntó: "¿Es consistente con nuestras ideas de justicia el que un esposo, después de haber gozado de los servicios de su mujer durante la primavera y el verano de ésta, la eche en el otoño, y afirme que el matrimonio se ha roto irremediablemente debido a que no piensa volver a una mujer que ha perdido toda atracción para él?" El *Daily Telegraph and Morning Post* del 8 de abril dijo que había poco apoyo para los que sostienen con complacencia que la vida familiar se estaba estabilizando. "En cada año desde 1958 hasta 1962 había habido un aumento en el número de peticiones de divorcio, de 25,584 en 1958 a 33,818 en 1962. Este año las cifras aumentaron de nuevo."

Sacerdote crítica al catolicismo

◆ El sacerdote católico romano Hans Kung, profesor de teología dogmática de la Universidad de Tübingen, en Alemania, criticó a su propia

iglesia. Según el *Examiner* de San Francisco del 1 de abril, Kung pidió por lo menos tres reformas en su iglesia: (1) "Abolición del índice de libros prohibidos." (2) "Abolición de la censura por adelantado de libros religiosos." (3) "Y abolición de lo que él llamó 'procedimientos inquisitoriales romanos' contra el clero." Este periódico citó lo que Kung dijo: "En el transcurso de los siglos muchas faltas se han cometido tanto por la Iglesia Católica como dentro de ella contra la libertad de conciencia. . . . La inquisición, en particular, con sus juicios espantosos, confiscación de bienes, encarcelamiento, tortura, e innumerables sentencias de muerte no puede justificarse de ningún modo, sin importar en qué forma tratemos de entenderla en términos de las circunstancias del tiempo." Peticionó al clero católico de la España

predominantemente católica para que fuera el más insistente en pedir tolerancia para otras religiones. ¿Oirán? ¿Prestarán atención?

Contaminación del agua

◆ Aguas contaminadas del río Misisipí mataron a unos 10,000 patos que estaban emigrando hacia el norte. Como 3,785,300 litros de aceite se habían vertido en el río Minnesota, que desemboca en el Misisipí. Un roto en un tubo para la conducción de aceite fue la causa. Aceite de soya salió de un tanque de almacenaje, también en el río Minnesota, y 5,677,950 litros se vertieron en el agua. Un informe especial para el *Times* de Nueva York del 28 de abril dijo que la combinación de los dos aceites empapó las plumas de los patos, "Haciendo que perdieran tanto su habilidad de volar como su capacidad natural de flotar. Algunos de ellos se hundieron

tan profundamente que solamente los picos quedaron fuera del agua." Otros perecieron.

Asistencia a las iglesias

◆ Un reloj de control ha entrado en la iglesia. El número de mayo de 1963 de *Protestant Church* relata el caso de un pastor de Kansas-City, Misuri (EE. UU.), que ha instalado un reloj de control en el vestíbulo de su iglesia. La revista dice: "En el servicio del domingo, los asistentes a la iglesia registran su presencia por medio de marcar su tarjeta." Desde la instalación del reloj la asistencia ha venido aumentando. En la ciudad de Nueva York una iglesia ha aprovechado los métodos que se usan para conseguir asistencia en la industria y da unos minutos para tomar café en seguida después de los servicios del domingo. Se informa que la asistencia a la iglesia ha aumentado al doble, pero es evidente que hace falta la espiritualidad.

¿QUÉ LADO

VE USTED?

La situación mundial de hoy día tiene dos lados —no solo un lado tenebroso, sino también un lado brillante. ¿Cuál ve usted? También hay un punto de vista *ficticio* y un punto de vista *apegado a la realidad*. ¿Cuál tiene usted? ¡Evite los engaños!

¡Cobre valor—el reino de Dios se ha acercado!

Lea este revelador folleto de 32 páginas. Envíe 5c (moneda de E.U.A.). Mejor aún, consiga algunos para sus amigos. 3 por 10c.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sirvanse enviarme el oportuno folleto *¡Cobre valor—el reino de Dios se ha acercado!* Envíe por ejemplares. (5c cada uno; 3 por 10c [moneda de E.U.A.])

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

22 DE JULIO DE 1963

31

DÁNDOSE TIEMPO



Vivimos en un mundo ocupado,
pero unos cuantos
minutos cada día
¡pueden salvarle la vida!

“¿Cómo es posible tal cosa?” dice usted.
Apartando esos pocos minutos cada día
para leer el mensaje
de vida que contiene la Biblia.
Se le bosqueja claramente
en los dos libros:
“*Esto significa vida eterna*”
y “*Sea Dios Veraz.*”
Envíe un dólar.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme los dos libros encuadernados (un total de 640 páginas) “*Esto significa vida eterna*” y “*Sea Dios Veraz.*” Envíe un dólar.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.

117 Adams Street

N. H. KNORR, *Presidente*

Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.

GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas: Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú. Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, filocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, \$1
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago Eo 2
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, \$1
Urb. Hip., Santurce 34
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly
SPANISH EDITION

Vol. XLIV No. 15
AUGUST 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diatolón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1811)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Está usted progresando?	3	Saqueando a los desafortunados	17
La religión en el mundo moderno	5	Bellezas florales de la tundra ártica	20
Lo que se debe saber acerca de la epilepsia	8	El betún—¡está en todas partes!	24
Sistemas de medidas basados en el cuerpo humano	12	Riesgos de transfusiones	26
Hallando esperanza y felicidad	16	"Tu Palabra es la Verdad"	
		¿Cuántas veces cantó el gallo?	27
		Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de agosto de 1963

Número 15

¿Está usted PROGRESANDO?

HACE unas cuantas décadas hubo un gerente de una gran imprenta que tenía un lema favorito: "¡Mejores y más libros!" También era afecto a indicar que "mejores" venía primero, y solo después "más" libros. Obviamente estaba interesado en el progreso de parte de los hombres de la imprenta.

La habilidad de progresar es una de las cualidades que coloca al hombre muy por encima de la creación de las bestias. Como Enrique George declara tan bien: "Entre los salvajes más bajos que conocemos y los animales más elevados hay una diferencia irreconciliable—una diferencia no solo de grado, sino de clase. . . . Al hombre, sin importar cuán bajo esté en la escala de la humanidad, todavía no se le ha hallado desprovisto de una cosa de la cual ningún animal muestra el rasgo más leve, un algo claramente reconocible, que le da la facultad de mejorar—que lo hace el animal progresivo. . . . El perro de la civilización no es un ápice más consumado o inteligente que el perro del salvaje errante," y eso a pesar de "todos los siglos durante los cuales ha sido el socio del hombre progresivo." —*Progress and Poverty*.

No solo está dotado el hombre con la habilidad de progresar, sino que sobre él descansa una obligación triple como mayordomo para progresar: Se lo debe a sí mismo, se lo debe a su prójimo y, sobre todo, se lo debe a su Hacedor, Jehová Dios. La vida y sus dones son un depósito. Para

que el hombre llevara a cabo su primer mandato, que le fue dado en el Edén, de llegar a ser muchos y llenar la Tierra, de sojuzgarla y ejercer dominio sobre los animales inferiores, se requería que él progresara, ¿no es verdad?—Gén. 1:28; Luc. 12:48.

Las personas adultas dan por supuesto que los hijos siguen progresando hasta que se maduran física, mental y, según se espera, emocionalmente (el asunto de la madurez religiosa entra en la mente de pocos, comparativamente). Como declaró el apóstol Pablo: "Cuando yo era niño, yo hablaba como niño, pensaba como niño, razonaba como niño; pero ahora que he llegado a ser hombre, he dejado las cosas características de niño."—1 Cor. 13:11.

Pero, ¿qué hay de usted la persona adulta? ¿Está progresando en su vocación? ¿Se interesa verdaderamente en su trabajo? ¿Es observador? ¿Se le ha ocurrido a usted que podría lograrse algún mejoramiento en la manera en que se están haciendo las cosas, y sabe cómo hacer comprender sus puntos? ¿O ha entrado usted en una rutina? Especialmente si su profesión es la de médico, enfermera, maestro de escuela, abogado o bibliotecario; es imperativo que usted siga progresando—por supuesto, no haciéndolo a costa de su espiritualidad. Porque el que usted se quedara inmóvil sería retroceder, porque su profesión siempre progresa.

¿Qué hay de usted, el padre y esposo?

¿Está progresando como cabeza de la familia? ¿Está haciendo frente al desafío que su papel presenta dejando que la imaginación, la consideración y el entendimiento lo haga aun mejor esposo y padre? ¿Se mantiene en comunicación con sus hijos adolescentes, o rápidamente están llegando a serle extraños? ¿Está llegando a ser más hábil al equilibrar la firmeza con el amor, la disciplina con la bondad y el entendimiento?—Efe. 5:28; 6:4.

¿Qué hay de usted, ama de casa y madre? ¿Está contenta con servir los mismos platillos de la misma manera año tras año? ¿Por qué no estar despierta a las oportunidades de mejorar o por lo menos variar el sabor de los alimentos con especias, yerbas o aromas y proveer a su familia una sorpresa agradable? Esto puede contribuir a mejor digestión, ¿sabía usted eso? ¿Y qué hay en cuanto a considerar el preparar platillos aun más nutritivos, más saludables? ¿Qué hay de sus relaciones con su esposo e hijos? A medida que pasan los años, ¿llega usted a ser, además de un ama de casa más prudente, una esposa de más prudencia y más compasiva, una madre más comprensiva?—Pro. 31:10-31.

¿Qué hay en cuanto al campo de la religión, en el cual todos, viejos y jóvenes por igual, deberían interesarse en progresar? ¿Está usted contento con solo ir a la iglesia los domingos? ¿Es ése el grado de su instrucción y actividad religiosas? Recuerde, Jesús dijo que “el hombre ha de vivir, no solo de pan, sino de toda declaración que procede de la boca de Jehová.” Para progresar usted tiene que alimentarse de la Palabra de Dios regularmente, sí, diariamente.—Mat. 4:4.

¿Ha pensado usted alguna vez en si su propia organización religiosa está progresando? Aunque la Palabra de Dios, la Biblia, es completa, infalible, y no está sujeta a mejoramiento, hay lugar para que el

hombre progrese en el entendimiento de ella. Por eso está escrito: “La senda de los justos es como la luz brillante que se está haciendo más y más clara hasta que el día queda firmemente establecido.”—Pro. 4:18.

Se puede progresar, no solo en conocimiento y comprensión de las verdades que se hallan en la Biblia, sino también en cultivar las cualidades cristianas. ¿Está usted progresando en obedecer los dos grandes mandamientos: “Debes amar a Jehová tu Dios con todo tu corazón y toda tu alma y toda tu fuerza vital,” y “Debes amar a tu compañero como a ti mismo”? ¿Está aumentando el aprecio que usted le tiene a su Creador? ¿Está usted manifestando más *empatía* siempre al tratar con su prójimo? ¿Está usted progresando en controlarse bajo tensión y está manifestando perdón a los que pueden irritarlo, ofenderlo o aun pecar contra usted?—Deu. 6:5; Lev. 19:18.

Tampoco puede ser pasado por alto el hecho de que cada ministro cristiano dedicado que predica las buenas nuevas del reino de Dios debería estar progresando en su ministerio. Se puede progresar en adquirir conocimiento acertado, en hábitos de estudio, en habilidad para dar una razón por la esperanza de uno a cualquiera que la demande y en vencer objeciones. ¿Ha progresado usted al grado de que ya no solo piensa en su propio ministerio sino que se interesa en ayudar a otros?—1 Ped. 3:15; 1 Cor. 10:24.

Sí, prescindiendo de lo que usted sea o de lo que usted esté haciendo, esfuércese por progresar. Interésese en su trabajo. Luego, en vez de hacérsele aburridas sus tareas, estarán llenas de interés para usted, le serán satisfactorias, le suministrarán felicidad. Por eso, acepte el desafío y progrese, para su propio bienestar y el de los que lo rodean.

LA RELIGIÓN

EN EL MUNDO MODERNO

¿Cómo considera Dios las muchas religiones del mundo? ¿Cuál es la religión de la Biblia?

HAY muchos puntos de vista distintos acerca de la religión en este mundo moderno. Algunos creen que la religión es solamente para los fanáticos. Otros consideran la religión como algo cuyo servicios deberían solicitarse solamente cuando están llevando a cabo ritos asociados con nacimientos, bodas, funerales y la veneración de antepasados. Aún otros creen que se imparte favor por medio de ceremonias religiosas que se repiten vez tras vez. Muchos consideran la religión como algo nacionalista, y creen que se debería dejar así, con el hinduismo para los hindúes, el confucianismo para los chinos, el sinto para los japoneses, el cristianismo para Europa y las Américas, y así sucesivamente. Cuando consideramos estos muchos puntos de vista, tenemos que reconocer que la religión en este mundo moderno está verdaderamente en un estado muy confuso.

No obstante, la religión verdadera es para todo el género humano. Enaltece al único Dios verdadero y Creador de todas las cosas vivientes. Además, puede ser una bendición a todos los hombres sobre la Tierra al mejorar su vida diaria e unirlos en la adoración del Gran Creador de esta Tierra maravillosa y sus cuantiosas provisiones para el gozo del hombre. La religión verdadera, en vez de mixtificar al género humano y esclavizarlo a la superstición, le provee más bien una explicación clara del mundo que se halla en su derre-

dor, le muestra que hay un verdadero propósito en el vivir, y le llena de vigor para vivir una vida de utilidad y gratitud al Creador que le dio vida.

Un libro extraordinario

Existe un solo libro extraordinario que nos cuenta acerca de esta religión verdadera. Es el libro más antiguo de la Tierra, habiéndose escrito la primera parte hace alrededor de 3,500 años. Se ha traducido enteramente o en parte a 1,181 idiomas distintos hasta la fecha. Ha hecho un impacto tremendo en todo lugar donde se ha leído, y ha influido en la vida del género humano más que el gran total de todos los otros libros jamás escritos. Más de dos mil quinientos millones de ejemplares han sido distribuidos por toda la Tierra. Usted conoce bien ese libro y muy probablemente tenga uno en su propio hogar. Es el libro de la religión cristiana, la Biblia.

Esto no significa que todos los llamados cristianos sean necesariamente cristianos bíblicos. Muchas personas y naciones hoy día se llaman a sí mismas "cristianas," pero han utilizado la Biblia como biombo detrás del cual llevar a cabo campañas de guerra y opresión. La Biblia muestra claramente que los cristianos verdaderos no deberían dejarse implicar en las guerras de clanes o de naciones. No obstante, es un hecho notable el que tanto la I Guerra Mundial como la II Guerra Mundial comenzaron como conflictos entre naciones "cristianas" rivales.

Además, cualquier nación que se afane por construir armamentos nucleares no puede con razón llamarse una nación cristiana. ¿Por qué? Porque la voluntad del Creador del género humano para con su pueblo en este tiempo actual se expresa en las palabras del profeta Isaías, en el capítulo dos, versículo cuatro, como sigue: “Y tendrán que batir sus espadas en rejas de arado y sus lanzas en podaderas. No alzará espada nación contra nación, ni aprenderán más la guerra.” ¿Qué nación en la Tierra hoy cumple las palabras de esta profecía? Ciertamente no las naciones principales de la cristiandad, ni las naciones del bloque comunista. Solamente los cristianos verdaderos, cristianos no sectarios que creen en la Biblia y practican lo que dice, son los que cumplen estas palabras. La cosa extraordinaria es que estos cristianos verdaderos ahora están identificándose en grandes números, y separándose de los cristianos falsos de la cristiandad guerrera. Además, multitudes de personas de países no cristianos también están estudiando la Biblia hoy día, y están identificándose con los cristianos verdaderos de toda la Tierra.

Una religión internacional

A estos cristianos bíblicos se les conoce como los testigos de Jehová, porque dan testimonio acerca de la supremacía y los propósitos de Jehová, el Dios-Creador de la Biblia. Uno puede encontrarse con ellos por toda la Tierra, dondequiera que viaje, en Europa, las Américas, África, y a través del Oriente.

El alcance internacional de esta religión bíblica se demostró en una asamblea de los testigos de Jehová en Hamburgo, Alemania, durante 1961. ¡A ésta concurrieron 88,338 personas procedentes de 53 distintas naciones! En las Filipinas, 36,829 de los testigos de Jehová visitaban los hogares durante 1962 como maestros de la Biblia. En los Estados Unidos de la América del Norte durante ese año hubo 286,908 haciendo la misma obra. ¡El registro de su actividad por toda la Tierra para el año de 1962 mostró 989,192 predicadores llevando consuelo a la gente en sus hogares

en 189 diferentes países! En doce de estos países (nueve de los cuales son comunistas) 102,490 de estos ministros cristianos llevaron a cabo actividad clandestina de predicación con su libertad y vida en peligro constante.

Religión no sectaria de la Biblia

¿Cuál es la religión que hace que estos cristianos bíblicos prediquen tan celosamente por toda la Tierra? ¿Cuál es el atractivo que ha hecho que se hable de ella como la religión internacional que más rápidamente crece en la Tierra hoy?

Es la religión no sectaria que solo la Biblia enseña. Incorpora el sano consejo de la Biblia que llega hasta los mismísimos problemas cotidianos de personas solteras y casadas, los problemas de la familia, los problemas de los jóvenes y de los de mayor edad. Es la religión que muestra cómo vivir una vida moral en un mundo que rápidamente está perdiendo valores morales. Es la religión que muestra cómo educar a los hijos, y cómo guardarlos de la delincuencia. Es la religión que ha unido al esquimal, africano, al blanco y al oriental en una gran hermandad mundial, en que cada uno de los testigos de Jehová vive en paz con el otro, rehúsa servir en las fuerzas armadas contra sus semejantes, piensa de la misma manera, cree de la misma manera, y tiene el mismo propósito en la vida. Pregúnteseles a los testigos de Jehová de cualquier nación de la Tierra hoy cómo las profecías acerca del reino de Dios están cumpliéndose, y en el idioma de cualquiera de esas naciones usted recibirá exactamente la misma respuesta.

Profecía bíblica

Esto toca, también, en otro rasgo extraordinario de la religión de la Biblia—su profecía. En realidad, el cumplimiento inequívoco de la profecía bíblica provee una de las pruebas más fuertes de que el Creador, Jehová, es el autor de la Biblia.

Por ejemplo, la extraordinaria profecía del capítulo diecisiete de Apocalipsis predijo la subida y caída de la Sociedad de las Naciones, para ser seguida por la subida y

(ahora inminente) caída de las Naciones Unidas. La profecía que se halla en el capítulo once del libro de Daniel predijo la actual lucha por el poder entre el rey del norte (las potencias comunistas) y el rey del sur (las potencias democráticas) y su resultado. En el tercer capítulo de su segunda carta a Timoteo, el apóstol Pablo describió con anticipación el derrumbe moral que está plagando a la actual sociedad mundial. En los libros de Mateo (capítulos 24 y 25), Marcos (capítulo 13) y Lucas (capítulo 21), Jesucristo mismo profetizó con gran exactitud las catástrofes que han venido sobre esta Tierra desde 1914 (d. de J.C.). Estas profecías muestran la destrucción terrible que pronto vendrá sobre este mundo inicuo, y particularmente sobre la cristiandad hipócrita, por su desobediencia a Jehová, el Dios de la Biblia.

Paz y vida

Sin embargo, la profecía bíblica no llega a su fin al predecir la destrucción de los inicuos. Pasa a describir la época más gloriosa de paz y vida feliz para las personas mansas y obedientes de la Tierra bajo el reino de Dios. Según declara el Salmo 37:11: "Los mansos mismos poseerán la tierra, y ellos de veras hallarán su deleite exquisito en la abundancia de la paz." En realidad, el mismísimo tema de la Biblia es este reino del Dios-Creador, Jehová. Por eso Jesús instó a todos los que quisieran la vida: "Sigán, pues, buscando primero el reino." (Mat. 6:33) El rey nombrado por Dios, Cristo Jesús, elevará al género humano hasta la perfección mental, moral y corporal, e impartirá vida eterna para que todos puedan vivir para gozar de las cosas

hermosas y deleitables de la Tierra para toda la eternidad. Este rey hasta levantará a muertos de sus sepulcros, como demostró que podía hacer mientras estuvo en la Tierra. Como dijo Jesús: "Yo soy la resurrección y la vida. El que ejerce fe en mí, aunque muera, llegará a vivir; y todo aquel que vive y ejerce fe en mí absolutamente nunca morirá."—Juan 11:25, 26.

Las profecías de la Biblia predicen todas estas cosas. Además, nos dicen cuál es la fuerza que unirá a todo el género humano en armonía pacífica. Esa fuerza es el espíritu, o fuerza activa invisible, que emana de Dios, mediante la cual él creó todo el vasto universo en su armonía. Es el mismo espíritu que ahora une a los que estudian diligentemente su Palabra de instrucción, la Biblia, y los atrae dentro de una sociedad global del nuevo mundo y dentro de una unidad de adoración en la religión de la Biblia. En el nuevo mundo de paz de Dios no existirá ninguna de los centenares de religiones sectarias divisivas del género humano. No sobrevivirán al fin de este mundo. Sus supersticiones y ceremonias morirán con ellas. Al contrario, habrá una sola religión que una a todo el género humano en la adoración práctica del Dios supremo, Jehová. "En unidad los pondré, cual manada en el aprisco." (Miq. 2:12) Esta adoración llenará la vida de los hombres en la Tierra con propósito gozoso durante toda la eternidad venidera.

Es verdad, existen muchas religiones antagónicas en el mundo moderno. Pero solamente la religión de la Biblia contiene la promesa verídica de paz, unidad y amor duraderos entre todo el género humano.

Proverbios de diplomáticos

- ◆ Durante los pasados veinticinco años Víctor S. M. de Guinzbourg, oficial ejecutivo del comité del cuerpo militar de las Naciones Unidas, ha estado coleccionando proverbios de diplomáticos en su tiempo libre. Estos se han publicado recientemente en el libro *Wit and Wisdom of the United Nations*. Tres ejemplos: "Mienta—pero no se exceda" (ruso). "Matar a uno solo—asesino; matar a miles—héroe" (indio). "La única manera en que uno puede unirse con un tigre es dentro del tigre" (chino).

Lo que se debe saber acerca de la

DE TODOS los males que afligen al género humano, uno de los más espectaculares es un ataque epiléptico. A menudo, sin previo aviso y con celeridad dramática, la víctima

quizás emita un grito gutural, muestre contorsión en su rostro, y caiga al suelo inconsciente. Momentáneamente, su cuerpo entero se pone rígido por un espasmo que pone tirantes todos sus músculos. Luego, después de un intervalo muy breve, sus músculos entran en contracciones rítmicas, sacudiendo su cuerpo violentamente. La compresión muscular extremada de las glándulas salivares fuerza cantidades profusas de saliva de la boca, la cual, mezclada con sangre procedente de la mordedura de la lengua, a menudo sale como una espuma rosada. Con su aparato respiratorio inmovilizado por la convulsión, el rostro de la víctima se pone rojo y luego azul por la falta de aire.

Después de lo que pudiera parecer una era a los ansiosos espectadores (pero que en realidad es solo alrededor de un minuto) los brazos y las piernas dejan de batir, se relaja el cuerpo y, a medida que el aire comienza a entrar en los pulmones, vuelve el color natural. Se recobra el conocimiento rápidamente, y, en pocos minutos, se levanta el epiléptico, totalmente activo, y pudiendo a menudo renovar su actividad normal como si nada hubiera pasado.

Puede que pasen meses, semanas, días, o, en unos pocos casos severos, solo algunas horas antes del ataque subsiguiente. Un registro guardado acerca de un grupo de epilépticos mostró que 392 tuvieron menos de cinco de tales ataques al año, 1,176 tuvieron menos de cincuenta de ellos al año, mientras que solamente treinta y cuatro tuvieron más de mil al año. En el intervalo entre los ataques el epiléptico es completamente normal, siendo capaz por lo

EPILEPSIA

general de llevar a cabo las tareas diarias del vivir tan competentemente como cualquier otra persona. Pero, desafortunadamente, debido a supersticiones de siglos de edad y una falta de conocimiento en cuanto a la naturaleza de la enfermedad muchas personas se retraen temerosamente de los epilépticos, y otras los tratan como miembros inmundos y malditos de la raza humana.

Supersticiones y conceptos erróneos

Los antiguos estaban bien familiarizados con la epilepsia; la más antigua discusión cabal escrita acerca de ella la hizo el escritor griego Hipócrates alrededor de 400 a. de la E.C. En realidad, es de los griegos que obtenemos nuestra palabra epilepsia, la cual proviene de la palabra griega que significa ataque.

Aunque en el pasado se creía generalmente que la epilepsia era evidencia de obsesión demoníaca (llamándola los griegos "la enfermedad sagrada" porque creían que algún dios era responsable de ella), la Biblia no apoya ese concepto erróneo. En Mateo 4:24 dice que la gente traía a Jesús "todos los que se sentían malos, angustiados de varias enfermedades y tormentos, personas poseídas de demonios y epilépticas y paralizadas, y él los curó." Tome nota de que dice "poseídas de demonios y epilépticas," para hacer una distinción entre las dos clases de personas.

Aunque es verdad que los demonios podían producir síntomas epilépticos en ciertas personas, en un caso arrojando al suelo periódicamente a la víctima y haciéndole echar espumarajos, la Biblia no insinuaba

que la epilepsia fuese una enfermedad causada generalmente por la obsesión demoníaca. (Mat. 17:14-18; Mar. 9:14-29; Luc. 9:37-42) De la misma manera las Escrituras muestran que los demonios podían producir los defectos físicos de ceguera y mudez, pero eso no significaba que la ceguera y la mudez fuesen causadas comúnmente por la obsesión demoníaca. Eso era la excepción, más bien que la regla. (Mat. 9:32, 33; 12:22) Y así como reconocemos hoy día que esas aflicciones tienen causas naturales o físicas, de igual modo estudios recientes han probado que la epilepsia también las tiene.

Puesto que supersticiones de siglos de edad y conceptos erróneos siguen envolviendo a esta enfermedad extraordinaria, conviene que sepamos algo acerca de ella.

Fuente de la dificultad

Hipócrates, el "padre de la medicina," identificó la dificultad como una corrupción en el cerebro. "No me parece que sea," dijo él, "de ninguna manera más divina ni más maldita que otras enfermedades, sino que, semejante a ellas, tiene una causa natural de la cual se origina." Estudios recientes han apoyado esta conclusión, como declaró el Dr. Augusto S. Rose: "La investigación moderna ha establecido firmemente la importancia de disturbios focales en el funcionamiento del cerebro como la base de la epilepsia." Los bioquímicos ahora están trabajando con afán tratando de hallar la causa de esta "corrupción" o "disturbio" en el cerebro.

Por mucho tiempo se ha sabido que el cerebro envía impulsos eléctricos que son conducidos por los nervios para activar todo el cuerpo. En 1929 un doctor alemán llamado Hans Berger inventó el electroencefalograma (registro eléctrico del cerebro), instrumento que puede medir estas "ondas cerebrales." Capta las pulsaciones eléctricas del cuero cabelludo, las amplifica un millón de veces, y registra estos modelos de ondas por medio de escribir una línea en papel movidizo. Se parece en principio al electrocardiógrafo, instrumento que regis-

tra las corrientes eléctricas generadas por el corazón.

Mediante la ayuda del electroencefalograma se ha descubierto que los ataques epilépticos se asocian con impulsos eléctricos del cerebro que registran modelos de ondas cerebrales inusitados. El Dr. Juan E. Eichenlaug explicó: "El cosquilleo eléctrico que produce la epilepsia proviene de una porción de sustancia cerebral levemente deforme o de funcionamiento defectuoso . . . Por regla general, sin embargo, la porción anormal sencillamente está allí. Puede que se vea normal en todo sentido, pero manifestarse al medirse las acciones eléctricas de sus células . . . A excepción de sus efectos en el resto del cerebro cuando emite irritación eléctrica, la porción anormal no causa dificultad."

Tipos de ataques

Hay diferentes tipos de epilepsia, los cuales, a su vez, se asocian con diferentes modelos anormales de ondas cerebrales. Primero, hay el *grand mal*, o ataque de enfermedad grande, que se describió en la introducción de este artículo. Muy distinto es el *petit mal*, o ataque de enfermedad pequeña. Estos ocurren mucho más a menudo—hasta centenares de veces al día—pero, por lo general, duran solo unos cuantos segundos. Pueden constar de una pérdida efímera, casi inadvertible, del conocimiento acompañada por alguna actividad muscular extraordinaria.

El Dr. Howard D. Fabing describió un ataque de *petit mal* experimentado por una adolescente atractiva durante una visita a su oficina: "Estábamos platicando cuando el rostro de ella repentinamente perdió su viveza juvenil, se volvieron hacia arriba sus ojos, se frunció su nariz, y olfateó vigorosamente, como si estuviera tratando de identificar algún olor díscolo. Al mismo tiempo sus antebrazos, que apretaban sus libros escolares, hicieron un pequeño movimiento hacia arriba, y sus libros se deslizaron hacia abajo en su regazo. Luego sus ojos se volvieron a la posición normal, cesaron el fruncimiento y el olfateo. 'Perdóneme,' dijo sonriendo, '¿Qué decía usted?'

Todo el episodio no había durado más de quince segundos. Ella lo llamó uno de sus 'periodos en blanco.' "

Un tercer tipo de epilepsia se llama *ataques Jacksonianos*, nombrados en honor al Dr. Hughlings Jackson, quien hizo investigación extensa de la epilepsia hacia fines del siglo diecinueve y en la primera parte del siglo veinte. Estos ataques son singulares en que afectan solo una extremidad o, a lo más, un solo lado del cuerpo. Durante el ataque el paciente generalmente retiene el conocimiento y por lo tanto puede observar el sacudimiento o crispatura de la parte afectada de su cuerpo, aunque no tiene poder para impedirlo. Este tipo unilateral de ataque sugirió a Jackson que ciertas secciones del cerebro controlaban partes y funciones específicas del cuerpo. Reciente investigación ha verificado esto.

El último tipo principal de ataque, *ataques psicomotores*, se diferencian bastante de otras formas de epilepsia, sucediendo tan solo en la región mental o emocional. En estos ataques el paciente no sufre ninguna convulsión, sino que, en lugar de eso, hay una interrupción repentina en la corriente del conocimiento acompañada por una confusión de mente, habla enredada, y comportamiento ilógico.

El Dr. Manfredo Sakel, autoridad sobre el tema y quien falleció recientemente, dijo acerca de tales ataques: "El paciente puede, durante una conversación en su hogar, decir: 'Quisiera irme a casa; ya es tarde,' aunque ya está en casa. . . . El paciente con un ataque psicomotor quizás persista en ejecutar las intenciones que ha pronunciado y persistir hasta el punto de luchar con cualquiera que tratara de impedir que lo hiciera. . . . Después de unos minutos, se calmará el paciente de nuevo y no recordará en absoluto el incidente que acaba de transcurrir. Estará perfectamente normal y sin señales de estar consciente de sí mismo."

Contrario a la impresión general, estos varios tipos de epilepsia no son raros. Aunque cifras exactas son difíciles de obtener, se calcula que hasta 1,500,000 personas en los Estados Unidos de la América del

Norte, o casi una de cada cien, son afectos a ataques; siendo aproximadamente igual la proporción para el resto del mundo civilizado. Según declaró el Dr. Fabing: "La línea separatoria entre el estado normal y el estado convulsivo es angosta."

Esto parece ser especialmente verdad acerca de ciertos individuos que aparentemente tienen una predisposición a ataques. Evidentemente tales personas pueden llegar a ser epilépticas si sufren heridas en la cabeza, ciertas enfermedades o perturbaciones emocionales extremadas. Esta es la opinión sostenida por autoridades en el tema, como, por ejemplo, el Dr. Eduardo M. Bridge, quien dijo: "Estudios electroencefalográficos manifiestan que entre el 10 y el 15 por ciento de la población general demuestran ondas cerebrales anormales del tipo epiléptico. Teóricamente, estos individuos constituyen una reserva de susceptibles de entre los cuales surgen casos de epilepsia y desórdenes convulsivos."

Estigma social

Pero porque una persona tenga una predisposición hereditaria a la epilepsia y un accidente o enfermedad inicien el mal, ¿debería evitársele, tratársele como paria, o considerársele como una rareza ridícula? ¡Por supuesto que no! No obstante, eso es lo que pasa en muchas sociedades supuestamente cultas. Así como declaró el Dr. José W. Stein, de Wáshington, D.C.: "Parecería que todavía estuvieran perforando cráneos para dejar salir a los espíritus malos. La manera en que la gente de este país trata a los epilépticos se parece a algo tomado de la historia antigua. Existe una necesidad grande de educar al público."

Una evidencia del tipo de trato que reciben los epilépticos es el hecho de que unos diez estados de los Estados Unidos de Norteamérica prohíben que los epilépticos se casen y dieciocho tienen leyes de esterilización aplicables a ellos. Y estas leyes existen a pesar de que expertos concuerdan en que el factor genético en la epilepsia es insignificante. Pero tal vez el problema más grande del epiléptico es el de hallar empleo. Por ejemplo, una encuesta reciente reveló

que el 73 por ciento de las firmas manufactureras de un sector de los Estados Unidos se negaba a emplearlos.

Conocimiento de los hechos respecto a la epilepsia se necesita para disipar la oscuridad de la superstición e ignorancia y para cultivar una actitud correcta hacia la aflicción. Como están las cosas, el Dr. Pearce Bailey dijo: "La epilepsia es el único desorden común por el cual el que lo padece está más impedido por la actitud de la sociedad que lo que está por su incapacidad." Aunque es un hecho que la epilepsia es una función corporal anormal, ¿no la son también el crecimiento de células cancerosas y la hipertensión arterial? De manera que, ¿por qué tratar a un epiléptico con menos amor y consideración que los que se les muestran a una víctima de cáncer, o a uno que sufre de la hipertensión?

Control y curación

Es verdad, un *grand mal* es espectacular y no especialmente agradable de contemplar, pero recuerde que es indoloro, al menos durante el ataque, y casi nunca es fatal. Los circunstantes no están en peligro alguno, ya que el epiléptico permanecerá donde se caiga, y se recobrará pronto. Pero usted puede ser de ayuda durante el ataque. ¿Cómo? Puede amortiguar la caída de la víctima para que caiga suavemente y no quede junto a objetos duros o agudos ni demasiado cerca de ellos. Suelte la ropa restrictiva, especialmente el cuello y el cinturón. Coloque algún objeto blando y firme, como por ejemplo el doblez de una

revista o de un pañuelo doblado, entre los dientes de atrás para que no se muerda la lengua, teniendo cuidado de no poner los dedos entre los dientes del epiléptico. Y pudiera colocar una toalla o abrigo debajo de su cabeza y volver su cabeza hacia un lado para permitir que la saliva salga y así impedir que se provoque ahogo.

La ayuda más grande, sin embargo, será su actitud cuando el epiléptico se recobre. Planee algo animador que decir. Una actitud natural, como si el ataque no fuese de ninguna manera extraordinario sino que solo fuera uno de los procesos comunes de la vida, hará que el epiléptico esté cómodo.

Sí, igual que en el caso de todas las enfermedades, la comprensión y el amor ayudarán inmensurablemente para conquistar la epilepsia. Las perspectivas han mejorado especialmente en años recientes. La profesión médica ha suministrado armas eficaces en forma de medicamentos, los cuales, en muchos casos, han resultado inapreciables en controlar ataques. Pero, como notó un doctor: "Al igual que el diabético, el paciente es controlado más bien que curado. Es preciso que tome su medicina diariamente."

Aunque todavía no se ha hallado el remedio para la epilepsia, la victoria completa está a la vista. Sin embargo, no por medio de los esfuerzos de la investigación médica, sino por medio del reino de Dios, el cual ya se ha acercado tanto. Bajo su dominio benéfico el Rey Cristo Jesús volverá a demostrar su habilidad para curar la epilepsia.

CUANDO EL BUEN EXITO SE CONVIERTE EN FRACASO

J. Edgardo Hoover, director del Departamento Federal de Investigaciones, habla a causa de sus muchos años de experiencia esta verdad: "Cuando el hombre 'se apoya en su propio entendimiento' . . . cuando vive por sus propias fuerzas . . . cuando se jacta de sondear los misterios del átomo, las profundidades del mar o los secretos del espacio exterior—se olvida de Dios y afirma ser su propio amo. El resultado es incalculable sufrimiento.

"Aunque la posición de uno se mantenga, aunque la riqueza material aumente, el buen éxito rápidamente se convierte en fracaso cuando Dios ha sido olvidado. No hay tranquilidad de ánimo, ninguna satisfacción personal, ninguna experiencia personal de gozo interior. El 'confiar en el Señor con todo tu corazón' es señal de fuerza. Y es la única senda a la felicidad, el buen éxito y la realización verdadera."

—Pro. 3:5, 6.

Sistemas *de* **MEDIDAS**

*basados en el
cuerpo humano*

MUCHO antes de inventarse nuestras reglas, cintas para medir, recipientes y balanzas calibrados, las amas de casa tenían que tener algún medio para medir harina y otros alimentos en sus hogares, los hombres necesitaban una manera de medir sus tierras de cultivo y la madera que cortaban, y los comerciantes necesitaban un medio para medir granos y otra mercadería. Los métodos de medir sencillos que la gente de tiempos primitivos ideó tuvieron su inspiración en el cuerpo humano.

Las proporciones del cuerpo humano dieron al hombre una base para establecer sistemas de medidas. Unidad básica en esos sistemas fue la extensión de los brazos, la distancia desde la punta del dedo del corazón de una mano hasta el dedo del corazón de la otra mano cuando los brazos están extendidos hacia los lados. La cuarta parte de esta distancia es igual a la distancia desde el codo hasta la punta del dedo del corazón. Esta última distancia se aproxima mucho a dos palmos, y un palmo es igual a diez anchuras de dedo. Estos eran unidades útiles para medir que podían usarse en cualquier lugar en que la persona estuviera.

La braza

En la Inglaterra antigua el largo de la braza era de 2.01 de nuestros metros actuales, mientras que en Egipto era algo menos—1.87 metros. El alcance de la extensión de los brazos de una persona guarda proporción con su porte. Este hecho hizo que fuese necesario normalizar el largo de la braza. Por lo general se escogía como la braza legal el largo de la extensión de los brazos de alguna persona afamada.

Entre los anglos, sajones y daneses, quizás haya sido un gran caudillo. Los egipcios probablemente usaban a un faraón. Todavía se usa la braza para medir aproximadamente cables y cordaje.

El marinero de tiempos antiguos que quería saber la profundidad de aguas poco profundas sobre las cuales navegaba la determinaba por medio de bajar un sedal con pesa hasta el fondo. Se medía el sedal en brazas de aproximadamente 1.83 metros. Cada extensión de brazos se llamaba una braza, vocablo que todavía se usa entre marineros.

La braza era una parte básica de una unidad mayor de medida conocida como la cadena. Equivalía a diez brazas medidas en una sogá liviana, con un nudo al final de cada braza. El término “cadena” probablemente se usaba porque la serie de nudos que marcaban las brazas se asemejaban a una cadena de cuentas. Hoy el largo de una cadena se considera como de 20.117 metros, pero en tiempos antiguos su largo variaba algo, dependiendo de lo que se aceptara como una braza normal. Cuando se usa la braza larga de los anglos y sajones (2.01 m.) para establecer el largo de una cadena, el resultado es el largo de 20.117 metros.

Para medir la extensión de tierras de cultivo, la tarea se simplificaba por medio de usar la medida de cadena. Dos personas acostumbraban tomar la sogá anudada por extremos opuestos y procedían a medir la tierra. Un campo de diez acres (4 hectá-

reas) sería de diez cadenas de largo y diez cadenas de ancho. Existía la costumbre de arar el campo desde un extremo al otro, abriendo el surco a todo lo largo de éste. De modo que en países de habla inglesa el campo del cual se decía que medía un surco de largo (un *furrow long*) era de diez cadenas, o aproximadamente 201.16 de nuestros metros. Esta unidad más grande de medida se abrevió desde un *furrow-long* a *furlong*. Era equivalente a cien brazas. Diez veces esto (1,000 brazas) constituía una milla náutica, la cual está fijada hoy en 1,853.18 metros en la Gran Bretaña. Al usar la braza acostumbrada de 1.83 metros de las medidas marinas, se obtiene una cifra muy próxima a esto.

Medidas pequeñas

La distancia desde el codo hasta la punta del dedo del corazón se llamaba un "*ell*," que era una palabra antigua para brazo, significando el antebrazo. La gente de la región mediterránea llamaba esta distancia un codo. Era de aproximadamente cuarenta y seis centímetros. Como pudiera esperarse, su largo variaba algo. También existía un codo real que medía un poco más de cincuenta y un centímetros.

Dos palmos, cada uno de aproximadamente veintitrés centímetros, igualaba un codo. Un palmo es la distancia a través de las dos manos en los nudillos cuando estén extendidas planas con los pulgares juntos. También es la distancia entre la punta del pulgar y la del dedo meñique cuando éstos estén extendidos al máximo. Sea cual sea de los dos métodos que se use para medir un palmo, la distancia es aproximadamente la misma para una persona normal. Dos de estos palmos son casi la distancia desde su codo hasta la punta del dedo del corazón. Algo que midiera un codo y un palmo sería de aproximadamente 68.5 de nuestros centímetros.

Siguiendo hacia abajo en la escala de medidas de los antiguos, hallamos que un palmo constaba de dos unidades más pequeñas llamadas "palmos menores." Según se dijo ya, la distancia a través de las dos manos cuando están tendidas planas iguala un

palmo. Un palmo menor, por lo tanto, es medio palmo. El tamaño de las manos varía según la persona, por supuesto, pero calculando a base del codo de cuarenta y seis centímetros, un palmo menor sería once centímetros y medio. En algunos casos el sistema de medidas usaba un palmo menor más pequeño de aproximadamente un decímetro.

El ama de casa en la Inglaterra antigua tenía un pequeño recipiente para medir harina y otras cosas que se usaban en preparar comidas. Este recipiente de la forma de una cajita estaba hecho de madera liviana y era de un palmo menor de aproximadamente diez centímetros cuadrados y un palmo menor de profundidad. Contenía un palmo menor cúbico y se llamaba una "medida llena." Los granos se medían a base de esta unidad. Para cálculos fáciles, los arcones de almacenaje para granos se construían con medidas interiores de palmos menores. Un celemin (*peck*) era igual a ocho palmos menores cúbicos o medidas llenas. Dieciséis celemines de grano era un "*hlot*," que más tarde vino a llamarse "*lot*."

Una herramienta doméstica indispensable era un palito delgado que se llamaba "vara." Se cortaba de manera que fuese de precisamente diez palmos menores de largo, con cada palmo menor de aproximadamente diez centímetros indicado en ella por un corte de poca profundidad. Para subdividir los palmos menores había en el palo diez indentaciones que marcaban unidades de medida más pequeñas que se llamaban medias anchuras de un dedo.

Una anchura de un dedo es la distancia a través del dedo del corazón, medida o en la articulación o en la base del dedo. Cinco anchuras de dedo igualaban un palmo menor; y diez, un palmo. Los griegos tenían un sistema distinto. Ellos usaban un palmo menor de aproximadamente siete centímetros y medio, que también ha sido llamado un palmo menor. Era el ancho de cuatro dedos de la mano, medidos a través de la mano en la base de los dedos. Tenían un palmo menor que igualaba cuatro anchuras de dedo de casi dos centímetros cada una.

Su codo igualaba veinticuatro dígitos o anchuras de dedo.

El ama de casa inglesa usaba la vara para hacer las muchas medidas que eran necesarias en el manejo de un hogar en un tiempo en que los víveres tenían que almacenarse en cantidades y la ropa tenía que hacerse en casa. Hasta podía usarla para determinar cuánta cerveza quedaba en una cuba mediante el ver hasta dónde llegaba el líquido en la vara cuando ésta se usaba como varilla de sonda. El ama de casa sabía que tenía diez medidas llenas de cerveza por cada media anchura de dedo en su vara. Esto igualaba veinte picheles de cerveza.

Una unidad de medida que era un poco más larga que una anchura de dedo se llamaba un "*nail*" (uña). Era la distancia desde la punta del dedo del corazón hasta la segunda articulación o aproximadamente cincuenta y siete milímetros. A veces se medía desde la punta del pulgar hasta la segunda articulación. Una unidad más larga que se usaba para medidas aproximadas de género era el "dedo," medida que equivalía a aproximadamente once centímetros y medio. Es de aproximadamente el largo del dedo del corazón. Algunas de estas unidades de medida pequeñas todavía se usan hoy.

El "rod"

El hombre de la casa necesitaba algo que fuese más largo que una vara para medir vigas y el largo de maderas. Para este fin usaba un *rod*. Este era un listón de madera cortado al largo de cinco varas, o aproximadamente de 5.029 metros de los nuestros. Igual que en el caso de la vara, no había números en él. Diez cortes a distancias iguales lo dividían en diez elles o codos. Estos cortes profundos se llamaban *scores*. Cada ell estaba subdividido en veinte anchuras de pulgar, las cuales se indicaban mediante cortes de poca profundidad. Una anchura de pulgar era la distancia a través del pulgar en la base de la uña, la cual distancia es casi una pulgada.

La palabra "*score*," que originalmente se escribía "*skor*," es escandinavo antiguo

para estría. Puesto que cada estría en el rod representaba veinte anchuras de dedo, "*score*" tiene como uno de sus significados hoy "un grupo de veinte." De modo que siete *scores* y diez significaba siete marcas de ell en el rod más diez anchuras de dedo, haciendo un total de 150 anchuras de dedo.

A veces un rod de madera era muy incómodo de llevar. Para vencer este problema se cortaba un cordel liviano al mismo largo que el rod después de haber hecho nudos para marcar los diez elles. El cordel entonces podía llevarse fácilmente a los bosques para uso en medir maderaje. También era útil para determinar la cantidad de leña que un hombre tuviera hacinada cerca de su casa. Un rimero que midiera 1.22 metros de ancho, 1.22 metros de alto y unos 2.44 metros de largo tenía medidas, al sumarse, que equivalían a aproximadamente el largo de la cuerda. El podía decir entonces que tenía una cuerda de leña. Una cuerda de leña está fijada oficialmente en los Estados Unidos de la América del Norte hoy día como de 128 pies cúbicos.

Con el tiempo el rod del constructor pasó por un cambio; las divisiones fueron alteradas. En lugar de 200 anchuras de pulgar, se dividió en 198 anchuras de pulgar. Una marca para cada doce de ellas indicaba una unidad de longitud llamada el pie inglés. Debido a que la anchura del pulgar era una duodécima parte de esa nueva longitud, fue llamada una "uncia" (por duodécima parte). Los trabajadores ingleses la llamaban una "*unch*." Hoy se le llama *inch* (pulgada).

Aunque el pie inglés comenzó a usarse en Inglaterra hace alrededor de siete siglos, no fue idea inglesa. Se había usado anteriormente por los romanos y los griegos. En realidad, se sabe que la Babilonia antigua dividió una medida de un pie en doce partes iguales. Básicamente era el largo del pie de un hombre, lo cual, por supuesto, variaba considerablemente. En Grecia un pie se consideraba como casi una quinta parte del paso doble de un soldado. Cinco pies igualaban una medida bema, la distancia del paso doble. El pie también se computaba como dos tercios del codo grie-

go de 46.43 de nuestros centímetros. A veces se consideraba como de tres quintas partes del codo más largo de 52.705 centímetros. En el sistema de medidas de Solón el pie se subdividía en cuatro palmos menores, cada uno de los cuales a su vez igualaba cuatro anchuras de dedo. Alejandro Magno llevó este sistema a las tierras que conquistó.

La palabra "milla" viene del latín *mille passuum*, que significa 1,000 pasos. Semejantes a los griegos, los romanos tenían un paso que era un paso doble de aproximadamente 1.525 metros. Esto dio a los romanos una milla de unos 85.34 metros más corta que la milla de 1,609 metros que se usa hoy.

Pesos

Alrededor del siglo catorce los comerciantes ingleses idearon un sistema de medidas de peso que usaba una unidad fundamental llamada *pound* (libra). Se subdividía en dieciséis unidades más pequeñas llamadas *ounces* (onzas). Los romanos tenían un arreglo algo parecido. Ellos llamaban su unidad de peso un "pondus," y éste también se subdividía en dieciséis partes llamadas "uncias." El peso de un pie cúbico (28.316 litros) de agua fría igualaba el peso de sesenta pondus. La misma cantidad de agua en el sistema inglés equivalía a 62½ pounds.

Algunas ciudades italianas tenían una unidad de peso algo menor que el pound y la llamaban una "libra." Una de sus unidades menores se llamaba una "onzia." La abreviatura para libra (lb.) vino a usarse para representar el pound inglés, y la abreviatura para onzia (oz.) se usó para representar la onza inglesa.

La libra era algo parecido al antiguo *skale-weight* usado por la gente de la Inglaterra antigua. La medida llena que se usaba tenía una capacidad de un palmo menor

cúbico. El peso de esa cantidad de agua fría estableció para ella una unidad básica de peso. Se llamaba un *measure-weight* (medida de peso). La mitad de esto igualaba un pichel lleno de agua fría y se llamaba un "skale-weight." A veces se hace referencia a este skale-weight como una libra primitiva. Dos mil de ellos igualaban un *tun-weight*.

Al ajustar su libra a este sistema más antiguo, los comerciantes ingleses establecieron un *tun-weight* en 2,240 libras (1,016.06 kg.). Hoy día éste se llama un *long ton* o tonelada inglesa. Entre los comerciantes en vinos se usaba un sistema en el cual un pie cúbico de vino pesaba sesenta libras, dos libras y medio menos que la misma cantidad de agua. Ocho barriles de vino eran iguales a 2,000 de estas libras basadas en el vino. Esto constituía un *tun* de peso que era un poco más liviano que el que se usaba a través de Inglaterra, cuyo peso se basaba en lo que pesaba un pie cúbico de agua. Se llamaba una "tonelada vinera" y también un "short ton" (tonelada americana). Una pequeña medida para líquidos que era una sexagésima parte de un pie cúbico de vino, llamada una pinta inglesa, tenía el peso de una libra.

En los diversos sistemas de medidas que surgieron en tiempos antiguos, hubo cierta cantidad de semejanza debida a que se basaran en las medidas del cuerpo humano. Aunque estos sistemas tenían sus discrepancias, sirvieron bien a las muchas personas que los utilizaban. De ellos vinieron algunas de las unidades de medidas que se usan hoy. Por medio de usar el cuerpo humano como base para desarrollar sistemas de medidas, el hombre ha sido, igual que en casi toda forma de conocimiento científico, instruido por el diseño inteligente que está claramente evidente en las cosas hechas por el Creador.

La población judía del mundo

● El Instituto de Asuntos Judíos del Congreso Mundial Judío dice que la población judía del mundo ahora llega a unos 13,000,000. Unos 5,000,000 de judíos viven en los Estados Unidos, 2,045,000 en Israel, 2,300,000 en la Unión Soviética y 450,000 en la Gran Bretaña. En 1939 la población judía del mundo fue de 16,763,000.

O TENIA siete años de edad cuando estalló la I Guerra Mundial. Mi padre era hijo de un maquinista marino escocés, y él y sus dos hermanos viajaban como primeros maquinistas. Durante la guerra nos mudamos del hogar que teníamos en Irlanda y regresamos a Inglaterra.

De regreso en Inglaterra, mi abuelo nos proveyó una casa bonita en la costa de Lancashire. Todos vivíamos bajo la sombra de un abuelo cuyo lema era: "Nada tiene éxito como el éxito." Sin embargo, cuando mi abuelo agonizaba dijo: "Demasiado tarde, demasiado tarde, será el lamentarse, Jesús de Nazaret me ha pasado, sin detenerse." Esto grandemente afectó mi perspectiva sobre la vida.

Cuando tenía dieciséis años pasé siete semanas de mis vacaciones de verano con una tía en Whitehaven, Cumberland. Ella tenía una pequeña casa de campo, y yo pasaba horas en la playa buscando conchas raras. Fue en la playa en Seascale que una celosa dama de edad avanzada se puso a hablarme acerca de Dios. Bajo su guía hice lo que yo pensé que era una dedicación a Dios. No le dije a una sola alma acerca de esto, ciertamente no a la familia. Aunque platicaban acerca de casi todo, un tema jamás se discutía: la religión. De modo que guardé para mí misma mi conocimiento recién hallado.

Cuando murió mi abuelo en 1927, mis padres compraron cierta propiedad en una hermosa aldea en Cheshire, y al debido tiempo conocí al hombre que llegó a ser mi esposo. Después de nuestro matrimonio nos pusimos a labrar la tierra. Casi tres años después nació nuestro hijo Robin; y dos años después nació nuestra hija Bárbara.

Siempre he tenido una disposición feliz, estando contenta con mi suerte, pero siempre en lo recóndito de mi pensamiento estaba descontenta con las condiciones mundiales en lo general. Pero, hasta 1942, no había sido tocada por verdaderas dificultades.

Un día terrible en agosto de 1942 iba en mi automóvil hasta la casa de mi madre, a unos quince kilómetros de la granja. Robin estaba en la escuela, Bárbara estaba a mi lado. El barco de mi padre se había retrasado y mi madre se hallaba aturdida con preocupación. Me quedé más tiempo con ella que el que debería haberme quedado y luego volví en mi automóvil a casa para ir por Robin a la escuela. Llegué unos diez minutos demasiado tarde—diez minutos que nos acarrearón desastre. Tan

pronto como llegué a la granja, pude ver que pasaba algo malo. Robin, al atravesar la carretera desde el automóvil de un vecino que lo había traído, había sido atropellado por un camión de cemento en nuestra propia puerta. Murió dos días después de lesiones internas. Enterramos a nuestro hijito. Un policía, disculpándose, vino por sus cartillas de racionamiento, y la vida continuó.

Pero yo perdí el gobierno de mí misma. Con buena intención, los amigos repetían: "Domínate." Trataba de 'dominarme.' Leía y volvía a leer mi Biblia. Me proporcionaba consuelo, pero tenía preguntas. Me dirigía a mis amigos y parientes, preguntándoles: "¿Qué le pasa a uno al morir?" y: "¿A dónde va la gente cuando muere?" Nadie parecía saber. Leí la Biblia de cubierta a cubierta y luego comencé de nuevo.

Un día una joven se presentó por la entrada para los automóviles. Cuando tocó la puerta, yo la invité a entrar. Entró y explicó su misión, como testigo de Jehová. Me ofreció seis folletos acerca de tópicos bíblicos por la contribución de un chelín. Los tomé y le conté nuestra tragedia. Tres días después quién había de volver sino esta joven. Otra vez le pedí que entrara y le preparé una taza de té. Me dio un folleto llamado "Esperanza." Le prometí leerlo. Lo hice, esa noche. Verifiqué cada texto. Creo que puedo decir que aprendí la verdad esa noche. Al fin había hallado la verdadera esperanza para la humanidad, y sí, había aprendido en cuanto a la esperanza de la resurrección de los muertos. Ansiaba de toda alma que la joven viniera otra vez para poder contestar mis preguntas.

Esta joven y su compañera ahora llegaron a ser visitantes regulares en mi granja. Mi esposo pronto se interesó. Al año siguiente, exactamente un año después de morir Robin, simbolice mi dedicación a Jehová Dios por bautismo en agua.

En 1946 comenzamos nuestra mayor aventura de todas, al llegar a ser precursores o predicadores de tiempo cabal del reino de Dios, ayudando a otros a aprender la esperanza de vida eterna en el nuevo mundo de Dios. Nuestra hija también comenzó en el precursorado tan pronto salió de la escuela. Mi esposo y yo continuamos en el ministerio de precursor, teniendo muchas experiencias maravillosas. Le doy gracias a Jehová que aquellas dos Testigos fieles regresaron vez tras vez a nuestra granja para ayudarnos a hallar la esperanza y felicidad verdaderas.—K. S., Andover, Inglaterra.

¡DESPERTAD!

SAQUEANDO a los DESAFORTUNADOS



CUANDO dos represas cercanas a la ciudad de Poona, India, se rompieron durante las fuertes lluvias de los monzones de 1961, un muro de

agua destructivo fue arrojado sobre esta ciudad de centenares de miles de personas. En el transcurso de unas pocas horas breves barrió con centenares de hogares e hizo daños extensos. Después de haberse disminuido las aguas y de haber vuelto la gente para contemplar lo que había quedado de su propiedad, unas cincuenta personas corrieron por el centro de la ciudad gritando que las aguas venían otra vez. La gente nerviosa huyó aterrorizada. Mientras tanto los cincuenta ladrones se quedaron atrás y procedieron a saquear hogares y tiendas de toda cosa de valor que podían encontrar.

Parece increíble que persona alguna pudiera ser tan empedernida que saqueara las posesiones de víctimas de un desastre. Sin embargo, dondequiera que hay un desastre en cualquier parte del mundo, generalmente hay algunos individuos que recurren al saqueo. Van a la región del desastre con trabajadores de rescate, pero,



desemejantes a los rescatadores que trabajan altruistamente para ayudar, van para robar las pocas posesiones que les queden a las víctimas del desastre. Por ese motivo el gobierno generalmente destaca soldados con órdenes de disparar contra los saqueadores.

Los saqueadores ni siquiera respetan a los muertos. Dentro de menos de una hora después de haber estallado el primero de dos barcos en la ciudad estadounidense de Texas City, en 1947, había saqueadores quitándoles objetos de valor a los muertos. Se hallaron cuerpos con los bolsillos vaciados y sus dedos anulares cercenados.

Informes de saqueo a menudo acompañan los del estrellamiento de una aeronave. Cuando un avión que llevaba a treinta y siete norteamericanos veteranos de la guerra coreana se estrelló en la parte noroeste de los Estados Unidos, unos saqueadores registraron sus bolsillos, robando lo que era de valor. La misma cosa sucedió en las Filipinas en la ocasión en que se estrelló el avión que llevaba al presidente filipino Magsaysay, en que murieron él y sus veinticuatro compañeros de viaje. Saqueadores entraron en los restos y se llevaron armas de fuego y 12,500 dólares en efectivo.

¿Cuán esparcido?

Por lo general los saqueadores son mucho menos en número durante un desastre de lo que generalmente se supone, pero su conducta inescrupulosa les merece cuantiosa publicidad. En algunos casos las únicas incidencias de saqueo son las perpetradas por guardias que se supone han de proteger la propiedad dañada. Este fue el caso en la ciudad estadounidense de Detroit, donde tres policías fueron arrestados

por saquear un hogar que recibió daños de un tornado. Cuando otro tornado dejó en ruinas un pueblo en la parte central de los Estados Unidos, el único caso de saqueo informado allí fue cometido por dos miembros de la Guardia Nacional que fueron asignados para patrullar la sección. Por supuesto, la policía por lo general impide el saqueo en vez de hacerlo, y el hecho de que no sea grande el número de casos de saqueo informado sin duda se debe en parte a la práctica de apostar guardias prontamente en los lugares de desastre.

El saquear parece estar más esparcido durante tiempo de guerra que en tiempo de paz, porque el gobierno está menos capacitado para suministrar guardias armados para patrullar edificios arruinados en tiempo de guerra. Esto fue verdad tanto en Gran Bretaña como en Alemania durante la II Guerra Mundial. Hubo saqueo después de casi cada bombardeo aéreo. Investigadores del Estudio por los Estados Unidos del Bombardeo Estratégico (U. S. Strategic Bombing Survey) descubrieron que personas que comúnmente eran observantes de la ley habían llegado a ser saqueadoras empedernidas. Después de perder sus propias posesiones por bombardeos, rapiñaban de todos los demás.

Las revoluciones, sublevaciones políticas y demostraciones en masa también son ocasiones en las cuales personas que comúnmente son observantes de la ley se ponen a pillar las posesiones de otros.

Aunque algunas personas tal vez se sientan justificadas en saquear las posesiones de un dictador opresivo al caer éste, esas acciones no están en armonía con los principios del cristianismo. Estos principios no enseñan a los cristianos a robar a los que les robaron. El Caudillo del cristianismo, Jesucristo, mandó a los cristianos: "Sigán amando a sus enemigos, haciendo bien a los que los odian, bendiciendo a los que los maldicen, orando por los que les hacen daño." (Luc. 6:27, 28) ¿Cómo puede un cristiano unirse a una turba en saquear las posesiones aun de un dictador odiado y de sus parientes y todavía estar obedeciendo este mandato de Jesucristo? El cristiano

verdadero no permitirá que el odio popular a un gobernante depuesto lo arrastre y haga que cometa actos no cristianos.

El sentimiento de abandono que acompaña a estas demostraciones políticas violentas provee una cubierta para robo de parte de criminales empedernidos, pero también hace que personas comúnmente observantes de la ley se unan a estos ladrones en destruir ventanales de tiendas y saquear las tiendas de mercaderías. La turba no piensa en absoluto en el daño que hace a los desafortunados dueños de tiendas. En el calor del emocionalismo el respeto por la propiedad, así como por la ley y el orden, desaparece. Tales acciones desafortunadas no están en armonía con los principios cristianos.

Aspectos morales

Sea que el saquear se cometa durante una demostración política, durante una revolución o durante un desastre, es moralmente malo. Es tan malo saquear las posesiones de un dictador acaudalado como lo es saquear las posesiones de víctimas desafortunadas de un desastre. En los dos casos, el saqueo es robo.

El solo hecho de que no sea posible hacer cumplir la ley durante un desastre o de que los oficiales tal vez parezcan ser ciegos en cuanto a lo que se les haga a sus opositores no hace que el saquear sea moralmente correcto. Algunas personas parecen pensar que es la cosa que hacer si creen que pueden salirse con la suya. Cuando chocaban los franceses y musulmanes en Argelia, un anuncio francés transmitido por radio declaró que las fuerzas de seguridad no se harían responsables del contenido de las tiendas que fueran abiertas a la fuerza durante una huelga nacional de comerciantes musulmanes. Algunos europeos tomaron esto como una invitación a saquear. Procedieron a saquear casas comerciales musulmanas hasta que las fuerzas francesas los detuvieron.

Aunque oficiales públicos pudieran, a veces, negarse a estorbar con prontitud actos de saqueo, generalmente no permiten que continúen por mucho tiempo. Saben

bien que es semejante a un fuego que puede extenderse rápidamente, destruyendo toda ley y orden.

La pobreza trituradora quizás se dé como una razón por la cual algunas personas saquean hogares y tiendas arruinados por desastres, pero no toda la gente pobre se hace saqueadora al sobrevenir un desastre. No se puede echar la culpa a la pobreza por el saqueo en países prósperos. Los saqueadores allí no son personas desesperadamente pobres. La verdadera razón del saqueo, por lo tanto, tiene que ser más fundamental que la pobreza misma.

Las normas morales personales tienen mucho que ver con el que una persona participe o no en el saquear. Cuando estas normas son excesivamente bajas, ¿qué hay para refrenar a uno de robar lo que pertenece a otros? Cual bestia irracional incompasiva, no da importancia al rapiñar a personas desafortunadas. Mediante el saquear demuestra su desprecio por el buen principio cristiano de la honradez. Muestra que carece de buenas normas morales y que no puede con verdad afirmar ser cristiano.

La persona que vive de acuerdo con su profesión de la fe cristiana ni siquiera abrigaría el pensamiento de romper ventanales de tiendas en un sector inundado para llevarse las mercaderías de las tiendas, como se hizo en la parte nordeste de los Estados Unidos durante un desastre en 1955. No sería arrastrada al proceder de una turba alborotada para unirse a ella en saquear un

mercado de carnes y hortalizas, como se hizo en la ciudad de Nicosia en Chipre en 1958. No soñaría con robar de los bolsillos o carteras de personas muertas en un accidente aéreo o en una explosión devastadora, como se ha hecho en los Estados Unidos. Sus normas morales no le permitirían rebajarse a la vilmente degradada práctica de saquear.

Para la persona que afirma ser cristiana, las altas normas morales de la Biblia tienen que ser sus normas personales. Requieren de ella que muestre amor hacia sus semejantes, haciendo a otros lo que quisiera que ellos le hicieran. Puesto que desearía ser ayudada, no que le robaran, después de un accidente o un desastre, debería tratar a otros de la misma manera. Las normas cristianas requieren que se respete la honradez, no tan solo debido a que las autoridades superiores políticas pueden castigar por la falta de honradez, sino porque es correcto y bueno. El cristiano respeta el mismísimo principio de la honradez y vive según él, prescindiendo de cuáles circunstancias pudieran confrontarle.

El cristiano tiene que hacer que las altas normas morales de la Biblia sean tan íntegramente parte de él que no se desmoronen ni en tiempo de guerra ni durante desastres en tiempo de paz. Sea cual fuere la situación, seguirá el mandato bíblico: "Debes amar a tu prójimo como a ti mismo." (Mat. 22:39) No saqueará a los desafortunados.

Una civilización violenta

¶ Después de hablar acerca de la violencia de los delincuentes de la adolescencia, sir Heriberto Read, en un artículo que apareció en *The Saturday Evening Post*, dijo:

"Tal violencia de acción indudablemente se relaciona con la violencia de expresión que crecientemente ha llegado a caracterizar no solo novelas, periódicos, películas cinematográficas y la televisión sino también literatura que universalmente se aclama como de gran valor cultural. Los Estados Unidos de Norteamérica no son singular en este respecto; la brutalidad cínica de las novelas de Guillermo Faulkner es solamente un ejemplo sobresaliente de un fenómeno que es característica de nuestra civilización en todas partes. . . . Tal vez nuestra reverencia por la vida ha sido embotada por la matanza en masa, aunque la matanza en masa no ha sido excepcional en la historia de la humanidad. Lo que es excepcional es el aburrimiento que ahora alterna con la guerra."

Bellezas florales de la TUNDRA ÁRTICA

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en el Canadá

"TIERRAS ÁRIDAS" es el término que más frecuentemente se aplica a las llanuras sin árboles de las regiones árticas. Tan solo en el Canadá hay más de dos millones quinientos noventa mil kilómetros cuadrados de tal territorio. Pero, si estas tierras son verdaderamente áridas, ¿por qué será que miles de caribúes y renos las consideran sus dehesas favoritas? Centenares de carneros almizcleños nunca abandonan estas llanuras. La liebre del ártico y el humilde leming jamás quedan sin alimento, y millones de aves migratorias hallan bastante material con el cual construir nidos cómodos para la crianza de sus hijuelos. Es evidente, entonces, que el vocablo "árido" es un nombre inapropiado.

Verdad es que el rey Invierno domina la tierra supremo durante nueve meses del año. Entonces, hasta donde los ojos alcanzan a ver, las llanuras árticas, la tundra, son un rielante mar de blancura, teñido solamente por lo azul del cielo. Es imponente la vastedad cubierta de nieve. El frío penetrante y la aparente falta de clase alguna de vida vegetal hacen que el visitante de primera vez piense: "¿Será posible que esta tierra florezca en una llamarada de color vivo?"

Erróneamente, algunos han pensado que la vegetación ártica consta principalmente de musgos y líquenes. Sin embargo, en 1909 sir Clemente Markham publicó un censo de plantas árticas. En éste nombró 28 especies de helechos, 250 variedades de líquen, 332 tipos de musgos y 762 plantas florecientes. De modo que cuando la primavera irrumpe repentinamente sobre aquellas tierras, no sorprende el que estas plantas lleguen a ser, según un escritor las describió, "una serie de encantadores pequeños jardines japoneses con árboles minúsculos, flores minúsculas, frutas minúsculas, y suntuosas alfombras orientales sobre el suelo y las rocas entre ellos." Tampoco escatimó en la siembra el Gran

Jardinero, el cual hizo toda esta belleza. Cada hendedura peñascosa, cada fragmento de tierra, así como la vega despejada, rápidamente llega a ser un dominio florido de belleza extraordinaria. Juntadas en orden brillante, toda la región sencillamente abunda en color, aun sobrepasando a la gala otoñal del sur del Canadá y del norte de los Estados Unidos.

Líquenes y musgos

No se quedan fuera de este despliegue lleno de colorido estas humildes formas de vida vegetal que se pegan a las superficies gastadas por el tiempo de las rocas y peñas. Al viajar a través de este jardín septentrional, uno puede notar a estas pequeñas plantas industriosas en su trabajo. ¿En su trabajo? Sí; mediante secreciones ácidas éstas realmente trabajan en disolver las rocas, de ese modo elaborando suelo para el crecimiento de otras plantas al debido tiempo.

Un tipo se despliega en rosetas plateadas hojosas de desde dos centímetros y medio hasta más de un metro de diámetro. Los colores de los líquenes a menudo son espectaculares, como sobre los acantilados del lago Aylmer, en los Territorios del

Noroeste. Las cristalinas aguas azules del lago contrastan hermosamente con la cubierta de color dorado, plateado y de lila. En el fiordo Etah, en la Groenlandia septentrional, los precipicios empinados arden de líquenes planos en colores anaranjados y rojos. Otros alegran la campiña cual una rociada de nieve de color escarlata cuando están listas para soltar sus esporas las minúsculas y globulares estructuras fructíferas rojas. Todavía otro tipo de este organismo interesante se reproduce por medio de tener copitas vineras plateadas en miniatura llenas de esporas que esperan el dispersante chapoteo de las gotas de la lluvia.

¿Se pregunta usted por qué los renos, caribúes y carneros almizcleños escogen la tundra ártica? Las grandes extensiones de tierra completamente cubiertas de felpudo musgo de renos, de color gris plateado, constituyen la respuesta. Este es el alimento de ellos. Otros musgos proveen lechos blandos y afelpados, hermosamente tapizados en matices de verde y pardo rojizo, sobre las riberas de riachuelos y lagunas. Cercas naturales contra criaturas que quisieran perturbar su soledad se proveen en estos abrevaderos por medio de crecimientos espesos de arbustos y juncos. Para añadir un toque final, el arreglo de colores de estos tocadores al aire libre lo acrecientan mucho las masas de flores árticas.

Plantas florecientes

Apropiadamente, la pompa se introduce por medio de un heraldo. Así, exactamente, la panoplia de color que desfila a través de las llanuras sin árboles desde junio hasta agosto viene antecedida por un precursor. Las dulces notas del pinzón de las nieves comienzan a oírse en abril, anunciando que el helado agarro del invierno está por relajarse. En este tiempo del año el Sol verdaderamente 'domina el día' durante casi veinticuatro horas. La nieve comienza a derretirse en lugares expuestos y alrededor de regiones donde vientos invernales barrieron el suelo dejándolo expuesto. La mayoría de las plantas florecientes, aunque

soñolientas del sueño invernal, responden al calor y luz crecientes y asimilan alguna nutrición. Este período de actividad prefloral semidormida continúa hasta que la temperatura media pasa del punto de congelación. ¡Esto es la señal que ordena que toda la pompa de la belleza floral irrumpa a la vista!

Encabezando la procesión en la última semana de mayo está la saxífraga purpúrea, cuyas caritas alegres resaltan cual centinelas denodados contra las ventiscas en retirada. Debido a que por lo general habita hendeduras y grietas en las rocas, recibió su nombre de una antigua idea romana de que la planta misma en realidad hendía la roca (*saxum* - roca + *frangere* - hender). Unos pocos días después los sauces presentan sus amentos forrados de piel. Rápidamente la diminuta pamplina, con su motivo de cinco flores de pétalos dobles blancos con puntitos anaranjados encuadradas por una masa de hojas verdes brillantes, se esparce en derredor cual felpudos de bienvenida para las cohortes que han de seguir.

Junio trae a la vista una verdadera explosión de color a medida que las velloritas comienzan su marcha a las orillas de la nieve que se derrite. Cual soldados resueltos de cascos amarillos, apuran su ventaja hasta que todo vestigio de blancura invernal ha sido echado de la tierra. La ofensiva florida aumenta en intensidad con el advenimiento de las delicadas flores blancas de la gariofilea de la montaña, parecidas a rosas. La saxífraga purpúrea ya se ve por todos lados y hasta la rosa silvestre rosada



Cincoenrama



Aster

responde al pase de lista con, a veces, flores de cinco centímetros de diámetro. Claveles rosados compiten con agrupaciones de almizcleñas por posiciones prominentes. Los rayos estrellados purpúreos azules del aster, cercando un centro de color amarillo vivo, permanecen en pie cual blasones para la hueste que avanza. Dientes de león quedan desparramados bajo los pies cual despojos dorados, mientras la clemátide purpúrea se pone en posiciones especiales a lo largo de las riberas de la bahía de Hudson. Estos ejércitos florales siguen juntándose para pasar lista hasta llegar a una culminación para el fin del mes, cuando casi todas las plantas árticas están o en flor o con hojas.

Con la conquista del rey Invierno ya completa, el despliegue floral brillante mantiene su triunfo en todas las tierras árticas alrededor del globo terráqueo durante las dos primeras semanas de julio. El albarraz rechoncho con sus pequeñas flores rosadas sobre un tallo central permanece como pequeño monumento a este hecho. Ahora algunas que llegan tarde comienzan a presentar su propio despliegue aproximadamente cuando el espectáculo en masa llega a apagarse. Las flores delicadas del brezo blanco se presentan poco antes de que la amapola ártica eleve sus flores donairosas hasta veinticinco centímetros sobre el suelo. Esta belleza orgullosa desdén siquiera una mirada a sus compatriotas más humildes mientras mantiene su corola de color amarillo pálido vuelta siempre hacia el Sol. No dejándose eclipsar, el robusto ranúnculo del hielo florece hacia fines de julio para hermoear el cascajo descubierto por los glaciares en retirada. Es una planta que puede vivir por años, sin interrupción, en lugares cubiertos de nieve. Cuando al fin se va la nieve, sale con sus pequeñas flores vivarachas sin haber sufrido daño alguno por la experiencia. En este tiempo la hierba sauce con sus hojas anchas irrumpe en rociadas de rojo en las deltas fluviales. Pero, ¡mire allá! ¿Por qué está cubierto de nieve ese pantano? ¡Mire de nuevo! Es una hierba con borras de blancura sedosa de cinco centímetros de diámetro pegadas

en sus extremidades. Sí, ésta es la famosa hierba algodónera del ártico, que se ve por todas partes en este tiempo del año.

Estos habitantes donosos de tierras árticas no reconocen frontera territorial alguna hecha por el pequeño hombre, sino que alrededor del globo fulguran su belleza para la alabanza de su Creador. Aun en la extremidad más septentrional del Canadá, en la isla de Ellesmere, los valles libres de hielo tienen una flora asombrosamente rica, con muchas flores. En el lago Hazen, el más septentrional cuerpo grande de agua dulce del mundo, se han identificado 114 especies de plantas florecientes. La Groenlandia meridional en junio y julio se alegra con 485 especies, mientras que la Tierra de Peary en la Groenlandia más septentrional—en realidad, la superficie de tierra firme más septentrional del mundo—no es ningún desierto. Noventa clases de flores se han visto allí durante la corta estación de crecimiento.

El otoño

El tiempo de frutecer llega en agosto. Por lo tanto, la variedad de flores disminuye notablemente. No obstante, el paisaje todavía tiene colorido, aunque algo apagado. Ahora es el tiempo de las bayas, ¡y bayas hay! Se hallan en cantidades grandes, sus colores son inconfundibles y son comestibles para aves, animales y hombres. Arándanos agrios rojos compiten con came-moros amarillos en cuanto a cuál será más llamativo, mientras las más sombrías *crow-berries* y los arándanos azules hablan de la presencia del otoño. Los osos gozan de las brillantes bayas harinosas de la gayuba, mientras que los humanos hallan deleitable al paladar la fruta amarillo-rojiza de la frambuesa enana. Aunque se hallan arándanos en todas partes del Canadá ártico, sin embargo los más grandes y más dulces se hallan en las costas más septentrionales de Labrador. En medio de la profusión de frutas silvestres, algunas flores, verdaderas dormilonas, escogen este tiempo para florecer. Sin avergonzarse de presentarse tarde, el té de Labrador se hace ver por sus cabezas planas redondas de flores blancas,

que se ve a veces en macizos de más de cuatro mil metros cuadrados de extensión. La frágil *twinflor*, que ha seguido floreciendo desde junio, da un toque de primavera a lo que es ahora definitivamente un paisaje otoñal.

Llegan los últimos días de agosto y comienzan heladas fuertes. Ha llegado el tiempo para que la vida vegetal cese su actividad durante otro invierno. Mucho del follaje comienza a marchitarse, pero, como si fuese en una llamarada final de desafío contra la marcha progresiva del invierno, las hojas de muchas plantas producen casi igual cantidad de color como hubo en junio. Las hojas de la gayuba se vuelven un rojo encendido; el abedul enano asume un bonito matiz pardo dorado, mientras que los sauces se visten de amarillo brillante y, en contraste, el arándano azul escoge un morado intenso para su ropa de dormir invernal.

El ciclo de vida de la mayoría de las

plantas del Ártico alto no puede completarse en un solo año, de modo que siguen viviendo de año en año. Por eso se les llama perennes. Algunas de estas plantas florecientes requieren muchos años desde el tiempo de germinación hasta su primera flor, algunas de ellas habiendo tomado, según se sabe, hasta diez años o más. Cada planta pasa el invierno en pasos variados de progresión. En la gran mayoría de los casos, los botones de las flores comienzan a desarrollarse en la primavera, por lo menos un año entero antes de florecer. Esto explica por qué las flores árticas florecen tan rápidamente en la primavera. Si, al acercarse el sueño invernal tienen botones de flor completamente desarrollados y envueltos en ropaje apropiado, dispuestos y listos para acostarse bajo una frazada invernal de nieve. Luego sencillamente esperan pacientemente la señal tres cuartos de un año en el futuro que principiará de nuevo la panoplia de belleza floral.

El Libro de los Libros

El profesor Ernesto Würthwein, de Tübingen, Alemania, en su libro *The Text of the Old Testament* hace algunas declaraciones interesantes en cuanto a los motivos que impulsaron a los hombres a dedicar su vida a preservar y hacer entendibles las palabras de la Biblia:

"Ningún otro libro de la literatura mundial ha sido copiado, impreso, traducido, leído y estudiado tan a menudo como la Biblia. En ninguna otra obra se ha empleado tanto esfuerzo a fin de preservarla, entenderla y explicarla. Recordamos a los *soferim* y a los masoretas con sus reglas severas y exámenes sumamente exactos, los traductores, los monjes durante la edad media en sus celdas tranquilas trazando letra tras letra, los intérpretes, ante todo Lutero, quien, como se sabe bien, dedicó la mayor parte de su obra interpretativa al Antiguo Testamento.

"¿Cuál fue el verdadero motivo arraigado profundamente detrás de todo este interés en la Palabra bíblica? Ciertamente no el interés en una reliquia venerada que la gente se esforzara por preservar a causa de su antigüedad; cuánta literatura igualmente antigua o aun más antigua que los Testamentos Antiguo

y Nuevo ha desaparecido de modo que solo de cuando en cuando haya informes escasos y hallazgos satisfactorios que den testimonio de que existieron en otro tiempo. Fue otra cosa lo que los hizo interesarse en la Biblia vez tras vez y cuidar de que fuera preservada para sus contemporáneos y descendientes: el conocimiento de su significado para cada y toda generación, el conocimiento de que ésta era la fuente fluyente de vida porque aquí Dios mismo estaba hablando."

"La opinión que más extensamente se tenía entre los griegos que habían sido afectados por el Antiguo Testamento era que este libro y el universo entero se pertenecían uno al otro y habían de ser tratados con igual importancia. Prescindiendo de las diferentes opiniones que tenían en lo que toca al libro, la opinión que parecía ser la más segura era que era una creación paralela con el mundo, que era exactamente tan grande y tan completa como él, y que ambas creaciones grandes emanaban del mismo autor único. ¿Qué otro libro en la historia del hombre pensador jamás ha sidopreciado de manera semejante?"

El betún

-¡está en todas partes!

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Trinidad

DE UN cesto de papiro a orillas del río Nilo del antiguo Egipto a las gigantescas pistas de los aeropuertos modernos, del arca del día de Noé a las actuales supercarreteras de ocho divisiones, de los Jardines Colgantes de Babilonia a los techos de los rascacielos del siglo veinte, de las momias históricas de Egipto al amansamiento del poderoso río Misisipí—¿qué hay de común en todas estas cosas, antiguas y modernas? El betún, una sustancia sumamente útil y versátil. Sir Gualterio Raleigh, que visitó a Trinidad en 1595, usó este maravilloso "fango" para calafatear sus barcos y luego lo describió en su diario como "sobremanera bueno."

El uso del betún como cemento tiene una larga y variada historia. Quizás la aplicación más antigua de esta sustancia singular de que hay registro se halla en la Biblia, en el sexto capítulo del Génesis, cuando se le instruyó a Noé que construyera un arca. Para hacer impermeables las juntas de sus tablones, se le ordenó a Noé que lo 'cubriera por dentro y por fuera con brea.' (Gén. 6:14) En corroboración de este relato está la Epopeya Babilónica de Gilgamés, la cual describe las operaciones de calafateo del constructor del arca con estas palabras: "6 sares de betún vertí por sus afueras; 3 sares de betún vertí en su interior." Es evidente que el valor práctico del betún se reconoció aun antes del gran Diluvio de 2370-2369 a. de la E.C.

Uso postdiluviano

Después del Diluvio, al comenzar a multiplicarse la gente, se establecieron en el valle de Mesopotamia. En este valle había depósitos locales de betún, y pronto se le puso en uso. Los elamitas, caldeos, sumerios y asirios, todos usaron esta sustancia adaptable, ya como cemento de construcción o para calafatear sus embarcaciones que navegaban por los ríos Eufrates y Tigris. Los constructores babilonios más ingeniosos y perspicaces del período al-Ubaid usaron el betún en pavimentos de diseños de mosaicos o teselados. En una base de betún incrustaban pequeños trozos de una piedra ornamental de color azul celeste vivo llamada lapislázuli, "el zafiro de los antiguos." El resultado era una

decoración hermosa de mosaicos, que se usaba extensamente en las columnas y paneles de los templos. Y cuando se estaban construyendo los Jardines Colgantes de Babilonia, una de las siete maravillas del mundo antiguo, se impermeabilizaron los pisos con una capa de asfalto cubierta con hojas de plomo, lo cual impedía que el agua se colara y dañara los lujosos departamentos debajo.

Los acadios y los asirios hicieron un próspero negocio excavando betún de los depósitos superficiales del valle. Uno de los anales asirios identifica a Hit, sobre el río Eufrates, como uno de estos centros mineros. Hit se llamaba antiguamente *Ihi* o *Ihidakia*, que significa "Fuente de pez" o "Manantial de betún." Probablemente era



de Hit que se exportaba el betún a Egipto y otras partes.

Como los moradores del valle, los egipcios usaron el betún para calafatear sus barcos. El cesto de papiro en el cual la hija de Faraón halló al bebé Moisés fue impregnado con una capa de betún para hacerlo impermeable. (Exo. 2:3) Los egipcios también usaron el betún en la preparación de las momias, como lo evidencia el origen de la palabra momia. Se deriva de la palabra persa *mumiai*, que significaba "asfalto." Los babilonios y asirios también usaban asfalto para retretes, desagües, cisternas, silos, sótanos y hasta ataúdes.

El valle de Mesopotamia no era la única fuente de betún de aquella época. Se hallaron abundantes depósitos a orillas del mar Muerto en Palestina. Fue por esta causa que los griegos y romanos lo llamaron el lago Asfaltitis. Había multitudes de hoyos de betún concentrados en el valle de Sidim al extremo sur del mar Muerto. Estos hoyos eran tan numerosos que afectaron fundamentalmente el resultado de la batalla descrita en el capítulo catorce del Génesis entre los cuatro reyes de la región babilónica y los cinco reyes de la llanura baja de Sidim. El relato bíblico concluye: "Ahora bien, la llanura baja de Sidim era hoyo sobre hoyo de betún; y los reyes de Sodoma y Gomorra se dieron a la fuga y comenzaron a caer en éstos, y los que quedaron huyeron a la región montañosa."—Gén. 14:1-10.

El lago La Brea de Trinidad

Entonces, y ahora también, el asfalto crudo o natural se procesaba. El asfalto natural o la roca impregnada de asfalto puede hallarse en muchos lugares pero generalmente en países tropicales o subtropicales. Se hallan pequeños depósitos de roca asfáltica en Suiza, el este de Escocia, en Francia en Alsacia, y en Irak, la antigua Mesopotamia de la Biblia. Los lagos de Brea de California del Sur y el lago Bermúdez de Venezuela son fuentes valiosas de esta sustancia sumamente útil. Quizás el depósito natural mejor conocido

y más famoso es el lago La Brea en la isla de Trinidad, en el Caribe. Ubicado en la zona petrolífera en la parte sur de la isla, la aldea a orillas del "lago" apropiadamente se llama La Brea.

La mención de la palabra "lago" hace pensar en la natación, pesca o náutica. Pero no habría dificultad alguna si uno se pusiera a dar una caminata por el lago La Brea, que cubre una superficie de más de cuarenta hectáreas. Solamente en el centro, conocido como la "madre del lago," es algo más blando al pisar. Todo intento de descubrir su verdadera profundidad ha fracasado. Algunos lo creen sin fondo, mientras que otros estiman que el cráter del lago tiene casi cien metros de profundidad. Contrario al concepto popular de que su provisión de asfalto bituminoso es inagotable, los antiguos registros de la zona del lago muestran que se ha achicado con los años, de casi cincuenta hectáreas en 1906. Al observador casual el lago está desolado e inmóvil. Sin embargo, está en un estado de constante y complejo movimiento. Trincheras que dejan las excavadoras mecánicas gradualmente se llenan mientras la presión subterránea empuja más del material plástico a la superficie. La nueva superficie pronto se endurece al estar expuesta al Sol y al aire.

¿De dónde procedió este lago? Esa es una buena pregunta que ha suscitado gran discusión. Una teoría científica muy difundida es que las fallas en la corteza terrestre en el lejano pasado permitieron que masas de petróleo crudo y gases se mezclaran con un arroyo de barro o un volcán de barro. La presión de los gases ocasionó una acción agitante que con el tiempo convirtió la masa en asfalto. Con las fuerzas combinadas de la oxidación y la evaporación un residuo se endureció y llegó a ser la superficie del lago, tal como se le ve hoy día. Una muestra del asfalto crudo contiene un 40 por ciento de asfalto o betún, siendo el resto gas, aceite y arcilla sedimentosa. Se estima que se han sustraído más de siete millones y medio de toneladas del lago La Brea, siendo el consumo mayor de un año 150,000 toneladas.

Una maravillosa sustancia moderna

Las aplicaciones modernas de este antiguo material son tantas que sorprenden a la imaginación. Su versatilidad asombrosa se atestigua por *The Modern Wonder Book of Knowledge*, ¡el cual afirma que el betún se usa en la fabricación de unos 200,000 productos!

Cerca del 70 por ciento de todo el asfalto natural refinado y el asfalto de roca bituminosa se usa para la pavimentación de calles. Pero directamente en su propia casa puede ser sorprendente la variedad de modos en que se ha introducido inadvertidamente en su vida esta modesta sustancia. Quizás sea en la impermeabilización usada en las paredes de su sótano para conservarlo seco o en las bonitas baldosas en los pisos de su cocina y baño. Puede dársele protección contra toda clase de clima a su nuevo hogar con tejamaniles bituminosos. Donde pueden atacar la oxidación y la corrosión en el hogar hay varias clases de pinturas y barnices y recubrimientos anticorrosivos para proteger y conservar la hermosura de su hogar. Para hacer seguro el traslado de helados y alimentos congelados hasta su hogar se usan papeles de envolver a prueba de humedad y bolsas dobles de papel impregnadas de asfalto.

Además de la entrada de autos recubierta de asfalto al lado de su casa, ¿se ha fijado en las superficies inferiores de un automóvil nuevo? El recubrimiento inferior de asfalto ayuda a proteger muchos autos nuevos de las sales corrosivas que se usan en las calles durante los meses invernales para derretir la nieve y el hielo. Muchos hogares modernos tienen sus propias piscinas de natación. Lo más probable es

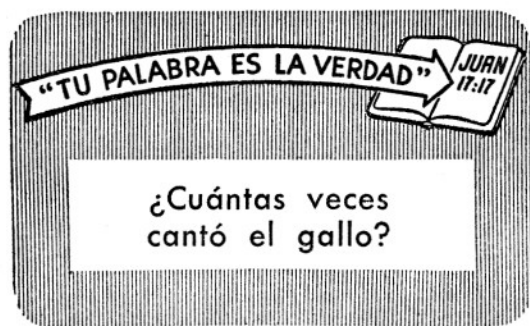
que se haya usado cemento bituminoso en alguna parte de su construcción. ¿Tiene un árbol valioso que necesite ser curado? Los cirujanos de árboles con frecuencia recurren al asfalto para ayudar al recobro del árbol.

Las aplicaciones industriales del asfalto han sido comunes durante muchas décadas. Brindando protección por arriba y abajo, ha sido muy práctico como material para techar y hacer pisos en los rascacielos modernos y también en plantas industriales modernas. ¿Sabía que uno de los ríos más poderosos del mundo ha sido dominado por este compuesto flexible? Abandonado a sí mismo, el poderoso Misisipi tragaría toneladas y toneladas de tierra y la muy necesaria tierra negra en las curvas donde la corriente es más fuerte. "Colchones" pesados impregnados de asfalto se han colocado en ciertos lugares de las riberas a lo largo del río para impedir la erosión. El asfalto también se usó extensamente en la construcción del malecón Victoria en el río Támesis en Londres. Este malecón de dos kilómetros fue recubierto con asfalto en 1912 y todavía está fuerte.

En éstos y literalmente centenares de otros modos la humanidad se ha beneficiado y continuará beneficiándose con el betún. En verdad, ¡este "fango" maravilloso está aquí, allá y en todas partes! Es cierto que quizás no se halle en su estado crudo en todas partes de la Tierra, pero en una forma u otra sí se ha extendido mundialmente. El betún es gracia incondicional del sabio Creador, Jehová, que hizo que fuese colocado en el suelo para ser usado para conveniencia y comodidad del hombre.

Riesgos de transfusiones

“He estado leyendo una serie de cartas a Medicina Moderna escrita por médicos hábiles, todas advirtiendo contra los diversos peligros que conlleva la transfusión de sangre,” escribió el Dr. Gualterio C. Alvarez, en el *Independent* de S. Petersburgo del 2 de enero de 1962. “En verdad es difícil comprender por qué, cuando tan grandes riesgos hay, miles de nosotros los médicos seguimos ordenando transfusiones—para pacientes que no están en *shock* ni están en gran peligro.”



ENTRE los incidentes de la vida de Jesús según los registran los cuatro escritores de los Evangelios que han sido motivo de discusiones está el número de veces que cantó el gallo después que Pedro hubo negado a su Maestro tres veces. Según Mateo, Jesús había dicho: "Verdaderamente te digo: Esta noche, antes que cante un gallo, me negarás tres veces." En conformidad con esto, después que Pedro había negado a su Maestro la tercera vez, Mateo registra: "E inmediatamente cantó un gallo. Y recordó Pedro el dicho que Jesús habló, a saber: 'Antes que cante un gallo, me negarás tres veces.'"—Mat. 26: 34, 74, 75.

Los Evangelios de Lucas y Juan se expresan de manera muy semejante a Mateo, pero Marcos relata que Jesús dijo: "En verdad te digo: Hoy, tú, sí, esta noche, antes de que un gallo cante dos veces, aun tú me negarás tres veces." Marcos recalca el mismo punto al registrar lo que sucedió después: "Inmediatamente cantó un gallo por segunda vez; y Pedro recordó el dicho que Jesús le habló: 'Antes que un gallo cante dos veces, tú me negarás tres veces.'"—Mar. 14:30, 72.

Antes de considerar esta aparente discrepancia parece bien notar primero lo que se da a entender por el "canto del gallo." Según un comentarista bíblico: "Se sabe bien que no se permitía que permanecieran gallos en Jerusalén durante la fiesta de la pascua. Los romanos, que tenían una guardia fuerte en el castillo de Antonia, que dominaba el templo, dividían la noche en cuatro vigili­as, comenzando a las seis, nueve, doce, y tres. Marcos xiii. 35, alude a

esta división de tiempo. Las últimas dos vigili­as se llamaban cantos del gallo. Los romanos relevaban guardia en cada vigilia con el sonido de la trompeta: la trompeta de la tercera vigilia era llamada el primer gallo, y la de la cuarta el segundo. Y cuando se decía que cantaba el gallo, el significado es: que la trompeta de la tercera vigilia había sonado; lo cual siempre sucedía a medianoche."—*Emphatic Diaglott*, página 109.

¿Es ésta una explicación razonable del canto del gallo al que aludió Jesús? No, no parece serlo. El impulso natural de los apóstoles de Jesús que oyeron sus palabras esa noche, así como el del que lea Mateo 26:34, sería tomar las palabras de Jesús en un sentido literal como aplicando al verdadero canto del gallo y no a uno simbólico, especialmente puesto que el apóstol Mateo estaba escribiendo aquí particularmente para beneficio de los judíos. De interés en conexión con esto es lo que H. Z. Morton dijo en su libro *In the Steps of the Master*, en las páginas 73 y 74, diciendo lo que oyó al sentarse en el monte de los Olivos:

"Había un pedrejón grande en un cebadal. Me senté en él y escuché el coro del canto de los gallos que rodea a Jerusalén en la madrugada. . . . 'En verdad te digo, "Que esta noche, antes del canto del gallo, me negarás tres veces," dijo Jesús.' Esta declaración y su secuela es una que debe descansar en el propio registro de Pedro. Sin embargo, . . . se . . . ha . . . sugerido que cuando Jesús mencionó el canto del gallo no quiso decir el sonido común de patio, sino la señal de la hora, el *gallicinium*, o canto del gallo hecho a intervalos por la guardia romana desde los muros del castillo de Antonia. . . .

"Es cierto que la *Midrás* y la *Misna* nos dicen que mientras subsistió el Templo la cría y cuidado de aves de corral en Jerusalén estaban prohibidos porque, al rascar el suelo, esparcían inmundicia levítica. Por lo tanto, arguyen algunos críticos, Jesús no pudo haber dado a entender el canto del gallo cuando dijo el canto del gallo. Yo creo que es mucho más fácil creer que la

ley no se observaba y que a pesar de los sacerdotes, los gallos cantaban en la madrugada alrededor de Jerusalén como lo hacen hoy. Es algo curioso, también, si no había canto del gallo en el tiempo de Cristo, que, cuando lloró a causa de Jerusalén, Jesús dijera: '¡Cuántas veces quise recoger a tus hijos, como la gallina recoge a sus polluelos debajo de las alas.'

Viniendo ahora a la pregunta de cuántas veces había cantado el gallo para el tiempo que Pedro negó a su Maestro tres veces, la solución no es tan difícil como parece. Vez tras vez un escritor del Evangelio habla de un hombre cuando otro habla de dos. Esto no significa que se contradicen sino simplemente que uno es más explícito que el otro. Un ejemplo de esto es el del apóstol Mateo, que habla de dos endemoniados y dos hombres ciegos, mientras que tanto Marcos como Lucas hablan de solo uno. Compare Mateo 8:28 con Marcos 5:2 y Lucas 8:27; Mateo 20:30 con Marcos 10:46 y Lucas 18:35.

Por lo tanto, el *Imperial Bible Dictionary* declara: "La dificultad de que, según tres evangelizadores, el Señor Jesús anunció el pecado triple de Pedro antes de que cantara el gallo, mientras que según Marcos fue predicho y sucedió antes de que el gallo cantara *dos veces*, se resuelve fácilmente. El relato de Marcos, sin duda, es el más exacto, pues el preciso siempre explica el más general." La *Cyclopædia* de M'Clintock & Strong comenta de manera semejante: "Pero Marcos, que escribió bajo la inspección de Pedro, registra más acertadamente *las mismísimas palabras*, menciona los dos cantos del gallo."

Aun más al punto está lo que la moderna *International Standard Bible Encyclopædia* dice sobre el tema: "El gallo se menciona varias veces en el [Nuevo Testamento] y siempre con referencia a su hábito de cantar en los países orientales con tal regularidad que casi es semejante a reloj. El pri-

mer saludo pleno proviene casi al minuto a las once y media, el segundo a la una y media, y el tercero al amanecer. Tan uniformemente guardan el tiempo los gallos y proclaman estos periodos de la noche que hallamos mencionado el canto del gallo como una división regular del tiempo: 'Velad, pues, vosotros, porque no sabéis cuándo el señor de la casa ha de venir; si a la tarde, o a media noche, o al canto del gallo, o a la mañana.' (Mar. 13:35) [AN].

"Jesús tuvo presentes estos mismos periodos cuando advirtió a Pedro que lo traicionaría. Mateo 26:34; Lucas 22:34; Juan 13:38, dan casi idéntica fraseología de la advertencia. Pero en toda su escritura Marcos fue más explícito, más dado a detalle exacto. Recordando las divisiones de la noche según las guardaban los gallos," mencionó que el gallo cantó dos veces.

De manera muy parecida, la *Encyclopedia of Bible Life* declara: "Nosotros mismos hemos sido despertados por el canto penetrante de presumidos gallos de Jerusalén . . . 'La hora del canto del gallo' es un momento tan definido aquí como 'la hora temprana de encender las velas' entre los agricultores menonitas de Pensilvania."

Naturalmente, todo lo susodicho no significa que los gallos no cantan a intervalos irregulares durante la noche según las circunstancias y las condiciones, sino que Jesús debe haberse estado refiriendo a algún canto del gallo periódico en vez de a este canto del gallo irregular.

Por eso no hay necesidad de interpretar las palabras de Jesús como aludiendo a un canto del gallo simbólico porque la tradición judía prohibía que se tuvieran pollos en Jerusalén, y no hay base para imputar una contradicción a los relatos del Evangelio solo porque algunos hablan de uno y otros de dos cantos del gallo.



Tumultos en Teherán

◆ El sha de Irán, Mahoma Riza Pahlevi, inició el año pasado un programa de gran alcance de reforma agraria. Hasta esta fecha se les han quitado más de 809,000 hectáreas a los terratenientes ricos y éstas se han distribuido entre campesinos que no tenían tierras. Los terratenientes y muchos de los líderes religiosos de la secta musulmana *shiíta* de Irán no están contentos con el programa. Según los comentarios de la prensa, "la razón es que muchas de las llamadas tierras de santuarios legadas a los *mullahs* [líderes religiosos] por los terratenientes acaudalados están entre las parcelas que se han distribuido entre los campesinos. Una segunda fuente de descontento ha sido el programa del sha para que las mujeres gocen del derecho de votar y de igualdad en oposición a la enseñanza *shiíta*." (*Times* de Nueva York, del 9 de junio de 1963) Hubo tumultos sangrientos en Teherán y en otras ciudades. Se incendiaron edificios. Hubo pillaje y peleas en las calles. Subieron tropas, tanques y camiones blindados del gobierno para sosegar los tumultos. Se declaró la ley marcial. Se impuso un toque de queda. Hubo ochenta y seis muertos y 200 heridos.

Ventarrón en Pakistán

◆ Un ventarrón tormentoso sacudió la región de la bahía de Bengala el 28 de mayo. Se informa que perecieron unas 3,000 personas en el distrito de Chittagong, mientras que más de 1,000 murieron en la ciudad misma de Chittagong. Algunas fuentes citan cifras más elevadas. Un despacho publicado en el *Times* de Londres dijo que "50,000 personas quedaron sin hogar en la isla Sandwip y que un número indeterminado murió." Los vientos llegaron a una velocidad máxima de 93 kilómetros por hora en el Bazar de Cox y una marejada duró casi 15 horas.

Acero, necesidad de la India

◆ Dentro de cuatro años la India requerirá 18,000,000 de toneladas de acero por año para abastecer sus necesidades. Su potencial actual es de unos 6,000,000 de toneladas. Para suplir lo que falta, la India ha pedido a los Estados Unidos de Norteamérica un préstamo, que se extenderá durante varios años, de 890,000,000 de dólares con los cuales construir una planta de acero en Bokaro con valor de 1,500,000,000 de dólares.

Aspirina y úlceras

◆ Por años la común tableta de aspirina ha sido un remedio casero. Ahora se oyen adver-

tencias que dicen que la píldora puede causar hemorragia interna y quizás produzca úlceras y anemia. El Dr. Jaime Roth, profesor de gastroenterología de la Escuela de Graduados de Medicina de la Universidad de Pensilvania, dijo que de 60 a 70 por ciento de los que toman aspirina pierden tanto como una cucharadita de sangre en el estómago después de tomar dos tabletas de aspirina. "Aunque una cucharadita no es mucho," dijo, "indica que se debe usar de discreción al tomar aspirina." El Dr. Roth hizo recomendaciones en contra del uso de aspirina por personas que sufren de úlceras pépticas, gastritis o cualquier inflamación del estómago o del conducto gastrointestinal.

Apatía religiosa

◆ El Dr. Martin E. Marty, uno de los editores de *The Christian Century*, hizo la acusación de que el protestantismo estaba profundamente dormido, como muchas personas habían sospechado por largo tiempo. El *Inquirer* de Filadelfia del 10 de junio citó estas declaraciones de Marty: "Nada importa el que los miembros de la iglesia sean hombres o mujeres, que sean liberales o conservadores, o a qué denominación pertenezcan." "Todos somos uno, en la mayor parte, en nuestra apatía teológica y en nuestra falta de curiosidad en lo que concierne a los elementos bíblicos y la historia de la fe." Calificó la situación de "paralizadora y aterradora."

Robando en gran escala

◆ Un anterior funcionario de las Naciones Unidas en el Congo, David F. Renwick, que había renunciado a su puesto como oficial administrador en la provincia congoleña de Katanga del Norte, el 31 de mayo, acusó a las tropas de las N.U. de ser culpables de "una cantidad enorme de comercio ilegal, ratería y latrocinio craso." Renwick dijo que renunció a su puesto debido a lo que cali-

ficó como renuencia de parte de las N.U. en cuanto a poner coto a los abusos. El *Times* de Nueva York del 1 de junio citó que Renwick dijo que había asistido a muchas investigaciones de las N.U. "en un esfuerzo para hacer que se descontinuará este gran proceso de latrocinio [y] puedo decir honradamente que son la más grande burla de la justicia que jamás he visto o en la que he participado."

Desastre en la neblina

◆ A las 3:20 a.m. del 27 de mayo sucedió un accidente en que estuvieron envueltos 12 camiones tractores-remolcadores y tres automóviles. Fue el peor accidente de la historia de la Carretera de Peaje de Nueva Jersey. Murieron seis choferes de camión y siete personas fueron heridas. Se estimaron los daños a bienes en más de medio millón de dólares. Y todo sucedió muy repentinamente, según una explicación de la policía. Una neblina descendió sobre la supercarretera. Un chofer de camión frenó. Fue golpeado por otro camión que venía detrás y aun por otro más. Lo que quedó fue una masa torcida de destrozados. Maneje con cuidado.

Muerte de Juan XXIII

◆ Juan XXIII, papa de Roma, murió el 3 de junio. Tenía 81 años. Ocupó el puesto por cuatro años, siete meses y seis días. Sufrió posiblemente de cáncer del estómago, peritonitis y anemia. El primer ministro soviético Khrushchev envió su "profunda condolencia" y calificó como "fructíferos" los esfuerzos que el líder católico había hecho hacia la paz del mundo.

Enfermedades venéreas

◆ La enfermedad venérea "es ahora el problema más grande y más grave de las enfermedades contagiosas en los Estados Unidos," dice el presidente del comité sobre enfermedades

venéreas de la Asociación Americana de Salud Social. Se calcula que los médicos que trataron los casos de enfermedades venéreas en 1962 informaron solamente un tercio de ellos.

El fumar cigarrillos

◆ La Sociedad Médica del Estado de Nueva York ha vinculado el fumar cigarrillos con cáncer de los pulmones, enfermedades del corazón y otras enfermedades. La sociedad instó a los fumadores a que abandonaran el hábito y advirtió de sus consecuencias a los adolescentes. El *Colonist* de Victoria (Canadá) declaró que a los estudiantes de las escuelas superiores de la Colombia Británica se les está proveyendo un folleto intitulado "El humo es para pescado, jamón y tocino, pero no para usted." Este pone de manifiesto el daño causado por el hábito de fumar.

Hambre para 1980

◆ El Dr. Binay Ranjan Sen, director general de la Organización de Alimentación y Agricultura de las N.U., predijo el 3 de junio que el aumento de habitantes en el Extremo Oriente y en el sudeste de Asia producirá un hambre antes de 1980. El Dr. Sen dijo que, a pesar del progreso en la técnica de agricultura y vastos abastecimientos de alimentos sobrantes, el hambre sigue de aumento. "Nunca antes ha sido posible producir tanto alimento en un acre de tierra," dijo, "Sin embargo, nunca antes han sido tan numerosas las víctimas del hambre en el mundo."

Lignito en seis semanas

◆ Un informe de Sydney, Australia, dice: "Científicos australianos han producido lignito en seis semanas por medio de hervir madera en un ácido poderoso." Se dijo que no se podía distinguir el lignito hecho por el hombre del lignito minado en el Estado de Victoria.

Mina flotante de diamantes

◆ Una gran balsa ha sido convertida en una mina flotante de diamantes y funciona a las afueras de la costa suroeste de la República Sudafricana, usando dragas de succión para sacar diamantes del fondo del mar. Se informó que en una semana de funcionamiento había obtenido 2,100 piedras preciosas, con un valor de 56,000 dólares.

Sacerdote cierra las puertas de la iglesia

◆ Cuando la gente comenzó a salir de la "Iglesia de la Santa Trinidad," en Newark, Notts, Inglaterra, el sacerdote católico romano Pedro O'Dowd dio órdenes de que se cerraran las puertas de la iglesia. Les dijo a sus parroquianos que regresaran a sus asientos. "Quiero que se queden," dijo. "Eso es un insulto al Todopoderoso —y sobre todo en el domingo de la Pascua florida." Al fin de la bendición, después de unos diez minutos, se abrieron las puertas de nuevo. Entonces siguió el éxodo.—*Daily Mirror* del 15 de abril de 1963.

La enfermedad mental

◆ Los nombres de casi cuatro de cada mil personas de la población de Ontario, Canadá, se hallan en los libros de uno de los hospitales para enfermedades mentales de esa provincia, dijo el Dr. Dymond, Ministro de Salud en Ontario. Calificó las enfermedades mentales como "el más grande problema de salud" de Ontario. El *Journal* de Ottawa, Canadá, informó que más del 76 por ciento de la apropiación total para la salud se dirige al cuidado de los enfermos mentales. A pesar de esto, el problema está lejos de estar resuelto. Actualmente hay más de 23,400 pacientes en los hospitales para enfermedades mentales y escuelas-hospitales de Ontario.

Buque soviético bendecido

◆ El 31 de marzo, en Génova, Italia, un sacerdote católico

pronunció la siguiente bendición en la botadura de un barco petrolero de 48,000 toneladas: "En el nombre de Dios, te doy por nombre Leonardo da Vinci." El buque era uno de los seis barcos petroleros que se construyen en Italia para ser añadidos a la flota petrolera soviética. Dijo un oficial soviético que su gobierno ateo no tenía ninguna objeción a la bendición.

Desastre en el Nilo

◆ Se hundió una lancha de motor en el río Nilo. Ciento ochenta y cinco personas se ahogaron y solamente 15 so-

brevivieron. Los pasajeros eran musulmanes que regresaban de las festividades de Bairam. Un despacho publicado por la Prensa Asociada dijo: "la lancha estaba equipada para llevar 80 pasajeros."

Suicidas

◆ Un informe de la agencia Reuter's procedente de Copenhague, Dinamarca, con fecha de 4 de mayo, dice: "Los protestantes cometen suicidios siete veces más que los católicos y los judíos." El Instituto Nacional Americano de Salud Mental informó que el Berlín

Occidental tenía la más elevada proporción de suicidios del mundo—33.9 por cada 100,000 habitantes.

Cuesta más morir

◆ Cuesta más morir ahora que hace una década. El costo de vida ha subido como el 24 por ciento desde 1950, pero el costo por servicios funerales ha subido casi al doble en ese tiempo. De acuerdo con los cálculos del gobierno de los EE. UU. el costo por servicios funerales subió al 42 por ciento durante el mismo período de tiempo.



Lo mejor en alimentación para usted

Alrededor del mundo, los testigos de Jehová han estado disfrutando de lo mejor en alimentación espiritual en las Asambleas "Buenas nuevas eternas." ¿Ha tomado usted su parte de ésta? La última asamblea de la serie se celebrará en el Rose Bowl (simultáneamente se celebrarán sesiones en español en Brookside Park), de Pasadena, California, del 1 al 8 de septiembre. Las personas que están conscientes de su necesidad espiritual apreciarán todas las sesiones. El programa contendrá conferencias bíblicas, consideraciones de asuntos vitales y demostraciones prácticas que serán de ayuda a cada miembro de la familia. ¿Estará usted allí?

Para más información y para alojamiento escriba a

WATCHTOWER CONVENTION

604 N. Avenue 64, Los Angeles 42, Calif.

**Puede estarlo—; si usted conoce la voluntad
de Dios para la humanidad!**

“Hágase tu voluntad en la Tierra”

La Biblia ha predicho infaliblemente la subida y el desplome de gobiernos humanos. Así de exactamente describe el resultado de la contienda actual por el control del mundo. Revela una rivalidad de miles de años de duración, entre dos potencias mundiales opuestas, por alcanzar la supremacía. La historia del desarrollo de ésta hasta su segura culminación en esta generación es el asunto interesante que trata este libro de 414 páginas. Su fascinador relato, como explicación detallada de mucho del libro bíblico de Daniel, le electrizará al ir revelando lo sucedido a través de los siglos. Su propia seguridad y felicidad personal se ven en balanzas al enfocarse también con precisión los acontecimientos modernos.

“Nuevos cielos y una nueva tierra”

¿Puede usted imaginarse una Tierra libre de dificultades y violencia, en la cual uno pueda estar completamente tranquilo en cualquier parte? Esto pronto será posible puesto que un nuevo sistema de cosas dominará en los cielos y en la Tierra. Lea acerca de esto en el libro *“Nuevos cielos y una nueva tierra.”*

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío \$1 (moneda de E.U.A.) por las dos importantes publicaciones *“Hágase tu voluntad en la Tierra”* y *“Nuevos cielos y una nueva tierra.”*

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	Eo 2
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip. Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awske! semimonthly Vol. XLIV No. 16
SPANISH EDITION AUGUST 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diálogo Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1811)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Are antes de sembrar	3	Sueño profundo	19
Siga principios piadosos al educar a los hijos	5	Arboles para uso del hombre	20
Costeando el crimen	7	Envenenamiento accidental	23
¿Qué encierra un nombre?	8	"El viaje es gran parte de la diversión"	24
Fidelidad a pesar de oposición familiar	12	"Tu Palabra es la Verdad"	
Del algodón a la ropa	13	La resurrección—¿para quiénes?	27
Patrones de vida y prevención del crimen	16	¿Quién es responsable por la falta de fe?	29
		Observando el mundo	30

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 22 de agosto de 1963

Número 16

TODO agricultor y hortelano sabe que para que su semilla brote y medre primero él tiene que preparar el terreno. Pero esta verdad no siempre se aprecia en un sentido figurado.

Por ejemplo, ¿ha quedado usted alguna vez desilusionado en cuanto a realizar cierto objetivo o meta porque la persona a quien usted presentó el asunto no respondió? Quizás fue porque usted no "aró" antes de "sembrar." Es decir, tal vez usted no haya "ablandado," por decirlo así, tal vez haya descuidado el preparar adecuadamente a las personas en quienes usted había esperado influir.

Sí, are antes de sembrar. El gran Creador, Jehová Dios, lo hace, tanto literal como figuradamente. "Aró" esta Tierra durante seis largos días antes de "sembrar" al hombre sobre ella. También hizo esto en un sentido figurado hace unos diecinueve siglos. Primero envió a Juan el Bautista a predicar arrepentimiento y perdón de pecados para preparar un pueblo para Jehová, así como había sido predicho. Solo entonces envió a su Hijo, el Mesías, a su pueblo escogido.—Gén. 1:1-28; Luc. 1:17.

El arar antes de sembrar es la cosa prudente que se debe hacer. De hecho, en este respecto pudiera decirse que los hijos de este mundo son más prudentes que los hijos de la luz. Urden y maquinan y planean para preparar el terreno para poder realizar sus objetivos. Los comunistas son especialmente adeptos en cuanto a esto. También lo son los capitalistas corrompidos que primero

ANTES DE

Are

sembrar

dan regalos a funcionarios gubernamentales antes de pedirles un favor, o que proveen toda suerte de entretenimiento pródigo para los clientes, aun al grado de excursiones nocturnas con

prostitutas caras, antes de mencionar por primera vez el tema de una venta o un contrato. Entienden el principio pero pervierten su uso.—Luc. 16:8.

Un ejemplo bíblico de uno que usó este principio con propósito oculto es Absalón, el hijo del rey David, que era famoso por todo Israel por su belleza, y que tuvo la ambición de reemplazar a su padre como rey de Israel. A causa de su belleza era popular, pero no se contentó con este haber. No, él efectuó algo de "arar" para preparar el camino. Mediante un ardid de grandes alcances se creó en la mente de la gente la atmósfera de ser un gobernante encantador y paladín de los oprimidos, de tal manera "robándose el corazón de los hombres de Israel." ¡Con razón su insurrección llegó tan cerca de ser un éxito! —2 Sam. 15:1-6.

Pero las Escrituras también contienen ejemplos de fieles siervos de Dios que siguieron este principio de arar antes de sembrar. Uno de ellos fue Jacob, cuando se enfrentó a la perspectiva de encontrar a su hermano Esaú, que en una ocasión había urdido matarlo. Por medio de un don sumamente generoso enviado con anticipación, que constaba de camellos, asnos, ganado vacuno, cabras y ovejas, Jacob

ablandó el corazón de su hermano para el encuentro.—Gén. 32:13-15.

Otro ejemplo bíblico es el de la reina Ester. Cuando Mardoqueo le notificó del complot para matar a todos los judíos, planeó cuidadosamente su estrategia. Se presentó ante el rey solo después de haber ayunado por días, y sin duda también había orado, y estaba ataviada con lo más atractivo. Cuando se le preguntó cuál era su petición, no la dio a conocer inmediatamente. No, ella procedió a “arar” más, preparando a su esposo emperador mediante dos banquetes para la sacudida de la noticia que tenía para él. Fue recompensada por su sabiduría práctica. Asuero reaccionó exactamente como ella esperaba, si es que no sobrepujó sus expectativas.—Est. 5:1-8; 7:1-6.

Cuando el profeta Natán fue comisionado por Jehová Dios para censurar al rey David por su gran pecado, al entrar Natán en la presencia del rey, ¿procedió inmediatamente a censurar a David? No, Natán primero “aró.” Preparó el corazón de David, lo ablandó por medio de una ilustración que despertó en él un sentido de justicia y de indignación justa. Solo entonces “sembró” Natán, diciendo: “¡Tú mismo eres el hombre!”—2 Sam. 12:1-15.

Sí, no basta que tengamos buenas intenciones, que tengamos un motivo puro o que nuestra causa sea buena; también tenemos que usar sabiduría práctica. Debemos tener *empatía*, la habilidad de sentir cómo se sentiría la otra persona si presentáramos nuestro asunto sin preparación apropiada. Esto es especialmente imperativo cuando deseamos obtener un favor o tenemos que desempeñar una misión desagradable. El derrotero de Jacob estuvo en armonía con el consejo u declaración del rey Salomón: “El regalo de un hombre efectuará una gran abertura para él, y lo conducirá aun delante de personas grandes.”—Pro. 18:16.

Hay más probabilidad de que el sexo

femenino aprecie este hecho que el sexo masculino. Las mujeres preparan una comida excelente y hacen que su apariencia sea sumamente atractiva, todo para poner a sus esposos en un estado de ánimo favorable antes de pedirles un nuevo sombrero, nuevo vestido o algunos nuevos artículos domésticos. No debería restar a la dignidad de los esposos el usar sabiduría semejante cuando deseen favores de sus esposas.—1 Ped. 3:7.

Un joven romántico puede proponer matrimonio en vano, aunque sea merecedor y tenga las mejores intenciones, si no “ara” primero. Sin embargo, un poco de empatía lo ayudará a apreciar que él necesita preparar al objeto de sus afectos demostrando que merece ser deseado, sus buenas intenciones, su constancia y su habilidad para hacerla feliz antes de pedirle que comparta su vida con él.

Este principio de arar antes de sembrar aplica también al ministerio cristiano, sea que uno esté presentando un sermón desde la plataforma pública o a la puerta de un amo de casa. Una apariencia presentable, una sonrisa amigable, una voz bondadosa, declaraciones que produzcan consentimiento, todas son “arar” juiciosamente antes de “sembrar” lo que parezca nuevo o raro. El apóstol Pablo dio un buen ejemplo de esto cuando se dirigió a los filósofos atenienses en el cerro de Marte. Comenzó con declaraciones con las cuales convenían, hasta citando a uno de sus poetas antes de mencionar a Jesús y la resurrección, que eran dos temas muy polemísticos. Como resultado “algunos hombres se unieron a él y vinieron a ser creyentes.”—Hech. 17:22-34.

Sí, al tratar con otros, cuando se esfuerce por influir en ellos para que piensen como usted, sin importar la naturaleza de su proyecto, aprenda del agricultor, el hortelano, sí, del Gran Creador mismo; are antes de sembrar. Sabiamente emplee el principio, pero no lo pervierta. Esté seguro de que su motivo sea correcto.

Siga principios piadosos

EDUCAR A LOS HIJOS



MUCHOS padres se preocupan en cuanto a sus hijos jóvenes y se preguntan cómo pueden criarlos para que sean cristianos verdaderos y no delincuentes. La respuesta razonable de la Biblia es que los padres y las madres deben copiar el ejemplo del 'Padre nuestro que está en los cielos.' (Mat. 6:9) El es el Originador de la familia y para nuestra guía ha manifestado en la Biblia principios rectos para familias bien ordenadas. El principal de estos principios es el amor.

Mostrando amor

"Dios es amor." El produjo hijos porque los amó. No optó por tener una familia grande para conseguir prestigio y reputación personales, como se hace en algunos países. Ni decidió restringir su familia a uno o dos por razones egoístas o porque es la moda. Su motivo fue enteramente altruista; estuvo interesado en los mejores intereses de los hijos. Los padres humanos pueden esperar tener éxito en educar a los hijos si su motivo al tener una familia es el amor verdadero a los jóvenes.—1 Juan 4:8.

Este amor debe ser permanente. No puede desaparecer cuando disminuye la primera emoción de la paternidad o maternidad y asoma la verdad inflexible de que esto no es solo diversión, sino trabajo duro. El hecho de que Jehová tiene este amor permanente lo muestran las palabras de su primer Hijo, el Logos: "Vine a ser aquello con lo que él estaba especialmente encariñado día por día, estando yo alegre delante de él siempre." (Pro. 8:30) Esta expresión constante, diaria, de amor, forjó tal vínculo que Jehová pudo tener confianza completa en la obediencia de su Hijo.

¿Qué padre no se deleitaría en tener tal unicidad con su hijo? Puede lograrse, pero

**¿Qué principios?
¿Cómo deben aplicarse?
¿Qué bien resultará?**

tiene que edificarse a través de muchos años de estrecha amistad personal, no a través de solo unos cuantos minutos de ocasional roce cada día. Significa estar juntos tanto como sea posible—si es posible, en el trabajo, ciertamente en el descanso, en estudio bíblico, oración y adoración, en tiempos duros y buenos, en gozo y pesar. Se requieren la integridad y ejemplo personales más elevados de parte del padre, pero ésta es una expresión de amor.

Esto también exige tiempo, algo que muchos padres, aunque en otros respectos buenos proveedores, están renuentes a dar libremente. El amar significa dar nuestro tiempo. ¿Qué joven le dijo alguna vez a su novia: "No tengo tiempo"? Un niño escucharía esto como "no tengo tiempo *para ti*," y nadie podría culparlo por interpretarlo como "no te amo." El padre o la madre que da de buena gana de su tiempo a su hijo le asegura al hijo que lo ama, y esto edifica.—1 Cor. 8:1.

Las familias fundadas en el amor subsisten juntas y hacen juntas las cosas. Así lo hace Jehová, como se demuestra en su instrucción a Israel. (Deu. 6:7) En algunos países de Africa y América del Sur los padres regalan sus hijos a otros miembros de la familia o amigos para que los entrenen y los eduquen, de modo que personas que afirman ser cristianas hasta dan sus hijos al cuidado de incrédulos que pueden dar a los jóvenes más privilegios materiales. Esta es una evaluación incorrecta de las cosas, ya que la Biblia demuestra claramente que las necesidades espirituales vienen primero.—Mat. 5:3; 4:4; 6:33.

Tampoco se limita esta actitud incorrecta a estos países. En algunos países escandinavos algunos permiten que sus hijos e hijas adolescentes salgan del hogar paternal y maternal en estos años sumamente impresionables para vivir muy lejos en hogares de incrédulos con el propósito de obtener entrenamiento en algún oficio o profesión, a veces sin siquiera verificar personalmente para conocer con qué clase de personas estarán viviendo sus hijos. También, en muchos países occidentales los padres y las madres que quieren disfrutar de los privilegios del matrimonio mientras retienen algo de la libertad de la soltería entregan sus hijos jóvenes, a veces varias veces a la semana, en las manos de niñas, o permiten que sus hijos aún en su adolescencia salgan de la casa y alquilen apartamentos, ya sea solos o con otro jovencito, exponiéndolos así a tentaciones inmorales y al naufragio de su fe. Estas prácticas son violaciones claras de los requisitos bíblicos de amor paternal y de estar reunida la familia, así como del principio de que “cada uno llevará su propia carga.”—Gál. 6:5; 1 Tim. 1:19.

El amor verdadero “no busca sus propios intereses,” escogiendo el derrotero fácil o lo que temporalmente parece más conveniente, sino que siempre pone primero el bienestar espiritual del niño. (1 Cor. 13:5) El niño, por supuesto, a menudo es demasiado inmaduro para apreciar este punto de vista, y éste requiere que se ejerza firmeza de parte del padre o de la madre. Esto hace recordar otro principio vital.

Administrando disciplina

¿Por qué necesitan disciplina los hijos? La Biblia contesta: “La necedad está enlazada con el corazón del muchacho; la vara de la disciplina es lo que la alejará de él.” (Pro. 22:15) Nuestras tendencias pecaminosas, heredadas de nuestros primeros padres, hacen más fácil que salgamos mal que el que salgamos bien. A su hijo quizás no le guste la disciplina, pero es más bondadoso administrársela en su niñez, mientras su mente y corazón reaccionan, que dejarlo crecer con un molde estable, peca-

minoso, que lo conduzca a la muerte. “Ciertamente, ninguna disciplina parece gozosa por el momento, sino dolorosa; sin embargo después a los que han sido entrenados por ella les produce fruto pacífico, a saber, justicia.”—Heb. 12:11.

Otra vez vemos a Jehová, el gran Padre, poniendo el ejemplo en esto. “Hijo mío, no tengas en poco la disciplina de Jehová, ni desfallezcas cuando seas corregido por él; porque a quien ama Jehová él disciplina.” Sí, el administrar disciplina es un requisito para cada padre y madre y es una señal de amor verdadero.—Heb. 12:5, 6.

La disciplina siempre debe administrarse según el principio correcto y no con arranques causados por disgusto. El castigo opresivo por irritaciones insignificantes no es buena disciplina. Las cosas importantes que corregir son las violaciones a los principios de la jefatura, obediencia y amor a Dios y al prójimo. Asegúrese, también, de que el niño sepa exactamente qué se espera de él y qué cosa merecerá castigo y corrección. Sea consistente. El condonar o pasar por alto algo hoy y luego castigarlo mañana irritará a un niño y lo descorazonará y lo hará perder confianza en sus padres.—Col. 3:21.

Tenga presente que si la disciplina ha de ser provechosa tiene que incluir tanto instrucción como castigo. Explique al niño por qué se está administrando la disciplina y qué provecho proviene de la obediencia. Escuche lo que él quiere explicar sobre el asunto si tiene explicación. El peor criminal obtiene una audiencia; por lo tanto, ¿por qué no ha de tenerla un simple niño que se ha equivocado? Muéstrole en qué se equivocó y cómo corregir eso, y dondequiera que sea posible apoye su consejo con la Biblia, ya que esto enseñará al niño a respetar la ley de Jehová.—Heb. 12:10; 2 Tim. 3:16, 17.

El amor requiere que los padres sean lentos para encolerizarse, porque el niño no aprenderá todo la primera vez, así como sus padres no lo aprenden todo la primera vez. Aunque se cometa el mismo error vez tras vez, el amor requiere corrección con paciencia. (Mat. 18:21, 22) Cuando usted

e enfade, piense en el perdón repetido de Jehová para con Israel y cómo lo corrigió acientemente por muchos años. (Hech. 3:18; Exo. 34:6, 7) Por eso, la disciplina amás debe administrarse con justicia ríida, sino siempre con una concesión de misericordia. Los extremos deben evitarse. La disciplina dura, severa, acompañada de ritos y una actitud dominante no le enseñarán al niño el amor de Jehová. Pero tampoco lo harán el sentimentalismo, la lojedad en asuntos de principio, la inconsistencia, y el dejar de administrar corrección, porque éstos muestran exactamente tanta falta de amor al niño como lo anterior.—Sant. 2:13; Efe. 4:31; Pro. 23:13.

Enseñando el "consejo autoritativo de Jehová"

Un tercer principio vital al educar o entrenar a los hijos se registra en Efesios 6:4: "Y ustedes, padres, no estén irritando a sus hijos, sino sigan criándolos en la disciplina y consejo autoritativo de Jehová." De modo que el que los padres dejen de enseñar la Palabra de Dios es lo que resulta en hijos descontentos, irritados e infelices que son dejados sin meta en la vida y sin normas claras por las cuales vivir. Aun la mejor educación seglar no puede comenzar a compensar por la falta de enseñanza bíblica.

Pero, ¿dónde, hoy día, puede conseguir un niño una educación bíblica? Pues, en el mismo lugar que los niños israelitas la obtenían, como se demuestra en Deuteronomio 6:7: "Debes inculcarlas en tu hijo al hablar de ellas cuando te sientes en tu casa y cuando andes por el camino y cuando te acuestes y cuando te levantes." Sí, desde la mañana hasta la noche, dentro de la casa y fuera de ella, la Biblia coloca la

responsabilidad directamente en los hombros de los padres.

Note que esto no era solo una lectura bíblica ocasional. Tenía que ser inculcado en el niño. Según el *Webster's Dictionary*, esto significa 'enseñar y grabar mediante repeticiones frecuentes, fijar en la mente, causar el llegar a estar grabado o infundido con algo.' Indicaba un horario planeado de estudio bíblico diario, con repasos y repeticiones regulares hasta que en la mente joven estuviera apropiadamente grabado e infundido el amor y respeto a Dios y su Palabra. ¿Tiene usted un horario de familia para estudio bíblico? Debe tenerlo, si ha de cumplir su deber de padre o madre y criar una familia cristiana unida, feliz.

Esto exigirá mucho de usted como maestro. Usted tendrá que desarrollar nueva habilidad en instruir y en contestar preguntas. Será una prueba de su devoción a Jehová y su amor a sus hijos. Y usted tendrá que estar tan fulgurante con el espíritu de Dios que la enseñanza será un deleite no solo para usted sino para sus hijos. —2 Tim. 4:2; Rom. 12:11.

Tarde o temprano su hijo tendrá que enfrentarse, solo, a las pruebas y tentaciones de este mundo. No siempre lo tendrá a usted cerca para que le dé la respuesta. Sin entrenamiento bíblico se verá en dificultades. Pero si usted lo ha preparado para que haga sus propias decisiones sobre la base de la Palabra de Dios, entonces jamás acarreará vergüenza sobre usted o sobre Jehová sino que hará sendas rectas para sus pies.—Pro. 29:15; Heb. 12:13.

Cierto, el ser padre o madre no es fácil, pero al entrenar a sus hijos de acuerdo con los principios piadosos usted puede criar una excelente familia cristiana y disfrutar de la aprobación del 'Padre nuestro que está en los cielos.'

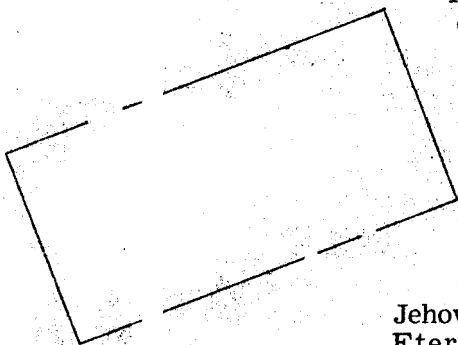
COSTEANDO EL CRIMEN

"El pueblo norteamericano está gastando más en el juego de lo que gasta en la atención médica o la educación; . . . al hacerlo, está aportando el dinero para la corrupción de oficiales públicos y las depravadas actividades de los vendedores de narcóticos, usureros, contrabandistas de licores, tráfico en trata de blancas y estafadores zalameros."—Roberto F. Kennedy, ministro de justicia de los EE. UU.

LOS nombres están en todas partes. No importa dónde vaya, uno los ve y los oye. Usted, como tres mil millones de otros humanos en la Tierra, tiene uno y sin duda conoce otros centenares. Pero, ¿cuánto sabe en cuanto a los nombres mismos, su origen, historia, lo que significan, y por qué son importantes? Solo un nombre puede significar la diferencia entre perderse en una ciudad grande o no. Algunos nombres pueden abrir puertas, mientras que otros las cierran. El nombre correcto puede producir un préstamo bancario, obtener un permiso importante, o poner información en un periódico, en la radio o TV. Un solo nombre puede poner a temblar a la gente, causar temor en su corazón, mientras que otro puede llenar su rostro de sonrisas de gozo y expectación agradable. Sí, hay más en cuanto a un nombre que lo que salta a la vista.

Los nombres tienen una larga historia, remontándose miles de millones de años en el pasado inescrutable y haciéndolos estar entre las cosas más antiguas en existencia. ¿Por qué se dice esto? No solo a causa de que los antropólogos y etimólogos modernos admiten que no pueden hallar ninguna evidencia de que persona alguna de la historia antigua careciera de nombre. Con eso simplemente confirman lo que registra el más antiguo de todos los libros de historia, la Biblia: que desde el principio del hombre éste ha tenido, usado y dado nombres. (Capítulo 2 de Génesis) Pero los nombres vinieron antes de los humanos. La misma historia inspirada muestra que cada uno de los cuerpos celestiales en el universo: estrellas y planetas que ascienden a trillones, tiene

¿QUÉ ENCIERRA UN



su nombre. (Sal. 147:4) También muestra que, además de estas creaciones inanimadas, hay criaturas espí-

ritus animadas que igualmente tienen nombres, aunque el Registro solo menciona a tres directamente por nombre.

(Dan. 8:16; 10:13; Apo. 12:9)

Finalmente, se remonta al primer nombre en el universo, el del Creador de los nombres,

Jehová, el Dios de la Eternidad.—Sal. 83:18.

¿Qué es un nombre?

Tal vez usted recuerde

la regla de la escuela primaria de que un sustantivo es un nombre o, viceversa, un nombre es un sustantivo. Por eso, los nombres solo son palabras aplicadas a gente, lugares y cosas. Interesante es el hecho de que las enciclopedias principales extraen de la Biblia en sus explicaciones del origen y uso de los nombres personales. Al investigar aprendemos que entre los antiguos hebreos y otros los nombres solo eran palabras o locuciones tomadas de su vocabulario y aplicadas a individuos. Algunos se tomaban de objetos de la naturaleza y la creación animal. Así, Tamar es la palabra hebrea para “palmera”; Jonás significa “paloma”; Débora, “abeja”; y Jael, “cabra montés.” Otros nombres expresaban el cariño de los padres o cualidades esperadas (como David, “Amado,” y Salomón, “Pacífico”). Algunos estaban relacionados con circunstancias conectadas con el nacimiento de la criatura, como Isaac (Risa) y Ben-oní (Hijo de Mi Dolor). A veces un solo nombre formaba una oración completa. Nos parecería extraño hoy el ser

presentados a un mucha-

Por el
corresponsal de “¡Despertad!”
en la República Dominicana

cho llamado Un Simple Resto Volverá, no obstante el nombre del hijo de Isaías, Searjasub, significaba exactamente eso.

La práctica hebrea frecuente de combinar nombres en que se incluyera el nombre de Jehová, como el nombre Josafat (Jehová Es Juez), también se practicaba entre los asirios, arameos y fenicios, la diferencia siendo que estos últimos usaban los nombres de sus dioses paganos. Así el nombre hebreo Juan (Johanán) significa "Jah (Jehová) Es Benigno," mientras que el nombre fenicio Aníbal significa "benigno Baal." La religión, entonces y ahora, ha tenido considerable influencia en la formación y uso de los nombres.

Aunque muchos nombres tenían significados lisonjeros, no siempre ha sido así. Los nombres romanos a menudo eran bruscos y no lisonjeros, como Porcio (Porquero), Craso (Gordo), y César (Peludo). Algunos padres romanos daban a sus hijos números por nombres, como Quinto, Sexto. Entre las sociedades de salvajes a una criatura quizás hasta se le llamara "Mugre" para convencer a los espíritus malignos de que no valía la pena que le dieran atención. También, un nombre dado al nacer podía cambiarse más tarde en la vida debido a alguna hazaña o logro, de modo que el niño indio "Luna Nueva" llegara a ser el bravo indio "Cazador de Búfalos."

Los apellidos se desconocían entre los antiguos pueblos de Oriente así como en la Europa primitiva. Durante el Imperio Romano existió un sistema de tres nombres, requiriendo un primer nombre (o personal), un segundo nombre (de la "casa" o "clan"), y un tercer nombre (o apellido). El nombre M. Cornelio Escipión, por ejemplo, significaba Marco del clan de Cornelio de la familia de Escipión. En países de habla inglesa el uso del apellido comenzó en la edad media, primero con la realeza y la nobleza y luego con la gente común. Aunque en las comunidades más pequeñas un nombre bastaba, en las ciudades más grandes el uso de dos ayudaba a evitar confusión. Por eso, con el tiempo Juan el molinero llegó a ser Juan Miller (inglés para molinero), Juan del pueblo de Whitting lle-

gó a ser Juan Whittington (de Whitting y town, inglés para pueblo), y Juan el hijo de Guillermo llegó a ser Juan Williamson (de William, inglés para Guillermo y son, inglés para hijo). En la edad media a toda clase de obreros del metal se les llamaba "smiths" (golpeadores de metal), y esto ayuda a explicar por qué hoy páginas enteras de los directorios telefónicos en inglés están llenas de este apellido.

En tierras hispanas la criatura lleva los apellidos de ambos padres y por eso uno se dirigiría al gobernador Luis Muñoz Marín de Puerto Rico, no como Señor Marín, sino como Señor Muñoz (Marín es el apellido de su madre).

Muchos nombres son de uso internacional, pero cuando fueron introducidos en los diferentes idiomas sufrieron cambios en su forma. Los apellidos, también, quizás tengan diferentes terminaciones que signifiquen lo mismo. Cuando el norteamericano Juan Johnson conoce al ruso Ivan Ivanovitch puede pensar que el ruso tiene un nombre extraño; no obstante, es igual al suyo (pues Ivan es la forma rusa de Juan y la terminación "vitch" significa "hijo de").

Se puede ver, entonces, que los nombres no transmiten a sus oyentes el mismo significado que transmitieron en otro tiempo. Los pueblos del antiguo Oriente entendían instantáneamente el significado completo de un nombre al oírlo, pero hoy solo los que están interesados en la etimología de los nombres probablemente lo sabrían. Los nombres se dan ahora principalmente por su sonido o debido a la asociación con algún miembro de la familia pero sin pensar en el significado original del nombre. Y ese significado original tal vez no describa de ningún modo al portador del nombre. Tal vez Felipe rehúse acercarse a un caballo, aunque su nombre (del griego) significa "Amante de caballos." Pablo tal vez sea alto; no obstante, su nombre que se deriva del latín significa "pequeño." Tomás quizás sea un hijo único, pero su nombre (de origen arameo) significa "el gemelo." Y cuando nació Algernon quizás su madre pensó que era "un muñequito," pero este

nombre del antiguo francés significa “con barba.”

Los nombres crecen en significado

Claramente, entonces, la importancia de un nombre no yace tanto en lo que el nombre es como en quién lo lleva. En muchos países católicos a una criatura por lo general se le da el nombre del “santo” particular en cuyo “día” nació. A un muchachito hispano quizás se le llame Jesús Angel; no obstante, este nombre no le asegura su justicia futura así como el nombrar a un niño Sansón no lo haría fuerte (aunque el nombre Sansón realmente significa “Asoleado”). Los nombres tienen fuerza, pero solo de acuerdo con la persona a quien representan. Cuando un paquetito de humanidad nace y los padres orgullosos le ponen un nombre, ese nombre significa poco para cualquiera salvo para ellos o los de la familia cercana. A medida que crece el niño, demuestra cierto temperamento, desarrolla ciertas cualidades, dice y hace cosas, el nombre crece en significado. Cuando las actividades del niño se extienden fuera del círculo de la familia, el significado de su nombre también se extiende y crece en la comunidad. Y así sucede a través de la vida de esa persona. Para los que lo conocen a usted mejor, su nombre siempre significará más.

Por eso, ¿comprende usted por qué un nombre es importante? Se debe a que su nombre es *usted*. Sin duda alguna otra persona se lo dio a usted, pero usted le está dando su significado. Probablemente ninguna otra cosa salvo su propio cuerpo está tan íntimamente conectado con usted. Lo que la gente le haga al nombre de usted se lo hace a usted; adonde usted va él va; y aunque lo disfrace (como usted puede disfrazar su cuerpo), siempre está allí con usted y puede aparecer de repente e identificarlo a *usted*.

Por desgracia casi todas las personas solo consideran superficialmente su propio nombre. Anhelan verlo en el periódico (quizás junto a algún “nombre importante” de este mundo), desplegado en una cartelera, colocado en una placa del nombre

de una calle, grabado en un edificio público, o quizás estampado en relieve en una ventana de vidrio de color de alguna iglesia. En la Biblia tal anhelo de prominencia para un nombre está relacionado con un malaventurado esforzarse por inmortalidad y muestra que tales individuos olvidan que, aun cuando su nombre se introdujera en todos esos lugares, con el tiempo también se introducirá en alguna placa en un cementerio y que adonde va su nombre, ellos irán también.—Sal. 49:11-14.

Considere el régimen de treinta años de Trujillo, durante el cual este dictador de la República Dominicana hizo que su nombre estuviera en prominencia en toda ciudad, población y tienda, y casi en todo hogar en el país. Desde la plataforma política, la prensa pública, y aun el púlpito eclesiástico, diariamente se cantaban alabanzas a su nombre. Letreros en todas partes decían: “Alabanza a Trujillo,” “Trujillo el Benefactor,” “Dios y Trujillo.” No obstante, hoy su nombre es objeto de desprecio y la misma vida de los que comparten su apellido ha sido puesta en peligro, de modo que se vieron obligados a huir del país.

Cuán cierto, entonces, el Proverbio (22:1), que dice: “Ha de escogerse un nombre más bien que riquezas abundantes.” Usted hace esa selección al optar por hacer que su nombre represente cosas buenas, cualidades que valen la pena, principios justos y, sobre todo, devoción piadosa. Sí, “mejor es un nombre que el buen aceite, y el día de la muerte que el día del nacimiento de uno.” (Ecl. 7:1) No el nombre escogido para nosotros al nacer sino el significado del nombre que llevamos al fin de la vida es lo que tiene valor determinante, particularmente con Dios, quien nos dice, en Proverbios 10:7: “A la mención del justo le espera una bendición, pero el mismísimo nombre de los inicuos se pudrirá.” ¿De qué valor, entonces, es ser un Gran Nombre de la Historia o estar entre los “Quién es Quién” del mundo si el nombre de uno no se halla entre los que están en el libro de memoria de Dios?—Mal. 3:16.

Note otra actitud incorrecta para los

nombres: la de no mostrar respeto debido o merecido a los nombres de otras personas. Algunos fracasan en esto, no necesariamente por hablar mal de otros, sino solo por indebida confianza en el uso de los nombres, quizás aplicando apodos indeseables, torciendo el nombre, o aun siendo descuidados en su pronunciación o deletreo. Se dice que Dale Carnegie dijo: "La música más grata al oído de otra persona en el mundo es el sonido de su propio nombre." Aunque esto refleja el interés egocéntrico del mundo en los nombres, también hace recordar el punto de que el nombre representa a la persona. Por eso, ¡tenga cuidado! Francisca tal vez no aprecie que le llamen "Pancha" y quizás le guste aun menos "Paca." También, algunas variaciones de los nombres o apodos tal vez suenen agradables de la boca del cónyuge, familia o amigo íntimo de una persona y no obstante quizás suenen soeces y toscos de la boca de alguien que es meramente un conocido. Usted tal vez esté pisando "en terreno prohibido" por la manera que diga el nombre de una persona. Recuerde, le ha tomado toda su vida darle el significado que tiene.

Recordando nombres

Para algunos el problema estriba en recordar nombres. Esa habilidad de seguro puede ser provechosa. Algunos políticos se especializan en esto, sabiendo que la persona cuyo nombre es recordado después de una presentación casual se siente definitivamente lisonjeada. Se dice que un político de los EE. UU. ha podido llamar a 50,000 personas por su nombre. No la política, sino el deseo de promover la amistad, mejorar las relaciones con otros, así como para evitar bochorno, hace que muchos trabajen

en esto, incluyendo a los ministros cristianos. Aunque jamás igualarán a Jehová Dios, quien conoce y jamás se olvida de miles de millones de nombres, no obstante, pueden mejorar mucho. ¿Cómo?

Los diferentes métodos sugeridos generalmente se resumen así: asocie el nombre con la persona. Hágala repetir su nombre, esté seguro de que usted lo oye claramente, y mire su rostro mientras lo dice. Luego use el nombre tan a menudo como le sea posible durante el resto de su conversación con ella. El aprender lo que usted pueda en cuanto a la persona, su personalidad, sus antecedentes, también ayudará a hacer que el nombre permanezca fijo. El escribir el nombre, aunque usted pierda el papel, ayudará a que se le grabe en la mente por medio del sentido de la vista y por medio de los impulsos motores que se usan en la acción de escribirlo. Estas cosas, unidas a una fuerte intención de usar el nombre otra vez en una ocasión futura y un genuino interés en la persona que representa, serán los magnetos necesarios para atraerlo a la superficie cuando llegue la llamada para usarlo.

¿Qué encierra un nombre? En realidad mucho; quizás la vida misma. Pudiera preguntarse: ¿Qué encierra el nombre *de usted*? No importa cuál sea ahora, hágase para usted mismo la clase de nombre que le abrirá las puertas del justo nuevo mundo de Dios que se ha acercado. Allí aprenderá los nombres de millones de personas que verdaderamente valdrá la pena conocer y recordar y para quienes el sonido más grato al oído en la Tierra o en el cielo no es su propio nombre, sino el nombre del Creador del nuevo mundo, Jehová, y el de su Rey, Cristo Jesús.

Cuánto se traga diariamente

◆ Estudios efectuados por el Dr. Clemente S. Lear, de la Escuela de Medicina Dental de Harvard, revelan que el adulto humano traga unas 750 veces al día. Según el Dr. Lear, un hombre traga 7.6 veces por hora durante el sueño de toda una noche. Mientras come por un período de diez minutos traga 48 veces; si está sentado o leyendo traga 34 veces por hora, y mientras está acostado, pero no dormido, traga 31 veces por hora.

Fidelidad a pesar de oposición familiar

FORTALECE LA FE

En Arizona una señora comenzó a estudiar con los testigos de Jehová, pero su marido, que se mostró muy opuesto a esto, mudó la familia a otra ciudad para alejarse de los Testigos. Sin embargo, al debido tiempo los Testigos que habían estudiado con la mujer recibieron esta carta: "Finalmente me declararé definitivamente a favor de la verdad. Esta vez tomé la determinación sin considerar cuán asustada estaba; de cualquier modo haría sencillamente la voluntad de Dios. Mi esposo intentó disuadirme con la violencia, después trató de ser excesivamente agradable y bondadoso. Trató de hacer que me despidieran del trabajo. Me amenazó con todo lo que se podía imaginar. Me llamó todo lo que se le podía ocurrir. Una noche, después de una reunión, trató de mantenerme despierta toda la noche. Lo único que hice todo el tiempo fue citar textos y leer de la Biblia. Esto tuvo el doble efecto de darme fuerzas adicionales y hacerlo avergonzarse. Verdaderamente ha fortalecido mi fe tener esta persecución. También tengo buenas nuevas. Finalmente me bautizaré en esta asamblea venidera. Incidentalmente, le dije a mi esposo que por cada hora que me persiguiera iba a emplear una hora en el servicio, para desquitarme de Satanás. Ahora sé cómo una persona puede ser perseguida y al mismo tiempo estar gozosa."

LA DESTRUCCION DE LA LITERATURA NO ES BARRERA

Un Testigo de Arizona cuenta de una señora joven que estudia con los testigos de Jehová pero cuyo esposo se opone. El Testigo escribe: "No la deja concurrir a las reuniones ni asociarse de manera alguna con los testigos de Jehová. Le destruye la literatura del modo más endemoniado, haciéndolo directamente frente a ella. No se le permite a la hermana que estudia con ella poner los pies en la casa, de modo que estudian en un automóvil, estacionado en la calle. Cada domingo por la mañana la señora de buena voluntad se sale silenciosamente de la cama, va a la cocina, enciende la radio en tono bajo, pone su oído cerca y disfruta del programa 'Cosas en que piensa la gente.' Una vez, después que su esposo le rompió la literatura, la Testigo que estudia con ella ofreció contribuirle alguna sin costo. La mujer declaró: 'No, déjelo que la rompa; yo gastaré su dinero en comprar más.' Recientemente, frente de ella y sus hijos hizo trizas del libro *Paraíso*. Esto casi puso histéri-

cos a los niños. Después, esa noche, el hijo pequeño, de cuatro años de edad, le trajo a su madre un billete de un dólar que su padre le había dado algún tiempo atrás. Entregandoselo a su madre, dijo: 'Toma, mamá, compra otros libros *Paraíso* para nosotros.' Tienen más libros, y recientemente la madre se bautizó en un bautismo especial."

EL "ULTIMO RECURSO" DEBERIA HABER VENIDO EN PRIMER LUGAR

En una asamblea en la ciudad de Oklahoma, Oklahoma, se relató esta experiencia: "Durante tres años fui opositor enérgico de los testigos de Jehová. Cuando mi esposa comenzó a estudiar con los Testigos, mi primer paso serio en oposición fue ordenarle que no asistiera a las reuniones. Cuando esto no resultó, le quité el árbol al distribuidor de nuestro segundo automóvil para que no pudiera guiarlo. Los Testigos pasaron entonces para llevarla en su automóvil y también pasaban por casa cuando yo no estaba. De modo que amenacé poner un letrero en el jardín para que los Testigos se mantuvieran alejados de mi propiedad. Ella siguió estudiando. Luego busqué por toda la casa y junté toda la literatura y libros de sus escondites y amenacé quemarlos, pero lo que realmente hice fue sacarlos y ocultarlos en el garaje. Luego vine a casa y la hallé estudiando por teléfono. Le dije a la hermana con quien había estado hablando que por favor dejara de 'molestar' a mi esposa. Entonces estudió por correo. Mi próximo paso fue decirle que nos íbamos a las montañas de Arkansas donde no podían hallarla los Testigos. Entonces me informó que los Testigos estaban activos aun en las montañas de Arkansas. Mi esposa se bautizó.

"Mi último recurso, que debería haber sido el primero, fue el de dirigirme a la Biblia, para tratar de probar que los Testigos no estaban enseñando la verdad. Comencé a leer toda la Biblia completamente. Antes de terminar con las Escrituras Hebreas, comenzó a ser evidente que los Testigos podrían tener buenas razones. Comencé a concurrir a algunos discursos bíblicos, todavía con disposición de opositor. Pronto pedí un estudio bíblico de casa. Cuando aprecié que los testigos de Jehová verdaderamente estudiaban y conocían la Biblia y enseñaban sus verdades, quise aprender todo lo posible acerca de Jehová Dios y su Palabra para poder yo también participar en la obra de predicar su reino."



Del **ALGODÓN** a **LA ROPA**

CUANDO se piensa en el algodón se piensa en prendas de vestir. ¡Tanto de lo que usamos se hace de algodón! La historia del algodón es la de la fibra natural que provee más tela para la humanidad que todas las demás fibras combinadas. La fibra del algodón ha logrado éxito mundial como producto muy importante. No solo viste a naciones enteras sino que virtualmente ha establecido la economía de otras. Ha desempeñado un papel tan vital en la economía del sur de los Estados Unidos de Norteamérica que ha llegado a llamársele "Rey Algodón."

Los estados norteamericanos que comprenden la zona algodонера tienen un clima cálido apropiado para el cultivo de esta planta que provee su vestuario. Un millón de cultivadores de algodón plantan la semilla que un día llega a ser parte de su guardarropa de algodón para mantenerlo abrigado o fresco o quizás sencillamente de aspecto muy prolijo.

Temprano en la primavera las semillas de algodón, que crecen en una gran variedad de terreno, se plantan en la rica tierra sureña. Desde la siembra a cinco centímetros debajo de la superficie hasta el crecimiento a una planta de sesenta o más centímetros sobre el suelo, el algodón requiere unos doscientos días libre de heladas.

Inmediatamente después de surgir de la tierra los tallos verdes, millares de personas se reúnen para celebrar la venidera cosecha del algodón. El famoso Carnaval

del Algodón, que se celebra en Memphis, Tennessee, a principios de mayo de cada año, es una fiesta de cinco días en honor del "Rey Algodón." Es verdaderamente una fiesta con un propósito, esto es, el de fomentar el uso del algodón. Es todo un acontecimiento para este pariente de la común malva

hortense. La realeza para el algodón son un "Rey" y una "Reina" y también una "Princesa del Algodón." La "Princesa," usando un elegante vestuario, lleva la historia del algodón a muchas ciudades americanas y varios países europeos durante su año de reinado.

Mientras la "Princesa" está de gira, la cosecha del algodón, ya sea irrigada por lluvias o artificialmente, está progresando a la madurez. Primeramente, la hermosa flor del algodón aparece en su blancura cremosa. Un día después la flor cambia a roja, luego se caen los pétalos, dejando una vaina verde. Esta es la cápsula del algodón. Se parece a una gota de lluvia gigante. La cápsula tiene tres o cinco compartimientos, cada uno con siete a diez semillas. Cada semilla produce unas diez mil fibras. La cápsula madura entre los cuarenta y cinco a sesenta días. Cuando está madura revienta, exponiendo la fibra del algodón como un cisne.



La cosecha del algodón comienza a principios de julio y dura de tres a cuatro meses. Se necesita ahora bastante sol. En los terrenos que son llanos y de gran superficie se usan cosechadoras mecánicas para recolectar la cosecha. Pero el mejor algodón se recoge a mano de las cápsulas abiertas.

De la alijadura al tejido

¿Puede imaginárselo ahora? De algodón a ropa, un copo de este mullido algodón transformado en un vestido de alegres colores o una camisa de *sport* de fantasía. Antes que esta fibra real prosiga en su camino a la tela o a la ropa debe ser separada de la semilla. Esto se llama alijado. Hasta la invención de la alijadora de algodón requería un día de trabajo separar medio kilo de fibra. Las sierras de dientes de forma de ganchos de la alijadora arrancan las fibras de las semillas. La humedad, hojarasca y el polvo también se van. Las fibras libres son absorbidas a una caja de prensa, y las semillas se preservan para la siembra del año siguiente o se utilizan para productos como aceite de cocina, material aislante y fertilizante. La fibra de algodón se comprime en balas de forma cuadrilonga, se envuelve y se sujeta con flejes de acero. Las balas pesan 217 kilogramos peso neto, 227 peso bruto. Parten ahora para las hilanderías donde el algodón se transforma en tela.

Para apreciar cómo se presta el algodón a la fabricación de prendas de vestir, usted querrá primeramente examinar una fibra. Las cualidades físicas son tan diminutas que solo son visibles bajo un microscopio. El pelo de la semilla es mucho más fino que un pelo humano y se asemeja en algo a un resorte incompleto. Al crecer, los pelos eran pequeños tubos llenos de aceite. A la madurez de la fibra el aceite se retrae y el tubo se aplasta, haciéndola plegarse en espirales. Estas espirales distinguen a la fibra de algodón de todas las demás, y el tubo aplastado aislado tiene un giro que ayuda a que las fibras se traben con las demás cuando se hila. Estas fibras de celulosa de 90 por ciento de pureza miden desde una fracción de un centímetro hasta cinco centímetros de largo.

Probablemente usted jamás examinará sus prendas de algodón tan de cerca. Sin embargo, puede ver las hebras de algodón en su vestimenta. Estas proceden del hilado. Surge ahora el problema de cómo cambiar una bala de fibra en hilado. No es tarea fácil. Exige una serie de operacio-

nes. Cuando las balas llegan a las hilanderías, una abridora afloja y hace mullida la fibra. Una máquina desmotadora la limpia. Las máquinas cardadoras enderezan las fibras enmarañadas en una tela delgada que luego se pasa por un embudo y se modela en una hebra blanda, retorcida como una sogá. Para una hebra de alta calidad se peina para quitar las fibras cortas. La estiradora saca varias hebras y las combina en una sola. Una torcedora tuerce ligeramente y estira más al algodón en hebras más finas. Estas van a la hiladora, la cual repetidamente las estira y retuerce en hebras del tamaño deseado y las devana en bobinas. La fuerza de la hebra depende del número de torciones, el largo de la fibra y el número de fibras. Ahora tenemos la hebra de algodón hilado mecánicamente para usar en telares o tejedoras.

¿Qué diferencia entre el hilado de ahora y el que se hacía en las ruecas que hoy son antigüedades! El ama de casa norteamericana de antaño encontraba caros los productos de algodón inglés importado, de modo que solucionaba su problema de vestimenta haciendo su propio hilo y tela.

Durante muchos siglos la conversión de algodón en telas era un arte humilde. Se hacía en la India, Persia, Egipto y el Perú. España lo tejía en el siglo trece. Luego Europa y finalmente Inglaterra entraron en el negocio textil. El pueblo árabe usaba la fibra, llamándola *qutun*, de donde procede la palabra inglesa *cotton*.

Inglaterra dio grandes pasos en la manufactura de tejidos de algodón. Luego la fabricación de la tela a máquina cruzó el Atlántico a América a fines del siglo dieciocho. Con la invención americana de la alijadora en 1793, el "Rey Algodón" verdaderamente se puso en marcha. Esta fibra flexible se prestaba admirablemente bien a la producción mecánica. Las fábricas para hacer tela brotaron a lo largo de los arroyos con sus cascadas para energía gratuita de Nueva Inglaterra. Las hambrientas máquinas textiles pronto necesitaron más y más algodón. Los productores del sur pronto hallaron que era una cosecha más productiva que el arroz o el tabaco. De

modo que así fue la historia del algodón en la temprana historia de los Estados Unidos; era la historia de una gran fibra para la fabricación de prendas de vestir.

A mediados del siglo diecinueve Estados Unidos llegó a ser el principal país en la industria del algodón en el mundo. Muchas hilanderías se trasladaron al sur, dejando su hogar tradicional de Nueva Inglaterra para estar donde se cultivaba la materia prima. En 1961 la cosecha de algodón llegó a 14,304,000 balas, la mayoría de la variedad Upland. Actualmente, casi todos los cincuenta estados tienen hilanderías para transformar el algodón en prendas de vestir.

En las hilanderías las máquinas se extienden en salas tan largas como manzanas de una ciudad. Se usan dos clases de telares mecánicos, uno para telas sencillas y otro para telas de fantasía. La hebra es trama o urdimbre. Los hilos de la urdimbre corren a lo largo de la tela, y puesto que deben tener más resistencia al tejer, se les da más torción al fabricarlos. En el tejido simple para telas sencillas cada segundo hilo de la urdimbre se levanta y baja alternativamente mientras una lanzadera pasa el hilo de la trama entre las hebras. La tela gris se decolora, tiñe y termina para luego ir a la expedición.

Si usted es sastre o modista podrá interesarle comprar el material por metro y hacer sus propias prendas de algodón. Pero ésta es la edad moderna de los textiles y el día del vestido de confección. Aquí es donde entra en escena "el oficio del cortador." Se colocan muchas capas de tela sobre la mesa de cortar. Allí, cortadoras a motor, siguiendo un diseño, cortan muchas piezas de tela a la vez. Taladros para tela cortan los ojales, y las partes de tela cortadas se cosen para hacer varias prendas. De la industria de las prendas la ropa de algodón que usaremos va a las tiendas.

Se mantiene al paso

Con toda la competencia de estos días por parte de las fibras artificiales, ¿cómo

le va al algodón? ¿Todavía ocupa el primer lugar como campeón mundial de las fibras de ropa esta fibra de siglos de antigüedad? Sí, el algodón está manteniéndose al paso y conservando su popularidad bastante bien en el mundo de la ropa. Hay, por supuesto, algunos factores contribuyentes, de modo que no se trata sencillamente de darle a uno tela de algodón, sino de darle el beneficio de telas mucho mejores que jamás antes.

Los fabricantes textiles han estado alerta con muchos nuevos estilos, nuevos diseños y mezclas. El algodón blanco sencillo se ha transformado en telas deleitables, atractivas y distinguidas. Algodones que no requieren planchado se pueden lavar y secar por goteo rápidamente, y deslumbran de nuevo en poco tiempo. Algodones nuevos se libran de las arrugas y mantienen las rayas que deben. Se consideraba al algodón como tela estrictamente de verano en los climas nortños. Se guardaba en el otoño y se sacaba nuevamente en la primavera o verano, pero se diseñan algodones nuevos especialmente para uso de todo el año. Se ha hecho mucho en los laboratorios de investigación para ayudar al algodón a conservar su lugar.

¿Qué fibra! El algodón todavía tiene posibilidades de ganar. No se ha hallado ninguna fibra que combine su belleza y utilidad y sirva para tal multiplicidad de fines. La lista sinfín de cosas para las que se usa la fibra de algodón, es decir, además de la ropa, es verdaderamente asombrosa. Indudablemente uno la usa de algún modo cada día. El algodón refrescante y cómodo con su bella y práctica prolijidad es frecuentemente su compañero de todo el día desde la salida hasta la puesta del Sol. Y para culminarlo, el algodón todavía sobrepasa a las fibras milagrosas en lo que a costo se refiere.

Sin pretensiones extravagantes, el viejo "Rey Algodón" todavía ocupa el primer lugar, a pesar de las fibras milagrosas. De las fibras principales, el algodón gana con un record difícil de superar.

Patrones de vida

PREVENCIÓN DEL CRIMEN

“**L**A AMENAZA del crimen se ha hecho tan crítica, creciendo como lo hace, año tras año, . . . que oficiales de la ejecución de la ley dicen que, a menos que suceda algo para detener este proceso, llegará el día en que tendremos que acudir a algún medio fuera de los instrumentos normales de la ley para protegernos.”

Esta observación alarmante, hecha por un abogado prominente, no era integrante de ninguna sociedad primitiva, salvaje, inculta, ¡sino de uno de los países más adelantados del mundo!

Es verdad que el crimen no es ninguna contribución nueva a la historia trágica del hombre caído. Pero el hecho de que la inclinación criminal de la mente de los hombres se haya hecho tan prevaleciente en este período de tiempo es causa para reflexión seria. De todos los continentes y naciones la historia es la misma—un aumento escandaloso de desafuero y un desprecio nauseabundo a la autoridad establecida.

Un informe en *Science News Letter* declara: “El crimen ha aumentado más allá de las proporciones esperadas en los países subdesarrollados del Oriente Medio, del Extremo Oriente, Asia, Sudáfrica y partes de la América latina.” Un número anterior de la misma publicación dijo: “La proporción del crimen en la Rusia Soviética ha estado aumentando desde la II Guerra Mundial.” Respecto a los Estados Unidos

Por
el corresponsal
de “*Despertad!*”
en las
islas Filipinas

de la América del Norte, el director del Departamento Federal de Investigaciones dijo: “El enorme torbellino de crimen que está barriendo a través de nuestra nación constituye una vergüenza escandalosa y una denuncia general contra el pueblo estadounidense.” *U.S. News and World Report* declaró: “No se requiere gran esfuerzo para establecer el hecho de que el desprecio por la ley es general, es alarmante, y se está poniendo paulatinamente peor. El crimen está de aumento, por toda la nación . . . Está aumentando a razón de cinco veces la proporción de aumento de la población.” En Canadá el comisario delegado de la Policía Montada Real declaró: “El crimen ha estado con nosotros desde Caín y Abel, pero hoy presenciemos su expresión en formas de violencia y crueldad aparentemente proterva que escandalizan hasta a policías como yo mismo.”

En casi todos los países personas de menos de veintiún años de edad componen una proporción excepcionalmente grande de las que cometen crímenes. El *Daily Express* de Escocia declaró recientemente: “De todos los muchachos de Inglaterra y Gales que ahora tienen 14 años, no menos de uno de cada cinco será condenado antes de cumplir 21 años de uno o más de los crímenes de robo, ofensas sexuales, desorden, violencia, y borrachera.” En todos los países observadores maduros se están alarmando cada vez más ante esta proporción acelerada

¡DESPERTAD!

de actividad criminal entre los jóvenes.

Se ha dicho que la causa principal del aumento del crimen es la existencia de inseguridad económica y de verdadera pobreza. Pero eso no parece constituir toda la respuesta. Corroboran eso las proporciones de crimen más bajas que se hallan en algunos sectores rurales de las islas Filipinas, donde muchas familias se hallan obligadas a subsistir de dos comidas al día, comiendo arroz y pescado. No obstante, la ocurrencia de actos criminales es muy inferior a lo que es en otras secciones de las Filipinas donde hay una abundancia. A lo más, la pobreza es solamente un factor contribuyente.

¿Por qué será que el crimen es comparativamente poco en algunas de estas secciones rurales filipinas? ¿Habrán más fuerzas policíacas allí? Al contrario, hay menos. ¿Habrán agencias sociales más grandes y mejores en estas secciones menos desarrolladas? Al contrario, no hay ninguna. ¿Qué, entonces, constituye la ventaja?

Patrones de vida significantes

Con el fin de la II Guerra Mundial la vida en el barrio filipino, o comunidad aldeana, reasumió los modelos antiguos. Se reestablecieron vínculos familiares estrechos. Los padres volvieron a encargarse de sus hijos jóvenes y comenzaron a enseñarles la profesión de la familia. El padre tomó el tiempo para explicar cosas a los muchachos, relatándoles historias de su propia niñez, historias relacionadas con el trabajo que está a mano, con la comunidad en la cual viven, historias acerca de parientes que viven en otras provincias o tierras. Los padres cristianos nunca dejan de incluir relatos bíblicos de la creación, de Noé y el diluvio, de David, de Jesús y de las actividades de los cristianos pasados, actuales y futuros.

La madre desempeña su parte en mantener sólida y feliz a la familia-unidad. Ella enseña a sus hijas a cocinar, coser, tejer, cultivar huertos, asear la casa y a cuidar a los hijos menores. En un país donde la familia de término medio cuenta con seis hijos, el respeto a los padres y a los her-

manos y hermanas mayores es esencial para el orden y se inculca temprano en la vida.

Un factor que constituye una parte significativa de la vida pacífica de la familia rural es que muy rara vez se da una recompensa material por trabajo hecho por los niños. Se les enseña a los niños a que hagan las cosas por el amor al trabajo mismo y a lo que se logra y no debido a que se les pagará por él. En la mayoría de los casos la recompensa será una palabra bondadosa de aprecio, un encomio por una tarea bien terminada, o un abrazo afectuoso y cariñoso.

Al atardecer el padre y sus hijos regresan de los campos o del taller, los niños escolares están en casa y la familia goza de su reunión vespertina. No hay receptores de televisión con armas detonantes, cuerpos aporreados y mentes torcidas, sino que hay asociación familiar sana.

Esto no significa que el barrio esté libre de problemas. Tiene su parte. Pero por lo general el crimen no alcanza las proporciones a las que llega en otras secciones. Sin embargo, durante los últimos pocos años cierta inquietud ha comenzado a cernerse sobre las provincias. Amigos y parientes que vienen de visita desde las ciudades despliegan las comodidades materiales que poseen y crean la impresión de que sus primos de los barrios están perdiendo el goce de la vida. Esto ha causado alguna frustración y beber en exceso.

Es verdad que existen mayores oportunidades de emplearse en la ciudad. Pero aquí la estrecha unidad familiar de las provincias frecuentemente se rompe cuando la madre, el padre, la hermana y el hermano, todos, tienen empleos en distintos campos de trabajo en diferentes lugares. En lugar del espíritu de cooperación que prevalece en las provincias, el espíritu de la competencia se pone en primer plano. El deseo de forjarse una reputación a menudo llega a ser una obsesión y da a luz actividades corruptas y violencia. Lo mismo se ha visto en Africa, el Oriente Medio, América del Sur y otras partes de Asia. Nativos que emigran a regiones recién industriali-

zadas se sienten inestables y confusos sin la seguridad del arreglo familiar estrechamente unido.

Responsabilidad paterna

Aunque los padres no pueden llevar toda la responsabilidad por la delincuencia de los jóvenes, casi todas las autoridades en ese campo concuerdan en que el control paterno está en el fondo del problema. Eso no quiere decir que los padres mismos necesariamente sean criminales, sino que su actitud hacia sus hijos es lo que permite el desarrollo de tendencias que estallan en actos criminales más tarde.

Un ejemplo de esto se vio recientemente cuando una veintena de jóvenes estadounidenses destruyó el interior de un apartamento de una casa de pupilos durante una fiesta que duró toda la noche. El dueño de la propiedad envió cartas a veinte de los padres implicados pidiéndoles que vinieran y vieran por sí mismos el grado del daño. ¡Solo tres padres respondieron! El informe de un periódico acerca del incidente dijo: "A los otros 17 sencillamente no les importaba lo que habían hecho sus hijos e hijas. . . . La cosa más chocante descubierta por este incidente vergonzoso no es el daño hecho al apartamento ni el hurto del cual dos muchachos fueron condenados; es la evidencia de una falta de preocupación y responsabilidad de parte de un grupo tan grande de padres. ¿Cabe alguna duda en cuanto a dónde algunos de los chicos aprenden su desprecio por la autoridad y por los derechos de otros?"

Donde el control paterno se ejerce correctamente, se reprime la delincuencia eficazmente. La experiencia del barrio filipino es un ejemplo. Otro es la ausencia de crimen juvenil en muchas comunidades chinas del mundo Occidental, donde a los hijos de padres chinos se les enseña a respetar a sus mayores.

Ningún sustituto por el ejemplo correcto

En el Israel antiguo la delincuencia juvenil se mantenía en un mínimo, y jamás apareció como problema social grande. Tiene que haber una razón para esto. La his-

toria bíblica muestra que la vida familiar estrecha y el compañerismo entre los padres y los hijos eran factores principales en la supresión de la delincuencia. A los hijos se les enseñaba la profesión de sus padres y estaban en la compañía de los padres a medida que aprendían. De esta manera David aprendió el arte de pastorear y era diestro en ello cuando solo tenía diez años de edad.

Se insinúa compañerismo estrecho y constante cuando a los israelitas se les dijo: "Estas palabras que te estoy mandando hoy deben resultar estar en tu corazón; y debes inculcarlas en tu hijo y hablar de ellas cuando te sientes en tu casa y cuando andas por el camino y cuando te acuestes y cuando te levantes." (Deu. 6:6, 7) Aquí se ve que los padres habían de enseñar y que sus hijos habían de escuchar y aprender. Ninguna limitación en cuanto a tiempo o lugar se imponía a esta instrucción. Respeto a Dios y a la santidad del hogar se inculcaba temprano mediante amor y disciplina.—Pro. 13:24; 29:15.

En los días del Israel antiguo, los padres se gobernaban por las justas leyes de Dios. Su amor y aprecio por Dios y sus leyes sobrepujaban aun a los vínculos familiares más estrechos. Su primera lealtad era a Dios, y sentían fuertemente la responsabilidad de mantener la paz y el orden de la comunidad en la cual vivían. Los padres no trataban de encubrir los pecados de sus hijos y de ese modo fomentar la delincuencia. Al contrario, si los hijos eran incorregibles, los padres los delataban a los hombres de mayor edad de la ciudad y se administraba justicia apropiada.

Por supuesto, este sistema dependía de que los padres mismos vivieran vidas sanas, rectas e inmaculadas. El mismísimo hecho de que los padres delataran a su propia prole ante las autoridades subraya su sentido de justicia, responsabilidad e indignación contra el desafuero.

Es digno de atención, sin embargo, que cuando los israelitas dejaron de servir a Dios y comenzaron a practicar lo que Dios condenaba, sus hijos siguieron estrechamente en sus pisadas y hasta sobrepasaron

a sus propios padres en cuanto a iniquidad. "¿Se portaron peor que sus antepasados?" —Jer. 7:26.

Lo que se necesita

Amor, disciplina y un sentido de responsabilidad son los ingredientes que faltan. Intereses familiares mutuos deberían dominar la vida tanto de los padres como de los hijos, si no en el trabajo secolar, entonces durante períodos después del trabajo y de la escuela del día o de la semana.

Los padres honrados se examinarán a sí mismos y a su propio proceder. No se logra provecho alguno con que el padre hable con lenguaje abusivo y sucio y diga al hijo que no use lenguaje abusivo y sucio. Tampoco tendrá sentido el gritar al niño al instruirle acerca del genio apacible. ¿Qué pensará el joven cuando usted le diga que nunca mienta después de haber escuchado el embuste colosal que usted le contó al vecino esa mañana? "El fumar te hace mal," dijo un padre a su hijo de doce años, ¡mientras colgaba un cigarrillo de sus propios labios! Lo que se necesita es amor y disciplina hacia los hijos, es verdad. Pero lo que tiene que antecederlos es la autodisciplina y un sentido de responsabilidad de parte de los padres.

Nuevas normas de virtud fácil y delincuencia han reemplazado a las antiguas en nuestros tiempos. Pero todavía se necesitan normas más nuevas. Las más nuevas se pasan en las más antiguas, la Santa Palabra de Dios, la Biblia. El modo de pensar incorrecto es lo que produce obras inco-

rrectas. A la inversa, el modo de pensar excelente produce obras excelentes.

Las obras del modo incorrecto de pensar prevalecen en la Tierra hoy y son "fornicación, impureza, conducta relajada, idolatría, práctica de espiritismo, odios, contiendas, celos, arrebatos de ira, contiendas, divisiones, sectas, envidias, borracheras, orgías, y cosas semejantes a éstas." —Gál. 5:19-21.

El modo de pensar excelente, basado en la Palabra de Dios, por otra parte, produce el fruto del espíritu santo de Dios, que es "amor, gozo, paz, gran paciencia, benignidad, bondad, fe, apacibilidad, gobierno de uno mismo." (Gál. 5:22, 23) Los padres que se interesen en la vida de sus hijos, así como en la suya propia, considerarán este consejo con la seriedad que merece. No que ellos hayan de rehacer a este viejo mundo, porque eso no sucederá, pero ellos reharán su propia vida y la de sus hijos para que sea del agrado de Dios. Cuando llegue el tiempo de Dios para destrozarse este mundo delincuente, los que hayan trabajado para aplicar principios piadosos serán salvados de su destino.—Sal. 37:9-11.

El vivir es una experiencia superlativa. El estar dotado de la habilidad de generar vida ciertamente debería considerarse con reverencia, gozo y un agudo sentido de responsabilidad. Cuando los padres aprecien el tener hijos como el privilegio que es, entonces y solo entonces tanto los padres como los vecinos estarán de acuerdo en que "el fruto del vientre es una recompensa." —Sal. 127:3.

Sueño profundo

- Según una reciente encuesta de cerca de 2,500 personas en las secciones de Glasgow y Dundee, Gran Bretaña, se supo que las mujeres por lo general tienen más dificultad en dormir que sus esposos. Las mujeres permanecen despiertas más tiempo antes de dormirse, despiertan más a menudo durante la noche, se sienten más cansadas al día siguiente y toman más píldoras para dormir que los hombres. Otros resultados de la encuesta indicaron que sesenta de cada cien personas duermen de siete a ocho horas, unas veinte dormitan nueve horas o más y las restantes obtienen menos de siete horas de descanso. Después de pasar de la edad de sesenta y cinco años, muchos individuos podían pasarlo con cinco horas de sueño o menos, debido a una reducción en su actividad diaria.

MIRE a su alrededor. ¿Cuántas cosas puede usted ver ahora mismo que están hechas de madera? Sin duda usted puede nombrar muchas cosas, porque en nuestra era moderna la madera es una de las materias primas más extensamente usadas.



Los productos de los bosques aparecen en la vida del hombre no solo en su estado original sino en otras formas hechas posibles por medio de procedimientos químicos. Cuando identificó los artículos hechos de madera, ¿incluyó usted el receptor telefónico de su casa, las plumas fuentes y ciertos accesorios de automóviles, entre otros? Sí, muchos de tales artículos están hechos de plástico; sin embargo, mucho de este plástico es un derivado de la madera. La película fotográfica, el celofán para empacar, el cordón de rayón de las llantas no son productos tan comúnmente reconocidos del árbol.

Numerosas industrias que se ocupan en la fabricación de productos forestales se han desarrollado a causa de la enorme demanda de madera. Pero el uso del árbol por el hombre no se limita

solo a productos de madera. Los árboles proveen muchos productos comestibles. Desempeñan un papel importante en la conservación del suelo. Los árboles

influyen en el clima y suministran belleza. Estos solo son unos cuantos de los usos variados que el hombre da al árbol.

Brevemente reflexione sobre algunos de los beneficios que el hombre recibe del árbol.

Jarabe de arce

Waffles quebradizos cubiertos de mantequilla y jarabe de arce. ¡Cuán deliciosos y blandos para las papilas del gusto! Quizás usted ha disfrutado de mañanas con tal desayuno. El jarabe de arce hecho de la savia de arce tiene una importancia doméstica muy propia.

Usted se interesará en el procedimiento envuelto en producir este jarabe de arce. Es interesante el hecho de que el arce efectúa la mayor parte del trabajo en su propio "ingenio azucarero."

Como se sabe, una planta verde toma anhídrido carbónico del aire y lo combina con agua en la presencia de la luz para fabricar azúcares sencillos. Esta reacción química tiene lugar en los cuerpos que contienen clorofila, llamados cloroplastos, que bien pudieran llamarse las máquinas del "ingenio azucarero."

A principios de la primavera es el tiempo para "hacer el azúcar de arce." Los árboles son horadados con pequeños hoyos en la albura para sacarles el líquido. Se inserta un conducto en cada hoyo y se cuelga un cubo debajo de él para recoger la savia que escurre. La savia recogida se lleva a un ingenio cercano, donde se le



hierve para quitarle el agua. Después de lograr la consistencia apropiada, el residuo ambarino, filtrado y embotellado o enlatado, provee el producto que conocemos como jarabe de arce. El hervirlo más reduce el jarabe a azúcar de arce. Un barril de 119.2 litros de savia se hierve hasta quedar poco menos de cuatro litros de jarabe o casi cuatro kilos de azúcar.

Sí, es cierto, el que disfrutemos de *waffles* con mantequilla cubiertos de jarabe de arce, o crujientes galletas con nueces y azúcar de arce con un platillo de helado de nueces con arce se debe a que hay árboles.

Conservación del suelo

La importancia de la conservación del suelo no siempre se aprecia por completo. Sin embargo, la conservación del suelo es esencial, porque cada caloría de alimento brota del recurso más básico—el suelo. La conservación del suelo es tan importante para el habitante de los pueblos y las ciudades como lo es para el agricultor, que a menudo se ve obligado a dejar su tierra a causa de la erosión del suelo.

Los árboles desempeñan un papel importante en la conservación del suelo. Para ilustrar esto, el folleto *Our Natural Resources—and Their Conservation* declaró: Los estudios hidrográficos han demostrado que, donde el 75 por ciento de la tierra y las cordilleras occidentales estaba cubierto de árboles y plantas, la fuga de agua era de 2 por ciento de la cantidad de lluvia que caía cada hora; la pérdida de suelo bajo estas condiciones ascendía a solo un 5 por ciento de tonelada por acre en una hora. Pero donde solo un 10 por ciento de la tierra sostenía árboles y arbustos, 75 por ciento de la lluvia se fugaba cada hora, y más de cinco toneladas de suelo eran deslavadas en cada acre durante cada hora."

Para ver la importancia de los árboles en la conservación del suelo una persona solo necesita mirar un lugar llano en la ladera de una colina donde no hay árboles ni plantas para atrapar la lluvia. Sin duda, zanjas y hondonadas es lo que se descubre. En comparación, una falda de colina cubierta por lo general está libre de estas

hondonadas y zanjas, debido al hecho de que las raíces de los árboles se han abierto paso hasta la tierra, manteniendo juntas las partículas del suelo de modo que éstas no sean deslavadas ni llevadas por el viento. Las raíces de los árboles también hacen poroso el suelo, habilitándolo a absorber agua, impidiendo con eso la erosión del suelo. Tristemente, un sinnúmero de colinas ha sido desprovisto de árboles, dejando la preciada capa superior del suelo expuesta a la erosión por el viento y el agua. Una vez perdido, se necesitan años para que el suelo sea reemplazado.

Es evidente que los árboles situados estratégicamente proveen una gran ventaja en la conservación del suelo.

Productos de madera

La madera es la base de un rasgo importante de la economía. Se ha observado que cada norteamericano usa un promedio anual de casi 200 kilos de papel y 62.18 metros de madera en tablas. Este enorme consumo de madera, papel y productos forestales en los Estados Unidos se valúa en \$23,000 millones por año. Como resultado, se han desarrollado métodos para usar casi todo el árbol. Los desperdicios de los aserraderos pueden ser convertidos en pulpa, tablas de fibra, tablas de partículas y productos químicos de madera. Aun la corteza de los árboles puede suministrar abonos. Casi todo el árbol es útil al hombre.

Hubo un tiempo cuando uno podía reconocer todos los productos hechos de madera. Este no es siempre el caso ahora. Por ejemplo, uno tal vez nunca haya pensado que el hilo de "seda" y una viga gigantesca pudieran venir del mismo árbol. Sí, hilo de "seda" puede hacerse de un tronco de abeto. El procedimiento envuelto es bastante fascinador.

Primero, la pulpa del abeto debe ser *alcalinizada* hasta la etapa de viscosa (una solución viscosa de color anaranjado hecha por medio de tratar la celulosa con una solución de álcali cáustico y bisulfuro de carbono) casi de la consistencia de la grasa para ejes. Segundo, se aplica presión, obligando a pasar la solución a través de me-

nudas aberturas que corresponden a los órganos hilanderos de los gusanos de seda. Tercero, los hilos finos, o filamentos, que salen a través de estas aberturas son coagulados ya sea con un fijador o mediante un procedimiento de evaporación, y varios de ellos formados al mismo tiempo son torcidos en la hebra para hilar. El resultado es hilo de "seda," un producto extensamente usado por el hombre.

El corcho, la corteza exterior de un tipo de roble que crece en los países alrededor del mar Mediterráneo, particularmente España, Portugal y África del Norte, es otro producto del árbol que tiene muchos usos por el hombre. Uno de los usos más conocidos del corcho es el tapón de botella. Las "corcholatas" usadas para los refrescos gaseosos y otras bebidas, los tapones de rosca de plástico y otros tipos de tapaderas también usan el corcho. La tabla de corcho se usa extensamente para aislar paredes, pisos y acondicionadores de aire por su fuerza y eficacia.

Quizás los zapatos que usted tiene puestos contienen corcho. Las partes de corcho hacen flexibles los zapatos, proveen acogimiento, y ayudan a aislar los pies. Hay un sinnúmero de otros artículos hechos del corcho natural que desempeñan un papel en nuestra vida diaria. El árbol, al proveer al hombre de corcho, verdaderamente es una bendición inapreciable.

El papel, uno de los bien conocidos productos del árbol, se usa hoy en más de 14,000 productos comerciales. Libros, revistas y periódicos son usos obvios del papel. Herraduras también son hechas de papel, en capas impregnadas de aceite impermeable y laminadas con aglutinante poderoso. Tuberías para gas y conductos eléctricos son hechos de pesadas capas de papel, sumergidas en asfaltos derretidos y devanadas y laminadas sobre núcleos de madera. Artículos que tal vez uno jamás pensara en asociarlos con la madera están siendo producidos por el hombre para el mercado comercial.

Ciertos árboles que crecen en las regiones tropicales producen hule natural, pero también hay hule sintético. La *buna*, o hule

sintético, está hecho de métodos químicos del alcohol; y puesto que el alcohol puede hacerse de la madera, el hule sintético puede hacerse de la madera también.

Aun el combustible que se consume en un auto puede mezclarse con alcohol de madera. En países donde el abastecimiento de petróleo es inadecuado, el alcohol se usa a un grado más grande con este propósito.

Son verdaderamente notables los numerosos productos que el Creador ha hecho disponibles al hombre por medio de hacer que los árboles crezcan.

Influencia sobre el clima

Aunque los bosques probablemente tienen poco efecto sobre el clima total de una región, sí afectan materialmente el clima de la localidad inmediata que ocupan. Puesto que es el clima lo que a menudo determina si una localidad será pintoresca, fértil y productiva, podemos ver por qué es importante que el hombre conozca la influencia que los árboles tienen en el clima.

Los elementos del clima que son afectados más por los bosques son la radiación solar, la temperatura, el viento y el agua.

Las tierras protegidas con árboles permanecerán frescas y cómodas, porque los árboles se encargarán del calor que pudiera ser absorbido por la superficie terrestre desprovista de vegetación. Concerniente a esto el libro *Our Friends the Trees* dice: "Cada año los árboles de los bosques de Norteamérica absorben y almacenan calor solar que equivale al calor-energía almacenado en mil quinientos millones de toneladas de hulla. Derribe esos árboles, y ese calor vejigatorio quemará la superficie terrestre dejándola en una condición improductiva." La ubicación sabia de los árboles provee abrigo para la tierra.

Puesto que el dosel de los bosques puede reducir la radiación solar, es lógico que las temperaturas de día, donde parte de la radiante energía del Sol es interceptada por los árboles, serán más bajas que en las secciones descubiertas que no están protegidas. Por lo tanto, si se desean temperaturas agradables durante el calor del verano, plante árboles alrededor del patio. Los ár-

boles tienen la capacidad de moderar la temperatura.

El viento también puede ser reducido mucho por los árboles. Se ha descubierto que es provechoso plantar una o más filas de árboles y arbustos de tal manera que formen una barrera viva contra el viento. Por ejemplo, en una sección descubierta donde la velocidad del viento es de 56 k.p.h. una barrera densa de árboles situados correctamente reducirá eficazmente la velocidad del viento a 16 k.p.h. aproximadamente a 30 metros de la barrera de árboles contra el viento.

Aunque todavía hay mucho que aprender acerca de la influencia que los árboles tienen en la lluvia, se acepta por lo general que los bosques aumentan la precipitación local sobre las secciones que ocupan y enriquecen el aire con humedad. Los estudios han mostrado que el exceso de precipitación en algunos casos es más del 25 por ciento sobre las secciones donde hay bosques en comparación con las secciones con-

tiguas sin bosques. Las corrientes de aire que pasan por los bosques en los amplios valles continentales son enriquecidas con humedad, habilitando a cantidades más grandes de humedad a penetrar en el interior del continente. Cuando se destruyen los bosques se afecta el clima de las regiones más secas en las cuales fluyen las corrientes de aire.

Pero esto no es todo, porque el Creador ha dotado a los árboles de una variedad de forma y belleza que es una delicia contemplar. ¿Quién no se ha maravillado de la gracia soberbia y la majestad de un árbol descollante? ¿Quién no ha quedado fascinado por la formación de una hoja? Y ¿qué vista imponente son los bosques en otoño en aquellas partes de la Tierra donde las hojas suministran una deslumbradora pompa de color!

¿Qué maravilloso don son esos árboles! Se dan para que los usemos; son nuestros para disfrutar de ellos. Son un don de Dios.



Envenenamiento accidental

"Los adelantos sin precedentes en la ciencia y la tecnología," informó el Dr. Haraldo Jacobziner, del Departamento de Salud de la Ciudad de Nueva York, "han puesto un siempre creciente número de productos, drogas y preparados caseros nuevos en los hogares norteamericanos y en las 'bocas de bebés.' El número de productos químicos individuales disponibles ahora excede al cuarto de millón. El aumento explosivo de la población infantil también ha producido un mayor número de 'susceptibles,' y por ende el riesgo de envenenamientos químicos accidentales ha aumentado abruptamente.

"Se calcula que cerca de un millón de personas se envenenan accidentalmente cada año; más de 1,200 mueren anualmente como resultado de estos envenenamientos. El año pasado [1960] 400 niños de menos de cinco años de edad murieron por envenenamiento accidental. En la ciudad de Nueva York, más niños murieron el año pasado [1960] de envenenamientos

que de las siguientes enfermedades contagiosas combinadas: sarampión, rubéola, poliomielitis, tuberculosis, fiebre reumática, escarlatina y otras infecciones estreptocócicas.

"Casi la mitad de todos los envenenamientos suceden en niños de menos de cinco años de edad, aunque constituyen solamente el ocho por ciento de la población general. De los envenenamientos informados en individuos de menos de 20 años de edad, el 85 por ciento ocurrió en niños de menos de cinco años. El número más elevado de envenenamientos sucede a los de dos años de edad, con los de un año pisándoles los talones. . . . Los envenenamientos debidos a medicamentos internos ocasionan el 50 por ciento del número total informado en todas las edades, con la aspirina como el principal ofensor. . . . Es bueno recordar que todos los envenenamientos químicos accidentales son evitables."—*Modern Drugs*, febrero de 1961.



Por el corresponsal de "¡Despertad!"
en los Andes

EL AUTOBUS rebotó alrededor de una curva pronunciada y rechinando se detuvo abruptamente ante una menuda cascada de agua cristalina que caía ruidosamente en su pila de granito a un costado de la carretera. El conductor hurgó esperanzadamente entre el contenido de una caja que se hallaba en el piso a su izquierda y con una sonrisa sacó una lata vacía de líquido para los frenos. Ibamos a "ponerle agua" otra vez.

Hábilmente deshebilló la correa de piel que parecía conservar juntos la cubierta del motor y los guardafangos, y al levantar la cubierta con el crujido y gemido de las bisagras sin gota de aceite, el autobús vomitó un repentino estallido de vapor, envolviéndolo momentáneamente con una nube de color blanco.

Habiendo viajado muchas veces en circunstancias semejantes, y de ninguna manera desacostumbrado a estas prolongaciones frecuentes del tiempo de uno en la ruta, me determiné a sacar el mayor provecho de la situación. Después de todo, "El viaje es gran parte de la diversión," dicen los rótulos de viaje. De modo que después de manipular mi estructura de un metro ochenta y ocho centímetros en una posición razonablemente cómoda en un espacio obviamente destinado para un pasajero más pequeño, aflojé el cuerpo y dejé que mi mente vagara.

"Lejos de las alturas de estas montañas de los Andes en tierras donde hay super-

carreteras y autobuses de doble piso, ¿lo creerían?" me pregunté. ¿Lo creerían, de veras, podrían, de

las regiones recónditas de su imaginación, evocar tal imagen como las condiciones de viaje en esta parte remota del mundo? Pero, entonces, ¿cómo podrían creer? ¿Cómo podrían saber, a menos que alguien les revelara unas cuantas escenas del viaje del

siglo veinte en un marco de siglo olvidado?

Por favor, no se me entienda mal. Tenemos hermosos autobuses estilo "Pullman" y carreteras de muchos carriles para competir con casi cualquier otro lugar del mundo. Los sucesos relatados aquí son la excepción y de ninguna manera la regla. Pienso en ellos como el condimento y especias que sirven para hacer de los viajes de uno menos jornadas y más aventuras.

Del portaequipajes, arriba, vino la voz de un pavo descontento que continuaba expresando su opinión adversa sobre los elementos que contribuían a su inquietud. Recuerdo haber visto cuando lo metieron en una arpillera y coserlo, solo dejando fuera la cabeza y la cola a través de hoyos opuestos en la bolsa. Su repetido lamento excitó la compasión de una cabra joven liada de las pezuñas con un poco de bramante y sujeta a una llanta de repuesto. Los dos se lamentaban juntos.

Olvidándome por el momento de nuestro conductor y su problema inmediato, me concentré en la escena a mi alrededor. Ya he mencionado la cascada a nuestra derecha. A nuestra izquierda no había nada —es decir, ¡nada en los primeros 365 metros directamente hacia abajo! Estábamos encaramados en un menudo hilo de carretera, difícilmente más ancho que la rodada de las llantas de nuestro coche, mirando hacia abajo sobre una inmensa expansión de vacío hasta que la mirada fija de uno

legaba a enfocarse en un listón plateado le corriente de montaña en las profundidades allá abajo.

Más allá de nosotros, a unos cincuenta asos, tres toscas cruces de madera, enlavadas oblicuamente al borde del precipicio, marcaban la escena de un accidente atal—o, por lo menos, el principio de uno. Pues el accidente mismo sin duda debe haberse consumado en algún lugar mucho más abajo, donde el vehículo en que viajaban llevó a tres personas abruptamente su destino en vez de a su destinación. Un estremecimiento involuntario se abrió paso por mi espina dorsal al recordar por cuán poco margen mi esposa y yo, en una ocasión previa, habíamos escapado tal destino.

Escapar en una tabla

Fue en la falda oriental de una de las montañas andinas. Habíamos estado baidando en zigzag por el frente de la montaña en un autobús bastante nuevo con otros veinte pasajeros. Adelante, una serie de ranchos y charcos se extendía por la carretera. En un esfuerzo valeroso por evitar la mayoría de ellos, el conductor hizo girar el volante hacia la derecha. Pero mientras el volante giraba libremente en sus manos, continuamos en nuestra dirección original, chapoteando desenfrenadamente. Poniéndose de pie sobre el pedal del freno, el conductor finalmente hizo que el autobús se letuviera bamboleándose, ¡felizmente todavía a la mitad de la carretera!

Al investigar, el conductor dijo tranquilizadamente a sus pasajeros que 'no era gran cosa.' Decidí ver por mí mismo qué era eso 'insignificante' que casi nos había despachado de la tierra de los vivos. Al detenerme para observar el mecanismo de dirección debajo del extremo del frente, encontré que las ruedas estaban dirigiéndose a puntos opuestos de la brújula. ¡El volante había perdido una tuerca en un extremo y había quedado suelto! Miré por el borde de la carretera a nuestra izquierda y hacia las mandíbulas boquiabiertas de un cañón de granito con su río henchido por la lluvia. Si hubiésemos estado ejecutando una de las innumerables vueltas muy pro-

nunciadas en aquel instante, hubiera sido un asunto sencillo de no saber la llanta izquierda lo que estaba haciendo la llanta derecha, y, muy probablemente, todos hubiéramos caído en la barranca.

Mis pensamientos fueron interrumpidos por un repentino golpear allá enfrente. Nuestro conductor ahora trataba de martillar el radiador que dejaba escapar el agua en un esfuerzo por cerrar algo el hoyo. Como si fuera señal, un señor a mi derecha (quien yo creía que era sordo) se entregó a roncar elocuentemente. El pavo prosiguió al poco tiempo, seguido de la cabra—un grotesco "coro de yunque" acompañado de un fondo de viento silbante. La proximidad de las vocingleras criaturas arriba de mi cabeza me hizo recordar a un previo compañero de viaje, que, aunque no registró ninguna queja verbal, se dio a conocer de una manera muy diferente.

Paquete de sorpresa

En aquella ocasión cinco de nosotros, pasajeros, y el conductor, embarrancamos en la carretera panamericana en medio de un árido desierto. Habíamos esperado una hora mientras el conductor trataba en vano de reparar un pasador de la tuerca de eje que se había roto en el "colectivo," un auto de pasajeros interprovincial, en el que viajábamos. Habiendo agotado sus propios recursos, decidió enviar a uno de nosotros a la siguiente población para informar sobre el asunto y que enviaran ayuda.

La suerte cayó sobre un pequeño individuo manso en manga corta y con un sombrero de paja de ala ancha. Pronto se detuvo un auto y el conductor gritó las instrucciones de último minuto a nuestro pequeño emisario al aumentar de velocidad el auto.

Después que habían pasado dos horas comenzamos a sospechar de la integridad de nuestro compañero ausente, imaginándonos que sin duda debió haber proseguido a su destinación sin pensar más en nosotros. Pero entonces, el conductor recordó que éste había dejado un portafolio en la cajuela del automóvil. Obviamente, regresaría por él.

Oí al conductor poniendo de nuevo sus herramientas en la cajuela del automóvil cuando de repente me llamó la atención rápidamente un grito aterrador y el golpe agudo de su cabeza contra la tapa de la cajuela al retirarse asustado. Se quedó en medio del camino, un hombre agitado, incapaz de hablar con coherencia. Me acerqué a la parte trasera del auto y vi el dilapidado portafolio tapado con una toalla vieja manchada que el conductor señalaba con dedo vacilante. No vi nada alarmante, de modo que removí impasiblemente la toalla del portafolio abierto, ¡solo para encajarme con una boa constrictor enrollada, con los ojos chicos, redondos e inexpressivos!

Imagínese usted el meter la mano dentro de un viejo portafolio ordinario con el fin de descubrir su contenido sin desarmarlo (como lo había hecho nuestro conductor), y en vez de hallar fruta o ropa como pudiera esperarse, ¡de repente usted percibe una masa fría de músculo que riza! Entonces usted comparte, aunque en forma más moderada, la experiencia heladora del hombre que aún permanecía temblando en medio del camino recuperando lentamente sus procesos del habla.

Cuando al fin nuestro amiguito regresó con otro auto para llevarnos, inocentemente sacó casi la mitad de la serpiente (todo el metro y medio de largo) de su nido y muy tiernamente la guardó otra vez para mostrarnos que no había ningún peligro. Pero, ¿por qué? Muy sencillamente. Solo la estaba llevando a la capital a venderla.

Congestión de tráfico en las montañas

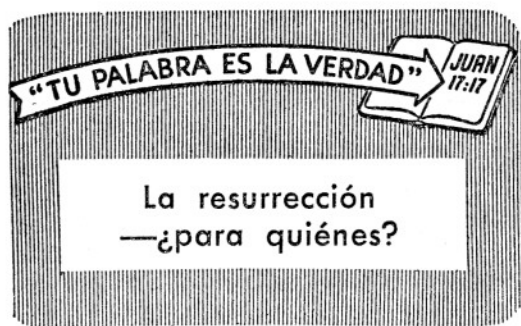
Una nube de polvo al lado de la montaña muy abajo proclamó que se acercaba otro vehículo y la revalidación de la congestión de tráfico en las montañas que despedaza los nervios. Esta escena se ejecuta varias veces en el viaje de un día—una experiencia que todavía no he llegado a dominar con el mismo desenfado de la gente local.

El telón se levanta y aparecen dos autobuses, defensa contra defensa, en un típico camino de montaña de un solo carril. Ambos conductores se sientan mirándose fijamente, inclinándose con énfasis en sus respectivas bocinas y cada uno determinado a que el otro sea el que retroceda—o baje—por el camino hasta un lugar adecuado donde los dos autobuses puedan pasar con un mínimo de raspadura de pintura y remoción de cromo. Una clase de juego inmóvil de “cobarde” en que cada conductor trata de aguantar más, hacer que el otro baje la vista y ganarle en tocar la bocina hasta que el “cobarde” por fin arroja al viento la precaución y el autobús en reversa y retrocede. Si es afortunado, pronto aparece un sitio más ancho en el camino. Siempre se favorece él mismo con la posición de adentro, haciendo que el contrincante tome el lado del borde. Nunca olvidaré la primera vez que nuestro autobús tomó el lado exterior; de ninguna manera desemejante a caminar en una cuerda sobre las cataratas del Niágara. Pero parece que siempre lo logran—salvo, por supuesto, ¡donde indican otra cosa las crucecitas de madera curtida en la intemperie!

Con un ¡ZAS! que hizo rechinar los dientes, nuestro conductor dejó caer la cubierta del motor, arrebatándose de la región de los recuerdos. La aseguró otra vez más o menos con la correa de piel y saltó al autobús cuando su ayudante asió el manubrio. Torciendo dos alambres mientras bombeaba furiosamente el acelerador, entonces oprimió el botón de la marcha mientras el muchacho allá enfrente hacía los movimientos de voltear el cigüeñal para hacer arrancar el motor, suministrando los gruñidos y gemidos necesarios que facilitan tales operaciones. El motor engarzó y arremetimos.

Se necesita fibra para viajar así; pero, créame, estas personas la tienen. Para ellas, el viaje es gran parte de la diversión.





JESUCRISTO, el Hijo de Dios, dijo una vez: "No se maravillen de esto, porque ahora viene en la cual todos los que están en las tumbas conmemorativas oirán [mi] voz y saldrán, los que hicieron cosas buenas una resurrección de vida, los que practiceron cosas viles a una resurrección de juicio." El apóstol Pablo dio testimonio de misma verdad: "Habrá una resurrección de justos como de injustos."—Juan 28, 29; Hech. 24:15.

¿Qué esperanza confortadora presentan estas promesas proféticas a los que han creído a individuos amados! Jehová Dios ha hecho provisión para que los muertos sean restaurados a la tierra de los vivos. La base para esa esperanza es el sacrificio de rescate de Jesús, así como leemos: "El hijo del hombre vino, no para que se le viera, sino para servir y para dar su vida como rescate en cambio por muchos."

"hay un solo Dios, y un solo mediador entre Dios y los hombres, el hombre Cristo Jesús, que se dio a sí mismo como rescate correspondiente para todos." Debido al rescate de Cristo se cumplirá la profecía: "De la mano de Sheol los redimiré; de la muerte los recobraré. ¿Dónde están tus agujones, Muerte? ¿Dónde está tu destructividad, Sheol?"—Mat. 20:28; 1 Tim. 2:5, 6; 2:13:14.

Esa resurrección tendrá lugar por medio del reino de Dios por el cual han orado por mucho tiempo los cristianos y concerniente al cual Pablo dio testimonio: "[Dios] ha establecido un día en que se propone juzgar a la tierra habitada en justicia por medio del hombre a quien ha nombrado, y él ha proporcionado una garantía a todos los

hombres con haberlo resucitado de entre los muertos." Porque otros además de Jesús también serán levantados de entre los muertos, a Jesucristo se le menciona como únicamente "las primicias de los que se han dormido en la muerte."—Hech. 17:31; 1 Cor. 15:20.

Sin embargo, sería bueno notar que Jesús no dijo que todos los que han muerto, todos aquellos de quienes pudiera decirse que están en sus tumbas, serán resucitados, aunque así dicen algunas traducciones. ¿Por qué no? Porque Dios tiene cierto propósito al resucitar a los muertos, a saber, darles la oportunidad de probarse dignos de los beneficios del rescate de Cristo y conseguir la vida eterna, como leemos: "Cuando hay juicios procedentes de [Dios] para la tierra, justicia es lo que ciertamente aprenderán los habitantes de la tierra productiva."—Isa. 26:9.

Por eso los incorregiblemente inicuos no experimentarán una resurrección; no habría por qué traerlos de vuelta, porque ellos, habiendo llegado al punto de no volver en cuanto a iniquidad, no estarían sujetos a los justos juicios de Dios. Por eso leemos: "Has censurado a naciones, has destruido al inicuo. Has borrado su nombre hasta tiempo indefinido, aun para siempre." "A todos los inicuos [Jehová] los aniquilará."—Sal. 9:5; 145:20.

En armonía con lo susodicho, Jesús no dijo que todos los que están en las tumbas, todos los que habían muerto, serían resucitados, sino que serían resucitados todos los que están en las *mnemeíon*. La palabra española "memoria" proviene de esta raíz griega, razón por la cual la *Traducción del Nuevo Mundo* dice que todos los que están en las "tumbas conmemorativas" saldrán a una resurrección. En otras palabras, solo los que están en la memoria de Dios lo harán. Como leemos en Proverbios 10:7: "A la mención del justo le espera una bendición, pero el mismísimo nombre de los inicuos se pudrirá." Esto está en armonía con el hecho de que Dios no ofreció ninguna esperanza al pecador Adán, sino que le dijo: "Polvo eres y a polvo volverás." Adán

era perfecto. Pecó voluntariosamente, sin excusa.—Gén. 3:19.

Entonces, ¿va a distinguir Dios entre los injustos “que practicaron cosas viles” y los que realmente fueron inicuos? ¡Absolutamente sí! Los pecadores que deliberadamente emprendieron un derrotero egoísta, que consistentemente obraron en contra de la luz de su conciencia, al pecar ya sea contra su Hacedor o contra su prójimo, no serán traídos de vuelta en la resurrección. En conexión con esto es bueno notar que tanto la palabra española “vil” como la palabra griega que ella traduce, *faúlos*, tienen una extensa variedad de significados, no solo el de ser moralmente malo, sino también, de hecho, principalmente, de ser de poca monta, insignificante, de poco valor.

Para ilustrar: La adoración falsa y la persecución religiosa son cosas viles a los ojos de Dios. Pero se puede participar en ellas con toda sinceridad y buena conciencia y por lo tanto eso se puede perdonar, como en el caso de Saulo el perseguidor que llegó a ser el apóstol Pablo. Pero los que continúan participando de prácticas religiosas que Dios condena aun después de saber ellos que están fuera de armonía con la Palabra de Dios, o que persiguen a otros que ellos saben que están haciendo la voluntad de Dios, o que esconden las verdades que ponen de manifiesto sus propios errores no serán resucitados.—Mat. 23:33; Juan 8:44; 1 Tim. 1:12, 13.

El hecho de que el oír o dejar de oír la voz de la conciencia de uno tendrá relación con el destino de uno aun aparte del conocimiento de Dios lo manifiestan las Escrituras: “Siempre que la gente de las naciones que no tiene ley hace por naturaleza las cosas de la ley, esta gente, aunque no tiene ley, es una ley para sí misma. Ellos son justamente los que demuestran el asunto de que la ley está escrita en su corazón, mientras su conciencia está dando testimonio con ellos y, entre sus propios pensamientos, están siendo acusados o hasta ex-

cusados. Esto será en el día cuando Dios por medio de Cristo Jesús juzgue las cosas secretas de la humanidad, según las buenas nuevas que yo declaro.”—Rom. 2:14-16.

¿Qué hay de las personas injustas hoy que practican cosas viles? ¿Pueden rechazar o no prestar oído vez tras vez impunemente a las buenas nuevas del reino de Dios que les llevan los siervos de Jehová? Mediante tal proceder estarían colocándose en la clase de los que están “marcados en su conciencia como si fuera con un hierro de marcar.” No podemos evadirlo: “Dios no es alguien de quien uno se pueda mofar. Porque cualquier cosa que el hombre esté sembrando, esto también segará.”—1 Tim. 4:2; Gál. 6:7.

Entre otras cosas, el cumplimiento de la profecía bíblica muestra que el Armagedón se acerca rápidamente, y la Palabra de Dios muestra que todos los que perezcan a manos de Dios en tal tiempo no pueden esperar una resurrección. Por lo tanto, los que perecieron cuando Sodoma y Gomorra fueron destruidas ‘son puestos delante de nosotros como ejemplo amonestador siendo sometidos al castigo judicial de fuego eterno.’ Por lo tanto, todos los que no hayan huido de estas Sodoma y Gomorra modernas, este inicuo sistema de cosas, y no se hayan puesto de parte de Jehová Dios y de su reino para el tiempo que estalle el Armagedón, serán destruidos sin esperanza de una resurrección.—Jud. 7.

Por lo tanto, en la respuesta a nuestra pregunta: “La resurrección—¿para quiénes?” vemos engrandecidos la justicia y el amor de Dios. No habrá una resurrección para los voluntariosos, deliberados e incorregibles inicuos, a los que no les queda la más leve chispa de conciencia o amor a la justicia. Pero habrá una resurrección para todos los que, al ser resucitados, estarían sujetos a los requisitos justos de Dios y quienes no han abusado deliberadamente de la misericordia de Dios en esta vida presente.



¿Quién es responsable por la falta de fe?

EL MINISTRO de la Iglesia Congregacional de Brisbane del Sur en Australia, B. H. Parker, expresó lo que las personas observadoras han observado por algún tiempo, cuando dijo: "La verdadera fe cristiana en nuestras iglesias ha muerto." ¿Pero por qué? ¿Por qué hay semejante carencia de fe en la Biblia por toda la cristiandad? ¿Ha fracasado el clero en enseñar la Biblia y edificar la fe de la gente en ella? ¡Sí!

Hoy día es algo común oír o leer expresiones de ministros que aparentemente están dirigidas a socavar la fe en la Biblia. J. G. Hall, rector de la iglesia de Harrismith, en Africa del Sur, dijo en una carta a la prensa el 26 de abril de 1959: La posición de los fundamentalistas "es indudablemente insostenible en vista de las muchas contradicciones no solamente entre el relato bíblico y la ciencia material, sino también en vista de las muchas contradicciones contenidas en las narraciones bíblicas mismas." Hall no apoya su aseveración citando ejemplos de las contradicciones, sin embargo muchas personas le creerán porque es un ministro.

Muchos ministros sostienen opiniones similares. Jorge R. Service, como ministro de la Iglesia Unida Agustina de Winnipeg, Canadá, dijo que "la gente que escribió los diversos manuscritos [bíblicos] estaba limitada al conocimiento de su día," y por lo tanto la Biblia estaba sujeta a error. Aseveró que "la evolución es otro hecho probado," y que el relato del Génesis de Adán y Eva no podría ser cierto ni histórica ni biológicamente.

De Ernesto W. Barnes, el difunto obispo anglicano de Birmingham, Inglaterra, la prensa citó palabras que decían que la Biblia contenía "falsedades fantásticas" sobre el origen del hombre. Le dijo al clero de su diócesis: "No podemos enseñar falsedades fantásticas, no obstante lo poéticas, literarias o simbólicas que sean, a los niños de nuestras escuelas parroquiales." Barnes prosiguió: "Si queremos ganar la confianza de nuestra gente joven debemos decirles de las nuevas verdades descubiertas acerca del origen del hombre y de la civilización humana y estas pruebas deben combinarse con su educación religiosa."

Son los mismos que pretenden ser maestros y apoyadores de la Biblia los que son sus principales opositores. Enrique Jochmus, editor de *Der Feste Grund*, un periódico mensual evangelista publicado en Alemania, en su número

de mayo de 1961, mencionó que algunos profesores universitarios "opinaban que la Biblia se componía principalmente de mitos, dichos, leyendas e ideas mitológicas. . . la creación del mundo, el Diluvio, la historia de los patriarcas, la vida de Jesús, que él era el Hijo de Dios, su nacimiento de una virgen, su muerte sacrificatoria en la cruz, su resurrección, su ascensión al cielo, su regreso y las cosas finales, de las cuales se informa en el libro de Apocalipsis—todas éstas eran mitos, dichos y leyendas. Todas estas cosas no acontecieron como se relata y no son ciertas."

El teólogo más influente en Alemania hoy día, Rodolfo Bultmann, sostiene opiniones semejantes a éstas con respecto a la Biblia. Y se observa que "hoy en día sus alumnos llenan los cargos sobresalientes universitarios en el mundo teológico alemán." ¡No es de extrañar que la fe en las iglesias de la cristiandad haya muerto!

The Expository Times, publicado en Edimburgo y leído extensamente por ministros de todas las denominaciones, dio esta admonición al clero en su número de enero de 1960: "Mientras continuemos leyendo públicamente la Biblia sin calificar o explicarla estamos ocupándonos en cierta clase de duplicidad. Tenemos buena razón, por ejemplo (de hecho, todos los eruditos concuerdan con esto), para creer que mucho del Cuarto Evangelio no puede considerarse 'histórico' en el sentido más estrecho del término; sin embargo continuamos leyéndolo públicamente como si lo fuese. . . .

"Leemos como si considerásemos 'cierto' lo que leemos en la manera que parece serlo, mientras que de hecho nosotros mismos sabemos que no podemos leerlo sin tener un cúmulo de reservas comunicadas. . . . ¿Cuántos oyentes, por ejemplo, creen que los cuentos de Daniel y los tres jóvenes no son más que tradiciones antiguas elaboradas con brillantez literaria en tratados para los tiempos, a saber para animar la resistencia a las persecuciones de Antíoco Epífanés IV? El predicador debería aclarar inequívocamente lo que son, en lugar de leerlas como si fuesen casos verdaderamente históricos de intervención Divina."

No es de extrañar que la fe de millones esté muerta. Los ministros falsos son los principales responsables. Jesús dijo de ellos: "Guías ciegos es lo que son. Si, pues, un ciego guía a un ciego, ambos caerán en un hoyo."—Mat. 15:14.



Comienza Asamblea

de Alrededor del Mundo

◆ El 30 de junio comenzó en Milwaukee, Wisconsin, la Asamblea de Alrededor del Mundo de los testigos de Jehová, aumentando la asistencia a la cifra inesperada de 30,799 personas para el fin del primer día. Hubo allí representantes de 49 estados de los Estados Unidos de Norteamérica, viniendo algunos hasta de Alaska y Hawái. No solo había muchos delegados que habían de viajar con la asamblea a otros países, sino que muchos de ellos habían venido del extranjero—hubo catorce países extranjeros representados allí desde el mismo comienzo. En el día de apertura, hablando sobre el tema “El mundo—el campo de trabajo de Dios,” F. W. Franz, vicepresidente de la Sociedad Watch Tower, declaró: “Siempre ha sido el deseo de los testigos de Jehová el quitar toda confusión mental en cuanto a la Palabra de Dios.” Mucho se logrará efectuando eso que se desea durante este verano mientras los testigos de Jehová y otras personas de buena voluntad se reúnen en veinticuatro ciudades alrededor del mundo. Desde el principio se hizo manifiesto el interés del público en la asamblea por el hecho de que para el día de apertura la prensa pública ya había presentado más de siete mil pul-

gadas de columna de informes sobre esta notable asamblea cristiana.

Montini electo papa

◆ El 21 de junio el cardenal Juan Battista Montini, arzobispo de Milán, fue electo Pontífice Supremo de la Iglesia Católica Romana. Montini, quien tiene 65 años de edad, reinará como el papa Pablo VI. Fue electo en la quinta votación, solo 41 horas después que 80 cardenales de 29 países fueron encerrados en el centro de la ciudad del Vaticano. Solo cinco cónclaves han sido más cortas en los últimos cuatro siglos. Dentro de 24 horas de su elección, la nueva cabeza católica anunció su intención de continuar el Concilio Ecueménico de la Iglesia Católica Romana que está en cesación desde diciembre pasado. Se le describe como liberal.

Droga contra la leucemia

◆ Se ha hallado que una nueva droga llamada hidroxirea ayuda en el tratamiento de pacientes con leucemia granulocítica, una enfermedad cancerosa de la sangre. *Science News Letter* del 8 de junio de 1963, página 355, dijo que la droga “ayudó considerablemente a tres de seis pacientes que tenían leucemia granulocítica.” De los tres pacientes con la enfermedad que “respondieron bien” a la droga, dos han

vuelto al empleo normal. Pero los científicos se apresuraron a señalar que no se les considera curados. El tercer paciente que respondió bien a los tratamientos con hidroxirea murió de hepatitis causada por virus.

Prohibida oración en la escuela

◆ Antes de la reciente decisión del Tribunal Supremo de los Estados Unidos de Norteamérica, treinta y siete de los cincuenta estados de esa nación habían autorizado la lectura de la Biblia y el padrenuestro como parte de los ejercicios de devoción regulares de las escuelas públicas. El 17 de junio el tribunal superior estadounidense falló, 8 contra 1, que es anticonstitucional el que un estado o unidad gubernamental exija esos ejercicios de devoción. El juez Tomás C. Clark, escribiendo por la mayoría, declaró que en asuntos de religión el gobierno tiene que permanecer neutral. “Hemos llegado a reconocer por experiencia amarga,” dijo, “que no está dentro del poder del gobierno el invadir esa ciudadela, sea su propósito ayudar u oponerse, adelantar o retrasar. En la relación entre el hombre y la religión, el Estado está firmemente obligado a una posición de neutralidad.” En su mayor parte, los católicos romanos consideraron con alarma la decisión, mientras que las iglesias protestantes parecieron favorecerla. El juez Stewart fue el único que no concordó con la mayoría.

Acuerdo para comunicación

◆ El 20 de junio se firmó un acuerdo para establecer un cable de comunicación de emergencia entre la Unión Soviética y los Estados Unidos. En caso de tensión internacional el cable se usaría para asegurar que no estallara una guerra accidental. El presidente de los EE. UU., Kennedy, se expresó alegre por el acuerdo, considerándolo “un primer paso hacia ayudar a reducir el ries-

go de que ocurra la guerra por accidente o error." También lo llamó "un paso limitado adelante, pero práctico, en el control de los armamentos y en el desarme." Ahora, para moverse más allá de este primer paso al segundo, ¿quién será el primero?

Primera mujer en el espacio

◆ El 17 de junio la teniente rusa Valentina V. Tereshkova llegó a ser la primera mujer en viajar por el espacio. La mujer de 26 años de edad le dio vuelta a la Tierra en órbita 48 veces en su nave espacial llamada "Vostok VI." Después de 71 horas en el espacio su única queja fue que se hirió la nariz al aterrizar. Su compañero en el espacio fue el teniente coronel Valery F. Bykovsky, de 28 años, quien fue lanzado al espacio el 14 de junio en el Vostok V. Bykovsky permaneció en el espacio por 119 horas, completando 81 ór-

bitas y rompiendo todo record anterior. Los científicos del espacio de los Estados Unidos creen que la meta rusa era conectar las dos naves del espacio durante el vuelo en la órbita, pero esto no se logró.

Castigado un católico

◆ El 10 de junio un juez católico romano, Carlos Fassell, dio un firme castigo verbal e impuso una multa de 100 dólares a Myron Dorosh, de 37 años, por atacar a una testigo de Jehová. La evidencia mostró que la Testigo, la Sra. Mazur, de 66 años, y su hija, estaban efectuando el ministerio de casa en casa. Dorosh las invitó a entrar en su hogar. Cuando rehusaron entrar, lanzó fuera de su balcón a la Testigo de 66 años de edad. Según el *Daily Star* de Toronto (Canadá) del 11 de junio, el juez le dijo a Dorosh: "En este país se supone que apoyemos la

libertad de cultos; eso quiere decir que cualquiera puede practicar su religión mientras no quiebren nuestras leyes." Recordó a Dorosh que el fundador del cristianismo predicó el amor. "Dijo a sus discípulos que salieran y predicaran la Palabra a todas las naciones. Los Testigos de Jehová están tratando de hacer eso de su propia manera," dijo el juez Fassell. Le dijo a Dorosh que se sentía impulsado a enviarlo a la cárcel. "Casi creo que usted necesita un examen mental," dijo el juez.

Gente con más de cien años

◆ El 18 de mayo el Consejo sobre Envejecimiento, del presidente de los Estados Unidos, hizo saber que más de 10,000 estadounidenses tienen más de 100 años de edad. Hay 18,000,000 de personas con edad de 65 o más años en los Estados Unidos, y 2,000,000 de ellos todavía están trabajando.

¿Puede usted estar seguro?

Usted conoce a muchas personas que no son de su fe religiosa, ¿verdad? ¿Han aceptado éstas su religión como verdadera solo porque la han recibido desde la niñez en sinceridad? Eso ha sucedido con mucha gente. Pero esa manera de razonar no puede ser sólida, ¿verdad? porque usted concordará en que todos son sinceros en cuanto a su creencia pero todos difieren. Entonces, ¿quién está equivocado? ¿Puede usted estar seguro? ¡Sí! La Biblia dice: "Sea Dios hallado veraz." Pruebe su fe con la Biblia. Lea estos dos sobresalientes libros sobre doctrina y profecía bíblicas. Lea

"Sea Dios Veraz"

"Hágase tu voluntad en la Tierra"

Vea lo que la Biblia misma dice. Ambos por solo un dólar.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme los dos libros "Sea Dios Veraz" y "Hágase tu voluntad en la Tierra" (un total de 734 páginas). Envío \$1 (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

22 DE AGOSTO DE 1963

31

¡AVISO PARA LOS QUE

AMAN LA PAZ!

En estos días de angustia mundial, muchas personas se preocupan en cuanto al futuro, las perspectivas de una paz justa y duradera. Este tema se está considerando extensamente en las Asambleas "Buenas nuevas eternas" de los testigos de Jehová. Ya millares de personas han escuchado emocionadas la inspiradora conferencia "Cuando Dios sea Rey sobre toda la Tierra." ¿La ha escuchado usted? ¿Todavía hay tiempo! El 8 de septiembre, en el Rose Bowl de Pasadena, California, el presidente de la Sociedad Watchtower, N. H. Knorr, la presentará en inglés, pero la misma conferencia se presentará en español en Brookside Park en la misma ciudad ese mismo día. Centenares de miles de personas por todo el mundo han asistido a las sesiones de esta serie de veinticuatro asambleas en que se ha presentado este electrizante discurso. El gran final de esta serie record se celebrará en Pasadena del 1 al 8 de septiembre. El programa se presentará en español en Brookside Park. Las personas que están conscientes de su necesidad espiritual apreciarán todas las sesiones de la asamblea. El programa contendrá discursos y consideraciones bíblicas y demostraciones prácticas que ayudarán a cada miembro de la familia, tanto a los adultos como a los niños. El público puede asistir a todas las sesiones; no habrá colecta. ¡Haga planes para asistir! Para información y alojamiento escriba a

WATCHTOWER CONVENTION

607 North Avenue 64
Los Angeles 42, California

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quélese despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanya, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, hlocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José \$1
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, \$1
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago \$2
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, \$1
San Juan 00909 \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 17
SPANISH EDITION SEPTEMBER 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diatlotón Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Cantidad o calidad—¿cuál?	3	La América latina	
¿Sobre qué está edificando usted?	5	preocupa a la Iglesia Católica	20
La maravilla de la célula viviente	8	La enfermedad del "fin del camino"	24
El arte de dar consejo	11	Ninguna imagen del Dios verdadero	26
Dando testimonio a pesar de invalidez	12	"Tu Palabra es la Verdad"	
El presupuesto estratosférico		Armonizando los relatos	
del Tío Sam	13	de la resurrección	27
El desafío que representan los ciegos	16	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Lumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de septiembre de 1963

Número 17

CANTIDAD.

CANTIDAD o calidad
—¿cuál le impresio-
a usted más? La na-
traleza humana caída
opende a impresionar-

por la cantidad en vez de por la calidad.
uperlativos en cuanto a tamaño o número
ueden atraer al egoísmo inherente en el
ombre. Pero la cantidad no es todo.

Aunque a menudo parece ser en el in-
rés de algunos recalcar la cantidad, la
ersona sabia sabe que muy a menudo no
sulta, en el arreglo de las cosas, que lo
ás acompañe a lo mejor, o aun que lo más
presente el mejor valor. De hecho, pu-
era decirse que la naturaleza tiene un
odo de compensar asuntos en cuanto a
ntidad y calidad.

Por lo tanto, las frutas y legumbres más
andes no siempre son las más sabrosas,
necesariamente contienen más vitaminas
minerales. Un viajero puede dar con el
echo de que en ciertos lugares las frutas
e conoce son más pequeñas que las que
ay en su país, pero quizás tengan mejor
bor que las frutas de tamaño más grande.

El impresionarse indebidamente por la
ntidad sin reflexionar en cuanto a cali-
id es sumamente inmaduro. Hace recor-
ur al niño que prefiere tres monedas de

menos valor a una moneda de valor supe-
rior. Por eso, siempre que una venta a pre-
cios bajos lo tienta a usted en cuanto a
alimento, ropa, muebles o alguna otra cosa,
pregúntese: ¿Es tal la *calidad* que
haga de la venta una convenien-
cia para usted? A veces, sin em-
bargo, debe considerarse la canti-
dad antes de la calidad, como
cuando un padre tiene que ali-
mentar y vestir a una familia
grande.

La cuestión de cantidad o cali-
dad de ninguna manera está limitada a
conseguir cosas materiales. Entre otras
cosas, aplica a su trabajo. ¿Solo gasta usted
tiempo, o produce? ¿Solo produce usted
cantidad o está interesado en la calidad?
La Biblia estimula la calidad, como puede
verse por el énfasis que pone en el "hom-
bre hábil en su trabajo," que trabaja "de
toda alma," que efectúa "trabajo duro" y
hace "buen trabajo."—Pro. 22:29; Col.
3:23; Efe. 4:28.

Casi todo el mundo se interesa en vivir
muchos años. No obstante, aunque la vida
larga es una bendición, lo que verdadera-
mente vale no es tanto cuántos años vivi-
mos como lo que hacemos con nuestros
años. La historia registra que entre los
compositores de música que murieron jó-
venes estuvieron Schubert, Mozart, Bizet y
Mendelssohn. Todos murieron antes de los
cuarenta. No obstante, ¡qué legados de-
jaron en bella música de que disfruta la
humanidad! El hombre que vivió más que
cualquier otro mortal fue Matusalén. Sus
969 años son, hasta donde el registro bibli-



—¿CUÁL?

co lo muestra, lo único que le sirvió de distinción. Jesucristo, el Hijo de Dios, vivió como hombre solo 3.5 por ciento de esa edad, pero ¡mire lo que logró en sus treinta y tres años y medio!—Gén. 5:27; Luc. 3:23.

La cuestión de cantidad o calidad es particularmente pertinente cuando se trata de considerar las afirmaciones de una organización religiosa. ¿Por qué? Porque aquí los números no son prueba de la adoración verdadera. A menudo son evidencia de normas bajas. Esto ha de esperarse en vista del hecho de que “el mundo entero está yaciendo en el poder del inicuo,” Satanás el Diablo. Ha sido así desde el tiempo de la antigua Babilonia hasta nuestro día. —1 Juan 5:19; Apo. 12:9.

Con buena razón Jesús dijo: “Ancha y espaciosa es la vía que conduce a la destrucción, y muchos son los que entran por ella; mientras que angosta es la puerta y estrecha la vía que conduce a la vida, y pocos son los que la hallan.” Concerniente a nuestro mismísimo día él dijo: “Debido al aumento del desafuero el amor de la mayor parte se enfriará.”—Mat. 7:13, 14; 24:12.

Jesús dijo que sus seguidores verdaderos se distinguirían, no por su número, sino por sus frutos cristianos y amor fraternal. —Mat. 7:20; Juan 13:34, 35.

Los testigos de Jehová aprecian esas palabras de Jesús. A menudo se ha dicho que la religión de ellos es la de más rápido aumento en miembros. Sea que esto con-

tinúe siendo cierto año tras año o no, nótese que ellos ponen el énfasis en la calidad, no en la cantidad, la cual mantienen en alto por medio de predicar y poner en vigor los principios bíblicos entre ellos mismos. Entre los muchos ejemplos que pudieran darse se encuentran los Testigos de la región de minas de cobre de Rhodesia del Norte, donde la proporción de Testigos por población es una de las más elevadas del mundo —cinco mil Testigos para un cuarto de millón de habitantes, o uno por cada cincuenta habitantes. Pero, ¿ha sido este aumento a costa de la calidad? ¡De ninguna manera!

Una publicación reciente intitulada “Cristianos de la región del cobre” declaró que “las familias de la Watchtower que aprendimos a conocer parecían estar excepcionalmente bien adaptadas y felices juntas.” ¿Por qué? Porque los Testigos africanos han abrazado las enseñanzas bíblicas en cuanto a sexo y matrimonio, y con buenos resultados. Y que este énfasis alcanzaba hasta a los niños se manifiesta por lo que dijo además el informe acerca de ellos: “Un maestro de escuela dijo que siempre podía descubrir fácilmente a los niños que pertenecían a la Watchtower cuando enseñaba a una nueva clase. ‘Ellos son los que hacen muchas preguntas.’” Si, para con los Testigos la calidad cristiana es de primera importancia.

Sin duda, el énfasis puesto en la calidad ha de preferirse en todos los asuntos y aspectos de la vida.

Hallando un modo

Mientras estudiaba la Biblia con un anciano en Florida, un testigo de Jehová le ofreció una suscripción a *La Atalaya* por la contribución de un dólar. Dijo que se suscribiría tan pronto recibiera su cheque del gobierno. Al recibir su cheque, expresó su desilusión al enterarse de que el gobierno había reducido grandemente el importe, de modo que a duras penas podría hacer frente a las necesidades de la vida y no podía obtener la suscripción a *La Atalaya*. Sin embargo, observando un número de botellas de refresco alrededor de la casa, el Testigo preguntó: “¿Realmente quiere la suscripción?” Contestó “Sí.” De modo que el Testigo sugirió que podrían recoger todas las botellas vacías y llevarlas al almacén para ver si se podía reunir suficiente dinero para la suscripción. Se obtuvo la suma de \$1.30—más que suficiente. Muy feliz con su suscripción, el hombre le dijo al Testigo: “Ustedes verdaderamente son gente resuelta.”

¿Sobre qué está EDIFICANDO usted?

Para permanecer en pie, una estructura tiene que tener cimientos sólidos. ¿Sobre qué descansa su estructura espiritual?

VISITANTES a la ciudad de Nueva York se maravillan de los literalmente centenares de rascacielos que están apiñados dentro de unos pocos kilómetros cuadrados en la minúscula isla de Manhattan. ¡Si 116 de ellos miden más de 91.44 metros de altura, elevándose al aire más que la longitud de una cancha de fútbol, y veinte levantan sus cumbres dentro de las nubes a más de 182.88 metros sobre el nivel de la calle! Uno se imaginaria que la pequeña isla se hundiría bajo el peso de ellos, y que ¡seguramente debería detenerse la construcción antes de que algún temporal los vuelque uno encima del otro! Sin embargo, los constructores siguen adelante, construyendo unos cien edificios nuevos al año. Tan solo desde 1955 han hecho doble el número de rascacielos de 91.44 metros de altura que agracian el horizonte de Nueva York.

Pero, ¿será sabio este tremendo programa de construcción? ¿No es preciso que los neoyorquinos teman que estas estructuras inmensas se derrumben sobre ellos durante alguna tempestad? ¿Investigaron cuidadosamente los constructores respecto a aquello sobre lo cual edificaban antes de erigir estas superestructuras? Por cierto que lo hicieron, y ¡hasta la profundidad a la cual llegaron barrenando era de roca sólida! Sí, toda la isla de Manhattan yace sobre un fundamento de roca. El fundamento firme que se halla debajo de estos rascacielos constituye una seguridad de que permanecerán en pie, aun durante un tiempo de gran sacudimiento.

En la conclusión de su famoso sermón del monte Jesucristo ilustró la importancia de semejante clase de fundamento de roca sólida. Pero no pierda usted el punto que Jesús enseñaba mediante su ilustración. El no estaba enseñando a las mu-

chedumbres cómo llegar a ser constructores de casas literales o de ciudades grandes. Más bien, estaba ilustrando cómo la obediencia a sus enseñanzas provee la base para la edificación de una estructura espiritual firme. Y ¿cómo puede usted asegurarse de que su estructura cristiana no se derrumbe durante un tiempo de sacudimiento tempestuoso? Escuche cuidadosamente la ilustración de Jesús:

“Por lo tanto todo el que oye estos dichos míos *y los hace* será comparado a un hombre discreto, que edificó su casa sobre la masa de roca. Y la lluvia cayó y llegaron las inundaciones y los vientos soplaron y azotaron contra esa casa, pero no cedió, porque había sido fundada sobre la masa de roca. Además, todo el que oye estos dichos míos *y no los hace* será comparado a un hombre insensato, que edificó su casa sobre la arena. Y la lluvia cayó y llegaron las inundaciones y los vientos soplaron y golpearon contra esa casa y cedió, y



su desplome fue grande.”—Mat. 7:24-27.

El buen constructor excava profundamente y, si es posible, coloca el fundamento sobre la masa de roca; y tal como la excavación literal no es trabajo fácil, así mismo no es fácil seguir obedientemente las enseñanzas de Jesús. (Luc. 6:48) Pero, como recalcó Jesús, tal obediencia le asegurará al cristiano una estructura permanente, duradera. Su vida de obediencia fiel lo estabilizará en un derrotero de justicia del cual ninguna cantidad de sacudimiento podrá desviarlo.

Por otra parte, al edificador perezoso e indiferente le aguarda una desilusión estremecedora cuando las tempestades de oposición rompan contra su estructura endeble. Edificada sobre la desobediencia, con certeza se derrumbará. Sin embargo, a pesar de la amonestadora ilustración de Jesús, muchas personas de hoy día se parecen al hombre que edificó sobre la arena—oyen, pero no cumplen. Tales personas reconocen que habría un mundo maravilloso si todo el mundo practicara lo que Jesús enseñó, pero opinan que sus enseñanzas no son prácticas, que son demasiado idealistas. De modo que razonan que la salvación no podría en realidad depender de la obediencia a ellas.

Ah, ¡pero sí depende de ellas! ¡La vida sí depende del seguir el camino angosto y estrecho de la obediencia completa a la voluntad de Dios! Jesús se explayó mucho en la conclusión de su sermón del monte para aclarar esto a la gente. Inmediatamente antes de su ilustración de conclusión, él explicó: “No todo el que me dice: ‘Señor, Señor,’ entrará en el reino de los cielos, *sino el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos.*” El meramente afirmar ser cristiano no basta. Tampoco es aceptable el que uno sirva a Dios de su propia manera. Es menester que uno practique lo que Jesús predicó.—Mat. 7:21.

Jesús dio otra ilustración hacia el final de su sermón para mostrar que la mayoría no haría el esfuerzo necesario para obtener vida. “Entren por la puerta angosta,” instó él; “porque ancha y espaciosa es la vía que conduce a la destrucción, y *muchos son los*

que entran por ella; mientras que angosta es la puerta y estrecha la vía que conduce a la vida, y pocos son los que la hallan.”—Mat. 7:13, 14.

Pocos hacen el esfuerzo por seguir en el camino angosto. En lugar de eso, siguen el camino fácil de la menor resistencia. Pero, ¿qué hay de usted mismo? ¿Sobre qué está edificando, sobre la masa de roca o sobre arena? ¿Tan solo oye usted lo que Jesús dijo, o además de eso practica sus enseñanzas?

Conducta ejemplar

En la introducción de su sermón Jesús dijo que los que ganan la aprobación de Dios están conscientes de su necesidad espiritual; lloran a causa de la iniquidad que hay en el mundo; tienen hambre y sed de justicia; son misericordiosos, puros de corazón, pacíficos; pero son perseguidos a causa de la justicia, y la gente mentirosamente dice toda suerte de cosas inicuas contra ellos. Jesús llamó a tales personas “la luz del mundo.” ¿Puede usted identificarse con esta clase de personas? ¿O tan solo lee usted estas expresiones hermosas, pero no vive de acuerdo con ellas?—Mat. 5:1-16.

Mientras que es cierto que Jesús estableció una norma muy alta de conducta, el cristiano no puede raciocinar que es demasiado idealista. Tiene que tratar de cumplir con ella, y si no la alcanza, hacer aun más empeño por vencer sus debilidades. ¿Se encoleriza usted a veces con otros? Entonces luche por extinguir su cólera, porque Jesús advirtió “que todo el que continúa airado con su hermano será responsable al tribunal de justicia.” Sea pronto en arreglar diferencias con los que pudieran tener algo en su contra. “Haz las paces con tu hermano,” dijo Jesús, y entonces estará en una posición para ofrecer sacrificios aceptables a Dios.—Mat. 5:21-26.

Usted tal vez no haya cometido adulterio, pero ¿sigue alguna vez mirando a una mujer para abrigar una pasión lasciva por ella? Si es así, desarraigue de su vida tales pensamientos y deseos licenciosos, amonestó Jesús, o de lo contrario, con el tiem-

po, ellos le acarrearán la muerte. ¿Está usted casado, pero piensa en obtener un divorcio? La infidelidad marital, el adulterio, es la única base para el divorcio, explicó Jesús. De manera que cultive un espíritu de apacibilidad, gran paciencia y amor. Aplique las enseñanzas de Jesús en su vida doméstica, y sus relaciones para con su cónyuge mejorarán de tal manera que nunca deseará un divorcio.—Mat. 5: 27-32.

Sea honrado; exprese claramente y que sea en serio cuando se exprese. “Signifique su palabra *Sí*, *Sí*, su *No*, *No*.” No se deje provocar a ira vengativa, “sino al que te dé un bofetón en la mejilla derecha, vuélvele también la otra.” Sea servicial: “Si alguien bajo autoridad te obliga a una milla de servicio, ve con él dos millas.” Muestre amor, y eso aun a sus enemigos. ¿Dice usted que eso es difícil de hacer? ¡Ciertamente que lo es! Pero por medio de practicar estos dichos de Jesús diariamente usted estará edificando su estructura cristiana sobre un fundamento sólido, y ninguna prueba ni tentación le barrerá del derrotero de la justicia.—Mat. 5:33-48.

Edificando sobre la esperanza del Reino

Jesús en seguida instruyó a las multitudes en cuanto a cómo deberían orar, de esa manera fijando la atención de ellas en el Padre celestial suyo, Jehová Dios. Después de decirles que no debían orar como lo hacen los hipócritas, solo para ser vistos por los hombres, les dio una oración modelo. “Ustedes, pues, deben orar de este modo,” dijo él: “Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Efectúese tu voluntad, como en el cielo, también sobre la tierra. . . .”—Mat. 6:1-14.

Aquí Jesús mostró que el reino de Dios debería ser de importancia viva para todos los cristianos. Debería ser el tema principal de sus oraciones, y, necesariamente, entonces, deberían dedicar sus vidas a servir sus intereses. Esto resultaría en riquezas permanentes, como manifestó Jesús cuando aconsejó: “Dejen de almacenar para ustedes tesoros sobre la tierra, donde consumen la polilla y el moho, y donde ladrones entran y roban. Más bien, almacenen para ustedes tesoros en el cielo.”—Mat. 6:19-21.

Sí, tesoros celestiales, y no riquezas materiales, deberían ser la meta principal de los cristianos. “Ustedes no pueden ser esclavos de Dios y de las Riquezas,” explicó Jesús. De manera que sea esclavo de Dios, instó él. Confíe en él, y él le sustentará. “Nunca estén ansiosos y digan: ‘¿Qué habremos de comer?’ o, ‘¿Qué habremos de beber?’ o, ‘¿Qué habremos de vestir?’ . . . Porque su Padre celestial sabe que necesitan todas estas cosas. Sigán, pues, buscando primero el reino y su justicia, y todas estas otras cosas les serán añadidas.”—Mat. 6:24-34.

Ahora es el tiempo en el cual examinar su estructura cristiana. ¿Rinde usted servicio de labios al sermón del monte como el mejor discurso que jamás se ha pronunciado, y no obstante deja de practicar lo que Jesús enseñó? Recuerde la ilustración de conclusión que usó Jesús. Si su estructura espiritual no ha sido edificada sobre la obediencia a estas enseñanzas de Jesús ciertamente se desplomará. Por lo tanto “lleguen a ser hacedores de la palabra, y no solamente oidores.” Edifique sobre la masa de roca, y permanezca en pie cuando la tempestad de Jehová del Armagedón barra con todos los cristianos falsos.—Sant. 1:22.

Lo que puede hacer un estornudo

¶ Un hombre de Hamburgo, Alemania, estornudó tan estentoreamente que su gato saltó por la ventana del tercer piso, cayendo sobre la cabeza de una mujer que conducía un convertible. La mujer asustada casi arrolló a otro gato, luego chocó contra un camión, y el agolpamiento de tránsito duró tres horas.—*Die Welt*, Hamburgo.

TODA forma de vida, sea que fuese humana, animal, vegetal, insectil o microorgánica, posee una unidad básica funcional común que se llama la célula. Si miráramos una hoja o un trozo de madera o el ala de una mosca común bajo un microscopio potente veríamos una intrincada red de estructuras diminutas. Esto sería cierto también respecto a la piel que cubre nuestros cuerpos, respecto a nuestros órganos interiores, huesos, sangre y tejidos musculares. La diferencia entre todas las cosas vivientes es la diferencia entre las características de estas subunidades que se llaman células.

A pesar de estas diferencias, sin embargo, todas las células tienen analogías básicas. Aunque sean de distintos tamaños y formas, cada una tiene una membrana exterior que rodea una organización de cuerpos más pequeños que constituyen el interior, la cual se llama el citoplasma. Todas las células tienen un núcleo en el centro que es responsable de la división de la célula y dirige la elaboración continua de partes de la célula para mantener su funcionamiento y estructura. (Las células rojas de la sangre son la excepción, no teniendo ellas ningún núcleo porque células nuevas se forman en la medula de los huesos.) Para llevar a cabo estas actividades, las células emplean complicadas y eficaces técnicas de línea de montaje traídas a luz recientemente por la investigación científica.

LA MARAVILLA

de la

Para comprender la maravillosa organización de la célula se requiere un entendimiento del tamaño, la variedad y la complejidad de las moléculas de proteína, las cuales están en constante formación dentro de la mayoría de las células. La proteína es uno de los componentes más importantes de las cosas vivientes. Aproximadamente

el 70 por ciento del cuerpo humano es agua. Alrededor de la mitad del 30 por ciento restante, que es materia seca, se compone de proteínas. Constituyen una materia básica de construcción de tejido muscular, hueso, cartilago y piel. Las enzimas, que son necesarias para la iniciación y perpetuación del funcionamiento corporal por medio de cambio químico, se cuentan entre las proteínas o sustancias semejantes a proteínas más importantes.

Se forman moléculas de proteínas cuando sustancias más sencillas llamadas aminoácidos se vinculan en cadenas largas que tienen un arreglo tridimensional. Hay unos veinte aminoácidos distintos, de los cuales los componentes básicos son principalmente átomos de carbono, de oxígeno, de hidrógeno y de nitrógeno. Estas veinte diferentes materias primas de construcción son parecidas a un alfabeto de veinte letras con las cuales se puede escribir un sinnúmero de palabras. Con veinte subunidades distintas de las cuales se puede sacar y que pueden ser arregladas en cual-



EPITELIAL



NERVIO



CÉLULA HUMANA



TEJIDO CONJUNTIVO



MÚSCULO DEL CORAZÓN

quier orden y acontecer con frecuencia variable, es difícil imaginar cuántas diferentes proteínas son posibles. ¡Se calcula matemáticamente que hay 2,500,000,000,000,000,000 de posibles arreglos! Si consideramos también las muchas maneras en que las secuencias de aminoácidos pueden ser arrollados y torcidos para formar una molécula tridimensional de forma aproximadamente esférica, ¡se hacen infinitos los posibles arreglos! No es extraño que la proteína, el componente más importante de las células, desempeñe su papel en contribuir a la variedad interminable del mundo viviente.

Cómo hacen proteínas las células

Las proteínas de una célula de hígado, o en cuanto a eso, en cualquier célula, son formadas por la actividad de la célula misma. Esta actividad se llama síntesis de proteína.

Para entender este proceso tenemos que comenzar en el núcleo de la célula. Aquí están ubicados los cromosomas, los agentes de la herencia. La estructura de estos cromosomas, clarificada recientemente, ha revelado la presencia de un compuesto químico que se llama ácido desoxirribonucleico (cuya abreviatura es ADN). Este es responsable de dirigir la síntesis de proteínas. La capacidad maravillosa del ADN se basa en su composición y estructura químicas. Podría compararse a una escalera muy larga de cadenas formada de dos cadenas laterales y travesaños parecidos a los de una escalera de madera. Las dos cadenas laterales se componen de eslabones atómicos que forman moléculas alternas de un compuesto de azúcar y de un compuesto fosforoso. Unidos a los azúcares y formando los travesaños vinculadores como peldaños en la escalera hay cuatro distintos compuestos de nitrógeno que se llaman bases. Dos son largos y dos son cortos. Cada travesaño en la estructura de ADN se forma por la unión de una base larga con una corta. A las bases largas se les ha llamado "adenina" y "guanina," mientras que las cortas son la "timina" y la "citocina." Estas se abrevian A, G, T, C. En la molé-

cula de ADN solo se une con T (base corta) la A (base larga) y G (base larga) se une solamente con C (base corta). La secuencia particular de estos cuatro pares básicos constituye el código que dirige la elaboración de proteínas específicas que componen la constitución hereditaria de cada célula.

Cada una de los sesenta millones de millones de células que se calcula que hay en el cuerpo humano tiene la misma cantidad de ADN presente en su núcleo (excluyendo las células rojas de la sangre, las cuales no tienen núcleo). Cada célula animal, vegetal y bacteriana tiene su cantidad característica de ADN, y siempre es constante en cada célula de un organismo en particular. Las únicas excepciones son las células reproductivas, las cuales tienen solo la mitad de la cantidad de ADN de modo que cada célula autora pueda contribuir su parte de las características hereditarias a la prole.

El ADN actúa como dibujo de ejecución para todas las numerosas formas de vida en la tierra y en el mar. Los diferentes arreglos de pares bases es lo que dicta que una célula reproductiva fecundada llegue a ser un pez, otra una planta de cebolla y otra un humano, cada una reproduciendo según su clase. Una vez formadas las células de un organismo en particular, el modelo del ADN heredado por cada célula dirige los procesos para mantener la vida de esa célula y para producir nuevas células por medio de la división, de ese modo reemplazando células gastadas y contribuyendo sustancias a la vida del organismo del cual forma parte.

Aunque no es posible observar la apariencia de una molécula de ADN con un microscopio de luz, técnicas avanzadas que utilizan rayos X y planchas fotográficas han producido dibujos de difracción que indican una estructura helicoidal o espiral. Es como si tomáramos nuestra escalera de cadenas con sus eslabones atravesados compuestos de pares bases y la torciéramos, de la manera en que estrujaríamos un estropajo mojado. Estas moléculas, que aparecen solo como manchas oscuras bajo un microscopio, tienen un peso molecular de un millón. Si el ADN de una sola célula

humana se desarrollara y se colocara punta con punta, ¿se extendería por 1.52 metros! Y ese ADN contiene una cantidad fantástica de instrucciones en código.

Pero, ¿cómo pueden las cuatro bases, A, T, C y G deletrear toda esta información? Existe fuerte evidencia experimental que ahora indica que tres bases consecutivas constituyen una señal del código genético. Esto daría razón de veinte posibles combinaciones distintas. Procedente de un alfabeto de cuatro letras tenemos así un alfabeto de veinte letras que puede deletrear una variedad infinita de estructuras vivientes. Asombrosamente, esto coincide con los veinte aminoácidos que son bloques de construcción para las complicadas moléculas de proteína. Ahora se teoriza que una combinación dada de tres bases representa cierto aminoácido. La secuencia de esta señal triple en código determina el orden de los aminoácidos que componen las largas cadenas de proteína.

Pero, ¿exactamente cómo se hace esto? En primer lugar el ADN se halla siempre en el núcleo y nunca en el citoplasma de la célula, donde se efectúa la síntesis de proteína. Se cree que las roscas de ADN se desarrollan y que las bases despegadas atraen a partes complementarias. De este modo pueden de alguna manera construir una molécula muy parecida que se llama ácido ribonucleico o ARN.

El ARN, que se forma en el núcleo, se halla en todo el citoplasma de la célula. Se asocia en particular con partículas pequeñas en el citoplasma que se identifican como ribosomas. Al adherirse a los ribosomas, las moléculas de ARN sirven de plantillas o guías, duplicando el modelo original de ADN del núcleo.

Ciertos aminoácidos son alineados junto a estas plantillas en el orden indicado por las bases de ARN. Pero los aminoácidos tienen que ser transportados hasta estos sitios de síntesis de proteína. Evidencia suministrada por la investigación indica que existe otra forma de ARN que puede llevar los aminoácidos hasta las plantillas del ARN. Se le llama "ARN de transferencia." Se cree que hay unos veinte diferen-

tes ARN de transferencia, uno para cada aminoácido. Una vez que el ARN de transferencia haya recogido su aminoácido lo lleva hasta el sitio de la síntesis de proteína y halla su posición correcta en el ARN de plantilla, donde se eslabona en una cadena con otros aminoácidos transportados de manera parecida. De esta manera se edifica una proteína de acuerdo con el modelo de la plantilla, que fue duplicado por el ADN del núcleo. Cada uno de estos pasos se media por una enzima en particular en reacciones químicas de suceso rápido y extremadamente complicadas. En una molécula de hemoglobina se ponen en posición 150 aminoácidos en noventa segundos. Un artículo en *Scientific American* de septiembre de 1961 habló acerca de esta "hazaña impresionante" como "testimonio de la eficacia del mecanismo de la síntesis de proteína de la célula." Si uno tiende a pensar que la síntesis de proteína es un asunto sencillo dentro de la célula, debería tomar nota de que tomó diez años de trabajo de varios investigadores el escribir la primera fórmula estructural de una proteína—la hormona insulina, una proteína que es soluble en agua.

Para resumir la actividad de la célula en la elaboración de moléculas, pudiéramos comparar el ADN del núcleo a un arquitecto con los dibujos originales. El ARN actúa como el ingeniero que tiene una copia de los dibujos (el ARN de plantilla) en los sitios de construcción (los ribosomas en el citoplasma) y que es responsable de llevar las materias de construcción (aminoácidos) hasta la ubicación correcta y ponerlas en la posición apropiada para formar una estructura terminada (la molécula de proteína).

Cómo obtienen energía las células

Puede apreciarse que células microscópicas son en sí mismas fábricas, bullendo de actividad y producción. Todo esto requiere energía. ¿De dónde obtiene la célula la energía para hacer esto, y cómo la transforma para sus necesidades?

Se puede demostrar que esta energía proviene del Sol. Por medio de la fotosín-

tesis las células vegetales pueden transformar energía directamente del Sol convirtiéndola en una forma de energía química. La energía de luz no puede ser almacenada como tal, de modo que los procesos fotosintéticos de las células vegetales efectúa la unión química de un compuesto fosfático al cual se hace referencia como ATP. El resultado de esta unión crea una fuente de energía potencial que pudiera asemejarse a un muelle espiral comprimido. Para librar la energía encerrada en el compuesto, un grupo fosfático se desprende por la acción del mecanismo maravilloso de la célula. De esa manera se libera energía a una molécula aceptante, la cual, a su vez, la usa para llevar a cabo su trabajo. Es semejante al soltar el muelle comprimido. Con el ATP como su fuente de energía utilizable la célula vegetal procede a usar anhídrido carbónico y agua más electrones procedentes de clorofila para construir la molécula de hidrato de carbono llamada glucosa.

Las células animales y humanas, en vez de obtener su energía directamente de la luz del Sol, la toman de la glucosa almacenada en las células de las plantas. Cada molécula de glucosa se desintegra en un complicado proceso de paso por paso que la reduce en dos moléculas de ácido láctico. Entonces otra serie intrincada de reacciones químicas se efectúa, virtualmente invirtiendo el procedimiento usado por las células vegetales en la elaboración de glu-

cosa. En el proceso treinta y ocho moléculas de ATP se forman de una sola molécula original de glucosa, ¡representando una eficiencia de por lo menos 55 por ciento! Esto se compara favorablemente con una eficiencia de 30 por ciento, que según las normas de ingeniería se considera buena en la conversión de la caloría de la combustión en energía utilizable.

Estas moléculas de ATP repletas de energía se forman en cuerpos celulares especiales. En las células vegetales se llaman cloroplastos, en las células animales y humanas, mitocondrios. Comentando acerca de la asombrosa eficiencia de estas instalaciones celulares de energía, un escritor, en *Scientific American* de septiembre de 1961, dijo que los adelantos modernos en la tecnología de la miniaturización están "todavía muy lejos de lograr la increíble miniaturización de componentes complejos de transmisión de energía que han sido perfeccionados . . . en cada célula viva."

¡A nadie fuera de Jehová Dios se le puede atribuir el haber diseñado y creado la maravillosa intrincación de las células vivientes, cuyos secretos finales no se han revelado todavía! Acerca de este Diseñador Maestro un hombre educado de hace mucho tiempo escribió: "¡Oh la profundidad de las riquezas de la sabiduría y del conocimiento de Dios! ¡Qué insondables son sus juicios e inexplorables son sus caminos!" —Rom. 11:33.

El arte de dar consejo

- A veces el consejo bueno no es agradable de recibir. Hace más de cien años un geólogo norteamericano llamado Jaime Percival (1795-1856) contribuyó con algunas ideas provechosas para consejeros sobre el arte de dar consejo: "El consejo y la reprensión requieren suma delicadeza; verdades dolorosas deberían pronunciarse en los términos más suaves, y no expresarse más allá de lo que sea necesario para producir su debido efecto. El hombre cortés mezclará lo conciliador con lo ofensivo; alabanza con censura; deferencia y respeto con la autoridad de la exhortación, hasta donde pueda hacerse en consistencia con la probidad y el honor. La mente se rebela contra todo poder censorio que exhibe orgullo o placer en criticar; pero consejo, despojado de la aspereza, y no obstante reteniendo el calor honesto de la verdad, es semejante a miel esparcida sobre el labio de una vasija llena de ajeno. —Aun esto, sin embargo, a veces es insuficiente para ocultar la amargura del vaso."—*New Dictionary of Thoughts*, página 9.

Dando testimonio a pesar de invalidez

UNA testigo de Jehová de Illinois [EE. UU.] había sido publicadora regular, dedicando alrededor de diez horas al mes en el ministerio del Reino. Entonces se enfermó, teniendo una dificultad en sus extremidades que le dificultó el caminar. "Con el transcurso del tiempo," relata ella, "llegué a estar hospitalizada y fui sometida a varias intervenciones quirúrgicas, sin que hubiera mejora. También me puse débil espiritualmente. Entonces un día se me ocurrió telefonar y dar testimonio de esa manera, pero eso era demasiado costoso. Finalmente, no sabiendo a dónde volverme, me di por vencida en cuanto a hacer cosa alguna acerca del ministerio. Seguí de este modo durante varios años, sin tener compañerismo alguno con la congregación, ya que ahora me hallaba completamente confinada a la cama. Entonces, en 1961, Jehová abrió ante mí un camino.

"El siervo de congregación, junto con otro hermano y una hermana, me visitaron para ver qué pudiera hacerse para ayudarme—esto en un momento cuando yo casi había perdido toda esperanza de ver el nuevo mundo. Me alentaron durante alrededor de una hora; luego oramos y se fueron los hermanos, asegurándome que los volvería a ver muy pronto. El siervo de congregación me suministró algunas hojas de suscripciones vencidas de fuera de la ciudad, y otro me trajo un surtido de sellos de correo, papel de escribir y otros materiales de escritura. Ahora yo estaba preparada para comenzar a escribir cartas, testificando acerca del reino de Dios a personas a quienes yo nunca había visto.

"No uso máquina de escribir; escribo todas las cartas a mano. Muchas veces estoy escribiendo tan temprano como a las seis de la mañana, y entonces se hace necesario vender mis manos durante la noche para impedir que se hinchen. Jehová realmente ha bendecido mis esfuerzos, y ahora tengo un promedio de seis meses de 2.6 libros, 8.8 folletos, 93.1 horas, 1.3 suscripciones, 47.8 revistas, 37 revisitas y un estudio bíblico.

"Ahora hablo acerca del reino de Jehová a toda persona que entra en la casa, como por ejemplo a plomeros, médicos, decoradores de interiores, agentes de seguros o cualquier otra persona que pase. Obtengo algunos nombres para escribir cartas de avisos de fallecimientos en los periódicos y escribo cartas alentadoras a los deudos. Escribí a una mujer cuyo marido acababa de morir, enviándole, junto con una

carta, el tratado *Esperanza para los muertos*. Declaré que la carta traía más que compasión; traía un mensaje de parte de Jehová Dios, quien es la Fuente de la vida. Dentro de unas semanas recibí una carta del hijo de esta mujer diciéndome cuánto habían apreciado mi carta su madre y él; decía en parte:

"'Usted no me conoce ni conoce a mi madre; no obstante, hace varios días recibimos su carta extremadamente bondadosa, considerada y provechosa respecto al fallecimiento de mi padre. En todo caso, aunque no sé cómo se enteró usted de la muerte de mi padre, los dos queremos que usted sepa cuán agradecidos estamos por su bondad. Requiere bastante tiempo el escribir una carta a mano y puede llegar a ser bastante molestia. Comprendo esto y estoy aun más agradecido. Fue muy considerado de su parte el tomar ese tiempo para ofrecer ayuda a personas a quienes usted ni siquiera conoce. Aunque usted no mencionó ningún asunto monetario, yo me alegraría mucho si aceptara esta pequeñísima contribución [de 5 dólares] para su lugar de adoración. De nuevo, muchísimas gracias. Usted es ciertamente una persona bondadosa y considerada.'

"Le envié inmediatamente una suscripción tanto a *La Atalaya* como a ¡*Despertad!* junto con una carta de 'revisita.' Volví a recibir una bondadosa carta de reconocimiento de parte de este señor, quien escribió: 'Quisiera decirle que ciertamente he estado recibiendo sus revistas y me han gustado muchísimo. . . Sé cuánto tiempo requiere escribir una carta a mano y que a menudo puede ser muy molesto. Esto, así como el contenido de su carta, me impresionó profundamente y estoy muy agradecido. Quiero decirle que yo creo que su trabajo, el tiempo y el esfuerzo que usted gasta y su consideración son expresiones maravillosas de amor verdadero y genuino. De nuevo, muchas, muchísimas gracias.'

"Aunque yo esté confinada a la cama, soy persona feliz, sirviendo al Dios feliz, Jehová."

Esta Testigo aumentó su felicidad por medio de ser precursora de vacaciones durante un mes reciente. Su informe ministerial fue de 144 horas, 134 revistas, 7 libros, 21 folletos, 55 revisitas y un estudio bíblico. El que ella esté alerta a cada oportunidad, junto con la cooperación bondadosa de los hermanos, ha hecho posible para ella el dar mucho más testimonio al Reino que las diez horas que dedicaba antes.

DICHOS del estadista norteamericano Benjamín Franklin, según se publicaron en *Poor Richard's Almanack* alrededor de 1750, tuvieron mucho que ver con formar en la mente de los norteamericanos del pasado ideas sobre pedir prestado dinero y contraer deudas. Franklin enseñó: "El que empieza a pedir prestado empieza a afligirse." "Mejor acostarse sin cenar que contraer una deuda para desayunar." Es difícil que un saco vacío permanezca enhiesto."

En aquellos días tempranos los maestros jamás se cansaban de predicar la doctrina de que la economía siempre es una cosa buena. Pero hoy ha aparecido una nueva generación de presuntos expertos en las finanzas que parece estarle diciendo al pueblo norteamericano que la frugalidad tal vez ya no sea deseable para los Estados Unidos; que, de hecho, pudiera ser completamente peligrosa para el país; que hasta puede resultar en un receso o depresión.

Por lo tanto, no sorprende que el presidente de los Estados Unidos, Juan F. Kennedy, en el cumpleaños de aquel "apóstol de la economía," Benjamín Franklin, enviara al Congreso norteamericano el más grande presupuesto que cualquier norteamericano haya visto en guerra o en paz.

El desembolso para el siguiente año fiscal, que comenzó el 1 de julio, es más de lo que el gobierno estadounidense gastó en los primeros 140 años de su existencia. Iguala a la producción total de la Gran Bretaña, Australia y Nueva Zelandia combinadas. Equivale a aproximadamente la



del TIO SAM

mitad de la producción total de artículos y servicios hechos por los seis países del Mercado Común de Europa. Es más del doble de lo que la gente de los Estados Unidos ha gastado en cualquier año en automóviles

nuevos, muebles, lavadoras y otros artículos domésticos. Es aproximadamente treinta veces la suma que se gastó en el año fiscal de 1930, diez veces el total gastado en 1940, y hasta sobrepasa el total de 98,300,-

000,000 de dólares que se gastó en el año fiscal de 1945, el máximo de la II Guerra Mundial. El presupuesto de 1964 sobrepasa por 4,500,000,000 de dólares al del año fiscal de 1963, llegando a la sumamente enorme suma de 98,800,000,000 y esto solo es un cálculo aproximado. Agregue a esta cifra lo que se gastará en programas del Seguro Social y otros proyectos federales no incluidos en el presupuesto, y la suma increíble de 122,500,000,000 descuella ante sus ojos.

No solo anunció Kennedy el presupuesto el 17 de enero, sino que también dio a saber un pesado déficit del año fiscal de 1964 de 11,900,000,000 de dólares basado en el presupuesto. Dejó entender que el Gobierno planea deliberadamente endeudarse hasta 1967, durante el mismísimo período en que él propone reducciones en la proporción de impuestos sobre ingresos. Aun sin una reducción de impuestos de un centavo, su déficit propuesto sería de unos 9,200,000,000. Ben Franklin movería la cabeza en incredulidad si pudiera ver estas cifras.

Cuando se anunció el presupuesto, los demócratas y republicanos por igual en Washington dieron un alarido. Fue llamado todo desde "antieconómico" hasta "ridículo." El representante democrático de Misuri, Clarence Cannon, presidente del Comité de Apropiaciones de la Cámara, llamó al presupuesto "monstruoso," y dijo que "a través de los pasados nueve años los

productores del presupuesto del Gobierno han subestimado el déficit por un total neto de 37,500,000,000 de dólares.' El demócrata de Virginia Enrique F. Byrd, presidente del Comité de Finanzas del Senado, predijo que el déficit actual llegaría a 14,000,000,000, en vez del déficit de 11,900,000,000 predicho por el presidente. El senador republicano Everett Dirksen llamó "increíble" el presupuesto. Y sus compañeros republicanos lo denunciaron de "radical," "moralmente incorrecto," "una burla" y "directamente de una región de los sueños de la fantasía fiscal." No obstante, "el nuevo explorador," el presidente Kennedy, designó "frugal" el presupuesto. Dijo que representaba lo "mínimo necesario para satisfacer las necesidades esenciales."

"Las necesidades esenciales"

El presupuesto pide más del 70 por ciento del desembolso total de 98,800,000,000 de dólares para gastarse en la defensa, en el espacio y pagos de interés sobre la deuda nacional. Tan solo estas tres categorías alcanzan el total de 69,700,000,000, lo cual es 4,500,000,000 de dólares más que los gastos del año fiscal de 1963. Apartados para la defensa nacional hay 55,400,000,000. Esto también representa un aumento de 2,400,000,000 de dólares sobre el año de 1963. El programa del espacio, al que hace solo seis años se le asignaron menos de 100,000,000 de dólares, ahora costará unos 6,100,000,000. Si 6,000,000,000 de billetes de un dólar fueran colocados extremo con extremo, la hilera llegaría a la Luna y regresaría, y sobrarían algunos. El gasto agrícola ascenderá a 5,800,000,000 de dólares. Los gastos propuestos para ayuda al extranjero llegarán a un total de 3,750,000,000. Unos 3,400,000,000 se gastarán en comercio y transporte. El pago acelerado de dividendos de seguros de vida a veteranos y otros servicios alcanzarán un total de 5,500,000,000 en el nuevo presupuesto. Para salud, beneficencia y obreros el presidente se propone gastar 27,400,000,000 en todo; 1,600,000,000 más que en este año de 1963. Pero el 80 por ciento de la suma proviene de los fondos de fideicomiso, como el

fondo del seguro social, que no están incluidos en el presupuesto administrativo. Además, gobiernos estatales y locales están clamando por millones de dólares.

¿Cuáles son los cálculos de rentas públicas para el año fiscal de 1964? ¿De dónde vendrá el dinero? El sostén de los recursos financieros del Gobierno en los años recientes ha sido los impuestos sobre ingresos a individuos, los impuestos sobre ingresos de las corporaciones y los impuestos sobre consumos. El Gobierno espera cosechar 45,800,000,000 de dólares en impuestos sobre ingresos a individuos; 23,800,000,000 en impuestos sobre ingresos de corporaciones y 10,400,000,000 en impuestos sobre consumos. De otras fuentes espera reunir 6,900,000,000 adicionales. Todo esto suma a 86,900,000,000, o unos 11,900,000,000 menos del presupuesto administrativo. En otras palabras, la cuenta de 1964 para el "nuevo explorador" asciende a 528 dólares por cada norteamericano, o 2,640 por cada familia de cinco. En 1907 el costo de operar el gobierno federal ascendía a 8.91 dólares por ciudadano, y eso parecía extravagante a algunos. Ahora es más de 500 dólares. Sin embargo, el presidente Kennedy insiste en que la carga más grande es más fácil de llevar que lo que era la más ligera de aquellos días pasados. Aunque la familia norteamericana de término medio de cinco tal vez no tenga que pagar los más de 2,600 dólares en impuestos federales directos, no obstante es bueno tener presente que los costos estatales, de la ciudad y locales todos son adicionales.

Además, los contribuyentes norteamericanos no están plenamente satisfechos con que el presupuesto de 98,800,000,000 de dólares bastará—y por buena razón. En el pasado las cifras en rojo (del déficit) en los libros del Gobierno han tenido un hábito de alcanzar un total mayor que el que originalmente se ha pronosticado. El cálculo del presupuesto original para el primer año fiscal completo de Kennedy pidió un superávit de 1,500,000,000. Cuando fueron cerrados los libros, en vez de un superávit, hubo un déficit de 6,400,000,000. Para

el segundo año completo, Kennedy en enero de 1962 calculó un superávit en el presupuesto de 500,000,000 de dólares. Ahora espera, no un superávit, sino un déficit de 8,800,000,000. El demócrata Clarence Cannon de Misuri indicó en enero que en los últimos nueve años los cálculos de los egresos habían resultado ser 21,000,000,000 menos y los cálculos de rentas públicas 16,000,000,000 más. En los últimos nueve años se han subestimado los egresos ocho veces. Cinco veces ha ocurrido déficit cuando se ha pronosticado superávit. En los negocios privados un administrador habría sido despedido mil veces si juzgara sus asuntos así de mal. Pero en el gobierno importante se tolera mucho, a menudo con menoscabo de la nación y su pueblo.

El presidente de los Estados Unidos no ve gran daño en la deuda nacional que se hincha. El Gobierno acabó la II Guerra Mundial con una deuda de 269,400,000,000 de dólares en el año fiscal de 1946. Eso ascendió al 132.8 por ciento de la producción total en ese año. Para junio 30 de 1963 se esperaba que la deuda llegara a 303,500,000,000. Aumentando la deuda nacional, los pagos de intereses del Gobierno saltarán a 10,100,000,000 en el año fiscal de 1964, más de los actuales 9,800,000,000. Cuando se cierran los libros del año fiscal de 1964 el 30 de junio de 1964, los cálculos presupuestales fijan la deuda nacional en un record de casi 316,000,000,000 de dólares. Se predice que la deuda nacional se elevará a 27,000,000,000 en solo tres años, una cifra que debe hacer pausar hasta al más entusiasmado proponente de los programas de la Administración presente.

Pero el presidente coloca el presupuesto bajo una luz diferente. Compara los egresos federales con la cantidad total gastada cada año en artículos y servicios. Considerado así, el presupuesto federal no parece ser una carga sobre la economía nacional. Por ejemplo, este año se espera que los desembolsos del presupuesto lleguen al 16.7 por ciento del total de productos en bruto. En el año fiscal de 1949, con un presupuesto de 39,500,000,000 de dólares, los egresos federales ascendieron al 15.1 por ciento de

la producción total. La deducción es que la carga de hoy solo es una fracción más pesada de lo que fue en 1949.

Además, dice el presidente, se necesita un presupuesto gigantesco para hacer que se mueva la economía de la nación. Ha estado rezagándose, con una proporción de crecimiento económico de solo 2.7 por ciento desde 1955, mientras que las naciones europeas occidentales están teniendo la experiencia de proporciones de crecimiento de 4, 5 y 6 por ciento. La mira del presidente es un crecimiento de 4 por ciento, una cifra menor que la proporción de 5 por ciento de su campaña de 1960.

Pero la pregunta es: ¿Hará el presupuesto que la nación se mueva? La Administración hizo varias predicciones de que los costos de defensa llegarían a un "altiplano." Los nuevos egresos record muestran que estas garantías eran ilusiones. En los dos años que Kennedy ha estado en el cargo los egresos federales han subido casi 12,000,000,000 al año sobre una base presupuestal. No obstante, ¿ha habido algún perceptible movimiento hacia adelante?

El hecho es que la proyectada proporción de crecimiento de la nación para 1963 bajará de 3.6 a 3 por ciento. Un 6.1 por ciento de la fuerza obrera de la nación sufre de desempleo ahora, el número más elevado en quince meses. El problema no es pequeño, y, prescindiendo de las promesas de las campañas hechas por los partidos políticos, ninguno tiene una solución realmente satisfactoria.

¡Cuánto recalca esto la necesidad del gobierno del reino de Dios donde los principios piadosos mandarían y donde la riqueza de la Tierra se usará para el mejoramiento de la humanidad y para la gloria de Dios! Los costosos egresos por armamentos serán cosa del pasado. Los extravagantes programas del espacio habrán desaparecido. El uso falto de honradez de fondos públicos habrá desaparecido con el viejo mundo. Será un mundo en el cual ninguno deberá a su compañero nada salvo amor, y sobre esa deuda gozosamente se harán pagos cada día.—Isa. 9:6, 7; 11:1-5; Rom. 13:8.

El DESAFÍO que representan los

“NO LA ceguera, sino la actitud de los que ven para con los ciegos es la carga más penosa que llevar,” dijo la sordociega Elena Keller. No son las limosnas lo que vale, ni la compasión, ni la lástima, sino el hecho de que el individuo sea aceptado como criatura humana normal lo que produce el mayor gozo a los ciegos. Bernice Clifton, privada de la vista, subraya esta verdad en su calurosa y candorosa autobiografía *None So Blind*. En ésta ella cuenta en cuanto a su novio que chocó con ella una tarde. Disculpándose, él dijo: “Cuando hago algo así, vida mía, se debe a que me olvido de que tú no puedes ver.” “Esto me hizo sentir bien,” dijo Bernice. “El estaba pensando que yo era alguien normal, no una persona ciega que necesitaba tratamiento especial.” El ser aceptados como personas normales y el que las facultades de reserva de la persona se desarrollen para compensar la pérdida de la vista es la esperanza de muchos ciegos. El gran desafío para el mundo que ve es encargarse de que tales esperanzas se cumplan.

Los ciegos tienen las mismas necesidades emocionales, físicas y espirituales que los que pueden ver. No solo tienen la necesidad de ser comprendidos y amados, sino que tienen la necesidad de trabajar y jugar también. La responsabilidad es de valor inapreciable para ellos. No les da la oportunidad de lamentarse por su suerte ni de deslizarse al lazo de aceptar la vida de un inválido. Las ciegas a menudo son excelentes amas de casa. Lavan los trastos, cocinan, hornean y sirven la comida, a menudo con eficacia elegante. Algunas fácilmente pueden ensartar una aguja, tejer y coser, diseñar y reparar su propia ropa. Las mujeres a menudo se lavan el pelo y hacen su propio peinado. Bailan y cantan, asisten a teatros, van a jiras campestres, dan caminatas, montan a caballo, nadan entre las olas y practican el esquiar acuático. Hay muy poco que no puedan hacer.



Como regla, los ciegos tienen un gran amor al campo. En sus caminatas pueden detenerse a recoger arándanos o fresas. Gozan de los nenúfares y las otras flores silvestres tocándolas y oliéndolas. Obtienen el mismo sentido de estímulo que los que ven. La grandiosidad del paisaje montañoso, los océanos en sus diversos matices, la belleza del desierto florido, la gloria de una puesta de sol, cuando les son descritos a ellos, son todos escenas inolvidables que acarician y de las cuales disfrutan muy encarecidamente. ¡Cómo alabarán al Hacedor del ojo cuando él restaure la vista a los ciegos en el reino de su Hijo Jesucristo!—Pro. 20:12.

Los niños ciegos y los jóvenes ciegos se comportan de manera muy semejante a los que ven. Entre ellos hay el acostumbrado payasear. Corren y saltan, brincan la cuerda, se columpian y nadan, trepan, dan de maromas y juegan con patines. Sí, hasta viajan en canoa, juegan a los bolos, a la baraja, al dominó, a las damas y al ajedrez. En la escuela aprenden todo desde leer y escribir hasta trigonometría.

En otras palabras, la vida para los ciegos puede ser tan saludable e interesante como para los que ven, si están preparados apropiadamente para trabajo y juego compatibles con su condición física, aptitudes y habilidades.

El problema y las causas

A pesar de estos hechos, el problema de



¡DESPERTAD!

la ceguera no es pequeño. Comenzando, hay todavía considerable incertidumbre en cuanto a quiénes pueden ser considerados ciegos. Varias personas todavía piensan que una persona ciega es la que no puede ver nada. Esto, por supuesto, no es cierto. En la Gran Bretaña a la persona se le considera ciega si no puede leer a una distancia de más de noventa centímetros una tarjeta de prueba que la vista normal lee a dieciocho metros. En los Estados Unidos se considera ciega a la persona cuando puede ver a seis metros, con su mejor ojo y con corrección apropiada, solo lo que uno con visión normal puede ver a 60 metros. Hay muchos lugares en Europa donde a la persona que no puede contar los dedos a una distancia de un metro en cualesquier circunstancias se le considera ciega. De modo que usted ve que una persona puede tener visión limitada y no obstante ser técnicamente ciega. Puede hasta evitar la apariencia de estar ciega, como muchos lo hacen.

En el *Commonwealth* británico hay más de 3,000,000 de personas ciegas. Unos 600,000 habitan los territorios dependientes de la Gran Bretaña; unos 80,000 viven en Ghana y la península de Malaca. Hay aproximadamente 2,300,000 ciegos en el subcontinente de la India; no obstante, en la Gran Bretaña, Australia, Nueva Zelanda y el Canadá puestos juntos solo hay alrededor de 145,000. En Inglaterra y Gales hay aproximadamente 77,390 ciegos, de los cuales el 54 por ciento pasa de los sesenta y cinco años de edad. En los Estados Unidos el número de ciegos es más de 230,000 y casi dos tercios de este número calculado pasa de los sesenta años de edad. Estos hechos muestran que la ceguera en un grado peculiar es un problema de la vejez y de los territorios subdesarrollados.

Las causas de la ceguera en la Gran Bretaña, Estados Unidos y en otras partes no se determinan fácilmente. Las principales causas específicas parecen ser las cataratas, el glaucoma y la atrofia del nervio óptico. Tuberculosis, meningitis, arteriosclerosis, diabetes, tumores y cánceres, enfermedades vasculares y sífilis también pueden afectar la vista al grado de ceguera

total. Las guerras también han hecho su contribución funesta a los ciegos. Aproximadamente 1,200 militares norteamericanos fueron cegados en la II Guerra Mundial.

En las partes septentrionales de Ghana hay unas 30,000 personas ciegas, la mayoría de las cuales sufren de una enfermedad llamada ceguera de río, que es producida por la picadura de una mosca que se cría en los tributarios del Volta. Hay ahora un proyecto para destruir la mosca con insecticida. El tracoma, una de las causas principales de la ceguera en el *Commonwealth* británico, está cediendo, aunque con terca resistencia, a la investigación. Sin embargo, mucha pérdida de la vista en el mundo se debe a un modo de vivir en condiciones inferiores a lo normal y a la falta de atención médica adecuada. Un informe británico dice: "Se puede dudar poco de que con el presente conocimiento médico dos tercios partes de la ceguera en los territorios menos desarrollados del *Commonwealth* podrían ser abolidos en un tiempo comparativamente corto, pero al tiempo presente solo hay unos 30 especialistas de la vista del gobierno de tiempo cabal en las Colonias de la Gran Bretaña."

Algunos dicen que no puede preverse lo que pudiera lograrse para los ciegos por medio de un gasto apropiado de esfuerzo y recursos por las agencias gubernamentales y benéficas a través del mundo. Aunque los gobiernos gastan riquezas para hacer fantásticas armas de destrucción, hay una escasez de fondos para ayudar a los ciegos y para esfuerzos a fin de disminuir la ceguera.

Encarándose al desafío

El interés en los ciegos se remonta hasta los días de los antiguos patriarcas hebreos. Isaac, el hijo de Abrahán, fue atendido por su esposa e hijos en su vejez cuando "sus ojos estaban demasiado ofuscados para ver." Así se cuidaba a los ciegos en aquellos días. (Gén. 27:1-4) Más tarde, la ley de Moisés mandó: "Delante de un ciego no debes poner obstáculo," y "maldito el que hace que el ciego se extravíe en el camino."

(Lev. 19:14; Deu. 27:18) Pero no fue sino hasta la venida de Jesucristo, el Hijo de Dios, que pudo decirse: "Los ciegos están viendo otra vez." (Mat. 11:5) Sin embargo, Jesús, que abrió muchos ojos ciegos, no dio otro encargo concerniente a ellos que de que el hombre 'debe amar a su prójimo como a sí mismo.' Jesús enseñó que la esperanza de los ciegos así como de los provistos de vista, no era en algún plan humano sino en el reino de Dios.—Mat. 22:39; 6:9, 10.

La historia ofrece más que suficiente prueba de que los ciegos han sido poco amados. En la edad media en Europa y Asia las oportunidades para los ciegos eran sumamente limitadas, y esto los dejaba sin ocupación o fuente de ingresos. A muchos se les rechazaba completamente de la sociedad. Vivían solos. Unos cuantos se ocupaban como trovadores errantes, tocando arpas y flautas y cantando canciones.

Si parece que los ciegos no han mejorado su suerte en la vida, el mundo de los que ven solo tiene que culparse él mismo. Como sucedió en el pasado, así es hoy; no está listo para aceptarlos como plenamente empleables. Como regla los ciegos trabajaban en casa o en talleres aislados patrocinados por organizaciones benéficas. En estas "tiendas amparadas" o segregadas, como a veces se les llamaba, hacían esteras de cuerdas, tejían chales y medias, entretejían canastas o hacían cepillos. En cuanto a desarrollar intelecto elevado y logro de erudición entre los ciegos, esto se consideró imposible hasta años muy recientes. Solo el espíritu indomable de unos cuantos mantuvo abierta alguna esperanza de esta posibilidad.

Hubo el caso de Nicolás Saunderson, ciego desde la infancia, que arrostró toda oposición para llegar a ser el profesor *Lucasian* de matemática en la Universidad de Cambridge, un cargo que ocupó por casi treinta años. Como profesor de física ocupó el puesto en que previamente estuvo sir Isaac Newton. Luego hubo el de Juan Metcalf, ciego a los seis años, que manejó un negocio de diligencias. Llegó a ser cons-

tructor de carreteras y constructor de puentes. Volúmenes podrían escribirse en cuanto a Francisco Huber, quien, aunque estaba totalmente ciego, emprendió el estudio de las abejas. Sus hallazgos fueron profundos. El vuelo nupcial, el uso de las antenas de la abeja, el génesis de los enjambres y el significado verdadero de las migraciones periódicas, todos fueron hallazgos suyos. Para el tiempo de su muerte en 1831, era reconocido como la mejor autoridad del mundo sobre la vida de las abejas.

Quizás igualmente tan notables fueron los logros de una joven ciega, Mélanie de Salignac, que aprendió astronomía, álgebra y geometría. Y sin duda justamente tan asombrosos fueron los logros de Isabel Waldkirch. Aunque ciega, aprendió a hablar y escribir latín, francés y alemán y mantenía correspondencia voluminosa en los tres idiomas. También fue excepcional en la música, hábil en tocar el violín, la flauta y otros instrumentos.

Estos y otros prueban fuera de toda duda que los ciegos pueden conocer a fondo casi cualquier habilidad, si se les enseña apropiadamente. Esto ha preparado el terreno para una vida de mayor oportunidad para los ciegos, de modo que hoy hay ciegos efectuando investigaciones en química, bioquímica y física. Un examen de cuarenta y cinco instructores de enseñanza superior ciegos muestra que ellos enseñan idiomas clásicos y modernos, música, historia, economía política, oratoria, filosofía y psicología, ciencia política y gobierno, religión, matemática, física, sociología, antropología, química, medicina clínica, ingeniería, geología, leyes y ciencias sociales. Unos cuantos ciegos están practicando leyes, medicina, fisioterapia, osteopatía y aun construyendo sus propias casas. De hecho, un patrón dijo: "Cada vez que creo haber dado en algún trabajo que no podría concebirse que un ciego pudiera tener, encuentro que un ciego lo tiene." No obstante, el mundo de los que ven pregunta, como lo hizo en el pasado: ¿Qué pueden hacer los ciegos?

El obstáculo más grande

en la senda de los que no ven no es el trabajo, sino la actitud del mundo de los que ven para con ellos. Este continúa negándoles a muchos de ellos una oportunidad de probar su habilidad. "El vencer al prejuicio de los patrones es uno de los mayores problemas para colocar a obreros ciegos," escribió D. H. Dabelstein en su artículo "Rehabilitación de artes y oficios de los ciegos." En muchos casos es sencillamente imposible convencer a los patrones de que los ciegos pueden hacer el trabajo. Por ejemplo, un abogado ciego dice: "Ellos [los ciegos] sin duda podrían aprender a hacer el trabajo adecuadamente, pero en muchos casos el entrenamiento se desperdiciaría, pues los patrones están renuentes a emplear a abogados ciegos." En la profesión docente la historia es muy semejante. Dice un instructor: "No recomiendo esta profesión para los ciegos, pero solo a causa de prejuicio casi universal e insuperable de parte de los que tienen el poder de emplear. La actitud de los estudiantes de enseñanza superior es excelente."

En la industria los patrones presentan el argumento de que el obrero ciego crearía nuevos peligros de accidentes, o dicen que los ciegos están más felices cuando trabajan en su propia clase en una situación de grupo. Los ciegos y muchos que trabajan con ellos afirman que estas objeciones no muestran buen sentido. Los resultados de programas integrados en la mayoría de los casos están haciendo a los arreglos tradicionales de grupo claramente no económicos. En cuanto a los peligros de accidentes, las estadísticas muestran que los empleados ciegos tienen una proporción de accidentes más baja y una proporción de asistencia más elevada que los que ven. Y si se coloca el asunto sobre la base de habilidad competidora y requisitos de trabajo, los registros revelan que el empleado ciego es un trabajador eficaz y productivo. No obstante, solo un 2 ó 3 por ciento de los ciegos de los Estados Unidos de Norteamérica están ocupando trabajos normales.

Los que se empeñan en la tarea de ayudar a los ciegos están convencidos de que un número veinte veces mayor podría estar haciendo esto si tuviera la oportunidad. En el continente europeo el colocar a los ciegos en las fábricas con los que ven es aun mucho menos común que en los Estados Unidos.

No obstante, se está logrando progreso, por muy modesto que sea. Muchas actividades que solían estar cerradas para los ciegos ahora se les están haciendo accesibles. En centros rurales de entrenamiento se les ha enseñado con buen éxito a los ciegos a cultivar la tierra y cuidar ganado vacuno y aves de corral. Muchos de estos individuos entrenados están cultivando sus propias franjas de terreno y criando sus propias aves de corral. En Grecia los ciegos que trabajan en casa compiten con los que ven que trabajan en casa en vez de con obreros organizados que trabajan con máquinas fabriles. En Inglaterra y Gales se han introducido unas cuantas industrias nuevas a los ciegos, tales como ingeniería, la fabricación de jabón, plásticos, carpintería con maquinaria y tapicería. El número de obreros fabriles ciegos y el alcance de los empleos de profesionales y empleados para los ciegos sigue siendo angosto a pesar de esfuerzos prolongados para cambiar la situación. W. M. Eagar, en su obra intitulada "Ceguera en la Gran Bretaña," dice: "En la Gran Bretaña, como en otros países, nos falta mucho para que los ciegos con habilidad más que manual puedan escoger las ocupaciones que merecen."

¿Vendrá ese día? ¿Llegará antes del tiempo en que aun de manera física se efectuará la bendición acerca de la cual fue inspirado a escribir el salmista, a saber: "Jehová está abriendo los ojos de los ciegos; Jehová está levantando a los agobiados"? Si el pasado es alguna indicación de lo que el futuro encierra para los ciegos, entonces hay fuerte inclinación a pensar que no. Dios todavía es su única esperanza.—Sal. 146:8.

LA AMÉRICA LATINA

PREOCUPA

a la Iglesia Católica

CUANDO los conquistadores cruzaron rápidamente a través de las Américas en el siglo dieciséis trajeron con ellos no solo su religión sino miembros del clero católico romano. Dondequiera que establecieron la autoridad del Imperio Español desde México hasta la América del Sur, también establecieron la autoridad de la iglesia. Por más de cuatrocientos años la Iglesia Católica ha ejercido una poderosa influencia en la vida de la gente en esta parte del mundo. En vista de esto, ¿por qué está preocupada la iglesia en cuanto a la América latina? ¿Por qué declaró el arzobispo auxiliar Dom Helder Camara de Río de Janeiro: "Hay grave peligro de que la gente de la América latina cese de ser católica o siquiera cristiana"?¹

Para entender por qué la Iglesia Católica se encuentra en peligro de perder su posición en la América latina, es necesario considerar el registro que ha hecho para ella misma allí. Numerosas cosas que ha hecho o ha dejado de hacer tienen relación directa con las circunstancias que ahora perturban a los latinoamericanos.

Educación

Durante el período colonial, la educación se hallaba en manos del clero católico. Órdenes religiosos como los dominicos, agustinos y jesuitas establecieron escuelas y abrieron varios colegios de enseñanza superior y universidades. En realidad, las universidades de San Marcos en el Perú y la Universidad Nacional de México son las más antiguas del hemisferio occidental, habiendo sido fundadas en 1551. Entre los indios, se fundaron escuelas para que los clérigos pudieran doctrinarlos con la fe católica. Ardientes informes enviaron a España estos educadores sacerdotales so-

bre lo bien que estaban aprendiendo el latín los niños indios. Pero el esfuerzo temprano para educar a los nativos perdió su vigor en el transcurso de menos de medio siglo. Muchas de las escuelas para los indios fueron cerradas porque los españoles creyeron que la demasiada instrucción ponía en peligro su dominio sobre los indios.

A pesar de las diversas escuelas que fueron establecidas y manejadas por la iglesia, el analfabetismo y la ignorancia persistían a una proporción muy elevada entre la mayor parte de las clases a través del período colonial. Entre el 80 y el 95 por ciento de la gente era analfabeta. Esto no se debía únicamente a la falta de escuelas sino también al hecho de que las escuelas que existían estaban, en conjunto, limitadas a las clases más altas, acaudaladas. Sobre esta faceta de educación colonial, Alfredo Espinosa Tamayo escribió, tocante al Ecuador, según un informe en inglés: "La educación pública solo estaba reservada para los privilegiados y estaba restringida a la lectura y la escritura y la aritmética . . . elemental en los primeros años; al estudio del latín y la gramática en los años superiores, y de ley o teología en la universidad. . . . La instrucción se hallaba enteramente en manos del clero. . . . La gente permanecía sumergida en la ignorancia."²

Aun entre la clase preferida de españoles y criollos la educación era para los que po-



dían pagar por ella. En cuanto a las clases inferiores, éstas no sacaban provecho de las escuelas manejadas por el clero sino que continuaban siendo analfabetas. En su libro *Latin America*, J. Federico Rippey, profesor de historia en la Universidad de Chicago, escribió: "Las aproximadamente veinte universidades que existían en 1800 probablemente bastaban en número para dar cabida a tantos de los hijos de las clases más altas como podían concurrir a ellas, aun si el curso de estudio estaba limitado y defectuoso. Pero comparativamente poco se había hecho para educar a las masas." Tocante a la censura estricta del clero sobre la materia de lectura, que ayudó a lisar la educación eficaz, él declara: "A veces el clero estaba de pie con espadas llameantes a las puertas del conocimiento."

La Inquisición fue la espada principal que usó el clero para mantener el crecimiento intelectual reducido a un nivel bajo. Listas de libros prohibidos se expedían regularmente por los directores clericales de la Inquisición. Su famoso Índice contenía miles de libros prohibidos. Cualquiera que se atreviera a leer uno de estos libros estaba sujeto a castigo. Aun la lectura de la Palabra de Dios estaba prohibida. Las Biblias estaban incluidas en la lista de libros prohibidos por el Edicto de Delaciones.

A veces el poder de la Inquisición se usaba contra una persona solo porque sus posesiones eran codiciadas por los inquisidores. En Lima los inquisidores con el tiempo fueron procesados por fraude. Mientras la iglesia mantuvo funcionando la Inquisición, obró cual amortiguador opresor sobre el progreso intelectual en la América latina. La gente educada temía efectuar pensamiento creador.

Durante el siglo dieciocho casi todas las escuelas primarias y secundarias en el Brasil estaban manejadas por la iglesia, pero la iglesia no usó su control de la educación para elevar a la gente intelectualmente. El virrey del Brasil, el marqués de Lavradio, declaró que sus súbditos estaban "desprovistos de educación."³ El historiador Roy Nash escribe: "La ignorancia for-

maba la mayor parte de la herencia social legada a la República por el Imperio de 1889."⁴

Cuando los caudillos mexicanos liberales tuvieron éxito en instituir reformas que restringieron el poder de la iglesia, la educación pública comenzó a progresar, aunque a un paso lento a causa de fondos limitados. En 1875, hacia el fin del gobierno de Juárez, México tenía una escuela por cada 1,110 habitantes. Más tarde, en 1920, con el comienzo de la administración bajo Alvaro Obregón, se hizo un esfuerzo concertado para educar a las masas. El principio orientador era que cada ciudadano tenía el derecho a una educación, un principio que no tuvo lugar en el sistema de educación manejado por el clero durante los días coloniales.

A través de la historia de la América latina, la iglesia ha insistido en el derecho exclusivo de educar a la gente, pero ha dejado un ejemplo muy deficiente como educadora aun desde la conclusión del período colonial. Las escuelas que ha establecido y ha mantenido han sido poco más que un esfuerzo representativo en el campo de la educación. Su fracaso en llenar las necesidades educativas de la gente común ciertamente es un factor contribuyente a la proporción elevada de analfabetismo que todavía persiste en gran parte de la América latina.

Riqueza

Desde el comienzo del período colonial, los caudillos eclesiásticos parecieron tener la misma obsesión de riqueza que consumía a los conquistadores. A pesar de la pobreza entre la gente común, el clero acumuló inmensas haciendas y se hizo fabulosamente rico. Los historiadores calculan que la iglesia era dueña de tanto como una tercera parte a la mitad de toda la propiedad que estaba en uso en las colonias. También se ocupaba en negocios lucrativos que contribuían hasta cierto grado a sus inmensas riquezas.

En su libro *A History of Mexico*, Enrique Parkes narra: "A principios del siglo diecinueve se calculó que más de la mitad

de la tierra en uso en México había llegado a ser propiedad del clero. La iglesia, además, era una institución que prestaba dinero, siendo dueña de por lo menos dos terceras partes del capital en circulación. Hacía préstamos a hacendados, y adquiría hipotecas sobre sus propiedades. De rentas e interés, y de diezmos, cuotas y la venta de bulas papales, disfrutaba de enormes entradas; y puesto que estaba exenta de impuestos, sus posesiones aumentaban constantemente. . . . Los ingresos de parte de estas diversas fuentes de entradas estaban distribuidos desigualmente. Muchos de los párrocos escasamente ganaban cien pesos al año. . . . Pero los frailes a menudo vivían lujosamente; y el arzobispo, que en el siglo dieciocho disfrutaba de un salario de ciento treinta mil pesos, y los obispos de Puebla, Valladolid y Guadalajara, que recibían casi igual, se hallaban entre los hombres más ricos de México."

No mucho después de las conquistas de España en las Américas, Martel Santoyo escribió, según *America South*: "Todos los dominicos y los monasterios de mercaderes tienen repartimientos. . . . Tratan de arrancar de ellos [los indios] tanto como pueden. . . . Con esto y con limosnas se hacen ricos." Quejándose ante el papa Inocencio X en 1647 en cuanto a la riqueza de los jesuitas, el obispo Joan de Palafox y Mendoza de Puebla dijo que solo dos seminarios jesuitas poseían "trescientas mil ovejas con muchas cabezas de ganado vacuno." Tenían seis de los mejores ingenios azucareros, cada ingenio teniendo un valor de "millón y medio de pesos." Además de seis haciendas que ganaban más de seis mil pesos al año, tenían "haciendas de trigo y grano, de cuatro a seis leguas de una parte a otra, y minas muy ricas de plata."²

Los jesuitas en Chile durante el siglo dieciocho controlaban más de cincuenta de las haciendas más ricas allí. La venta de una de ellas produjo más de 130,000 pesos. En el Perú la iglesia había conseguido la posesión de inmensas haciendas, miles de esclavos así como una grande cantidad de dinero efectivo que prestaba con interés

como lo estaba haciendo en México. Tocante a las actividades comerciales del clero en el Perú, el libro de historia *The Growth and Culture of Latin America* dice:

"Miles de acres de la mejor tierra agrícola habían quedado en su propiedad, y aunque mucho de ella era puesto a explotación útil, se le removía eficazmente del mercado competidor y se trabajaba bajo condiciones de privilegio especial que colocaban al dueño privado en una desventaja que siempre aumentaba. . . . Dificilmente había un campo de actividad económicamente provechoso en el cual no se ocuparan las órdenes."

Con tanta riqueza no sujeta a impuestos en posesión de la iglesia y con las operaciones comerciales arriesgadas de las órdenes religiosas compitiendo injustamente con los negocios privados, la economía de la América latina ciertamente había de ser afectada adversamente. La iglesia se había hecho un atolladero económico sobre la economía política nacional.

Fracaso

De muchas maneras la Iglesia Católica le ha fallado a la gente de la América latina. Aun en lo que se supone que ella está interesada principalmente—la instrucción espiritual de la gente—ella ha fallado. Su instrucción religiosa no ha creado profundidad espiritual en la gente ni un claro entendimiento de lo que realmente es el cristianismo. Ni siquiera ha producido lo que pudiera llamarse buenos católicos. En un artículo en cuanto a la iglesia en la América latina, la revista *Look* declaró: "Espiritualmente, la iglesia ha fallado considerablemente en su misión de hacer lo que ésta consideraría 'buenos' católicos de los residentes de los países latinoamericanos, por lo menos el 90 por ciento de los cuales se llaman a sí mismos católicos."¹ El historiador Carleton Beals escribió: "En el lado espiritual, no puede decirse que haya tenido éxito completo en difundir el cristianismo. Sus propias prácticas han llegado a estar imbuidas de rito pagano."² La religión pagana de los indios y el catolicismo

se fundieron, produciendo una religión que los indios pudieron aceptar fácilmente. Sobre este punto el libro *The Growth and Culture of Latin America* declara: "La religión que los indios subyugados de la Nueva España habían adquirido fue una mezcla de su propio paganismo y los aspectos ritualistas del catolicismo. Un aprecio sincero de los principios del cristianismo no fue suyo fácilmente, y las condiciones sociales del período no conducían a conducta cristiana. Las exhortaciones de sacerdotes sinceros a menudo eran anuladas por las acciones no cristianas de la masa de los ciudadanos y aun por una parte del sacerdocio mismo. La asociación de una de las deidades indias con la Virgen de Guadalupe, patrona de los indios, ayudó a tender el puente sobre el abismo entre las religiones de los vencedores y los vencidos."⁵

La gente de la América latina no está ciega al hecho de que la iglesia ha estado más interesada en su provecho personal que en los mejores intereses de la gente. Julio Navarro Monzó declaró que en algunas repúblicas de la América del Sur "un clero, tan ignorante como corrompido, impone a los gobernantes su voluntad arbitraria, sin más propósito que el de remachar su autoridad de clase y defender sus intereses económicos."⁶

El anticlericalismo y aun el crecimiento de las organizaciones comunistas en la América latina han sido la reacción a la indiferencia que la iglesia ha demostrado a través de los siglos hacia el bienestar de la gente común. Solo tiene a ella misma para culparse cuando estos movimientos crecen entre su pueblo y amenazan su existencia. Note lo que dijo el líder obrero latinoamericano Emilio Maspero, según *Look*: "Ante la imagen de las componendas históricas de la iglesia con dinero, po-

der y privilegio, las masas trabajadoras desarrollaron una hostilidad, no solo para las instituciones económicas y sociales injustas, sino también para la iglesia, que a sus ojos ha estado apoyando sistemática e implacablemente el orden establecido, y las instituciones sociales y económicas injustas e inhumanas. Esto ha excitado un anticlericalismo arraigado profundamente, alejando a las masas de la fe en el cristianismo y empujándolas hacia la fe en el comunismo."⁷

Indicando el temor de la iglesia de que ahora puede cosechar en la América latina lo que ha sembrado a través de los siglos pasados, un prominente laico católico en los Estados Unidos declaró: "¿Es el interés presente de la iglesia en la reforma social y económica en ese sector crítico del mundo la voz de la jefatura o más bien un grito desesperado, un dedo episcopal enojado metido en el dique, esperando así detener la inundación en la cual la iglesia bien puede ser llevada?"⁸

El registro que la Iglesia Católica ha hecho es un registro que puede afectar seriamente su futuro en la América latina. Puesto que la herencia que ha traído a la generación presente allí ha sido de analfabetismo, ignorancia y pobreza, ¿sorprende que personas que la consideran como representante del cristianismo estén en "peligro" de cesar de 'ser católicas o siquiera cristianas'? Verdaderamente, la iglesia tiene buena razón para estar preocupada en la América latina.

REFERENCIAS

- ¹ *Look*, octubre 9 de 1962.
- ² *America South*, por Carleton Beals.
- ³ *Latin America*, por J. Federico Rippy.
- ⁴ *The Conquest of Brazil*, por Roy Nash.
- ⁵ *The Growth and Culture of Latin America*, por Donald E. Worcester y Wendell G. Schaeffer.
- ⁶ *El Problema Religioso en la Cultura Latinoamericana*, por Julio Navarro Monzó.
- ⁷ *El Sun* de Vancouver del 12 de junio de 1962.

AFRICA COMPRA LEONES

♦ Según los cálculos hay tantos leones en los parques zoológicos del mundo como los que hay en la selva. Un portavoz del Zoológico Chester del noroeste de Inglaterra dijo que era más fácil comprar leones en Inglaterra que lo que era cazarlos en Africa. El Zoológico Chester acaba de vender recientemente al zoológico de Kumasi, Ghana, dos cachorros de león de siete meses de edad.

SE LE llama la enfermedad del "fin del camino" porque medra en comunidades

des rurales y en lugares apartados donde la gente no disfruta de comodidades higiénicas modernas. En estas zonas remotas abre enormes llagas supurantes en sus víctimas, y carcome su carne, mutila y, con el tiempo, puede desfigurar tan horriblemente los rostros que llegan a ser repugnantes. ¿Es una enfermedad rara, poco común, piensa usted? ¿De ningún modo! En muchas zonas tropicales el pian ha sido el problema principalísimo de salud pública, frecuentemente afligiendo a más de la mitad de la población. En la Segunda Conferencia Internacional del Pian en 1957, se calculó que en Africa solamente había unos 25,000,000 de casos de esta enfermedad del "fin del camino."

Los lectores que no están familiarizados con el pian podrán preguntarse por qué no han oído más de éste. Esto indudablemente se debe a que no viven en los trópicos, la zona que está a ambos lados del ecuador entre el trópico de Cáncer y el trópico de Capricornio. Tal como *Manson's Tropical Diseases*, decimaquinta edición, de 1960, menciona: "El pian en la actualidad muestra una notable limitación a los trópicos, pero es una enfermedad tan fácilmente contagiosa por contacto directo que parece asombroso que no se extienda por las zonas templadas."

Aun cuando se lleva el pian a las zonas templadas por viajeros de los trópicos, no se extiende, y los enfermos se curan prestamente. Por lo tanto es evidente que la alta precipitación pluvial y la humedad, juntamente con el suelo fértil y que retiene la humedad de los trópicos son necesarios para sostener al que causa el pian—el microorganismo de forma espiral *treponema pertenue*. "Resumiendo," escribe el especialista en pian C. J. Hackett, "las condiciones que favorecen la presencia del pian son las que se hallan en la higiene personal

La enfermedad del "FIN DEL CAMINO"

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Liberia

deficiente de una comunidad rústica aislada en un país tropical o subtropical subdesarrollado."

Azote del trópico

En las zonas tropicales de América del Sur, Africa, India, las Antillas, Indonesia, las Filipinas y otras islas de Oceanía, hay literalmente millares de comunidades que se ajustan a esa descripción. En el país africano de Liberia, por ejemplo, los investigadores F. S. Da Cruz-Ferreira y H. Stenberg hallaron en 1956 a unas 600,000 personas, o casi la mitad de la población del país, padeciendo de pian. Lo describieron como el "problema sanitario más importante." Similarmente, algunos años atrás se llamó al pian "el mayor problema sanitario público" de Haití, "representando una seria amenaza epidémica."

Las condiciones eran similares en muchos otros países. Por ejemplo, el libro *Recent Advances in Tropical Medicine*, tercera edición, de 1961, informa: "Walters y Zahra (1957) observaron que en ciertas zonas de Nigeria Oriental una cuarta parte de la población daba señas clínicas de pian mientras que se obtuvieron análisis serológicos positivos en las dos terceras partes. En las islas Salomón Occidentales, De Breau (1955) creyó probable que el 90 por ciento de los niños estuvieran infectados antes de los 5 años de edad."

Su relación con la sífilis

El microbio que causa el pian parece idéntico al responsable de la sífilis, conocido como *treponema pallidum*. La historia de cada una de las enfermedades es relativamente breve. Aparentemente la sífilis era desconocida hasta el tiempo en que

Colón descubrió a América hacia fines del siglo quince, y el pian puede ser aun más reciente, puesto que los informes confiables más antiguos referentes al mismo datan de solamente el siglo diecisiete. Algunas lesiones del pian se asemejan a las de la sífilis, siendo ésta rara o desconocida donde prevalece el pian.

Por otra parte, el pian no es una enfermedad venérea, pues no es transmitida por las relaciones sexuales; y, a semejanza de la sífilis, se transmite fácilmente por contacto directo entre personas, o indirectamente por contacto con una prenda infectada o algo similar. El simple contacto de la piel no es suficiente, sin embargo; debe haber algún tajo o raspadura que permita entrar al *treponema pertenue*. Mientras que el pian generalmente se contrae durante la niñez, infectándose la mayoría antes de tener diez años de edad, no es hereditario ni congénito. Una madre encinta que padece de pian no da a luz un hijo afectado de la enfermedad ni uno que desarrolle la enfermedad, a menos que primeramente se introduzca el virus por una herida en la piel después de su nacimiento.

Aunque las diferencias son tales que el pian y la sífilis se reconocen generalmente como dos enfermedades distintas, una autoridad declaró hace unos diez años: "El que los organismos sean idénticos, y el que el pian sea verdaderamente la sífilis que se ha modificado con el pasar de los siglos por tales factores como un clima cálido, el portador humano variante, la edad promedio más temprana a la cual se contrae la enfermedad, y la ruta de infección extragenital es una cuestión que ha sido ardientemente debatida por décadas."

Efectos en la víctima

En las comunidades rurales tropicales es costumbre frecuente que los niños anden corriendo descalzos y con poca ropa en el cuerpo. Son frecuentes los cortes y las raspaduras, así que no es sorprendente que el *treponema pertenue* logre un fácil acceso. Los insectos que se alimentan de la exuda-

ción de las lesiones del pian son frecuentemente responsables de transferir el microbio del pian de la llaga infecciosa de una persona al tajo o raspadura de otra.

Después que el *treponema pertenue* logra acceso a su víctima, es generalmente asunto de tres a cinco semanas antes que aparezca la lesión inicial del pian. Se le conoce como la "madre del pian," y aparece en el lugar donde invadió el microbio del pian. La "madre del pian" aparece como un grano amarillo-rojizo que puede crecer a más de una pulgada de diámetro. Se corroe y ulceras, y las supuraciones secas forman una costra. Al fin su aspecto es el de una masa de un rojo semejante al de una frambuesa, y por este motivo la enfermedad también se conoce como frambesia, derivado de frambuesa. Alrededor de una semana después de aparecer la "madre del pian" los análisis serológicos para la sífilis se hacen positivos y quedan así a menos que los haga negativos una terapia específica.

Durante las semanas siguientes se abren grandes úlceras supurantes por todo el cuerpo, y cuando la exudación del suero claro se seca, se forman costras repugnantes. La lesión individual sobresale de la piel como una verruga gigante y, al progresar la enfermedad, puede tener un diámetro de casi cinco centímetros. En muchos casos la salud general de la víctima no se ve materialmente afectada, aunque algunos padecen de una fiebre leve, pérdida de apetito y pérdida de peso. Puede ser que ni siquiera sean dolorosas las lesiones, pero arden ferozmente.

Durante un período de cinco años más o menos pueden desarrollarse las úlceras, subsidir y recurrir a intervalos irregulares. Frecuentemente la planta de los pies se afecta. Estas lesiones, a las que se hace referencia como "pian cangrejo," no solamente son muy dolorosas, sino que frecuentemente incapacitan a su víctima. De hecho, en algunos lugares constituyen una de las principales enfermedades incapacitantes de los hombres jóvenes.

Eventualmente puede alcanzarse un estado latente cuando finalmente cicatrizan

todas las úlceras. Esto, sin embargo, no quiere decir que está curado. La sangre todavía puede dar positivo cuando se analiza, y posteriormente, quizás después de muchos años, abrirse las llamadas "lesiones tardías." Son del tipo destructor de los tejidos y abarcan grandes secciones de la piel. Algunas veces puede introducirse un dedo en un orificio de la carne carcomida, y, si las lesiones aparecen en una articulación, los músculos pueden contraerse permanentemente. Las lesiones destructivas de los huesos son frecuentes en este estado, juntamente con hinchazón, sensibilidad y dolor. Frecuentemente las membranas mucosas de la boca y la nariz son atacadas, resultando en la grotesca "gangosa," en la cual toda la nariz o gran parte de ella, así como también los labios, quedan carcomidos. ¡Verdaderamente un cuadro horripilante!

Cura y control

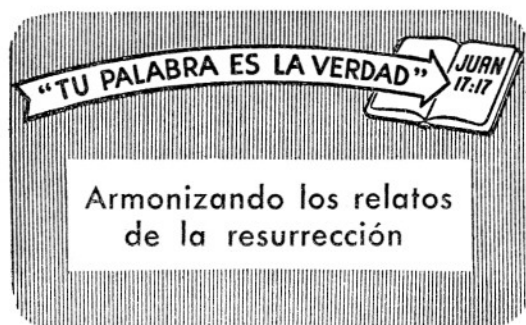
Pero no hay por qué la frambesia deba progresar hasta las etapas incapacitantes y desfigurantes posteriores. Si se trata temprano con solamente una inyección de penicilina novocaína G en aceite con dos por ciento de monoestearato de aluminio (PAM) se logra generalmente una cura notable en solamente pocos días. En años recientes campañas bien coordinadas de tratamiento han aplicado estas inyecciones a millones de víctimas del pian, y, como resultado, casi se ha erradicado al pian de muchas zonas donde constituía el principal problema sanitario.

Manson's Tropical Diseases, de 1960, informa: "En Ceilán, Guadalupe y Guam, el pian ha desaparecido. En Jamaica la incidencia ha decaído de 90 a 1 por ciento. En las islas Marshall ha descendido de 100 por ciento a casi cero. En las islas Fiji ha acontecido una transformación muy similar. En las Filipinas la disminución ha sido de 10 a 2 por ciento." Y el libro *Recent Advances in Tropical Medicine*, de 1961, menciona: "En la campaña indonesia, un examen posterior efectuado nueve meses a un año después mostró un índice de cura total de 84.7 por ciento. . . . Aun mayor éxito se informa por Petrus y Velarde Thomé (1957) como resultado de la campaña en Haití que abarcó el 97.2 por ciento de la población. Reconocimientos posteriores mostraron que la incidencia del pian clínico era inferior al 1 por ciento, en un país en el cual la enfermedad había representado el mayor azote de la salud rural."

De modo que las perspectivas de erradicar esta terrible enfermedad parecen prometedoras. Las drogas modernas actualmente son bastante eficaces. Pero el alivio continuo depende de la adopción de normas higiénicas por aquellos que acostumbran vivir al "fin del camino." A menos que las campañas de tratamiento vayan acompañadas de esfuerzos para mejorar la sanidad comunal, el pian volverá a surgir. Y dado que las costumbres de vida cambian lentamente, probablemente no será sino hasta la introducción del nuevo mundo de Dios que el pian sea liquidado permanentemente.

Ninguna imagen del Dios verdadero

☞ En su artículo "La terminología de la religión del Antiguo Testamento y su significado," G. Ernesto Wright comenta acerca del mandamiento dado a los israelitas de no hacer ninguna imagen para representar al Dios verdadero, Jehová. (Exo. 20:4) El escritor dice concerniente a los arqueólogos: "No podemos en ninguna parte poner manos en figura alguna de Yavé [Jehová]. . . . Las ciudades cananeas poseen una serie bastante numerosa de figurillas masculinas en cobre y bronce de un dios, generalmente identificadas con Baal por los arqueólogos. Cuando llegamos a la capa de roca israelita, sin embargo, la serie se pierde. . . . En la ciudad de Meguido, por ejemplo, se movió una cantidad tremenda de escombros de los primeros cinco niveles de pueblos (todos israelitas) y no se ha encontrado ni una sola muestra en lo que sepa el escritor."—*Journal of Near Eastern Studies*, tomo I, octubre de 1942, pág. 413.



¿QUIENES fueron las mujeres que vinieron a la tumba de Jesús? ¿Cuántas hubo? ¿Cuándo vinieron? ¿Qué experiencia tuvieron? Estas son preguntas que uno puede hacerse cuando lee los cuatro relatos del Evangelio de la Biblia de lo que sucedió en la mañana de la resurrección de Jesús y observa lo que pudiera parecer al principio discrepancias. En realidad no hay falta de armonía.

Diferentes relatos de un acontecimiento, variando considerablemente en cuanto a la cantidad de detalle que cada uno registre y los detalles que escoja cada uno, todavía pueden estar en armonía. Cada escritor puede epitomar ciertos acontecimientos sin necesariamente relacionar éstos con el tiempo o el orden de estos acontecimientos. No obstante, cada relato puede estar correcto.

Los cuatro relatos del Evangelio en cuanto a la resurrección de Jesús se escribieron para establecer el hecho de la resurrección de Jesús como confirmado por testigos, y esto se recalca en cada relato. Todos convienen en que era temprano por la mañana y que hubo varias mujeres que se acercaron a la tumba. El relato de Juan, también, aunque no nombra a las otras, indica que hubo otras con María Magdalena. (Juan 20: 2) Todos los relatos mencionan una aparición angelical, aunque Juan menciona solo la aparición a María, y Lucas no menciona la aparición de Jesús esa mañana temprano a las mujeres. Los cuatro están de acuerdo en aludir a un informe hecho por las mujeres a los discípulos. El relato de Marcos (16: 1-7) denota esto y por lo tanto, su comentario (16:8) en el

sentido de que "no dijeron a nadie nada" se entiende que quiere decir que ellas no lo dijeron por todos lados públicamente mientras iban en camino hasta donde estaban los discípulos.

¿Cuándo vinieron a la tumba? Como se muestra en la *Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Cristianas Griegas*, fue 'después del sábado' (Mat. 28:1; Mar. 16:1) o 'el primer día de la semana.' (Luc. 24:1; Juan 20:1; vea la *Versión Nácar-Colunga*.) Todos convienen en que era muy temprano, pero Mateo dice que estaba 'amaneciendo,' Marcos registra "muy temprano . . . cuando el Sol había salido," Lucas dice simplemente "muy temprano," y Juan escribe "todavía había oscuridad." La nota del tiempo por Juan puede tomar en consideración que todavía estaba algo oscuro cuando María Magdalena viajó al sitio de la tumba. También, en tal región montañosa el primer destello de luz del día puede observarse desde algunos puntos, aunque esté bastante oscuro en otros lugares.

¿Quiénes fueron a la tumba a esa hora temprana? Parece que fueron María Magdalena, María la madre de Santiago, Salomé, Juana y quizás otras mujeres, según Lucas 24: 10, aunque todas no llegaron necesariamente exactamente al mismo tiempo, por eso los varios escritores del Evangelio hablan de que diferentes mujeres visitaron la tumba. Juan menciona únicamente a María Magdalena, quizás porque fue la primera que vino a traer el informe.

¿Hubo un ángel o hubo dos, y estaban fuera o dentro de la tumba cuando se aparecieron a las mujeres? Mateo menciona que el ángel había hecho rodar la piedra y que estaba sentado en ella, pero no dice que el ángel estuvo visible cuando llegó María Magdalena. El hecho de que ella había visto la piedra rodada pero no dijo nada a Pedro y a Juan acerca de un ángel indica que quizás el ángel no estuvo visible en la piedra cuando llegaron por primera vez. (Juan 20:1, 2) Quizás el ángel se apareció a las otras mujeres después que se fue María Magdalena y las invitó a entrar en la tumba, donde también había otro

ángel. Marcos y Lucas dicen definitivamente que las mujeres encontraron un ángel o ángeles en la tumba, y Mateo no refuta esto. Lucas menciona dos hombres con indumentaria relampagueante, y Juan registra el encuentro de María, evidentemente más tarde, con dos ángeles en la tumba (20:12), mientras que Mateo y Marcos aparentemente aluden solo al que obró como vocero.

Un estudio cuidadoso de los cuatro relatos armoniosos sugiere lo siguiente para el orden en que ocurrieron los acontecimientos y detalles:

María Magdalena, María la madre de Santiago, Salomé, Juana y otras mujeres llegan a la tumba temprano por la mañana, aunque quizás no todas como un solo grupo. Acercándose al lugar, se preguntan quién rodará la piedra de la entrada para ellas, pero al acercarse pueden ver que la piedra está rodada y la tumba parece estar vacía. (Mat. 28:1; Mar. 16:2-4; Luc. 24:1, 2; Juan 20:1) María Magdalena se apresura inmediatamente a informar a Pedro y a Juan.—Juan 20:2.

Un ángel se aparece a las mujeres que se quedan, las invita a entrar en la tumba, donde hay también otro ángel, y uno les habla diciéndoles que Jesús ha sido levantado de entre los muertos y que lo notifiquen a los apóstoles y discípulos. Llenas de profunda emoción y temor, salen rápidamente para hallar a los discípulos y darles el informe, pero no dicen nada a ninguna otra persona que quizás encontrarán en el camino.—Mat. 28:5-8; Mar. 16:5-8; Luc. 24:3-9.

Mientras tanto, María Magdalena ha venido hasta donde están Pedro y Juan con su informe conmovedor de que alguien se ha llevado el cuerpo de Jesús, y estos dos se apresuran a la tumba. Llegan poco después, finalmente ambos entran y ven las vendas y paño doblados nítidamente pero nada más, y regresan a su casa. (Juan 20: 2-10 y quizás también se alude a ello en Lucas 24:12) Durante este tiempo Je-

sús se aparece a las otras mujeres, que se hallan en camino a la ciudad, y les dice que informen a sus hermanos.—Mat. 28: 9, 10.

Por lo menos para el tiempo en que Pedro y Juan han salido de la tumba, María Magdalena ha llegado otra vez y, llorando en su dolor, mira adentro por sí misma, y ve y habla con los dos ángeles, que han reaparecido, y volviéndose, ve a quien cree que es el hortelano, pero quien resulta ser Jesús resucitado, y él le dice que informe a sus hermanos. Entonces, María va adonde los apóstoles y discípulos se han reunido para este tiempo y agrega su relato al informe de las otras mujeres.—Juan 20:11-18; Luc. 24:9, 10.

A causa de Marcos 16:9, que declara que Jesús se apareció primero a María Magdalena, algunos doctos han sugerido que solo tres mujeres se acercaron a la tumba al principio y que María corrió a decirlo a Pedro y Juan mientras que las otras dos, después de ver que un ángel apareció, corrieron de regreso a decirlo a las otras mujeres que venían. Entonces, durante este tiempo Pedro y Juan llegaron y salieron, y María fue favorecida con la aparición de los dos ángeles y de Jesús. Luego, después que salió, las otras mujeres llegaron y también vieron a los dos ángeles en la tumba y vieron a Jesús después. Sin embargo, muchos consideran que esta parte del Evangelio de Marcos, de los versículos 9 al 20, no es parte del relato inspirado, puesto que no se halla en los manuscritos más antiguos y más dignos de confianza.

Por eso, aunque el espíritu santo de Dios dio a cada escritor del Evangelio la libertad de escoger el detalle que deseara usar, esto aseguró la inclusión solo de información verídica y acertada, todo lo cual recalca el hecho importantísimo: ¡Jesús fue resucitado! Y a esto testificaron ángeles, la aparición de Jesús a las mujeres, y sus apariciones posteriores a los discípulos.—Mat. 28:16-20; Luc. 24:13-52; Juan 20: 19-21:25; Hech. 1:1-11; 1 Cor. 15:3-8.



Los testigos de Jehová viajan alrededor del mundo

♦ El 7 de julio terminó en el County Stadium de Milwaukee, Wisconsin, la Asamblea "Buenas nuevas eternas" de los testigos de Jehová, poco después que 57,055 personas habían escuchado allí el discurso público "Cuando Dios sea Rey sobre toda la Tierra." En ese mismo día comenzaron las sesiones de la asamblea en Nueva York.

En el Estadio Yanqui de Nueva York hubo más de 67,000 personas el primer día. Los discursos presentados durante la semana fueron recibidos con fuertes aplausos. ¡N.H. Knorr, presidente de la Sociedad Watch Tower, puso ante el estadio atestado de Testigos la evidencia indisputable que muestra que la mística "Babilonia la Grande," de que habla el libro bíblico de Apocalipsis o Revelación, ha caído y que el reino de Dios domina! En el bautismo en masa del viernes 12 de julio, en menos de una hora 2,251 personas simbolizaron su dedicación a Dios bautizándose en agua. El día final de la asamblea de Nueva York 107,483 personas rebosaron el lugar de la asamblea para escuchar el mismo discurso que había sido tan calurosamente recibido en Milwaukee una semana antes, el ampliamente anunciado discurso "Cuando Dios sea Rey so-

bre toda la Tierra." Mientras 102,197 personas desafiaron la lluvia para escucharlo en el Estadio Yanqui y secciones rodeantes en que había tiendas de campaña, 5,286 escucharon simultáneamente el discurso en español en el cercano New Rockland Palace.

Al terminar la semana de la asamblea en Nueva York, grandes grupos de testigos de Jehová que estarían viajando con la asamblea alrededor del mundo empezaron a partir hacia Europa. Aproximadamente noventa de los delegados partieron de Nueva York por avión el 11 de julio. Dos días después partió otro grupo; y el 14 de julio otro grupo de más de 200 empezó su viaje alrededor del mundo. En total, 583 Testigos están viajando alrededor del mundo con la Asamblea "Buenas nuevas eternas," reuniéndose para asambleas de instrucción bíblica con sus hermanos cristianos de todas partes de la Tierra. Además de los que viajan alrededor del mundo, centenares más viajan hasta Palestina, para visitar las tierras bíblicas.

Al aproximarse a su fin la asamblea de Nueva York, ya habían empezado las sesiones en Londres, Inglaterra, y Estocolmo, Suecia. El primer día 30,061 estaban presentes en Londres, y 17,091 estaban reunidos en asamblea bajo la

lluvia en Estocolmo, Suecia, donde se celebraban sesiones en cuatro idiomas simultáneamente. Por un período de diez semanas la Asamblea de Alrededor del Mundo se celebrará en veinticuatro de las principales ciudades del mundo.

Reunión del mundo

♦ El 10 de julio la empresa Columbia Broadcasting System (CBS) norteamericana presentó por Telstar II una transmisión internacional. El programa, "El mundo se reúne en asamblea general," presentó al ex presidente estadounidense Dwight D. Eisenhower y al ex primer ministro británico Antonio Eden. Eisenhower dio énfasis ante los europeos a que "los Estados Unidos quieren una Europa fuerte, y no quieren dominarla—quieren ser socio en igual nivel." Los líderes europeos que hablaron en el mismo programa concordaron con él. El programa, de una hora, fue televisado mientras se efectuaba el acto por medio del satélite a 11,265 kilómetros en el espacio. Fue tomado de Denver, Londres, Bruselas y Bonn. Francia no quiso tener parte en él. Los franceses, según se informó, objetaron a la naturaleza "polemística y política" del programa.

El crimen en el Congo

♦ Un informe del Africa del Sur declaró que una multitud que se calculó en 10,000 personas asistió al ahorcamiento público del bandido llamado Alfonso Gadibila el 8 de junio a las 6 a.m. El crimen ha estado aumentando en el Congo, particularmente en Leopoldville. El ahorcamiento público había de servir como lección a los de mente criminal. Pero por alguna razón no hizo impresión en los criminales, porque en ese mismo día ladrones robaron en el hogar particular de José Kasavubu, presidente de la República del Congo.

Kennedy en gira

♦ Juan F. Kennedy, presidente de los Estados Unidos efectuó

una gira por Europa durante junio. Cerca de dos millones de vitoreadores berlineses lo saludaron calurosamente cuando fue a ver el muro comunista que divide a Berlín. Fue la primera vez desde *Potsdam* que el jefe del gobierno de los Estados Unidos había visitado a esta ciudad rodeada de comunistas. Pedro Salinger, secretario de la prensa en la Casa Blanca, dijo: "Ha sido ésta la recepción más grande que el presidente ha tenido en cualquier parte del mundo." Dijo Kennedy que EE. UU. "arriesgaría sus ciudades para defender las suyas" en la guerra que sea. El 27 de junio viajó a Irlanda, donde visitó el hogar de sus antepasados. En la granja bebió te junto con sus primos y los vecinos de ellos. Luego fue recibido el 2 de julio en audiencia privada por el papa Pablo VI. Estuvieron conversando por cuarenta minutos. Kennedy es el tercer presidente de los Estados Unidos que ha celebrado una audiencia con el papa. Los otros dos fueron Woodrow Wilson y Dwight D. Eisenhower.

Pablo VI es coronado

◆ En la noche del 30 de junio Pablo VI fue coronado como papa de la Iglesia Católica Romana. Cerca de 250,000 personas presenciaron la coronación al aire libre. El papa, hablando en nueve idiomas incluyendo latín, inglés y ruso, prometió dedicar su reinado a la búsqueda de la paz y unidad cristiana. Un satélite de comunicación transmitió la ceremonia a los Estados Unidos.

Baja en nacimientos

◆ De acuerdo con el Departamento de Salud, Beneficencia y Educación de los Estados Unidos hubieron 6,000 nacimientos menos en abril de 1963 que en abril de 1962. El total para abril de este año—322,000—fue el número más bajo en cualquier abril desde 1956. Los matrimonios aumentaron 6.3 por ciento en abril sobre el cuarto mes de 1962, pero los

divorcios subieron 9.2 por ciento. "En el otro extremo de la duración de la vida," dijo el *Post* de Nueva York del 5 de julio, "fue también un mes cruel. La proporción de muertes fue más elevada que en cualquier abril desde 1952."

La vid más grande

◆ El 6 de junio informó el *Herald* de Nueva Zelanda que quizás se tendrá que destruir una de las vides más grandes del mundo para dar lugar a una construcción de edificios en Stirlingshire, Inglaterra. El tronco principal de la vid se extiende a más de 91 metros. El año pasado produjo 3,000 racimos de uvas y anualmente se visita por aproximadamente 16,000 turistas.

Empleo y desocupación

◆ El 5 de julio el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos informó que el número de empleados en los Estados Unidos había subido a más de 70,000,000, de hecho a 70,300,000 por primera vez en la historia de la nación. Al mismo tiempo la subida en el número de adolescentes buscando trabajo en esta temporada obligó un aumento en el número de desocupados hasta 4,800,000. El *Post* de Nueva York del 5 de julio declaró: "Actualmente hay 1,900,000 de adolescentes buscando trabajo, cerca del 40 por ciento del total de la cifra para desocupados."

Muertes por tráfico

◆ Los cuatro días de fiesta del fin de semana del 4 de julio en los EE. UU. tienen un lado horrendo. La Prensa Asociada informó 525 muertes en el tránsito de vehículos para los cuatro días, lo cual establece una nueva cifra máxima. Sin embargo, no superó las 706 fatalidades para los cuatro días de fiesta, establecidas para las navidades de 1956. Maneje con cuidado.

Un "agente de negocios"

◆ José Broz Tito de Yugoslavia ha sido elegido de nuevo

por un cuarto término como presidente de su nación. No tuvo contrarios. El presidente Tito declaró al Parlamento Yugoslavo que su intención era continuar desempeñando su papel de "agente de negocios" en los asuntos del mundo. Tito puede retener su trabajo para toda la vida de acuerdo con la Constitución actual.

Visitantes en los Estados

Unidos

◆ Durante los primeros cinco meses de 1963 más de 250,000 extranjeros visitaron a los Estados Unidos, dijo el departamento de Servicio de Inmigración y Naturalización. Esta cifra subió a cerca del 24 por ciento sobre el mismo periodo de tiempo en 1962. Comparada con 1961 fue un aumento del 46 por ciento.

El costoso saltamontes

◆ El saltamontes es una criatura muy pequeña, ¡pero qué apetito tiene! En 1962 los saltamontes dañaron terrenos de pasto y cosecha avaluados en 1,714,000 dólares tan solo en el estado de Dakota del Norte (EE. UU.), según el Servicio Anexo de la Universidad del Estado de Dakota del Norte.

La ciudad más grande

del mundo

◆ El 9 de julio el Departamento de Estadísticas del Gobierno Metropolitano de Tokio anunció que, a partir del 1 de junio, la población de Tokio, la ciudad más grande del mundo, era oficialmente de 10,393,667.

El 1 de junio la población del Canadá llegó a 18,896,000 y se espera que excederá de 19,000,000 para el 1 de octubre, informó el Departamento de Estadísticas del Dominio el 9 de julio. La cifra del 1 de junio representa un aumento del 1.8 por ciento, ó 326,000 personas más que el cálculo estimado de 18,570,000 para la misma fecha de 1962.

Religión en EE. UU.

◆ "Uno de los sucesos de pri-

mera importancia acerca de los EE. UU. de la actualidad que hace patente el aumento en temperatura de la tensión religiosa es: *Estados Unidos ya no es un país protestante*," afirma la publicación *A Tale of Ten Cities*. Surge la pregunta: "¿Lo fue alguna vez?" La respuesta: "Ciertamente sí lo fue. En 1776 de cada 25 norteamericanos, había poco menos de un católico; menos de uno por mil era judío. . . . El oleaje de inmigración entre 1850 y 1920 trajo millones de católicos romanos y judíos a estas costas. Mientras que la tradición católica era 'nueva, exótica, sospechosa' (en las palabras del profesor D. W. Brogan, un historiador británico), el dominio protestante en la cultura norteamericana continuaba seguro. . . . Solamente durante las dos últimas déca-

das han llegado a darse cuenta cabalmente los protestantes norteamericanos que los EE. UU., en efecto, ya no son un país protestante. Los católicos romanos constituyen el grupo religioso más grande en los EE. UU., con una lista de miembros tres veces mayor que la de los metodistas. Actualmente hay cerca de 62,000,000 de protestantes en más de 225 denominaciones, 40,000,000 de católicos romanos, 2,500,000 de ortodoxos orientales (griegos, rusos, armenios, etc.), y 5,250,000 judíos."

España no está lista

◆ España es, según se informa, 99 por ciento católica romana. Por todo el país hay cerca de 25,000 protestantes. Después de siglos de dominio clerical, España no se siente que está lista para conceder

a esta pequeña minoría el derecho de adorar, si es que significa diseminar sus ideas religiosas. ¿Por qué? El 17 de mayo, el Dr. Cantero, obispo católico romano de Huelva, dijo que España no estaba todavía 'lista mental, psicológica o socialmente para ejercer libertad religiosa al grado que es normal y aun inevitable en otros países.' Aunque reconoció que la libertad de conciencia es el derecho y deber de todo hombre, con todo eso Cantero alegó que pudiera ser peligroso para España 'abrir la compuerta de esclusa' al proselitismo. ¿Están tan débiles los cimientos de la estructura de la España católica después de siglos de catolicismo que teme a la opinión contraria?



Mucho se puede decir en favor de la educación, pero no significa nada si no se usa efectivamente. Así es con un conocimiento de la Biblia. Usted puede disfrutar de beneficios duraderos y ayudar a otros con el valioso manual bíblico de tamaño de bolsillo "Asegúrense de todas las cosas." Cita sin comentarios textos bíblicos relacionados sobre 287 asuntos y 70 temas principales. Pida su ejemplar hoy. Es solo 75c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el valioso manual bíblico de tamaño de bolsillo "Asegúrense de todas las cosas." Adjunto 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

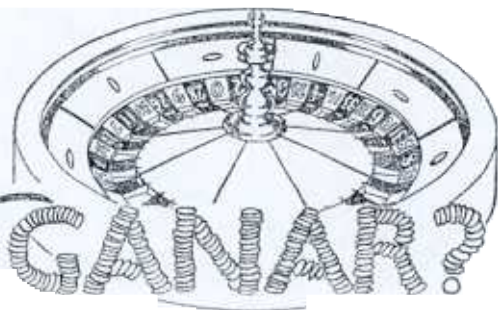
8 DE SEPTIEMBRE DE 1963

31

¿PUEDE USTED

JUGAR

y



¡No! Especialmente no si usted juega sobre el futuro

¡CON SU VIDA!

¡No arriesgue su vida!

Por siglos y generaciones los hombres han observado a las naciones trazar sus destinos de acuerdo con sus propios designios. Esto ha inducido a muchas personas creer que siempre será de este modo y que todos los hombres, por lo tanto, están libres para trazar sus propios destinos también. Pero . . .

¡No juegue sobre el futuro!

Esta generación es singular en toda la historia porque éste es el día que el Dios Todopoderoso, Jehová, ha propuesto para ejecutar él mismo los asuntos de las naciones y solo los que conocen la voluntad de Dios y la obedecen sobrevivirán. Además, al ejecutar su voluntad sobre las naciones, Jehová Dios santificará su nombre y traerá mayores bendiciones a la humanidad de las que ningún corazón pudiera imaginarse—paz, felicidad y vida eterna. ¡Llegue a saber cómo será! Lea:

"Hágase tu voluntad en la Tierra"

"Sea Dios Veraz"

Obtenga los dos por un dólar.

WATCHTOWER

17 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto un dólar. Sirvanse enviarme los dos libros encuadernados "*Hágase tu voluntad en la Tierra*" y "*Sea Dios Veraz*." Al enviar este cupón he de recibir gratis dos folletos.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000

Cinco centavos el ejemplar

Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas: Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú. Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, \$1
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Castilla 261-V, Santiago \$2
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, \$1
San Juan 00809
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2^a. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semi-monthly Vol. XLIV No. 18
SPANISH EDITION SEPTEMBER 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Beyer-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diálogo Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Botherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Cuánto de usted mismo le da usted a Dios?	3
Adoración que agrada a Dios	5
¿Pertenece su hijo al Estado?	8
El presidente de la Watch Tower escribe al presidente de Liberia	16
Mis años de prisión en la China comunista	18

El presidente de los EE. UU. se dirige a la nación ante la crisis racial	24
Las algas marinas son útiles	27
"Tu Palabra es la Verdad"	
Profecías de Jesús sobre la señal de su presencia	28
Los peligrosos cigarrillos	29
Observando el mundo	30

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 22 de septiembre de 1963

Número 18

¿Cuánto de **USTED MISMO** le da usted a Dios?

EN LOS primeros años del cristianismo la gente que profesaba la fe cristiana daba de sí misma en su devoción al Creador. Su adoración y los principios de las Escrituras eran en sumo grado parte de la vida cotidiana de ella. Tenía interés vehemente en aprender acerca de las verdades que se hallaban en la Palabra de Dios y en hablar a otros acerca de ellas. Daba de sí misma a Dios aun hasta el punto de aguantar una muerte violenta a manos de perseguidores fieros cuando fuere necesario para mantener su integridad a Dios.

Entre las personas que afirman ser cristianas hoy en día hay muy pocas que se dan a Dios como lo hacían los cristianos primitivos. Pocas tienen el mismo interés en las verdades bíblicas y en hablar a otras personas acerca de esas verdades. Para la mayoría, la concurrencia semanal a una iglesia constituye todo el alcance de su vida religiosa. Cuando alguien se les acerca en sus hogares algún domingo para señalar a promesas animadoras que Dios ha hecho en su Palabra escrita, no se interesan.

Un clérigo estadounidense que encontró esta falta de interés en Dios al visitar a miembros de su iglesia declaró: "En la siguiente gira de visitas, comencé a hablar religión como parte de cada visita. Era un acercamiento de baja presión, principalmente diciendo a los miembros cuáles,

según mi parecer, eran las doctrinas principales de nuestra iglesia y preguntando si tenían alguna pregunta. Casi sin excepción ellos tosían, titubeaban,

se sonreían tímidamente, trataban de cambiar el tema y tan pronto como era posible me acompañaban a la puerta. Pronto se hizo difícil hallar a los miembros en casa." De este desinterés en las cosas pertenecientes a Dios se comentó en un informe hecho por el Dr. Joaquín Bodamer, de Alemania Occidental. Dijo él: "El dilema inquietante de la Iglesia es que en sus sermones y su predicación ella todavía asume que existe el requisito previo de un estado cristiano de conciencia, mientras que en realidad ella tiene que tratar de recrear el tal por medio de sus palabras. . . . Pudiera decirse por lo tanto que la Iglesia se halla en una situación semejante a la de su comienzo, situación en la cual es preciso que el fundamento sea colocado de nuevo por medio de obra misionarial para poder arrebatrar al hombre de su encarceración en el mundo."

La tendencia de la mayoría de los que afirman que son cristianos hoy es de entregarse de todo corazón a los negocios comerciales en que trabajan y a los placeres que buscan durante sus horas libres, pero cuando se trate de Dios, están renuentes a dar siquiera un poco de sí mismos a él. ¿Se halla usted en esa posición? ¿Descubre usted que el Creador y sus propósitos para con el hombre rara vez cruzan su mente? ¿Cuán a menudo se detiene

usted para dar atención a lo que él dice en su Palabra? ¿Tiene usted tiempo para ver las últimas películas cinematográficas, obras de teatro y programas de televisión pero ningún tiempo para leer las Escrituras? ¿Está usted dispuesto a hablar con amigos y vecinos acerca de las cosas que salen en los periódicos pero no acerca de las verdades consoladoras de la Palabra de Dios? ¿Está usted dispuesto a dar mayor importancia en su vida a los intereses y mandatos de Dios que la que da a los placeres carnales e intereses materiales?

El ser cristiano requiere más de una persona que el meramente afirmar serlo, o el nacer en una familia que alega ser cristiana. Es preciso que el individuo se dé voluntariamente a Dios. Mediante su habla tiene que dar reconocimiento abierto en cuanto a su fe en el Creador y en Jesucristo. Esto lo puede hacer en conversaciones con otras personas. Respecto a esto Jesucristo dijo: "Todo aquel, entonces, que reconozca su creencia en mí delante de los hombres, yo también reconoceré mi creencia en él delante de mi Padre que está en los cielos." (Mat. 10: 32) Pero lo que uno dice debería ir más allá de la mera expresión de fe. Debería edificar en otros un conocimiento de la Palabra de Dios.

El hablar a otros acerca de las cosas que Dios ha puesto en su Palabra escrita es ciertamente una manera de dar algo a Dios. Es parecido a ofrecer un sacrificio acepto a él, pero el sacrificio es el fruto de los labios de uno. "Por medio de [Jesucristo] ofrezcamos siempre a Dios sacrificio de alabanza, es decir, el fruto de labios que hacen declaración pública de su nombre." (Heb. 13:15) Esta es una de las maneras en que los cristianos primitivos daban algo de sí mismos a Dios. Se juntaban con otras personas y hablaban acerca de las cosas buenas que él hacía y que haría en el futuro. Aun cuando fueron esparcidos, después de la persecución de Esteban, dieron de sí mismos a

Dios mediante el seguir hablando acerca de sus obras. "Los que habían sido esparcidos fueron por toda la tierra declarando las buenas nuevas de la palabra." —Hech. 8:4.

Las habilidades que uno tenga pueden usarse en los intereses de Dios. En su organización de testigos fieles, hay muchas oportunidades para que los cristianos usen sus habilidades naturales. Son útiles en las asambleas de su pueblo, en congregaciones locales y en establecimientos de imprenta de sus testigos. Los hombres que de ese modo usan sus habilidades para adelantar los intereses de Jehová Dios están dando algo de sí mismos a él.

El tiempo y esfuerzo gastados en el estudio de las Escrituras para aprender acerca de Jehová y de sus propósitos es tiempo y energía dedicados a Dios. En oraciones sinceras en que uno abre su corazón al Padre celestial, está dirigiendo su atención a Dios. Por medio del aguante de sufrimientos físicos que sobrevengan a causa de su fe, se da a Dios. Cuando pone el cuidado de los intereses de Dios por delante de sus propios intereses, está dando de sí mismo a Dios. De manera que de muchas maneras el cristiano puede dar de sí mismo al Creador y manifestar su deuda a él. Pero pocos cristianos profesos hoy en día tienen el amor hacia Dios que esto requiere.

Considere cuidadosamente cuál es su propia actitud hacia su Creador. ¿Da usted de usted mismo a él o es indiferente como la mayoría de los que afirman ser cristianos en la cristiandad? ¿Ocupan su Palabra y sus propósitos una posición preeminente en su vida o son secundarios a deseos personales? Siga el buen ejemplo de los cristianos primitivos y de los profetas antiguos y sirva a Jehová con todo su corazón. Dijo David, hombre según el propio corazón de Dios: "Te alabaré, oh Jehová, con todo mi corazón; declararé todas tus maravillosas obras."—Sal. 9:1.

ADORACIÓN

que agrada a DIOS

¿ESTA usted afiliado a alguna iglesia? Si es así, ¿por qué asiste usted a sus servicios? Tal vez usted conteste: 'Para adorar a Dios.' Pero, ¿qué hace usted en la iglesia que constituya adoración que le agrade a Dios? ¿Es el cantar? ¿el observar alguna ceremonia? ¿el escuchar un sermón? ¿el oír una oración y decir Amén al terminarse? ¿Son éstos los requisitos de la adoración verdadera, la observancia de los cuales le agrade a Dios? Aparentemente muchos piensan que sí, pero, ¿qué piensa usted?

¿Conviene usted con el lema popular: "Vaya a la iglesia que *usted* escoja"? ¿Cree usted que si una persona adora de la manera que ella cree que es la mejor, ésta le agradará a Dios? Comentarios que aparecieron en la prensa el año pasado indican que evidentemente muchas personas opinan así. Según el *Evening News* de Newark (N.J.) del 15 de abril, un joven que fue entrevistado pensaba que "una persona debe ingresar a una iglesia cuyas doctrinas concuerden con sus creencias." En la misma encuesta, un joven de Kansas dijo que los individuos "deben hallar una iglesia que les agrade así como encuentran un trabajo que les satisface." Pero, ¿es la adoración que satisface el gusto del individuo necesariamente aceptable a Dios? ¿Qué constituye verdaderamente la adoración que le agrada a El?

No toda la adoración agrada

Toda persona que sinceramente está interesada en agradar a Dios pensará seria

y piadosamente en estas preguntas. Observará que Dios no acepta toda adoración. Por ejemplo, cuando Caín y Abel ofrecieron sacrificios a Dios, el registro bíblico nos informa que Dios vio con favor el sacrificio animal de Abel, pero re-

chazó la ofrenda vegetal de Caín. En vez de aceptar la corrección y 'cambiar para hacer lo que era bueno,' Caín se ofendió, y su condición de corazón malo se expresó con violencia contra su hermano.—Gén. 4:3-8.

La Biblia la bosqueja.
¿La practica usted?

¿No recalca este ejemplo bíblico que a Dios no le agrada toda adoración? También muestra la nece-

sidad de aceptar humildemente corrección de la Palabra de Dios. Puede ser que no estemos rindiendo la clase de servicio que Dios requiere. Pero cuando la información de la Palabra de Dios trae esto a nuestra atención, ¿nos endurecerá como endureció a Caín? ¿O seremos lo bastante humildes para aceptar la corrección y poner nuestra vida en armonía con la voluntad revelada de Dios? En su sermón del monte Jesús aclaró que no toda la adoración le agrada a Dios; además, mostró la necesidad vital de adorar, no a nuestro modo, sino del modo que Dios exige.

"Entren por la puerta angosta," animó Jesús; "porque ancha y espaciosa es la vía que conduce a la destrucción, y muchos son los que entran por ella." ¿Quiénes se hallan entre los que viajan por esta vía ancha a la destrucción? ¿Solo los que no asisten a la iglesia? ¿Solo los que no profesan alguna fe religiosa? Jesús explicó que muchos son cristianos solo por *afirmación*: "No todo el que me dice: 'Señor, Señor,' entrará en el reino de los cielos, sino el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos. Muchos me dirán en ese día: 'Señor, Señor, ¿no profetiza-

mos en tu nombre, y echamos fuera demonios en tu nombre, y ejecutamos muchas obras poderosas en tu nombre?" Y sin embargo, entonces les confesaré: ¡Nunca los conocí! Apártense de mí, obradores del desafuero."—Mat. 7:13, 21-23.

Estos que protestan ejecutan actos de adoración que ellos creen que son loables, meritorios. Su adoración es correcta a sus propios ojos, pero nunca se molestan en consultar el Libro de requisitos de Dios con el deseo de averiguar si es correcta a los ojos de Dios. Ejecutan actos de adoración, pero de modo contrario al modo que Dios requiere. Es el modo de ellos, no el de Dios. Por eso, su adoración es desafuero, inaceptable y, por lo tanto, es rechazada.

Conocimiento de Dios

A fin de rendir adoración que le agrade a Dios, el individuo tiene que aprender primero qué es 'la voluntad del Padre.' Esto requiere el adquirir conocimiento de Jehová y de sus propósitos. Debido al diluvio de propaganda falsa en cuanto a qué es la voluntad de Dios, se necesita más que solo una investigación pasajera. "Si sigues buscándolo como a la plata, y como a tesoros escondidos sigues buscándolo," el proverbio inspirado dice, "en tal caso entenderás el temor de Jehová, y encontrarás el mismo conocimiento de Dios." Tal investigación diligente en la Palabra de Dios, la Biblia, es esencial para la adoración verdadera. Le agrada a Dios. ¿Hay tal búsqueda de conocimiento bíblico en su iglesia?—Pro. 2:4, 5.

Un ministro presbiteriano explicó, en *The Saturday Evening Post* del 17 de noviembre de 1962, que esta cosa esencial básica de la adoración verdadera brilla por su ausencia en las iglesias. Describió sus esfuerzos para estimular la espiritualidad entre los miembros de las iglesias: Comencé visitando a los miembros, diciéndoles "cuáles, según mi parecer, eran las doctrinas principales de nuestra iglesia y preguntando si tenían alguna pregunta. Casi sin excepción ellos tosían, titubeaban, se sonreían tímidamente, trataban de cam-

biar el tema y tan pronto como era posible me acompañaban a la puerta. Pronto se hizo difícil hallar a los miembros en casa. Cuando estaban en casa, muchos preferían hablar en la puerta en vez de invitarme a entrar. . . . En otro esfuerzo por desarrollar espiritualmente a los miembros, probé un programa que se extendía por toda la iglesia de consideraciones en grupos pequeños en los hogares de los miembros. Nunca asistieron más de diez personas. En el transcurso de dos meses el programa estaba muerto."

Pero no solo son los feligreses los que no están buscando el conocimiento de Dios. Este ministro, que estaba encargado de una iglesia de más de 800 miembros, dijo que en las reuniones de ministros "jamás consideramos preguntas teológicas o cómo satisfacer mejor las necesidades espirituales de nuestras comunidades. En las reuniones ministeriales él habla en su mayor parte era en cuanto a edificios, salarios, o trucos para campañas a fin de lograr miembros." Sí, la indiferencia de los feligreses a la Biblia solo es un reflejo de la actitud de sus superintendentes. En conjunto, ni unos ni otros se concentran en buscar el conocimiento de Dios. Por lo tanto, su adoración no le agrada a Dios, aunque asisten al servicio eclesiástico que incluye canto, ceremonia, un sermón y oraciones. El clérigo supracitado no vio posibilidad de cambiar las condiciones en las iglesias, de modo que dejó el ministerio.

Expresión pública de la fe

La adoración verdadera no se detiene con adquirir conocimiento de Dios, sino que incluye el declarar públicamente estas verdades maravillosas. El apóstol Pablo dijo que se necesita esto para la salvación: "Porque con el corazón se ejerce fe para justicia, pero con la boca se hace *declaración pública* para salvación." Y el apóstol Pedro explicó que el propósito de la congregación cristiana es "ofrecer sacrificios espirituales aceptos a Dios." Esto significa, él dijo, que cada miembro 'declare en público las excelencias de aquel que los

llamó de la oscuridad a su luz maravillosa.'
—Rom. 10:10; 1 Ped. 2:5, 9.

El clero ha fallado en cuanto a equipar a los miembros de las iglesias con el conocimiento necesario para efectuar esta adoración pública que le agrada a Dios. Por esta razón los miembros de las iglesias no están cumpliendo el requisito cristiano de dar el testimonio a otros. Sobre esto la revista protestante *The United Church Observer* notó: "Una de las señales características del miembro de las iglesias de término medio hoy en día es su renuencia a dar testimonio de su fe . . . Es una de las tragedias de la iglesia moderna el que generalmente ha estado contenta con dejar la testificación pública a grupitos de extremistas."

Tal es la situación hoy en día que muchos miembros de las iglesias ni siquiera saben que 'la voluntad del Padre' es que ellos prediquen a otros. Pero es cierto. Jesús impuso la obligación sobre *todos* sus seguidores cuando dijo: "Vayan pues y hagan discípulos de gente de todas las naciones, . . . enseñándoles que observen todas las cosas que yo les he mandado." Puede ser que haya personas que ejecuten muchas obras maravillosas, aun haciéndolas en el nombre del Señor, pero si al mismo tiempo no satisfacen este requisito cristiano, Jesús les dirá: "Apártense de mí, obradores del desafuero." ¡Uno tiene que adorar a Dios como él quiere!—Mat. 28:19, 20; 7:23.

Conducta correcta

Aunque el adquirir conocimiento de Dios y el compartirlo con otros agradan a Dios, si tal adoración se rinde por una persona inmoral ésta sería inaceptable. "De acuerdo con el santo que los llamó," Pedro

dijo, "háganse también santos en todo su comportamiento, porque está escrito: 'Tienen que ser santos, porque yo soy santo.' " Por lo tanto, para agradar a Dios los cristianos tienen que 'repudiar toda maldad moral.' Su conducta tiene que ser irreprochable, ejemplar.—1 Ped. 1:15, 16; 2:1.

El tremendo aumento de maldad moral hoy en día es evidencia de que las iglesias no han adorado a Dios como él quiere. La adoración correcta produce conducta correcta. Pero la adoración que no pone el énfasis en 'encontrar el mismo conocimiento de Dios' y hacer una "declaración pública" de él a otros no cambia las vidas hacia condiciones mejores. Un médico bien conocido declaró esto en *Parents' Magazine* de noviembre de 1960: "Sorprende, pero se ha sabido que una elevada proporción de los delincuentes juveniles traídos a los tribunales de Boston y la ciudad de Nueva York asiste con regularidad a las iglesias, según un estudio de la Escuela de Divinidad de Harvard. Este estudio también muestra que a pesar de un aumento en todo el país en matricularse en las escuelas dominicales, del 51 por ciento de la población menor de 21 años en 1940 al 63 por ciento en 1958, ha habido un aumento señalado en delincuencia juvenil." ¿No indica esto el fracaso de las iglesias en cuanto a inculcar los principios de la Palabra de Dios? Y, ¿no recalca la necesidad de adquirir el conocimiento de Dios?

Quizás usted no se ha percatado de los requisitos de Dios para la adoración verdadera. Si es así, no se ofenda cuando se le traigan a su atención. No permita que la corrección lo afecte a usted como afectó a Caín. Sea humilde. Examine la Palabra de Dios. La mismísima vida de usted depende de su reacción al conocimiento que ésta contiene.—Juan 17:3.

¿Cocodrilo o caimán?

- ◆ No hay dificultad alguna en distinguir entre un cocodrilo y un caimán.

En el cocodrilo, el cuarto diente de la mandíbula inferior encaja en un sacado de la mandíbula superior, de ese modo siendo visible cuando las mandíbulas están cerradas. El cuarto diente del caimán encaja en un hueco en la mandíbula superior, y está oculto cuando las mandíbulas están cerradas.—*Wild Life in Australia Illustrated*.

¿PERTENECE su hijo

Por un abogado que se
especializa en casos que
envuelven derechos civi-
les y libertad de cultos

AL ESTADO?

¿ES SU hijo propiedad de ustedes?
“¡Pues, claro que sí!” responden
ustedes, los padres. “Trajimos este bebé
al mundo. Es nuestro. Vamos a criarlo y
educarlo y amarlo. ¿Hay alguien que afir-
me que éste *no* es nuestro hijo?”

Pero imagínese por un instante el caso
de un padre y una madre jóvenes con su
primer bebé. Están en Grecia. El sol de
la primavera está cálido, con promesa de
vida; una suave brisa entra desde el azul
mar Egeo. La hermosa madre de pelo
negro lleva en sus brazos tiernamente a su
niñito al entrar en un edificio que tiene un
patio grande al descubierto. Temblando y
a punto de soltar las lágrimas, la madre
coloca al bebé en una mesa para que lo
examine un hombre de mayor edad. Indif-
erentemente él nota que el niño es pe-
queño, enfermizo. Dice duramente: “Ese
bebé no se pondrá fuerte. Pónganlo en la
falda de la montaña; déjenlo morir.” Ru-
damente, un soldado corpulento coge de los
hombros a los padres para abrirse paso,
recoge al bebé y se va. La madre joven se
desploma, sollozando; su esposo trata de
consolarla.

“¡Qué horrible escena!” usted dice.
“¿Qué imaginación torcida soñó jamás tal
cosa?” Pero esto no fue sueño. Este suceso
cruel y trágico se repitió muchas veces en
el antiguo estado griego de Esparta donde
el gobierno bajo un dictador cruel adoptó
el punto de vista de que los hijos eran pro-
piedad del Estado. El niño que estaba de-
forme o enfermizo era abandonado en las
colinas para que muriera. El Estado se lle-

vaba a los hijos. Los funcionarios hacían
la decisión; los padres no tenían nada que
decir.

Ustedes, padres, que aman a sus hijos y
los mantienen estrechamente en el círculo
de la familia, odian el pensar que cosa tan
terrible pudiera suceder. Ustedes conocen
la felicidad de los hijos, su risa de gorgo-
teo, brazitos rechonchos alrededor de su
cuello, aquellos ojos dulces, llenos de con-
fianza, que les piden a ustedes cuidado,
instrucción y decisiones sabias. El amor de
ustedes es la garantía para ellos de alimen-
tación, cordialidad, educación y el entre-
namiento de ellos para que sean personas
maduras, equilibradas. Ustedes quieren de-
cidir cuáles cosas serán las mejores para
ellos. ¿Podría algún funcionario público
estar tan interesado como ustedes, o estar
tan consciente del bienestar de su hijo?

Después de todo, ¿quiénes produjeron al
hijo? ¿No fueron el padre y la madre? ¿No
fue esto según el arreglo divino del Crea-
dor sapientísimo que juntó a la primera
pareja humana y le dio el privilegio y la
felicidad de traer hijos a su hogar? Muy
intencionalmente ustedes padres son los
guardianes naturales de sus hijos. (Gén.
1:28) El Estado puede suministrar servi-
cios, tales como agua, electricidad y escue-
las, pero la provisión dada por Dios de
procreación y las decisiones para el cuida-
do amoroso de los hijos las ha dado el
Gran Proveedor a los matrimonios, no a
los ministerios del Estado ni a los funcio-
narios fuera del círculo de la familia.

Aun la ley de las naciones libres ha re-

¡DESPERTAD!

conocido la fuente divina así como el valor de la relación entre los padres y los hijos. Lord O'Hagan, un jurista irlandés bien conocido, lo ha explicado: "La autoridad del padre para guiar y gobernar la educación de su hijo es una cosa muy sagrada, concedida por el Todopoderoso, y ha de defenderse hasta lo sumo por la ley humana. No ha de ser abrogada ni abreviada sin la razón más coercitiva. Para el padre y el niño por igual, es esencial su mantenimiento para que sus relaciones recíprocas puedan ser fructíferas de felicidad y virtud."—Re Meads, I.L.R. 5 Eq. 98.

Esta opinión reconoce sabiamente que es el Creador mismo quien ha provisto la relación de familia, sabiendo que las decisiones para el bienestar del niño serían hechas de la mejor manera por sus propios padres. Pero, ¿es aceptado este punto de vista en todos los estados?

¿Dictaduras, donde los hijos pertenecen al Estado?

Más bien, parece que en las naciones totalitarias se adopta el punto de vista contrario. Dictadores crueles, hambrientos de poder, han afirmado que los hijos son propiedad del Estado. Con esta teoría el dictador puede explotar a los hijos para su propio provecho político. Fue Licurgo, dictador de la antigua Esparta, quien dio origen a la práctica de abandonar hasta morir a aquellos bebés que no se pensaba que tuvieran la probabilidad de ponerse fuertes. La moralidad y la familia no eran nada para él; los hijos debían ser criados como caballos o perros—;una raza superior! Las esposas debían estar dispuestas a cohabitar con cualquier hombre que tuviera la probabilidad de engendrar un hijo fuerte. Bajo sus leyes crueles, todos los muchachos les eran quitados a sus padres a los siete años de edad para ser criados en campos de jóvenes. Allí se les enseñaba a robar, a ser duros, altercadores, despiadados. Si llegaban a ser como animales, y hasta este día se les conoce como los 'espartanos brutales.' Le gustaría a usted como padre o madre que a su hijo lo entrenaran en robar? ¿O que su bebé enfermo fuera aban-

donado para que muriera en la falda de una montaña?

Tal vez usted se sienta aliviado por no haber vivido bajo el dominio de la Esparta antigua. Pero, ¿qué hay del siglo veinte? En nuestro tiempo el dictador nazi Hitler también consideró que los hijos pertenecían al Estado. El también quiso una raza superior. Bajo su sistema nazi, y so color de esclarecimiento médico y científico, los niños les eran quitados a sus padres para entrenarlos para la 'Juventud de Hitler,' y las muchachas a fin de usarlas para procrear, fuera del matrimonio, bajo superintendencia médica, resultando en su destrucción contingente, moral y espiritualmente. ¿Le gustaría a usted que su hijo fuese entrenado para ser un nazi pequeño? ¿O que el Estado le quitara a su hija para una vida de inmoralidad?

Ni siquiera es necesario remontarse hasta la Alemania nazi. Hoy, en la China roja, el "grande salto hacia adelante" industrial también ha roto muchas familias. Los padres y las madres se hallan en batallones de trabajo; los hijos son criados por el Gobierno.

¿A quién pertenecen los hijos en las naciones occidentales?

Después de considerar el mal de la dictadura, ustedes, padres, dirán: "Ciertamente me alegro de vivir en una democracia, en algún lugar donde puedo hacer decisiones para mis hijos, donde no pertenecen al Estado."

Ustedes tienen razón de alegrarse, si se observan los principios democráticos de ley. Consideren, por ejemplo, la excelente declaración de un juez norteamericano que protege el control por los padres: "No hemos adoptado todavía como una norma pública la regla espartana de que los hijos pertenecen, no a sus padres, sino al Estado. Según subsiste la ley, los padres pierden su derecho natural de custodia en los casos en que hayan demostrado su ineptitud en virtud de depravación moral."—Re Tuttendaro, 21 Pa. Dist. R. 561.

Bajo este principio los padres tienen la custodia salvo en los casos en que padres

inhumanos descuidan o maltratan a sus hijos y ponen en peligro su bienestar. "Descuido" se define como "negligencia, falta consuetudinaria de consideración." Cuando hay *verdadero* descuido las agencias estatales apropiadamente pueden quitar la custodia de tales padres.

Pero, ¿cómo ha de demostrarse el descuido? El derrotero apropiado para las naciones libres fue bosquejado por un juez canadiense: "Los derechos de un padre o una madre a la custodia y crianza del hijo son sagrados y no se pierden fácilmente . . . el estado interviene, y *después de debida averiguación judicial*, si se encuentra que realmente el hijo es un hijo descuidado, es hecho un pupilo de la Sociedad de Ayuda de los Hijos."—Re Chiemelowski, 61 O.L.R. 651.

El lord y juez británico Bowen explicó las limitaciones que restringen apropiadamente la ingerencia de los funcionarios en las decisiones hechas por los padres: "No es el beneficio del infante según se concibe por el Tribunal, sino que debe ser el beneficio al infante considerando la ley natural que indica que como regla general el padre sabe mucho mejor que un tribunal de justicia lo que es bueno para sus hijos . . . exceptuando casos de inmoralidad, o donde no esté ejerciendo claramente discreción en absoluto . . . no es simple desacuerdo con el punto de vista adoptado por el padre en cuanto a sus derechos y los intereses del infante lo que puede justificar el que el Tribunal intervenga. Si eso no fuera así tal vez estuviésemos interviniendo todo el día y con cada familia."—Re Agar-Ellis, 24 ch. D. 317.

El principio bosquejado en esta opinión judicial es muy importante. Si los padres se están esforzando seriamente por ejercer su discreción y hacer la mejor decisión que pueden para el hijo, no hay base para que los funcionarios estatales alcancen superioridad sobre los padres e impongan otra decisión. Solo cuando los padres no hayan cuidado y *no* hayan hecho decisión hay descuido. Entonces, el Estado puede intervenir.

Hasta donde los padres y los hijos ten-

gan la protección de estos buenos principios pueden estar agradecidos. Pero, ¿cuán fuerte exactamente es esa protección? Más y más hay la tendencia por parte de los tribunales y los funcionarios menores a apartarse del respeto a la familia y alcanzar superioridad sobre la decisión de los padres por medio de imponer, en cambio, la decisión de los funcionarios.

El magistrado O'Brien, de Wakefield, Inglaterra, ha indicado en el *Times* (Londres, 21 de marzo de 1960) el peligro de tal ingerencia de los funcionarios: "El estado que provee beneficencia ha traído a la existencia procedimientos mediante los cuales los derechos naturales de los padres sobre sus hijos pueden ser usurpados a causa de los motivos más elevados. Los de nosotros que somos magistrados constantemente nos hallamos bajo la tentación de asumir que sabemos mejor que los padres descarriados y otros cómo deben ser cuidados sus hijos . . . Las facultades que poseemos son excelentes en sí mismas, pero el abusar de ellas puede resultar en una forma nueva y sutil de tiranía."

Los abusos resultan en tiranía

La declaración susodicha la hizo un juez cuando consideraba los casos de los hijos de los testigos de Jehová que han surgido por la controversia mundial en cuanto a la transfusión de sangre. En estos casos los funcionarios y los tribunales aun en el mundo occidental no están limitándose a apoderarse de los hijos donde hay descuido verdadero, "falta consuetudinaria de consideración," o el rehusar los padres hacer una decisión. La palabra "descuido" está siendo estirada mucho más allá de su significado verdadero para justificar el invadir el círculo de la familia y sustituir con la decisión de los funcionarios los puntos de vista de los padres sinceros que velan por su conciencia, los cuales aman a sus hijos y están tratando de hacer lo que es mejor para ellos.

Que no hay descuido verdadero se aclara por una aseveración hecha en el *Medical Journal of Australia*: "Pocas personas pensarían en disputar la necesidad de in-

tervenir cuando un hijo sufre a causa del descuido, indiferencia o franca hostilidad del padre, pero en el caso presente ninguno de estos elementos puede estar presente. El padre, convencido sobre base religiosa de que una transfusión de sangre sería un desastre espiritual para el hijo, obra sinceramente según sus puntos de vista, y nuestro desacuerdo con su punto de vista, sin importar cuán fuerte sea, no provee base para redargüir su inquietud para con los mejores intereses del hijo."

Un diario canadiense, el *Whig-Standard* de Kingston (4 de octubre de 1962), acusó a los funcionarios locales de "Hacer el papel de Dios" y dijo: "Un hijo amado, controlado y cuidado jamás puede ser un niño descuidado en ningún sentido del vocablo . . . la sociedad también es culpable de permitir una vez más el atropello de entrar en un hogar para arrebatar a un hijo, en gran manera porque la comunidad no está de acuerdo con los puntos de vista religiosos de los padres."

Pero estas invasiones de los funcionarios al círculo de la familia no se limitan al Canadá. En Inglaterra se reveló en septiembre de 1962 que el Ministro de Salubridad había enviado a los doctores un año antes una instrucción secreta que les decía cómo protegerse legalmente cuando adoptan el derrotero dudoso de dar transfusiones de sangre a los hijos sin permiso de los padres. ¿Por qué fue secreta? ¿Qué temía el Ministro de Salubridad? El mismo problema de desacuerdo con la práctica médica se había conocido por más de cincuenta años con respecto a otros grupos tales como los católicos romanos y los de la Ciencia Cristiana. ¿Por qué se hizo necesario dar una orden secreta para tratar con el número infinitesimal de casos que envuelven a hijos de los testigos de Jehová?

La respuesta, por supuesto, es que muchos diarios alrededor del mundo han desatado tal tormenta emocional a causa de este asunto por su presentación exagerada de los casos, que la gente ha perdido enteramente de vista las cuestiones básicas envueltas.

En Australia siete estados diferentes del *Commonwealth* en un corto período han promulgado leyes para facultar a los doctores a poner transfusiones de sangre por la fuerza a los hijos de los testigos de Jehová en contra de la voluntad de sus padres. Solo la transfusión de sangre puede darse de esta manera sin proceso y sin consentimiento de los padres. Ninguna otra forma de tratamiento médico ha sido puesta en tal posición eminente. Australia, como estado democrático, se enorgullece de que "la ley no hace acepción de personas." Pero los testigos de Jehová son el único grupo cuyos hijos les pueden ser quitados de esta manera sin la formalidad de un proceso. Nueva Zelandia ha promulgado recientemente una ley en el mismo sentido. Exactamente como en Esparta y la Alemania nazi, los funcionarios deciden; los padres no tienen nada que decir.

Tal vez algunos individuos crean que estas intrusiones de los funcionarios están justificadas porque hay una necesidad urgente de lo que los diarios siempre describen dramáticamente como "sangre salvavidas." Pero, ¿es esto realmente así? Sorprenderá, pero al mismísimo tiempo que los administradores y legisladores están haciendo todo esfuerzo por imponer transfusiones de sangre a los testigos de Jehová, doctores pensativos están admitiendo que la transfusión de sangre es una práctica facultativamente peligrosa, el uso de la cual debe restringirse en gran parte.

Recientemente se publicó en los Estados Unidos un libro de texto autorizado para los cirujanos, editado por los Drs. Artz y Hardy. Se intitula *Complications in Surgery and Their Management* (Complicaciones en la cirugía y cómo manejarlas). Una sección es: "Complicaciones de las transfusiones de sangre." Los subtítulos son útiles para demostrar el número de diferentes peligros que surgen: "Reacción hemolítica," "Reacciones alérgicas," "Contaminación bacteriana," "Congestión pulmonar no acompañada por sobrecarga del volumen circulatorio," "Sobrecarga circulatoria," "Cohibición cardíaca," "Transmisión de enfermedad." Bajo el encabezamiento

miento "Mortalidad acumulativa de las complicaciones de las transfusiones de sangre" aparece la siguiente declaración: "La mortalidad anual de solo 3 complicaciones de la transfusión de sangre (reacciones hemolíticas, sobrecarga y hepatitis de sueño) se calcula en 16,500. Aunque algunas asunciones usadas para llegar a esta cifra quizás sean puestas en tela de juicio, *uno no puede refutar el hecho de que causa una tremenda pérdida de vida y enfermedad este procedimiento*, que tiene por objeto ser terapéutico. En términos de inhabilitación y pérdida de vida las secuelas de las transfusiones de sangre rivalizan con algunos de nuestros mayores problemas de salud pública."

Observe la admisión: "causa una tremenda pérdida de vida y enfermedad." ¡La cifra de 16,500 muertos significaría una línea de cadáveres de veintiséis kilómetros y medio de largo! Esto solo es a causa de tres de las muchas complicaciones. *Aemás* hay la enfermedad producida por tal tratamiento.

Otro escritor médico, el Dr. Gualterio Alvarez, escribe: "En verdad es difícil comprender por qué, cuando tan grandes riesgos hay, miles de nosotros los médicos seguimos ordenando transfusiones."

"Cuando tan grandes riesgos hay" y con una línea anual de cadáveres de veintiséis kilómetros y medio de largo para demostrarlo, ¡ésta es la práctica médica que los legisladores, jueces y doctores están imponiendo a los niñitos impotentes cuyos padres están tratando de protegerlos!

Cuando se da audiencia en el tribunal a los casos que envuelven la transfusión de sangre, se dice mucho acerca del riesgo que los padres están aceptando si no permiten este tratamiento. Como regla no se mencionan los riesgos si lo permiten. Con honradez los doctores deben admitir que hay riesgos en ambos lados. De otra manera, solo se está diciendo la mitad de la historia. Cuando hay dos riesgos debe hacerse una decisión en cuanto a cuál se aceptará, y ésta es una decisión que apropiadamente les pertenece a los padres. Ninguna decisión es descuido; pero si los pa-

dres escogen un riesgo en vez del otro no hay descuido, no hay base para la ingerencia de los funcionarios.

En el Canadá un funcionario de la agencia estatal conocida como la Sociedad de Ayuda de los Hijos abiertamente anunció por radio (el 28 de marzo de 1960) la teoría dictatorial de que "los padres no son dueños de sus hijos." Para demostrar esto la Sociedad de Ayuda de los Hijos en Vancouver, C.B., obró el 29 de enero de 1963, para apoderarse sin proceso de Cristóbal Wolstenholme, de tres años de edad. Puesto que los padres habían ejercido su discreción escogiendo no arriesgar una transfusión de sangre, los funcionarios estatales alegaron que el muchacho había sido descuidado. Los funcionarios estuvieron dispuestos a arriesgarse; no era de ellos el niño. Le fue administrada una transfusión de sangre. Fue devuelto a los afligidos padres unos cuantos días más tarde. Ya no estaba descuidado; ¡estaba muerto! La decisión de los padres había sido anulada. En Galt, Ontario, Canadá, le nació una niña al Sr. A. Livingston y esposa el 26 de agosto de 1962. La Sociedad de Ayuda de los Hijos exigió que se le quitara la custodia a los padres sobre la base de que la niña estaba "descuidada." Un doctor juró que sin una transfusión de sangre moriría "en cosa de minutos." El juez, consternado, rápidamente dio la orden, aunque era domingo y la orden obviamente era ilegal. La niña fue llevada de prisa al Hospital de los Hijos Enfermos en Toronto, donde los doctores saben más y son menos excitables. La niña fue retenida por once días y dada de alta a los padres sin haber recibido, ni siquiera necesitado, una transfusión de sangre. La presunta emergencia que fue la base para arrebatarse la niña a sus padres fue producto de la imaginación del doctor. Otra vez la decisión de los padres fue anulada.

Hubo un caso semejante de emergencia imaginaria en Lagrange, Indiana, el 30 de enero de 1962, cuando un tribunal removió de sus padres la custodia del niño de ocho años Dionisio Johnson, después de un accidente. Todos los funcionarios loca-

les aparecieron de manera prominente en el diario. Muchas personas de la región estuvieron convencidas de que la vida del niño había sido salvada por una transfusión de sangre. De hecho, no recibió ninguna en absoluto, porque no la necesitaba. El apoderarse del niño fue un ataque enteramente injustificado sobre los derechos de la familia.

Estos casos de apoderarse de los hijos siguen un modelo que es muy peligroso desde un punto de vista legal y crea una amenaza a todas las familias. La "emergencia" se trata como una excusa para pasar por alto todos los elementos de una audiencia imparcial y para negar a los hijos la protección de la decisión de los padres en oposición a las decisiones de los funcionarios. En un caso reciente en Ontario, Canadá, una orden de esta clase de emergencia por un tribunal inferior fue revisada por un juez del Tribunal Supremo. Al invalidar la orden, el Tribunal dijo: "¿Hubo una audiencia en el sentido que se entiende esta palabra en nuestros tribunales con todos sus requisitos concomitantes de la justicia natural? . . . No puedo decir que el asunto fortuito que surge del trasunto satisface esta prueba." (*Forsyth v. Children's Aid Society*, 1963, 1 O.R.P. 49) En vez de una "debida averiguación judicial" esta parodia de la justicia no podía de ninguna manera ser clasificada como audiencia.

Tocante a este caso el *Whig-Standard* de Kingston dijo editorialmente: "La cuestión de la ingerencia de funcionarios o individuos casi funcionarios en la relación singular, sagrada, entre padres amorosos que velan por su conciencia y los hijos de tales padres es algo que exige la consideración más cuidadosa y dedicada de cada ciudadano . . . En Kingston acabamos de ver que otro hijo de padres que sucede que son miembros de la secta de los Testigos de Jehová le fue quitado a aquellos padres sin siquiera la formalidad de una audiencia en los tribunales, en la cual los padres podían defenderse." Cuando cosas como ésta pueden suceder, ¿cuán seguros son los derechos de usted como padre o madre?

En los Estados Unidos hay una garantía constitucional de "debido proceso de la ley." No obstante, órdenes para apoderarse de hijos se han hecho sin siquiera notificar a los padres. Todas las naciones mencionadas son estados democráticos del mundo occidental. No obstante, funcionarios públicos, jueces y legisladores han quebrantado principios legales apropiados en su avidez por invadir las familias de los testigos de Jehová y arrebatarse a los hijos con el pretexto más baladí.

A los padres se les niega que hagan la decisión, y el Estado la hace. Por eso, ¿cuánta diferencia hay entre lo que se hace en estos países y las prácticas de las naciones dictatoriales donde los funcionarios públicos abiertamente y sin simulación hacen las decisiones en vez de los padres? ¿Queda alguna distinción? Padres, ¿es esto lo que ustedes quisieran que le sucediera a su hijo—que les sea quitado por los funcionarios públicos asustados por una emergencia imaginaria y sin proporcionarles a ustedes los elementos de una audiencia imparcial?

Tormenta emocional

¿Qué es lo que está causando tal tormenta? ¿Por qué deben quebrantar la ley los funcionarios públicos, apoderarse de los hijos y conducir procesos en los tribunales con grande emergencia, produciendo incitantes encabezamientos en los diarios? ¿Es la transfusión de sangre realmente tan valiosa?

Un prominente médico canadiense, el Dr. F. B. Bowman, ha publicado un artículo (en *Maclean's* del 26 de agosto de 1961) intitulado "Tres transfusiones de sangre de cada cuatro tienen más probabilidad de perjudicar que de sanar." El las describió como "un riesgo innecesario y a veces fatal para el paciente. . . . Muchos doctores comparten mi punto de vista de que el administrar transfusiones de sangre ha asumido las proporciones de una manía." Otro, el Dr. Bruce Chown de Winnipeg, dijo: "La sangre siempre ha tenido una cualidad mística; su uso en la sala de operaciones a menudo es más

místico que científico.”—*Canadian Medical Association Journal*, tomo 77, pág. 1037.

Otros médicos han sido lo bastante honrados para admitir que los problemas han sido creados por el prejuicio y la intolerancia de los doctores mismos. Los Drs. M. Minuck y R. S. Lambie, en San Bonifacio, Manitoba, publicaron (el 27 de mayo de 1961) en la revista oficial de la Asociación Médica Canadiense, una consideración imparcial de los medios apropiados de tratamiento médico en los casos de los testigos de Jehová. Ellos dijeron:

“Recientemente . . . a los doctores que ejercen en nuestro hospital se les pidió que trataran a varios pacientes del orden religioso de los Testigos de Jehová. Los problemas presentados por tales pacientes estimularon muchísima discusión, discusión que pronto indicó el hecho de que existe considerable *confusión, parcialidad emocional, intolerancia, e ignorancia* no solo en cuanto a los dogmas de la fe de los Testigos sino también en cuanto a las responsabilidades legales y éticas envueltas en su tratamiento médico. . . . No podemos recalcar más fuertemente la sinceridad con la cual el Testigo de Jehová cree que no debe violar las Santas Escrituras.”

Muchas personas sinceras han sido conducidas al punto de vista emocional de que lo que se está haciendo en los casos de los hijos de los testigos de Jehová es una parte necesaria de la atención pública a los hijos. Pero cuando los doctores admiten que el tratamiento es una “manía,” “más místico que científico” y que los grupos de médicos en estos casos están impulsados por ‘confusión, parcialidad emocional, e intolerancia’ comenzamos a ver las cosas escuetamente. ¿Suena esto honradamente como si hubiera preocupación para con los niños, o es esta controversia una máscara para disfrazar la persecución de una minoría?

Considere una experiencia reciente en Inglaterra. El presidente mixto de la Asociación Médica Británica y la Asociación de Magistrados apareció en la televisión con un testigo de Jehová en Cardiff, Gales. Durante la consideración antes de

la transmisión el presidente admitió que habían surgido problemas en que la conciencia de los de la Ciencia Cristiana había estado en pugna con las recomendaciones médicas. ¿Se había emprendido alguna acción? ¡No! Los católicos tampoco habían estado de acuerdo con ciertas decisiones médicas. ¿Se había emprendido alguna acción? Ninguna. ¿Qué hay de los testigos de Jehová; ha tenido usted algunos casos que hayan surgido con ellos? No, aquí no. “Entonces, ¿por qué ha creado usted una disposición especial que se relaciona con casos de los testigos de Jehová, que nunca han surgido, mientras que ha pasado por alto totalmente el problema de grupos más poderosos con los cuales usted ya se ha encarado?” “No sé.”

Un diario canadiense, el *Daily Star* de Toronto (11 de diciembre de 1958), ha indicado el peligro de extender el poder estatal sobre los hijos:

“Los Testigos no son el único grupo religioso que está en conflicto con la práctica científica del siglo XX. La doctrina de la Ciencia Cristiana no tiene nada en común con la medicina moderna. La doctrina católica romana está en pugna con alguna práctica médica, cuando prohíbe el control de la natalidad por medios mecánicos o abortos aun cuando la vida de una mujer esté en peligro. No obstante, no hay clamor en masa a causa de estas creencias, y esto es correcto . . . (El) abogado de los Testigos plantea un peligro: ‘Si un Testigo puede perder la custodia de su hijo porque no está de acuerdo con cierta forma de tratamiento médico, entonces a cualquier padre o madre que no esté de acuerdo con alguna forma de tratamiento médico inmediatamente le puede ser quitado su hijo de su casa y ser declarado un hijo descuidado.’ Si el precedente se ensanchara para arrebatar a los hijos para otro tratamiento médico, consideremos primero cuánto tratamiento médico de hace solo 50 años ahora se considera como inútil o hasta nocivo.”

Otros grupos religiosos no han estado de acuerdo con la práctica médica por años y nadie jamás se ha perturbado mucho en

cuanto a ello. Si es correcto apoderarse de los hijos de los testigos de Jehová como "descuidados" cuando no están de acuerdo con un médico, igualmente debe ser correcto apoderarse sin proceso de los hijos de los católicos romanos y los de la Ciencia Cristiana o cualquier otro que se atreva a ser de opinión diferente a la de algún doctor.

La amenaza a los católicos romanos fue reconocida por un diario católico oficial, el *Canadian Register* (14 de enero de 1961), que comentó editorialmente: "Solo hay un paso de imponer transfusiones de sangre a los pacientes mediante ley a sujetar a los pacientes a la esterilización y al aborto sobre base terapéutica . . . debido a que esta obligación descansa sobre la conciencia del paciente, ninguna autoridad médica o civil tiene el derecho de forzarlo a aceptar tal tratamiento en contra de su conciencia . . . Y puesto que la responsabilidad de la vida de un hijo descansa sobre los padres . . . el Estado no puede forzarlos a someter al hijo a tratamiento que ellos consideran moralmente incorrecto."

Es hora de que cese

Ustedes, padres, que leen este artículo, quizás no todos estén interesados ahora en la transfusión de sangre, pero el punto en cuestión verdadero es: ¿Quieren hacer decisiones para su familia? A medida que los funcionarios públicos adoptan más y más el punto de vista de que los hijos pertenecen al Estado, que los funcionarios y no los padres deben hacer las decisiones para las familias, ¿qué protección queda para ustedes y sus hijos? No asuman que esto no puede sucederle a ustedes. Ya les ha sucedido a los testigos de Jehová. Sus hijos ya están siendo tratados como propiedad del Estado y la decisión de los funcionarios ha sustituido los puntos de vista de los padres amorosos.

Pero, ¿cómo pueden ser afectados otros grupos? Un doctor en Francia recomendó que una mujer casada joven debe cometer adulterio como "tratamiento urgente," en su "opinión profesional, el único capaz de salvarla." ¿Habría sido descuido el re-

husar tal terapia? No es raro que los psiquiatras recomienden relaciones sexuales fuera del matrimonio como medida de salud. ¿Qué les parecería a ustedes si sus hijos les fueran quitados como "descuidados" debido a que un experto estatal decidiera que las ideas de ustedes de limpieza moral eran anticuadas y no deberían estorbar "el tratamiento científico necesario," es decir, inmoralidad sexual? ¿Debería ser quitada una mujer o muchacha católica joven de su familia y sometida al tratamiento médico de abortar? La esterilización y aun la eutanasia son otras prácticas que han sido recomendadas a veces. El camino de la discriminación, una vez que se ha emprendido, es largo y resbaladizo.

Quando se permite a los funcionarios estatales decidir lo que es bueno para las familias de otras personas, entonces en esencia los hijos pertenecen al Estado y la puerta queda abierta para todos los males y vicios de la dictadura. Los brutales espartanos, los crueles nazis, y otros Estados que siguieron la práctica mala de desmembrar el círculo de la familia han desaparecido todos de la historia. Las otras naciones que adoptan las mismas prácticas tendrán un fin semejante.

¡Es hora de que los jueces, funcionarios públicos y profesionistas pongan fin a la 'tiranía sutil' del control de los funcionarios y del Estado sobre las familias de padres responsables que velan por su conciencia cuya única falta verdadera es que sus opiniones no están de acuerdo con el modo de pensar de la mayoría aceptado generalmente! Como dijo en una ocasión lord Atkin, respetado historiador católico: "La prueba más segura por la cual juzgamos si un país es verdaderamente libre es la cantidad de seguridad de que disfrutan las minorías."

Los padres, también, necesitan comprender lo que significa cuando los hijos de un grupo cristiano sincero que está en medio de ellos pueden ser quitados sin siquiera un proceso. Todas las familias son amenazadas por el precedente creado. Es hora de que cese.

EL PRESIDENTE DE LA WATCH TOWER

WATCH TOWER

BIBLE AND TRACT SOCIETY
OF P H

OFFICE OF THE P H

124 COLUMBIA HEIGHTS, BROOKLYN 1, NEW YORK, U.S.A.

17 de abril de 1963

Su Excelencia
Presidente W. V. S. Tubman
Mansión Ejecutiva
Monrovia, Liberia

Excelencia

Hoy recibimos un cablegrama de parte del Sr. Juan Charuk, representante de sucursal de la organización cristiana conocida como la Sociedad Watch Tower Bible and Tract en Monrovia, informando que usted ha ordenado a los representantes misionales de los Testigos de Jehová de los Estados Unidos, el Canadá y otros países que salgan de Liberia en el transcurso de dos semanas o que serán deportados.

Protestamos contra esta acción y lo instamos a que vuelva a considerar esta orden no sea que se encuentre usted luchando contra la predicación del mensaje del Reino. Desde 1946 los Testigos de Jehová han estado llevando a cabo pacíficamente su obra misional cristiana en Liberia, enseñándole a la gente a leer y escribir y creer en la Palabra de Dios la Santa Biblia. Ahora en semanas recientes este mismo grupo cristiano ha sido perseguido severamente, como usted sabe, a causa de rehusar por causa de conciencia saludar cualquier emblema nacional como violación de los principios bíblicos manifestados en Exodo 20:4, 5, Daniel 3 y 1 Juan 5:21. Los Testigos de Jehová son un pueblo observante de la ley, pero rehúsan comprometer su fidelidad al Todopoderoso Dios Jehová cuando esto afecta su adoración.

A causa de esto niñitos han sido expulsados de la escuela, hombres y mujeres han perdido su empleo a causa de su fidelidad a su creencia y finalmente en Gbarnga, del 10 al 12 de marzo, soldados de Liberia invadieron

HASTA LA FECHA, NO SE HA RECIBIDO RESPUESTA P

ESCRIBE AL PRESIDENTE DE LIBERIA

una asamblea pacífica de los Testigos de Jehová para obligar a todos los asistentes a saludar la bandera. Cuando rehusaron, el grupo cristiano fue golpeado severamente con las culatas de las carabinas, robado, detenido sin alimento y agua bajo el sol ardiente y obligado a sentarse a la intemperie por tantas como tres noches antes de ser puesto en libertad con amenazas adicionales. Esto incluyó no solo a ciudadanos de Liberia sino también a canadienses, norteamericanos, gente de Togo, Sierra Leona, la República de África del Sur y otros lugares.

Entendemos que la Constitución de Liberia declara: "Todos los hombres tienen el derecho natural e inalienable de adorar a Dios según el dictamen de su propia conciencia, sin obstrucción ni molestia de parte de otros." No obstante, parece que usted está negando esta libertad de adoración a su propio pueblo y ahora está obligando a los misioneros cristianos a salir del país. ¿Es esto lo que usted quiere? ¿Invade usted las asambleas cristianas pacíficas de otros grupos eclesiásticos, interrumpiendo su adoración a Dios para un saludo obligado a la bandera?

Lo instamos a usted a volver a considerar este asunto, cumpliendo con las elevadas y espléndidas garantías de la Constitución de Liberia, mostrando que usted cree en la libertad de adoración para todos sea que usted convenga con su punto de vista o no. Ciertamente deseamos proseguir pacífica y tranquilamente nuestra adoración cristiana en Liberia, y nos gustaría que los misioneros que están allí como representantes de la Sociedad Watch Tower recibieran la oportunidad de quedarse. Si usted condena realmente el abuso y maltrato impartido por los soldados de Liberia en la asamblea de Gbarnga, entonces usted tiene la oportunidad de mostrar su posición a favor de la libertad de adoración por medio de rescindir esta orden de deportación e invitar a estos misioneros cristianos a continuar su servicio educativo en Liberia.

El mundo se sorprenderá si usted realmente expulsa a los ministros cristianos.

Sinceramente de usted,

WATCH TOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY



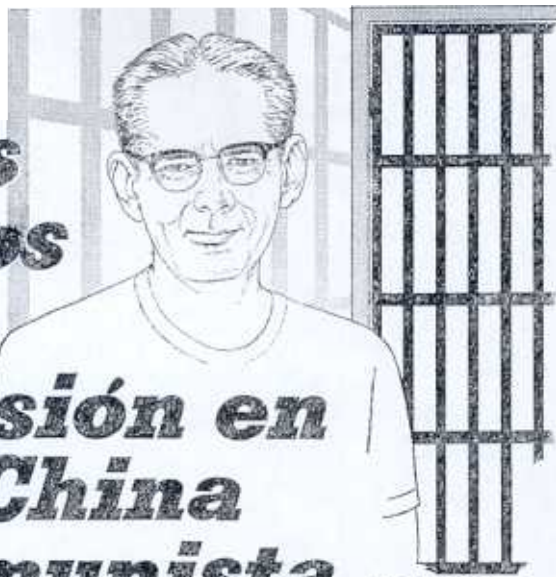
N. H. Knorr, Presidente

ESCRITO PERO LOS MISIONEROS FUERON EXPULSADOS

22 DE SEPTIEMBRE DE 1963

Mis años de prisión en la China comunista

—Por Haraldo King



los sucesos que resultaron en mi condena y prisión.

Principio de dificultades

Había venido a la China como misionero de la Sociedad Watch Tower en junio de 1947, junto con Stanley Jones, que fue nombrado administrador de la oficina de sucursal china de la Sociedad Watch Tower. Fuimos asignados a la gran ciudad y puerto de Changhái.

Por varios años nuestro trabajo progresó sin interrupción. Sin embargo, las dificultades con el gobierno de la República del Pueblo Chino comenzaron en 1954. Un día recibimos una llamada telefónica de la estación de policía

ACABABA de recibir mi examen médico mensual por uno de los doctores en la prisión de Changhái, pero él anunció que yo iba a recibir otro examen, más completo. Al mismo tiempo todos los guardias de la prisión se hicieron particularmente bondadosos para conmigo. Siempre habían sido muy correctos en su trato, pero parecía que habían llegado a serlo mucho más de lo acostumbrado.

Unos cuantos días más tarde un oficial de la prisión me llamó a su escritorio. “Tengo unas buenas noticias para usted,” dijo. “Su condena está expirando algo aprisa. Solo le quedan unos cinco meses de su condena. Creo que nos gustaría llevarlo fuera y mostrarle algo de la ciudad y sus alrededores.” Luego se reclinó hacia atrás en su silla y dijo: “Bueno, tengo otras buenas noticias para usted. Voy a presentar un informe al tribunal superior aquí en Changhái para que usted sea puesto en libertad antes de que se complete su condena en la prisión.” ¡Estuve alborozado! Eran cuatro años y medio los que yo había estado en prisión en la China comunista.

Al regresar a mi celda estaba lleno de gozo, sabiendo que ya no estaría yo allí mucho tiempo. Mi mente se remontó hasta

local y se nos dijo que nos presentáramos en ese lugar prestamente. Cuando llegamos, un airado oficial de la policía nos dijo que nuestra actividad de predicación de casa en casa estaba prohibida y que estábamos violando la ley al hacer eso y que tendríamos que cesar inmediatamente. Se nos dijo que podíamos continuar con nuestros estudios bíblicos con las personas interesadas, pero solo a condición de que diéramos a la policía sus nombres y direcciones. Hicimos esto solo si la gente con quien estudiábamos estaba dispuesta. Muy pocos dejaron de estudiar a causa de eso. Estuvieron bastante dispuestos a que entregáramos sus nombres y direcciones.

En ese tiempo, el número de testigos de Jehová en Changhái que estaban llevando a cabo la obra de predicación de casa en casa era de unos 45 a 50, con un máximo de 58. La asistencia a las reuniones estaba aumentando mucho, con más de 120 presentes, siendo la asistencia más elevada la de la celebración de la Cena del Señor, cuando se reunieron más de 250.

Continuamos nuestro trabajo de estudios bíblicos, pero la gente con quien estudiábamos estaba sufriendo severa presión de parte de las autoridades. Si íbamos a

¡DESPERTAD!

sus hogares inmediatamente se informaba que un extranjero les había visitado y uno del comité del callejón* venía entonces a la casa y quería detalles completos en cuanto a quién había venido y por qué. Tratamos de evitar esto haciendo que los individuos interesados vinieran al hogar misional o al Salón del Reino.

La siguiente etapa de nuestras dificultades fue el arresto y detención por tres días de las tres ministras chinas que estaban efectuando predicación de casa en casa. Más tarde fueron puestas en libertad, pero en 1956 una de las tres fue arrestada otra vez mientras conducía un estudio bíblico de casa. Stanley fue inmediatamente a la estación de policía, exigiendo una explicación y que ella fuera puesta en libertad. Sin embargo, la policía dijo que este asunto no le atañía. Si tenía algo que decir debería ir a la Junta de Negocios Extranjeros China. Stanley y yo fuimos a la Junta pero se nos dijo que nos ocupáramos de nuestros propios asuntos. Dijimos que estos eran nuestros asuntos, ya que éramos ministros de la congregación con la cual ella estaba asociada. Pero ellos dijeron: "No, éste no es asunto de ustedes. Ustedes son súbditos británicos aquí y tienen que obedecer la ley." Ella fue detenida dos años sin proceso. Al tiempo de nuestro arresto en 1958, todavía estaba en prisión. Hasta hoy no he sabido de la disposición de su caso.

Arrestados

Llegó entonces el 14 de octubre de 1958. Stanley y yo vivíamos en Changhái en una casita muy bonita. Teníamos el apartamento de la planta baja en un sector típico de la parte occidental de Changhái. La casa estaba situada de modo que al mirar por la ventana podíamos ver la puerta que daba al callejón y a cualquiera que entraba y salía.

Estaba yo cocinando esa mañana, habiéndome levantado a las seis horas en

* En Changhái la mayor parte de las casas está construida en secciones cercadas llamadas "callejones." Cada callejón está administrado por un "comité del callejón."

punto, y había preparado el desayuno, y lo puse en la mesa mientras Stanley se vestía. Luego él entró y se sentó a la cabecera de la mesa. Me senté a su lado como de costumbre. Sentado como estaba, mi espalda daba a la ventana, pero en la pared que estaba enfrente de mí había un espejo, por medio del cual yo podía ver la puerta. Stanley estaba por pedir la bendición cuando sucedió que miré al espejo y vi a cuatro policías que entraban corriendo al callejón. Yo había visto acontecer esto antes cuando otras personas fueron arrestadas en el callejón, pero no lo relacioné con nosotros. Le dije a Stanley: "Alguien va a ser arrestado." Y solo unos instantes después sonó un *¡pum! ¡pum! ¡pum!* en nuestra puerta.

Rápidamente salté de la mesa y crucé a grandes trancos la habitación. Abrí la puerta y me encontré encarándome a un revólver reglamentario. Se nos esposó, cacheó, se nos ordenó que nos sentáramos, y no se nos permitió hablarnos. Luego vieron la mesa y comprendieron que íbamos a comenzar a desayunar. Después de una llamada telefónica rápida a sus superiores, decidieron que podíamos desayunar. Les pedimos que nos quitaran las esposas, pero rehusaron hacer eso. De modo que tuvimos que comer esposados. Cuando quise ir al excusado, me dejaron ir, pero todavía no me quitaron las esposas.

Después de esto efectuaron una búsqueda muy cabal, viendo todo, apoderándose de todos nuestros archivos, hasta rompiendo la parte de atrás de los cuadros para ver si había documentos escondidos allí. Para el mediodía la búsqueda había terminado.

En prisión

Llegaron dos automóviles grandes y Stanley fue introducido en uno y yo en el otro. Se nos llevó a la parte oriental de la ciudad donde se halla la Casa de Detención Núm. 1 de Changhái. Aquí fuimos puestos en diferentes celdas, sin comunicación uno con otro. La celda que yo tenía era muy pequeña. La mitad del piso era de madera y la otra mitad de concreto. Estaba abso-

lutamente llena de sabandijas, chinches, que hervían en todo el lugar. Me picaron tan pronto como me metieron allí.

La primera cosa que hice cuando entré en la celda fue arrodillarme y hacer mis oraciones a Jehová, para pedirle que nos ayudara y nos guiara en este tiempo en particular. Tan pronto me arrodillé y dije unas cuantas palabras audiblemente la puerta de inspección se abrió con un estallido y un policía dijo: "¿A quién le está hablando usted?" Yo dije: "Estoy haciendo mis oraciones." El dijo: "Usted no puede hacer sus oraciones aquí, ahora levántese y siéntese." De modo que tuve que levantarme y sentarme. Cerró la puerta de golpe. Terminé mis oraciones exactamente donde estaba sentado.

En una hora fui llevado escaleras abajo a la sala de interrogatorios. Los interrogatorios trajeron a colación el asunto de nuestra actividad de predicación de casa en casa—¿por qué la hacíamos, especialmente cuando se nos dijo que no la hiciéramos? Esto lo hicieron todo el día. Cuando regresé a mi celda eran las cinco de la tarde. Hasta entonces no había comido nada desde el desayuno, ni siquiera había tomado un vaso de agua. Mi cena, que constaba de una lata que contenía una cantidad pequeña de arroz llena de agua, se había enfriado. Solo arroz y agua. Tenía tanta hambre y sed para entonces que me lo bebí todo tal como estaba.

En esta celda no había muebles, solo un balde de madera cubierto que servía de excusado. Yo había traído mi ropa de cama. Esta constaba de frazadas y un cobertor acolchado, que tendí en el piso. Eso era todo. Esa noche las chinches me picaron todo el cuerpo, toda la noche. Conté cincuenta que realmente maté, además de las que se escaparon. Esto fue sumamente incómodo. Además resulté con indigestión debido al agua de arroz. A la mañana siguiente realmente me hallaba en una condición angustiada, y el guardia lo comprendió. Cuando vino para bajarme al interrogatorio hizo arreglos para que primero fuera yo a ver al doctor y también para que mi dieta fuera cambiada a pan

ablandado con vapor. Durante mi interrogatorio esa mañana sacaron las tablas de la celda y rociaron todo el lugar de arriba a abajo con DDT. Esto redujo grandemente las chinches despreciables, de modo que a la noche siguiente creo que solo hubo una media docena de perturbaciones. Gradualmente las sabandijas desaparecieron totalmente y la celda llegó a estar bastante limpia.

Los interrogatorios continuaron tres veces al día, pero más tarde fueron reducidos a dos veces al día, luego a una vez al día, luego a una vez a la semana y finalmente fueron reducidos a solo una vez al mes. Esto continuó del 14 de octubre de 1958 hasta alrededor del 11 de marzo de 1959. El cargo básico que estaban sugiriendo, pero realmente no haciéndolo todavía, era la subversión de la República del Pueblo Chino, así como el cometer tales crímenes como sabotaje, recoger y enviar informes militares y políticos, esparcir rumores, y destruir el afecto de la gente para su gobierno. Por supuesto, eso era absurdo, y yo solo podía decir que lo era.

Trataban de hacernos aparecer como agentes del gobierno norteamericano, pero no pudieron hacerlo. No tenían la evidencia, sencillamente porque no era la verdad. ¿Cómo podrían dos hombres que ni siquiera tocarían un revólver, sin ningún otro sostén de clase alguna, subvertir y derrocar al poderoso gobierno chino? Pero su idea era que estábamos maquinando hacerlo de todas maneras.

El 11 de marzo de 1959, después de la interrogación nocturna, me dijeron que empacara todas mis cosas. Fui llevado escaleras abajo y atado en la parte de atrás de un automóvil entre dos oficiales grandes de la policía. No sabía adónde iba. Al principio, pensé que iban a presentar todo el asunto ante una acusación pública en la gran arena de deportes, donde celebraban estas reuniones. Pero pasamos este lugar, de modo que eso no fue.

El auto arrancó sobre el camino hacia el occidente. ¡Comprendí que ahora estaba dirigiéndose hacia el lugar donde está si-

tuado el terreno para ejecuciones de la ciudad! Pero al acercarnos a él, el auto se desvió. ¡Qué alivio! Fui llevado a un *bungalow* en el campo, usado como prisión, y me dijeron que pensara en mis crímenes. Después de pasar varios meses allí fui llevado de regreso a Changhái para mi proceso.

Condenado

El 9 de mayo de 1960, por la noche, cerca de diecinueve meses después de mi arresto, fui esposado y llevado al tribunal para una audiencia preliminar. Al ser llevado adentro para el proceso el 10 de mayo, vi a otro hombre enfrente de mí también con escolta policiaca. El miró alrededor y vi que era Stanley, a quien no había visto desde nuestra prisión inicial. No se nos permitió hablarnos, sino que fuimos introducidos en el tribunal, que tenía un auditorio de unas cincuenta personas. Estuvimos de pie en la barra y el fiscal leyó la acusación contra nosotros. Luego fui sacado mientras Stanley recibía su audiencia, después de lo cual el proceso fue invertido. Entonces el tribunal suspendió la sesión.

Al día siguiente se nos llevó al tribunal para escuchar el fallo contra nosotros. La condena del tribunal fue que deberíamos ser puestos presos por nuestra actividad, Stanley por siete años y yo por cinco años, después de lo cual seríamos expulsados del territorio de la República del Pueblo de China. Nunca volví a ver a Stanley otra vez.

El 23 de septiembre de 1960 fui llevado a la Prisión de Changhái para cumplir mi condena, la cual, el tribunal mandó, había de contar desde el tiempo que comenzó mi detención, en 1958. La enorme prisión de Changhái, construida originalmente por los ingleses, constaba de diez casas, de cinco pisos y más de sesenta metros de largo. ¡Pero me quedé aturdido cuando vi la celda misma! Pensé: "¡Seguramente no tengo que vivir en eso!" La celda solo medía 1:37 metros de ancho y 2.74 metros de largo, con tablas que cubrían parte del piso. Esta madera estaba llena de saban-

dijas, y más tarde pregunté a los guardias si ésta podía sacarse del todo y yo dormiría en el piso de piedra. Me permitieron hacer esto como concesión especial.

El único mueble en la celda era el balde de madera cubierto que servía de excusado. Tuve que vivir y comer y dormir en el piso, usando mi ropa de cama para acostarme. Con el tiempo averigüé que no tenía que quedarme en la celda todo el día, sino que se me permitía caminar por el corredor afuera. Cuando los guardias estuvieron más seguros de mi comportamiento hicieron un arreglo especial para mí. Abrían mi puerta a las cinco de la mañana y no la cerraban sino hasta alrededor de las cinco de la tarde. Tenía bastante libertad de salir y sentarme a la mesa que me permitieron tener en el corredor afuera. Solo tenía que dormir en la celda, aunque todavía me hallaba en encierro incomunicado. Pasé mucho de mi tiempo estudiando el idioma chino para poder leerlo y escribirlo, esperando así ser más útil al pueblo chino cuando reanudara mi actividad de predicación. La persona que conozca unos 3,000 caracteres chinos puede leer los diarios y mucha otra literatura sin dificultad. Con el tiempo pude dominar más de 2,500 de estos caracteres.

Las condiciones sanitarias se mantenían en un elevado nivel; cada preso restregaba su celda una vez a la semana. También había un hospital bien equipado, eficaz, donde recibíamos un examen médico cabal cada mes. La alimentación para los presos chinos dependía de su conducta y era bastante adecuada para los que se portaban bien. En mi caso tenía la comida que se daba solo a los presos extranjeros, que incluía carne, o pescado o huevos cada día y todo el pan de arroz y legumbres que necesitara, bien cocinadas y en gran variedad. Una vez al mes también podía recibir paquetes de la Cruz Roja pagados por la Sociedad Watch Tower, y éstos suministraban leche, mantequilla, fruta, jamón y otros artículos. Podía comprar fruta fresca y dulces. También podía comunicarme con mi familia una vez al mes, pero con nadie más. También se arreglaron visitas cada

tres meses por el encargado de negocios de la legación británica o su abogado.

Mi falta más grande era de alimento espiritual. No se me permitió tener mi Biblia ni literatura bíblica alguna. Sin embargo, desde el primer día de mi arresto comprendí la importancia de la oración a Dios y oraba tres veces al día. También compuse canciones en cuanto a Dios y sus propósitos para mantener mi mente espiritualmente activa. Además, practiqué el dar sermones en voz alta a oyentes imaginarios. De esta manera pude mantenerme espiritualmente vivo.

Puesto en libertad

Así pasaron los años, hasta aquel día memorable cuando se me habló de mi libertad. El oficial de la prisión que me dijo esto también mencionó: "Comenzando desde mañana vamos a venir y sacarlo tres tardes. Vamos a llevarlo a ver algunos clubs y exhibiciones para darle una idea general del progreso que se está logrando aquí en la China ahora."

La primera excursión fue a una enorme sala de exhibición en el camino Nanking en Changhái, donde estaban desplegados productos industriales de todas clases. Estos productos habían sido contruidos o hechos en Changhái durante los pasados años recientes. De allí fuimos a lo que llaman el "Palacio Cultural del Obrero" en Changhái, un edificio enorme apartado para el esparcimiento de los obreros industriales. Había medios para deportes, juegos, producciones teatrales, música, restaurantes, un cine y una biblioteca inmensa. Eso fue interesante para mí, porque el 80 por ciento de los obreros habían sido analfabetos en el pasado. Pero ahora muchos se hallaban en salas de lectura escuchando libros y revistas.

La tarde siguiente me llevaron a una excursión de una fábrica ocupada en teñir y estampar materiales textiles. Todo el lugar había sido automatizado. Desde el comienzo hasta el fin el trabajo pesado era manejado por máquinas controladas por un solo obrero que usaba control remoto. El día de trabajo normal en la fábrica era

de ocho horas. Las mujeres obtenían el mismo salario que los hombres, con licencia de cincuenta y ocho días con sueldo completo para las mujeres que llegaban a estar encintas. Después de nacer el niño, la madre podría traerlo a la guardería de la fábrica, y podría dejar su trabajo para amamantarlo según fuera necesario. Cada noche se llevaba a casa al niño.

Después de la excursión a la fábrica fui llevado a un enorme multifamiliar, que incluía tiendas, escuelas, hospitales y otros medios necesarios. Me preguntaba cuándo llegaríamos al fin de él y me sorprendió saber que solo habíamos abarcado una quinta parte del fraccionamiento. Me dijeron que éste solo era uno de treinta de tales multifamiliares que habían sido contruidos alrededor de Changhái en años recientes.

En la tarde final me llevaron a unos dieciséis kilómetros desde Changhái a una ciudad satélite, un enorme multifamiliar de los obreros industriales. Allí, también, me mostraron espectaculares fraccionamientos y tiendas contruidas para los obreros empleados en las fábricas cercanas. Poco después en la tarde viajamos varios kilómetros hasta una Comuna del Pueblo. Aquí, también, había un multifamiliar para los agricultores, con los acostumbrados árboles y flores que daban a la sección un ambiente semejante a parque.

Era innegable la evidencia del mejoramiento material. Sin embargo, me hizo pensar en el tiempo que estuve en la prisión cuando consideré tal progreso y concluí enérgicamente que la vida eterna en el nuevo mundo de Dios era infinitamente más deseable, y no iba yo a perder el derecho a esto por setenta años de progreso material en este viejo mundo. Como Jesús dijo: "El hombre ha de vivir, no solo de pan, sino de toda declaración que procede de la boca de Jehová."—Mat. 4:4.

Otra vez con los hermanos

El 22 de mayo me dijeron que empaacara todas mis cosas y estuviera listo a las ocho en punto de la mañana. A esa hora

me recogieron en un automóvil y me sacaron de la prisión para presentarme ante el tribunal. Fue una sesión muy breve, sin nada de público presente. Solo había algunos funcionarios de la Junta de Negocios Extranjeros y los jueces del tribunal. Me pidieron que diera una breve sinopsis de mi caso. Luego, sobre la base del informe que les dio la Cárcel Municipal de Changhái, el tribunal me informó que estaba siendo puesto en libertad de la prisión antes de cumplirse mi condena y que sería expulsado del país. Después de estos trámites fui llevado a un hotel en Changhái para aguardar hasta que se sacara pasaje en tren para mi viaje a Hong Kong.

Cuando llegó la hora de partir, un policía uniformado se presentó en el hotel y me dijo que preparara mis cosas para el viaje. El iba a ser mi escolta. Fuimos llevados a la estación y puestos a bordo en un tren cómodo en un compartimiento con camas para dormir. Cuando llegamos a Cantón las autoridades decidieron que me quedara otro día allí e hicieron arreglos para alojamiento en un hotel. Me sacaron y escoltaron alrededor de toda la ciudad, en la mañana, tarde y noche. El domingo, temprano por la mañana, fui llevado al tren que salía a la población de Shenchuan, precisamente al otro lado de la frontera con Hong Kong británico.

Cuando llegamos a la frontera tuve que pasar por la aduana china y fui tratado cordialmente. Los agentes de la aduana inspeccionaron mis pertenencias cuidadosamente y me dejaron traer todo lo que tenía, salvo diarios y documentos que tenían que ver con mi proceso y fallo condenatorio.

Fui escoltado hasta la frontera por dos policías, el que había venido conmigo

desde Changhái en uniforme y otro de la Junta de Negocios Extranjeros de Cantón que venía de paisano. Este llevó mi pasaporte a la frontera delante de mí. En este punto la frontera entre la China comunista y Hong Kong está separada por un río, el Shenchuan, sobre el cual hay un puente de madera.

El policía de Changhái anduvo conmigo hasta el comienzo del puente, y entonces dijo: "Ahora, repose, sósíguese y esté en paz en su corazón. No lo consideramos a usted como enemigo. Ahora, camine hacia su propio país." Al caminar conmigo, gradualmente se quedó atrás y finalmente dijo: "Bueno, adiós." Atravesé el puente hasta el otro lado, donde dos policías ingleses esperaban. Tan pronto llegué hasta donde estaban, dijeron: "Sr. King, su pasaporte," y me estrecharon la mano, preguntándome si había tenido un buen viaje.

Pero lo más deleitable de todo fue cuando dijeron: "Aquí tenemos representantes de la Watch Tower que han venido a recibirlo." ¡Usted puede imaginarse cómo me sentí después de casi cinco años en las prisiones comunistas chinas al estar una vez más unido con mis hermanos en la fe, no solo espiritualmente, sino también de manera muy literal!

Aunque había sido una experiencia difícil, también había sacado gran provecho, pues fue absolutamente obvio para mí que tuve una fuerza operando conmigo que ningunos barrotes, paredes o pistolas pudieron mantener fuera de mí—¡el poderoso espíritu santo de Jehová Dios! Mi grande esperanza ahora es que algún día pueda volver a estar entre los chinos de Hong Kong para continuar mi servicio a Dios.

Fruto de la educación moderna de los hijos

- El fruto malo de las teorías modernas de la educación de los niños fue señalado con precisión por Jenken Lloyd Jones, director del *Tribune* de Tulsa, Oklahoma, cuando dijo: "Hemos sembrado los dientes del dragón del sentimentalismo pseudocientífico, y de la tierra ha brotado la legión que porta navajas automáticas y cadenas de bicicleta."

El presidente de los EE. UU. se dirige a la nación ante la

EL 11 de junio de 1963, el presidente de los Estados Unidos expidió una súplica al pueblo norteamericano para que examinara su conciencia en la crisis racial que está perturbando a esa nación. Fue el día en que el gobernador Jorge C. Wallace, del estado de Alabama, cumplió una promesa de su campaña al pueblo de su estado de "pararse a la puerta de la escuela" para resistir la desegregación del sistema educativo de Alabama. Se paró a la entrada de la Universidad de Alabama y resistió la matrícula de dos estudiantes negros. En una proclama que expresó su punto de vista, dijo, entre otras cosas:

"La intrusión no bienvenida, indeseable, injustificable e inducida por la fuerza en el terreno de la Universidad de Alabama hoy día por el poder del Gobierno Central ofrece ejemplo terrible de la opresión a los derechos, privilegios y soberanía de este estado por las dependencias del Gobierno Federal. . . . Es importante que la gente de este estado y nación entienda que esta acción viola los derechos que le reservan al estado la Constitución de los Estados Unidos y la Constitución del estado de Alabama. . . . Hasta esta fecha no puede citarse a la gente de este país ninguna autoridad establecida por la ley que autorice al Gobierno Central a pasar por alto la soberanía de este estado."

La acción del gobernador Wallace y el uso de tropas para integrar una universidad no eran cosa nueva. Una situación algo semejante se produjo en la Universidad

de Misisipi en 1962, pero en aquel tiempo hicieron erupción motines violentos. Los motines y las demostraciones en las ciudades del Sur han llegado a ser más frecuentes en meses recientes a medida que la tensión entre el blanco y el negro ha aumentado. Mientras el mal genio y las emociones continuaban aumentando, el presidente Kennedy se di-

rigió al pueblo de los Estados Unidos en una transmisión a toda la nación, diciendo:

"Esta tarde, después de una serie de amenazas y declaraciones desafiadoras, la presencia de la guardia nacional de Alabama se requirió en la Universidad de Alabama para cumplir la orden final e inequívoca del Tribunal de Distrito de los Estados Unidos del Distrito Septentrional de Alabama. Esa orden pedía que se admitiera a dos jóvenes claramente capacitados, residentes de Alabama, que nacieron negros. . . . Espero que todo norteamericano, sin importar donde vive, se detenga y examine su conciencia acerca de éste y otros incidentes relacionados.

"Esta nación fue fundada por hombres de muchas naciones y antecedentes. Fue fundada sobre el principio de que todos los hombres son creados iguales, y que se disminuyen los derechos de todo hombre cuando los derechos de un solo hombre son amenazados. . . .

"Por lo tanto, debería ser posible que estudiantes norteamericanos de cualquier color asistieran a cualquier institución pública que escogieran sin tener que ser respaldados por tropas. Debería ser posible que



los consumidores norteamericanos de cualquier color recibieran igual servicio en los lugares de alojamiento público, tales como hoteles y restaurantes, y teatros y tiendas sin ser obligados a recurrir a demostraciones en la calle. Y debería ser posible que los ciudadanos norteamericanos de cualquier color se registraran y votaran en elecciones libres sin obstáculo o temor de represalias. Debería ser posible, en suma, que todo norteamericano gozara de los privilegios de ser norteamericano prescindiendo de su raza o su color.

"En suma, todo norteamericano debería tener el derecho de ser tratado como desearía que se le tratara, como uno desearía que trataran a sus hijos. Pero no es así. El bebé negro que nace en los Estados Unidos hoy, sin importar la sección o el estado en que nazca, tiene aproximadamente la mitad de la oportunidad de completar su enseñanza secundaria que un bebé blanco, que nace en el mismo lugar, en el mismo día; un tercio de la oportunidad de completar la enseñanza superior; un tercio de la oportunidad de llegar a ser un profesional; el doble de la oportunidad de llegar a quedar sin empleo; alrededor de una séptima parte de la oportunidad de ganar \$10,000 al año; una expectativa de vida que es siete años más corta y la perspectiva de ganar solo la mitad.

"Este no es un punto en cuestión regional. Las dificultades a causa de la segregación y la discriminación existen en cada ciudad, en cada estado de la Unión, produciendo en muchas ciudades una ola creciente de descontento que amenaza la seguridad pública.

"Tampoco es éste un punto en cuestión de partido. En un tiempo de crisis doméstica, los hombres de buena voluntad y generosidad se deben poder unir prescindiendo de partido o política. Este no es ni siquiera un punto en cuestión legal o legislativo solo. Es mejor resolver estos asuntos en los tribunales que en las calles, y nuevas leyes se necesitan en todo nivel. Pero la ley sola no puede hacer que los hombres entiendan correctamente.

Un punto en cuestión moral

"Nos enfrentamos principalmente a un punto en cuestión moral. Es tan antiguo como las Escrituras y es tan claro como la Constitución estadounidense. El corazón de la cuestión es si a todos los norteamericanos se les van a brindar derechos iguales y oportunidades iguales; si vamos a tratar a nuestros compatriotas norteamericanos como queremos que se nos trate.

"Si un norteamericano, debido a que su piel es oscura, no puede almorzar en un restaurante abierto al público; si no puede enviar a sus hijos a la mejor escuela pública disponible; si no puede votar por los funcionarios públicos que lo representen; si, en suma, no puede disfrutar de la vida completa y libre que todos nosotros queremos, entonces, ¿a quién de nosotros le complacería que el color de su piel le fuera cambiado y entonces tomar el lugar de él? ¿A quién entre nosotros le complacerían los consejos de paciencia y demora? Cien años de demora han pasado desde que el presidente Lincoln libertó a los esclavos; no obstante, los herederos de ellos, sus nietos, no están completamente libres. Todavía no están libres de las cadenas de la injusticia; todavía no están libres de la opresión social y económica. Y esta nación, a pesar de sus esperanzas y sus jactancias, no será completamente libre hasta que todos sus ciudadanos sean libres.

"Predicamos libertad alrededor del mundo, y lo decimos de veras. Y acariciamos nuestra libertad aquí en casa. Pero, ¿hemos de decir al mundo—y mucho más importantemente unos a otros—que ésta es la tierra de los libres, salvo para los negros; que no tenemos ciudadanos de segunda clase, salvo los negros; que no tenemos sistema de clases ni de castas, que no hay ghettos, ni raza superior, salvo en lo que toca a los negros?

"Ahora ha llegado el tiempo para que esta nación cumpla su promesa. Los sucesos de Birmingham y de otras partes han aumentado tanto los clamores por igualdad que ninguna ciudad o estado o cuerpo legislativo puede optar prudentemente por pasarlos por alto. Los fuegos de la frustra-

ción y la discordia están ardiendo en cada ciudad, del Norte y del Sur. Donde remedios legales no se hallan a la mano, se busca desagravio en las calles en demostraciones, desfiles y protestas, que crean tensiones y amenazan violencia—y amenazan vidas.

“Por lo tanto, nos enfrentamos a una crisis moral como país y como pueblo. No puede combatirse mediante acción policiaca represiva. No puede dejarse a demostraciones aumentadas en las calles. No puede ser acallada mediante movimientos representativos o habla. Es hora de obrar en el Congreso, en su estado y cuerpo legislativo local, y, sobre todo, en todo lo de nuestra vida diaria.

“No basta con echar la culpa a otros, con decir que éste es un problema de una sección del país u otra, ni con deplorar los hechos a que nos enfrentamos. Un gran cambio está a la mano, y nuestra tarea, nuestra obligación, es hacer esa revolución, ese cambio, pacífico y constructivo para todos. . . .

“Demasiados niños negros que entraron a las escuelas primarias segregadas al tiempo de la decisión del Tribunal Supremo hace nueve años entrarán a las escuelas secundarias segregadas este otoño, habiendo sufrido una pérdida que jamás puede ser restaurada. La falta de educación adecuada niega al negro la oportunidad de conseguir un buen trabajo. El poner en ejecución ordenadamente la decisión del Tribunal Supremo no puede dejarse solo a los que tal vez no tengan los recursos económicos necesarios para impulsar su acción legal o que tal vez estén sujetos a hostigamiento. . . . Me parece que éstos son asuntos que nos interesan a todos—no solo a los presidentes, o miembros del Congreso, o gobernadores. . . .

“Este es un país. Ha llegado a ser un país porque todos nosotros y toda la gente que vino aquí tuvo una oportunidad igual de desarrollar sus talentos. No podemos decir al 10 por ciento de la población que

‘ustedes no pueden tener ese derecho. Sus hijos no pueden tener la oportunidad de desarrollar cualesquier talentos que tengan, que la única manera en que van a obtener sus derechos es yendo a la calle y haciendo demostraciones.’ Creo que les debemos a ellos y a nosotros mismos un mejor país que éste. Por lo tanto, les estoy pidiendo su ayuda para hacer más fácil para nosotros el avanzar y proveer la clase de igualdad de tratamiento que quisiéramos nosotros mismos—el dar a cada niño una oportunidad de ser educado hasta el límite de su talento. Como he dicho antes, no todo niño tiene un talento igual o una habilidad igual o motivación igual. Pero deben tener el derecho igual de desarrollar su talento y su habilidad y su motivación para hacer algo de ellos mismos.

“Tenemos derecho de esperar que la comunidad de los negros sea responsable, que apoye la ley. Pero ésta tiene derecho a esperar que la ley sea imparcial, que la Constitución no distinga por el color.”

El discurso del presidente a aquella nación fue en preparación a la petición al Congreso por legislación extensa sobre derechos civiles que hizo el 19 de junio. Tal legislación se encontró con fuerte oposición porque las raíces del conflicto racial son profundas y no pueden ser removidas fácilmente. Es obvio que los Estados Unidos se están enfrentando a una crisis en que la estatura moral de cada individuo está siendo probada severamente. Esto también es cierto de los pueblos en todas partes del mundo donde existe fricción entre los grupos raciales.

En tiempo como éste, cuando la mano de todo hombre se vuelve contra su compañero, los que son sabios evitarán el ser absorbidos en el remolino de odio y violencia, pero serán guiados por el consejo de Jesucristo, el que es el Príncipe de Paz y que dijo: “Que se amen los unos a los otros igual como yo los he amado a ustedes.” —Juan 15:12.



LAS ALGAS MARINAS SON UTILES

LAS largas hebras de algas marinas flotantes que se enredan en las piernas de los nadadores en algunas playas pueden serles fastidiosas a ellos, pero las algas marinas son muy útiles al hombre. Abundan en minerales, vitaminas y aminoácidos, lo que las hace un alimento valioso para el hombre y los animales domésticos y para la agricultura. Sin embargo, en la actualidad el hombre solo usa algunas de las 17,000 especies de algas marinas como alimento.

En países orientales el alga marina constituye una parte sustancial de las verduras que la gente come. Debido a su contenido elevado en minerales y vitaminas contribuye considerablemente a la salud general de la gente en aquellos países. En el Japón, una variedad marrón grande frecuentemente se tuesta y sirve con arroz o en la sopa. Algunas veces se sirve como fideos. Usan una variedad roja para producir "nori," que se asemeja a hojas de papel fino y seco y frecuentemente se tuesta o usa para envolver bolas de arroz.

Entre los hawaianos a veces se usan las algas marinas como sustituto de los flanes que se cuecen con carne en hornos subterráneos. Algunas veces el alga marina cruda se sirve como ensalada o puede mezclarse con mirica cerifera cortada finamente y luego servida con pan o carne. Los fabricantes de alimentos por todo el mundo están hallando más y más usos para las algas marinas en sus productos.

El alga marina se usa en alimentos para el desayuno y en productos de panificación para suministrar alimentos resistentes. Se usa como estabilizador en decorados de tortas, leche chocolatada y en helados. También es un ingrediente de postres de jalea y budines de leche que tienen base de almidón, así como también en aderezos de ensaladas, sopas, confites, pescados en conserva y tripa sintética de chorizos. El combinar productos derivados de las algas marinas con los alimentos para espesarlos, y en agentes gelatinosos, no altera su sabor, pero cuando se usa como sazonante el alga marina imparte un sabor distinto a las carnes, sopas y salsas.

En Gales del Sur se hace una masa de algas marinas golpeándolas, secándolas y amasándolas. La masa puede comerse así o puede mezclarse con harina de avena para hacer tortas fritas. Las algas marinas son un alimento nutritivo no solamente para el hombre sino también para los animales domésticos y para la agricultura.

La harina de algas marinas, o cenizas de algas marinas, las usan agricultores, ganaderos y avicultores como un agregado al ali-

mento que dan al ganado, cerdos, vacas, pollos, pavos, caballos, ovejas y visones. Se ha descubierto que los visones alimentados con una dieta que incluye harina de algas marinas crecían más, con menos alimento, que los visones alimentados con una dieta carente de harina de algas marinas. También producían pieles más grandes. Los criadores de zorros plateados dicen que la harina de algas marinas contribuye a la producción de pieles de zorro de primera calidad. También algunos avicultores tienen expresiones interesantes. Con un dos por ciento de harina de algas marinas, se ha hallado que la mortandad de las gallinas ponedoras decrece, aumenta el tamaño del huevo y disminuyen los gusanos cecales.

Uno de los usos principales de las algas marinas es como fertilizante agrícola. En un caso una cosecha de tomates aumentó de 35 hasta un 50 por ciento abonando las plantas con harina de algas marinas. Debido a su elevado contenido de potasio, las algas marinas son espléndidas para usarlas en el cultivo de papas y cebada y son especialmente buenas en zonas en que el terreno es deficiente en yodo.

Algunos de los usos menos conocidos de las algas marinas son en la fabricación de aisladores resistentes al fuego y repelentes de insectos, argamasa y tabla de construcción, cola, barniz, y un hilado semejante al rayón. Hasta los médicos las hallan útiles en el campo de la medicina.

Para transfusiones durante operaciones un compuesto de algas marinas conocido como alginón puede mezclarse con agua y usarse satisfactoriamente en lugar de sangre completa. Otro aumentante del volumen de plasma semejante se llama algin. Se ha hallado que las soluciones de estos compuestos de algas marinas permanecen en los vasos sanguíneos por un período de tiempo satisfactorio, impidiendo un descenso peligroso de la presión sanguínea.

Se ha tratado el bocio con algas marinas debido al contenido de yodo de éstas. Debido a las vitaminas que contienen, algunas personas las consideran tan eficaces como la fruta cítrica para impedir el escorbuto. Hasta se han tratado dolencias estomacales con algas marinas.

Aunque quizás los nadadores no aprecien las algas marinas, hay mucha gente por toda la Tierra que sí las aprecia. Esa gente está familiarizada con algunos de los muchos usos que se les da ahora a las algas marinas para beneficio de la humanidad.



Profecías de Jesús sobre la señal de su presencia

UNOS discípulos de Jesús le preguntaron en cierta ocasión: “¿Qué será la señal de tu presencia y de la conclusión del sistema de cosas?” (Mat. 24:3) En respuesta, Jesús dio su gran profecía según se registra en los capítulos 24 y 25 de Mateo, el capítulo 13 de Marcos y el capítulo 21 de Lucas, que predijo sucesos que juntos constituyen la señal de su presencia.

Aunque se han alistado tantos como treinta y nueve sucesos que marcan la segunda presencia de Cristo y el ‘fin del mundo,’ no todos éstos fueron dados por Jesús mismo y en respuesta a la pregunta de sus discípulos.* Sin embargo, entre los sucesos que Jesús predijo en esa ocasión se hallan los siguientes:

Guerra esparcida: “Nación se levantará contra nación y reino contra reino.”—Mat. 24:7; Mar. 13:8; Luc. 21:10.

Hambre esparcida: “Habrá escaseces de alimento . . . en un lugar tras otro.”—Mat. 24:7; Mar. 13:8; Luc. 21:11.

Peste o plaga esparcida: “Habrá . . . en un lugar tras otro pestes.”—Luc. 21:11.

Terremotos esparcidos: “Habrá . . . terremotos en un lugar tras otro.”—Mat. 24:7; Mar. 13:8; Luc. 21:11.

Los seguidores de Cristo odiados en todo el mundo: “Ustedes serán objetos de odio de parte de todas las naciones por causa de mi nombre.”—Mat. 24:9.

Los seguidores de Cristo perseguidos: “Personas les echarán mano y los perseguirán.”—Luc. 21:12-17; Mat. 24:10; Mar. 13:12.

* Vea “Asegúrense de todas las cosas,” páginas 334 a 341.

Predicación en todo el mundo de “estas buenas nuevas” del reino de Dios: “Estas buenas nuevas del reino se predicarán en toda la tierra habitada como testimonio a todas las naciones.”—Mat. 24:14; Mar. 13:10.

Esclarecimiento para el pueblo de Dios en todo el mundo: “Así como el relámpago sale de las partes orientales y brilla hasta las partes occidentales, así será la presencia del Hijo del hombre.”—Mat. 24:27.

“Aumento del desafuero.”—Mat. 24:12.

Enfriamiento del amor a Dios por personas que afirman ser cristianas: “El amor de la mayor parte se enfriará.”—Mat. 24:12.

Profetas falsos y Cristos falsos: “Cristos falsos y profetas falsos se levantarán.”—Mar. 13:21, 22; Mat. 24:11, 23-26.

El sustituto del hombre en vez del reino de Dios: “Cuando lleguen a ver la cosa repugnante que causa desolación colocada donde no debe estar . . . empiecen a huir.”—Mar. 13:14; Mat. 24:15, 16.

Hombres sin ninguna luz orientadora: “El sol será oscurecido, y la luna ya no dará su luz, y las estrellas caerán del cielo.”—Mat. 24:29.

Confusión y perplejidad de las naciones: “Sobre la tierra angustia de naciones, no conociendo la salida.”—Luc. 21:25.

Temor y aprensión en cuanto al futuro: “Los hombres se desmayan debido al temor y la expectativa de las cosas que vienen sobre la tierra habitada.”—Luc. 21:26.

Aflicción y angustia esparcidas: “Todas las tribus de la tierra se golpearán con lamentación.”—Mat. 24:30.

Vistas espantosas que resultan de saber acerca de las manchas solares y rayos cósmicos así como del aumento de ellos, y de saber de zonas radioactivas: “Habrá vistas espantosas y del cielo grandes señales.”—Luc. 21:11, 25, 26.

Tribulación sobre la organización invisible de Satanás (vista primero con el entendimiento del capítulo 12 de Apocalipsis): “Entonces habrá grande tribulación como no ha acontecido desde el principio del mundo hasta ahora.”—Mat. 24:21.

¡DESPERTAD!

La gente en la Tierra pasando por alto la advertencia que se está dando concierne a la conclusión del sistema de cosas y continuando como de costumbre: "Así como eran los días de Noé, así será la presencia del Hijo del hombre. Porque así como en aquellos días antes del diluvio estaban comiendo y bebiendo, casándose y dándose en matrimonio, hasta el día en que Noé entró en el arca; y no notaron nada hasta que vino el diluvio y los barrió a todos, así será la presencia del Hijo del hombre."—Mat. 24:37-39.

La obra de separación entre los cristianos ungidos: "Entonces dos hombres estarán en el campo: uno será tomado y el otro abandonado; dos mujeres estarán moliendo en el molinillo: una será tomada y la otra abandonada."—Mat. 24:40, 41.

El recogimiento de los cristianos ungidos aprobados en una organización: "El enviará a sus ángeles con un gran estruendo de trompeta y ellos juntarán a sus escogidos desde los cuatro vientos, desde una extremidad de los cielos hasta su otra extremidad."—Mat. 24:31; Mar. 13:27.

Las 'vírgenes discretas,' los cristianos ungidos, hechos manifiestos mediante el tener 'aceite en sus vasos,' a saber, el gozo de Jehová.—Mat. 25:1-13.

Los usuarios fieles individuales de sus talentos, los cristianos ungidos, recompensados y distinguidos de los infieles.—Mat. 25:14-30.

Cuerpo de siervos ungidos fieles manifestado y nombrado: "¿Quién es verdaderamente el esclavo fiel y discreto, a quien su amo asignó sobre sus domésticos, para darles el alimento al debido tiempo? Feliz es aquel esclavo si al llegar su amo le hallare haciéndolo así. De cierto les digo: Lo nombrará al cargo de todos sus bienes."—Mat. 24:45-47.

La clase del esclavo malo manifestada y puesta de manifiesto: "Pero si ese esclavo malo dijera en su corazón: 'Mi amo se está demorando,' y comenzara a golpear a sus coesclavos y comiera y bebiera con los borrachos consuetudinarios, el amo de ese esclavo vendrá en un día que él no espera, . . . y lo castigará con la mayor severidad y le asignará su parte con los hipócritas."—Mat. 24:48-51.

Y finalmente, una obra de separación como la de un pastor que divide las ovejas de las cabras sobre la base de cómo trata la gente sobre la Tierra hoy a los hermanos espirituales de Cristo: "Cuando el Hijo del hombre llegue en su gloria y todos los ángeles con él, entonces se sentará sobre su glorioso trono. Y todas las naciones serán juntadas delante de él, y él separará a la gente una de otra, así como el pastor separa a las ovejas de las cabras."—Mat. 25:31-46.*

Los hechos físicos en cumplimiento de las profecías susodichas han sido indicados vez tras vez en esta revista y su compañera, *La Atalaya*; esta última presenta una consideración bastante amplia de estas profecías en el número del 1 de enero de 1962, páginas 18 al 25.

Estas no son todas las profecías que se relacionan con la segunda presencia de Cristo y la conclusión de este sistema de cosas. Jesús mismo dio muchas más, como las que se registran en el capítulo 17 de Lucas y las que aparecen en sus parábolas. Y como se ha notado, otros escritores de la Biblia nos dan muchas de tales profecías. Sin embargo, éstas, hablando estrictamente, no serían profecías de la "señal" de Jesús.

* Jesús, antes de dar estas profecías, habló de acontecimientos que sucederían antes de 1914; éstos no están anotados en lo susodicho. Estos se hallan en Mateo 24:5, 6; Marcos 13:6, 7; Lucas 21:8, 9.

"Todo fumador de cigarrillos, prescindiendo de la cantidad o método de fumar, corre un riesgo de adquirir cáncer de los pulmones que es seis veces mayor que el de los que no fuman."—*Science News Letter*, 9 de febrero de 1963.



La Asamblea de Alrededor del Mundo pasa a Munich y Milán

◆ Terminada la Asamblea de Alrededor del Mundo de los testigos de Jehová en Londres y Estocolmo, con concurrencias de 50,111 y 25,160 personas respectivamente para el discurso público "Cuando Dios sea Rey sobre toda la Tierra," la Asamblea siguió adelante a la Alemania Occidental y a Italia. En Munich la asamblea tuvo considerable publicidad como resultado de oposición católica y protestante. Representantes de ambos grupos, por instigación del clero, distribuyeron unidamente 100,000 volantes diciéndole a la gente de Munich que no mostrara hospitalidad a los Testigos ofreciéndoles alojamiento. Muchas personas de disposición recta expresaron indignación ante esta acción del clero y telefonaron a la oficina de alojamiento solicitando que se les enviaran delegados a alojarse en sus hogares. Fue posible alojar a 20,476 en hogares privados, y se hicieron arreglos para un total de 72,959 lugares para dormir.

Durante la asamblea de Munich se supo que debido a presión del clero ortodoxo griego el gobierno griego había prohibido la asamblea en Grecia. El jueves por la noche 76,680 asambleístas protestaron vigorosamente de esta discriminación contra cristianos pacíficos

adoptando una resolución, que fue enviada a Grecia y a las embajadas de Grecia en Alemania.

La asistencia que se esperaba para el discurso público en Munich era de 100,000 personas. ¿Se alcanzaría esta cifra? Vino el domingo 28 de julio, y no solo se alcanzó la cifra de concurrencia que se esperaba, sino que se sobrepasó. Hubo 107,164 presentes para escuchar el discurso "Cuando Dios sea Rey sobre toda la Tierra."

En la asamblea de Munich muchas personas simbolizaron su dedicación a Dios por inmersión en agua: 3,027 personas. Otra emocionante escena fue el bautismo de Milán. Al fin del discurso sobre la dedicación los cuatro principales grupos de personas de diferentes idiomas se fueron levantando de sus asientos por turno para contestar a dos preguntas en indicación de que estaban listos para ser bautizados. Entonces, en excelente exhibición de unidad cristiana, los cuatro grupos de personas de diferentes idiomas se unieron en la salida principal para formar un grupo unido de 1,233 candidatos.

La asamblea de Milán alcanzó una concurrencia máxima el 28 de julio, habiendo 20,516 personas sentadas en el campo, en el estadio y en el pabellón adyacente para escuchar

el discurso público. Había 9,864 personas escuchando en italiano; en francés, 8,454; en español, 1,444 y en portugués, 754. Más de veinte veces, el auditorio aplaudió con entusiasmo al orador. Fue verdaderamente una asamblea internacional, hubo 53 diferentes países representados allí. La asistencia total en el discurso público para las seis asambleas hasta la fecha: 367,489.

Desde Munich y Milán los delegados a la asamblea habrían de pasar a Grecia y entonces a Palestina.

Poniendo al hombre en la Luna

◆ El director de la estación de investigaciones del Banco Jodrell, el profesor sir Bernardo Lovell, recibió de científicos rusos la petición de actuar como intermediario en hacer arreglos para discusiones entre la Unión Soviética y los Estados Unidos de Norteamérica en cuanto a lo prudente de tratar de enviar un hombre a la Luna. Los científicos soviéticos opinan que las peligrosas radiaciones procedentes del Sol, así como la extrema dificultad de traer a un hombre de vuelta desde la Luna, hacen demasiado arriesgado el tratar de hacer que hombres aterricen en la Luna. Según el *Guardian Weekly* de Manchester del 18 de julio de 1963, el profesor Lovell declaró: "Hace tres semanas yo hubiera dicho que los Estados Unidos y Rusia estaban en una lucha de vida o muerte. Ahora creo que los estadounidenses solo están en una carrera consigo mismos."

Conferencia religiosa

◆ Durante julio se celebró en Montreal, Canadá, la cuarta Conferencia Mundial sobre Fe y Orden. En la Universidad McGill se reunieron 267 de los teólogos protestantes y ortodoxos prominentes del mundo, bajo el auspicio del Concilio Mundial de Iglesias. Temas que se consideraron fueron la unidad religiosa, la naturaleza y misión de las iglesias, el significado teológico de la revela-

ción divina, las tradiciones de las iglesias, la ordenación de mujeres como ministras y cómo puede ser estorbado el trabajo de las iglesias por su estructura burocrática.

Fracaso de las iglesias

◆ En una Asamblea de Hombres de los Presbiterianos del Sur, los delegados concluyeron, según informó el *Times Herald* de Dallas, del 23 de junio de 1963, que "la iglesia en los Estados Unidos ha fracasado, generalmente." El clérigo Guillermo A. Benfield, hijo, confesó francamente: "No sabemos qué verdaderamente encierra la religión. Estamos en juicio porque nuestras experiencias devocionales y educativas como creyentes cristianos son lamentablemente inadecuadas. . . . El niño de escuela de cuarto grado de término medio sabe más acer-

ca del estudio de la matemática que lo que sabe el adulto de término medio que asiste a las iglesias en cuanto al estudio de la Biblia."

Nueva enfermedad

◆ Hace tres años, en la provincia de Beni, en el nordeste de Bolivia, apareció una enfermedad que fue llamada fiebre hemorrágica boliviana. Atacó a adultos y niños de todas las edades, matando a casi la tercera parte de sus víctimas. En junio de este año el virus fue aislado, pero ahora se busca al agente portador de éste. Además de causar fiebre, la enfermedad causa fuerte dolor en la espalda, erupciones en la garganta, temblor de la lengua, sangrar de los ojos y sangre en la orina. Dos médicos y un técnico que investigaban la causa de la enfermedad la contrajeron y tuvieron que ser sacados apresurada-

mente del interior de Bolivia y puestos en un hospital.

Conversaciones entre

chinos y rusos

◆ Después de dos semanas de discusiones, representantes de los partidos comunistas soviético y chino no pudieron resolver sus diferencias ideológicas. Mientras se efectuaban las conversaciones cada partido continuó haciendo ataques en la prensa contra los puntos de vista del otro. El punto principal de diferencia tiene que ver con las relaciones con Occidente. La Unión Soviética aboga por la coexistencia, mientras que los chinos consideran a la coexistencia como rendirse al capitalismo. La Unión Soviética considera a la actitud de la China hacia Occidente como una que invita a una guerra que el mundo posiblemente no podría sobrevivir.

¿Ora usted con significado?

¿Ha orado usted: "Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Efectúese tu voluntad, como en el cielo, también sobre la tierra"? ¿Qué espera usted en contestación a esa oración? ¿Ha pensado usted alguna vez seriamente en cuanto a ello? Si esa oración fuera contestada súbitamente, ¿cómo sería este mundo? ¿Qué cambios tendrían que hacerse para hacerla una realidad? Si usted desea una respuesta autoritativa usted debe acudir a la Biblia, la Palabra de Dios. La contestación está allí y se considera cabalmente en los dos libros *"Hágase tu voluntad en la Tierra"* y *"Nuevos cielos y una nueva tierra."* Pídalos hoy y hallará nuevo significado y satisfacción en esta oración modelo que Jesús nos dio.

Envíe solo un dólar.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme los dos reveladores libros *"Hágase tu voluntad en la Tierra"* y *"Nuevos cielos y una nueva tierra."* Envíe \$1 (moneda de E.U.A.). Por enviar el cupón recibiré gratis los dos oportunos folletos *"Estas buenas nuevas del reino"* y *Se ha acercado la curación de las naciones.*

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

22 DE SEPTIEMBRE DE 1963

31

Construya

para el FUTURO



¿Mira usted al futuro? Toda persona de mente progresiva lo hace—y hace planes según eso. Por eso cada año centenares de miles de personas son suscriptores nuevos a *La Atalaya*. Han llegado a reconocer en esta popular publicación un sólido cimiento de instrucción bíblica, consejo particularmente apropiado para nuestros dificultosos tiempos, consejo que hace posible que se encaren al futuro con confianza. Ahora, los publicadores de *La Atalaya* anuncian a sus lectores que ésta publicará todas las principales conferencias que se han oído alrededor del mundo en la histórica serie de veinticuatro Asambleas “Buenas nuevas eternas” de los testigos de Jehová. Haga planes ahora para participar de estas ricas bendiciones.

Lea

CADA NUMERO

La publicación religiosa de más amplia circulación en el mundo. Se publica ahora en 66 idiomas, 4,200,000 ejemplares de cada número.



Por un año un dólar

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío \$1 (moneda de E.U.A.). Sirvanse enviarme la revista *La Atalaya* por un año. Recibiré veinticuatro números durante ese tiempo.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.

117 Adams Street

N. H. KNORR, *Presidente*

Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.

GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000

Cinco centavos el ejemplar

Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, floecano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E22
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1586, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
San Juan 00909	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly

SPANISH EDITION

Vol. XLIV No. 19

OCTOBER 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" para las Escrituras Griegas Cristianas es la Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas, publicada en español en 1963. Los textos de las Escrituras Hebreas se citan de la New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diálogo Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1811)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Chocan los hechos científicos

con la Biblia?

3

El origen de la vida

4

El peligro constante

7

El origen del hombre

8

Lugar del origen del hombre

12

Tiempo del origen del hombre

16

El hombre se revoca

—la Biblia triunfa

19

Aprendiendo de la naturaleza

23

El futuro de usted

en un mundo científico

26

La evolución como credo

29

Observando el mundo

30

¡Despertad!

"Ya es hora de que ustedes despierten."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de octubre de 1963

Número 19

¿CUAL es el Corigen del hombre? ¿Cuánto tiempo ha estado sobre la Tierra? ¿Por qué está sobre la Tierra? ¿Adónde va?

Muchos han acudido a las diversas filosofías de los hombres para hallar las respuestas a estas preguntas. Otros se dirigen a los caudillos religiosos. Otros dicen que no hay respuesta positiva. Otro grupo, los ateos, después de rechazar justamente las muchas creencias contradictorias e incompatibilidades de los que pretenden una cosa y practican otra, concluyen que la vida comenzó sin un creador y que, por consiguiente, hoy toda la vida que hay sobre la Tierra es el resultado del proceso evolucionario. A millones de personas dentro del bloc comunista, y aun a los que asisten a las escuelas del mundo occidental, se les enseña esto.

Aunque en países occidentales se le muestra algún respeto a la Biblia y se le usa para apoyar puntos en cuestión morales, aun en la cristiandad se cree por lo general que ésta no provee la respuesta final a la pregunta del origen del hombre. Se saca la conclusión de que la ciencia moderna y sus hallazgos la desacreditan.

¿Es cierto que los hallazgos de la ciencia demostrada nulifiquen el relato que la Biblia da en cuanto al origen de la vida? Muchos contestan rápidamente: Sí. Pero antes de echar a un lado el asunto, hágase usted mismo estas preguntas: ¿En qué he basado mi respuesta? ¿He analizado cuidadosamente los hechos, o he basado mi res-

¿Chocan LOS HECHOS CIENTÍFICOS CON LA BIBLIA?

puesta en teorías no demostradas, rumor y prejuicio? ¿Qué sé en realidad en cuanto al relato que da la Biblia sobre el origen del hombre cuando se pone a

la prueba con los hallazgos científicos? Piense en ello de esta manera: Si usted fuera acusado de un crimen que usted no hubiera cometido y se le sometiera a un juicio por el cual podría perder la vida, ¿quedaría usted satisfecho con ser condenado a muerte sobre la base de rumor, teoría, o a causa de que su vecino tenía prejuicio contra usted? ¿Naturalmente que no! Usted querría que se presentaran los hechos.

Con este mismo espíritu el que ama la verdad debe enfrentarse honradamente a este hecho: Como se demuestra en los artículos siguientes, ¡los hallazgos de la ciencia demostrada armonizan completamente con el relato que la Biblia da sobre el origen de la vida! Por lo tanto, si usted ha de rechazar lo que la Biblia enseña en cuanto al origen de la vida, entonces, para ser consistente, también debe rechazar los hallazgos establecidos de la ciencia verdadera, los cuales muestran la falsedad de las teorías que no tienen ninguna base en los hechos científicos.

Examinemos ahora, desde el punto de vista científico, el origen de la vida y veamos cómo coloca esto el fundamento para contestar las preguntas sobre por qué el hombre está sobre la Tierra y adónde va —preguntas de interés vital.

¿COMO principió toda la vida? El ateo responde: "De por sí." La Biblia contesta: "Digno eres tú, Jehová, nuestro Dios mismo, de recibir la gloria y la honra y el poder, porque tú creaste todas las cosas, y a causa de tu voluntad existieron y fueron creadas."—Rev. 4:11.

No hay posición intermedia. O la Biblia está correcta o el ateo está correcto. O hay un Creador o no lo hay. O la vida comenzó por la voluntad de un Creador o comenzó de por sí.

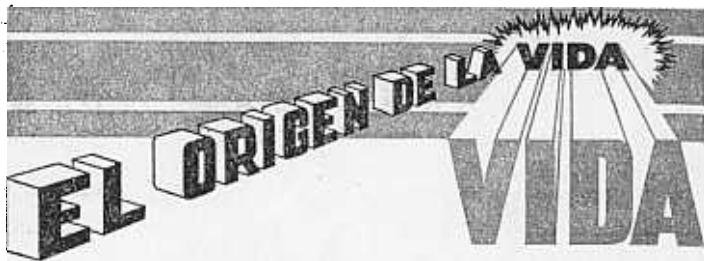
¿Cuál es la evidencia? ¿Qué han descubierto los científicos en sus siglos de investigar y experimentar? Para examinar este asunto empleemos tres medios usados por los científicos, para determinar si el testimonio apoya al ateo, que dice: "La vida comenzó de por sí," o si apoya a la Biblia, que declara: "Tú, Jehová, . . . creaste todas las cosas." Estos tres medios son: (1) Observación y lógica; (2) Cálculos matemáticos; (3) Principios o leyes de la naturaleza verificados.

Observación y lógica

La observación es lo que se registra en los sentidos, de lo cual podemos sacar conclusiones lógicas. La observación nos dice que un vacío, vacuidad total, de sí mismo no forma sustancia material. Un niño sabe que una alcancía no se llenará de monedas de por sí. Alguien tiene que echarlas dentro. Un ingeniero no puede sentarse en su oficina lleno de esperanzas y aguardar a que las partes componentes de un rasca-cielos se reúnan de por sí. Los obreros tienen que efectuar esto.

Nunca se ha observado que cosas como éstas sucedan de por sí. Para cada construcción una fuerza superior ha efectuado el trabajo necesario. Lo mayor es responsable de la formación de lo menor. Jamás es lo contrario.

Note las conclusiones lógicas sacadas de tales observaciones por el químico investigador E. C. Kornfeld: "Mientras laboro entre los embrollos y partículas infinita-



mente menudas del laboratorio, con frecuencia me ha abrumado un sentido de la infinita sabiduría de Dios. . . . Uno se asombra bastante de que un mecanismo tan intrincado pueda funcionar apropiadamente. . . . Para el más sencillo mecanismo hecho por el hombre se requiere un proyectista y un hacedor. Cómo puede concebirse un mecanismo diez mil veces más envuelto e intrincado como autoconstruido y autodesarrollado es cosa que absolutamente no entiendo."—*The Evidence of God in an Expanding Universe*.

Matemática

El profesor J. Gray, matemático y científico, dijo que todos los sistemas se mueven "hacia el estado de la mayor probabilidad." Entonces, ¿es probable que la vida se haya originado por casualidad?

¿Es probable que todos los átomos de una gota de tinta, de por sí, se muevan en la misma dirección para formar letras y palabras en una página de papel? ¿Es probable que la edición dominical del *Times* de Nueva York o cualquier diario importante se haya formado por medio de una coordinación casual de las moléculas de la tinta? ¿Cuál es la probabilidad matemática de tales acontecimientos casuales?

El profesor Gray dijo: "La probabilidad del movimiento coordinado simultáneo es pequeñísima . . . El grado de pequeñez puede juzgarse por medio de meter en una caja diez bolas negras y diez blancas y sacarlas al azar en partidas de diez. La probabilidad de que saquemos diez bolas blancas o diez bolas negras es de cinco veces en un millón. Si aumentamos los números y sacamos cien bolas, la probabilidad de sacar todas las bolas de un solo

color es tan pequeña que decimos que cualquiera que esperara que esto sucediera debe estar ligeramente demente . . . La organización del más sencillo organismo viviente claramente es más compleja que la de una piedra o de un automóvil, y lleva a cabo procesos que son infinitamente más complejos que el escoger partículas negras de partículas blancas. ¿Cuál, de hecho, es la probabilidad de que cualquier distribución casual de moléculas lleve espontáneamente al mecanismo dinámicamente activo del organismo vivo? ¿Se daría crédito serio a la sugerencia de que un automóvil o aun una huella en la arena vino a la existencia espontáneamente sin la intervención de fuerzas directivas? ¿Por qué, entonces, deberíamos aceptar el origen espontáneo de la materia viva? Es posible, pero es tan improbable que, si se considera como un fenómeno observable, en cualquier otra esfera de pensamiento humano sería desairado como invención de un cerebro enajenado.”—*Nature*, 28 de octubre de 1933.

Otro científico calculó la probabilidad de que una sola molécula de proteína (una de las moléculas esenciales para la vida) surgiera de la casualidad. Como se declaró en el libro *Human Destiny*, ¡se requeriría 10 a la potencia de 243 [1 seguido de 243 ceros] de miles de millones de años para que sucediera esto! Puesto que los científicos calculan que la edad de la Tierra consta de unos cuantos miles de millones de años, ¡no habría habido suficiente tiempo para que esto aconteciera!

Sin embargo, asumamos que hubiese sucedido esto, al contrario del principio de que las cosas suceden de acuerdo con la “mayor probabilidad.” ¿Significa vida esto? ¡No! La vida misma ni siquiera se halla en discusión en este cálculo, sino ¡solo una de las sustancias que componen las cosas vivas! El mismo científico dice: “Una sola molécula no sirve. Se necesitan centenares de millones de moléculas idénticas . . . Si la probabilidad de la aparición de una célula viva pudiera expresarse matemáticamente las cifras anteriores parecerían insignificantes.” Y con buena razón,

como declaró un artículo sobre creación en la revista *Look* del 16 de enero de 1962: “La célula es tan complicada como la ciudad de Nueva York.” ¿Se construyó de por sí la ciudad de Nueva York?

La conclusión de la matemática es abrumadora. El profesor biólogo de la Universidad Princeton, Edwin Conklin, dijo: “La probabilidad de que la vida se originara de la casualidad se compara a la probabilidad de que el diccionario sin abreviar resultara de una explosión en una imprenta.” (*Reader's Digest* de enero de 1963) El nuevo diccionario sin abreviar de Webster necesitó 757 años de los redactores para ser producido, no incluyendo el tiempo de los mecanógrafos, fotocopadores, oficinistas, o el tiempo de más de doscientos consultores, ¡sin decir nada de los muchos hombres que se necesitaron para imprimirlo y encuadernarlo en la fábrica! ¿Sugeriría alguien que todo esto sucedió por casualidad ciega?

La Biblia explica muy sencillamente por qué la probabilidad matemática de que la vida se originara de por sí es tan infinitesimal: ¡porque no sucedió por casualidad! No hubo siquiera una probabilidad en miles de millones, porque a Dios, no a la casualidad ciega, se le identifica como habiendo creado todas las cosas.—Gén. 1:1, 20, 24, 26.

Principios de la naturaleza

Una tercera línea de evidencia científica es la que se provee por los principios establecidos o leyes de la naturaleza. Cuatro de éstos son: (1) Inercia; (2) Equilibrio; (3) Conservación de energía en masa; (4) Biogénesis.

Un diccionario define “inercia” como la “tendencia de todos los objetos y materia en el universo a permanecer inmóviles si están inmóviles, o si están moviéndose, a seguir moviéndose en la misma dirección a menos que intervenga sobre ellos alguna fuerza exterior.” Una pelota no se recoge ella misma del suelo y se arroja ella misma al receptor. Una carreta o un auto no comienza a moverse de por sí. La ley de la inercia nos dice que estas cosas se quedan

de la manera que están a menos que otra fuerza intervenga sobre ellas. Un caballo hala la carreta. Una persona maneja el auto. La materia inanimada, desprovista de movimiento, energía y vida con qué comenzar, habría permanecido de esa manera para siempre a menos que una fuerza exterior interviniera sobre ella. No habría tenido razón alguna para comenzar a formar en un universo y luego vida. Esto sería contrario a la ley de la inercia. La única manera en que habría vencido esta inercia habría sido porque una fuente de energía exterior hubiese comenzado a operar sobre ella.

La Biblia está en completa armonía con este principio científico. Isaías 40:26 nos dice la fuente de poder que venció a esta inercia: "Levanten los ojos muy alto y vean. ¿Quién ha creado estas cosas? Es Aquel que está produciendo el ejército de ellas aun por número, todas las cuales él llama aun por nombre. Debido a la abundancia de energía dinámica, él también siendo vigoroso en poder, ninguna de ellas falta." Sí, se identifica a Dios como Aquel que proveyó la fuerza necesaria.

Otro principio es el de "equilibrio," llamado también "entropía" o la "segunda ley de la termodinámica." El especialista en ingeniería C. M. Hathaway dice lo que es esto: "En términos sencillos . . . [la] Segunda Ley de la Termodinámica significa que la Naturaleza no puede diseñarse de por sí, porque toda transformación física tiene que estar acompañada de una pérdida en diseño." El científico G. R. Harrison, en el libro *What Man May Be*, agrega: "En resumen, dice que si usted quiere hacer algo notable en un sistema físico usted tiene que suministrar dirección. Las moléculas dejadas por sí solas se hacen caóticas en sus movimientos. Una casa o un nabo o un hombre dejado sin control tiende a decaer; para producir alguno de estos objetos se requiere esfuerzo dirigido. Todo lo que llamamos vivo parece contener tal fuerza directriz."

El científico Edwin Schrodinger, ganador del premio Nobel, dice: "Cuando un sistema que no está vivo se aísla o coloca

en un medio ambiente uniforme, todo el movimiento se detiene, por lo general muy pronto . . . después de eso, todo el sistema se desvanece en una masa de materia inerte, muerta. Se alcanza un estado permanente, en el cual no suceden acontecimientos observables." Para ilustrar: el Sol que brilla sobre la arena del desierto y el viento que sopla sobre ella jamás producen un automóvil, ni siquiera dos engranajes, uno haciendo girar al otro. Por lo contrario, ponga un automóvil en el desierto y pronto comienza a desintegrarse. O tome un barril grande y ponga dentro de él pedacitos de hierro, vidrio, hule, madera y otros materiales. Luego déle vuelta al barril miles de veces y ábralo. ¿Hallaría usted que los materiales se habían desarrollado de por sí y habían producido un automóvil completo? ¡Nunca! Todo lo que usted hallaría es pedazos de los materiales y un polvo compuesto de una mezcla de ellos. Si un ama de casa no limpiara la casa durante unas cuantas semanas, ¿qué sucedería? ¿Mejoraría en apariencia la casa? No, aparecería la deterioración y con el tiempo la casa se vería caótica.

Este principio de la naturaleza es completamente contrario a la teoría de que las cosas vivas comenzaron de por sí. La materia inanimada no busca la manera de mejorarse, sino tiende hacia este estado de equilibrio. El teorizar y decir que la materia buscó la manera de organizarse de por sí, no solo en una máquina, sino en la vida misma, es pasar por alto obstinadamente estos principios del mundo físico que nos rodea.

El tercer principio, la "conservación de la energía en masa," es el descubrimiento hecho por los científicos de que ellos realmente no pueden destruir ni crear alguna cosa, sino solo cambiar las cosas en alguna otra forma de materia o en energía. Con el advenimiento de la energía atómica, los científicos han podido transformar materia en energía por medio de reacciones atómicas, aunque no pueden transformar energía en materia. Sir Jaime Jeans dijo: "La energía es indestructible," mostrando que no podría haber venido de la nada. Si

no puede ser reducida a la nada, entonces no pudo haber venido de la nada. Tuvo que originarse de una fuente de energía que siempre existe, la cual fuente es Dios.

En cuanto al cuarto principio, "biogénesis," *The Encyclopedia Americana* dice: "De las palabras griegas *bíos*, vida, y *genesis*, nacimiento, fuente, creación, viene el término biológico para la doctrina de que los organismos vivos se producen solo por otros organismos vivos . . . los biólogos ahora no solo están de acuerdo casi unánimemente en que toda la vida se deriva de vida anterior, sino en que el organismo paterno o materno y su prole son del mismo género."

Este principio nos dice que no hay cosa alguna viva en la Tierra, animal o vegetal, que no haya recibido su vida de vida previa, de un padre o madre superior, maduro. Puesto que esta ley de biogénesis declara que la vida procede solo de vida preexistente, debe haber habido una vida preexistente que iniciara toda la vida. Esta fuente eterna de la vida, como se muestra en el Salmo 36:5, 9, es Dios: "Oh Jehová, . . . contigo está la fuente de vida."

Note la armonía de esta explicación de la Biblia con las siguientes declaraciones de científicos. El astrónomo G. Stromberg (*Science of Mind*, sept.^o de 1958): "Estamos convencidos de que [*nihil*] *ex nihilo fit* (de la nada, nada viene)." El físico lord Kelvin (*Evolution*): "Estoy listo a adoptar, como artículo de fe científica, cierto a través de todo el espacio y el tiempo, que la vida procede de la vida y de nada salvo la vida."

Así, la evidencia de la observación y la lógica, de la matemática, y de las leyes de la naturaleza, confirma que la Biblia está correcta cuando habla de una Primera Causa que siempre existió. (Sal. 90:2; 93:2; Isa. 57:15) Como declaró lord Kelvin

(*Nineteenth Century*): "Si uno piensa con bastante fuerza la Ciencia lo obligará a un creer en Dios." Agrega el científico Max Planck (*Science of Mind*, dic.^o de 1955): "No hay explicación del universo aparte de la asunción de una Suprema Inteligencia Creadora." Alberto Einstein, en *The World as I See It*, afirmó: "Los sentimientos religiosos del científico asumen la forma de asombro arrobado por la armonía de la ley natural que revela una inteligencia de tal superioridad que, comparados con ella, todo el pensar y obrar sistemáticos de los seres humanos son un reflejo totalmente insignificante."

Romanos 1:20 dice de aquellos que optan por pasar por alto tales descubrimientos de la ciencia verdadera y que persisten en teorías que no tienen base en los hechos científicos: "Son inexcusables." ¿Por qué? Porque: "Las cosas de Dios que el ojo no puede ver, es decir, su poder y existencia eternos, son aclarados plenamente, al haber dado él el conocimiento de ellas por medio de las cosas que ha hecho."—*The Bible in Basic English*.

Cuando es puesta a la prueba de la evidencia científica, ¡la Biblia surge triunfante en cuanto a la cuestión del origen de la vida! Pero, ¿de dónde vino el hombre? ¿Creó Dios la vida en forma de células vivas y luego dirigió a éstas a través del proceso evolucionario hasta que surgió el hombre? ¿O fue el hombre, así como todas las otras formas de vida, una creación directa de Dios? ¿Qué muestra la evidencia científica? Los siguientes tres artículos considerarán, de acuerdo con los verdaderos hallazgos científicos y no de acuerdo con teorías especulativas, los hechos en cuanto a la aparición del hombre sobre la Tierra, el lugar donde comenzó y el tiempo que ha estado sobre la Tierra.

EL PELIGRO CONSTANTE

"Únicamente un idiota desmoralizado con manía de suicida apretaría el botón para una guerra nuclear. Sin embargo hemos aprendido que, aunque una guerra nuclear sería una locura, con todo eso es una posibilidad siempre presente."—Walter Lippman, *The Atlantic*, mayo de 1962.

HACE más de 3,400 años Moisés escribió: "Y Dios procedió a crear al hombre a su imagen, a la imagen de Dios lo creó; varón y hembra los creó."—Gén. 1:27.

Hace unos cien años el evolucionista Carlos Darwin escribió: "Hay grandiosidad en este punto de vista de la vida, con sus varios poderes, habiendo sido originalmente soplada por el Creador en unas cuantas formas o en una sola . . . de tan sencillo principio formas infinitas sumamente hermosas y sumamente maravillosas han estado evolucionando, y están siendo evolucionadas."—*Origin of Species*.

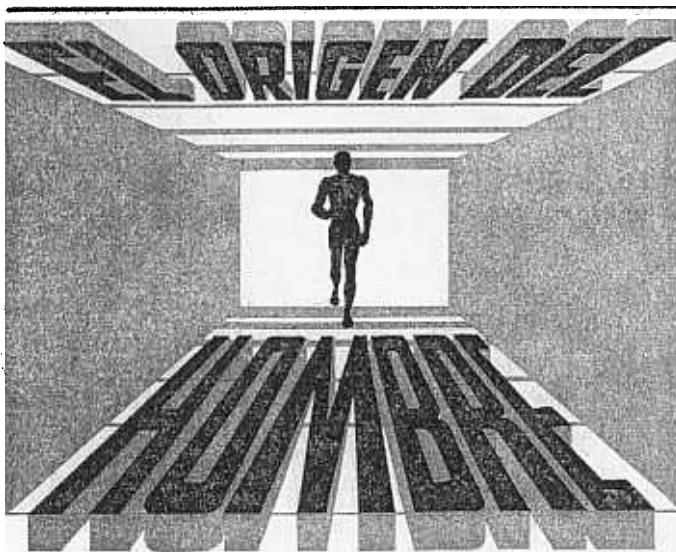
Aquí otra vez, no hay posición intermedia. O la Biblia está correcta o el evolucionista está correcto. O Dios hizo al hombre como una creación especial o creó una forma elemental de vida de la cual evolucionó el hombre.

¿Qué muestra la evidencia científica? ¿Cuál es la realidad en cuanto al origen del hombre? Examinemos la evidencia desde los siguientes puntos de vista: (1) Restos fósiles; (2) Las razas del género humano; (3) Idiomas y escritura.

La realidad por los restos fósiles

Los evolucionistas declaran que el hombre se desarrolló desde una forma primitiva de vida. Para argüir, tratan de hallar eslabones entre las diversas formas de vida en el registro de los fósiles.

¿Tuvo Carlos Darwin tales restos fósiles como evidencia cuando formuló su teoría? Para ver qué hechos científicos tenía a su disposición, retrocedamos más de cien



años, hasta 1859, y cite-mos a Darwin en *Origin of Species*: "Llega a ser mucho más difícil entender por qué no encontramos variedades estrechamente graduadas entre las especies aliadas." El continúa: "Hay otra dificultad aliada, la cual es mucho más grave. Aludo a

la manera en que las especies que pertenecen a varias de las principales divisiones del reino animal de súbito aparecen en las más bajas rocas fosilíferas que se conocen . . . A la pregunta de por qué no hallamos ricos depósitos fosilíferos que pertenezcan a estos períodos más primitivos que se presume que existieron antes del sistema cámbrico, no puedo dar respuesta satisfactoria."

Esto fue hace más de cien años. Pero, ¿se han desenterrado desde ese tiempo hallazgos que llenen estas brechas en el registro? Note lo que un evolucionista internacionalmente conocido de los tiempos modernos, Lecomte du Noüy, reconoce en conexión con diversos tipos de vida:

(1) De los reptiles: "Todos los tipos de reptiles . . . aparecen 'de súbito' y es imposible enlazarlos a cualesquier antepasados terrestres. Lo mismo es cierto en cuanto a las tortugas." Luego concluye ilógicamente: "Ciertamente existe una larga serie de transiciones . . . Pero no tenemos hechos exactos para proseguir, y ningún rastro de intermediarios."—*Human Destiny*.

(2) De las aves: Tienen, "debe admitirse, todas las características insatisfactorias de creación absoluta." Una vez más agrega ilógicamente: "Creemos que ése no

puede ser el caso. Esto resalta hoy como uno de los mayores enigmas de la evolución."

(3) De los insectos: "Unas mil especies han sido identificadas, pero nada se sabe de su pasado. Si descienden del mismo linaje no tenemos idea de cuándo se separaron para evolucionar a su propio modo." Otra vez concluye ilógicamente: "Sea como fuere, es razonable imaginarse, como lo hacen algunos grandes zoólogos, que las cosas sucedieron de esta manera."

(4) De los caballos: "Cada uno de estos intermediarios parece haber aparecido 'de súbito,' y no ha sido posible todavía, a causa de la falta de fósiles, reconstituir el paso entre estos intermediarios." Otra conclusión ilógica sigue: "No obstante, debe haber existido." Sin embargo, admite: "Las formas conocidas permanecen separadas como las pilas de un puente arruinado . . . La continuidad que suponemos quizás nunca sea establecida por hechos."

(5) De todos los animales inferiores: "En resumen, cada grupo, orden, o familia parece haber nacido de súbito y difícilmente hallamos las formas que los unan al linaje anterior. Cuando las descubrimos ya están completamente diferenciadas. No solo hallamos casi ninguna forma transicional, sino que en general es imposible conectar auténticamente un nuevo grupo con uno antiguo."

(6) Del hombre: "La verdad es que nada positivo se sabe." Por eso se da a entender que no hay ningún registro de la ascendencia del hombre en los fósiles que lo una a formas previas. Una conclusión semejante se declara por *The Encyclopedia Britannica*: "Existen grandes huecos en la línea de evidencia que une el origen del hombre moderno a una forma extinta de mono antropoide. Entre la más elevada clase de antropoide y el tipo más bajo de hombre . . . todavía existe una gran brecha; las formas transicionales que llenan esta brecha todavía quedan por ser descubiertas." En su edición de 1959, exactamente cien años desde que escribió Darwin, se declaró esto: "Aquí hay una brecha conspicua en el registro de los fósiles

que todavía queda por ser llenada por descubrimientos futuros."

Por más de cien años millares de científicos han hecho el esfuerzo más intenso por hallar la evidencia de la supuesta descendencia del hombre de las formas más bajas de vida, y ¡el registro todavía se halla en blanco! Como dijo la revista *Science* del 4 de julio de 1958: "Uno de los mayores problemas sin solución de la geología y la evolución es la ocurrencia de variados invertebrados marinos multicelulares en las rocas cámbricas más bajas en todos los continentes y su ausencia en las rocas de mayor edad . . . cuando nos dirigimos a examinar las rocas precámbricas, para hallar a los precursores de estos fósiles cámbricos primitivos, no se hallan en ninguna parte."

Sin embargo, ¿qué hay de los descubrimientos de tales restos como el hombre de Neanderthal, el hombre de Java, y otros? ¿Son éstos evidencia en apoyo de la evolución? No, porque, como previamente han hecho notar científicos, el eslabón entre éstos y los animales inferiores es inexistente. Tampoco son tales fósiles más viejos que los fósiles humanos del tipo moderno. En el libro *Fossils*, por el profesor de geología W. H. Matthews, hallamos esta declaración: "Se creía originalmente que el hombre de Neanderthal era directamente de los antepasados del *Homo sapiens*, u hombre moderno. Sin embargo, se han hallado especímenes que combinan las características tanto del hombre de Neanderthal como del hombre moderno. Aun más importante es el descubrimiento de restos fósiles del hombre moderno que son tan viejos o más viejos que el hombre de Neanderthal." Esto también es cierto en cuanto a los otros. Restos fósiles muestran que el hombre moderno ha existido como contemporáneo de estas variedades extintas ¡o mucho antes de que ellas aparecieran en la escena!

La mayoría de estos llamados "eslabones" consta de solo un fragmento aquí, un hueso o un diente allí. De éstos, se construye un supuesto hombre prehistórico. En Nebraska, EE. UU., se dijo que uno de

ellos tenía un millón de años. ¿La evidencia? Solo un diente (¡sí, *diente*, no *dientes*!) se halló. ¡Más tarde se demostró que este diente era de una especie extinta de cerdo! El hombre de Java fue construido de unos cuantos fragmentos de un cráneo, unos cuantos dientes, un fémur que se encontró a unos quince metros de distancia, y parte de una quijada inferior que se encontró *¡en otra parte de la isla!** Muchos científicos indican que los fragmentos de cráneo obviamente eran de un chimpancé o mono. ¡Recientemente se reconoció que el famoso hombre de Piltdown era un fraude deliberado, que juntaba la quijada de un mono con el cráneo de un humano!†

¿Por qué esta gran dificultad en determinar el origen del hombre a través del reino animal? ¿Por qué la montaña de evidencia en forma de millares de fósiles siempre dice la misma cosa—que todos los géneros aparecen de súbito, en extensa variedad y abundantemente, sin eslabones conectivos? Porque, como confirma el registro científico, el origen del hombre y el animal tuvo lugar exactamente como Génesis 1:21, 25, 27 dijo que fue: “Dios procedió a crear los grandes monstruos marinos y toda alma viviente que se mueve alrededor, los cuales las aguas enjambra- ron según sus géneros, y toda criatura volátil alada según su género . . . la bestia salvaje de la tierra según su género y el animal doméstico según su género y todo animal del suelo que se mueve según su género. . . . Y Dios procedió a crear al hombre a su imagen, . . . varón y hembra los creó.”

Las razas del género humano

¿Qué muestran los estudios de las razas del hombre? Los antropólogos R. Benedict y G. Welfish, en *The Races of Mankind*, declaran: “La historia bíblica de Adán y Eva, padre y madre de la entera raza humana, hace siglos dijo la misma verdad que la ciencia ha demostrado hoy: que to-

dos los pueblos de la Tierra son una sola familia y tienen un origen común. La ciencia describe el intrincado conjunto del cuerpo humano; todos sus órganos diferentes que cooperan para mantenernos vivos, su curiosa anatomía que no es posible que ‘por casualidad’ sea la misma en todos los hombres si no tuviesen un origen común . . . Las razas de la humanidad son lo que la Biblia dice que son—hermanos.”

En *What Is Race?* publicada por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, se nos dice: “Todos nosotros, si retrocediéramos lo bastante, centenares de generaciones, llegaríamos al mismo lugar—la base del árbol de la familia humana con el primer ‘Homo sapiens.’ . . . Nuestro antepasado común bien pudo llamarse Adán, que también significa hombre en hebreo, pues el relato bíblico muy conocido prefiguró la evidencia de la ciencia de que los hombres presentes provienen de un linaje común.”

La evidencia científica muestra que el hombre antiguo fue el hermano intelectual del hombre moderno, salvo que el hombre moderno ha degenerado. El arqueólogo O. D. Miller dice: “La tradición de la ‘edad de oro’ entonces, no fue un mito. La doctrina de una declinación subsecuente, de una degeneración lastimera, de la raza humana desde un estado original de felicidad y pureza, sin duda sintetizaba una grande pero lamentable verdad. Nuestras filosofías modernas de la historia que comienza con el hombre primitivo como salvaje, evidentemente necesitan una nueva introducción. No, el hombre primitivo no fue un salvaje.” (*Har-Moad*) La Biblia, en el capítulo 3 de Génesis, muestra que esto es lo que sucedió realmente.

El biólogo y genetista francés Juan Rostand dice en cuanto al hombre antiguo: “Si, mediante algún milagro, fuese posible traer un niño recién nacido de aquella edad pasada a nuestro tiempo, y educarlo como uno de nosotros, llegaría a ser un hombre exactamente como nosotros.”—*Science World*, 1 de febrero de 1961.

* *The Encyclopædia Britannica*, 1946, tomo 14, pág. 763.

† *Science News Letter*, 15 de febrero de 1961, pág. 119.

Idiomas y escritura

¿Evolucionaron los idiomas de gruñidos a formas complejas? Deberían haberlo hecho si la evolución fuese cierta. Pero, ¿qué manifiesta la evidencia? *Science Digest* de octubre de 1960 informa: "Cualquiera que haya sido el origen del idioma, debe haberse esparcido rápidamente. En su breve momento sobre la Tierra, el hombre ha desarrollado de 2,500 a 5,000 idiomas diferentes . . . Cada uno de los idiomas es completo. Al contrario de la noción popular, ni siquiera los salvajes más primitivos se comunican con gruñidos o refunfuños."

En su número del 3 de septiembre de 1955, *Science News Letter* dice: "La evolución en el idioma, según ha averiguado el Dr. Mason, es exactamente lo opuesto a la evolución biológica. Los idiomas han evolucionado de lo complejo a lo sencillo." Como *Science Illustrated* de julio de 1948 dijo: "Las formas más antiguas de los idiomas conocidos hoy fueron mucho más difíciles que sus descendientes modernos . . . parece que el hombre no comenzó con un habla sencilla, y gradualmente la hizo más compleja, sino más bien que se asió de un habla tremendamente difícil en el pasado de que no hay registro, y gradualmente la simplificó hasta la forma moderna."

El arqueólogo J. P. Free declara: "No vemos razón para dudar de la indicación bíblica en cuanto a la unidad original del idioma, ni de la deducción de que la humanidad tuvo habla desde el comienzo. Ningún descubrimiento, antiguo o moderno, ha demostrado lo contrario." —*Archaeology and Bible History*.

El profesor C. Laird, en *The Miracle of Language*, dice: "Parece que todos los idiomas han descendido de un solo idioma original universal." Dice el *Journal-American* de Nueva York del 11 de agosto de 1962: "En un tiempo, es probable que el hombre sí hablara solo un idioma. Los doctos pueden demostrar que casi todos

los idiomas que se hablan en la Tierra hoy día provienen de un idioma antepasado. Sin embargo, con el tiempo este solo idioma se dividió en varios grupos, cada uno de los cuales es una 'familia' de idiomas." Es exactamente como la Biblia relata en Génesis 11:1: "Ahora, toda la tierra continuaba siendo de un solo lenguaje y de una sola colección de palabras." Luego vino la confusión de lenguas, que la ciencia ha corroborado.

Interesante también es la ausencia total de cualquier referencia a subhumanos en los registros más primitivos del hombre, sean documentos escritos, dibujos en cuevas, esculturas o de otra manera. Si hubiera habido tales hombres-bestias, los escritores y dibujantes primitivos los hubieran mencionado o hubieran dibujado semejanzas de ellos, puesto que es natural que al hombre le interesen tales asuntos. Al contrario, los registros más primitivos de muchos pueblos confirman el registro de la Biblia.

Por los hechos del registro de los fósiles, la relación de las razas, los idiomas del hombre y sus registros, la ciencia otra vez ha confirmado que el registro de la Biblia es completamente exacto. Como dijo en una ocasión el gran biólogo Yves Delage: "Si uno se declara a favor de la base exclusiva de los hechos debe reconocerse que la formación de una especie procedente de otra especie no ha sido demostrada en absoluto." (*Is Evolution Proved?*) ¡La evolución se halla sin base en los hechos científicos! ¡Otro triunfo para la Biblia en este mundo científico!

La conclusión del científico alemán Augusto Weismann hace varias décadas, como se registra en *The Encyclopedia Americana*, es aun más pertinente hoy día: "Nada salvo crasa carencia de conocimiento puede excusar a un hombre en el día actual al aducir este *argumentum ex ignorantia* en apoyo de que el hombre descende de las bestias."—Edición de 1942, tomo 18, pág. 185.

¡Feliz es el pueblo cuyo Dios es Jehová!

—Sal. 144:15.

Lugar del origen del hombre



EN VARIAS ocasiones en el pasado se ha dicho que el hombre tuvo sus comienzos en lugares primitivos en lugares como Asia, Africa o Europa. Algunos han llegado a seleccionar a Egipto como el lugar del origen del hombre.

Millares de años antes de cualquiera de estas sugerencias, la Biblia declaró que el hogar original del hombre fue un jardín situado en la región geográfica llamada Edén. Génesis 2:8 dice: "Además, Jehová Dios plantó un jardín en Edén, hacia el este, y allí puso al hombre que había formado." La ubicación general de esta región puede establecerse mediante los nombres de dos de los cuatro ríos mencionados en conexión con ella. En Génesis 2:14 (*Know*) leemos: "El tercer río, el cual corre por los asirios, se llama Tigris, y el cuarto es el río Eufrates."

Así la Biblia, hace miles de años, dio el lugar del origen del hombre como estando al sudoeste de Asia, en la tierra de los ríos Tigris y Eufrates, llamada Mesopotamia por los griegos (que significa "tierra entre los ríos"). El lugar del hogar del hombre 1,656 años más tarde, después del diluvio del día de Noé, se menciona con aun más exactitud como "las montañas de Ararat," en donde ahora está Turquía. —Gén. 8:4.

¿Qué revelan los hallazgos de los científicos en cuanto a la exactitud de estas descripciones bíblicas comparadas con las otras sugerencias? ¿Qué nos dice la evidencia de la ciencia moderna en cuanto a dónde anduvo por primera vez el hombre en la Tierra?

Localizado el lugar de origen

Sin duda civilizaciones antiguas existieron en diversos continentes. Sin embargo, después de más de un siglo de investigación extensa de parte de científicos la búsqueda del lugar de origen del hombre se redujo al Cercano Oriente. Descubrimiento tras descubrimiento resultó en una acumulación de hechos sobre los cuales los científicos pudieron sacar conclusiones definitivas.

En el libro *From the Stone Age to Christianity*, el profesor W. F. Albright escribe: "La investigación arqueológica ha establecido así sin duda que no hay foco de civilización en la Tierra que pueda principiar a compararse en antigüedad y actividad con la cuenca del Mediterráneo oriental y la región que está inmediatamente al oriente de ella." En cuanto a otras regiones donde se hallaron culturas, Albright declara: "Todas las otras civilizaciones del viejo mundo se derivaron de este centro cultural o recibieron fuerte influencia de él."

Durante el siglo pasado algunos científicos concluyeron que Egipto había sido la patria de la más antigua civilización del hombre. Pero entonces comenzó a acumularse la evidencia y cambiar el énfasis que se daba a Egipto. Concerniente a esto, el arqueólogo W. A. Fairervis, en *The Ancient Kingdoms of the Nile*, declara: "Durante el siglo diecinueve se consideró a Egipto como la patria de la civilización del hombre, la más antigua del mundo.

¡DESPERTAD!

Ahora el péndulo ha oscilado hacia Mesopotamia, principalmente debido a que la evidencia de prioridad que se ha acumulado, reunida de una serie notable de excavaciones hechas allí, parece colocar a Egipto como el recipiente en vez del originador de un número abrumador de rasgos importantes a la civilización. La agricultura, la domesticación de animales, la metalurgia más primitiva, la rueda, la escritura, etc., todas estas cosas se consideran como venidas al valle del Nilo por difusión desde sus puntos de origen en el Asia occidental."

Esto se corrobora en el prefacio del libro del profesor G. E. Smith, *In the Beginning*: "Esa civilización que se originó en los grandes valles fluviales del cercano y medio oriente puede considerarse como cierta . . . Sabemos, sí, que muchos de los rasgos más primitivos de la cultura egipcia probablemente fueron tomados prestados del más distante oriente."

Pero, ¿dónde está el "más distante oriente"? El arqueólogo P. J. Wiseman nos dice: "Toda la evidencia real que tenemos, la de Génesis, la arqueología, y las tradiciones de los hombres, señala hacia la llanura mesopotámica como el más antiguo hogar del hombre. La civilización del Lejano Oriente, sea china o india, no puede competir con esta tierra en la antigüedad de sus pueblos, puesto que ella fácilmente puede probar su alegación de ser la cuna de la civilización."

Otras autoridades añaden a esta evidencia para aclarar que la tierra entre los ríos Tigris y Eufrates, Mesopotamia, es la cuna de la humanidad. Note algo de este testimonio concerniente a varios campos de esfuerzo humano, tales como las artes y las ciencias.

Escritura

No hace mucho generalmente se creía que la escritura era una de las artes más nuevas de la humanidad y de origen indeterminado. Ahora, sin embargo, se ha descubierto la escritura en varias formas en tal cantidad como para aclarar que se conocía y se usaba aun antes del diluvio

del día de Noé. Decenas de millares de documentos escritos en varias superficies dan testimonio de que el arte de la escritura fue del más antiguo origen. Pero, ¿dónde comenzó?

El antiguo historiador Beroso, escribiendo en el tercer siglo a. de J.C., dijo que el arte de la escritura fue introducido por un pueblo de la Mesopotamia meridional. David Diringer en *The Alphabet* agrega: "La escritura cuneiforme probablemente es el más antiguo sistema de escritura . . . Parece que el gran invento correspondió a los sumerios [los más primitivos habitantes de Senaar] . . . los más primitivos documentos cuneiformes escritos existentes, que constan de más de mil tablillas y fragmentos, descubiertos principalmente en Uruk o Warka, la Erec bíblica, y que pertenecen al 'Período Uruk' del período pre-dinástico mesopotámico."

Solo es lógico que la ciencia halle que la escritura se originó en Mesopotamia. Al perfecto Adán se le dio no solo un idioma, sino también la habilidad de escribir, porque en la Biblia, en Génesis 5:1, hallamos que se hace referencia al "libro de la historia de Adán." Sí, Adán, el autor o dueño de ese documento, sabía escribir. Después de su remoción de Edén, y especialmente después del diluvio del día de Noé, el género humano se esparció hacia varias partes de la Tierra, llevando consigo sus idiomas degenerativos y sus formas de escritura que ahora se desarrollaban.

Puesto que ni Noé ni Sem participaron en construir la torre de Babel, su habla y alfabeto no fueron confundidos. Por eso, no debería sorprender que, siglos más tarde, los pueblos semíticos (los descendientes de Sem) estuvieran escribiendo en prosa y en verso mientras que otros grupos nacionales todavía estaban luchando con el desarrollo de sistemas adecuados para expresar sus ideas por escrito. Tocante a esto R. W. Rogers, en el tomo I de *History of Babylonia and Assyria*, declara: "Aun mientras todavía luchaban con ideogramas, determinativos, y signos silábicos simples y compuestos, los fenicios y los hebreos muy cercanos, sin decir nada de

gente todavía más ruda como los moabitas, estaban escribiendo inscripciones, y, en el caso de los hebreos, aun libros en prosa y en verso por medio de un alfabeto sencillo y sumamente eficaz—cuya construcción fue el mayor esfuerzo de la civilización antigua.”

Por lo tanto, la escritura se originó en Mesopotamia, y el estilo alfabético más adelantado se atribuye a los descendientes de Sem, que, sin duda, estuvieron más adelantados debido a recibir un estilo de escritura de parte de Noé para un idioma que no fue confundido después del diluvio.

En los primitivos escritos postdiluvianos hay evidencia que indica que Edén estaba cerca de las fuentes del Tigris y el Eufrates. En estos escritos sobre la llanura de Senaar el símbolo para el *Sol* originalmente era un cuadro del Sol que se levantaba entre dos picos de montaña. Si la escritura se hubiese originado en Senaar, sin duda se hubiera mostrado que el Sol se levantaba desde el horizonte llano, ya que la porción meridional de Mesopotamia, Senaar, era plana. También, el signo para *tierra* o *patria*, que se usaba para designar la llanura plana de Senaar, era el cuadro de tres picos de montaña. Estos símbolos deben haber sido usados en las montañas que están al norte antes de que el hombre se abriera paso por los ríos hasta Senaar. Como declara G. R. Driver en *Semitic Writing*: “Tales signos prueban que los sumerios fueron originalmente un pueblo que moraba en una región montañosa, no en la llanura plana babilónica.”

Matemática

Los sumerios primitivos usaron la matemática. Mucho antes de que los babilonios entraran en escena los habitantes más primitivos de Mesopotamia tenían un sistema práctico de números que se adaptaba satisfactoriamente a las transacciones comerciales. En la misma región los antiguos babilonios formularon sus leyes fundamentales de la matemática. ¡Tan altamente desarrolladas fueron estas leyes que algunas de ellas no fueron descubiertas de nuevo por los griegos sino hasta mil quinien-

tos años después! Como dice Eduardo Chiera en su libro *They Wrote on Clay*: “Tan adelantados estaban que muchos asiríólogos se pierden al tratar de analizar una lista de cifras, cuyas relaciones recíprocas jamás podrán entender a menos que su conocimiento matemático sea mayor de lo que generalmente es el caso . . . Para los cálculos complicados que eran el gozo de los matemáticos babilónicos, quizás el sistema sexagesimal haya sido superior al decimal . . . Realmente, el entero sistema era tan eficaz que se ha impuesto en el mundo. Pocas personas comprenden que todavía lo observamos en algunos casos. Todavía dividimos el círculo en 360 partes, la hora en 60 minutos, y el minuto en sesenta segundos . . . La revelación de que las cifras podrían alterar el valor numérico según su posición en un grupo ha sido asignada a muchos otros pueblos, mientras que los sumerios, que lo descubrieron primero, han sido olvidados.”

Que la matemática tuvo su origen donde originó el hombre, en Mesopotamia, también fue indicado por la Biblia. En los documentos de Adán, compilados más tarde por Moisés en los primeros capítulos de Génesis, hallamos números tanto cardinales como ordinales.—Gén. 1:8; 4:24.

Astronomía

¿Dónde comenzó la ciencia de la astronomía? ¿En Asia, Africa, Europa o las Américas? La astronomía comenzó en la misma cuna de la raza humana: ¡Mesopotamia! Note lo que declara F. Hoyle, en su libro *Astronomy*: “Ciertamente la astronomía griega de antes de 1000 a. de J.C. era bastante insignificante, mientras que en la Babilonia de aquel tiempo la astronomía ya tenía un fuerte desarrollo, y aun antes de los tiempos babilónicos, es posible que los sumerios ya poseyesen un cuantioso cuerpo de datos astronómicos refinados hasta cierto grado.”

En *The Concise History of Astronomy*, Pedro Doig llega a la misma conclusión: “Probablemente fue en la región de Mesopotamia de la Tierra que muchas de las constelaciones y el zodiaco mismo fueron

delineados por primera vez. Se han hallado fragmentos de los ladrillos horneados de las bibliotecas que muestran constelaciones que están nombradas como lo están en el día actual."

Además de mencionar los datos astronómicos de las tablillas, es de gran interés notar cómo los científicos saben que la astronomía comenzó en Mesopotamia. Esto se hace examinando lo que los antiguos vieron y de esto determinando dónde estaban cuando observaron el cielo. Pedro Rousseau, en *Man's Conquest of the Stars*, dice: "Podemos bosquejar de un modo muy general la zona de la Tierra en la cual la preocupación con los cielos hizo su aparición por primera vez." ¿Dónde está esta región general? El continúa: "Esta zona pasa a través del Mediterráneo, y la China." Pero, ¿cuál de éstas es la más antigua? Rousseau concluye: "Es aun posible localizar la cuna de la ciencia de los cielos menos aproximadamente, si notamos que las constelaciones más antiguas forman un parque zoológico en el cual figuran el león y no el tigre, el oso y no el elefante, el perro y el toro pero no el camello o el cocodrilo, y si consideramos que la única región donde reina esta distribución zoológica es Asia Menor." Este conocimiento aunado con el lugar en que se hallaron las tablillas muestra que fue en Mesopotamia donde las estrellas fueron agrupadas por primera vez en constelaciones y donde la contemplación del cielo nocturno produjo la ciencia que está dedicada a ella.

La Biblia confirmada

También puede demostrarse que muchas de las otras artes y ciencias provienen de la región entre los ríos. Note algunas de estas declaraciones de literatura del día: "Desde el comienzo de la química en la

antigua Mesopotamia . . ." (*Great Chemists*) "Un médico sumerio anónimo . . . escribió, con la escritura cuneiforme de su día, más de una docena de sus remedios favoritos. Este documento en arcilla, el más antiguo 'manual' médico conocido del hombre . . ." "Lo que tenía en la mano era una copia del más antiguo código de ley [sumerio] desconocido al hombre hasta ahora." (*The Tablets of Sumer*, por S. N. Kramer) En todos estos campos de esfuerzo humano se nos lleva de vuelta vez tras vez a la región de Mesopotamia.

Después de examinar la evidencia acumulada, los científicos concluyen que el lugar del origen del hombre verdaderamente fue donde la Biblia dijo que fue, en la región geográfica cerca de los ríos Tigris y Eufrates. Como dijo el ex presidente del Colegio de Enseñanza Superior Franklin, W. A. Williams: "Se admite que la civilización más primitiva comenzó en el Eufrates, cerca del jardín de Edén . . . Los primeros grandes imperios se apiñaron alrededor de los lugares donde vivieron Adán y Noé. Ninguna otra civilización registrada en cualquier lugar se remonta a más allá de eso." El arqueólogo O. D. Miller también declaró: "Se ha demostrado que todas las grandes civilizaciones conocidas de la historia antigua provienen genealógicamente de un centro común, a saber, el Gan-Edén de los hebreos. Todas las antiguas cosmogonías tuvieron un origen común, y se ha demostrado que provienen principalmente de la misma región central habitada por los primeros hombres."

Se ha confirmado por los descubrimientos científicos que el lugar del origen del hombre fue como Génesis 2:8 registra: "Jehová Dios plantó un jardín en Edén, hacia el este, y allí puso al hombre que había formado." ¡Otro triunfo para la Biblia en un mundo científico!



Conozcan que Jehová es Dios. Es él quien nos ha hecho, y no nosotros mismos.

—Sal. 100:3.

TIEMPO del ORIGEN del HOMBRE

QUIZAS la mayor controversia de todas en cuanto al origen del hombre tiene que ver con cuánto tiempo ha estado el hombre en la Tierra.

De acuerdo con la historia de la Biblia, el hombre ha estado en la Tierra unos 6,000 años. De acuerdo con los evolucionistas, los cálculos llegan a millones de años, y del hombre con capacidad cerebral cercana a la del hombre moderno se dice que tiene unos 500,000 años.

Para su descrédito y vergüenza, algunos científicos dan la impresión de que el hombre "prehistórico" es un hecho establecido y que puede determinarse su origen a muchos millares de años antes de 4,000 a. de J.C. Que la "prehistoria" del hombre no es un hecho se puede ver de las palabras del prominente científico Dr. P. E. Klopsteg, quien declaró: "Venga, ahora, si gusta, en una excursión *especulativa* en la prehistoria. *Asuma* la era en que la especie sapiens surgió del género Homo . . . apresúrese a través de los milenios para los cuales la información presente depende en su mayor parte de *conjetura e interpretación* hasta la era de los primeros registros inscritos, de los cuales pueden juntarse algunos hechos."—Las letras bastardillas las pusimos nosotros.

Note ese punto importante —la "prehistoria" del hombre ¡depende de *conjetura e interpretación*! Sin embargo, no recurramos a tal especulación dé-

bil y no científica. Vayamos al registro verdadero para ver cuáles son los hechos, la realidad, en cuanto al tiempo que el hombre ha estado en la Tierra.

**¡Ningún registro antes de
alrededor de 4,000 a. de J.C.!**

Cuando examinamos los registros verdaderos de los hombres y civilizaciones antiguos, su historia, escritura, astronomía, matemática, agricultura y otras facetas de la vida, ¡es de interés extremo el notar que no hay registros de antes de alrededor de 4,000 a. de J.C.! A continuación están las declaraciones de autoridades respecto a algunos de estos registros:

(1) *Historia*. "La historia registrada no tiene más de seis mil años." (*Man*, por A. Montagu) "Las sociedades civilizadas han estado en existencia por unos seis o seis milenios y medio." (*The Origin of Civilized Societies*, por R. Coulbourn) "La rueda, el arco, la escritura y la fabricación del bronce—éstos fueron algunos de los grandes logros de los sumerios, cuyas ciudades comenzaron a surgir sobre las riberas del Tigris y el Eufrates hace 5,500 años." (*Revista Life* del 25 de agosto de 1961) En *Archaeology in the Holy Land*, K. Kenyon escribe que el análisis de documentos antiguos ha "devuelto los principios de la historia escrita al cuarto milenio a. de J.C."

Cuán lógica la pregunta de C. B. Falls en *The First Three Thousand Years*: "¿Por qué, entonces, si los orígenes de la civilización occidental se remontan a las edades oscuras, su historia comienza en el cuarto milenio a. de J.C.?" ¿La respuesta? ¡El hombre no tuvo historia antes de ese tiempo!

(2) *Escritura*. Autoridades en este campo han conseguido conclusiones definitivas. ¡Conviene en que la escritura comenzó después de 4,000 a. de J.C.! Note

¡DESPERTAD!



algunas de sus declaraciones: "Fue hace menos de seis mil años que el hombre aprendió por primera vez a escribir y el período histórico comenzó." (*The Story of the World*, por J. Southworth) "Los documentos escritos más primitivos que los arqueólogos han descubierto hasta ahora datan solo de alrededor de 3,000 a. de J.C." (Revista *Natural History* de enero de 1961) "Probablemente fue hacia fines del cuarto milenio a. de J.C., hace unos cinco mil años, que los sumerios . . . dieron con la idea de escribir en arcilla." (*From the Tablets of Sumer*, por S. N. Kramer) "Uno de los hechos más notables que ha surgido de la investigación arqueológica, es que el arte de la escritura comenzó en los tiempos históricos más primitivos que el hombre conoce. Se admite ahora generalmente que la historia alboreó primero en la tierra conocida como Babilonia, y que la civilización allí es más antigua que la de Egipto, empero, sin importar cuánto cave en el pasado el excavador en Babilonia, halla registros escritos para iluminar sus descubrimientos . . . Un cálculo conservador es que las formas pictográficas de escritura que se han hallado, pueden tener fecha de 3,300 a 2,800 a. de J.C., después de eso apareció la escritura cuneiforme." (*New Discoveries in Babylonia About Genesis*, por P. J. Wiseman) "La escritura más primitiva que conocemos es . . . desde Súmer en Mesopotamia en los valles de los ríos Tigris y Eufrates—la mismísima cuna de la civilización misma. La fecha es alrededor de 3,500 a. de J.C."—*Man*, por A. Montagu.

Si el hombre tuvo desarrollada su capacidad cerebral hace 50,000 a 500,000 años, entonces, ¿por qué no aprendió a escribir y leer mucho más pronto? Si "los salvajes de la edad de piedra" de hoy día pueden aprender a dirigir aviones, jugar ajedrez y asumir las virtudes o vicios de la sociedad presente por medio de la educación, entonces, ¿por qué necesitó la humanidad 500,000 años para aprender a leer y escribir? Aquí, también, la respuesta es sencilla: el hombre ha estado en la Tierra desde alrededor de 4,000 a. de J.C., ¡lo cual es

la razón por la cual sus escritos se hallan solo desde ese tiempo en adelante!

(3) *Astronomía*. Se admite que el hombre antiguo era un buen artista, capaz de pintar e ilustrar asuntos de interés e importancia. También se admite que observaba los movimientos del Sol, la Luna y las estrellas más brillantes. Pero cuando se hallan registros de sus observaciones, ¡no pueden ser fechados antes del tiempo que da la Biblia para la creación del hombre! De hecho, registros acertados de grupos de estrellas no aparecen sino hasta después de la fecha que da la Biblia de un diluvio que cubrió al mundo, lo cual envolvió la disolución de un dosel acuoso alrededor de la Tierra que hizo que las estrellas se vieran claramente por primera vez.

Los matemáticos pueden calcular la fecha de las tablillas por medio de los datos astronómicos que contienen ellas. ¿Cuál es la tablilla más antigua de esta clase? "No hay tablillas—mucho menos que se les pueda fechar astronómicamente—antes del fin del cuarto milenio a. de J.C." (El Dr. A. Sachs, de la Universidad Brown) "No hay tablillas que se remonten al tercero o cuarto milenio a. de J.C. que contengan datos astronómicos." (Dr. J. Lewy, del Colegio Superior Unión Hebreo) "No existen documentos fechados antes de 4,000 a. de J.C., ni antes de 2,000 a. de J.C." —Dr. O. Neugebauer, de la Universidad Brown.

Dice W. F. Albright de la Universidad Johns Hopkins: "No hay hallazgos arqueológicos (incluyendo objetos inscritos) que contengan alguna referencia a fenómenos astronómicos con fecha de antes de alrededor de 2,000 a. de J.C." ¡Cuán completamente confirman estos hallazgos a la cronología de la Biblia, que muestra que el diluvio del día de Noé fue poco antes de 2,000 a. de J.C.!

Otras evidencias

Otros registros del hombre son fechados todos después de 4,000 a. de J.C. Note brevemente algunos de éstos: (1) *Matemática*: "De los sumerios, alrededor de 4,000 a. de J.C."¹ "Los más primitivos registros

escritos, en tablillas de arcilla que datan de alrededor de 3,500 a. de J.C., indican que aun en aquel tiempo, las operaciones de sumar y multiplicar de los números enteros positivos estaban bien establecidas.”²

(2) Población: “Puede demostrarse, por medio de considerar la proporción de aumento de población, por siglo, y marchando hacia atrás desde nuestra presente población mundial . . . que la humanidad comenzó con dos personas no hace mucho tiempo.”³ “Los cálculos señalan la unidad de la raza en los días de Noé.”⁴ (3) Idiomas: “Los más antiguos de tales registros a nuestra disposición son los de los sumerios, un idioma hablado en el valle mesopotámico entre 4,000 y 3,000 a. de J.C.”⁵

(4) La rueda: “Ciertamente se conoció entre los sumerios tan temprano como 3,500 a. de J.C., y para 3,000 a. de J.C. se hallaba en uso general a través de la mitad oriental de la Creciente Fértil.”⁶ (5) Agricultura: “La evidencia arqueológica indica muy claramente que los hombres comenzaron a cultivar el suelo hace unos 6,000 años.”⁷

(6) Vidrio: “. . . solo se remonta a unos 5,000 años.”⁸ (7) Perfume: “5,000 años de edad.”⁹ (8) Pan: “Alrededor de 3,000 a. de J.C.”¹⁰

El hombre tiene 6,000 años

El que los hombres supongan que la edad del hombre llega a millones de años y den esto como hecho legítimo es falto de honradez. Las alegaciones de que métodos como el reloj de radiocarbono muestran edades mucho mayores no son válidas. Más allá de unos cuantos miles de años, ningún método de poner fecha a los objetos por medio de tales instrumentos es acertado. La proporción del depósito de carbono no ha sido constante. En vista de las variaciones en la actividad cósmica que produce este carbono, *Science Digest* de diciembre de 1960, dijo: “Certísimamente arruinaría algunos de nuestros métodos cuidadosamente desarrollados de poner fecha a las cosas del pasado.”

El registro de la Biblia de lo que realmente sucedió es lo que la ciencia ha hallado que es verdad concerniente a los

hechos. Hace unos 6,000 años, el hombre fue creado por Dios. A medida que la raza humana se esparció sobre la Tierra comenzaron súbitamente varias culturas. Algunas se desarrollaron elevadamente por un tiempo, y otras degeneraron hasta una edad de piedra. Es igual hoy día. Mientras cohetes viajan con suma rapidez hacia la Luna, el aborígen australiano vive en una edad de piedra.

En cuanto a la aparición súbita del hombre, el Dr. W. A. Fairservis declaró en *The Ancient Kingdoms of the Nile*: “La construcción de monumentos, la religión estatal, la rueda, la metalurgia, la jerarquía social, la escritura, la ley primitiva, aun el nacionalismo brotan de la región del Tigris y el Eufrates, aparentemente siendo los primeros en la historia de la civilización.”

El arqueólogo P. J. Wiseman también dijo: “Ningún hecho más sorprendente ha sido descubierto por medio de excavación reciente, que lo repentino con que apareció la civilización en el mundo. Este descubrimiento es exactamente lo opuesto a lo que se esperaba. Se esperaba que mientras más antiguo fuera el período, más primitivo lo hallarían los excavadores, hasta que cesaran totalmente los rasgos de la civilización y apareciera el hombre aborígen. Ni en Babilonia ni en Egipto, las tierras de las más antiguas habitaciones conocidas del hombre, ha sido éste el caso.”

Si consideramos lo que la ciencia realmente ha descubierto y no lo que a algunos les gustaría descubrir, ¡hallamos que la Biblia triunfa en este mundo científico!

REFERENCIAS

- 1 *Science News Letter* (en.º 27 de 1962) repaso de *A History of Mathematics*, por H. A. Freebury.
- 2 *Science Digest*, junio de 1961.
- 3 *Why We Believe in Creation, Not in Evolution*, por Federico J. Meldau.
- 4 *Evolution of Man Scientifically Disproved*, por Guill.º A. Williams.
- 5 *Story of Language*, por el Dr. Marlo Pei.
- 6 *The Past, A Concise Encyclopedia of Archaeology*, página 493.
- 7 Folleto intitulado “Creation or Evolution,” por W. H. Tier.
- 8 “El origen del vidrio,” publicado en el *Journal-American* de Nueva York, 28 de junio de 1962.
- 9 “Origen del perfume,” en el *Journal-American* de Nueva York, 1 de marzo de 1962.
- 10 “¿Qué es el pan?” en el *Journal-American* de Nueva York, 13 de agosto de 1962.

EL HOMBRE SE REVOKA

—la
Biblia
triunfa

UNA persona humilde reconoce que el conocimiento del hombre es muy limitado. Comprende que la investigación adicional a menudo produce evidencia que requiere un cambio y, en ocasiones, una revocación completa de cierta manera de pensar. Este hecho fue notado en *The Scientific Monthly*, de junio de 1954, que dijo: "Es demasiado esperar que los artículos escritos en algunos casos hace tantos como cinco años ahora pudieran aceptarse como el modo de pensar más reciente en los campos de la ciencia de que tratan."

Dado que métodos mejores de observación, descubrimientos nuevos y conocimiento adicional están obligando continuamente al hombre a cambiar su modo de pensar, ¿no debe humillarlo esto cuando la información actual está en desacuerdo con la Palabra de Dios la Biblia? En tales ocasiones, ¿no sería imprudente basar las conclusiones de uno en las arenas move-dizas del conocimiento humano? ¿No ha obligado la nueva evidencia vez tras vez a los hombres a revocar su modo de pensar anterior y hacer que armonice su pensar con lo que fue escrito en la Biblia mil-lares de años antes? ¡Sí!

Zoología

Considere, por ejemplo, al humilde co-nejo. Aunque la Biblia en Levítico 11:6 y Deuteronomio 14:7 alude a él como un animal rumiante, un diccionario popular que comenta sobre asuntos bíblicos declaró: "Los judíos antiguos creyeron erró-neamente que la liebre rumiaba; éstos sin duda fueron extraviados . . . por el hábito que estos animales tienen de mover la quijada a todos lados."¹ Puesto que el co-nocimiento humano que se tenía entonces

no estaba de acuerdo con la declaración bíblica, los "críticos textuales" y muchos científicos estuvieron prestos a aprovecharse de esto como un ejemplo de que la Biblia no era digna de confianza. ¡Cuán anticientífico es esto! dijeron ellos.

Pero ¡no! La investigación reciente ha producido pasmosa evidencia nueva en el sentido de que los conejos sí rumian. En 1940, el científico inglés E. L. Taylor publicó los resultados de experimentos exten-sos que demostraron esto.² Para asegurar-se en cuanto a la exactitud de este descu-brimiento acerca del conejo, esta revista escribió a la Institución Smithsonian de Washington, D.C., para su confirmación. El 5 de diciembre de 1950 se recibió esta respuesta: "Parece que no hay razón para dudar de la autenticidad de los informes de varios trabajadores en cuanto a que los conejos almacenan habitualmente alimen-to semidigerido en el intestino ciego y que más tarde éste es reingerido y *pasa por segunda vez por el sistema digestivo*. Las observaciones se llevaron a cabo de una manera cabalmente científica y la prueba parece concluyente."³

¿No debería enseñar este ejemplo a los hombres a no estar tan absolutamente se-guros de sus opiniones cuando éstas se hallan en pugna con la Biblia? El científico Taylor dijo que esto debería servir de "re-cordatorio útil de la naturaleza incompleta e incierta de nuestro conocimiento, aun de las cosas muy conocidas." Evidentemente Moisés tuvo una fuente superior de in-

formación, porque es improbable que hubiera llevado a cabo experimentos extensos en todos los animales a los que aludió.

Otro ejemplo de una reciente revocación de manera de pensar que vindicó a la Biblia fue el informe de que las víboras son encantadas por la música, y no por los movimientos de los encantadores. "Los zoólogos han quedado burlados," declaró un informe del *Times* de Nueva York. "Las víboras no tienen un sentido del oído altamente desarrollado, decían algunos. Otros han sostenido que las víboras son enteramente sordas." Pero al contrario de la opinión popular, el apoyo para "la agudeza auditiva de las serpientes en general, apareció la semana pasada, y ¡cosa sorprendente! en la *Journal* de la Asociación Médica Norteamericana."⁴

Después de presentar evidencia de que las víboras pueden oír, el Dr. David I. Macht dijo "que Shakespeare, quien repetidas veces aludió a las serpientes como sordas (como en 'El rey Enrique VI,' parte 2, acto 3, escena 2: 'Entonces, ¿eres tú, como la víbora hecha sorda?'), solo repitió un concepto falso común." "Por otra parte," el Dr. Macht dijo, "el salmista tuvo razón cuando denotó a la inversa, en el Salmo 58, versículo 5 [4 también], que las serpientes pueden oír." "Al contrario de las afirmaciones de algunos naturalistas," dijo él, "las víboras son 'encantadas' por los sonidos, no por los movimientos del encantador. Revisen los libros de texto, recomendaron los médicos."⁴ ¡Pero no hay necesidad de revisar la Biblia!

Considere otro ejemplo: La Biblia en Job 39:29 dice del águila: "Desde allí tiene que buscar alimento; lejos en la distancia sus ojos siguen mirando." Pero el *Cassel's Book of Birds* notó: "Se ha asegurado generalmente que las aves de rapiña han sido dotadas de una percepción aguda de olores, y así están habilitadas para descubrir su alimento lejos."

Enfrentándose a declaración bíblica señalada como desmentida por una opinión popular de hombres, ¿qué creería usted? ¡Cuán prudente es aceptar lo que la Biblia dice! Porque, como sucedió en este caso,

el conocimiento aumentado invariablemente obliga al hombre a revocarse y armonizar su pensar con la Biblia. Los experimentos han demostrado que "las aves poseen un sentido de olfato muy inferior al que se ha otorgado a los cuadrúpedos carnívoros, y que, por eso, lejos de guiarlos hacia su presa desde lejos, no les provee indicación de su presencia aun cuando ésta está muy cerca."⁵ Por otra parte, los experimentos confirmaron la Biblia al demostrar que las aves sí cazan mediante la vista.

Astronomía y creación

Hace unos quince años el astrónomo Pedro W. Stoner, como presidente del Departamento de Matemática y Astronomía del Colegio Superior de la Ciudad de Pasadena, California, escribió: "Hace treinta años había grandes discrepancias entre Génesis y la astronomía. Hoy existe acuerdo notable, el cual ha sido logrado por el desarrollo de la ciencia. . . . Aunque Génesis fue escrito hace miles de años, toda referencia a la astronomía en este primer capítulo está corroborada por lo mejor de nuestra presente información científica. Y no obstante notamos que los libros de astronomía, escritos hace 25 años o más, están llenos de graves errores y cualquier cosa escrita hace más de unos cuantos siglos solo sería apropiada para el entretenimiento del lector."⁶

Puesto que los hombres de hace mucho se adherían a ideas que hoy reconocemos como ridículas, ¿no es una vindicación admirable de la Biblia el que el conocimiento aumentado haya puesto el modo de pensar del hombre en conformidad con el registro bíblico? Por ejemplo, por mucho tiempo la opinión del hombre fue que la Tierra era plana. Sin embargo, ninguna declaración en ese sentido se halla en la Biblia; más bien, dice con exactitud que Dios es Aquel que "mora por encima del círculo de la tierra."—Isa. 40:22.

Y aunque los antiguos egipcios creían que la Tierra estaba sostenida por cinco columnas, y los griegos creían que uno de

sus dioses, Atlas, la sostenía, no obstante, la Biblia no registró ninguna de tales teorías contemporáneas fantásticas. Con exactitud científica dijo que la Tierra es un cuerpo en el espacio sin apoyo visible. Dios "está extendiendo el norte sobre el lugar vacío, *colgando la tierra sobre nada.*" —Job 26:7.

Por largo tiempo los científicos criticaron la oración de apertura de la Biblia, donde dice que la Tierra fue creada, que tuvo un principio. Aun hace menos de sesenta años "era popular la idea de que no había habido principio para el universo físico." Sin embargo, el astrónomo Arvid Ljunghall, doctor de filosofía, recientemente comentó sobre los resultados de la investigación moderna: "Se ha encontrado evidencia casi incontrovertible de que nuestro mundo es de una edad limitada, que hubo un tiempo en que el universo y la materia no existían, y que por esta razón debe haber acontecido una creación. Ahora, por lo tanto, nos enfrentamos al notable hecho de que el relato que da la Biblia en cuanto a la creación, que era tan anticientífico, tan enteramente extraño al modo de pensar científico, cuando nuestro siglo era joven, ahora está completamente en armonía con la idea moderna del universo."⁸

Arqueología

Después que Darwin publicó sus teorías de la evolución, "surgió hacia el fin del siglo diecinueve una extremada escuela de críticos que estuvo inclinada a negar el fundamento histórico de casi todo lo relatado en los primeros libros del Antiguo Testamento."⁹ El líder de esta escuela de pensamiento, Julio Wellhausen, alegaba que el registro bíblico concerniente a Abraham, Isaac y Jacob fue inventado por judíos que vivieron alrededor de mil años después del tiempo de ellos, y que por lo tanto "es imposible obtener alguna información histórica tocante a los patriarcas" en las Escrituras. "Casi todos los doctos del Antiguo Testamento de reputación en Europa y los Estados Unidos tenían éstos

o semejantes puntos de vista," mencionó W. F. Albright, uno de los principales arqueólogos del siglo veinte. Pero ahora, dijo él, "la situación está cambiando con la mayor rapidez, puesto que la teoría de Wellhausen no aguanta la prueba del examen arqueológico."¹⁰

Sí, los hallazgos de la arqueología moderna han obligado al hombre a revocarse. Como indicó otro arqueólogo: "Ha llegado a ser necesario descartar la mayor parte, si no todo, de lo que la gente ha aprendido o leído acerca del Antiguo Testamento, en colegios superiores y seminarios, en libros de texto, comentarios y enciclopedias, y regresar a los libros originales de Génesis, Exodo, Levítico, Números, Deuteronomio y Josué."¹¹ ¡Allí en la Biblia es donde se encuentra la información acertada; lo ha demostrado la investigación moderna! Considere unos cuantos ejemplos específicos.

Los que criticaban la Biblia afirmaron por largo tiempo que la escritura no llegó a ser de uso común hasta el tiempo de Salomón o después; y, por lo tanto, no se podía confiar en las narraciones primitivas de la Biblia dado que no fueron puestas por escrito sino hasta siglos después de suceder los acontecimientos. Uno de los expositores de esta teoría dijo, en 1892: "El tiempo, del cual tratan las narraciones premosaicas, es una prueba suficiente de su carácter legendario. Fue un tiempo de antes de todo conocimiento de escribir."¹² Pero ahora hay evidencia arqueológica abrumadora para lo contrario.

"Tenemos que recalcar otra vez," explicó el arqueólogo Albright, "que la escritura hebrea alfabética se empleó en Canaán y distritos cercanos desde la edad patriarcal, y que la rapidez con la cual cambiaron las formas de las letras es evidencia clara del uso común."¹³ Y otra autoridad sobresaliente, el profesor Sellin, declaró: "Que se haya suscitado la cuestión de que si Moisés sabía escribir o no, ahora nos parece absurda."¹²

"El Valle [del Jordán]," anunció G. A. Smith hace algunos años en su famosa

Historical Geography of the Holy Land, "nunca ha estado muy poblado. Ha merecido el nombre de desierto." Pero después de examen extenso el famoso arqueólogo Nelson Glueck confirmó la descripción bíblica. (Gén. 13:10) "El valle del Jordán no solo fue una de las primeras secciones pobladas del país," dijo, "sino que también fue una de las partes más ricas de toda la antigua Palestina y Transjordania . . . verdaderamente, un jardín de Dios."¹⁴

"Se presumió en otro tiempo que el nuevo país de Israel no tenía metal," notó un artículo del *Reader's Digest* en marzo de 1954. Pero la Biblia dijo que era "una tierra cuyas piedras son hierro y de cuyas montañas extraerás cobre." (Deu. 8:9) Otra vez Nelson Glueck demostró que la Biblia está correcta, y que los críticos estaban equivocados. Después de esfuerzo perseverante halló el centro industrial de Salomón en Ezion-geber; era tan inmenso y estaba tan bien diseñado para la producción de metal que él lo llamó "el Pittsburgo de la antigua Palestina," y a Salomón el "gran rey del cobre."¹⁵

La Biblia alude repetidamente a la poderosa nación hetea o hitita. Pero dado que no había evidencia seglar en cuanto a ella, "los doctos negaron la existencia de tal pueblo. . . . Desde entonces se han descubierto monumentos egipcios y asirios que los describen como un gran pueblo del Norte (vea 1 Reyes 10:29; 2 Reyes 7:6), cuyos ejércitos eran temidos por su valor y número, capaces de enfrentarse a Egipto o a cualquier potencia mundial."¹⁶ Así, el modo de pensar de los doctos se tuvo que cambiar y armonizar con la Biblia.

"Los críticos textuales" por mucho tiempo han puesto en tela de juicio la cronología bíblica. Han afirmado que las civilizaciones egipcia y babilónica existieron más de mil años antes de 2,369 a. de la E.C., la fecha bíblica para el fin del diluvio del día de Noé. Aunque estas antiguas fechas para los reyes babilónicos

"se hallarán en muchos de los libros más antiguos," declara una autoridad, "son increíbles. Si fueran ciertas, dejarían largas brechas en la historia para las que no tenemos información para llenarlas."¹⁷

La cronología egipcia se ha basado por largo tiempo en los escritos del sacerdote egipcio Manetón, que vivió alrededor de 250 a. de la E.C. Pero Albright dice que es "cierto que todos los sistemas basados en las listas de Manetón son demasiado elevados."¹⁸ Y J. H. Breasted dice que "son tan absurdamente elevados en todo respecto que no vale la pena creer un instante en ellos."¹⁹ Otro historiador concluye: "La tendencia obvia se dirige hacia una reducción de la entera cronología a los límites establecidos por esa mismísima tradición bíblica que ha sido ridiculizada."¹⁹

En vista de la evidencia, ¿por qué poner en tela de juicio la veracidad de la Biblia? Se ha demostrado vez tras vez exacta, mientras que el hombre repetidamente ha tenido que revocarse.

REFERENCIAS

- ¹ *Bible Dictionary* de Smith, tomo 2, pág. 1002.
- ² *Proceedings of the Zoological Society of London*, 1940, tomo 110, págs. 159-163.
- ³ Reproducción fotostática en *Awake!*, 22 de abril de 1951, pág. 28.
- ⁴ *El Times* de Nueva York, 21 de enero de 1954.
- ⁵ *Cassell's Book of Birds*, por Tomás Rymer Jones, pág. 9.
- ⁶ *Modern Science and Christian Faith*, por trece miembros de la Afiliación Científica Norteamericana, pág. 22.
- ⁷ *The Evidence of God in an Expanding Universe*, editado por J. C. Monsma, pág. 139.
- ⁸ *Svenska Dagbladet*, 16 de diciembre de 1958.
- ⁹ *Abraham, Recent Discoveries and Hebrew Origins*, por sir Leonardo Woolley, pág. 22.
- ¹⁰ *The Archaeology of Palestine and the Bible*, por W. F. Albright, pág. 129.
- ¹¹ *The Bible Is True*, por sir Carlos Marston, pág. 22.
- ¹² *The Pentateuch and Haphtorahs*, editado por J. H. Hertz, tomo II, pág. 106.
- ¹³ *From the Stone Age to Christianity*, por W. F. Albright, 1940, págs. 192, 193.
- ¹⁴ *Coronet*, marzo de 1955, pág. 79.
- ¹⁵ *The Bible as History*, por Werner Keller, pág. 197.
- ¹⁶ *The Universal Bible Dictionary*, editado por F. N. Peloubet, pág. 259.
- ¹⁷ *Archaeology and the Bible*, por Jorge A. Barton, pág. 60.
- ¹⁸ *From the Stone Age to Christianity*, 1940, por W. F. Albright, pág. 113.
- ¹⁹ *Universal Jewish History*, por Felipe Biberfeld, págs. 15, 37, 38.





“BIONICA” es el nombre de la ciencia de aprender de la naturaleza. Es una ciencia de la que muchas personas han oído poco, puesto que recibió ese nombre en 1960. “Una ciencia infante nacida de la biología y la electrónica ha aparecido,” anunció la revista *Time* ese año. Su propósito es estudiar criaturas vivas con la esperanza de hallar ideas para diseñar o mejorar los mecanismos hechos por el hombre.

Este nuevo ramo de la ciencia ha resultado en gran parte a causa de comprender que cualquier cosa que el hombre trata de hacer, es probable que la naturaleza lo tenga de manera superior. Dice el biólogo Harvey E. Savely, jefe de las ciencias de la vida para la Oficina de Investigación Científica de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos:

“En las cosas vivas que vemos a nuestro alrededor, problemas de complejidad organizada han sido resueltos con un éxito que invita a nuestra admiración e interés. Es natural, por lo tanto, que acudamos a estos inventos de buen éxito que hay en la naturaleza para obtener indicios para nuevas clases de máquinas hechas por el hombre con capacidades muy aumentadas.”

El diseño exige un diseñador

¿Quién es responsable de estos “inventos con buen éxito en la naturaleza”? Hace unos 3,500 años Job, aquel hombre temeroso de Dios, dio el crédito al Diseñador

Magistral, Jehová Dios, y sus palabras mostraron también que aun la idea de aprender de la naturaleza no es nada nuevo: “Pregunta, por favor, a los animales domésticos y ellos te instruirán; también a las criaturas aladas de los cielos, y ellas te dirán. O muestra tu interés a la tierra, y ella te instruirá; y los pe-

ces del mar te lo declararán. ¿Quién entre todos éstos no sabe bien que la misma mano de Jehová ha hecho esto?”—Job 12:7-9.

Aunque los hombres que reciben instrucción de la naturaleza no den crédito a la “mano de Jehová,” no obstante el diseño de los “inventos de buen éxito” de la naturaleza señala a ésta, como declaró *The Encyclopedia Americana*:

“El argumento que para la existencia de un Creador presenta el diseño en el mundo realmente es más fuerte que nunca en las mentes científicas ahora, y un repaso de todos los propósitos que existen entre las cosas vivas hace bastante imposible creer que se desarrollaron sin un diseñador. . . . Para Fabre [el famoso entomólogo francés] cada porción del mundo de los insectos es una manifestación de diseño. ‘El ala de un grillo, ese maravilloso pedazo de obra de encaje que surge de una menuda vaina, habla de otro Arquitecto—el Autor del plan según el cual labora la vida.’”—Tomo 18, edición de 1942, págs. 184, 185.

Los insectos, con instrumentos interconstruidos diseñados grandiosamente, son de agudo interés para muchos investigadores de la *biónica* (del griego *bíos*, “cosas vivas” y *ónica*, de la última parte de la palabra “electrónica”). Aun el humilde mosquito está siendo sometido a estudio, una razón para ello siendo la necesidad de que el hombre venza la estática que plaga a los muchos sistemas de comunicaciones. El mosquito, solo mediante la vibración de sus alas, de alguna manera produce un

zumbido que pasa a través de cualquier ruido ensordecedor que el hombre o la naturaleza pueda producir y transmite un mensaje a otro mosquito a 46 metros de distancia.

Aves y criaturas marinas

Las criaturas aladas más grandes, los pájaros, a menudo le han dado ideas al hombre. El ala de "comba cónica" (que le da estabilidad singular a un avión pequeño) introducida por Cessna en 1960, por ejemplo, fue modelada según las puntas de las alas de aves marinas.

Los *bionicistas* de los Estados Unidos se interesan especialmente en las aves a causa de sus sistemas superiores de navegación. ¡Cuán maravillosos y no obstante cuán compactos! Por consiguiente, los científicos de la Universidad Duke están estudiando al pichón migratorio. Los pájaros bajo estudio por la Armada de los Estados Unidos incluyen al *shearwater* tasmanio, un pájaro que anualmente circunda el Pacífico, volando a través del Japón y las islas Aleutianas, regresando a su nido la misma semana de cada año. El hombre quiere saber cómo las aves pueden volar sobre terreno desconocido a lugares conocidos. Un sistema de navegación semejante al de esas aves sería de inmenso valor para los barcos sujetos a nieblas o para los que surcan en aguas donde no hay guías de navegación.

Las criaturas marinas también dan evidencia de asombroso diseño. La velocidad del delfín, por ejemplo, por mucho tiempo había tenido perplejo al hombre. Este misterio fue resuelto no hace mucho cuando un ex científico alemán de proyectiles dirigidos descubrió que el delfín tiene una piel diseñada especialmente. ¿Qué clase de piel? Una piel elástica, dúctil, hidráulica, que impide que se formen y crezcan en intensidad los remolinos de turbulencia como lo harían si la piel fuese rígida. La piel elástica "cede" cuando se forma un remolino y así sofoca la turbulencia. Se espera que descubrimientos como éste resultarán en nuevos revestimientos para aviones, hidroplanos e interiores de tuberías.

Los peces están dando muchas ideas a

los *bionicistas*. Los científicos están estudiando, por ejemplo, una branquia artificial para extraer oxígeno del agua y expeler anhídrido carbónico, como una branquia de pez. Algunos peces intrigan a los científicos a causa de que descubren obstáculos con una maestría electrónica que no pueden alcanzar los aparatos hechos por el hombre. Algunos peces guiados electrónicamente emiten vibraciones de bajo voltaje con frecuencias características para cada especie. "Se conoce que una clase de pez puede descubrir una corriente de dos cien mil millonésimos de amperio por centímetro cuadrado de su cuerpo. Su sentido electrónico le permite diferenciar entre cañas de vidrio, en su tanque, que difieren en diámetro por menos de un décimo de pulgada."*

Ojos y oídos extraordinarios

Hoy los *bionicistas* están dando mucha atención a los inventos que hay en la naturaleza que los ayudarán a diseñar máquinas electrónicas que "vean" y "oigan." Los murciélagos que se alimentan de insectos fascinan a los científicos a causa de su sistema de sonido ultrasónico interconstruido que los capacita a "ver" objetos en su senda de vuelo. Por lo tanto, mientras vuela en la oscuridad, el murciélago puede descubrir alimento que vuela y también evitar obstáculos. Ahora el hombre está produciendo una versión electrónica de este principio de vista mediante sonido.

Un logro clásico en la *biónica* ha provenido del estudio del diseño del ojo de la rana. Los investigadores descubrieron cómo el ojo de la rana elimina todo lo que no es importante, notificando al cerebro solo de la presencia de un objeto que se mueve, el tamaño y la forma de un insecto o un gusano o la apariencia de un objeto que pudiera ser un enemigo. "La importancia de lo que hemos aprendido del ojo de la rana es la función de la selección," dice Franz L. Putzrath, director de la investigación sobre la neurona por la Corporación de la Radio de los Estados Uni-

* *Time*, 3 de octubre de 1960, pág. 54.

dos. "El ojo de la rana hace muchas decisiones antes de transmitir la información esencial a su cerebro. Al modelar nuestra máquina de reconocimiento de diseños en estrecho parecido con la estructura del ojo de la rana, hemos desarrollado un nuevo concepto de tratar con la información."*

Un sistema electrónico basado en el diseño del ojo de la rana sería muy útil en los aeropuertos, donde éste podría observar modelos en la pantalla de radar, descubrir si cualquier avión se salía de su curso, y enviar con celeridad instrucciones.

Uno difícilmente pensaría que el ojo del escarabajo le daría al hombre ideas para inventar, pero las ha dado. El ojo de un escarabajo es en efecto un ojo dividido, de modo que el escarabajo mide su velocidad en el vuelo calculando el tiempo que le lleva a un árbol, por ejemplo, pasar de la primera mitad a la segunda mitad de su ojo. Los científicos en Alemania Occidental han aplicado el principio. Dos fotocélulas se usan en lugar del ojo del escarabajo; éstas vigilan el suelo desde la cabeza y cola de un avión. De modo que del diseño del ojo del escarabajo viene un confiable indicador de velocidad horizontal de los aviones con respecto a la Tierra.

Los *bionicistas* han aprendido mucho también del diseño del ojo del cangrejo, el cual da imágenes excepcionalmente agudas. Los científicos descubrieron que las células nerviosas del ojo del limulo se hallan conectadas entre sí, de modo que el ojo tiene la habilidad singular de intensificar el contraste entre los bordes de un objeto visto y su fondo. El resultado de este aumento de contraste es que al cerebro se envía una imagen bien delineada. El principio del diseño se está usando ahora para producir imágenes de TV más claras.

No solo los ojos en la naturaleza están siendo escudriñados por los científicos, sino también los oídos. Los oídos de los búhos, por ejemplo, excitan la admiración científica. Los oídos de los búhos pueden oír a un ratón que está masticando y descender y agarrarlo al vuelo, aunque esté

escondido de la vista debajo de un montón de hojas. A los científicos les gustaría imitar tal sistema de localizar el sonido. También hay los oídos ultrasónicos de las polillas, oídos tan agudos que pueden descubrir gritos de murciélagos a treinta metros o más de distancia, lo cual hace posible que se escabullan para evitar al murciélago hambriento. Cuando los investigadores conectan un electrodo y un amplificador al oído abdominal de la polilla, pueden escuchar sonidos supersónicos que aun los micrófonos más sensibles hechos por el hombre no pueden recoger.

A medida que los *bionicistas* aprenden más acerca de los ojos y oídos de la naturaleza, las palabras del científico Isaac Newton llegan a ser más oportunas: "¿Fue ideado el ojo sin pericia en la óptica, o el oído sin conocimiento del sonido?" Para los hombres reverentes como Newton el mismísimo hecho de que el hombre y las criaturas en la naturaleza existen con maravillosas facultades de visión y de oído prueba que hay un Diseñador y Creador Magistral que tiene entendimiento y facultades de vista y oído infinitamente superiores a los nuestros. "Aquel que plantó el oído, ¿no puede oír? O Aquel que formó el ojo, ¿no puede mirar?" (Sal. 94:9) Cuando los científicos producen inventos basados en los diseños en la naturaleza y luego no dan el crédito al Creador, muestran falta de sabiduría. Puesto que "Jehová mismo da la sabiduría," los que no lo incluyen a El en el cuadro y que pasan por alto su Santa Palabra jamás pueden tener la sabiduría verdadera. Como dijo el profeta de Dios: "Han rechazado la mismísima palabra de Jehová, y ¿qué sabiduría tienen?"—Pro. 2:6; Jer. 8:9.

De modo que el aprender de la naturaleza no basta; si hemos de tener sabiduría verdadera necesitamos dirigirnos al Libro que es la Fuente de la sabiduría, la Santa Biblia—el Libro que hace mucho tiempo dirigió al hombre a aprender de la naturaleza y a reconocer en ella la obra de las manos de Dios. Como dijo Job: "La misma mano de Jehová ha hecho esto."—Job 12:9.

* *The Saturday Evening Post*, 5-12 de enero de 1963, pág. 70.



¿QUE clase de ciencia aceptará usted? ¿Seguirá usted el camino del más grande Científico, Jehová Dios, o escogerá usted el camino de pseudocientíficos y sufrirá su destino?

Su futuro, sí, su vida, depende de la selección que usted haga.

Como hemos visto en los artículos anteriores, la ciencia verdadera realmente es un estudio de las obras de Dios. La pseudociencia es “falsa, falsificada, espuria, supuesta, pretendida,” según un diccionario. Es un sistema de teorías y suposiciones más bien que de hechos. Acerca de ella aconsejó sabiamente el apóstol Pablo: “Cuida el depósito, evitando las palabrerías profanas y las objeciones de la pseudociencia. Por profesarla algunos se han extraviado de la fe.”—1 Tim. 6:20, 21, *Straubinger*.

Aunque como personas con libre albedrío podemos escoger creer la ciencia verdadera o la ciencia falsa, esto no significa que el futuro de nuestra Tierra habrá de determinarse por la selección de los humanos. No. El futuro de nuestro mundo, nuestra Tierra, y la clase de mundo que será, ya han sido determinados, ¡y no por los pseudocientíficos ni por cualquier otra clase de científicos humanos! El Gran Científico, el todopoderoso Dios, ya ha determinado qué clase de mundo habrá en el futuro cercano. La selección extendida a los hombres no es una que envuelva determinar qué clase de mundo será, sino si ellos estarán allí o no. Puesto que nues-

tro futuro está inseparablemente ligado a la selección que hagamos, debemos tener una guía confiable para que dirija nuestro derrotero.

Guía para el futuro

Es lógico examinar la Biblia y hallarla en completa armonía con el conocimiento científico verdadero. ¿No puede ser de otra manera, porque el autor de la ciencia verdadera también es el autor de la Biblia!

Sin embargo, la Biblia no fue escrita principalmente como un libro de texto científico. Su asombrosa exactitud sobre asuntos científicos solo es incidental a su mensaje. Puesto que la Biblia discute algunos de los asuntos científicos más difíciles con tal exactitud, el lector debe tener confianza en que cualquier otra cosa que discute en conexión con el hombre y su futuro es igualmente exacta.

¿Sería tan difícil para el diseñador de un automóvil el poner por escrito las instrucciones para hacerlo funcionar? Sin duda, entonces, el Gran Diseñador y Creador del hombre pudo fácilmente ser el Autor de un libro cabalmente confiable para dar instrucción a la familia humana y decirle al hombre lo que encierra el futuro para él.

Cuando consultamos la Guía de Dios para los asuntos humanos, la Biblia, felizmente notamos que el límite de tiempo para la paciencia de Dios con este mundo que ha abusado de sus obras creativas ¡indudablemente terminará dentro de nuestra generación! El permiso de Dios a la

iniquidad, y la rebelión del hombre, se acerca a su fin. ¡El miserable estado de las cosas que plaga a la humanidad está muy cerca de su fin!—Mat. 24:33, 34.

¿Qué reemplazará a este presente sistema de cosas? El gobierno sobre la Tierra mediante Jehová Dios y su rey, Jesucristo. La profecía bíblica claramente muestra que este reino de Dios mediante su Hijo fue establecido en los cielos en el año 1914 (d. de J.C.).* Desde ese tiempo Dios ha ejercido su influencia en los asuntos del hombre de manera muy directa. Por medio de la predicación del mensaje del Reino ha estado separando de los incrédulos y los desobedientes un número que siempre va en aumento de los habitantes de la Tierra que comprenden plenamente que necesitan a Dios y que se deleitan en hacer Su voluntad. Cuando se efectúe esta obra de predicación, Dios traerá este sistema de cosas a su fin en la batalla del Armagedón. En esa batalla Dios desatará fuerzas poderosas que él solo controla y eliminará de la Tierra a los inicuos, mientras que preservará a los que le aman y le sirven.—Mateo, capítulo 24; Marcos, capítulo 13; Lucas, capítulo 21; Rev. 16:14-16; Sal. 37:9, 10.

¿Significa el fin de este presente sistema de cosas que la ciencia será suprimida? No. Jehová es el más grande científico. El ha dado existencia a una multitud de maravillas científicas. ¿Por qué debería destruir lo que ha creado cuando esto no se rebela contra él? La ciencia no terminará. Al contrario, el nuevo mundo de Dios será un mundo científico, pues el hombre continuará adquiriendo y usando el conocimiento que obtenga del estudio de las obras creativas de Dios, y el Gran Científico mismo, Jehová Dios, usará las cosas que ha creado para el beneficio y bendición de toda la humanidad obediente.

Cesarán las guerras

Ejerciendo en toda la Tierra el poder supremo para controlar, Jehová hará que

* Para más información sobre este asunto lea "Hágase tu voluntad en la Tierra," páginas 87-110; publicado por la Sociedad Watch Tower Bible and Tract.

cesen todas las guerras. Ya no se le permitirá al hombre que se ocupe en conflicto armado. Bajo el reino mediante Cristo los habitantes de la Tierra realmente destruirán las armas de guerra y usarán el material para construir implementos para bien del hombre.

Hace mucho tiempo el profeta Oseas, escribiendo bajo la influencia de la poderosa fuerza activa de Dios, predijo: "El arco y la espada y la guerra los quebrantaré de en medio de la tierra, y los haré echarse en seguridad." (Ose. 2:18) El salmista confirmó: "Está haciendo cesar las guerras hasta la extremidad de la tierra. Parte el arco y ciertamente corta en pedazos la lanza; las carretas quema en el fuego."—Sal. 46:9.

Entonces, el género humano obediente 'batirá sus espadas en rejas de arado y sus lanzas en podaderas. No alzará espada nación contra nación, ni aprenderán más la guerra.' (Isa. 2:4) ¡Habrán desaparecido la guerra y el aprender acerca de ella! La investigación científica se usará, no para destruir, sino para bendecir a la humanidad. Solo la educación pacífica y las empresas pacíficas predominarán.

Escaseces de alimento habrán

desaparecido

La ciencia ha mostrado la posibilidad de producir abundante abastecimiento alimenticio de la tierra y el mar bajo condiciones apropiadas. Hoy, sin embargo, inmensas porciones de la Tierra son inapropiadas para la producción de alimento. En ese nuevo mundo el Gran Científico dirigirá a su pueblo para que use los recursos de la Tierra de manera apropiada, incluyendo el producir abastecimiento alimenticio adecuado y delicioso.

¡Ya no habrá millones de desnutridos! Porque entonces "los mansos comerán y estarán satisfechos." (Sal. 22:26) "La tierra misma ciertamente dará su producto; Dios, nuestro Dios, nos bendecirá." (Sal. 67:6) "El desierto y la región sin agua se alegrarán, y la llanura desolada estará alegre y florecerá como el azafrán. . . . Pues en el desierto habrán brotado aguas, y to-

rrentes en la llanura desolada. Y el suelo abrasado por el calor se habrá hecho cual estanque abundante en cañas, y el suelo sediento como fuentes de agua.”—Isa. 35: 1, 6, 7.

Se provee trabajo gozoso

¿Cuántos de los miles de millones de la Tierra realmente esperan con deleite su trabajo? Para demasiados individuos, el trabajo es difícil, a menudo desagradable, y no es cabalmente satisfactorio. Dentro de poco esta condición desaparecerá. En el nuevo mundo de Dios a los hombres se les asignará trabajo que será un deleite para su corazón.

De acuerdo con la instrucción provista por Dios, y usando el conocimiento adquirido por un estudio de la obra de las manos del Creador, el hombre hará según se predijo por medio del profeta Isaías: “Ciertamente edificarán casas y tendrán toma de posesión; y ciertamente plantarán viñas y comerán el fruto de ellas. No edificarán y algún otro tomará posesión; no plantarán y algún otro comerá. Porque como los días de un árbol serán los días de mi pueblo; y la obra de sus propias manos mis escogidos la usarán a cabalidad. No se afanarán para nada, ni darán a luz para perturbación.”—Isa. 65:21-23.

Salud perfecta

¿Qué persona no es acosada por la enfermedad durante su vida? Especialmente después que pasa el vigor de la juventud el hombre siente el pesar y el dolor de la enfermedad grave. ¡También esta condición de mala salud será suprimida pronto! ¡Bajo el gobierno del Reino, Jehová Dios, el Gran Médico, Aquel que hizo al hombre y conoce mejor lo que necesita para gozar de salud perfecta, proveerá los medios para erradicar completamente toda la enfermedad!

La promesa infalible de Dios es: “Ningún residente dirá: ‘Estoy enfermo.’ El pueblo que está morando en la tierra será aquel al que se le perdone su error.” (Isa. 33:24) Para ilustrar que esto no era solo un sueño, Jesús sanó toda clase de enfer-

medades mientras estuvo sobre la Tierra. En escala pequeña él demostró lo que hará en escala global en el nuevo mundo. “Y Jesús emprendió un recorrido de todas las ciudades y aldeas, . . . curando toda suerte de dolencia y toda suerte de mal.” “Entonces se le acercaron grandes muchedumbres, teniendo consigo personas que eran cojas, mancas, ciegas, mudas y muchas en otras condiciones, y casi se las tiraron a los pies, y él las curó.”—Mat. 9:35; 15:30.

Vida eterna

Es una cosa excelente tener buena salud. Empero, todavía es penoso saber que envejeceremos, que nuestra piel se arrugará, los dientes se cariarán, el pelo se caerá, el oído disminuirá, la visión fallará, y luego comprender que el sepulcro nos espera. Además de salud, ¡la humanidad afligida necesita vida! ¡Esta también será provista por Jehová Dios! El que originó la vida puede sustentarla mientras El lo desee. En ese nuevo mundo Dios sustentará la vida de los humanos sumisos para siempre: “Porque el salario que el pecado paga es muerte, mas el don que Dios da es vida eterna por Cristo Jesús nuestro Señor.”—Rom. 6:23.

El gran enemigo de la humanidad, la muerte, será vencido por el poder dador de vida y sustentador de la vida procedente de la Fuente de la vida, Jehová. Revelación 21:4 predice: “Limpiaré toda lágrima de sus ojos, y la muerte no será más, ni existirá ya más lamento, ni clamor, ni dolor. Las cosas anteriores han pasado.” Aun los que han descendido a la muerte pero que están en la memoria de Dios y de su Hijo vivirán otra vez. Jesús dijo: “Viene la hora en que todos los que están en las tumbas conmemorativas oirán su voz y saldrán, los que hicieron cosas buenas a una resurrección de vida, los que practicaron cosas viles a una resurrección de juicio.”—Juan 5:28, 29.

¿Dónde acontecerá todo esto? ¡En una Tierra paradisiaca! Como Jesús dijo: “Felices son los de genio apacible, puesto que ellos heredarán la tierra.” (Mat. 5:5) El

salmista inspirado escribió: "Los justos mismos poseerán la tierra, y morarán para siempre sobre ella." (Sal. 37:29) Esto no resultará en población en exceso. Jehová le dijo originalmente al hombre que 'llenara' la Tierra, no que la sobrellenara. Cuando la humanidad se haya multiplicado suficientemente y haya llenado la Tierra paradisiaca con una raza de gente perfecta, feliz, adoradora de Jehová, entonces el Gran Científico dirá: "Basta," y hará provisión para detener el dar a luz prole. Sin duda Aquel que originó la vida y puede sustentarla para siempre, fácilmente puede regularizarla para que se acomode a su propósito.

Dominio sobre la Tierra

La humanidad feliz otra vez ejercerá dominio amoroso sobre la Tierra y sus numerosas formas de vida. Oseas 2:18 dice: "Ciertamente concluiré un pacto en ese día en conexión con la bestia salvaje del campo y con la criatura volátil de los cielos y las cosas que se arrastran por el suelo." El profeta Isaías mostró el alcance de este dominio: "El lobo realmente morará por un tiempo con el cordero, y el leopardo mismo se echará con el cabrito, y el becerro y el crinado león joven y el animal bien alimentado todos juntos; y un simple muchachito será su guía."—Isa. 11:6.

Restaurada para siempre estará la condición que reinaba en Edén cuando Jehová le dijo al hombre: "Sean fructíferos y háganse muchos y llenen la tierra y sojuzguenla, y tengan en sujeción los peces del mar y las criaturas volátiles de los cielos y toda criatura viviente que se mueve sobre la tierra."—Gén. 1:28.

¡Piense en ello! ¡Vida eterna en un nuevo mundo paradisiaco con el control amoroso

sobre todas las formas inferiores de las cosas vivas, paz y armonía con nuestro prójimo y con Dios, y la eternidad para estudiar las obras del Gran Científico y progresar de un maravilloso máximo de conocimiento científico a otro!

¿Qué debe usted hacer para vivir en ese nuevo mundo y gozar del cumplimiento de estas conmovedoras promesas? Jesús dijo: "Esto significa vida eterna, el que estén adquiriendo conocimiento de ti, el único Dios verdadero, y de aquel a quien tú enviaste, Jesucristo." (Juan 17:3) El adquirir conocimiento de Dios significa estudiar su comunicación a la raza humana, la Biblia. De esta manera usted aprenderá los propósitos de Dios y también sus requisitos para usted. Para ayudarle a usted a efectuar esto los testigos de Jehová tendrán mucho gusto en visitarlo y compartir con usted más de este conocimiento dador de vida. Este servicio se provee sin ningún costo para usted. Puede escribir a los editores de la revista *¡Despertad!* y ellos enviarán un ministro capacitado para ayudarle a usted a aprender más de la voluntad de Dios para nosotros en estos últimos días críticos.

Por medio de aprender así de Dios y hacer lo posible para agradarle, usted también puede tener la maravillosa esperanza de vivir para siempre en su nuevo mundo paradisiaco. "Espera en Jehová y guarda su camino, y él te ensalzará para que tomes posesión de la tierra. Cuando los inicuos sean arrasados, tú lo verás." (Sal. 37:34) ¡Cuán tremendo triunfo será para la Biblia cuando el Gran Científico, Jehová, cumpla las promesas registradas en ella y derrame una corriente continua de bendiciones sobre todos los hombres obedientes a través de la eternidad!

LA EVOLUCION COMO CREDO

"El biólogo de término medio, que acepta la evolución como credo, no distingue, al escribir, entre los hechos establecidos y la teoría, y como consecuencia, presenta teorías como si fueran verdades probadas. Opino que, en un tratado que tenga que ver con cualquier ciencia, tal procedimiento es inexcusable."—Douglas Dewar, F.Z.S., en su prefacio de *More Difficulties of the Evolution Theory*.



Con la Asamblea de

Alrededor del Mundo

◆ Desde Munich y Milán la Asamblea de Alrededor del Mundo de los testigos de Jehová había de seguir hacia Atenas, Grecia, para fines de julio. La policía de Atenas había concedido a los Testigos permiso para celebrar la asamblea, pero poco antes de la asamblea las autoridades griegas cancelaron el permiso. El clero ortodoxo griego había ejercido influencia en las autoridades políticas, exigiendo que no se celebrara la asamblea. Oficiales de la iglesia amenazaron al gobierno con demostraciones públicas si éste no cedía. Finalmente el gobierno griego cedió a las demandas del clero y, poniendo a un lado las garantías de la constitución griega, anuló el permiso para la asamblea, a pesar del hecho de que más de 1,400 delegados de la asamblea estaban ya en camino hacia Atenas.

Dejando a Atenas, después de visitar algunos sitios de interés para los estudiantes de la Biblia, los delegados visitaron a Jordania, para hacer una gira por muchos de los lugares mencionados en la Biblia, tales como Jerusalén, Belén, Jericó, el río Jordán, el mar Muerto y otros lugares de la Tierra Santa.

Más de mil delegados de la asamblea viajaron por avión

a Beirut, en el Líbano, desde Jerusalén. Aunque la asamblea no pudo celebrarse en un solo lugar en Beirut, se pronunciaron las conferencias principales en tres Salones del Reino por los oficiales de la Sociedad, N. H. Knorr, F. W. Franz y Grant Suiter. Las conferencias se arreglaron de tal modo que se pronunciaban tres al mismo tiempo, y automóviles que esperaban transportaban a los oradores rápidamente de un salón a otro. Otro grupo de Testigos en la ciudad de Trípoli escuchó las conferencias en dos de sus salones, usando el mismo método de turno para los conferenciantes. Un total de 636 personas en el Líbano escuchó la conferencia "Cuando Dios sea Rey sobre toda la Tierra."

Mientras visitaban el Líbano, los delegados de la asamblea tuvieron también la oportunidad de hacer una gira por las ruinas de piedra de Baalbek, el antiguo centro de adoración de Baal, y de visitar los cedros del Líbano, que se pueden ver desde el monte Hermón. Desde el Líbano los asambleístas viajaron a Delhi, en la India, donde 1,296 disfrutaron juntos de una asamblea y 44 se bautizaron. Luego siguieron en su viaje hacia Rangún, Birmania. En Rangún causó emoción el observar a dieciséis personas simbolizar su dedicación por bautismo en

agua. Un total de 603 personas concurrió al discurso público —y esto a pesar del poderoso aguacero que cayó una hora antes.

Luego la asamblea siguió su viaje hacia Bangkok, Siam. Aquí las conferencias se pronunciaron tanto en inglés como en siamés. Veintiséis naciones estuvieron representadas. Se bautizaron nueve personas y 941 asistieron a la reunión pública. Quedaban todavía varias paradas más antes que la asamblea mundial llegara a su conclusión en el Rose Bowl de Pasadena, California, del 1 al 8 de septiembre.

Terremoto sacude a Yugoslavia

◆ Al amanecer del 26 de julio un fuerte terremoto devastó a la ciudad de Skoplje, en Yugoslavia, dejando en ruinas un 80 por ciento de ella. Más de la mitad de su población de 170,000 personas quedó sin hogar. Seis días después funcionarios del gobierno informaron que habían encontrado 831 cadáveres y calculaban que otros 700 permanecían enterrados. Más de 2,000 personas habían sido atendidas por heridas. La intensidad del temblor fue de nueve en la escala internacional de diez puntos. Sobrevivientes que habían quedado sepultados fueron sacados de las ruinas de los edificios cuatro días después del terremoto. Varios países enviaron de prisa a la ciudad sacudida equipo médico; hubo un total de treinta países que enviaron contribuciones y víveres.

Tratado proscribiendo las

pruebas

◆ El 25 de julio de 1963, los Estados Unidos de Norteamérica, Gran Bretaña y la Unión Soviética colocaron sus iniciales en un tratado que prohíbe las pruebas nucleares en la atmósfera, en el espacio y submarinas. Se consideró esto como un paso importante hacia el reducir la tensión internacional. La firma formal de tratado por los ministros plenipotenciarios de estos países se

¡DESPERTAD!

efectuó en una ceremonia en Moscú el 5 de agosto. Según el *Times* de Nueva York del 6 de agosto "un diplomático lo calificó como un 'día sin igual' en las relaciones de Oriente y Occidente. 'La paz —es cosa maravillosa,' dijo otro." La acción de firmar el tratado de 1,500 palabras fue observada por aproximadamente setenta dignatarios de los tres países. Otros gobiernos expresaron rápidamente el deseo de firmar el tratado.

Sindicato del crimen

desenmascarado

◆ Un miembro de la organización criminal conocida como la Mafia ha revelado sus secretos al Departamento Federal de Investigaciones estadounidenses. Empezó a revelar cómo trabaja la organización y las contiendas entre sus miembros después que tuvo razones para creer que ésta lo

había marcado para ejecución. Mientras servía un término de prisión de quince años mató a un compañero de prisión a quien él creía que la organización había seleccionado como su ejecutor. Por el asesinato recibió una sentencia de cadena perpetua. Según su testimonio, el sindicato del crimen está intrincadamente organizado y se conoce como la "Cosa Nostra" o "Cosa Nuestra" entre sus miembros. El procurador general de los Estados Unidos, Roberto F. Kennedy, declaró: "El caso de Valachi representa la mayor penetración lograda por la investigación hasta ahora en combatir el crimen y el fraude organizados en los Estados Unidos.

Bombas gigantes

◆ No satisfechos con el poder fantástico de las bombas de hidrógeno que puede hacer volar ciudades enteras, los cien-

tíficos hablan ahora de bombas gigantes que son diez veces más poderosas que la bomba de 100 megatoneladas de Rusia. Estas tendrían el poder explosivo de 1,000,000,000 de toneladas de TNT. En cuanto a esas armas, el Dr. Alberto Szent-Gyorgyi, ganador del premio Nobel, escribió: "Ya se puede prever claramente la bomba de 1,000 megatoneladas, capaz de borrar de la existencia seis de nuestros estados con un solo estallido o destruir toda la costa del Este con un solo oleaje." Después de informar esto, la *Science Digest* de agosto de 1963 concluye: "A pesar del poder terrible de una nación para más que matar a otra con las armas que hay actualmente en los diferentes arsenales, la perspectiva de lo que puede venir—y venir pronto—indica que no se han alcanzado todavía los límites del terror nuclear."



¿Obtiene usted buen alimento?

El alimento para la familia, en alrededores de armonía congenial, es esencial para cuerpos bien nutridos. ¿Se interesa usted así también en satisfacer su apetito espiritual? Pida el libro que le dice lo que narra la Biblia desde el principio hasta el fin. Toda su familia disfrutará de él y obtendrá provecho de él.

De paraíso perdido a paraíso recobrado

Envíe 75c (moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el hermosamente ilustrado libro de cubierta dura *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Envío 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

8 DE OCTUBRE DE 1963

31

LO QUE *EL FUTURO* ENCIERRA

*¿Lo sabe usted, sin duda alguna?
¿Quisiera saberlo?*



La creciente influencia atea del comunismo causa alarma a muchas personas de mente seria que se sienten perplejas ante la aparente falta de fortaleza de parte de la cristiandad organizada en combatirla con éxito. Ven al comunismo "tomando las riendas" en los países en que la religión ha estado más fuertemente arraigada por generaciones y se preguntan: "¿Por qué? ¿Tendrá la cristiandad misma parte de la culpa?" Una mirada rápida al registro pasado de la cristiandad da una respuesta clara. El fruto

que ella ha producido es un testimonio contra ella, probando que ella no ha practicado el cristianismo que enseñó Jesucristo. Por todas partes hay evidencia del adulterio espiritual de ella, de su hipocresía, de representar falsamente a Dios, de rechazar la Biblia, de peleas, divisiones e inmoralidad. Su presente estado lastimoso es lo que ella ha segado de la mala semilla que ha sembrado. No obstante, todavía segará más. ¿Cómo, y hasta qué grado?

Las respuestas son de importancia vital para usted. También lo es el conocimiento de cómo Dios mismo actuará para proveer un futuro seguro en una Tierra limpiada para personas que aman la justicia. Manténgase al corriente de los propósitos de Dios. Lea con regularidad las dos revistas que han probado su fortaleza en luchar contra controles ateos. Le mantendrán informado en cuanto a lo que el futuro encierra.

La Atalaya

¡Despertad!

Ambas por un año por \$2 (moneda de E.U.A. Pídalas hoy.



WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse anotarme mis suscripciones a las revistas *La Atalaya* y *¡Despertad!* por un año cada una. Envío \$2 (moneda de E.U.A.). Por enviar el cupón recibiré gratis los seis folletos *El reino de Dios domina—¿se acerca el fin del mundo?*, *Seguridad durante "guerra del gran día de Dios el Todopoderoso,"* *Cuando todas las naciones se unen bajo el reino de Dios,* *Cuando Dios habla paz a todas las naciones,* *Se ha acercado la curación de las naciones* y *El camino de Dios es el de amor.*

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, hlocano, malayalam, polaco, tamil, uranio.

Precio de suscripción anual
para las ediciones quincenales

América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn, N.Y. 11201	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	Cr
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	\$29
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Paerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
San Juan 00909	\$1

Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F. el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 20
SPANISH EDITION OCTOBER 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" para las Escrituras Griegas Cristianas es la Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas, publicada en español en 1963. Los textos de las Escrituras Hebreas se citan de la New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev.
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	Católica 1925)
DE - Diálogo Enfático*	NR - Normal Revisada*	UTA - Una Traducción Americana*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	VA - Versión Autorizada (1611)*
* En inglés.		Val - Valera Revisada (1934)

INDICE

¿Es usted "amigo de paz"?	3	Hable con persuasión	24
¿Está perdiendo Liberia su "amor a la libertad"?	5	"Tu Palabra es la Verdad"	
La conciencia cristiana y el Estado	16	Inspiración e individualidad de los escritores de la Biblia	27
Ayudando al pueblo africano en un tiempo de cambio	20	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Ya es hora de que ustedes despierten."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 22 de octubre de 1963

Número 20



"AMIGO DE PAZ"?

¡PAZ! ¡Cuán agradable el mismísimo sonido de la palabra! Paz es el estado que el Creador, Jehová Dios, se propuso para esta Tierra y que él ha prometido que algún día reinará—pues, ¿no se habla de él como "el Dios que da paz," y de su Hijo como el "Príncipe de Paz"?—Rom. 16:20; Isa. 9:6; Sal. 46:9; 72:7.

Muy adecuadamente, entonces, la Palabra de Dios nos recomienda la paz, diciendo: "Felices son los pacíficos." "En cuanto dependa de ustedes, sean pacíficos con todos los hombres." "El que quiere amar la vida y ver días buenos, . . . haga lo que es bueno; busque la paz y vaya en pos de ella." Al enviar a los setenta discípulos Jesús les dio estas instrucciones: "Dondequiera que entren en una casa digan primero: 'Tenga paz esta casa.' Y si hay allí un amigo [hijo] de paz, la paz de ustedes descansará sobre él."—Mat. 5:9; Rom. 12:18; 1 Ped. 3:10, 11; Luc. 10:5, 6.

¿Es usted amigo o "hijo" de la paz, como si su apellido o sobrenombre fuese "Paz"? ¿Está usted alerta a la paz? ¿Qué está usted anuente a hacer por causa de la paz? ¿Paz entre quiénes? No paz entre las naciones de este mundo, porque, ¿en cuál de sus gobernantes podría usted o cualquier grupo de amadores de la paz influir? Pero

usted puede hacer algo en cuanto a la paz entre usted mismo y los otros miembros de su propia familia, entre usted mismo y aquellos con quienes trabaja, entre usted mismo y aquellos con quienes adora; en suma, entre usted mismo y su prójimo. Sí, usted puede ser 'pacífico con todos los hombres.'

Una manera en que usted puede mostrar que es amigo de paz es absteniéndose de decir lo que piensa y siente cuando está fastidiado, irritado o encolerizado. En lugar de eso, esté resuelto a lo que estuvo el antiguo rey David: "Vigilaré mis caminos para guardarme de pecar con mi lengua. Pondré un bozal como guardia para mi propia boca mientras haya alguien inicuo en frente de mí." O, si es aconsejable hablar, recuerde: "La respuesta, cuando es apacible, aleja la cólera, pero la palabra que causa dolor hace surgir la ira."—Sal. 39:1; Pro. 15:1.

Por causa de la paz, pase por alto los insultos, no se desquite. Especialmente ejerza cuidado cuando otro trate de provocarlo a combate verbal o físico. Bajo tales circunstancias preste atención al consejo de Jesús: "No resistan al que es inicuo; antes al que te dé una bofetada en la mejilla derecha, vuélvele también la otra," demostrando ser usted mismo mediante ello un amigo de paz.—Mat. 5:39.

La naturaleza humana caída está inclinada a ser egoísta y vanagloriosa, los cuales dos rasgos obran en contra de la paz. En vez de ceder a estas tendencias caídas, siga tras una norma que produzca la paz,

como recomienda el apóstol Pablo: "No haciendo nada movidos por espíritu de contradicción y por egotismo, sino considerando con humildad de mente que los demás son superiores a ustedes, no vigilando con interés personal solo sus propios asuntos, sino también con interés personal los de los demás." En suma, evite la rivalidad. —Fili. 2:3, 4.

¿Ha ofendido usted a otro? Entonces por causa de la paz haga las enmiendas. A veces hasta quizás sea prudente pedir disculpas cuando usted cree que está en lo correcto, pagando de vuelta, por decirlo así, aquello que usted no había tomado. (Sal. 69:4) Como mandó Jesús: "Si, pues, traes tu don al altar y allí te acuerdas de que tu hermano tiene algo contra ti, deja tu don allí enfrente del altar, y vete; primero haz las paces con tu hermano, y luego, cuando hayas vuelto, ofrece tu don." Para hacer eso se requiere humildad, pero, ¿no vale la pena hacer eso por la paz? —Mat. 5:23, 24.

Pero, sobre todo, para ser un amigo de paz, cultive la cualidad del amor, porque el amor remueve muchísimas causas de fricción y contienda. ¿No es el amor sufrido y bondadoso? No paga de vuelta mal con mal sino que lo sufre. Si, "todas las cosas las soporta, . . . todas las aguanta." ¿Cuánta fricción y contienda puede evitar uno solo por medio de estar dispuesto a soportar y aguantar los motivos de queja! Por otra parte, el amor ayudará a impedir que uno ofenda a otros innecesariamente, porque el amor "no se porta indecentemente." Y "no se siente provocado." ¿Qué podría ser más claro que eso? No hay duda en cuanto a ello, el amor y la paz van de acuerdo. Tales cualidades como el gobierno de uno mismo, la humildad y el contentamiento también ayudan a uno a probar que es hijo de la paz.—1 Cor. 13:4-7.

No que la paz sea el bien principal. A veces debe ceder a lo que es más impor-

tante, a saber, la verdad y los principios justos. No se pueden comprometer éstos por causa de la paz. Por lo tanto, en los intereses de la paz el patriarca Abrahán dejó que su sobrino Lot escogiera los mejores pastos, pero cuando Lot fue llevado cautivo junto con toda su casa, para libertarlo Abrahán libró guerra. Por eso, hay "tiempo para guerra y tiempo para paz." —Ecl. 3:8; Gén. 13:8-12; 14:14-16.

Particularmente uno a ningún tiempo haría la paz con los enemigos de Dios; más bien, uno debe seguir el ejemplo de Jehú de tiempos pasados. Cuando el rey Joram de Israel le preguntó: "¿Hay paz, Jehú?" Jehú contestó: "¿Qué paz podría haber mientras hayan las fornicaciones de Jezebel tu madre y sus muchas hechicerías?" Esto está en armonía con las palabras del discípulo Santiago sobre el tema: "La sabiduría de arriba es *primeramente* casta," y solo "luego pacífica, razonable," etc. —2 Rey. 9:22; Sant. 3:17.

Sin duda, una de las razones principales por las cuales hay tantos hogares infelices y tantos delincuentes juveniles hoy día es que los padres a menudo no establecen el límite entre la paz y el principio. Por causa de la paz en el hogar esposos y padres a menudo con falta de perspicacia dejan que sus esposas e hijos se salgan con la suya prescindiendo de lo que sea correcto, prudente y mejor. Muchos esposos y padres que tienen esposas obstinadas o regañonas o hijos ingobernables han renunciado así a su jefatura. Pero, ¿ha contribuido esto a la paz? No, solo ha contribuido a la confusión, porque ni bien ni paz duraderos pueden provenir de violar los justos principios de Dios.

Por eso, por causa de su propio bienestar así como el de otros, ¡busque la paz, esté consciente de la paz, sea amigo, hijo, de la paz, pero jamás comprometa el principio por causa de la paz!



¿Está perdiendo **LIBERIA**

"amor a la libertad"?

"EL AMOR a la libertad nos trajo aquí"

—éste es el lema del escudo gubernamental de Liberia, república ubicada en la costa occidental de Africa. El nombre Liberia se forjó de la palabra latina *liber*, que significa "libre." Por lo tanto Liberia por mucho tiempo ha tenido interés en la libertad; en realidad, fue colonizada por esclavos libertos de los Estados Unidos de Norteamérica siendo fundada en 1822 por medio de los esfuerzos de la Sociedad Colonizadora Americana. Declaró su independencia el 26 de julio de 1847, y se estableció como la única república de negros en Africa. Su constitución, que se parece a la de los Estados Unidos de Norteamérica, hace provisión para libertad religiosa, para que los hombres puedan adorar "según los dictados de su propia conciencia."

¿Todavía representa Liberia esa clase de libertad religiosa? Esa es una pregunta apremiante, puesto que se hace necesario presentar a las gentes y naciones del mundo unos hechos espantosos. El público en general puede juzgar por sí mismo si acaso

Liberia está perdiendo su "amor a la libertad."

Lo que ha acontecido recientemente en Liberia, debería notarse, difícilmente refleja los sentimientos del pueblo en general, el cual asciende a unos 2,500,000 personas. En su mayoría los liberianos ven la necesidad de la libertad religiosa, ya que el país mismo se compone de más de veinte distintas tribus aborígenes, cada cual con su propia lengua, costumbres y actitudes religiosas.

Además, los américo-liberianos de habla inglesa, descendientes principalmente de negros norteamericanos libertos, deberían desear la libertad religiosa. Como clase gobernante en Liberia, los américo-liberianos tienen una responsabilidad grande.

La responsabilidad principal de lo que sucede en Liberia respecto a la libertad religiosa descansa en los hombros de su jefe ejecutivo, el presidente Guillermo V. S. Tubman. El nació en 1895 en Harper, en el sudeste de Liberia, y se educó en las escuelas misionales de Liberia y mediante estudio bajo los principales



abogados del país. En 1937 llegó a ser magistrado asociado del Tribunal Supremo, y desde ese tribunal llegó a la presidencia en enero de 1944. El presidente Tubman no solo tiene raíces judiciales sino también religiosas, puesto que es predicador lego en la Conferencia Metodista y tiene una parte principal en tales conferencias eclesiásticas y es orador frecuente en distintas iglesias.

En vista del interés del presidente Tubman en la Biblia y en la religión, debe de

haber venido como sorpresa para muchas personas cuando informes noticieros aparecieron a través del mundo, tales como el informe de la Prensa Unida Internacional desde Monrovia, Liberia, en periódicos tales como el *Chronicle* de Houston (Texas) del 18 de febrero de 1963:

"Según informes cincuenta testigos de Jehová han sido arrestados por rehusar saludar una bandera liberiana. El incidente sucedió cuando el presidente Guillermo Tubman preguntó a un dirigente local de la secta si él y sus seguidores rehusaban saludar la bandera por motivos religiosos, según informes."

El artículo noticiero sigue declarando que el presidente ordenó que se efectuara una ceremonia de izamiento de la bandera. Los Testigos fueron arrestados debido a que por motivos *religiosos*, no políticos, no podían a conciencia saludar al emblema.* Los llevaron a la prisión, los despojaron de su ropa, los azotaron y les robaron esa noche. El incidente ante la bandera fue presenciado tanto por oficiales locales como por diplomáticos extranjeros que asistían a la Conferencia de Unificación.

También, en febrero de este año, L. A. Remmie, ciudadano de Sierra Leona y misionero que trabajaba en Lower Buchanan, en Liberia recibió órdenes del superintendente del condado Grand Bassa de desistir de su actividad de predicación cristiana. El 28 de ese mes Remmie fue arrestado y llevado ante el presidente Tubman en la casa del superintendente, donde se le pidió que explicara su actitud hacia el pabellón nacional. Periódicos y la radio informaron más tarde que en esa ocasión Remmie se refirió a la bandera como un "mero trozo de tela," pero esos informes no son verídicos. Los testigos de Jehová, dondequiera que estén en el mundo, jamás se refieren a bandera alguna en tales términos irrespetuosos.

Puesto que Remmie, aunque natural de Sierra Leona, se negó a saludar la bandera

* Para los motivos por los cuales los testigos de Jehová adoptan esta posición, vea el artículo "La conciencia cristiana y el Estado," en la página 16 de este número.

liberiana, el presidente ordenó que fuese deportado. Fue entregado a los soldados, quienes lo golpearon y le negaron alimento durante tres días. Cuando fue transferido a Monrovia para deportación fue echado en un calabozo donde el piso estaba cubierto de excremento humano. Después de representaciones de parte del embajador de Sierra Leona lo transfirieron a un hospital para tratamiento, aunque aun allí no se le dio alimento alguno a excepción de lo que su esposa pudo llevarle diariamente. Finalmente, el 25 de marzo, fue deportado.

Asamblea cristiana en Gbarnga

Mientras tanto, se completaron los planes para la asamblea cristiana regular anual de los testigos de Jehová, que había de celebrarse en Gbarnga, en el centro de Liberia, a unos 209 kilómetros de la capital, Monrovia. Las fechas eran del 8 al 10 de marzo de 1963. El Departamento de Justicia había dado permiso para que se efectuara la asamblea, y el comisario de distrito Samuel B. Cooper prometió cooperar, aun hasta el grado de proporcionar alojamiento gratuito en su casa para varios delegados de la asamblea.

Para el 8 de marzo ya se habían construido cobertizos para la asamblea, y habría programas en los idiomas inglés, pele, kisi y bassa. El viernes, 8 de marzo, llegaron a la asamblea Testigos de todas partes de Liberia, y la concurrencia de apertura pasó de 300 personas. El sábado por la tarde M. G. Henschel, uno de los directores de la Watch Tower Bible and Tract Society de Pensilvania, EE. UU., en una visita a Liberia y gira de Africa, pronunció un discurso bíblico, para deleite de la asamblea.

Para el domingo había aproximadamente 400 personas presentes, incluyendo a varias personas interesadas del pueblo de Gbarnga. El domingo por la mañana se consideró el texto bíblico para el día, el 10 de marzo; era de Santiago 5:10: "Hermanos, tomen por modelo de sufrir el mal y de ejercer paciencia a los profetas, que hablaron en el nombre de Jehová." Había de resultar ser un texto muy apropiado para lo que había de seguir.

Aproximadamente a las 10:30 a.m., mientras los cristianos reunidos escuchaban la conferencia "Reteniendo la fe y una conciencia limpia," cierto teniente Warner de la guarnición militar local se presentó en los terrenos de la asamblea con una carta escrita por el comisario de distrito, Cooper. Ordenaba que toda la asamblea, que en ese momento estaba celebrando un servicio religioso, se disolviera y que los concurrentes procedieran hasta el recinto militar del distrito "donde jurarán lealtad a la bandera de la República de Liberia."

M. G. Henschel, el representante de la Sociedad que había venido de Brooklyn, Nueva York, y otros dos Testigos entonces salieron de la asamblea para hablar con el comisario de distrito. Henschel explicó que el embajador de los Estados Unidos había solicitado una cita para hablar con el presidente Tubman; apeló al comisario Cooper que suspendiera cualquier acción hasta que se hubiese discutido el asunto con el presidente. Se le explicó por qué los testigos de Jehová adoptan la posición que adoptan, respecto a que no juran lealtad a los emblemas de ninguna nación, puesto que lo consideran como una violación de principios bíblicos. Pero el comisario de distrito rehusó suspender la orden. Entonces ordenó a soldados que trajeran a todos los que se hallaban en la asamblea hasta el recinto. También tomó los nombres de los tres ministros cristianos y dijo que él dictaría un mensaje radial para Monrovia.

Asamblea dispersada, tomada cautiva

Los soldados llegaron en un camión. Dispersaron la asamblea pacífica, recogiendo a todo el mundo, a hombres, mujeres y niños. Al grupo de aproximadamente 400 personas se le hizo marchar hasta el recinto por el centro del pueblo. Henschel y los otros Testigos que habían tratado de razonar con el comisario de distrito se habían unido de nuevo al grupo y caminaron con él por las calles. Mientras caminaba, el grupo cantaba cánticos de alabanza a Jehová Dios. Se acercó gente de todas partes. Los extranjeros tomaron fotos. Los africanos contemplaban asombrados. Los

soldados gritaban: "Cállense; dejen de cantar."

Al llegar al recinto militar, las cuatrocientas personas, hombres, mujeres y niños, fueron alineadas en un círculo en derredor del asta de la bandera, con los extranjeros delante. Representantes de la prensa estaban tomando fotos. El teniente Warner informó a estos cristianos que habían sido traídos allí para que juraran lealtad a la bandera liberiana.

Después de demostrar lo que él quería, dio órdenes para que comenzara la ceremonia. Era aproximadamente la 1:30 p.m. Sonó la corneta. Tres soldados marcharon hasta la bandera al estilo militar y la bajaron lentamente. Se dio la orden de saludar. Nadie saludó excepto los soldados; los Testigos cristianos, sin embargo, permanecieron en atención, por respeto a la bandera liberiana. El teniente dijo: "Tal vez no entendieron lo que quise decir, de manera que hagámoslo otra vez." De modo que él demostró lo que quería, dando la orden ahora de que se izara la bandera. Ante la orden de saludar, no saludó ninguno de los cristianos reunidos, aunque permanecían parados en una actitud de respeto. Por consiguiente el teniente fue al hogar cercano del comisario de distrito. Se pudo oír al comisario gritar: "Enciérrelos, a todos ellos." Aproximadamente a la 1:45 al grupo entero de cristianos se le hizo marchar al otro lado de la calle a una prisión militar.

¿Qué de los extranjeros? Fueron encerrados con los Testigos liberianos, ya que también se requirió de ciudadanos o nacionales de Ghana, Sierra Leona, Nigeria, la República de Africa del Sur, Guinea, Costa de Marfil, Togolandia, los Estados Unidos de Norteamérica, el Reino Unido y el Canadá que "tributaran lealtad" a la bandera liberiana. Hasta el administrador de los autobuses fletados que observaba los procedimientos desde una distancia y esperaba para llevar a los delegados de vuelta a Monrovia, al no saludar, fue encarcelado. No era liberiano sino ciudadano de Sierra Leona, y no era testigo de Jehová.

‘Quédense sentados allí hasta que saluden’

Unos soldados ahora les registraron la ropa a todos estos cristianos, quitándoles sus pertenencias personales tales como plumas, anteojos y portadocumentos. Se les permitió retener su dinero. Tanto como fue posible fueron apretujados dentro de cuatro habitaciones sin ventanas, algunas de las cuales se usaban no solo como prisiones sino también como letrinas. Los Testigos restantes fueron apiñados dentro de una pequeña sección cercada fuera de la prisión. Allí permanecieron, entonando cánticos del Reino ese domingo por la tarde hasta aproximadamente las 6:00 p.m.

Poco antes de las 6:00 p.m. los cristianos encarcelados sintieron el rugir de camiones al llegar tres camionadas de soldados desde un campamento militar cercano. Los Testigos ahora fueron sacados de la cárcel y llevados al recinto, flanqueados por ambos lados por soldados armados en posición lista para atacar. Fueron llevados ante el asta de bandera. Ahora mandaba un coronel. El les dijo que si se negaban a jurar lealtad a la bandera, “no los mataremos, pero los pondremos en el campo abierto al otro lado de la calle y quedarán sentados allí hasta que aprendan a respetar a la autoridad.” Un teniente comentó: “Los que no saluden serán mantenidos detrás de la cortina de hierro de Gbarnga.” Había ya más de cien soldados para actuar como guardias de los cristianos amantes de la paz. Se repitió la ceremonia de la bandera. La vasta mayoría se mantuvo firme a su conciencia entrenada por la Biblia, aunque unos pocos transigieron.

El coronel entonces mandó que los que no habían saludado fuesen llevados a una gran plaza de armas. De camino se obligó a estos cristianos a correr una carrera de baquetas al atravesar el camino y recibir puntapiés y manoteos y golpes con fusiles. Muchos recibieron puntapiés y golpes en la región de la cabeza y en el cuerpo. No solo los hombres fueron golpeados sino también las mujeres, incluyendo a mujeres que tenían bebés atados a sus espaldas. Deben

de haberse oído alaridos a gran distancia. Todo el grupo de cristianos fue conducido a la plaza de esta manera brutal. Después de ser reunidos estos cristianos cual ganado al centro del campo, fueron apretujados estrechamente y los soldados, blandiendo fusiles, gritaron: “**Siéntense.**”

La noche del domingo

Ahora se les dijo a estos Testigos cristianos que se quitaran sus chaquetas, camisas, zapatos y medias. Las mujeres habían de quitarse sus turbantes y ropas de envoltura. No se les permitía agua alguna excepto para bebés y niños menores. Aproximadamente un tercio del grupo se componía de mujeres y bebés pequeños. El teniente les mostró alguna consideración, y algunos bebés les fueron quitados a sus madres y llevados a una clínica cercana. Lo que siguió ahora quizás parezca increíble; pero los hechos son indiscutibles, puesto que hay centenares de testigos para comprobarlos. ¡Los soldados mantuvieron a estos cristianos en ese campo toda la noche sin permitir que durmieran ni un minuto, ni siquiera que descansaran la cabeza o los codos en sus rodillas! Si alguien trataba de dormir o moverse, los soldados lo golpeaban. Todos recibieron el mismo trato despiadado, fuesen mujeres o niños, misioneros extranjeros o liberianos nativos.

Durante la noche los soldados rodearon al grupo, quedándose estacionados a unos dos metros y medio unos de otros. Los soldados no cesaron nunca de sus abusos. Algunos comentaron blasfemamente: “¿Dónde está su Jehová ahora?” “Nuestro dios [el gobierno] nos dio un fusil, ¿qué les ha dado su Dios?”

La mañana del lunes

Al amanecer estaba tenso el ambiente, ya que los soldados insistían en que todo el mundo de buena gana saludara con ambas manos antes que pasara el día. A excepción de unos cuantos niños, ninguno había tenido cosa alguna que comer desde el domingo por la mañana—ni nada de beber. Un coronel les informó que iba a ser suma-

mente difícil esa mañana. Doblando su fusta, dijo: "Vamos a asegurarnos de que saluden esta mañana."

Se dio la señal para que todos se pusieran de pie y comenzaran a moverse hacia el asta de bandera. Eran aproximadamente las 8:00 a.m. En camino al asta de la bandera, soldados mandaron a los cristianos de nuevo: "Quítense los zapatos," "Quítense los calcetines," "Quítense los vestones." Los arrojaron al suelo. Mientras los Testigos se quitaban los zapatos, algunos soldados les arrebataban relojes de sus muñecas. A cualquiera que vacilara ligeramente se le golpeaba con un fusil. Detrás del grupo de Testigos de Jehová se extendió un sendero de zapatos y ropa de veintitrés metros de largo.

Reunidos ante el asta de la bandera de nuevo, les dio instrucciones un oficial. A los que se habían decidido a saludar se les dijo que se separaran en un grupo y se acercaran más al asta de la bandera. Comenzó la ceremonia. Un grupo considerable de Testigos procedentes de Kolahun (sesenta o más), junto con otros pocos, saludaron. Entre los que cedieron ante las amenazas interminables, maldiciones, falta de agua, de alimento y de sueño estuvo el superintendente de la sección de Kolahun, lo cual tal vez haya tenido relación con el número de allí que transigió en cuanto a sus creencias cristianas.

Inhumanidad brutal

Los Testigos que no saludaron fueron conducidos otra vez cual animales de vuelta al campo abierto. Mientras corrían a través del campo fueron golpeados no solamente con las culatas de los fusiles sino también con los cañones de los fusiles, usándose la mira para hacer sangrar. Varios Testigos recibieron heridas profundas en la cabeza; fueron llevados a la clínica para recibir suturas. Dos misioneros, un hombre y su esposa, por medio de agachar-

se, apenas evitaron que les sacara el pericráneo el fusil que fue dirigido contra sus cabezas mientras corrían. El director de la Sociedad, M. G. Henschel, fue golpeado tan fuertemente en la espalda y el cuello que el Testigo René Le Roux, de la República de Africa del Sur, comentó acerca de lo fuertes que sonaron los golpes de la culata del fusil.



Las mujeres cristianas no se escaparon de esta brutalidad insensata. Había dos soldados detrás de la misionera Muriel Klinck, del Canadá, y los soldados la golpearon con sus fusiles. Al mismo tiempo los soldados le arrebataron su reloj y cartera que contenía 47 dólares. Se abalanza-

ban sobre cualquiera que tuviese cosas de valor, le pegaban y le robaban. A una mujer liberiana, Rhoda Brown,

quien llevaba aproximadamente ocho meses de preñez, la derribaron dos veces y le hicieron dar vueltas en el suelo. Otra mujer liberiana cuyo bebé estaba atado a las espaldas de ella fue derribada por unos soldados y cayó sobre el bebé. Aunque éste parecía estar muerto, fue enviado a la clínica y revivificado. Aun niños de tan tierna edad como de siete años fueron golpeados por los soldados armados.

A los Testigos, que estaban sentados, se les dijo en seguida que se dieran vuelta con los rostros hacia el Sol. Esto no bastaba; se les ordenó que miraran fijamente al Sol. Los soldados vigilaban sus ojos para asegurarse de que miraran fijamente al Sol ardiente. Los Testigos se preguntaban cuánto tiempo tendrían que soportar esta inhumanidad absoluta cuando, después de aproximadamente media hora, se les permitió buscar protección bajo los árboles sombríos dentro del recinto de distrito.

Los Testigos volvieron a pedir agua. Los soldados obligaron a algunos Testigos a hacer un viaje carretera abajo unos cuatrocientos metros para obtener un poco de agua de río infestada de parásitos. Entre los que fueron escogidos estuvo M. G. Henschel, el director de la Sociedad, a

quien obligaron a entrar en el río con toda su ropa puesta, luego a ponerse el balde sobre la cabeza, a pesar de que goteaba. Con su ropa empapada, fue obligado a llevar el balde sobre su cabeza por segunda vez, esta vez caminando descalzo por el camino de guijo. Para este tiempo Henschel ya tenía tanta sed que bebió el agua, aunque contaminada, que corría por su rostro del balde que goteaba.

También fue escogida para acarrear agua la Sra. Muriel de Klinck, del Canadá, a quien obligaron a entrar en el río con los zapatos puestos y luego a ponerse el balde grande sobre la cabeza. Era vigilada por soldados que también amenazaban con violarla. Mientras ella caminaba con el balde sobre la cabeza, un tercer soldado se le acercó y levantó su pie embotado y le dio un feroz puntapié en el abdomen. Aunque tal brutalidad despiadada se dirigía a menudo hacia los misioneros blancos, el punto en disputa no era racial, puesto que todos los Testigos, incluso los liberianos, recibieron trato brutal.

Cuando los baldes de agua llegaban hasta el grupo de Testigos, los soldados volcaban los baldes a puntapiés y aplastaban con sus botas las tazas de lata. Los pedidos de agua se rehusaban: "No saludan, no beben."

Sin embargo, los soldados finalmente les permitieron beber alguna agua de río. Un poco de esta agua contaminada era la única bebida disponible—y eso después de un período de más de veinticuatro horas.

Mientras tanto, el ministro viajero de la oficina central de la Sociedad mostró a los oficiales encargados su boleto de avión, explicando que estaba en tránsito y programado para estar en una asamblea en Costa de Marfil. Esto solo trajo ridículo, aunque Henschel también mostró al teniente Warner y a un sargento su pasaporte de los Estados Unidos, el cual dice en la parte de atrás: "Usted puede perder su nacionalidad estadounidense por . . . pronunciar un juramento o hacer una declaración de lealtad a un

estado extranjero." Pero esto no les importaba en absoluto a los oficiales liberianos, quienes demandaban que todo el mundo "tributara lealtad" a la bandera liberiana.

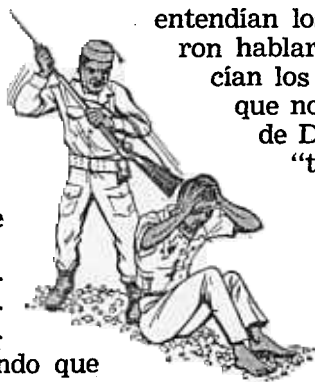
Las autoridades no proveyeron alimento en ningún tiempo. Después de más de veinticuatro horas sin comer, se les permitió a unos pocos Testigos que fueran al sitio de la asamblea y prepararan algún arroz de los abastecimientos de la asamblea. Cuando el arroz fue traído hasta el grupo, equivalía a algo como cuatro cucharadas por persona.

Durante las primeras veinticuatro horas de este trato inhumano, se les permitió a algunas de las mujeres ir al servicio higiénico, pero no a los hombres. Solo para el lunes tuvieron los hombres oportunidad de ir más tarde ese día.

Llegó la hora para la ceremonia de la bandera a las 6:00 p.m. El teniente Warner pidió Testigos para que tradujeran discursos que los oficiales iban a pronunciar para inducir a los Testigos a saludar. Unos cuantos Testigos parecían estar deseosos de hacer la interpretación. Cuando estos traductores tuvieron la oportunidad de hablar en sus dialectos natales, los cuales no entendían los soldados, los que tradujeron hablaron precisamente lo que decían los oficiales, como por ejemplo

que no era una violación de la ley de Dios el saludar la bandera y, "todo el mundo va a saludar la bandera, y ustedes deben saludar también." Tales discursos dados por los oficiales fueron traducidos por voluntarios a por lo menos cuatro dialectos, en vez de usar éstos la oportunidad para animar a sus hermanos en cuanto a lo que la Biblia verdaderamente dice.

Cuando el grupo se presentó ante el asta de la bandera ese lunes, todos los traductores, junto con aproximadamente otros cien, transigieron. Entre éstos hubo algunos superintendentes de congregación y precursores especiales o ministros de tiem-



po cabal. Mientras estaban de pie ante la bandera, unos pocos cayeron inconscientes, aparentemente debido al temor. Ellos transigieron más tarde.

Los que saludaron fueron puestos en una parte del recinto que tenía pasto, mientras que los que no lo hicieron fueron puestos en un camino de guijo cubierto de muchas piedras. A estos Testigos se les ordenó que permanecieran sentados por la segunda noche, sin permitirles dormir. Por un lapso de tiempo fue añadida una nueva brutalidad: a todo el mundo se le obligó a mantener sus manos en alto sobre la cabeza; si cualquiera dejaba caer las manos por agotamiento, se le golpeaba severamente con un fusil o se le daban puntapiés.

Los oficiales también animaron a parientes mundanos a hablar a los Testigos, hasta diciéndoles a los parientes qué decir. Algunos de los Testigos aparentemente hicieron caso de la presión de parte de tales parientes, como por ejemplo: 'Piensa en tus hijos,' o, '¿Cómo nos puedes hacer esto?' y quebrantaron su integridad.

Los soldados parecían estar esperando ansiosamente una señal para entrar en acción. El oficial de turno, el teniente Warner, seguía caminando por el recinto con la fusta en la mano. Un grupo de oficiales discutía maneras de inducir a los que permanecían fieles a su conciencia a violar su integridad por medio de saludar. Se les oyó a los oficiales concordar en que el trato debería ser azotes, veinticinco de ellos.

Transigentes ridiculizados e injuriados

Los Testigos tuvieron que pasar la noche del lunes sentados despiertos en suelo pedregoso. Los que permanecían firmes ya constituían un grupo más pequeño, y fueron separados del grupo que había transigido. Esa noche los que permanecían firmes recibieron algún alivio de manera algo extraña. ¿Cómo fue eso? Porque la atención de los soldados a menudo se desvió al campamento de los que habían transigido. Este campamento se hallaba en un estado de confusión, lo que hacía evidente que el espíritu de Jehová en realidad había dejado a los que habían transigido. Se podía

oír a los soldados injuriando a los que se habían rendido bajo presión. Los soldados decían: "¿Por qué nos hicieron quedar aquí todo este tiempo? ¿Por qué no saludaron el primer día?" "Ahora el dios mío es el dios suyo." Un soldado que ridiculizaba a los que habían transigido dijo: "¿Por qué traicionaron a sus hermanos?" Otro soldado les dijo: "Ahora podemos ver que hay dos clases de cristianos así como hay dos clases de soldados, los valientes y los cobardes. Ustedes solo vinieron a la conferencia por el arroz. Si no fuese por ustedes, que saludaron, todos ustedes ya hubieran sido puestos en libertad." Al grupo de los que transigieron también lo mantuvieron despierto toda la noche.

Martes, 12 de marzo

Por la mañana los soldados fueron relevados por otros que parecían ser de mentalidad más sádica. Portándose como bestias depravadas, estos soldados amenazaron a los Testigos con cosas que son indecibles. Otra vez los cristianos fueron conducidos a la ceremonia de la bandera, siendo ahora el número de los fieles un poco más de cien. Comenzó la ceremonia; unos pocos Testigos transigieron.

Después de la ceremonia, los Testigos fueron llevados de vuelta a la plaza, donde de nuevo los golpearon, no solo con las culatas de los fusiles sino también con fustas cortas. El director de la Sociedad, M. G. Henschel, quedó casi inconsciente por el golpe de la culata de un fusil.

El Sol ahora abrasaba sus cabezas descubiertas. Un misionero sufrió una insolación. Otro misionero, de la República de Africa del Sur, dijo más tarde: "Tenía la sensación de tener la cabeza dentro de un horno de 260 grados Centígrados."

Extranjeros puestos en libertad

El martes por la mañana los extranjeros se pronunciaron fuertemente exigiendo su libertad. El teniente salió para averiguar. Volvió en breve, y alrededor de las 11:00 a.m. los veintisiete extranjeros fueron puestos en libertad. Habían retenido firmemente su integridad a través del trato bru-

tal. Se les entregaron casi todas sus pertenencias y portadocumentos, pero algunas cosas faltaban. Antes de irse, se le concedió al representante de las oficinas principales de la Sociedad cinco minutos para hablar a los Testigos liberianos, los cuales quedaban en el campo. Esto sirvió como fuente de aliento a ellos. Oraron juntos y se sintieron fortalecidos.

Los Testigos extranjeros quizás hayan sido puestos en libertad debido a que unos pocos Testigos se escaparon de la trampa el domingo por la mañana y lograron pasar el bloqueo de carreteras y llegaron hasta Monrovia. Informaron a las embajadas de los Estados Unidos y de Inglaterra. El embajador de los Estados Unidos envió observadores a Gbarnga e hizo averiguaciones ante el gobierno liberiano. Noticias acerca del tratamiento brutal a ciudadanos y nacionales de otros países se esparcieron y posiblemente hayan impulsado al gobierno liberiano a ponerlos en libertad.

Después de ser puestos en libertad, estos Testigos fueron a los terrenos de la asamblea. Era un caos, un destrozo. Los Testigos habían traído sus pertenencias a los terrenos poco antes de la conferencia pública. Todas las maletas habían sido desgarradas con bayonetas, les habían robado las cosas de valor y las otras cosas las habían esparcido por los terrenos. Los pantalones y camisas habían sido desgarrados y algunos artículos habían sido zambullidos en aceite rojo de palma. Del abastecimiento de alimentos y bebidas gaseosas de la asamblea, parte se había echado a perder y parte se lo habían robado. Los equipos eléctricos y de otra índole estaban destrozados. Las cajas de contribuciones habían sido saqueadas. Los soldados que habían vigilado el lugar lo ha-

bían saqueado. La pérdida total calculada en dinero y propiedad se fijó en no menos de 6,000 dólares. Algunos Testigos quedaron despojados de todo; se les dejó sin dinero y sin ropa.

Ese martes por la tarde algunos de los Testigos que habían sido puestos en libertad compraron bebidas gaseosas y alimento y volvieron a los terrenos donde todavía se hallaban detenidos los Testigos liberianos. Se les concedió permiso para darles algún dinero y otras cosas. Sin embargo, el comisario de distrito pronto envió un mensaje diciendo que él no quería que nadie visitara a aquellos prisioneros; los extranjeros que habían sido puestos en libertad no pudieron proveer más alivio a sus hermanos cristianos.

Más tarde el comisario de distrito salió e informó a los Testigos liberianos que les iba a ir muy mal a ellos. Los soldados también raparon dos fajas en las cabezas de los hombres en la forma de una cruz para indicar que eran prisioneros. Estos "cortes de pelo" se efectuaron con trozos de botellas rotas. En la ceremonia de la bandera esa tarde transigió alrededor de una docena más.

La noche del martes al frío

Como se esperaba, la noche del martes fue la más difícil de todas. Los Testigos fueron torturados. Debido a que ya era pequeño el grupo de Testigos fieles, cada uno era blanco para los soldados. Fue una noche helada; el rocío fue copioso.

No obstante, no solo se les obligó a permanecer despiertos toda la noche y a sentarse rectos, sino que los hombres tuvieron que quitarse sus camisas y a las mujeres no se les permitió usar pañuelos en la cabeza ni ropas de envoltura que las



Asambleístas librados vuelven al sitio de asamblea y encuentran pertenencias saqueadas y ropa desparramada

protegiera del frío. A un ministro de tiempo cabal, Moisés Anderson, lo obligaron a pararse en un solo pie, vestido solamente de calzoncillos, hasta que cayó inconsciente. Varios otros durante la noche cayeron en un estado de inconsciencia.

Los Testigos demostraron preocupación amorosa unos para con otros. Cuando podían, se hablaban unos a otros, alentadoramente, citando textos bíblicos y orando por fuerzas para mantener la integridad a Dios. Cuando el Testigo que estaba parado en un solo pie cayó inconsciente, los otros Testigos de ese grupo, despreciando el peligro personal, saltaron en su auxilio. No pudieron sentir ningún pulso, y temían que estuviera muerto. Su cuerpo estaba muy helado, y le vistieron y sencillamente obligaron a los soldados a llevarlo al puesto de primeros auxilios.

Considerando el hecho de que no habían comido nada sustancial desde el domingo por la mañana, no habían podido obtener mucha agua, no habían dormido desde la noche del sábado y estaban expuestos tanto al Sol abrasador como al frío húmedo, presentaron un despliegue extraordinario de fe y valor. La oración, el pensar en las Escrituras y el animarse mutuamente les ayudó a permanecer firmes.

La mañana del miércoles

Al llegar la mañana del 13 de marzo, al grupo se le hizo marchar otra vez al asta de la bandera. Comenzó la ceremonia. Casi todos los Testigos permanecieron firmes. Entre los que estaban resueltos a mantener la integridad a Dios estaba Rhoda Brown, quien, a pesar de llevar ocho meses encinta y de haber sido golpeada brutalmente en las piernas y tirada al suelo dos veces con golpes de fusiles, dijo: "Hemos llegado hasta aquí. Que hagan lo que quieran; yo jamás saludaré."

Poco después de la ceremonia de la bandera, durante la cual un hombre saludó, el comisario Cooper les informó que iban a ser puestos en libertad. Se tomaron nombres y se les dijo que serían procesados, sus propiedades serían confiscadas y serían encarcelados por diez años. Fueron lleva-

dos al cuartel de la guardia para recoger sus portadocumentos. Los soldados le ordenaron a cada testigo que pagara un dólar antes de escoger su portadocumentos del montón que estaba en el suelo. Varias cámaras fotográficas no fueron devueltas.

Así los Testigos abandonaron el patio de la prisión y fueron en busca de transporte. A un Testigo que se había enfermado gravemente lo hallaron inconsciente al lado del camino. El teniente Warner prohibió que lo trasladaran dentro del autobús hasta que los Testigos le hubieran rapado la cabeza. Una señora que iba pasando fue y compró una navaja y los Testigos le raparon la cabeza y se lo llevaron. Se requirió de todos los hombres de los Testigos restantes que se hicieran rapar la cabeza antes de salir de Gbarnga.

La persona que saludó el miércoles por la mañana, un hombre de aproximadamente veinticinco años de edad, no se sintió bien al regresar a casa. Fue admitido al hospital del gobierno en Monrovia, pero nunca se recuperó. Murió el 24 de abril de 1963.

Así se cerró un episodio de lo más vergonzoso en la historia de Liberia. ¿Qué ha hecho para Liberia? ¿Qué bien jamás podría resultar del golpear y torturar a hombres y mujeres cristianos? ¿Qué clase de nombre está haciendo Liberia para sí misma a través del mundo?

Además, ¿quién actuó ilegalmente? ¿Qué derecho tienen oficiales del gobierno a quitar la libertad religiosa de otros cuando la ley de Liberia sostiene tal libertad? La Constitución de Liberia, sección tres, dice: "Todos los hombres tienen el derecho natural e inalienable de adorar a Dios según los dictados de su propia conciencia, sin obstrucción o vejación de parte de otros." ¿Se les concedió este derecho a los testigos de Jehová? Cuando oficiales y soldados liberianos molestaron a estos cristianos por su creencia religiosa, ¿quién violó la Constitución liberiana? Cuando los delegados a la convención constitucional adoptaron la bandera liberiana, ¿tenían la intención de que la Constitución que también adoptaron fuese violada por medio de

obligar a cristianos a saludarla cuando no pueden por conciencia saludar emblema nacional alguno?

Contra los intereses propios de Liberia

No solo está obrando Liberia en contra de sus propios intereses en lo del nombre que el país está haciendo para sí mismo, sino que al expulsar del país a los misioneros de los testigos de Jehová, como se ha hecho, Liberia es la que pierde. Estos misioneros han ayudado a centenares de liberianos a través de los años. El primer misionero Testigo llegó a Liberia en 1946, y en 1948 se organizó la primera congregación de testigos de Jehová. Por lo menos un misionero contrajo fiebre y murió mientras servía a la gente buena de Liberia—un sacrificio grande por sus amigos. Llegaron más misioneros, y a través de los años ellos y los Testigos liberianos ayudaron a librar a centenares de liberianos de la esclavitud a la hechicería, la poligamia, las contiendas tribales, el robar y el paganismo. Muchos miembros de tribus del interior son muy supersticiosos y adoran cosas como montañas, el agua, árboles, peces, y aun ofrecen sacrificios animales a éstos.

Además, los testigos de Jehová han elevado la moralidad de la gente liberiana. Las normas sociales del país hacen que el adulterio sea comúnmente aceptable. Pero los testigos de Jehová han enseñado a muchos liberianos el respeto correcto por el matrimonio y han insistido en las altas normas morales de la Biblia.

Como en otros países, los testigos de Jehová han ayudado a los liberianos decentemente. En dos lenguas locales no existían libros elementales de lectura, de modo que los Testigos se pusieron a hacer algunos, de ese modo ayudando a muchos a aprender a leer y escribir en un corto período de tiempo.

De muchas maneras, entonces, Liberia ha actuado contra sus propios mejores intereses al deportar a misioneros Testigos. No solo respetan los testigos de Jehová de todas partes la bandera del país en el cual viven, sino que prueban que lo hacen. ¿Có-

mo? Mediante el no defraudar al gobierno de dinero de impuestos, mediante el no tramar contra los gobernantes ni participar en contiendas políticas y mediante el no añadir a la delincuencia e inmoralidad de la sociedad, como lo hacen muchos que no tienen ninguna objeción de conciencia contra el saludar emblemas nacionales. Si toda la gente de Liberia se compusiera de testigos de Jehová el presidente Tubman no necesitaría guardias alrededor de la Mansión. En realidad ningún gobernante político tiene cosa alguna que temer de parte de los testigos de Jehová.

Sí, Liberia ha sido la perdedora de muchas maneras, y esto es verdad respecto a la interrupción de la asamblea de Gbarnga. Muchos que han oído la verdad acerca de Gbarnga han quedado horrorizados, disgustados. Aun entre los soldados hubo algunos que expresaron su simpatía y privadamente animaron a los Testigos a permanecer intransigentes a favor de sus creencias religiosas. Un soldado dijo a los Testigos que él estaba orando por ellos todo el tiempo. Un oficial que de vez en cuando venía a la plaza dijo que todo el asunto le era desagradable. Otro soldado dijo a un misionero que si ésta era la manera de proceder del ejército, él iba a salirse de éste. Otro soldado le dijo a una señora cristiana: "Mamá, no salude esa bandera, ustedes son gente de Dios." Un sargento le dijo a otro Testigo: "Mataron a Cristo. No desista de su plática de Dios."

Aun si Liberia no concede la libertad religiosa, ¿por qué añadir al encarcelamiento el golpeo, los métodos nazistas e inquisitoriales que han repugnado a la humanidad?

¿Cuánto no tiene probabilidad de perder Liberia si a turistas extranjeros, visitantes y hombres de negocios se les quiere obligar a jurar lealtad a la bandera liberiana? ¿No protestarían los liberianos mismos contra el que se les obligara a jurar lealtad a un país que no fuera el suyo?

Escriba a oficiales de Liberia

Si usted no está de acuerdo con los métodos usados por Liberia contra estos cris-

tianos escrupulosos, entonces debería escribir al presidente de Liberia. Dice el libro *Liberia, America's African Friend*: "A un grado muy marcado el gobierno de Liberia refleja la personalidad del presidente Tubman." Si el presidente Tubman realmente condena el abuso y maltrato que fueron administrados por soldados liberianos en la asamblea de Gbarnga, entonces él tiene la oportunidad de mostrar su posición a favor de la libertad por medio de invitar a misioneros cristianos de los testigos de Jehová a continuar su servicio docente en Liberia. Puede manifestar su "amor a la libertad" por medio de permitir que los testigos de Jehová se reúnan y adoren "según los dictados de su propia conciencia" sin que los molesten soldados liberianos.

Los que tienen mucho respecto a la libertad religiosa y que desapruaban lo que ha pasado en Liberia deberían escribir al embajador liberiano en su respectivo país, así como al presidente Tubman. Escriban a: His Excellency, President W. V. S. Tubman, Executive Mansion, Monrovia, Liberia.

Ahora la gente del mundo tiene la oportunidad de conocer los hechos horribles. Usted puede juzgar por los hechos. Y ciertamente alguien mayor que el hombre actúa como Juez. Sí, Jehová Dios mismo ha visto lo que sucedió; El sabe quiénes son los ofensores, y podemos estar seguros de que su juicio de ellos será justo. Como declara la Biblia: "Si ves alguna opresión del que tiene pocos recursos y el arrebatamiento violento del juicio y de la justicia en un distrito jurisdiccional, no te sorprendas por el asunto, pues uno que es más alto que el alto está vigilando, y hay quienes están muy por encima de ellos."—Ecl. 5:8.

De que Jehová Dios sostendrá a los que permanecen fieles a él podemos estar seguros. Tenemos confianza en que muchos miles de entre nuestros millones de lectores de toda la Tierra alzarán la voz en protesta contra las atrocidades cometidas contra estos cristianos en Liberia. Pero la pregunta que queda por contestarse es ésta: ¿Tomará acción el gobierno de Liberia para mostrar que no ha abandonado por completo su "amor a la libertad"?

Por qué traga piedras un cocodrilo

Hace mucho que se sabe que el cocodrilo del Nilo tiene piedras en su estómago, pero nadie había podido explicar exactamente cómo llegaron a estar allí o qué propósito tenían. El zoólogo británico Dr. Hugo Cott estudió más de 680 cocodrilos en Uganda y en Rhodesia del Norte y halló la explicación.

Parece que los cocodrilos tragan piedras por la mismísima razón que se carga lastre a bordo de un barco y se estiba debajo de la cubierta. Por medio de rayos X el Dr. Cott descubrió que las piedras, que se encuentran en la parte inferior del estómago, servían de contrapeso para los pulmones, que se hallan ubicados más arriba. Las piedras ayudan al cocodrilo a mantener su equilibrio mientras está en el agua.

La cantidad de término medio de lastre que lleva un cocodrilo es de cerca del uno por ciento de su peso. Se hallaron casi cinco kilogramos de piedras en el estómago de un cocodrilo de unos cinco metros de largo. Estudios adicionales revelaron que los cocodrilos jóvenes que no tenían nada que sirviese de lastre tenían dificultad en mantener su equilibrio. Nadie jamás ha hallado un cocodrilo muerto en la selva flotando en la superficie de un río. En los jardines zoológicos, sin embargo, sí se les ha encontrado así. Esto se debe a que no han podido hallar las piedras necesarias que les sirvan de lastre, puesto que se han criado en cautiverio.—*Express Wieczorny* del 25 de abril de 1962.



LA CONCIENCIA CRISTIANA

EL ESTADO

¿CUAL es la relación del cristiano para con el Estado? ¿Qué actitud debería tener él hacia el gobierno de la nación en la cual vive? ¿Representa el cristiano alguna amenaza a la autoridad constituida? ¿Cómo considera él los emblemas nacionales?

Es bien sabido que miembros de las religiones de la cristiandad participan en ceremonias que implican emblemas nacionales como una señal exterior de lealtad. Es igualmente bien sabido que muchos de estos mismos miembros de las religiones de la cristiandad han sido, y son, agitadores activos contra los que ejercen la autoridad en muchos países. A menudo son francos críticos del gobernante de su nación. Ellos hasta han instigado turbas, tramado el derrocamiento de gobiernos establecidos, y logrado esto con éxito en muchos casos por medio de la revolución violenta.

Sin embargo, en conexión con esto, muchos que ejercen autoridad gubernamental en todas partes de la Tierra han llegado a saber que hay un grupo de cristianos bíblicos conocido como los testigos de Jehová que adopta un punto de vista distinto en cuanto a su relación para con los gobiernos que el que adopta la mayoría de los que se llaman cristianos.

Actitud hacia gobiernos

La actitud que los testigos de Jehová adoptan hacia el Estado se deriva en parte

del capítulo trece del libro de Romanos de la Biblia. Allí se da el mandato: "Esté en sujeción a las autoridades superiores, porque no hay autoridad a no ser por Dios."
—Rom. 13:1.

Por lo tanto, los testigos de Jehová creen que están bajo obligación a Dios de obedecer a las autoridades políticas gobernantes, así que ellos no se

oponen al gobierno debidamente constituido. No se levantan en rebelión contra estas autoridades ni participan en actividades subversivas. Aunque no participan en ceremonia alguna que viole su conciencia cristiana, tampoco estorban los programas patrióticos o nacionalistas de nación alguna. No disputan el derecho de otros de participar en tales actividades, ni piden que tales ejercicios sean eliminados de lugares públicos. De modo que los oficiales gubernativos no tienen nada que temer de parte de los testigos de Jehová y deberían estar contentos de saber que estos cristianos no tomarán parte en actividad alguna que tenga el propósito de subvertir su gobierno, ni se harán criminales y trabajarán contra la sociedad.

Los testigos de Jehová reconocen que la Palabra de Dios, la Biblia, requiere de ellos que sean ciudadanos modelos en cuanto a comportamiento, viviendo vidas limpias y rectas. Verdaderamente, ellos hacen lo que la Biblia dice que deberían hacer: "Rindan a todos lo que les es debido, al que pide impuesto, el impuesto; al que pide tributo, el tributo; al que pide temor, dicho temor; al que pide honra, dicha honra. No deban a nadie ni una sola cosa, salvo el amarse los unos a los otros; porque el que ama a su semejante ha cumplido la ley."
—Rom. 13:7, 8.

¿Qué contraste hay entre este proceder de vida pacífico, franco y honrado al compararse con el de los que procuran subvertir los intereses del Estado! Los que

participan en actividades subversivas no vacilan en disfrazar sus miras mediante una exhibición de patriotismo. Hasta los criminales hacen una ostentación de patriotismo, ¡pero no respaldan sus palabras por hechos legales!

Pugna con la ley de Dios

¿Cómo consideran el asunto los testigos de Jehová cuando un gobierno requiere de ellos que hagan algo que es contrario a sus creencias basadas en la Biblia? Siguen el modelo dejado por los cristianos bíblicos del primer siglo.

En el primer siglo, en cierta ocasión las autoridades les ordenaron a los apóstoles que discontinuaran su predicación que se hacía por mandato divino. "En respuesta Pedro y los otros apóstoles dijeron: 'Tenemos que obedecer a Dios como gobernante más bien que a los hombres.'" (Hech. 5:29) Los apóstoles no estaban diciendo que los hombres no deberían ser obedecidos en ningún caso. No, ellos sabían que debían ser sumisos a las autoridades superiores y 'devolver, por lo tanto, las cosas de César a César,' como Jesús les había instruido que hicieran. (Mat. 22:21) No obstante, también recordaban el resto de ese principio que Jesús pronunció, la parte que a menudo se pasa por alto, cuando él añadió: "pero a Dios las cosas de Dios." Cuando las autoridades políticas demandaban que los cristianos primitivos violaran su conciencia, ellos concienzudamente seguían devolviendo "a Dios las cosas de Dios." Se negaban a dar al Estado lo que pertenecía solamente a Dios.

Prominentes entre las dificultades que los cristianos tenían con el Estado estuvieron los casos en que los emperadores de Roma exigieron más honor que el que se les debía, cuando este honor en realidad se convertía en adoración. ¿Qué hacían los cristianos? El libro *Those About to Die*, por D. P. Mannix, nos dice esto: "Ellos rehusaban sacrificar al genio del emperador—aproximadamente equivalente hoy día al rehusar saludar la bandera o repetir el juramento de lealtad. . . . Muy pocos de los cristianos se retractaban, a pesar de

que generalmente se mantenía en la arena un altar con fuego ardiendo sobre él. Lo único que tenía que hacer el prisionero era esparcir una pizca de incienso en la llama y se le daba un Certificado de Sacrificio y se le ponía en libertad. También se le explicaba cuidadosamente que no estaba adorando al emperador; solo estaba reconociendo el carácter divino del emperador como jefe del estado romano. Aun así, casi ningún cristiano se aprovechaba de la oportunidad de escapar."

Testimonio parecido se halla en *The Book of Culture*, por E. R. Peyser: "Roma gradualmente había llegado a estar llena de personas que abrazaban cultos extraños, quienes de serles requerido juraban lealtad al espíritu divino del emperador. Los cristianos, sin embargo, firmes en su fe, se negaban a hacer semejante juramento de lealtad . . . ellos no juraban lealtad a lo que nosotros hoy en día consideraríamos como análogo a la bandera."

También, en el libro *A History of Civilization*, por Brinton, Christopher y Wolff, se hace esta declaración: "Para mantener en una lealtad común a esta colección mezclada de gentes, para darle algo parecido a una bandera nacional como símbolo de esta unidad, el emperador fue deificado. . . . El cristiano verdadero . . . no podía resolverse a hacer lo que para uno de afuera era meramente un ademán decente, como el de descubrirse hoy al pasar la bandera en una parada."

El gobierno romano y muchos de entre el pueblo tuvieron dificultad en entender el punto de vista de aquellos cristianos primitivos y hasta los persiguieron. No obstante, aquellos creyentes mantuvieron su actitud a causa de su conciencia. Esa es la manera en que los testigos de Jehová consideran el asunto hoy. Cuando ellos a conciencia creen que la ley de una nación pugna con la ley de Dios, ellos siguen 'obedeciendo a Dios como gobernante más bien que a los hombres,' y dan "a Dios las cosas de Dios."

En relación con esto, note lo que dijo un famoso escritor de leyes concerniente a la supremacía de la ley de Dios: "Es obliga-

toria sobre todo el globo, en todos los países, y en todo momento; ninguna ley humana es de validez alguna, si pugnan con ésta [la ley de Dios]; y las de ellas que son válidas derivan toda su fuerza, y toda su autoridad, mediata o inmediatamente, de este original." El declaró que las leyes reveladas o divinas "pueden hallarse solamente en las Santas Escrituras" y añadió enérgicamente que "no se debe permitir que ninguna ley humana contradiga a éstas."—*Blackstone's Commentaries*, tomo I, página 28.

Saludo a la bandera

Los testigos de Jehová no participan en saludar la bandera de nación alguna, porque consideran esta ceremonia como una violación de su conciencia cristiana. Consideran la bandera como una imagen o representación del Estado. Las banderas también contienen representaciones de cosas que están en los cielos, tales como estrellas, así como de cosas que están en la Tierra y debajo del agua. Por lo tanto, el llevar a cabo un acto hacia ellas, como por ejemplo el inclinarse o saludar, los testigos de Jehová lo consideran como una violación del segundo mandamiento, que se halla registrado en la Biblia en Exodo 20:4, 5, el cual declara: "No debes hacer para ti una imagen tallada o una forma parecida a cosa alguna que esté en los cielos arriba o que esté en la tierra debajo o que esté en las aguas debajo de la tierra. No debes inclinarte ante ellas ni ser inducido a servir las, porque yo Jehová el Dios tuyo soy un Dios que exige devoción exclusiva." Mandamientos parecidos se hallan en las Escrituras Griegas Cristianas, por ejemplo, en 1 Corintios 10:14, que dice: "Por lo cual, amados míos, huyan de la idolatría." (Vea también 1 Juan 5:21.)

Algunos quizás objetan y digan que las banderas no son de naturaleza religiosa, de manera que no está implicada la adoración. Pero el punto aquí es que, aun cuando esto no se considere como religioso por otra persona, los testigos de Jehová sí lo consideran religioso. No debería parecer extraño el que un grupo considere un asun-

to como religioso y otros no. Los católicos no comen carne los viernes por motivos religiosos—porque sería una violación de su conciencia. Los judíos ortodoxos no trabajan en el sábado por la misma razón. Los hindúes no comen carne de ganado vacuno, porque consideran que las vacas son sagradas y sería contrario a su conciencia. ¿Obligaría alguien a un musulmán devoto a comer carne de cerdo, o le negaría el derecho de ayunar durante Ramadán?

Los que no pertenecen a las religiones mencionadas no consideran tales acciones como violaciones de su propia conciencia, de modo que comen carne en día viernes, trabajan en el sábado, y comen carne de ganado vacuno y de cerdo. Algunos tienen imágenes en sus lugares de adoración, mientras que otros no las tienen. Pero es bueno reconocer que el gobierno de cualquier país culto no obligaría a la gente que no abraza estas creencias a violar su conciencia.

Los países que sostienen la libertad no insisten en que los puntos de vista religiosos de todo el mundo se conformen a las ideas de ellos. Saben que el forzar a alguien a saludar una bandera que representa la libertad significaría un craso desaire hacia los principios elevados de la nación de parte de los que procurarían privar a otros de su libertad religiosa. Constituiría una evidencia mucho mayor de que la bandera de veras representa la libertad el que a las personas que por motivos religiosos se niegan a saludarla se les concediera esa libertad, especialmente cuando no hablan ni actúan de una manera que muestre falta de respeto hacia el gobierno que la bandera representa.

Además, no se debe pensar que no tiene base la creencia de los testigos de Jehová de que el saludo a la bandera es religioso. *The Encyclopædia Britannica* declara que "las banderas primitivas fueron casi netamente de carácter religioso." (1946, tomo 9, página 343) *The Encyclopedia Americana* dice: "La bandera, como la cruz, es sagrada. . . . Las reglas y reglamentos relativos a la actitud humana hacia estandartes nacionales usan palabras fuertes,

expresivas, tales como, 'servicio a la bandera,' . . . 'reverencia a la bandera,' 'devoción a la bandera.'"—1942, tomo 11, página 316.

Note, también, la siguiente declaración hecha por D. W. Brogan, en *The American Character*: "El Sr. Carlton Hayes [educador e historiador] señaló hace mucho tiempo que el ritual de la adoración a la bandera y la declamación del juramento en la escuela norteamericana es una observancia religiosa. Niños y niñas, en una escuela en la cual la religión en el sentido antiguo está proscrita, quienes cada mañana se ponen de pie solemnemente y recitan juntos el 'Credo estadounidense' están llevando a cabo un ejercicio religioso tan verdaderamente como si comenzaran el día con 'creo en Dios el Padre Todopoderoso' o afirmaran que 'fuera de Dios no hay ningún Dios.'" El agregó: "El que estos rituales diarios son religiosos por fin ha sido afirmado por el Tribunal Supremo." Debería tenerse presente que los testigos de Jehová sí respetan la bandera, aunque por razones religiosas se abstienen de saludarla. Muestran su respeto por su actitud ejemplar hacia los gobernantes y mediante la obediencia a la ley del país.

Por toda la Tierra hoy muchas naciones en que hay libertad de cultos han dado reconocimiento a las creencias de conciencia de estos cristianos bíblicos, y su derecho a adorar según los dictados de su conciencia está protegido. No se usa la fuerza para tratar de hacer que participen en ceremonias de saludar la bandera. Por ejemplo, en *Donald v. Board of Education* (1945), Informes de Ontario 518, el Tribunal de Apelaciones de Ontario, Canadá, protegió el derecho de los testigos de Jehová de rehusar participar en la ceremonia de la bandera. Y el Tribunal Supremo de los Estados Unidos, en el caso de *West Virginia State Board of Education v. Barnette* (1943) sostuvo que hijos de testigos de Jehová no deberían ser expulsados de las escuelas por rehusar saludar la bandera. Por lo tanto no debería parecer extraño el que cualquier país en que haya libertad de cultos permitiera a los testigos de Jehová

continuar disfrutando de esa libertad aun si su conciencia no les permite participar en una ceremonia de saludar la bandera.

Los que afirman ser cristianos y que insisten en que los testigos de Jehová saluden la bandera de su nación harían bien en formularse esta pregunta: Si Jesús hubiera estado en la Tierra en nuestro tiempo, ¿a cuál bandera hubiese saludado?

Los himnos nacionales son, por lo menos en parte, himnos u oraciones puestos en música y dan expresión a peticiones o alabanza a Dios. Algunos ensalzan guerras anteriores. En cualquier caso, el participar en ceremonias relacionadas con el himno constituye para los testigos de Jehová un acto religioso que ellos no pueden efectuar. El ponerse de pie cuando se toque el himno, o un acto parecido, encierra significado semejante a saludar una bandera.

En la Babilonia antigua el gobierno promulgó una ley que requería que toda persona se inclinara delante de cierta imagen. ¿Al darse qué señal? El registro dice: "Al tiempo que oigan el sonido de la corneta, del caramillo, de la cítara, del harpa triangular, del instrumento de cuerdas, de la gaita y de toda suerte de instrumentos musicales, se postren y adoren la imagen." (Dan. 3:5) Sí, este acto de adoración hacia una imagen estatal se llevaba a cabo al acompañamiento de música, pero adoradores fieles de Jehová Dios no participaron. El paralelo con lo que sucede cuando se toca el himno nacional es tan notable a los testigos de Jehová que ellos no llevan a cabo tal acto, aunque otros tal vez no lo consideren como religioso y quizás se sientan libres para participar en tales ceremonias.

Responsabilidad del Estado

Le conviene al Estado sostener la libertad religiosa, aun cuando esté implicado el patriotismo. El Estado que obliga a sus ciudadanos a violar sus convicciones religiosas y morales no fomenta respeto hacia la autoridad obligadora. Tal conducta deshonra al Estado. En vez de eso, líderes cultos hacen como los de algunos países africanos, en los cuales las autoridades han

consultado con los testigos de Jehová para elaborar arreglos aceptables cuando tales puntos en disputa surgen. Como resultado, algunos han hecho arreglos para permitir que niños de edad escolar sean eximidos del ejercicio del saludo a la bandera, de ese modo evitándoles dificultades y también eliminando la posibilidad de que se influya en cualquiera de los demás niños.

Una nación debería enorgullecerse de tener entre sus ciudadanos a personas de elevadas cualidades morales, personas cuya religión les enseña a vivir pacíficamente y ser obedientes a la ley y al orden.

Las tales no disipan los recursos de la nación mediante el participar en actividades subversivas o cometer crímenes que harían necesarias fuerzas policíacas más grandes y así requerir que se apartara dinero que podría en vez de eso utilizarse para ayudar a elevar el nivel de vida de la gente.

Sí, a los testigos de Jehová, cristianos bíblicos, se les manda que sean sumisos al Estado. Lo hacen a causa de su conciencia que está entrenada por su estudio de la Palabra de Dios, la Biblia. Pero cuando el Estado pide de ellos que violen su conciencia, esto no lo pueden hacer.

EN ESTE siglo veinte en el continente africano ha habido mayores cambios que en cualquier otra parte de la Tierra. Muchos de sus habitantes han sido virtualmente proyectados de la vida en una aldea rural a la agitación y bullicio de las grandes comunidades industrializadas. Los idiomas, por mucho tiempo limitados a la palabra hablada, han tomado nueva vida como idiomas escritos, abriendo nuevos campos de instrucción y conocimiento. Hombres de aldeas remotas han viajado a los pueblos, han trabajado en plantas manufactureras o en las minas de oro o cobre y luego han vuelto a casa con nuevas ideas y un diferente sentido de valores. Algunos se han quedado en las ciudades para formar una nueva clase de africano, uno que está rompiendo con los lazos de la costumbre tribal y está adoptando más y más el modo de vida occidental, aunque no necesariamente para bien suyo. Otros han abandonado sus propias tierras y han viajado a Europa, Rusia y los Estados Unidos para educarse en universidades y para regresar a casa con horizontes ensanchados por conocimientos con frecuencia radicalmente distintos del punto de vista tradicional de su propio pueblo.



En los siglos anteriores llegaron al continente exploradores, misioneros, mineros, ingenieros, comerciantes, administradores y, por supuesto, cazadores de fortuna. Co-

mo consecuencia, grandes comunidades europeas se han desarrollado en muchos de los países de Africa, y han aparecido los conceptos europeos de la vida, del comportamiento social y del gobierno político, con un efecto considerable en la gente local. A través de los años los poderes coloniales dividieron el continente y las distintas regiones fueron afectadas por una gran diversidad de desenvolvimientos políticos. Tarde o temprano se afirmó en cada territorio la pasión por el nacionalismo y la independencia, y, uno tras otro, los territorios se han hecho autónomos. Algunos, aunque no sin lucha, han logrado esto más o menos sin dolor; para otros el nacimiento como naciones independientes ha demostrado ser una prueba sangrienta y terrible. Otros territorios aun están al borde de llegar a ser naciones, y el tiempo todavía tiene que mostrar lo que significará el cambio para sus pueblos.

Tales factores de cambio inevitablemente producen fricciones, dudas, inseguridad y perplejidad. Para ayudar al pueblo africano a hacerle frente al desafío del cambio, los poderes mundiales han ofrecido mucho en cuanto a dinero, hombres y equipos. La educación secolar se está promoviendo al grado que lo permiten los recursos. Se está brindando entrenamiento a los africanos como maestros, abogados, médicos y administradores. Se están haciendo esfuerzos para mejorar la norma de vida, para instruir a los agricultores en el mejor uso del suelo y en la conservación del agua. Pero, ¿son suficientes estas cosas para solucionar los problemas del Africa? ¿Qué sabe, de hecho, el pueblo de Europa, Rusia y los Estados Unidos o, en cuanto a eso, cualquiera de las llamadas naciones civilizadas, de paz, de tener seguridad y un sentido de bienestar y de una esperanza segura para el futuro? Tal como los guías del mundo que consideran las cosas de un modo práctico y no a través de gafas de color de rosa no pueden ver solución alguna para sus problemas de una escala mundial en un futuro inmediato, de igual manera ninguno de ellos se ha presentado hasta el momento con una solución práctica para los pro-

blemas del Africa, y desde el punto de vista humano parecen no tener solución.

Por cierto, uno que haya vivido en Africa por algún tiempo y que esté familiarizado con las tremendas dificultades a que se enfrentan las naciones que surgen y que tenga fe en Dios como Creador está obligado a llegar a la conclusión que solamente con ayuda divina puede llegarse a la meta de paz y unidad verdaderas para el Africa, y, si en cuanto a eso, para el resto del mundo. Este es verdaderamente el mensaje de la Biblia: Que a su debido tiempo el reino de Dios unirá a toda la humanidad. Sobre la base de esa esperanza millones han orado el padrenuestro, repitiendo las palabras: "Venga tu reino." Es en conexión con esto que los testigos de Jehová están haciendo mucho para ayudar a la gente africana. En unos treinta y seis países del continente africano, con literatura impresa en unos setenta idiomas que la gente de allí usa, los testigos de Jehová están predicando "estas buenas nuevas del reino" de Dios a la gente de Africa.—Mat. 6:10; 24:14.

Venciendo el analfabetismo

Aunque esta actividad de predicación brinda una confianza segura para el futuro, también produce beneficios sumamente prácticos ahora mismo para la gente africana. Considere, por ejemplo, el asunto del analfabetismo adulto. Apreciando la importancia de que las personas puedan leer la Biblia además de oír la palabra hablada, los testigos de Jehová han emprendido un extenso programa de enseñanza adulta de leer y escribir para los que muestran interés en el mensaje de la Biblia. Por ejemplo, durante los años de 1961 y 1962 se enseñó a leer a un total de 3,930 personas en los países de Rhodesia del Norte y del Sur y en Nyasalandia. Durante ese mismo período los testigos de Jehová en Nigeria enseñaron a 1,250 a leer.

Al examinar la situación en comunidades más pequeñas, especialmente en las secciones rurales donde la proporción de analfabetismo es normalmente más elevada que en los pueblos, se observa frecuentemente que donde los testigos de Je-

hová están activos la proporción de los que saben leer entre ellos es considerablemente mayor que entre otros de esa comunidad, aunque éstos estén asociados con otras organizaciones religiosas. Por ejemplo, una investigación reciente por observadores imparciales entre la gente de una tribu africana reveló lo siguiente: De los hombres testigos de Jehová en la zona, el 87 por ciento podía leer, mientras que solamente el 39.7 por ciento de los demás hombres podían hacerlo. De las mujeres, el 39 por ciento de las Testigos podían leer contra el 7.7 por ciento del resto. No es sorprendente, por lo tanto, saber que en Ghana un funcionario del gobierno quedó tan impresionado por los esfuerzos de una de las congregaciones de los testigos de Jehová por enseñar a otros a leer que se vio impulsado a decir: "Verdaderamente que ustedes son un pueblo distinto. Si su espíritu se manifestara en otras organizaciones, este país pronto tendría menos analfabetos."

Aceptando la responsabilidad aumentada

Tal instrucción no solamente le abre la Biblia a la persona que sabe leer sino que también la capacita para progresar en otros sentidos. En las congregaciones de los testigos de Jehová halla que hay muchos arreglos para ayudarlo a progresar a la madurez cristiana. Hay escuelas del ministerio gratuitas donde se le brinda instrucción sobre cómo leer expresivamente de la Biblia, cómo presentar discursos bíblicos improvisados y cómo aplicar los principios docentes. Muchos africanos que se han beneficiado de tal instrucción ahora sirven como superintendentes en congregaciones. Otros han podido arreglar sus asuntos para ingresar en el ministerio de tiempo cabal y están sirviendo como ministros de circuito y ministros de distrito viajantes.

El entrenamiento sólido en los principios de la Biblia produce hombres que son dignos de confianza y fidedignos, y esto no solamente les ayuda a cumplir sus obligaciones cristianas en la congregación, sino que los equipa lógicamente para ser me-

jores obreros en sus lugares de empleo. Por ejemplo, hay un gran movimiento a favor de promover a africanos para que ocupen cargos que anteriormente desempeñaban los europeos. Este es especialmente el caso en empresas industriales tales como las minas de cobre en Rhodesia del Norte. Se llama frecuentemente a los africanos escogidos para tal entrenamiento especializado y promoción "adelantados." En la Roan Antelope Copper Mine en Luanshya, Rhodesia del Norte, el número de testigos de Jehová masculinos adultos en 1958 no era más del 2 ó 3 por ciento de la fuerza obrera. Sin embargo, para ese mismo año se informó que el 29.4 por ciento de los "adelantados" de esa mina eran testigos de Jehová.

En su libro, *Christians of the Copperbelt*, Juan V. Taylor y Dorotea A. Lehmann informan de un estudio que hicieron de los desenvolvimientos sociales y los movimientos religiosos en la zona minera del cobre de Rhodesia del Norte, un estudio patrocinado por el Consejo Misional Internacional. Sobre el tema de confiabilidad y comportamiento hacen este comentario: "Maestros y trabajadores sociales africanos cuya educación les permite tener un punto de vista más desprendido dijeron: 'Los Watchtower [testigos de Jehová] son gente muy confiable y puntual. Tienen buena disciplina y no beben con exceso.' Estas virtudes también se practicaban en los grupos nchanga. Los hallamos sorprendentemente contrastantes en este respecto con la mayoría de los demás grupos. Cuando nos invitaban a reunirnos con ellos, se encontraban en el lugar señalado, e iniciaban y terminaban pequeñas prácticas corales, así como también las grandes reuniones de los domingos, exactamente según el horario. Un joven comerciante africano que había venido de la zona minera de cobre para construir una tienda en una aldea . . . , y buscaba una esposa, nos dijo: 'La Watchtower tiene más éxito que las demás iglesias en mantener a la gente en buena norma de comportamiento. En esta zona no hay muchas muchachas en la Watchtower, pero si encuentra una, es seguro que

se tratará de una muchacha honrada. Los padres Watchtower hacen más para ayudar a los jóvenes en sus hogares.' ”

Edificando la vida de familia

La felicidad de los hombres y las mujeres depende a gran grado de cómo se entienden como unidades de familia. Esta es la unidad básica de la sociedad. Sin embargo, la estructura de la familia y la disposición de sus miembros para con los demás varía de país en país y de unos pueblos a otros. La Biblia establece la norma perfecta, y el vivir en armonía con esa norma ciertamente conduce a relaciones más felices.

Los testigos de Jehová en Africa no están tratando de imponer normas europeas u occidentales de matrimonio a la gente africana, sino que están tratando de ayudarla a alcanzar las normas de Dios mismo, de modo que puedan merecer Su aprobación y también disfrutar al máximo de las bendiciones del matrimonio según los principios cristianos. ¿Han tenido éxito en esto? Los autores de *Christians of the Copperbelt* comentan: “Las familias Watchtower a quienes llegamos a conocer parecen estar excepcionalmente bien adaptadas y felices juntas.” “Esta actitud del hombre y la mujer trabajando juntos en sus unidades de familia era muy evidente en los hogares de los miembros de la Watchtower que visitamos. Las mujeres ocupaban su lugar en la reunión y en la discusión sin turbación ni la renuencia acostumbrada al hablar. Aunque era difícil averiguar en la mayoría de las demás congregaciones quién estaba casado con quién, porque los maridos y las mujeres no iban juntos a la iglesia ni se sentaban juntos durante el servicio, las familias Watchtower se reconocían fácilmente en sus reuniones como pequeños núcleos del padre, la madre y los hijos.”

Unidad debido a la adoración verdadera

Los beneficios prácticos de la obra educativa bíblica de los testigos de Jehová no se limitan al círculo de la familia solamente. La aplicación práctica del mandamiento bíblico de ‘amar a su prójimo como a sí mismos’ no solamente ayuda a las personas a fortalecer los lazos dentro del círculo de la familia, sino que puede sobrepasar otras barreras que frecuentemente conducen al temor y aun al odio. Así es que, a pesar de las fuerzas explosivas del espíritu de las tribus, las razas y el nacionalismo, los testigos de Jehová en Africa han podido reunir juntas a personas de todas las tribus y razas en paz y unidad y entendimiento mutuo. Un testimonio sobresaliente de este hecho ha sido la serie de asambleas celebradas a través de Africa a principios de este año. Las concurrencias de 14,117 en Ghana, 56,068 en Nigeria, 19,332 en Africa del Sur, 10,261 en Nyasalandia, 12,880 en Rhodesia del Sur y 24,551 en Rhodesia del Norte, además de reuniones más pequeñas en otros países, son prueba de que lo que puede unir a la gente de muchas tribus y razas sin temor y odio es el lazo común de la adoración verdadera del único Dios y Creador, Jehová.

Sí, éste es el único camino a la unidad, paz, felicidad y un futuro seguro en la vida —la adoración del Dios verdadero en espíritu y en verdad. Es esta adoración la que los testigos de Jehová predicán y sostienen en Africa tal como lo hacen en otros continentes. Es su deseo sincero que muchas más personas del Africa todavía lleguen a aprender lo que significa la adoración verdadera, de modo que ahora puedan descubrir el valor práctico de vivir en armonía con la Palabra de Dios, la Biblia, y tener la seguridad de las bendiciones de la vida eterna en un nuevo mundo, para siempre libres de las perplejidades y peligros del actual sistema de cosas.



Hable

CON PERSUASIÓN

esté tratando de ayudar quizás tenga un punto de vista distinto. Esto frecuentemente requieri-

EN SUS tratos diarios con otras personas hay ocasiones frecuentes en las que uno puede encontrarse procurando convencer a alguien de lo correcto de una opinión. Pudiera ser de algo de relativamente poca importancia como el mejor camino que tomar a cierto lugar o la superioridad de un producto en venta en el mercado. Pudiera ser dentro de su hogar cuando surgen diferencias de opinión. O pudiera ser con otras personas con respecto a puntos de vista religiosos. En cualquier caso, cuando usted está convencido de que algo es correcto, ¿puede persuadir a otros de que lo es?

Para hablar con persuasión uno debe tener el móvil correcto. ¿Está tratando sinceramente de beneficiar a otros, o solamente está tratando de beneficiarse a sí mismo? Puesto que el interés propio generalmente es muy evidente, puede sofocar el habla persuasiva. Además, si la mayor parte del tiempo uno habla con el fin de engrandecerse a sí mismo, entonces en la ocasión en que sinceramente trata de beneficiar a otros, sus puntos de vista podrán ser rechazados porque se le conoce como un interesado.

Entre todas las personas, el cristiano verdadero hablará con el motivo correcto, pues Pablo, un apóstol de Jesucristo, dijo: "Conociendo, pues, el temor del Señor, seguimos persuadiendo a los hombres." (2 Cor. 5:11) Al persuadir a los hombres los cristianos, por lo tanto, deberían hacerlo con este temor de Aquel a quien Dios ha hecho Juez de los vivos y los muertos; por lo tanto el cristiano usará habla persuasiva para beneficiar a otros.

Escuchando y preguntando

Aunque tenga el punto de vista correcto sobre un asunto, la persona a quien uno

rá que uno escuche a la otra persona. Al escuchar le será más fácil tener un cuadro claro de lo que ella cree. Además, al escuchar se le puede brindar a uno la base para hacer algunas preguntas que provoquen reflexión.

Algunas preguntas bien escogidas frecuentemente traen a luz la verdad de un asunto. En pleitos judiciales, por ejemplo, los abogados conocen el valor de las preguntas en lo que se llama el interrogatorio. Consideran el interrogatorio como uno de los mejores medios para descubrir la verdad y lo asemejan a una espada para cortar a través de la falsedad y destruirla. De modo que las preguntas directas frecuentemente pueden poner de manifiesto un argumento débil y preparar a la otra persona para el punto de vista de uno. Por otra parte, si sucediera que uno no tiene la verdad sobre un tema, entonces al escuchar y hacer preguntas podrá ver que su propio argumento es débil. Pero si la otra persona no tiene la verdad con respecto a un tema, las preguntas de uno, tales como las que piden pruebas concluyentes, pueden hacerle retasar su punto de vista y dar mejor recepción a las palabras de uno.

Pruebas

Algunas veces las personas que sostienen un punto de vista que es comúnmente acepto creen que están descargadas del peso de presentar pruebas; esto es especialmente cierto en el ámbito de las ideas religiosas. El habla persuasiva no siempre requiere que uno presente primero las pruebas de su punto de vista; en algunos casos puede ser mejor dejar que la otra persona lleve la carga de presentar las pruebas. Esto es especialmente apropiado cuando otros creen algo que uno no cree o cuando otros presentan acusaciones falsas.

Por ejemplo, ¿qué hizo el apóstol Pablo cuando se le acusó falsamente ante el gobernador Félix en el primer siglo? Los enemigos de Pablo lo acusaron de 'promover sediciones entre todos los judíos' y de tratar "de profanar el templo." Pablo sencillamente dejó que la carga de prueba la presentaran sus acusadores, pues él le dijo al gobernador: "Tampoco pueden probarte las cosas de que me están acusando ahora mismo." (Hech. 24:5, 6, 13, 21) Pablo dejó que los que hicieron las declaraciones falsas trataran de probarlas, pero él pasó a mostrar que sus enemigos meramente tenían un rencor religioso.

Por lo tanto hay veces en que es correcto recordar a otros que si creen esto y aquello, entonces, ¿cuál es su prueba? Por ejemplo, la doctrina religiosa de la trinidad es ampliamente aceptada entre las religiones de la cristiandad. En una discusión del tema, podría pedirse al que la cree que pruebe por qué cree que es cierta. Al pedirle que suministre la prueba, una persona en tal posición podría apreciar que lo cree principalmente porque muchas otras personas también lo creen. Pero el hecho de que un gran número de personas crea cierta cosa tiene poco que ver con su veracidad. En un tiempo se creía que el Sol se movía alrededor de la Tierra; ahora la creencia es de que la Tierra se mueve alrededor del Sol. Lo mismo podría decirse de creencias en el campo religioso o en cualquier otro campo.

Para hablar con persuasión uno debe presentar pruebas, no aseveraciones. Esto requiere que uno junte una cantidad de hechos de fuentes que se aceptan mutuamente como autoridades. De modo que uno debe trabajar hacia esa meta. Por ejemplo, en una consideración de la doctrina de la trinidad, el que arguye a favor de la misma podría sentirse inclinado a probarla solamente por las tradiciones. Sin embargo, podría señalarse que la Santa Biblia hace claro que las tradiciones humanas verdaderamente invalidan la Palabra de Dios, tal como lo declaró Jesús. (Mar. 7:13) Al probar que la tradición no es una autoridad confiable, la Biblia puede enton-

ces usarse como una autoridad mutuamente aceptable.

De modo que mientras escucha a la otra persona, continúe preguntándose: "¿Cuál es su prueba? ¿Qué relación tiene esta o aquella declaración con el tema?" Haga preguntas si es aconsejable; trate de tener una autoridad mutuamente aceptable.

Trampas para el habla persuasiva

Cuando algunas personas carecen de pruebas, recurren a ciertos artificios para tratar de ganar su caso. Al hablar con persuasión es importante evitar estas falacias, como también poder reconocerlas cuando otros las usan. Una de las falacias más comunes a la cual muchos recurren si carecen de pruebas es de desviar la atención de las ideas a ciertas personalidades prominentes relacionadas con estas ideas. Este recurso se ha usado por tanto tiempo que se le conoce por un nombre latino, *argumentum ad hominem*—desviando el argumento del punto en cuestión a un hombre. Los que tienen argumentos débiles quieren así manchar personalidades para ocultar el hecho de que no pueden probar su caso en el campo de las ideas. Manténgase en el punto en cuestión.

El cambio de punto de vista es otro artificio engañoso usado por los que carecen de pruebas. Cambian su punto de vista original por otro. La otra persona debe vigilar esto e insistir que se mantengan en el punto original. A menos que haga esto, el que trata de hablar con persuasión podrá ser llevado de un tema a otro, y probablemente no podrá hablar convincentemente sobre el tema que consideró vital.

Supóngase que algo que una persona imagina no ha acontecido en realidad, sino que quiere argüir de lo que hubiera resultado si hubiese acontecido. Estaría tratando de persuadir a su oyente por lo que se llama una hipótesis contraria al hecho. Supongamos que le hace esta pregunta: "¿Qué hubiera hecho Dios si Jesucristo no hubiese mantenido su integridad?" La hipótesis es contraria al hecho de lo que verdaderamente aconteció. La única manera de poder saber lo que Dios hubiera

hecho es que hubiesen sucedido esas cosas. No sucedieron.

Otra falacia que evitar al hablar con persuasión es la de presentar premisas contradictorias. Tal falacia es la pregunta que frecuentemente se hace: “¿Qué sucedería si una fuerza irresistible diera contra un objeto inamovible?” Las premisas son contradictorias y se cancelan mutuamente. La fuerza ya no sería irresistible si diera con un objeto inamovible, y viceversa.

Esté alerta en contra de los recursos engañosos; y al convencer a otros de una verdad evite tales falacias y apoye su creencia con hechos convincentes.

Cómo lo dice

Para hablar con persuasión no es solo *qué* dice uno lo que cuenta ¡es igual de importante *cómo* lo dice! Recalcando la importancia de cómo uno debería decirlo, el apóstol Pablo escribió: “Que su habla siempre sea con gracia, sazónada con sal, para que sepan cómo deben dar una respuesta a cada uno.”—Col. 4:6.

De modo que hay un arte en presentar la información y los hechos, y debemos apreciar esto; si no, aun cuando tengamos la verdad, nuestro mensaje podría perder su fuerza debido al modo en que lo decimos. El consejo apostólico aquí muestra la necesidad vital de presentar la verdad con gracia, hablando de un modo bondadoso y apacible que sea provechoso y edificante para otros.

Uno podría tener razón para aconsejar a otra persona en cuanto al modo correcto de hacer algo, por ejemplo, de cómo presentar información bíblica. Sin embargo, aunque el consejo pueda ser correcto, qui-

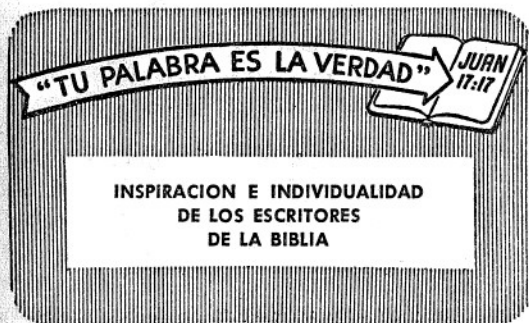
zás no se presente con gracia, con el resultado de que la persona a quien se quiere beneficiar quede en realidad desanimada. Entonces el consejo produciría un efecto contrario; no sería benéfico.

Si hemos de hablar con gracia, entonces debemos guardarnos de ser desanimadores cuando queremos estar animando. Además, debemos guardarnos de ser fríos y apartados, pues ¿cómo podemos persuadir a otros si carecemos de intensidad honrada y sinceridad? Por otra parte, si nos ponemos demasiado emotivos y hablamos con un tono de voz excitado, el oyente podrá creer que somos excéntricos, que estamos tratando de ganar nuestro argumento con la emoción más bien que con la razón y la verdad.

Un tono de voz airado tampoco nos ayudará a hablar con persuasión. Además, el cristiano instruye “con apacibilidad a los que no están favorablemente dispuestos.” (2 Tim. 2:25) Si otros están enojados, el cristiano no debe estarlo. No es probable que uno convenza a otra persona de que uno tiene razón si primeramente hace que se enoje o se mete en una disputa agria. El modo correcto de instruir es con apacibilidad. Por lo tanto la Palabra de Dios dice: “El que es dulce de los labios añade persuasiva.” (Pro. 16:21) De modo que al hablar en tonos sin excitación, apacibles, agradables y formales, uno añade persuasión a su habla.

Cuando los hechos se presentan de un modo imparcial y convincente, agradablemente y con gracia, son persuasivos poderosos para hacer que otros reconozcan una verdad que puede serles provechosa. Haga el bien con conocimiento hablando la verdad con persuasión.





LAS sagradas Escrituras, la Santa Biblia, repetidamente sostienen que son inspiradas por Dios. Citemos solo una de sus alegaciones: "La profecía no fue traída en ningún tiempo por la voluntad del hombre, sino que hombres hablaron de parte de Dios al ser llevados por espíritu santo."—2 Ped. 1:21.

Al inspirar a estos hombres a escribir por él Dios no los hizo simples autómatas, como grabadoras en cinta, sino que despertó su cooperación consciente. Cada escritor usó la educación y dotes naturales que tenía para expresar las ideas que Dios le dio que registrara, y fue estimulado y fortalecido, iluminado y guiado por espíritu santo de Dios. Al escoger a los que escribirían para él Jehová Dios, sin duda, consideró sus cualidades naturales, si es que no los preparó primero para su asignación.

Sin embargo, cualquier educación seglar sobresaliente tal como la que tuvieron Moisés, Pablo y Lucas, a lo más fue solo secundaria. El espíritu guiador de Dios fue indispensable, dirigiendo qué escribir y aun qué *no* escribir. Por eso, en tiempos bíblicos se creía que la Tierra era plana y que era el centro del universo, no obstante ninguno de estos errores se deslizó a la Biblia. Por el contrario, ésta muestra que la Tierra es redonda y que está suspendida en el espacio. Solo el espíritu guiador de Dios puede explicar esto.—Job 26:7; Isa. 40:22.

Jesús les dijo a sus apóstoles que el espíritu santo les haría recordar estas cosas, y esto fue especialmente cierto de Mateo y

Juan al poner por escrito las cosas que Jesús había dicho y hecho. Todavía, al registrar sus Evangelios, les fue permitida una medida de libertad. Para ilustrar: Al aludir al tema del ministerio de Jesús, Mateo más de treinta veces habla de "el reino de los cielos," pero esta expresión no se encuentra en el resto de las Escrituras Griegas Cristianas. Para todos los otros escritores es "el reino de Dios."—Juan 14:26.

¿Cuál es la explicación? Muy probablemente Jesús usó ambas locuciones intercambiablemente, y cada escritor del Evangelio escogió la forma que mejor cuadraba a su propósito. Mateo, como judío devoto que escribió para los judíos y que esperaban el reino mesiánico desde los cielos, muy naturalmente aludiría a él como "el reino de los cielos." Los otros, que escribieron pensando en lectores gentiles, pensarían de él como "el reino de Dios." Tal manera de revestir las ideas con palabras ligeramente diferentes no hizo violencia a la verdad, ya que era tanto "el reino de los cielos" como "el reino de Dios."—Mat. 4:17; Luc. 4:43; Juan 3:3.

Un ejemplo especialmente notable de individualidad que aparece en la escritura de la Biblia es el de Lucas. Sus dos libros son tan característicos que no puede haber duda de que ambos fueron escritos por la misma persona, a saber, Lucas. ¿Por qué? Porque en ambos libros abundan vocablos médicos, muchos de los cuales no se hallan en ningún otro libro de las Escrituras Griegas Cristianas, que señalan al escritor como médico, lo cual era Lucas. Más todavía, él obviamente dejó que su individualidad como médico compasivo influyera en su selección del material. O quizás declarado más acertadamente, Dios lo escogió para que escribiera este Evangelio porque tenía estas cualidades.—Col. 4:14.

De manera semejante, pero de modo menos pronunciado, el Evangelio de Mateo revela al recaudador de impuestos. El alude muchas veces a números y a valores monetarios. Solo él menciona el hecho de que el discípulo José de Arimatea, en cuya tumba fue colocado el cuerpo de Jesús, era

un hombre rico. Lo que fue más importante para Marcos y Lucas era que este José era miembro del Sanedrín, y Lucas da importancia al hecho de que este José “no había votado en apoyo del designio y acción” para matar a Jesús. Juan, sin embargo, creyó necesario agregar que este José “era discípulo de Jesús, pero secreto por su temor de los judíos.” Todos los relatos fueron inspirados, pero todos fueron desde diferentes puntos de vista, de modo que obtenemos un cuadro redondeado.—Mat. 27:57; Mar. 15:43; Luc. 23:50, 51; Juan 19:38.

Los escritos del apóstol Pablo proporcionan otro ejemplo de la individualidad de los escritores de la Biblia. Que éstos contienen los ejemplos más claros y más admirables de raciocinio y lógica por parte de las personas a quienes Dios usó para escribir no es simple casualidad. Es lo que deberíamos esperar de un hombre educado en la Ley, un miembro de la secta de los fariseos y que sin duda también pertenecía al tribunal superior judío, el Sanedrín. ¡Cuán convincentemente arguye a favor de ser declarados justos por fe y a favor de una resurrección de los muertos! Aun más, en sus escritos quizás tenemos el ejemplo más notable de la libertad concedida a los escritores inspirados. Por eso, en el capítulo 7 de 1 Corintios distingue entre lo que Dios mandó y su propia opinión basada en un conocimiento de la voluntad de Dios: “Respecto a vírgenes no tengo mandamiento del Señor, pero doy mi opinión como uno a quien le fue mostrada misericordia por el Señor para ser fiel.”—1 Cor. 7:25.

Dignos de notarse también son la modestia y el amor fraternal de los escritores del Evangelio. Solo Mateo se identifica como un recaudador de impuestos; otros aluden a él como Levi cuando mencionan su ocupación anterior. (Mat. 9:9-12; 10:3; Mar. 2:14-17; Luc. 5:27-32) Luego está Juan, quien nunca alude a sí mismo por nombre en su Evangelio. En él “Juan” significa Juan el Bautista y por eso el nombre “Juan el Bautista” no aparece en los escri-

tos de Juan. El alude a sí mismo de otras varias maneras, como uno de los hijos de Zebedeo, como el discípulo a quien Jesús amaba o a quien tenía cariño o solo como “otro discípulo” que “era conocido del sumo sacerdote.” Al mismo tiempo Juan es el único escritor del Evangelio que no alude a la madre de Jesús como María.—Juan 1:15; 13:23; 18:15; 20:2; 21:2.

Sin embargo, una palabra de precaución debe expresarse en este asunto de la individualidad de los escritores de la Biblia. Sería imprudente dejar que un simple asunto de individualidad influyera en nosotros de modo que rechazáramos las claras declaraciones de las Escrituras. Así, algunos alegan que el libro de Apocalipsis no pudo haber sido escrito por Juan, dado que no está escrito en su estilo. Pero nótese que en este libro Juan dice muy poco de su propia iniciativa. El libro consta casi enteramente de lo que se le dijo a Juan que pusiera por escrito para las siete congregaciones de Asia Menor o las visiones que vio. Al escribir Apocalipsis Juan fue más como uno de los copistas que los otros apóstoles, tales como Pablo y Pedro, usaron para que efectuaran su escritura para ellos, mientras que en su Evangelio y tres cartas él usó más sus propias expresiones.—Rom. 16:22; 1 Ped. 5:12; Rev. 1:11.

Verdaderamente los ejemplos anteriores esclarecen el papel que la individualidad de los escritores desempeñó en la escritura de las Escrituras Griegas Cristianas. Más ejemplos podrían darse, incluyendo algunos de las Escrituras Hebreas, en el caso de las cuales una comparación de Jeremías el profeta con Esdras el sacerdote es especialmente iluminadora, según se encuentra en los dos libros de Reyes y los dos libros de Crónicas. Aunque el espíritu de Dios ya no inspira a los hombres a escribir Escritura, sí ilumina y fortalece a los siervos de Jehová hoy en día para hacer el trabajo que Dios tiene para ellos. Y ahora, también, las características individuales de uno no se pasan por alto, sino que permite que cada uno use sus aptitudes plenamente.



La iglesia griega incita

a proscripción

◆ Un informe especial al *Times* de Nueva York del 21 de agosto procedente de Atenas, Grecia, declaró que la Iglesia Ortodoxa Griega había solicitado que el gobierno proscribiera el Congreso Vigésimonono de la Liga Internacional de Francmasones. El cargo en contra de los francmasones fue el de proselitismo. A pesar de esto, los masones pudieron reunirse brevemente.

Mineros rescatados

◆ Por casi dos semanas enteras Enrique Throne y David Fellin estuvieron atrapados por el derrumbe de una mina a 94 metros de profundidad debajo de la tierra, cerca de la ciudad norteamericana de Shepton, Pensilvania. Unidades de auxilio trabajaron día y noche perforando un foso de escape. El 27 de agosto los dos hombres fueron sacados por el foso de rescate de 45 centímetros. Mientras Throne, de 28 años, era subido hacia la superficie, decía por el micrófono suministrado: "Me siento como un plátano." "¿Qué viaje éste!" Fellin, de 58 años, fue subido poco después. Luis Bova, el tercer hombre atrapado abajo, había sido separado de sus dos compañeros por cinco metros y medio de roca derrumbada. Los esfuerzos por rescatarlo continuaban, pero parecía ha-

ber poca esperanza de que estuviera vivo todavía.

Inquietud en Vietnam

◆ Ha continuado la inquietud en Vietnam, donde ha habido mucha fricción entre el gobierno católico y los líderes budistas. Los suicidios ceremoniales de parte de por lo menos seis budistas han despertado mucho descontento, y estudiantes de universidad han marchado en manifestaciones en contra del gobierno. Durante el mes de agosto, después que los soldados arrestaron a unos mil monjes en pagodas budistas de ciudades de todo el país, varios oficiales gubernamentales de alto rango renunciaron. El gobierno pidió el apoyo del pueblo en la crisis.

Derrumbe en Nepal

◆ En la primera parte de agosto cayeron fuertes lluvias de monzón a 97 kilómetros al noroeste de Katmandú en Nepal. Cuatro aldeas nepalesas situadas en la ribera del río Trisuli fueron afectadas por derrumbes. Se cree que en las cuatro aldeas quedaron enteradas como 200 personas.

Avispa mata a un hombre

◆ Quizás parezca que una pequeña avispa no pueda entrar en competencia con un hombre, pero no esté muy seguro. En Le Mans, Francia, Marcelo Schmitt, de 49 años,

tenía la boca abierta cuando viajaba en su motocicleta. Una avispa voló adentro y picó a Schmitt en la laringe. El hombre murió.

Chinos en la India

◆ Según un informe publicado por la agencia Reuter's el 3 de agosto, el Ministerio de Asuntos Exteriores de la India dijo que como 600 personas de origen chino, capturadas durante el empuje repentino del año pasado dentro de la India por los chinos comunistas, han expresado su deseo de permanecer en la India. Otros 1,400 chinos han sido repatriados.

Encefalitis letárgica

◆ Un escrito de la Prensa Asociada dijo que veintiuna personas, casi todos niños, murieron en Taiwan de encefalitis letárgica (enfermedad del sueño) entre el 1 de junio y el 23 de agosto.

Un record de aviación

◆ El 22 de agosto, después de siete tardanzas, José A. Walker dirigió finalmente el avión cohete de investigación X-15 de los EE. UU. a una altura record de 107 kilómetros. Un despacho publicado por Prensa Asociada dijo que debido a un instrumento imperfecto le faltaron 3,353 metros para llegar a lo que se había fijado. El record de vuelo del avión es de 6,607 kilómetros por hora en vuelo horizontal.

10,000 nazis castigados

◆ El número de ex nazis juzgados en los tribunales de Alemania Occidental entre el 8 de mayo de 1945 y el 31 de marzo de 1963 llegó a ser de 12,846 según un estudio del Ministerio de Justicia. Más de 10,000 criminales de guerra nazis han sido sentenciados desde el fin de la II Guerra Mundial por tribunales de los Aliados y de la Alemania Occidental. De 818 sentencias de muerte, se ejecutaron 489. Los de Alemania Occidental ejecutaron solo a tres de doce criminales de

guerra nazi condenados por ellos antes que abolieran la pena capital en Alemania Occidental en 1949.

Informe de U Thant

◆ En la introducción de seis mil palabras de su informe anual el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, dijo que las Naciones Unidas habían resistido una "crisis de confianza" durante el pasado año y que habían salido más fuertes. Mencionó la crisis cubana de octubre próximo pasado, declarando que ésta proveyó a las Naciones Unidas la oportunidad de ayudar a evitar lo que parecía ser desastre inminente. Sostuvo la esperanza de que las tropas de las Naciones Unidas pronto sean retiradas del Congo. Sin embargo, dijo él, las Naciones Unidas se enfrentan todavía a una crisis económica y también están preocupadas por la manera en que se tratan los asuntos raciales en la República de África del Sur. Las ciento once naciones miembros siguen mirando a las Naciones Unidas como el medio que garantizará la paz mundial.

Desprendimiento atómico

se aumenta

◆ La Prensa Canadiense informó que nuevos máximos en desprendimiento radiactivo se registraron en el Canadá durante junio, pero todavía estaban dentro de los límites "aceptables." Los Estados Unidos informaron dos veces más estroncio 90 en la leche en el mes de mayo en comparación con el año anterior. Esta condición se atribuye al desprendimiento de las pruebas nucleares atmosféricas del año pasado.

Analfabetismo en la capital

de los EE. UU.

◆ La cuarta parte de la población de Washington, D.C., no puede leer o escribir lo suficiente como para llenar una solicitud de empleo. Los planes de educación de la ciudad

solo pueden educar a 1,000 analfabetas anualmente, pero a Washington emigra cada año un número de personas varias veces mayor que ése.

Se gana caso del himno

◆ Hace dos años tres jóvenes fueron expulsados de la escuela elemental Pinetop, en el estado de Arizona, en los EE. UU., debido a que no se ponían de pie para el himno nacional, aunque mostraban respeto y permanecían sentados tranquilos. Los jóvenes, Daniel M. Sheldon, de 12 años, Merle W. Wingo, de 14 años, y Jere B. Wingo, de 13 años, todos testigos de Jehová, sostenían que aquello era un acto religioso, una forma de idolatría, que violaba su conciencia cristiana. Por lo tanto, por conciencia no se podían poner de pie al tocarse el himno nacional. El 29 de agosto el juez de Tribunal de Distrito de los EE. UU. Guillermo C. Mathes, de California, falló a favor de los jóvenes, declarando que el requerimiento de la junta escolar de Arizona de que los estudiantes se pongan de pie cuando se toca el himno nacional es anticonstitucional. El juez Mathes declaró: "La clave de nuestra libertad de expresión es que haya libertad individual para creer, para hablar y para actuar."

Ladrones de libros

◆ Para reducir la pérdida de 200,000 libros al año, la Biblioteca Pública de Brooklyn ha empleado once detectives para atrapar a los ladrones de libros. El robar y mutilar libros le sale costando 600,000 dólares al año a la biblioteca. En lugar de tomar apuntes, algunos estudiantes arrancan de los libros las páginas que tienen la información que desean. La revista *Life* del 12 de julio de 1963 informó: "Con frecuencia los ladrones simplemente no piensan que esta clase de trampería sea robar," dijo un oficial de la biblioteca. 'Son una clase única en su género.'

Es irónico el hecho de que en la lista de libros mutilados descuellan las obras sobre la honradez y copias de la Biblia."

Tren asaltado

◆ El 8 de agosto una banda de asaltantes enmascarados tuvo el tren del correo de Glasgow a Londres antes del amanecer en las afueras de Londres. Fue detenido por dos señales de paro falsas. En un puente los bandidos sacaron 120 sacos del correo, los pusieron en un camión que esperaba y se fueron. Los sacos contenían notas bancarias que no se pueden rastrear de casi todos los bancos grandes de Londres. Las pérdidas se calcularon en aproximadamente siete millones de dólares.

Demasiadas transfusiones

de sangre

◆ Un patólogo estadounidense, el Dr. Arturo F. Schiff, advirtió, según informó el *Daily News* de Washington del 27 de julio de 1963, que "el médico no puede pensar de una transfusión como un procedimiento de menor importancia que pueda pedir apresuradamente." Después de mencionar que en los Estados Unidos se transfunde medio litro de sangre cada siete segundos y medio, dijo: "Con esa clase de tráfico no pueden menos que colarse dentro de la operación muchos determinar tipos, muchas enfermedades, muchos errores de juicio." Señaló que durante 1962 alrededor de 3,000 pacientes de hospitales estadounidenses murieron mientras transfusión

◆ El 30 de julio representantes de casi 52 millones de luteranos se reunieron en Helsinki, Finlandia, para la cuarta asamblea de la Federación Luterana Mundial. Los 280 delegados representaban a sesenta y tres iglesias miembros de la federación. El objetivo principal de ellos en la asamblea era con-

siderar la importancia de la doctrina luterana en la era atómica. Según el *Times* de Nueva York, un representante de la federación dijo que "se intentaría durante las discusiones aquí el declarar de nuevo, en términos modernos, lo que sostenemos y una revaluación de la decisión luterana de abandonar el catolicismo." La comisión sobre teología de la federación le dijo a la asamblea que los luteranos ya no pueden "dar por sentado que los reformadores tenían razón y sus opositores estaban totalmente equivocados. Hoy no podemos casualmente despedir la enseñanza teológica de la Iglesia Romana como patentemente falsa, no bíblica y no evangélica."

Mordidas de culebra

◆ Por todo el mundo cada año aproximadamente 40,000 personas son muertas por mordidas de culebra, de acuerdo con

un cálculo hecho por la Organización Mundial de la Salud de las Naciones Unidas. Esta declaró que posiblemente el 70 por ciento de las muertes ocurren en Asia.

Syncom II

◆ Un nuevo tipo de satélite fue puesto en órbita el 26 de julio. Fue puesto en una órbita de 13,738 kilómetros sobre la Tierra. Cuando los científicos lograran por fin ajustar satisfactoriamente la posición del satélite por medio de chorros de nitrógeno, se decía que tendría la apariencia de estar inmóvil precisamente sobre la parte septentrional del Brasil. La altura a la cual se situara el satélite estaría dentro del alcance de comunicación radial de más de una tercera parte de la superficie de la Tierra.

Mal uso de las drogas

◆ Según el *Journal of the American Medical Association*,

los médicos a menudo no están bien familiarizados con las drogas que prescriben. El familiarizarse con los más de 4,000 nuevos productos medicinales que han salido en los últimos diez años es, por supuesto, una tarea muy difícil. El Dr. Enrique F. Dowling declaró que una investigación reveló que algunos médicos confían en información prejuiciada. El veinte por ciento de los que fueron entrevistados prescribían una droga por primera vez sobre la base de la información recibida directamente por correo del anunciante, el 48 por ciento la prescribían sobre la base de lo que habían aprendido de los representantes de la compañía farmacéutica. El Dr. Dowling consideró el recibo de un ejemplar, un simple vistazo a cierto anuncio o una declaración de otro médico como "razones no sólidas para prescribir una droga."

¿ES BUENA toda religión?

Algunos dicen: "¡Sí!" Otros dicen: "¡Ninguna religión es buena!" Evite ambos extremos. Aprenda lo que Dios mismo aprueba. Lea:

"Hágase tu voluntad en la Tierra"

Pídale hoy.

Solo 50c

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sírvanse enviarme el libro *"Hágase tu voluntad en la Tierra."* Adjunto 50c (moneda de E.U.A.). Por enviar el cupón recibiré gratis el folleto oportuno *"¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas."*

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

22 DE OCTUBRE DE 1963

31



Para sobrevivir a través del invierno, la marmota y la ardilla duermen. ¡Pero para sobrevivir al tiempo invernal de dificultad que se ha predicho que le vendrá a esta generación, tenemos que mantenernos despiertos! Sí, nuestra supervivencia depende de que estemos al tanto de los asuntos vitales que afronta la humanidad.

Por cuarenta y cuatro años la revista *¡Despertad!* ha estado dedicada fielmente a principios justos, a exponer a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, a consolar a los que gimen y fortalecer a los que están desanimados debido a los fracasos de un mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo nuevo mundo. La circulación de *¡Despertad!* sigue aumentando a pasos agigantados, porque provee para los que quieren ser despertados el servicio de mantenerlos alerta a la seriedad de nuestros tiempos. ¿Es usted una de estas personas? Entonces *¡Despertad!* con gusto le rendirá servicio regularmente, dos veces cada mes.

Un año, un dólar

¡DESPERTAD!

¡Pídala ahora!

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sírvanse enviarme *¡Despertad!* por un año. Envío \$1 (moneda de E.U.A.). Por enviar el cupón he de recibir gratis los tres folletos *El reino de Dios domina—¡se acerca el fin del mundo!*, *"Estas buenas nuevas del reino"* y *"¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas."*

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street Brooklyn, N.Y. 11201, U.S.A.
N. H. KNORR, *Presidente* GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas: Quincenalmente—afrikaans, alemán, chinés, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú. Mensualmente—cebano-bisaya, coreano, chino, filipino, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn, N.Y. 11201 \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago E92
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,
San Juan 00909 \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 21
SPANISH EDITION NOVEMBER 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" para las Escrituras Griegas Cristianas es la Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas, publicada en español en 1963. Los textos de las Escrituras Hebreas se citan de la New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*
BC - Bover-Cantera (1947, católica)
DE - Diaglotón Enfático*
Dy - Douay (católica)*
* En inglés.

Mod - Moderna
NC - Nacar-Colunga (1947, católica)
NR - Normal Revisada*
Ro - J. B. Rotherham*

TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
UTA - Una Traducción Americana*
VA - Versión Autorizada (1611)*
Val - Valera Revisada (1934)

INDICE

Es acepto según lo que uno tenga	3
Niños que roban	4
¿Cuándo llega a ser idolatría la adoración de imágenes?	5
Siete años sin agua	10
La Argentina tiene un nuevo hogar Betel	11
Lectura de la Biblia y oración —pero no en la escuela	12

La explosión de población
La iglesia dormida
El escultor de la Tierra—¿hielo o agua?
Puente de cultura en construcción
"Tu Palabra es la Verdad"
¿Dudó Juan el Bautista?
Vida y viaje de aves
Observando el mundo

¡Despertad!

"Ya es hora de que ustedes despierten."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de noviembre de 1963

Número 21

Es acepto

SEGÚN LO QUE UNO TENGA

¡QUE almacén inagotable es la Biblia; llena de historia y profecía, leyes y principios justos! Y cuán bien esclarecen y guían sus principios; por una parte animándolo a uno, y por otra manteniéndolo a uno humilde, según lo necesite. Verdaderamente es una lámpara para los pies de uno.—Sal. 119:105.

Entre sus principios que sirven para el propósito doble de animarlo a uno y mantenerlo humilde se halla el de que su don o contribución es 'acepto según lo que uno tiene y no según lo que uno no tiene.' (2 Cor. 8:12) En otras palabras, Dios toma en consideración las circunstancias de uno. Por eso, en el antiguo Israel las ofrendas estaban clasificadas según lo que se pudiera dar, como un cordero, o dos palomas o algo de harina fina. La ofrenda que la madre y el padre adoptivo de Jesús trajeron cuando lo presentaron en el templo indica que ellos eran pobres.—Lev. 5:5-12; 12:8; Luc. 2:24.

Jesucristo recalcó el mismo punto cuando una vez vio "a cierta viuda necesitada echar allí dos monedas pequeñas de ínfimo valor" en el arca del tesoro del templo. Aparentemente ella dio menos que los demás, pero Jesús dijo que realmente ella había dado más, porque ella dio todo lo que tenía.—Luc. 21:1-4.

Este principio, tan confortante para los

pobres y humildes, al mismo tiempo enseña humildad a los ricos y poderosos, quitándoles cualquier base para presunción u orgullo. Para

que sus dones sean aceptos, éstos también tienen que ser según lo que tienen. De modo que aunque los dones pródigos produzcan los encabezamientos en los diarios, su tamaño en sí mismo no los hace más notables.

¡Sí, cuán diferentemente considera Dios las cosas de la manera que el hombre las considera! Los hombres a menudo ven solo el tamaño del don, pero Dios ve la cantidad de altruismo que éste representa. En eso estriba la debilidad del diezmo requerido. En medio de las presentes condiciones económicas desiguales, para un individuo éste representa una mera bagatela, ninguna indicación en absoluto de que el dador ama a Dios con todo su corazón, mente, alma y fuerza, mientras que para otra persona éste puede representar una carga casi demasiado penosa para llevarla.

Sin embargo, mientras se obtiene confortación por la lección obvia de este principio de que las contribuciones de uno son aceptas según lo que uno tiene, hay dos aspectos relacionados que uno hace bien en no pasar por alto. No se contente con dar poco cuando con esfuerzo usted pudiera progresar, mejorar. Más bien, considere sus limitaciones como obstáculos que han de ser vencidos si es del todo posible. Por ejemplo, hubo el poeta inglés del siglo diecisiete, Juan Milton. Correctamente

preguntó, a causa de su ceguera: “¿Exige Dios el trabajo del día, cuando niega la luz?” No obstante, la realidad fue que él realizó todas sus obras famosas después que quedó ciego, incluyendo su *Treatise on Christian Doctrine Compiled from the Holy Scriptures Alone*, en que, de manera interesante, reúne el testimonio de las Escrituras y el raciocinio para refutar la doctrina de la trinidad.

Asimismo hoy, entre los muchos millares de ministros cristianos de tiempo cabal o precursores de los testigos de Jehová que sirven a través del mundo hay algunos que están totalmente ciegos, otros que están enteramente sordos y otros que están inválidos. No se han resignado a una vida de inactividad a causa de sus impedimentos sino que están determinados a hacer todo lo que puedan a pesar de ellos.

El otro aspecto relacionado que ha de tenerse presente en conexión con el principio de que ‘es acepto según lo que uno tiene’ es que uno mismo esté informado de este principio en sus tratos con otros. En este respecto, como en tantos otros, las criaturas humanas deben ‘hacerse imitadoras de Dios, como hijos amados.’—Efe. 5:1.

¡Cuán diferente sería este mundo si todos los que afirman creer en Dios lo imitaran en la aplicación de este principio! Según médicos, muchas esposas ambiciosas han enviado a sus esposos a una tumba prematura por aguijonearlos a ir al mismo paso que sus vecinos en lo material, sin tomar en consideración su salud ni su capacidad de ganar dinero, esperando más de lo que ellos podían dar.

No que los esposos siempre se hallen sin tacha. A menudo ellos se muestran irrazonables al dejar de tomar en consideración las limitaciones de su esposa, prescindiendo de cuáles sean éstas: físicas, mentales o emocionales. Por lo tanto, bien aconseja el apóstol Pedro, un hombre casado: “Us-

tedes, esposos, continúen morando con ellas de igual manera de acuerdo con conocimiento, asignándoles honra como a un vaso más débil, el femenino.” Sin embargo, háganlo, no de mala gana, ni “machacando,” por decirlo así, sino de manera amorosa, considerada y prudente, contribuyendo a la felicidad mutua.—1 Ped. 3:7.

El mismo principio aplica a todas las otras relaciones, sea que envuelvan jefatura, como maestro de escuela, encargado de taller o superintendente de una congregación cristiana, o relaciones entre compañeros de empleo o hermanos y hermanas en una familia. Debido a herencia o medio ambiente las habilidades o capacidades de los individuos difieren. Padres, al tratar con sus hijos no esperen la misma habilidad ni la misma reacción de parte de cada uno de sus hijos. Por otra parte, ustedes, adolescentes, no hagan comparaciones desfavorables entre sus padres y los padres de otros, pasando por alto circunstancias restrictivas. Aprecien el amor que sus padres les muestran y conténtense con lo que ellos pueden proveer para ustedes.

Verdaderamente, la Biblia es una guía excelente. Su principio de que con Dios las contribuciones de uno, sean de servicio o de naturaleza monetaria, son aceptas según lo que uno tenga es de mucho alcance. Sirve para confortar y elevar a los humildes y para privar a los más favorecidos de cualquier motivo para orgullo. Sin embargo, usted no puede considerar este principio amoroso y misericordioso como excusa para no tratar de mejorar y aumentar. ¿Por qué no? Porque al mismo tiempo hay la obligación de que todos apliquen este principio excelente de aceptación según lo que uno tiene en sus tratos con otros, no esperando más de lo que ellos pueden dar sino apreciando que ellos están haciendo lo mejor que pueden en medio de las circunstancias.

Niños que roban

- Según el *Wall Street Journal* del 7 de marzo de 1963, adolescentes cometieron el 65 por ciento de todos los robos de automóviles en los Estados Unidos de Norteamérica durante 1962.

¿Cuándo llega a ser IDOLATRÍA LA ADORACIÓN DE IMÁGENES?

DEJAMOS atrás a París y nos dirigimos a las provincias francesas. Pasando a Versalles y su famoso palacio, continuamos al sudoeste hacia Chartres, un centro religioso desde antes del tiempo de Cristo. Cuando esta población todavía se halla a unos cuantos kilómetros de distancia, los chapiteles de su distante catedral del siglo doce lentamente se elevan de entre los campos del trigo que ondula suavemente. Millares de turistas dirigen su viaje francés por este camino para admirar las ventanas de vidrio de color, asombrosamente bien conservadas, de los siglos doce y trece. Los cuadros en por lo menos siete de estas ventanas representan la lucha contra la idolatría. En estos cuadros los "santos" católicos romanos destruyen ídolos y rehúsan adorar delante de ellos; los ídolos caen debido a la fe y la predicación de los "santos."

Muchos protestantes, que a menudo consideran que las imágenes ante las cuales los católicos oran son ídolos, quizás se sorprendan al ver esto. Pero cualquier católico bien informado sabe que su iglesia considera a los ídolos como despreciables, y considera que la idolatría es un pecado grave. Considera a los ídolos como paganos, satánicos y representaciones de dioses paganos; mientras que considera que sus imágenes son ayudas sagradas para la adoración y son representaciones de "santos"—de personas que, a causa de su santidad, estuvieron mucho más cerca de Dios que él, y que quizás hasta hayan sido célebres por destruir ídolos paganos.



¿Ídolo o imagen?

Sin embargo, las palabras "ídolo" e "imagen" tienen el mismo origen. "Ídolo" proviene de la palabra griega *eidolon*, que simplemente significa "imagen." Una famosa enciclopedia teológica católica francesa dice: "Ídolo en general significa imagen, figura, representación."¹ Un diccionario francés de muchos tomos agrega que "idolatría no significa otra cosa, hablando etimológicamente, que la adoración de imágenes."² Por eso, el libro de textos bíblicos "Asegúrense de todas las cosas" define apropiadamente idolatría como "veneración, amor excesivo, adoración o culto de cualquier imagen, ídolo, representación o símbolo de cualquier cosa hecha."

A los siervos de Dios se les advirtió contra tal veneración. En los Diez Mandamientos que Dios dio a Moisés, El dijo tocante a la adoración de ellos, en Exodo 20:4, 5: "No debes hacer para ti una imagen tallada o una forma parecida a cosa alguna que esté en los cielos arriba o que esté en la tierra debajo o que esté en las aguas debajo de la tierra. No debes inclinarte ante ellas ni ser inducido a servir las,

¹ Las listas católicas normalmente eliminan este mandamiento, considerándolo como parte del primer mandamiento: "No debes tener ningunos otros dioses contra mi rostro." Para tener diez, dividen el mandamiento final contra la codicia, haciendo el noveno mandamiento del condenar el desear la casa de su prójimo, y el décimo del condenar el desear su esposa. Sin embargo, la traducción católica por Crampon no está de acuerdo. El dice, en una nota al pie de la página sobre Exodo 20:17, que el considerar el primer mandamiento como estando contra el adorar otros dioses, y el segundo como prohibiendo el adorar "a Dios mediante imágenes" "parece más natural y mejor apoyado por el contexto."

porque yo Jehová el Dios tuyo soy un Dios que exige devoción exclusiva.”

El hecho de que a las imágenes no debe dárseles servicio especial u honor especial está apoyado por traducciones católicas romanas de la Biblia. Por ejemplo, la traducción francesa por el sacerdote católico Crampon dice: “No debes inclinarte ante ellas, y no debes servir las.” Y la traducción católica francesa por Glaire dice: “No debes ni adorarlas ni honrarlas: porque yo soy el que es el Señor tu Dios fuerte.”

Una nota al pie de la página en las ediciones del idioma inglés de la versión *Douay* católica dice que lo que se condena es las imágenes que son “hechas para ser adoradas y servidas,” “o son adoradas con honor divino.” Así, aun según esta definición católica, las imágenes fácilmente pueden llegar a ser ídolos—dependiendo del honor que los adoradores les den.

No hay nada malo en las imágenes como tales—con cuadros, fotografías, esculturas o estatuas. El peligro llega cuando la gente se inclina u ora ante ellas. Cuando la gente adora ante una imagen, la imagen particular puede asumir un valor especial en la mente del adorador. Esto es evidente cuando se ve a muchedumbres orando ante cierta imagen, y no ante otra imagen del mismo “santo” en la misma iglesia. Las personas que usan las imágenes para honrar a los “santos” alegan que tal adoración es mala solo si *reemplaza* la adoración de Dios. Sin embargo, si parte de la adoración se dirige a la imagen, o aun hasta el “santo” que representa, entonces no toda ella se dirige a Dios. El no está obteniendo la devoción *exclusiva* acerca de la cual habló cuando prohibió el inclinarse ante imágenes.

La facilidad con la cual el adorar imágenes, o adorar hombres, o hasta adorar ángeles, puede llegar a ser idolatría se muestra por la monumental enciclopedia teológica católica francesa de Migné (3 series con un total de 168 tomos), que dice que algunas autoridades creen que la idolatría comenzó con la adoración de ángeles. “Primero se les dio un poco de respeto,

basado en la excelencia de su naturaleza y en la ayuda que obtenemos de ellos; luego se les dio una adoración inferior a la que corresponde a Dios; finalmente fueron adorados sin relación a Dios.”³ Si la adoración de ángeles santos pudo conducir a la idolatría, entonces la adoración de aun humanos santos, que las Escrituras dicen que son ‘inferiores a los ángeles,’ podría conducir al mismo fin.—Heb. 2:7.

A través de la Tierra los pueblos “primitivos” usan imágenes como parte esencial de su religión. Sin embargo, los siervos verdaderos de Dios, no. Es verdad que el pueblo de Dios en tiempos bíblicos tuvo imágenes, pero no se inclinó ante ellas, salvo cuando cayó víctima de la idolatría despreciada. Se colocaron querubines en el arca del testimonio, pero la gente no adoraba ante ellos. Había leones y toros incluidos en la decoración dentro del templo en Jerusalén, pero la gente no se inclinaba ante ellos. Toros tallados sostenían el enorme tazón que estaba en el atrio del templo, pero no eran objetos ante los cuales adorara la gente. De hecho, el pueblo escogido de Dios consideraba esto un peligro tan serio que hacía muy pocas imágenes. Por eso, una nota al pie de la página por Vignouroux en la traducción de la Biblia católica de Glaire dice: “El mandato de no hacer estatuas se observaba tan bien, salvo en los casos de idolatría, que hablando estrictamente, no existe verdadero arte judío.”⁴

Los primeros cristianos

No solo los fieles hebreos comprendieron la importancia de no inclinarse ante las imágenes, sino también los cristianos primitivos. Lo consideraron como idolatría, dado que significaba inclinarse ante una cosa hecha por el hombre, en vez de solo ante Dios. El vocabulario bíblico (*Vocabulaire Biblique*) publicado bajo la dirección de Juan Jaime Von Allmen, dice, en la página 127: “Pablo da una explicación de la idolatría que merece la mayor atención. (Rom. 1:18-25) No es, como a menudo se piensa, una clase de primera etapa o infancia de la religión, de la cual vendrían, me-

dian­te un de­sar­rol­lo o evo­lu­ción, las lla­ma­das for­mas supe­rio­res, espi­ri­tu­a­lis­tas y mo­no­teís­tas; por el con­tra­rio es el re­sul­ta­do de una caí­da, una per­ver­sión del co­no­ci­mien­to ori­ginal y au­tén­ti­co de Dios.”

La his­to­ria mue­stra cla­ra­men­te que los pri­me­ros cris­tia­nos, con su au­tén­ti­co co­no­ci­mien­to de Dios, no ora­ban an­te imá­ge­nes. La *Cyclopædia* de M’Clintock y Strong di­ce que fue la mismí­si­ma fal­ta de imá­ge­nes en­tre los cris­tia­nos pri­mi­ti­vos la que acarreó so­bre ellos la “acu­sa­ción de ateísmo.”⁵ Aparen­te­men­te los pa­ga­nos no po­dían im­agi­nar­se que los cris­tia­nos pu­dieran adorar a un Dios que no po­dían ver. ¿No está el mo­do de pen­sar de los que sos­tie­nen que las imá­ge­nes de­ben usarse para man­te­ner la men­te del adora­dor so­bre el ob­je­to de sus ora­cio­nes así más cerca del mo­do de pen­sar de los pa­ga­nos que de los cris­tia­nos más pri­mi­ti­vos?

Los pri­me­ros cris­tia­nos, como los ju­díos, con­si­de­ra­ban que el adorar an­te imá­ge­nes era una for­ma de idola­tría, lo cual ellos evi­ta­ban en to­das sus man­i­fes­ta­cio­nes. El fa­mo­so “pa­dre de la Igle­sia” Ter­tu­liano, en un ataque vi­go­ro­so con­tra la idola­tría, alu­dió a “las mu­chas for­mas en que la idola­tría en to­da su en­ver­ga­du­ra de­be evi­tar­se. Pues de mu­chas ma­ne­ras derri­ba a los siervos de Dios, y eso no solo cuan­do no puede re­co­no­cer­se si­no tam­bién cuan­do está dis­fra­zada.”—*De Idololatria*, cap. II.

En una de­cla­ra­ción que cier­ta­men­te in­clu­iría la adora­ción de cri­a­tu­ras hu­ma­nas, aun de cri­a­tu­ras fie­les a quié­nes el apóstol lla­mó “san­tos,” Ter­tu­liano di­jo: “Por lo tan­to, el error hu­ma­no adora to­das las co­sas, salvo al Crea­dor Mis­mo de to­das las co­sas. Las imá­ge­nes de éstas son ído­los: la con­sa­gra­ción de esas imá­ge­nes es idola­tría.” De­claró que de­be­mos “evitar como peste to­do alien­to de ella aun muy re­mo­to, no solo en aque­llas co­sas de las cuales he­mos ha­bla­do an­tes, si­no en to­do el al­can­ce de la su­per­sti­ción hu­ma­na, (sea en el ser­vi­cio de sus pro­pios dioses, o de hom­bres mu­ertos, o de reyes,) . . . ”⁶

El ti­po de adora­ción de imá­ge­nes que se prac­ti­ca aho­ra en la cris­ti­an­dad to­da­vía no se ha­bía de­sar­rol­la­do en el día de Ter­tu­lia-

no; por eso él no lo men­cio­na es­pe­cí­fi­ca­men­te. No ob­stan­te, las San­tas Es­cri­tu­ras mue­stran que no ha de darse ho­nor es­pe­cial a los in­di­vi­duos—¡ni si­qui­era a uno de los doce apóstoles de Je­sús! Cuan­do Cor­nelio cayó a los pies del apóstol Pe­dro y le rindió ho­menaje, Pe­dro di­jo: “Levántate; yo mis­mo tam­bién soy hom­bre.” (Hech. 10:26) Y las imá­ge­nes sí que­dan ba­jo el en­ca­be­za­mien­to de Ter­tu­liano “de hom­bres mu­ertos”—las per­so­nas que las imá­ge­nes re­pre­sen­tan, y que a me­nu­do tie­nen una im­por­tan­cia me­nor que la que tu­vo Pe­dro.

Que por lo me­nos al­gunas per­so­nas se han ex­tra­li­mi­ta­do en su uso de imá­ge­nes, ha­ciendo de ellas ído­los ver­da­de­ros, es ob­vio. En el año 599 el obis­po Se­renus de Marsella, Fran­cia, se per­tur­bó tan­to por la ma­ne­ra en que vio que eran adora­das las imá­ge­nes que or­de­nó que fueran de­strui­das de to­das las igle­sias de su dió­ce­sis. El pa­pa Gre­go­rio Ma­gno le es­cri­bió: “Ala­bo esto, que fuiste ce­lo­so, para que na­da he­cho con ma­nos se de­ba adorar.”⁷ Pero a­gre­gó que las imá­ge­nes no de­berían ser de­strui­das, pue­sto que ha­bi­li­tan a las per­so­nas analfabetas a leer en las pa­re­des de las igle­sias las co­sas que no po­drían leer en los li­bros. Sin em­bar­go, las imá­ge­nes con­ti­núan tenien­do con­si­go mu­cho más sig­ni­fi­ca­do que solo ilus­trar his­to­ria bíblica o católica. Se les dirige por nom­bre, son en­ga­la­na­das con flo­res, se in­cli­nan an­te ellas, son pa­seadas por las ca­lles y con­ti­núan re­ci­biendo, por lo me­nos a ve­ces, tan­to ho­nor como los pa­ga­nos da­ban a sus ído­los. En el si­glo octavo los sa­cer­do­tes católicos griegos se ex­tra­li­mi­ta­ron tan­to en su creencia que las imá­ge­nes ha­bían asu­mi­do un valor pro­pio que ellos ras­pa­ban sus pin­tu­ras “mi­la­gro­sas” y ser­vían las briznas en el vi­no de la co­mu­nión que da­ban a los adora­do­res.⁸

Honor especial

La po­si­ción de la Igle­sia Ca­tó­lica Ro­mana fue de­cla­ra­da por el Con­ci­lio de Trento, que de­cía que las imá­ge­nes no son adora­das de la ma­ne­ra que son adora­dos los ído­los, “como si la Di­vi­ni­dad mo­rara

en ellas, o como si les pidiésemos un favor, o cifrásemos nuestra confianza en ellas, como los paganos lo hacen con sus ídolos.”⁹ Pero, ¿puede decirse realmente que no se cifra la confianza en la imagen—si no en teoría, por lo menos en práctica?

Cuando a una imagen particular se le llama “milagrosa,” entonces se cifra la confianza en la imagen particular, en violación de los mandamientos bíblicos y el ejemplo de los cristianos primitivos. Además, es común oír que la gente habla de la adoración, no solo de cierto “santo,” sino de cierta imagen. Las tarjetas de la iglesia de San Agustín en Roma dicen de una imagen allí: “La celebración en honor de esta imagen religiosa se celebra el segundo domingo de octubre bajo el nombre de la Maternidad de María Santísima.” Exactamente, ¿a qué se honra? ¿A María? No, como dicen las tarjetas, es a “esta imagen religiosa.”

Es evidente en la catedral de Chartres, ya mencionada, que los adoradores consideran algunas imágenes más importantes que otras. Un librito, *Les Trois Notre-Dame de la Cathédrale de Chartres* (Las tres nuestras señoras de la catedral de Chartres) por el canónigo Yves Delaporte, que se vende en las tiendas alrededor de la catedral, dice: “Quizás no haya otro monumento tan rico en imágenes de la Santa Virgen como la catedral de Chartres [este libro alista 175 de ellas]. Pero estas imágenes, esculpidas, pintadas o que aparecen en las ventanas de vidrio de color, no son igualmente famosas. . . . Solo tres son el objeto de una verdadera adoración: Nuestra Señora de la Cripta, Nuestra Señora del Pilar y Nuestra Señora de la ‘Bella Vasera’.” Este libro católico demuestra concluyentemente que la gente considera que es importante la imagen particular ante la cual se inclina, y que no solo es un recordatorio de la persona a quien ora el adorador, sino que la imagen misma tiene una importancia en su mente. Dice, en la página 45, que la imagen “Nuestra Señora del Pilar” “todavía existía en el siglo dieciocho pero había perdido su fama como objeto de adoración; era ante la Virgen de

Wastin des Feugerets [otra imagen] que la gente venía a orar.”

Sin embargo, la más famosa imagen de Chartres era “Nuestra Señora de la Cripta.” El hecho más asombroso es que se creyó por mucho tiempo que originalmente esta imagen había sido un ídolo de los druidas. El canónigo católico Estienne alegó, en 1682, que los druidas paganos habían adorado ante ella “más de trescientos o cuatrocientos años” antes de Cristo. Otros no están de acuerdo con él, pero el hecho de que oraciones destinadas al Supremo Dios pudieran decirse ante lo que se pensaba que había sido un ídolo pagano muestra que se hacía poca distinción entre “imágenes” por una parte, e ídolos por otra.

Orígenes “sobrenaturales”

The Catholic Encyclopedia critica el exceso de adoración de imágenes en Oriente en el siglo octavo. Dice que la imagen “parece haber sido de alguna suerte el conducto por medio del cual se abordaba al santo,” y “parece haber tenido una clase de personalidad propia, ya que ciertos cuadros eran especialmente eficaces para ciertas gracias.” Hemos visto que, en muchos casos por lo menos, lo mismo es cierto hoy día.

Sin embargo, la *Encyclopedia* dice: “Si tanta reverencia se rendía a las imágenes ordinarias ‘hechas con las manos,’ cuánta más se rendía a las milagrosas ‘no hechas con las manos.’ De éstas había muchas que habían descendido milagrosamente del cielo.”¹⁰ La *Encyclopedia* critica la reverencia excesiva rendida a estas imágenes en aquellos antiguos días, pero aun en tiempos modernos imágenes particulares han conseguido importancia en la mente de la gente por medio de leyendas locales que les atribuyen orígenes “milagrosos.”

El fomentar tales leyendas no fue desaprobado por los sacerdotes locales que veían crecer las peregrinaciones a sus iglesias a medida que la gente venía a adorar ante la imagen. Un ejemplo se encuentra en el folleto que todavía se vende en la capilla de Notre-Dame-sur-Vire, cerca de Saint-

Lô, Francia, que habla del milagroso hallazgo de una imagen vista allí. El folleto dice que esta imagen pequeña fue atrapada en la red de unos pescadores del siglo catorce, y que proveyó tal resistencia que detuvo el progreso de su bote río abajo. Cuando finalmente llegaron a la orilla y arrojaron la red sobre la playa, el golpe rompió en dos la imagen. Pero, "¡oh maravilla!" el folleto dice, "allí ante sus asombrados ojos, las dos partes se acercaron más, se reunieron y se soldaron."¹¹ La cuarteadura, sin el más fino rastro de mezcla, dice este folleto eclesiástico, todavía se puede ver. Esta historia ciertamente no se incluye en este folleto para desanimar el dar atención especial a esta imagen particular. Las autoridades que honran a tales folletos con su imprimátur de la iglesia no pueden sorprenderse cuando los lectores preguntan si los caudillos religiosos que no protestan contra tales leyendas no han manchado sus iglesias con idolatría.

La misma capilla tiene una segunda imagen para la cual se ha afirmado un origen milagroso. El folleto dice que una oveja, a pesar de la mordida de un perro de pastor, regresaba con regularidad a un sitio donde había tan poco pasto que solo obtenía unas cuantas briznas al día para comer. No obstante, por mucho era la "más gorda" del rebaño. La curiosidad del pastor lo impulsó a cavar un hoyo inmenso allí, y en el fondo halló una imagen de María. No es imposible, dice el folleto, "que la imaginación embelleciera algo esta maravillosa historia." Pero agrega: "El hecho está ahí, cierto e innegable; la estatua existe, objeto de la adoración y de la veneración de varias generaciones por veinte leguas [80 kilómetros] a la redonda."¹¹

¿Qué dice que ha sido venerada? ¿María? No, ¿dice que es "la estatua" misma!

Este folleto, que lleva el imprimátur de la iglesia, muestra además que tales imágenes reciben honor especial cuando dice que matrimonios jóvenes "descienden a la capilla para poner su unión bajo la protección de Nuestra Señora del Vire."¹² ¿Bajo la protección de quién? ¿La de Ma-

ría? No, sino bajo la protección de la imagen. María no es llamada "Nuestra Señora del Vire"—¡la imagen lo es!

Talismanes mágicos

Además, a menudo a las imágenes no se les considera como representaciones de personas santas para ser adoradas, sino que se les considera (como lo son también los ídolos paganos) como talismanes mágicos, usados para conseguir favores especiales. Esto se demuestra por la historia, aprobada por la iglesia, *La Vie Religieuse au Temps de Saint Louis* (La vida religiosa en el tiempo de San Luis), que dice: "Si no cumplían su misión, los santos a veces sufrían la ira del público. Por lo tanto, en Rodez [en la Francia central del sur], las imágenes eran llevadas a caballo después del servicio y, cuando había tormenta, eran golpeadas y cubiertas de insultos."¹²

¿Es ésta la manera en que han de usarse las "imágenes"? No es la manera en que el pueblo escogido de Dios de tiempos antiguos las usaba—no se inclinaba ante imágenes. No es la manera en que los cristianos del primer siglo las habrían usado—consideraban el honor especial dado a las imágenes como idolatría despreciada. Recuerde, la palabra "ídolo" proviene del griego *eidolon*, la palabra para "imagen." Por eso, cualquier diferencia entre una "imagen" y un "ídolo" solo depende del uso que se dé a la imagen.

Por eso, una pregunta principal es: ¿Cómo se usa? Una pintura o estatua decorativa o educativa ante la cual nadie se inclina no es un ídolo. Pero cuando una persona besa el dedo del pie de la imagen de San Pedro que está en el Vaticano (o una copia de esa imagen), pero no hace lo mismo ante otras imágenes que se supone que representan a Pedro, ¿está haciendo esto a causa de Pedro, o a causa de la imagen particular? Cuando un señor compra una medalla de San Cristóbal y la coloca en su auto, ¿piensa: 'Ahora pensaré en San Cristóbal'? O, ¿piensa: 'Ahora tengo la medalla'? Si el tener la medalla produce siquiera una diferencia ligera, si en su mente el tener la medalla con la imagen de

Cristóbal en ella ha cambiado algo, entonces la medalla misma tiene valor a sus ojos. El se halla, según las palabras del Concilio de Trento, entre los que 'les pidiesen un favor a ellas, o cifraran su confianza en ellas, como los paganos lo hacen con sus ídolos.'

Y las personas que usan ídolos se hallan, según Jesús, en compañía peligrosa. El las colocó entre "los que practican espiritismo y los fornicadores y los asesinos" y entre los otros que serán echados, y no participarán de su nuevo mundo de justicia. (Rev. 22:15) ¡Cuánto mejor es el permanecer limpio de todo rasgo de la adoración de imágenes, y, como dijo Tertuliano, evitar "todo aliento de ella aun muy remoto"! Por eso, uno debe orar, no ante una imagen de un "santo," sino de la manera que Jesús dijo que oráramos—directamente al Padre, en el nombre del Hijo. Jesús dijo que oráramos: "Padre nuestro que estás en los cielos . . .," y: "Cualquier cosa que ustedes pidan en *mi nombre*, esto lo haré." Ninguna otra persona tiene el derecho, ni siquiera la posibilidad, de ser intercesora para usted. Las Escrituras inspiradas son

claras sobre esto cuando dicen definitivamente: "Porque hay un solo Dios, y *un solo* mediador entre Dios y los hombres [no un 'santo' ante cuya imagen la gente se inclina, sino], un hombre, Cristo Jesús." —Mat. 6:9; Juan 14:13; 1 Tim. 2:5.

FUENTES DE INFORMACION

- 1 *Encyclopedie Théologique*, Migné, publicada en Petit-Montrouge, Francia, 1850, primera serie, tomo 34, col. 1263.
- 2 *Grand Dictionnaire Universel du XIX^e Siècle*, tomo 9^o, pág. 574.
- 3 *Encyclopedie Théologique*, primera serie, tomo 2, cols. 789, 790.
- 4 *La Sainte Bible*, Glaire y Vignouroux, París, 1924, nota al pie de la página sobre Deuteronomio 4:16.
- 5 *Cyclopædia* de M'Clintock y Strong, tomo 4, pág. 503.
- 6 Tertuliano, *De Idololatriis*, caps. II, IV, XIII, traducción de Dodgson, publicada en "A Library of Fathers of the Holy Catholic Church," Oxford, 1842.
- 7 *Library of Fathers* (tomo sobre Tertuliano), pág. 114.
- 8 *Les Monuments Détruits de l'Art Français*, por Luis Réau, París, 1959, pág. 20.
- 9 *Dictionnaire des Religions*, por E. Royston Pike, cita de la adaptación francesa por Serge Hutin, París, 1954, pág. 158.
- 10 *The Catholic Encyclopedia*, Nueva York, 1910, tomo 7, pág. 668.
- 11 *Notre-Dame-sur-Vire*, por R. P. Lemaitre, Bayeux, Francia, 1945, págs. 8, 10, 12-15, 32.
- 12 *La Vie Religieuse au Temps de Saint Louis*, por Germaine Maillet, París, 1954, pág. 155, nota 2 al pie de la página.

Siete años sin agua

☞ En *The Voice of the Desert* José W. Krutch trata de plantas que pueden pasar mucho tiempo sin agua; su candidato para el primer premio no es el cacto barril sino una planta que almacena poca agua. "Diríjase a la región desierta más seca al norte de Sonora, México," escribe, "y fácilmente hallará tiradas debajo de arbustos espinosos ciertas masas amorfas de madera grisácea de veinte o más centímetros de diámetro. Se asemejan más bien a la escobilla retorcida de un viejo manzano; no tienen raíz ni tallos, y parecen estar completamente muertas. Levante una y descubrirá que es pesada y seca, y bastante dura —lo último que uno imaginaría es que es una planta viva.

☞ "Esto, sin embargo, es el estado de reposo de la *Ibervillea sonora*, un miembro de la familia de las calabazas. En alguna ocasión, hacia fines de mayo, vuelve a la vida enviando algunos brotes hacia arriba y unas cuantas raíces hacia abajo. . . . Está apro-

ximándose la única estación de escasa lluvia de Sonora y . . . debe estar preparada para aprovecharla. Si viene la lluvia, aparecen flores y frutos antes que todo vuelva a secarse nuevamente en un estado de animación suspendida que parece casi tan completa como la de una semilla. En el mejor de los casos, *Ibervillea* no es muy bonita; unos cuantos tallos dispersos, pequeñas flores amarillas y, finalmente, un pequeño fruto semejante a una mora algo parecida a una calabaza pequeña y blanca. . . .

☞ "Hace algunos años se colocó un ejemplar de *Ibervillea* en exhibición en una vitrina en el Jardín Botánico de Nueva York. No había ninguna intención de que creciese, pero mostró de qué es capaz. Por siete años, sin tierra ni agua, simplemente estando en la vitrina, sacó algunos brotes en espera de agua y luego, al no llegar el período de las lluvias, se secó nuevamente, esperando mejor suerte el año siguiente."

EL FIN de
semana del
29 y 30 de

diciembre de 1962 fue
una ocasión feliz pa-

ra los testigos de Jehová en la Argentina. Se había esperado vivamente desde 1959, cuando el presidente de la Sociedad Watch Tower Bible and Tract anunció los proyectos para la construcción de un nuevo hogar Betel para albergar la oficina de sucursal de la Sociedad Watch Tower en este país. El término "Betel" es una palabra hebrea que significa "Casa de Dios," y se aplica por los testigos de Jehová a los edificios que usan como oficina principal en muchos países del mundo donde llevan a cabo su obra educativa bíblica.

La necesidad de un hogar Betel más amplio reflejó el magnífico aumento que han experimentado los testigos de Jehová aquí especialmente desde 1949. En aquel año había 415 Testigos publicando las buenas nuevas del reino de Dios en este país sudamericano. Hay ahora más de 9,000. El edificio que el nuevo hogar reemplazó ahora era inadecuado. La vivienda estrecha tenía que ser reemplazada por algo más espacioso.

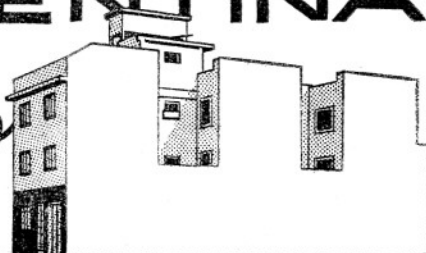
La construcción del nuevo edificio comenzó en agosto de 1961 con la demolición de la vieja casa. Mientras se erigía el edificio durante los meses siguientes, la familia Betel vivió en habitaciones temporarias preparadas en el edificio tras de la propiedad. Este edificio se usa para almacenar literatura y para la imprenta. En septiembre de 1962 pudieron mudarse al edificio nuevo, aunque todavía tenían que efectuarse los trabajos finales.

Es un edificio amplio bien proyectado, idealmente apropiado para los trabajadores en la sucursal y los misioneros. Tiene tres pisos, con provisiones para añadir un cuarto piso cuando se necesite. En el primer piso se halla la oficina, el comedor, la cocina, el despacho y el garaje. Los dormitorios con doce amplias habitaciones ocupan el segundo y tercer piso. Un revestimiento de bonito mármol de color de vino cubre el frente del edificio hasta el segundo piso, de donde sigue una atractiva piedra tricolor que cubre el frente del segundo y tercer pisos.

El programa de dedicación comenzó a las 15 horas el sábado 29 de diciembre, con una calurosa bienvenida dada a la concurrencia por un miembro del hogar Betel que actuó de presidente. El primer orador presentado por

LA ARGENTINA tiene un

nuevo



HOGAR BETEL

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en la Argentina

el presidente había sido enviado a la Argentina por la Sociedad Watch Tower en 1924. Habló del crecimiento asombroso de los testigos de Jehová en este país desde su arribo a él. Otro orador, que había venido a la Argentina en 1925 para hacer obra misional entre la gente de habla alemana, expresó los sentimientos de todos los presentes cuando dio el crédito a Jehová por el magnífico aumento en la organización teocrática aquí y por estas nuevas comodidades amplias para atender las necesidades espirituales de la organización. En expresión de gracias a Jehová, leyó el Salmo 115:12, 14, que dice, en parte: "Jehová mismo nos ha recordado; él bendecirá . . . Jehová les dará aumento." Verdaderamente ha hecho esto en la Argentina.

El siervo de sucursal para la Sociedad Watch Tower aquí usó el edificio del nuevo hogar Betel como una ilustración del trabajo implicado en la edificación de un ministro cristiano nuevo. Tal como demandó tiempo y esfuerzo edificar el nuevo hogar, igualmente demanda tiempo y esfuerzo edificar ministros nuevos, señaló él. Después de dar algunos detalles interesantes acerca de la construcción del edificio, concluyó su discurso diciendo: "Este edificio se dedica a Aquel de quien procedieron los materiales. ¿Quién proveyó la tierra de donde vinieron los materiales—el cemento, el hierro, la arena? ¿Qué podría ser más apto que darle estas cosas de vuelta a él en dedicación? Por lo tanto dedicamos este edificio a Jehová Dios."

Para todos los testigos de Jehová en la Argentina, el nuevo hogar Betel representa una evidencia física de que la organización de Jehová se está desarrollando allí. Están felices al ver esto, pues significa que Jehová está bendiciendo sus esfuerzos.

LECTURA DE LA BIBLIA Y ORACIÓN

¿DÓNDE es el lugar para ejercicios religiosos tales como la recitación de oraciones? ¿Pertenece esto a las escuelas públicas? Esa es la pregunta que el Tribunal Supremo de los Estados Unidos recientemente examinó y a la que respondió con un enfático: *¡No en las escuelas públicas!*

En un dictamen de 8 a 1 entregado el 17 de junio de 1963, el tribunal superior norteamericano explicó las razones por las cuales los ejercicios religiosos no pertenecen a las escuelas públicas. ¿Cuál será el efecto de esta decisión? ¿Qué hay de usar la Biblia para enseñar en las escuelas? ¿Cómo deberían considerar los cristianos tal decisión? Los que viven en países donde se permiten ejercicios religiosos en las escuelas también pueden aprender algo de este histórico caso legal.

Los países, por supuesto, difieren considerablemente en lo que toca a ejercicios religiosos en la escuela. En algunos países de enlace entre el Estado y la Iglesia el Estado dirige las escuelas, y a menudo se requieren ejercicios religiosos obligatorios de algunos o de todos los estudiantes. Bajo el acuerdo que Franco hizo con el Vaticano, por ejemplo, "la Iglesia recobró su lugar en el presupuesto nacional. Insiste en bautizar a todos los niños y ha hecho obligatorio el catecismo en las escuelas del Estado."¹ Por eso, "en España el espíritu del catolicismo es tan

militante en las escuelas nacionales que aun los comunistas prefieren no anunciar su disidencia pidiendo que sus hijos sean excusados de las clases de catecismo."²

En Inglaterra la ley estipula que las escuelas públicas tengan ejercicios religiosos tales como lectura de la Biblia y oración, pero existe provisión para excusar de ello a algunos alumnos. En cuanto a los casos que se presentaron ante el Tribunal Supremo de los Estados Unidos, también hubo provisión en la ley para que se excusara a algunos niños. ¿Por qué, entonces, falló el Tribunal en contra de la lectura bíblica y la oración? El Tribunal decidió que el punto en cuestión básico dependía de la Primera Enmienda a la Constitución de los Estados Unidos: "El congreso no hará ley con respecto al establecimiento de religión o el prohibir el ejercicio libre de ella."

Cláusula de establecimiento violada

El dictamen de la mayoría del Tribunal dijo: "A la luz de la historia de la Primera Enmienda y de nuestros casos que interpretan y aplican sus requisitos, sostenemos que las prácticas en disputa y las leyes que las requieren son anticonstitucionales según la cláusula de establecimiento." Por eso, el Tribunal sostuvo que la oración y la lectura bíblica como se practicaban eran ejercicios religiosos y por lo tanto no podían ser patrocinados por la ley del Estado.

El abogado que representó al estado de Pensilvania sostuvo que los ejercicios se celebraban solo por valor moral. Pero el presidente del Tribunal Supremo, Earl Warren, le preguntó: "Si el Estado requiriera que los hijos dijeran el padrenuestro, ¿diría usted que eso era constitucional?"



El contestó: "Haría una distinción entre oración como un acto religioso formal y la lectura bíblica como un acto no religioso con la mira de enseñar moralidad."³

Sin embargo, el abogado para la ciudad de Baltimore, Maryland, defendió tanto a la lectura bíblica como a la oración como no constituyendo un "acto religioso." Dijo que el propósito era calmar a los alumnos. En el caso de Pensilvania el fiscal diputado del estado alegó que la lectura bíblica en la escuela no era una "práctica religiosa." Pero cerró su argumento con una contra-reclamación de que "el cortar esta práctica expresaría hostilidad a la religión."³

La reacción al fallo del Tribunal que prohíbe la oración y la lectura bíblica como requisitos de las escuelas públicas fue variada. Los protestantes en general aclamaron la decisión como manteniendo separados a la Iglesia y el Estado. Algunos caudillos protestantes protestaron. El evangelizador Billy Graham lamentó: "Puedo ver que Dios está siendo echado fuera de nuestra vida. . . . No creo que una pequeña minoría debería regir a la mayoría de la gente; 80 por ciento de los norteamericanos quieren la oración."⁴ Sin embargo, el Concilio Nacional de Iglesias dijo que la decisión servía de recordatorio de que "el enseñar para convicción religiosa es responsabilidad del hogar y la comunidad de la fe . . . más bien que de las escuelas públicas."⁵ La opinión judía en general fue favorable. Las protestas más fuertes provinieron de los católicos romanos. Tres cardenales de los Estados Unidos deploraron la decisión, aunque las escuelas parroquiales católicas no son afectadas por la decisión. El cardenal Cushing de Boston hasta instó a una enmienda a la Constitución para permitir la lectura devota de la Biblia en las escuelas públicas.⁶

Los dos casos

La decisión realmente envolvió dos casos. En uno, el caso *Schempp*, una familia de Pensilvania se opuso a la ley estatal que requería de uno de los estudiantes que leyera diez versículos de la Biblia. Luego se pedía que los estudiantes se pusieran de pie

y participaran en repetir el padrenuestro. La participación en los ejercicios era voluntaria, y los estudiantes podían ser excusados. Pero la familia Schempp, de fe unitaria, decidió que esto afectaría adversamente a los niños, haciendo que se les considerara como "estrafalarios," si pedían que se les excusara.

El segundo caso envolvió la decisión de una junta escolar de Baltimore, Maryland, que requería lectura bíblica "y/o el padrenuestro" al principiar la escuela. El caso fue llevado por la Sra. Madalyn Murray y su hijo, ambos ateos profesos. Se dijo que el hijo fue sujeto a vituperios y ataque físico en la escuela a causa de haber objetado a los ejercicios.

En la decisión de 8 a 1 del Tribunal, el único disidente fue el juez Potter Stewart, que basó su disenso en el hecho de que no había prueba de coerción. El creía que el punto en cuestión era si se había influido o no por presión en los alumnos para que participaran. En ambos casos había provisión para que los estudiantes fueran excusados, pero no se aprovecharon de la provisión. El juez desconforme, sin embargo, si veía en la ley estatal "los peligros de coerción." A pesar de la provisión para ser excusados, dijo que tales peligros son mayores en las aulas que en las situaciones de adultos.

Posición de neutralidad

Además del dictamen de la mayoría del Tribunal, escrito por el juez Tom C. Clark, hubo tres dictámenes concomitantes, todos uniéndose a los puntos de vista del juez Clark pero agregando más datos. El dictamen de Clark consideró los antecedentes religiosos de los Estados Unidos, que los "padres fundadores creyeron devotamente que había un Dios," que "solo el año pasado una encuesta oficial del país indicaba que el 64 por ciento de nuestro pueblo era miembro de alguna iglesia" y que "hoy las autoridades alistan a 83 cuerpos religiosos separados, cada uno con miembros que pasan de 50,000 personas, que existen entre nuestro pueblo, así como un sin-

número de grupos más pequeños.”* ¿Cuál ha de ser el papel del Gobierno en un país con creencias religiosas tan profundamente inculcadas? El Tribunal dijo que tiene que ser absolutamente neutral, y citó al juez Alfonso Taft: “El Gobierno es neutral, y aunque protege a todos, no prefiere a ninguno, y no menosprecia a nadie.”

¿Aplica esta posición de neutralidad hacia la religión solo al gobierno federal o también al gobierno estatal? El juez Clark dijo que la cláusula de establecimiento de la Primera Enmienda “ha sido hecha enteramente aplicable a los estados por la Enmienda 14,” agregando que esto se hizo “hace veintitrés años, en *Cantwell v. Connecticut*.”† Fue en el caso *Cantwell*, dijo él, que la relación recíproca de la cláusula de establecimiento y la cláusula de ejercicio libre fue “tratada ligeramente por primera vez por el Sr. juez Roberts,” quien dijo que la prohibición de las leyes de las cláusulas tenían un “doble aspecto.” Es decir, “por una parte, impide la compulsión por ley de la aceptación de algún credo o la práctica de alguna forma de adoración. . . . Por otra parte, salvaguarda el ejercicio libre de la forma escogida de religión.”

¿Cómo consideró el Tribunal el hecho de que los estudiantes podían ser excusados de los ejercicios religiosos? El juez Clark escribió: “Tampoco son mitigados estos ejercicios requeridos por el hecho de que estudiantes individuales puedan ausentarse al solicitarlo los padres, porque ese hecho no provee defensa a una pretensión de carácter anticonstitucional bajo la cláusula de establecimiento. . . . Además no es defensa el instar que las prácticas religiosas aquí pueden ser intrusiones relativamente menores en la Primera Enmienda. La bre-

cha de neutralidad que hoy es una corriente que gotea, demasiado pronto puede llegar a ser un torrente furioso y, según las palabras de Madison, ‘es apropiado alarmarse con el primer experimento sobre nuestras libertades.’”

Biblia no proscrita por escuelas

La decisión del Tribunal prohibió los ejercicios religiosos en las escuelas públicas pero permitió un estudio objetivo de las religiones y de la Biblia.

¿Qué hay del argumento de que la mayoría prefiere tener los ejercicios religiosos en la escuela? El Tribunal declaró: “Aunque la cláusula de ejercicio libre claramente prohíbe el uso de acción estatal para negar el derecho de ejercicio libre a cualquiera, jamás ha dado a entender que una mayoría podría usar la maquinaria del Estado para practicar sus creencias. Tal alegación fue contestada eficazmente por el Sr. juez Jackson para el Tribunal en *West Virginia Board of Education v. Barnette*.”* El juez Jackson había dicho: “El mismísimo propósito de una Declaración de Derechos era retirar ciertos temas de las vicisitudes de la controversia política, colocarlos fuera del alcance de las mayorías y funcionarios. . . . El derecho de uno a . . . la libertad de adoración . . . no puede someterse al voto.”

El dictamen de Clark concluyó: “El lugar de la religión en nuestra sociedad es un lugar exaltado, logrado a través de una larga tradición de confianza en el hogar, la iglesia y la ciudadela inviolable del corazón y mente individuales. Hemos llegado a reconocer por medio de experiencia amarga que no está dentro del poder del Gobierno invadir esa ciudadela. . . . En la relación entre el hombre y la religión, el

* El texto completo de todas las opiniones de los casos *Schempp* y *Murray* aparece en *The United States Law Week* del 18 de junio de 1963. El texto completo del dictamen de Clark y el disenso de Stewart aparece en el *Times* de Nueva York del 18 de junio de 1963.

† El caso *Cantwell* envolvió a un testigo de Jehová que, al presentar verdades bíblicas que desenmascaraban a creencias religiosas falsas, fue arrestado y acusado bajo una ley estatal de perturbar la paz y no tener permiso para obtener contribuciones por literatura bíblica. El Tribunal Supremo sostuvo el derecho de los testigos de Jehová de predicar sin obstáculos.

* Este se conoce como el caso del saludo a la bandera en que el Tribunal decidió que un estado no tiene derecho a expulsar de las escuelas a estudiantes que rehusaran sobre base religiosa saludar la bandera. “La decisión *Barnette* dio importancia a otro punto significativo. El Tribunal sostuvo que el Estado debe hacer voluntaria la participación en el ejercicio para todos los estudiantes y no solo para los que hallaran ofensiva la participación sobre base religiosa.”—Juez Brennan, en su dictamen concomitante en los casos *Schempp* y *Murray*.

Estado está firmemente entregado a una posición de neutralidad."

Un juez católico concuerda

Un aspecto interesantísimo de la decisión es este hecho: Aunque los católicos romanos fueron los que más abiertamente se opusieron a ella, no obstante fue el juez Brennan, el único católico romano en el Tribunal Supremo, quien escribió el dictamen más largo oponiéndose a los servicios religiosos. Su dictamen, de setenta y siete páginas de largo, consideró los ejercicios como violadores de ambas cláusulas de la Primera Enmienda. Dijo el juez Brennan: "Aunque mi punto de vista es que no todo involucramiento de la religión en la vida pública es anticonstitucional, considero estos ejercicios ante el tribunal una forma de involucramiento que claramente viola la Cláusula de Establecimiento."

Aun con la provisión de ser excusados este juez católico romano creyó que los ejercicios violaban el ejercicio libre de la cláusula de religión. El escribió:

"El procedimiento de ser excusados en sí mismo opera necesariamente de tal manera que infringe los derechos del ejercicio libre de los niños que desean ser excusados. Hemos sostenido en *Barnette* y *Torcaso*, respectivamente, que un Estado no puede requerir que ni los estudiantes de escuelas públicas ni los candidatos para un puesto de confianza pública profesen creencias ofensivas a los principios religiosos. De la misma manera el Estado no podría requerir constitucionalmente que un estudiante profesara públicamente su incredulidad como el requisito previo para el ejercicio de su derecho constitucional de abstención. . . .

"Así la provisión de ser excusados en su funcionamiento los sujeta a un cruel dilema. En consecuencia, aun los niños devotos bien pueden evitar el reclamar sus derechos y sencillamente continúan participando en ejercicios desagradables a ellos debido a renuencia comprensiva a ser estigmatizados como ateos o disidentes solo a base de su petición. Tal renuencia a buscar la exención parece tanto más probable en vista del hecho de que los niños no tienen ganas en esta edad de estar fuera de armonía o de tratar con desprecio 'normas de la mayoría'. . . .

El procedimiento de ser excusados me parece que funciona de una manera tal que desanima al ejercicio libre de la religión por parte de los que pudieran desear utilizarlo, con lo cual lo hacen anticonstitucional en un respecto adicional y bastante distinto."

Efecto de la decisión

El juez Brennan trató ligeramente de esto cuando citó a un gobernador de Ohio que puso el veto a un proyecto de ley de lectura bíblica obligatoria en 1925, diciendo: "Es mi creencia que la enseñanza religiosa en nuestros hogares, escuelas dominicales, iglesias, por las buenas madres, los buenos padres y ministros de Ohio es en alto grado preferible a la enseñanza obligatoria de la religión por el estado. El espíritu de nuestras constituciones federal y estatal desde el comienzo . . . [ha] sido dejar la instrucción religiosa a la discreción de los padres."

Y, ¿cómo subsiste la decisión a la luz de la Santa Biblia? Para los cristianos verdaderos ésta solo subraya lo que la Biblia enseña—que es responsabilidad de los padres enseñar a sus hijos la adoración verdadera. Esto se aclara no solo en las Escrituras Hebreas sino en las Escrituras Griegas Cristianas, donde se le dice a los padres: "Sigan criándolos en la disciplina y consejo autoritativo de Jehová." (Efe. 6:4; Deu. 6:6, 7) Los cristianos no han de evadir su responsabilidad dada por Dios, tratando de pasarla a las escuelas o al Estado. Dios se la dio a ustedes los padres. El los juzga responsables a ustedes, aun si las escuelas donde ustedes viven tienen lectura bíblica. En vez de hablar en contra de una decisión de tribunal que coloca la responsabilidad del entrenamiento religioso donde Dios ya la ha colocado, los padres cristianos hablarán verdades bíblicas, para poner en la mente de sus hijos el "consejo autoritativo" de Jehová Dios.

REFERENCIAS

- 1 Bates, *Religious Liberty: An Inquiry*.
- 2 Blanshard, *Freedom and Catholic Power in Spain and Portugal*.
- 3 Look, 18 de junio de 1963.
- 4 *Journal-American* de Nueva York, 18 de junio de 1963.
- 5 El *Times* de Nueva York, 18 de junio de 1963.
- 6 El *Times* de Nueva York, 19 de junio de 1963.

La EXPLOSIÓN de población

HACE más de un siglo y medio Tomás Malthus, economista político inglés, declaró que a menos que el hambre o la guerra intervinieran para disminuir la población, con el tiempo los medios para sostener la vida resultarían inadecuados.

Aproximadamente medio siglo más tarde Carlos Darwin dijo acerca de la reproducción del hombre: "A este paso en menos de mil años, literalmente no habría para su progenie lugar donde estar de pie."

¿Se han realizado estos temores con el transcurso del tiempo? ¿Cuál es la situación hoy? ¿Hay motivo para llamar el aumento del género humano en nuestro tiempo una "explosión"? ¿Debiera haber causa para preocupación acerca del futuro?

Los hechos

La situación de hoy la describe con exactitud el Dr. H. F. Dorn, especialista en la investigación de estadísticas biológicas. Comentando sobre datos estadísticos publicados por las Naciones Unidas, él declaró: "El índice de aumento de la población del mundo se calcula ahora en aproximadamente un 2 por ciento al año, lo suficiente como para duplicar la población del mundo cada 35 años. Solo se requiere aritmética muy sencilla para mostrar que una continuación de este índice de aumento durante aun diez o quince décadas resultaría en un aumento de población que haría que el globo se pareciera a un hormiguero." Este aumento, añade él, "resultaría en una población de 50 mil millones [50,000,000,000] de personas en otros 150 años."—*Times* de Nueva York del 3 de junio de 1962.

Dentro de los últimos dos siglos el género humano ha entrado en un período de

aumento de población sin precedente. Las últimas pocas décadas han presenciado el aumento más espectacular. El mundo demoró miles de años en llegar a una población de mil millones en 1830. Los subsiguientes mil millones requirieron solo cien años. ¡Los terceros mil millones tomaron solo treinta años! La población del mundo para 1962 superaba los 3,100,000,000, y su aumento era el más rápido de la historia. Muchos habían calculado anteriormente que no se llegaría a la marca de tres mil millones (3,000,000,000) sino hasta el año 2000. ¡Se llegó a ese número con casi cuarenta años de anticipación a lo calculado! Actualmente, más de 50,000,000 de personas se añaden a la población del mundo cada año, ¡aproximadamente 150,000 personas al día!

De éstos, casi dos terceras partes están desnutridos y próximos al hambre, carecen de ropa apropiada y sus viviendas son inadecuadas. El actual índice de aumento de aproximadamente un 2 por ciento, duplicando la población en los próximos treinta y cinco años, significa que habría que proveer alimento, albergue y ropa para más de 6,000,000,000 de personas para el año 2000.

Las perspectivas de largo alcance parecen aun más pesimistas para algunos. Un artículo en el *Newsweek* del 23 de julio de 1962 declaró que de acuerdo con el actual índice de aumento, ¡dentro de seiscientos años quedaría solo un metro cuadrado de superficie terráquea para cada persona! Poco extraña el que Julián Huxley, ex director de la UNESCO, dijera: "El problema más grave de nuestro tiempo, ciertamente más serio a la larga que la guerra o

la paz, es la situación en cuanto a la población."

Esta expansión rápida hasta ha puesto en peligro a muchas especies de vida animal. A medida que la presión de la población motiva el cultivo de nuevos territorios, la fauna está siendo exterminada gradualmente. Aun en Africa animales tales como el rinoceronte y el león están en peligro de ser exterminados.

Problemas de distribución

Uno de los problemas principales de la situación de la población de la Tierra hoy día es que la gente no está distribuida parejamente sobre la superficie del globo terráqueo. Cuando consideramos los diez países más grandes de la Tierra se hace claro este punto.

País	Población (Aprox.)	Personas Por km. ²
1. China comunista	717,000,000	73
2. India	448,000,000	137
3. U.R.S.S.	221,000,000	10
4. Estados Unidos	187,000,000	20
5. Indonesia	97,000,000	65
6. Pakistán	97,000,000	102
7. Japón	95,000,000	260
8. Brasil	75,000,000	8
9. Alemania Occidental	55,000,000	223
10. Reino Unido	53,000,000	217

Contraste la población de 8 personas por kilómetro cuadrado que hay en el Brasil con las 260 personas en el Japón para la misma cantidad de suelo. Si los tres mil millones o más de personas del mundo estuvieran distribuidas por igual sobre los 129.5-155.4 millones de kilómetros cuadrados de tierra seca del mundo, cada persona estaría provista de aproximadamente 5.06 hectáreas de tierra. Sin embargo, debido a clima y terreno solo 1.5 hectáreas por persona son cultivables. Para el año 2000, con la población del mundo duplicada, el área cultivable disminuiría a .73 hectárea por persona. En este suelo, la producción alimenticia del mundo tendría que triplicarse para el fin del siglo si ha de haber mejora alguna en el régimen alimenticio del género humano.

Muchos esfuerzos se están haciendo para lograr por lo menos algún alivio para las regiones angustiadas. Varias agencias de las Naciones Unidas están dirigiendo sus esfuerzos hacia el alivio de la situación. Naciones subdesarrolladas están luchando por industrializar para que su producción alimenticia pueda ensancharse rápidamente por medio de la mecanización. Métodos modernos de refrigeración y transporte se están adoptando para distribuir a las regiones más densamente pobladas los abastecimientos de alimentos que están disponibles.

Regiones desiertas utilizadas

Entre los esfuerzos del hombre por adquirir más productividad de la tierra están sus intentos por utilizar parte de las regiones áridas y semiáridas que constituyen aproximadamente una séptima parte de la superficie del suelo. Aunque estas regiones se consideraban en un tiempo como inútiles y como enemigas del hombre, ahora se reconoce que mucha de esta tierra contiene un caudal de suelo fértil, el cual, si se le riega correctamente, puede producir vegetación abundante.

Un enorme proyecto de restauración es la Presa Alta de Asuán sobre el río Nilo en Egipto. Cuando se termine de construir, ésta hará disponibles para cultivo más de 809,389 hectáreas de suelo adicionales. Otros proyectos grandes están en marcha en la Unión Soviética, donde se perfeccionan planes para represar los ríos Don, Volga y Amu-Daria, así como otros, con la meta de regar millones de hectáreas hasta ahora secas. También, la Organización de Agricultura y Alimentación de las Naciones Unidas planea hacer aprovechables más millones de hectáreas en su Proyecto de Fomento del Mediterráneo.

Un ejemplo notable de lo que puede hacerse se ve en Israel. Desde 1948 más de 121,408 hectáreas han sido recuperadas mediante riego por medio de desarrollar pozos y de utilizar mejor las aguas superficiales. Esta región ya está exportando algunos productos agrícolas, y esto a pesar

de la "explosión" demográfica o de población.

Esto ilustra lo que puede lograrse cuando las fuerzas de la necesidad, la tecnología y la posibilidad de ventaja económica se combinan para estimular a acción a gobiernos y agencias. Sin embargo, muchas de estas secciones que antes no producían no se abren hasta que se han agotado todas las otras soluciones posibles. Pero a pesar del punto de vista negativo de años pasados, hoy estas vastas regiones están utilizándose gradualmente para proveer alimento para más habitantes de la Tierra.

Cosechando los mares

Los mares y océanos son fuentes adicionales de alimento y agua para la creciente población de la Tierra. Estas vastas regiones de agua cubren aproximadamente tres cuartos de la superficie del globo terráqueo y pueden proveer mucho más alimento y agua que lo que han provisto en lo pasado. Algunos han calculado que, hectárea por hectárea, los mares son potencialmente tan productivos, o posiblemente más productivos, que el suelo. Los adelantos científicos y técnicos del hombre al fin lo colocan en posición de cultivar el vasto caudal de víveres que se halla en los mares.

Reconociendo la posibilidad de cultivar los mares, el presidente Kennedy de los Estados Unidos, en 1961, pidió al Congreso el doble de la cantidad de dinero que anteriormente se asignaba para ser gastado en la investigación oceánica. Dijo: "Conocimiento acerca de los océanos es más que un asunto de curiosidad. Nuestra mismísima supervivencia tal vez dependa de él."

El Año Geofísico Internacional de 1958 tuvo mucho que ver con el interés y conocimiento aumentados del hombre acerca de las regiones marítimas. Este esfuerzo unido de científicos de sesenta y seis naciones sirvió como trampolín para desarrollar nuevos métodos para cosechar el enorme caudal de los mares. Se consideran ideas ofrecidas por oceanógrafos que, de tener éxito, aumentarían grandemente la producción de la industria pesquera en muchas partes del mundo.

En la actualidad el hombre adquiere solo entre el 1 y el 2 por ciento de su alimento de los mares. ¡Imagine la gran cantidad de hombres, mujeres y niños que podría ser alimentada si se gastara el tiempo, esfuerzo y dinero para desarrollar siquiera una pequeña parte de este potencial! Respecto a esta alimentación de la población futura de la Tierra a base de los mares, *Life's Nature Library—The Sea*, declaró: "El hombre tendrá que comenzar a cultivar el mar así como por mucho tiempo ha estado cultivando el suelo."

Barreras económicas

La responsabilidad por la desnutrición del mundo no puede atribuirse siempre a que la tierra no pueda producir, porque muy a menudo se debe a la estructura económica del mundo. En muchas partes de la Tierra el alimento está disponible, pero debido a la cesantía, ingresos insuficientes, precios altos y otros factores de penalidad, la gente no puede comprar el alimento necesario.

En algunos casos el alimento se destruye o se guarda en bodegas de almacenaje para mantener los precios altos. Es bien conocido el hecho de que en algunos lugares, tales como en los Estados Unidos, hay un excedente de alimento, pero a causa de normas internacionales este alimento no se usa siempre para alimentar a gente desnutrida. No debe pasarse por alto la barrera de la religión en algunos países. En la India el ganado bovino se considera sagrado, y por lo tanto no se utiliza esta carne para alimentar a los que tienen hambre.

Considere, también, las sumas fantásticas que se gastan en armamentos. El total mundial que se gasta anualmente es de aproximadamente 120,000,000,000 de dólares, ¡más que el total de ingresos de todas las naciones subdesarrolladas! ¡Cincuenta millones de personas están uniformadas o produciendo para los que están en uniforme! ¡Qué aumento habría en el abasto de alimentos si este dinero y potencial humano se desviarán a vías productivas! Podrían construirse presas para conservar los abastecimientos de agua ya existentes

y podría ensancharse la investigación para desalar agua del mar para hacer disponible económicamente agua dulce para beber y regar.

Finalmente, un inconveniente muy serio en cuanto a los proyectos actuales para aumentar la producción alimenticia es que el aumento de la población tiende a anular el crecimiento económico, especialmente en aquellos países donde el problema ya es crítico. Un ejemplo a la mano es Egipto. Se espera que la Presa Alta de Asuán aumente la producción agrícola en aproximadamente un 45 por ciento. Se emplearán diez años en completar los canales de riego. Para ese tiempo, la población de Egipto habrá aumentado lo suficiente como para absorber casi toda la producción alimenticia adicional hecha posible por la presa.

En estos países subdesarrollados la situación se pone más grave a medida que mejoran las facilidades para el saneamiento y cuidado médico apropiados. Como resultado, se reduce el índice de mortalidad infantil y de adultos, añadiéndose más al ya alto índice de aumento de población.

Un remedio permanente

Por el momento los esfuerzos del hombre por aumentar la producción de alimento parecen estar produciendo algún fruto. Sin embargo, permanece el hecho penoso de que dentro de unas pocas generaciones problemas relacionados con la "explosión" de la población causarían vértigos. Desde el punto de vista humano son de veras

sombrias las perspectivas para el futuro.

Se consulta la mente de hombres para ayudar a solucionar este problema, pero muy a menudo se pasa por alto la mente de Dios acerca de este asunto. Seguramente el Creador del hombre debería tener una respuesta a este problema de la población. El libro de guía de Dios para el género humano provee esta respuesta. En Génesis 1:28 leemos que Dios bendijo a la primera pareja humana y les dijo: "Sean fructíferos y háganse muchos y llenen la tierra y sojúzguenla." La palabra "llenen" es significativa. Nos ayuda a comprender que nunca ha sido el propósito de Dios *desbordar* de gente la Tierra, sino *llenarla*. En el nuevo mundo de Dios, los que sobrevivan al fin de este viejo mundo se multiplicarán hasta que la Tierra esté poblada cómodamente. Cuando la Tierra esté llena de acuerdo con el propósito de Dios, él entonces hará que cese la multiplicación del género humano. Dios dio al hombre la fertilidad, el poder de la reproducción. Con la misma facilidad él puede controlarla o eliminarla del todo a su debido tiempo.

De modo que, aunque es correcto que el hombre use sus facultades que Dios le dio para utilizar los recursos alimenticios de la Tierra cabalmente, él no debería dejar que esto oscureciera su visión del futuro. Debería tener en mira el nuevo mundo de Dios para la solución permanente de este problema. En ese tiempo glorioso el Creador y Proveedor derramará lluvias de bendiciones sobre la Tierra.

La iglesia dormida

◆ El evangelista bautista Vance Havner de Greensboro, Carolina del Norte (EE. UU.), dijo que la gente hoy día todo lo que hace es, "jugar de iglesia." ¿Por qué? Principalmente porque "andamos vagando con la verdad que no sentimos," dijo él. "Somos como el hombre que se ha equipado para la caza en gran escala, que gasta su tiempo siguiendo tras las mariposas." El *Star* de Kansas City del 6 de mayo siguió refiriéndose al clérigo bautista que decía: "Nunca se había dañado tanto el templo de la verdad por pájaros carpinteros por fuera y comejenes por dentro, que son doblemente más peligrosos por estar tan callados y por ser tan buenos. El evangelio que incitaba a nuestros padres a gritar en los pasillos nos hace dormir en los bancos." El apeló por acción, para que los parroquianos hicieran algo más que el simplemente efectuar movimientos, para que hicieran un ruido, pero no hubo ninguna conmoción grande. ¿Estaban dormidos profundamente sus oyentes?

El escultor de la Tierra—



POCAS personas pausan para poner en tela de juicio lo que se dice extensamente acerca de las llamadas edades de hielo. ¿Hubo en realidad edades de hielo? ¿Fue hielo, ríos de hielo, lo que cavó valles y cañones profundos en la Tierra? ¿Es bíblico, siquiera razonable, creer que capas de hielo de movimiento lento, vastos glaciares, tallaron la faz de nuestro planeta?

No importa cómo se llamen, épocas glaciales o edades de hielo, son una herramienta talladora favorita en las manos de muchos teoristas. La última gran edad de hielo, se dice, cubrió aproximadamente el 27 por ciento de la tierra seca del mundo, cubriendo a Europa y Norteamérica de vastas capas continentales de hielo.

En realidad la enseñanza de edades de hielo descansa en el fundamento trémulo de la especulación y la teoría inaceptable. ¿Por qué?

Teorías no inspiran confianza

En un libro que enseña la teoría de las edades de hielo, *1001 Questions Answered About Earth Science*, publicado en 1962, Ricardo M. Pearl propone la pregunta en cuanto a qué podría causar edades de hielo. La respuesta: "No lo sabemos. Hay mucha especulación, hay innumerables hipótesis científicas, y ¡hasta hay algunos hechos! El cambio de clima suena al principio como una explicación bastante sencilla—solo deje que disminuya el calor del Sol por un tiempo, y deberían comenzar a formarse glaciares. Pero partes de la Tierra se han vuelto heladas sin ser acompañadas por la glaciación."

¿Qué hay de esta especulación que se

ofrece para explicar las edades de hielo? ¿Cuán firme es? El libro *Geology, Principles and Processes* concluye: "Se han ofrecido muchas hipótesis para explicar el clima que resultó en la glaciación continental, pero ninguna se acepta en general." De modo parecido, W. B. Wright declara en *The Quaternary Ice Age*:

Hay que admitir que entre las teorías que se han presentado para explicar el fenómeno de las edades de hielo, no hay siquiera una que cuadre con los hechos del caso de tal manera que inspire confianza.

El problema de las causas

El explicar el frío extremo requerido para producir las edades de hielo es uno de los problemas grandes de la teoría. Dondequiera que se encuentra evidencia verdadera acerca del pasado de la Tierra, ésta señala al hecho de que la Tierra en un tiempo gozaba de un clima cálido de polo a polo. Considere lo que el Dr. F. H. Knowlton escribió en *Relations of Paleobotany to Geology*: "Uniformidad relativa, blandura e igualdad comparativa de clima, acompañadas de alta humedad, han prevalecido sobre la mayor parte de la Tierra, extendiéndose hasta o dentro de los círculos polares, durante la mayor parte del tiempo geológico desde por lo menos el paleozoico medio," y se dice que las rocas paleozoicas contienen las formas más primitivas de vida. De manera que ¿cómo se produjo el cambio a un clima suficientemente frío como para producir edades de hielo? ¿Fue lentamente? No. Los cuerpos de mamíferos helados rápidamente en regiones árticas señalan un cambio climático de rapidez catastrófica.

Sin embargo, no importa cuán rápida o gradual fuese la formación de hielo, los teoristas de que hubo una edad de hielo arrostran el problema del agua. ¿De dónde vino una cantidad tan prodigiosa de agua como para producir vastas capas de hielo de treintenas y centenares de metros de espesor para cubrir la Tierra? Se dice que los océanos son la fuente. La teoría implica evaporación, condensación y nieve. Se cree que la nieve caída se haya convertido en capas de hielo.

La suposición de que los glaciares fueran hechos lentamente no concuerda con la existencia de los cuerpos congelados rápidamente a los cuales ya se ha hecho referencia, y el argüir que los glaciares se formaron rápidamente de aguas del océano no provee ningún remedio tampoco. Cuanto más rápido se hicieran tanto mayor el calor del clima necesario para acelerar la evaporación, tan vital para la nieve necesaria para crear capas de hielo. Si escogemos dejar veinte años para la formación de glaciares, cantidades abrumadoras de agua tendrían que ser libradas de los océanos a la atmósfera. ¡La aritmética sencilla muestra que semejante evaporación exorbitante requeriría que los océanos hirvieran! ¡Todo esto en un tiempo en el cual la teoría de la edad de hielo exige temperaturas congelantes! Y aun así no sería suficientemente rápido para cuadrar con los hechos.

Movimientos—otro problema

Igual que las causas, el movimiento constituye un problema serio para la teoría de la edad de hielo. ¿Cómo podrían moverse más de mil seiscientos kilómetros capas de hielo de centenares de metros de espesor? La teoría es que tal capa colosal de hielo no solo se deslizaba sino que trabajaba por todo el camino cual rasadora gigantesca. ¿Operan de esa manera los glaciares actuales?

Los glaciares se mueven solo en virtud de la pendiente de su monte matriz, por el cual se deslizan hacia abajo. La inclinación provee movimiento muy parecido a la manera en que el cerro lo hace para el

esquiador. Imagínese usted una cubierta de mesa: Figure ahora el derrame de una corriente continua de arena encima de ella. Pretenda que la arena es nieve que cae en la edad de hielo. ¿Qué sucede? Se amontona en un cerro que se hace más alto y cubre una sección más grande en su base a medida que usted continúe derramando. A medida que se hace más alto, la arena se derrama sobre sí misma, de ese modo extendiendo más la base. De manera parecida el hielo podría "moverse" por medio de tal amontonamiento de hielo en el centro, haciendo esparcir su base como abanico.

Para proveer un cerro suficientemente empinado como para sostener movimiento glacial del supuesto esparcimiento de la llamada capa de hielo lauréntida de Norteamérica, imaginémonos un amontonamiento alto de hielo. Digamos que la altura del cerro es de cuatro kilómetros (4,023 metros), puesto que el hielo que se forma en él tiene que viajar vastas distancias. Cada año tendrían que formarse grandes cantidades de hielo—tanto que el hielo se deslizaría hacia abajo, con el tiempo causando la formación de una capa de hielo de 4,827 kilómetros de diámetro, con su promedio de espesor de 610 metros. Se cree que la capa de hielo de la última gran edad de hielo fue de ese espesor o más.

Ahora bien, para lograr semejante capa de hielo en un período de mil años tendríamos que imaginarnos tremendas nevadas invernales que cubran la sección central del monte de hielo, digamos sobre una región de 805 kilómetros de diámetro. Necesitaríamos, matemáticamente, una acumulación anual de 22 metros de hielo. Esta cantidad de hielo requeriría aproximadamente 219.5 metros de nieve al año, estación tras estación, década tras década, ¡sin faltar ni un solo invierno tan fantástico durante mil años!

Poder molidor y transportador

Además de los problemas de causas y movimiento, hay esto: ¿Cómo podría el hielo moler y transportar miles de millones de toneladas de tierra y roca? Dice sir

Enrique Howorth en *The Glacial Nightmare and the Flood*:

El hielo pule, estría, y añade la chapa o el bruido a la superficie, pero su acción como agente desgastador es meramente superficial. Semejante a la lija que usa el ebanista, o al bruñidor que aplica el escultor, solamente pone el acabado en la superficie. . . . El hielo que se mueve como masa sólida no puede transmitir más de cierta presión sin triturarse.

El hielo, aunque no es completamente plástico, se amolda a la superficie sobre la cual yace, muy semejante al modo en que lo hace el lacre; de modo que su acción ciertamente no suministra evidencia alguna de que glaciares hayan zanjado nuestra Tierra. Glaciares existentes despliegan dentro de sí mismos esta cualidad plástica, como lo evidencian peñas que han sido envueltas por ellos. En vez de cizallar estas peñas, los glaciares se deslizan por encima de ellas, siguiendo por sus grandes caminos blancos, muy parecido a como un caracol se deslizaría sobre una obstrucción en su camino.

Aun ahora se observa que los glaciares obedecen el contorno de sus cauces, no desafiando la gravedad y peñas sólidas por medio de subirse sobre los montes flanqueantes, mucho menos triturarlos o moverlos. La fuerza formadora de lagos, creadora de valles y hacedora de montañas que se les atribuye a glaciares trabajadores de la velocidad de tortugas es una teoría no convincente.

En cuanto a poder transportador, el glaciar parece ser limitado respecto a lo que pudiera caer sobre él o ser atrapado incidentalmente en sus entrañas. Pero el amontonar pedrejones unos sobre otros en formaciones fantásticas, algunos pedrejones pesando centenares de toneladas, y posarlos en la ladera de un cerro de granito, es otra cosa. Un glaciar de movimiento lento no arrojaría pedrejones en derredor de esa manera. ¡Cuánto menos darían forma a la faz de la Tierra glaciares deslizadores! Lo que se llama "terrenos de acarreo"—arena, guijo, pedrejones—se encuentra por todo el globo terráqueo, requi-

riendo un trabajo hercúleo de transporte, una fuerza azotadora de dimensiones prodigiosas.

Por lo tanto, entonces, el hielo parece haber sido solo incidental en la formación de la corteza de la Tierra.

El poder de agua en movimiento violento

Grandes olas de agua batientes en movimiento violento, por otra parte, son la más factible fuerza de la naturaleza que podría triturar y esparcir tremendas formaciones de roca. Precipitándose como inundación sin freno, el agua arrasa ciudades en asunto de momentos.

El agua inundadora en operación es aterradoradora. Olas poderosas han dado contra muros de ciudades, llevando porciones de ellos de ocho o diez toneladas de peso a cuarenta o cincuenta metros. Un río crecido desarrolló tal poder que nueve vigas de hierro de ochenta toneladas de peso cada una fueron llevadas de sobre sus pilas por el agua, siendo llevada una 3.2 kilómetros río abajo y casi enterrada en arena—todo en tan solo seis horas. Describiendo una inundación en Inglaterra, en julio de 1829, R. Hewitt escribe en *From Earthquake, Fire and Flood*:

Nada pudo resistir la inundación. Los moradores de casas de campo huían en pánico y permanecían impotentes mientras contemplaban como casas, granjas y puentes, grandes molinos y fábricas, eran rodeados por el agua y demolidos. Una ola enorme levantó en peso al aire un arco de piedra de 20 metros de un puente y lo llevó adelante sobre el agua por una distancia considerable. . . . El hermoso puente de Spey de 103 metros y medio, en Fochabers, con sus cuatro arcos grandes, también fue llevado por la inundación. . . . El agua se llevó grandes pedrejones abajo por los valles.

Tal poder podría explicar el extenso fenómeno de los "terrenos de acarreo," y no obstante éstas eran meramente locales, inundaciones pequeñas de poca duración. Pero el gran diluvio del día de Noé es otra cosa; fue un diluvio global. Concerniente a aquel Diluvio enviado por Dios, el registro bíblico dice: "Las aguas anegaron la

tierra tanto que todas las altas montañas que estaban bajo todos los cielos llegaron a estar cubiertas." (Gén. 7:19) Ese diluvio estuvo aumentando de profundidad e impulso, no durante unas pocas horas, ¡sino durante cuarenta días violentos! Imagínese usted continentes enteros de aguas espesas de sedimento mientras rompían en derredor airadamente, rompiendo enormes pedregones unos contra otros. ¡Qué lengüetas colosales y cinces poderosos resultaría ser todo esto! Aquí había una energía que podría excavar valles y cañones profundos.

Ese Diluvio fue un acto milagroso de Jehová Dios, de quien está escrito: "El ha fundado la tierra sobre sus lugares establecidos. . . . Las aguas permanecían por encima de las montañas mismas. A tu reprensión comenzaron a huir; al sonido de tu trueno se les hizo correr en pánico —montañas procedieron a ascender, llanuras de valles procedieron a descender —al lugar que tú has fundado para ellos." —Sal. 104:5-8.

El clima de la Tierra cambia

con el Diluvio

¿Cuál fue el origen de las vastas aguas que anegaron la Tierra en el día de Noé? El registro bíblico indica que fue una gran cantidad de agua que estaba suspendida arriba de la Tierra. Leemos en Génesis 1:7: "Dios procedió a hacer la expansión y a hacer una división entre las aguas que deberían estar debajo de la expansión y las aguas que deberían estar por encima de la expansión." Esas aguas que estaban "por encima de la expansión" sin duda fueron responsables de la condición semejante a la de un invernadero que existía en toda la Tierra. Podían dejar entrar rayos de luz y de calor, difundiéndolos por todas partes, e impedir que el calor se escapara.

Pero cuando el Dios Todopoderoso hizo que este dosel de agua cayera al tiempo del diluvio de Noé, cambió el clima de la Tierra. Es por primera vez después del Diluvio que la Biblia habla de "frío y calor, y verano e invierno." (Gén. 8:22) De manera que el Diluvio puso fin a un clima templado de toda la Tierra y se efectuó un

cambio rápido desde temperaturas de invernadero a frigidéz ártica en las partes extremas septentrionales y meridionales de la Tierra. En aquellas regiones, el agua se congeló y formó vastas capas de hielo. Muchas formas de vida animal fueron destruidas y sus cuerpos fueron puestos en la nevera del hielo ártico tan repentinamente que el pasto que comían no tuvo tiempo de ser digerido.

Los que teorizan sobre la edad de hielo y que sostienen que una disminución gradual en la temperatura climática de la Tierra causó las llamadas edades de hielo, de las nevadas ordinarias invernales, tienden a pasar por alto o despreciar el significado de tales cuerpos congelados. Pero los cuerpos no pueden pasarse por alto. Se han hallado demasiados de ellos. Dolph Earl Hooker escribe en *Those Astounding Ice Ages*:

A pesar de largos esfuerzos continuados por probar que capas de hielo se acumularon debido a que se había deteriorado el clima, poca si es que alguna evidencia verdadera se ha descubierto que dé validez a la teoría. Al contrario, hay evidencia de que el hielo glacial apareció con rapidez catastrófica. Hay evidencia de que en un tiempo en que se extendían condiciones climáticas templadas aun dentro de regiones polares, el mundo, pululando de especies de vida florales y animales amantes del calor, fue anegado por una caída de nieve, hielo y lluvia, tan violenta, tan repentina, tan congeladora, que grandes cantidades de criaturas fueron destruidas en el acto; tan vasta, tan violenta, que puso fin abrupto a una edad geológica e introdujo otra.

Las edades de hielo, entonces, descansan sobre un fundamento de especulación; por lo tanto la teoría está llena de conceptos erróneos y exageración. ¡Los teoristas tienen demasiado hielo durante un período demasiado largo, hielo procedente de una causa equivocada y hielo que contornea a la Tierra más de lo que el hielo puede!

Glaciares sí se desarrollaron en partes de la Tierra, tales como en las regiones septentrionales y meridionales lejanas, así como en las partes montañosas elevadas de la Tierra; pero esto sucedió después del

Diluvio, después del cambio repentino del clima de la Tierra. El hielo solo fue incidental en dar forma a la Tierra. Los que teorizan respecto a la edad de hielo dan tumbos en un mar de especulación. ¿Por qué? Porque pasan por alto la Palabra de Dios acerca del asunto, y tal como dijo el profeta de Dios, Jeremías: "Han rechazado la mismísima palabra de Jehová, y ¿qué sabiduría tienen?"—Jer. 8:9.

Las Santas Escrituras, cañones escopleados, pedrejones dispersos y cuerpos animales congelados cuentan de un tiempo en que un diluvio catastrófico se derramó desde lo alto. Aguas furiosas en la forma de un diluvio global, no el hielo deslizador, desempeñaron el papel principal como la fuerza natural que fue el escultor de la Tierra.

PUENTE DE CULTURA

EL SEDAN gris muy cargado y el remolque azul se abrieron paso a través del denso tránsito de Laredo, Texas, y se dirigieron al nuevo Puente Internacional. Para los tres miembros de la familia Brown que cruzan este inmenso arco sobre el río Grande esto representa un gran paso en su vida. No se trata solamente de salir de los Estados Unidos y entrar en otro país, no, sino que están dirigiéndose a un nuevo hogar y un modo de vida distinto.

Cada año el Puente Internacional con sus relucientes columnas de acero invita a muchos millares de turistas a cruzar al sur sobre la frontera para disfrutar del sabor del modo de vivir latinoamericano. La mayoría de éstos quedan por solamente unos pocos días o semanas y luego regresan. Pero los Brown son distintos. Son típicos de centenares de familias que cada año se mudan definitivamente a otro país. Pueden migrar por varias temporadas. Quizás un nuevo empleo los llama, o puede tratarse de una familia cristiana con espíritu misionero ansiosa de responder al llamado de la América Central y del Sur.

Los que se mudan a un nuevo país están generalmente acosados por sentimientos diversos—un anhelo por los parientes, amigos y lugares y cosas familiares que dejan detrás, pero también ansias de averiguar cómo será su nuevo hogar. Muchos están preparados para vivir sin comodidades, y aunque su destino pueda ser una próspera ciudad, a su vista mental es un territorio sin explorar. Y lo es, pues ahora van a descubrir de nuevo la cultura de un país extraño. Oirán y aprenderán un idioma desconocido, y observarán y hasta practicarán costumbres distintas.

¿Es algo difícil de hacer, dice usted? Bueno, veamos, primeramente, qué significa esta palabra "cultura." El *Webster's New Collegiate Dictionary* la define como "la instrucción y el refinamiento del gusto *adquirido* a través de la instrucción



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Guatemala

intelectual y estética." Es evidente entonces, que no nacemos con una cultura particular. Nada en nuestros genes ni color de la piel nos obliga a hablar inglés en lugar de castellano, ni a montar un burro en lugar de una *rikscha*.

Pero tomando en cuenta las grandes diferencias en las culturas a través del mundo, es razonable creer que la familia Brown va a encontrar obstáculos comparables a ríos anchos que los separan de entender la cultura de su nuevo país. Nos preguntamos cómo les irá. ¿Se contentarán con quedarse de este lado y observar a la gente del otro? ¿O harán frente al desafío y cruzarán para hacer de los caminos de sus nuevos vecinos los suyos propios?

Observemos al pequeño Tomasito. El no habla español todavía, pero, por otra parte, para jugar al fútbol no se requiere una conversación articulada. Solo tiene ocho años. En breve recordará en forma solo vaga su pueblo natal y hasta a sus abuelos.

Por otra parte, la señora Brown no las está pasando del todo bien. ¡Cuánto más fácil era hacer las compras "en casa"! ¿Dónde puede comprar carne fresca, y cómo pide tomillo en español? Se siente solitaria por falta de conversación y necesita buen consejo.

El padre también tiene dificultades. Es cierto que ha hallado muchas ventajas en su país recientemente descubierto. Los viajes son económicos y convenientes. Viven en una casa cómoda en un distrito de bajo alquiler, amplia, aunque algo húmeda por las lluvias del invierno. Pero debe ganarse la vida, y, aunque es un buen especialista y tiene facilidad para los idiomas, ha hecho un descubrimiento doloroso. Por una parte, los Brown se están enfrentando a un sistema económico distinto bajo el cual es demasiado costoso continuar viviendo a la manera que estaban acostumbrados. La ropa norteamericana y los alimentos envasados importados cuestan dos o tres veces más que "en casa."

Sí, hallan un poco difícil seguir los proyectos. Pero con un poco más de tiempo, los problemas comienzan a esfumarse. La

Sra. Brown aprende a comprar artículos producidos localmente y descubre que son de buena calidad. ¡Ya no compra más productos importados! Las mismas especias que costaban quince centavos por lata en casa cuestan solamente un centavo el ramillete en la calle del mercado. Hasta está comenzando a entender la forma local de hablar. El otro día cuando la Sra. López exclamó en la calle: "¡Qué gorda está!" no se ofendió de inmediato. Recordó que ésta era la forma latina de decir: "¡Qué bonita y saludable está!" De modo que sonrió y replicó graciosa, aunque algo ventativamente, "Igualmente."

¿Y qué le sucede a Tomasito? Habla bastante español y progresa bastante bien en la escuela. Ahora, cuando la familia sale junta a caminar por la calle y vendedores de artículos para turistas se acercan, anuncian orgullosamente: "No somos turistas, vivimos aquí." Ya se consideran ajustados. Pero por ahora este cambio es solo superficial. El puente de cultura no está terminado todavía.

El choque de la cultura

Pero una familia tal como los Brown podría objetar: '¿Por qué deberíamos tratar de ajustarnos más de lo que lo hemos hecho? Nos gustan las cosas tal como están. Nos agrada reunirnos con nuestros compatriotas y charlar de las cosas de allá. Podemos hablar algo del idioma nativo, pero verdaderamente no entendemos a esta gente aquí, ni su modo de pensar y hacer las cosas.'

Ah, tales expresiones sugieren que estas personas están padeciendo algo de una enfermedad no muy extraña conocida como "el choque de la cultura." El eminente antropólogo Kalervo Oberg en "Escritos sobre antropología aplicada" declaró esto sobre el tema: "Podríamos llamar al choque de la cultura una enfermedad ocupacional de la gente que repentinamente ha sido transferida al exterior. . . . Primeramente rechaza el medio ambiente que ocasiona la incomodidad . . . Algunos de los síntomas del choque de la cultura son: lavado excesivo de las manos, preocupación exce-

siva con respecto al agua para beber, el alimento, los platos y la ropa de cama; el temor de roce con los asistentes o sirvientes; una mirada ausente, lejana (algunas veces denominada la mirada tropical); una sensación de desamparo y un deseo de depender de los residentes antiguos de su propia nacionalidad . . . excesivo temor de que lo engañen, le roben o le causen daño, gran preocupación por dolores pequeños o erupciones de la piel; y finalmente, aquel terrible anhelo de estar de vuelta en casa . . . y, en general, de hablar con gente que verdaderamente lo entienda a uno."

"¡Pero ése no soy yo!" podría replicar uno. "¡Si a mí me gusta aquí! Hasta tengo buenos amigos entre los vecinos." Magnífico. Pero considere. ¿Es usted feliz con solo hablar un poco del idioma? ¿Puede apreciar una interesante anécdota o, aun mejor, relatar una en la lengua nueva? ¿Ha aprendido algunos de los modismos locales y disfruta de las miradas de satisfacción de otros cuando usa uno hábilmente? ¿Puede honradamente decir que disfruta de la compañía de los nativos tanto como de la de sus propios compatriotas?

Completando el puente

Con frecuencia el obstáculo a salvar completamente el vacío que lo separa a uno de sus nuevos vecinos es una disposición que uno ha desarrollado al criarse en su propio país nativo. Puede ser una impresión casi inconsciente, que no se reconoce hasta que se señala directamente. Se llama "etnocentrismo," y se define como "una disposición habitual de juzgar a la gente o grupos extranjeros por las normas y prácticas de la cultura propia de uno . . . una tendencia de considerar las culturas extranjeras con desfavor y un resultante sentido de superioridad inherente." En otras palabras, es una disposición nacionalista que dice, de hecho: 'Su modo no es bueno; mi modo es mejor.' Huelga decir que este modo de pensar es ofensivo, y si éste es el

problema, uno tendrá que hacer algunos ajustes en su construcción de puentes.

Pero uno podría objetar: 'No voy a cambiar mi identidad solamente porque he cambiado de domicilio. Y ciertamente no me voy a hacer nativo.' Esto, sin embargo, no es necesario para tener éxito en salvar la laguna que lo separa a uno de entender la cultura de su nuevo país; como declaró Oberg: "El entendimiento de los modos y maneras de un pueblo es esencial, pero esto no significa que uno tiene que abandonar los suyos."

Lo importante es recordar que el modo de uno de hacer las cosas no es necesariamente siempre el mejor. Quizás en el lugar de donde vino lo era, pero en un país nuevo con circunstancias diferentes otro modo puede ser mejor. Algunas personas se han interesado en culturas extranjeras y, con el tiempo, las han considerado superiores a las suyas propias. Además hay los ejemplos de los misioneros cristianos asignados a países extranjeros que lentamente y hasta sin saberlo se han "hecho nativos" en el sentido de que están perfectamente felices haciendo las cosas de un modo nuevo y diferente. Hasta piensan y algunas veces sueñan en su idioma adoptado. ¡Qué experiencia rica!

¿Pero qué clase de constructora de puentes será la familia Brown? Solamente el tiempo lo dirá. Una cosa es segura, descubrirán nuevos modos y métodos, algunos aceptables y otros no. Se emocionarán, se sacudirán de sorpresa, les agradarán ciertas cosas y quedarán impresionados por otras. Pero lo mejor de todo es que están construyendo el puente porque quieren hacerlo. Nadie los obliga a cambiar su modo de considerar y hacer las cosas. Y, si son como las muchas familias que se han mudado a otros países para ayudar a sus hermanos cristianos, lo hacen por amor a su prójimo a quien sinceramente desean ayudar a ir por el camino que conduce a la vida.





LAS Escrituras muestran que Juan el Bautista fue el precursor o presentador de Jesucristo. Concerniente a haber bautizado a Jesús, Juan dio testimonio: "Vi el espíritu bajar como paloma del cielo, y permaneció sobre él. Ni siquiera yo lo conocía, pero El Mismo que me envió a bautizar en agua me dijo: 'Sobre quienquiera que veas el espíritu descender y permanecer, éste es el que bautiza en espíritu santo.' Y yo lo he visto, y he dado testimonio de que éste es el Hijo de Dios."—Juan 1:32-34.

Al decir: "Ni siquiera yo lo conocía," Juan no quiso decir que totalmente no conocía a Jesús sino, más bien, que él no sabía que Jesús era el Hijo de Dios, el Mesías, que es el punto que él mismo recalca aquí. Juan debe haber conocido a Jesús, pues era su primo. De hecho, es muy probable que su madre le dijera algunos de los acontecimientos milagrosos que sucedieron al tiempo de nacer Jesús.

Pero se ha hecho la pregunta: ¿Por qué, si Juan tuvo testimonio sobrenatural al tiempo del bautismo de Jesús de que Jesucristo realmente era el Hijo de Dios, más tarde envió Juan a dos de sus discípulos a Jesús con la pregunta: "¿Eres tú El Que Viene o hemos de esperar a uno diferente?"—Luc. 7:19.

¿Significa esto que Juan se debilitó en fe, debido a ser encarcelado, y así dudó que Jesús fuera el Hijo de Dios? No, eso no parece una conclusión razonable. Si Juan hubiera comenzado a vacilar en la fe, Jesús difícilmente hubiera testificado concerniente a Juan el Bautista como lo hizo inmediatamente después que los discípulos

de Juan habían venido a Jesús con su pregunta.

Jesús dijo en esa ocasión: "Verdaderamente, pues, ¿por qué salieron? ¿A ver un profeta? Sí, les digo, y mucho más que profeta. En verdad les digo: Entre los nacidos de mujer no ha sido levantado uno mayor que Juan el Bautista." ¿Había hablado Jesús en esa ocasión tan elevadamente de Juan, si Juan hubiera comenzado a dudar?—Mat. 11:9, 11.

Si Juan no envió esta pregunta por dudar que Jesús fuera el Hijo de Dios, ¿qué hizo que la enviara? Se ha presentado la explicación de que Juan hizo esta pregunta solo para provecho de sus propios discípulos que tal vez hayan dudado. Puede haber sido así, pero, en vista del hecho de que Juan envió este mensaje después de ser encarcelado, parecería indicarse que hubo más en ello que solo eso.—Mat. 11:2.

Otra explicación dada es que Juan envió a buscar este informe, no porque dudara que Jesús fuera el Mesías, sino porque quería verificación. Era una petición apropiada de una confirmación del anuncio que Juan había hecho previamente de Jesús como el Mesías, y le era confortante en la prisión.

Sin embargo, todavía hay otra explicación que parece ser aun más al grano, y la palabra distintiva que Juan usó en esa ocasión la esclarece. El no preguntó: "¿Eres El Que Viene, o hemos de esperar a otro o a alguna otra persona?" (griego: *allon*), simplemente dando a entender numéricamente otro. No, sino que él preguntó: "¿Hemos de esperar todavía a otro o a uno *diferente*?" (griego: *heteron*), es decir, un segundo o una clase diferente. Es decir: "¿Habrá de venir todavía otro después de ti?" Por eso tanto la *Traducción del Nuevo Mundo* esmeradamente exacta, como la traducción de Rotherham dicen aquí "diferente" en vez de "otro," para hacer distinción entre las dos palabras griegas *allon* y *heteron*.

A causa de esto parecería que Juan no estaba dudando en absoluto que Jesús fuera el Hijo de Dios. Se le había suministrado prueba por medio de dos de sus senti-

dos: viendo espíritu santo venir sobre Jesús en forma de paloma y luego oyendo la voz de Dios mismo decir: "Este es mi Hijo, el amado, a quien he aprobado." Sin embargo, en vista de su encarcelación prolongada y la perspectiva de ser ejecutado, Juan pudo haber comenzado a preguntarse si no habría de haber otro, todavía uno diferente, uno que habría de venir después de Jesús, un sucesor, por decirlo así, que habría de cumplir todas las esperanzas de los judíos.—Mat. 3:17.

En conexión con esto es interesante notar que en un tiempo mucho después los judíos que hallaron difícil ajustar las profecías en cuanto a los sufrimientos del Mesías con las que hablaban de su triunfo y gloria se esforzaron por resolver el asunto enseñando que habría dos Mesías: el Mesías Ben-José, que padecería sufrimiento, y el Mesías Ben-David, que cumpliría las promesas hechas en cuanto al glorioso gobierno del Reino.

Una comparación entre la manera en que Jesús respondió a Juan y la manera en que respondió a una pregunta de sus apóstoles también es esclarecedora. Habían preguntado: "Señor, ¿estás restaurando el reino a Israel en este tiempo?" Jesús no respondió "Sí," o "No," sino que desvió su pregunta diciendo: "No les pertenece a ustedes adquirir el conocimiento de los tiempos o sazones que el Padre ha colocado en su propia jurisdicción; mas recibirán poder cuando el espíritu santo llegue sobre

ustedes, y serán testigos de mí . . . hasta la parte más lejana de la tierra." Si les hubiera dicho en ese tiempo que no establecería su reino por unos diecinueve siglos, tal vez se hubieran quedado perplejos. Por eso, les dio a entender que ellos no deberían preocuparse indebidamente en cuanto al elemento tiempo y recalcó aquello en que deberían estar interesados—en ser testigos de él.—Hech. 1:6-8.

Así sucedió en el caso de Juan el Bautista. Jesús no respondió: "¡Por supuesto, yo soy el que había de venir!" No; más bien, "en aquella hora curó a muchos de enfermedades . . . Por lo tanto, en respuesta dijo a los dos: 'Vayan, informen a Juan lo que vieron y oyeron: los ciegos reciben la vista, los cojos andan, los leprosos quedan limpios y los sordos oyen, los muertos son levantados, a los pobres se les dicen las buenas nuevas. Y feliz es el que no haya tropezado a causa de mí.'" En otras palabras, dado que la pregunta de Juan puede haber denotado una expectativa de que Jesús hiciera más de lo que estaba haciendo, como el librar a Juan mismo, Jesús le estaba diciendo a Juan que no esperara más que todo esto.—Luc. 7:21-23.

Por eso, en respuesta a la pregunta: ¿Dudó Juan el Bautista? debe decirse, No, no dudó que Jesús era el Hijo de Dios. Pero aparentemente se preguntó si todavía venía uno diferente después de Jesús a cumplir todas las profecías relacionadas con la gloria del Mesías.

Cada año en la América del Norte se marcan unas 500,000 aves, y a través de los años se ha marcado un total de más de once millones de ellas. El Servicio Estadounidense de Peces y Vida Silvestre proporciona alguna información interesante que se ha recogido como resultado de los registros sobre el recobro y regreso de aproximadamente un millón de estas aves. Por ejemplo, aves marcadas en Norteamérica han sido recobradas en lugares tan apartados como Siberia, África, Portugal, Francia, Inglaterra, América del Sur, Japón, las islas del Pacífico central y Nueva Zelandia (las islas de Cook). El ánade, viajero famoso, fue hallado una vez en Inglaterra solo dieciocho días después de haber sido marcado en el Canadá. Una golondrina de mar fue recobrada veintiséis años después de ser marcada, una gaviota de pico anillado y un quebrantahuesos después de veintiún años, y se supo que un pato silvestre y un ánade habían vivido más de veinte años. Entre las aves menores, un vencejo purpúreo y un grajo azul fueron hallados catorce años después de ser marcados y otra especie de vencejo después de trece años.



Suficiente para una gran manzana

◆ Algunos estadounidenses se preguntan si la ratificación del tratado para la proscripción de las pruebas nucleares con Rusia debilitaría las defensas de su nación. "¿Cuántas megatoneladas se necesitan para destruir?" le preguntaron al presidente Kennedy. En su respuesta a los periodistas dijo: "Lo que tenemos disponible puede matar a 300 millones de personas en una sola hora." —*Labor*, 31 de agosto de 1963.

Matrícula escolar

◆ La Oficina de Educación de los Estados Unidos de Norteamérica informó que la matrícula en las escuelas y universidades alcanzó un máximo sin precedente de 51.5 millones. Este es el decimonoveno año consecutivo en que ha aumentado la matrícula, un reflejo del "auge de bebés" de la postguerra.

Sube el costo de vida

◆ El Índice de Precios del Consumidor del Departamento del Trabajo de los EE. UU. subió la mitad del 1 por ciento en julio. La nueva subida en costos de vida puso al Índice en un punto alto máximo de 107.1. El *U.S. News & World Report* del 9 de septiembre declaró: "Eso significa que ahora a una familia típica le cuesta \$10.71 (dólares) comprar lo

que pudiera haber comprado por diez dólares en 1957-58."

Ciencia y tecnología

◆ Desde la II Guerra Mundial se ha puesto énfasis en la ciencia y la tecnología. Ahora la cantidad de personas en esos campos está aumentando a una proporción mayor que la población de los Estados Unidos en general. En la actualidad hay en los Estados Unidos unos 2.7 millones de personas empleadas en estos campos. Componen como el 3.6 por ciento de la fuerza obrera estadounidense. *Science News Letter* del 31 de agosto de 1963 publicó estas cifras, diciendo: "Para 1970, se espera que haya cuatro millones de empleados en los campos de la ciencia y la tecnología."

Una investigación del Departamento del Trabajo de los Estados Unidos muestra que en este tiempo de mucho desempleo más de 15 millones de estadounidenses trabajan por más de 40 horas a la semana. De éstos, solo como 4.5 millones reciben pago extra por trabajo extra. *Labor* del 31 de agosto de 1963 informó que "además de los 15 millones, cálculos gubernamentales indican que hay alrededor de 7.5 millones de 'moonlighters' —los que tienen trabajos extras, frecuentemente de pocas horas, además de su empleo corriente."

Nuevo punto de vista católico sobre el control de la natalidad

◆ Un artículo por Juan A. O'Brien, profesor de investigación de teología en la Universidad de Notre Dame, en South Bend, Indiana, publicado en el número del 28 de agosto de 1963 de *The Christian Century*, muestra que la Iglesia Católica Romana está considerando el asunto del control de la natalidad con una actitud nueva. El sacerdote O'Brien dijo: "Contrario a creencia muy esparcida, la Iglesia Católica no prohíbe la regulación de la natalidad. Por cualquier causa sería una pareja casada está exenta de la obligación normal de llegar a ser padres por largo tiempo y hasta por toda la duración de la vida de casados." O'Brien citó a varias autoridades católicas que apoyaban sus puntos de vista, una de las cuales decía: "Hay, en principio, un derecho, o mejor aun, un deber, de practicar una forma de limitación de la natalidad basada en pensamiento cuidadoso. . . . Hay un número óptimo para cada familia y solo cada familia puede juzgar lo que es."

Menos paludismo,

pero no desaparece

◆ El paludismo o malaria siega un millón y medio de vidas cada año por todo el mundo, según cálculos. Casi ha sido eliminado de Europa. Menos de cien casos se informaron en los Estados Unidos el año pasado. Pero en lugares como Guatemala el mosquito anófeles, que es portador de la malaria, se ha hecho inmune a los insecticidas que antes lo controlaban. Como resultado, el Dr. Isai Hobbs, consejero estadounidense sobre el control del paludismo, dice que hay un "serio problema de salud" en aquella región. En un solo día se informaron 57 nuevos casos de malaria en tierras bajas del Pacífico.

Arbitraje obligatorio

◆ Los ferrocarriles estadounidenses estaban por declararse

en huelga. Para evitarlo, los legisladores de la nación pasaron una ley que prohibía una huelga por seis meses. Fue la primera vez en la historia de los Estados Unidos de Norteamérica que le fue necesario a ese país pasar una ley de arbitraje obligatorio. *Time* del 6 de septiembre de 1963 declaró que la intervención del Congreso señalaba a una falla en el proceso de contrato colectivo de los EE. UU.

El futuro de Australia

en cuanto a motores

♦ Se están dando pasos para hacer de Australia uno de los países más motorizados del mundo. El automóvil Holden, de fabricación australiana, ha tenido tan gran éxito que la General Motors—Holden tiene planes para gastar otros 74 millones de dólares en aumentar la proporción de producción a 175,000 automóviles por año para 1966. La Chrysler-Simca gastará 72 millones de dólares durante los próximos diez años. Volkswagen y la British Motor Corporation también están invirtiendo grandes sumas.

Prevén "desastre" católico

♦ El 9 de junio el sacerdote católico romano Roberto I. Gannon, S.J., anterior presidente de la Universidad Fordham, dijo que rezagos en el aumento del número de católicos romanos en los Estados Unidos de Norteamérica "señalan a desastre a menos que la tendencia actual sea vuelta en dirección contraria." Según el *Post* de Washington, (D.C.), Gannon dijo: "El año pasado 340 católicos necesitaron 365 días para hacer que a un estadounidense le agradara tanto la iglesia de ellos que se uniera a ella." El sacerdote declaró además que el número de conversos católicos está bajando por 3,700 al año. En 1962 hubo 125,000 en comparación con 151,000 en 1955. También dijo que 118,000 personas dejaron la Iglesia Católica en 1962. El Directorio Católico de 1962

mostró 42,876,665 católicos estadounidenses, un aumento sobre 1961. Pero fue el más bajo aumento en varios años y hace paralelo con una baja similar en el crecimiento protestante.

Deteniendo el escape

de los dólares

♦ El 16 de julio la Junta de la Reserva Federal de los Estados Unidos elevó su proporción básica de préstamos de 3 por ciento a 3½ por ciento. Aunque esto afectará a los depositantes de fondos de términos cortos de los negocios, no afectará el interés bancario que se paga a los individuos sobre sus cuentas de ahorros. Esta medida tiene el propósito de detener el movimiento de fondos de inversión de corto término a otros países en que ha habido tipos de interés más elevados. Este flujo de dólares desde los Estados Unidos ha contribuido al déficit de esa nación en su balance de pagos, lo que ha causado una baja en sus reservas de oro. La solicitud que hizo el presidente Kennedy al Congreso estadounidense el 18 de julio de que se impusiera una contribución a los estadounidenses que compraran seguridades de término largo de países del extranjero o corporaciones extranjeras se hizo por la misma razón. Se espera que esto ayude a reducir el flujo del dinero a otros países y elimine el déficit en el balance de pagos.

Entierro de cuarenta días

♦ A un *sadhu* u hombre santo hindú lo hallaron muerto cuando lo desenterraron después de estar bajo tierra por cuarenta días. Estaba tratando de demostrar su progreso en la senda de yoga suspendiendo todos los procesos corporales por cuarenta días. Entre los hindúes se cree que un hombre puede caer en un trance profundo, llamado *samadhi*, y se le puede enterrar sin alimento, agua o aire por un período de días y estar todavía vivo al desenterrarse.

Trágica situación eclesiástica

♦ En Escocia, como en muchas otras partes de la Tierra, se está viendo una "apatía espiritual" entre la gente. Se informa que unos 3,000,000 de escoceses no pertenecen a ninguna religión. El 16 de mayo la Iglesia Libre de Escocia dijo que ya era tiempo de que las iglesias buscaran dentro de ellas mismas la respuesta y no colocaran toda la culpa sobre los de afuera. El *Daily Express* escocés del 16 de mayo declaró que el Comité sobre Asuntos Públicos, Religión y Moralidad declaró: "La tragedia del popto moderno no es tanto el hecho de que propaga teología moderna como el de que no tiene ninguna teología." El informe del comité añadía: "Sin duda alguna las causas principales de una falta de impacto espiritual en la nación son la dilución del Evangelio cristiano que lo convierte en ningún evangelio, el transigir con los elementos impíos del mundo," y una traición a la herencia de reforma en la relación de la iglesia con Roma. También declaró: "La indiferencia de la generación más joven a la Iglesia pudiera interpretarse como discernimiento. Si la Iglesia no tiene nada importante que decirles, ¿para qué escuchar?"

Mortífero el fumar

♦ La Organización Mundial de la Salud advirtió que los cigarrillos pueden tener tanto poder para matar como las bombas. El grupo de estudio de esa organización en cuanto al cáncer pulmonar llegó a la conclusión de que "la suma total de la evidencia disponible fue muy razonablemente interpretada como indicando que el fumar cigarrillos era una causa principal de la enfermedad."

Reciben nombre las calles

de Tokio

♦ Para provecho de los extranjeros que vendrán a Tokio en 1964 para los Juegos Olímpicos las calles de Tokio están recibiendo nombre. Por 500

años los japoneses han hallado los lugares que buscaban en Tokio por medio de localizar un punto conocido y seguir desde allí. Paradas de tranvías, estaciones de trenes subterráneos, puestos de la policía, intersecciones importantes y otros puntos de referencia han tenido nombres, pero no las calles. Otra práctica que confunde a los extranjeros es la costumbre japonesa de poner números a las casas según cuando se construyeron en vez de en orden consecutivo. El pueblo japonés rehúsa usar los nombres de las calles a las cuales se ha dado nombre hasta ahora y, según comentaristas de las noticias, no es probable que los usen en 1964.

Nacen quintuples

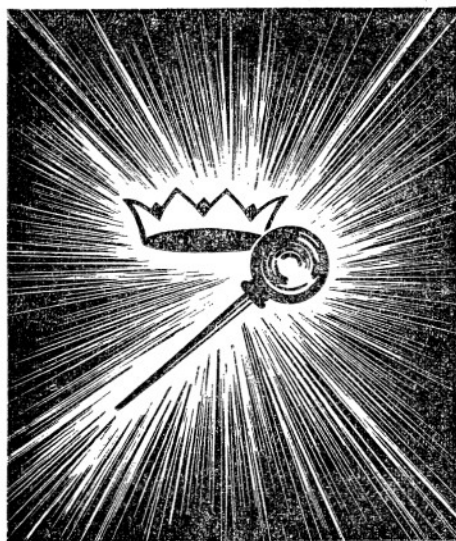
♦ La Sra. Inés María Cuervo de Prieto, de Maracaibo, Venezuela, dio a luz cinco varoncitos el 8 de septiembre. Los quintuples nacieron en el lapso de cincuenta minutos. Nacie-

ron después de siete meses y cuatro días de embarazo. Los bebés pesaron de 1.4 a 1.9 kilogramos. Se les dieron los nombres de cinco médicos que ayudaron en el parto. Una semana después, en Aberdeen, Sud-Dakota (EE. UU.), María Ana Fischer, de 30 años de edad, dio a luz cuatro niñas y un niño. Los esposos Fischer tienen otros cinco hijos. Su hijo mayor, Danielito, al oír de los que habían nacido, gritó: "¡Siempre quise un hermano y ahora lo tengo!" Según el *Times* de Nueva York del 15 de septiembre, "los quintuples vienen a la proporción de aproximadamente una vez por cada 54,000,000 de nacimientos."

Están dando más

♦ La Asociación Americana de Consejo para Obtención de Fondos, Inc., hizo públicas unas cifras que mostraron que el año pasado los estadounidenses dieron más dinero a causas filantrópicas que en

cualquier tiempo anterior. Dieron lo que se calculó en 9,300,000,000 de dólares, en comparación con 8,700,000,000 de dólares en 1961 y 5,400,000,000 de dólares en 1954. El *Times* de Los Angeles (EE. UU.) del 11 de junio dijo que los ciudadanos individualmente fueron los dadores más generosos. Dieron 7,400,000,000 de dólares. Las fundaciones dieron 700,000,000 de dólares, el negocio contribuyó 470,000,000 de dólares, y legados caritativos por individuos sumaron a otros 700,000,000. El *Times* dijo que "el dólar regalado de 1962 fue en su mayor parte a la religión organizada, que recibió el 51 por ciento." Un ejército fantástico de 32,000,000 de trabajadores voluntarios colectó dinero para unas 35 agencias filantrópicas nacionales. Las iglesias informaron que se usaron más de 18,000,000 de trabajadores para coleccionar dinero para ellas.



CUANDO DIOS SEA REY sobre toda la Tierra

¿Por cuál hombre votaría usted para gobernante del mundo? ¿Pudiera algún hombre llenar los requisitos para ello? ¿Cuál es el punto de vista de Dios sobre esto? ¿Cómo y cuándo gobernará Dios toda la Tierra? Estas preguntas prácticas se contestan en el folleto *Cuando Dios sea Rey sobre toda la Tierra*.

Para su ejemplar de este folleto de 32 páginas con ilustraciones, envíe solo 5c (moneda de E.U.A.). Obtenga varios para sus parientes y amigos: 7 por 25c.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sírvanse enviarme ejemplares del nuevo folleto *Cuando Dios sea Rey sobre toda la Tierra* (5c cada uno; 7 por 25c). Adjunto

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad y
Estado

Zona o
núm. clave País

8 DE NOVIEMBRE DE 1963

31

"La palabra de Dios es viva"

Así declara el escritor inspirado en su carta a los hebreos. ¡Nunca se registraron palabras más verdaderas! Poderosa, más aguda que toda espada de dos filos, la Palabra de Dios vive para siempre. Conservada a través de los siglos, esta fuente de conocimiento dador de vida permanece mientras se desvanecen en el olvido las provisiones y promesas hechas por el hombre. La Palabra de Dios corta a través de mentiras y errores de la religión falsa, fortalece a los desanimados y vivifica a los que se desesperan. El uso de una traducción adecuada para nuestros tiempos como la *Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas*, recientemente presentada al público en español, hace más pronunciado el efecto. Léala y pruebe para usted mismo que es así. Estando en español moderno y claro, le será un verdadero estímulo a usted en su búsqueda de vida. Entre sus valiosos rasgos figura una útil concordancia bíblica. Se envía, porte pagado, por solo 50c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Envío 50c (moneda de E.U.A.). Sirvanse enviar un ejemplar de la *Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas* a la siguiente dirección:

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad y
Estado

Zona o
núm. clave

País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street Brooklyn, N.Y. 11201, U.S.A.
N. H. KNORR, *Presidente* GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, hlocano, malaysiam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
Oficinas América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn, N.Y. 11201 \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José \$7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago \$2
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, San Juan 00909 \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 22
SPANISH EDITION NOVEMBER 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" para las Escrituras Griegas Cristianas es la Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas, publicada en español en 1963. Los textos de las Escrituras Hebreas se citan de la New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*
BC - Beyer-Cantera (1947, católica)
DE - Diálogo Enfatizado*
DY - Douay (católica)*
* En Inglés.

Mod - Moderna
NC - Nacar-Colunga (1947, católica)
NR - Normal Revisada*
Ro - J. B. Rotherham*

TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
UTA - Una Traducción Americana*
VA - Versión Autorizada (1611)*
Val - Valera Revisada (1934)

INDICE

¿Equivocado con la muchedumbre o en lo correcto solo?	3	El teléfono ha avanzado largo trecho	20
Apreciando la misericordia de Dios	5	El problema de la unificación en la América Central	24
El peligro del clericalismo	8	¿La única función de familia que queda?	25
Enfocando la Guayana Británica	9	"Tu Palabra es la Verdad"	
¿Debe usted patentar ese invento?	13	"El sol se mantuvo inmóvil"	26
¿La mayoría de los accidentes no tienen por qué ocurrir?	16	Nuevo hogar sucursal en Nicaragua	28
		Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Ya es hora de que ustedes despierten."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 22 de noviembre de 1963

Número 22

**¿EQUIVOCADO ^{con} la MUCHEDUMBRE
O EN LO CORRECTO SOLO?**



A VECES se descubre evidencia que prueba que la mayoría está equivocada. Al suceder esto, ¿qué haría usted? ¿Optaría usted por estar equivocado con la muchedumbre, o se mantendría usted solo en su firmeza por lo que usted sabe que es lo correcto?

Es más fácil, y a menudo materialmente provechoso, acompañar pasivamente a la muchedumbre; mientras que el desviarse del derrotero popular de la mayoría tal vez signifique ridículo, ostracismo y quizás hasta abuso físico. Esta perspectiva aterra a mucha gente, y resultan víctimas de la conformidad. Para aliviar su conciencia tal vez traten de justificarse explicando que puesto que muchos están haciendo lo que es incorrecto, esto no podría ser tan malo. Tal vez hasta citen evidencia y argumentos, que en su corazón saben que no son concluyentes, en un esfuerzo por condonar sus hechos.

En el verano de 1962 Gualterio C. Alvarez, famoso profesor jubilado de la Clínica Mayo, indicó este fracaso en muchos doctores de medicina. Escribiendo en un editorial de la revista *Modern Medicine* del 6 de agosto de 1962, dijo: "Hoy, nosotros los doctores, tendemos a seguir al que va

al frente. Por ejemplo: probablemente todos los de nosotros con cualquier grado de educación sabemos que la penicilina no produce ningún efecto en el virus de los resfriados; también que la administración extensa de la penicilina está haciendo surgir grave dificultad con las bacterias que resisten la penicilina, pero debido a que hoy casi todo médico administra penicilina tan pronto ve a alguien que ha pescado un resfriado, todo médico joven que comienza a ejercer hace lo mismo."

De manera semejante, médicos sobresalientes han indicado también el peligro en la práctica médica popular de administrar transfusiones de sangre. De hecho, informes del Departamento de Salubridad, Educación y Beneficencia de los Estados Unidos, citados por el Dr. Max M. Simon en el *Times* de Nueva York del 11 de septiembre de 1962, revelaron que en ese país las transfusiones de sangre fueron responsables de la muerte de unas 16,500 personas en 1961. "Verdaderamente es difícil entender," declaró el Dr. Alvarez, "por qué millares de nosotros, los médicos, seguimos ordenando transfusiones—para pacientes que no se hallan en choque y no están en algún peligro grande." ¡Evidentemente se debe a que hallan mucho más fácil el seguir la práctica médica de la mayoría que el mantenerse solos en su firmeza por lo que es correcto!

En su editorial, el Dr. Alvarez ilustró "cuán imposible es que muchos médicos digan o escriban algo que los hiciera desviarse de la 'línea del partido'." Dijo que el gran fisiólogo europeo Dr. R. Magnus hace algunos años "informó que el músculo suave denervado no se contrae rítmicamente. Esta declaración prontamente se introdujo en todos nuestros libros de texto sobre fisiología, y yo me imagino que todavía está allí."

Sin embargo, el Dr. Alvarez explicó que cuando él se tomó la molestia de leer en alemán todos los extensivos papeles de Magnus, halló que más tarde, cuando Magnus "mejoró su técnica, obtuvo músculo denervado que se contraía rítmicamente." El Dr. Alvarez hasta halló el lugar en que Magnus "pedía disculpas por su error anterior."

Uno pensaría que una persona a quien se informara del error estaría deseosa de hacer la corrección. Pero no fue así. El Dr. Alvarez dijo que cuando "mostró esta declaración a un profesor de fisiología que podía leer el alemán original, éste rehusó cambiar la cita en su libro de texto; admitió que prefería estar equivocado con la muchedumbre a estar en lo correcto y solo."

Pero esta actitud no está limitada al campo médico. Está difundida en todo rasgo de la vida. Pocas personas tienen firmeza para sostener lo que es correcto cuando no es popular. Un poco de presión de la opinión pública, o de personas de influencia, y la gente a menudo opta por estar equivocada con la muchedumbre en vez de ponerse de parte de la verdad.

The Saturday Evening Post del 8 de junio informa concerniente a los esfuerzos del fiscal de distrito de Nueva Orleáns, Luisiana, por poner en vigor las leyes en contra del juego de azar, la prostitución y otros vicios tan predominantes en una sección de la ciudad. Dado que los muchos lugares de mala reputación allí son una atracción para los turistas, y por lo tanto, suministran una gran fuente de ingresos a la ciudad, presión tremenda se ejercía para impedir la limpieza general.

Sin embargo, una muy conocida "madama" de Nueva Orleáns de nombre Norma no parecía tan alarmada. Ella explicó: "He visto a fiscales llegar a ser ex fiscales, y a jefes de policía llegar a ser ex jefes de policía, y a alcaldes llegar a ser ex alcaldes. Pero yo nunca he llegado a ser una ex 'madama.'"

Es esta misma presión de la muchedumbre la que arrastra a muchos jovencitos al remolino de la delincuencia juvenil. Como sucede con sus mayores, les es mucho más fácil acompañar a otros en la maldad.

La situación es semejante cuando se trata de asuntos que envuelven la religión. Cuando los judíos acusaron a Jesús, el gobernador romano Poncio Pilato investigó los cargos e informó: "No hallo en él culpa." Pilato sabía que Jesús era inocente y "siguió buscando cómo ponerlo en libertad." Pero cuando la muchedumbre aplicó la presión, Pilato sucumbió e hizo que Jesús fuera ejecutado. Escogió estar equivocado con la muchedumbre en vez de en lo correcto y solo.—Juan 19:1-16.

Aunque es cierto que la mayoría no siempre está equivocada, cuando se trata de practicar la religión verdadera Jesús mostró que en este viejo mundo ella lo estaría. "Ancho y espacioso es el camino que conduce a la destrucción, y muchos son los que entran por él," dijo él. Jesús también indicó el hecho de que la mayoría de la gente 'no hizo caso' cuando Noé le predicó, y, por esa razón, "vino el diluvio y los barrió a todos." Advirtió que sería igual en este tiempo, cuando Dios promete traer una destrucción semejante.—Mat. 7:13, 14; 24:37-39; 2 Ped. 2:5.

Esto hace surgir las preguntas: ¿Qué hará usted cuando se le muestre con las Escrituras que muchos credos y enseñanzas populares de la cristiandad son falsos? ¿Cómo reaccionará usted cuando aprenda que el alma humana no es inmortal, que el infierno no es un lugar de fuego, y que la Biblia no enseña una trinidad? ¿Preferirá usted acompañar los conceptos erróneos populares, o estará usted solo a favor de lo que usted sabe que es lo correcto? Su decisión envuelve su vida.

LA MISERICORDIA DE DIOS

LA JUSTICIA es una cualidad noble. Admiramos a los que la ejercen, porque sus tratos con otros están gobernados por lo que está en armonía con la verdad y lo que es justo. Pero, ¿quién es el individuo que puede cumplir con la elevada norma de la justicia perfectamente, que jamás peca, sino que siempre hace lo que es correcto? ¿No es cierto que “todos tropezamos muchas veces”? Por lo tanto, ¡cuán agradable es cuando la justicia se sazona con misericordia!—Sant. 3:2.

Misericordia no solo es “trato compasivo a los desafortunados,” sino que también incluye la disposición para perdonar y el contener castigo que pudiera requerir la justicia estricta. ¿No es maravilloso el que Jehová Dios, que “es amador de la rectitud y la justicia,” sazone su justicia con misericordia? ¡Cuán agradecidos deberíamos estar del hecho de que “Jehová es misericordioso y benigno,” y que “no nos ha hecho aun según nuestros pecados; ni según nuestros errores ha traído sobre nosotros lo que merecemos”!—Sal. 33:5; 103:8, 10.

Pero este tema de la misericordia de Dios bien puede hacer surgir preguntas en la mente de algunos. ¿Cómo, exactamente, están equilibradas la misericordia y la justicia de Dios? ¿Puede un individuo entregarse a sus debilidades y contar con la misericordia de Dios a favor suyo? ¿Sobre qué base extiende o contiene la misericordia Dios?

Es esencial para nuestro bienestar eterno el que entendamos y apreciemos la mi-

¿Con qué como base
se extiende?
¿Quiénes califican
para ella?

sericordia de Dios. Si entendemos cómo se administra, entonces sabremos qué pasos dar a fin de llenar los requisitos para recibirla. Entonces, cuando damos esos pasos, podemos tener la magnífica seguridad de que Dios perdona misericordiosamente nuestros pecados. Un entendimiento de la misericordia de Dios también hará posible que lo imitemos en nuestros tratos con otros, lo cual nos capacitará a mostrar misericordia a otros, así como Dios nos la muestra.

Sabiduría de la misericordia

Hoy existe gran cantidad de concepto falso en cuanto a la misericordia. Muchos la interpretan como evidencia de debilidad. Creen que otros se aprovecharán si ésta se ejerce. Pero, al contrario, la misericordia que se administra sabiamente puede infundir amor y devoción.

Por ejemplo, se dice que cuando hacía un recorrido de su campamento después de un día de batalla agotador Napoleón encontró a uno de sus centinelas dormido en su puesto. La justicia estricta hubiera requerido la pena de muerte. Pero, ¿qué sucedió? Según el relato, Napoleón recogió el rifle y estuvo de guardia hasta que el centinela adormecido despertó. Usted se puede imaginar cómo debe haberse agitado el hombre al ver a su ilustre general haciendo guardia, estando plenamente consciente del castigo por su delito. Sin embargo, Napoleón alivió la ansiedad del soldado, reconociendo que él ‘había peleado duro, y marchado mucho.’ Pero le advirtió: “Tenga más cuidado en otra ocasión.”

¿No es probable que este incidente infundiera en el hombre devoción a su general? Y, ¿no fue ésa la intención del general: hacer un soldado leal y un soldado mejor por medio de mostrarle misericordia? De modo que debe haber un propósito para extender misericordia. Debe ser un punto de vista de largo alcance con rehabilitación como meta. Su propósito debe ser el desarrollar dentro del ofensor amor, devoción e integridad. Teniendo presente esto, el que ejerce misericordia debe tomar en consideración la actitud del ofensor. Hay posibilidad de que al permitir que su falta quede sin castigo pueda causar más daño que bien.

Sazonando con misericordia

Por eso es importante recordar que la misericordia sazona a la justicia. No reemplaza a la justicia. Más bien, la misericordia toma en consideración las imperfecciones humanas, y hace la justicia más agradable al tomar en cuenta pecados y faltas por los cuales la justicia estricta requeriría castigo. Sin embargo, si la justicia se desprecia dejando de administrar la corrección para ayudar al ofensor a apreciar el error de su comportamiento, tal disimulo de transgresiones no sería misericordia. Equivaldría a negligencia o, quizás, a sentimentalismo.

Si, por ejemplo, un padre o una madre jamás castigara a su hijo, sino que siempre pasara por alto o perdonara sus fechorías, eso no sería misericordia. En tal caso la justicia no se sazonaría por el perdón, sino que sería echada a perder por éste. ¡Sería como derramar todo el contenido del salero y la lata de pimienta dentro de una comida! La comida, en vez de salir mejor, se arruinaría. Y así los padres que contienen la “vara” de la corrección pueden echar a perder a un hijo.—Pro. 13:24.

Esto no significa que el contener el castigo de un niño nunca sea una evidencia de misericordia. Si hay profundo dolor y arrepentimiento verdadero, el perdón sería apropiado. En tales casos el contener el castigo ayudará al niño a apreciar que el padre es amoroso y comprensivo y, como

resultado, hará que el niño se porte mejor en el futuro. Así la misericordia desarrollaría dentro del ofensor los refrescantes frutos del amor, devoción e integridad.

Justicia de Dios sazonada

con misericordia

En Jehová Dios, “el Padre de tiernas misericordias,” la cualidad de la justicia está sazonada hasta la perfección con la misericordia. “Jehová, Jehová, un Dios misericordioso y benigno, lento para airarse y abundante en bondad amorosa y verdad, que preserva bondad amorosa para miles, perdonando error y transgresión y pecado.” Sin embargo, la misericordia de Dios no viola su justicia, como lo muestra el resto del texto. “Pero de ninguna manera dará exención de castigo, que trae castigo por el error de los padres a los hijos y a los nietos, a la tercera generación y a la cuarta generación.”—2 Cor. 1:3; Exo. 34:6, 7; 20:5, 6.

Aquí tenemos equilibrio perfecto. La justicia estricta requeriría castigo por todos los pecados y faltas del hombre, pero la misericordia de Dios intercede. Toma en consideración las debilidades y limitaciones del hombre. Esto no es echar a perder la justicia, porque Dios jamás perdona el “error y transgresión y pecado” a menos que haya una buena razón para hacerlo. El pecador primero tiene que dar evidencia de arrepentimiento sincero, y solo sobre esta base sazona Dios su justicia con misericordia. ¡Qué manera justa y, no obstante, amorosa de tratar con su pueblo!

Con Dios la misericordia es un programa continuo con una meta definitiva. Esa meta es rehabilitar al malhechor, y con ese fin la misericordia es continua solo para los que reaccionan con aprecio genuino en cada paso del camino. Por medio de corregir a éstos blandamente, o conteniendo del todo el castigo, Jehová los guía amorosamente en los senderos de la justicia. Sin embargo, a los que no se arrepienten y que rebeldeamente rechazan su consejo Dios promete que “de ninguna manera dará exención de castigo.”

Y por eso, fiel a Su Palabra, cuando la

¡DESPERTAD!

nación de Israel obstinadamente se dirigió a la adoración falsa, Jehová la castigó permitiendo que fuera sojuzgada por naciones enemigas. Un ejemplo sobresaliente fue cuando casi la nación entera fue llevada cautiva a Babilonia por setenta años. Esto no solo sirvió para castigar a aquellos israelitas inicuos, sino que los efectos de ese castigo se sintieron sobre sus descendientes, aun "a la tercera generación y a la cuarta generación."

Vida eterna por medio de la misericordia

De modo que en vez de traer sobre nosotros mismos el justo castigo de Jehová, y quizás sobre nuestros hijos, ¡cuánto más prudente es dar los pasos necesarios para obtener Su misericordia! Debido a la imperfección heredada de nuestros primeros padres Adán y Eva todos nosotros por igual somos pecadores, y la justicia estricta, por lo tanto, exigiría nuestra muerte. (Rom. 6:23) Felizmente, sin embargo, Jehová Dios ha provisto una base para perdonar los pecados de la humanidad arrepentida por medio de dar su Hijo unigénito Jesucristo como rescate. Concerniente a esta provisión el apóstol Pablo explicó: "Por medio de él tenemos la liberación por rescate mediante la sangre de ése, sí, el perdón de nuestras ofensas, según las riquezas de su bondad inmerecida."—Efe. 1:7; Hech. 13:38; Luc. 24:47.

¡Verdaderamente, el que Dios proveyera su Hijo constituye el más grande acto individual de misericordia de toda la historia! No era algo que Dios estuviera obligado a hacer, pero lo hizo a causa de su amor a la humanidad, como lo describe el muy conocido texto: "Tanto amó Dios al mundo [de la humanidad] que dio a su Hijo unigénito, para que todo el que ejerce fe en él no sea destruido, sino que tenga vida eterna."—Juan 3:16; 2 Ped. 3:13.

¡Piense en ello! Debido a la intervención de la misericordia de Dios la esperanza de vida eterna en un nuevo orden de justicia se presenta a toda la humanidad. ¡Cuán felices debemos estar de que la justicia de Dios esté sazonada con misericordia! Sin embargo, para aprovecharnos de sus bene-

ficios debemos hacer algo. El apóstol Pablo instó: "Acerquémonos, por lo tanto, con franqueza de expresión [en oración] al trono de bondad inmerecida, para que obtengamos misericordia y hallemos bondad inmerecida para ayuda al tiempo oportuno."—Heb. 4:16.

Aceptando la misericordia de Dios

Por lo tanto, llega a ser evidente que para obtener misericordia de Dios ésta debe buscarse. Uno debe dirigirse a Jehová en oración y humildemente confesar sus pecados, y, si uno lo hace, la Biblia asegura que hallaremos que Dios "es fiel y justo para perdonarnos nuestros pecados y limpiarnos de toda injusticia." No importa cuán graves hayan sido nuestros pecados, porque, si estamos andando en la luz, 'la sangre de Jesús nos limpia de todo pecado.'—1 Juan 1:9, 7.

Pero, ¿qué hay si después uno peca otra vez? ¿Qué hay si ciertas prácticas malas tienen tal dominio sobre la persona que ésta repetidamente cae en ellas? ¿Abarcará la misericordia de Dios tales pecados? Dios lee el corazón y si ve que una persona verdaderamente aborrece el pecado y sinceramente trata de reformarse, su misericordia hasta abarca caídas repetidas debidas a la debilidad humana. Cuando Pedro preguntó cuántas veces debería perdonar a un hermano que pecaba contra él, ¿no dijo Jesús: "No te digo: Hasta siete veces, sino: Hasta setenta y siete veces"? Por eso, ¿no podríamos esperar que Jehová sería igualmente tan perdonador, que concedería perdón muchas veces por la misma falta si cada vez el malhechor buscara perdón con arrepentimiento?—Mat. 18:22.

Sin embargo, nadie debe concluir de esto que uno puede darse por vencido y dejar que los pecados y las concupiscencias de la carne se salgan con la suya, y tener absoluta confianza en que la misericordia de Dios hará que uno pase al nuevo orden. Los que llenan los requisitos para la misericordia de Dios deben resistir el pecado, y, aunque caigan, deben restablecerse y permanecer erguidos otra vez. "Porque el jus-

to quizás caiga hasta siete veces, y ciertamente se levantará.”—Pro. 24:16.

Cuando usted yerra otra vez y pide misericordia a Dios, ¿qué hará? ¿Proseguirá usted condenándose, cavilando en cuanto a sus faltas y sospechando que Dios no se las ha perdonado? ¿Piensa usted que eso le agradaría a Dios? Si alguien humildemente le pidiera perdón a usted, ¿desearía usted que continuara atormentándose a causa del mal que le hubiera hecho a usted? De hecho, ¿no se ofendería usted de que no hubiera confiado en su perdón, sino que creyera que usted todavía no lo había perdonado? Si usted no lleva cuenta de un daño, ¿no puede confiar en que Dios, que es amor, tampoco lo hace?—1 Cor. 13:5.

Por eso, confíe en la misericordia de Dios. Siempre siéntase libre para acercarse a su trono de bondad inmerecida con sus problemas. Pero luego muestre aprecio por su misericordia por medio de abstenerse de la conducta incorrecta del pasado.

Copiando la misericordia de Dios

El aprecio al Padre de las tiernas misericordias debe persuadirnos a esforzarnos a ser como él. Eso significa pensar, hablar y obrar misericordiosamente para con nuestras familias, vecinos, amigos, sí, para con todos los hombres. Si queremos recibir misericordia, debemos mostrarla. “Porque al que no practica misericordia se le hará su juicio sin misericordia. La misericordia se alborozaba triunfalmente sobre el juicio.” Jesús también mostró la necesidad de

ser misericordioso cuando dijo que Dios perdona solo a los que perdonan a otros. —Sant. 2:13; Mat. 6:14, 15.

Si fuésemos juzgados estrictamente sobre la base de lo correcto y lo incorrecto, ninguno de nosotros podría subsistir; todos resultaríamos indignos de la vida. Pero felizmente la misericordia de Dios entra a nuestro favor y triunfa sobre el juicio y hace que pasemos. Sin embargo, para recibir esta misericordia de parte de Dios tenemos que practicarla para con otros. Tenemos que ser como Dios. Eso no significa ser débiles y sin conciencia y pasar por alto todo, sino que significa adoptar el punto de vista de Dios sobre la misericordia y aplicarlo como él lo hace. Debemos esforzarnos por llegar a estar equilibrados como él lo está, jamás echando a perder la justicia con una dosis excesiva de bondad equivocada, sino sazónándola exactamente al grado apropiado con misericordia.

Nuestro aprecio a la misericordia de Dios debe tener el efecto de hacernos siervos más fuertes y más confiables de él. Debe persuadirnos a dejar que otros conozcan su provisión misericordiosa del rescate, que abre delante de la humanidad obediente las perspectivas de vida en un justo nuevo mundo. ¡Cuán felices debemos estar de saber que Jehová es “un Dios misericordioso y benigno, lento para airarse y abundante en bondad amorosa”! Un aprecio sincero de la misericordia de Dios verdaderamente es esencial para la vida eterna. —Exo. 34:6.

“El clericalismo es la búsqueda de poder, especialmente poder político, por una jerarquía religiosa, ejecutada por métodos seculares y con propósitos de dominación social. . . . Aquel gran español Salvador de Madariago, quien fue profesor de literatura española en la Universidad de Oxford y el último presidente de la Sociedad de las Naciones, escribió en cierta ocasión: ‘El clericalismo es un mal desconocido a los países protestantes. Es una enfermedad de las sociedades católicas.’ Y añadió estas significativas palabras: ‘Es extremadamente difícil atacar los abusos clericales sin dar la impresión de estar atacando a instituciones católicas,’ es decir, sin ser llamado intolerante. . . . El clericalismo busca dar forma a las normas de Estado, la composición de los departamentos gubernamentales, la expresión de la opinión, la apropiación de fondos, las formas de entretenimiento.”—Dr. Juan A. Mackay, presidente del Seminario Teológico Princeton.

ENFOCANDO la GUAYANA BRITÁNICA

Por

el corresponsal de "¡Despertad!" en la Guayana Británica

"¡HUELGA!" ¡Qué palabra grave para el trabajador pobre que quizás se enfrenta a un largo período de ningún trabajo, de ninguna paga!

"¡Huelga!" se oyó claramente por millares de obreros en el Parade Ground, en Georgetown, la noche del 18 de abril. Y al día siguiente, los primeros de veinticinco sindicatos afiliados al Consejo de Gremios Obreros (TUC) abandonaron sus trabajos, comenzando la más larga huelga "general" de la historia.

Un proyecto de ley de relaciones obreras estaba en proceso de llegar a ser ley. El TUC protestaba que este proyecto de ley debería ser retirado o enmendado considerablemente o los sindicatos libres no podrían sobrevivir aquí. El Gobierno negó esto, acusando que la huelga era de inspiración política y tendía a derrocar al régimen presente. Indicó el hecho de que los siervos civiles, en su mayor parte, se habían declarado en huelga. (Los siervos civiles pertenecen a la CSA, uno de los sindicatos bajo el TUC.) "La huelga es industrial," arguyó el TUC.

"Vamos a tener una semana de domingos," anunciaron los líderes obreros. De repente no hubo autobuses en la ciudad, no hubo trenes ni servicio de transbordadores, ningún correo, ningún avión, ningún barco. Los mercados municipales se cerraron; también las minas, las fábricas de bauxita, los ingenios azucareros y la mayoría de las escuelas. Muchas tiendas grandes cerraban

sus puertas del frente y efectuaban a veces negocios por la puerta de atrás. Un personal mínimo permaneció en la planta de electricidad y en las instalaciones de abastecimiento de agua. No había de haber propagandistas, ni demostraciones; los sindicalistas estaban determinados a que esta huelga no terminara como terminó la otra en un "viernes aciago."

Nuestra mente retrocede hasta el 16 de febrero de 1962, culminación de una huelga de una semana en contra del nuevo presupuesto. Hubo reuniones en masa y demostraciones gigantescas; luego estalló la violencia el viernes—batallas con la policía, autos volteados, incendios, saqueo al por mayor—y cuando aquel día trágico terminó: ¡6 muertos, más de 100 heridos, y una pérdida calculada en 20,000,000 de dólares para la sección comercial de Georgetown! Todos regresaron a trabajar a la semana siguiente con algunas concesiones presupuestales, pero muchos creyeron que no fue con una victoria total.

De modo que esta vez, predijeron los líderes sindicales, el asunto sería diferente y terminaría con una victoria callada. El centro de Georgetown adquirió una apariencia de pueblo que deja de florecer, con pocos compradores afuera, casi ningún automóvil, y la mayor parte de las tiendas cerradas y protegidas con tela de alambre gruesa u hojas galvanizadas desde el motín del 5 de abril de este año.

Reflexionamos acerca de aquel "viernes aciago" en miniatura a principios de abril. Las chusmas estaban saqueando otra vez, haciendo que la policía en número limitado arrojara gas lacrimógeno e hiciera fuego, causando una muerte, hiriendo a cuarenta personas, y causando daño de "solo 100,000 dólares." Desde aquella noche desenfrenada hubo policías con rifles patrullando en pares, y los tenderos estuvieron tomando precauciones extras. Hasta los hogares particulares tenían una apariencia de estar clausurados con tablas.

Llegaron a ser una vista común las filas de huelguistas que solicitaban ayuda (alguna provista por sindicatos de fuera de la Guayana) en sus salones sindicales, las filas de niños en las escuelas para una comida diaria gratis provista por los grupos eclesiásticos (también con ayuda de afuera), y otras filas para recibir harina, sal y petróleo destilado, aun bajo lluvias torrenciales.

Estado de emergencia

"¡Emergencia!" gritaron los encabezamientos del 9 de mayo. La noche anterior el primer ministro, Dr. Cheddi Jagan, había declarado que la Guayana Británica otra vez se hallaba en estado de emergencia. (El anterior había terminado en agosto de 1962.) Entró la "autoridad competente," con poder de solicitar cualquier propiedad para uso gubernamental y para racionar los abastecimientos esenciales. El mercado negro también floreció.

El 15 de mayo, en la cuarta semana de la huelga, cuando la decimotercera órbita del astronauta Gordon Cooper lo llevó sobre la Guayana Británica, el gran transbordador Demerara reanudó sus operaciones, con una tripulación de no huelguistas. Este movimiento produjo una represalia nueva: los acucillados. Imitando al difunto Mahatma Gandhi, un grupo grande de huelguistas compró boletos de regreso y luego se sentó en todo el espacio disponible en la cubierta ¡para que ningún otro pasajero pudiera abordar el barco! Con el tiempo el gas lacrimógeno que se usó los desalojó.

Pero el sentarse en cucullas iba a usarse aquí por algún tiempo. La siguiente semana se presenciaron esfuerzos aumentados por sentarse en cucullas en las puertas de las tiendas que permanecían abiertas, en oficinas, patios y en frente de los hogares de los que no eran huelguistas. Otro espectáculo espantoso sucedió: Centenares de jóvenes, algunos pedaleando aprisa en bicicletas y otros corriendo junto a ellos, fueron de tienda en tienda y a las escuelas, perseguidos por camiones llenos de policías armados, amenazando: "¡Cierren, o les pegamos fuego!" Inútil es decir que muchos lo hicieron, prontamente.

Rufianismo y bombardeos

Diez días más tarde la violencia estalló, y lo asombroso fue que sucedió en el funeral del ministro de gobernación. Cuando se lanzaron piedras y estallaron muchas peleas, la gente se escabulló para ponerse a salvo, ¡y el servicio fue detenido antes de que siquiera el sacerdote pudiera administrar los "últimos ritos"! Este rufianismo fue denunciado por el TUC como no siendo parte de su campaña de resistencia pasiva, y los tres partidos políticos también lo condenaron, declarando que había rufianes que se estaban aprovechando de la situación para sus propios fines criminales. La siguiente medida del Gobierno fue hacer que Georgetown y sus alrededores fueran "proclamados" de modo que "no más de cinco personas pueden reunirse sin permiso del comisario de policía."

A pesar de la proclamación y el estado de emergencia, centenares de personas asaltaron los edificios públicos el 12 de junio, en la octava semana de la huelga, y tuvieron una gran demostración de sentados en el suelo, en las oficinas, y en otras partes. Esto resultó en que llegaran partidas de disolver motines, más gas lacrimógeno, algunos disparos desde el automóvil del primer ministro al viajar a través de las muchedumbres, y varios heridos y arrestos. Luego se levantó alambre de púas alrededor de aquellos edificios, lo cual aumentó la apariencia de tiempo de guerra de la ciudad. Habiendo recibido granadas de

¡DESPERTAD!

gas lacrimógeno de regreso, la policía salió con la idea de rociar a los acucillados con agua de tintura, pero sus enemigos contraatacaron con una defensa de paraguas e impermeables.

Siempre presente durante el largo período de la huelga estuvo el elemento humano. Una niña, cuya madre estaba en las filas de los acucillados, se dirigió a un policía a quien reconoció—y que estaba listo para ponerse su máscara contra gases—y dijo: “Papacito, tú no vas a hacernos eso, ¿verdad?” Era cosa de risa ver a los grandes negociantes y a los abogados, acostumbrados al transporte en automóvil, ahora jadeando en bicicletas y teniendo muchos conatos de choque. Luego hubo la canción “Solidaridad para siempre” (con la melodía del “Himno de batalla de la República” de los EE. UU.) que diariamente cantaban los sindicalistas. Aun los niños se la aprendieron y se podían ver grupos en el vecindario imitando a los huelguistas, para diversión de sus padres.

El martes 18 de junio se presenció otro acontecimiento excitante: se prorrogó la Legislatura. Esto lo hizo el Gobierno aparentemente para evadir una moción de “No hay confianza” que debía recibir carpetazo al día siguiente. El Gobierno había perdido cuatro miembros votantes que habían sido suspendidos por el Presidente de la Cámara a fines de mayo por rehusar pedir disculpas por falta de respeto a la Silla. Ahora sin su escasa mayoría, podría haber sido derrotado y así obligado a dimitir. El prorrogar la Cámara evitó este movimiento por parte de la Oposición. De todos modos, todos los asuntos sin acabar caducarían, y así el Proyecto de Ley de Relaciones Obreras estaría muerto mientras tanto. ¡A los tres días después se le dio al Proyecto de Ley un ‘entierro público’ a medida que centenares de mujeres efectuaron una verdadera ceremonia de depositar coronas en el cementerio!

Después de algunos bombardeos en junio—con dinamita o bombas de hechura doméstica—de una mezquita, una escuela, algunas oficinas y hogares gubernamentales, un periodista suplicó: “DEJEN DE

DINAMITAR LA CIUDAD . . . Nuestra en otro tiempo pacífica Georgetown ahora es un lugar de disturbio e incertidumbre. En el día, en vez del acostumbrado murmullo del tránsito y el olor débilmente agradable de gases del escape, hay el estruendo siniestro de camiones de la policía y el dejo penetrante de humo lacrimógeno. Por la noche, cuando solo el sonido de perros que ladraban solía estropear el silencio, ahora nos despiertan las explosiones de bombas atronadoras . . . la situación está empeorando en vez de mejorar.” ¡Cuán ciertas resultaron ser estas palabras!

Fatal semana final

El fin de la décima semana de la huelga fue señalado por la paliza brutal que les dieron a tres policías y luego la muerte de un muchacho de 15 años en un camino vecinal. Ahora el factor racial había entrado en el cuadro más definitivamente. Las dos razas prominentes—indios orientales (la mayor parte de ellos apoyando al gobierno electo del PPP) y los africanos (la mayor parte de ellos en el partido PNC y favoreciendo al TUC)—pelearon una guerra civil en miniatura por unas tres semanas. Los encabezamientos llegaron a ser más horrendos: “Más combate racial en la costa oriental.” “Soldados buscan bombas . . . (el Cine) Plaza dinamitado . . . Otro día de choques: 60 heridos, 20 detenidos.” (*Graphic* del 3 de julio) “En esta hora de tragedia las calles de la Guayana Británica están manchadas de sangre. 3 muertos, unos 200 heridos . . . durante las pasadas 48 horas.” En total hubo diez muertes en diez días, además de un sinnúmero de heridos, varios hogares arrasados y muchas tiendas saqueadas.

Entretanto, durante la crítica semana undécima, estuvo aquí un oficial inglés del TUC para servir de medianero. Entre la violencia del fin de semana, juntó al primer ministro y al presidente del TUC para un acontecimiento que sirvió para los encabezamientos del domingo: “TODO HA TERMINADO. Después de 79 días de sangre y lágrimas, se ha llegado a un acuerdo para terminar con la huelga.” De modo que

el lunes, 8 de julio, comenzó la marcha de vuelta al trabajo. Los huelguistas reclamaron una victoria porque no podría haber nueva legislación de trabajo sin que el Gobierno consultara al TUC, y se ganaron otros puntos también. El gobierno falto de recursos todavía estaba en el poder. La huelga no había roto su espalda; éste todavía confiaba en los controles de emergencia hasta el tiempo de escribirse este artículo. La violencia continuó por otras dos semanas.

Consecuencias

La huelga había resultado costosa para la Guayana Británica. Además de que los huelguistas perdieron la paga de once semanas, los negocios de todo tamaño sufrieron y el Gobierno había perdido millones en ingresos. Se calculó que en total se habían perdido unos noventa millones de dólares. Además del cuadro de desolación financiera, muchas fueron las otras pérdidas. ¿Qué hay del derrumbe de la ley y el orden? ¿Qué hay de la tarea de educar a los niños que habían presenciado días de pelea, saqueo y otros crímenes? ¿Qué hay del daño a las relaciones raciales? El principal de la oficina colonial de Londres visitó por cinco días a esta tierra rasgada por la huelga, rasgada por la contienda, para ver por sí mismo lo que sucedía. Aquí está lo que vio:

“De un extremo del país al otro la gente está llena de temor . . . Los africanos temen a los indios, y los indios temen a los africanos. Viven en constante temor de asalto, asesinato e incendio premeditado; y esto ha llegado a tal punto que aun vecinos de largo tiempo . . . ya no se tienen confianza. Además del temor inmediato de violencia, cada raza tiene un temor profundamente arraigado a la perspectiva de vivir bajo un gobierno controlado por la otra después de la independencia.”

‘De modo que, ¿adónde vamos ahora?’ reflexionan los habitantes de la Guayana.

‘¿Se acabarán las tensiones raciales, incitadas por diferencias políticas e ideológicas? ¿Viviremos juntos,’ preguntan, ‘o moriremos juntos?’ El Sr. Sandys sugirió que el partido del PPP en el poder forme un gobierno de coalición con el PNC (el más grande de los dos partidos de la oposición), pero las primeras pláticas sobre este plan fracasaron. A lo más, la coalición solo es temporal. Algunos quieren partición—una zona para los indios, una para los africanos, y una zona libre en medio. Otros piden control por las NU ‘hasta que las condiciones se normalicen.’ Otro grupo favorece el hacer que Inglaterra suspenda la Constitución como en 1953. Pero esto abrumaría al contribuyente inglés y la Guayana regresaría al estado colonial, lo cual demoraría la independencia. Bueno, ¿qué hay de nuevas elecciones? Si éstas se celebran, ¿serían mediante un sistema de primero pasar por la urna electoral, como quiere el PPP, o por representación proporcional, como quieren el PNC y el UF?

El Sr. Sandys declaró que si los dos partidos mayores no salían con una solución satisfactoria para octubre, entonces su gobierno impondría una solución. Declaró que cuando muchas personas le hablaron durante su visita después de la huelga, ‘hubo muchas quejas, pero no se ofrecieron remedios verdaderos.’

Pero hay un remedio duradero para las dificultades de la Guayana Británica y para el resto de la humanidad. Se encuentra en un Libro que aprecian muchos habitantes de la Guayana—la Santa Biblia—y en una oración que muchos habitantes de la Guayana han usado por años—el padrenuestro, en la cual se pide que venga el reino de Dios. (Mat. 6:9, 10) Bajo ese gobierno glorioso no habrá más huelgas ni contienda política ni racial, porque el Hijo de Jehová, Cristo Jesús, es el Príncipe de Paz, y de su gobierno y paz no habrá fin. —Isa. 9:6, 7.

EL INVENTAR no es campo exclusivo de los científicos vestidos de blanco. Muchos inventos excelentes han sido el producto de personas que no tienen títulos de enseñanza. Si usted es una de estas personas, quizás le sea provechoso el proteger su invento por medio de una patente. Pero, ¿sabe usted cómo puede hacer esto y cuánto tiempo durará esa protección? ¿Sabe usted cómo proceder para conseguir una patente? ¿Está usted enterado de lo que no protegerá ésta?

Casi todos los países tienen una oficina de patentes de la cual los inventores deben solicitar patentes. En los Estados Unidos se solicitan unas 80,000 patentes cada año, pero solo se conceden unas 45,000. Las que se expiden dan protección al dar a los solicitantes el derecho de excluir a otros de hacer, usar o vender el invento. Esta protección solo es para los Estados Unidos, sus territorios y posesiones. Para proteger su invento en otros países, uno debe presentar una solicitud en la oficina de patentes de cada país. Mediante tratado, más de cuarenta países han convenido en garantizar a los ciudadanos de otros países los mismos derechos, en asuntos de patentes, que ellos conceden a sus propios ciudadanos.

Una patente expedida en los Estados Unidos no protege un invento por más de diecisiete años. En el caso de diseños decorativos, la protección solo es por tres años y medio, siete años o catorce años. Después de eso el que obtiene una patente no puede impedir que otros fabriquen su invento. Cualquiera tendrá el derecho de usarlo libremente, siempre que no se use ningún rasgo de él que esté abarcado por otras patentes que todavía no se venzan.

patentar ese invento?



Fue en 1790 que el Congreso de los Estados Unidos aprobó su primera ley de patentes. La autoridad para hacer esto se la concedió al Congreso la Constitución de los Estados Unidos en el Artículo Uno, sección ocho, que declara: "El Congreso tendrá el poder

... para promover el progreso de la ciencia y las artes útiles, por medio de garantizar, por tiempos limitados a autores e inventores, el derecho exclusivo a sus respectivos escritos y descubrimientos."

Desde 1836, cuando la Oficina de Patentes comenzó a llevar la cuenta de las patentes expedidas, hasta 1961, se solicitaron alrededor de cinco millones de patentes y se concedieron más de tres millones. La Sala de Investigación de la Oficina de Patentes en Wáshington, D.C., contiene unos 70,000 volúmenes encuadernados de publicaciones periódicas dedicadas a la ciencia y la tecnología y las revistas oficiales de las oficinas de patentes extranjeras además de más de siete millones de copias de patentes extranjeras en volúmenes encuadernados. Cada año el espacio que se necesita para archivar las nuevas patentes concedidas es de alrededor de 279 metros cuadrados—el tamaño de una casa de un piso que mida 9.14 metros de ancho y 30.48 metros de largo.

La Oficina de Patentes emplea a alrededor de 2,400 personas. Casi la mitad de ellas pasa su tiempo examinando y aprobando o rechazando las solicitudes de patentes. Antes de conceder cualquier patente, la Oficina de Patentes debe hacer una investigación por medio de su literatura,

que es inmensa, pero cabalmente marcada con índice, para asegurarse de que ésta no se haya concedido ya a alguien en alguna parte del mundo. El invento debe ser algo que sea claramente nuevo antes de que pueda expedirse una patente por él.

¿Qué es una patente?

Según el folleto *Patents & Inventions*, publicado por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos, una patente es "un documento impreso en el cual el invento se revela plenamente y los derechos del inventor se definen." Cualquiera puede obtener una copia de este documento, pero se le impide por ley que fabrique o venda el invento hasta que expire la patente. Esta protección es un móvil para que los inventores hagan inventos para beneficio del público, y su publicación estimula a más inventos.

Lo que la patente concede no es el derecho de hacer, usar o vender, sino el derecho de impedir que otros hagan esto. Esa es la protección que uno necesita si espera sacar provecho de su invento. Ordinariamente no hay nada que prohíba que uno haga, use o venda su invento, pero uno podría inventar y patentar algo de lo cual el hacerlo, usarlo o venderlo pudiera de alguna manera estar prohibido por ley. Por eso el que se conceda una patente para algo no autoriza a uno a hacer algo en cuanto a ello. Simplemente protege su derecho exclusivo de impedir que otros lo exploten.

No se debe confundir una patente con una propiedad literaria o con una marca de fábrica. Una propiedad literaria protege los escritos de un autor contra el copiar. Esta aplica a la forma misma de expresión más bien que a la materia de que se trata en el escrito. Por ejemplo, usted podría sacar la propiedad literaria de su descripción de su invento, pero su propiedad literaria solo impediría que otros copiaran su manuscrito palabra por palabra. No podría impedirles que describieran el invento de usted en las propias palabras de ellos aun cuando usaran la información que usted suministró en su descripción. Lo que se saca como propiedad literaria es la fraseo-

logía exacta que usa un autor. Las propiedades literarias se registran en la oficina de propiedades literarias en la Biblioteca del Congreso.

Aunque la Oficina de Patentes no tiene nada que ver con las propiedades literarias, sí registra las marcas de fábrica. Una marca de fábrica tiene que ver con el nombre o símbolo distinto que una persona pudiera usar para identificar y distinguir un producto, máquina o servicio. Nadie más puede usar el mismo nombre para los mismos artículos o servicio.

¿Qué puede ser patentado?

Cualquier persona que "inventa o descubre cualquier procedimiento, máquina, fabricación, o composición de materia nuevo y útil, o cualesquier mejoramientos nuevos y útiles de ello, puede obtener una patente," dice la ley de patentes de los Estados Unidos. Lo que es de importancia particular en esta declaración es la locución "nuevo y útil." A adelantos pequeños o mejoramientos incidentales sobre artículos existentes quizás no se les conceda una patente. Uno debe tener un invento que sea tan diferente de lo que ha sido usado o descrito antes que equivalga a un nuevo invento en su propio derecho. El estatuto estadounidense no le permite a alguien patentar algo que haya sido patentado previamente o descrito en una publicación impresa en cualquier parte del mundo antes de que esta persona inventara el artículo.

En los Estados Unidos, si uno espera más de un año después de usar o vender un producto antes de solicitar una patente, uno no podrá proteger su invento. Ninguna patente se expedirá después de un año para algún invento que haya sido descrito en una publicación, se haya usado públicamente o se haya puesto a la venta. Para proteger un invento se tiene que solicitar una patente antes de que se venza este límite de tiempo.

Un nuevo diseño decorativo para un artículo que ya se está fabricando puede patentarse, pero la patente solo protegerá el diseño que imparte una nueva aparien-

cia al artículo. O si uno descubre cómo reproducir una nueva variedad de planta por medio de germinar, acodar, injertar, etcétera, puede solicitarse una patente de planta.

Los tribunales han interpretado el estatuto que abarca las patentes de modo que su aplicación está limitada de algunas maneras. Por ejemplo, uno no puede patentar un método particular de hacer negocio como el vender de casa en casa. No se puede patentar material impreso, aunque pudiera sacarse la propiedad literaria. Cualquier mezcla de ingredientes no puede patentarse a menos que, como dice la Oficina de Patentes, "ésta tenga que ver con algo más que los efectos de sus cuerpos compuestos." Las llamadas "medicinas de patente" no son patentadas.

Solicitando una patente

Dado que a menudo se necesita que uno pruebe cuándo concibió su invento, debe obtener testigos en una fecha temprana. Con una o dos personas que tengan conocimiento directo de cuándo uno lo concibió, tendrá apoyo para su testimonio que satisfará a la Oficina de Patentes o a un tribunal en caso de que surja la necesidad de tal testimonio. Un diseño o dibujo o descripción escrita de su invento debe hacerse rápidamente cuando usted adquiera su idea. La firma de uno o dos testigos que examinaron el registro que usted hizo debe ponerse en él junto con la fecha. Los varios pasos al desarrollar su invento también deben registrarse con las firmas de testigos, junto con las fechas en que ellos firmaron cada registro. La Oficina de Patentes declara acerca de esto:

"Su derecho de prioridad en contra de cualquier otra persona que haga el mismo

invento independientemente no puede ser establecido salvo por el testimonio de alguna otra persona que corrobore el propio testimonio de usted en cuanto a todos los hechos importantes, como la concepción del invento, la diligencia, y el éxito de cualesquier pruebas que usted haya hecho."

Usted no obtendrá una patente con solo decir a la Oficina de Patentes que usted tiene una idea y brevemente explicar lo que se incluye en su invento. En vez de eso, usted tiene que enviar la descripción requerida, dibujos y especificaciones de su invento. Esté preparado a presentar un modelo que funcione por si la Oficina de Patentes alegara que el aparato como se describe y se ilustra en la solicitud no funcionaría.

Antes de presentar una solicitud, usted debe investigar los archivos de la Oficina de Patentes para determinar si alguien pensó o no en su invento antes que usted. Para una investigación *cabal* por hombres competentes espere pagar unos cien dólares. Otros honorarios envueltos en una solicitud, incluyendo los de un abogado, pueden ser de varios centenares de dólares, lo cual hace muy costosa la solicitud de una patente. Este hecho hace esencial el que usted cuente el costo antes de comenzar a solicitar una patente. Recuerde que solo alrededor del 2 por ciento de las cosas para las cuales se conceden patentes a inventores independientes llega al mercado, y solo unas cuantas de éstas resultan ser muy provechosas. Esté seguro de que usted tiene algo que se venderá.

Si usted tiene un invento útil, tiene el derecho de sacar provecho financiera-mente de la idea, pero una patente no le suministrará a usted un mercado para ello. Eso usted mismo tiene que hallarlo.

Animales que desaparecen

◆ "El hombre ha sido responsable, directa o indirectamente, de la desaparición, o casi desaparición, de más de 450 especies de animales. Sin la intervención del hombre hubiera habido pocas, si algunas, extinciones de aves y mamíferos durante los pasados 2,000 años."

—*Scientific American*, febrero de 1963.

¡LA MAYORÍA DE LOS ACCIDENTES *no tienen por qué ocurrir!*

N MENOS tiempo del que toma el leer esta oración la ley de promedios señalará por lo menos tres accidentes en los Estados Unidos de Norteamérica. De hecho, antes de que usted termine de leer este artículo, unos 400 norteamericanos sufrirán lesiones por accidentes en lo que puede llamarse el lugar más seguro de la Tierra—el hogar. Para esta misma hora mañana cerca de 60,000 personas en los Estados Unidos se habrán cortado, golpeado, quemado o envenenado a grado tan considerable como para recibir atención médica.

En los próximos diez segundos, hablando estadísticamente, alguien será lesionado en su empleo en los Estados Unidos, una de las naciones más conscientes de seguridad en el mundo. Un empleado de oficina quizás resbale, se caiga y se haga daño en la espalda, o un trozo de metal quizás golpee el ojo de un tornero que no se haya puesto las antiparras de seguridad, o quizás se pierda un dedo en un balancín, o una gota de ácido queme la quijada de un químico. Cada año hay más de 3,500,000 lesiones accidentales solamente en la industria en los Estados Unidos. Algunas son triviales, la mayoría de las lesiones incapacitantes son transitorias, pero unos 13,500 de los percances significan muerte. Un promedio de 260 personas mueren cada semana y 40 de éstas por máquinas. El noventa y cinco por ciento son hombres o muchachos.

Esta epidemia de accidentes no es solo un problema estadounidense. El *UNESCO Courier* de abril de 1961 llamó a los accidentes el "tercer criminal del mundo." El año pasado fue un año record para acci-

dentos en la Gran Bretaña. Solamente en la industria de la construcción en la Gran Bretaña hubo unas de 23,300 lesiones accidentales.

En el Canadá la situación es muy similar. Entre las grandes categorías de causas de muerte, a los accidentes se les considera el principal criminal. Unas 54 muertes por año por cada 100,000 personas de población se atribuyen a accidentes, o más de 9,000 muertes en total. Casi el 75 por ciento de las víctimas de muertes accidentales son masculinas.

Los hombres tienen una proporción mortal por accidentes mucho mayor que las mujeres, y las personas casadas tienen menos accidentes de muerte sin consideración de motivo ni edad. En el Canadá los hombres adultos de menos de 65 años de edad experimentan una proporción de accidentes de muerte de más de 80 por 100,000 de población, mientras que entre las mujeres adultas de menos de 65 años la proporción es inferior a los 20.

En los Estados Unidos los hombres tienen casi el doble del "talento" para lesionarse que las mujeres. Una encuesta de la compañía de seguros Metropolitan Life Insurance efectuada en la década de 1950-1960 reveló que casi todo tipo de accidente hogareño con mayor probabilidad puede resultar en muerte a los hombres en las edades de 15 a 64 años, que a las mujeres del mismo grupo de edades.

Causas

En la Gran Bretaña y el Canadá los accidentes automovilísticos son por gran margen la causa más frecuente de las muertes accidentales para hombres y mujeres de todas las edades bajo los 65 años. Pero en los Estados Unidos, donde ocurren unos 46,000,000 de accidentes anualmente, el 41 por ciento, o sea unos 20,000,000 de éstos, suceden en o alrededor de la casa. De acuerdo con el Consejo Nacional de Seguridad de los EE. UU. el número de víctimas por accidentes en los Estados Unidos en 1961 fue de 91,500 vidas y lesiones incapacitantes a 9,300,000 estadounidenses. El año pasado hubo una lesión incapacitante hogareña cada ocho segundos y una muerte accidental cada veinte minutos. Mientras que se perdieron 43,000 vidas debido a accidentes en el hogar y en lugares públicos el año pasado, 41,000 personas perdieron la vida en accidentes de tránsito en el mismo período. Los accidentes en el hogar fueron responsables de 4,200,000 lesiones incapacitantes y 1,150,000,000 de dólares de la colosal cuenta de 14,500,000,000 de dólares que les costaron los accidentes a los Estados Unidos en 1961.

Los expertos en seguridad aseguran que la mayoría de estos accidentes no tenían que ocurrir. Dicen que hay causas específicas controlables para el acaecimiento de la mayoría de los accidentes. Estas causas son: o acciones inseguras o condiciones inseguras. Los cálculos en cuanto al promedio de los accidentes causados por acciones inseguras van desde el 75 al 90 por ciento. Casi el 83 por ciento de los accidentes de carretera que causan muerte y lesiones fueron el resultado directo de acciones inseguras, al violar los conductores las reglas de la carretera. Condujeron a demasiada velocidad, o fueron en dirección contraria al tránsito, o no cedieron derecho de paso, o sencillamente fueron descuidados. En la industria y alrededor de la casa la situación fue muy similar. Un hombre que amolaba o soldaba no se puso las antiparras, una mujer introdujo una vela encendida en un armario, un niño corrió a la calle sin mirar.

Una condición insegura es una situación física o una falla mecánica o un defecto que por su sola existencia puede ser el "gatillo" de un accidente. Una alfombra rota o una alfombrita aislada sin un cojincillo de goma-espuma debajo, juguetes desparramados por el piso o en la escalera, una máquina sin protección que queda en marcha, líquidos inflamables que no están debidamente almacenados—todas éstas son condiciones inseguras.

Las personas más propensas a estar implicadas en un accidente son las que sencillamente no saben cuál es la manera correcta de hacer el trabajo, o las que no están convencidas de que su método no es seguro, o las que quizás piensen que el modo correcto es demasiado incómodo para seguirlo, o personas que quizás no estén mental o físicamente adaptadas para el trabajo, o que estén dispuestas a aventurarse a fin de ahorrar tiempo o dinero. Se trata generalmente del hombre que dice: "Jamás me sucederá a mí," o la mujer que cree que las precauciones de seguridad no son necesarias. Los niños también tienen momentos en que están más propensos a tener accidentes. Es cuando tienen hambre o están cansados y cuando sus madres están enfermas o embarazadas.

¿Seguridad en casa?

Quienquiera que haya dicho que el hogar es un lugar seguro no está informado de los hechos de la vida o no pensó en los accidentes. En los Estados Unidos más de 26,500 personas mueren accidentalmente por año mientras están "seguras" en casa. Los ancianos y los muy jóvenes parecen pasarla bastante mal en casa. La gente de más de 65 años da cuenta de más de la mitad de las fatalidades en accidentes hogareños, y casi una de cada cuatro víctimas es un niño de menos de 5 años de edad.

El mayor peligro en el hogar es el de una caída. Las caídas ocasionan más de las dos quintas partes de las muertes en el hogar, los incendios y las quemaduras más de una quinta parte y todos los demás accidentes una tercera parte. Cerca de 12,000 personas mueren cada año en los Estados

Unidos debido a este percance. La mayoría de estas personas tienen más de 65 años de edad. La gente parece caerse de casi cualquier cosa—ventanas, árboles, techos, sillas y camas, y muchos se caen por las escaleras. O están demasiado apresurados o simplemente no son cuidadosos.

Muchas caídas en el hogar podrían eliminarse si todas las alfombrillas se hicieran antideslizantes. Coloque cojincillos esponjosos debajo de sus alfombrillas antes que alguien se lastime. Todo líquido y grasa derramado debería secarse de inmediato. Ejercite cuidado al entrar y salir de la bañera o ducha. Haga instalar un barrote para asidero de modo que tenga de dónde asirse. El presidente del Consejo Nacional de Seguridad de los Estados Unidos, Howard Pyle, dijo: "Una estadística de accidentes es sencillamente una tragedia humana multiplicada al grado de la indiferencia." El lector podrá considerar una estadística de accidentes con indiferencia; después de todo, quizás no esté representado entre ellos. Pero para cada familia que pierde un miembro, la tragedia se alza como una montaña de dolor que tapa toda la felicidad. Estas estadísticas quieren decir que hay motivo de preocupación y gran cuidado, pues la seguridad es incumbencia de todo el mundo.

La gente que fuma es en gran parte responsable por la mayoría de los incendios y explosiones en el hogar. Cerca de 153,000 incendios por año estallan por acciones como arrojar colillas de cigarrillos en cestas de papeles y por fumar en cama. Casi 200 norteamericanos se creman a sí mismos en la cama cada año. Los niños que juegan con fósforos ocasionan más de 30,000 incendios anualmente. Otros incendios empiezan al hurgar los mayores en armarios oscuros con velas encendidas. Otros hasta pasan cordones eléctricos debajo de alfombras o no tienen cuidado con fluidos de limpieza a seco. Cualquiera de estas acciones puede apagar su vida y la vida de otros. Son riesgos de accidentes.

Los accidentes de esta índole pueden evitarse si la gente aplica sencillamente algunos "jamases." JAMAS fume en cama;

mejor aun: Jamás fume. JAMAS deje fósforos donde los niñitos puedan alcanzarlos. Mantenga los fósforos en un recipiente cerrado alejado del calor y fuera del alcance de los niños. Si la grasa de una sartén se prendiera en fuego, apague el gas, cubra la sartén o arroje un poco de bicarbonato de soda en la grasa encendida. JAMAS use agua sobre grasa o aceite encendido. Estas precauciones sencillas, si se escuchan, salvarán millares de vidas cada año.

A los hombres con frecuencia les gusta llamarse "sabelotodos," pero los técnicos de seguros tienen estadísticas de accidentes que prueban que los hombres no son tan mañosos. Unas 600,000 lesiones de hágalo-usted-mismo se informaron el año pasado y la mayoría de los lesionados fueron hombres. En una ciudad estadounidense de una población de 240,000, las salas de primeros auxilios de los hospitales trataron a más de 1,000 personas que se lesionaron con sus segadoras de césped a motor.

Una segadora de césped a motor es tan peligrosa como una sierra eléctrica. Debe manejarse juiciosamente. Para un funcionamiento seguro, despeje el césped de piedras, alambres y otros escombros antes de segar. Mantenga alejados de una segadora en marcha a los niños. Centenares de jóvenes han sido heridos por piedras y alambres despedidos a una distancia de hasta siete metros. No trabaje en una segadora, ajustándola o sacándole basura, a menos que el motor esté detenido. No fume cuando carga una segadora a nafta. Es prudente guardar podaderas eléctricas de cercos, serruchos y hachas donde los niños pequeños de ningún modo puedan alcanzarlos. Estos instrumentos pueden producir heridas terribles en un instante.

Proteja a su hijo

Los accidentes son el mayor lisiante de niños, hasta mortíferos para los niños. Años de investigación y estudios repetidos muestran que nueve de cada diez de estos accidentes nunca deberían suceder. El Departamento de Salud, Educación y Bienestar de los Estados Unidos informó que cada año los niños de menos de 15 años

sufren casi 16,500,000 lesiones accidentales. Más de 13,000,000 de éstas son suficientemente serias como para exigir la atención de un médico. Cada año entre 40,000 y 50,000 niños quedan permanentemente mutilados por accidentes que pueden evitarse, y 14,000 pierden la vida en accidentes que, casi sin excepción, podrían haberse evitado.

El verano es la época más peligrosa de todas, y el sábado es el día más arriesgado de la semana. El cuarenta y cuatro por ciento de todos los accidentes suceden entre las 12 y las 5 de la tarde (12 y 17 horas), mientras que el 26 por ciento sucede entre las 6 y las 11 de la mañana. El niño muy activo e inquieto que carece de supervisión paterna e insiste en hacer lo que le parece y el niño hostil son los tipos más propensos a sufrir accidentes. Pero los principales ofensores, dice el Dr. Neil F. Duncan, en el *Canadian Medical Association Journal* del 15 de abril de 1958, "son los padres que dejan trementina en botellas de Coca-Cola, medicinas venenosas al alcance del niño, y botellas sin rotular en un estante."

Aproximadamente 600,000 envenenamientos de niños suceden cada año en los Estados Unidos. La aspirina es responsable de un envenenamiento accidental de cada cinco entre los niños. El frasco de aspirinas en la mesa de noche es una gran tentación para un niño. Cuarenta y uno por ciento de los envenenamientos de niños se provocaron por productos que descuidadamente se dejaron en la cocina donde los niños podían alcanzarlos. Detergentes, generadores de agua dulce, ceras, lustramuebles, solventes para desagües y otros productos químicos tóxicos deberían guardarse en armarios altos o en compartimientos con llave.

A los niños jamás se les debe dejar solos sobre alguna cosa de la cual puedan caerse. Los estudios de accidentes han mostrado que el 39 por ciento de todas las lesiones en los niños son el resultado de caídas. Una buena cantidad de éstas suceden porque los padres no cierran las portezuelas de la parte de arriba o abajo de las escaleras o

en los porches. De modo que mientras tenga estas ideas frescas en la mente resuélvase a librarse de todas las trampas engañadoras naturales que pueda hallar en cualquier lugar. Haga de su hogar un lugar más seguro para su bebé y para usted.

El presente y el futuro

El Informe a América para 1962 del Consejo Nacional de Seguridad declaró que el progreso hecho en la seguridad industrial ha mermado los accidentes de trabajo en un tercio del número total desde 1912 y la proporción de muertes por dos tercios; que la proporción de mortalidad automotriz ha mermado drásticamente con relación tanto a las millas viajadas como al número de vehículos registrados. Esto es verídico a pesar de los aumentos actuales de accidentes de tránsito. La proporción de mortandad por accidentes hogareños también se informa que ha mermado en 46 por ciento, de 28,000 muertes en 1912, cuando había 21,000,000 de hogares, a 26,500 accidentes hogareños en 1961 en una nación con 54,000,000 de hogares. La proporción de muertes accidentales en los lugares públicos también ha decrecido cerca de 70 por ciento. Unos 30,000 norteamericanos murieron en accidentes en lugares públicos en 1912 en comparación con 16,500 muertes en 1961. ¡Todo esto suma a un millón de vidas salvadas desde 1912!

No obstante este impresionante registro, hay motivo para vigilancia. Por lo menos un experto en seguridad ha predicho recientemente que los accidentes hogareños serios en los Estados Unidos aumentarán a 7,000,000 por año para 1975. Pero aun hoy día, habrá 28,100 personas que no irán a trabajar mañana debido a lesiones accidentales. De éstas, 260 morirán accidentalmente y otras 355 quedarán permanentemente incapacitadas, para jamás volver a trabajar. En los próximos diez minutos un hombre quedará incapacitado. En el mismo lapso un niño se lesionará seriamente. ¿No le graba esto en la mente la necesidad de estar inclinado a lograr seguridad? Recuerde, también, que la vida que usted salva puede ser la suya propia.

EL TELEFONO ha avanzado

EN AGOSTO de 1960 se dio un tremendo paso adelante en las comunicaciones telefónicas. Una voz humana en forma de radioenergía fue emitida al nuevo satélite Eco I y fue recogida a unos 4,800 kilómetros de distancia en California.

Al mismo tiempo la voz de un científico que estaba en California fue reflejada desde el satélite y recibida en Nueva Jersey. Esto señaló la primera conversación telefónica por satélite hecha por el hombre. El éxito de experimentos como éste impulsó al vicepresidente de la compañía telefónica y telegráfica American Telephone & Telegraph Company a predecir que en 1964 las comunicaciones telefónicas mediante satélite estarían en uso comercial.

Se espera que pronto un sistema de satélites en órbita maneje el número aumentante de llamadas telefónicas de ultramar, que se predice que llegará a casi 300,000 al día para 1980. Ya la presente red mundial de alambres telefónicos está apiñada con centenares de millones de conversaciones diariamente. El total mundial de teléfonos ha sobrepujado los 150,000,000, y en los Estados Unidos de Norteamérica se instalan a razón de 230,000 por mes.



Es casi increíble el hecho de que hace solo ochenta y nueve años el teléfono era solo una idea en la mente de un joven de veintiocho años, maestro de sordomudos. Alejandro Graham Bell tuvo la idea de que si a una corriente de electricidad se le pudiera hacer variar en intensidad precisamente como el aire varía en densidad durante la producción del sonido, la voz humana podría ser transmitida por alambres. Las ondas del sonido producidas por

LARGO TRECHO



la voz humana serían convertidas en un extremo del alambre en oscilaciones eléctricas, y correrían a lo largo del alambre hasta el otro extremo, donde serían convertidas otra vez en ondas de sonido. ¡Esta era una idea nueva y revolucionaria!

El modo de hacer factible esta idea relampagueó en la mente de Bell mientras hacía algunos experimentos excepcionales durante el verano de 1874. Había estado experimentando con un oído y parte de un cráneo humanos que había obtenido de un amigo médico. Notó que el tímpano, aunque pequeño y delgado, enviaba vibraciones a través de huesos gruesos. Esto lo hizo raciocinar que si este disco menudo podía hacer vibrar un hueso, entonces un disco de hierro podría hacer vibrar una vara de hierro, o por lo menos un alambre de hierro. De modo que en su mente se formó el cuadro de dos discos de hierro, modelados según los tímpanos, colocados lejos uno de otro y conectados por un alambre eléctrico. Las vibraciones del sonido en un extremo serían atrapadas y reproducidas en el otro.

Una vez que se halló en la senda correcta Bell dedicó todas sus energías a desarrollar esta idea revolucionaria. Sus esfuerzos fueron recompensados una tarde calurosa, sofocante, del siguiente junio cuando el pleno *sonido vibrante* de un muelle de reloj fue llevado por la corriente eléctrica a tra-

vés de un alambre y reproducido en el otro extremo. ¡Nació el teléfono! Pero le faltaba mucho. Durante cuarenta largas y exasperantes semanas Bell y su ayudante Tomás A. Watson se afanaron con su nuevo invento, pero éste solo emitía sonidos entrecortados y ruidos inarticulados. No podía transmitir habla; pero finalmente, el 10 de marzo de 1876, inesperadamente, lo hizo: "Sr. Watson, venga aquí, lo necesito."

Desarrollo rápido

Como un bebé recién nacido rápidamente aumenta en su habilidad para hablar después de decir sus primeras palabras, así el teléfono rápidamente mejoró en su habilidad para transmitir el habla. Unos cuantos meses después fue traído a la atención del mundo científico en la Exposición del Centenario en Filadelfia, donde fue aclamado como un logro de "trascendental interés científico." Pero el concepto general era que el teléfono solo era un juguete científico sin valor práctico. Al año siguiente, cuando se decidió vender las patentes de Bell a la Western Union por 100,000 dólares, el presidente Orton rehusó la oferta: "¿Qué uso," preguntó él placenteramente, "podría dar esta compañía a un juguete eléctrico?" Ese fue, quizás, uno de los errores más lamentables que jamás haya hecho una compañía.

Pronto comenzó a verse la potencialidad del teléfono. Para enero de 1878 fue instalado el primer cuadro conmutador comercial en Nueva Haven, Connecticut, haciendo posible que los pocos dueños de teléfonos llamaran a una telefonista que los conectaba con la persona que querían. En corto tiempo muchas otras ciudades tuvieron servicio telefónico, y en 1884 se construyó la primera línea telefónica de larga distancia, entre Nueva York y Boston, una distancia de unos trescientos veinte kilómetros. Seis años después Nueva York y Chicago estuvieron unidos, y el 25 de enero de 1915 la primera llamada telefónica transcontinental que formó época entre Nueva York y San Francisco la hicieron Watson y Bell. En 1927 el primer servicio telefónico comercial de ultramar, entre

Nueva York y Londres, fue abierto para uso del público, y en 1935 se hizo la primera llamada telefónica alrededor del mundo.

Aunque con el tiempo se instalaron teléfonos en otros países, el teléfono ha disfrutado de su mayor éxito en los Estados Unidos. Aun hoy los Estados Unidos tienen el 52 por ciento del total del mundo, y la ciudad de Nueva York tiene casi tantos como todo el país de Rusia. Pronto después de entrar en este siglo su rápido aumento en número hizo necesario que la ciudad de Nueva York empleara más de 5,000 muchachas en operar los cuadros conmutadores. Un vocero de los teléfonos explicó que si el sistema de disco automático no hubiera sido puesto en uso, ahora la compañía de teléfonos 'necesitaría emplear a cada muchacha graduada de cada escuela secundaria en la ciudad de Nueva York solo para mantenerse chirriando.'

Sistema de disco automático

Para resolver el problema del volumen aumentado de llamadas, en 1921 se instaló el primer sistema de disco completamente automático, haciendo posible que los que usaban el teléfono levantarán su auricular y marcaran su número sin la ayuda de una telefonista. Hoy casi todos los teléfonos de los Estados Unidos tienen el sistema de disco automático, pero el cambio de funcionamiento no se ha hecho sin oposición. Cuando en el Capitolio se instalaron los teléfonos automáticos en 1930, un senador trató sin éxito de que se aprobara una resolución para proscribirllos. Dijo él: "Me opongo a ser transformado en uno de los empleados de la compañía de teléfonos sin remuneración."

Pero, ¿cómo es que al marcar un número usted casi inmediatamente puede ponerse en comunicación con la persona de la ciudad con quien usted quiere hablar? Se puede apreciar cómo en los días antiguos una telefonista podía hacer la conexión tomando una clavija que estaba conectada a su línea e insertándola en un enchufe en su cuadro conmutador, conectándolo a usted así con el número que quería. Pero,

¿cómo se hace esto automáticamente?

El funcionamiento del equipo conmutador eléctrico moderno es verdaderamente una maravilla de inventiva. Cuando usted levanta el auricular su llamada es conectada automáticamente a una pieza de equipo que se llama "transmisor," que produce el sonido que autoriza a marcar. Al hacer girar el disco, el transmisor, que es el corazón, cerebro y memoria del sistema, registra las pulsaciones producidas por el disco giratorio. Después de registrar la información, se pone en comunicación con un explorador eléctrico, llamado "marcador" o "descifrador," que rápidamente analiza la información y deja que el transmisor sepa qué ruta puede tomar la llamada a través del laberinto de equipo eléctrico para llegar al número deseado. Entonces, el transmisor dispara la operación de muchos conmutadores operados eléctricamente llamados "relevadores." Estos relevadores sirven para lo mismo que una telefonista de cuadro conmutador, y lo conectan automáticamente a uno con la persona deseada.

Instrumento salvavidas

Muchas personas consideran el teléfono como un instrumento indispensable, salvavidas, y no sin buena razón. En segundos uno puede ponerse en comunicación con un médico, el departamento de bomberos o la policía. De hecho, ayuda de casi cualquier clase se halla al alcance de la misma punta de los dedos de uno, lo cual es especialmente confortante para los individuos inválidos y de mayor edad. Pero, además, se ha sabido que hasta pequeñuelos han salvado la vida de otros usando el teléfono.

Por ejemplo, no hace mucho una madre inadvertidamente se encerró con llave en un armario. Desde detrás de la puerta cerrada con llave pudo instar a su niño a que descolgara el auricular y marcara "O." "Mamá," dijo el nene, y la telefonista supo que algo malo pasaba. Se envió ayuda, y pronto la madre fue puesta en libertad. Cada año unas 30,000 personas en los Estados Unidos marcan el número de la telefonista pidiendo ayuda.

Otra vez es el maravilloso diseño del

equipo telefónico lo que permite que pequeñuelos, o alguien incoherente a causa de terror, soliciten ayuda. Cuando una persona marca "O" el transmisor registra diez pulsaciones y pasa la información al descifrador. El descifrador entiende que se desea una telefonista y por eso encuentra una senda hasta un cuadro conmutador. Entonces, el transmisor y el descifrador se retiran del circuito para servir a otras llamadas, pero la telefonista ahora tiene un eslabón permanente con el que llama. Aun si el que llama cuelga sin darle información suficiente, ella puede hacer que un técnico verifique los relevadores, y en minutos puede determinarse el nombre y dirección del que llamó y puede enviarse ayuda.

Marcando larga distancia y llamando solo con números

Hasta años recientes el marcar se limitaba a llamadas locales. Si alguien quería llamar a larga distancia, tenía que llamar a la telefonista. Pero ahora casi todos los teléfonos en los Estados Unidos están equipados para marcar larga distancia, y se espera que en otros dos años casi todos los teléfonos estén en comunicación automática unos con otros. Aun se espera marcar larga distancia directamente a Europa y otros continentes en el futuro no muy distante.

Fue teniendo presente el marcar larga distancia nacional e internacionalmente que los Estados Unidos se lanzaron a un programa de hacer uniformes los números telefónicos hace unos cuatro años. Puesto que las combinaciones de letras y números no son comunes en otros países, y dado que los nombres de intercambio significan poco para casi todas las personas y pueden confundir a las personas que viven en otras comunidades, se consideró aconsejable hacer el cambio a llamar solo con números. Este es un sistema en que, en vez de tener un nombre de intercambio, tal como MAIn 5-1240, el número del teléfono se cambia todo a números, 625-1240.

Ya más de veinte millones de teléfonos han sido cambiados a este nuevo sistema,

¡DESPERTAD!

pero no sin oposición. Algunos se resienten de que se les hayan quitado sus acariciados nombres de intercambio. Como un patriota que está contra los dígitos protestó: "Denme Libertad o arranquen de aquí el teléfono." En San Francisco algunos ciudadanos fueron al grado de formar una Sociedad en contra de marcar los dígitos para oponerse al "aumento del numeramiento."

Pero a pesar de la oposición, no pasará mucho tiempo antes que todos los teléfonos sean cambiados a siete números, en vez de las dos letras y cinco números. Sin embargo, para marcar larga distancia directamente uno tiene que marcar diez números. Esto se debe a que cada sección tiene una clave asignada, que debe ser marcada como prefijo del número local. Cuando se marca esta clave de tres números, el transmisor pasa la información al descifrador, que, a su vez, notifica al transmisor para preparar a éste para una llamada de larga distancia. Pero puesto que la pulsación telefónica normal es imposible a través de grandes distancias se necesita equipo especial complicado para escoger un número y hacer sonar el teléfono en un hogar a 4,800 kilómetros de distancia.

Teléfonos del futuro

En los ochenta y siete años desde que habló por primera vez, el teléfono verdaderamente ha avanzado largo trecho. En el verano de 1962 se alegó en el *Reader's Digest* que "el presidente de los Estados Unidos nunca está a más de dos minutos de un teléfono." Dondequiera que está—en un automóvil en un país extranjero, volando a 12,192 metros en un *jet*, navegando a corta distancia del cabo Cod o en una cancha de golf—sus comunicantes de la Casa Blanca pueden comunicarse con él por teléfono casi inmediatamente.

Pero los científicos del teléfono han estado trabajando en equipo que hará que las maravillas presentes parezcan anticuadas. Ya han construido un sistema de cuadro

conmutador electrónico completamente nuevo que elimina todos los aparatos conmutadores mecánicos y funciona mil veces más aprisa que el equipo presente. La velocidad del conmutador electrónico hará posible toda suerte de nuevos servicios.

Por ejemplo, usted podrá conseguir los números que reciben llamadas frecuentes por medio de marcar dos dígitos en vez de siete. Las llamadas que lleguen serán dirigidas a otro teléfono si la primera línea está ocupada. Si usted va de visita, las llamadas serán pasadas a la casa de un amigo solo marcando una clave especial y luego el número de su amigo. Cuando regrese a casa, usted podrá cambiarlas con igual facilidad. Quizás usted esté considerando una transacción comercial y quiera consultar a algunos socios, de modo que sin que ningún lado cuelgue, usted podrá llamar a sus socios. Todos ustedes, entonces, podrán considerar el asunto juntos por teléfono. A este nuevo sistema electrónico se le hizo una prueba con buen éxito en Morris, Illinois, del 17 de noviembre de 1960 al 16 de febrero de 1962. Se espera que para mediados de 1965 éste sea puesto en uso comercial por lo menos en una comunidad del este.

En vista del progreso reciente, el último sueño en servicio telefónico descrito una vez por un técnico de primera línea no parece tan descabellado. Dijo él: "Al nacer un bebé en cualquier parte del mundo, recibe al nacer un número de teléfono para toda la vida. Tan pronto puede andar, recibe un aparato semejante a reloj con diez botones pequeños en un lado y una pantalla en el otro. Cuando desee hablar con cualquier persona en el mundo, sacará el aparato y oprimirá en las claves el número. Luego, volteando el aparato, oír la voz de su amigo y verá su cara en la pantalla, a colores y en las tres dimensiones. Si no lo ve ni lo oye, sabrá que su amigo ha muerto."

Sí, el teléfono ha avanzado largo trecho, pero aparentemente todavía le falta largo trecho.

El problema de la UNIFICACIÓN



Por el corresponsal de "¡Despertad!"
en Costa Rica

CINCO países de la América Central han considerado seriamente el asunto de unirse políticamente, pero los obstáculos parecen insuperables. No es como si la unificación fuera imposible, porque en un tiempo estos países separados estuvieron bajo un solo gobierno. Después de la caída del emperador Agustín de Iturbide, de México, que se había anexo a la América Central poco después de 1820, nació la República Federal de la América Central. Pero enconada rivalidad política dentro de la república pronto hizo que se desintegrara en los cinco países de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica. Desde entonces muchas personas han soñado y hablado en cuanto a reunificar a estos países. Algunas personas hasta han tratado de realizar esto mediante la fuerza, pero estos esfuerzos siempre han fracasado. No obstante, los beneficios de la reunificación todavía se consideran a pesar de los obstáculos aparentemente insuperables a ello.

Los proponentes de la unificación argumentan que la América Central tiene un área terrestre que equivale aproximadamente al tamaño del estado norteamericano de Texas, pero cinco gobiernos constitucionales separados, junto con Honduras Británi-

co, ocupan esta área pequeña. Si los cinco se unieran, tendrían mayor fuerza y riqueza. Una unión de los 11,000,000 de personas crearía un mercado más grande de lo que es ahora y sería mayor incentivo para la industrialización. Una de las molestias que eliminaría la unificación es una que encuentra el viajero. Cuando viaja al sur desde México hasta Costa Rica ahora, una distancia de unos 1,300 kilómetros, tiene que entrar o salir por nueve diferentes aduanas donde tiene que presentar tales documentos como pasaporte y visas. Esto se considera como desaliento para los turistas que pudieran traer mucho negocio a la América Central.

Las personas que desfavorecen la unificación llaman la atención al hecho de que cada país tiene sus propias tradiciones, culturas y hasta características raciales locales, y cada na-

ción quiere preservar estas cosas. Bajo la unificación podrían perderse. Otro problema es la constitución de Costa Rica, que no permite que se tome medida alguna que resulte en la pérdida de la soberanía nacional. A pesar de estos obstáculos, se está desarrollando mayor unidad.

Unidad económica

Todas las repúblicas, salvo Costa Rica, firmaron el Tratado General de Integración Económica Centroamericana el 13 de diciembre de 1960. Este tratado entró en vigor el 4 de junio de 1961. Un año más tarde Costa Rica decidió llegar a ser parte de este acuerdo económico. En un sentido éste podría llamarse un mercado común centroamericano.

Conferencias especiales se están celebrando constantemente para allanar las dificultades que son inherentes en tal unión. Una de éstas se celebró en Costa Rica del 18 al 20 de marzo de 1962. Asistieron a ella los cinco presidentes centroamericanos, el presidente de Panamá y el presidente de los Estados Unidos. La integración económica fue uno de los temas que ocupó mucha de su atención. En la

Declaración de la América Central, que fue firmada por todos los presidentes que asistieron a la conferencia de San José, se incluyó una serie de medidas para acelerar la integración económica centroamericana. Se notó especialmente la necesidad de crear un Banco Regional Centroamericano.

Beneficios y perspectivas

Uno de los principales beneficios de la integración económica será la provisión de comercio libre. Esta estipula que el 95 por ciento de los productos y mercancías que se originan en los estados miembros reciban entrada libre de un país al otro. A los pocos artículos que están restringidos se les dará entrada libre para 1966. Se cree que esta estipulación favorecerá el desarrollo industrial y con el tiempo resultará en precios más favorables para el consumidor. Ya el comercio intercentroamericano ha aumentado notablemente. En 1950 valía 8,000,000 de dólares, mientras que en 1961 valió 37,000,000.

Se están quitando algunos de los obstáculos de viaje, haciendo posible que los viajeros vayan de un lado a otro más libremente. En la actualidad los guatemaltecos y los salvadoreños pueden viajar entre sus países sin pasaportes ni visas. Algunas personas esperan que con el tiempo un ciudadano de cualquiera de las cinco repúblicas pueda viajar a cualquier punto de la América Central sin documentos especiales de viaje. Ahora que una carretera interamericana pasa a través de las cinco repúblicas, este pensamiento es muy atrayente.

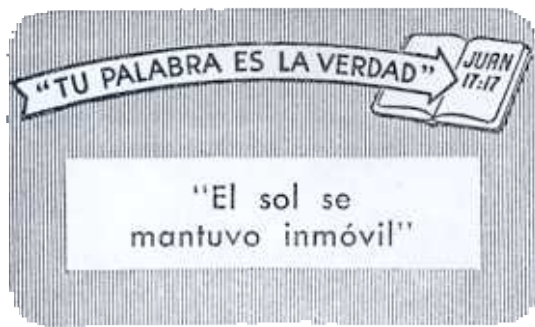
En un artículo que se publicó en la edición hispana de la revista de la Organización de Estados Americanos, N. Rivero

declara: "El Mercado Común Centroamericano ha progresado notablemente... los acuerdos sobre tarifas arancelarias son sólo el principio. Los planes de integración económica centroamericana incluyen también la adopción de una unidad monetaria común para usarse en transacciones entre los países del área; leyes que permitan el libre movimiento de sus habitantes dentro de la región sin necesidad de pasaporte o visa y un programa de industrialización planificada."

Que la integración económica se considere como un paso hacia la unificación política en la América Central se revela por lo que el presidente de Honduras, el Dr. Ramón Villeda Morales, dijo acerca de la dirección en que iban los países. "La estación final del camino que vamos recorriendo," declaró él, "es la unidad política del Istmo. El acoplamiento federativo o confederativo de nuestros países. El retorno de la unidad política, tiene que ser consecuencia necesaria de todo lo que se ha hecho y se está haciendo por el progreso económico de nuestros pueblos. . . . Nuestro deber más perentorio consiste en reconstituir la antigua unidad."

Sin duda, una unificación de los cinco países en uno solo crearía un país mucho más fuerte de lo que son los cinco países individuales, pero las fuerzas antiguas que destruyeron la República Federal de la América Central hace más de cien años y que han impedido que sea reformada desde entonces todavía existen. Aunque los problemas de la unidad económica parecen estar resueltos, los obstáculos para la unidad política son mucho más imponentes y son mucho más difíciles de vencer.

El doctor canadiense Benjamín Schlesinger declaró en un discurso en la conferencia anual de la Asociación de Ontario de Sociedades para Ayuda a los Niños que casi la única cosa que queda de las funciones de familia es el asunto de producir hijos. Los expertos ahora lo hacen todo en cuanto a encargarse de las necesidades religiosas, sociales, recreativas y de salud de los miembros de la familia, dijo él. "Lo único que no se puede conseguir que le hagan los expertos," agregó, "es tener su hijo por medio de ellos." Los padres piadosos hacen mucho más para sus hijos que eso.



¿REALMENTE se “mantuvo inmóvil” el Sol en el día de Josué? ¿Hubo verdaderamente un milagro cuando los israelitas combatían contra las cinco naciones de Canaán que atacaron a los gabaonitas por haber hecho la paz con la nación de Israel?—Jos. 10:1-4.

El registro bíblico concerniente a ello declara: “Fue entonces que Josué procedió a hablarle a Jehová en el día en que Jehová abandonó a los amorreos a los hijos de Israel, y pasó a decir a vista de Israel: ‘Sol, ténete inmóvil sobre Gabaón, y, luna, sobre la baja planicie de Ayalón.’ En conformidad, el sol se mantuvo inmóvil, y la luna en realidad se detuvo hasta que la nación pudo vengarse de sus enemigos. . . . Y el sol siguió manteniéndose inmóvil en medio de los cielos y no se apresuró a ponerse por más o menos un día entero.”—Jos. 10:12, 13.

Mucho ridículo y crítica se han amontonado sobre la Biblia a causa de este registro, y esto no solo por ateos y agnósticos, sino aun por teólogos y el clero. Típicos son los comentarios de *The Interpreter's Bible*, una autoridad protestante liberal: “Es infructuoso tratar de buscar explicación racional a este milagro y a muchos de los otros milagros de la Biblia. . . . A menudo este ‘milagro’ es mal entendido y repudiado. No parece razonable que el Sol y la Luna permanezcan inmóviles al mandato de un hombre. En primer lugar, el Sol no se mueve. Es la Tierra la que gira. Si la Tierra no girara, todos seríamos arrojados al espacio. Por lo tanto, el suponer que la Tierra permaneció inmóvil es tan fantástico como imposible. Los que interpretan

literalmente deben explicar qué sucedió con las veinticuatro horas perdidas.”

¿Cuán válidas son estas objeciones? En primer lugar, nótese, si es razonable para un cristiano el que un milagro tenga lugar al mandato del hombre, si se diera con fe y con oración a Jehová Dios. ¿No dijo Jesús que si sus seguidores pedían con fe podrían remover aun montañas? (Mat. 17: 20) Por eso notamos que Josué no solo mandó al Sol sino que oró; “Josué procedió a hablarle a Jehová.”

En segundo lugar, no debe sorprender nada el hecho de que al Sol se le mandara permanecer inmóvil en vez de a la Tierra. Así parecían las cosas y así todavía parecen. De hecho, este lenguaje se usa en esta segunda mitad del siglo XX aunque todo el mundo sabe que no es el punto de vista técnico de las cosas. Por eso, incluida en el boletín meteorológico de cada día hay una referencia a cuándo salió o saldrá el Sol y cuándo se pondrá. Ciertamente esto no es tomado en sentido erróneo por nadie. Puesto que ésta es la manera de hablar hoy, ¿por qué hacer uso de sofismas en cuanto a haber sido usada hace unos 3,500 años en el día de Josué?

En cuanto a que tuvo lugar un milagro verdadero, las Escrituras inspiradas expresan claramente: “Y no ha habido día que haya resultado ser como aquél, ya sea antes o después de él, en que Jehová escuchó a la voz de un hombre, porque Jehová mismo era quien estaba peleando por Israel.”—Jos. 10:14.

El hecho de que la Biblia registra milagros no debe hacer tropezar a una persona. ¿No es toda la creación un milagro—muchos milagros? Miremos donde querramos, en el átomo o hacia las galaxias celestiales, o a la manera en que los diversos órganos de nuestros cuerpos están contruidos, el cerebro, los ojos, el hígado, o las facultades asociadas con el estado consciente, la memoria, la voluntad, la imaginación, etcétera, no podemos cesar de maravillarnos y debemos admitir que no hay explicación “natural” para todo ello salvo la creación, y, ¿qué es la creación sino un milagro estupendo tras otro?

Reconociendo a Dios como el Creador, los escritores de la Biblia no tuvieron dificultad en aceptar el hecho de que Dios ejecutó milagros especiales en ciertas ocasiones. Por eso, los hallamos yendo naturalmente de una clase de milagro a otro, como el salmista cuando escribió: Todo aquello en que Jehová se ha deleitado lo ha hecho en los cielos y en la tierra... Ha hecho hasta esclusas para la lluvia; está produciendo el viento desde sus almanaes, el que derribó a los primogénitos de Egipto, tanto hombre como bestia." Sí, sean conocidos o desconocidos, sean regulares o excepcionales, todos son milagros. —Sal. 135:6-8.

Por eso, no podemos rehusar creer que Jehová Dios sí ejecuta milagros. Como *The Encyclopedia Americana* (tomo 19, página 219, edición de 1954) bien declara al contestar las objeciones del filósofo escocés Hume de que los milagros se oponen a la experiencia: "¿No puede deberse esto a que su experiencia es limitada? El no ha vivido en una época en que se instituyera una nueva religión y [se] exigieran garantías extraordinarias a fin de acreditarla con un mundo hostil." Por lo tanto, ella no conviene con el psicólogo-clérigo Dr. R. E. Burkhart cuando dijo: 'No acepte la Biblia literalmente. Los milagros pueden ser exageraciones. Dude de cualquier cosa del Nuevo Testamento que sea desaprobadada por su propia experiencia.'

Mucho más razonable es la posición adoptada por el profesor Brobeck, de la Universidad de Pensilvania. El dijo una vez: "El científico ya no puede decir honradamente que algo es imposible. Solo puede decir que es improbable. Pero tal vez pueda decir que algo es imposible de explicar en términos de nuestro conocimiento presente. La ciencia no puede decir que se conocen todas las propiedades de la materia y todas las formas de la energía. ¿Qué necesitamos agregar a los milagros para traducirlos en algo que sea posible expli-

car? Nada que hagamos puede hacer de un milagro un acontecimiento probable, pero puede ser posible agregar alguna información a ello para hacerlo posible. Una cosa que necesita añadirse es una fuente de energía desconocida en nuestras ciencias biológicas y físicas. En nuestras Escrituras esta fuente de energía es identificada como el poder de Dios."—*Time*, 4 de julio de 1955.

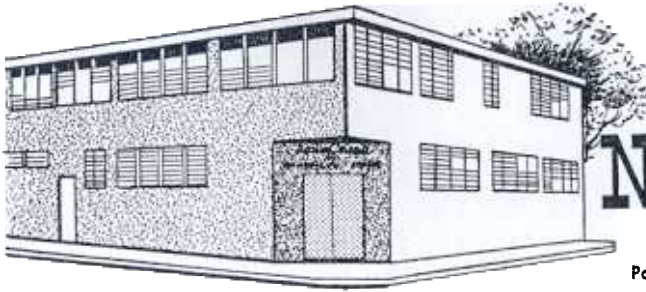
Todo esto es razonable. Un número cada vez mayor de cosas que consideraban imposibles hace solo unos cuantos años ahora son hechos aceptados. Por ejemplo, existe el artefacto conocido como *laser* por medio del cual el hombre puede concentrar tanto la luz que volatilice los diamantes.

Por supuesto, exactamente cómo Dios hizo que el 'sol estuviera inmóvil' no lo dice la Biblia. Esto, sin embargo, no debe sernos causa de tropiezo. No parece que necesitamos insistir en que la Tierra realmente dejó de girar en su eje, aunque hacemos bien en recordar que absolutamente nada es 'demasiado extraordinario para Jehová.'—Gén. 18:14.

Se ha sugerido que Dios pudo haber oscurecido el Sol al mediodía y al mismo tiempo pudo haber producido una luz comparable que él hiciera que permaneciera en medio del cielo por aproximadamente un día entero, de modo que el Sol pareciera necesitar doce horas para ponerse en vez de seis. Por supuesto, si tal cosa sucedió, esto hubiera hecho a la noche correspondientemente corta. Esta explicación muestra que el problema no se encuentra sin sus posibles soluciones. Sin embargo, dado que la Palabra de Dios no da los detalles, sería imprudente el ser dogmáticos.

Prescindiendo de sus circunstancias exactas, sin embargo, la Biblia no deja duda en cuanto a que Jehová Dios ejecutó un gran milagro. Los cristianos, por lo tanto, dejarán que "sea Dios hallado veraz, aunque todo hombre sea hallado mentiroso." —Rom. 3:4.





NICARAGUA

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Nicaragua

REERIA usted que en esta edad mecanizada del siglo veinte se construiría un edificio de hormigón armado de dos pisos desde el principio hasta el fin sin el uso de máquinas-herramientas? Imposible, dice usted. Pero no es así.

En la sección residencial del sudeste de Managua, Nicaragua, hay una hermosa estructura de forma de L construida totalmente a mano. Es el edificio de la sucursal y hogar misional de la Sociedad Watch Tower en Nicaragua. El edificio es moderno en todo detalle; sin embargo, no se usó ni una sola máquina-herramienta en toda su construcción. Desde el comienzo hasta el fin unos veinticinco hombres trabajaron allí sin máquinas-herramientas. Los cimientos se cavaron a mano. La madera se cepilló a mano. La madera se serruchó y se taladraron los agujeros a mano. Hasta el cemento se llevó hasta las partes más elevadas y lejanas a mano. No fue sino hasta haberse completado el edificio que se usó la primera máquina-herramienta. La máquina era una pulidora usada para pulir el piso de mosaicos graníticos. Es ciertamente una construcción de la cual pueden enorgullecerse personalmente los edificadores, pues sus manos la construyeron, muy literalmente.

La construcción de este hogar a prueba de temblores de tierra comenzó en febrero de 1962, y un año después, el 16 de febrero de 1963, se dedicó el edificio para la gloria de Dios y para el adelanto de sus propósitos en la Tierra. Hecho de hormigón armado y acero, se espera que este hogar de sucursal dure mucho, mucho tiempo.

En su mayoría los nicaragüenses no son personas ricas. ¿Cómo, entonces, pudieron construir un edificio tan hermoso? Este hogar de unos diez misioneros fue subvencionado y edificado por contribuciones voluntarias. Los testigos de Jehová y sus compañeros de Nicaragua contribuyeron libremente para su construcción. Este hecho se hace más impresionante cuando

apreciamos que hay solamente 524 ministros publicadores de los testigos de Jehová en toda Nicaragua, y menos de noventa de éstos estarán usando las comodidades del Salón del Reino del edificio, y sin embargo todos dieron voluntariamente de sí mismos y de sus bienes. Por lo tanto, su felicidad es grande.—Hech. 20:35.

Casi toda persona siente curiosidad por saber cómo es un nuevo hogar o edificio por dentro. Especialmente siente uno esto cuando ve este nuevo edificio, porque no solamente es un centro de reuniones religiosas, sino también una oficina, un almacén y un hogar, todo en uno. Aun antes de entrar en el edificio uno queda impresionado por las letras grandes y prolifas sobre la amplia entrada de dos hojas. Las letras dicen: SALÓN DEL REINO DE LOS TESTIGOS DE JEHOVÁ. Pasando esta puerta doble está el llamativo Salón del Reino de color turquesa. Está inmaculadamente limpio, bien ventilado, brillante y alegre con color. Impresiona a uno inmediatamente.

Además, en este primer piso hay un vestíbulo para los visitantes, una oficina donde hace su trabajo el siervo de sucursal y una cocina donde los misioneros preparan sus comidas. Cruzando el patio hay un garage que se usa como depósito para literatura.

Arriba hay seis dormitorios y dos baños. Aquí es donde viven los misioneros de la Sociedad Watch Tower. Hay excelente ventilación cruzada en cada habitación. Numerosas ventanas con persianas en marcos de aluminio añaden, no solamente a la hermosura del edificio, sino también a la fresca comodidad de los que allí viven. Hasta el corredor, pintado de un fresco verde, parece estar vivo con una brisa fresca de aire. ¡Qué bendición es una brisa fresca en un clima tropical!

Este hermoso hogar hecho a mano, dedicado a rendir servicio a la gente temerosa de Dios en Nicaragua según sus necesidades, continuará por algún tiempo siendo el centro de la adoración verdadera en ese país.



“Perdiendo 1,000 feligreses

al día”

◆ El cardenal Ricardo Cushing, prelado católico romano de Boston, Massachusetts, y nuncio papal para la América latina, en un discurso pronunciado en Detroit recientemente dijo: “Cada vez que voy a la América latina me dan ganas de empezar una revolución.” El ha hecho tres viajes a la América latina en los pasados cinco años. “En muchos lugares,” dijo él, “se ha oído a católicos decir: ‘Nunca he visto a mi pastor; no sé a qué parroquia pertenezco.’” Según el *Newsweek* del 26 de agosto el cardenal declaró que la Iglesia Católica está “perdiendo 1,000 feligreses al día tan solo en el Brasil.” El problema, dijo él, yace en la escasez de sacerdotes y en la pobreza esparcida por todas partes y en el analfabetismo. ¿Qué ha estado haciendo la Iglesia Católica durante todos estos siglos en la América del Sur?

Tratado proscribiendo

las pruebas ratificado

◆ El 24 de septiembre el Senado de los Estados Unidos de Norteamérica aprobó el tratado limitado que proscribe las pruebas nucleares. La votación fue de 80 contra 19. El presidente Kennedy aclamó la acción como un paso en dirección hacia “el sendero de la paz.” No obstante, se deben

recordar sus palabras en el momento de enviar el tratado al Senado (el 8 de agosto), a saber: “Aunque no acabará con la amenaza de guerra nuclear ni prohibirá el uso de las armas nucleares, puede reducir la tensión mundial, despejar el camino para otros acuerdos... y ayudar a disminuir la amenaza de guerra.” Once demócratas y ocho republicanos se opusieron a la ratificación.

La aspirina y los bebés

◆ El director general de la salud de Nueva Zelandia, Dr. H. B. Turbott, advirtió a los padres contra el envenenamiento de sus hijos al darles demasiadas aspirinas. Dijo que los riñones no maduros de los infantes no podían efectuar la excreción de la droga tan fácilmente como los de adultos. Según esta autoridad, le toma de 24 a 30 horas al infante el desechar del organismo una pastilla de aspirina de tamaño normal. Dosis regulares resultan en un peligroso nivel de acumulación en la sangre.

Primera como exportadora

de carne

◆ Nueva Zelandia exporta más carne que cualquier otro país del mundo. Este país, que es como del tamaño de Colorado, en los Estados Unidos de Norteamérica, exportó más de medio millón de toneladas

de carne durante la temporada de 1961 y 1962. De esta cantidad, 297,500 toneladas fueron a Gran Bretaña y 77,500 toneladas a los Estados Unidos de Norteamérica.

Incendios en el Japón

◆ Durante los primeros seis meses de 1962 hubo 29,000 incendios que quitaron un total de 553 vidas en el Japón. El daño causado a la propiedad subió a 20,800,000,000 de yenes. Los cálculos estadísticos revelaron además que cada nueve minutos ocurre un incendio en alguna parte del Japón.

Proporción de ilegitimidad

◆ La Oficina de Datos Sobre la Población de los Estados Unidos informó que desde 1940 la proporción de ilegitimidad en Norteamérica se ha triplicado. Uno de cada veinte bebés nacidos en los EE. UU. nace ilegítimamente. La oficina calcula que hubo 89,000 nacimientos ilegítimos en 1940, 141,000 en 1950 y 224,000 en 1960. —*Parade* del 15 de septiembre de 1963.

Autos, autos y más autos

◆ De las líneas de montaje de automóviles de los Estados Unidos de Norteamérica salieron durante este año 7,340,000 autos. El *Daily Express* de Londres dijo que: “La cifra de producción anual de 8,000,000 pronto llegará a ser la norma para Norteamérica. En la actualidad hay 82,000,000 de vehículos en las carreteras, incluyendo 67,000,000 de automóviles para una población de 190 millones de personas. Más de 11,000,000 de familias norteamericanas poseen dos autos —en Los Angeles hay más automóviles que familias. El promedio de duración para un auto norteamericano es de diez años. Un dato sorprendente —más de 12,000,000 de familias de los EE. UU. no tienen automóvil.” Casi todos éstos viven en ciudades donde los garajes son caros y donde el estacionamiento en las calles es casi imposible por falta de espacio.

Prejuicio de jurado

◆ La revista *Time* del 9 de agosto de 1963 tuvo este párrafo perturbador: "La gente examinada reveló que, como jurados en perspectiva, no tenían casi ningún prejuicio contra católicos romanos, judíos o cualquiera de las antiguas organizaciones religiosas confirmadas como protestantes. En contraste, muchas personas de muchos diversos ramos de actividad mostraron por lo menos prejuicio encubierto en contra de los 'Adventistas/Testigos de Jehová.'" ¿Acaso no ha de haber justicia para todos?

Alcoholismo

◆ El alcoholismo ha llegado a ser un problema de salud pública en los Estados Unidos de Norteamérica desde la II Guerra Mundial. El Dr. Harden B. Jones, director auxiliar del Laboratorio Donner, dijo que el hábito de "un trago por la carretera" está saliendo increíblemente costoso. Según el *Daily Colonist* (Canadá), oficialmente se le atribuyen al alcoholismo alrededor de 4,000 muertes al año, pero la cifra verdadera es de alrededor de 12,000 muertes, dijo Jones. En el Canadá la incidencia del alcoholismo ha bajado por primera vez en diez años. La Fundación de Investigación Sobre el Alcoholismo y la Afición a las Drogas declaró que había 2,170 víctimas del alcoholismo por cada 100,000 adultos en el Canadá en 1961, en comparación con 2,190 el año anterior.

"Maña yanqui"

◆ Al país de los Estados Unidos de Norteamérica se le conoce mundialmente como escaso de centavo y derrochador del dólar. El siguiente despacho publicado por la Prensa Asociada del 27 de agosto es buena muestra de por qué muchos miran a los norteamericanos como si estuvieran mal de la cabeza. El representante Ricardo H. Poff declaró, según un informe, que "el

Pentágono compró 47 pronosticadores de radar de una compañía inglesa por 2,145,739 dólares y luego los revendió a la misma casa inglesa por 114,500 sin desembalarlos. En un semanario, Poff dijo que los instrumentos fueron declarados sobrantes antes del desembaraje y la firma inglesa 'con prudente maña yanqui' los vendió a Portugal por 493,500 dólares. El gobierno portugués, alegó él, pagó por ellos con fondos recibidos bajo el programa de ayuda para el extranjero de los EE. UU. y los Estados Unidos pagaron el flete de Inglaterra a Portugal."—*Daily News* de Nueva York del 28 de agosto de 1963.

"El mundo se ríe"

◆ El Dr. Guillermo A. Benfield, hijo, pastor de la Primera Iglesia Presbiteriana de Charleston, Virginia del Oeste (EE. UU.), dijo que la religión en la cristiandad no solo está bajo prueba sino que "el mundo se ríe de nosotros." El Dr. Benfield echó la culpa, en parte, a la ignorancia religiosa. El dijo que los feligreses no conocen lo que su religión es en realidad. "No podemos subsistir como miembros de la iglesia sin preparación adecuada y sin el equipo correcto. El niño de cuarto grado de término medio sabe más de matemáticas que lo que el presbiteriano de término medio sabe de la Santa Biblia. La clase para adultos en la iglesia ha desaparecido en la mayoría de los casos y ha llegado a ser una función social," dijo él. El resultado neto es "una pobreza de fe que se manifiesta nominalmente en la vida cotidiana. Carecemos de visión y compasión. Hemos cedido muchas de nuestras responsabilidades al mundo pagano," fueron las declaraciones del ministro.—El *Morning News* de Dallas, Texas, del 22 de junio de 1963.

Primero en política,

luego en religión

◆ El ministro del gobierno

local de Nyasalandia, Enrique Chipembere, pidió al clero europeo de África que dejara su trabajo en manos de los africanos. El *News* de Indianápolis (EE. UU.) del 7 de agosto cita sus palabras como sigue: "No tengo prejuicio alguno en contra de los europeos, pero ellos tienen que darse cuenta de que ha llegado el tiempo en que dejar todo en nuestras manos. Si podemos administrar el gobierno, también podemos administrar el cristianismo."

Receta para la apatía religiosa

◆ Los miembros de iglesias en los Estados Unidos de Norteamérica no tienen inconveniente en pertenecer a alguna religión, pero no se preocupan mucho por los servicios de adoración. Así señaló Roberto Douglass, ministro de la Iglesia Presbiteriana de Preston Hollow, de Dallas, Texas. En el *Times Herald* de Dallas se le citó diciendo lo siguiente: "Esta admisión tácita de la indiferencia en cuanto a apoyar los servicios religiosos tiene hasta formulaciones precisas. Nos hemos dado cuenta, por ejemplo, de que, al trazar los planos para nuestro santuario, solo los tontos planean tener suficientes asientos para que la entera congregación asista a los servicios y que una iglesia de cierto tamaño debe proyectar tener asientos para no más del 50 por ciento del total de sus miembros. Y con una iglesia más numerosa el porcentaje se acerca a un tercio." Preocupó mucho a Douglass el que los arquitectos le dijeran esto. Dijo él que mentalmente comenzó a defender el registro de concurrencia de su congregación. Le dijo a su rebaño: "Permítame exponer este asunto con franqueza en nuestra congregación. Para los primeros 28 domingos de la primera parte de este año tuvimos un promedio de casi 400 adoradores en nuestros servicios dominicales matutinos, comparado con el total de miembros de 1,400. Eso es un 28.4 por ciento en

¡DESPERTAD!

asistentes. Sin embargo, tenemos que desconcertar más este cálculo estadístico al señalar que de estos 400, un promedio de 86 no eran parte de los 1,400 miembros." Y lo resumió así: "De modo que yo creo que se puede sostener el punto fuera de toda duda: el cristiano de término medio no toma en serio su participación en la religión." Y a propósito, ésta es una de las congregaciones más progresivas y adelantadas de Dallas.

Asaltos de bancos

◆ Se mira a los días de Al Capone y Juan Dillinger como años de pandilleros y asaltos de bancos en los Estados Unidos. En 1932 asaltaron 606 bancos. Pero el año pasado asaltaron 1,250 bancos en los Estados Unidos, un aumento de más de 100 por ciento sobre aquellos temibles años.

Fresas en las tierras árticas

◆ El *Journal* de Ottawa (Canadá) del 12 de agosto informó

que las fresas cultivadas en las tierras árticas son tan llenas y dulces como las que se cultivan en el sur del Canadá. Las plantas se protegen con coberturas de material plástico y se cultivan sobre 45 metros de terreno permanentemente helado en Inuvik.

Curas para el cáncer

◆ El libro *Cancer and Public Education*, publicado el 27 de agosto, declaró que ahora hay 25,000 curaciones al año en Inglaterra. Esta cifra pudiera aumentarse en 10,000 o más si las víctimas buscaran tratamiento temprano, dijo el libro. Juan Wakefield, funcionario ejecutivo educacional del Comité de Manchester Sobre el Cáncer y presidente del Comité Sobre Educación Pública de la Unión Internacional Contra el Cáncer, declaró que la ignorancia, el temor, el prejuicio y la vergüenza hacen que muchas víctimas no busquen consejo temprano. Wakefield dijo que de siete a ocho de diez

cánceres de la matriz tempranos podían curarse. En cánceres de la matriz avanzados la proporción de curaciones bajaba a una o dos de cada diez. Entre otros cánceres que ahora se pueden curar estaban incluidos los de la piel (el 90 por ciento, si se tratan temprano), el pecho, la boca, los labios, la lengua, el recto y la vesícula.

Nunca demasiado viejo

para aprender

◆ Iván Prekajski, anciano de ochenta años que recibe una pensión, ya había tomado sus primeros exámenes para un título de doctor de derecho antes de la primera guerra mundial. Sin embargo, no pudiendo completar sus estudios en ese tiempo, se matriculó en la Universidad de Budapest en 1958, donde ahora, a la edad de 80 años, se ha graduado con su título de doctor. Espera continuar estudiando para obtener el título de doctor de filosofía.



¿Sabe usted que personas que viven en nuestros días verán el cumplimiento de esta maravillosa promesa? No solo esto; la infalible Palabra de Dios nos asegura que esta Tierra llegará a ser un paraíso bajo la operación del reino de Dios. Empiece a prepararse ahora para recibir estas bendiciones leyendo el libro plenamente ilustrado *De paraíso perdido a paraíso recobrado*.

Envíe 75c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sirvanse enviarme el libro plenamente ilustrado *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Adjunto 75c (moneda de E.U.A.). Por enviar el cupón recibiré gratis el folleto *Se ha acercado la curación de las naciones*.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad y
Estado

Zona o
núm. clave País

22 DE NOVIEMBRE DE 1963

31

Una sociedad del nuevo mundo



Los testigos de Jehová son más que sencillamente otro grupo religioso. Tienen un nuevo modo de vida; son una sociedad del "nuevo mundo." Eso se debe a que ellos creen y predicán que el reino de Dios reemplazará a este mundo inicuo en esta generación.

Dondequiera que vive gente, se están predicando estas buenas nuevas. El informe de esta actividad y de los millares de personas que están oyendo y creyendo le recordará los hechos de los apóstoles de Jesús. Si usted lee inglés, disfrute del informe de la predicación del año pasado. Envíe solo 50c (moneda de E.U.A.).

(Anuario, solo en inglés)

Pida también el hermoso calendario de 1964 que hermosamente pinta la liberación que Dios da. Se puede obtener en español. Solo 25c (moneda de E.U.A.).



WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sírvanse enviarme [] 1964 Yearbook of Jehovah's Witnesses (50c); [] calendario de 1964 (25c).
Envío

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad y
Estado

Zona o
núm. clave

País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNOB. *Presidente*
Brooklyn, N.Y. 11201, U.S.A.
GRANT SUITER. *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikáans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-blaya, coreano, chino, hlocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Olefinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn, N.Y. 11201	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, Almendares, Mariano, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E92
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	R/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, San Juan 00909	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garantizan la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvause enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 23
SPANISH EDITION DECEMBER 8, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" para las Escrituras Griegas Cristianas es la Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas, publicada en español en 1963. Los textos de las Escrituras Hebreas se citan de la New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Escucha usted el consejo?	3	El gobierno griego cede a la iglesia, suprime la libertad	16
Mejor que la Navidad	5	Supercarreteras en el cielo	22
Políticos bajo presión	8	Testificando a gitanos	26
La Asamblea "Buenas nuevas eternas" atrae la atención alrededor del mundo	9	"Tu Palabra es la Verdad"	
		¿Es Jehová Dios omnipresente?	27
"Vendiendo deudas a los jóvenes"	15	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Ya es hora de que ustedes despierten."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 8 de diciembre de 1963

Número 23

¿ESCUCHA usted el consejo?

UN AUTOMOVIL estaba rebasando a otro auto en una curva. Un camión que transportaba veintisiete toneladas de acero venía en la otra dirección y directamente hacia él. Una familia de cinco personas fue exterminada en el choque, porque se pasó por alto el consejo "No rebase —Camino sinuoso." En 1963 en los Estados Unidos de Norteamérica más de 30,000 vidas se perdieron en accidentes automovilísticos causados por los que violaron las leyes de tránsito, incluyendo violaciones como el viajar a velocidad excesiva y viajar bajo el influjo del alcohol. Esto, a pesar del hecho de que el gobierno gasta millones de dólares cada año en aconsejar a los ciudadanos que respeten las leyes y salven vidas. El proverbio dice: "El camino del insensato es recto a sus propios ojos, pero el que escucha el consejo es sabio."—Pro. 12:15.

¿Escucha usted el consejo? En años recientes se ha publicado mucha información que enlaza con el uso del tabaco el cáncer de los pulmones, las enfermedades del corazón y otras enfermedades que abrevian la vida del hombre; no obstante, la mayoría de la gente no escucha el buen consejo que se da, y la proporción de muertes a causa de estos males continúa aumentando. A los jóvenes estadounidenses en la casa, en la escuela y en la iglesia se les aconseja constantemente en contra de la inmoralidad y otros crímenes en contra de



la sociedad; no obstante, ¿escuchan? Muchos no, y mucho dolor cosechan todos los envueltos.

¿Cómo puede *escuchar* usted el consejo? El escuchar envuelve pensar mientras oímos o leemos algo. Un letrero de la carretera que dice: "Despacio—Curva peligrosa —No rebase," debe transmitir a su mente el pensamiento de lo que pudiera suceder si usted pasara por alto la advertencia. Sí, el "camino del insensato es recto a sus propios ojos," pero ¿salva vidas éste? Cuando hay letreros de advertencia en la maquinaria, aparatos domésticos, productos químicos o medicinas, el individuo sabio les pondrá atención. Aunque al individuo por lo general no se le considera responsable por daños o perjuicios en accidentes, las consecuencias del lastimarse uno mismo o lastimar a otro accidental-

mente o el quitar una vida debido a pasar por alto el consejo sabio pueden ser dolorosas. ¿Por qué no hacer un examen de sus propios hábitos? *¿Escucha usted el consejo?*

¿Escucha usted como padre el consejo? Cuando su hijo es desobediente, ¿hace usted lo que es recto a sus propios ojos, no corrigiendo al niño, dejando que se salga con la suya o pensando que usted “ama” al niño demasiado para castigarlo? “El que contiene su vara está odiando a su hijo, pero el que lo ama es el que lo busca con disciplina.” (Pro. 13:24) Muchos padres ignoran dónde se encuentran sus hijos, y dejan que el hijo arregle su propio itinerario, sin ningún programa de trabajo establecido ni decisión por los padres en cuanto a dónde debe estar el niño o qué debe estar haciendo. Un juez del Tribunal Municipal de Boston enlazó la delincuencia juvenil con esto, diciendo: “Los padres miman en exceso a sus hijos y les permiten hacer lo que quieran.” La Biblia lo declara de esta manera: “La vara y la reprimenda son lo que da sabiduría; pero el muchacho a quien se le da rienda suelta estará causando vergüenza a su madre.” (Pro. 29:15) *¿Escucha usted este consejo?*

El consejo nos llega de numerosas fuentes: Padres, maestros, sobrestantes, amigos y familia, superintendentes ministeriales y, sobre todo, la Palabra escrita de Dios, la Biblia. Nuestra actitud hacia el escuchar y el usar provechosamente tal consejo tiene mucho que ver con nuestra personalidad. Algunos objetan o hasta se rebelan contra el consejo, no a causa del consejo mismo, sino porque no desean estar en la posición de uno que necesita consejo. Piensan que esto los coloca en una posición de inferioridad o que están siendo restringidos. Pero, realmente, cuando usted acepta consejo usted mismo prueba que es sabio. El apóstol cristiano Pablo nos recuerda que “ninguna disciplina parece por el presente ser cosa de gozo, sino penosa; sin embargo después, a los que han sido entrenados por ella, da fruto pacífico, a saber, justicia.” (Heb. 12:11) Por eso,

en todas las cosas la persona verdaderamente humilde recibirá con regocijo el consejo, sí, aun la disciplina.

Pero, ¿qué hay si el consejo es severo? ¿Abandonará usted la empresa cuando se le aconseje de una manera que usted pudiera pensar que es demasiado severa? A veces tal vez pensemos que el consejo dado es exagerado o que se excede de lo necesario. Pero, entonces, ¿no es mejor recalcar demasiado, especialmente cuando esto envuelve la vida y la felicidad de uno? Un letrado pequeño al lado de la carretera pudiera indicarnos un peligro así como uno grande, pero cuando el peligro es grande a menudo hay muchos letrados grandes, pintados de varios colores, que repiten la advertencia. Así mismo Jehová hizo que su Palabra escrita repitiera la misma advertencia muchas veces en vista de la tendencia del hombre de pasar por alto las advertencias.

La fuente del consejo es importante también. Especialmente es esto así en asuntos religiosos. El hombre Jesús en la Tierra reconoció su confianza en su Padre en el cielo. El citó de la Biblia inspirada; tomó consejo de sus escritos. El dijo en oración a su Dios y Padre: “Tu palabra es la verdad.” (Juan 17:17) Ciertamente su derrotero fue sabio. Hizo provisión para extender este buen consejo a muchos otros cuando envió a sus seguidores para que enseñaran a otros a “observar todas las cosas que yo les he mandado.” (Mat. 28:20) ¡Cuánto mejor dirigirse a la Palabra de Dios para conseguir guía que ser como el insensato que hace lo que es recto a sus propios ojos!

Por eso, la próxima vez que usted reciba consejo mediante una notificación pública, un letrado revelante que indique que algo está por desprenderse, una advertencia en una botella, una amonestación de los padres, el consejo amoroso de un esposo o aun una reprimenda dura, recuerde las palabras del proverbio: “El camino del insensato es recto a sus propios ojos, pero el que escucha el consejo es sabio.”—Pro. 12:15.

TAL vez usted haya leído algunas de las declaraciones polémicas que aparecieron en muchos periódicos en diciembre de 1961 protestando contra la celebración moderna de la Navidad. Por ejemplo, Edgardo S. Brown, hijo, director de adoración de la Iglesia Luterana Unida en los Estados Unidos, dijo: "El Bebé de Belén, ahora observado más celosamente que un nene de TV por su madre locamente cariñosa, representa una inversión que ha de protegerse. La Navidad, el saludo piadoso anual en dirección de la religión, ahora es propiedad del mundo comercial, y yo digo que ya es hora de que la iglesia diga con palabras inequívocamente claras que ella se propone divorciarse de todo ese lío." —El Times de Nueva York, 4 de diciembre de 1961.

En cuanto a exactamente qué estaba incluido en "todo ese lío," eso se podría saber por otras voces que hablaron claro en contra de la fiesta de la Navidad. En el mismo fin de semana, *L'Osservatore Romano*, una voz extraoficial pero autoritativa de la Iglesia Católica Romana, advirtió que el mercantilismo estaba convirtiendo el "nacimiento de Cristo en un bacanal pagano" y sugirió que los cristianos deberían preferir el "pesebre humilde, elocuente, religioso" a los "árboles, el brillo fascinador pero vacío del vidrio soplado, los juguetes y las decoraciones rimbombantes, a veces con un sentido supersticioso." Aproximadamente una semana después otro periódico del Vaticano, *L'Osservatore della Domenica*, arremetió contra Santa Claus como una "sustitución monstruosa" de Cristo que "ofende a la fe." Criticó al árbol de Navidad como "un esfuerzo por sustituir el pesebre . . . con cierto sentido de naturalismo y paganismo."

Estas no fueron ni las primeras ni las últimas declaraciones sobre los aspectos

Mejor que

LA



comerciales y paganos de la Navidad. En diciembre de 1960 Francisco X. Weiser, sacerdote jesuita en el Colegio Weston, de Massachusetts, comparó a Santa Claus con un dios pagano. Un despacho de la Prensa Asociada, aclamándolo como "una de las principales autoridades de la nación sobre el tema," dijo: "En las páginas marchitas del folklore germánico, muy conocido para estos anglosajones, se hallaba el dios pagano Tor. Era el dios de los campesinos; un hombre de edad avanzada, jovial, con una larga barba blanca. Su color era rojo, su elemento era el fuego, y la chimenea era sagrada para él. En las ocasiones en que dejaba su hogar entre los témpanos de hielo de la península ocupada por Noruega y Suecia, frecuentemente descendía por las chimeneas a su elemento. Viajaba en un carro del que tiraban dos cabras blancas, Cracker y Gnasher." (El *Evening News* de Newark, 9 de diciembre de 1960) Aun un niño podría ver la semejanza entre Santa Claus y Tor el dios pagano.

Otra protesta contra las festividades de la Navidad vino de un ministro de la Iglesia Unida del Canadá, Jorge Hamilton, según se informó en el *Sun* de Vancouver del 23 de diciembre de 1959: "Las tiendas la mercantilizan con sus anuncios de Navidad, nosotros la socializamos con fiestas, bailes y licor y la hacemos pagana con la adoración de Santa Claus." Otro ministro canadiense, Ernesto Nullmeyer, de la Igle-

sia Bautista Emmanuel en Barrie, expresó su protesta en un sermón por radio en 1958: "La Navidad era la correspondencia de la fiesta solar pagana del dios Mithra," dijo él. "Comenzó pagana y nunca ha cambiado."

El paganismo de la Navidad también ha sido notado por escritores de periódicos como Brooks Atkinson, quien escribió en el *Times* de Nueva York del 8 de diciembre de 1961: "Históricamente, los aspectos paganos de la temporada son más antiguos que la religión cristiana. Se hallan en el caudal sanguíneo de la raza humana, que siempre ha celebrado el solsticio hiemal (dic.^o 21) con festejo y diversión." Muchas voces clericales y seglares han repetido estas acusaciones.

Verificación

Si uno se toma la molestia de buscar la verificación de estas acusaciones en obras de consulta clásicas o libros de historia queda recompensado con ésta. Generalmente se reconoce que el 25 de diciembre no es la fecha verdadera del nacimiento de Cristo y que la Biblia no da una fecha. Dice *The Catholic Encyclopedia*, edición de 1908, tomo III, página 727: "Sin embargo, la bien conocida fiesta solar del Natalis Invicti, celebrada el 25 de diciembre, tiene mucho que arrogarse en cuanto a responsabilidad por nuestra fecha de diciembre. . . . aunque la abundancia de festividades análogas de mediados del invierno tal vez haya ayudado indefinidamente a la selección de la fecha de diciembre, el mismo instinto que fijó el Natalis Invicti en el solsticio hiemal habrá bastado, aparte de la deliberada adaptación o cálculo curioso, para fijar la fiesta cristiana allí también."

Expresa acuerdo con esto el *Standard Dictionary of Folklore, Mythology, and Legend* de Funk y Wagnalls, tomo I, página 229: "La correspondencia de la festividad cristiana con el cierre de las observaciones romanas de las Saturnales (diciembre 17-24) y el *natalis invicti solis*, la observación mithraica del nacimiento del Sol, a menudo se ha mencionado y no

es un fenómeno accidental. . . . El 25 de diciembre está bastante cerca del solsticio hiemal para que otras fiestas paganas del invierno además de las Saturnales en celebración del cambio del año llegaran a ser absorbidos en él. La fiesta del *Yule* de la Europa septentrional, una observancia del solsticio que celebra el alargamiento del día con el regreso del Sol y se interesa principalmente en los espíritus de los muertos, vino a adaptarse a la Navidad, y muchas costumbres de la Navidad de hoy día y del pasado son las de la temporada del *Yule*."

Escena del pesebre falseada

El lector que compara los relatos del Evangelio del nacimiento de Jesús con la escena tradicional del pesebre tal vez comparta una sorpresa adicional. Ningunos "reyes magos" de Oriente visitaron al bebé en el pesebre. Fueron pastores humildes, sin regalos de cumpleaños, los que vinieron al pesebre después que el ángel de Jehová identificó a Belén como el lugar correcto. (Luc. 2:8-20) Mateo no especifica cuántos astrólogos de Oriente vieron una estrella de origen desconocido e interpretaron que significaba que un nuevo rey había nacido para los judíos. Pero sí hace notar que, en vez de dirigirlos directamente a Belén, la luz extraña los condujo primero a Jerusalén, donde se pusieron en comunicación con el asesino Herodes. De parte de los principales sacerdotes y escribas Herodes supo que el Cristo había de nacer en Belén según la profecía. Luego, envió a los astrólogos serviciales a Belén con órdenes de informar a su regreso la ubicación exacta del niño. La intención de Herodes era asesinar a Jesús. Para el tiempo que la "estrella" condujo a los astrólogos portadores de dones al lugar donde Jesús estaba, había crecido de infante a niño joven y vivía en una casa, no en un pesebre. Cuando Dios impidió que los astrólogos regresaran a Herodes, el inicuo gobernante procuró matar a Jesús por medio de hacer que todos los niños de Belén de dos años de edad y menores fueran muertos atrozmente.—Mat. 2:1-16.

En vista de las consecuencias trágicas de la visita de los astrólogos y el hecho de que la astrología viola principios bíblicos, es cierto que Dios no fue la fuente de aquella luz amenazadora. Evidentemente fue obra de Satanás, que "sigue transformándose en ángel de luz."—2 Cor. 11:14; Isa. 47:12-15.

¿"La primera Navidad"?

Los rasgos desagradables de la fiesta moderna de la Navidad y el falseamiento del relato del Evangelio quizás hagan que algunos anhelan la simplicidad y pureza de lo que a menudo se llama "la primera Navidad." Pero, otra vez, al investigar salimos mejor informados. *The Encyclopedia Americana*, edición de 1956, tomo 6, página 622, declara: "La celebración no se observaba en los primeros siglos de la iglesia cristiana." Augusto Neander, un historiador religioso sobresaliente, escribió: "La noción de una festividad de cumpleaños estaba lejos de las ideas de los cristianos de este período en general."—*The History of the Christian Religion and Church, During the Three First Centuries*, traducida por Enrique Juan Rose (1848), página 190.

Que los apóstoles no celebraban la Navidad también se puede determinar por una declaración de Juan Crisóstomo, de 386 d. de J.C. Crisóstomo, que más tarde llegó a ser el patriarca de Constantinopla, declaró que la celebración del nacimiento de Cristo "según la carne" fue inaugurada en Antioquía diez años antes. El insinúa que, aunque aprobaba esta fiesta, muchos se oponían a ella. (*The New Schaff-Herzog Encyclopedia of Religious Knowledge*, tomo III, página 47) Antioquía, la cuna de Crisóstomo, fue también la ciudad donde a los discípulos de Jesús se les llamó por primera vez "cristianos." (Hech. 11:26) Pablo, Bernabé y Pedro visitaron la congregación cristiana que había allí. (Hech. 13:1, 2, 9; Gál. 2:11) Si los apóstoles u otros cristianos de Antioquía hubieran observado la fiesta de la Navidad, ciertamente habría sido bien establecida y aceptada allí mucho antes del tiempo de Crisóstomo. El

hecho de que ésta no se aceptaba así es indicación adicional de que los cristianos primitivos no celebraban la Navidad.

La misma conclusión exigen todas las Escrituras inspiradas. En ningún lugar dicen que alguien celebró el cumpleaños de Jesús, con intercambio de regalos o felicitaciones de Navidad. Dado que los hermanos carnales de Jesús no ejercieron fe en él hasta después de su muerte, no es probable que lo hayan honrado como el Cristo o Hijo de Dios durante su vida. (Juan 7:5) Ni ellos ni los apóstoles celebrarían una "misa" después de su muerte, porque los apóstoles enseñaron que el sacrificio de Cristo fue ofrecido "una vez para siempre" y no era necesario repetirlo. Ellos no observarían una "renovación incruenta del sacrificio de Cristo" (como se define la "misa"), en vista de la declaración de Pablo: "A menos que se derrame sangre, no se efectúa ningún perdón." (Heb. 9:22-28) Los cristianos primitivos sí celebraban el aniversario de la muerte de Cristo, pero no tenían autoridad para observar ninguna otra fecha, incluyendo su día de nacimiento.—Luc. 22:19.

Una objeción sumamente seria

Una de las objeciones más serias a la fiesta de la Navidad desde el punto de vista bíblico es su paganismo craso. El echar de la Navidad a los cambistas y traer de vuelta "una Navidad a la antigua" no haría correcta la celebración para los cristianos. No tenemos autoridad para absorber costumbres paganas y santificarlas según convenga para la adoración cristiana. La Biblia aclara esto: "¿Qué consorcio tienen la justicia y el desafuero? ¿O qué participación tiene la luz con la oscuridad? Además, ¿qué armonía hay entre Cristo y Belial? ¿O qué porción tiene una persona creyente con un incrédulo? ¿Y qué acuerdo tiene el templo de Dios con los ídolos?" Pablo dice que aun "un poco de levadura hace fermentar toda la masa." (2 Cor. 6:14-16; Gál. 5:9) El reprendió a algunos cristianos primitivos por observar días y tiempos designados que en otro tiempo Dios aprobaba bajo la ley de Moisés.

¿Cuánto menos podemos observar hoy un día o tiempo designado jamás autorizado por Dios y profuso de costumbres no bíblicas?—Gál. 4:10, 11.

Algo mejor

Hay muchas personas sinceras que se sienten ofendidas por los aspectos paganos y comerciales de la Navidad. En su corazón tienen un verdadero deseo de honrar a Dios y Cristo. Si usted es una de esas personas puede regocijarse de que la Biblia muestre un camino mejor. Note el consejo de Pablo: "Sigan asegurándose de lo que es acepto al Señor; y cesen de participar con ellos en las obras infructíferas que pertenecen a la oscuridad." (Efe. 5:10, 11) ¿Qué cosa es acepto al Señor? Jesús aclaró esto cuando dijo: "Mi Padre es glorificado en esto, que ustedes sigan llevando mucho fruto y demuestren ser mis discípulos."—Juan 15:8.

El apóstol Pablo también habla de este fruto que es acepto al Señor. "El fruto del espíritu," dice él, "es: amor, gozo, paz, gran paciencia, benignidad, bondad, fe, apacibilidad, gobierno de uno mismo." (Gál. 5:22, 23) Este fruto produce una generosidad que es mucho mejor que el "espíritu de la Navidad" que florece solo una vez al año. El espíritu de Dios produce una benignidad y altruismo que son evidentes cada día del año. Es un camino de vida. Se practica el dar, no por compulsión ni con el pensamiento de pago, sino por genuino amor cristiano. (Luc. 6:35, 36; 14:12-14) Y, aun mejor que tales dones materiales, el espíritu de Dios vigoriza al cristiano verdadero para dar otra cosa.

Esa cosa es el mensaje de vida, que todos los que están demostrando ser discípulos de Cristo comparten gozosamente con otros. El participar en tal actividad es servicio a Dios, y en conexión con ello el apóstol Pablo escribe: "Les suplico por las compasiones de Dios, hermanos, que presenten sus cuerpos en sacrificio vivo, santo, acepto a Dios, un servicio sagrado con su facultad de raciocinio." (Rom. 12:1) Este asunto de rendir servicio que es acepto al Señor también se asemeja a producir fruto, pues Pablo declara: "Por medio de él ofrezcamos siempre a Dios sacrificio de alabanza, es decir, el fruto de labios que hacen declaración pública de su nombre." (Heb. 13:15) Los que ofrecen tal sacrificio de alabanza son defensores francos del reino de Dios, como lo fue Jesús. No señalan a Cristo como un bebé impotente en un pesebre. Más bien, llaman la atención a su entronización en el cielo como el Rey de reyes y Señor de señores. Ahora es el tiempo crucial para dar a nuestros amigos y vecinos las buenas nuevas de que el juicio de la humanidad está en progreso; que pronto Cristo librará guerra contra toda la injusticia y que terminarán los ayes de la humanidad.—Gál. 4:1; Rev. 19:11-16.

Si es su deseo sincero honrar a Dios y a Cristo, produzca estos frutos aceptos. No olvide la instrucción de Jesús: "Resplandezca la luz de ustedes delante de los hombres, para que vean sus obras excelentes y den gloria a su Padre que está en los cielos." (Mat. 5:16) Haga esto y usted disfrutará de la adoración cristiana verdadera, que es mejor que la Navidad.

POLITICOS BAJO PRESION

Sir Roberto H. Davis, historiador y buzo, relató el siguiente incidente al capitán J. Y. Cousteau: "Años atrás, durante la construcción de un túnel debajo de un río, un grupo de políticos bajó para celebrar el empalme de las dos perforaciones.

Bebieron champaña, desilusionados de que el vino estuviera insípido y sin vida.

Estaba bajo la presión de la profundidad, por supuesto, y las burbujas de anhídrido carbónico permanecieron en solución. Cuando los concejales llegaron a la superficie el vino entró en efervescencia en sus estómagos, distendió sus chalecos, y poco menos que salió en espumas por sus orejas. Un dignatario tuvo que ser llevado rápidamente de vuelta a las profundidades para ser sometido a recompresión de champaña."—*The Silent World*, pág. 25.



“EN 24 enormes reuniones, comenzando el 30 de junio en Milwaukee, van moviéndose hacia el este alrededor del mundo: Nueva York, Londres, Estocolmo, al mismo tiempo en Milán y Munich, luego a Jerusalén, Hong Kong, Singapur y Honolulu, terminando en Pasadena en septiembre.”

De esta manera *Time*, una de las revistas noticiosas de mayor circulación en los Estados Unidos, informó sobre la Asamblea “Buenas nuevas eternas” de los testigos de Jehová que atrajo la atención al viajar de ciudad en ciudad y de un continente a otro.

En todo el camino, la asamblea y los testigos de Jehová fueron tópicos principales de conversación. El 12 de agosto uno de los principales periódicos de la India, *The Indian Express*, dijo: “Vistos por primera vez en tan buenos números en la capital la semana pasada, atrajeron mucho la atención, con lemas de la Biblia prendidos en sus ojales. . . . Han llegado a ser conocidos por todas partes por su eficacia callada.” La popular revista australiana *The Bulletin*, en su número del 31 de agosto, declaró: “Melburne ha visto algunas conferencias maravillosas . . . pero no creo haber visto algo semejante a la Asamblea ‘Buenas nuevas eternas’ de los Testigos de Jehová.”

Y cuando la asamblea llegó a su conclusión con buen éxito en Pasadena el 8 de septiembre, se informó en la primera

plana del *Times* de Los Angeles: “Los Testigos de Jehová coronaron una serie mundial de 24 Asambleas Buenas Nuevas Eternas con una reunión culminante en el Rose Bowl el domingo, a la que asistieron 118,447.”

Cada año los testigos de Jehová se reúnen para tener compañerismo unos con otros y para disfrutar de ricos banquetes espirituales de la Palabra de Dios. A veces se reúnen en grandes asambleas internacionales, como en 1958, cuando 253,922 se reunieron en el Estadio Yanqui y el Polo Grounds, mientras que en otros años se celebran asambleas más pequeñas en ciudades situadas convenientemente a través del mundo. Pero ésta fue la primera vez que una asamblea viajó alrededor del mundo en setenta y un días y dio prominencia especial al mismo programa.

La revista *Air Travel* de septiembre de 1963 informó sobre la inmensa empresa de transportar una delegación de 583 personas alrededor del mundo. “La excursión constó de 46 grupos coordinados que viajaron entre el 28 de junio y el 6 de septiembre,” dijo. “Fueron atendidos por 57 líneas aéreas bajo itinerario, 200 hoteles y numerosas líneas de autobuses y ferrocarriles al visitar 28 ciudades en 23 países y tocando todos los continentes.” Muchos otros delegados viajaron por diferentes distancias del viaje con la asamblea; unos 2,000 fueron o a Hawái o a la Tierra Santa.

Comienzo que atrajo la atención

Los periódicos pregonaron el acercamiento de la Asamblea "Buenas nuevas eternas" en el County Stadium de Milwaukee. Dos días antes de su comienzo el 30 de junio, el *Journal* de Milwaukee anunció: "Los clérigos perceptivos de Milwaukee de muchas fes pueden echar vistazos anhelantes hacia el Estadio la semana próxima. Allí verán a una gran muchedumbre de creyentes cuyo celo se asemeja al de los cristianos primitivos."

Sí, para los testigos de Jehová el mensaje de la Biblia que proclama la llegada del reino de Dios y la caída de este sistema diabólico de cosas verdaderamente es "buenas nuevas eternas." (Rev. 14:6) El *Journal* de Milwaukee del 5 de julio notó con qué intenso interés los asambleístas absorbieron estas buenas nuevas: "Si se hubiera sabido que los elefantes de un desfile de circo estuvieran disparando billetes de 10 dólares por la trompa la muchedumbre que había en el estadio no se hubiera movido el jueves por la tarde. Ni ése ni ningún otro fenómeno hubiera distraído a los fervientes Testigos de Jehová."

Pero, ¿qué había que fuera de tal interés absorbente en la Asamblea "Buenas nuevas eternas"? Además del gozo de asociarse con los hermanos de semejante fe preciosa, los asambleístas recibieron gozosamente consejo basado en la Biblia sobre resolver problemas del matrimonio y ayudar a los jóvenes a aceptar sus responsabilidades. Muchas sugerencias excelentes se dieron también sobre cómo los cristianos podrían presentar más eficazmente las buenas nuevas a otros. Pero, en particular, la asamblea recalcó la importancia de la lectura de la Biblia y el aplicar sus enseñanzas en la vida de uno.

En armonía con esta exhortación, se presentó al público por primera vez el nuevo libro en inglés de 352 páginas *"Toda Escritura es inspirada de Dios y provechosa."* ¡Cuán felices estuvieron los asambleístas al recibirlo! ¡Qué excelente ayuda es para la lectura de la Biblia, puesto que todo un capítulo está dedicado a una consideración cabal de cada uno de los sesenta y seis

libros de la Biblia! El presidente de la Sociedad Watch Tower, N. H. Knorr, instó a todos a comenzar ahora a usarlo. "Lean un libro de la Biblia," instó él, "y luego lean el capítulo en esta ayuda de estudio que considera a ese libro de la Biblia y muestra por qué es inspirado de Dios y provechoso." ¡Qué excelente sugerencia!

Pero quizás la publicación presentada por primera vez en la asamblea de la que más se habló y la que fue mejor acogida fue el libro de 704 páginas en inglés *"Babilonia la grande ha caído!"* ¡El reino de Dios domina! Aquí al fin se hallaba una explicación versículo por versículo del libro bíblico de Revelación o Apocalipsis, capítulos 14 al 22. Para hacer esta parte particular del programa de la asamblea un punto de relieve, exactamente antes de presentar al público este nuevo libro, los testigos de Jehová pasaron unidamente una resolución declarando su "neutralidad . . . hacia todo gobierno humano radical y de otros tipos sobre la Tierra." Resolvieron continuar sin cesar declarando las "buenas nuevas eternas" del reino de Dios. Un total de 444,374 personas alrededor del mundo abrazó esta resolución.

La atracción que recibió prominencia especial en el programa de la asamblea, sin embargo, fue la conferencia pública "Cuando Dios sea Rey sobre toda la Tierra." Aunque el público fue bienvenido a todas las sesiones, los testigos de Jehová hicieron un esfuerzo especial por invitarlo a esta conferencia. ¡Qué gozo fue ver las concurrencias espléndidas: 57,055 en Milwaukee, 107,483 en Nueva York, 50,111 en Londres, 107,164 en Munich, 37,806 en Manila, etcétera, hasta finalmente engrosar el total de alrededor del mundo a 570,932!

La asamblea atrajo la atención de millones de personas a causa de su funcionamiento suave y la excelente conducta de los Testigos. Aun el Director de la Defensa Civil de Milwaukee, R. J. Lederer, vino a echar un vistazo por sí mismo. "El jefe de Policía, Howard Johnson, me llamó," explicó él al llegar al lugar de la asamblea. "Dijo que si yo quería aprender algo en

cuanto a alimentar y manejar muchedumbres debería venir aquí.”

En una gira de inspección a los departamentos de la asamblea Lederer declaró: “Lo que me impresiona es la tremenda coordinación y cooperación que ustedes tienen aquí.” Más tarde escribió una carta de aprecio en la cual dijo:

“La preparación y organización magníficas que fueron tan evidentes durante el tiempo que estuvieron en Milwaukee dejaron muy buena impresión en todos los funcionarios de la ciudad con quienes he hablado desde entonces. Su descripción de la técnica de planear y organizar que examinamos será de gran valor para nuestra administración de defensa civil. Y la tremenda autodisciplina y sinceridad de su gente, estoy seguro, efectuaron bastante para sus propósitos, tan solo por su ejemplo.”

Expresiones semejantes habían de repetirse centenares de veces a medida que la Asamblea “Buenas nuevas eternas” fuera hacia el este alrededor del mundo.

Nueva York, Londres y Estocolmo

A la semana siguiente los neoyorquinos supieron que los testigos de Jehová estaban otra vez en la ciudad para una asamblea. Además de reportajes extensos por periódicos, radio y televisión, 20,500 letreros que anunciaban la conferencia pública habían sido colocados en todos los coches del tren subterráneo y las principales líneas de autobuses, y se distribuyeron 2,420,000 volantes. Aun los pueblos de islas lejanas del Pacífico supieron acerca de la asamblea, como lo evidencia el encabezamiento del *Daily News* de Guam: “Testigos inician asamblea en C.N.Y.” El artículo anunció: “Unos 60,000 Testigos de Jehová iniciaron una asamblea de ocho días en el Estadio Yanqui ayer.”

Que esta asamblea también atrajo la atención del clero se muestra por las declara-

ciones del deán Sturgis L. Riddle que aparecieron en el *Times* de Nueva York la semana siguiente. “Tal vez consideremos a los Testigos de Jehová descarriados,” dijo en un sermón en la iglesia episcopal protestante de San Bartolomé, “pero tenemos que admitir que a menudo muestran más valor en su discipulado de testificación que nosotros. Practican el gran principio protestante del sacerdocio de todos los creyentes: Todos son ministros del Evangelio.”

La siguiente parada de la asamblea vio a decenas de millares de estos “ministros del Evangelio” reunidos en el Rugby Union Grounds de Twickenham, Londres. ¡Qué emoción fue para estos asambleístas presenciar el bautismo de 1,369 nuevos ministros! Esto se hizo posible erigiendo una piscina grande portátil de plástico, de aproximadamente un metro veinte centímetros de profundidad y de siete y medio a nueve metros de diámetro, allí mismo en el campo de juego. A un lado se construyeron una plataforma levantada y escalones para que entraran a la alberca los candidatos del bautismo, y un arreglo semejante se construyó en el lado opuesto para que salieran. De esta manera fue posible bautizar a los 564 hombres y 805 mujeres en más o menos hora y media.

En Londres comenzó el programa de lle-



La alberca del bautismo, con agua de aproximadamente un metro de profundidad, que se colocó en el terreno de la asamblea de Londres, haciendo posible que los asambleístas presenciaran el bautismo de 1,369 personas

var a los delegados de la asamblea en excursiones para ver puntos de interés. Hubo excursiones arregladas para todas las paradas de la asamblea, y atrajeron considerable atención. Por ejemplo, cuando autobús tras autobús llegó al Museo Británico para despachar una corriente continua de casi 7,000 asambleístas felices, los oficiales del museo se asombraron. "La mayor operación que jamás hemos visto," dijo uno de ellos. Y cuando la excursión cayó sobre el Castillo de Windsor un oficial del castillo dijo: "Jamás había visto a gente de tan buen comportamiento pasar por nuestro lugar."

Mientras la asamblea se hallaba en progreso en Londres, una reunión semejante que alcanzó una asistencia máxima de 25,160 personas se estaba celebrando en Estocolmo, Suecia. Cuando la asamblea terminó allí, y los delegados se estaban yendo, el jefe de la policía les dijo: "Nos hemos acostumbrado a ustedes y a este acontecimiento agradable. Sentimos que tengan que quitar sus instalaciones excelentes y que todas estas personas amables, felices, vayan a desaparecer de nuestra vecindad."

Entre las instalaciones que hubo que dismantelar estuvo una ciudad de tiendas de campaña que los Testigos erigieron para que durmieran millares de los delegados. El periódico *Expressen* comentó en cuanto a esta ciudad: "En ningún lugar son las cosas tan pacíficas y decentes como en la ciudad de tiendas de campaña de los testigos de Jehová."

Munich, Milán y Atenas

Al disiparse las muchedumbres en Londres y Estocolmo, la atención se dirigió a Munich y Milán, donde la Asamblea "Buenas nuevas eternas" continuó. Pero, realmente, mucho antes de su comienzo el 21 de julio, el clero había estado clavando la mirada temerosamente en los preparativos para la tremenda asamblea en Munich, Alemania. La revista *Time* del 2 de agosto informó qué acción adoptó.

"Semanas antes de principiar la asamblea de Munich, el cardenal Julio Döpfner y el obispo luterano Hermann Dietzfelbinger

aprobaron la publicación de un pliego suelto llamado 'Dos palabras a todos los cristianos,' el cual atacaba las creencias de los Testigos e instaba a los dueños de casas a no alquilar habitaciones a los visitantes." ¿El resultado? "Muchos moradores de Munich se consternaron por el encono del ataque de las iglesias a los Testigos, y los trabajadores de la secta no tuvieron dificultad en encontrar habitaciones para los visitantes a la asamblea."

De modo que los esfuerzos del clero para estorbar fueron contraproducentes. Aun los periódicos de Alemania lamentaron su acción. El *Frankfurter Rundschau* los aconsejó:

"Los padres de la iglesia de Munich, de tan poca fe, deben leer las Escrituras más a menudo; entonces pudieran tropezar con lo que se menciona en Hebreos 13:2, que dice: 'No olviden la hospitalidad, porque por ella algunos, sin saberlo, hospedaron a ángeles.'"

A diferencia del clero, los funcionarios de la ciudad de Munich no olvidaron la hospitalidad, y ofrecieron 91 escuelas de la ciudad, en las cuales se alojaron 41,286 asambleístas, y, además, hicieron contratos con los Testigos para el uso de salas de exhibición, que sirvieron como dormitorios para unos 10,000 más. Todos estos asambleístas, además de los millares alojados en hogares particulares, se congregaron en un enorme campo abierto en el centro de Munich que había sido transformado en hermoso lugar de asamblea.

Fue sencillamente asombroso cómo los Testigos organizaron y construyeron un arreglo completo, eficaz, en este campo de aproximadamente cuatrocientos metros de ancho y ochocientos metros de largo. Se construyó una enorme plataforma y se colocaron asientos para más de 100,000 personas, de modo que el conferenciante miraba a más de cuatrocientos metros de una muchedumbre continua de gente. Pero de interés particular fue el arreglo de la cafetería, y la manera en que la cocina siempre podía mantener abastecidas de alimento las sesenta y seis líneas de servir.

En cada una de las tres tiendas de campaña tenían una estación de control arma-

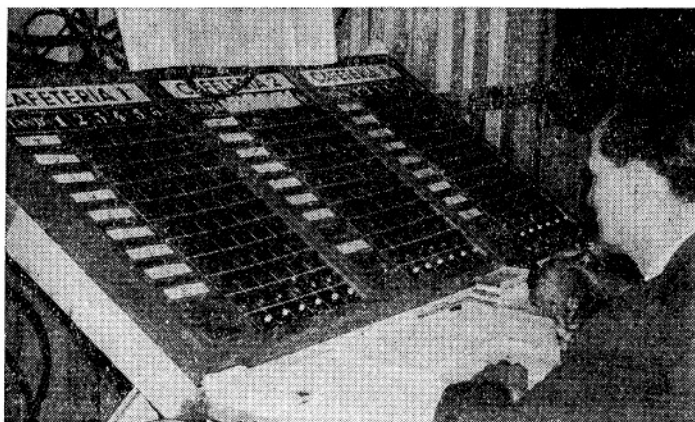
da sobre una plataforma, y el personal estaba de pie en esta estación de control elevado y vigilaba visualmente las veintidós líneas. Cada línea tenía su propio tablero de señales con varias tarjetas de color que indicaban los alimentos que se necesitaban. Los hombres que se hallaban en la torre de control observaban lo que se necesitaba, y retransmitían esta información a un tablero de control en la cocina que les daba a saber cuáles líneas necesitaban alimento y qué alimento.

Mientras se efectuaba esta gigantesca asamblea, otra estaba celebrándose simultáneamente en Milán, Italia. Cuando se supo en esta asamblea de Milán que el clero había ejercido presión en el gobierno griego para cancelar la asamblea de Atenas, se abrazó la aprobación unida de la siguiente protesta que fue enviada a los gobernantes griegos.

"Nosotros, 16,000 testigos de Jehová reunidos en Milán y procedentes de Italia, España, Suiza, Francia y Portugal, declaramos que nos ha sorprendido sobremanera su acción de cancelar la asamblea cristiana de sus ciudadanos pacíficos de Atenas. ¿Se ha roto la cuna de la democracia?"

Para asegurar la cancelación de la asamblea de Atenas, el arzobispo griego amenazó al gobierno con que si se permitía que los testigos de Jehová se reunieran en Atenas él dirigiría a los clérigos y a la gente contra ellos. El periódico *Daily American* del 26 de julio publicó este informe:

"El gobierno griego ha proscrito todas las reuniones públicas de los Testigos de Jehová, se anunció hoy . . . El arzobispo Crisóstomo, primado de Grecia, ha conducido a todas las organizaciones ortodoxas griegas en un clamor general contra la reunión de los Testigos de Jehová, que él llamó un 'vergonzoso congreso de ateos y anarquistas.' En una carta al primer ministro, Panayotis Pipinelis, él dijo que a menos que la reunión



El tablero de control de la cafetería en la asamblea de Munich. De una plataforma alta en la cafetería se daban instrucciones a la cocina, mostrando qué alimento se necesitaba en cualquier línea particular de servir.

fuera proscrita, él se vería obligado a 'defender todo lo sagrado y a conducir a los clérigos y al pueblo' en una acción suprema contra la secta."

Esta acción deplorable por el clero griego ortodoxo atrajo la atención de amantes de la libertad alrededor del mundo. Estos han despachado millares de protestas al gobierno griego por prestar atención a tan obvia presentación en falsos colores por el clero, lo cual ha resultado en una violación flagrante de las libertades garantizadas por la Constitución griega.*

Atrae atención en Asia

De Europa la Asamblea de Alrededor del Mundo se mudó a Beirut, Líbano. Allí se arreglaron reuniones especiales en Salones del Reino, puesto que no se permitió ninguna asamblea en ese país. Tampoco se celebró una asamblea en su siguiente parada en Jordania, pero se arreglaron excursiones y los centenares de viajeros de la asamblea ciertamente atrajeron la atención. Víctor Marroum, uno de los directores de las excursiones, se impresionó muchísimo. "Este fue el grupo más grande que cualquier agencia de turismo en Jerusalén jamás haya manejado," dijo él. "Y fue el único grupo con el que he trabajado

* Para detalles vea el artículo "El gobierno griego cede a la iglesia, suprime la libertad" en la página 16.

que jamás me dio siquiera una queja.”

La siguiente ciudad para la Asamblea “Buenas nuevas eternas” fue Delhi, India, donde los 583 que viajaban alrededor del mundo se alojaron en el hermoso Hotel Ashoka, uno de los más bonitos en Asia. Y, ¿qué impresión hicieron? Dijo el gerente del hotel: “Son la gente mejor disciplinada que hemos tenido en el hotel.”

Luego la Asamblea “Buenas nuevas eternas” viajó a Rangún, Birmania, y a Bangkok, Siam, donde se celebraron asambleas simultáneas de cuatro días, del 8 al 11 de agosto. En Rangún 603 acudieron a escuchar la conferencia pública y en Bangkok 961 respondieron a la invitación. En este punto la Asamblea tomó dos rutas, la del norte y la del sur.

Mientras que los viajeros de la asamblea que escogieron tomar la ruta del norte disfrutaron de las excelentes comodidades para asambleas en el nuevo teatro de la Casa del Ayuntamiento de Hong Kong, los viajeros que iban al sur se congregaron con sus hermanos en Singapur en el Teatro Victoria, una de las más hermosas salas de conferencias del Asia sudeste. Otra asamblea se celebró en el continente de Asia, y ésa fue en Seúl, Corea, donde el asombroso número de 8,975 personas acudió a escuchar la conferencia pública.

Australia, las islas y Pasadena

De Singapur los viajeros que iban al sur pasaron a Bandung, Indonesia, donde se celebró una excelente asamblea de cuatro días, subrayada por la conferencia pública, a la cual vinieron 752 personas. Luego pasaron a Australia y a la asamblea en el Show Grounds de Melbourne. La revista australiana de amplia circulación *The Bulletin* comentó sobre las comodidades de la asamblea: “La reunión fue en el pabellón de las ovejas, el cobertizo más grande de Australia. Muchos pensaron que éste era un bonito toque bíblico, el tener a todos los Testigos en el pabellón de las ovejas.” Un total de 13,142 personas acudió para la conferencia pública, incluyendo a 682 que escucharon en alemán, griego e italiano.

Los de la ruta del sur, entonces, saltaron

a la hermosa isla de Nueva Zelandia, y a una reunión de cinco días en Auckland. Se había alquilado el teatro más grande del país, el Civic, pero aun entonces la Casa del Ayuntamiento de Auckland con capacidad de 2,000 asientos tuvo que conectarse con el teatro para tener espacio para las muchedumbres que crecieron hasta 6,005 personas el día final. Aquí, como fue el caso alrededor de todo el mundo, la conducta excelente de los Testigos atrajo atención. “Ustedes son la gente mejor organizada y por mucho de mejor comportamiento que he visto,” dijo el gerente del teatro Civic. Y el guardián de la Casa del Ayuntamiento convino: “Ustedes son el más amable grupo de personas que he conocido.”

Mientras tanto los viajeros que seguían la ruta del norte de la Asamblea de Alrededor del Mundo estaban disfrutando de asambleas sobresalientes en las islas asiáticas de Japón, Taiwan o Formosa y las Filipinas. En Kioto, Japón, se alcanzó una asistencia máxima de 3,534 y en Shou Feng, Formosa, la asistencia a la conferencia pública fue de 1,566. Sobresaliente fue la concurrencia de 37,806 personas para el discurso público en Manila. Allí se dieron más de 2,000 pulgadas de columnas de publicidad periodística a la asamblea.

Después de disfrutar de la asamblea en la isla del Pacífico meridional de Viti, que alcanzó la asistencia notablemente alta de 1,080 en la conferencia pública, los que viajaban con la asamblea por la ruta del sur prosiguieron hasta Hawáii, donde se unieron otra vez a los que viajaban por el norte. Aquí, en la hermosa Waikiki Shell de Honolulu, un total de 6,189 personas se congregaron en el anfiteatro al aire libre para la conferencia pública.

Esta magnífica asamblea llegó a una culminación adecuada la semana siguiente en el famoso Rose Bowl de Pasadena, cuando 118,447 personas escucharon bajo el ardiente Sol el animador mensaje “Cuando Dios sea Rey sobre toda la Tierra.” No hay duda, la Asamblea “Buenas nuevas eternas” de los testigos de Jehová atrajo la atención alrededor del mundo.

¡DESPERTAD!

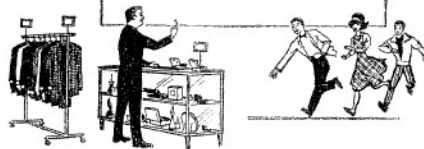
EN SU libro *Buy Now, Pay Later*, Hillel Black arroja algunas sombras de duda sobre el valor educativo de que los adolescentes compren cosas a crédito: "Para el comerciante en abonos el crédito de los adolescentes promete nuevas vistas de riqueza. Cuando los exponentes de crédito para los hijos estudian esta cornucopia de riquezas, se las arreglan para lograr un brillo raro. Uno de los más potentes es Kay Corinth, directora de mercadería del *Seventeen Magazine*, que alega alcanzar a un tercio de todas las adolescentes de los Estados Unidos. . . . A continuación se halla un extracto de un discurso que hizo en 1959 ante la División de la Administración de Crédito de la Asociación Nacional de Comerciantes al Por Menor. . . .

"Muy bien, de modo que tenemos más clientes del mercado de adolescentes. (Unos veintisiete millones para 1967.) Pero, ¿qué hay del dinero que tienen para gastar? ¿Valen el gasto de llevar sus cuentas? En eso es que estamos realmente interesados. Berenice Fitz-Gibbon, la mujer principal en la publicidad, inventó una frase maravillosa cuando los llamó los "Magnates industriales adolescentes, ¡porque son tan ricos!" Hace un momento les dije que el 39 por ciento de todas las adolescentes trabaja, y gana 2,600 millones de dólares. Con lo que gana este grupo, además de mesadas de parte de las familias, ¡la cifra de dólares del lado femenino del mercado es de 4,200 millones de dólares! Agregue a eso el dinero regalado. . . .

"El potencial de mercado de muchachos y muchachas es de por lo menos diez mil millones de dólares, agrega Kay Corinth. Para 1967, debería llegar a quince mil millones.

"En su esfuerzo por participar de estas riquezas de la niñez, algunos comerciantes a crédito en realidad han establecido planes de crédito para jóvenes de doce y de trece años. . . . Aunque casi todas las tiendas tienen límites predeterminados en cuanto a la cantidad que los jóvenes pueden pedir a crédito, el crédito giratorio, el plan ofrecido más frecuentemente, puede mantener a los adolescentes en deuda perpetua si continúan pidiendo a crédito nuevas compras antes de pagar las viejas compras.

"Vendiendo DEUDAS a los jóvenes"



"Mientras están vendiendo deudas a los jóvenes, los administradores de crédito están convenciendo a los padres de que 'el hábito del crédito' es bueno para sus hijos. Como dijo un administrador de crédito, da 'a los adultos jóvenes una educación temprana sobre cómo usar crédito, planear compras, y asumir responsabilidad.' . . .

"Quizás uno pudiera hallar la deuda de los niños justificable si les enseñara a los jóvenes el verdadero costo del crédito. Pero esta lección se pasa por alto en el llamamiento de los comerciantes a crédito

tanto a los padres como a los hijos. Por ejemplo, todo lo que un programa dice a sus clientes jóvenes es: 'Las condiciones serán dos dólares semanales además de un pequeño cargo de servicio que habrá de pagarse de su propia mesada o salario.' Ni siquiera se cita un porcentaje mensual. No solo es imposible que los jóvenes calculen las verdaderas cuotas de intereses anuales sino que los cargos por servicio frecuentemente son mayores que los cargos aplicados a las cuentas de adultos. . . .

"El cargo de servicio por el crédito giratorio generalmente asciende a 1½ por ciento al mes, o 18 por ciento de interés anual verdadero en un año. Sin embargo, varios estados han aprobado legislación que permite cargos mínimos mucho más en exceso de 18 por ciento. . . . El *Consumer Reports* declaró: 'En el estado de Nueva York, por ejemplo, el cargo mínimo legal es de 70 centavos al mes. A esa proporción, una cuenta de un joven de 25 dólares costaría 8.40 dólares al año al llevar los cargos; eso es 33.6 por ciento de las condiciones de verdadero interés anual. . . . En California y Florida el mínimo legal es de un dólar al mes. Esto resulta en 12 dólares al año, o 48 por ciento de interés anual verdadero para tal cuenta. En Kansas el mínimo es 15 dólares, o 60 por ciento al verdadero interés anual. Y en Montana el mínimo legal es de 20 generosos dólares al año; en una cuenta de adolescentes de 25 dólares eso asciende a un cargo de intereses de 80 por ciento.'

"Uno se pregunta si los padres convendrían tanto en permitir que sus hijos consiguieran el hábito de las deudas si supieran que sus jóvenes pagaron . . . un costo de entre 33 y 80 por ciento para su educación en el crédito."

EL GOBIERNO GRIEGO

cede a la iglesia

LA LIBERTAD de cultos todavía se considera el derecho sagrado de todas las personas, aun en esta era del espacio. Cuando este derecho es pisoteado por las autoridades existentes, sean políticas o religiosas, entonces la gente temerosa de Dios se perturba y se indigna justamente, y tiene razón.

La adoración a Dios es una cosa sagrada, no un instrumento con el cual jugar. En los países civilizados a la libertad de religión y la libertad de asamblea generalmente se les considera como derechos sagrados dignos del respeto más profundo. El asegurar estos derechos humanos básicos es lo de primera importancia. Es la norma de la civilización. Es un testimonio franco de que las instituciones de un país son libres verdaderamente y de hecho. Por lo tanto, estos derechos no solo se reconocen y aprecian sino que también se les salvaguardan a sus ciudadanos.

Con razón, entonces, la gente libre a través del mundo se escandalizó al enterarse de lo que sucedió recientemente en Grecia, la "cuna de la democracia." Los londinenses y otros estuvieron visiblemente perplejos por la noticia que se publicó en el *Times* de Londres, el 27 de julio de 1963. Decía:

"Atenas, 25 de julio

"A los Testigos de Jehová o miembros de la Sociedad Watch Tower Bible and Tract de Grecia, que ascienden a unos 20,000, se les ha impedido celebrar una reunión en masa en el Estadio de Atenas el próximo martes. El subsecretario de Gobernación expidió hoy órdenes a la policía para proscribir todas las reuniones de la secta. Anteriormente los Testigos de Jehová habían pedido permiso para organizar un congreso internacional en Atenas.

"La proscripción resulta de fuertes protestas de la Iglesia Ortodoxa Griega y un mensaje del arzobispo Crisóstomo, primado de Grecia,

al primer ministro, Sr. Pipinelis. Varias organizaciones ortodoxas amenazaron con efectuar una marcha desde Salónica hasta Atenas si a los Testigos de Jehová se les permitía reunirse."

Este mismo informe fue publicado en otros países, lo cual ha hecho que gente de todo el mundo se pregunte: ¿A qué se debió la proscripción? ¿Qué razón tuvo el arzobispo Crisóstomo, primado de Grecia, para desear que la reunión de los testigos de Jehová fuera cancelada? ¿Qué temía? ¿Por qué recurrió la Iglesia Ortodoxa Griega a extremada táctica anticristiana, hasta amenazando al Gobierno con motines si se permitía la asamblea?

Por toda apariencia exterior Grecia es una nación democrática. Pertenece al grupo ensalzado de "naciones libres." Es miembro de las Naciones Unidas y sin duda se suscribe a la Declaración de los Derechos Humanos, que garantiza el derecho de adoración y el derecho de asamblea pacífica para toda la gente. De hecho, la propia Constitución de la nación aboga por estos derechos en letra de molde. ¿Cómo, entonces, fue posible que una asamblea cristiana fuera proscribida en Grecia? ¿Quién fue responsable de tal acción lamentable? ¿Significa esto que la libertad religiosa ya no existe en Grecia?

¡DESPERTAD!

Estas preguntas no están limitadas a Grecia, sino que ahora están en la mente de personas en todas partes, y exigen una respuesta. La discriminación religiosa, como la discriminación racial y obrera, no puede esconderse, ni se olvida fácilmente. Hay demasiadas minorías envueltas, pues lo que toca a una toca a todas ellas. Por lo tanto, ¡Despertad! considera un deber informar a sus lectores sobre esta tragedia en cuanto a los derechos humanos y la manera en que sucedió en Grecia.

Petición concedida

En septiembre de 1962 los testigos de Jehová en Grecia, por medio de la sucursal de Atenas de la Sociedad Watch Tower Bible and Tract, presentaron a la Subdirección de Seguridad General de Atenas la petición de un permiso para reunirse en el estadio Panathinaikos, para el 30 de julio de 1963. Debido a que a esta reunión asistirían Testigos de otros países, especialmente habría un número grande de delegados de los Estados Unidos de América, se mencionó esto en la petición y a la reunión se le llamó un "congreso internacional."

En vista del precedente de las reuniones celebradas por los testigos de Jehová en Grecia y la manera ordenada en que se conducían, la Subdirección de Seguridad General trasladó la petición a la Dirección de Policía de Atenas como estando competente para conceder un permiso, y ésta lo hizo sin expresar ninguna objeción a ello. De manera semejante la autoridad policiaca preguntó a la Dirección de Religiones en el Ministerio de Educación Nacional y Religiones en cuanto a conceder un permiso. No se presentaron objeciones. El Ministerio de Educación Nacional y Religiones griego solo expresó la opinión de que sería bueno el que los testigos de Jehová se reunieran en un lugar encerrado. Puesto que el terreno cercado del estadio Panathinaikos, aunque está descubierto, se considera un espacio encerrado, no hubo más objeción en cuanto a expedir un permiso.

Debido a que a la reunión asistirían

también Testigos de otras naciones, el caso completo fue trasladado a la Dirección General de Seguridad Nacional. A su vez este ramo de autoridad pensó que sería bueno acudir a la Dirección de Iglesias en el Ministerio de Relaciones Exteriores griego. Hasta el Consejo Legal del Estado fue consultado. Estos eminentes juriscónsultos griegos convinieron unánimemente en que los testigos de Jehová sí tienen el derecho de reunirse y que la administración griega no tenía derecho a rehusar el permiso que ellos habían solicitado.

En parte su opinión imparcial dijo:

"La libertad de asamblea es un derecho público, por individualidad, que pertenece a todos los griegos, en principio, sin ninguna discriminación. . . .

"Los que pertenecen a minorías de ciertas doctrinas políticas, filosóficas, o religiosas, igualmente sí disfrutan del derecho de reunirse, de modo que las reuniones convocadas por ellos, legalmente en otros respectos, no son ilegales. Nótese que, como una asamblea de griegos (una asamblea griega) se considera también aquella en que participan extranjeros, sin ser mediante ello cambiada a una asamblea de extranjeros (una asamblea extranjera), y si en tal caso hay restricciones legales en contra de los extranjeros, la intervención policiaca consiste en simplemente quitar éstas. Pero aun una asamblea de extranjeros, tal como la que sea convocada u organizada por ellos, o la que se componga en la mayoría de extranjeros, no está prohibida. . . .

"Creemos que la petición presentada el 20 de septiembre de 1962 por la sucursal de Atenas de la Sociedad bajo el título de 'Watch Tower Bible and Tract Society', con oficinas principales en Nueva York, Estados Unidos de América, de un permiso para que esta Sociedad celebre un congreso internacional en Atenas, en espacio encerrado, fundándose en invitaciones individuales y con el propósito dicho, es legal, no teniendo la Administración ningún derecho de rehusar el permiso solicitado."

Así, en cumplimiento de este dictamen, el 20 de marzo de 1963 la Dirección de Policía de Atenas finalmente concedió a los testigos de Jehová el permiso para reunirse el 30 de julio de 1963, en el espacio "encerrado" del estadio Panathinaikos.

Habiendo recibido el permiso, entonces

los testigos de Jehová, por medio de la sucursal de Atenas de la Sociedad Watch Tower, procedieron a alquilar el estadio, por cuyo alquiler pagaron 2,000 dólares. Además, se arreglaron alojamientos en varios hoteles de Atenas para los muchos Testigos que vendrían a la asamblea desde otros países. Junto con estos arreglos también hubo un servicio de alojamiento especial, organizado para encargarse de los millares de Testigos que asistirían a la asamblea de Atenas desde las muchas provincias de Grecia. Sitios para la mayoría de éstos tuvieron que hallarse en los hogares de amigos que viven en Atenas y Pireo. Puesto que el terreno del Panathinaikos está enteramente abierto y no provee protección del caluroso Sol del verano, se hicieron planes para cubrir las hileras laterales de los palcos del estadio. Como provisión práctica adicional, se hicieron arreglos para tener refrescos.

Pero mientras los testigos de Jehová en Grecia estaban preparándose activamente para su asamblea legal, otros en el país estaban planeando activamente el deshacer todo su trabajo duro por medio de subvertir la ley y el orden.

Señales siniestras

A mediados de junio el gobierno político responsable de C. Karamanlis, que había estado en autoridad por unos ocho años, renunció. Un llamado gobierno guardián, bajo P. Pipinelis, se hizo cargo de la administración. Este cambio de gobierno pareció haber estimulado a los círculos religiosos a ejercer presión, de toda manera posible, para cancelar la asamblea de los testigos de Jehová.

Primero, se comenzó una campaña de prensa bien organizada contra los testigos de Jehová. Esto se notó en Atenas y casi en todas las poblaciones griegas a principios de julio. Los comentarios de la prensa fueron como sigue:

"SE RECONSIDERA EL OTORGAMIENTO DE PERMISO PARA EL CONGRESO DE LOS 'JEHOVISTAS'"—*Macedonia*, Solónica, 17 de julio de 1963.

"Un comité de teólogos protestó ante el

subsecretario de la Presidencia. Si finalmente se permite el congreso, los factores teológicos y otros eclesiásticos, según la información, amenazan con organizar manifestaciones de protesta."—*Eleftherua*, Atenas, 18 de julio de 1963.

"El congreso internacional de los milenarios que habrá de celebrarse en Atenas dentro de unos cuantos días debe ser prohibido ya que hay peligro de levantamiento popular para su cancelación; esto se indica en un anuncio por 14 organizaciones. Un telegrama se envía también al Gobierno, al arzobispo y al Santo Sínodo. 'La asamblea del congreso no ha de ser tolerada en ningún caso, porque es un desafío a la ortodoxia.'—*Messimvri*, Atenas, 20 de julio de 1963.

Ahora hubo alguna duda en cuanto a si se requería un "permiso para convocar un congreso" además del permiso policíaco. La Subdirección de la Seguridad General de Atenas notificó al administrador de la sucursal de Atenas de la Sociedad Watch Tower que estudiara este asunto, lo cual se hizo inmediatamente. Declaraciones escritas y firmadas al Subministerio de Prensa y a la Dirección de Policía de Atenas se hicieron, recalcando que ésta iba a ser solo una reunión de personas de igual creencia y por eso no quedaba bajo la ley que exigía un permiso adicional.

Por un instante pareció que estas declaraciones firmadas bastarían, que se permitiría que se celebrara la asamblea. Por lo menos la prensa dejó esta impresión. En parte un periódico de Atenas, el *Vima*, del 24 de julio de 1963, dijo esto:

"El alboroto creado en torno de las reuniones de los Testigos de Jehová se está continuando de manera más intensa. Las organizaciones religiosas se encolerizaron particularmente por la comunicación hecha por el Ministerio de la Presidencia del Gobierno en el sentido de que a los testigos de Jehová no se les concedió ningún permiso para convocar una conferencia, sino que se les ha permitido tener una reunión en el espacio encerrado del 'Panathinaikos' . . .

"Mientras tanto, se considera que la semana del duelo de la Iglesia continúa en señal de protesta contra la decisión del Gobierno. El movimiento de las organizaciones religiosas de Atenas en contra de la reunión de estos herejes es seguido por organizaciones seme-

jantes de Tesalónica, y según lo que se sabe, miembros de estas organizaciones están planeando una marcha de protesta desde Tesalónica hasta Atenas. . . .

"Los presidentes de 40 corporaciones de la capital enviaron telegramas al presidente del Gobierno y al ministro de Educación reclamando la cancelación del permiso concedido y la prohibición de cualquier forma de reunión de los Testigos de Jehová. En caso de no anular el permiso, las corporaciones darán los pasos para frustrar la reunión."

Se aplica la presión religiosa

¡Ahora los círculos religiosos ni aceptarían un "congreso" ni ninguna otra clase de reunión de los testigos de Jehová! Que la Constitución griega prometa lo que quiera; en lo que a ellos tocaba, estos derechos garantizados constitucionalmente no aplicaban a los testigos de Jehová. Estas organizaciones religiosas intolerantes ahora estaban exigiendo, mediante resoluciones y declaraciones, que diariamente se informaban en la prensa, que el gobierno griego revocara el permiso concedido a los testigos de Jehová.

La campaña de odio e intolerancia que se lanzó contra los testigos de Jehová puede leerse en los siguientes extractos de periódicos:

"LA IGLESIA EMPRENDE LUCHA CONTRA MILENARIOS . . .

"Las campanas de las iglesias han de repicar de duelo. Marchas de protesta también. . . .

"Ahora el arzobispo [Crisóstomo] expidió un fuerte comunicado, protestando contra el evento y declarando que 'estamos obligados a defendernos luchando por las cosas sagradas y santas. Tomaremos la delantera entre el clero y el pueblo en esta lucha sagrada.' . . .

"Amenaza una marcha de protesta desde la capital-conjunta hasta Atenas por organizaciones religiosas de allí. En todas las provincias los metropolitanos tomarán la delantera en manifestaciones antimilenarias, y en caso de efectuarse la reunión de los jehovistas, las campanas de las iglesias de todos los pueblos y aldeas estarán repicando de duelo."—*Athinaiiki*, Atenas, 23 de julio de 1963.

"LA IGLESIA DECLARO UNA SEMANA DE DUELO

"El arzobispo de Atenas y el Santo Sínodo declararon la semana corriente una semana

de duelo para la iglesia de Grecia, en señal de protesta contra el esfuerzo por convocar en Atenas un congreso internacional de los seguidores de la herejía "Testigos de Jehová".—*Vima*, Atenas, 23 de julio de 1963.

"Se anuncia finalmente que mañana en el convento de Petraki se hará una oración durante la noche en señal de protesta contra la reunión. Junto a esto, las organizaciones religiosas de Atenas se están moviendo hacia una exhibición abultada de protesta."—*Mesimvriini*, Atenas, 27 de julio de 1963.

El grado de la falta de respeto clerical a la ley y el orden y a las decisiones de su gobierno se demuestra en sus amenazas. El periódico *Vima*, de Atenas, del 25 de julio de 1963, informó lo siguiente:

"La manifestación de las organizaciones cristianas sería apoyada por el Santo Sínodo, que se reuniría extraordinariamente. Típica de la determinación del arzobispo de Atenas de insistir en la lucha contra la reunión fue su declaración de que en caso de que se efectuara la reunión de los Testigos de Jehová todo el clero del arzobispado se vestiría con su indumentaria sacerdotal y procedería a una exhibición de protesta desfilando por la Avenida Alexandras."

Así, durante unos diez días, mañana y tarde, los diarios de Grecia estuvieron informando con encabezamientos impresionantes en cuanto al "congreso" de los testigos de Jehová. Además de los periódicos locales, Reuters y otras agencias noticiosas extranjeras estuvieron llamando por teléfono diariamente a la oficina de sucursal de la Sociedad Watch Tower en Atenas para obtener relatos. De esta manera se dio tremenda publicidad a la propuesta asamblea de los testigos de Jehová.

Fracaso de la prensa

A pesar de este hecho, es triste el decir que la prensa, con solo unas cuantas excepciones brillantes, informó solo un lado del punto en cuestión. No defendió el derecho de asamblea garantizado por la Constitución de Grecia. En vez de eso, dedicó mucho espacio a las reclamaciones hechas por clérigos que odian la libertad. La prensa sencillamente no vio o no deseó

ver el punto en cuestión constitucional envuelto: que los derechos humanos de una minoría cristiana heterodoxa en Grecia estaban siendo amenazados por grupos de presión desaforados, religiosos. La oficina de sucursal de la Sociedad Watch Tower hizo todo esfuerzo posible por informar a los periódicos sobre este tema por medio de textos escritos y también por medio de suministrar información bien documentada, pero, en su mayor parte, éstos pasaron desatendidos. Así, una prensa libre le falló a su pueblo.

El Gobierno cede

A pesar de todo lo que se hizo, el gobierno griego cedió al "ultimátum" de la Iglesia Ortodoxa Griega. Canceló el permiso que había concedido antes. La decisión del Gobierno se publicó en los periódicos y se anunció por radio, pero solo a petición se envió una nota por escrito de la proscripción a la oficina de sucursal de Atenas de la Sociedad Watch Tower. El texto de la proscripción dice como sigue:

REINO DE GRECIA
POLICIA DE LA CIUDAD DE ATENAS
SUBDIRECCION DE SEGURIDAD GENERAL
SERVICIO DE INFORMACION

NOTIFICACION

Les damos a saber que en consecuencia de una decisión adoptada por el Gobierno no se permite que se reúna el Congreso Internacional de miembros de la Sociedad Watch Tower Bible and Tract, que fue anunciado para el 30 de este mes en Atenas, y tampoco cualquier otro ni en ninguna forma reunión semejante con el mismo objeto en espacio encerrado o abierto.

Fechada en Atenas, este día 25 de julio de 1963.

EL COMISARIO EN JEFE
(Firma de) Juan Karahalios
(sello)

I Director de Policía

De esta manera la presión religiosa obligó al gobierno griego a ceder, a negar a su propio pueblo derechos humanos apreciados y constitucionalmente garantizados. El derecho a reunirse con el propósito de adorar fue negado a una minoría cristiana en esta "cuna de la democracia." ¡Qué golpe a la gloria de Grecia!

Reacción de los Testigos

¿Cómo reaccionarían los testigos de Jehová ante tal intolerancia y discriminación religiosas? ¿Desafiarían la ley, rendirían mal por mal, y así asumirían la imagen no cristiana de sus opositores? No, nada de eso. Los testigos de Jehová son cristianos bíblicos. Obedecerán las órdenes del gobierno como una autoridad superior, "no solo por causa de esa ira," como dice el apóstol cristiano Pablo, 'sino también por causa de su conciencia.' (Rom. 13:1-5) Así su conducta y posición resalta en contraste notable con los métodos amenazadores, ingobernables y no bíblicos de la Iglesia Ortodoxa y su clero en Grecia.

Sin menoscabo de los métodos legales de petición, urgentes telegramas de protesta personales, en el nombre de la comunidad de los testigos de Jehová en Grecia, se enviaron al presidente del gobierno griego, al ministro de relaciones exteriores, al presidente del Parlamento griego, al ministro de gobernación, y a muchas otras personas responsables. Pero todo esto fue en vano.

¿Victoria de quién?

La Iglesia Ortodoxa Griega consideró la prohibición de reunirse a los testigos de Jehová como un gran triunfo para ella, pero, ¿lo fue? Algunos pudieron haber pensado que el Cristo fijado al madero fue un triunfo también. Pero, ¡cuán tristemente equivocados estuvieron! Cuando a una minoría se le niegan derechos humanos por amenazas y presión religiosas, ¿es eso algo por lo cual una nación y su pueblo haya de gloriarse? ¿Mediante qué torcimiento de la imaginación puede una miserable rendición de los derechos humanos llamarse una victoria? ¿No es de hecho una ocasión para cilicio y ceniza y una hora de vergüenza para lo que una vez fue el orgullo de Grecia—su libertad?

Lo que ha sucedido en Grecia no puede ser escondido, ni será olvidado rápidamente. Porque fue noticia que sacudió a gente amadora de la libertad de muchos países que había disfrutado del privilegio de reunirse con los testigos de Jehová en Nueva

York, Londres, Estocolmo, Munich y Milán enterarse al llegar a Atenas que este derecho humano básico le sería negado no solo a ella sino al pueblo griego también. La sacudida de esta desilusión ahora retumba alrededor del mundo.

Sébase que el mundo hoy en día es sumamente sensitivo en cuanto a lo que sucede a las minorías y a las libertades. Esta violación flagrante de derechos constitucionalmente garantizados en Grecia no ha pasado inadvertida. Despachos noticiosos han ido alrededor del mundo. Aun dentro de las fronteras de Grecia se nota fuerte desaprobación. La táctica clerical medioeval es anticuada. El semanario *Tachydromos*, de Atenas, del 3 de agosto de 1963, planteó esta pregunta:

“¿Fue la proscripción de la reunión de los jehovistas en espacio encerrado una expresión liberal y constitucional? ¿O fue, al contrario, una exhibición de intolerancia y desviación de la Constitución? Les toca hablar a los especialistas en la ley constitucional.”

Lo que les sucedió a los testigos de Jehová en Grecia no solo fue un golpe contra esta minoría, sino un golpe aplastante contra las minorías en todas partes. Fue una ofensa premeditada contra la libertad, una invasión de derechos humanos, algo que debilita la confianza de muchos en el gobierno y en las garantías constitucionales. Pues si la presión y el prejuicio religiosos pudieran negar un derecho constitucional en la Grecia democrática, ¿qué garantía tienen la gente y las minorías libres de todo el mundo de que estos mismos grupos poderosos de presión no cancelen derechos y libertades en otros lugares cuando esto se acomode a su antojo?

Ha sido cierto que desde hace mucho tiempo el gobierno de Grecia ha negado a sus ciudadanos que son testigos de Jehová la libertad de tener Salones del Reino en los cuales reunirse para adorar. Solo se reúnen en grupos pequeños en hogares particulares. Ahora el Gobierno ha agregado a esto una denegación adicional de libertad, cancelando un permiso legal para una reunión religiosa “particular” de cre-

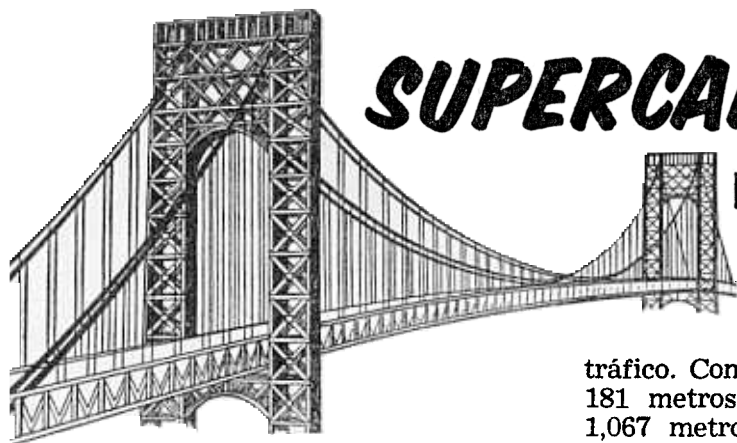
yentes compañeros de varios países, y eso a causa de las exigencias ilegales de elementos religiosos intolerantes.

Lo que usted puede hacer

Es privilegio de usted como persona que ama la libertad expresar sus sentimientos sobre este asunto a favor de los que están en Grecia a quienes se les está negando el derecho de adorar a Dios libremente. Usted puede hacer esto escribiendo cartas de protesta al Departamento de Política del Primer Ministro Griego, Atenas, Grecia; también al Ministerio de Relaciones Exteriores, Atenas, Grecia. En cada caso la designación dada aquí basta para que le llegue la carta al individuo que ha de recibirla. Que sepan ellos que usted lamenta las acciones discriminatorias del gobierno griego en contra de los testigos de Jehová al cancelar su reunión cristiana en Atenas y el prohibirles tener Salones del Reino en los cuales reunirse abiertamente para adorar. Pídales que sostengan los derechos constitucionales y aboguen por la libertad para todo su pueblo.

Grecia todavía puede demostrar al mundo que su constitución no ha sido reducida a simples tratados sin valor. No puede deshacer el daño que fue causado por su cancelación de la asamblea de los testigos de Jehová fijada para celebrarse en Atenas el 30 de julio. Pero puede cuidar de que jamás repita tal acto de suprimir la libertad constitucional; y puede dar pasos ahora mismo para demostrar su sinceridad en el asunto por medio de conceder a los testigos de Jehová el derecho de tener lugares para reuniones religiosas en los cuales congregarse abiertamente para adorar, así como la Iglesia Ortodoxa Griega en ese país tiene sus edificios para adorar.

Puesto que la libertad de adoración ha sido pisoteada en Grecia, las garantías escritas de libertad ya no satisfacen completamente. El mundo espera evidencias genuinas de estas libertades. Espera la noticia de que de hecho verdadero las minorías religiosas en Grecia están disfrutando de las libertades garantizadas por la Constitución.



SUPERCARRETERAS EN EL CIELO

HAY algo en el puente colgante que es conmovedoramente hermoso. Considere, por ejemplo, el puente Jorge Washington de la ciudad de Nueva York. Allí permanece como un gigante inmóvil hecho de mampostería y acero, esparrancándose sobre el poderoso río Hudson. No obstante, el puente está vivo con movimiento. No hay una partícula de materia en él que esté descansando por la más menuda porción de tiempo. Es una masa de elementos inestables que cambian con cada grado de temperatura, con cada corriente de viento y con el mismísimo movimiento de los cuerpos celestiales. Sí, tiembla con el tráfico y oscila en el viento. Sus grandes venas de acero se hinchán cuando hace calor y se encogen cuando hace frío. Su mismísima calzada a menudo se halla tres metros más cerca del río Hudson en el verano que en el invierno. Es, de hecho, una estructura inquieta de hermosura agraciada, sierva de unos 100,000 choferes cada día.

Esta supercarretera se construyó en un tiempo en que la ciudad de Nueva York estaba preocupada en cuanto a su creciente problema de tráfico. Después de la I Guerra Mundial las barcas estaban apiñadas hasta su capacidad. Aunque transportaban 12,000,000 de vehículos al año, no podían aligerar la congestión ascendente entre Manhattan y Nueva Jersey. Se concibió el puente Jorge Washington con miras a resolver este problema.

En 1931 el puente literalmente fue un sueño que se hizo realidad, una obra maestra de ingeniería de tráfico. Con torres de celosía de acero de 181 metros de altura y una arcada de 1,067 metros, este puente, diseñado por O. H. Ammann, empuñó a todos sus antecesores. Es el único paso para vehículos con catorce vías en el mundo. La nueva cubierta inferior de seis vías, inaugurada el 29 de agosto de 1962, aumentó las vías de ocho a catorce y aumentó la capacidad del puente en un 75 por ciento. Su red compleja de nuevas y mejoradas vías de acceso une a nueve carreteras principales. En 1950 el puente se encargó de 19,869,000 vehículos; en 1961 sirvió a 37,988,600 en sus ocho vías. Cada día se reúnen alrededor de 45,000 dólares en peaje. Para 1975, dicen los funcionarios de tránsito, el puente de doble cubierta probablemente será atravesado por 63,000,000 de vehículos al año.

La calzada voluminosa que tiene capacidad para todo este tráfico está suspendida en medio del aire por cuatro cables, cada uno de 91 centímetros de diámetro, contruidos con 26,474 alambres. La longitud total de alambre usado fue de 168,945 kilómetros, lo suficiente para dar cuatro vueltas alrededor de la Tierra. El puente es tan grande y su peso e inercia son tan grandes en comparación con la carga viva, que el puente no sufre de desviación indebida ya sea bajo el tráfico o por las fuerzas del viento. En otras palabras, para ser lo bastante fuerte para sostenerse a sí mismo, el puente es tan pesado que el peso de dos mil vehículos sobre sus pavimentos es casi tan de poca importancia como una docena de moscas sobre el lomo de un elefante.

Como cualquier objeto hermoso, el puente es apreciado y mimado. A sus recaudadores del peaje se les tranquiliza con música continua que llega hasta sus cabinas. Unos 200 hombres patrullan, vigilan, barren y lavan el puente. Cada ocho años una cuadrilla de cincuenta pintores lo pintan. Se requieren dos años y 350,000 dólares de pintura de aluminio para cubrir el puente.

"La octava maravilla"

En 1860 Brooklyn, con una población de más de 250,000, era la ciudad de más rápido crecimiento de los Estados Unidos. Pero tenía problemas de tráfico. Cuando había niebla o hielo, los viajes en barca a Manhattan a veces duraban de una a dos horas, mientras se cruzaba el río Este. Se necesitaba con desesperación un puente.

En 1867 se nombró a Juan A. Roebling, un inmigrante de Alemania, para construir el puente de Brooklyn. Su arcada sería de 486 metros, superando por casi la mitad el tamaño del más largo construido hasta ese tiempo. Una hueste de personas condenó la idea como "proyecto descabellado, no probado," "un puente que nunca se podrá construir," "uno que seguramente se desplomará por su propio peso." No obstante, los hombres se pusieron a trabajar y salvaron obstáculos nunca antes superados en ninguna parte del mundo. Hundieron cajones neumáticos y sumergibles a través de 23 metros de lodo a fin de llegar a un fundamento sólido. Se perdieron unas veintidós vidas.

El 24 de mayo de 1883, trece años después de comenzar la construcción, 250,000 personas corrieron, caminaron y bailaron sobre el puente, porque ése fue el día de su inauguración oficial. Pronto llegó a conocerse como "la octava maravilla del mundo," construida al costo para entonces fantástico de 15,211,982.92 dólares.

En 1952 el puente fue reconstruido de modo que en vez de dos tuviera seis vías de tráfico, a un costo de 7,000,000 de dólares, casi la mitad del costo original del puente. Más de 6,000 autos por hora pueden pasar sobre él ahora, lo cual es lo doble

de su capacidad anterior. En cuanto a la condición del puente después de ochenta años de servicio, J. A. Klevens, presidente de la corporación Klevens, encargado de reconstruir el puente de Brooklyn, dijo: "Realmente el puente hoy en día está tan fuerte como lo estuvo el día que fue erigido." Todavía es una maravilla del mundo, y quizás sea el más mencionado, dibujado y fotografiado de todos los puentes.

Puentes colgantes primitivos

Siglos antes de que siquiera se pensara en el puente de Brooklyn se construían puentes colgantes en Asia. Su construcción era sencilla. Un tipo primitivo constaba de un solo cable hecho de tres cordones de sogas de bambú, cada uno de 2.54 centímetros de espesor, torcidos juntos y con una arcada de unos 183 metros. El viajero se sentaba en una abrazadera que pasaba por el cable y el pasajero se halaba a sí mismo a lo largo del cable. Otros puentes permitían que el viajero se sentara con comodidad comparativa en una canasta y fuera halado de un lado a otro por otros que se hallaban en la orilla opuesta.

Otro estilo de puente colgante se hacía de solo dos sogas colgadas a través del río, una a metro y medio más o menos sobre la otra. El viajero tenía que caminar sobre la soga inferior y asirse de la soga superior. A veces había dos sogas de las cuales colgarse, una para cada mano. Estos puentes oscilaban y se combaban de manera tan alarmante que a los pasajeros nerviosos había que vendarles los ojos, atarlos a una camilla y llevarlos de un lado a otro. Usted se puede imaginar exactamente lo que sucedía cuando la soga superior oscilaba hacia un lado y la soga inferior hacia el otro. Este tipo de puente todavía puede hallarse en la China occidental y en los montes Himalaya.

Los puentes colgantes hechos de concreto y acero tuvieron un comienzo lento. No fue sino hasta 1842 que algún puente colgante sobrevivió más de unos cuantos meses en los Estados Unidos. El constructor de puentes Carlos Ellett, un verdadero exhibicionista, que construyó sobre el río

Schuyllkill el puente Fairmount, que era sostenido por varios cables de alambres pequeños, emprendió la construcción de un puente sobre el río más abajo de las Cataratas del Niágara. Usando un cordel de cometa Ellett se las arregló para tender una cuerda de alambres a través de la garganta del Niágara. Luego, delante de un auditorio admirado, hizo que tiraran de él de ida y vuelta en una canasta de hierro. Después de eso construyó un puente de servicio ligero que solo medía 2.29 metros de ancho. Para probar que el puente era seguro, Ellett montó a caballo y pasó de un lado a otro por la angosta plataforma oscilante. En ese tiempo ni siquiera había pasamanos en el puente. Un paso en falso habría lanzado a caballo y jinete al remolino allá abajo. La gente emitió sonidos entrecortados. Ellett atravesó sin contratiempo. Pero su carrera de construcción de puentes terminó cuando el puente colgante que construyó sobre el río Ohío en Wheeling se desplomó en un ventarrón el 17 de mayo de 1854, cinco años después de haber sido terminado.

Desastres de puentes

Sin embargo, el suyo no fue el único puente colgante que se desplomó. El 30 de noviembre de 1836 en Brighton, Inglaterra, un ventarrón destruyó un puente. El puente Dufferin en la carretera de Alaska, el Narrows Span de Vancouver, el puente de Quebec sobre el río San Lorenzo en el Canadá y el puente Narrows de Tacoma, todos se vinieron abajo por una razón u otra. Pero se necesitó el desastre de Tacoma para enseñar a los ingenieros de puentes una lección humillante.

El 7 de noviembre de 1940, solo cuatro meses y seis días después de la inauguración oficial del puente Narrows de Tacoma, se vino abajo en el estrecho Puget. Era el puente colgante que ocupaba el tercer lugar en longitud en el mundo, con una arcada principal de 853 metros. El costo de construir el puente fue de 6,400,000 dólares. Aun antes de que el puente estuviera terminado los ingenieros sabían que causaría dificultad. A veces los movimientos

del puente eran tan violentos que los obreros que estaban en él se mareaban. Después de abrirse al tránsito, los choferes de autos informaban que los vehículos delante de ellos desaparecían completamente de la vista y reaparecían varias veces, lo que se debía a las ondulaciones de la calzada, a medida que atravesaban el puente. De unos ciento sesenta kilómetros a la redonda la gente venía en sus autos a disfrutar de la curiosa emoción de viajar sobre un puente que se columpiaba al estilo de una "montaña rusa" y al que apodaron la "Gertrudis Galopante." El tráfico sobre el puente se triplicó como resultado de su conducta original. Por cuatro meses el puente efectuó un negocio próspero.

Luego, el 7 de noviembre, un viento de 68 kilómetros por hora hizo que la cubierta traveseara. Nadie pensó mucho en cuanto a ello, porque el puente estaba diseñado para resistir ventarrones de 193 kilómetros por hora. Pero las ondulaciones en la cubierta comenzaron a aumentar hasta un punto en que medían 9 metros de altura y se torcían de un lado a otro a través de un ángulo de casi 45 grados hacia ambos lados. Algo tenía que ceder. Hubo un chasquido y un tramo de 305 metros de la cubierta se precipitó al agua a 63 metros allá abajo.

El desplome del puente llegó como un grave choque a la entera profesión de la ingeniería. Sin embargo, de la muerte del puente de Tacoma nació una nueva ciencia, la ciencia de la aerodinámica de puentes. En menos de dos décadas la ciencia ha alcanzado quizás su última expresión en el nuevo puente del estrecho de Mackinac en el alto Michigan.

"El Grandote Mac," como se le llama al puente de Mackinac, es el primero que utiliza el concepto de la "estabilidad aerodinámica perfecta." Es el más largo puente colgante de un solo arco del mundo, 2,626 metros de ancladero a ancladero, y con una arcada principal de 1,158 metros, 91 metros más grande que el puente Jorge Washington. "El Grandote Mac" puede resistir vientos de 1,554 kilómetros por hora en medio de condiciones anormales con

aberturas de la cubierta cerradas firmemente por el hielo y la nieve. Pero bajo condiciones normales la velocidad crítica del viento es infinita.

San Francisco

El orgullo de San Francisco es el poderoso puente Golden Gate, hasta ahora el mayor de todos los puentes colgantes. Tiene una arcada de 1,280 metros. Una de sus pilas se construyó 343 metros afuera en el océano abierto. El puente puede resistir ventarrones de 193 kilómetros por hora y la mitad de su arcada puede oscilar 6 metros hacia cualquier lado sin ningún daño a sí mismo. En diciembre de 1951, durante un ventarrón de cuatro horas de 111 kilómetros por hora, instrumentos de movimiento instalados midieron movimientos verticales hasta de 3 metros en la cubierta que estaba meciéndose 3 metros y medio de lado en cualquier dirección. Las torres de 227 metros sostienen una cubierta de 27 metros de ancho con 6 vías de tránsito, a 81 metros sobre las aguas. Teniendo como fondo la puesta del Sol, este gigante dorado de acero es una belleza digna de contemplarse.

San Francisco tiene otra obra maestra de ingeniería—el puente de San Francisco—Oakland Bay. Sus enormes torres pueden asemejarse a un edificio de cuarenta pisos, llenando una manzana de ciudad completa, con más de la mitad de ella estando construida bajo agua, llegando a 67 metros hacia abajo hasta la roca sólida. El puente mismo mide más de 8 millas (13 kilómetros) de largo, estando siete kilómetros de él sobre el agua. A veces una de sus torres de 158 metros realmente se inclina noventa centímetros en la dirección del mayor tirón de parte de una concentración de una carga viva o una rápida variación de temperatura. Solo el acero tiene la fuerza y la elasticidad necesarias para resistir tales presiones. Torres de mampostería se desmoronarían en un instante.

Arcadas del futuro

Cuando sea terminado en 1965, el puente

Verrazano-Narrows de un lado a otro de la entrada a la bahía de Nueva York no será inferior a ningún otro entre los puentes colgantes. Tan solo la longitud de su arcada del centro mide 1,298 metros y medio, 18 metros más que la arcada del puente Golden Gate. Los ancladeros en los dos extremos son de concreto sólido y son tan altos como un edificio de 18 pisos. Un bloque pesa 410,000 toneladas; eso es más pesado que el edificio Empire State. A causa de la curvatura de la Tierra, las torres de 210 metros realmente están 12 centímetros y medio más separadas en la parte superior que en su parte inferior, aunque están perfectamente perpendiculares con la superficie de la Tierra. Cuando quede terminado, el puente costará 325,000,000 de dólares, o alrededor de lo que costó excavar el canal de Panamá, o más del costo total combinado del puente de San Francisco—Oakland Bay, el puente de Brooklyn, el puente Jorge Washington y el nuevo, todavía no completo, puente y túnel de 28,218 kilómetros con costo de 139,000,000 de dólares a través de la bahía Chesapeake.

Este puente Narrows unirá a la isla Staten con Brooklyn. Se espera que la población en la isla crezca de los 220,000 habitantes presentes a 400,000 para 1965 y a 500,000 para 1970 como resultado de este eslabonamiento. El precio de la propiedad ya ha subido de 14,000 a 18,000 dólares el acre. Nuevos negocios están brotando a la proporción de 377 al mes. La isla está haciendo arreglos para duplicar su abastecimiento de agua.

En otros continentes, también, se están construyendo puentes gigantescos. Se está planeando una arcada de 1,524 metros para saltar del dedo del pie de Italia a la isla de Sicilia. Sus fundamentos tendrán que colocarse a unos 122 metros bajo la superficie. El puente mismo tendrá que construirse de modo que resista no solo los ventarrones sino también los temblores. No obstante, nadie duda que se construirá; quizás esto se deba a que los puentes colgantes han alcanzado su pleno desarrollo.

Testificando a gitanos

UNA testigo de Jehová, misionera en la Argentina, relata esta experiencia: “Un día en nuestro ministerio de casa en casa llegamos a un grupo de casas gitanas. Golpeamos las manos al portón para llamar su atención, y un grupo grande de muchachas, todas con cabellos largos y faldas largas y de vistosos colores, se acercó al portón para escuchar. Después de dar un breve sermón de la Biblia y presentar la ayuda para el estudio de la Biblia *De paraíso perdido a paraíso recobrado*, una de las muchachas declaró que tenía el libro pero que también quería la Biblia. ¿Podría traerle una?”

“Entregué la Biblia la semana siguiente, y al invitárseme a pasar a la casa, la muchacha me mostró el muy usado libro *Paraíso*. Un Testigo había visitado previamente al padre y, además de colocarle el libro, había tenido muchas conversaciones interesantes acerca de los propósitos de Jehová. Durante esas visitas, la muchacha y su hermana escuchaban desde una distancia, porque, según una costumbre gitana, no es propio que las hijas se entremetan en las conversaciones de su padre. De modo que ahora estaban más que contentas porque se les hacía la visita directamente a ellas, y rápidamente respondieron a la invitación para estudiar su tesoro recientemente adquirido, la Biblia.

“Cada semana era una hora que ansiosamente se esperaba. Las muchachas tenían un deseo muy dulce, sencillo y sincero de aprender. No tenían dificultad alguna en entender las nuevas verdades acerca de Jehová, aunque su instrucción era limitada y muchas palabras del español les eran difíciles.

“La familia resultó ser un grupo internacional. Esteban, el padre, es ruso de nacimiento y durante su vida ha viajado por la mayor parte de los países del mundo. Tanto él como su esposa Lalia, nacida en Italia, pueden hablar siete idiomas. Paulina, de diecinueve años de edad, y Katia, su hermana de diecisiete, nacieron en el Brasil y pueden hablar cinco idiomas, mientras que Valentina, de cuatro años de edad, charla en español, francés y gitano. Hacía solamente algunos años que la familia había venido de Francia a la Argentina. Mientras estuvieron allí, juntamente con un grupo grande de tías, tíos y primos, viajaron por Europa como bailarines y guitarristas. . . .

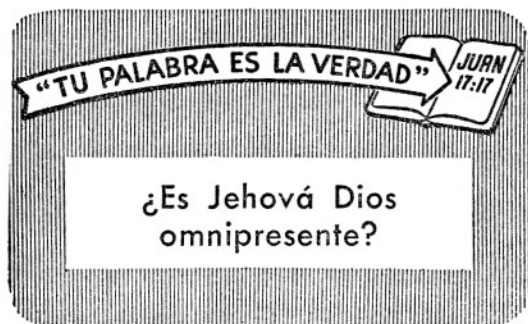
“En varias ocasiones, mientras bebíamos té, conversábamos de sus viajes y costumbres, juntamente con verdades y promesas de la Biblia. La madre siempre brindaba colorido a la escena con sus faldas hasta los tobillos y pañuelos brillantes de seda atados firmemente por dos broches de oro a su negra cabellera. Las mujeres casadas se identifican por los pañuelos de seda que usan. . . .

“Después de solamente algunas semanas de estudio, Paulina dijo que tenía un problema serio. ‘El camino de Dios es el camino bueno, el camino correcto,’ dijo. ‘No sé cómo hacer la voluntad de Dios.’ Pero pronto fue fortalecida mediante más conocimiento y oraciones personales. Pasaba muchas horas en un campo cercano leyendo su Biblia.

“A las mujeres gitanas vecinas se les conoce por leer la buenaventura. Un día una señora, a la cual se le acababa de decir su suerte, le preguntó a Paulina si cierta mujer gitana verdaderamente podía predecir el futuro. ‘No,’ fue su réplica, ‘solamente Jehová puede hacer eso, y si quiere conocer el futuro tendrá que estudiar su Biblia.’ Luego visitó a la mujer con su libro *Paraíso* y la Biblia para darle verdadera esperanza para el futuro.

“Después de año y medio de estudio y asociación con los testigos de Jehová en la Argentina, las muchachas tuvieron que partir para México, habiendo hecho el padre los arreglos finales. Las muchachas, aunque estaban deseosas de ver países nuevos, se sintieron tristes por tener que dejar detrás a sus amigos de la sociedad del nuevo mundo. Paulina y Katia hicieron la determinación de servir a Jehová, y oraron a Dios por ayuda para que nada les impidiera su progreso y su deseado bautismo. Cuando Katia oró dijo: ‘Gracias, Jehová, porque estamos en esto. Bendice a todos nuestros hermanos y ayúdanos a ser fieles en nuestro nuevo país.’

“Las muchachas están contentas porque sus padres han cooperado con ellas en su recientemente descubierta adoración del Dios verdadero. Paulina, con ojos brillantes, relató que su padre aprovechó la oportunidad para testificarle a un grupo grande de hombres gitanos la misma noche antes de partir. Indudablemente ha sido sembrada la semilla, y Jehová dará el aumento entre los gitanos sinceros que oigan las buenas nuevas del venidero nuevo mundo de justicia.”



“SU OMNIPRESENCIA llena la Tierra, el mar y el aire.” Así cantó el poeta Milton en su *Paradise Lost*. ¿Es Jehová Dios omnipresente? ¿Qué dicen las Escrituras?

Según *The Century Dictionary*, “en teología, la doctrina de la omnipresencia de Dios es la doctrina de que la Deidad está presente esencialmente en todas partes y en todas las cosas en contraposición por una parte al panteísmo que lo identifica con todas las cosas, y por otra parte a la noción que lo limita a ubicación.”

Es la creencia general de la cristiandad, tanto católica como protestante, que Dios es omnipresente: “Dios realmente está presente en todas partes de la creación.” (*The Catholic Encyclopedia*, tomo 6, pág. 618) “Su presencia [está] en todo lugar al mismo tiempo . . . Por ser espíritu, es omnipresente de tal manera que no se mezcla con la criatura, . . . pero esencialmente está presente en todas partes. Dios está en todas partes pero no está en todas las cosas. . . . El llena el universo.”—*Cyclopædia* de M'Clintock y Strong, tomo 7, pág. 368.

Es cierto que algunos textos bíblicos, cuando se toman por sí solos, parecen enseñar que Dios es omnipresente. Pero siempre hay muchos otros que atribuyen ubicación a Dios. ¿Significa eso que la Palabra de Dios se contradice? De ninguna manera. Solo significa que algunos la entienden mal, porque la Biblia está escrita tanto en lenguaje literal como figurado. Obviamente, si consideramos las declaraciones simbólicas o figuradas de manera literal es probable que contradigan decla-

raciones destinadas a considerarse literalmente.

Pero, ¿cómo podemos decir cuáles textos han de considerarse literalmente y cuáles figuradamente? Raciocinando sobre el tema. Por ejemplo, en una ocasión Jesús dijo: “En la propia Ley de ustedes está escrito: ‘El testimonio de dos hombres es verdadero.’ Yo soy quien doy testimonio acerca de mí mismo, y el Padre que me envió da testimonio acerca de mí.” Y en otra ocasión dijo: “Yo y el Padre somos uno.” ¿Se contradicen una a otra estas dos declaraciones? De ninguna manera. Claramente la primera ha de tomarse literalmente, pues de otra manera Jesús no estaría recalcando punto alguno. El y su Padre son dos testigos. Por lo tanto, se desprende que la segunda declaración debe interpretarse figuradamente, y hay base bíblica para eso cuando las Escrituras hablan de que el hombre y la mujer llegan a ser uno, o una sola carne—figuradamente, por supuesto; no literalmente.—Juan 8:17, 18; 10:30.

Otra ayuda para notar cuáles expresiones son literales y cuáles son figuradas es el número de veces que se presentan las diversas ideas. El raciocinio indicaría que las expresiones literales serían la regla y las expresiones figuradas la excepción o la minoría. ¿Qué, entonces, hallamos? Que las Escrituras desde el principio hasta el fin atribuyen tanto personalidad como ubicación a Dios.

Por eso, repetidamente, en visiones se describe a Jehová como Persona, en relación con otras personas. Vea Isaías 6:1, 2; Daniel 7:9, 10; Revelación 4:2-11. Además, leemos que Jesucristo, al ascender al cielo, llegó a ser el reflejo de la gloria de Dios “y la representación exacta de su mismo ser.” Ciertamente Jesús no llegó a ser omnipresente. Más que eso, a los ungidos seguidores en las pisadas de Jesús se les promete que en la resurrección “seremos semejantes a él, porque lo veremos tal como él es.” Si ellos han de ser como Jesús en la resurrección, y Jesús es como su Padre, ¿serán todos éstos omnipresentes?—Heb. 1:3; 1 Juan 3:2.

Siendo una persona, Jehová Dios tiene ubicación, y a ésta las Escrituras aluden repetidamente: "Oye tú mismo desde los cielos, tu lugar establecido de habitación." "Jehová está en su santo templo. Jehová —en los cielos está su trono." "Jehová está en su santo templo. ¡Guarden silencio delante de él, toda la tierra!" "En cuanto a Jehová, él ha mirado desde el cielo mismo sobre los hijos de los hombres." "Desde los cielos Jehová ha mirado." "Esto es lo que ha dicho Jehová: 'Los cielos son mi trono, y la tierra es el estrado de mis pies.'" —1 Rey. 8:43; Sal. 11:4; Hab. 2:20; Sal. 14:2; 33:13; Isa. 66:1.

Esto es confirmado más por las referencias repetidas de haber venido del Padre y regresar a El. "Salí del Padre y he venido al mundo. Además, dejo el mundo y sigo mi camino al Padre." "Padre, glorifícame al lado de ti mismo con la gloria que tenía al lado de ti antes que el mundo fuese." —Juan 16:28; 17:5.

Así, también, Pedro dijo: "Arrepiéntanse, por lo tanto, y vuélvanse para que sean borrados sus pecados, para que vengan tiempos de refrigerio de parte de la persona [o semblante] de Jehová." Y Pablo escribió: "Cristo entró, no en un lugar santo hecho de manos, el cual es copia de la realidad, sino en el cielo mismo, para comparecer ahora delante de la persona [o semblante] de Dios a favor nuestro." Sí, no podemos evitarlo. Las Escrituras atribuyen personalidad y ubicación a Jehová Dios.—Hech. 3:19; Heb. 9:24.

Por lo tanto, se desprende que cuando en las Escrituras se muestran declaraciones que parecen atribuir omnipresencia a Dios éstas deben considerarse simbólica o figuradamente. Por ejemplo: "Si ascendiera al cielo, allí estarías; si extendiera mi lecho en Sheol, ¡mira! allí estarías." Al examinar el contexto hallamos que el salmista exclama acerca del conocimiento de Dios, reconociendo que Dios lo había examinado y lo conocía bien; por eso preguntó previamente: "¿A dónde puedo ir de tu

espíritu, y a dónde puedo huir de tu rostro?" (Sal. 139:7, 8) El mismo punto se recalca en Amós 9:1-3: Nadie puede esconderse ni escaparse de Dios, no porque sea omnipresente, sino porque El es omnisciente y omnipotente.

Otro texto que se usa para enseñar que Dios es omnipresente es Hechos 17:27, 28, donde Pablo habla de que algunos buscaban a Dios "aunque, de hecho, no está muy lejos de cada uno de nosotros. Porque por él tenemos vida y nos movemos y existimos." Obviamente Pablo aquí no quiso decir que los hombres trataban de hallar la presencia literal de Dios, sino que buscaban conocer acerca de él, y esta evidencia acerca de su existencia se hallaba a su alrededor, dado que era por su poder y providencia que ellos existían. Así, también, Jeremías 23:24 dice que nadie puede esconderse de Dios, porque él llena el universo, no literalmente, pues no es necesario que Dios sea omnipresente para que él sepa qué pasa en todas partes.

Para ilustrar: Una planta eléctrica suministra luz y poder a todas partes de una ciudad, pero esa planta tiene cierta ubicación. Su fuerza y corriente están presentes en todas partes a través de la ciudad a causa de su sistema de distribución. Así sucede también con Jehová Dios. No está difundido a través del universo, estando situado en todas partes al mismo tiempo, sino que tiene su trono en los cielos más elevados. Sin embargo, tiene un sistema de distribución: su poder mediante el cual sustenta el universo, así como su fuerza activa y sus huestes angelicales, mediante el cual efectúa su propósito.

El sostener que hay ubicación asociada con Dios no lo limita a El, sino más bien lo engrandece, porque esto muestra que debido a su omnisciencia y omnipotencia no es necesario que él esté en todas partes al mismo tiempo para ver todo lo que sucede y tener control completo de todas las cosas. El es omnisciente y omnipotente, pero no omnipresente.





Derrumbe—mueren millares

◆ Un derrumbe de tierra y rocas se soltó desde el monte Toc, en Italia, el 9 de octubre, cayendo en el lago artificial creado por la represa Vaiont. El efecto fue como el de dejar caer una piedra grande en una taza llena de agua. Una enorme pared de agua rugiente saltó sobre la represa de 267 metros de altura. El agua y el fango esparcieron destrucción y muerte en los valles abajo. Hubo más de 2,000 muertos.

Nueva era alemana

◆ El 15 de octubre Konrad Adenauer, de 87 años, canciller de la Alemania Occidental, entregó las riendas que había sostenido por catorce años al economista de 66 años Ludovico Erhard. Durante el tiempo que Adenauer ocupó el puesto de canciller guió a la nación desde los escombros de la guerra a la prosperidad. El año pasado la presión política lo obligó a concordar en abandonar el puesto. Erhard no era la selección de Adenauer como sucesor, pero ganó una votación en muestra de apoyo dentro del partido. Erhard se describe como "una invención americana," puesto que las fuerzas de ocupación de los Estados Unidos de Norteamérica lo emplearon como consejero económico. Frecuentemente se le llama el

arquitecto de la increíble prosperidad de la Alemania Occidental.

Caen gobiernos

◆ En ocho días hombres de lo militar latinoamericanos derribaron dos gobiernos. El 25 de septiembre fue depuesto el presidente dominicano Juan Bosch y el 3 de octubre fue derribado el presidente Ramón Villeda Morales. Ambos presidentes tenían fuerte apoyo de los Estados Unidos. Se dijo que los golpes de estado militares se hicieron para detener la "obvia infiltración comunista" de los gobiernos. Los funcionarios estadounidenses, por supuesto, expresaron dudas sobre estas alegaciones. Se detuvo la ayuda económica de los Estados Unidos a Honduras y se suspendieron las relaciones diplomáticas.

Mano de obra deficiente

◆ El 3 de octubre la Administración Nacional de Aeronáutica y el Espacio informó que al reexaminar la cápsula espacial estadounidense después de volver ésta del espacio, se hallaron 720 puntos malos en ella. De las fallas que se encontraron, 526 fueron causadas por mano de obra deficiente. La agencia declaró que solo el equipo de apoyo y la ingeniosidad de los astronautas evitó muertes.

Demasiada ciencia

◆ En un discurso, el jefe de la Du Pont, Crawford H. Greenewalt, advirtió a los Estados Unidos de Norteamérica contra el esforzarse demasiado por tener científicos. Greenewalt, quien es científico él mismo, dijo que si la nación se esfuerza demasiado por tener científicos, "se causará daño a la calidad científica, o le robaremos a algún otro campo su gente creadora." Declaró también que una nación necesita hombres en el gobierno, hombres hábiles en los negocios y en las profesiones. Concluyó diciendo: "La sociedad que crea científicos a costa de disminuir las filas de sus filósofos quizás al fin no los necesite, ni a los unos ni a los otros."

Pacto con España

◆ En diez años España ha recibido de los Estados Unidos más de 200,000,000 de dólares en préstamos y desarrollo económico en cambio por bases navales y aéreas. Debido a un acuerdo reciente sobre una extensión de cinco años de sus arriendamientos, España recibirá un nuevo préstamo de 100,000,000 de dólares, y eso a pesar del hecho de que España todavía no sostiene la libertad de religión para todo su pueblo.

Votación por ritos

en idiomas modernos

◆ El 15 de octubre el Concilio Ecuuménico del Vaticano votó 2,103 contra 19 para autorizar el que se usen idiomas modernos en vez de latín en las bodas, funerales, bautismos y otros sacramentos católicos romanos. También se votó a favor de cambiar el nombre del sacramento de la extremaunción llamado "último sacramento" al de "El sacramento de la unción del enfermo." Se hizo esto para manifestar claramente que el sacramento no es solo para los que se están muriendo. Esta acción, por supuesto, es solo tentativa. Se necesitan más pasos en el

procedimiento antes que puedan efectuarse estos cambios.

Ganador del premio Nobel

de la Paz

◆ Por segunda vez el Dr. Lino Carlos Pauling, del Instituto de Tecnología de California, ganó un premio Nobel. En 1954 se ganó el premio Nobel de química. Y el 10 de octubre le otorgaron el premio Nobel de la paz de 1962, que no había sido otorgado el año pasado. El premio de 1963 fue otorgado a la Cruz Roja Internacional y a la Liga de Sociedades de la Cruz Roja. Fuentes informadas dicen que al científico se le otorgó el premio por su trabajo para establecer una proscripción de pruebas nucleares. El Dr. Pauling declaró: "Por muchos años no ha sido respetable el trabajar por la paz. Quizás la acción del comité noruego del premio Nobel ayude a hacerlo respetable." El pensaba que el premio estimularía a los que trabajan por la paz por todo el mundo.

Muertos en desastres en 1963

◆ El *Times* de Nueva York del 13 de octubre declaró que más de 30,000 personas habían perdido la vida en desastres naturales hasta entonces en 1963. La cantidad de muertes la causaron derrumbes, terremotos, huracanes, ciclones y una erupción volcánica. El huracán Flora fue uno de los peores que se han conocido en la región del Atlántico. Haití y Cuba sufrieron grandes pérdidas en propiedades y vidas. El director de la Cruz Roja haitiana dijo: "Sencillamente ya no se ve gente" donde antes había pueblos. Se calcula que las vidas que se perdieron allí por la tormenta alcanzaron una cifra mayor de 4,000. Se dijo también que otros 1,000 habían muerto en Cuba como resultado del huracán.

Ventas de trigo

◆ El 16 de septiembre el Canadá hizo la mayor venta

de trigo de un solo año de la historia a la Unión Soviética. Para el 31 de julio de 1964 el Canadá enviará a Rusia 227,500,000 fanegas de trigo. El trigo le costará a Rusia 500,000,000 de dólares, de los cuales el 25 por ciento se pagará en dinero efectivo y el resto dentro de 18 meses. Cuba conseguirá en trigo el equivalente de 33,000,000 de dólares. En los Estados Unidos la opinión estuvo dividida en cuanto a la transacción. El senador Kenneth B. Keating de Nueva York llamó a la venta "un rompimiento chocante" en los esfuerzos por aislar el régimen de Castro en Cuba. El senador Guillermo Proxmire dijo que la transacción 'no era buena para el mundo libre ni para los Estados Unidos.' Menos de un mes después, el 9 de octubre, el presidente estadounidense Kennedy aprobó la venta del equivalente de 250,000,000 de dólares en trigo de los Estados Unidos a Rusia. Checoslovaquia, Bulgaria y Hungría, países del bloque soviético, también han pedido trigo. Su solicitud alcanza a aproximadamente 60,000,000 de dólares, lo que haría que la venta total fuera de 310,000,000 de dólares. Kennedy defendió su decisión de permitir las ventas, añadiendo que si los Estados Unidos no venden trigo a la Unión Soviética, se podría reanudar la actividad de la guerra fría. La mayoría de los hombres de negocio aprobaba el arreglo. No obstante, Ricardo M. Nixon, anterior vicepresidente, llamó a la decisión un enorme error en la política exterior, "aun más serio que echar a perder la bahía de Cochinos."

Aumento rápido

de la población mundial

◆ La Oficina de Datos sobre la Población, una organización no lucrativa y educativa de Washington, D.C., dijo en su informe anual de 1962 que la población del mundo au-

mentó por 60,000,000 de personas en 12 meses. Declaró además que para el fin de la década que comenzó con mil novecientos sesenta la población del mundo verdaderamente estará aumentando con rapidez y que la suerte del mundo colgará entre la producción y la reproducción. Los registros muestran que por cada persona que muere nacen dos.

¿Vuelta a la pobreza?

◆ 'Abandonen sus títulos rutilantes y dejen sus cruces de oro y plata para el pecho y cámbienlas por cruces de bronce o madera,' fue lo que propuso el arzobispo católico romano Helder Pessoa Câmara, de Río de Janeiro, Brasil, en la víspera de la segunda sesión del Concilio del Vaticano. El *Times* de Nueva York del 23 de septiembre dijo que en un documento largo el arzobispo dio énfasis al hecho de que para facilitar la unión con "nuestros hermanos separados," el volver a la pobreza es "más importante que el examinar puntos de doctrina." Sugirió que se eliminaran títulos como "excelencia" y "eminencia" y que los obispos católicos abandonaran sus costosas cruces, anillos y limosinas de alta potencia. No se espera que la recomendación se reciba calurosamente.

Defectos de nacimiento

◆ Un grupo de médicos de los Estados Unidos declaró que si las mujeres toman dosis suplementarias de vitamina B durante el embarazo, el resultado será menos defectos de nacimiento, tales como labios o paladar hendidos. Informando en cuanto a los resultados de una prueba, *Medical World News* dijo: "De las 576 mujeres del estudio, 158 tomaron un suplemento de vitamina B durante el primer trimestre. En este grupo el 3.8% dio a luz niños con deformidades, incluyendo 2.5% con labios o paladar hendidos.

¡DESPERTAD!

Pero en las 418 mujeres que no recibieron el tratamiento, la proporción de defectos congénitos fue de 7.9%, de los cuales 4.7% tenían el labio o el paladar hendidos." Las deficiencias de vitamina B entre las mujeres embarazadas, dicen los médicos, resultan de una dieta no equilibrada, de cocer el alimento en demasía, de cocinar en vinagre o bicarbonato de soda, entre otras cosas.

Gastos por adolescentes

◆ Hay más de 11,000,000 de adolescentes hoy en los Estados Unidos y, según el *Post* de Nueva York del 26 de septiembre, "gastan 6,000,000,000 de dólares al año." El periódico añade: "Adolescentes, varones y hembras, tienen mesadas y ganancias de casi 11,000,000,000 de dólares, los gastan hasta el último centavo. Para 1965 habrá 23,000,000 de muchachos y muchachas de 13 a 19 años, un aumento de

30 por ciento desde 1960 contra un aumento de 8 por ciento en nuestra población total y una verdadera disminución de 1 por ciento en el grupo de los 25 a 39 años. Para dentro de dos años las proyecciones de población indican que la mitad de la gente de nuestro país tendrá menos de 25 años de edad. Para 1970 la población de adolescentes será de 27,000,000 y estarán gastando por lo menos 18,000,000,000 de dólares al año."

"La culpa mayor"

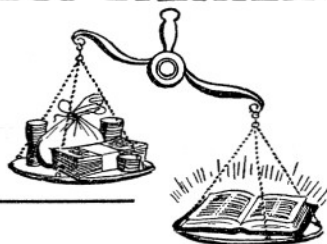
◆ Fuera del Teatro de la Ciudad de Basilea, Suiza, unos 3,000 manifestantes marcharon en protesta silenciosa contra el drama llamado "El representante" por Rolf Hochhuth, de la Alemania Occidental. Es una denuncia dramática del papa Pío XII por no haber intercedido durante la persecución de judíos y cristianos por los nazis. Estalló un alboroto entre 1,000 manifestan-

tes y la policía. En Londres se prohibió que menores de 16 años asistieran. Antes de la apertura en Londres, Alberto Schweitzer, ganador del premio Nobel, dijo, según el *Post* de Nueva York del 25 de septiembre: "Todos somos culpables hoy por la misma razón que fuimos culpables entonces. . . La Iglesia Católica lleva la culpa mayor, porque como una gran organización internacional pudiera haber tomado alguna acción."

Automóviles en las carreteras de los EE. UU.

◆ La Oficina de Carreteras Públicas anunció el 21 de septiembre que el número de vehículos de motor registrados en los Estados Unidos llegaba al total de 82,058,000. El total del auto de pasajeros es 68,452,000; camiones y autobuses, 13,606,000. California va a la cabeza en vehículos registrados con más de 9,000,000.

¿En qué BASAR la ESPERANZA?



¿Mira usted al futuro con incertidumbre? Ahora es el tiempo para evaluar la base de su esperanza. ¿Tiene ésta un fundamento sólido? Ciertamente la Palabra de Dios contiene información alentadora para aquellos que buscan la justicia y la paz. Lea el nuevo folleto de 64 páginas basado en la Biblia

Viviendo con la esperanza de un nuevo mundo justo

Envíe solo 5c; 7 ejemplares por 25c.
(moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sírvanse enviarme ejemplares del estimulador nuevo folleto *Viviendo con la esperanza de un nuevo mundo justo*. Adjunto (5c uno; 7 por 25c)

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad y
Estado

Zona o
número clave País

8 DE DICIEMBRE DE 1963

31



Hoy día la supervivencia de la raza humana se ha puesto en duda. Pero, sin importar lo perturbador que sea ese hecho, hoy se publica un mensaje autoritativo de supervivencia. Está contenido en la Santa Biblia. Su primer paso hacia la supervivencia es leer la Biblia con regularidad. ¿Lo hace usted? Obtenga un ejemplar de las Escrituras Griegas Cristianas de la Biblia (Nuevo Testamento) en nuestro español moderno. Envíe solo 50c (moneda de E.U.A.).

Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sirvanse enviarme la *Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas*. Adjunto 50c (moneda de E.U.A.). Al enviar este cupón he de recibir gratis el folleto *El reino de Dios domina—¿se acerca el fin del mundo?*

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad y
Estado

Zona o
núm. clave País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNOBB, *Presidente*
Brooklyn, N.Y. 11201, U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,800,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, hlocano, malayalam, polaco, tamil, uranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn, N.Y. 11201	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	\$2
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, San Juan 00909	\$1

Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garantizan la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. **Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes.** Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F. el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIV No. 24
SPANISH EDITION DECEMBER 22, 1963

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" para las Escrituras Griegas Cristianas es la Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas, publicada en español en 1963. Los textos de las Escrituras Hebreas se citan de la New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diálogo Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

La integridad conduce a los rectos	3	Contándole las buenas nuevas	
Felicidad para los que sufren aflicción	5	a un viejo amigo	25
El mundo submarino del buceador	9	"Tu Palabra es la Verdad"	
Hong Kong se ensancha	13	Obras que justifican y	
Arruinando su hogar	15	obras que no justifican	26
Centellas y rayos en bola	16	Observando el mundo	28
Al norte del círculo ártico	20	Indice para el Volumen XLIV	
¿Es esto americanismo?	24	de ¡Despertad!	30

¡Despertad!

"Ya es hora de que ustedes despierten."

— Romanos 13:11

Volumen XLIV

Brooklyn, N.Y., 22 de diciembre de 1963

Número 24

EN UNA ciudad a gran altura en los Andes de la América del Sur un comprador en perspectiva dirigió su atención a un costal de pa-

papas que un vendedor esperaba vender. Las papas se veían buenas y el precio era razonable. Pero el peso era dudoso. De modo que se repitió el pesarlo. Esta vez el comprador no miró a la báscula a la cual fue enganchado el costal de papas. En vez de eso, enfocó su atención sobre la parte inferior del costal. ¡Mediante observación cuidadosa notó que el vendedor estaba falseando el peso! Había puesto un pie sobre un cordel pequeño que estaba atado a la parte inferior del costal, mediante lo cual ejercía una tracción en la báscula hasta que indicaba varios kilos más de los que realmente eran. ¡Su falseamiento fue descubierto! La venta fracasó.

De ninguna manera el falsear se limita a una parte de la Tierra y solo a los vendedores. Está esparcido a través del mundo y en todos los campos de actividad. Inspectores y agentes gubernamentales de muchos países se mantienen ocupados tratando de eliminar tales prácticas comerciales malas.

Los que practican el falsear se están esforzando por encubrir los hechos. Generalmente es por alguna razón egoísta. Tal vez crean que están mejorando de situación a costa de otros. Sin embargo, a lo más esto solo puede ser temporalmente. La Palabra de Dios, la Biblia, muestra cuán impruden-

LA INTEGRIDAD CONDUCE a los rectos

te es tal modo de pensar cuando dice: "La integridad de los rectos es lo que los conduce, pero la torcedura de los que obran traidamente los despojará."—Pro. 11:3.

Hay varias razones buenas para no practicar el falsear los hechos. Algunos comprenden que es una buena norma comercial el no hacerlo. Cuando tratan honradamente con los clientes esperan seguir haciendo negocios con las mismas personas y esto vale más que cualquier ganancia temporal que pudiera obtenerse mediante el falsear. Otros quizás quieran que su nombre y el de su familia sea mantenido en alta estima en la comunidad, y por eso evitan cualquier práctica que pudiera traer oprobio. Penas legales se les han impuesto a muchos que han sido desenmascarados, hallándoseles culpables de falsear. Temiendo las mismas consecuencias, muchos evitan las actividades que conducirían a tales penas.

Estas razones muestran precaución y espíritu práctico. Sin embargo, el cristiano tiene una razón aun más apremiante para no practicar el falsear. Como declara el proverbio: "La integridad de los rectos es lo que los conduce." La integridad gobierna sus decisiones en todo lo que hacen; les muestra qué derrotero emprender. Para con los cristianos no se trata de hacer lo que es conveniente. Se trata de hacer lo que es correcto.

Generalmente hablando, la integridad

significa el adherirse intransigentemente a un código de moral u otros valores; evitando el engaño, la apariencia o superficialidad de cualquier clase por la conveniencia. Pero puede haber diferentes normas o códigos para diferentes personas. ¿En qué se basan las normas de integridad del cristiano? Para con el cristiano la norma se basa en lo que Dios considera que es integridad. Es su Palabra la que obra como piedra de toque para determinar lo correcto y lo incorrecto, y no los códigos o valores de los hombres. Los códigos de Dios son los más elevados; por eso, al seguir éstos con integridad el cristiano no puede menos que ser de provecho y una bendición a su semejante.

Desde el tiempo de Abel el fiel siervo de Dios, y a través de los siglos, el retener las normas de integridad de Dios ha sido un asunto de interés vital para su pueblo. Esto se demostró muy bien en el caso de un hombre de tiempos antiguos que tenía a Dios, Job. Fue probado por Satanás el Diabolo, que se había jactado de que podía hacer que Job rompiera su integridad bajo presión severa. A través de todo Job se mantuvo estable y mostró qué le estaba impulsando en su derrotero fiel cuando dijo: “¡Hasta que expire no quitaré de mí mi integridad!”—Job 27:5.

Los efectos despojadores del falsear se sienten a menudo en las relaciones de matrimonios rotos. Infelicidad y desaliento entran en la vida de muchos porque dejan de cumplir con la elevada norma de sus votos matrimoniales. Por otra parte, los que retienen integridad para con las normas de Dios para el matrimonio obtienen provecho. Su relación matrimonial se mantiene limpia y los vínculos matrimoniales fuertes. También, los padres que son conducidos por la integridad hacia los caminos de Dios y que muestran amor apropiado a sus hijos obtienen mucho provecho. “El justo está andando en su integridad. Felices son sus hijos después de él.”—Pro. 20:7.

La posición de los que son conducidos por la integridad no siempre es apreciada. Especialmente es cierto esto en cuanto a la integridad de los cristianos entre las naciones de este mundo. Una causa para esta falta de aprecio es el falsear las palabras de Jesús: “Paguen de vuelta a César las cosas de César, pero a Dios las cosas de Dios.” (Mar. 12:17) Algunos consideran que esto significa que uno debe hacer todo lo que César requiere. Pero, ¿quiso decir Jesús que cualquier cosa y toda cosa que César pide se le debe dar? Ciertamente que Jesús no quiso decir eso. Si hubiera sido así, ¿qué quedaría para dar a Dios? No obstante, ésa es la mismísima cosa que algunos quisieran hacernos creer. Los cristianos solo adoran a Dios. A él le dan su lealtad y a él le atribuyen la salvación. No dan a César lo que pertenece únicamente a Dios.

En una ocasión Pedro y los otros apóstoles se enfrentaron a tal falseamiento de los hechos. ¿Qué hicieron? Demostraron que eran hombres de integridad al decir: “Tenemos que obedecer a Dios como gobernante más bien que a los hombres.”—Hech. 5:29.

A veces los hombres quizás falseen los hechos. Quizás sepan qué cordeles estirar para que se presente un peso falseado a los ojos de un comprador. Quizás falseen su amor y fidelidad a su cónyuge con actos secretos de inmoralidad. Quizás hasta traten de falsear la lealtad e integridad de los cristianos de modo que parezcan infieles a César. Pero los que practican falseamiento deben recordar que ninguna maldad está escondida a los ojos de Dios.

Aun si se les halla culpables ante los hombres, los que son conducidos por la integridad permanecen leales a Dios y a sus caminos en todas sus actividades. Con Job que retuvo integridad, ellos dicen confiadamente: “El me pesará en balanzas exactas y Dios llegará a conocer mi integridad.”—Job 31:6; Heb. 4:13.

Felicidad

“FELICES son ustedes cuando los hombres los odian, y cuando los excluyen y los vituperen y desechen su nombre como inicuo por causa del Hijo del hombre. Regocijense en aquel día y salten, porque, ¡miren! su galardón es grande en el cielo.”—Luc. 6:22, 23; Mat. 5:1-12.

¡Felicidad para aquellos odiados, excluidos, vituperados y desechados como inicuos! Esto fue algo que quizás pareció imposible a las muchedumbres cuando escucharon a Jesús presentar su inolvidable sermón en la ladera del monte galileo.

Aun después de diecinueve siglos, la mayoría de la gente quizás quede perpleja ante estas enseñanzas de Jesús. Parece increíble para ella que la aflicción y la felicidad puedan ir juntas. Pero dado que las palabras de Jesús son verdaderas, dado que literalmente millones de cristianos continúan hallando felicidad aun cuando sufren aflicción, ¿no sería prudente esforzarse por hallar la explicación de ello? Piense en lo que significaría el que usted pudiera hallar la receta para la felicidad mientras sufre aflicción. ¡Qué transformación efectuaría en su vida! Una cosa es segura, usted obtendría mucho más gozo del vivir, lo cual tendría un efecto provechoso, no solo en usted mismo,

**PARA LOS
QUE
SUFREN
AFLICCIÓN**

Millares de personas son felices a pesar de ser sumamente afligidas. ¿Como es posible esto?

sino en sus amigos y vecinos también.

Lo que hizo las palabras de Jesús tan asombrosas es que la aflicción normalmente no produce felicidad. Felicidad se define como “un estado de bienestar y satisfacción agradable,” y no

es natural que el abuso o maltrato físico produzca tal condición. Al contrario, la aflicción a menudo le quita a las personas toda la felicidad y las amarga.

Hoy la Tierra está llena de millones de personas que se han amargado a causa de su suerte en la vida. La guerra, el hambre, la peste y los desastres naturales han despojado a muchos de posesiones materiales y buena salud y, como resultado, también de su felicidad. Amargados por la aflicción, culpan a Dios como responsable. Se sienten como la esposa de Job. Cuando su esposo estaba experimentando aflicción, ella le dijo: “¡Maldice a Dios y muere!”—Job 2:9.

A otros, a causa de raza, religión, nacionalidad, posición social o alguna otra circunstancia, se les odia, persigue, vitupera, excluye de la sociedad, y la gente mentirosamente dice toda suerte de cosa inicua contra ellos. Pero en vez de hallar felicidad en esta aflicción, ellos también se amargan. De hecho, su amargura a menudo hace que usen represalias, pagando de vuelta odio con odio y oprobio con oprobio.

Esta disposición que roba la felicidad se encuentra en muchísimas personas hoy en

día. Piense en sus propias experiencias recientes, cosas que le han sucedido a usted o a aquellos con quienes usted vive o junto con quienes usted trabaja día tras día. ¿Cómo ha reaccionado usted al trato desprovisto de bondad, injusto? ¿Cómo han reaccionado ellos? ¿No es cierto que la amargura resulta a menudo de las aflicciones pequeñas que uno experimenta en el modo de vivir de día en día? A veces puede durar solo por unas cuantas horas, pero a menudo se extiende mucho más, a través de días o meses o años. Produce relaciones tirantes, palabras mordaces, acusaciones desprovistas de bondad. A veces estas personas no se hablan unas a otras y hacen grandes esfuerzos por obstaculizar el progreso de otros.

Una tragedia adicional yace en el hecho de que la infelicidad de una persona puede afectar la felicidad de muchas otras. Un padre frustrado e infeliz que regresa a casa con ganas de pelear puede hacer miserables las cosas para todos los demás de su familia. Una madre infeliz—piense en cómo ella puede trastornar la paz de todo el hogar y poner al círculo de la familia fuera de armonía. ¿Y todo a causa de qué? De no poder los padres elevarse por encima de los problemas cotidianos de la vida que afligen y de mantener un estado de ánimo feliz que lo abarque todo.

Felicidad a pesar de aflicción

Pero, ¿puede mantenerse la felicidad aunque uno diariamente tenga que asociarse con los que están amargados y son infelices? Sí, si uno aguanta las aflicciones de día en día “por causa del Hijo del hombre.” (Luc. 6:22) ¿Le agradaría a Jesús el que usted maltratara a los que lo maltratan a usted? ¿Por supuesto que no! Se desilusionaría porque usted no siguió su ejemplo, porque él “cuando lo estaban injuriando, no se puso a injuriar en cambio. Cuando estaba sufriendo, no se puso a amenazar.” ¿Podría usted realmente ser feliz si supiera que su conducta era una desilusión para el Hijo del hombre? —1 Ped. 2:23.

Por eso, “por causa del Hijo del hom-

bre,” los cristianos no dicen: “Tal como hizo conmigo, así voy a hacerle a él. Re-compensaré a cada uno según su actuación.” (Pro. 24:29) Alegran el corazón de su Amo por medio de elevarse por encima de desavenencias y aflicciones insignificantes que resultan del trato de día en día con la gente. ‘Continúan amando a sus enemigos y orando por los que los maltratan,’ y así ‘siguen venciendo el mal con el bien.’—Mat. 5:44; Rom. 12:21.

¿Qué felicidad produce tal conducta para los que sufren aflicción! No solo son felices porque Jesús se complace con ellos, sino que les produce gran gozo cuando, como resultado de su conducta, las relaciones con sus asociados mejoran.

Sin embargo, si los perseguidores y los malhechores no cambian, sino, más bien, florecen y reciben aplausos de los hombres, los cristianos no los envidian. Ven la sabiduría del consejo de Dios: “No te muestres acalorado contra los malhechores. No llegues a tenerle envidia a gente inicua. Porque no resultará haber futuro alguno para cualquiera que sea malo; la misma lámpara de la gente inicua será extinguida.” —Pro. 24:19, 20.

Considere por un instante esa expresión “acalorado.” Cuando se calienta un metal éste se hace suave e impresionable a los golpes del martillo, y la forma cambiada que resulta puede permanecer en él aun después de enfriarse. Así sucede con el hombre que permite que lo inflamen las cosas malas que los hombres dicen o hacen. Si no tiene cuidado, los efectos semejantes a golpes de martillo harán una impresión duradera en su personalidad. Comprendiendo esto, los cristianos evitan el ‘acalorarse’ cuando los malhechores los afligen y continúan prosperando. Tienen confianza en que los malhechores están siendo observados por Dios y que El pronto los extinguirá así como uno apagaría una lámpara.

De modo que es el efecto refrescante de la Palabra de Dios el que impide que el cristiano verdadero se acalore demasiado cuando encuentra opositores. Pronto aprende que las palabras serenas, decoro-

sas, producen resultados mucho mejores que los desaires acalorados. (Pro. 15:1) Así él retiene su propia felicidad, y así puede ayudar a la siguiente persona que encuentra a llegar a ser feliz.

Felicidad a causa de la aflicción

Es interesante notar que Jesús no solo dijo que los cristianos verdaderos podrían ser felices *a pesar* de la aflicción, sino que hasta serían felices *a causa* de la aflicción. "Felices son ustedes cuando los vituperen y los persigan y mentirosamente digan toda suerte de cosa inicua contra ustedes por mi causa," dijo Jesús. (Mat. 5:11) ¿Cómo podría ser esto?

Para los que no están familiarizados con la Palabra de Dios sería difícil imaginarse circunstancias en que la aflicción pudiera tener el efecto de hacer feliz a una persona. Pero hay tales circunstancias. Cuando a un cristiano lo odian y persiguen porque obedece los mandamientos de Cristo, entonces es feliz. No se debe a que disfrute del castigo físico o mental, o a que obtenga placer de la persecución, debido a una aberración de la personalidad. No, sino que se debe a que él sabe que está haciendo lo correcto, lo que Jesús mismo hizo y dijo a los cristianos que continuaran haciendo. —1 Ped. 2:20, 21; 3:14; Pro. 27:11.

Aflicción por un mundo enemigo

Pero, ¿le parece a usted extraño que a los cristianos verdaderos se les odie y vitupere por obedecer los mandamientos de Jesús? Realmente no debería parecer extraño si usted considera lo que las autoridades mundanas le hicieron a Jesús. Cuando finalmente se apoderaron de él, se mofaron de él, lo golpearon y lo clavaron a un madero de tormento. (Mar. 14:65; Juan 19:23-30) Y solo unas cuantas horas antes Jesús había advertido a sus discípulos: "Si el mundo los odia, saben que

me ha odiado a mí antes que los odiara a ustedes. . . . El esclavo no es mayor que su amo. Si ellos me han perseguido a mí, a ustedes también los perseguirán."—Juan 15:17-20.

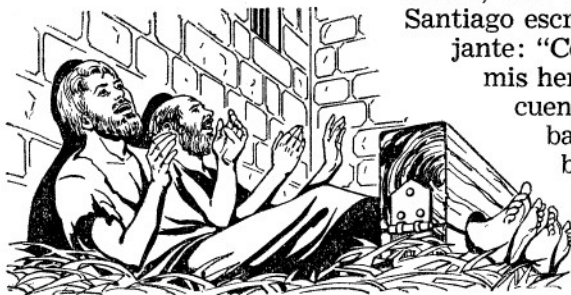
Sí, este mundo es enemigo de los cristianos, y, por esa razón, a los cristianos se les advierte: "No estén amando ni al mundo ni las cosas que están en el mundo. Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él." Las Escrituras muestran que este mundo está bajo el control de Satanás el Diablo, a quien Jesús llamó "el gobernante de este mundo," y a quien el apóstol Pablo identificó como "el dios de este sistema de cosas."—1 Juan 2:15; Juan 12:31; 2 Cor. 4:4.

Satanás el Diablo es la inicua criatura espíritu que apartó de Jehová Dios a la primera pareja humana en el jardín de Edén, y luego se jactó de que, si se le daba la oportunidad, podría hacer lo mismo con toda su prole. Sin embargo, a través de los siglos muchos han retenido la integridad a Dios y así han refutado la alegación de Satanás. ¡Sí, con felicidad han aguantado odio, oprobio y persecución a fin de probar que el Diablo es mentiroso y a fin de vindicar el nombre de Dios!—Gén. 3:1-6; Rev. 12:9; Job, caps. 1, 2.

Aguantando aflicción felizmente

Dado que los cristianos saben que Satanás el Diablo está ejerciendo presión para hacerles abandonar las enseñanzas de Cristo, se sienten felices al demostrar su lealtad a Jesús y a su Padre por medio de obedientemente guardar sus mandamientos. Como dijo el apóstol Pedro: "Si a ustedes los están vituperando por el nombre de Cristo, son felices." El discípulo

Santiago escribió de manera semejante: "Considérenlo todo gozo, mis hermanos, cuando se encuentren en diversas pruebas." Y Pablo dijo: "Alborocémonos mientras estamos en tribulaciones."—1 Ped. 4:12-14; Sant. 1:2; Rom. 5:3.



Pablo sabía lo que significaba alborozarse mientras se está en tribulación. Cuando él y su compañero Silas fueron entregados a los magistrados civiles de Filipos por los opositores, los golpearon con varas y los echaron en la prisión. "Mas como a la mitad de la noche, Pablo y Silas estaban orando y alabando a Dios con canción." Uno naturalmente pensaría que una persona se sentiría infeliz después de habersele golpeado y tratado como a un vil criminal. ¡Pero no! Pablo y Silas estaban felices porque estaban sufriendo aflicción 'por causa de Jesús.'—Hech. 16:20-25; Mat. 5:11, 12.

Pedro y los otros apóstoles se sintieron de la misma manera. Mientras predicaban en Jerusalén las autoridades mundanas los arrestaron y se les ordenó que dejaran la obra de predicación que Jesús les había mandado hacer. (Hech. 1:8) Cuando no lo hicieron, las autoridades, "mandando llamar a los apóstoles, les dieron azotes y les ordenaron que dejaran de hablar sobre la base del nombre de Jesús, y los dejaron ir. Estos, por lo tanto, se fueron de delante del Sanedrín, regocijándose porque se les había considerado dignos de sufrir deshonra a favor de su nombre. Y . . . continuaban sin cesar enseñando y declarando las buenas nuevas acerca del Cristo, Jesús."—Hech. 5:40-42.

Los cristianos verdaderos de tiempos modernos han estado gozando de esta misma felicidad. En la Alemania nazi, Rusia, la China comunista, España y en muchos otros países a los testigos de Jehová se les ha encarcelado y tratado brutalmente, no a causa de conducta incorrecta, sino a causa de su obediencia a los mandatos de Cristo; no obstante, como los apóstoles, ellos han sido felices. Han tenido la misma sensación de "bienestar y satisfacción agradable" a causa de saber que estaban sufriendo por la justicia y que Dios se complacía con ellos.—1 Ped. 3:14.

De modo que es evidente que si uno va a mantener felicidad en estos tiempos dificultosos, tiene que edificar su vida en torno de Dios y de sus propósitos. "Feliz es el que está confiando en Jehová."—Pro. 16:20.

Esta felicidad se puede mantener a pesar de las pequeñas aflicciones que se encuentran día por día. Hasta puede mantenerse cuando la guerra, el desastre natural o la enfermedad le quitan a uno sus posesiones materiales y la salud. Y la aflicción a causa de la obediencia a los mandatos de Cristo hasta puede aumentar la felicidad de uno.

Sin embargo, uno debe mantener el punto de vista apropiado durante estas dificultades. Tiene que comprender que Dios solo ha permitido la iniquidad temporalmente a fin de darle a Satanás la oportunidad de demostrar su jactancia de que podía apartar a todos los hombres de Dios. Cuando una persona aprecia esto puede considerar toda la aflicción con el punto de vista correcto. Puede ver en ello una oportunidad de traer honra a Dios por medio de servir a Dios felizmente y ayudar a otros a pesar de cualquier aflicción que temporalmente tenga que aguantarse.

No solo hay felicidad ahora para los que aplican el consejo sabio de la Palabra de Dios en su vida, sino que también hay un galardón futuro. Jesús dijo: "Regocijense en aquel día y salten, porque, ¡miren! su galardón es grande en el cielo." (Luc. 6: 23) El galardón de vida eterna en el justo nuevo orden de Dios, sea en el cielo o bajo el gobierno de nuevos cielos justos, más que compensará toda la aflicción que los cristianos reciben ahora a causa de obedecer fielmente los mandamientos de Dios. Bajo la influencia benigna del reino de Dios todos los que vivan recibirán amor y bendiciones en vez de oprobio. ¡Qué futuro recompensador! ¡Qué razón apremiante para felicidad para los que ahora sufren aflicción!

Si a nuestras plantas les hubiéramos prestado exactamente el mismo grado de atención que les hemos prestado a nuestros hijos, ahora estaríamos viviendo en una selva de hierbas malas.—Lutero Burbank.

El mundo submarino del buceador

Por un buceador de experiencia

CADA nuevo verano se ven millares de novicios poniéndose máscara, "snorkel" y "aletas" para un viaje al mundo submarino. Desde el congelado norte, donde los entusiastas quizás tengan que cortar un agujero en el hielo, hasta los trópicos, donde el agua quizás esté demasiado caliente para ser cómoda, se sumergen en este mundo extraño y fascinador donde sus cuerpos casi no tienen peso, donde instantáneamente quedan libres como los pájaros y donde pueden moverse en cualquier dirección—hacia arriba, abajo, o a la redonda—con solo una patada de una aleta. En su mayor parte, es un mundo silencioso. No hay frenos que chirrien, no hay puertas que golpeen, no hay gente que hable aquí, sino un mundo donde aparentemente las criaturas se mueven y deslizan en silencio. Hay excepciones, por supuesto, y pronto uno aprende a reconocer algunas, tales como el zumbido de una lancha que pasa o el tac-tac-tac de un camarón voraz escondido en algún lugar de un arrecife de coral. Pero las excepciones a la calma de este mundo silencioso son pocas. Esto, juntamente con la maravilla de los descubrimientos, está atrayendo a muchos al buceo.

El hombre no está bien adaptado para la vida bajo el agua, pero con algunos ele-

mentos sencillos de equipo puede sentirse relativamente cómodo. La máscara o careta le permite ver con claridad, aunque con vista aumentada, sin la incomodidad de tener agua en los ojos. El tubo "snorkel" corto sirve para que pueda respirar con la cabeza debajo del agua y no tenga que salir continuamente por aire, permitiéndole así concentrarse en un objeto y mantenerlo a la vista y poder respirar al mismo tiempo. Las aletas que lleva en sus pies son para mayor movimiento; le permiten nadar con menos esfuerzo.

Cuando hablamos de un "buceador," o del "buceador al desnudo" generalmente tenemos presente este equipo sencillo. Sin embargo, también está el "buceador scuba," que es una persona que tiene consigo algún tipo de equipo portátil para la respiración. Muchos buceadores prefieren renunciar al aparato de respiración y se entrenan para sumergirse con mucho aire en los pulmones y subir con más frecuencia a la superficie. Les parece que esto les da mayor libertad de acción. Hay menos gastos implicados y menos peligros. Cuando se bucea con la "scuba" (siglas inglesas para un aparato completo de respiración submarina), uno tiene el peligro adicional



de las fallas del equipo. Esto es especialmente así con los equipos caseros. Es una sensación sumamente desagradable hallarse repentinamente sin aire en este elemento extraño. Frecuentemente es el buceador, sin embargo, el culpable por las fallas del equipo, generalmente por descuido o desconocimiento. Al respirar con la "scuba" hay muchos cambios del cuerpo implicados y, a menos que uno los entienda cabalmente, pronto puede encontrarse en dificultades. De modo que el buceo "scuba" exige entrenamiento con el fin de asegurar el buceo seguro.

Como con cualquier deporte, hay reglas que aprender para el buceo, y éstas son esenciales. Primeramente, uno debería estar físicamente capacitado y ser buen nadador. Debería aprender a usar el equipo básico en aguas poco profundas y debería nadar con un compañero. Después de haber dominado la máscara, el "snorkel" y las "aletas," todavía tiene que aprender a neutralizar la presión en sus oídos y cavidades de los senos frontales antes de sumergirse mucho. Esto aplica tanto al nadador como al buceador, puesto que uno puede reventarse un tímpano en menos de tres metros de agua. Al descender sentirá incomodidad, de modo que debe igualarse la presión para evitar daño a los oídos y a las cavidades de los senos frontales. La razón es que cuanto más hondo se sumerge uno, tanta más presión ejerce el agua sobre el exterior de su cabeza. Es lo opuesto de lo que sucede cuando vuela en un avión. La solución es la misma en ambos casos: simplemente trague. Sin embargo, a veces quizás se haga necesario cerrarse las ventanas de la nariz y soplar con suavidad por la nariz, obligando así al aire a pasar y equilibrando la presión dentro y fuera de la cabeza. Es una práctica muy peligrosa la de usar tapones para los oídos al bucear, puesto que pueden atrapar aire entre los mismos y los tímpanos, quizás haciendo que el tímpano al fin reviente. Han de evitarse las competencias, ya sean de profundidad de buceo o de distancia que se nada. Puede ser fatal cansar el cuerpo cuando se bucea. Una profundidad de ocho metros

es un buen límite para la mayoría de los buceadores; disfrutará más y de cualquier modo verá más a poca profundidad. Escoja aguas seguras en las que bucear. Evite agua barrosa o que tenga corrientes veloces o desechos. Siempre use el sistema de "compañero," dos o más juntos. Se ha dicho sabiamente que los buenos buceadores son como peces, viajan en cardúmenes.

La "scuba"

Aunque se experimentó con el uso de aparatos de respiración submarina antes del comienzo del siglo, no fue sino hasta 1943 que probó el primer "aqualung" en la costa de Francia uno de sus inventores, J. Y. Cousteau. Desde entonces el equipo de "scuba" ha progresado en diseño y disponibilidad a grandes pasos, hasta que hoy día hay muchos tipos confiables en venta. El buceo con "scuba" tiene principios físicos propios que han de aprenderse. Uno puede ser un excelente buceador con la máscara; no obstante, no está listo para atarse un tanque y hacer su sumersión inicial con "scuba." Primero viene la instrucción por un instructor competente. Hay peligros psicológicos y físicos que surgen de la respiración a presión, y uno debería ser informado de éstos por alguien que los entienda cabalmente y quizás los haya experimentado. Los tres peligros más comunes son embolia de aire, la "enfermedad del cajón" y narcosis de nitrógeno.

La embolia de aire es un término que se usa para la expansión excesiva de los pulmones. Es quizás la principal causa de muerte entre los buceadores aparte de los que se ahogan. Se ocasiona por retener el aliento al ascender a la superficie después de sumergirse, y le puede suceder a un buceador que haya respirado de una scuba a una profundidad de dos o más metros. El aire se dilata al decrecer la presión. Cuando un buceador asciende a la superficie la presión a su alrededor disminuye al subir, pero el aire que respiró de la scuba allá abajo estaba a gran presión. Si no se suelta este aire exhalándolo de los pulmones, pequeños sacos de aire y vasos sanguíneos pueden desgarrarse y los pulmones

quizás revienten. De modo que el buceador jamás debe contener el aliento cuando usa la "scuba." Debería respirar normalmente y ascender lentamente a razón de unos ocho metros por minuto. Un buceador que usa máscara solamente, sin equipo de respiración, por supuesto no tiene este peligro. El llenó sus pulmones en la superficie, de modo que el aire no puede dilatarse a un volumen mayor cuando regresa a la superficie.

La "enfermedad del cajón" es otro peligro serio. Cousteau, en su libro *The Silent World*, comenta sobre éste: "La 'enfermedad del cajón' es una afección dolorosa, lisiante y a veces fatal de los buzos; la primera observación médica notable de ella se realizó en los obreros que trabajaban en los cajones neumáticos secos para cavar los cimientos de los estribos del puente de Brooklyn. Los obreros con frecuencia salían en posturas de cuerpo atormentado que recordaban a sus compañeros de una manía femenina de postura de aquel entonces llamada 'the Grecian bend' [el doblado griego]. Desde entonces este accidente terrible y fácilmente evitable se ha llamado 'the bends.'" Se ocasiona por la disolución de nitrógeno gaseoso en la sangre en una solución demasiado elevada como resultado de estar sumergido demasiado tiempo. También puede suceder que un buzo ascienda demasiado rápidamente y de este modo libre burbujas de nitrógeno a su corriente sanguínea. En cualquier caso, el gas nitrógeno que se dilata puede provocar gran dolor por todo el cuerpo. Un buzo no es afectado por esta enfermedad si no excede la profundidad de unos diez metros. Si desea sumergirse a mayor profundidad, entonces debe aprender reglas especiales de decompresión que le permitan evitar este peligro.

La narcosis de nitrógeno es el término que se usa para describir un efecto de las grandes profundidades que es similar a la intoxicación alcohólica, y puede ser desastroso para un buceador. Imagínese las cosas que podría hacer un hombre ebrio tratando de manejar algún equipo a unos treinta metros debajo del agua. El bucea-

dor está propenso a perder su raciocinio y hacer lo que no debe, o quizás a no hacer nada, que podría ser peor, especialmente cuando la situación exige una decisión rápida. Quizás se quite la máscara y se la ofrezca galantemente a un pez que pasa. Ese es el estado mental desequilibrado de un buceador bajo la narcosis de nitrógeno. Algunas personas opinan que esto lo ocasiona el anhídrido carbónico que obra sobre el sistema nervioso central, pero la causa aún se está estudiando. La prevención es la única cura en este caso, de modo que no haga estos buceos profundos a menos que esté preparado para hacerle frente a este efecto.

Buceo en agua de mar

Los peligros de la vida marina en el mar requieren que el buceador aquí esté más atento todavía. Quizás el "monstruo" marino más controversial y temido sea Don Tiburón, y no sin razón, puesto que hay varias especies de que se informa que han atacado a nadadores y buceadores. Entre ellos están las especies del gran tiburón blanco, el *mako*, el "tigre" y el pez martillo. De modo que deberían tomarse algunas precauciones cuando se bucea en aguas donde se han visto tiburones. Por ejemplo, debería evitarse el buceo temprano de mañana o al anochecer, porque se cree que los tiburones son más agresivos a estas horas. Las luchas frenéticas y la sangre de un pez que se está muriendo atraen a los tiburones, de modo que uno debería izar sus presas lo más pronto posible si está pescando con arpón. El agua turbia es también otro de los principales factores en los ataques de tiburones. El tiburón puede confundirlo a uno con su almuerzo acostumbrado. Nuevamente el sistema de "compañero" es el mejor. El que haya un buceador en un bote o en tierra como vigía es buena idea, como también lo es el nadar siempre acompañado. Si se encontrara con un tiburón grande trate de no sobrecogerse de terror; recuerde: el hombre no es el alimento normal de los tiburones y usted le es una criatura extraña. De modo que debe mirarlo de frente, y si no se aleja

pronto, entonces usted debe hacerlo. Nade lentamente (bajo agua todo lo que sea posible) hasta el lugar más próximo de seguridad, manteniéndolo a la vista todo lo que pueda.

Se han sugerido muchos métodos para ahuyentar tiburones, pero ninguno de ellos ha resultado satisfactorio en todos los casos. Los tiburones son sencillamente impredecibles; siempre es mejor alejarse de ellos si ellos no se alejan de uno. Uno jamás debería tratar de ganarle nadando o luchando a un tiburón. El autor recientemente cazó y mató un pequeño tiburón gata. Después de quebrar un cuchillo de acero tratando de cortar el cuero, llegó a la conclusión de que el haber librado una batalla submarina con este pez probablemente hubiese terminado en desastre para él.

La gran barracuda también se ha merecido el respeto de los buceadores por todo el mundo. En muchos lugares del Caribe se le teme más que al tiburón. Su temeridad y aspecto maligno han hecho que más de una persona salga disparada del agua. Ha habido muchos informes autenticados de ataques por barracudas. De nuevo, peces heridos y aguas turbias son dos de las causas principales. Además, objetos brillantes tales como hebillas de metal, relojes y anillos han sido la explicación de muchos ataques. De modo que no use objetos brillantes que resplandezcan cuando bucee en aguas donde hay barracudas. Normalmente es solo un pez curioso y puede seguir a un buceador o nadar en torno a él por largos periodos sin hacerle daño; pero con este pez, cautela es la contraseña.

En agujeros, grietas en las rocas y formaciones coralíferas, encontrará el albergue de la anguila morena, y ésta no recibe visitas sin invitación. ¡No la toque! No es una que salga en busca de líos, pero cuando vienen puede hacerles frente con los dientes, y puede infligir una herida muy seria. De modo que use cautela cuando bucea en

el mar. Muestre respeto por sus habitantes y disfrutará de las maravillas que contiene con mayor seguridad.

El buceo en las Bahamas

Aguas templadas, bancos de poca profundidad y una visión clara y sin obstáculos agregados a los bancos de arena y arrecifes pintorescos hacen del buceo en las aguas de las Bahamas una emoción inolvidable. En agua suficientemente clara para ver una moneda en tanto como quince metros de profundidad, el buceador queda embelesado con el coral multicromo y una variedad sin fin de peces tropicales. Puede estar completamente rodeado por distintas especies de tales compañeros pintorescos. Sin embargo, un movimiento rápido lo enviará disparando como en un borrón, de modo que si se queda inmóvil puede quedarse con ellos y contemplar sus movimientos elegantes y a veces sus cabriolas cómicas.

Cerca de la isla Andros del grupo de las Bahamas hay un arrecife largo de coral vivo, el mayor del océano Atlántico y el segundo en tamaño del mundo, solamente menor al gran arrecife de la Barrera de Australia. Este es un paraíso para el buceador y tiene todo aquello con que sueña un buceador—barcos hundidos para el buscador de tesoros y el explorador, grandes peces de caza para el que pesca con arpón, agujeros azules en el fondo del océano para el buceador de cuevas, agua cristalina para el fotógrafo, una amplia selección para los que estudian el mar, y muchas emociones para el turista.

Por siglos los hombres han anhelado un medio seguro de entrar en el mundo submarino. El buceador es quizás solamente un precursor de los que invadirán con éxito este mundo silencioso donde ya están haciéndose nuevos descubrimientos acerca de los recursos de nuestra Tierra y la belleza ilimitada de la creación.



HONG KONG SE ENSANCHA

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Hong Kong

DESPUES de derrotar a la China en la guerra del opio en 1841, Inglaterra aceptó como despojos de la victoria una isla árida e inhóspita a menos de 1,600 metros de la costa sudeste de la China. La llamaron por el nombre chino Hong Kong, que significa "Puerto Fragante." Pero aparte de su excelente puerto la isla tenía poco con lo cual recomendarse. Era como del tamaño de la isla de Manhattan, en la ciudad de Nueva York, tenía poca tierra cultivable, con muy pocas áreas de terreno plano, y se hallaba aislada de vientos refrescantes. El punto de vista general respecto a la pequeña colonia lo expresó bien el encabezamiento de un capítulo de un libro que se publicó en aquel tiempo—"Hong Kong—Su ubicación, sus perspectivas, carácter e inutilidad absoluta desde todo punto de vista."

Pero a pesar de las predicciones de mal agüero que pronunciaban su fin Hong Kong ha dado pruebas de ser vigorosa y tenaz. En 1860 fue fortalecida por la adición de la isla de Stonecutter y la península de Keulún. Luego, en 1898, Inglaterra obtuvo una escritura de arriendo de 99 años de los Nuevos Territorios, el territorio continental ubicado entre Keulún y el río Sham Chun, e incluyendo 235 islas circunvecinas. Esta adquisición de 947 kilómetros cuadrados de suelo aumentó el área de la colonia a poco más que el área de la ciudad de Nueva York.

Sin embargo, estas adiciones a la colonia añadieron pocos recursos naturales y poca tierra cultivable. No obstante, la colonia siguió creciendo y prosperando. Hoy, además de nacer un bebé cada cinco minu-

tos, hasta 150,000 recién llegados inmigran anualmente a la pequeña colonia. Desde

solo 4,500 personas en 1841, Hong Kong ha llegado a ser un bullicioso centro de comercio e industria de 3,500,000 habitantes que ha hecho que el mundo abra los ojos. El año pasado turistas a razón de 20,000 al mes afluyeron para dar una mirada por sí mismos.

Refugiados hinchan la población

Desde su principio la minúscula colonia británica ha sido un asilo para los que huían de tiempos dificultosos en la China continental. La primera ola de refugiados vino con la rebelión de Tai Ping en 1850, y desde entonces, la población de Hong Kong ha sido gobernada por las condiciones del continente. Cuando el Japón invadió a la China antes de la segunda guerra mundial, 600,000 refugiados se introdujeron en la colonia en dos años. Así, cuando los japoneses atacaron en diciembre de 1941, Hong Kong se hallaba atestada de 1,600,000 habitantes.

Para el fin de la guerra en 1945, sin embargo, la población había sido reducida a menos de 600,000 y la colonia estaba en ruinas. Pero cuando siguió una lucha post-bélica por poder en el continente, los refugiados comenzaron de nuevo a fluir a Hong Kong. Cuando los comunistas lograron la ventaja en 1949, la corriente se convirtió en un torrente, y dentro de un año la población de la colonia se había hinchado hasta 2,360,000. Finalmente, se hizo

necesario ponerles restricciones a los inmigrantes, pero lograban entrar secretamente de todos modos. Tan solo en el año pasado hubo 140,000 entradas ilegales.

Dónde poner a todo el mundo

El problema monumental que arrostra a las autoridades de Hong Kong es dónde poner a sus tres millones de nuevos habitantes desde la guerra. La mayor parte del suelo se considera inadecuada para habitación, o demasiado pantanosa, cubierta de bosques, muy desgastada, o demasiado montañosa. Cadenas quebradas de cerros dividen la colonia, con unas dos docenas de picos que se elevan entre 305 y 957 metros en el aire. Como resultado, el 80 por ciento de la población está atestado en aproximadamente 93 kilómetros cuadrados—menos de una décima parte del área total de suelo de la colonia—y esto hace que Hong Kong sea uno de los lugares más peligrosamente apiñados del mundo. Entre 4,448 y 6,919 personas están atestadas en cada hectárea de sus sectores urbanos.

Una porción grande de esta zona urbana se ha obtenido por medio de empujar los cerros dentro de la bahía. Esto no solo ha provisto terreno plano donde los cerros estaban antes, sino que se han añadido muchos centenares de hectáreas de suelo donde antes había mar. El tamaño y la forma de la península de Keulún han sido alterados por una serie de proyectos de rellenos de tierra que comenzó en 1867. Hasta el tiempo de la invasión japonesa en 1941 un total de 577 hectáreas, o más de 5 kilómetros cuadrados de tierra, se habían añadido de esta manera. Al otro lado de la bahía, en la isla de Hong Kong, la ciudad comercial de Victoria y los suburbios flanqueantes al oriente y poniente también se han edificado sobre suelo hecho por el hombre.

Desde la guerra, estos proyectos han avanzado con intensidad siempre creciente a medida que la demanda de tierra habitable se ha hecho más aguda. Ya se han gastado aproximadamente 60,000,000 de dólares en esta obra. En la orilla nordeste

de la bahía de Keulún una cadena entera de cerros ha sido allanada y vaciada al mar para proveer un sitio de 208 hectáreas para la nueva ciudad industrial de Kwun Tong. Se espera que su población pronto llegue a los 300,000. Adyacente a este sitio está la pista del nuevo aeropuerto Kai Tak, que se extiende más de 1.6 kilómetros dentro de la bahía. Esta pista de aterrizaje de 244 metros de ancho también se construyó en el mar. Y solo a 13 kilómetros hacia el noroeste, en los Nuevos Territorios, se han añadido unas 28 hectáreas para construir el nuevo pueblo industrial de Tsuen Wan. Cuando esté terminado, acomodará a unas 175,000 personas.

Aparte de Tsuen Wan, las principales operaciones de rellenos de tierra se han limitado a la isla de Hong Kong y la bahía de Keulún. Aquí es donde vive el grueso de la población, y donde las viviendas constituyen un problema principal. El problema ha sido abordado, sin embargo, mediante la erección de propiedades de muchos pisos para repoblación. Estas por lo general constan de edificios de seis o siete pisos de forma de H con habitaciones individuales, cada habitación acomodando a una familia. En estas viviendas ya se han alojado más de 500,000 personas, y edificios adicionales acomodarán una cantidad similar en los próximos años. Recientemente se han construido también edificios grandes de veinte pisos diseñados para familias de ingresos moderados. Pero, a pesar del buen progreso, todavía hay más de 300,000 personas que no tienen viviendas adecuadas. Duermen en las aceras, en casuchas en las laderas o sobre los techos.

El problema del agua

Por crítico que sea el problema de las viviendas, tiene como rival el problema de abastecer de agua a la vasta población. Aun al tiempo de la fundación de la colonia en 1841 escaseaba el agua potable, y para 1859 el nivel del agua en los pocos pozos había bajado tanto que se hizo necesario construir un depósito de abastecimiento. El promedio anual de lluvia de aproximadamente 2 metros en Hong Kong

cae principalmente entre los meses de abril y septiembre, y es preciso que el agua sea cogida y conservada para que haya agua durante los meses secos del invierno. Por lo tanto, a medida que surgió la necesidad de más agua, se construyeron nuevos depósitos. Para el tiempo de la ocupación japonesa durante la guerra había trece, teniendo una capacidad de almacenaje de 25,711,800,000 litros.

Con el aumento de la población después de la guerra hubo necesidad de más agua, de manera que después de consideración cuidadosa se escogió un sitio para el enorme depósito Tai Lam Chung en la parte occidental de los Nuevos Territorios. El proyecto exigía la construcción de una gigantesca represa de hormigón de 700 metros de largo y 60 metros de altura que retendría un depósito que contendría 17,033,850,000 litros de agua. Se emplearon ocho años en completarla, pero aun antes de ser terminada en 1960 la colonia necesitaba más agua que la que ésta podía suministrar. Tan recientemente como en el invierno pasado la escasez crítica de agua hizo que fuese necesario limitar el agua potable a solo cuatro horas al día.

De modo que, aun antes de completarse la construcción del depósito de Tai Lam Chung, se comenzó la construcción de un depósito aun más grande en la isla de Lantau. Este proyecto implicaba el embotellamiento de un valle grande mediante una represa de tierra de 700 metros de largo y una altura máxima de 55 metros. Esta represa de Shek Pik, que según los proyectos debe completarse este año, representará un lago con una capacidad de almacenaje de 20,440,620,000 litros, un tercio

del total de almacenaje de agua de la colonia. El agua será transportada hasta Hong Kong a través de cañerías submarinas.

Pero ni siquiera esta agua de Lantau se mantendrá al paso con la sed de Hong Kong, de modo que con las necesidades futuras en mientes el gobierno proyecta reclamar del mar tierra para el almacenaje de agua dulce. Hay muchas ensenadas y calas en el laberinto de Hong Kong que podrían ser encerradas mediante diques. El agua de mar podría ser sacada mediante bombas para proveer una cuenca para un lago inmenso de agua dulce que sería alimentado por riachuelos desde los cerros circunvecinos.

No obstante, semejante empresa enorme no está solo en el reino de la especulación. La construcción ya está en marcha con respecto a la selladura de la ensenada de Plover, cala de 1,113 hectáreas en la bahía de Tolo. La construcción de esta represa de dos kilómetros de largo es un proyecto gigantesco de interés mundial. Cuando esté terminada, la represa se extenderá casi 11 metros sobre el nivel del agua y 21 metros bajo éste, y el depósito dará cabida a 113,559,000,000 de litros de agua, más que duplicando la capacidad actual de almacenaje de los depósitos de la colonia.

Los problemas que arrostró la Hong Kong de la postguerra verdaderamente parecían ser insuperables, y, mientras que es verdad que éstos en gran parte todavía permanecen, es una maravilla cómo Hong Kong los ha abordado para llegar a ser uno de los centros comerciales florecientes del día presente.

Arruinando su hogar

✓ "El hombre ha hecho muchas cosas maravillosas y, lamentablemente, muchas cosas disparatadas. No solamente ha arruinado su propio nido, sino todo su medio ambiente—el aire que respira, el agua que bebe, el suelo que produce su alimento, el mismo alimento. . . . Ha extendido la esterilidad de los desiertos en los trópicos y subtrópicos desde México, por el Oriente Medio, hasta la India. Ha destruido más belleza de la que jamás se acumulará en todas sus galerías de arte."
—*Natural History*, enero de 1963.

CASI 200,000 tempestades eléctricas rabían por la Tierra cada día, soltando más de 300,000 rayos cada hora. Nuestra Tierra se beneficia grandemente de estas centellas, aunque no todas partes del globo terráqueo reciben cantidades iguales de rayos. En Kampala, Uganda, se oyen truenos durante más de 200 días cada año, mientras que en ciertas partes de California las tempestades eléctricas son tan escasas que cuando sucedió una durante la II Guerra Mundial algunas personas se apresuraron a sus sótanos, creyendo que estaban siendo bombardeadas.

¿Cómo reacciona usted ante el rayo? ¿Se emociona ante su exhibición explosiva de poder? El rayo es tan paradójico como lo son las reacciones de la gente a él, porque, aunque puede ser peligroso, es sumamente impresionante y útil. ¿Qué es el rayo? ¿Cómo se produce?

Nuestro globo terráqueo es un inmenso almacén eléctrico, teniendo nuestra Tierra una abundancia de electrones o una carga eléctrica negativa. La atmósfera, por otra parte, está cargada positivamente, particularmente la ionosfera. Se dice que la diferencia eléctrica llega a los 300,000 voltios. Puesto que el aire que rodea esta Tierra no es un aislador perfecto, se escapan constantemente electrones desde la Tierra al aire que la rodea. Cada punto sobresaliente, como por ejemplo un árbol o edificio, descarga silenciosamente electricidad hacia arriba en la forma de iones—moléculas invisibles de aire que llevan cantidades diminutas de electricidad.

Tanta electricidad se escapa de la Tierra que nuestro planeta perdería la mayor parte de su carga en menos de una hora

si no fuera reabastecida. ¿Cómo se reabasteca esta carga?

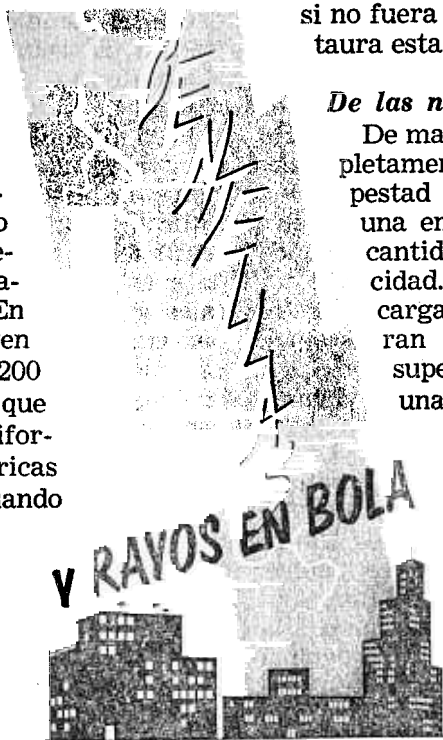
De las nubes a la Tierra

De manera aún no entendida completamente por el hombre, la tempestad eléctrica hace las veces de una enorme dinamo, que produce cantidades fantásticas de electricidad. Dentro de la nube misma cargada de electricidad se separan cargas eléctricas; la parte superior generalmente toma una carga positiva, la parte inferior una enorme carga negativa. Tan subida es esta carga negativa en la base de la nube cargada de electricidad que la diferencia eléctrica entre ella y la Tierra llega hasta 100,000,000 de voltios, o sea ¡aproximadamente quinientas mil veces el voltaje de la

electricidad que hay en un hogar!

Bajo tal presión eléctrica extraordinaria, se efectúa ahora un fenómeno. Flujos de iones surgen desde la base de la nube hacia la Tierra en lo que se llaman culebrinas. Se dice que estas culebrinas que viajan hacia abajo son las precursoras del relámpago. Su viaje hacia abajo no es suave, ya que tienen que abrir un camino. Hacen esto en varios pasos sucesivos, cada uno de entre 9 y 90 metros de largo. Después de cada paso hay una pausa breve, como si las culebrinas abridoras de camino estuvieran agotadas y necesitaran recuperarse.

No solo se envían culebrinas hacia abajo desde las nubes, sino que en la Tierra se desarrolla una carga positiva en el suelo; estas cargas terrestres se apiñan dentro de la región de acercamiento de las culebrinas de las nubes. Cuando la carga terrestre se hace grande, desde la Tierra surgen culebrinas hacia arriba, de puntos elevados tales como árboles y campanarios de iglesias. Cuando se encuentra la culebrina terrestre con la culebrina de las nubes



—¡centella! Hay un destello brillante, al completarse el trayecto de nube a Tierra. Al hacer contacto, se precipita hacia la Tierra un diluvio de electrones a una velocidad de más de 98,000 kilómetros por segundo. Lo que parece ser un solo destello, sin embargo, a menudo no es eso; ya que el destello es un acontecimiento compuesto que generalmente consta de rayos separados, en la mayoría de los casos tres.

La descarga desde la superficie de la Tierra no se efectúa todas las veces violentamente en la forma de un rayo, sino que puede ocasionar lo que se llama fuego de San Elmo. Este es una incandescencia de fuego que ondula sobre árboles y postes cuando nubes de tempestad eléctrica están en la cercanía, causada por la base negativamente cargada de la nube que vuela a poca altura, la cual atrae hacia ella un flujo de electricidad positiva desde la Tierra. Mediante tal escape, las nubes disipan sus tensiones eléctricas; de otra suerte habría centellas más a menudo.

Precauciones de seguridad

Puesto que las culebrinas terrestres se elevan desde estructuras sobresalientes, el buen sentido nos dicta que nos mantengamos alejados de posiciones elevadas y objetos sobresalientes (o de sostener objetos sobresalientes tales como paraguas) durante tempestades eléctricas.

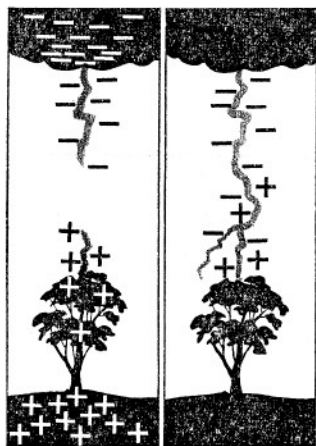
Antes de que se conociera la existencia de culebrinas terrestres, se creía extensamente que la oración y el toque de campanas impediría que los rayos dieran en campanarios de iglesias. Campanas antiguas de iglesias tal vez tengan inscritas todavía las palabras latinas *Fulgura Frango* (Desintegro los rayos). Hubo un resultado mensurable del toque de campanas: muchos de los campaneros fueron electrocutados mientras tiraban de las cuerdas. Un escritor del siglo dieciocho registra la

muerte de más de cien campaneros en un período de treinta y tres años, durante el cual período casi 400 campanarios de iglesias fueron alcanzados por rayos. Cuando algunas iglesias se usaron como arsenales para pólvora y artillería, la combinación de campanario y polvorín tuvo consecuencias desastrosas. En 1769 una centella hizo estallar las bóvedas bajo la iglesia de San Nazaire, en Brescia, Italia; la explosión destruyó una sexta parte de la ciudad y mató a aproximadamente 3,000 personas. En 1856 una centella alcanzó la iglesia de St. Jean en la isla de Rodas, y estallaron los polvorines, matando a por lo menos 4,000 personas.

Al saber cómo se comportan los rayos, uno podrá tomar precauciones sensatas que quizás le salven la vida. Cada año los rayos matan a unas 500 personas en tan solo los Estados Unidos; las estadísticas manifiestan que nueve de entre cada diez personas alcanzadas por rayos estaban al aire libre cuando sucedió. Muchas vidas se pierden por personas que buscan albergue bajo árboles aislados—¡casi la manera más peligrosa de buscar albergue! También es peligroso pararse junto a cercas de alambre. Al aire libre los lugares más seguros son valles profundos o al pie de escarpados; las depresiones son lugares más seguros que lo que son cumbres de colinas. También es peligroso estar en una bicicleta, tractor u otro vehículo metálico durante una tempestad eléctrica. Si usted se

halla al aire libre y tiene un automóvil cerca, dirijase a él; si es de carrocería metálica cerrada es uno de los lugares más seguros en que estar durante una tempestad eléctrica.

Tal vez le guste a usted nadar. Entonces recuerde: Evite estar en el agua durante una tempestad eléctrica. La vieja fábula de que los rayos no dan en el agua no es verdad. El nadador que estuviera cerca de agua que fuere alcanzada por un rayo



fácilmente podría ser paralizado o electrocutado. Los nadadores deberían salir del agua durante tempestades y permanecer alejados de las playas. Si usted se halla en un bote pequeño, diríjase a la orilla inmediatamente. Las embarcaciones grandes de metal, sin embargo, proveen protección, de modo parecido a como lo hace un automóvil; la armazón metálica conduce la corriente alrededor de los ocupantes.

Aun cuando se esté en casa es prudente tomar algunas precauciones durante tempestades eléctricas. El rayo podría ser conducido dentro de la casa a través de alambres telefónicos o de la instalación eléctrica, de manera que es mejor evitar tocar objetos de metal grandes. Si los alambres telefónicos de su comunidad están expuestos al aire en postes en vez de ser cables subterráneos, es buena idea no usar el teléfono durante una tempestad eléctrica, a menos que fuese absolutamente necesario. También es buena idea postergar el bañarse hasta después de la tempestad.

No solo es sabio tomar ciertas precauciones durante las tempestades eléctricas, sino que también se puede evitar mucho daño a la propiedad mediante el instalar pararrayos. La idea de que son peligrosos los pararrayos porque atraen los rayos es exactamente lo contrario de la verdad: Es por medio de esta mismísima influencia que el pararrayos proporciona la protección deseada. Puesto que el pararrayos sobresale del edificio, su culebrina terrestre se eleva más y por lo tanto es la primera en encontrarse con cualquier culebrina de nube descendente. Inmediatamente se forma un circuito mediante el cual la descarga de la nube viaja hasta la punta del pararrayos, hacia abajo a través del conductor y entra en el suelo sin hacer daño al edificio. Los únicos pararrayos que suministran protección son los que están instalados correctamente.

Centellas de nube a nube

Estamos acostumbrados a pensar en el rayo como algo que pasa de la nube a la Tierra, pero en su mayoría los destellos acontecen dentro de la nube misma o entre

nubes y por lo tanto no se ven fácilmente. Los rayos de nube a nube pueden ser u horizontales o verticales, dentro de las nubes de frente a fondo, o desde nubes superiores a nubes más bajas. Se cree que en Inglaterra solo una de cada seis descargas de rayo llega hasta la tierra. En el Africa del Sur, donde las nubes generalmente vuelan más altas, solo uno de entre cada diez relámpagos va desde las nubes hasta la Tierra.

Los rayos de nube a nube también son mayores en magnitud que las centellas de nube a Tierra. Mientras que los rayos que llegan hasta la Tierra son de aproximadamente 1,600 metros de largo, los que acontecen entre las nubes son por lo general mucho más largos. ¡Se fotografió uno que cubría la distancia de cuarenta y ocho kilómetros!

Se cree que el destello brillante del rayo es parecido a la luz de tubos de neón. Tal como un letrero de neón puede asumir distintos colores, así el relámpago es a veces blanco, otras veces amarillo o hasta rosado, dependiendo de las impurezas del aire.

Tal vez la forma más común de relámpagos es la de rayas. Esta clase de relámpagos se parece mucho a un sistema fluvial —como agua que va acumulándose desde muchos tributarios, todos vertiéndose en el río principal que fluye directamente al mar.

Un pariente muy cercano del relámpago de rayas es el relámpago bifurcado. Este consta de relámpago de rayas que se separa y entra en la Tierra en dos lugares distintos.

Una forma interesante que rara vez se percibe es el relámpago de cinta. Puesto que el sendero del rayo es esencialmente un conducto de aire, si hay un viento recio, este conducto será llevado con el viento. Entonces si suceden varios rayos en sucesión rápida, cada uno estará un poco más alejado que el anterior, dando al conjunto la apariencia de una cinta.

Los fucilazos suceden cuando una tempestad eléctrica está en el horizonte, lo suficientemente cerca para que se vea la

luz, pero demasiado lejos para que se oiga el trueno. Está estrechamente relacionado con los fucilazos el relámpago laminado. Este puede observarse cuando estalla el rayo dentro de la nube, la cual a su vez, difunde la luz, dando el efecto de que toda la nube fuese luminosa, dejándose oír truenos a veces.

¿Qué hay del trueno? A medida que el rayo corta su vía a través del aire la temperatura sube en menos de un segundo hasta aproximadamente 14,982 grados Centígrados (27,000 Fahrenheit), haciendo que el aire se dilate con fuerza violenta, y de ese modo creando ondas de sonido poderosas que oímos en la forma de trueno. El rumor del trueno es causado por las varias centellas separadas y los ecos de cerros o cordilleras cercanos.

El trueno provee un medio conveniente para determinar a qué distancia se produjo el rayo. El sonido viaja a razón de aproximadamente 332 metros por segundo, de modo que por medio de contar el tiempo entre el relámpago y el trueno, se puede calcular la distancia aproximada entre uno y el punto alcanzado por el rayo.

El misterioso rayo en bola

De todos los rasgos del rayo, el más misterioso tal vez sea el del rayo en bola. Conocido también a los científicos por su nombre alemán, *kugelblitz*, a menudo ha sido relegado al reino del folklore. Pero existen muchos y variados informes de parte de personas que sostienen haber visto el rayo en bola—que se describe por lo general como una esfera luminosa, de entre quince y cuarenta y seis centímetros de diámetro y de casi cualquier color, a menudo azulado. Se le describe como flotando a través del aire, deslizándose a lo largo de una cerca, entrando por una ventana, saltando de un horno o hasta lanzándose humero abajo dentro de una chimenea, culminando su viaje con su desaparición, a veces con una fuerte explosión.

Aunque se han ofrecido muchas teorías para explicar el rayo en bola, los científicos

cos no lo han podido reproducir en los laboratorios.

Testigos informan que la bola de fuego a menudo deja evidencia de su calor. Un informe procedente de Rusia, en 1960, relata acerca de la punta de una hélice de avión que fue parcialmente derretida por un rayo en bola, a una altitud de 3,048 metros. En Alemania uno bajó por la chimenea de una casa, cruzó el piso y salió por la puerta. Un hombre de la zona de Londres informó que una bola luminosa de aproximadamente el tamaño de una naranja grande saltó del cielo, entró en la habitación, chamuscando el marco de la ventana al entrar; luego se zambulló en un barrilito lleno de aproximadamente veinte litros de agua. Repentinamente hirvió el agua, dijo él, "por algunos minutos."^{*}

Aunque pueden confundirse a veces los rayos en bola con fuego de San Elmo, son fenómenos distintos. Se publicó en el *Scientific American* de marzo de 1963 una fotografía en colores de un rayo pulsativo en bola. "Una investigación breve de acontecimientos que han sido informados," dijo esa revista, "convence rápidamente al escéptico de que suficientes observadores han visto y posiblemente aun fotografiado rayos en bola para que no quede duda de que sea verdadero el fenómeno, aunque es raro y hasta ahora sin explicación."

A pesar de varios factores desconocidos acerca del rayo, el hombre sí sabe que desempeña un papel vital de una manera doble: (1) Suministra para la Tierra suficiente carga negativa para equilibrar la carga que pierde la Tierra a la atmósfera; (2) provee a la Tierra de 100,000,000 de toneladas de compuestos de nitrógeno anualmente según se calcula, de ese modo ayudando grandemente a fertilizar el suelo. El ciclo de rayo-nitrógeno es solo uno de los muchos ciclos que el Creador sabio puso en movimiento, para que este planeta fuese el hogar ideal del hombre, porque "la tierra la ha dado a los hijos de los hombres."—Sal. 115:16.

^{*} *Daily Mail* del 3 de octubre de 1936.



MAS abajo del círculo antártico yace un vasto continente de aproximadamente el doble del tamaño de Australia, pero es un yermo donde ni hombres ni fauna terrestre hacen su hogar. ¡Qué distinto es al norte del círculo ártico! Allí hay una región donde hay bosques y árboles, una abundancia de vida animal, y donde los esquimales, los lapones, los samoyedos y otros pueblos nómadas han vivido por centenares, y, probablemente, miles de años. Hoy los residentes permanentes de esta tierra del Sol de la medianoche ascienden a centenares de miles, los cuales en su mayoría son rusos y escandinavos.

Una mirada al mapa revelará que esta gente vive en islas o en la parte más septentrional de los continentes de Europa, Asia, y la América del Norte. Note cómo esta zona de tierra forma un círculo casi completo alrededor del océano Ártico. Las dos entradas principales a este océano son a través del angosto estrecho de Bering entre Alaska y Siberia, y, por el lado del Atlántico, a través del mar de Groenlandia entre el archipiélago de Spitzberg y Groenlandia.

En realidad no fue sino hasta alrededor de fines del siglo diecinueve que se supo con seguridad que la cumbre del globo terráqueo estaba enteramente cubierta de agua y constituía un inmenso océano de tamaño más grande que el área de los Estados Unidos de la América del Norte y con mucho más de tres kilómetros de profundidad. ¿Por qué la carestía de información? Porque este océano está oculto bajo un enorme banco de hielo que varía en grosor entre casi tres metros en el verano hasta casi cuatro metros en el invierno. Este hielo polar movedizo se lleva de modo parecido al de un gorro inclinado levemente sobre una oreja; por el lado del Pacífico se extiende unos 1,930 kilómetros hacia el sur desde el polo durante el verano, pero, debido a los dedos tibios de la corriente del Golfo, alcanza solo alrededor de la mitad de esa distancia por el lado del Atlántico.

Carrera hasta el polo

Al principio del siglo hombres ambiciosos y aventureros contrapusieron su perseverancia y valor a este banco de hielo en una carrera por ser el primero en llegar hasta la mismísima cumbre del globo

—el polo norte geográfico. Puesto que la región de tierra más cercana al polo norte se halla a más de 644 kilómetros de distancia, uno puede apreciar el viaje largo y peligroso que es necesario para llegar a la meta codiciada. Las temperaturas pueden bajar repentinamente hasta cincuenta o más grados (Fahrenheit) bajo cero. Pueden surgir ventarrones y abrir un canal de agua en el hielo, haciendo necesaria una larga desviación. El hielo es dispar, y lomos causados por la presión se elevan cual cordilleras, algunos de ellos a más de quince metros de altura. Al cruzar a través de este océano de tres kilómetros de profundidad cubierto de hielo movedizo, a centenares de kilómetros de tierra, el progreso no es fácil.

Los primeros exploradores hallaron difícil el camino. En el verano de 1893 el famoso explorador noruego Fredtjof Nansen zarpó de Noruega en un barco diseñado especialmente, el *Fram*. Su estrategia era la de meterse en el banco de hielo mar afuera de las islas de Nueva Siberia y dejar que la corriente oceánica lo llevara hacia el polo norte. El *Fram* estaba construido de modo que, en vez de que lo aplastara, la presión del hielo levantara al barco con la quilla al nivel por sobre el agua, y allí anduvo por toda la duración de la deriva. Tal como esperaba Nansen, el *Fram* anduvo a la deriva hacia el noroeste, llegando con el tiempo a una latitud record de menos de 483 kilómetros del polo. El 13 de agosto de 1896, después de casi tres años de flotar a la deriva, finalmente se libró del hielo cerca de la costa septentrional de Spitzberg.

Mientras tanto, el 14 de marzo de 1895, Nansen y un compañero osadamente abandonaron el barco y se encaminaron sobre el hielo hacia el polo. Aunque se acercaron más que ningún otro humano antes de ellos, se vieron obligados a retroceder faltando 389 kilómetros para llegar a su meta. Después de un viaje largo y peligroso lograron llegar de vuelta a la Tierra de Francisco José, y con el tiempo estuvieron a salvo.

Después de la deriva del *Fram*, Clemente

Markman, presidente de la Sociedad Real Geográfica Británica, expresó el punto de vista de muchos exploradores cuando dijo: "Desde el descubrimiento de Nansen de que el polo es un mar cubierto de hielo ya no hay ningún objeto especial que lograr en ir allá." Pero, no obstante, se encendió la rivalidad intensa a medida que la contienda internacional por llegar hasta el polo fue aventada por la prensa pública. Con la perspectiva de llegar a ser héroes internacionales, exploradores se forzaron en su carrera hacia el polo.

Lograda la meta

En marzo de 1900 el teniente Cagni de la armada italiana salió de la Tierra de Francisco José con diez compañeros en una bien planeada busca del premio, y aunque falló por 354 kilómetros de llegar a la meta, superó el record dejado por Nansen. El record de Cagni resistió dos asaltos de parte del explorador estadounidense ambicioso Roberto E. Peary, en 1900 y 1902. Pero Peary no había de renunciar. En la primavera de 1906 él y su banda lucharon contra temperaturas de sesenta bajo cero (Fahrenheit), medio ventarrón y fuerte deriva hasta eclipsar el record de Cagni. Esto, sin embargo, no satisfizo a Peary. Toda su vida había sido dedicada a expediciones polares con la meta de llegar hasta el polo. De manera que en febrero de 1909, a la edad de cincuenta y tres años, él y su compañía se pusieron en viaje desde el cabo Columbia en el extremo septentrional de la isla Ellesmere en un esfuerzo final y total.

Otra vez se encontraron con temperaturas bajas y vientos violentos y se pasaron días esperando que se formara hielo sobre las anchas expansiones negras de agua que fueron abiertas. Para el 1 de abril habían avanzado 451 kilómetros desde el cabo Columbia, y solo 214 kilómetros de océano cubierto de hielo los separaban de su meta. A este punto se volvió el último de los grupos abridores de camino y Peary con cinco compañeros, cuatro de los cuales eran esquimales, siguieron avan-

zando. El 6 de abril este grupo llegó a ser el primero en pisar el polo norte.

Viaje polar hoy

Hace menos de cinco años se hizo otro viaje al polo norte, pero en esta ocasión los hombres gozaron de alojamiento agradable en que la temperatura nunca bajó a un nivel incómodo. Así eran las condiciones dentro del sumergible nuclear *Nautilus*, el cual, en el verano de 1958, se zambulló bajo el banco de hielo en el lado del Pacífico del océano Ártico y cinco días más tarde emergió en el lado del Atlántico. Este viaje histórico marcó la primera vez que un buque pasara directamente por encima del polo norte, ¡punto en el cual la profundidad del agua fue medida en 4,087 metros, más de cuatro kilómetros!

El año siguiente el sumergible nuclear *Skate* no solo llegó al polo norte, sino que con una torre reforzada pudo romper el hielo, muy parecido a como lo hace la ballena con su dorso. Esto permitió que el buque saliera a la superficie y que los hombres salieran y caminaran en derredor del mismo lugar que había visitado Peary precisamente cincuenta años antes. Declaró el capitán del buque en una de aquellas salidas a la superficie: "No sucede todos los días que el patrón pueda alejarse a pie de su buque y contemplarlo desde una distancia mientras se halla a centenares de kilómetros de tierra, en aguas de más de 1,600 metros de profundidad."

El advenimiento del sumergible nuclear aumenta más que nunca el valor del polo norte como posición militar importante. Pero también abre las perspectivas de rutas de carga submarinas que reducirían en un tercio las distancias desde Hawái y el Pacífico del noroeste hasta puertos de la Europa septentrional; las distancias entre el Japón y las costas orientales de Asia serían reducidas aun más. Algunos tienen visiones de flotas cargueras atómicas a través de las profundidades de la zona ártica recientemente puestas en cartas hidrográficas. Esto también hace surgir preguntas respecto a las perspectivas de rutas marítimas de superficie más al norte del círculo

ártico. ¿Podrán los litorales septentrionales de Europa, Asia y la América del Norte ser utilizados como rutas marítimas, de ese modo reduciendo en miles de kilómetros la distancia entre los océanos Atlántico y Pacífico?

Rutas de comercio

Esta pregunta ha sido una de interés intenso durante los últimos centenares de años, y tal vez hasta se le haya dado consideración hace miles de años. Se sugiere que los griegos antiguos quizás hayan investigado las perspectivas de una ruta marítima septentrional al Oriente. Aunque sea contrario a la opinión popular el que los antiguos hayan viajado tan extensamente, la autoridad Vilhjalmur Stefansson notó que, respecto a los viajes de los hombres de épocas precristianas, "los eruditos de hoy están comenzando a darse cuenta de que la conjetura más segura acerca del hombre antiguo es una conjetura de que él sabía mucho más que lo que improvisadamente suponemos. Es una conjetura arriesgada el suponer que él sabía solamente lo que nosotros podemos probar."

La busca de una ruta marítima al Oriente fue renovada con fervor apasionado por europeos que se interesaban en obtener las riquezas fabulosas de la China, acerca de las cuales habló tanto Marco Polo a su regreso en 1295 de viajes extensos allí. La ruta por vía terrestre a la China por camellos era demasiado larga y peligrosa. En 1497-1498 el viaje precursor hecho por Vasco da Gama hacia el sur por la costa de Africa y alrededor del cabo de Buena Esperanza abrió un pasaje en el sudeste, pero, igual que la vía terrestre, era largo y traicionero. Lo mismo era cierto del pasaje del sudoeste por la punta austral de la América del Sur, precursorado por el viaje de Fernando Magallanes en 1519-1523. De modo que la atención se volvió hacia el norte.

Cristóbal Colón creía que se podía llegar hasta la China por medio de navegar hacia el norte, y desde su tiempo en adelante muchos exploradores buscaron al norte del círculo ártico un pasaje al océano Pacífico.

Con el tiempo toda la ruta desde el Atlántico hasta el Pacífico se navegó a lo largo tanto del litoral eurasio como del norteamericano, pero el mar obstruido por hielo y el mal tiempo impedían que esto se lograra en un solo viaje. No fue sino hasta 1878 que el explorador sueco N.A.E. Nordenskjöld hizo la primera travesía por las aguas septentrionales desde el mar de Barents hasta el Pacífico. En su narración acerca del viaje él dijo que se hizo "sin el más mínimo daño al barco y bajo circunstancias que muestran que la misma cosa puede hacerse otra vez en la mayoría de los años, tal vez en todos ellos, en el curso de unas pocas semanas."

Hoy en día la Unión Soviética hace uso extenso de este paso del nordeste a pesar de que está rodeado de hielo durante nueve meses del año y es peligroso debido a neblina y mal tiempo en los meses despejados. Una autoridad calcula que en 1954 entre un millón y dos millones de toneladas de carga se transportaron a través de esta ruta marítima septentrional, y en ese mismo año también se inauguró el servicio de pasajeros a lo largo de ella.

Para mediados del siglo diecinueve se había navegado todo el paso del noroeste a lo largo del litoral septentrional de Alaska y el Canadá, y se investigaban varias rutas entre las islas del Norte. Pero ningún barco había navegado todavía todo el paso en una sola dirección hasta que el noruego Roaldo Amundsen llevó a cabo la hazaña, llegando al océano Pacífico en 1906 después de un viaje largo que se originó en su Noruega natal. Aunque este paso es más corto y se dice que es más fácil de navegar que el paso del nordeste, no ha sido utilizado tan extensamente.

Habitantes septentrionales

Mientras que tales hombres como Nordenskjöld, Nansen, Peary y Amundsen pasaron gran parte de su vida al norte del círculo ártico en una pesquisa de fama y en busca de una ruta marítima septentrional, esto no es verdad respecto a los esquimales, los lapones, los samoyedos y muchos otros que hoy día hacen su hogar allí.

Los antepasados de muchos de estos pueblos evidentemente vivían en los alrededores de la cumbre del globo aun antes de la era cristiana.

Los etnólogos generalmente asumen que los esquimales en algún tiempo del pasado distante atravesaron el angosto estrecho de Bering para establecerse como los únicos habitantes nativos a todo lo largo de la parte septentrional de la América del Norte llegando hasta Groenlandia en el este. Una leyenda de los esquimales da evidencia en cuanto al verdadero origen de su raza. El explorador del ártico Pedro Freuchen dijo que "los esquimales tienen, entre sus cuentos antiguos, tradiciones acerca de un diluvio." Esta leyenda, paralelos de la cual se hallan entre casi todos los pueblos antiguos, apoya el registro bíblico que muestra que las razas tuvieron su origen con los pocos sobrevivientes del diluvio de los tiempos de Noé hace unos 4,332 años.—Génesis, capítulos 6-8.

Se sugiere que, después de su inmigración a la América del Norte, los esquimales llegaron a estar envueltos en conflictos fieros con los indios, que también eran inmigrantes desde Asia, y, como resultado, fueron echados a la fuerza hasta las mismas costas árticas. Esto se ha ofrecido como una explicación de su morada extremadamente septentrional. En todo caso, hay muchas historias horripilantes acerca de las matanzas que ocurrían cuando se encontraban estos enemigos. Aun tan recientemente como en el siglo actual los esquimales retenían un miedo tan terrible que el grito "¡Indios!" en un poblado aislado de Groenlandia causó pánico entre los habitantes.

Se dice que los esquimales, el número de los cuales ahora asciende a menos de 50,000, son los únicos pueblos verdaderamente árticos. Por otra parte, nativos septentrionales de Europa y Asia—los lapones, los samoyedos, los yakutas, los chukchis y los koriakos—son vástagos de pueblos meridionales con los cuales mantienen comunicación relativamente estrecha y de los cuales no difieren ni racial ni culturalmente. Los lapones, que ahora as-

cienden a solo unos 33,000, habitan el norte de Noruega, Suecia, Finlandia y parte de Rusia al este hasta el mar Blanco. Esta región de aproximadamente 388,500 kilómetros cuadrados se llama Laponia. Los samoyedos y yakutas viven en la parte central septentrional de Siberia, y los chukchis y koriakos viven al este de ellos hacia el estrecho de Bering. Aunque estos grupos principales de nativos que pueblan las tierras árticas ascienden a menos de 150,000, no constituyen de ninguna manera la mayoría de la gente que ahora vive al norte del círculo ártico.

Al norte del círculo ártico

Tal vez surja una pregunta en la mente de algunos en cuanto a si hay alguna diferencia entre la región a que se hace referencia como el ártico o tierras árticas y la región que se halla al norte del círculo ártico. Si, las autoridades hacen una distinción, porque en el hemisferio occidental hay secciones típicamente árticas, tales como el norte estéril del Canadá y la parte meridional de Groenlandia cubierta de glaciares, y éstos están ubicados al sur del círculo ártico. Mientras que en secciones de Laponia bien al norte del círculo ártico existe un clima templado donde se producen cebada y hortalizas, y donde la cálida corriente del Golfo mantiene los puertos libres de hielo durante todo el año.

El círculo ártico marca la latitud donde se encuentra el extraño fenómeno del Sol de la medianoche. Sobre el círculo mismo,

ubicado a unos 2,627 kilómetros del polo norte, hay un día en cada año en el cual el Sol no se pone en toda la tarde, y, de igual manera, en el invierno, un día en el cual no sale. A medida que uno se traslada hacia el norte aumenta el número de días de luz y de oscuridad hasta que en el polo norte hay aproximadamente seis meses de luz continua y seis meses de noche polar.

En años recientes miles de escandinavos se han mudado a la tierra del Sol de la medianoche debido a la industria de las minas de hierro. Como resultado, el pueblo sueco de Kiruna, ubicado a casi 160 kilómetros al norte del círculo ártico, ha crecido desde solo 312 habitantes en 1900 hasta unos 27,000 hoy. Aquí el Sol nunca se pone entre el 31 de mayo y el 14 de julio. Otros pueblos también han experimentado aumentos de población. Por ejemplo, la ciudad de Murmansk, ubicada en la Laponia rusa. Aunque está ubicada a casi 322 kilómetros al norte del círculo ártico, tiene actualmente una población de más de 225,000 personas.

Los centenares de miles de viajeros que visitan el norte del círculo ártico cada año ciertamente se impresionan. Se quedan asombrados al contemplar los imponentes montes cubiertos de nieve y las hermosas cascadas.

Al entrar en contacto estrecho con la naturaleza el hombre se halla pequeñísimo e impotente. Esto constituye una lección saludable, y es una que enseñan de manera impresionante las regiones al norte del círculo ártico.

Dijo un "Ciudadano del año": "Si hay alguien a quien tengo que agradecerle por lo que hoy hago, en lo concerniente al americanismo, es a mi padre. Se le conocería hoy como un 'superpatriota.'

"En el Parque Lincoln de Chicago acostumbraban celebrar desfiles los domingos por la mañana y papá llevaba a los chicos para verlos. . . . Se paseaba la bandera americana, se quitaban los sombreros y los brazos cruzaban el pecho, cuando papá observó al hombre que estaba a su lado, que no se había quitado el sombrero. Mi padre casi lo arrojó al suelo de un golpe al pecho con el antebrazo mientras le exigía: 'Quítese el sombrero. Esa es la bandera de nuestro país.' El hombre no tenía que quitárselo. Papá se lo había tumbado. Pueden imaginarse la inspiración para americanismo que fue aquello para un chico de 8 ó 9 años de edad."—*The Congressional Record* del 13 de septiembre de 1962.

Contándole las buenas nuevas a un viejo amigo

A SIGUIENTE experiencia la relata un testigo de Jehová: "Frecuentemente es más difícil hablar de la verdad con los que han sido nuestros amigos en el viejo mundo que hablar de la verdad de casa en casa. Tales eran mis temores cuando una vez más, por mi empleo seglar, estuve en estrecho trato con un compañero músico que había sido un buen amigo mío durante varios años antes de que se mudara a Sun Valley, Idaho. Esto sucedió cinco años antes de que yo me declarara testigo de Jehová. Jamás habíamos hablado de temas espirituales durante nuestra asociación anterior. Las circunstancias trágicas que lo trajeron de vuelta a Cincinnati hicieron que me sintiera más obligado a hablarle concientemente a la maravillosa verdad acerca de Jehová Dios y su propósito divino.

"La familia de Guillermo incluía tres hijas y un varón. El muchacho, de nombre Guillermo como su padre, era el centro de la vida de Guillermo. Estaba en camino a ser un campeón de esquí. En septiembre de 1961, Guillermo el hijo se mató al caerse del camión de su padre. Esta tragedia resultó en que vinieran a Cincinnati y que nuevamente trabajáramos juntos en un hotel local.

"Durante el primer mes que tocamos juntos con frecuencia se veía muy deprimido, pero jamás pude aprovechar las oportunidades de testificarle. Finalmente, a fines de febrero, después del trabajo (a eso de la 1:30 de la madrugada) Guillermo comenzó a hablar de política. Dijo: 'En 50 años todo el mundo será comunista y no hay nada que podamos hacerle.' Le dije que en 50 años habría un gran cambio en gobierno aquí en la Tierra, pero que no sería comunista. El creyó que eso era una declaración extraña; de modo que lo invité a tomar un café, y le dije que le explicaría más las razones que tenía para hacer tal aserción. Nos detuvimos en un negocio de emparedados que estaba abierto toda la noche, y llegaron las cinco de la mañana antes que saliéramos. Cuando Guillermo vio que yo usaba la Biblia como la base para nuestra discusión, inmediatamente me interrumpió para hacerme una pregunta.

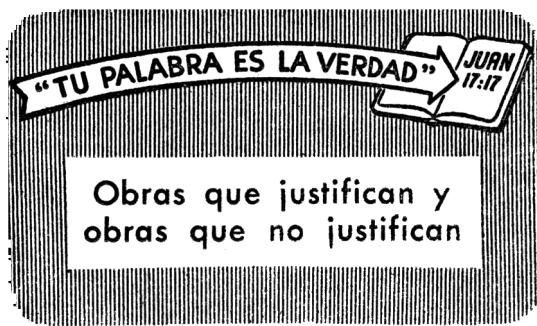
"¿Fue Dios quien me quitó a mi hijo?" Le aseguré que Dios no lo había hecho. Entonces me contó que casi todo clérigo de Sun Valley le había dicho que Dios había hecho eso, y que si eso era lo que yo tenía que ofrecerle

sencillamente podríamos ponerle fin a nuestra conversación.

"La semana siguiente comenzamos a estudiar con el libro '*Sea Dios Veraz*.' Después de dos estudios Guillermo y su familia decidieron regresar a Sun Valley y comenzar de nuevo. Nuestros estudios le habían ayudado a tomar esa decisión. Pudimos celebrar diez estudios antes que partieran. Durante uno de los primeros, Guillermo me mostró un artículo de un diario de su pueblo natal que contaba de la visita del siervo de circuito e incluía el nombre del ministro presidente de Hailey, Idaho. Le escribí a éste y él visitó a Guillermo el primer domingo después de su regreso a casa. Inmediatamente se reanudó el estudio. Quedé verdaderamente emocionado cuando recibí la primera carta seis semanas después y leí estas palabras:

"Hay una terrible escasez aquí. Hay solamente cinco Testigos. Hay mucho que hacer, y estoy ansioso de hacer mi parte del trabajo. El territorio que hay que cubrir es tan extenso que espanta el solo pensarlo. Jamás podré expresarte mi agradecimiento por traerme a la verdad. Soy una persona distinta. Los problemas que temíamos que nos esperarían no se han presentado. Me he sentido deprimido solamente dos veces, y entonces solamente porque quiero que él esté aquí para compartir el futuro inmediato. Pero recordé que los pocos años restantes son solamente un soplo en toda la vida que tendremos. Los días aquí han sido serenos, mi vida con mi familia cómoda y allegada. Cada día estoy más confiado, sabiendo que estos sentimientos aumentarán. Cada vez que levanto un diario o escucho la radio, las cosas que saltan a mi atención fortalecen mi fe. ¿Cómo se le puede agradecer a una persona por eso? Lo único que puedo pensar es que debe ser con la emoción que debes sentir al saber que le has llevado la verdad a uno que pronto la llevará a otros."

"Estoy agradecido de que Jehová me haya dado el valor para testificarle incidentalmente a Guillermo y de que pude mostrarle, mediante la Biblia, la esperanza que Jehová le extiende de reunirse de nuevo con su hijo. Ruego que el gozo que tuve al recibir esta carta sea superado solamente por el gozo que espero tener cuando algún día pronto reciba otra carta diciéndome que tenemos un nuevo hermano dedicado en Sun Valley, Idaho."



¿CONTRADICE el discípulo Santiago al apóstol Pablo en cuanto a la importancia relativa de la fe y las obras? Eso es lo que sostienen no pocos en la cristiandad. En apoyo de su opinión citan tales textos como los dos siguientes: "Al que no trabaja, pero pone fe en el que declara justo al impío, su fe le es contada por justicia." (Rom. 4:5) "El hombre ha de ser declarado justo por obras, y no por fe solamente."—Sant. 2:24.

¿Cómo pueden armonizarse estos dos textos aparentemente contradictorios? Teniendo presente el principio de que hay obras que justifican y obras que no justifican. En otras palabras, Pablo y Santiago están considerando diferentes clases de obras.

Debido a no distinguir entre estas dos diferentes clases de obras todavía otros han menospreciado el libro de Santiago, hasta poniendo en duda su canonicidad. Así, Martín Lutero, en un lugar en sus escritos, alude a la carta de Santiago como "una epístola sumamente sin base, estando destituida de cualquier carácter evangélico."

El hecho de que la carta de Santiago recalque los rasgos prácticos del cristianismo en vez de dar prominencia a sus buenas nuevas, ¿la hace "una epístola sumamente sin base"? No. Recalca una verdad importante que es tan vital para la salvación como la verdad de que a los cristianos se les declara justos en virtud de su fe en la sangre derramada de Cristo. Las obras a que alude Santiago en el capítulo dos de su carta y que justifican no son las obras de la Ley, porque él no está

considerando allí la ley mosaica. Más bien, Santiago está contrastando la fe que tiene obras para respaldarla o para darle validez con la fe que no las tiene. Parece que entre los cristianos se estaba sucumbiendo al materialismo en el día de Santiago. Parece haber habido una calma en la persecución y los cristianos estaban cortejando la amistad del mundo. En medio de tales condiciones habría la tendencia de relajarse y profesar cristianismo sin obras para respaldarlo. Esto explicaría por qué Santiago escribió de la manera que lo hizo.—Sant. 1:27; 4:4.

Note su argumento en Santiago 2:14-17: "¿De qué provecho es, hermanos míos, el que alguno diga que tiene fe pero no tenga obras? Esa fe no puede salvarlo, ¿verdad? Si un hermano o una hermana están en estado de desnudez y les falta el alimento suficiente para el día, sin embargo alguno de entre ustedes les dice: 'Vayan en paz, manténganse calientes y bien alimentados,' pero ustedes no les dan las cosas necesarias para el cuerpo, ¿de qué provecho es? Así, también, la fe, si no tiene obras, está muerta en sí misma."

Para probar más su punto Santiago alude a Abrahán. ¿Fue declarado justo Abrahán en virtud de su fe sola? No, sino a causa de que tenía obras que daban validez a su fe. Fue a causa de su fe que Abrahán ofreció a Isaac. Que éste verdaderamente fue un acto de fe lo muestra Pablo, quien declara que Abrahán ofreció a su hijo con fe de que Dios lo resucitaría de entre los muertos. Así como las obras de Abrahán fueron una demostración o prueba de su fe, así fueron las de Rahab. Ella también demostró su fe mediante sus obras—sus obras de esconder a los espías. Estas obras fueron una demostración de su fe, no un sustituto de ella.—Heb. 11:17-19; Sant. 2:21-25.

El argumento de Santiago no puede ser contradicho. Si un individuo estuviera interesado en añadir a sus ingresos por medio de invertir en bienes raíces y se enterara de algunos que pronto valdrían lo doble de su valor presente, él invertiría bastante si tuviera alguna fe en lo que ha-

bía oído. O si a uno le advirtieran de un próximo desastre, mostraría una falta de fe en la advertencia si no huyera inmediatamente a un lugar de seguridad. La fe es inseparable de acción consistente.

Pero las obras a las cuales alude el apóstol Pablo, y que no hacen que uno sea declarado justo, son de una clase enteramente diferente. El objeto de Pablo al escribir como lo hizo no fue el combatir la mundanidad en las congregaciones cristianas sino el combatir los esfuerzos judaizantes de algunos cristianos que tenían dificultad en desprenderse de la ley de Moisés. En su carta a los romanos, así como en su carta a los gálatas, Pablo está considerando las obras judaicas separadamente de la fe en Jesucristo, no las obras que son una demostración o prueba de la fe: "Por obras de ley ninguna carne será declarada justa ante él, porque por ley es el conocimiento exacto del pecado." ¿Qué clase de obras requería la Ley? Ofrendas sacrificatorias, purificaciones, fiestas, ayunos y la circuncisión. De hecho, Pablo usa el ejemplo de la circuncisión para argüir que las obras no justifican. "Decimos: 'Su fe le fue contada a Abrahán por justicia.' ¿En qué circunstancias, pues, le fue contada? ¿Cuando estaba en la circuncisión o en la incircuncisión? No en la circuncisión, sino en la incircuncisión."—Rom. 3:20; 4:9, 10.

Que Pablo aludía a tales obras como la circuncisión también lo manifiesta su carta a los gálatas: "Solo de esto quiero enterarme de parte de ustedes: ¿Recibieron ustedes el espíritu debido a obras de ley, o debido a oír por fe?" "¡Miren! Yo, Pablo, les estoy diciendo que si ustedes se circuncidan, Cristo no les será de ningún provecho. Porque tocante a Cristo Jesús ni la circuncisión es de valor alguno, ni lo es la incircuncisión, sino la fe que opera mediante el amor."—Gál. 3:2; 5:2, 6.

Claramente, el punto que Pablo está re-

calcando es que las obras de la Ley no podrían servir para declararlo justo a uno. De hecho, después de la muerte y resurrección y ascensión de Jesús al cielo las obras de la Ley fueron sin mérito alguno. Además, aquellas obras no podían ejecutarse sin fe. (Isa. 1:1-20) La Ley no fue dada con el propósito de habilitar a los israelitas a llegar a ser justos a la vista de Dios, sino más bien para hacerlos conscientes de sus imperfecciones y maldad y su necesidad de un rescador. Esta había de servir como tutor para conducirlos a Cristo.—Gál. 3:19-25.

La verdad de que la fe necesita obras para respaldarla se recalca no solo en la carta de Santiago; el apóstol Pablo, también, repetidamente recalca el mismo punto. También Jesucristo. Por eso, en su Sermón del Monte él dijo: "No todo el que me dice: 'Señor, Señor,' entrará en el reino de los cielos, sino el que *hace* la voluntad de mi Padre que está en los cielos." El decir "Señor, Señor" pudiera ser una expresión de fe, pero a menos que uno tenga obras para respaldarla, es una fe inválida. Jesús terminó este sermón con una ilustración que contrastó a un varón sabio que tenía obras y edificó su casa sobre una masa de roca con un varón necio que no tenía obras, aunque pudo haber tenido fe en los dichos de Jesús que oyó. Mediante esa ilustración recalcó el mismo punto que recalcó el discípulo Santiago.—Mat. 7:21-27; Efe. 2:10; 6:10-18.

Por lo tanto, vemos que no hay falta de armonía entre las palabras del apóstol Pablo y las del discípulo Santiago en cuanto a obras, porque hay obras que justifican, las obras que son una demostración de la fe de uno, y hay obras que no justifican, las obras requeridas por el antiguo pacto de la ley. Las enseñanzas de las Escrituras son lógicas y consistentes. Ninguna falta de armonía se les puede imputar.

Salió el tiro por la culata

“Resulta,” dice el *U. S. News & World Report*, “que el gran esfuerzo por matar todos los gorriones en la China fue un tiro que salió por la culata. Mataron a los gorriones por el alimento que comían. Pero los insectos, que estos pájaros antes comían, se multiplicaron y causaron gran daño.”



Iglesia toca a las puertas

◆ Desde el tiempo de Jesucristo y sus apóstoles, los cristianos han estado tocando a las puertas. El umbral de la puerta ha sido su púlpito y ha sido principalmente allí que han presentado sus sermones. El 4 de septiembre un periódico británico, el *Thames Valley Times*, declaró que H. J. Woodward, vicario de la Iglesia de S. Felipe y Todos los Santos, de North Sheen, instituyó "un nuevo arreglo" para visitar a los feligreses. Miembros de iglesia habrían de reunirse temprano para una breve sesión de entrenamiento, entonces salir en pares a hacer visitas a algunos residentes, volviendo a la iglesia a las 9:15 p.m. Se informa que Woodward les dijo a sus feligreses: "Disintamos como lo hacemos con las doctrinas de los Testigos de Jehová, no podemos menos que admirar su celo evangélico, su disposición de visitar de casa en casa, frecuentemente afrontando verdadera hostilidad." Añadió que la tarea de sus visitantes sería mucho más fácil porque la mayoría de los feligreses recibirán bien una visita de la iglesia parroquial, "o en verdad, esperarán tal visita." El arreglo iba a durar solamente una semana.

Murió un periódico

◆ Hubo un tiempo en que la ciudad de Nueva York tenía

16 periódicos diarios que circulaban generalmente. Hoy solo tiene seis. El 16 de octubre *The Mirror*, un periódico que estaba en segundo lugar entre los de más circulación en los Estados Unidos, abruptamente se declaró cerrado tras 39 años de publicación, dejando súbitamente sin trabajo a unos 1,600 empleados. ¿Qué mató al periódico? El publicador de *The Mirror* culpó el costo creciente y la huelga de 114 días en la industria de los periódicos, que terminó el 1 de abril pasado.

Nubes de guerra sobre Argelia

◆ Todavía no es una guerra grande, pero hay temores de que la riña entre Argelia y Marruecos en el desierto del Sáhara se convierta en algo más grande. Ricos recursos naturales están envueltos en el asunto. Hay geólogos que dicen que escondidos debajo de la superficie del desierto hay grandes depósitos de petróleo, gas, y mineral de hierro. Nadie está seguro de los confines entre los dos países. Nunca han sido definidos. Las dos naciones se han reunido en un esfuerzo por llegar a algún arreglo pacífico.

Polvo en anillos alrededor de la Tierra

◆ Si usted ha estado disfrutando de alboradas y crepúsculos espectaculares, estas ma-

ravillas naturales quizás se deban a capas de polvo que han rodeado a la Tierra. Estos anillos parecen haber sido causados por las erupciones volcánicas de la isla de Bali en febrero de este año. La capa inferior de polvo está a 22,250 metros y la capa superior empieza a unos 45,720 metros. El Dr. Aden B. Meinel, del Observatorio Stuart de la Universidad de Arizona, en Tucson, EE. UU., dijo, según el *Times* de Nueva York del 24 de octubre, que quizás el polvo "sea responsable de la sequía que ha azotado a los Estados Unidos y otros países nortefños en semanas recientes." El Dr. Meinel hizo notar que los desiertos de Chile, donde casi no cae lluvia, y otras tierras de la costa de América del Sur han sido inundadas en meses recientes con unos 508 milímetros de lluvia.

Desastres de barcas de pasaje

◆ En la Corea del Sur ha habido una serie de desastres conectados con barcas de pasaje. En diciembre de 1961 se hundió una barca, muriendo 34 personas. No lejos de ese mismo lugar, el 18 de enero de 1963 noventa y nueve personas perdieron la vida cuando otra barca de pasajes se volcó. El 23 de octubre una barca cargada de niños zozobró cuando los niños corrieron hacia un solo lado para salir de ella. Treinta y siete niños y doce adultos se ahogaron. En septiembre de 1962, 24 personas perdieron la vida casi en aquel mismo lugar.

Las N.U. dejan fuera a la China

◆ La Asamblea General de las Naciones Unidas votó el 21 de octubre a favor de mantener a la China comunista fuera de las Naciones Unidas. La proposición albana de dar a la China comunista el lugar de la China nacionalista fue rechazada por un margen mayor que el año pasado. La votación fue de 57 en oposición y 41 a favor. Doce países se

abstuvieron de votar. Uno estuvo ausente. El representante de los Estados Unidos, Adlai Stevenson, dijo que se sentía "muy complacido" con la votación. Ganó "nuestro lado," dijo. Pero eso no abarca todo el asunto. El asunto entero abarca el hecho de que entre las naciones que votaron a favor de admitir a la China roja estuvieron amigos tan leales de los Estados Unidos como el Reino Unido, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia. Estas naciones creen que sería mejor tener a la China roja en las Naciones Unidas, sujeta a su influencia y decisiones, más bien que fuera. Algunos creen que esto se realizará inevitablemente.

Tito habla a las N.U.

◆ El presidente Tito de Yugoslavia pidió a las Naciones Unidas que codificaran las reglas para la coexistencia pacífica. En un discurso de media hora a la Asamblea General, dijo que la mayoría de las naciones del mundo buscan no solo un mundo sin guerra sino también "el fin de relaciones basadas en el derecho del más fuerte, sea en la esfera política, económica o cualquier otra esfera de la vida humana." El 22 de octubre Tito dio énfasis a la necesidad de igualdad económica entre las naciones como cosa esencial para la coexistencia pacífica. Adlai E. Stevenson, representante de los EE. UU. en las N.U., llamó al discurso "razonable y pacífico en tono y constructivo." Otros declararon que Tito no propuso ninguna idea nueva que no estuviera ya abarcada en la Carta de las Naciones Unidas.

¿Por qué ir a la Luna?

◆ El senador estadounidense J. W. Fulbright, de Arkansas, dijo que la razón por la cual los Estados Unidos querían enviar un hombre a la Luna era principalmente para "prestigio." El 17 de octubre le dijo al Congreso estadounidense

que al usar instrumentos en vez de hombres el país podría conseguir el 90 por ciento de la información que desea por una fracción del costo. Como están las cosas ahora, el esfuerzo por llegar a la Luna llegará a 2,000,000,000 de dólares para ciencia y 18,000,000,000 de dólares para prestigio, dijo él. Instó a los legisladores de su país a quitar algunos fondos del programa del espacio y asignarlos a programas de educación y empleo. Más tarde en octubre Khrushchev anunció que Rusia no competiría con los Estados Unidos en una carrera a la Luna.

Costo de las Naciones Unidas para 1964

◆ El funcionamiento de las Naciones Unidas costará casi 3,000,000 de dólares más en 1964 que su costo de 1963. El 16 de octubre el secretario general Thant informó a los 111 estados miembros de las Naciones Unidas que a ellos les costará 83,100,000 dólares mantener funcionando la organización durante 1964. Thant también advirtió a las naciones miembros que la situación financiera de la organización es "seria."

Día de las N.U. en S. Patricio

◆ Unos 222 representantes de las Naciones Unidas asistieron a una misa solemne para las Naciones Unidas el 20 de octubre en la catedral de S. Patricio, en la ciudad de Nueva York. Entre los presentes estuvieron el Dr. Carlos Sosa-Rodríguez, de Venezuela, presidente de la Asamblea General de las N.U., Sashichiro Matsui, del Japón, y muchos otros dignatarios. El Mons. José N. Moody, quien pronunció el sermón, tributó honra al papa Juan XXIII y su encíclica "Paz en la Tierra." El monseñor Moody dijo que la "encíclica fue un gran acontecimiento en la búsqueda de paz del hombre." El reino de Dios, por el cual Jesús enseñó a los hombres a orar como instrumento de la paz, no se mencionó.

Nuevo primer ministro de Inglaterra

◆ El Conde de Home es el primer par inglés en llegar a ser primer ministro de la Gran Bretaña desde 1902. Aceptó el nombramiento por la reina Isabel II el 19 de octubre. Harold Macmillan, el anterior primer ministro, renunció debido a mala salud. En la ocasión de su nombramiento Home dijo: "Primero, . . . mi tarea es servir a la nación entera. En segundo lugar, nadie debe esperar de mí trucos —meramente habla llana y directa." Declaró además que quiere compartir el pensar del gobierno con el pueblo, porque deseaba que el pueblo entendiera lo que el gobierno estaba haciendo y por qué.

Reforma económica en España

◆ El 20 de octubre se emprendió en España un plan de cuatro años de desarrollo nacional que se espera afecte a casi toda la nación. El plan, según se publicó en el *Times* de Nueva York del 21 de octubre, requiere "inversiones públicas y privadas equivalentes a 5.5 mil millones desde 1964 hasta e inclusive 1967. El objetivo es aumentar la producción, lograr empleo cabal, reformar la estructura económica y social del país e integrar a España económicamente con el resto del mundo."

Gran operación de transporte

◆ Sin percance los Estados Unidos mudaron una entera división blindada además de equipo y soldados de apoyo desde Texas a la Alemania Occidental en 63 horas. La operación aérea consistió de una flota de 240 aviones de transporte y 116 aviones de combate. Este movimiento rápido de 16,000 hombres por 3,480 kilómetros se hizo para demostrar que los Estados Unidos podían rápidamente reforzar a sus fuerzas armadas de Alemania o de cualquier otro lugar del mundo.

Índice para el Volumen XLIV de ¡Despertad!

CIENCIA E INDUSTRIA			¿Se molesta usted fácilmente?			Maneras de cuidar		
Combatiendo la oxidación	8/1		Solución para la escasez	22/5		sus muebles de madera ..	22/7	
"Compac" une a Australia			de alimento, La	8/6		Obtenga lo más por su dinero ..	8/3	
y Nueva Zelanda	8/1		"Vendiendo deudas			Padres, disfruten de sus hijos ..	8/2	
Comunicaciones conquistadoras			a los jóvenes"	8/12		Planeando un presupuesto ..	22/6	
de distancia	22/7					Siga principios piadosos		
¿Cuéntelo con fotos	22/4		GEOGRAFIA Y VIAJE			al educar a los hijos	22/8	
¿Chocan los hechos científicos			Admirables naves del mar	8/6		¿Única función de familia		
con la Biblia?	8/10		Al norte del círculo ártico	22/12		que queda, La?	22/11	
¿Debe usted patentar			Al sur de Buenos Aires	8/7				
ese invento?	22/11		Canal de Suez, El	8/7		RELIGION		
Del algodón a la ropa	22/8		Histórico paso Kaiber, El	8/5		Adoración que agrada a Dios ..	22/9	
Este maravilloso			Hong Kong se ensancha	22/12		América latina preocupa		
mundo de luz	22/5		Si usted fuera			a la Iglesia Católica, La	8/9	
Evolución como credo, La	8/10		alrededor del mundo	8/7		Apreeando la misericordia		
Futuro de usted en un	8/10		Tierra del vallecacano	22/2		de Dios	22/11	
mundo científico, El			Túnel para vehículos			Arboles—arraigados en		
Hombre se revoca—la			del monte Blanco, El	8/6		la superstición	8/1	
Biblia triunfa, El	8/10		"Viaje es gran parte			Casi un ateo	22/1	
Lugar del origen del hombre	5/10		de la diversión, El"	22/8		Colando el jején pero		
Maravilla de la célula						tragándose el camello!	22/2	
viviente, La	8/9		GOBIERNO, POLITICA, HISTORIA			Cómo deleitar a Dios	22/3	
Maravillosa construcción			Ayudando al pueblo africano			Conflicto con el		
que es usted, La	8/6		en un tiempo de cambio	22/10		reino de Dios	8/4	
Microelementos y			Circo político, El	8/3		¿Cuándo llega a ser idolatría		
la vida humana, Los	8/5		¿Cómo están construidas			la adoración de imágenes? ..	8/11	
Ningún Mercado Común			las N.U."	8/4		¿Cuánto de usted mismo		
para Inglaterra	22/6		Cómo ven las naciones			le da usted a Dios?	22/9	
Nuestros maravillosos ojos	22/7		a las N.U.	8/4		Descuento del impuesto		
Porcelana—nobleza de			Confusas elecciones			sobre rentas	22/4	
la cerámica, La	22/4		del Canadá, Las	8/2		Determinando sus necesi-		
"Por qué se cree en			Enfocando la Guayana			dades más vitales	22/5	
la evolución"	8/3		Británica	22/11		"En busca de trabajo"	22/3	
Presupuesto estratagógico			Espíritu tribal y			¿En qué confiará usted		
del Tío Sam, El	8/9		la nueva África, El	22/3		su confianza?	8/4	
Sistemas de medidas baso-			Examinando el registro			¿Es para cristianos el yoga?	22/6	
dos en el cuerpo humano	8/8		de las N.U.	8/4		Estos encabecaron la iglesia ..	8/5	
Supercarreteras en el cielo	8/12		Problema de la unificación			Felicidad para los que		
Teléfono ha avanzado			en la América Central	22/11		sufren aflicción	22/12	
largo trecho, El	22/11		Proverbios de diplomáticos	8/8		Fetichismo empuña al África	22/5	
Tiempo del origen del hombre	8/10		Territorio disputado:			Gobierno griego cede		
¿Vivieron hombres hace			África del Sudoeste	8/2		a la Iglesia,		
un millón de años?	22/1					suprime la libertad	8/12	
CIENCIAS SOCIALES			GUERRA Y PAZ			Gran confusión	8/5	
Amadores del placer	22/6		Búsqueda de paz			Honran a Dios los velorios? ..	8/3	
Amor u odio	22/4		del hombre, La	8/4		Iglesia Católica se examina	22/4	
Are antes de sembrar	22/8		Corriendo tras el viento	8/3		Iglesia dormida, La	8/11	
Arruinando su hogar	22/12		¿Es usted "amigo de paz"?	22/10		Integridad conduce a		
Atención para los ancianos	22/3		Lo que se esperaba de			los rectos, La	22/12	
Belleza del gobierno			las Naciones Unidas	8/4		Juguemos en la Iglesia	22/5	
de uno mismo, La	22/3		Peligro constante, El	8/10		Lectura de la Biblia y		
Civilización violenta, Una	8/8		Pensando lo inimaginable	22/7		oración—pero no en		
Costeando el crimen	22/8		Por qué fracasan			la escuela	8/11	
Crueldad de algunos padres	8/7		los planes de paz	8/5		Libertad para servir		
Desafío que representan						con ella a Dios	22/7	
los ciegos, El	8/9		HISTORIA NATURAL			Libro de los libros, El	8/8	
Dios hizo de un solo hom-			RECURSOS, AGRICULTURA			Lo "blando" de la religión	8/5	
bre todas las naciones	8/5		Algas marinas son útiles, Las	22/9		Lo que anda mal		
Es acepto según lo que			Aprendiendo de			en las Iglesias	22/5	
uno tenga	8/11		la naturaleza	8/10		Más sabía que los teólogos	8/7	
¿Está usted progresando?	8/8		"Arbol de chocolate" El	8/7		Mejor que la Navidad	8/12	
Estudiantes encolerizados			Arboles para uso del hombre	22/8		Mentiroso más grande, El	22/5	
en marcha	8/7		Arroz—pan de la vida, El	22/7		Misteriosas máquinas		
¿Es verdad que se están			Asombrosa alfombra de			radiónicas, Las	22/4	
saliendo con la suya?	8/6		la Tierra, La	22/5		Naciones Unidas según		
Explosión de población, La	8/11		Bellezas florales de			las ve el clero, Las	8/4	
Falta de honradez de			la tundra ártica	8/8		Nación religiosa sin	22/5	
los empleados	8/2		Betún—¿está en todas partes!	8/8		Ninguna imagen del Dios		
Negocio en grande escala			Cugar—curioso gato de			verdadero	8/9	
en el crimen	22/1		las Américas, El	8/2		Pacificador de la familia		
Niños que roban	8/11		Durmiendo para sobrevivir	22/4		—¿lo usa usted?, El	8/6	
Ociosidad puede ser peligrosa	8/2		Escultor de la Tierra			Peligro del clericalismo	22/11	
Opinión de un juez	22/2		—¿hielo o agua?, El	8/11		¿Por qué el comunismo?	8/4	
Orgullo o amor—escoja usted	8/3		Hongos venenosos	22/7		Predicción se realiza, Una	22/4	
Patrones de vida y pre-			y setas comestibles			Preste atención a		
vencción del crimen	22/8		Ojos hechos para las necesi-	22/5		la Palabra de Dios	8/2	
¿Pertenece su hijo al Estado?	22/9		sidades de sus dueños	8/10		¿Que es religión pertinente? ..	22/4	
Población judía del mundo	8/8		Origen de la vida, El	8/10		¿Qué es un judío?	8/7	
¿Por qué devolver			Origen del hombre, El			¿Quién es responsable		
daño por daño?	22/4		Resistente viajera gratis			por la falta de fe?	22/8	
Presidente de los EE. UU.			—la Sra. Chinche	8/5		¿Reconoce usted la pre-		
y la crisis racial, El	22/9		Vagabundo solitario			sencia de Cristo?	8/7	
Principios bíblicos en			del reino del hielo	8/6		Relato de la creación	8/7	
los negocios	22/2					Religión en el mundo moderno	8/8	
Problema de la timidez, El	22/2		HOGAR Y COSAS RELACIONADAS			Responsabilidad de la iglesia		
¿Puede usted decir "No"?	22/7		Aseo primaver de la			en nuestros tiempos	22/6	
Puente de cultura			manera más fácil, El	22/3		Ritos religiosos		
en construcción	8/11		Comestibles increíbles	22/5		de manipular serpientes	22/1	
Saqueando a			Esposas y madres que			¿Sobre qué está		
los desafortunados	8/8		trabajan	8/6		edificando usted?	8/9	

¿Somos víctimas del destino?	8/1	Fidelidad a pesar	22/8	Profecías de Jesús sobre la	22/9
Uniendo a todos los hombres	8/4	de oposición familiar	8/8	señal de su presencia	22/2
bajo el reino de Dios		Hallando esperanza	22/9	Punto de vista cristiano en	22/2
		y felicidad	8/2	cuan to a los opositores	8/6
SALUD Y MEDICINA		Mis años de prisión en	22/11	¿Qué se incluye en el	22/8
Abuso de la sangre	22/5	la China comunista	22/1	pacto del arco iris?	22/11
Cirujano que cree en	8/9	Nuevo edificio de sucursal		Resurrección—¿para quiénes?	
la regla áurea, Un	22/8	en las Filipinas		"Sol se mantuvo inmóvil, El"	
del camino," La	8/7	Nuevo hogar sucursal			
Enfermedad del "fin	8/8	en Nicaragua		MISCELANEO	
del camino," La	22/8	Padres e hijos		Arte de dar consejo, El	8/9
Envenenamiento accidental	8/7	Presidente de la Watch		Cantellas y rayos en bola	22/12
Errores de los médicos	8/8	Tower escribe al pre-		Cuando el buen éxito se	8/8
Lo que se debe saber acerca	22/6	sidente de Liberia, El		convierte en fracaso	8/5
de la epilepsia	8/7	Singular Escuela de Galaad		Deshonrosa salchicha	22/3
Medicación tiroidea	8/1	gradúa clase 37ª		de sangre, La	22/2
Médicos y transfusiones	8/8	Testificando a gitanos		Dinero, dinero, dinero	22/12
Peligros de la hipnosis	22/2	Testigos de Jehová y el		"Encyclopædia Britannica,"	22/2
¿Por qué una fiebre?	8/3	diccionario, Los		¿hechos indiscutibles?	22/11
¿Qué le están haciendo	8/8			¿Equivocado con la muedum-	22/12
al vino?	22/2	"TU PALABRA ES LA VERDAD"		bre o en lo correcto solo?	8/12
Riesgos de transfusiones	22/5	Armonizando los relatos		¿Escucha usted el consejo?	22/12
¿Se puede evitar el mareo	22/1	de la resurrección		¿Es esto americanismo?	22/6
por movimiento?	22/4	¿Bautismo en el nombre		Esos aterradores tornados	22/10
Tensión—lo que se puede	8/3	de quién?		Hable con persuasión	22/3
hacer acerca de ella, La		¿Cuán importante es		Impresiones digitales	22/3
Tragedia de la talidomida, La		el nombre de Dios?		que son solo suyas	22/11
Transfusiones pueden matar		¿Cuántas veces cantó		¿Mayoría de los accidentes no	22/12
¿Volverá a ver		el gallo?		tienen por qué ocurrir!	8/6
este ojo, doctor?		¿Demás de los muertos		Mundo submarino	8/1
		llegan a vivir, Los		del buceador, El	22/6
TESTIGOS DE JEHOVA		¿Dudó Juan el Bautista?		Peligro de las armas antiguas	22/1
Algo nuevo en asambleas	8/11	¿Es Jehová Dios		Peor terremoto de Irán, El	22/8
Argentina tiene un nuevo	8/12	omnipotente?		¿Por qué tan aprisa?	8/3
hogar Betel, La	8/9	¿Es Jesús Jehová? (Parte 1)		¿Qué encierra un nombre?	22/3
Asamblea "Buenas nuevas	22/10	¿Es Jesús Jehová? (Parte 2)		Roca de Vancouver con	8/2
eternas" atrae atención	22/12	¿Es la cuaresma una		el tifón Frieda, El	8/2
Cantidad o calidad—¿cuál?	8/3	institución cristiana?		Sobreviene el terror	8/2
Ciencia cristiana	8/9	¿Esta generación no pasará?		en Barcelona	8/2
y el Estado, La	22/12	¿Fue un madero o una cruz?		Televisión y el fútbol—nos	8/1
Contándole las buenas nuevas	8/3	Inspiración e individuali-		trajeron a Chile, La	8/5
a un viejo amigo	8/9	dad de los escritores		Tiempo para ser listo,	
Contestando sus preguntas	22/6	de la Biblia		y para ser bondadoso	
Dando testimonio	22/10	Jehová, el Dios incomparable		Tormentas sobre Tailandia	
a pesar de invalidez	22/8	Levantado en el espíritu			
Empezando con Milwaukee	22/10	¿Mar de carizos o			
—luego Nueva York	22/10	el mar Rojo, Un?			
¿Está perdiendo Liberia su	22/10	Obras que justifican y			
"amor a la libertad"?		obras que no justifican			

¡Una traducción nueva!

Considerable sensación ha creado la salida de la Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas al campo de las versiones de la Biblia en español. Esta traducción de la parte de la Biblia llamada comúnmente el Nuevo Testamento y su divergencia de lo usual y ortodoxo han despertado el interés y curiosidad de estudiantes y eruditos bíblicos. ¿Y por qué no? ¿No es la información que se halla en la Biblia de importancia vital a toda criatura humana?



La fidelidad de esta Biblia en comunicar el significado preciso del griego original ahora provee para el estudiante sincero de la Palabra de Dios un texto que es exacto, confiable. Obtenga un ejemplar de la Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas. Disfrute de ella.

Envíe solo 50c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Adjunto 50c (moneda de E.U.A.). Sirvanse enviarme un ejemplar de la Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Griegas Cristianas.

Nombre
Ciudad y
Estado

Calle y número
o apartado
Zona o
núm. clave País

“BABILONIA LA GRANDE HA CAIDO!”

¡El reino de Dios domina!



¿Cómo puede esta ciudad de cuarenta siglos de antigüedad y ahora ruinas del pasado afectar su vida? Según la Biblia, se oyó una voz del cielo que decía: “Babilonia la grande ha caído . . .” y: “Sálganse de ella, pueblo mío, si no quieren participar con ella en sus pecados, y . . . recibir parte de sus plagas.” Pero, ¿qué es Babilonia la grande? ¿Cuándo cayó? ¿Cómo puede us-

ted salir de ella? No piense que esto no lo afecta a usted, pues la Biblia muestra que las naciones y hasta reyes de la Tierra son sus víctimas. Por lo tanto, ¡ACTUE AHORA! Si usted lee inglés, puede pedir el nuevo libro de 704 páginas y cubierta dura “*Babylon the Great Has Fallen!*” *God’s Kingdom Rules!* Envíe solo 75c (moneda de E.U.A.) por él.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sírvanse enviarme el nuevo libro “*Babylon the Great Has Fallen!*” *God’s Kingdom Rules!* Envío 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad y
Estado

Zona o
núm. clave País